SLUB
Wir führen Wissen.
http://d... b-Semper.de/id/379645270/1
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d[illegible]b-[illegible]379645270/2
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Mus. 4109-F-500

Vorbemerkung: 1983 verfilmen wir die Partitur in der Dresdener Bühnenfassung von 1797 mit allen Veränderungen und Sprüngen. Eingeschränkte Musik- und Textüberlieferung wird auf dem Mikrofilm verursacht

- durch Überklebungen auf den Seiten
  79, 121-125, 214-215, 226-227, 348 (Bd. I),
  33-34, 152, 192, 195, 198, 202, 205, 248, 257, 260, 312-313, 362-363,
  496-497 und 500 (Bd. II),
- durch Zusammenkleben von Blättern: 5.84/85, 316/317, 506/507 (Bd. II)

Ehemals zusammengenähte Blätter haben wir gelöst und jeweils an Ort und Stelle eine Notiz angebracht.
Die Verfilmung der jetzt fehlenden Abschnitte ist erst nach erfolgter Vollrestaurierung der Partitur möglich.

Sächsische Landesbibliothek

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d[illegible]b-Semperoper/379645270/3
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

URFILM 28/1983 № 348-644

Sächsische Landesbibliothek in Dresden

Handschrift Nr. Mus. 4109-F-500, Bd. 1

Die Benutzung dieser Handschrift ist nur unter der Bedingung gestattet, daß der Entleiher der hiesigen Bibliothek ein Stück seiner auf die Handschrift bezüglichen Veröffentlichung geschenkweise überläßt, sofern die Bibliotheksverwaltung nicht ausdrücklich auf die Überlassung verzichtet. Zum Durchzeichnen oder zur Herstellung von Lichtbildern ist besondere Erlaubnis einzuholen.

Belehrende Auskünfte oder Hinweise auf der Bibliotheksverwaltung unbekannte Veröffentlichungen über diese Handschrift werden dankbar entgegengenommen.

Benutzer der Handschrift

Datum	Name, Stand und Wohnung des Benutzers	Ort der Benutzung	Art der Benutzung (nur eingesehen? – ganz oder teilweise abgeschrieben? – verglichen? – abgelichtet?)	Zweck der Benutzung (ist Veröffentlichung beabsichtigt und in welcher Form?)
Mai 1970	Jüdisch Anderson Sr., Washington	Dresden	Mikrofilm	
21.10.40	Dr. Konrad Küster, Stuttgart	Dresden	Einsichtnahme	Kongreßvorlage

III 9 280 Jd G 80/68

SLUB Wir führen Wissen.
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Gli Equivoci

Dramma buffo

in due Atti

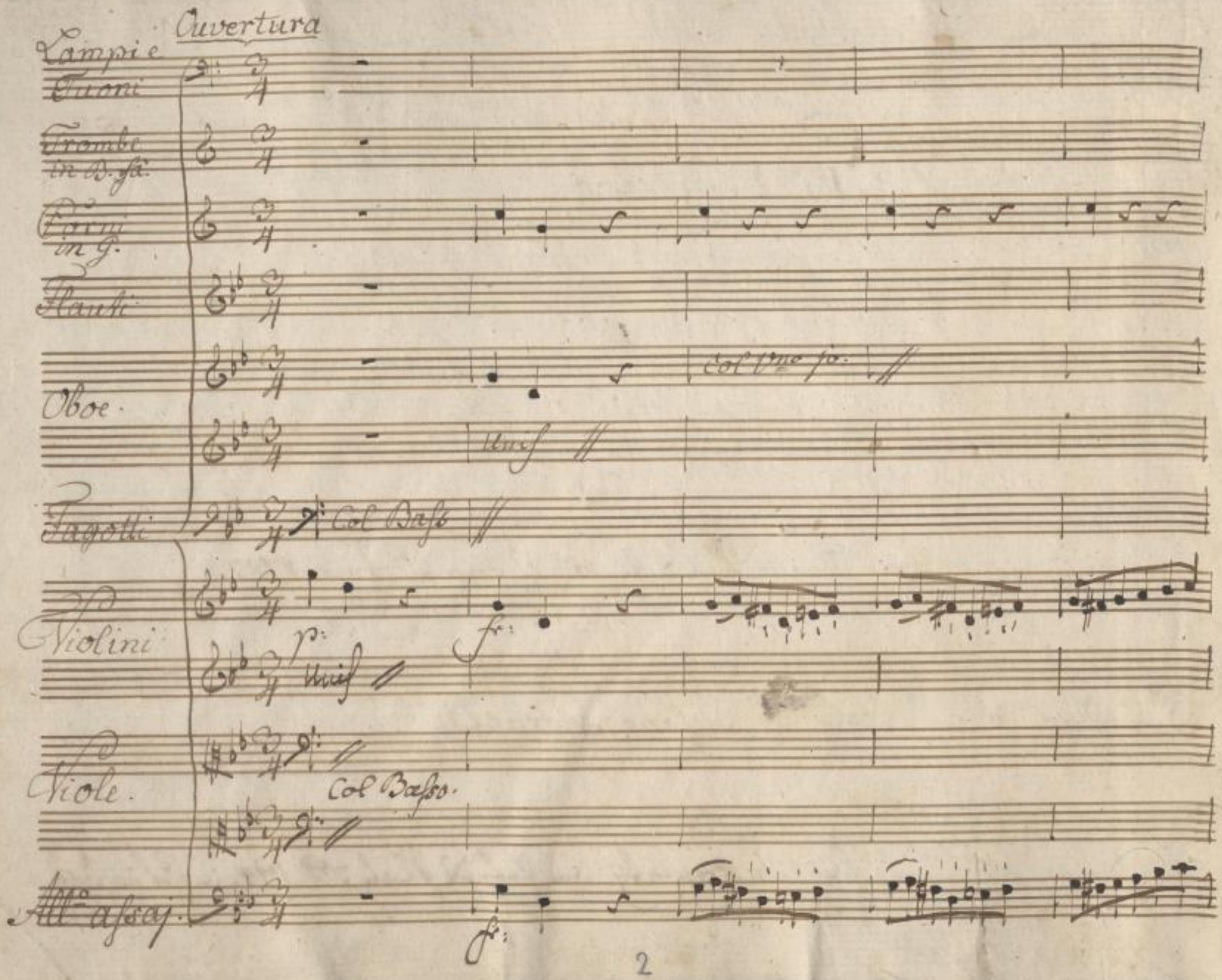
Rappresentato nel Teatro di Corte a Viena L'Anno 1787.

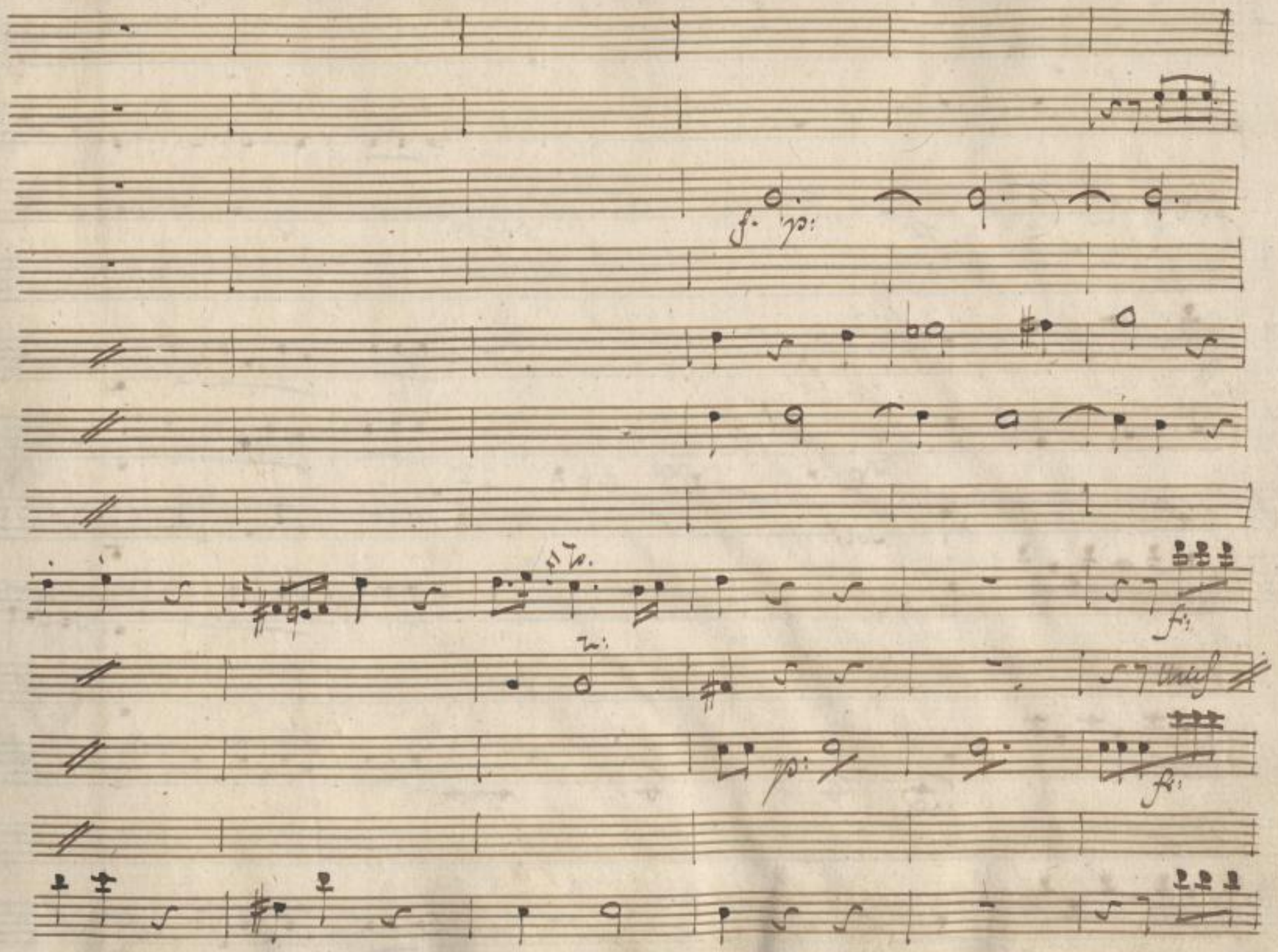
La Musica è del Sig.re Stefano Storace.

In Attien zu haben bey Sukowatij am Peters Platz No 614. im Hof im dritten Stock.

Mus. 4109-F-500

SLUB Wir führen Wissen. http://d... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


Ouvertura
Lampi e Tuoni
Trombe in B. fa.
Corni in G.
Flauti
Oboe
Col Vno 1o.
Unis
Fagotti
Col Basso
Violini
Unis
Viole
Col Basso
All.o assai
2



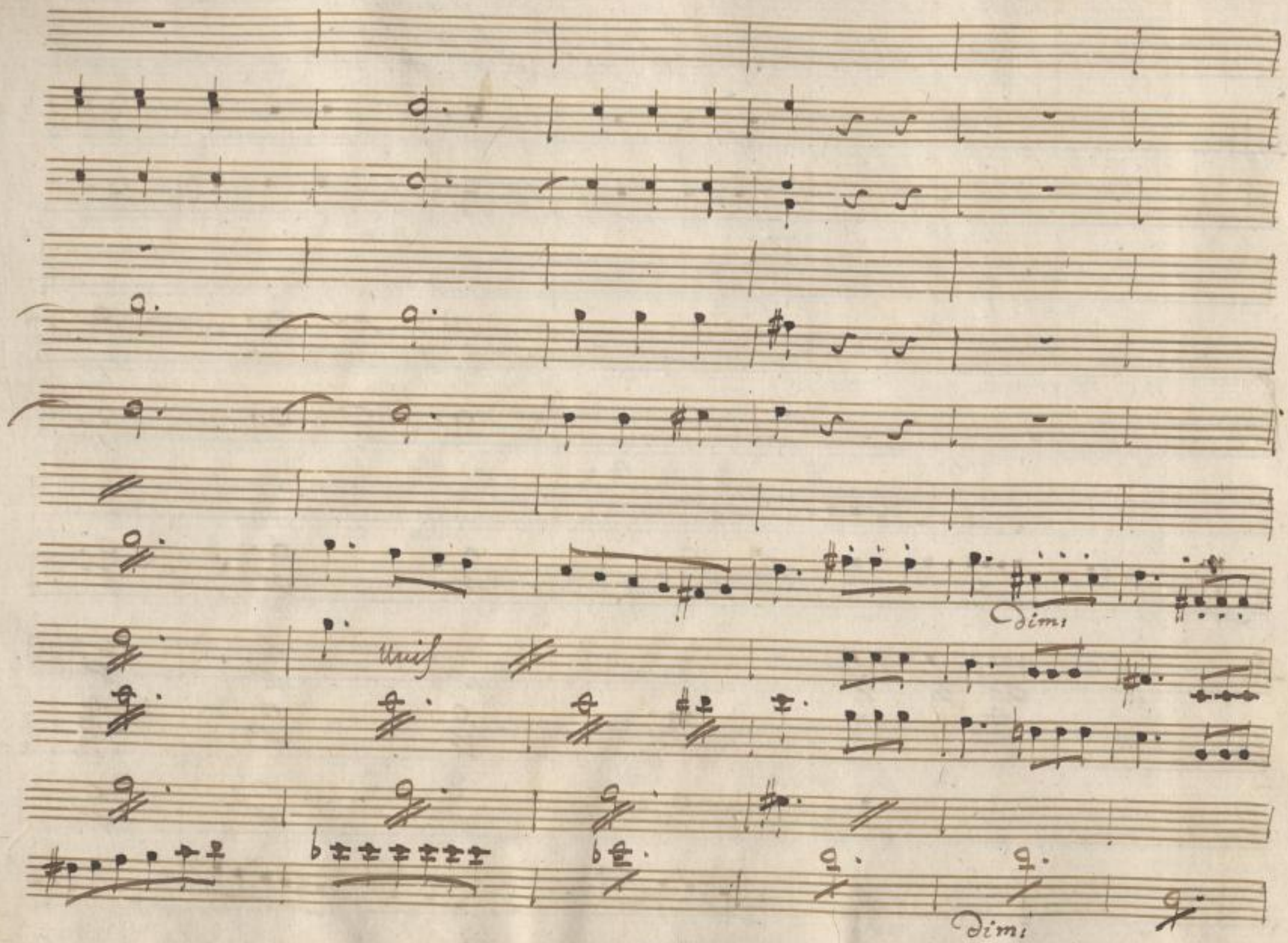
SLUB
Wir führen Wissen.
http://d... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f. p. cres. fz.

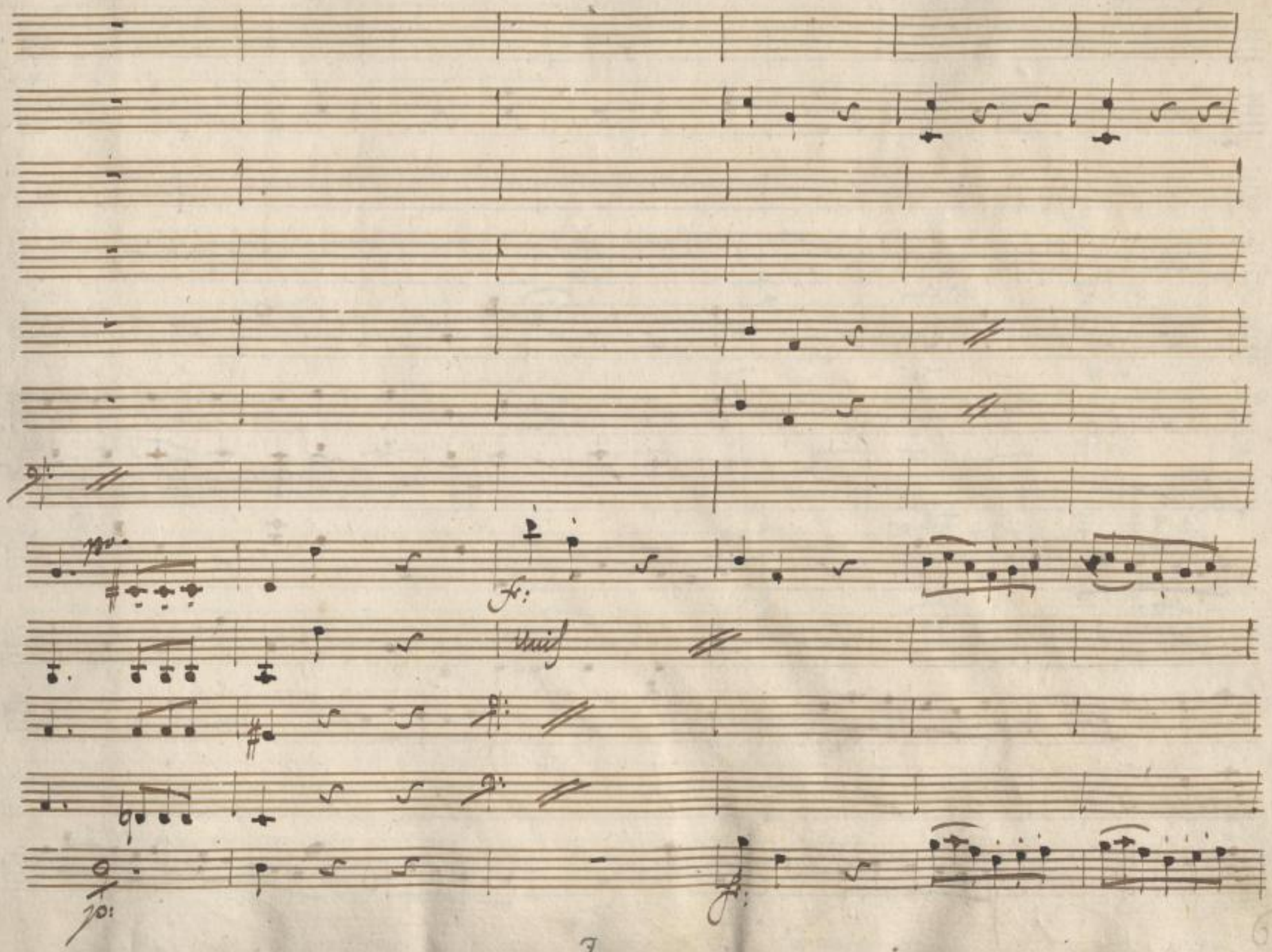
Soli.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d[illegible]b-Semperoper/379645270/8
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

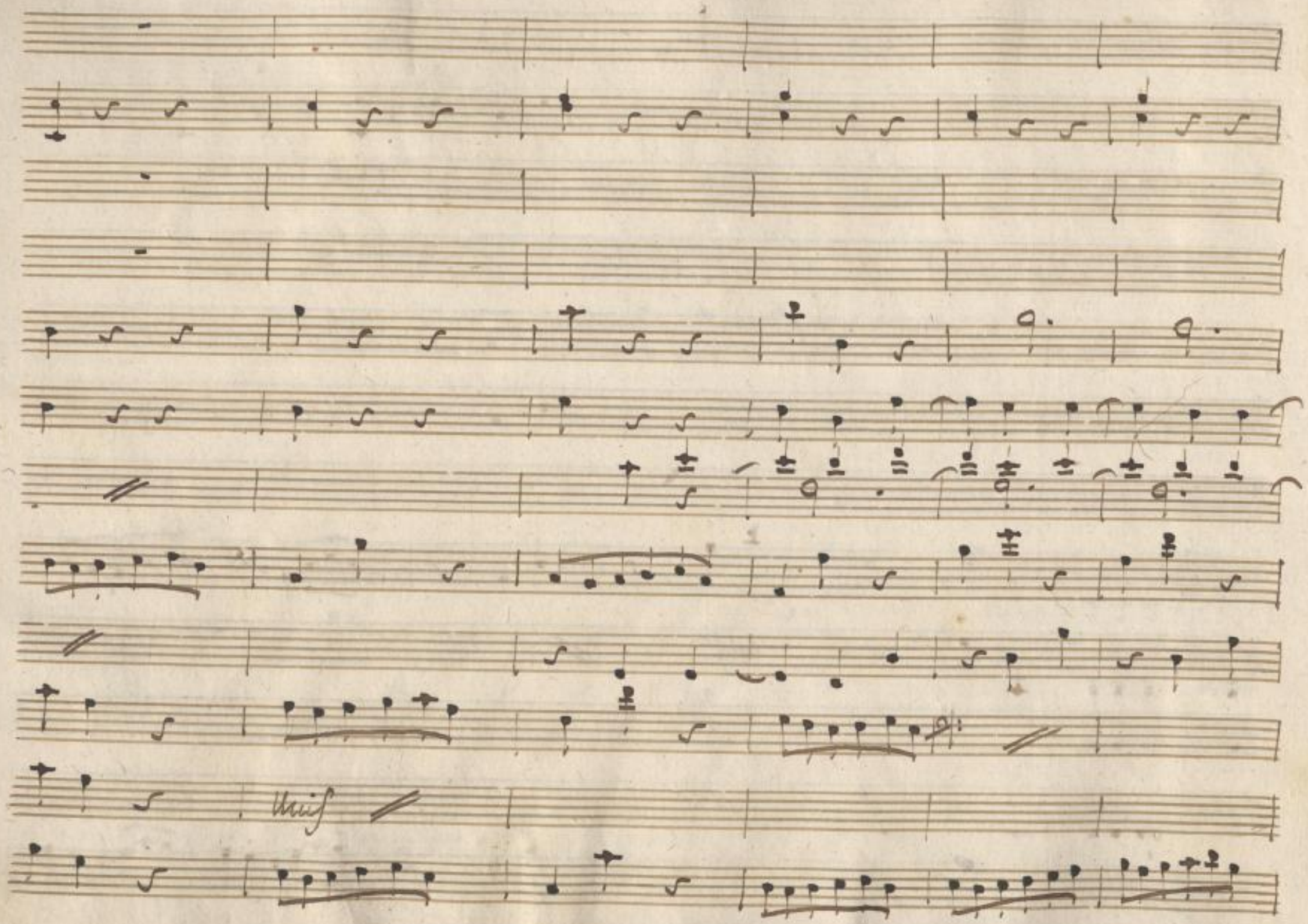
SLUB
Wir führen Wissen.
http://d[illegible]b-Semperoper/379645270/9
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



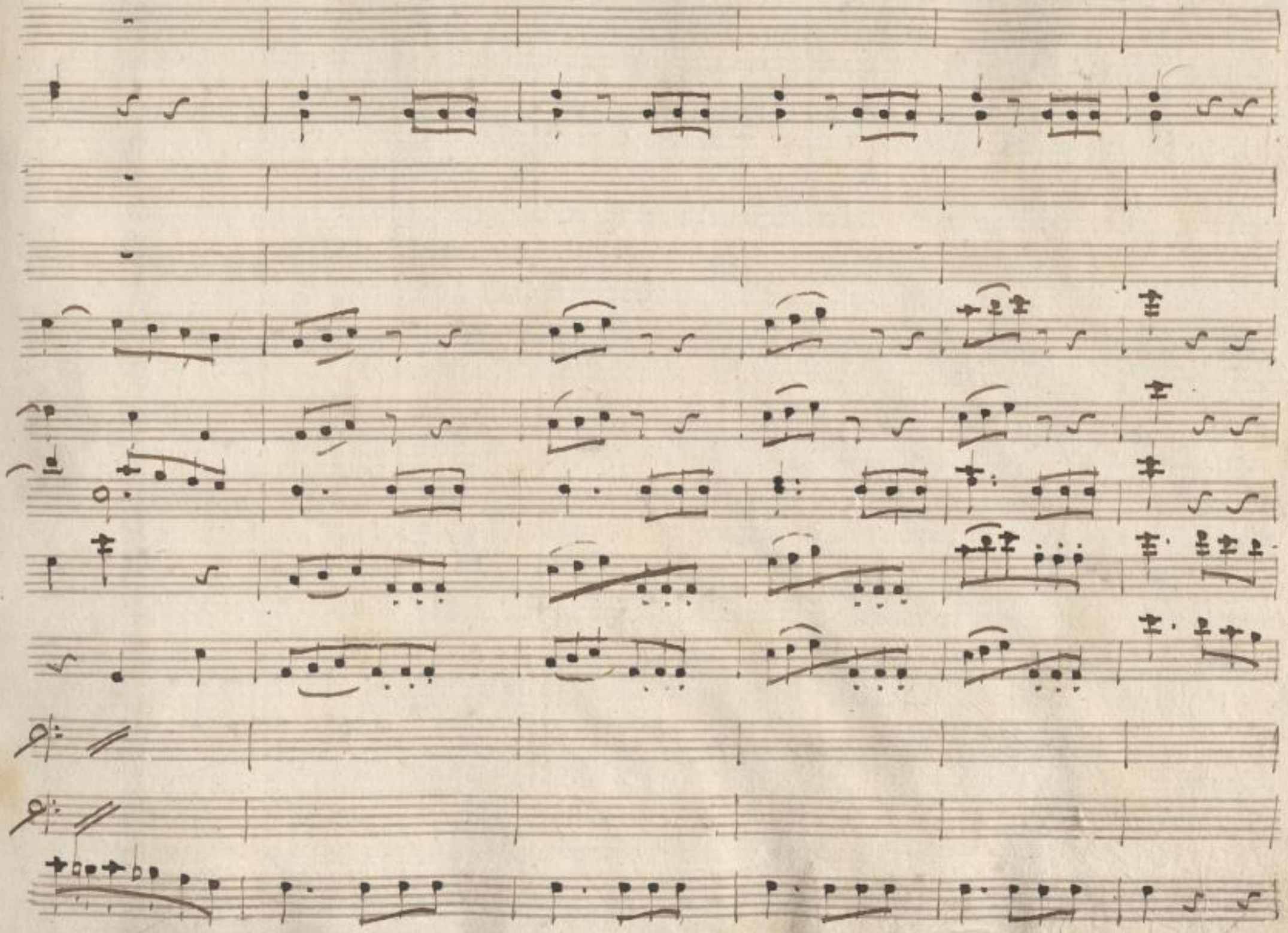
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/10
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



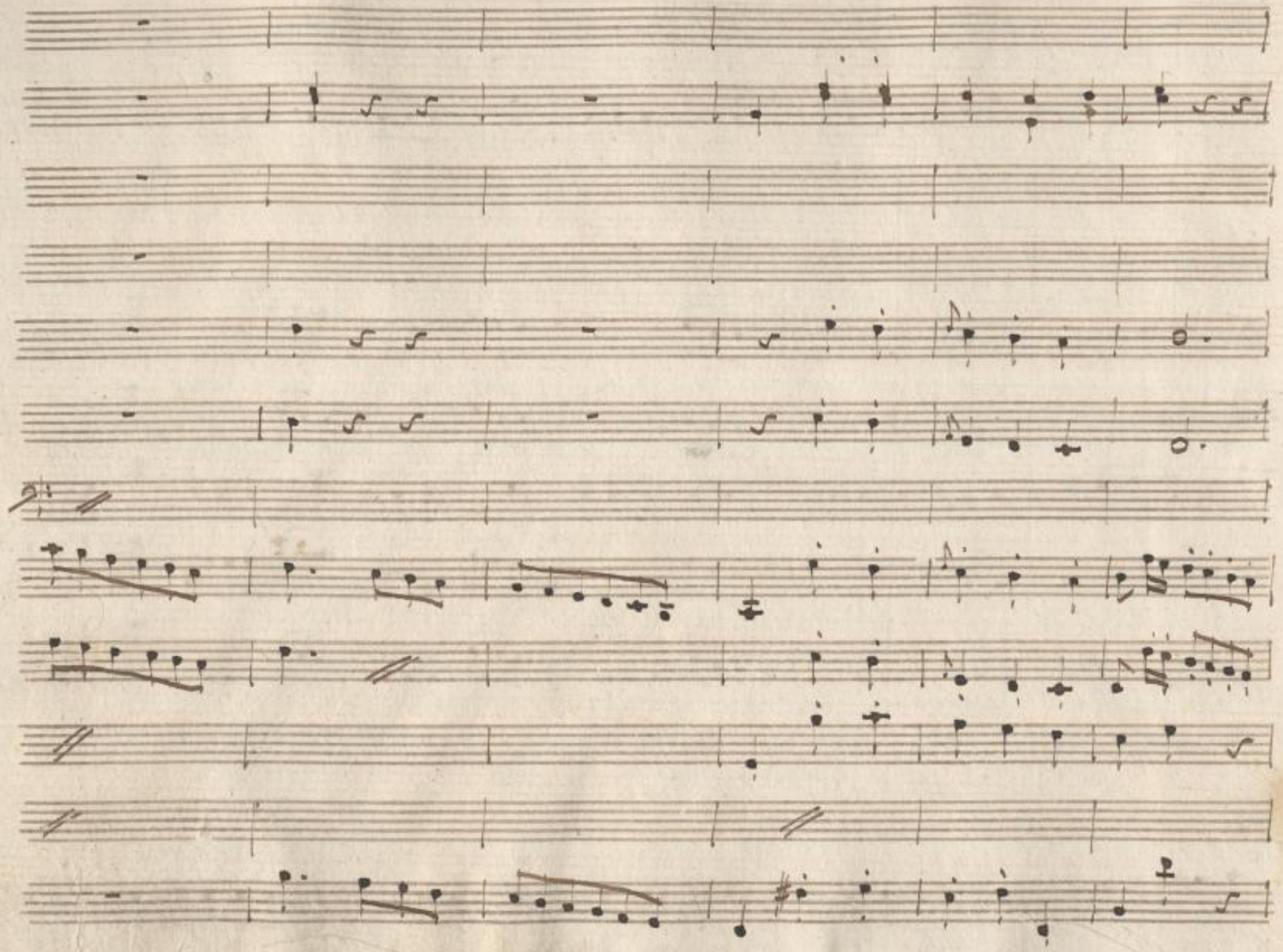
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempervoll 1879645270/11
Sempervoll
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



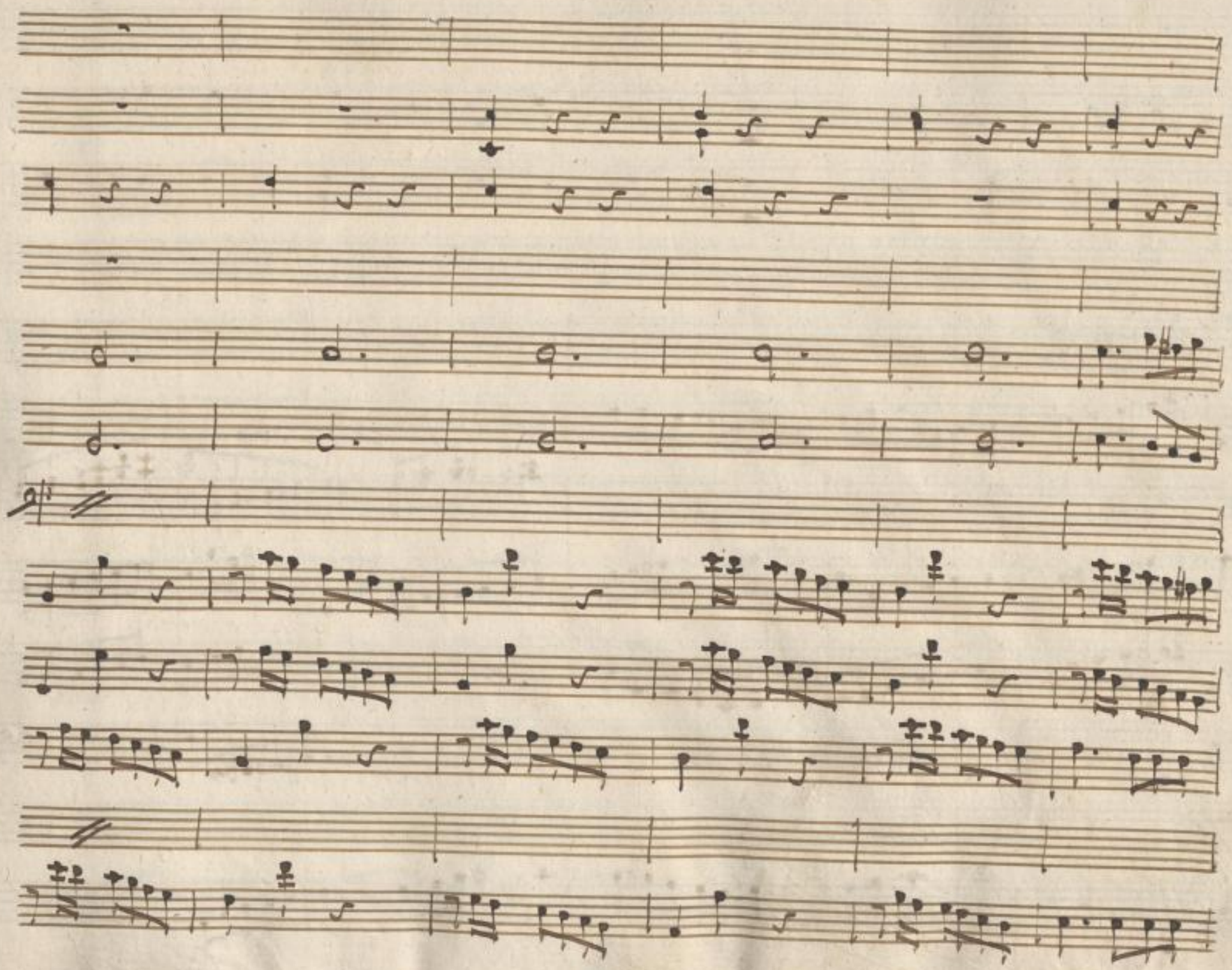
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



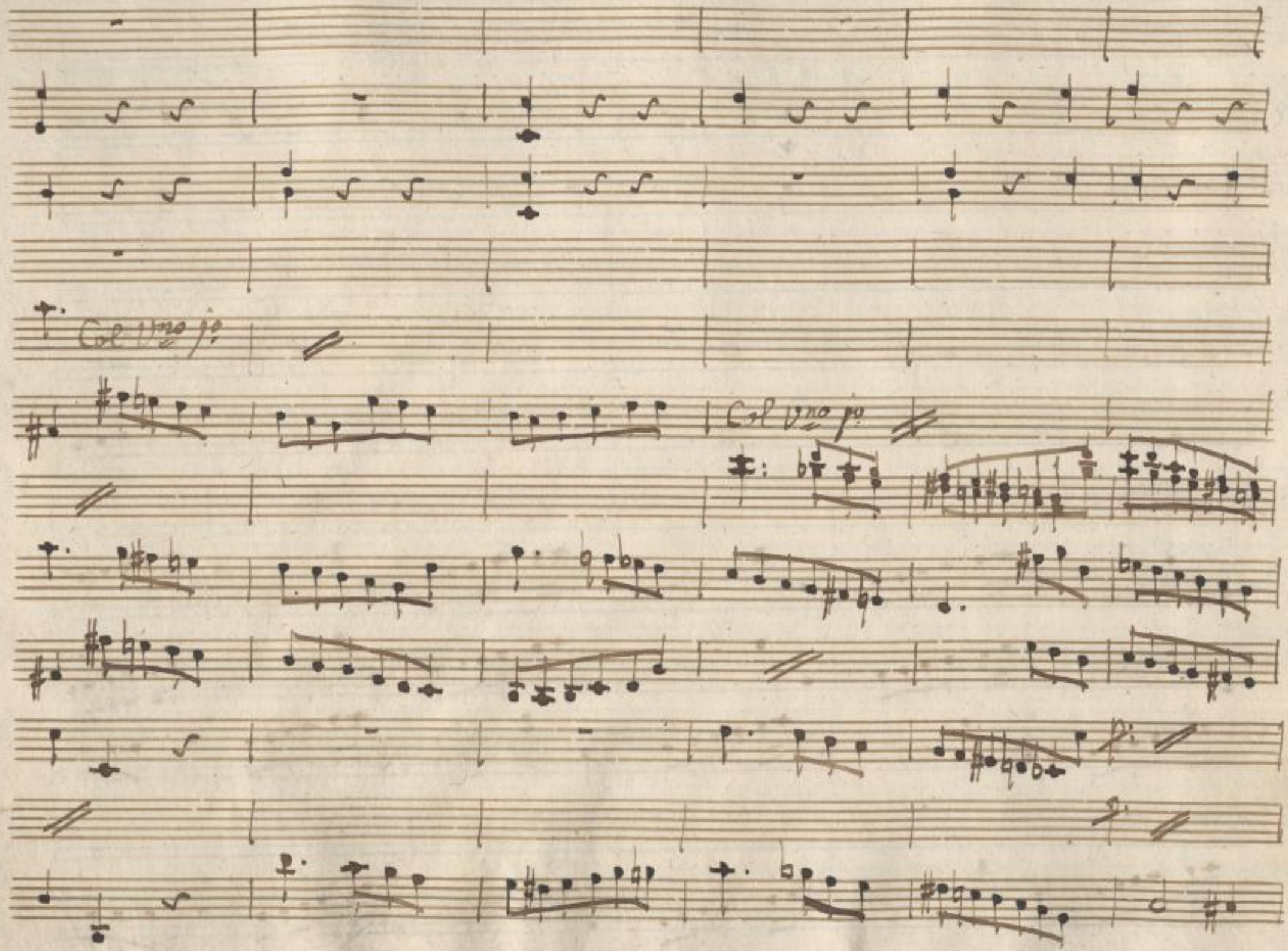
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



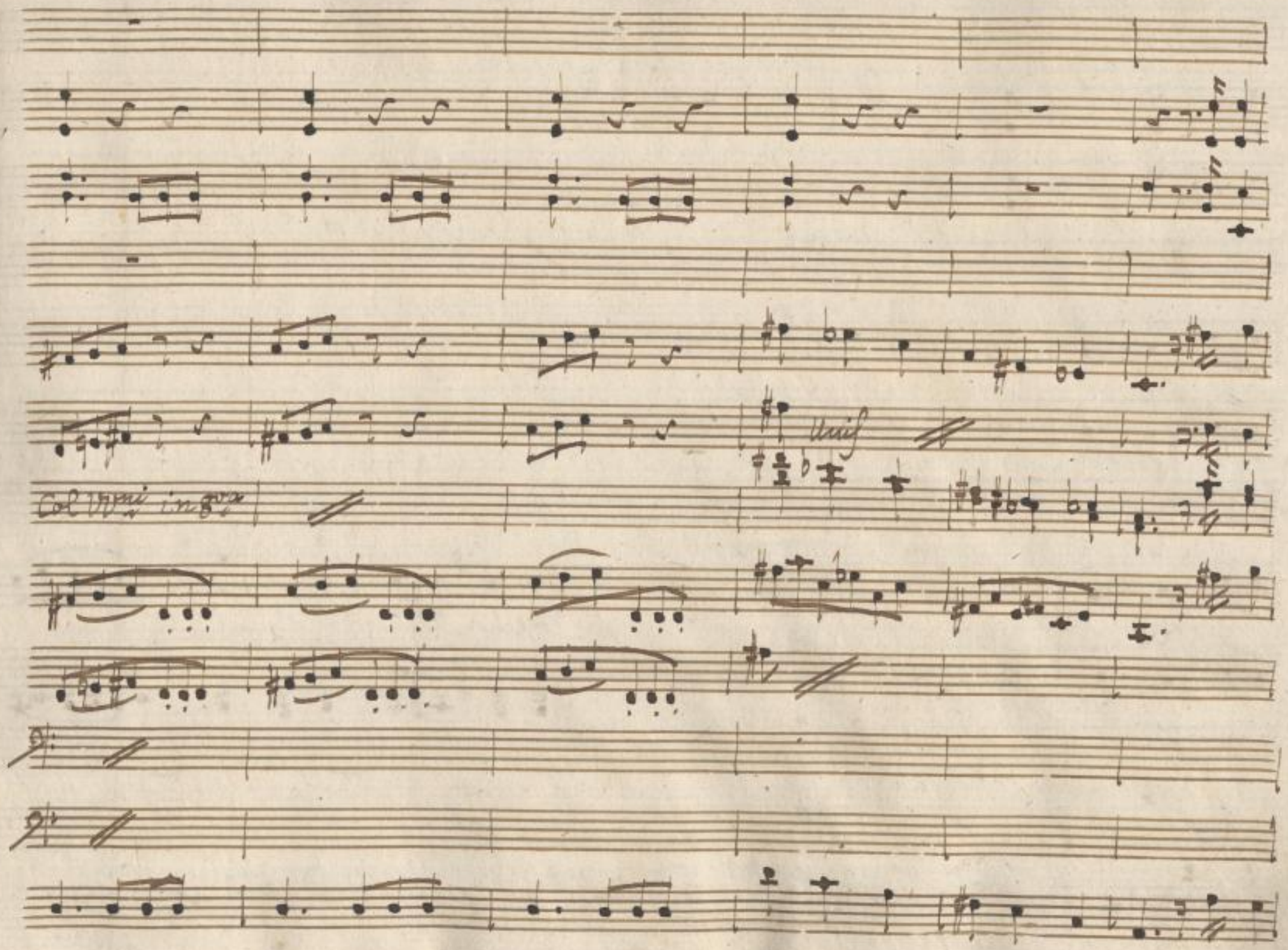
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



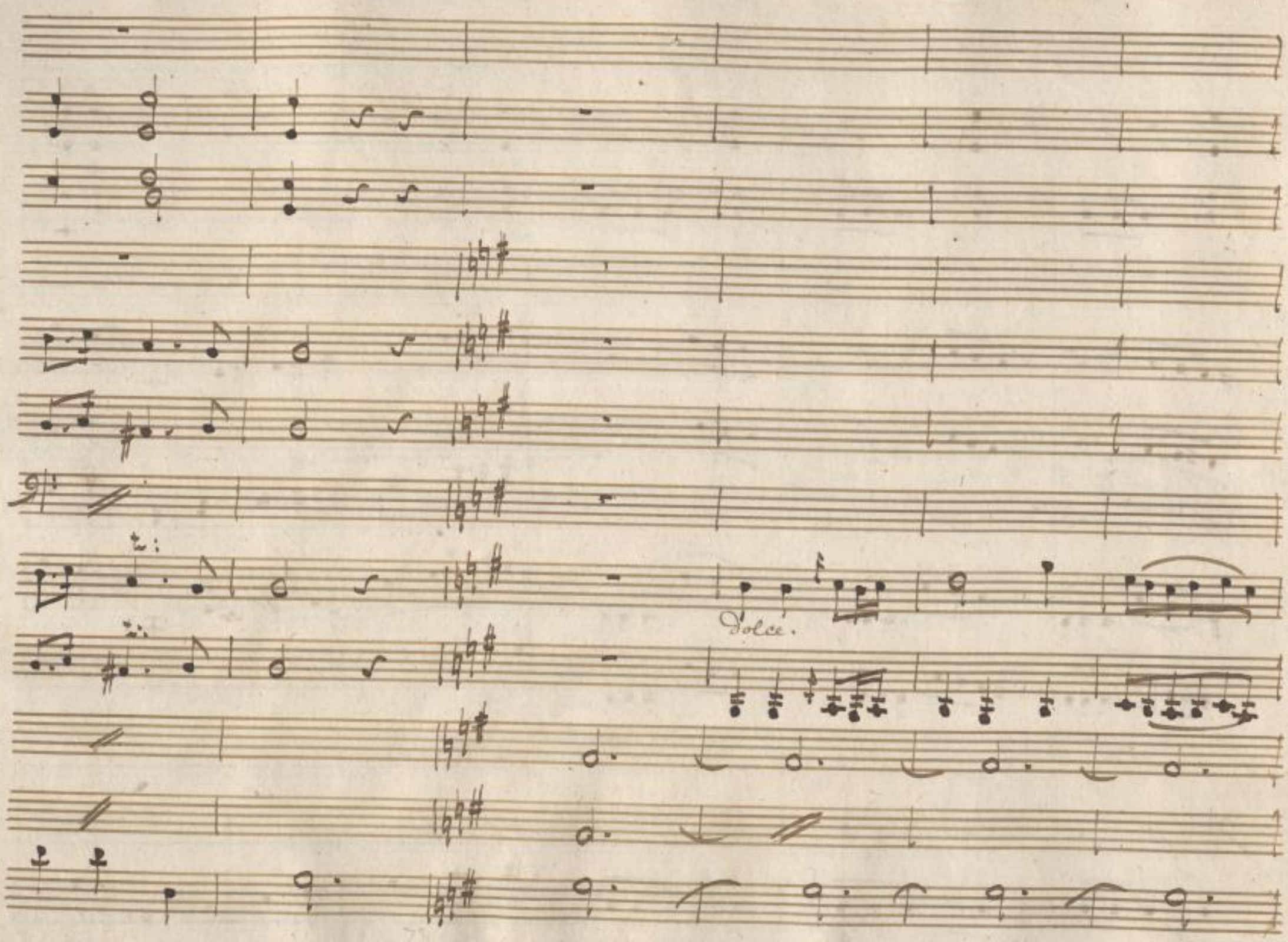
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



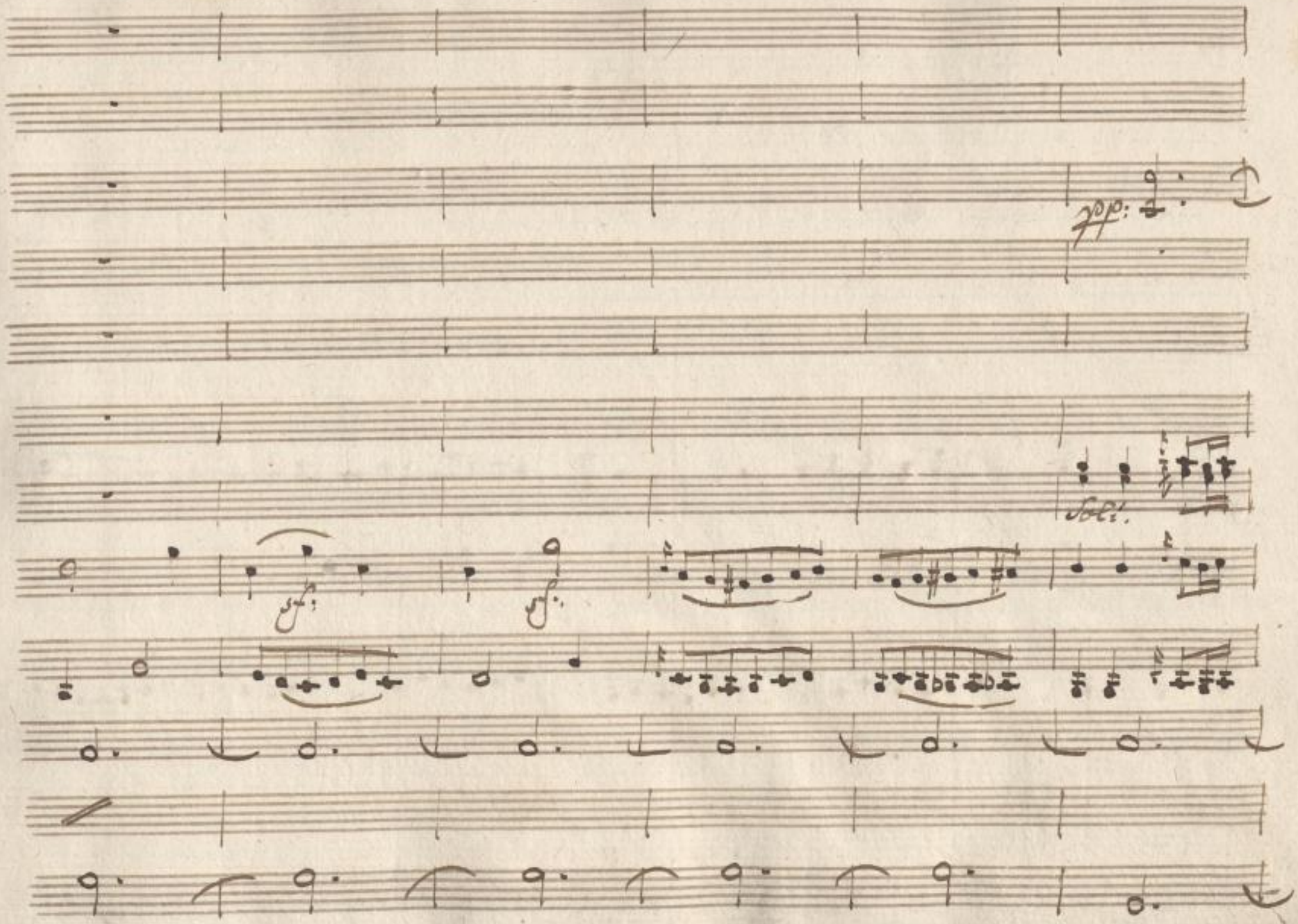
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/16
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



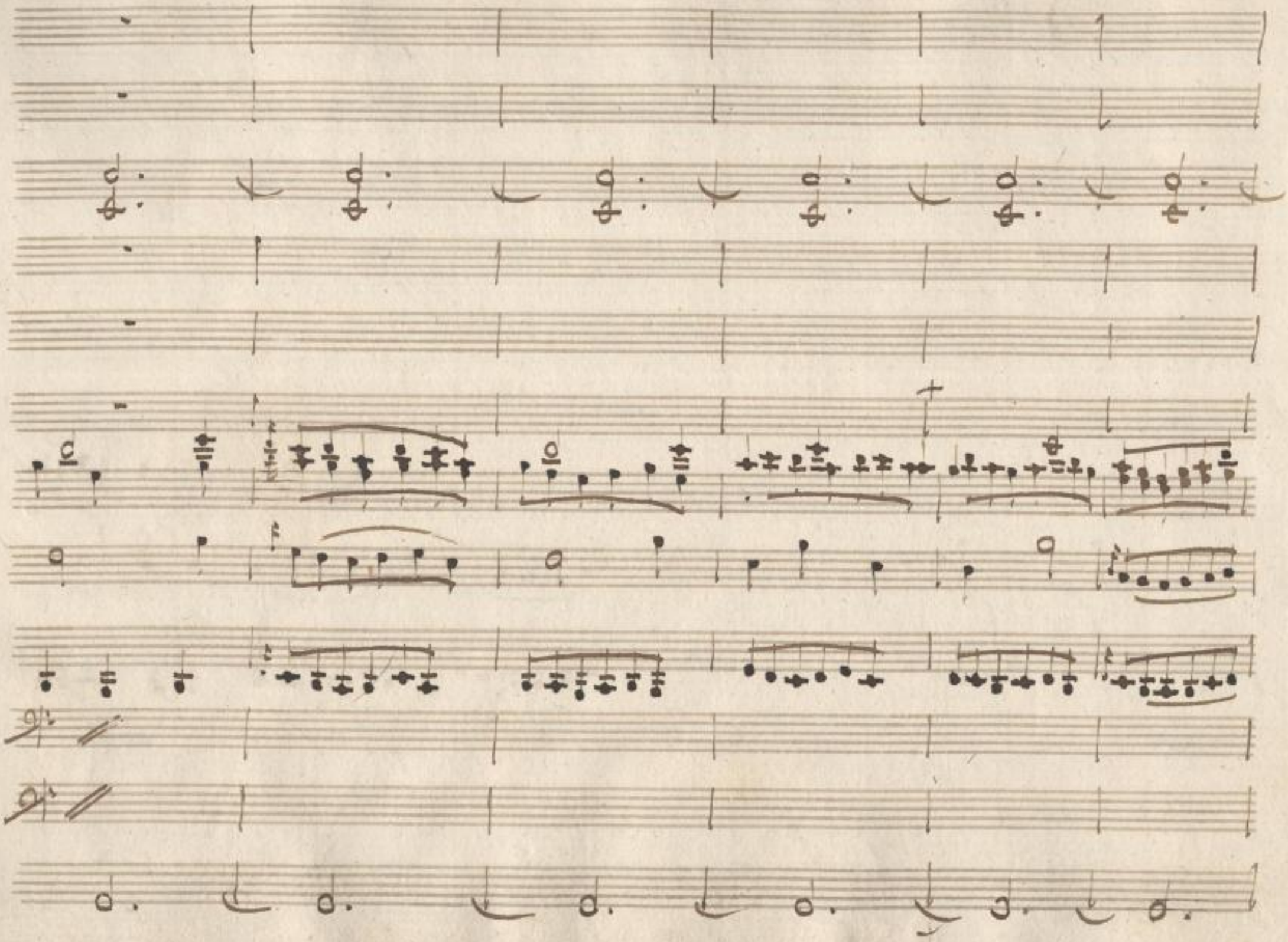
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/17
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



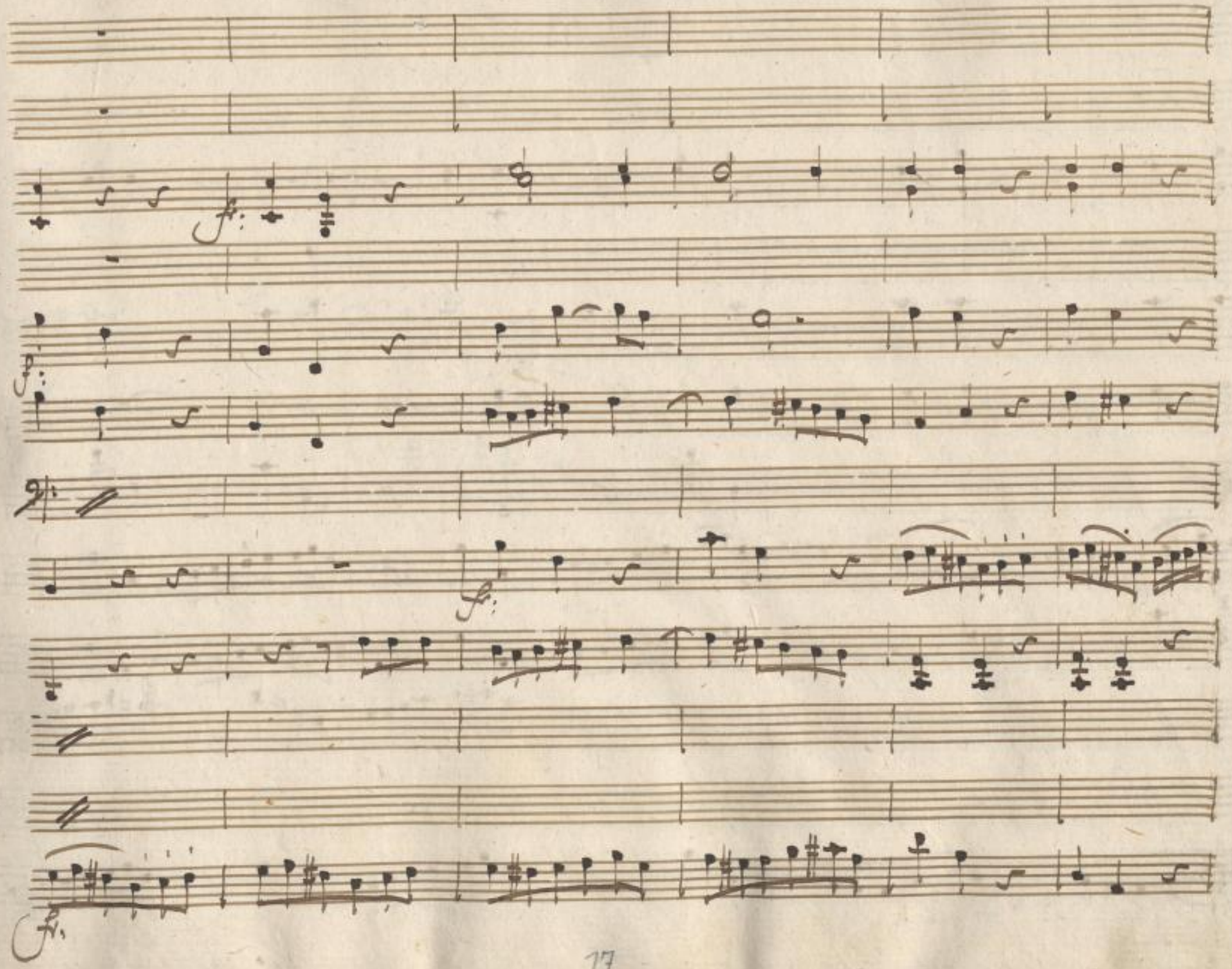
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

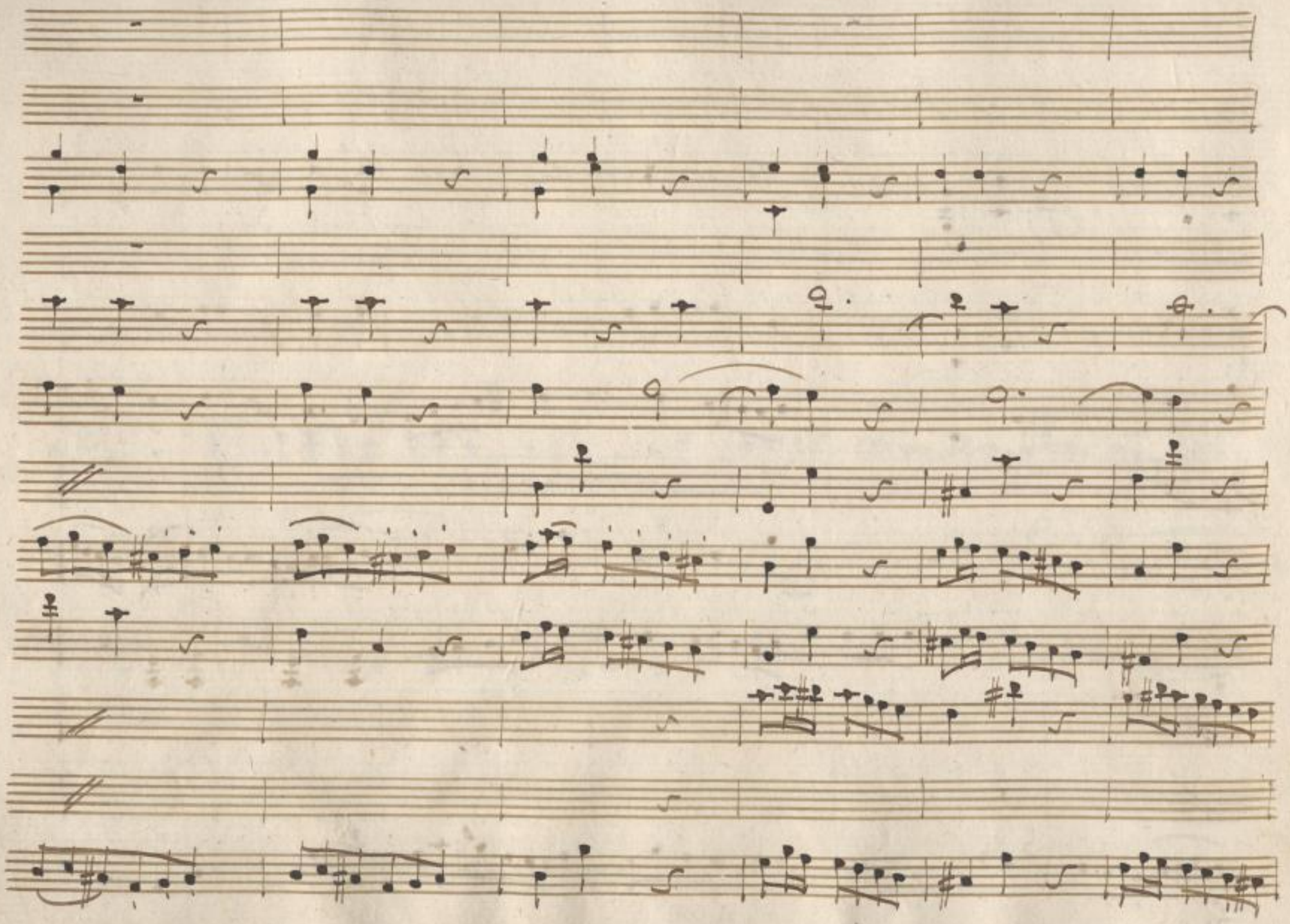


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/20
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



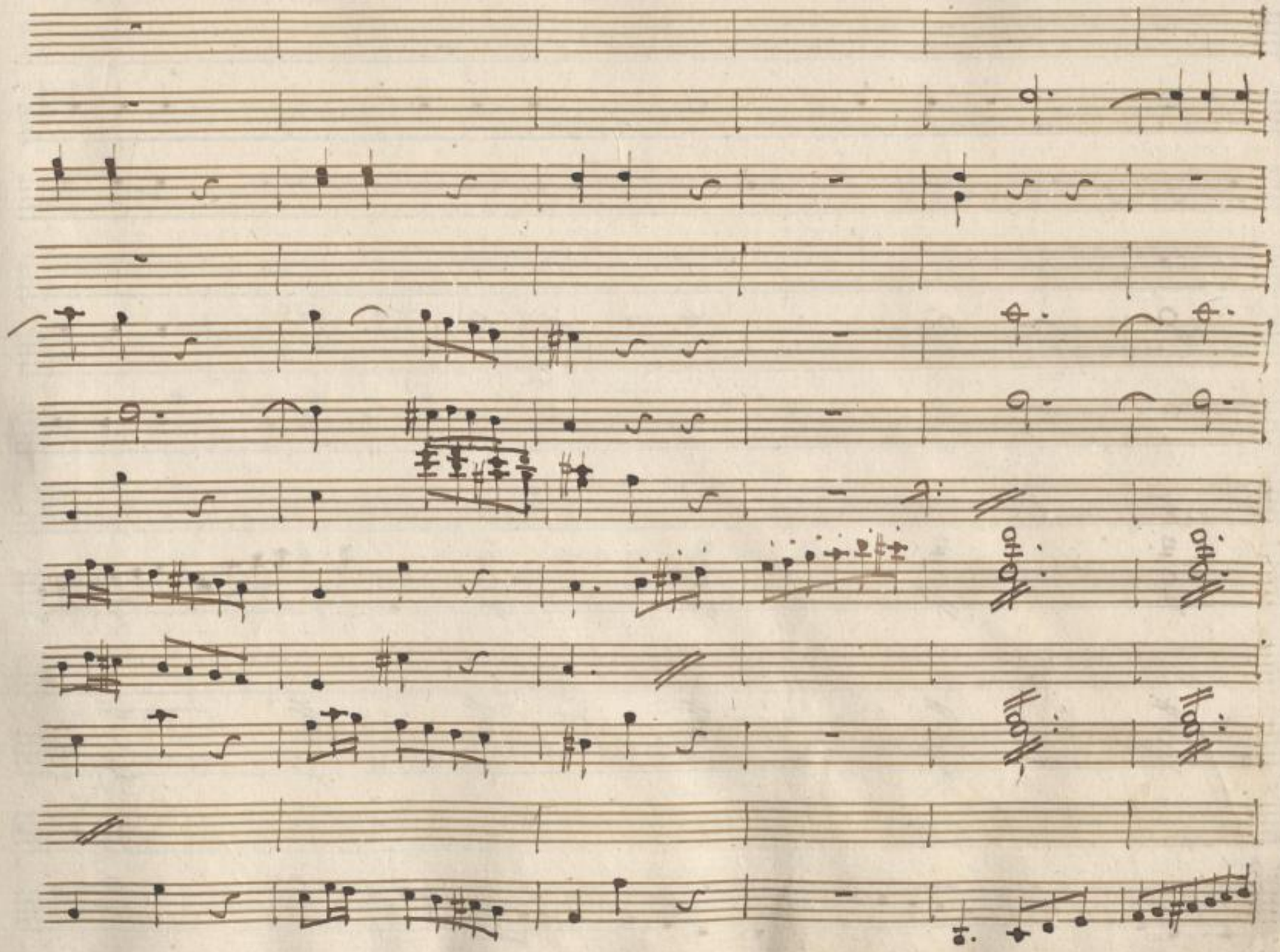
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/21
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

X

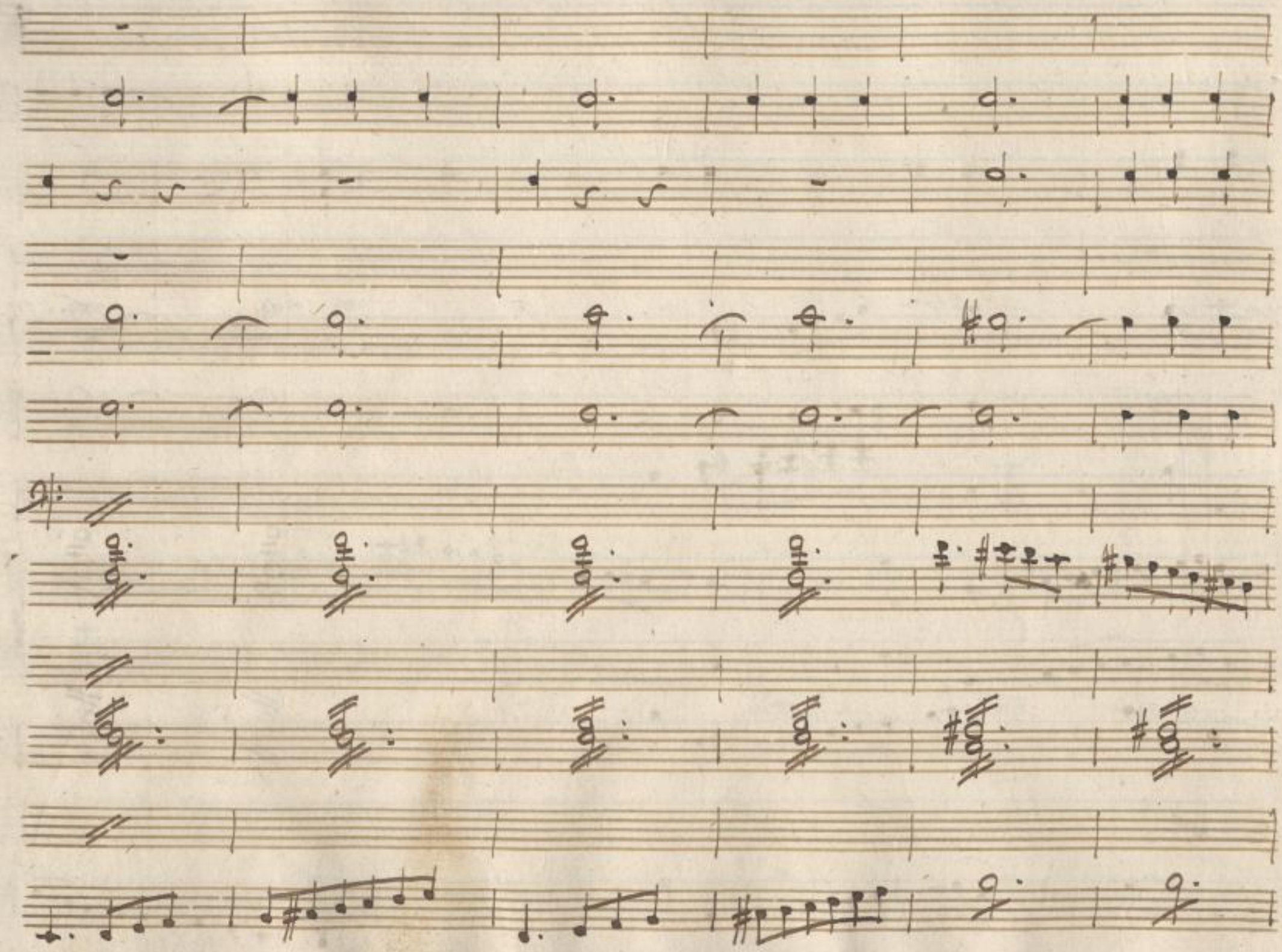


18

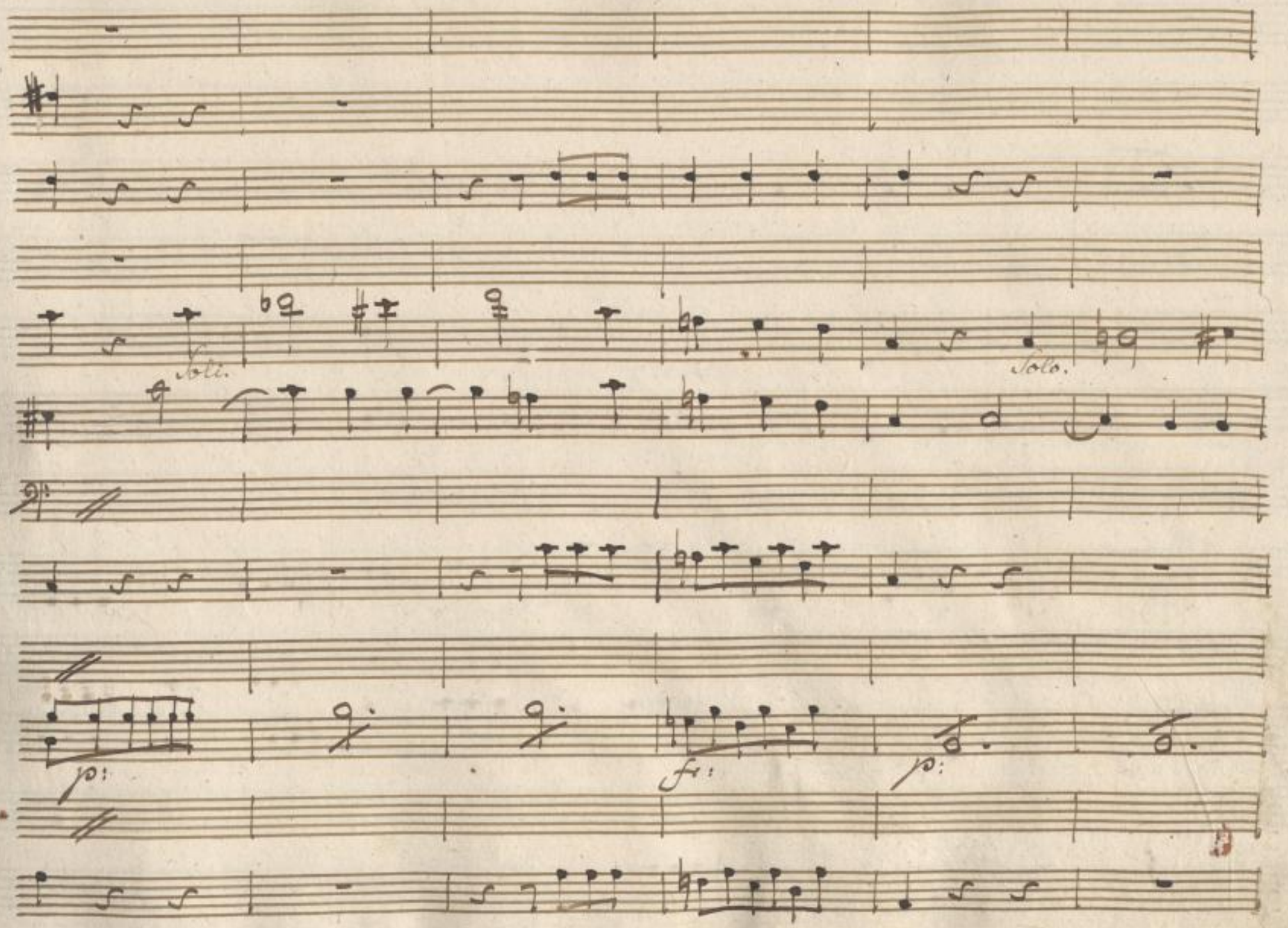
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



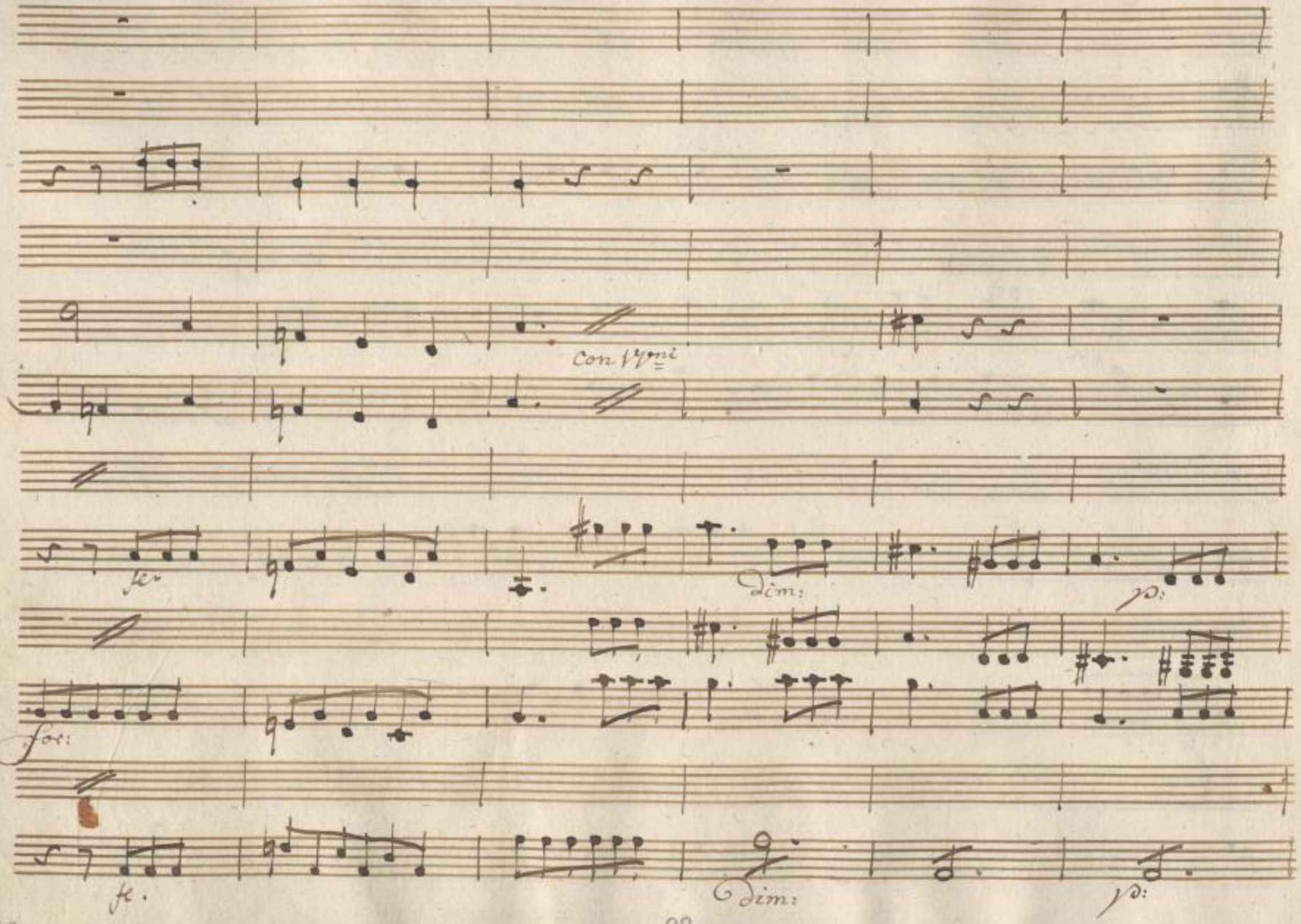
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

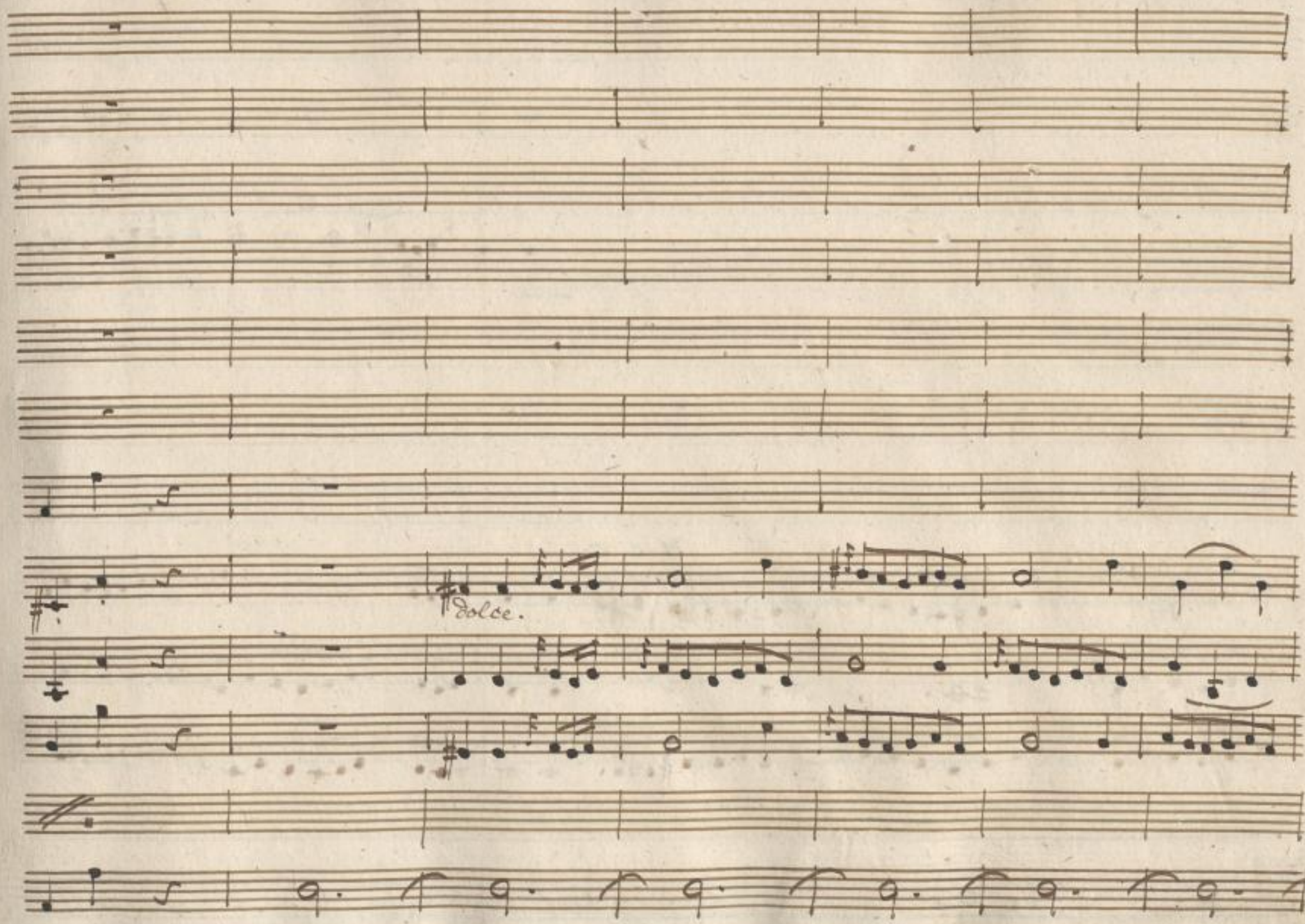


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

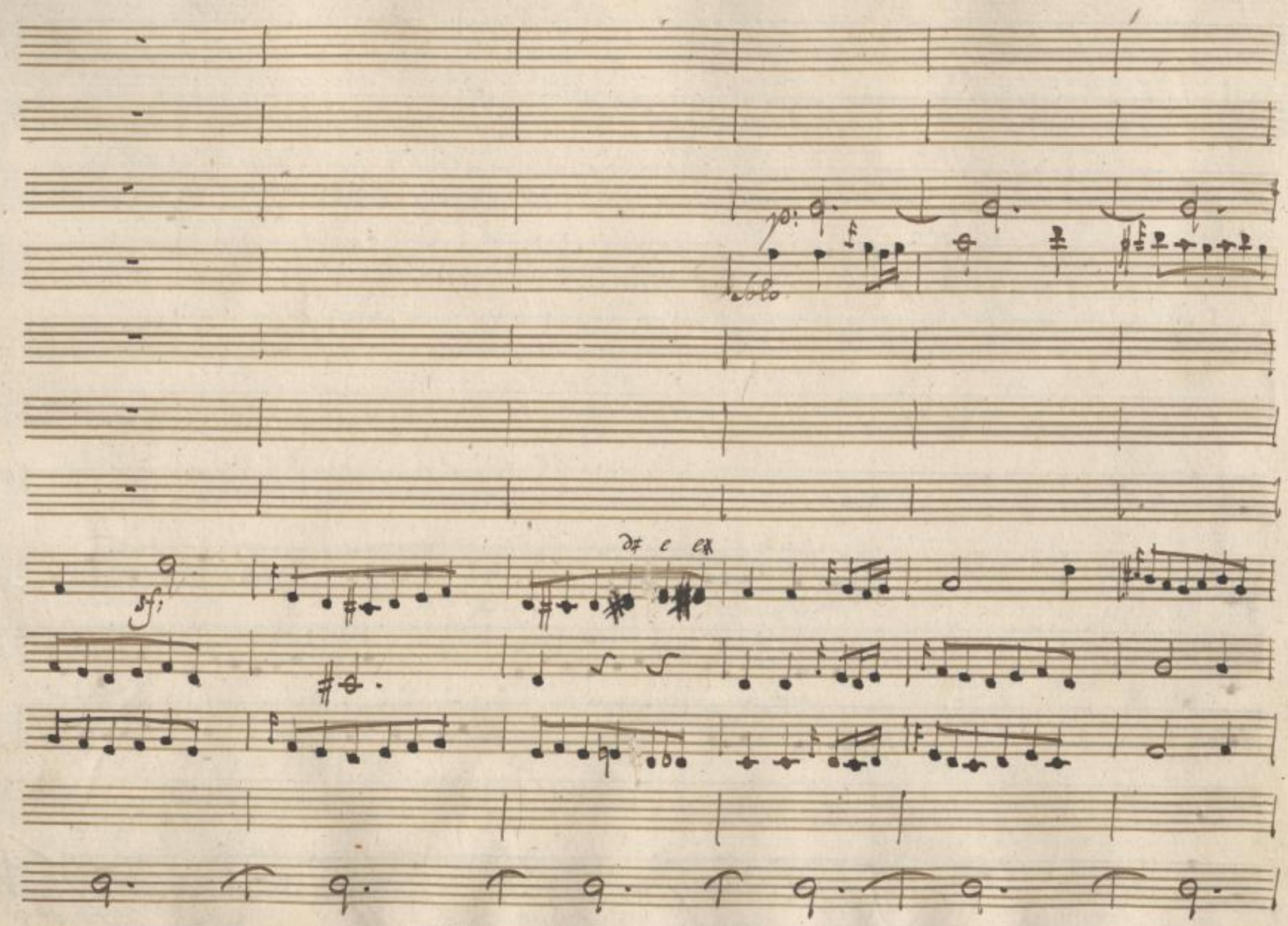


22

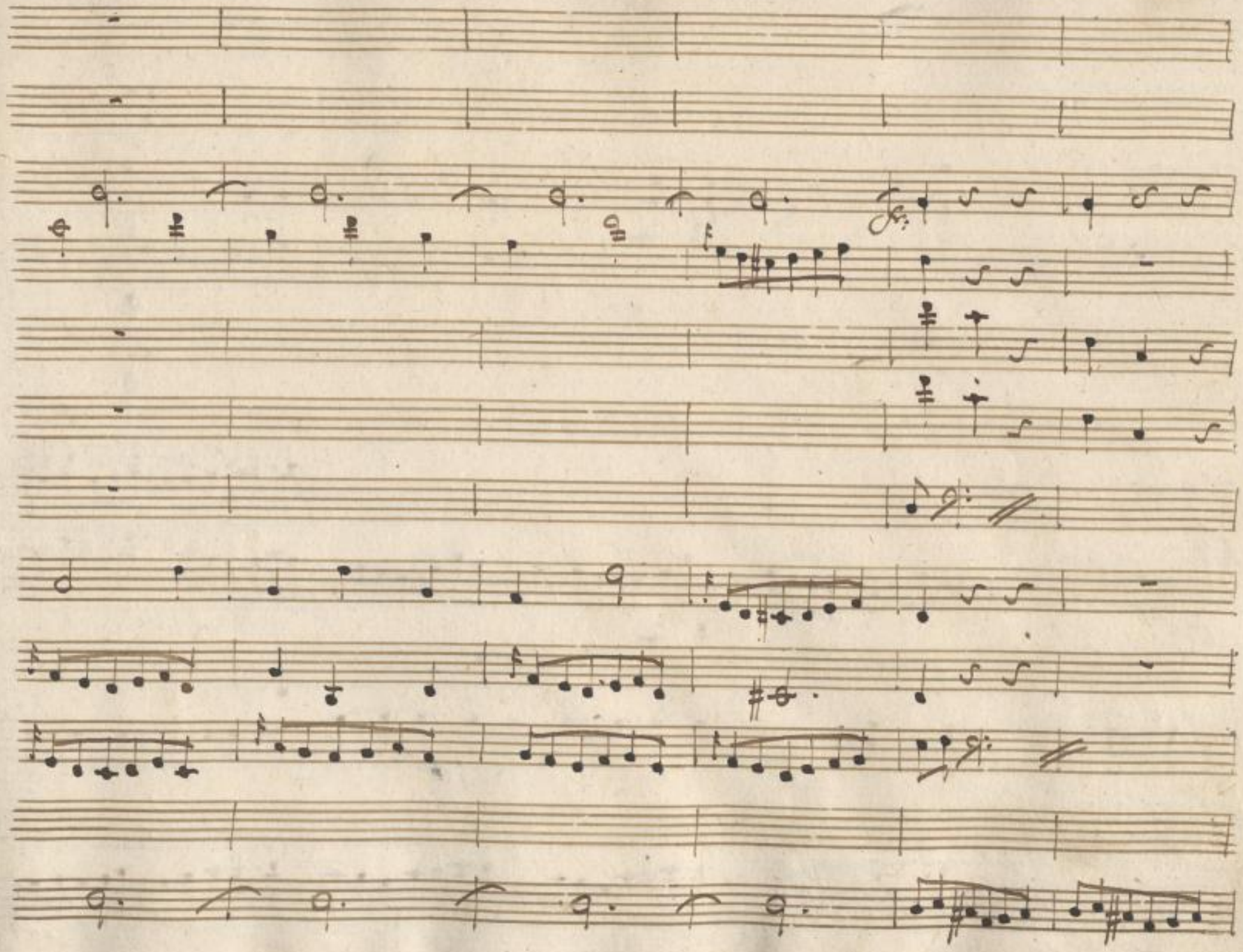
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/26
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



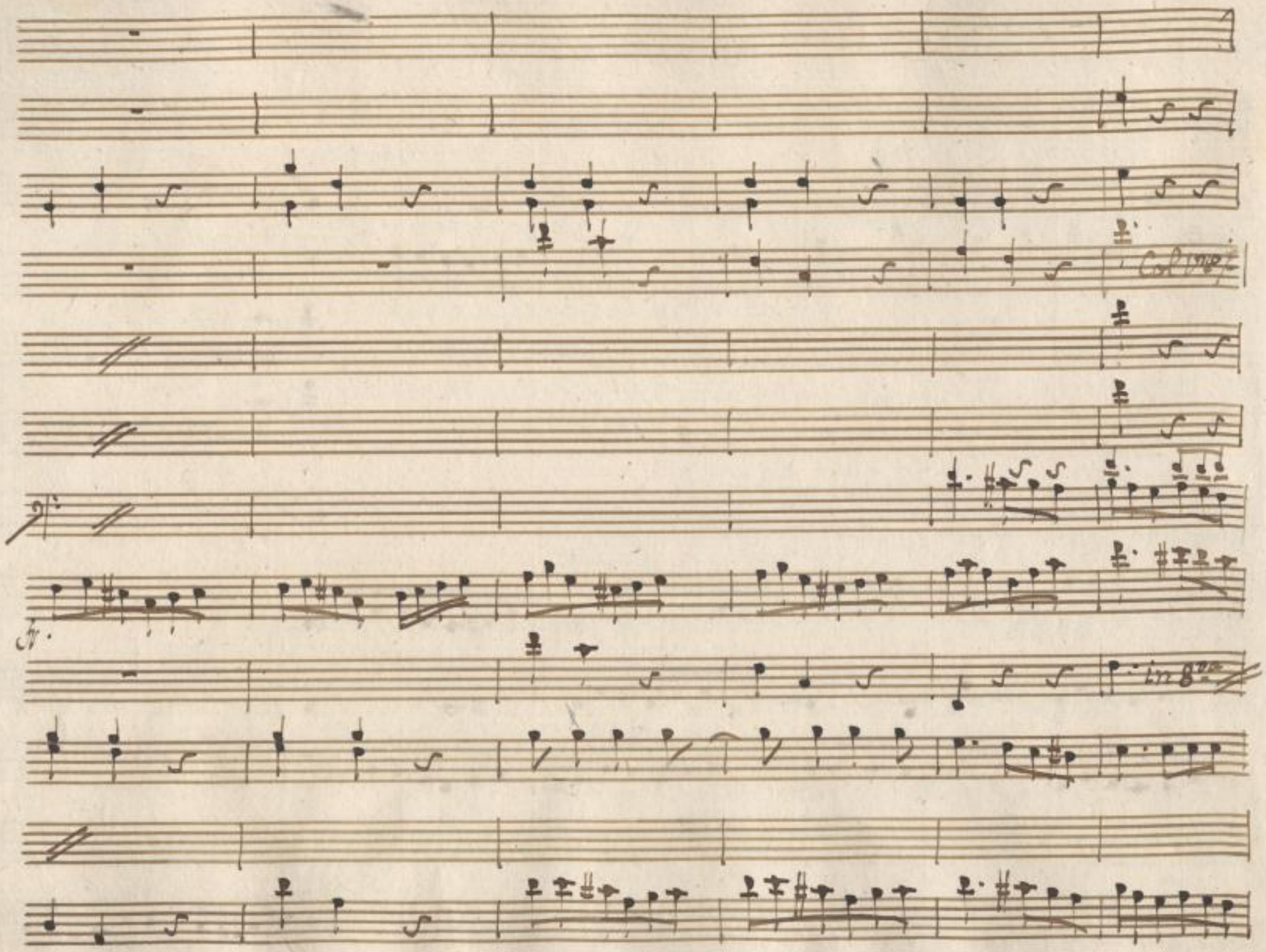
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



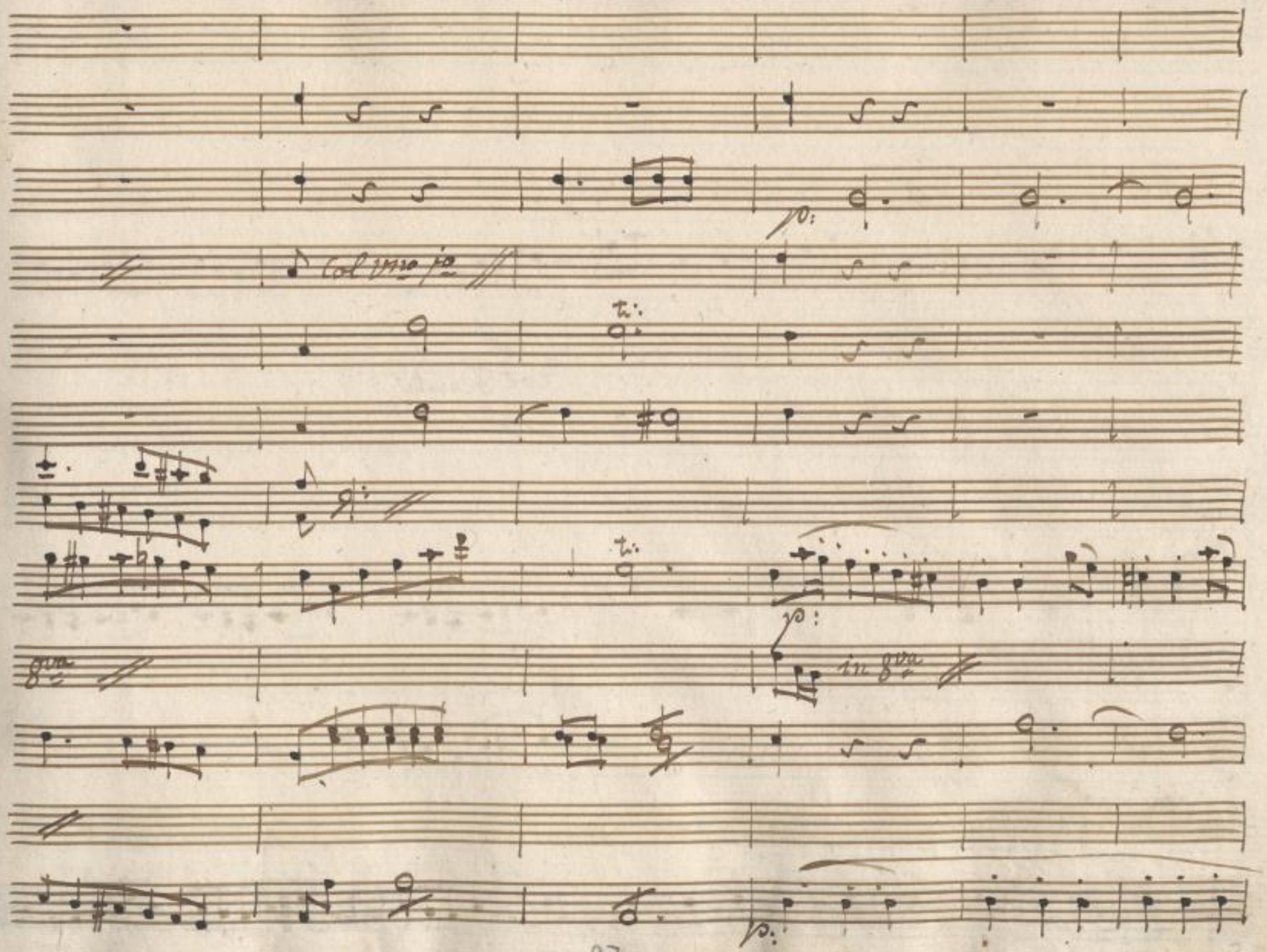
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/28
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



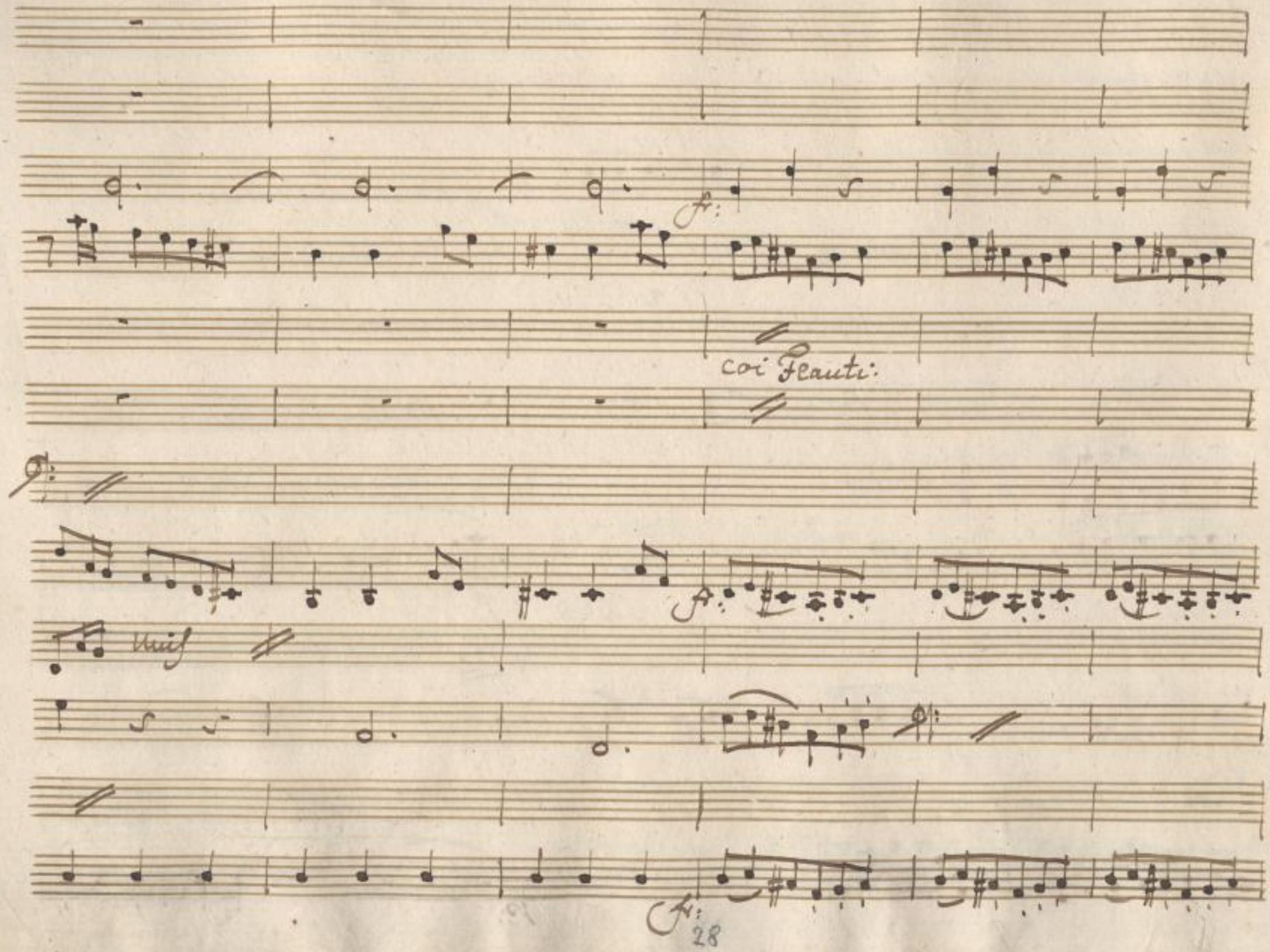
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



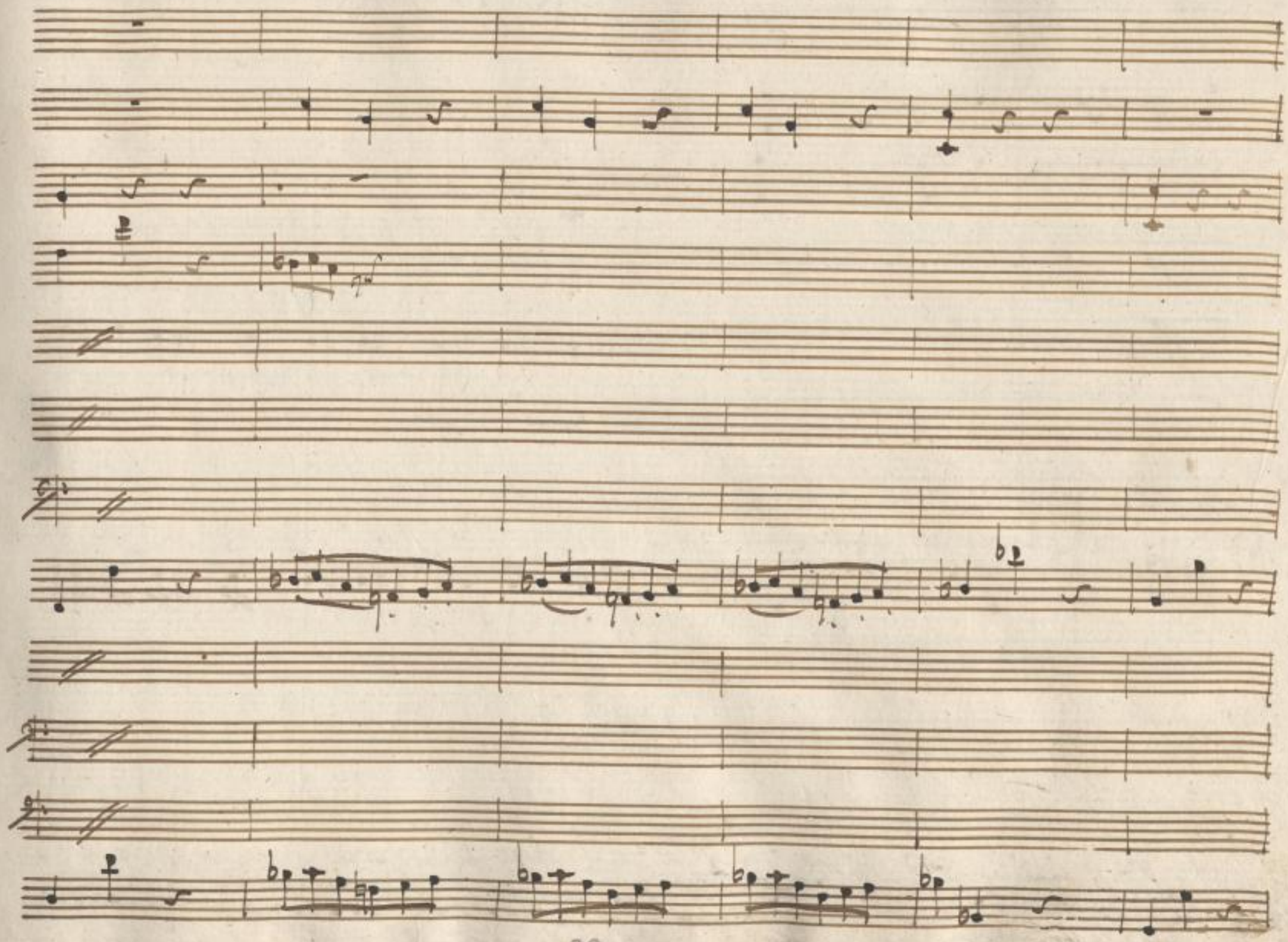
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



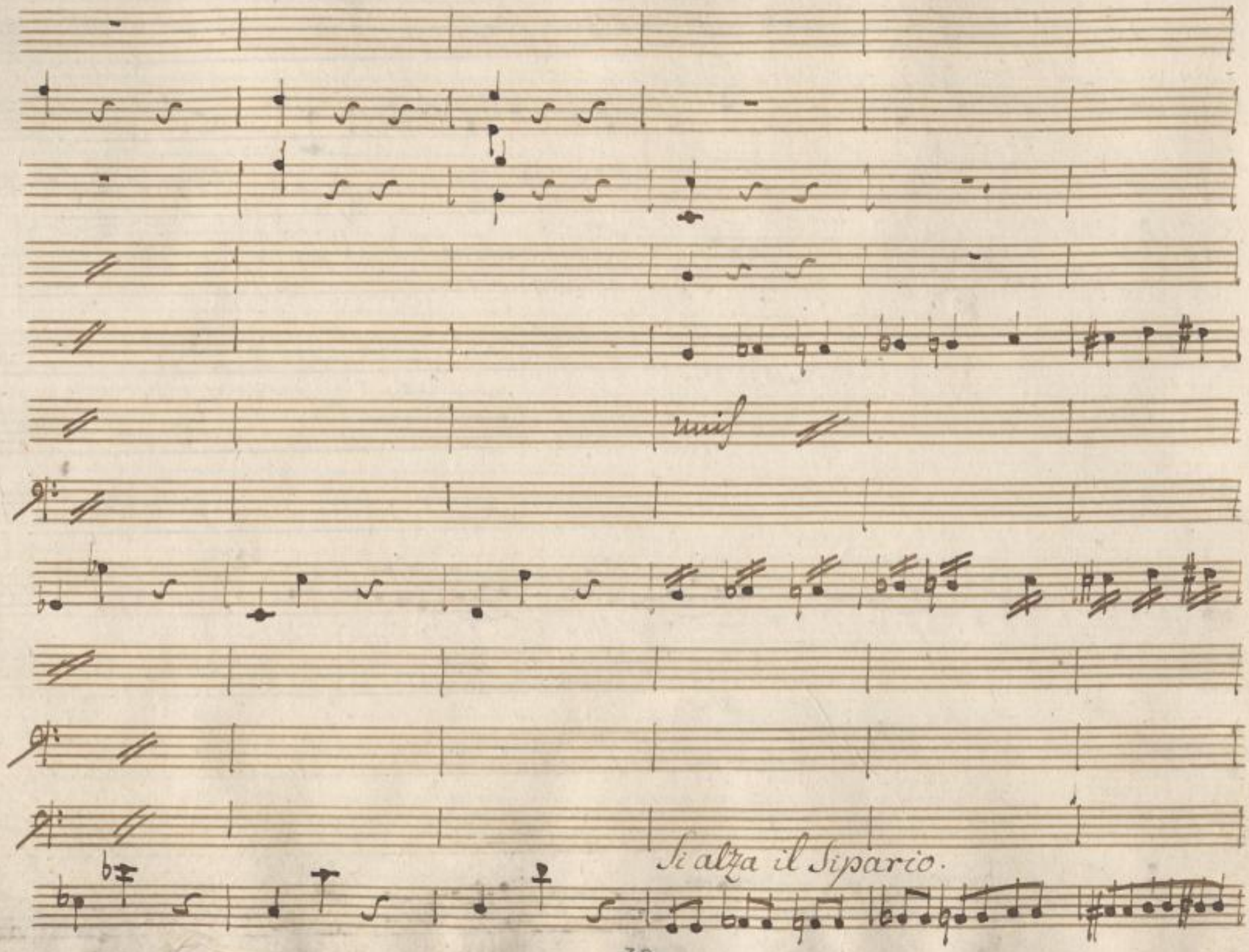
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 879645270/31
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



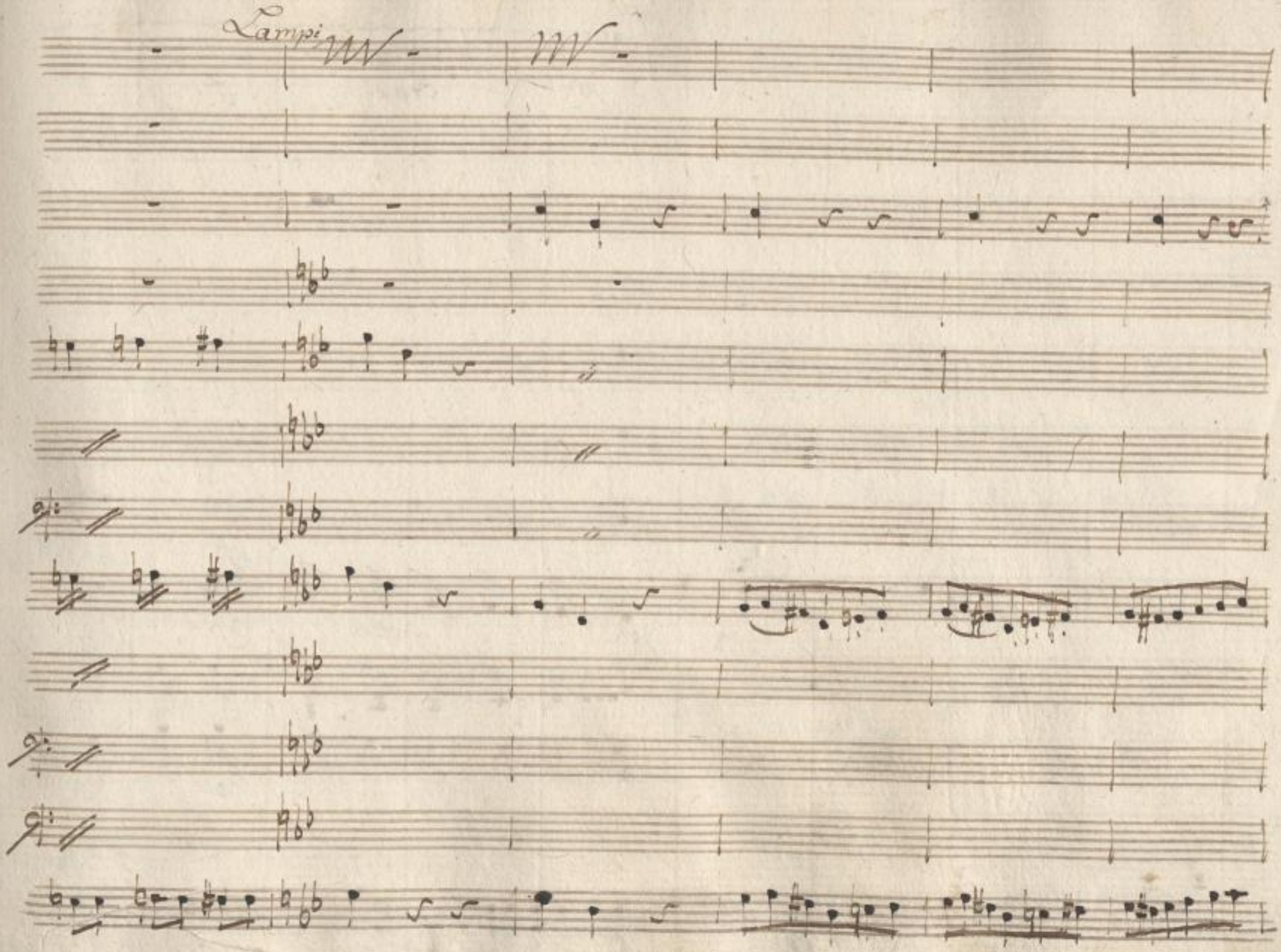
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/32
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



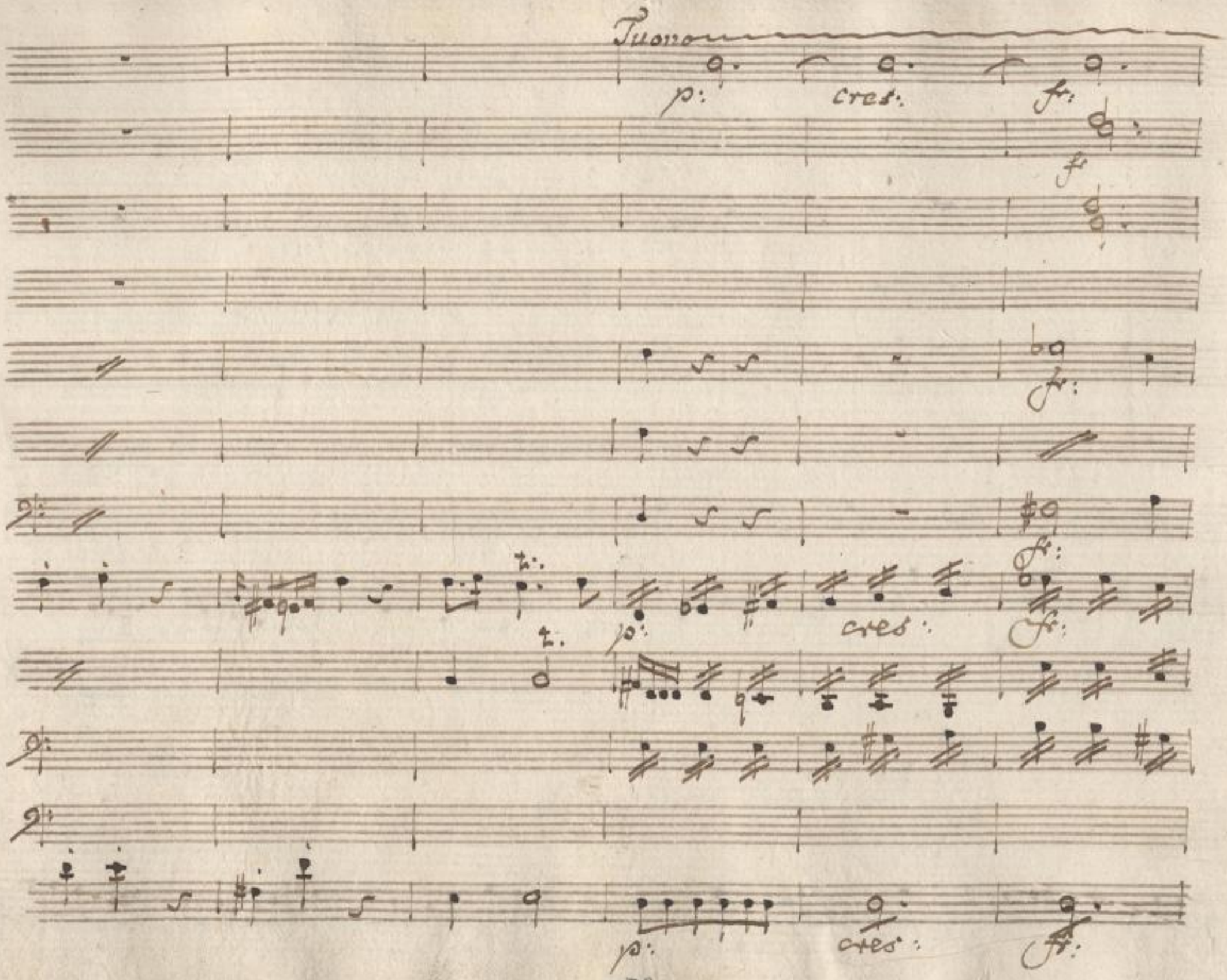
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



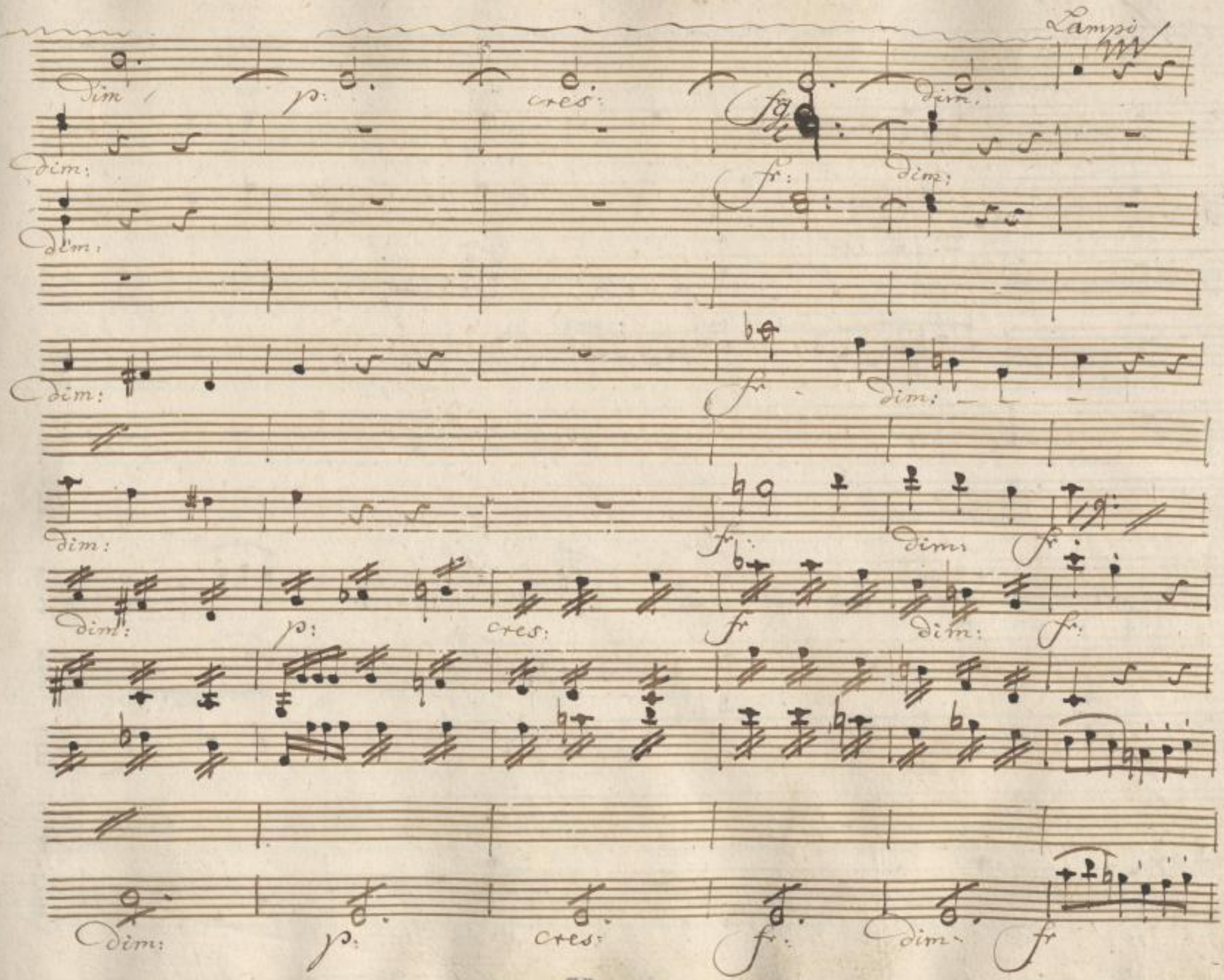
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/34
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



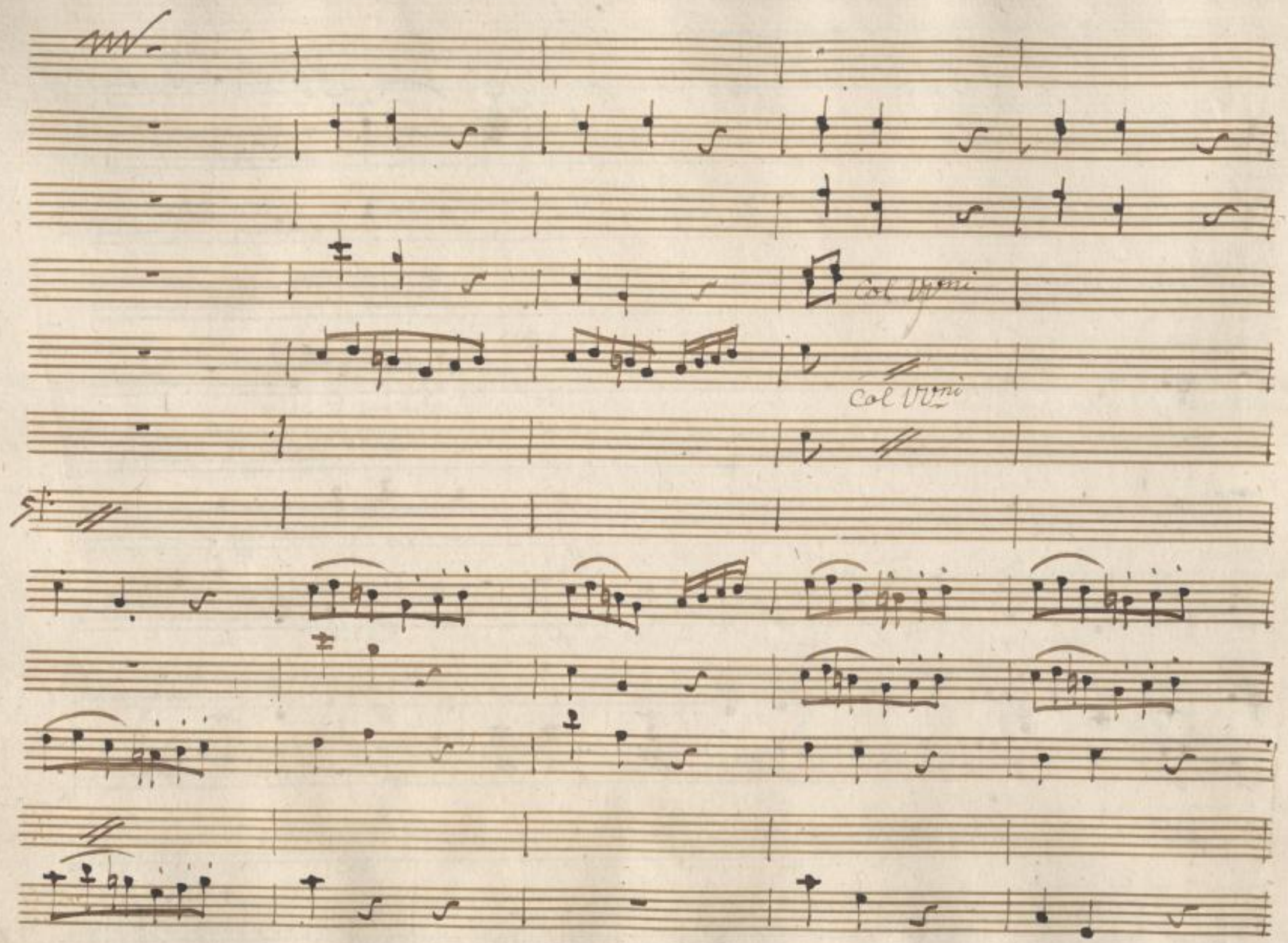
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



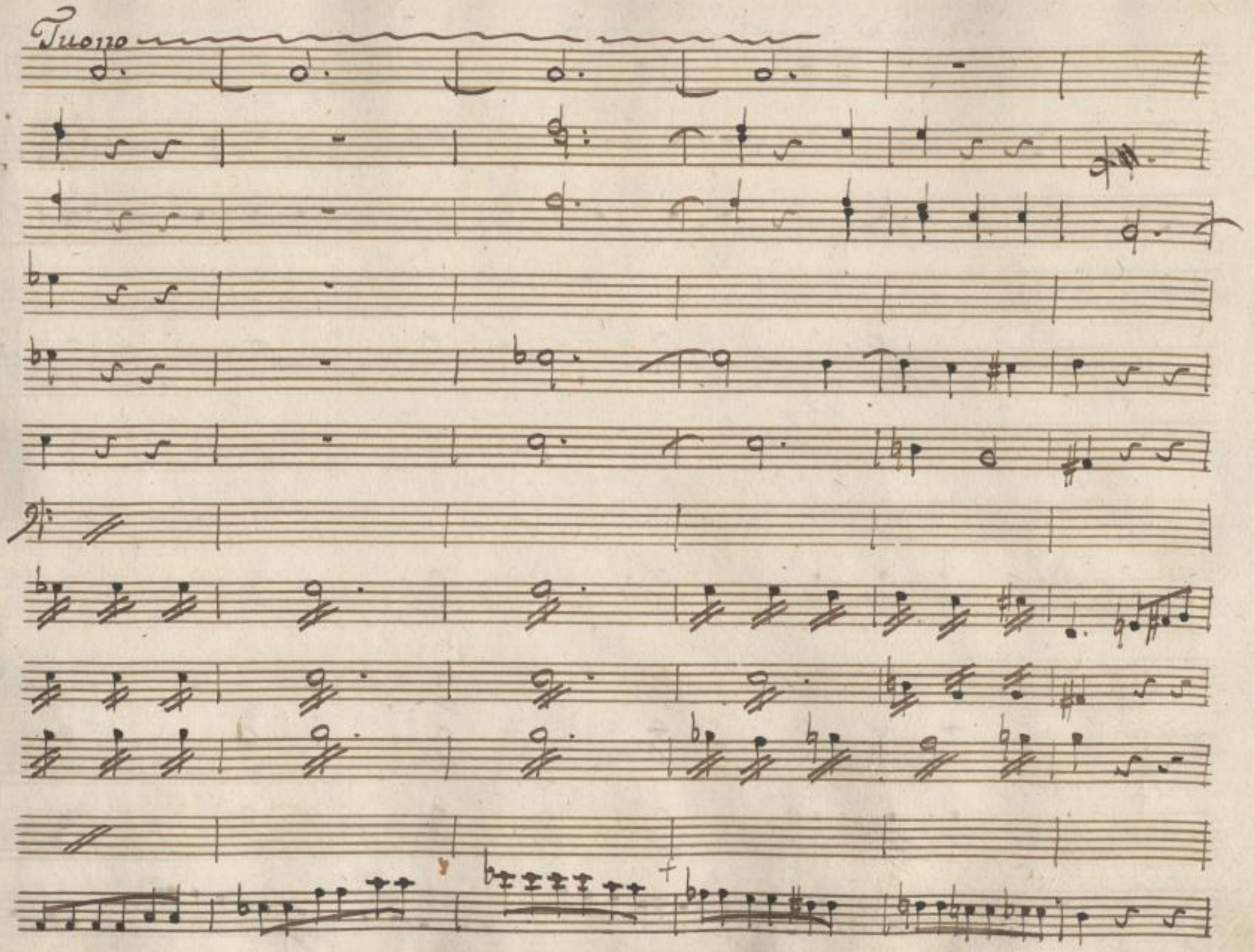
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

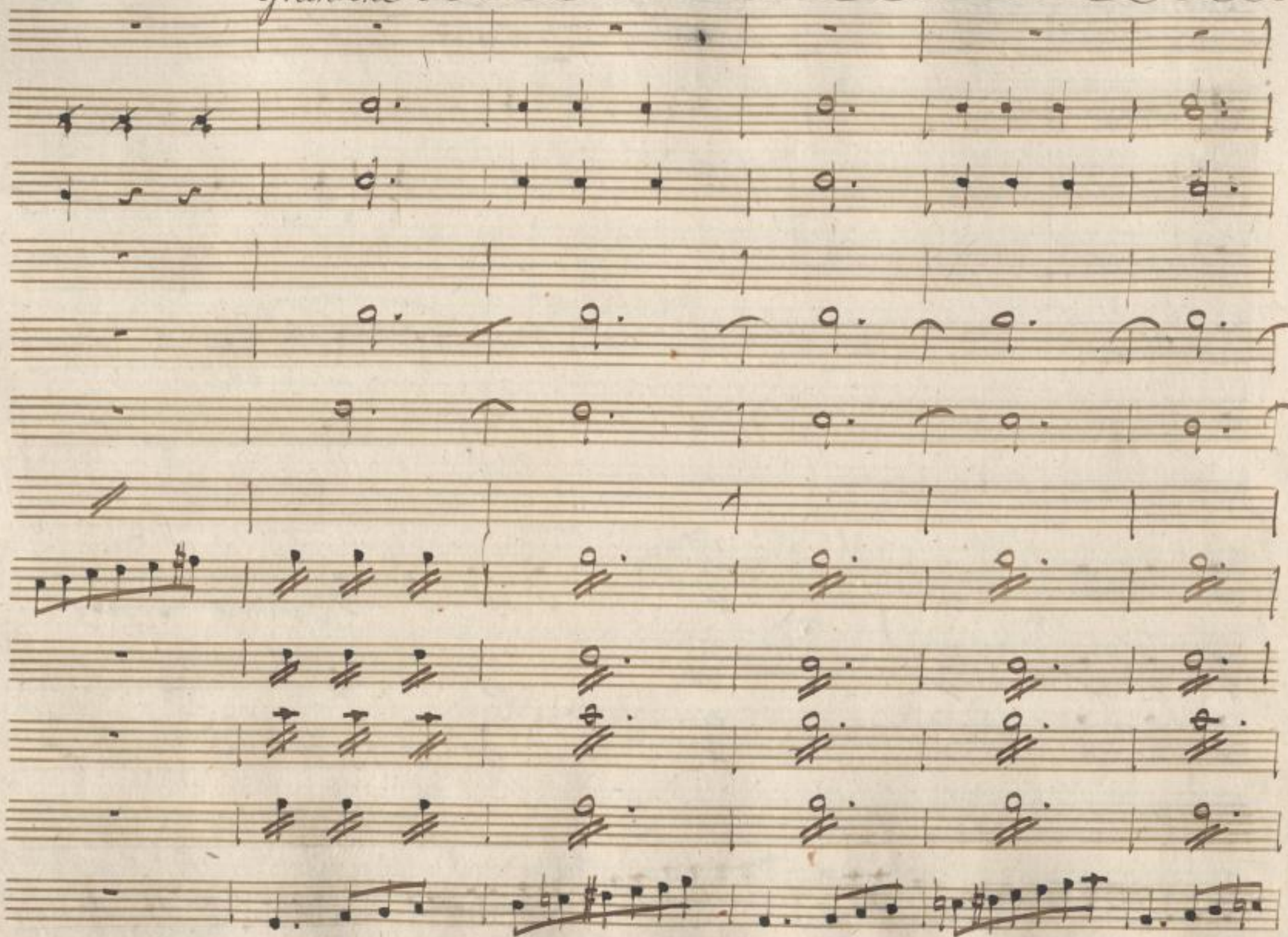


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/38
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

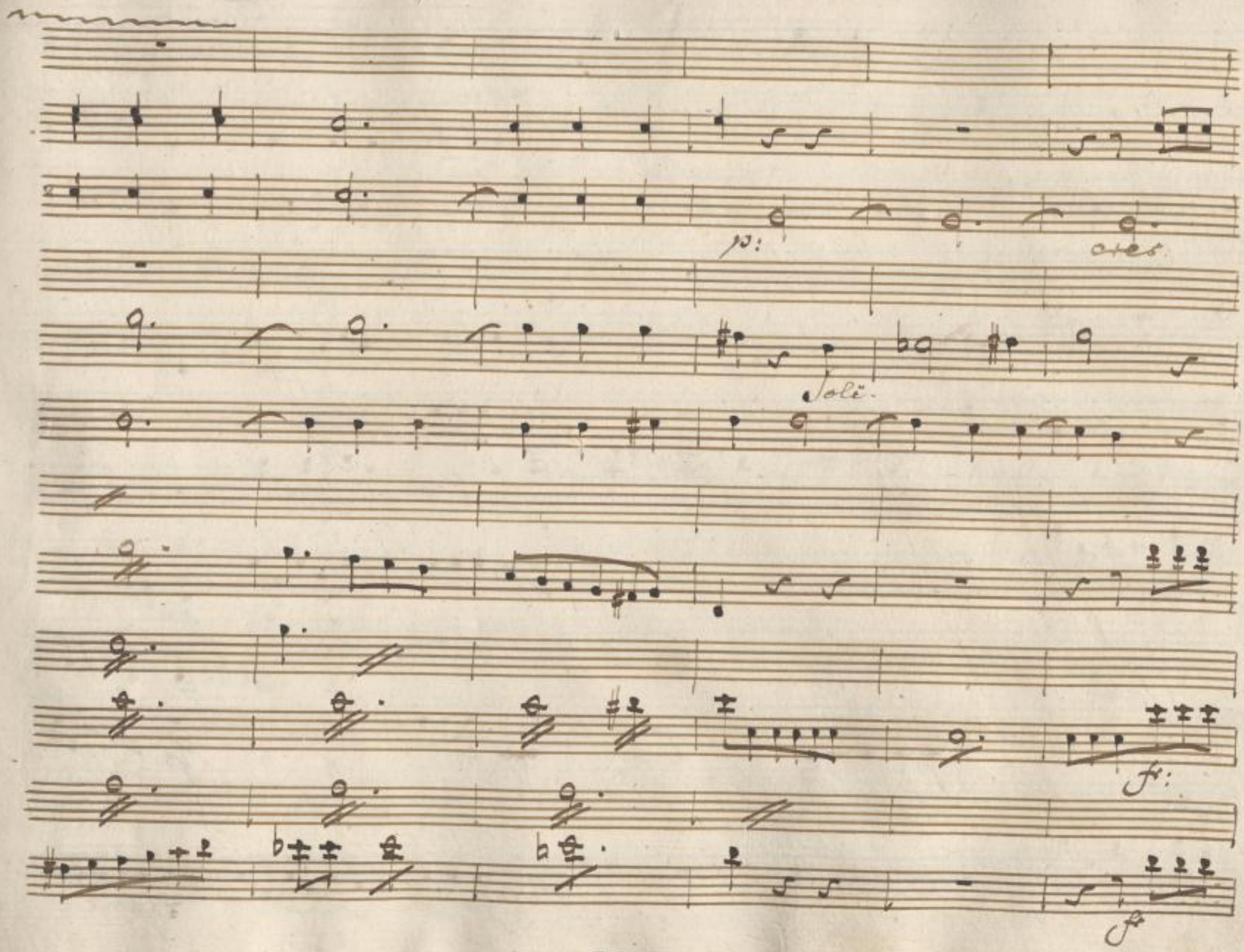


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/39
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

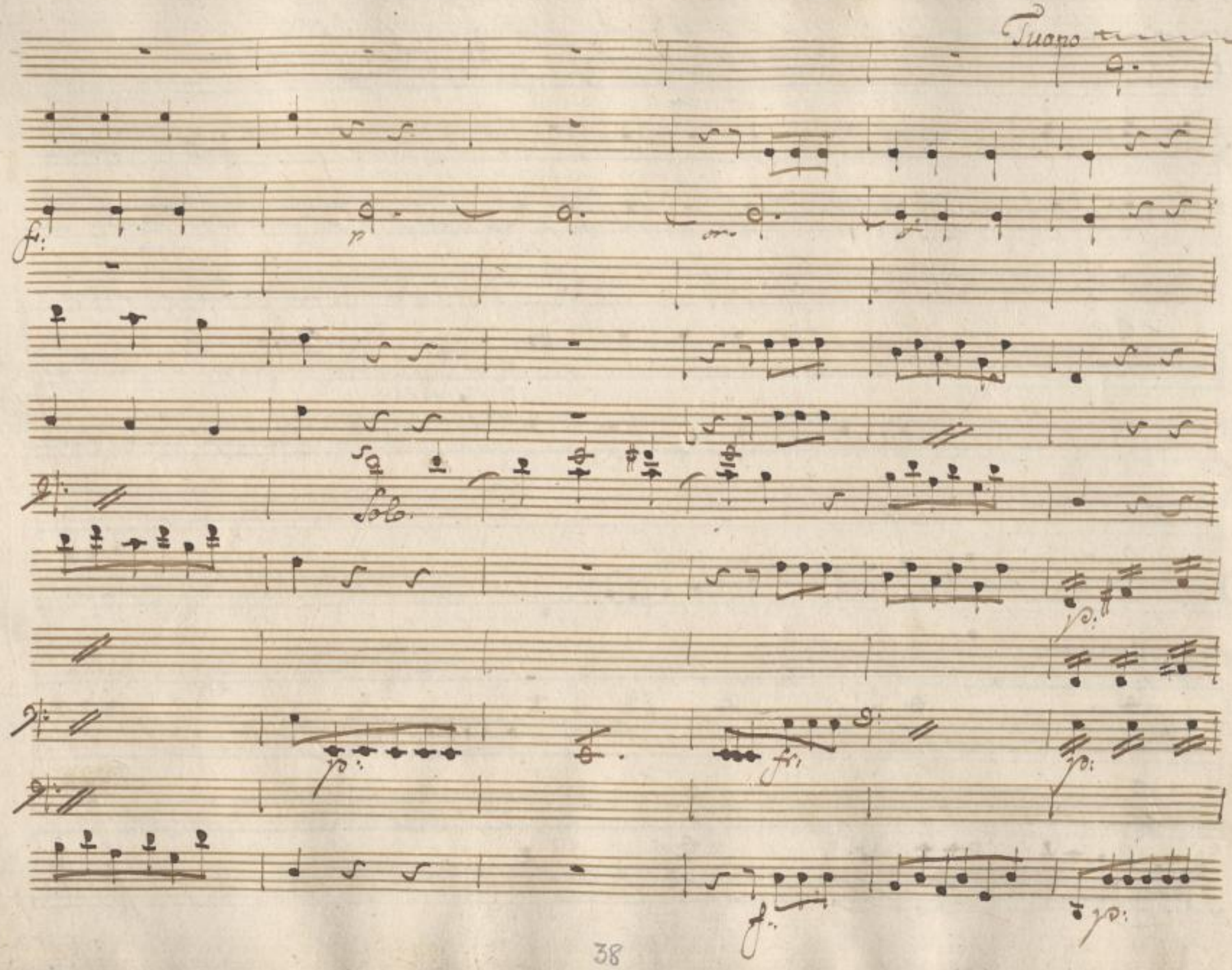
grandine



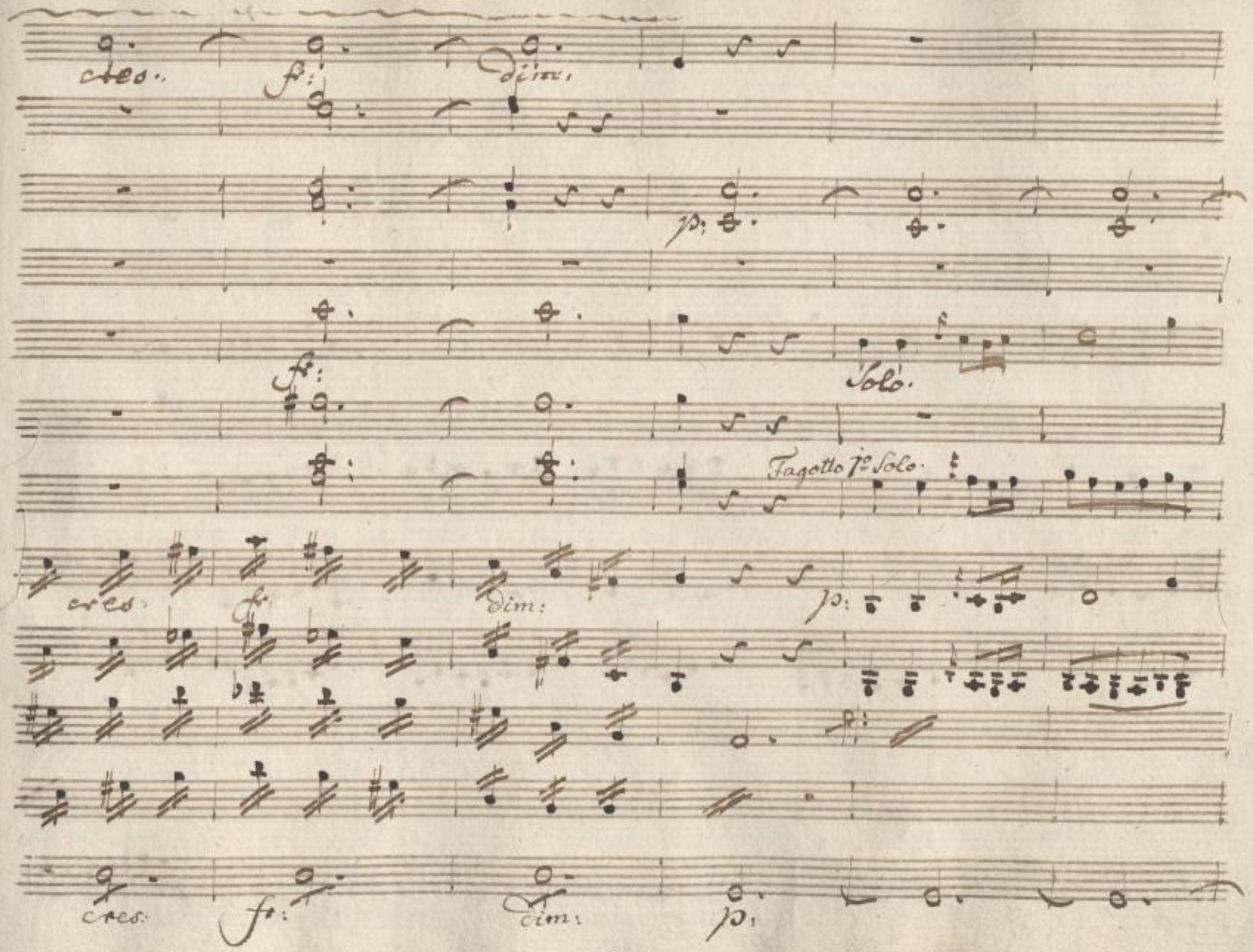
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/40
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/41
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/42
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



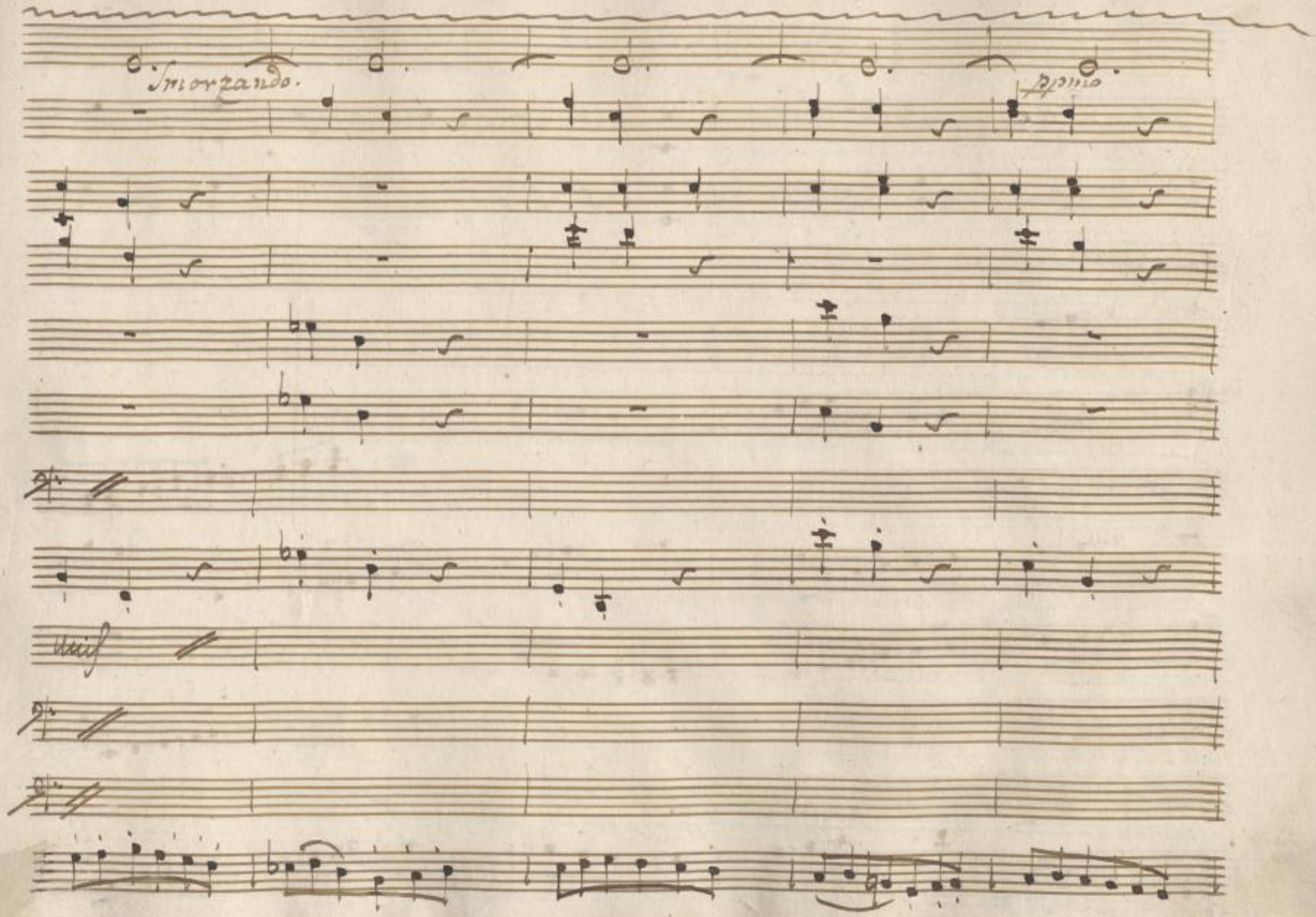
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Tuono

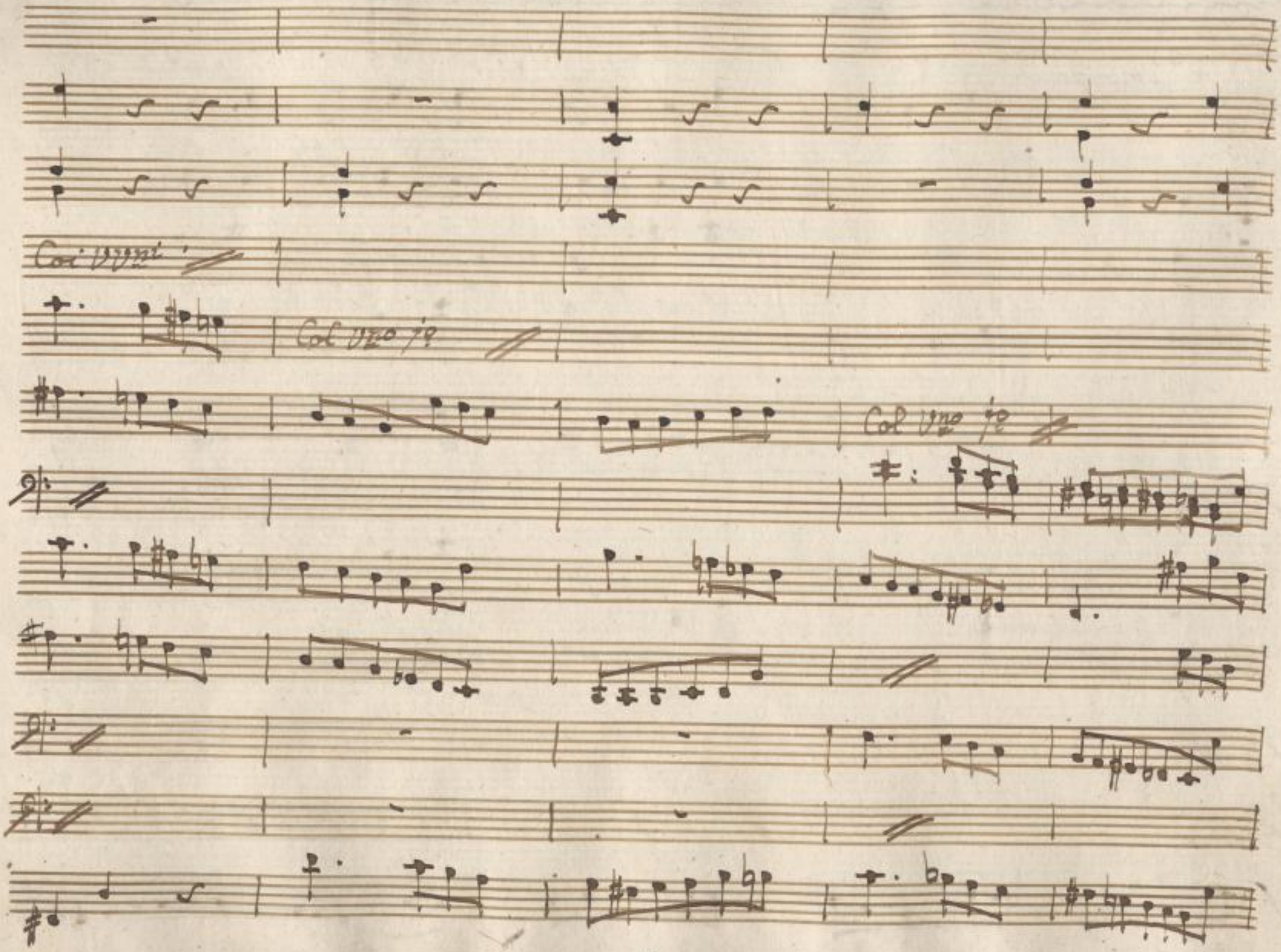
ff.

40

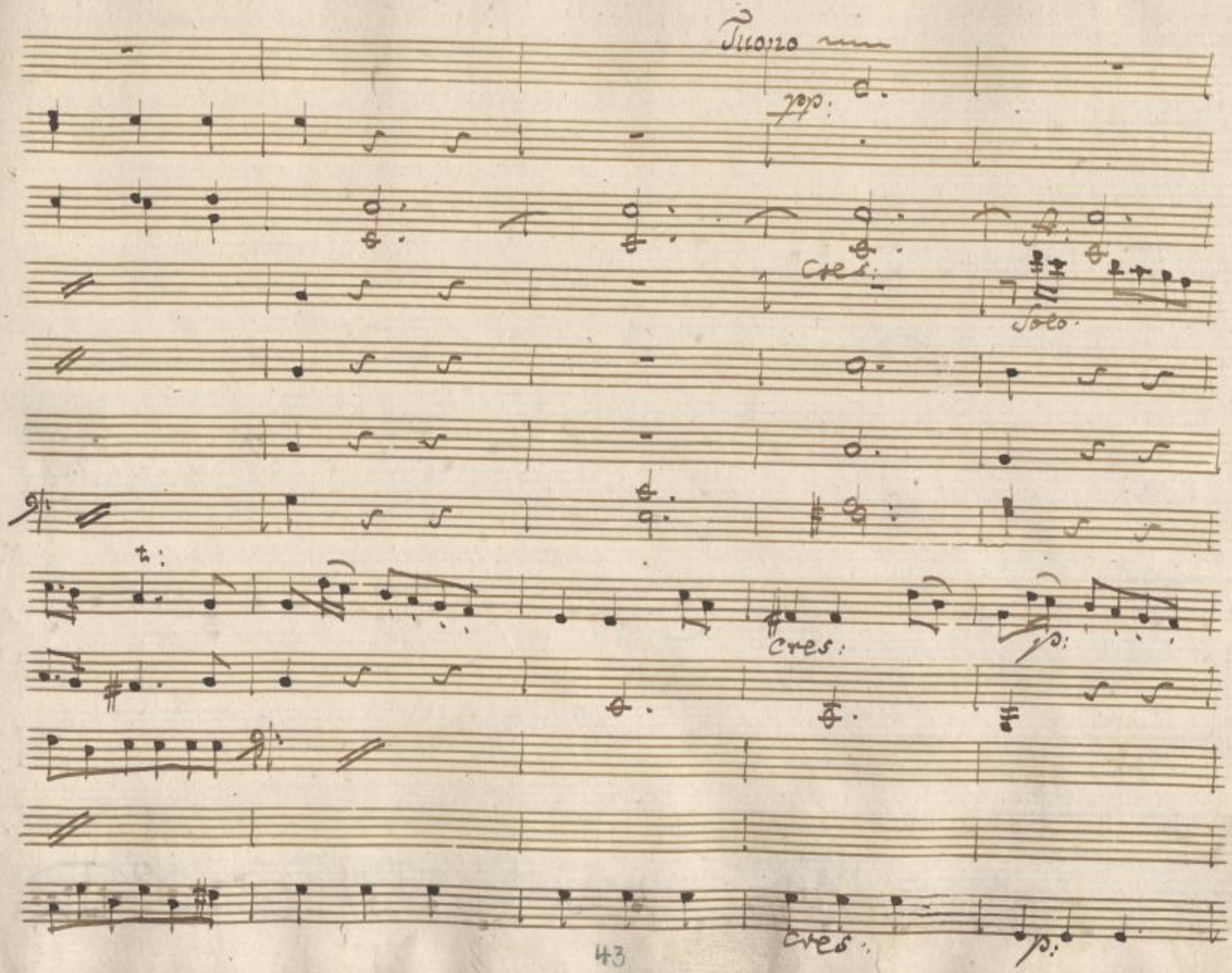
SLUB Wir führen Wissen. http://digital.slub-dresden.de/id379645270/44 Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/45
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



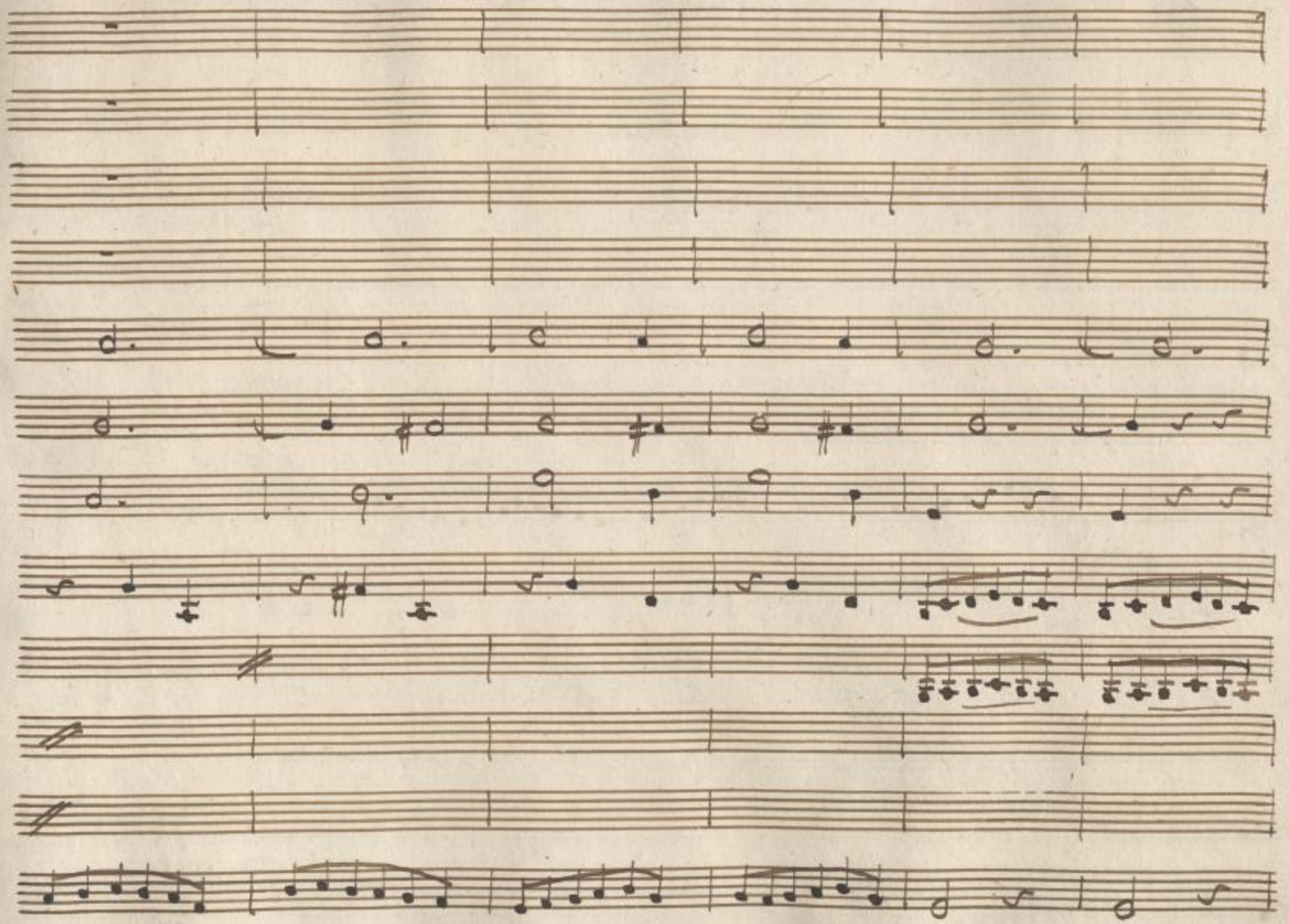
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/46
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



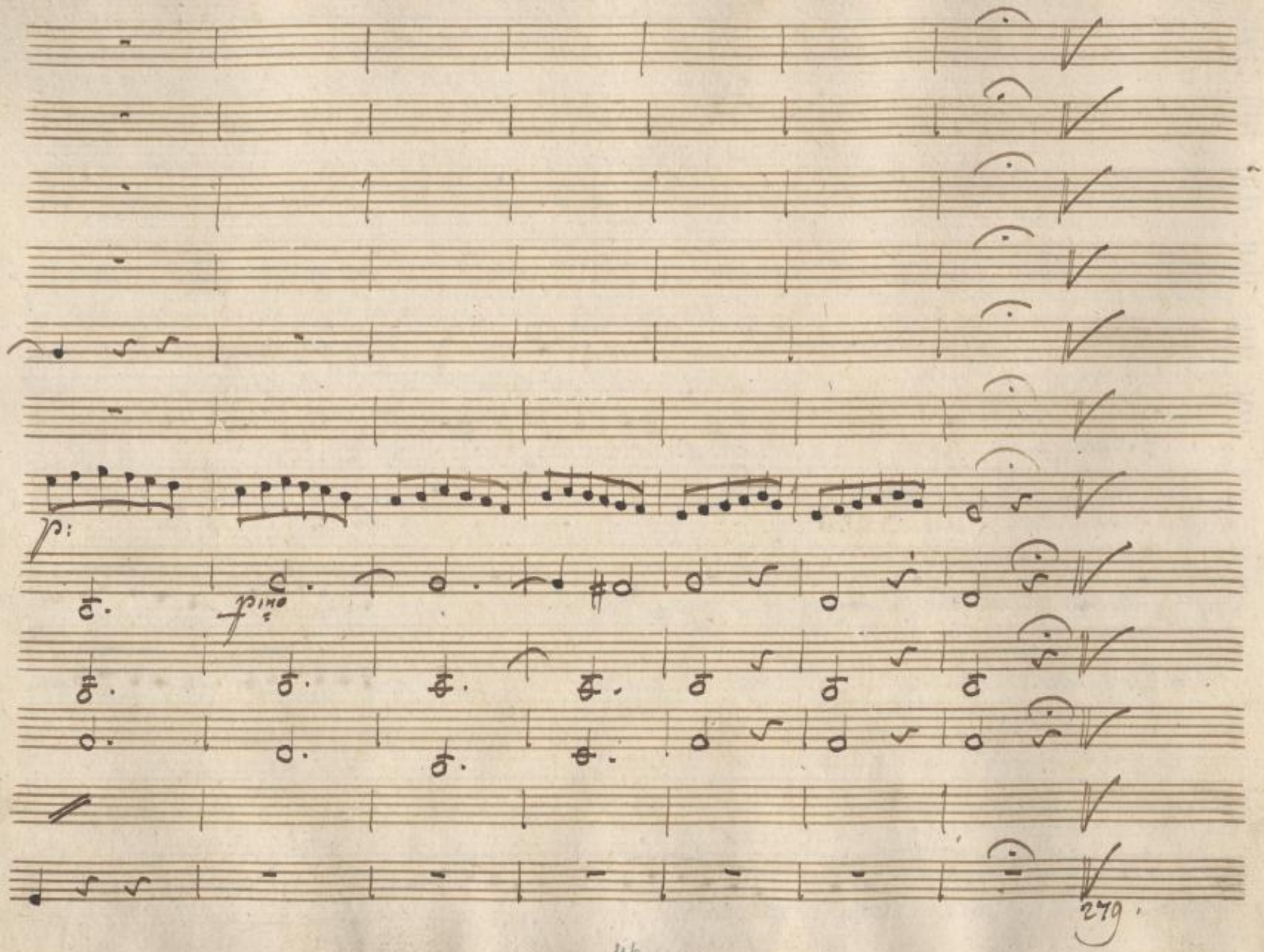
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/47
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Tuono

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379645270/48
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379645270/49
Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Introduzione.

Corni in B.

Flauto

Clarinetti in B.

Fagotto

Violini

p. con Sordini.

Viole

p.

Eufemio di Sir.

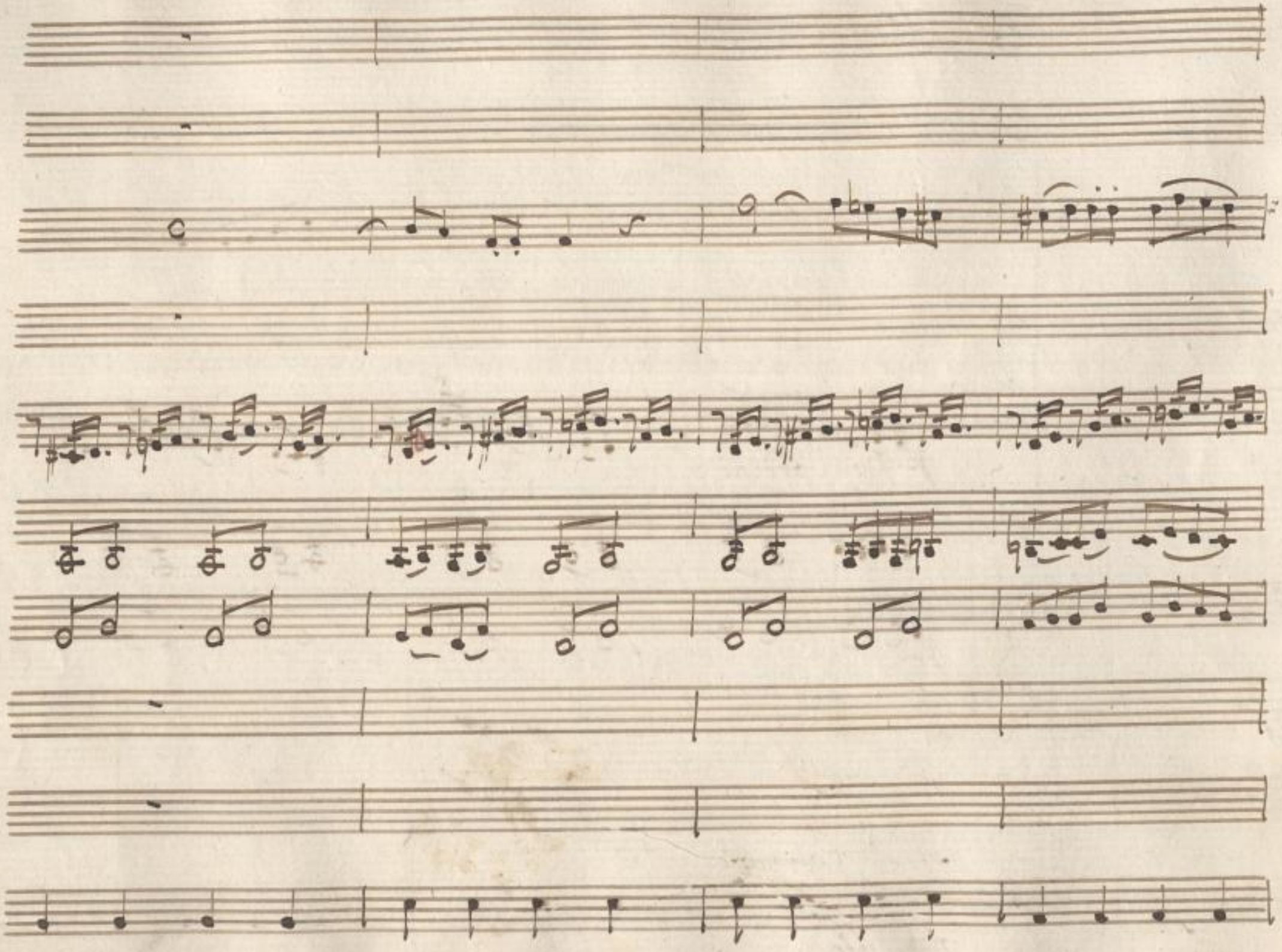
Dromio di Sir.

Andte con moto.

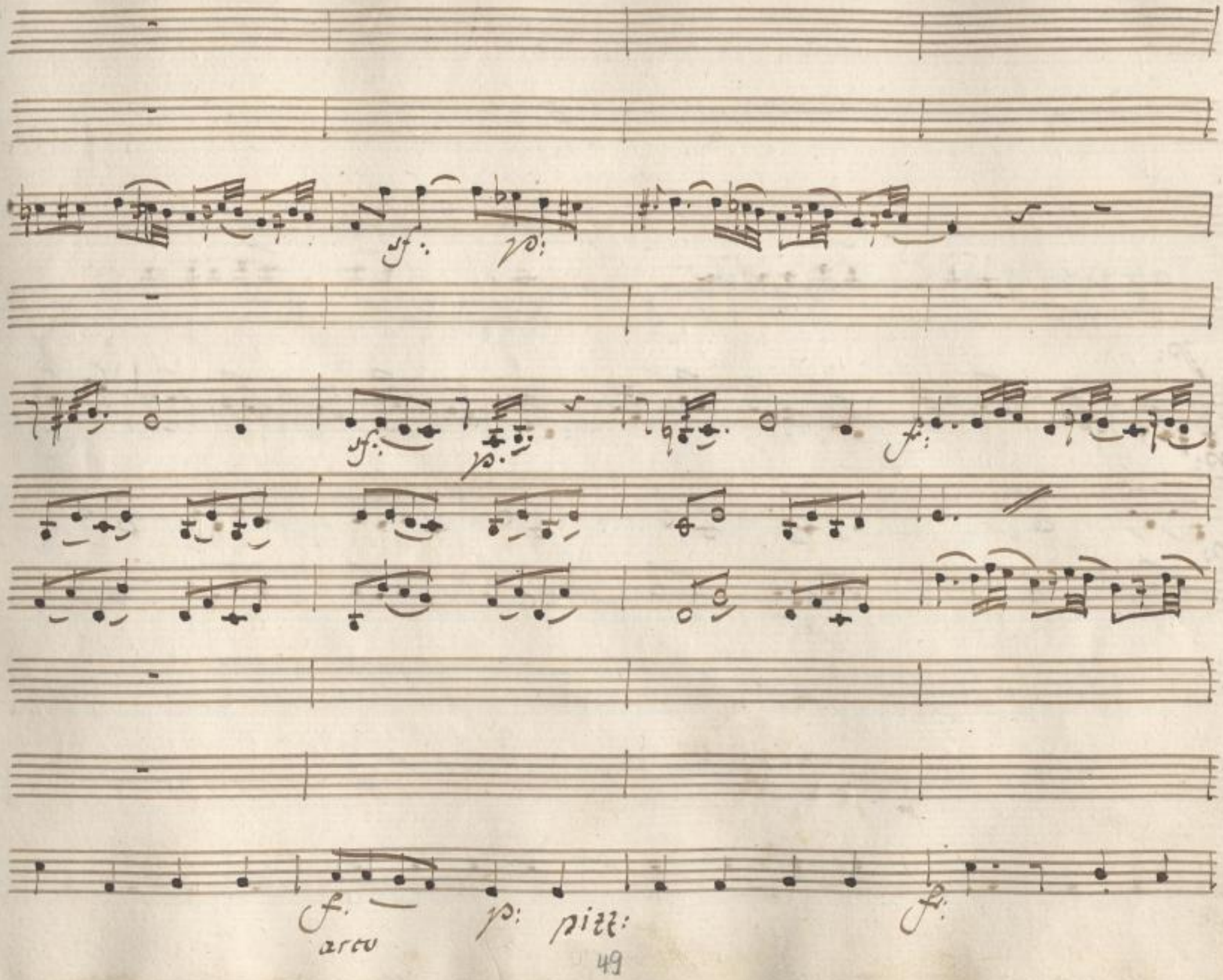
Bassi

pizzicato.

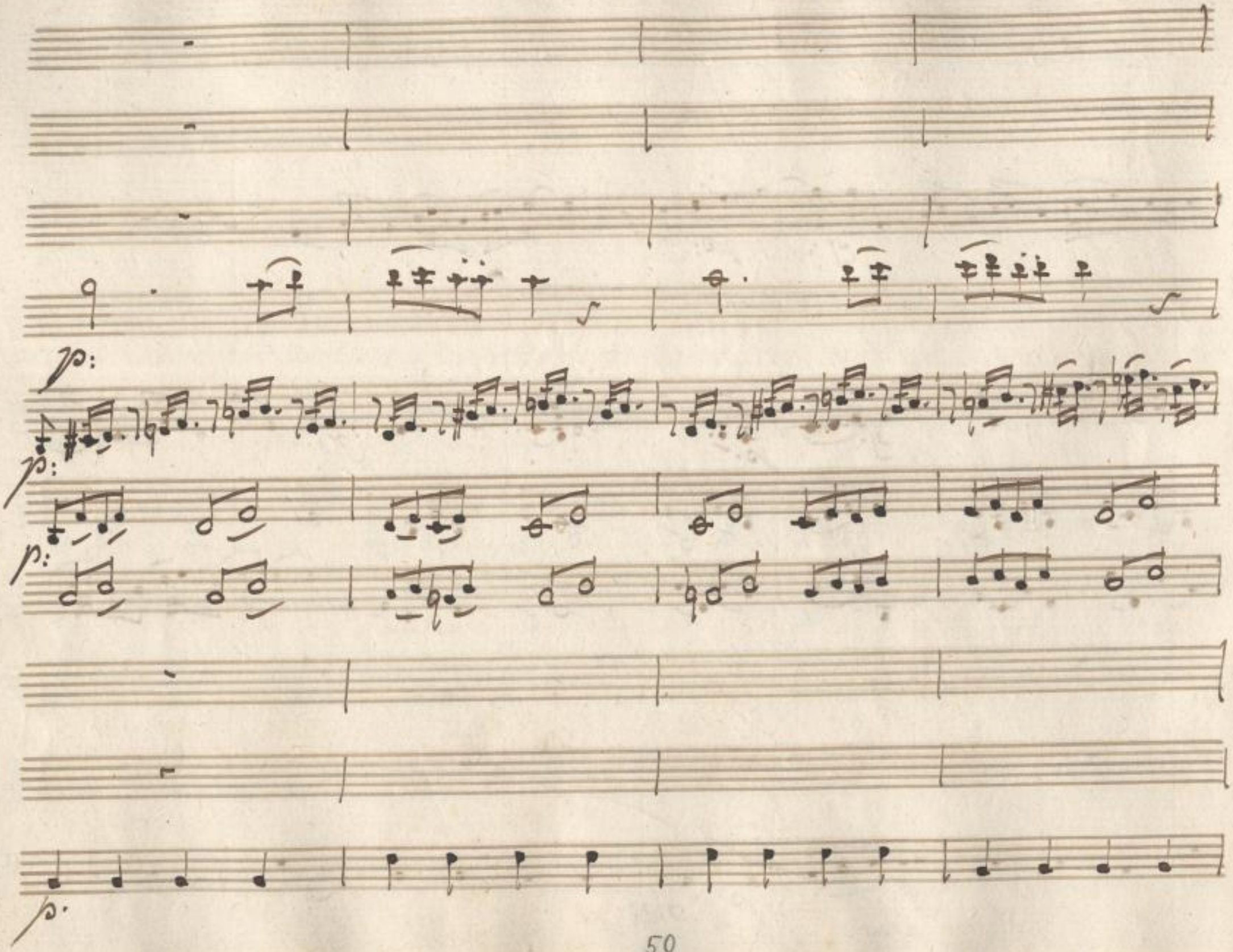
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

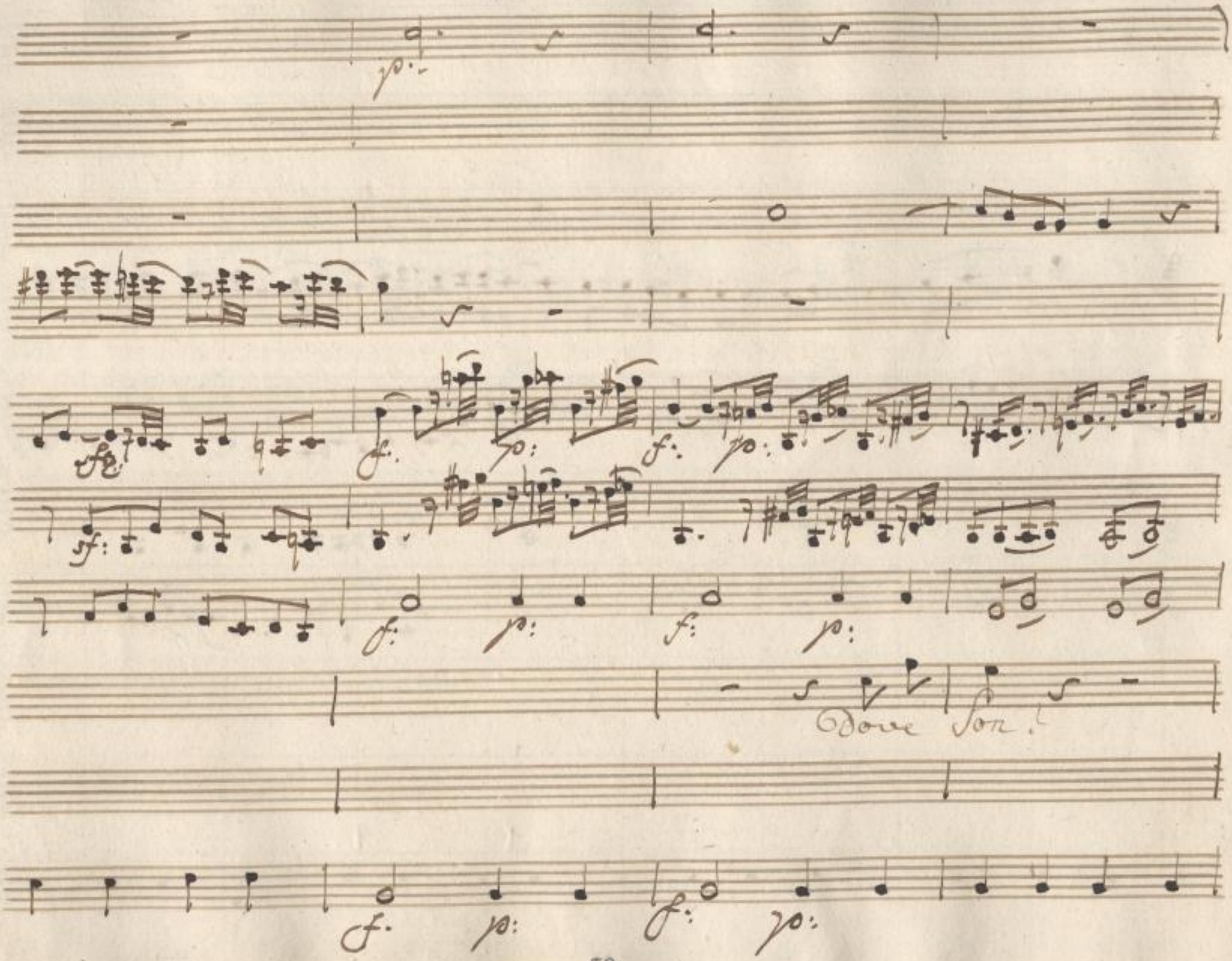


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/53
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

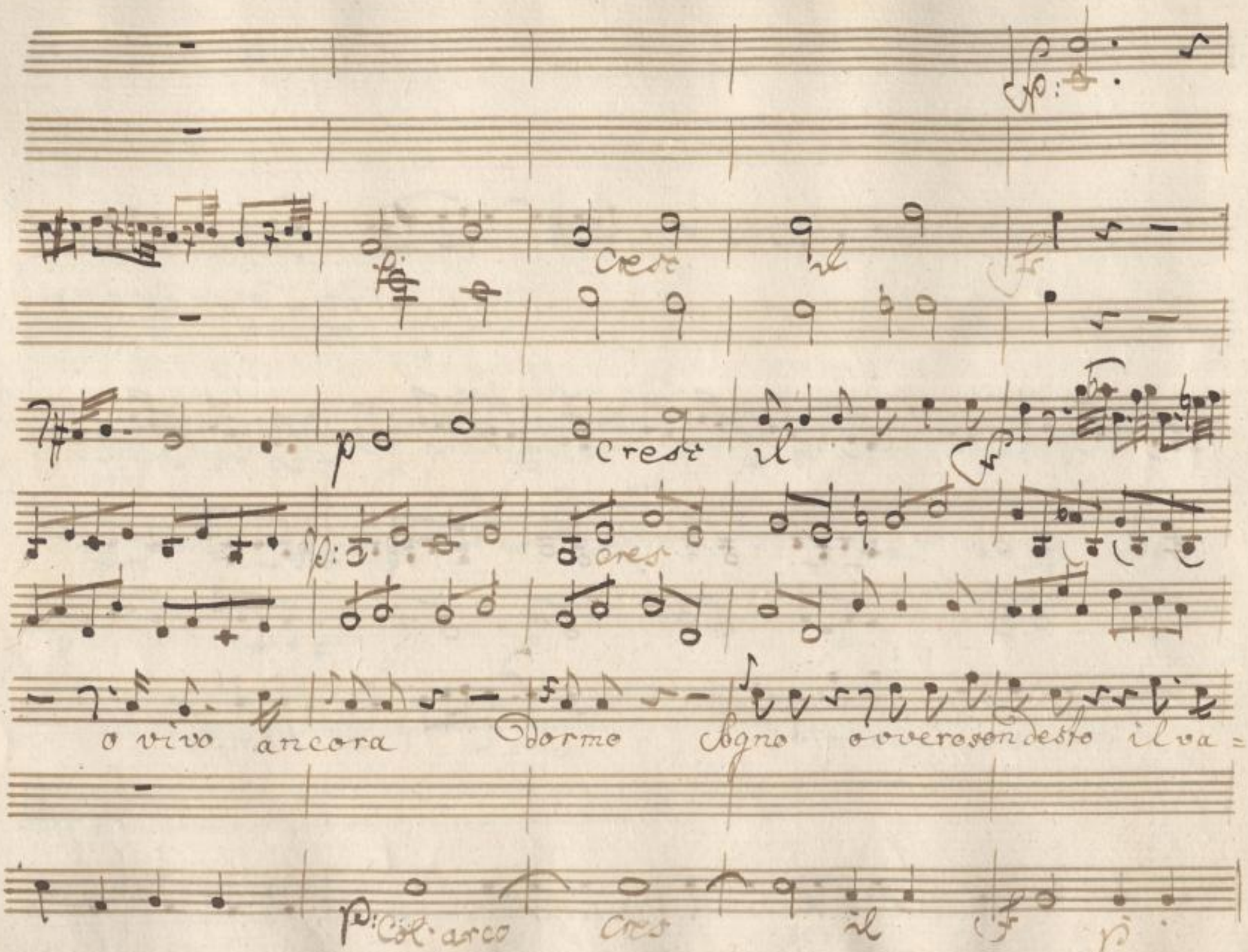
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379645270/55
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



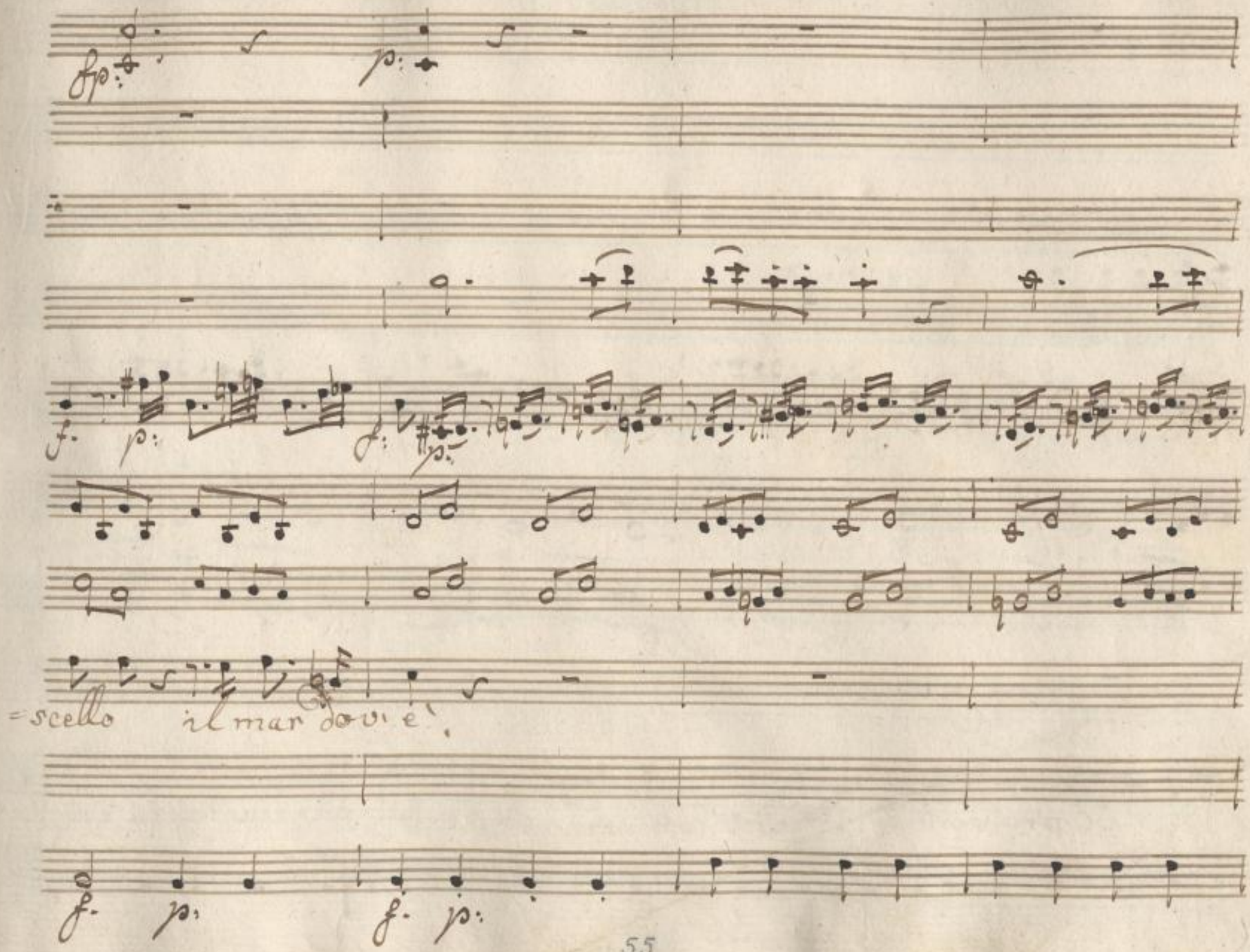
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/56
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

che loco è questo? Son — tra Lombre

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



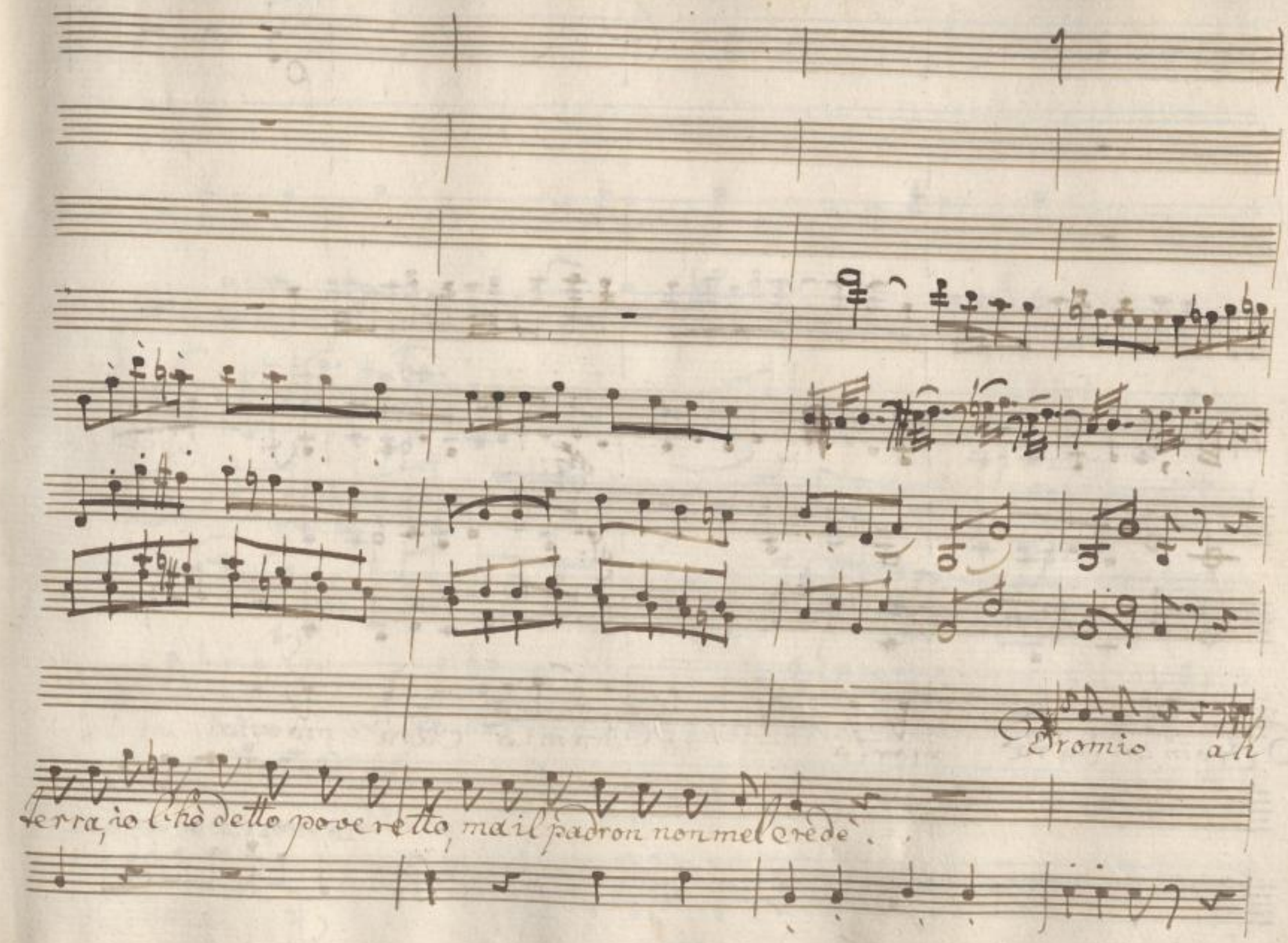
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/58
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



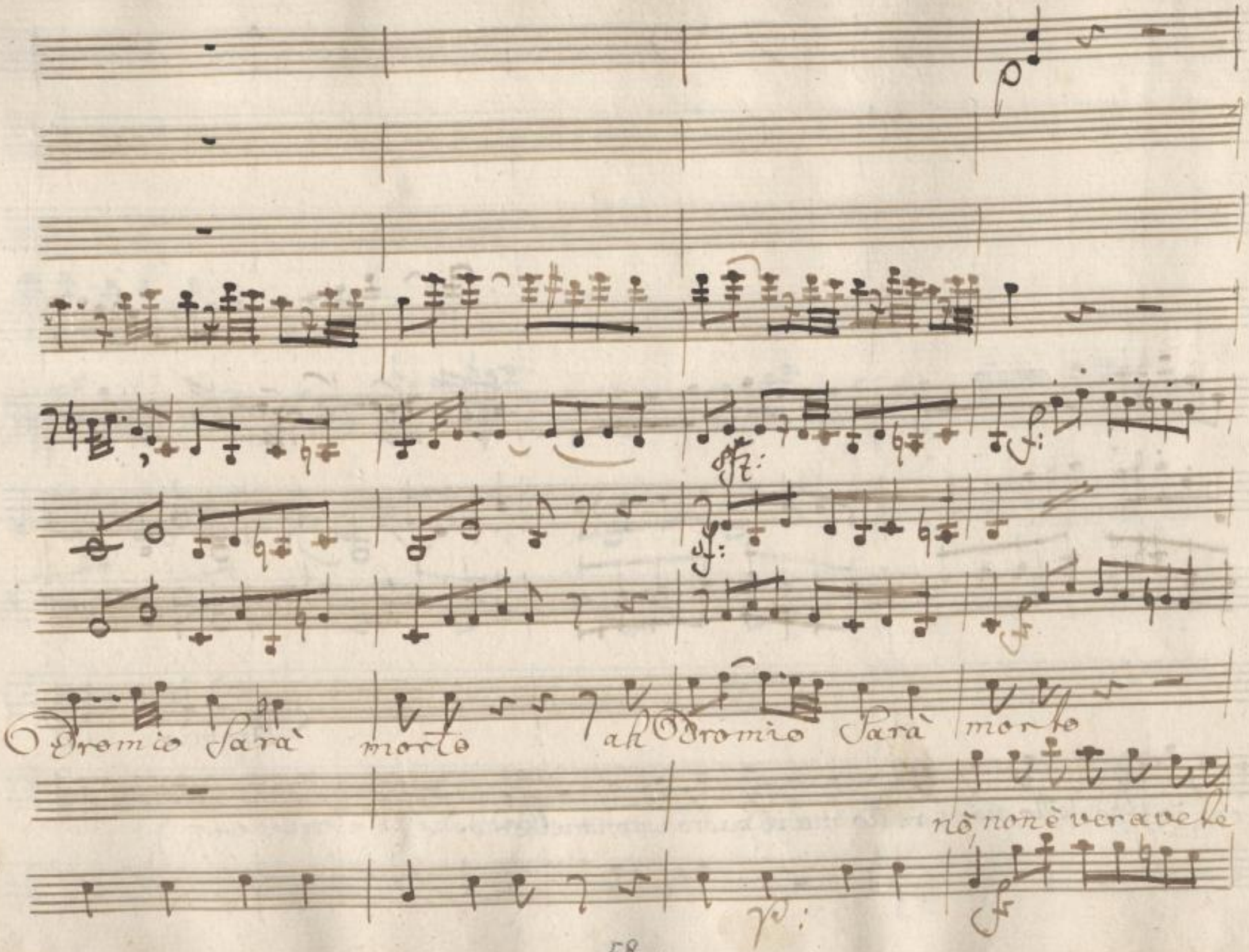
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

il proverbio già non erra lodo il mar, ma resta in

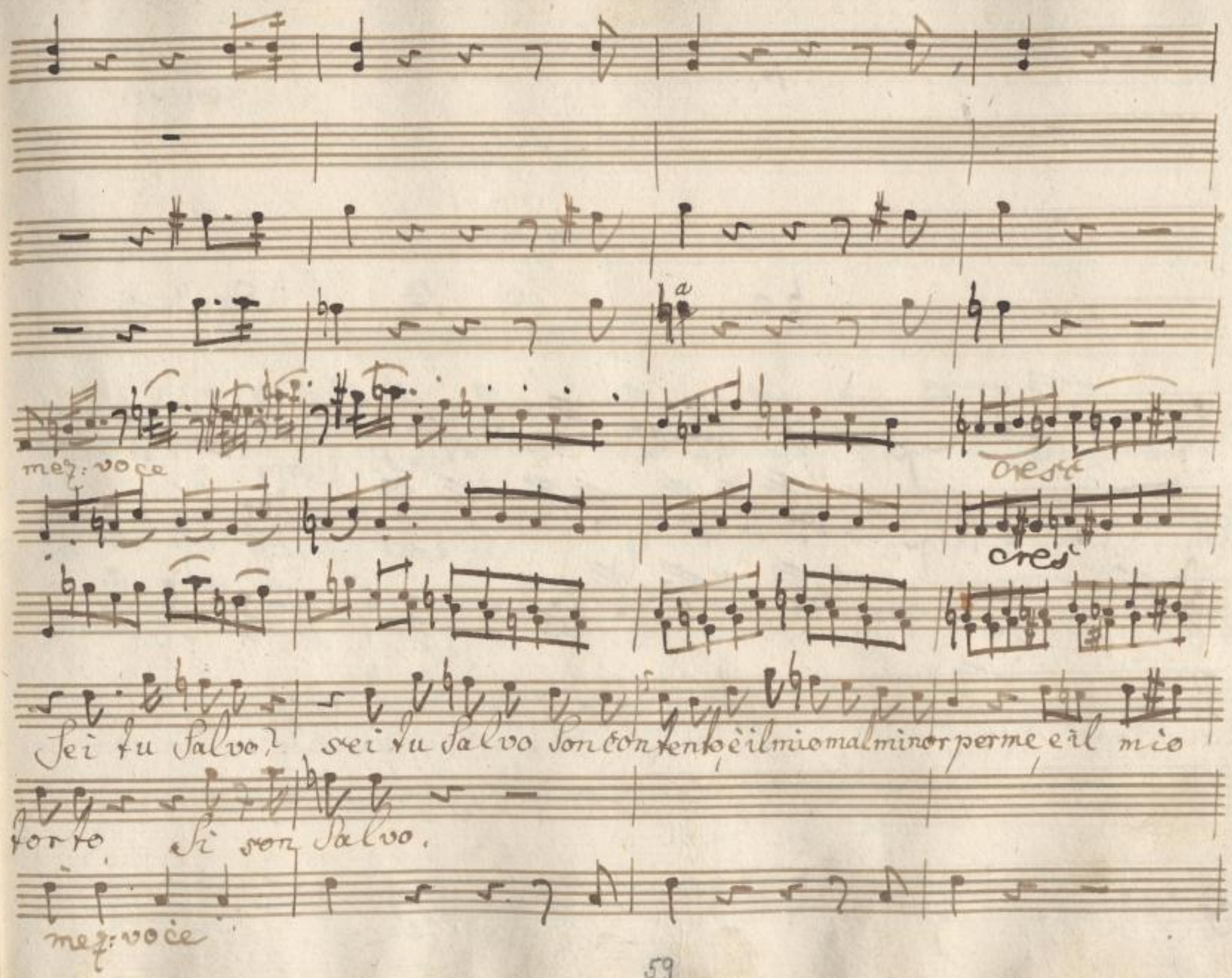
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/60
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



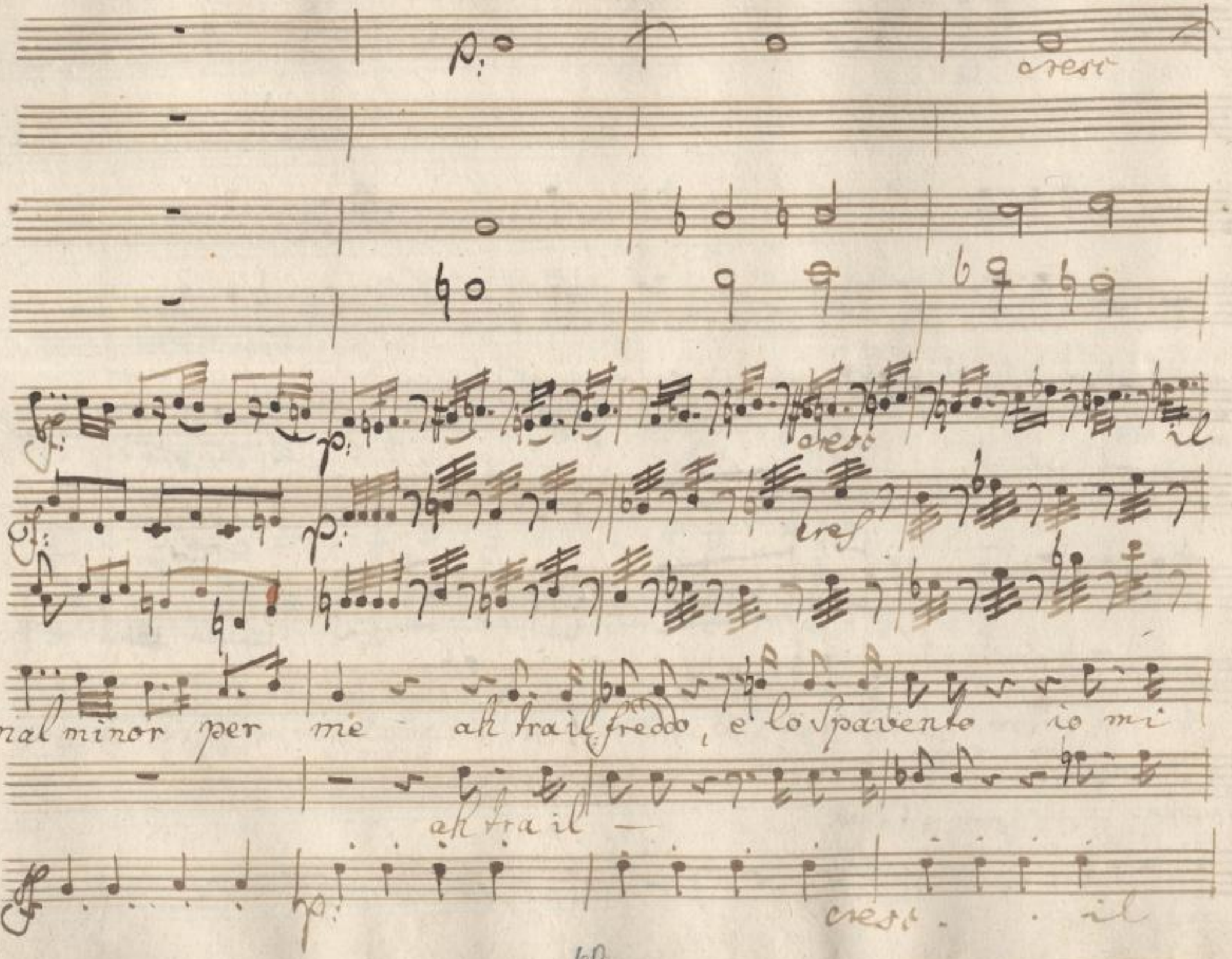
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



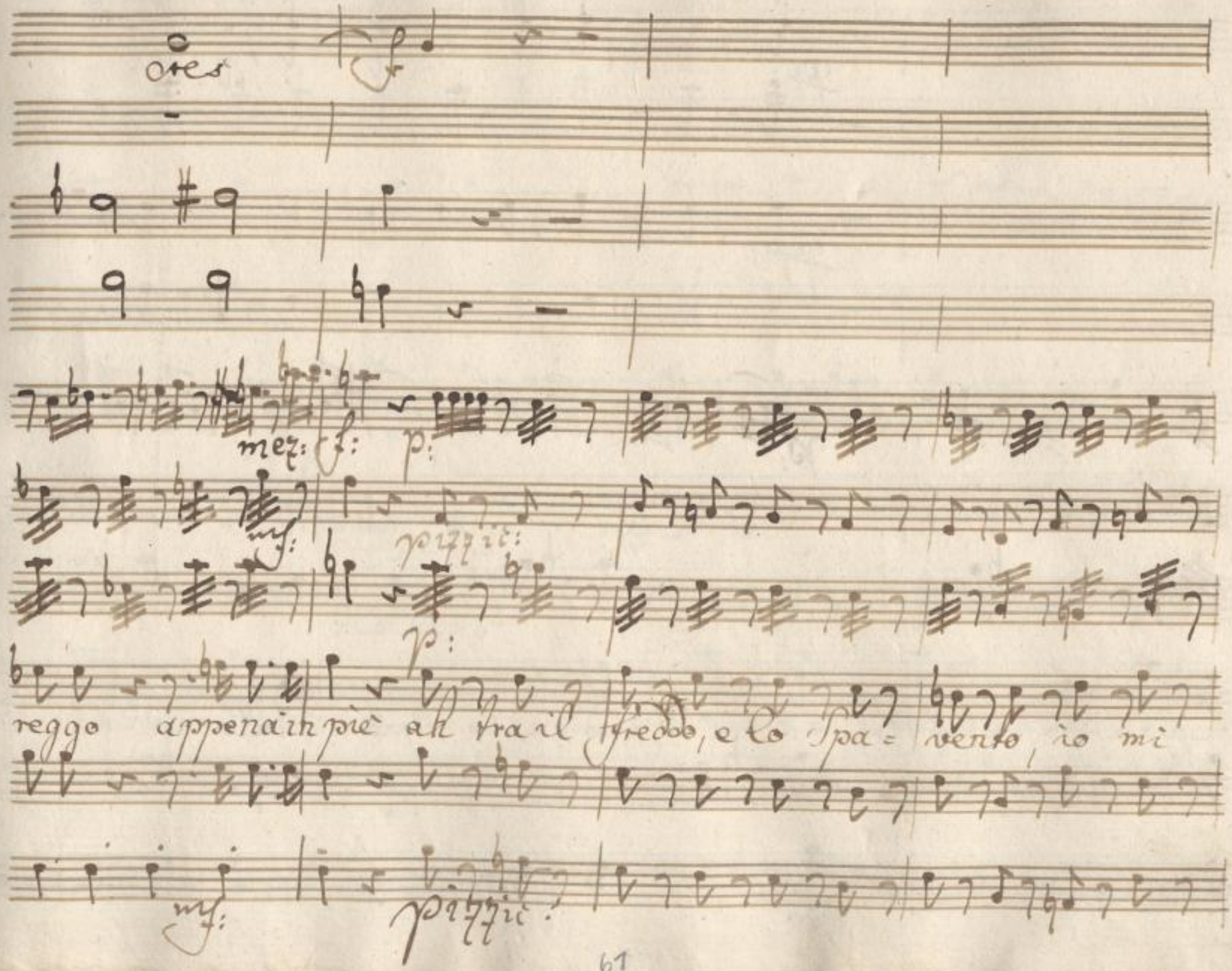
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



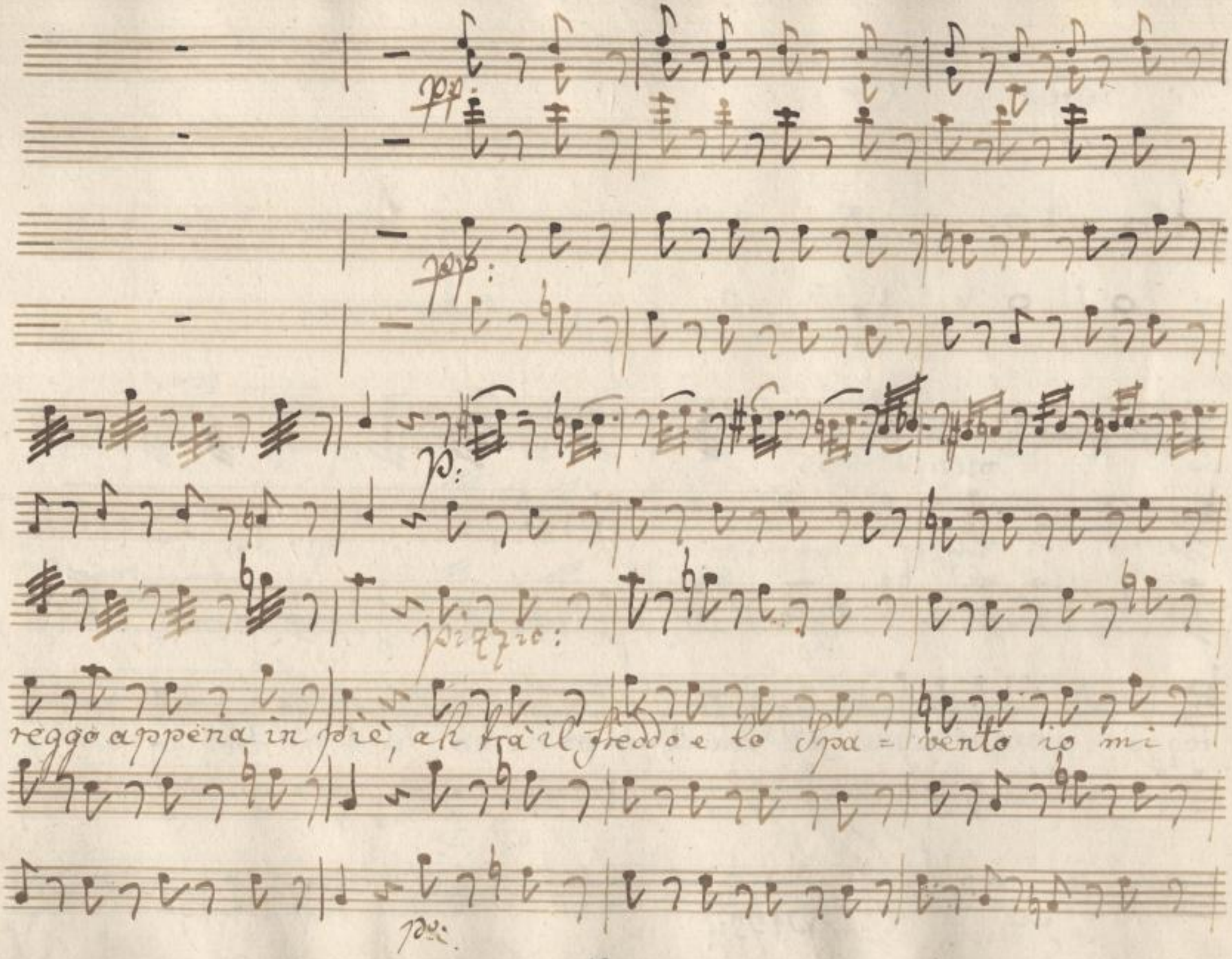
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



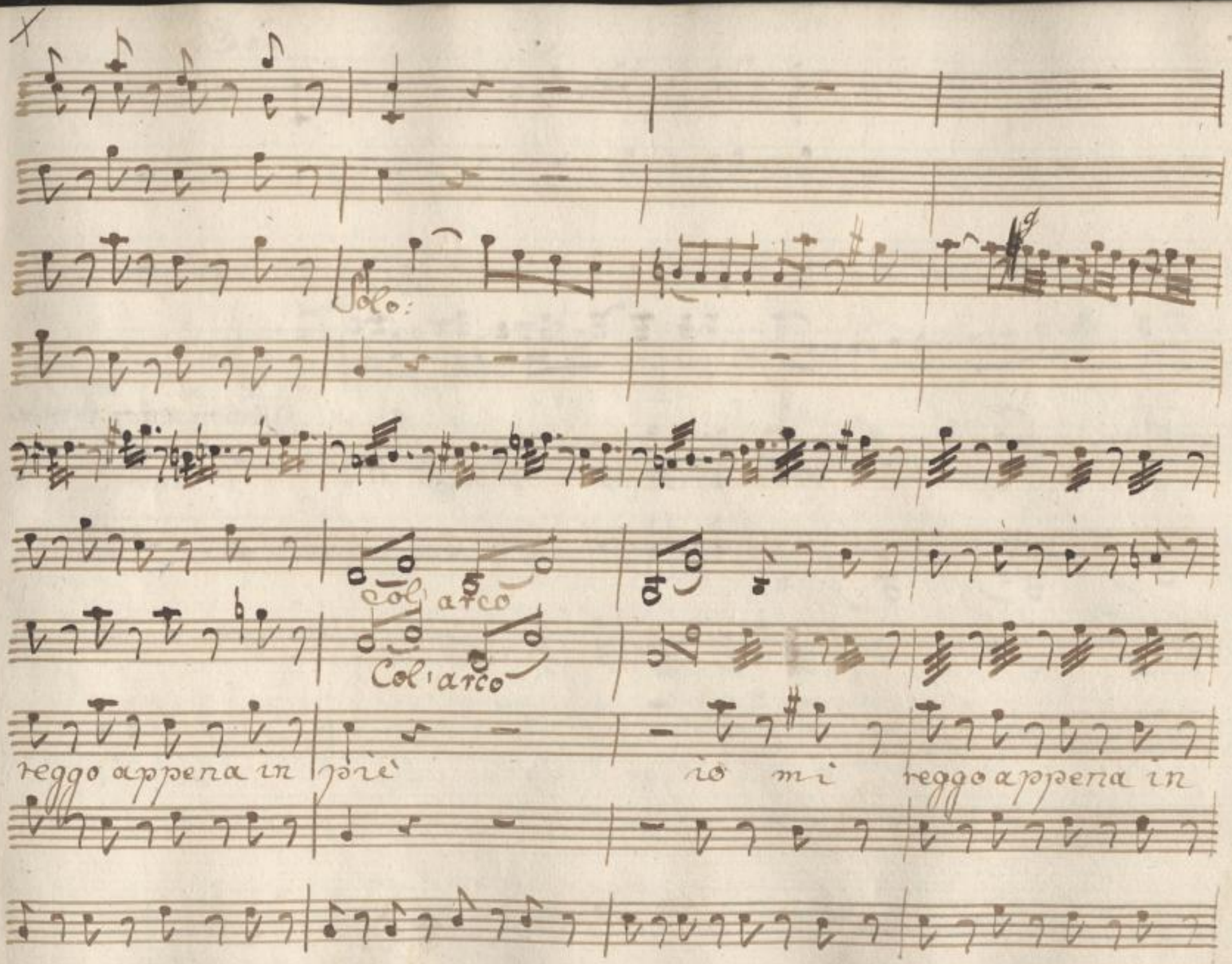
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/67
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

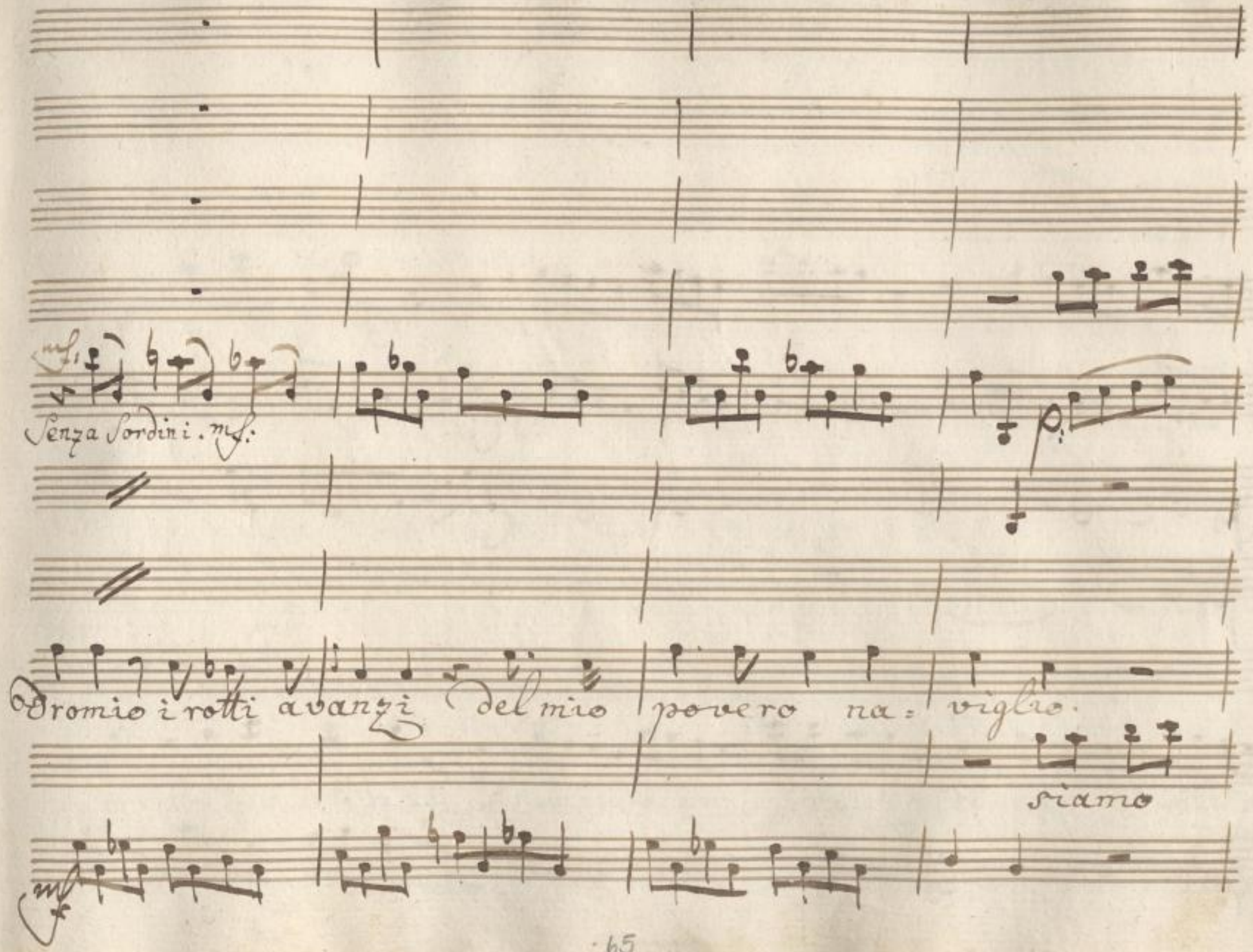
in Eb:

allo: ma non troppo:

piè io mi reggo appena in piè vedi o

allo: ma non troppo.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/68
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

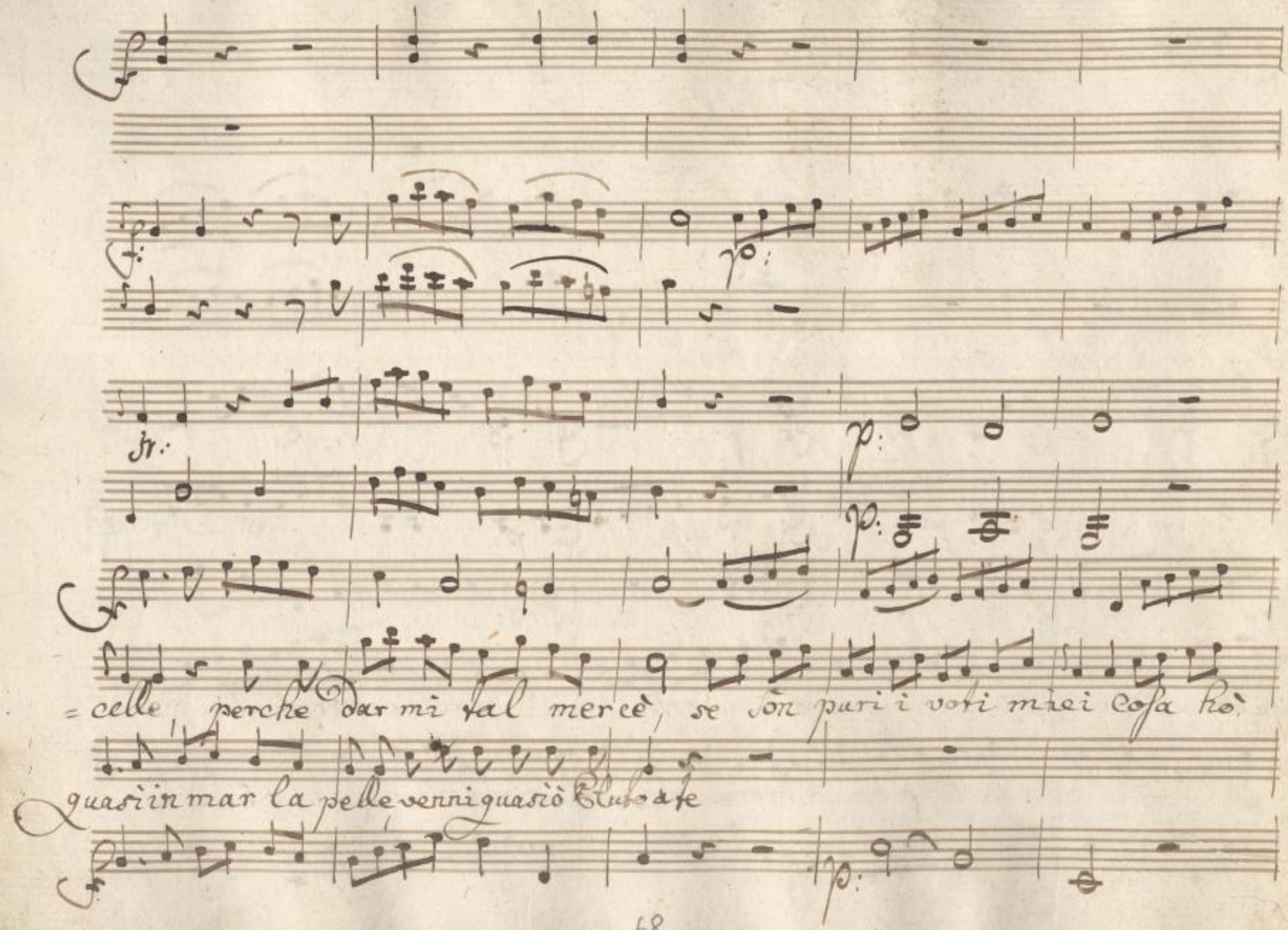
Cosa hò

noi fuor di periglio questo è il meglio per mia fè quest'è il meglio per mia

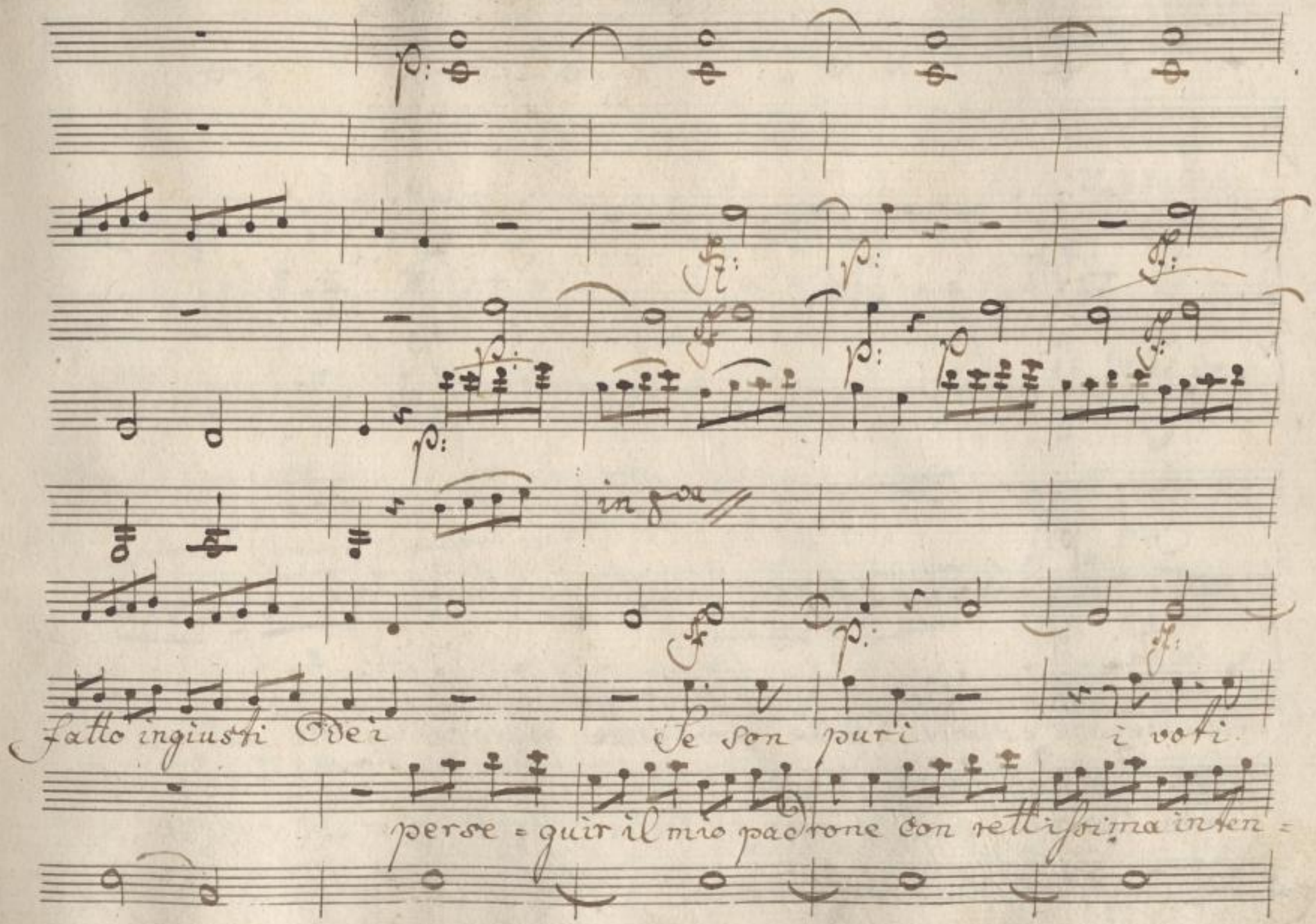
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

fatto ingiusti Dei, se son puri i voti miei perche espormi alle pro=
fe' perseguir il mio pa= drone con rettissima intenzione lasciai

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

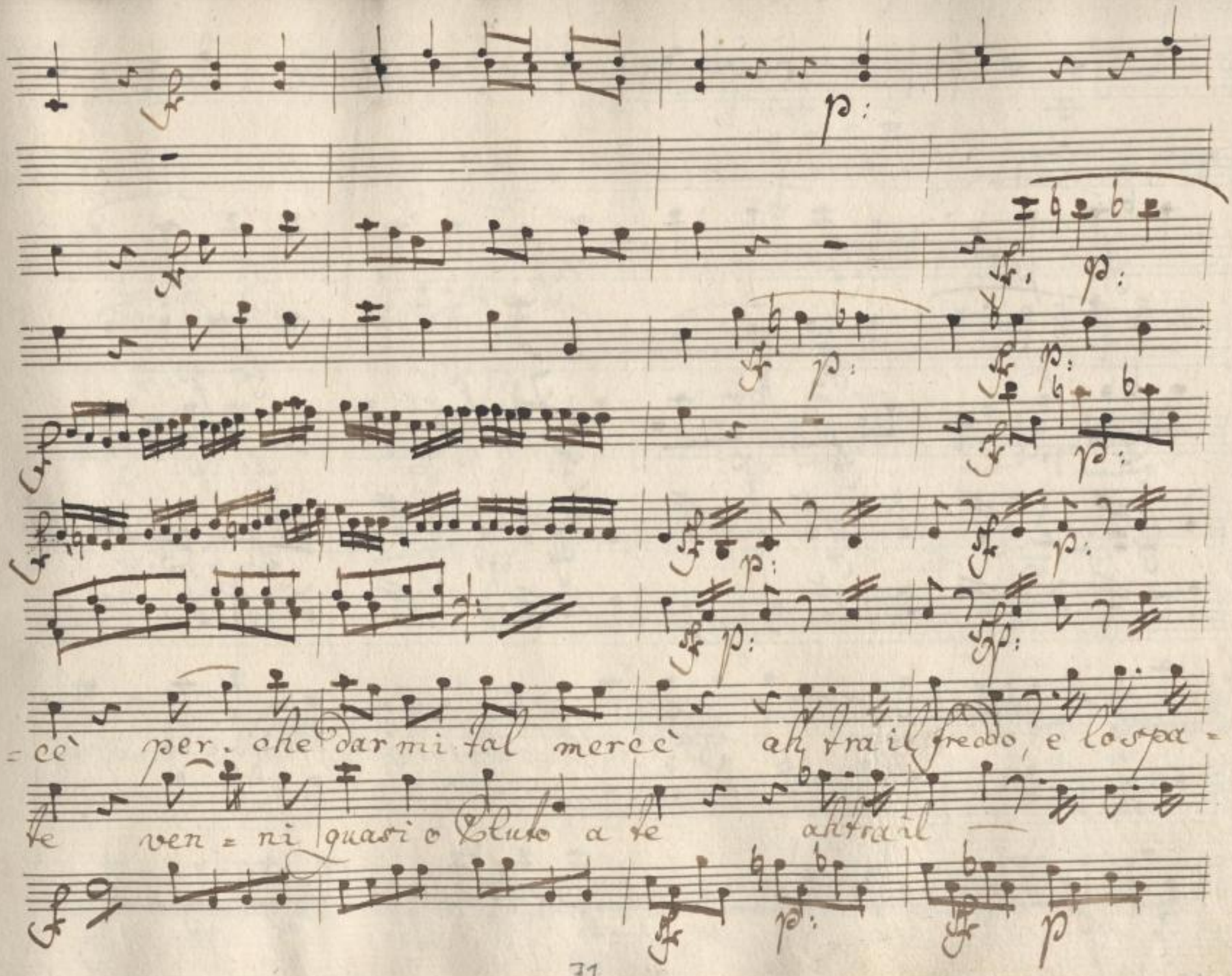


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/73
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

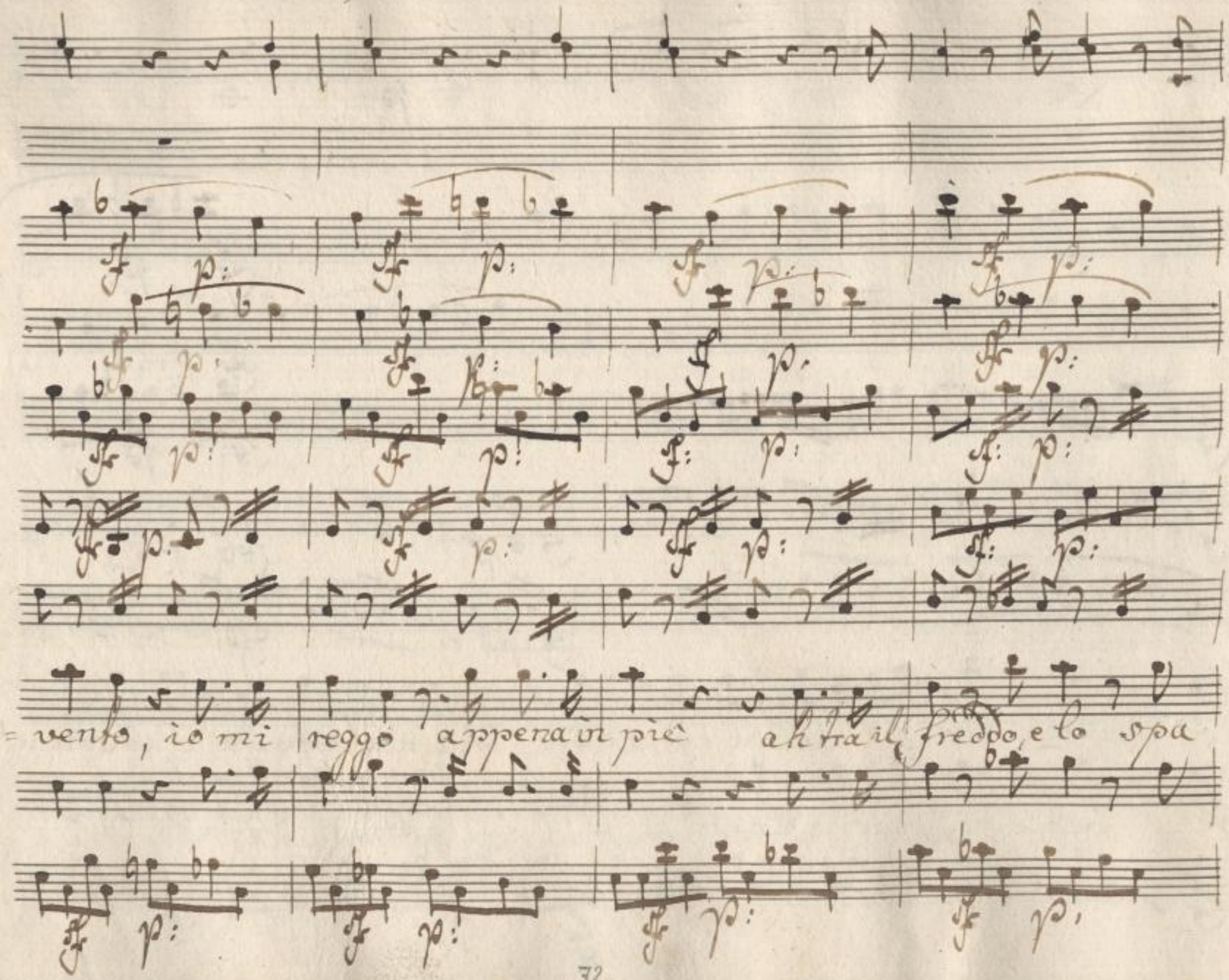
miei perche espormi alle pro=celle, perche darmi tal mer=

=zione lasciai quasi in mar la pelle, venni quasi o Pluto a

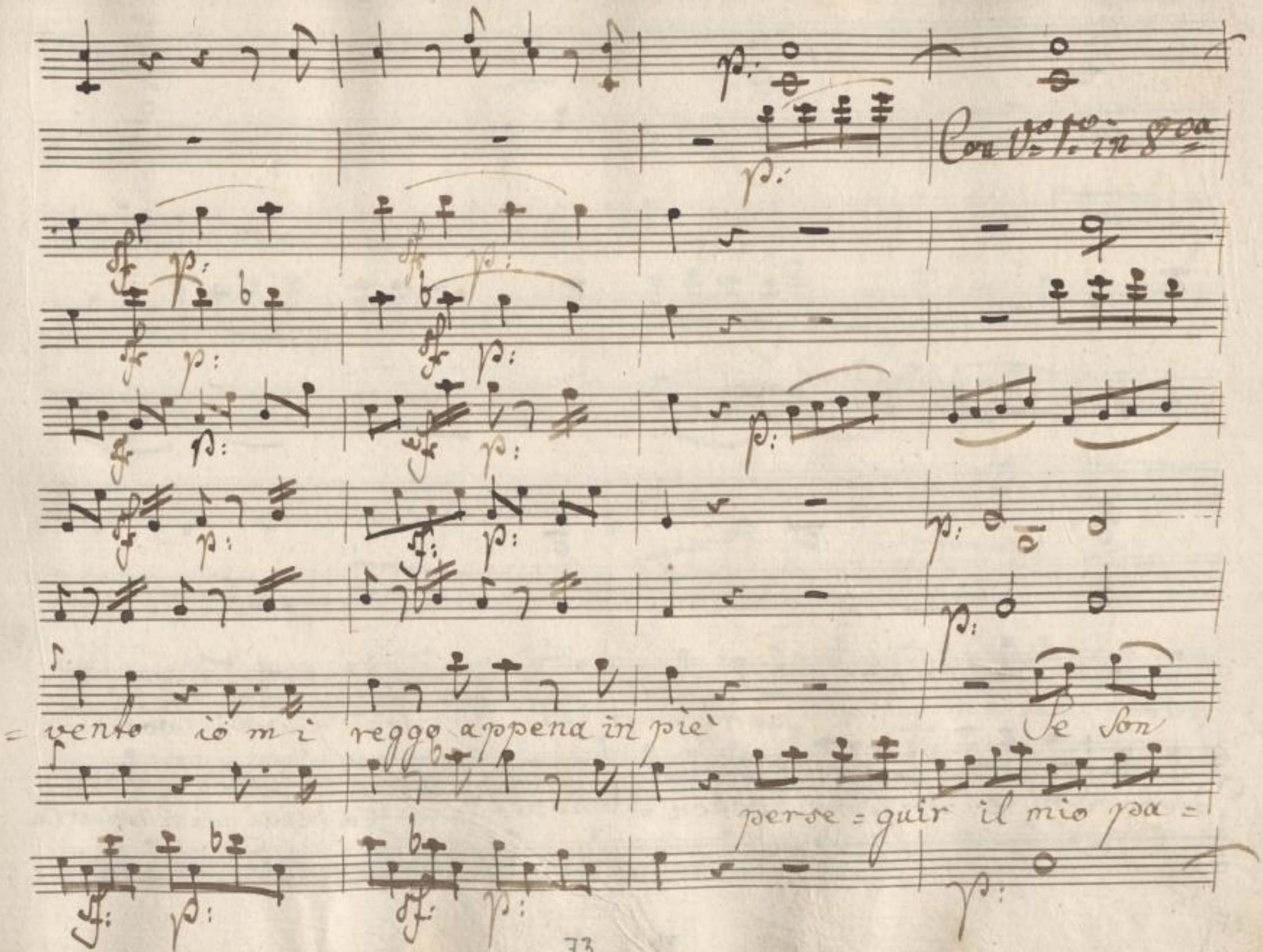
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

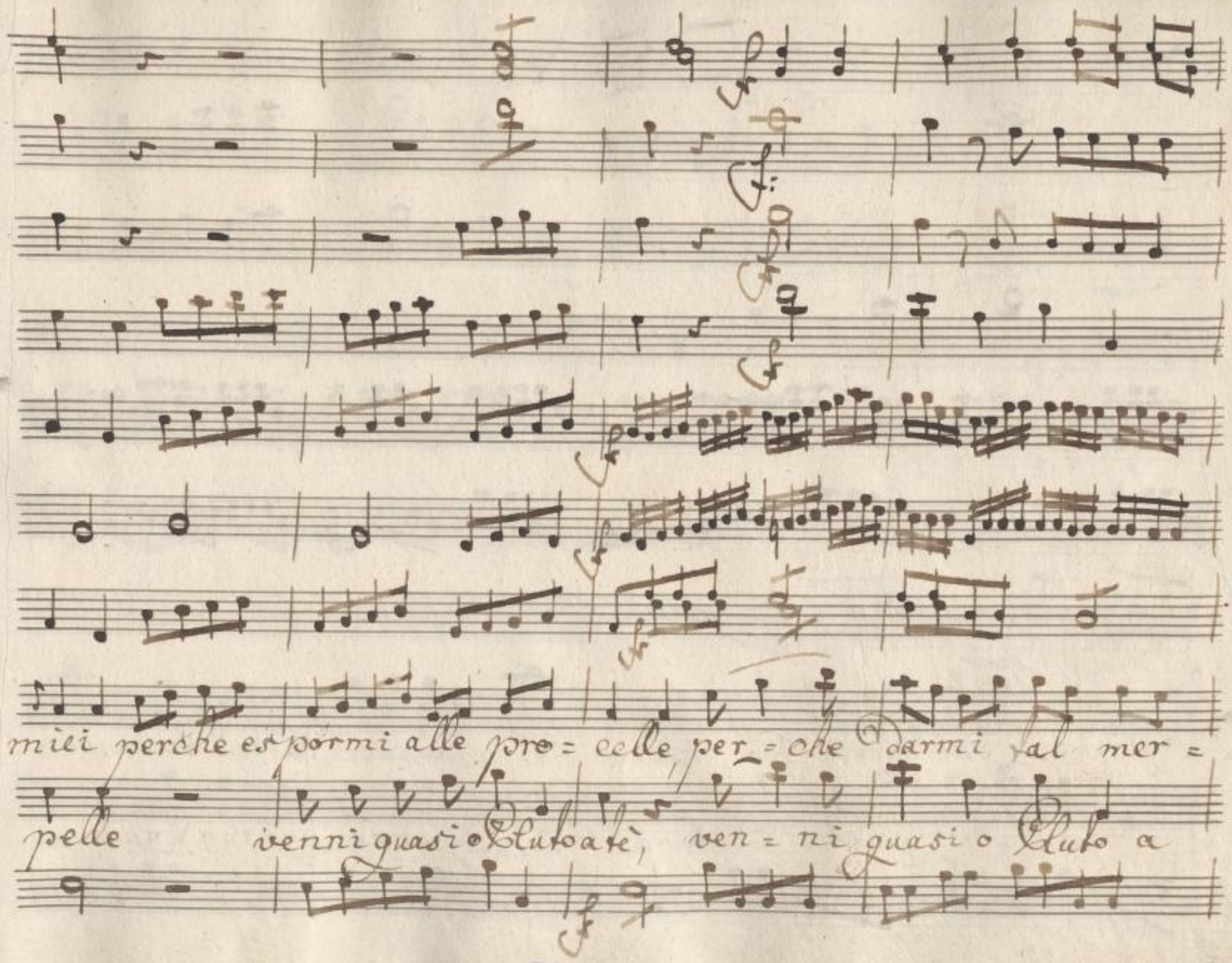


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

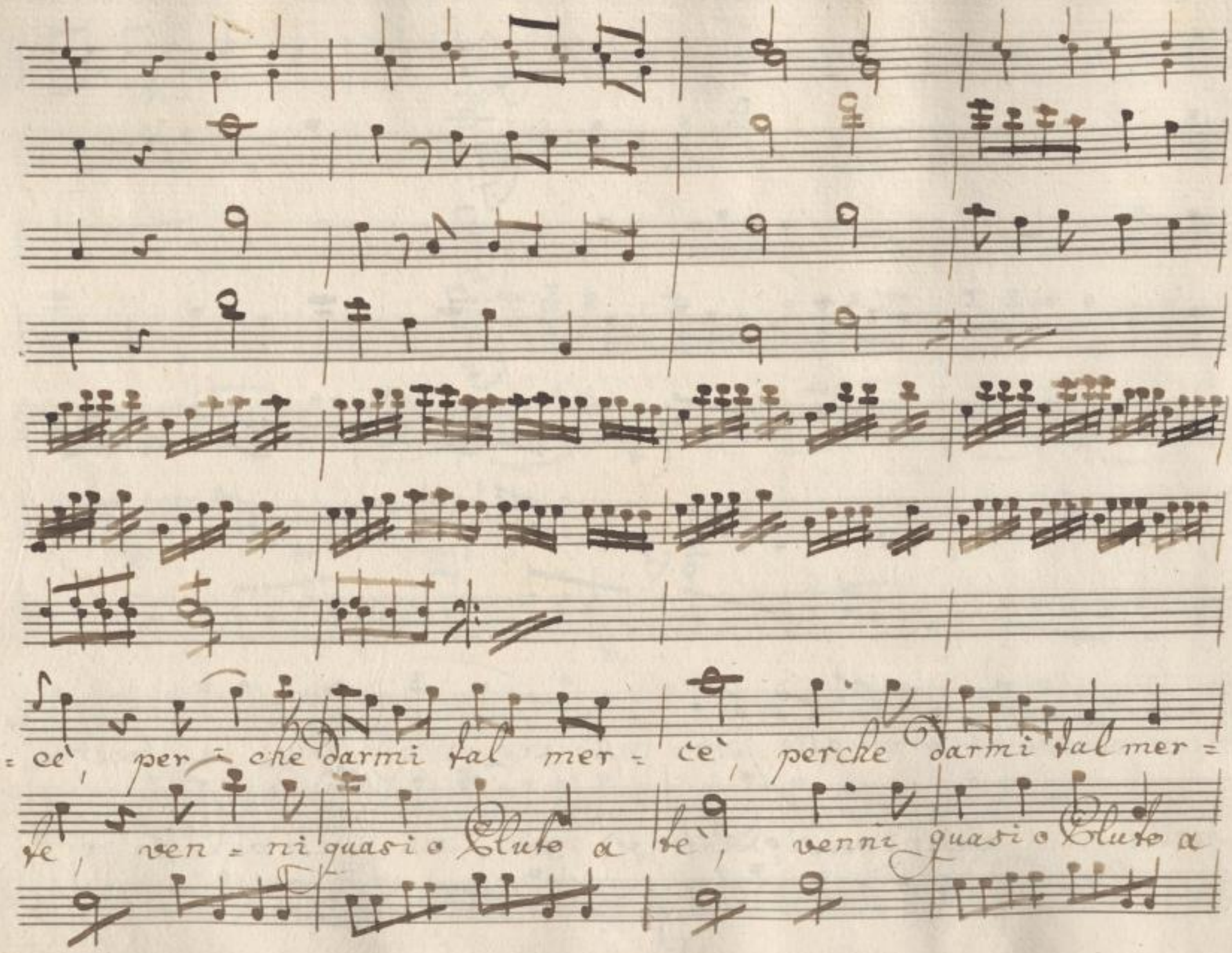
puri i voti miei se son puri i voti

=drone con ret=tissima inten=zione lasciai quasi in marla

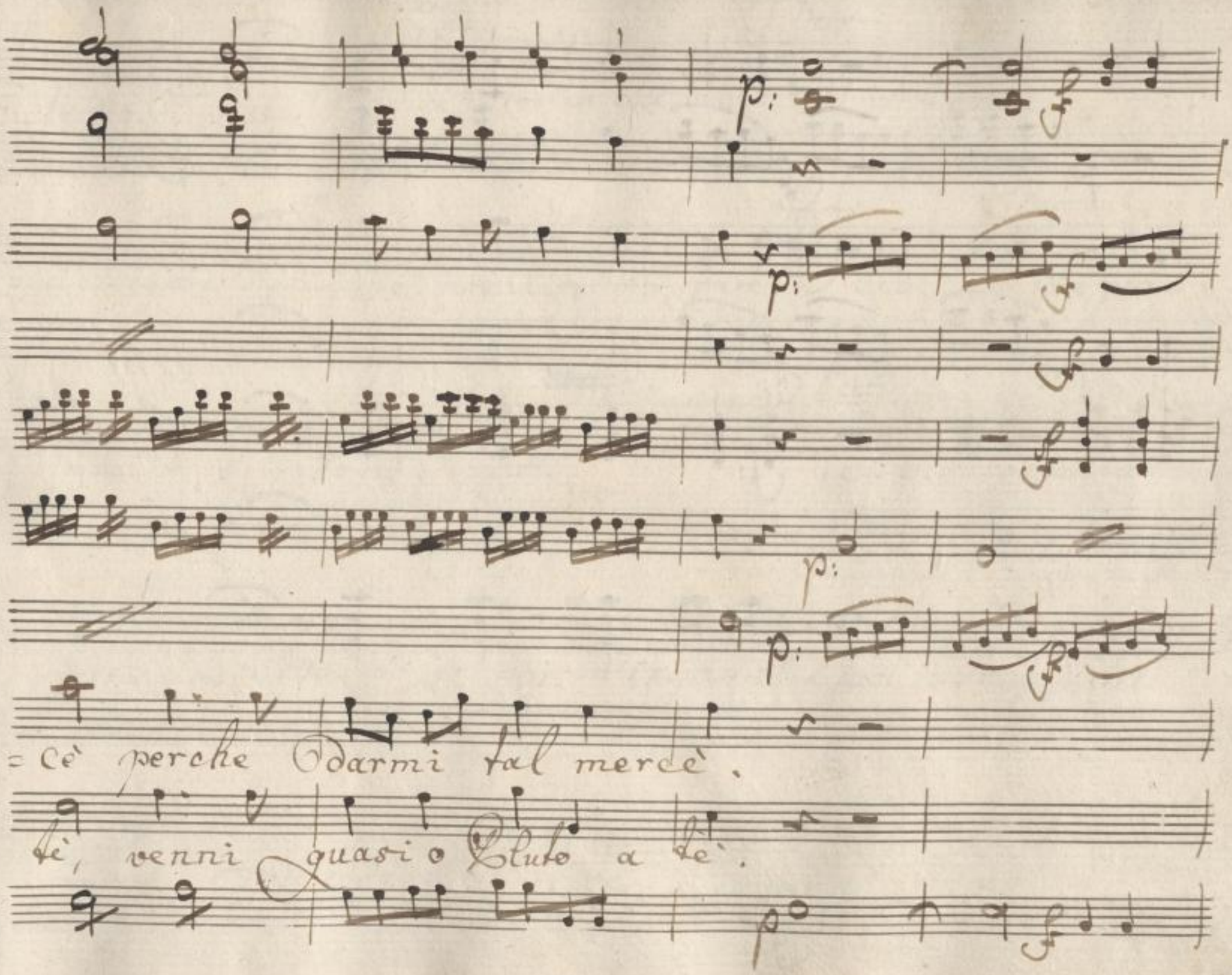
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



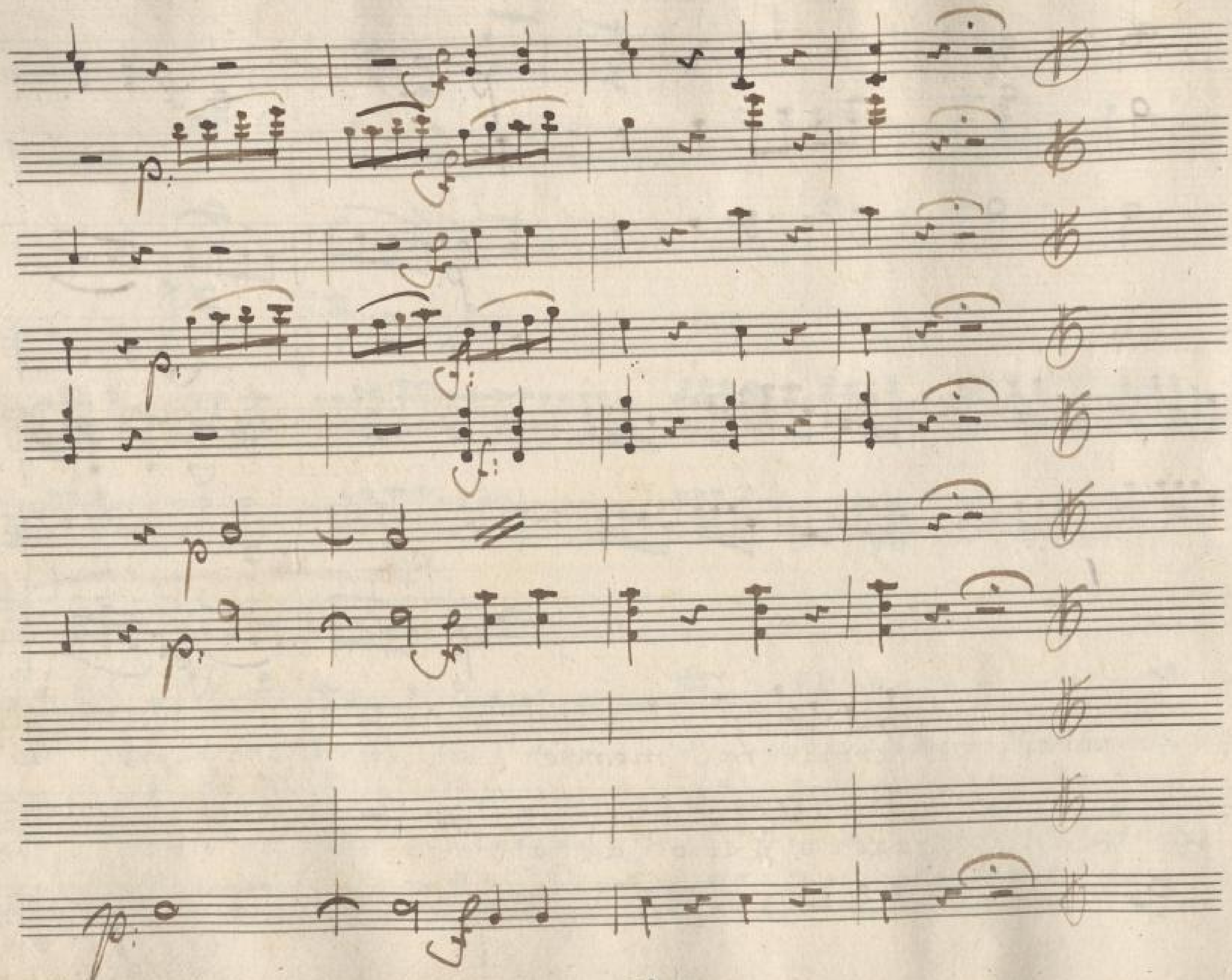
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/79
Sempervivo
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379645270/82
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena Prima

Eufenio, di Sira-
e Dromio di Siracusa

Euf: Dromio che dici? Drom: io dico

quel che ognor dissi, e dire il ver mi pare. Euf: cioè? Drom: che peri

pesci è fatto il

Vi- mare. Euf: oh vedi non lontana al-

=zarsi una Citta... se non m'inganno... quei torreggianti

Tempj.... ah me infe= lice, giunti ad Efeso

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/83 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

loco non v'è ne pan, ne foco è un giorno ch'io di=

=giuno, e voi saprete che ho freddo, fame, e sete, Euf: abbi, pa=

=zienza non sa=ro sconoscente Drom: pa=zienza ognor pa=

=zienza, in tai fra genti la pazienza l'hò in tasca: che s'io

crepo una volta la madre mia non farà poi ch'io

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Euf:

nasca hai ragion lo co= nosco; ma che mai far poss=

io in queste nude in= abitate sponde

Drom:

dunque era meglio as=

de Euf:

= sai morir nell' onde oh vedi non lon=

= tana al= zarsi una Città... Se non m'inganno... quei

torreg= gianti Tempj... ah me infelice, giunti ad Efeso

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 0379645270/85 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Pro: Euf:

siam . . . che c'è di male! una legge fatale vuol che qua=

=lunque all'Efesino lido da Siracusa vien

perda la vita se almen da riscattar la milla

Dromb

marche non abbia dunque morremo qui sopra la

Euf:

sabbia, ma qual ripiegro mai si po=trebbe trovar.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379645270/86 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom:

oh per ripieghi son peggio d'una donna; per esempio... u=

=dite... in questo loco conosciuti non siam... perche volete

dir la cosa com' è? diciam che siamo d'Epi:

=damno, di Lesbo, di Corrinto, di Casa di ca=

Euf: Drom:

=ronte... è una bugia... le bu= gie padron

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/87 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

mio Son buone, e belle, quando si tratta di salvar la

pelle.. Euf: Su via vuò contentarti ma se ti scappa

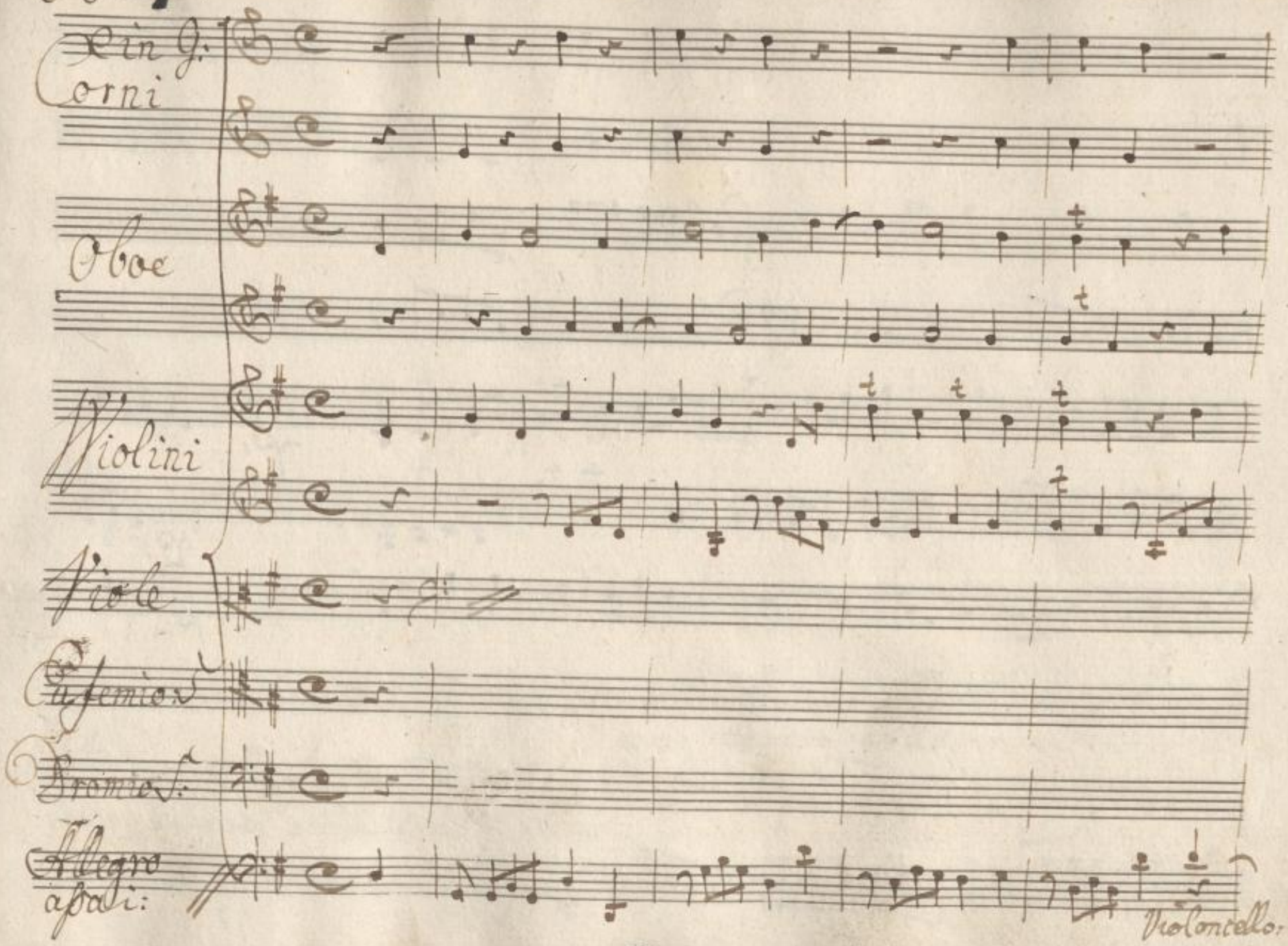
mai, che siam Siracu = sani, io la lingua ti taglio Drom: amaz =

= zatemi pur qualora io sbaglio. Euf: andiam, Drom: andiamo

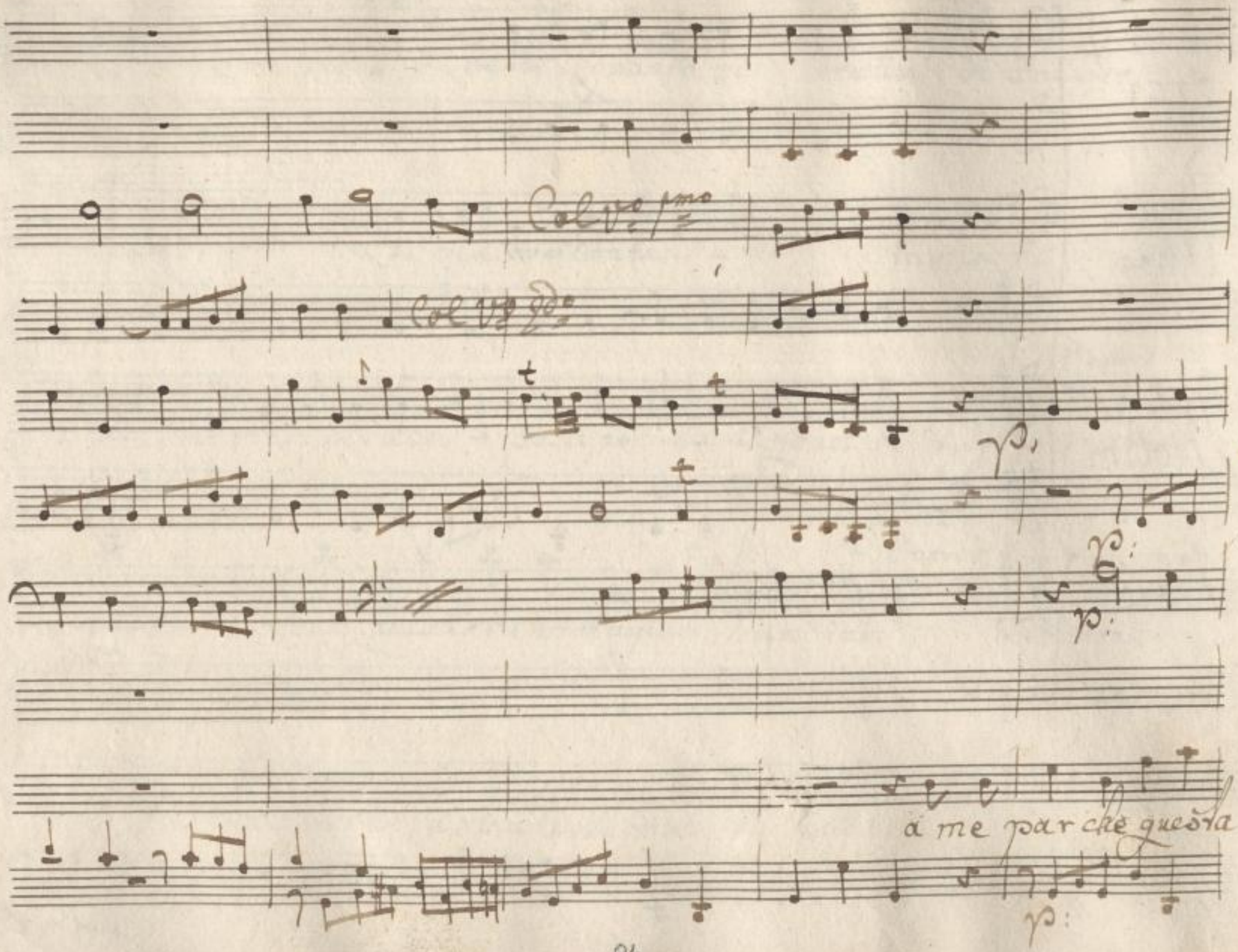
pur ma qual sarà la strada che conduce alla città. Euf. Segue in Cadenza

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/88 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

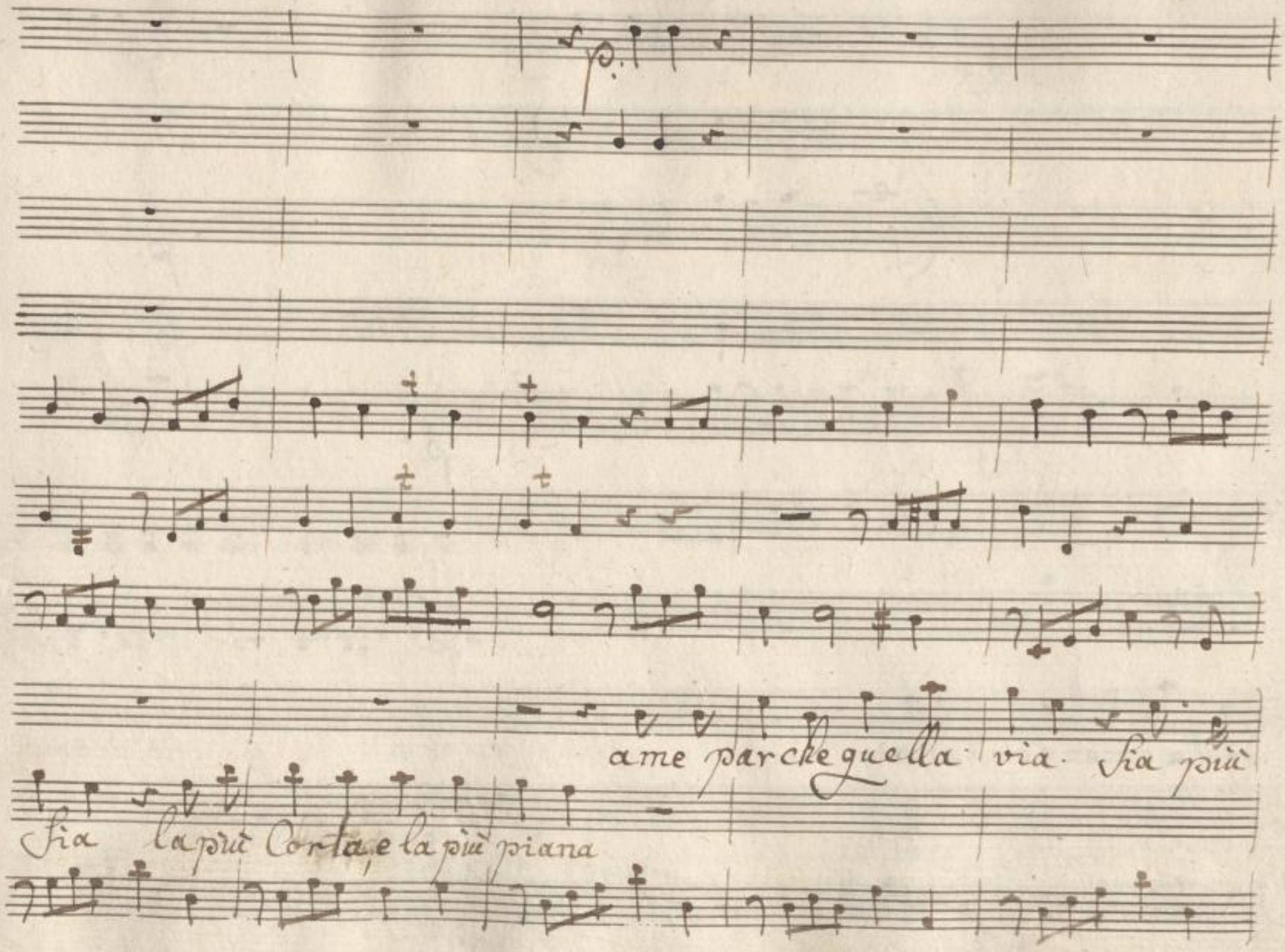
Nro 1



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



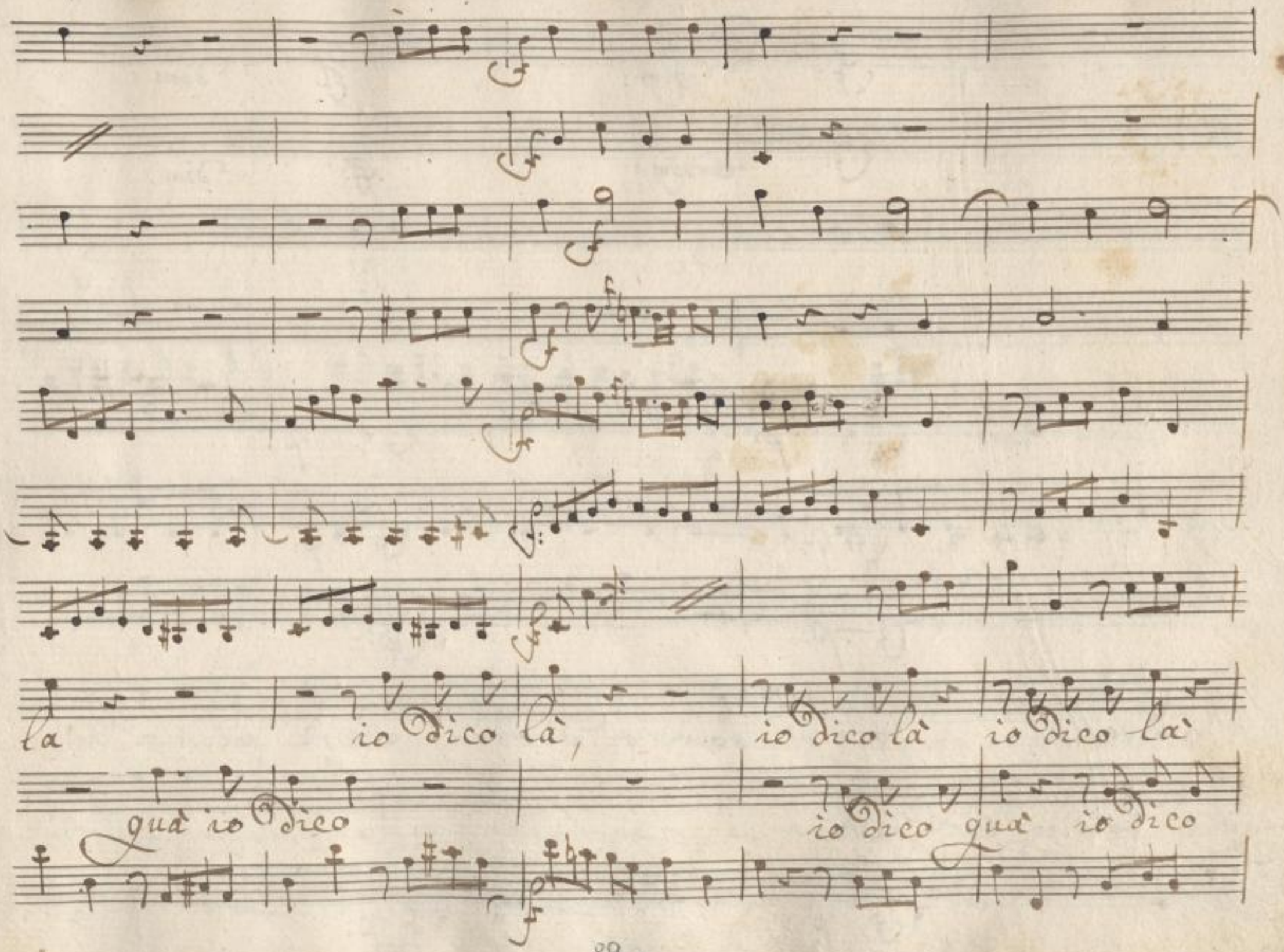
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

dritta, e men lontana

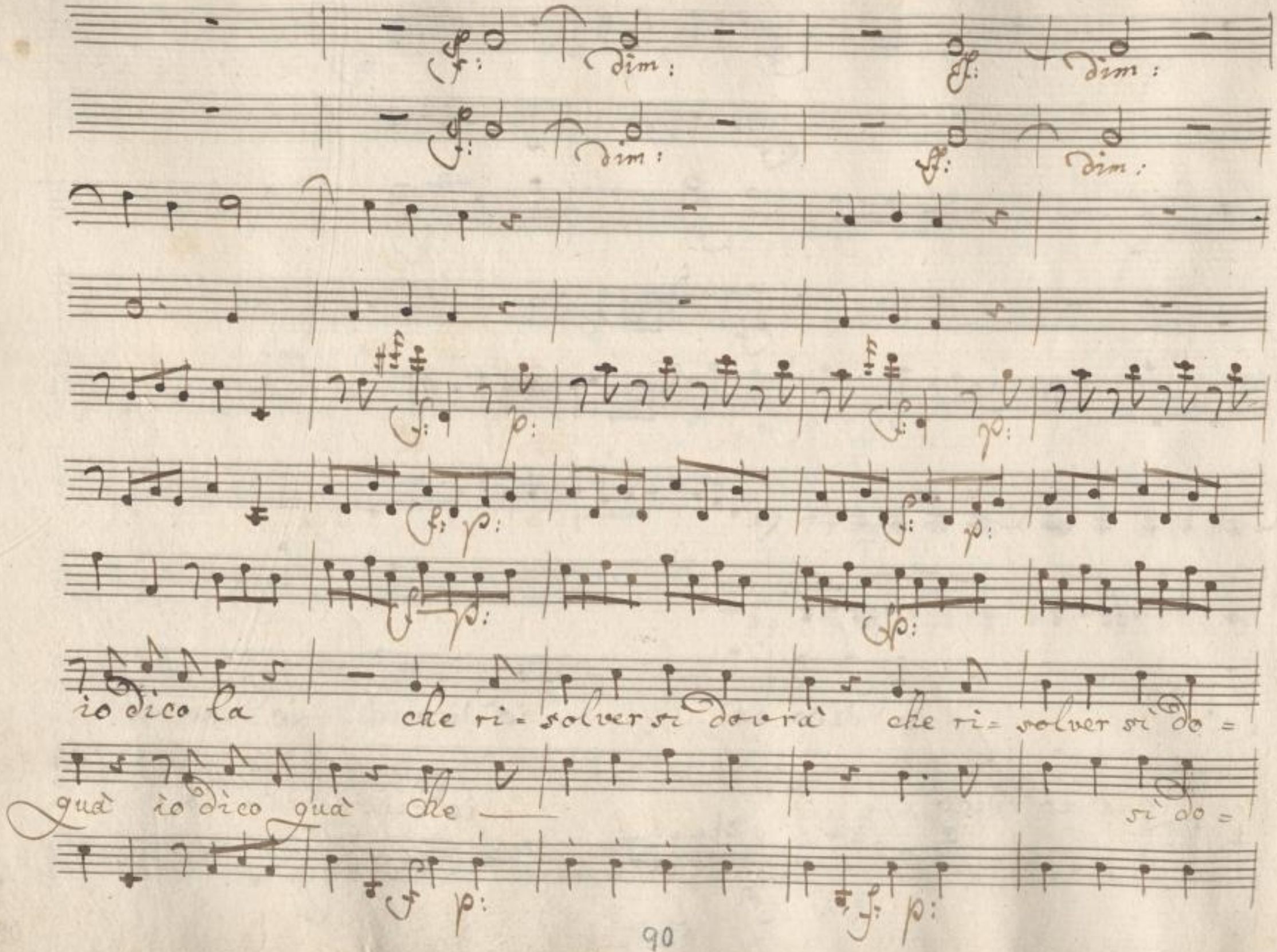
io dico

qua io dico.

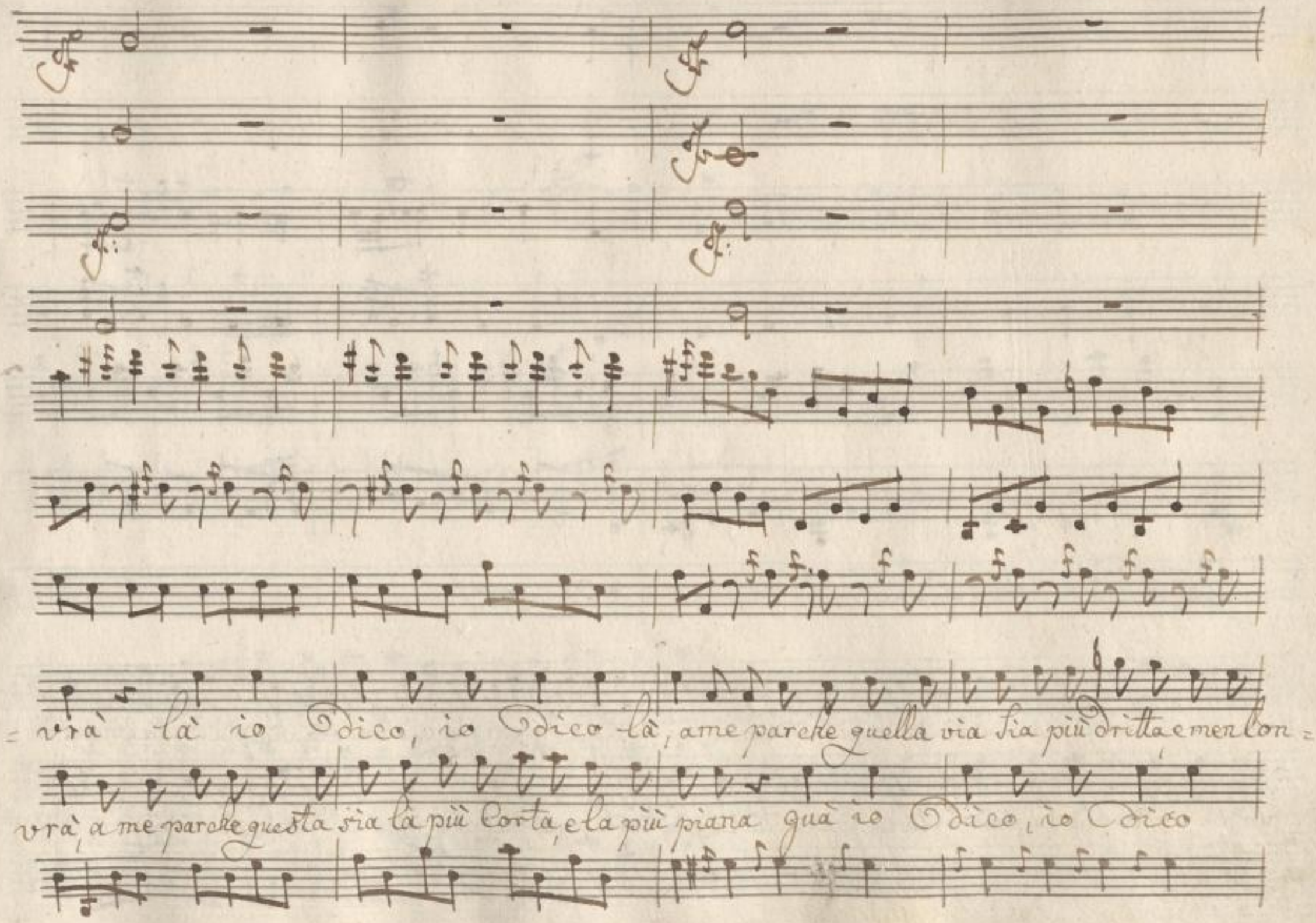
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



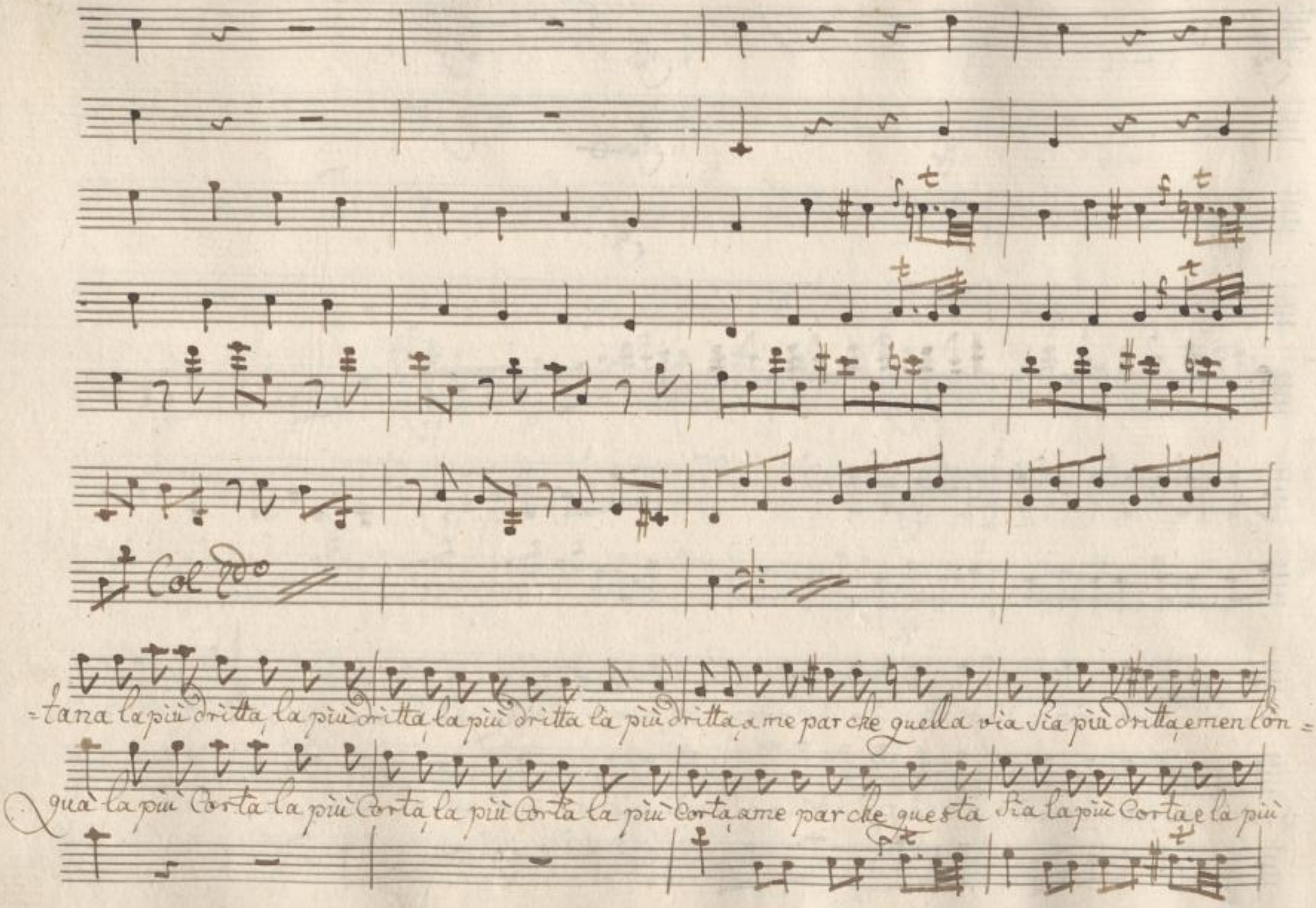
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



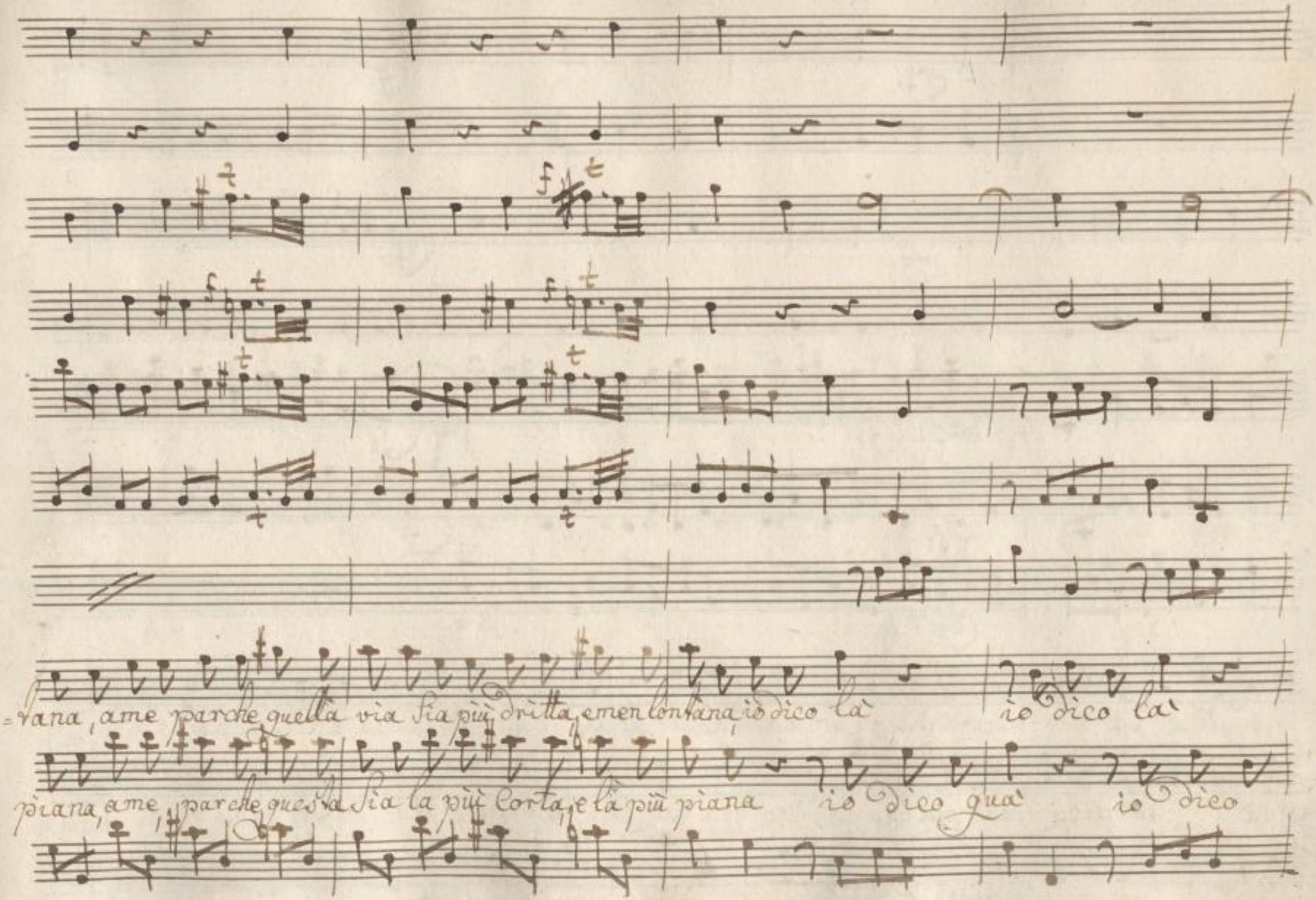
SLUB Wir führen Wissen.
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



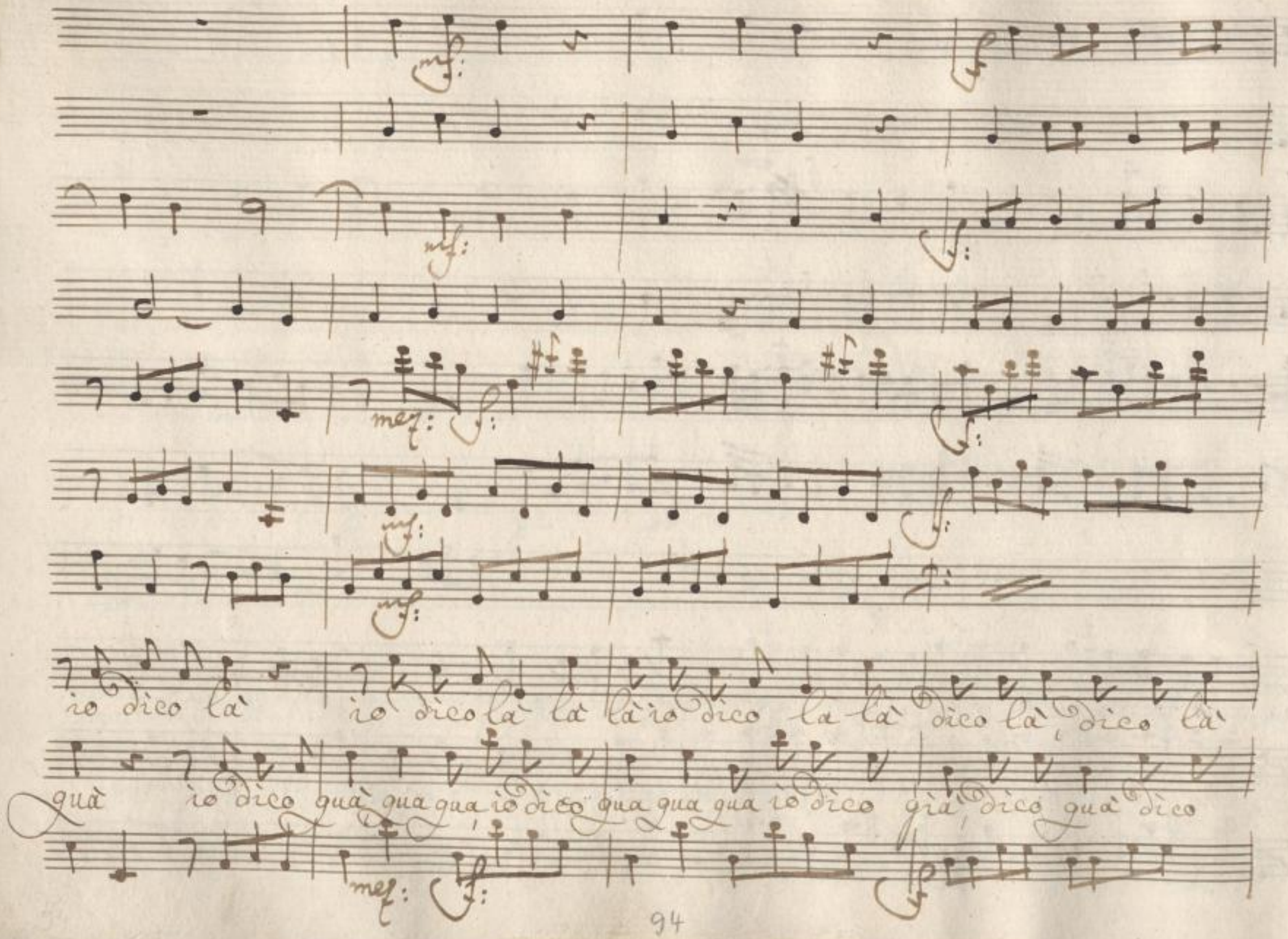
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



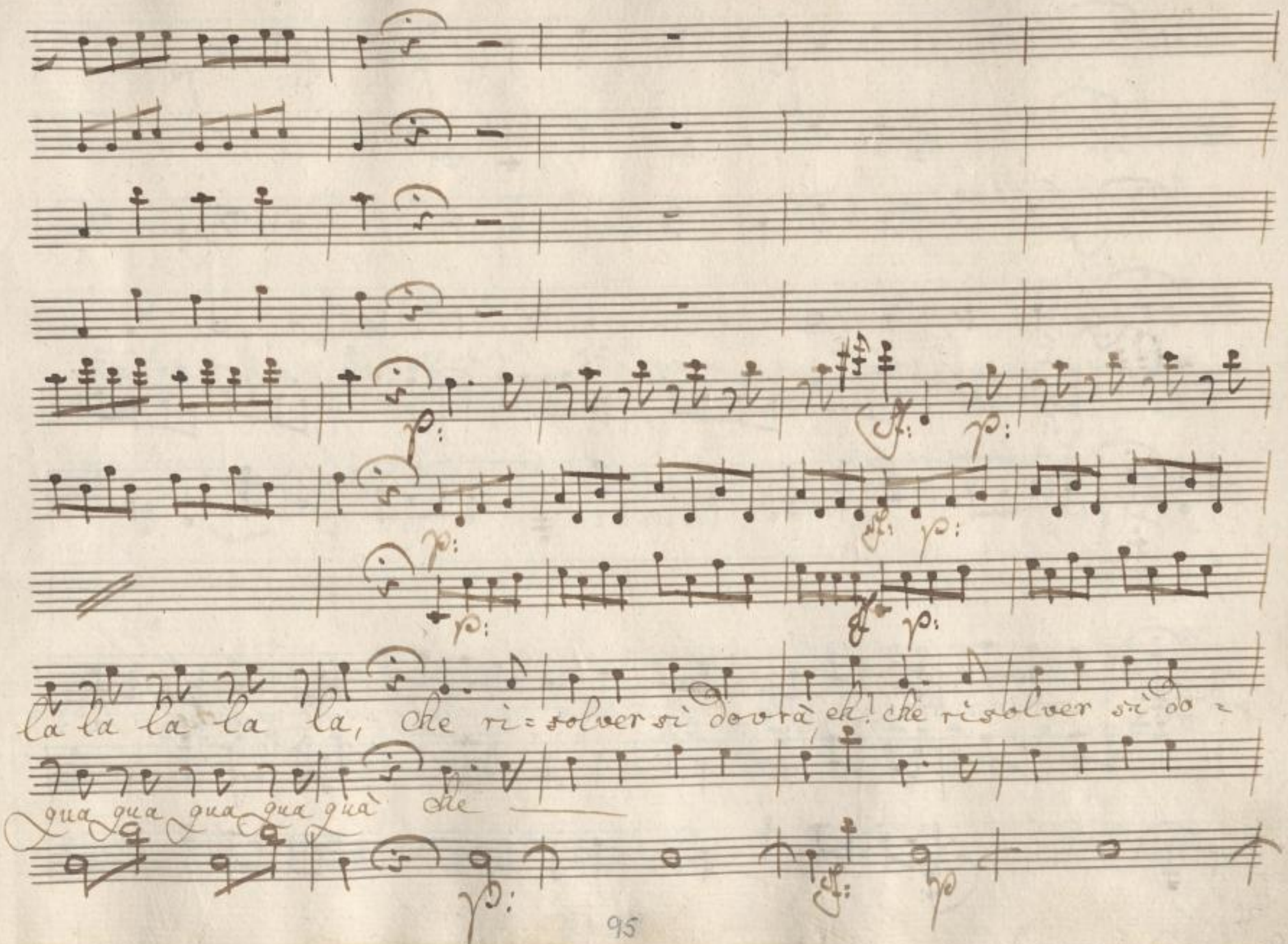
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



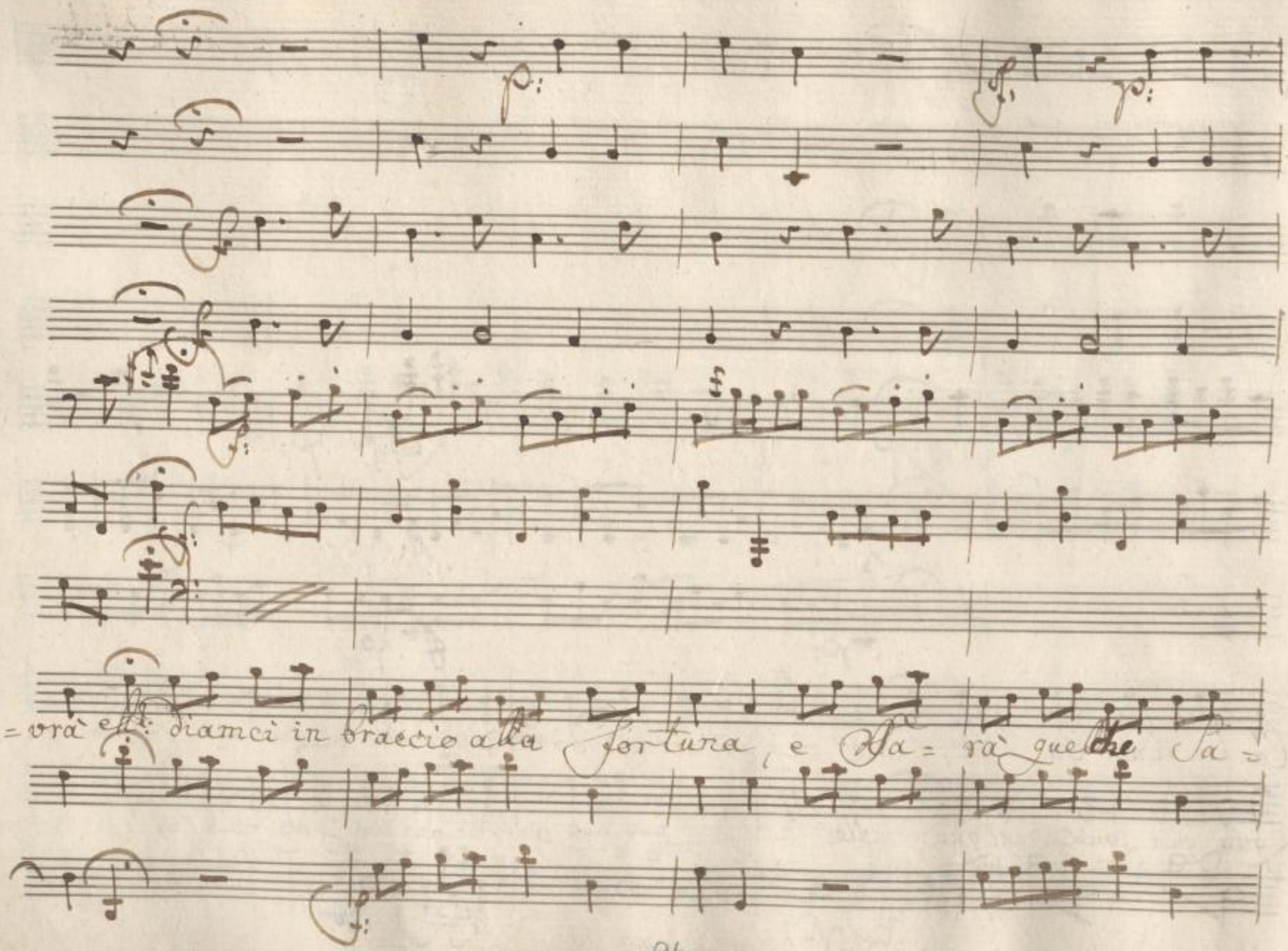
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



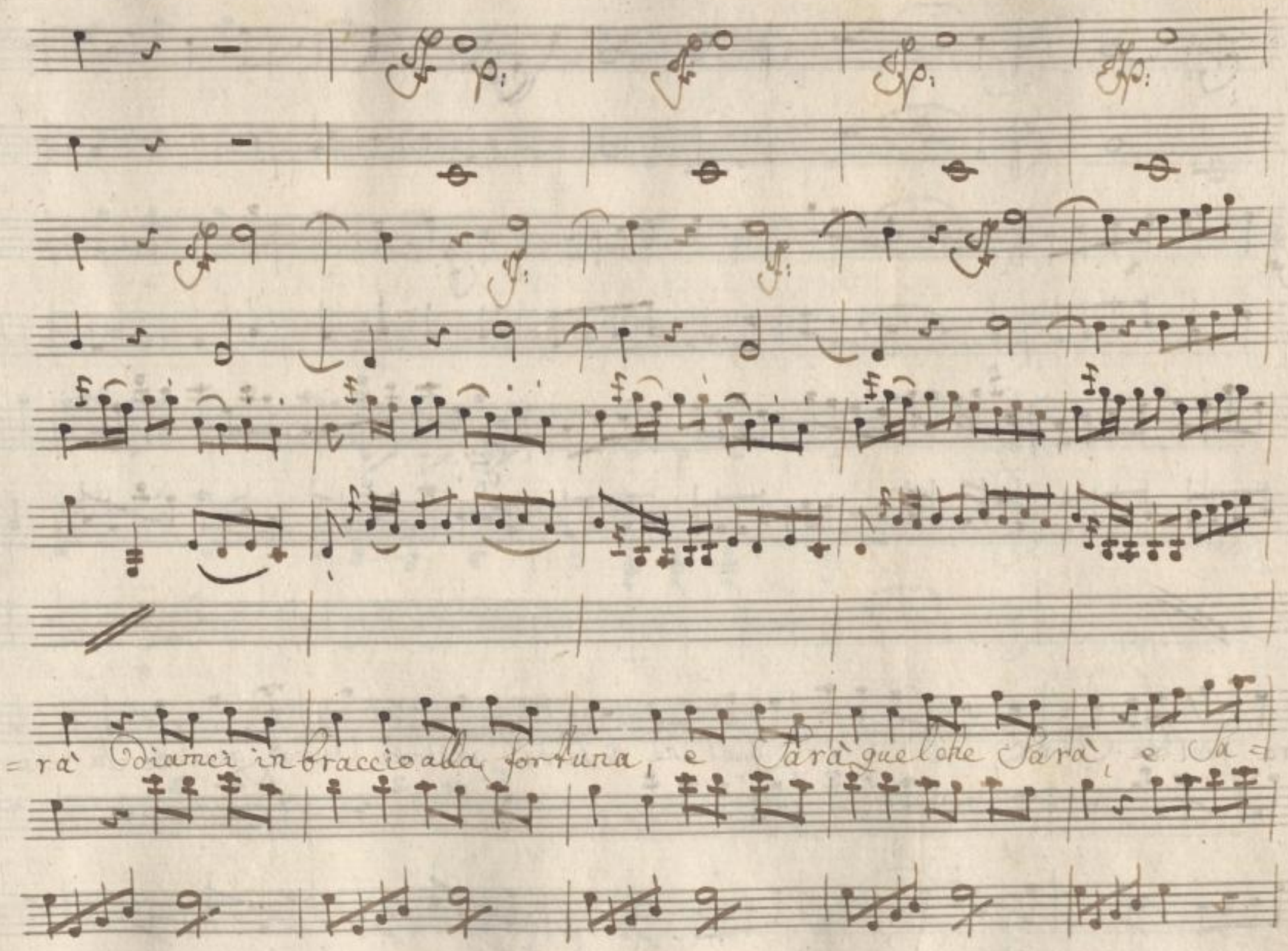
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



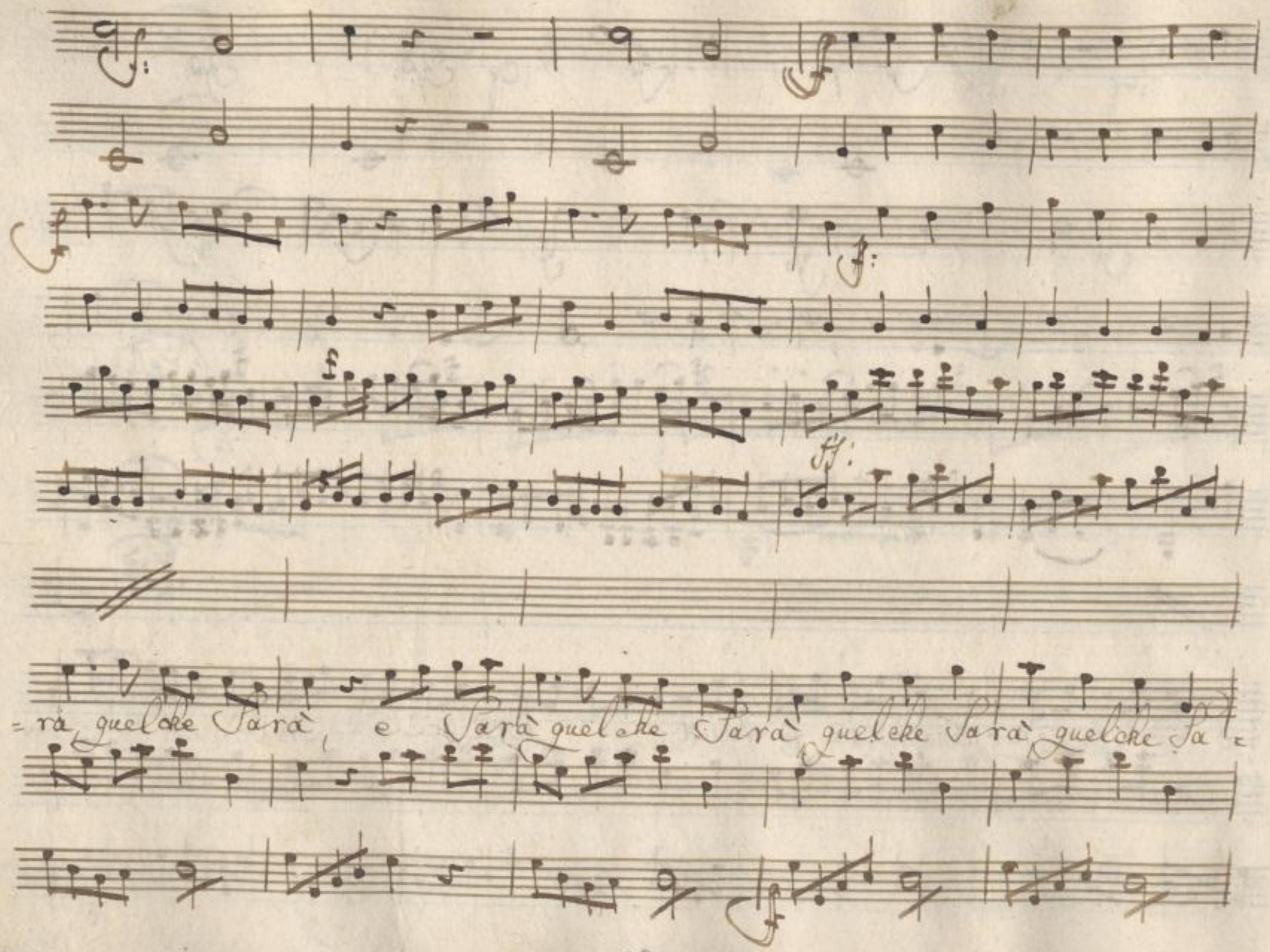
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



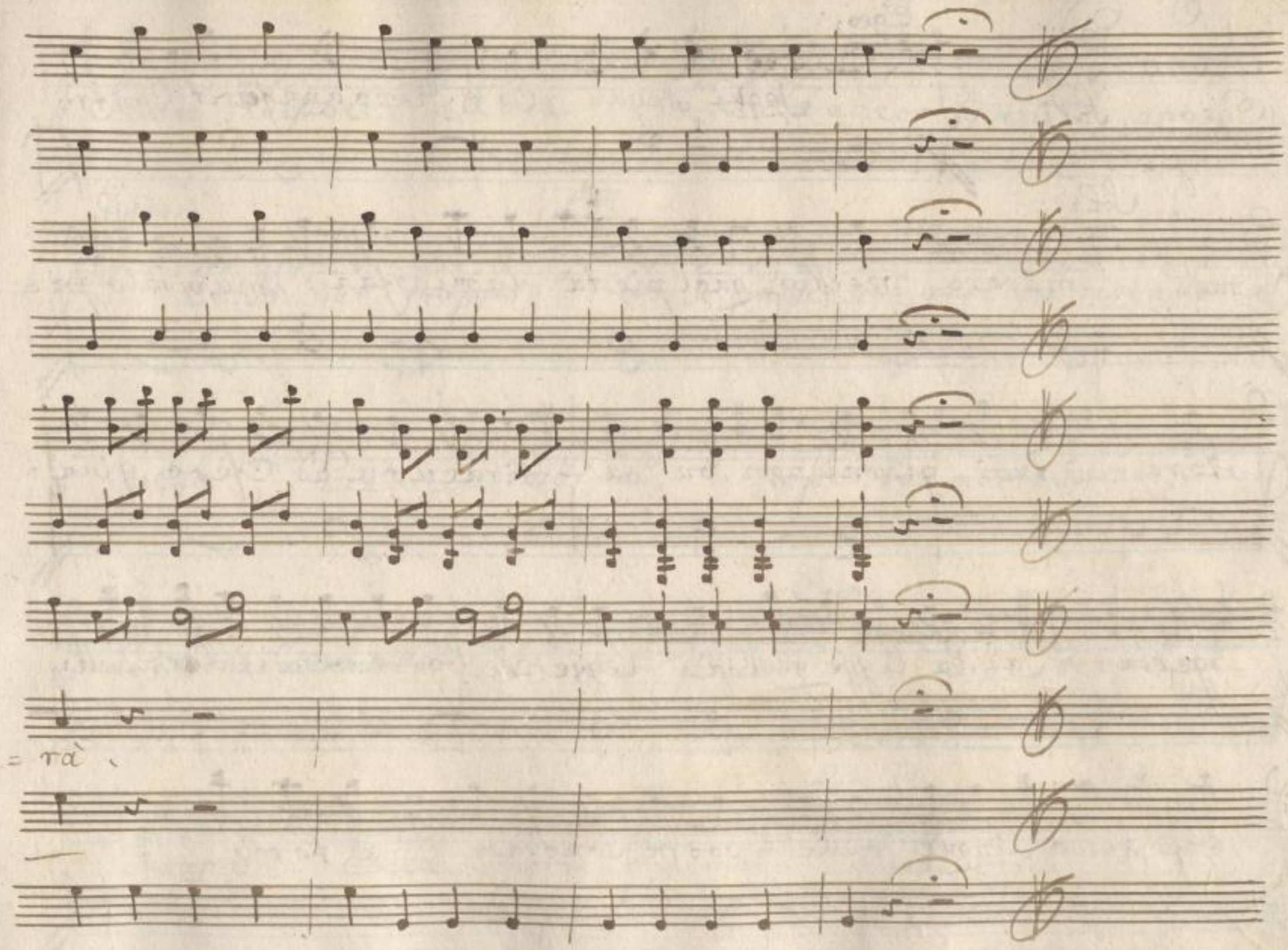
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/103
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena 2da

Egeone, Solino, e Guardie.

Egeo.

Segui segui So= lino a infierir Contro

Sol:

me. misero vecchio qual pietà tu mi fai: ma in mio pò=

=tere i tuoi giorni non son da Siracusa ad Efeso giun=

=gesti: Sai la legge qual è legge che l'odio vendicator delli

Efesino Sangue nelle vostre Contrade a torto

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sparso dettocci allora e serba ancor tra noi

Egeo: lo sò pur troppo

Sol: or se pagar non puoi del riscatto la pena ine vi = tabile esser tua morte intendi, ed a torto m'accusi, e ti di = fendi

Egeo: or su termina dunque colla morte i miei mali

Sol e qual ca =

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/105 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=gione in età sì ca= nuta ti fè lasciar la patria, e qui ti

Egeo:

trasse dolorosa è la storia in Siracusa bella Donna Spo=

=sai, che di me lieta, io lieto era di lei... la nostra

Sorte, ogni giorno crescea col fe= lice Comercio ch'io fa=

=cea in Epidamno. ivi una volta portai meco la

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 279645270/106 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sposa che di due pargo= letti affatto Somiglianti mi fe'

Padre in un parto un giorno istesso, e nel mio stesso albergo.

nacquero a un pescator altri ge= melli Somiglianti anche

quelli, io gli comprai, e allevare li feci per se=

=guir, per servir i figli miei Così l'año trascorse allorchè al=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/107 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=tera della Sua doppia prole, al patrio tetto tornar chiese mia

moglie, perche m'arresi oh Cielo! alle sue voglie.

Sol:

Segui Segui infelice pietà Se non perdon sperar ti

Egeo:

lice. alfine c'imbarcamo era tranquillo al

partir nostro il mar, quando improviso forse nembo si fiero, che

6

doppo lunghe Scosse il mio vas= cello percosso ad uno

Scosso dividendo in due parti noi pur divise, un de miei

figli, ed uno de Schiavi a meri= mase, andaro gli altri colla dolente

madre, e sotto gl'occhi miei preda restaro d'al=

=cuni pesca=tori io d'Epidauro grossa

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/109 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Barca incontrando, Salvo fui dal naufragio, ma Salvar non po=

=tei Sposa, ne figlio che quei Ladroni in

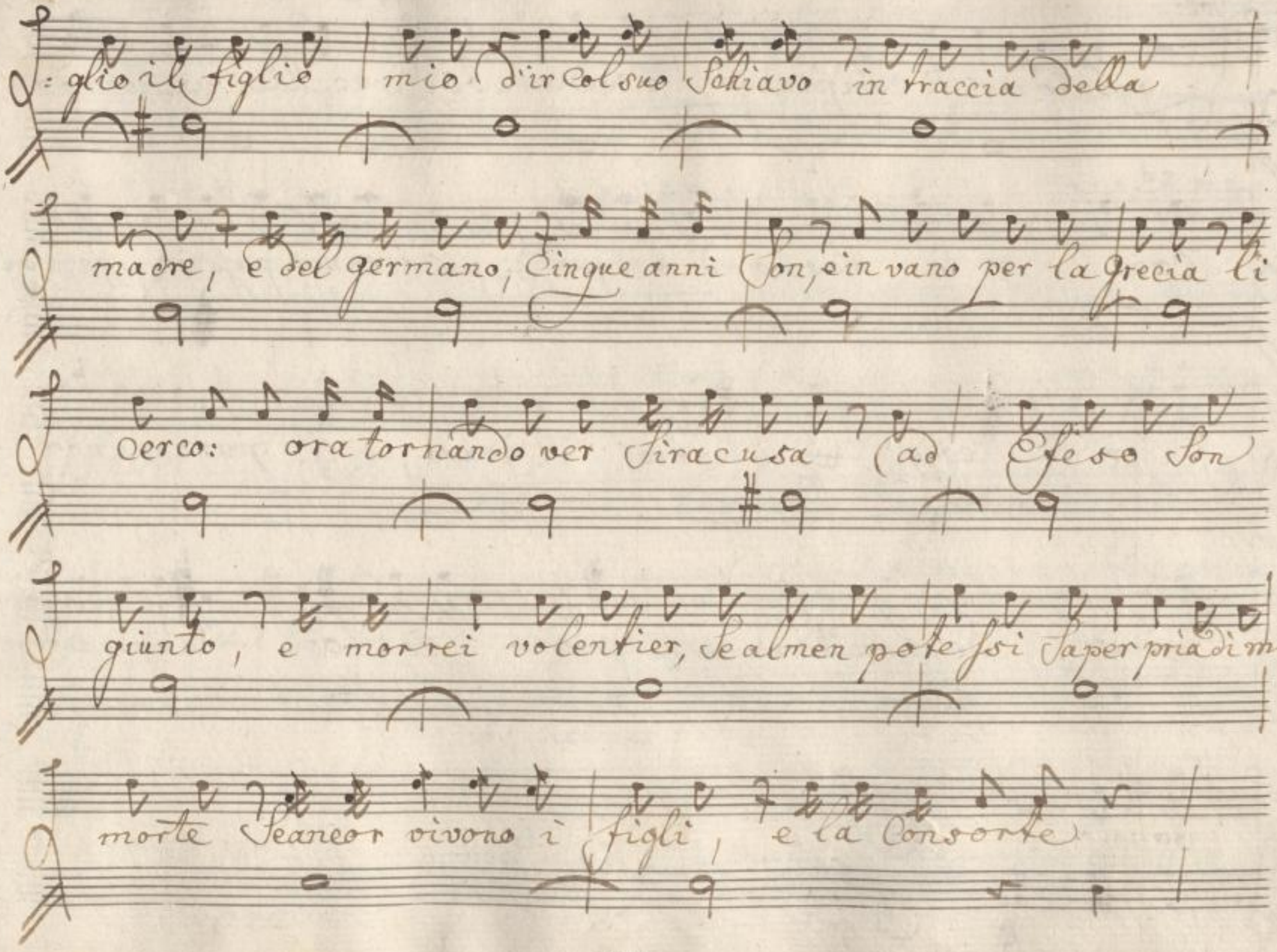
più leggero legno Seco portar, e il loco i Dei lo

Sol: Egeo:

Sanno alfin Come fi=ni! nella mia

patria condur mi feci e doppo quattro lustri s'invo=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/110 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


:glio il figlio mio d'ir col suo Schiavo in traccia della
madre, e del germano, Cinque anni son, e in vano per la Grecia li
cerco: ora tornando ver Siracusa (ad Efeso son
giunto, e morrei volentier, Se almen potessi saper pria di mia
morte Se ancor vivono i figli, e la Consorte

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/111 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sol:

quanto mai ti compiango, o venerabil vecchio: un giorno an-

-cora a te lascio di tempo, di più, far non poss'io senza of-

-fender la legge, lo scetro il grado, e il giuramento

mio che annullare non ponno i custodi del soglio, anco se

vonno.

Segue l'aria Egeone

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/112 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Clami Nro 2 in Es.

Corni in

Oboe Solo

Fagotti

Violini

Viole

Egeone

Andtino

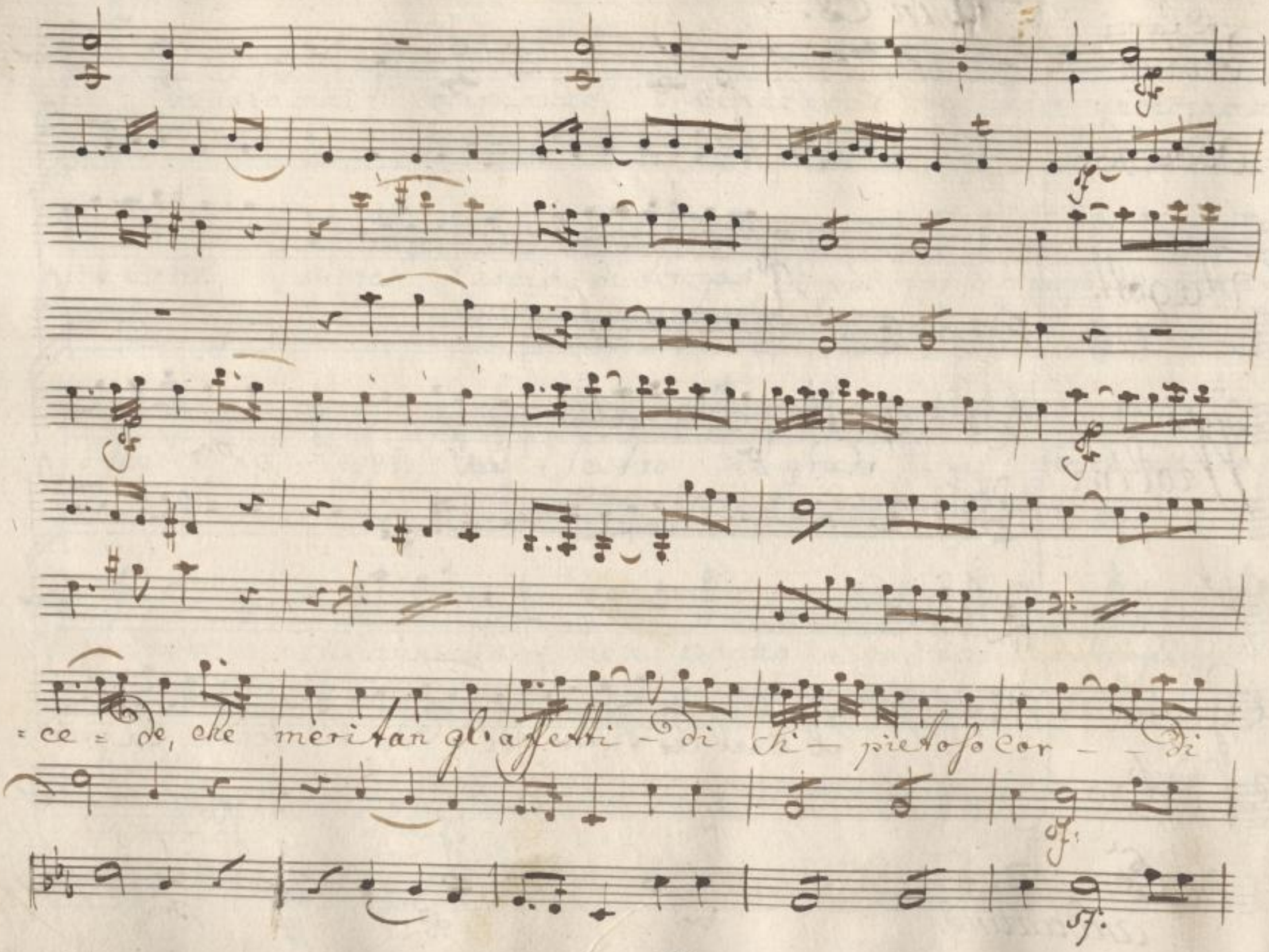
in Es:

andantino.

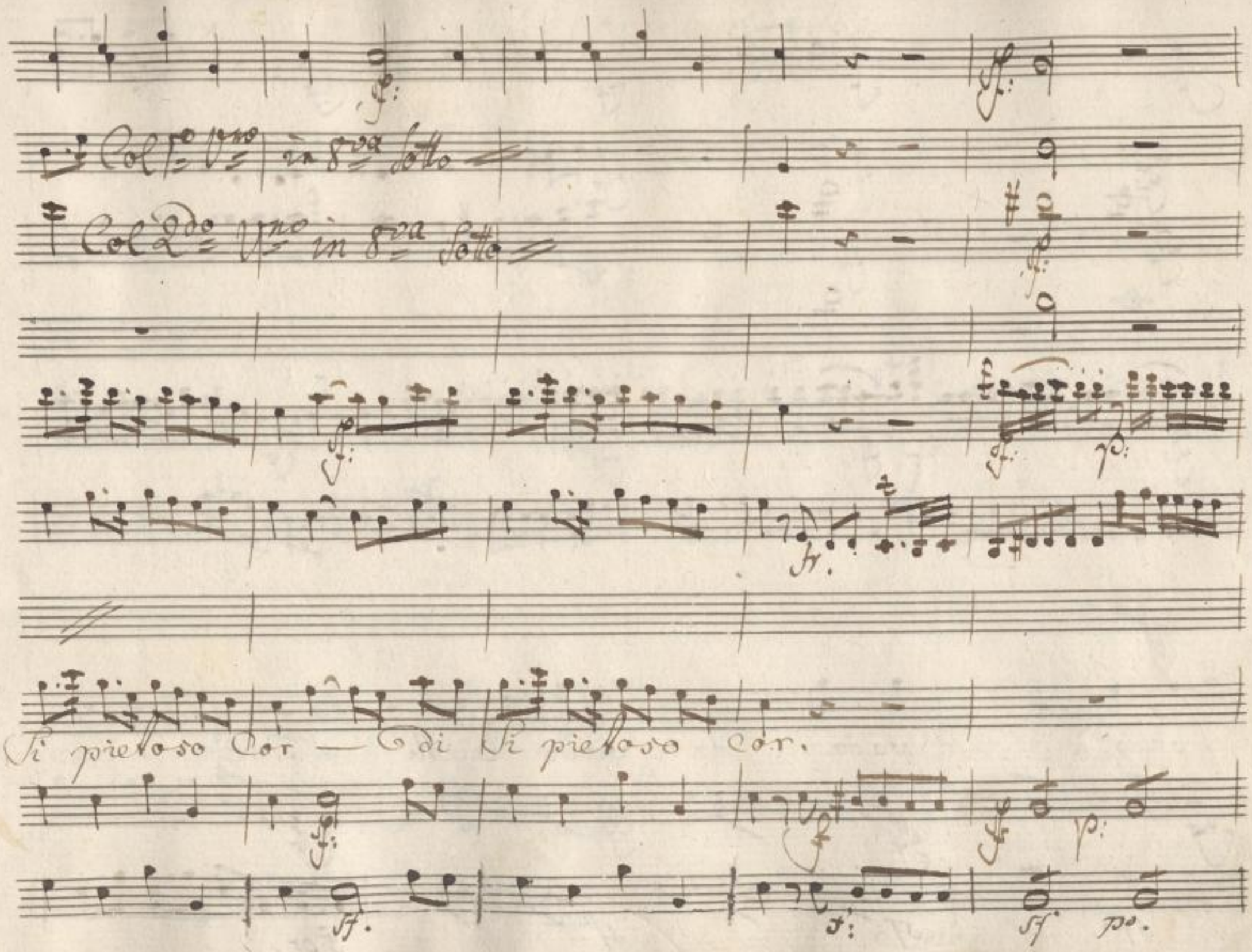
p. p. p. p. p. sf. p. sf. p.

il ciel che tutto ve = de, ti renda la mer =

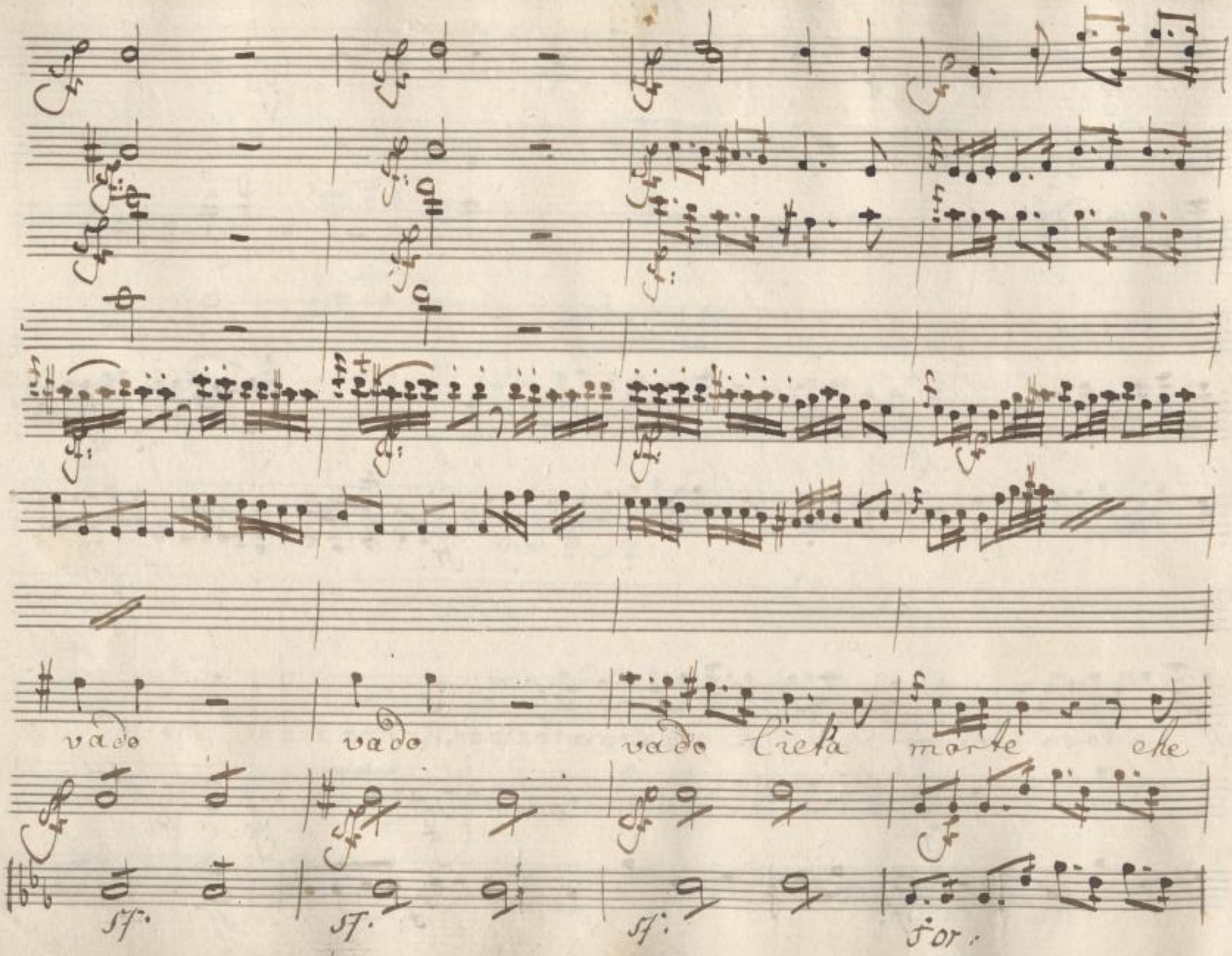
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



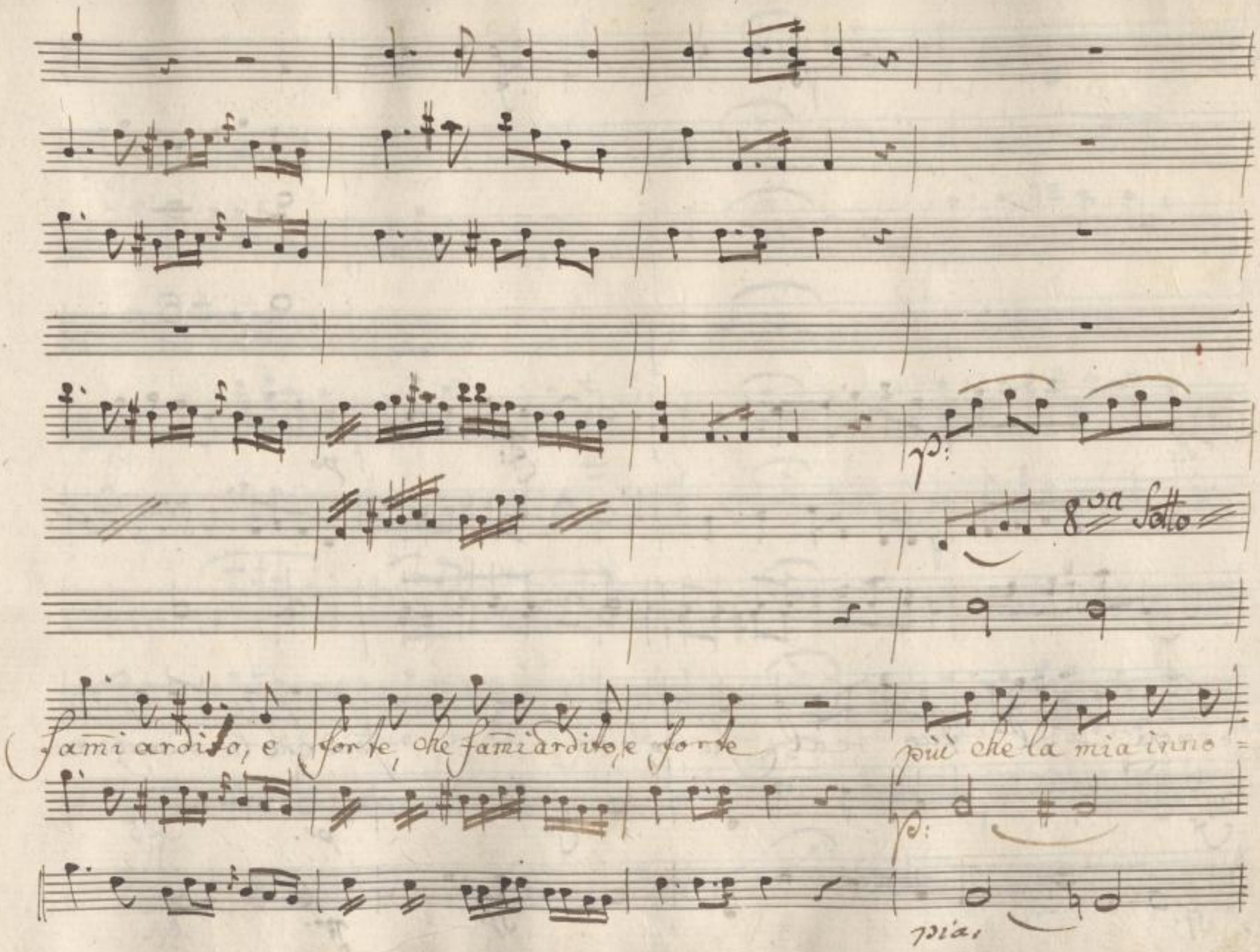
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



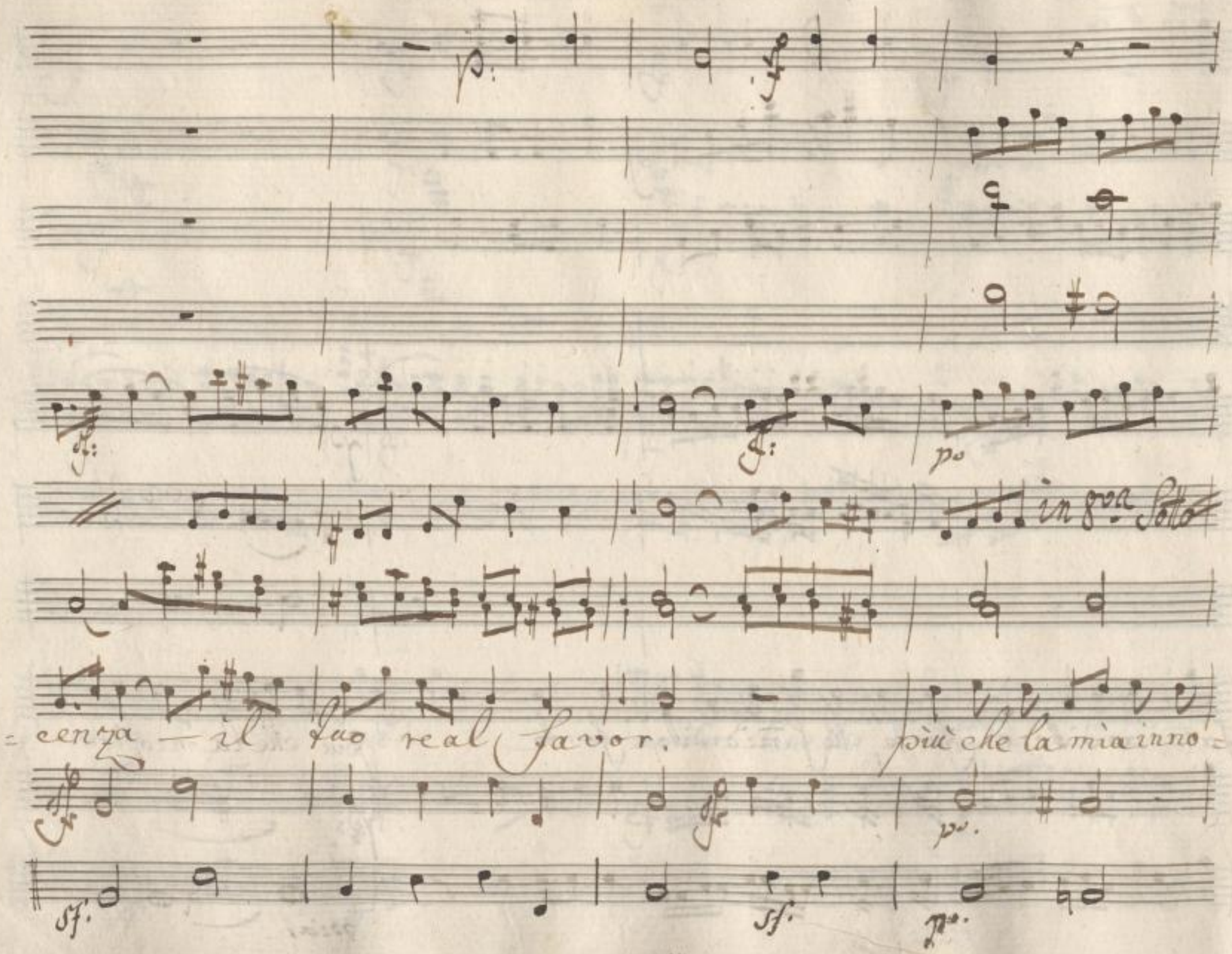
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



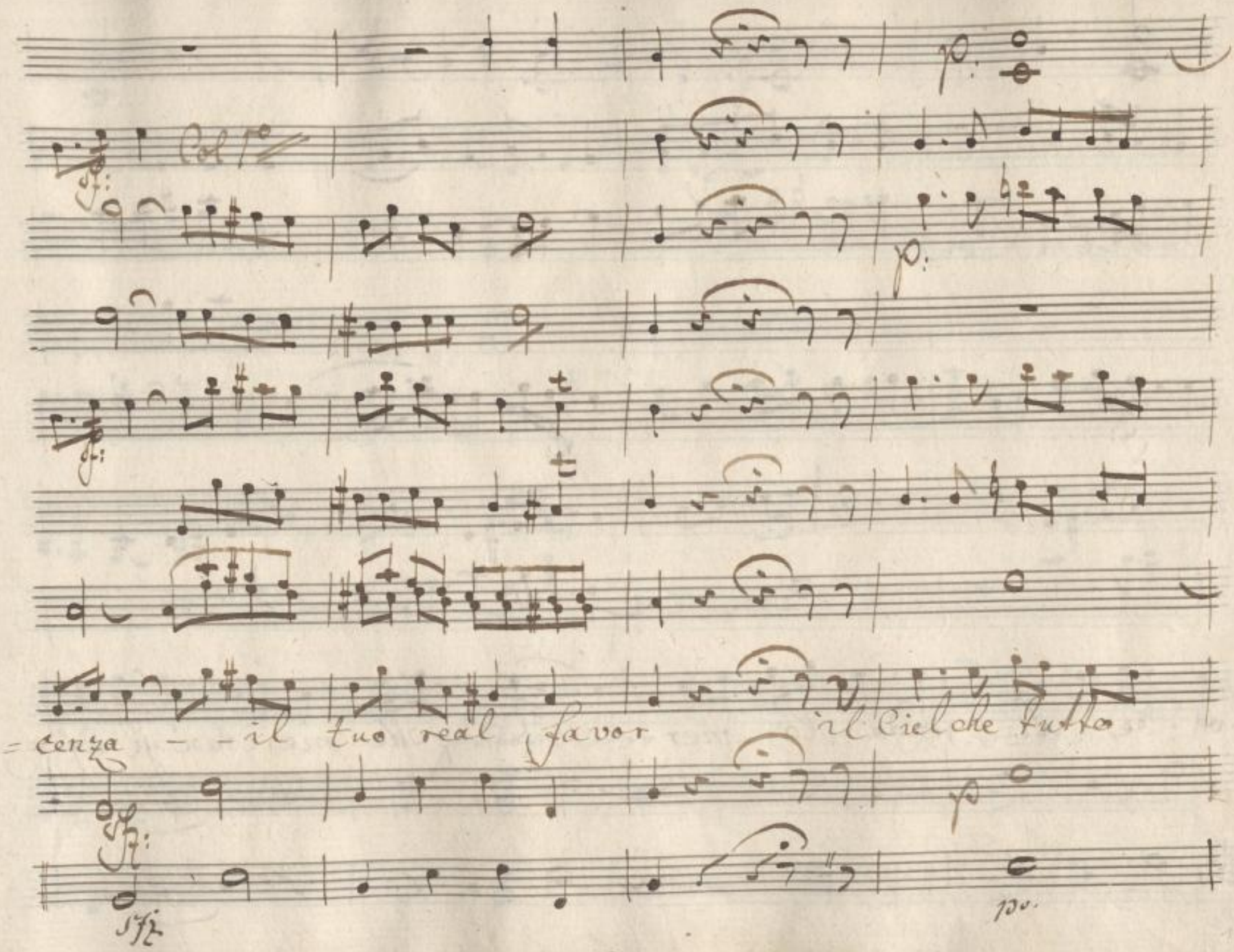
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



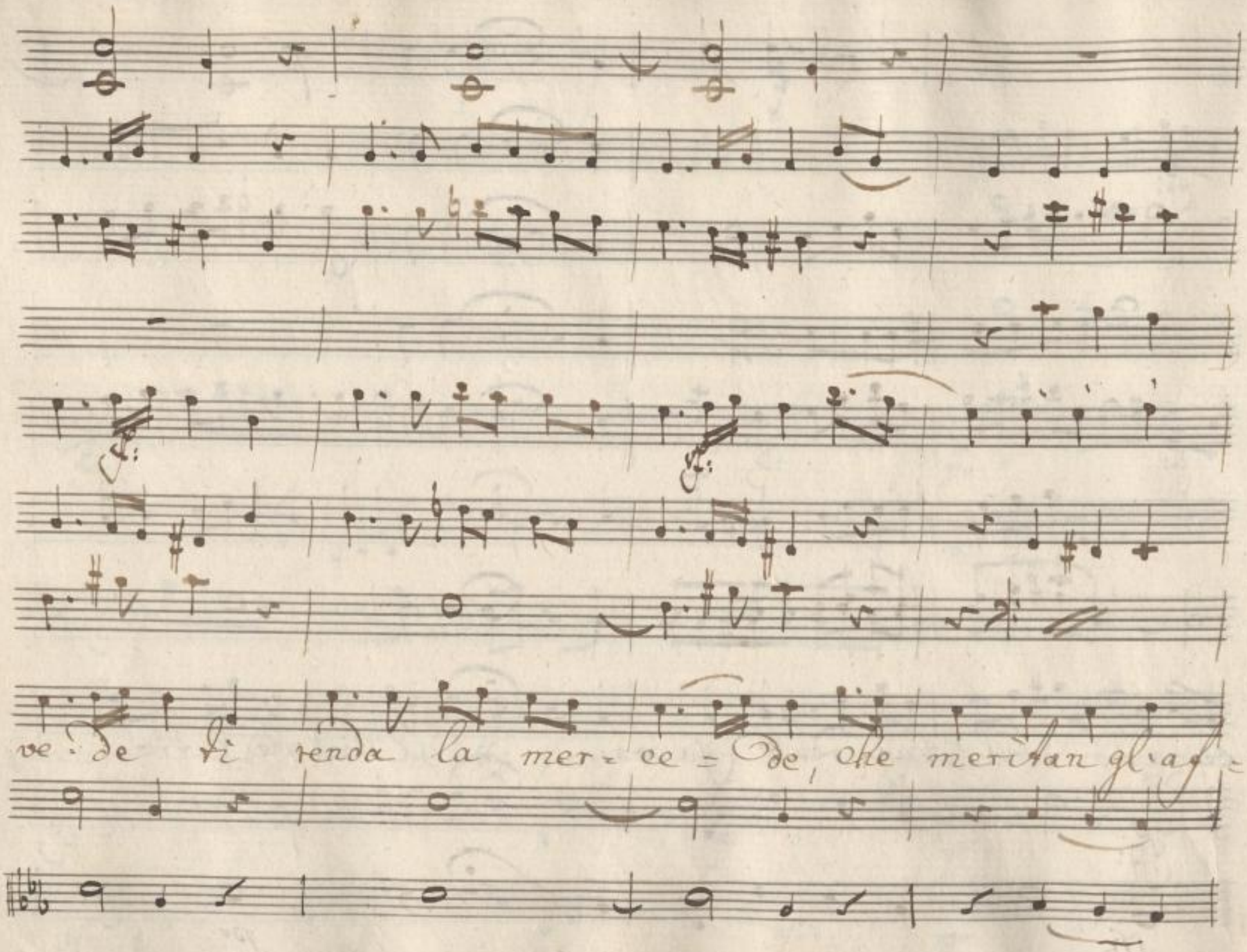
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



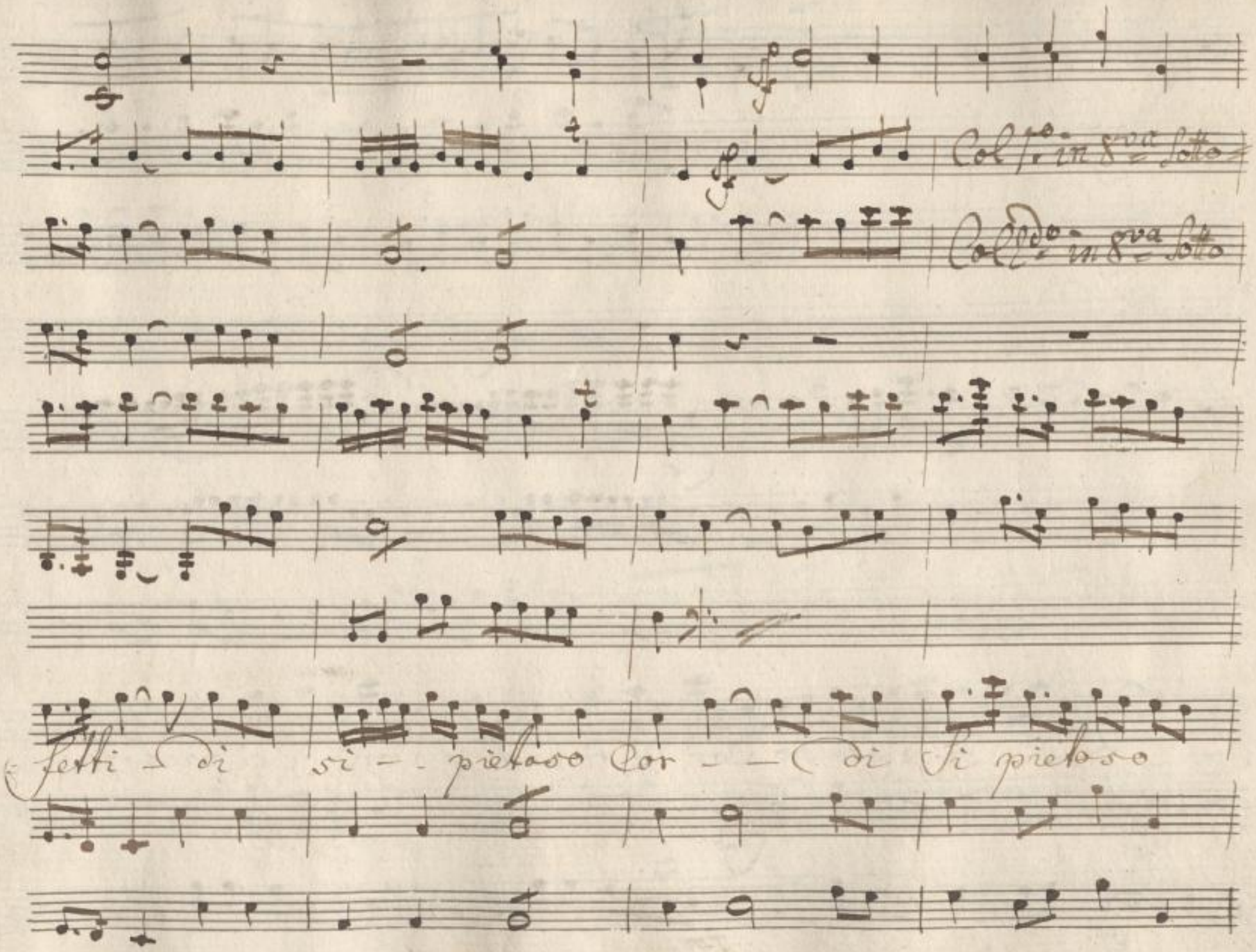
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



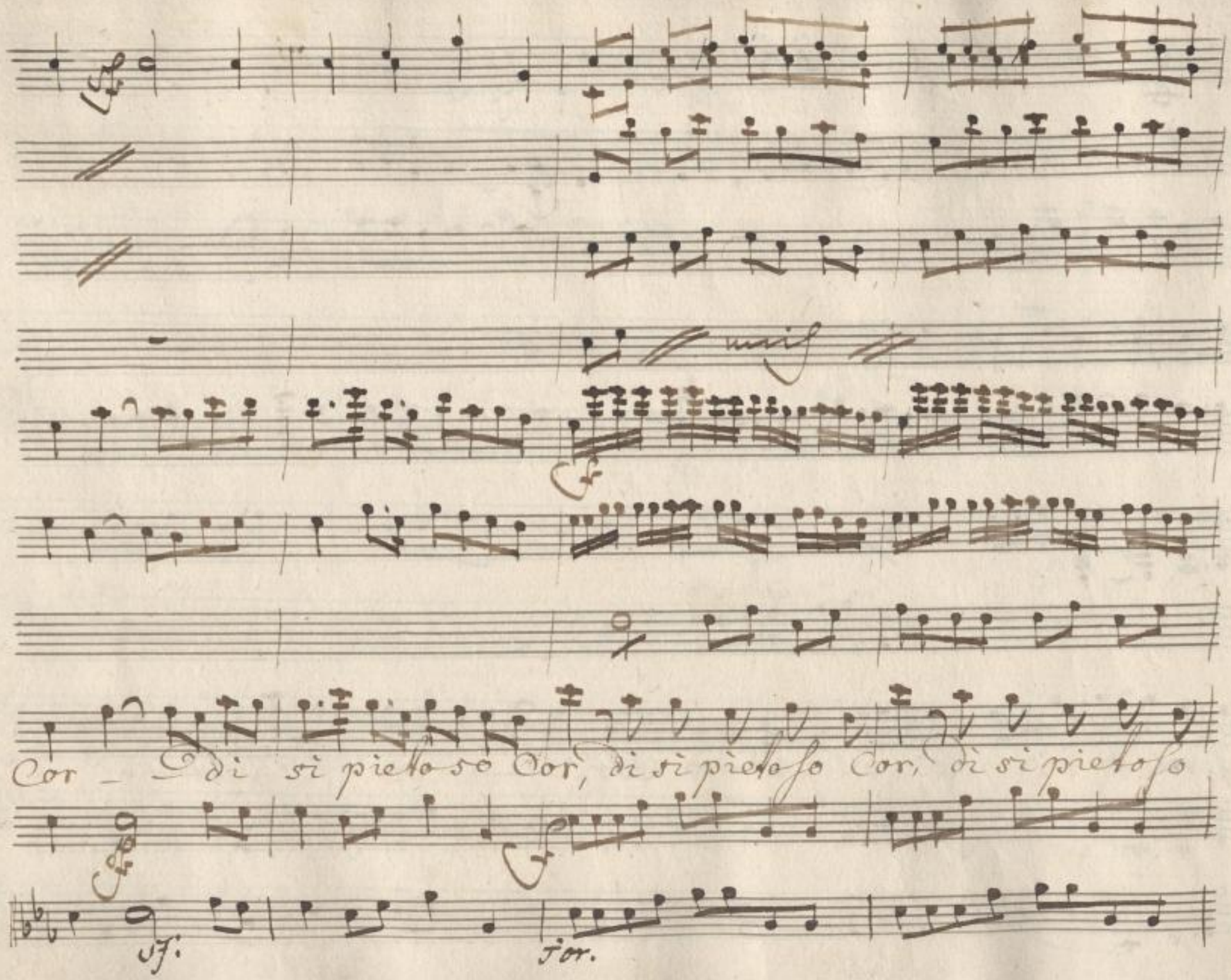
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



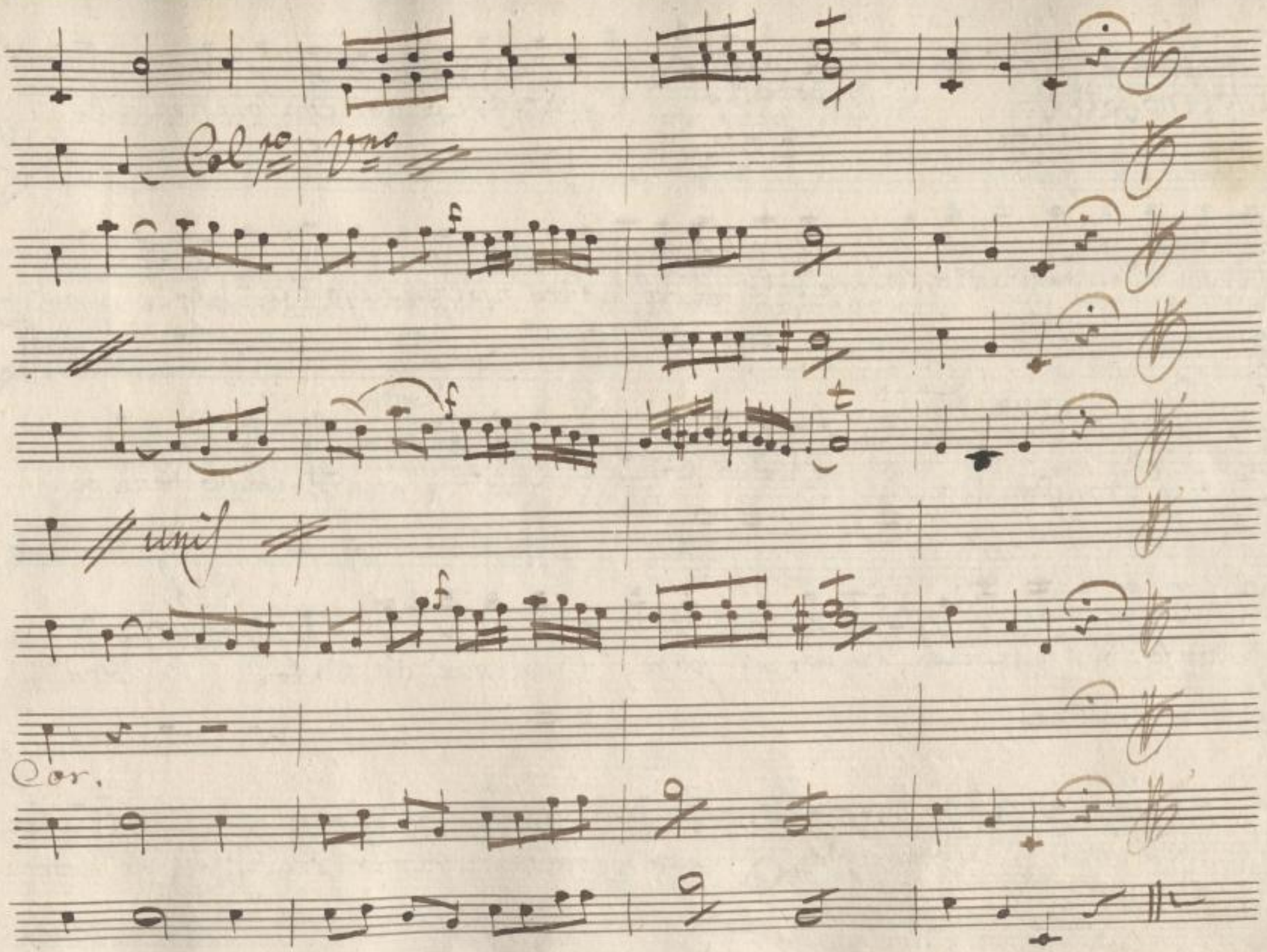
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Solino Solo:

Solino:

Custoditelo o guardie: a noi con viene le leggi Conservar con Cura, e zelo, che del futuro Sol presago è il Cielo.

Scena 3za

Euf: e Dromio di Siracusa

Euf:

Ebben Come ti Senti?

Dro:

or che ho bene be=vuto, e ben mangiato d'avermi pare l'anima di Cato.

Euf:

Bra=vissimo Coraggio Questi danari intanto ch'io Salvai dal nau=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Dro:

=fragio, un buon augurio son per me caro Dromio. e il gusto non è

Quf:

spurio perche il danaro e sempre un buon augurio tu portati fra=

=tanto all'albergo del lupo e là m'attendi.

Drom:

và ben e in=tanto anch'io per reclu=

121

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/125 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=tar l'abbandonata Lesbia darò certa politica occhia=

=tina al foco alla dispensa e all'ostessina /:parte:/

Euf. di Sira: Solo: Euf: Buon servo, buon amico, e buona moglie, son tre

cose ben rare in questo mondo, io lo provo in Costui, che sarebbe di

me senza di lui.

segue Scena IVa.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

madre, e d'u ... a gocciola d'acqua esser mi pare, che ~~cor~~ cor=

=cando nel mare ... cia che caduta appena nell'ampio

gorgo s'inabissa, e ... rei senza Dromio!

oltre una fedeltà, che non hà p... ua lepidezza, i

Sali, le facezie il gajo umor ... talor l'op=

123

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 1379645270/127 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena 4ta

il Suddetto, e Drom: d'Efeso.

Euf: di: Sir:

Eccolo di ri=

Dro:

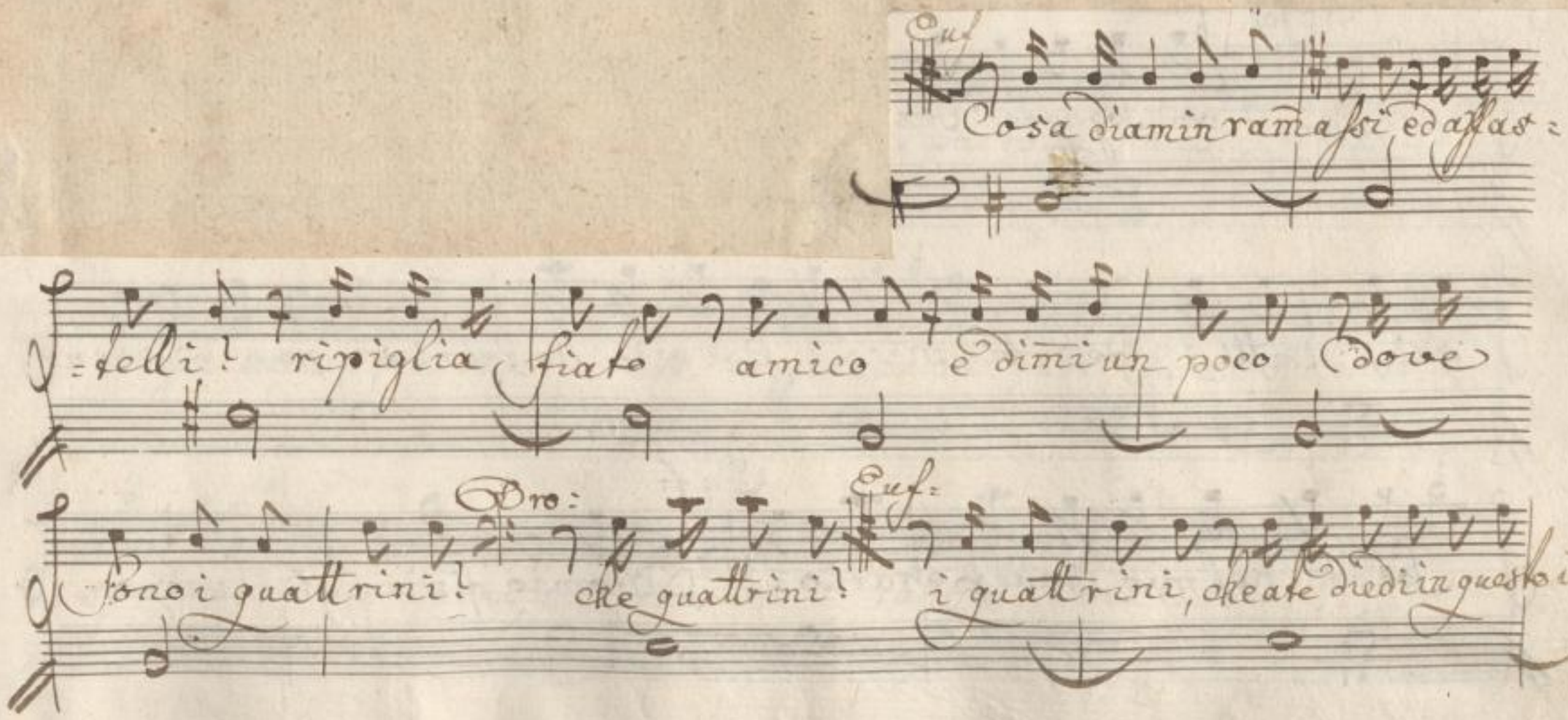
=torno, Cosa vuoi perche torni Si presto. Come presto! ame

pare tardissimo il viso e lungo un braccio il Capone andò in

pezzi, il porcel=leto è tutto abbrostolito l'orologio hà Sonate tre

ore e la pa=drona m'hà Sonata la quarta Su la testa,

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/128 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom: Euf:

=tante, a me! Si a te vorresti tu negarlo!

Drom: Euf:

voi mi deste quattrini! io ti diedi una borsa con milla

Dro:

marche. voi sognate senza dubbio: io dal primo del mese, in cui pa=

=gai, tutti i debiti miei col mio salario non vidi un

Euf:

soldo nel mio smunto erario, Dromio finiam gli scherzi

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/130 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Pro:

finiam lì pur pa= drone, ed andiamcene a casa, ove ingui=

=eta la padrona v'attende

Euf:

E chi è la tua pa=

Pro:

=drona oh bella vostra moglie, padrona mia, che al=

=berga alla fenice che di giunar voi fate, che a desinar v'a=

Euf:

spetta... e segui ancora o razza male=

Segue in Cadenza

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/131 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Nro 3.

Trombe in C

Oboe

Violini

Viole

Eufemio di Siracusa

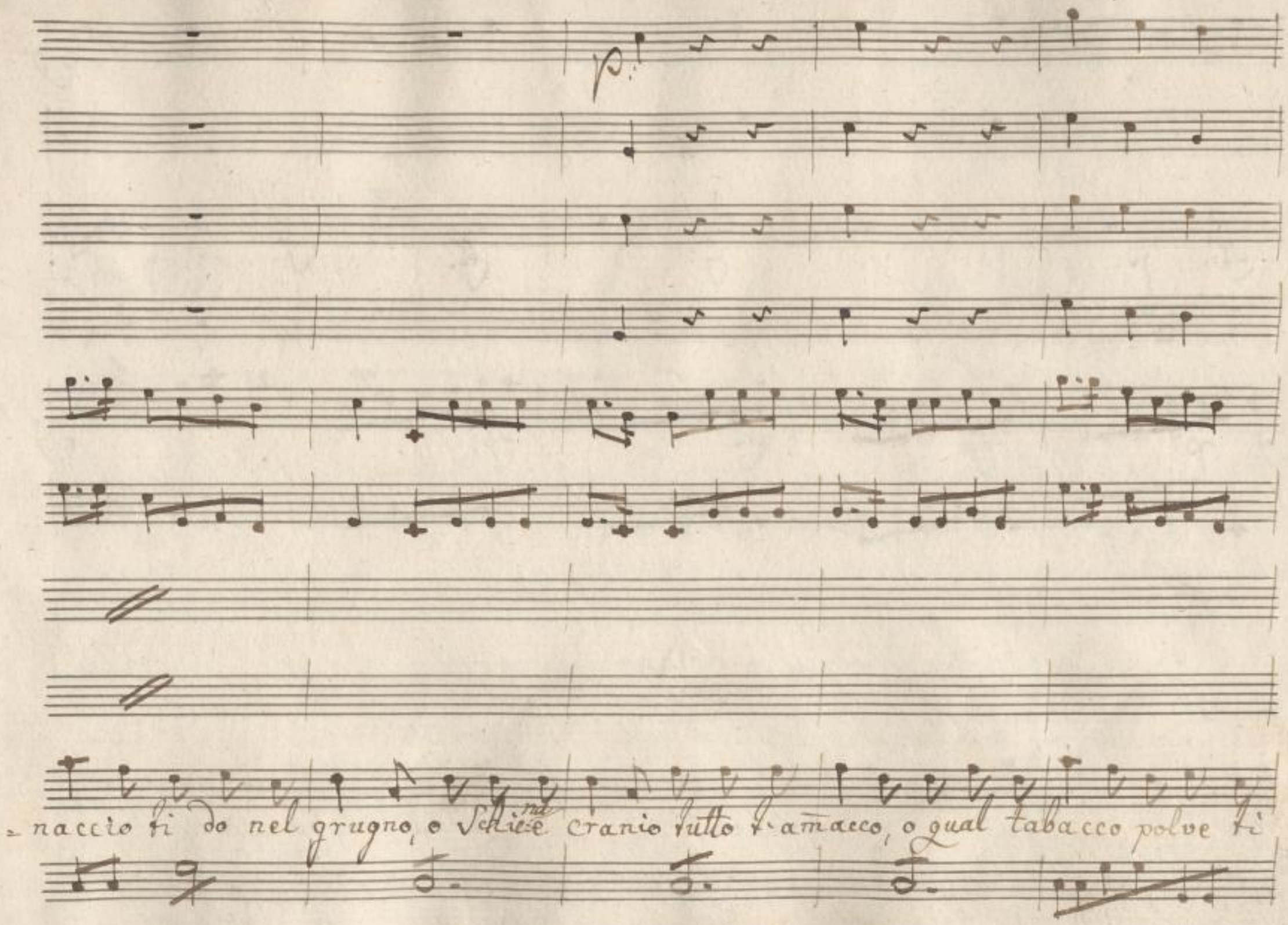
Vivace

f: p:

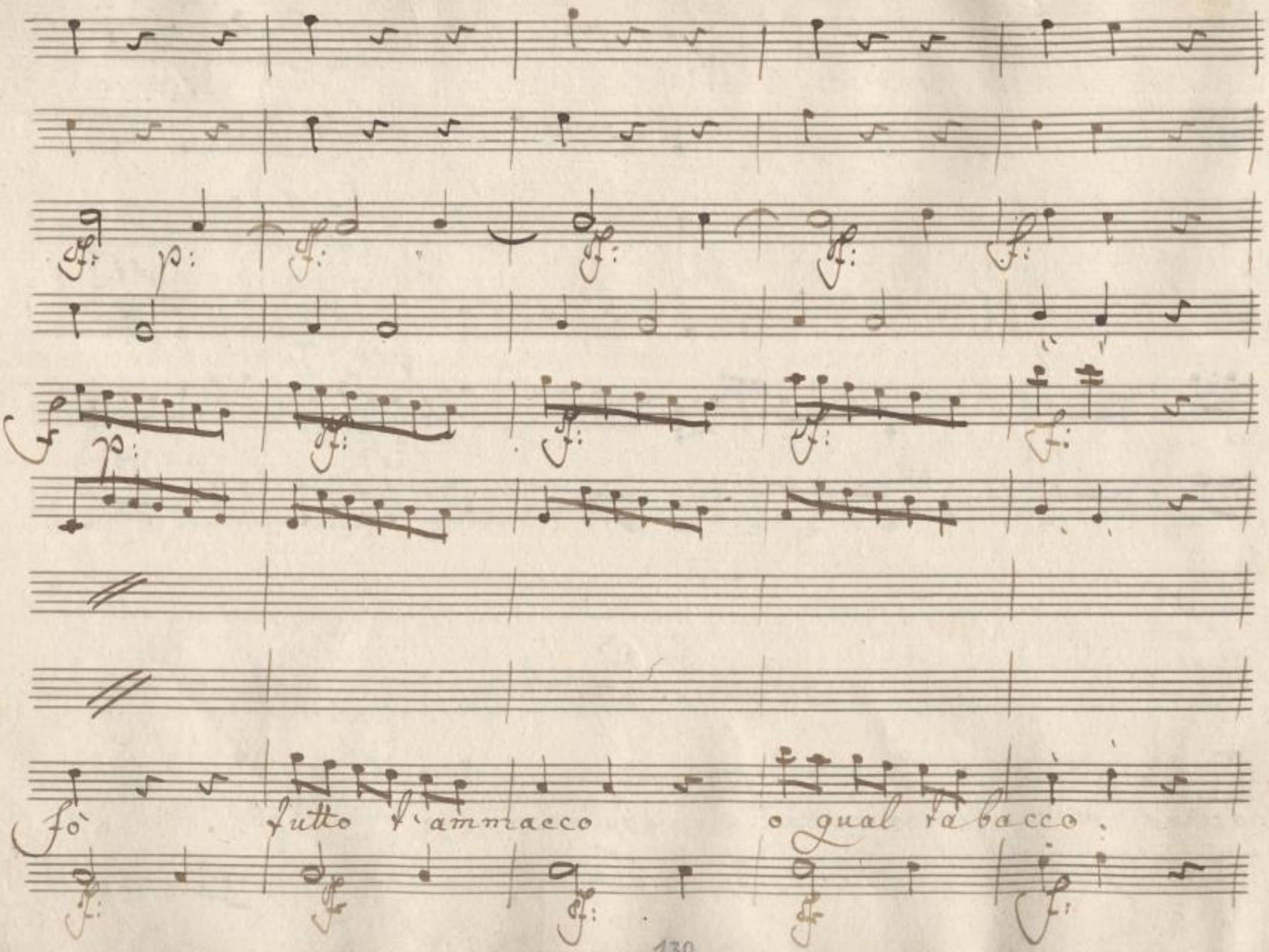
detta Se non la termini con questo pugno malandri=

f: p:

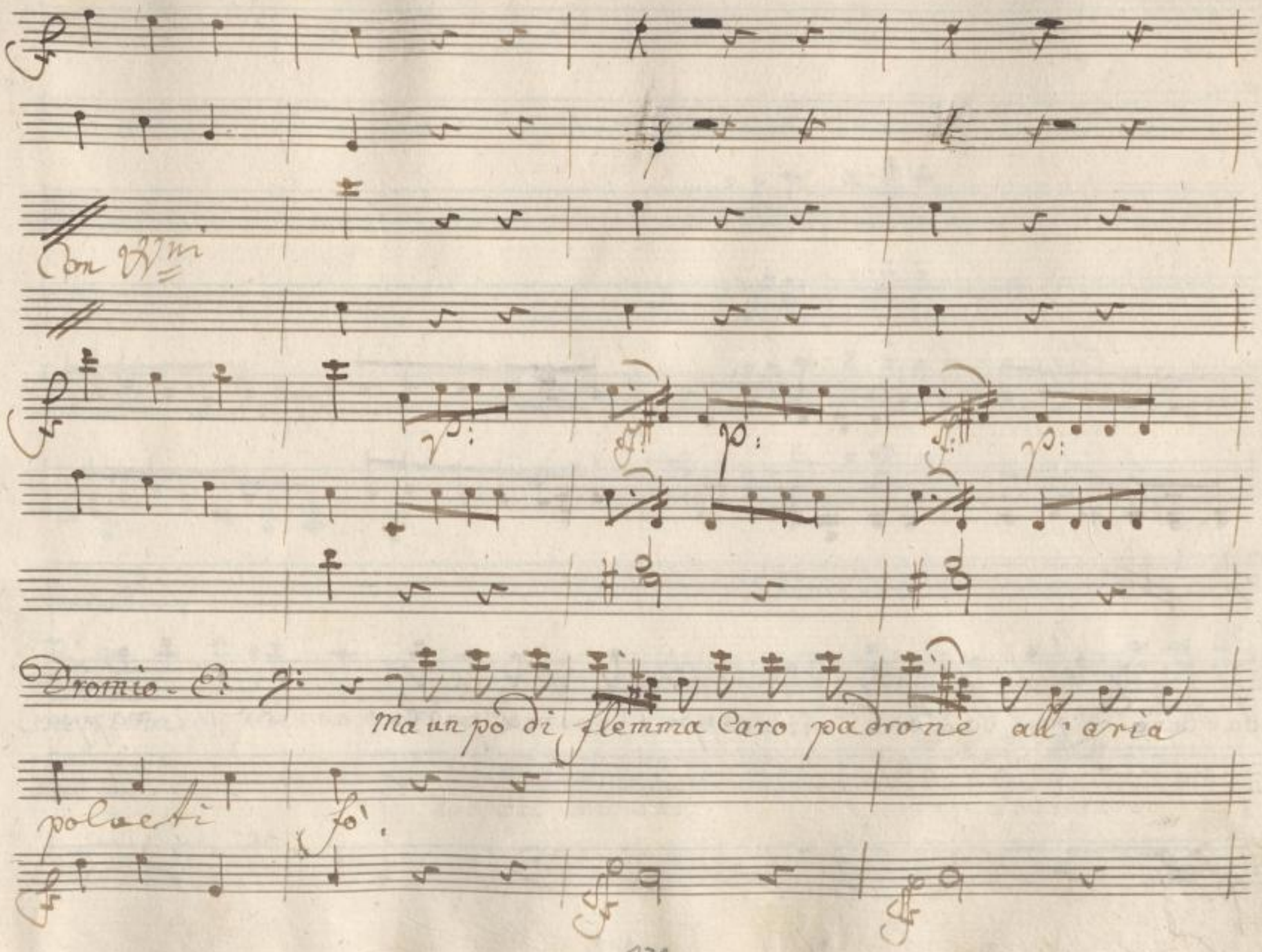
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/132 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

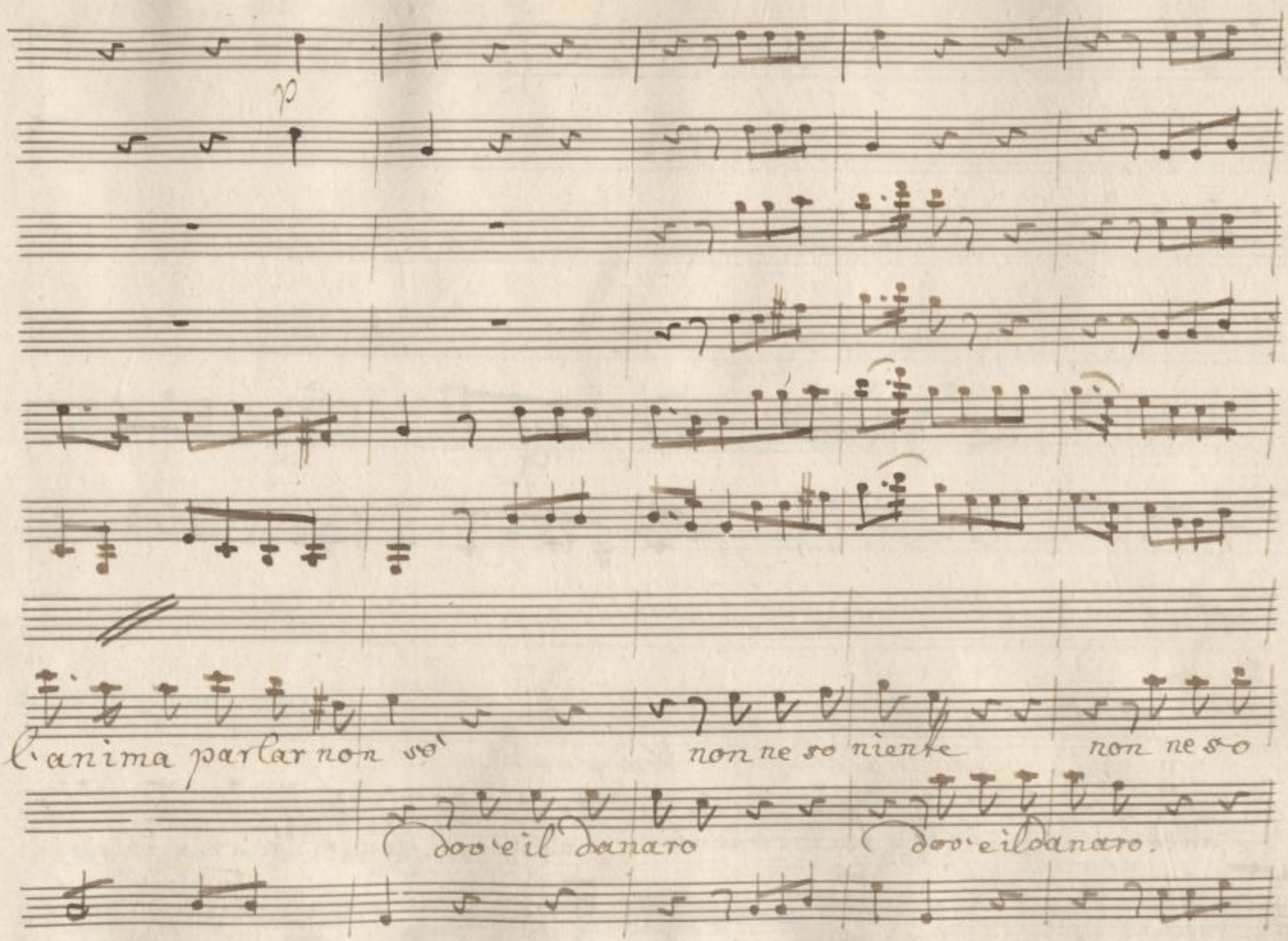


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

burbera di quel bastone mi scappa l'anima parlar non sò mi scappa

p:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

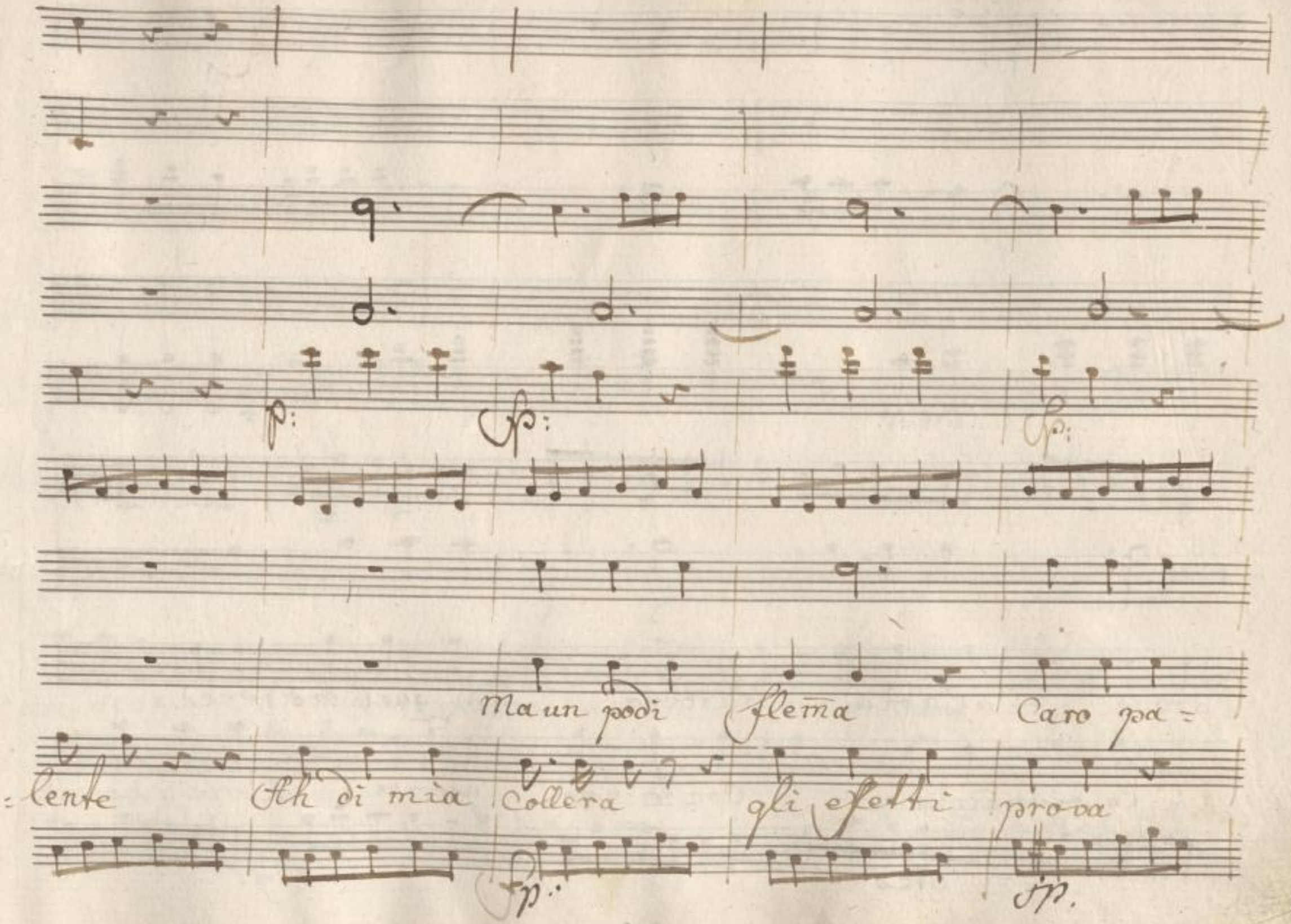


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

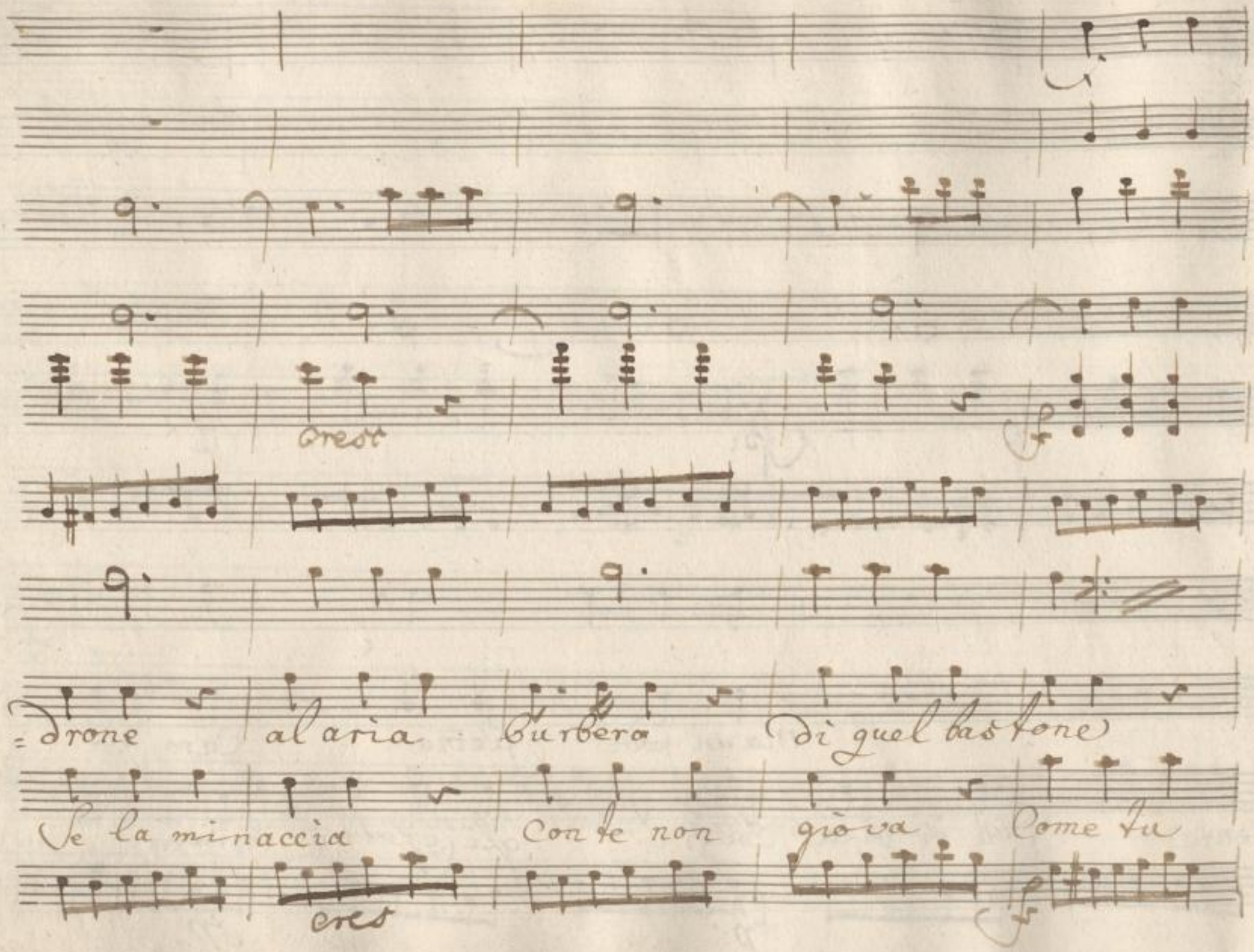
niente

ancora seguiti bestia insolente ancora seguiti bestia inso =

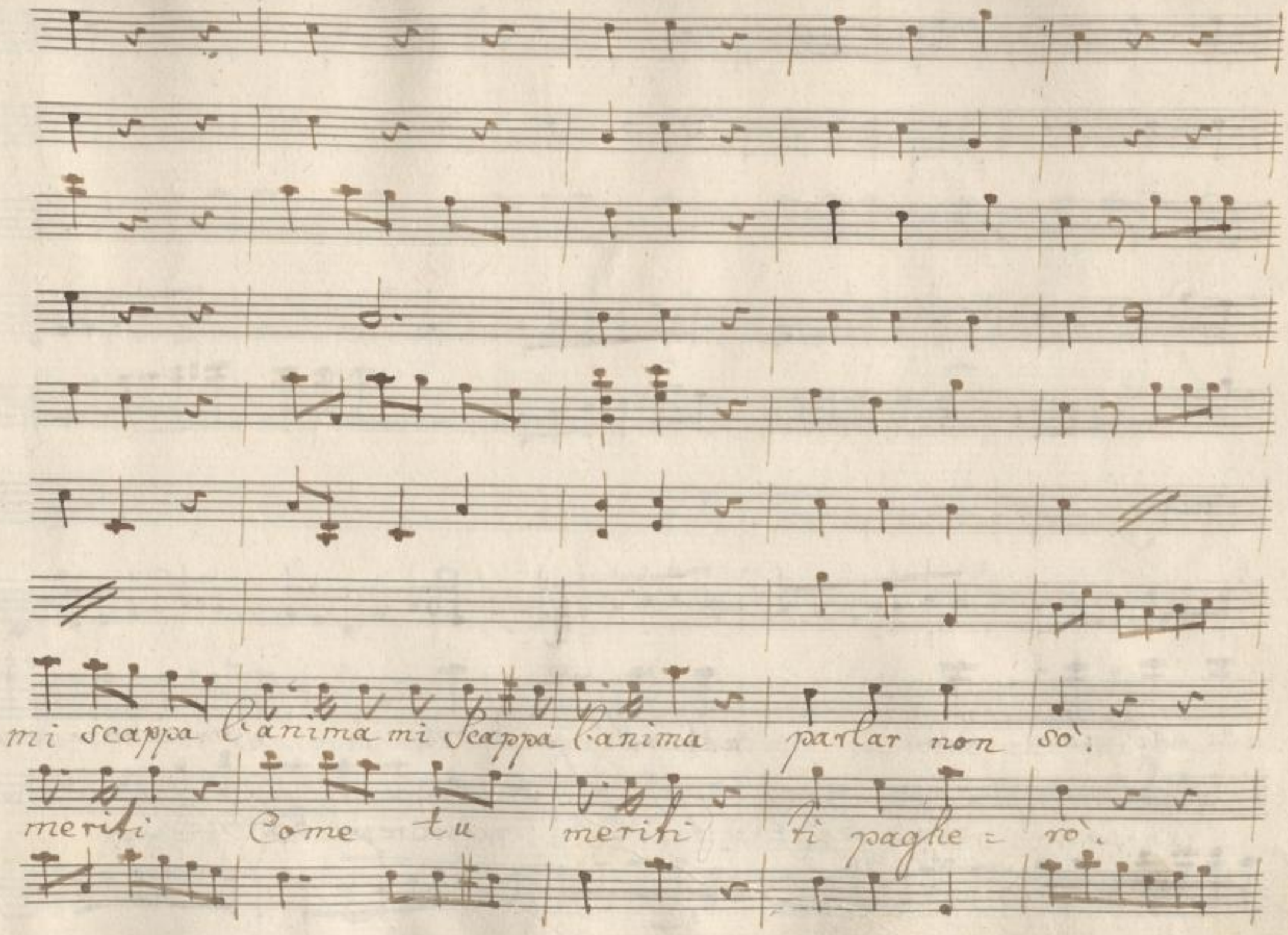
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

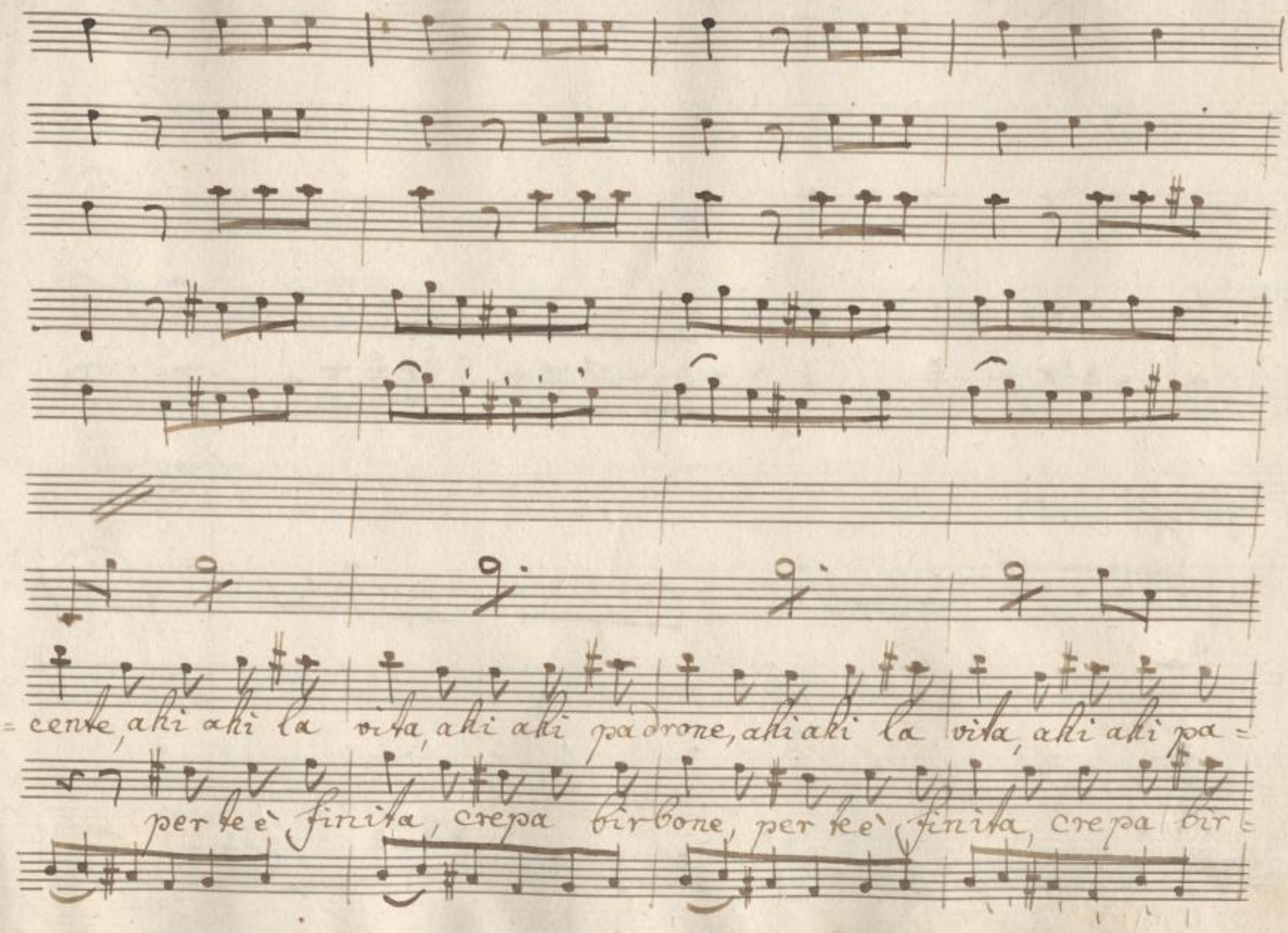
Col 1º Vno

unis

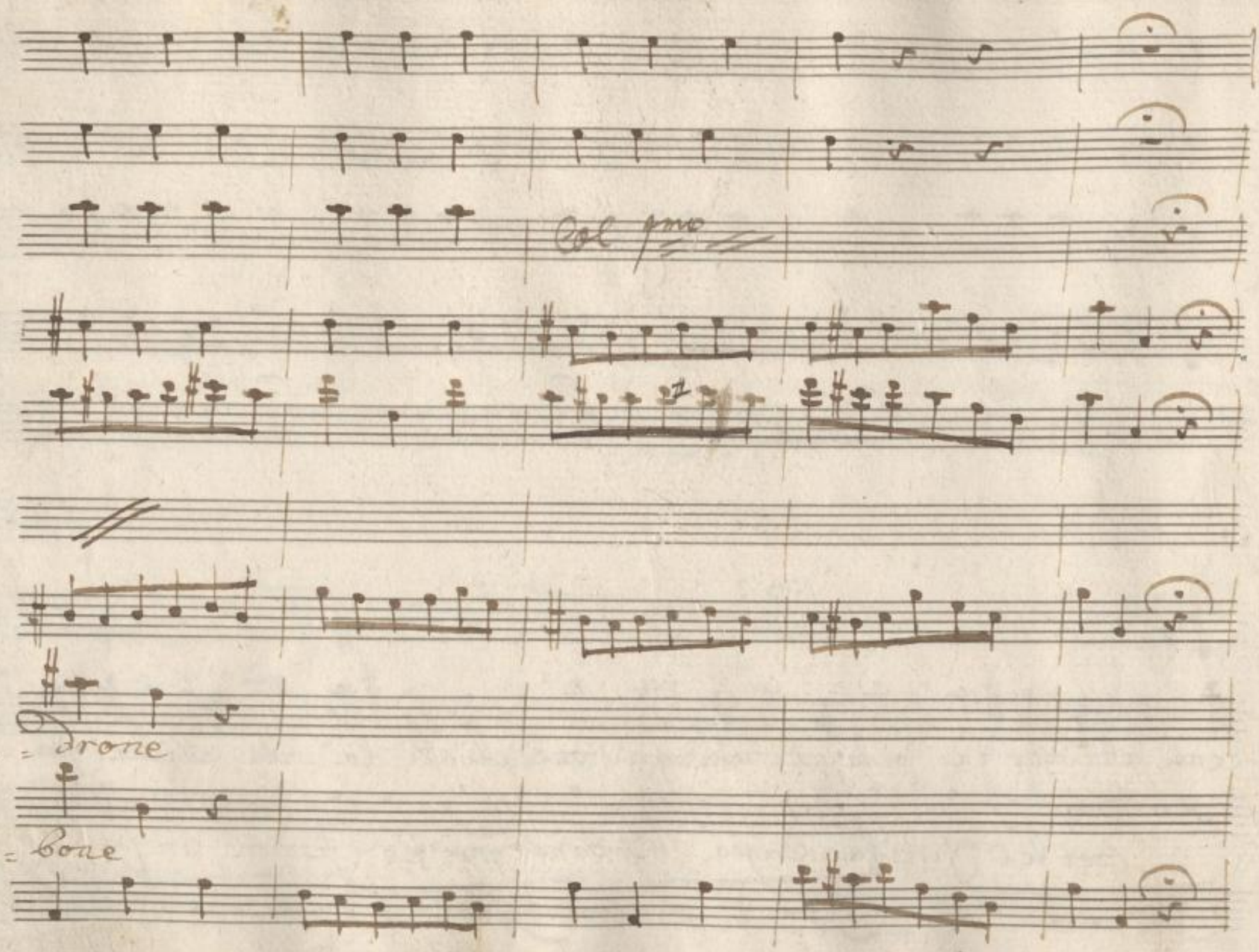
ahi ahi la vita ahi ahi padrone Son inno-

per te è finita Crepa birbone.

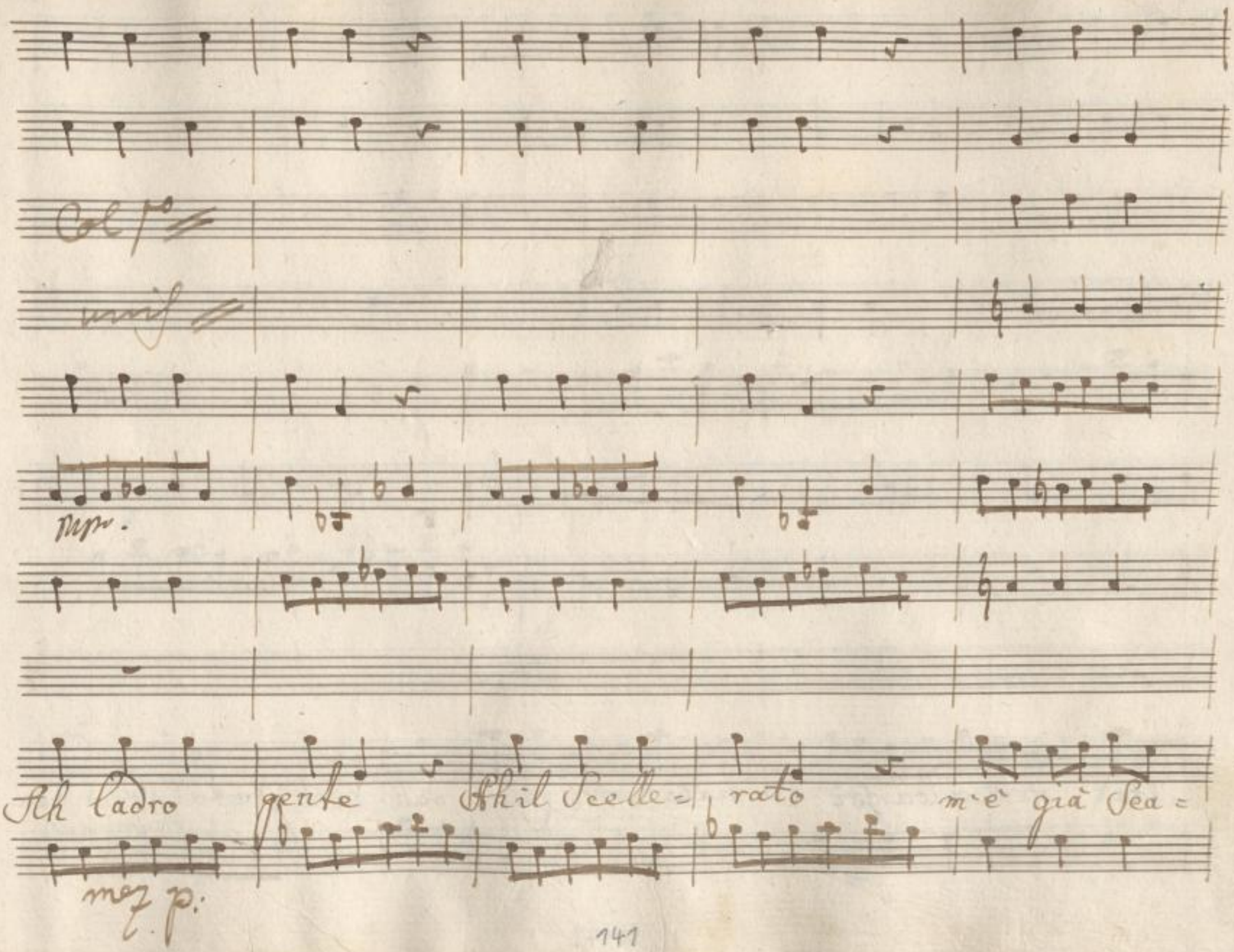
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



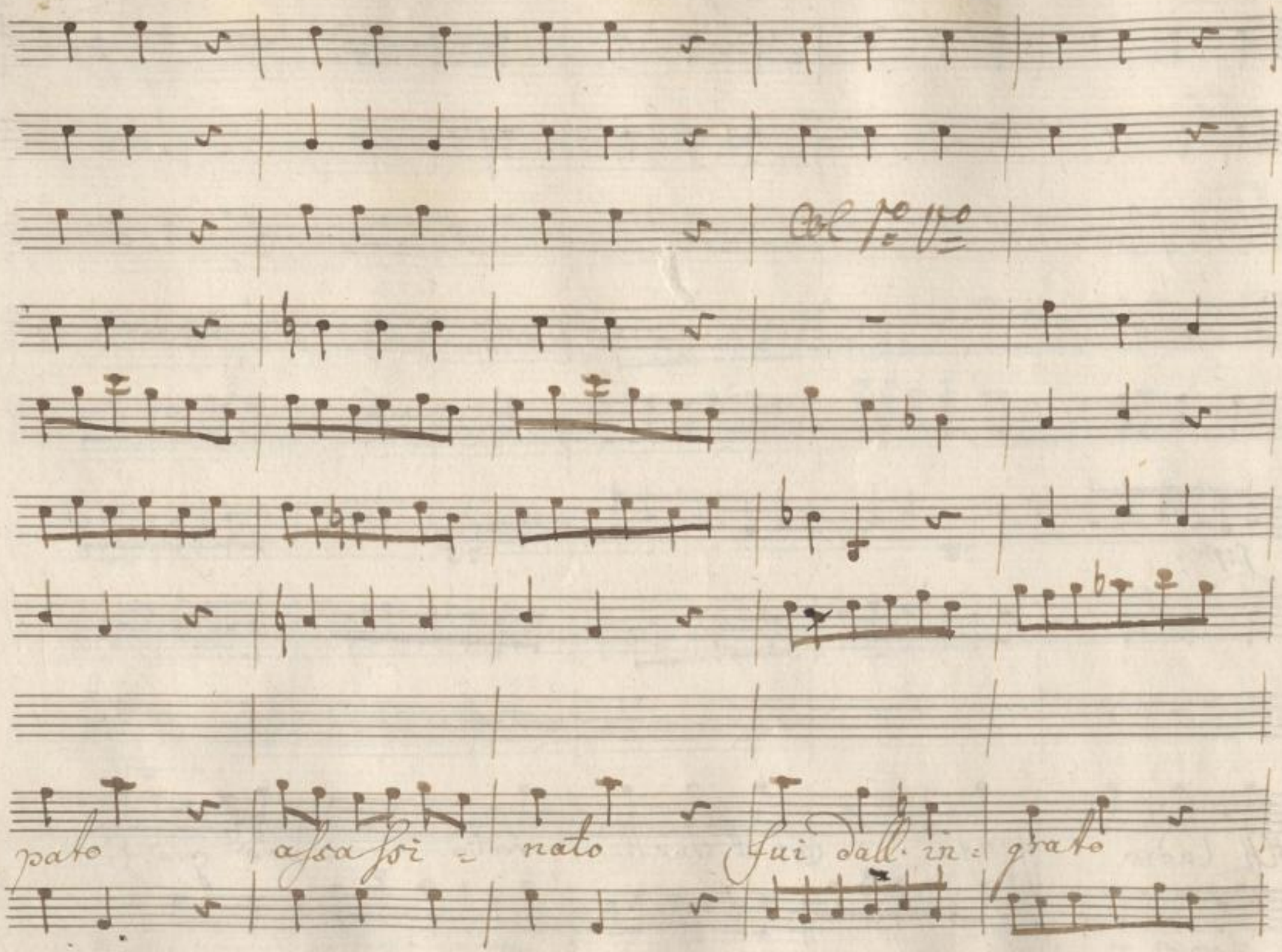
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 379645270/143 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



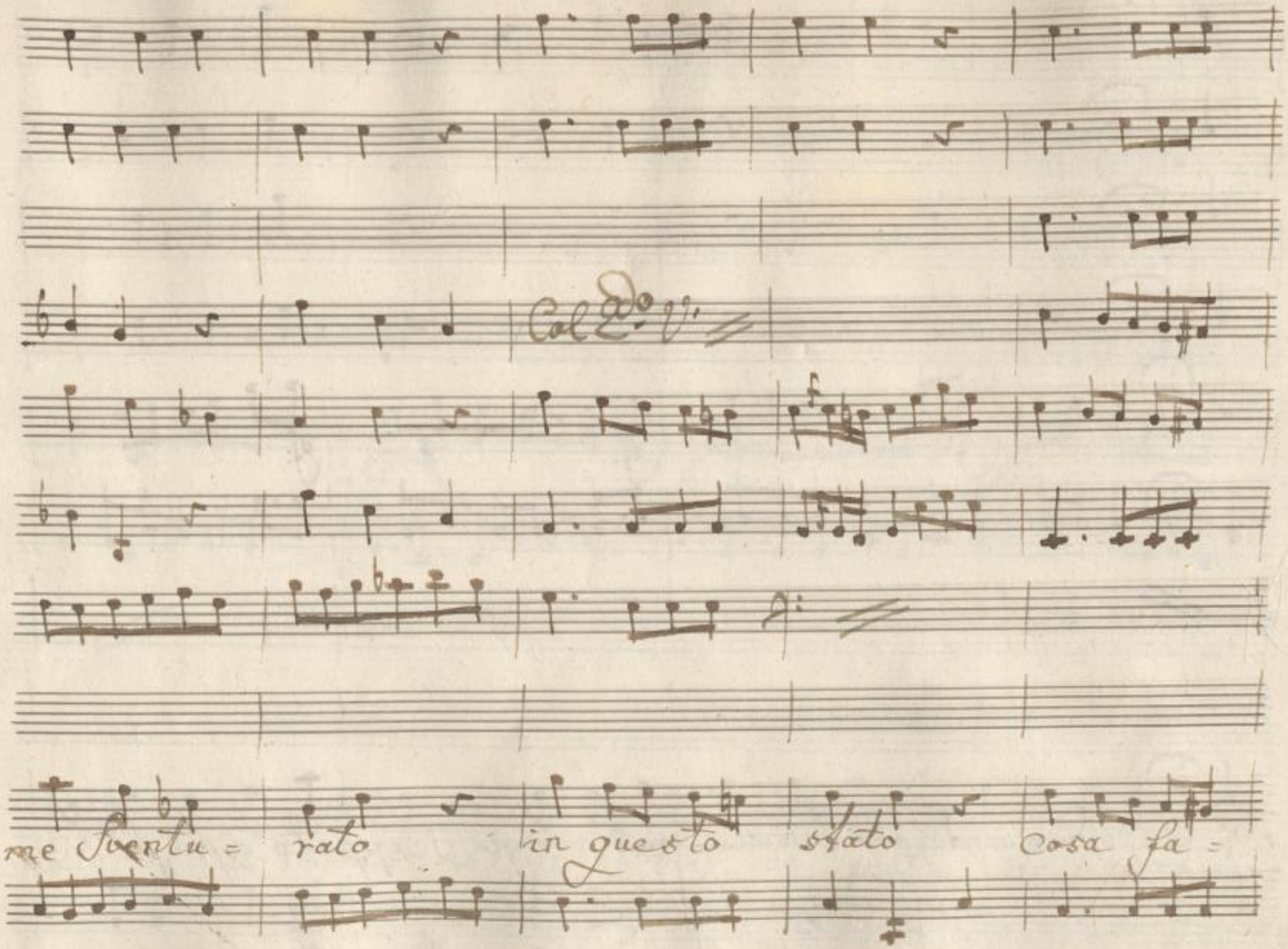
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/144
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



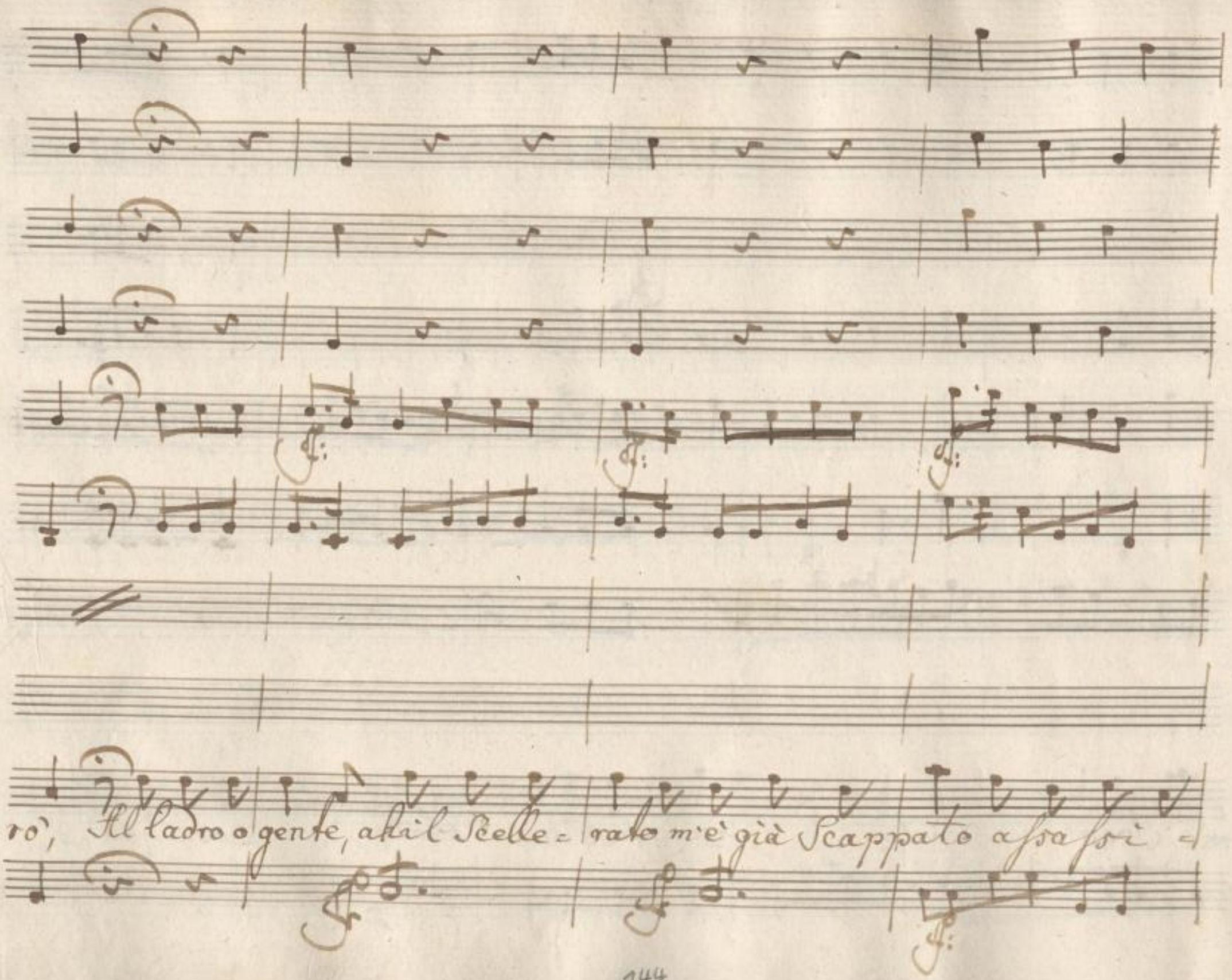
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
Sempereper 1379645270/145
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



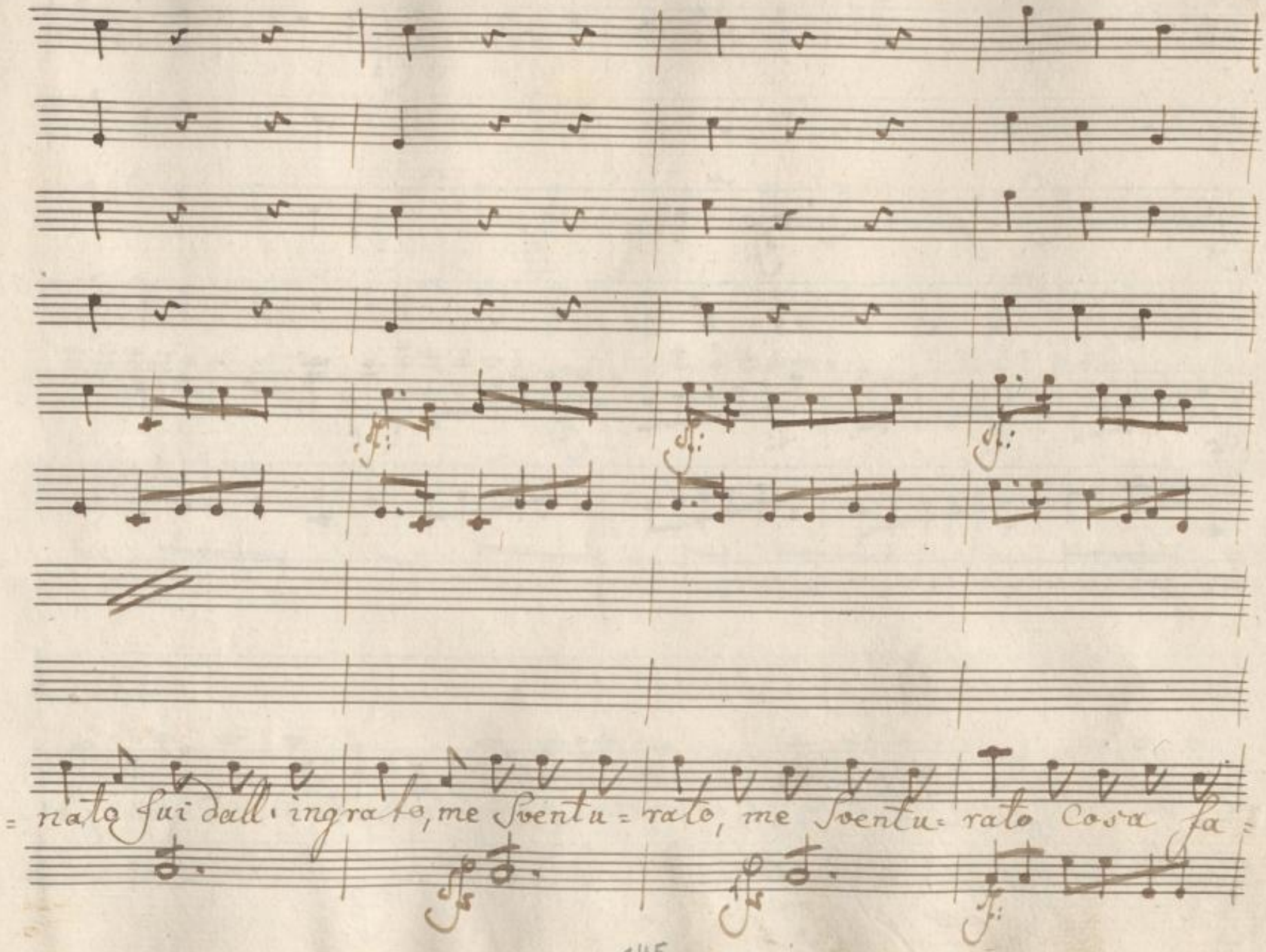
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/146
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



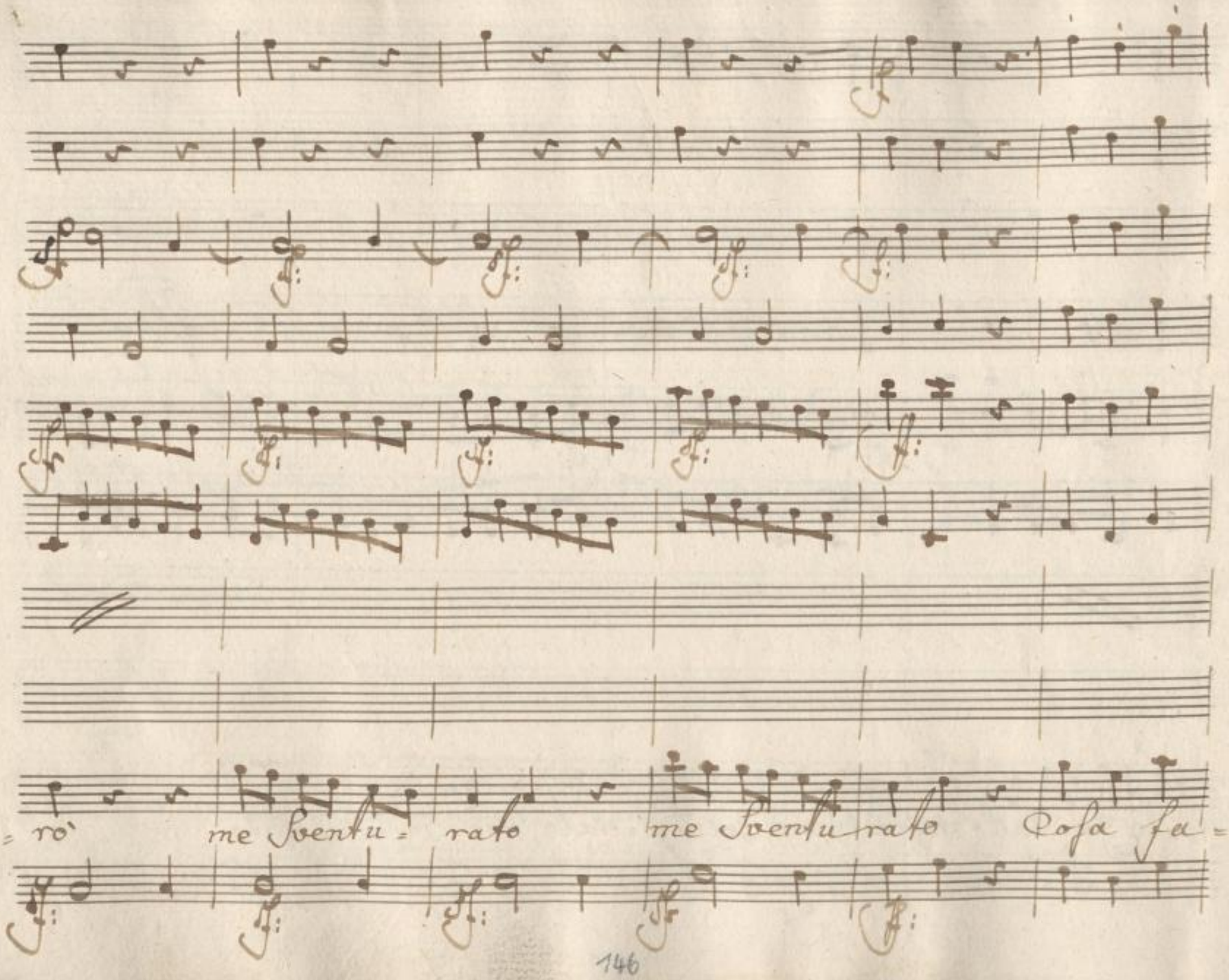
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



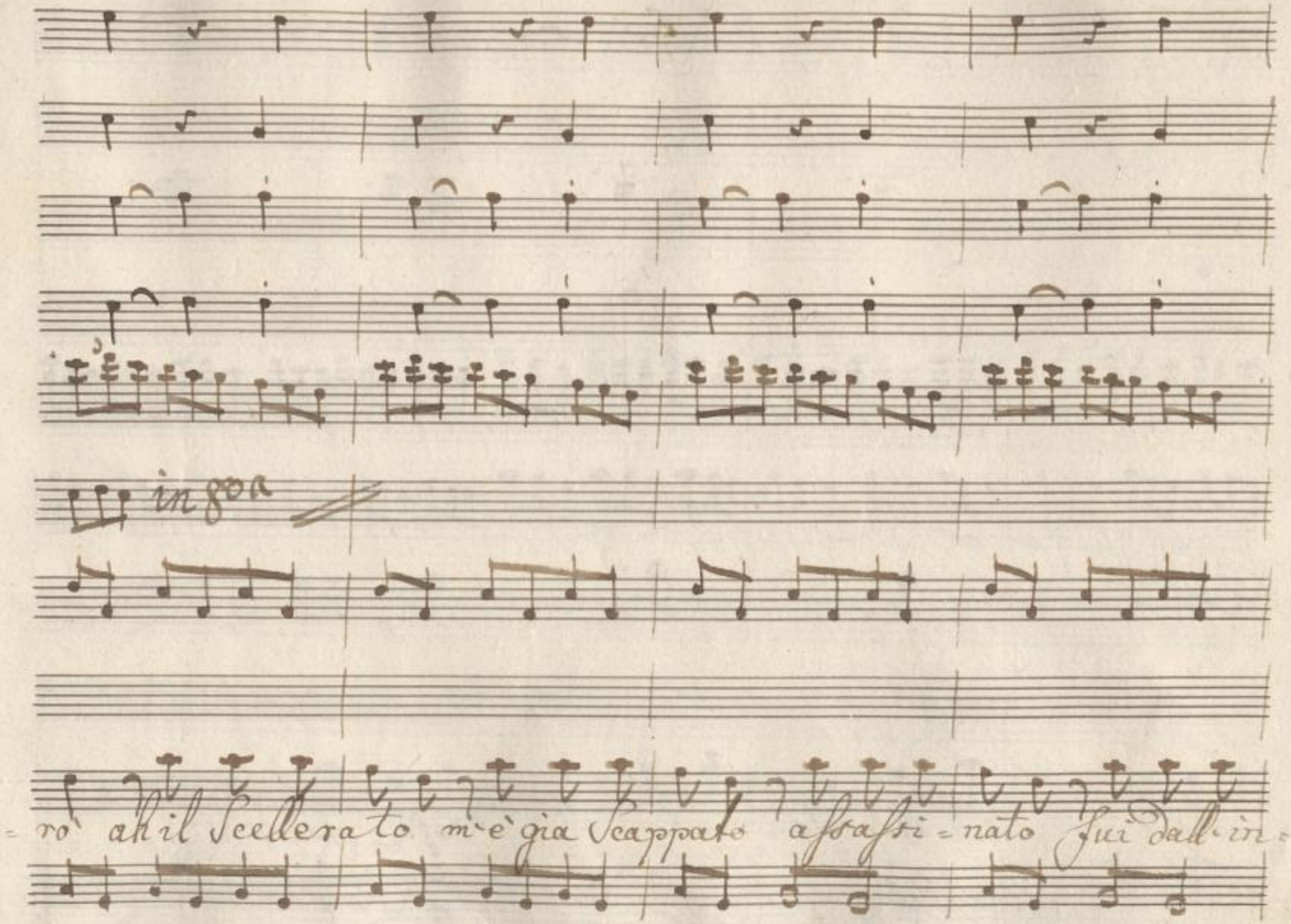
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



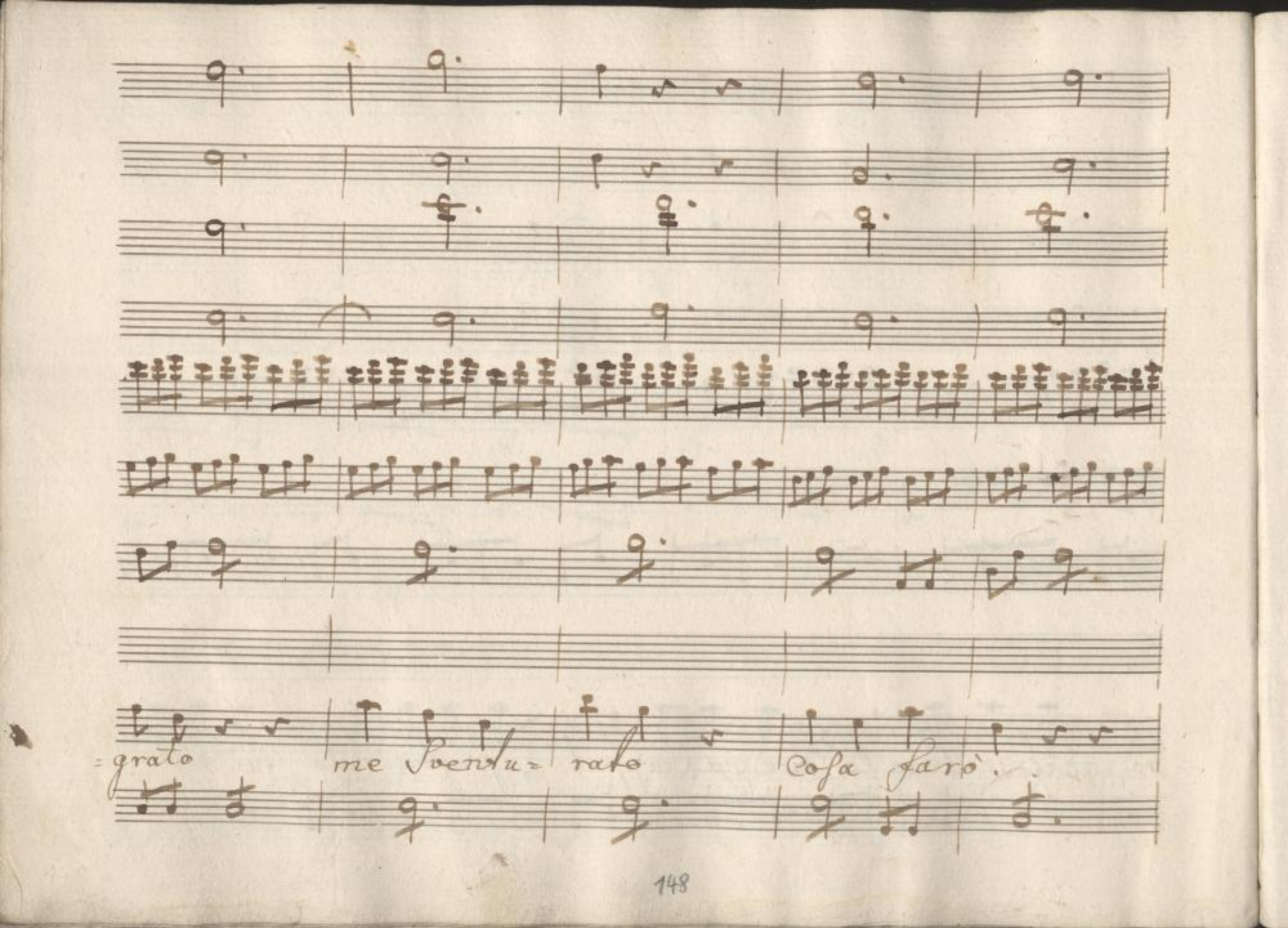
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempere...d379645270/149
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



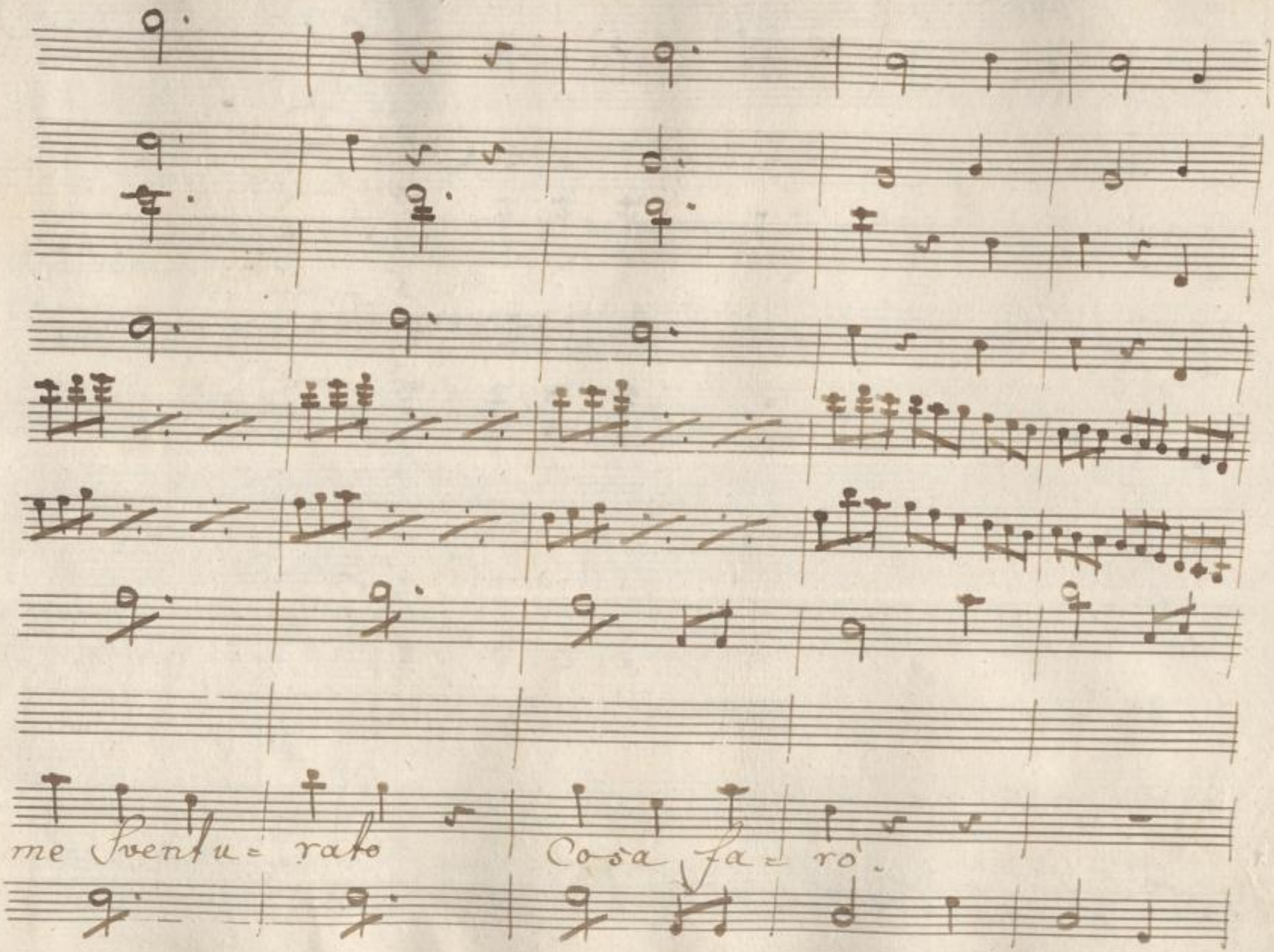
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



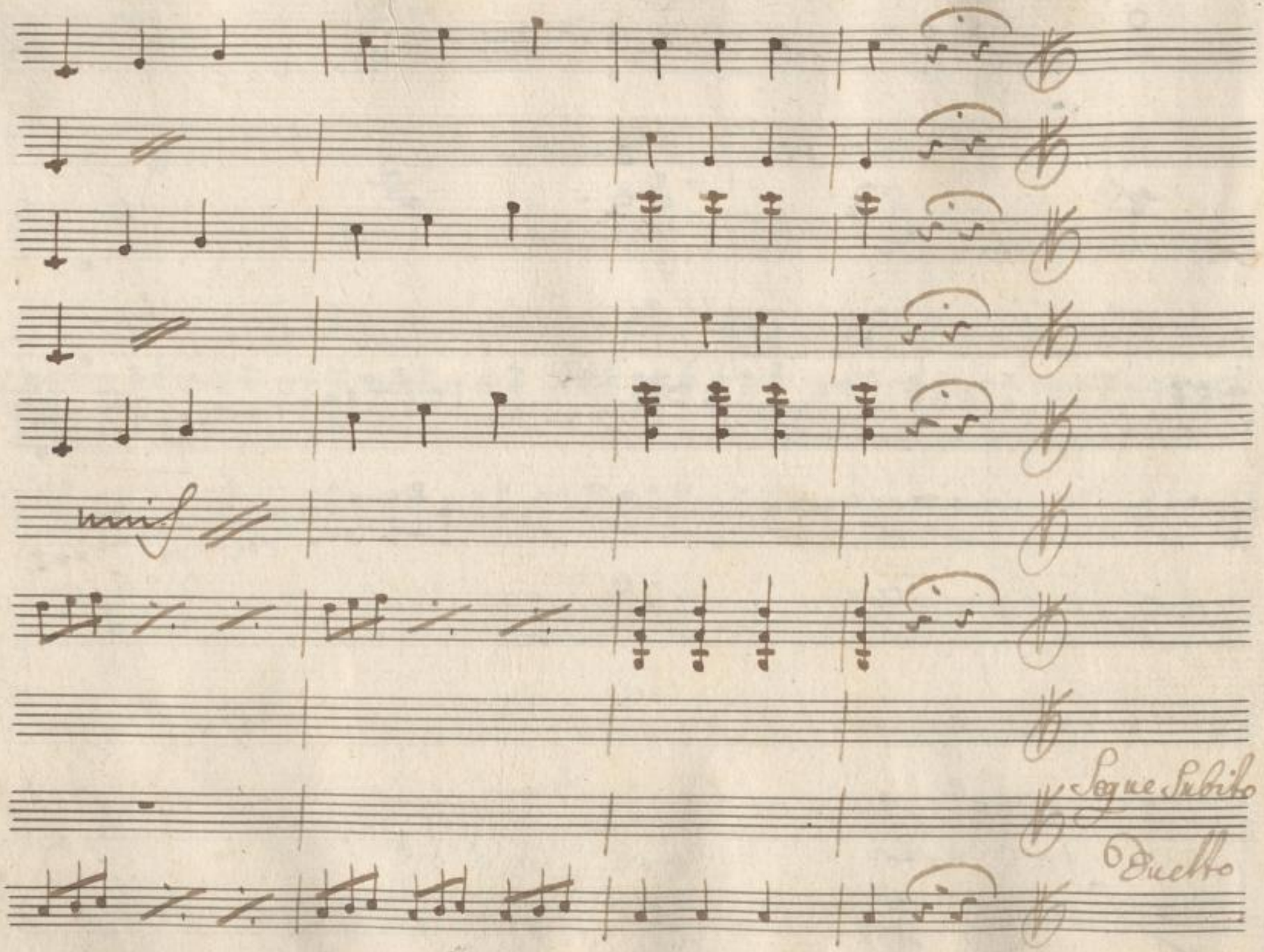
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

No. 4

Corni in Alafa

Flauti

Corni di Basset

Fagotti

Violini

Viole

Sofronia e Sostrata

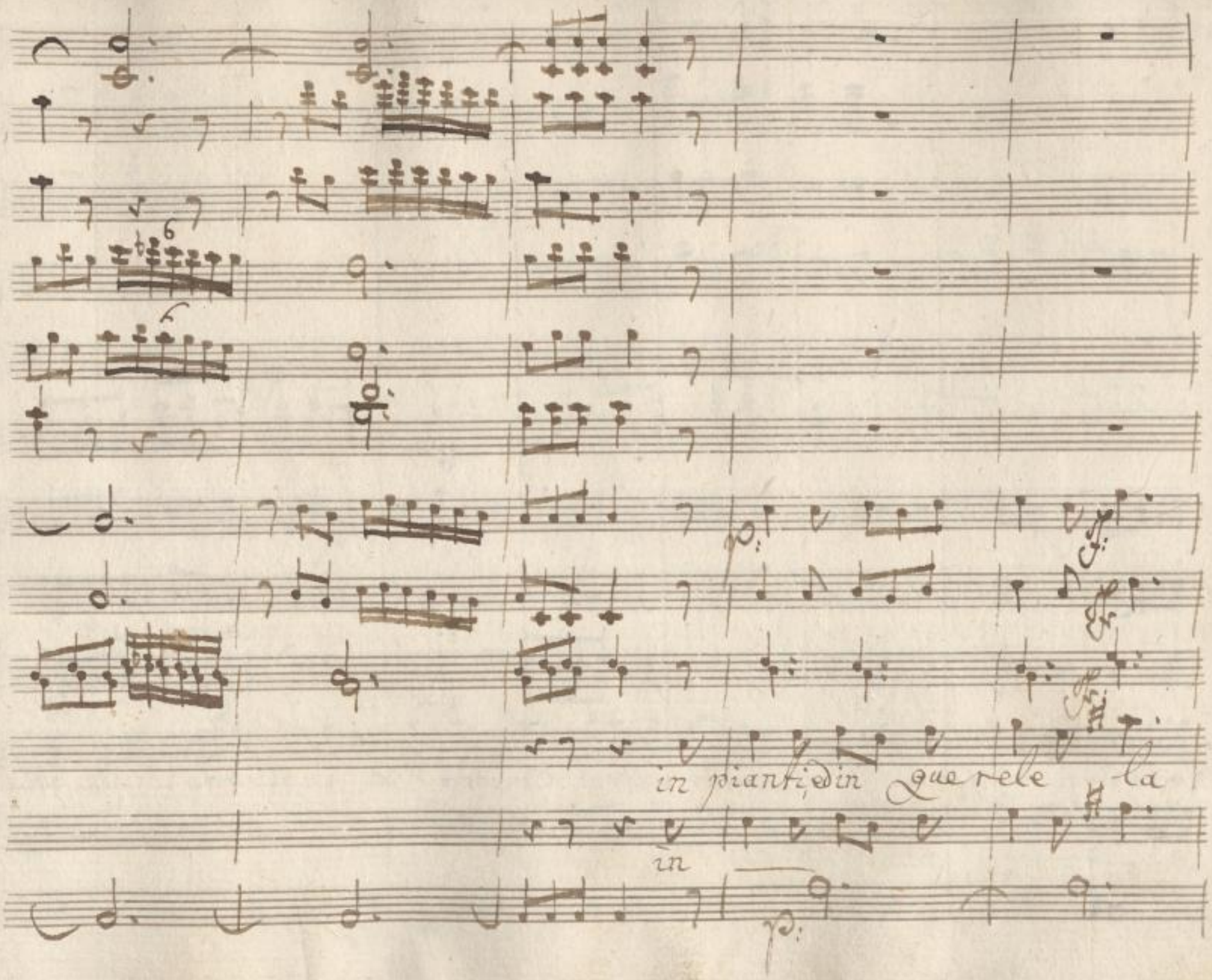
Larghetto e Soave

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p.

p.

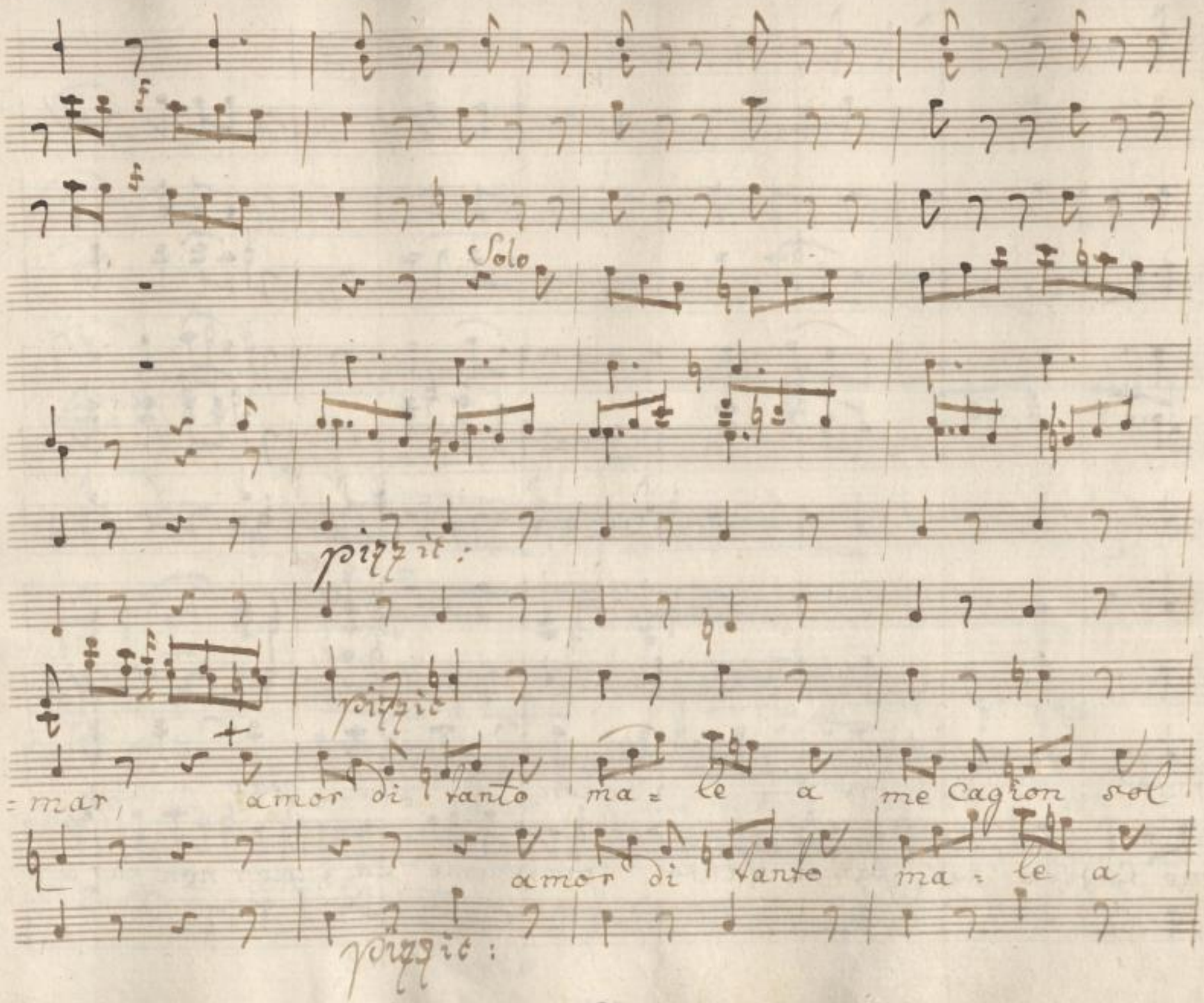
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379645270/156
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



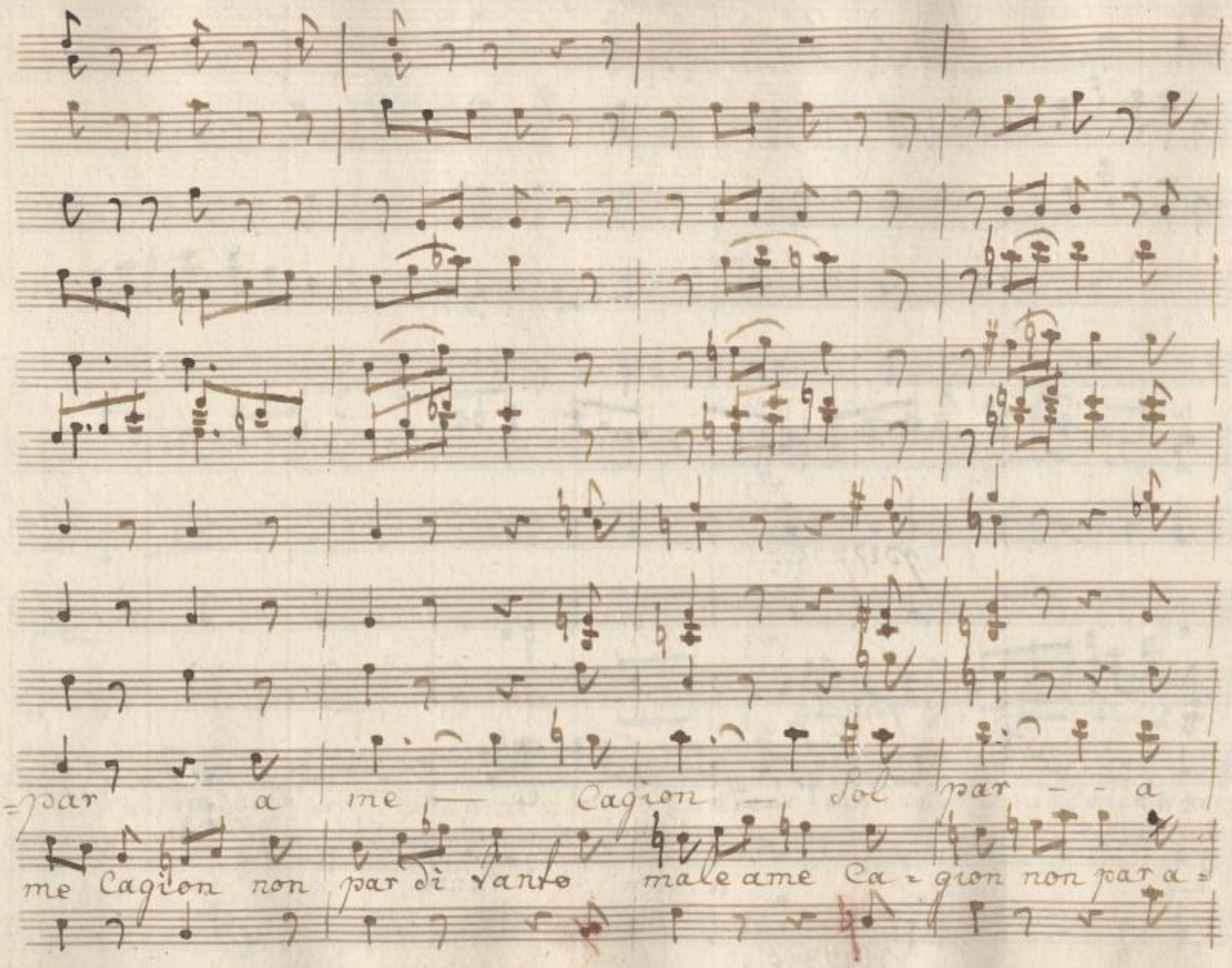
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

notte, e di passar chiamar altrui crude= le, ingiusto il ciel chia=

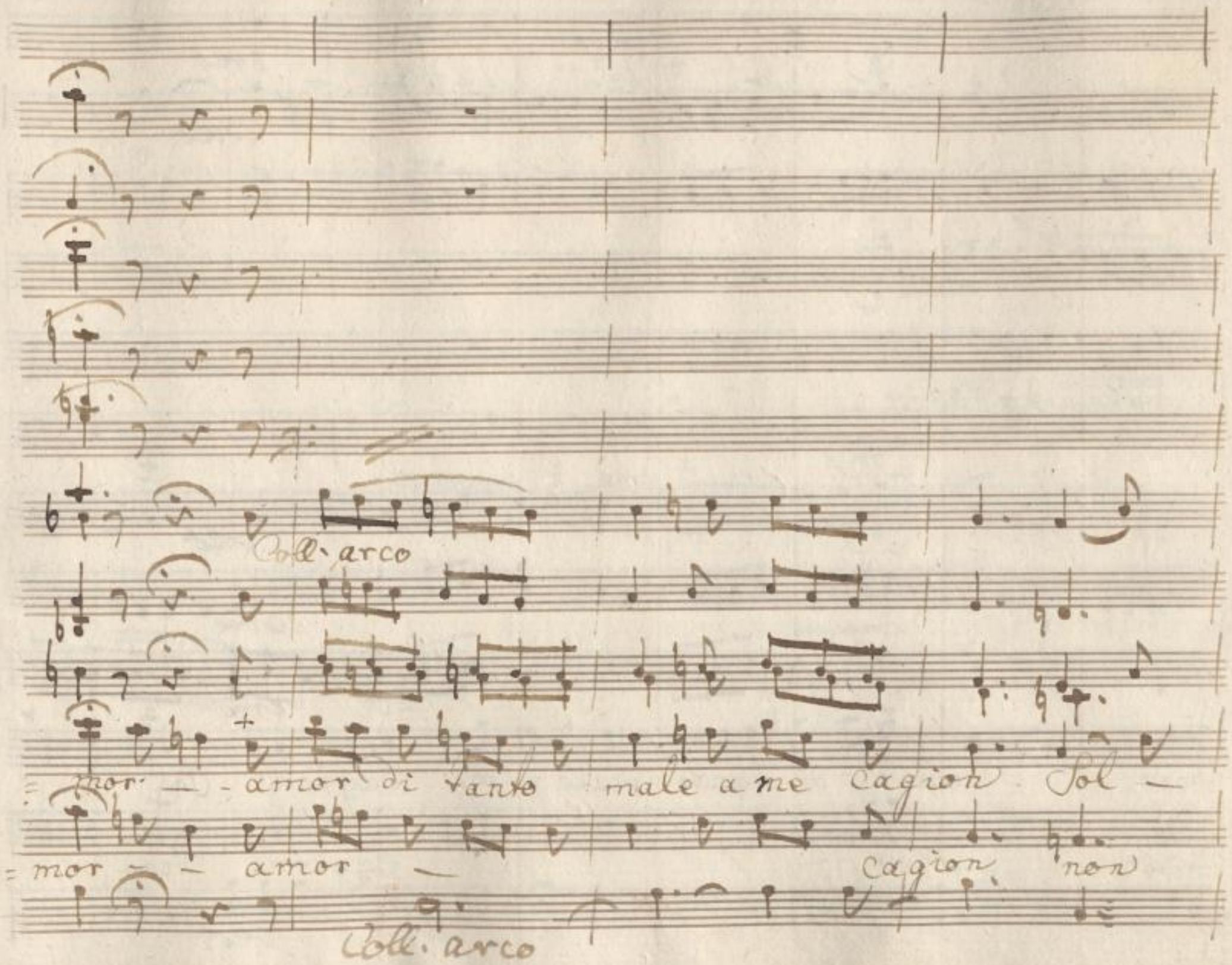
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



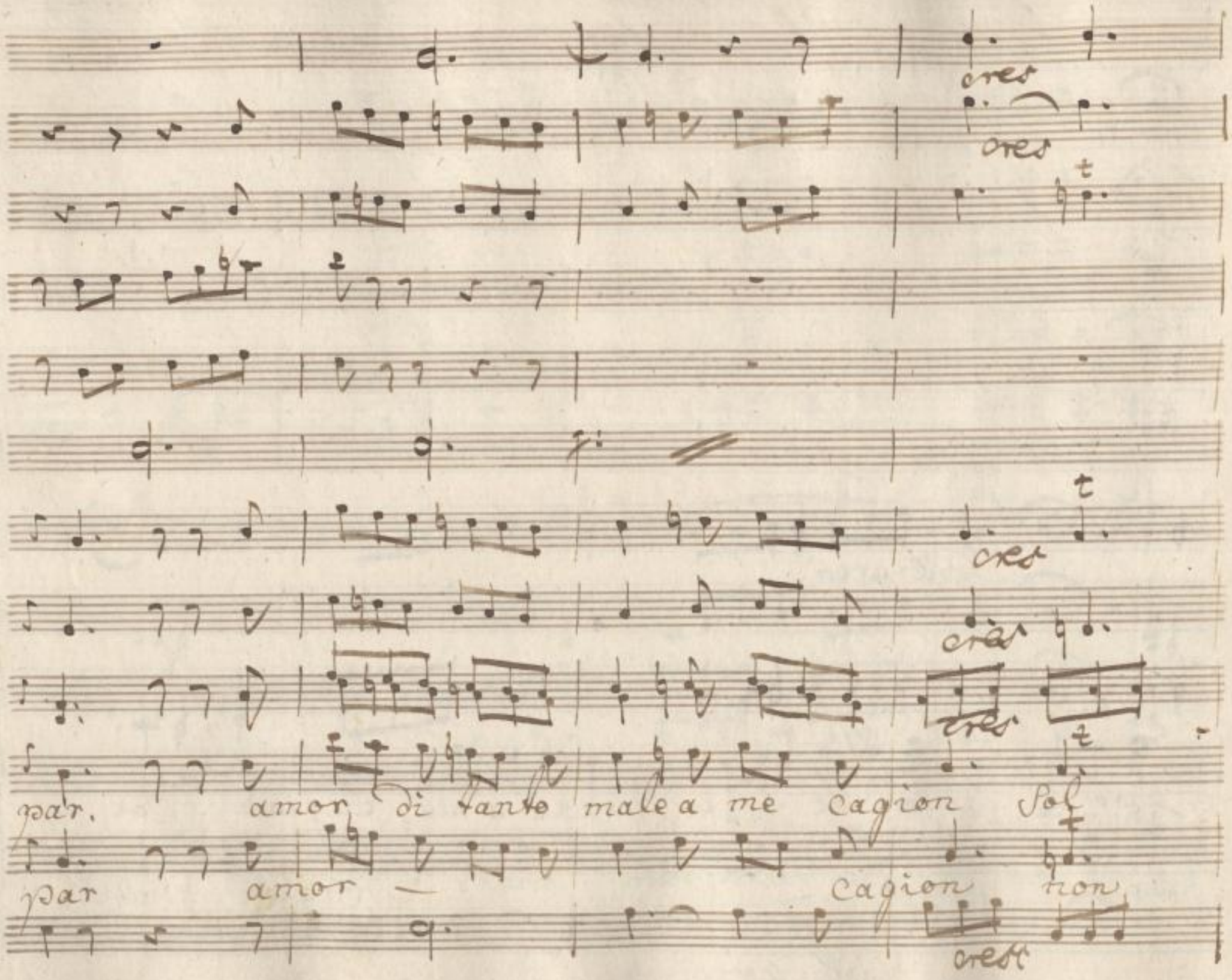
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



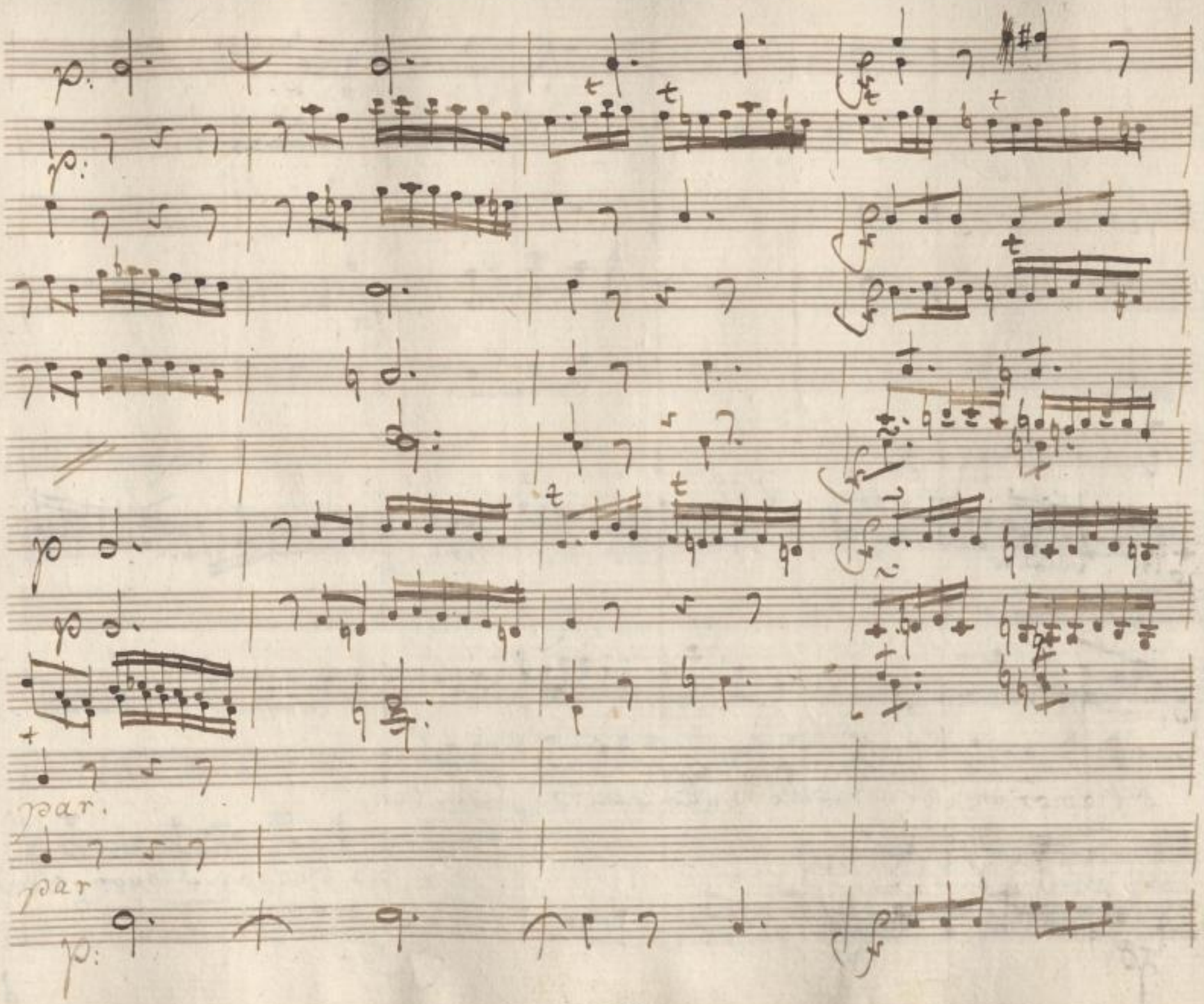
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/162
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

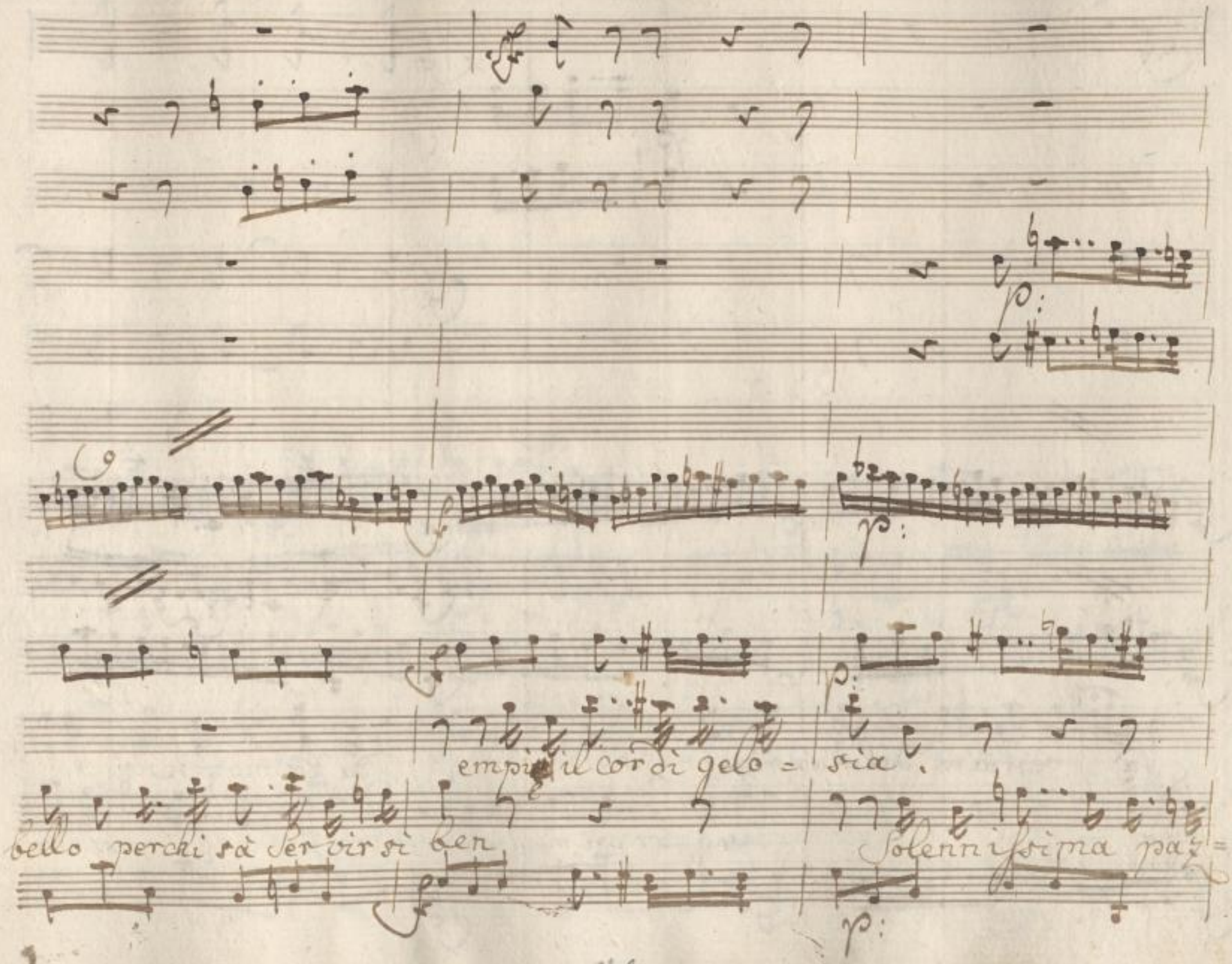
Col Basso

Sciolte

è l'amor un Serpentello tutto sparso di velen

nò l'amor è buon, e

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

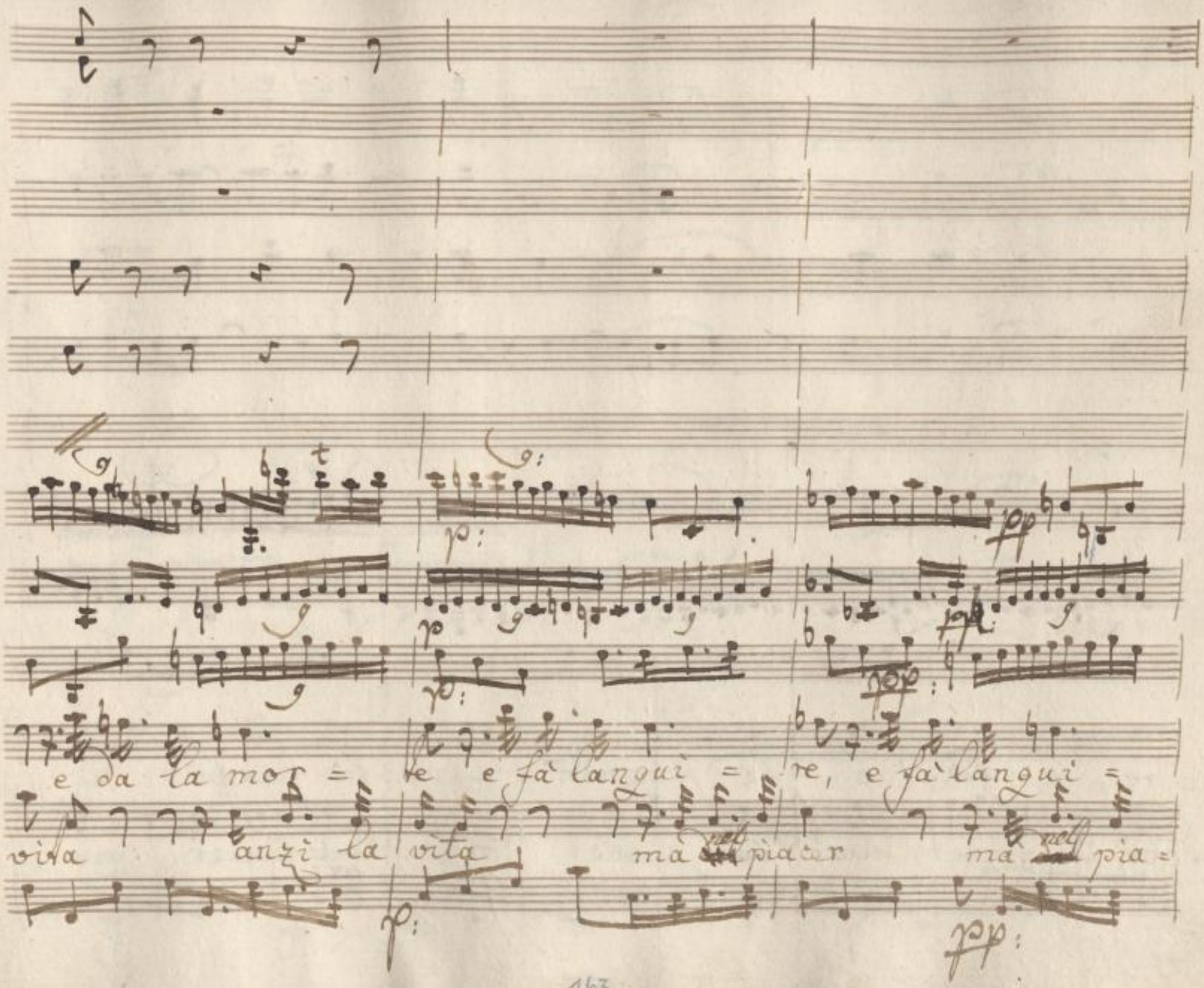


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

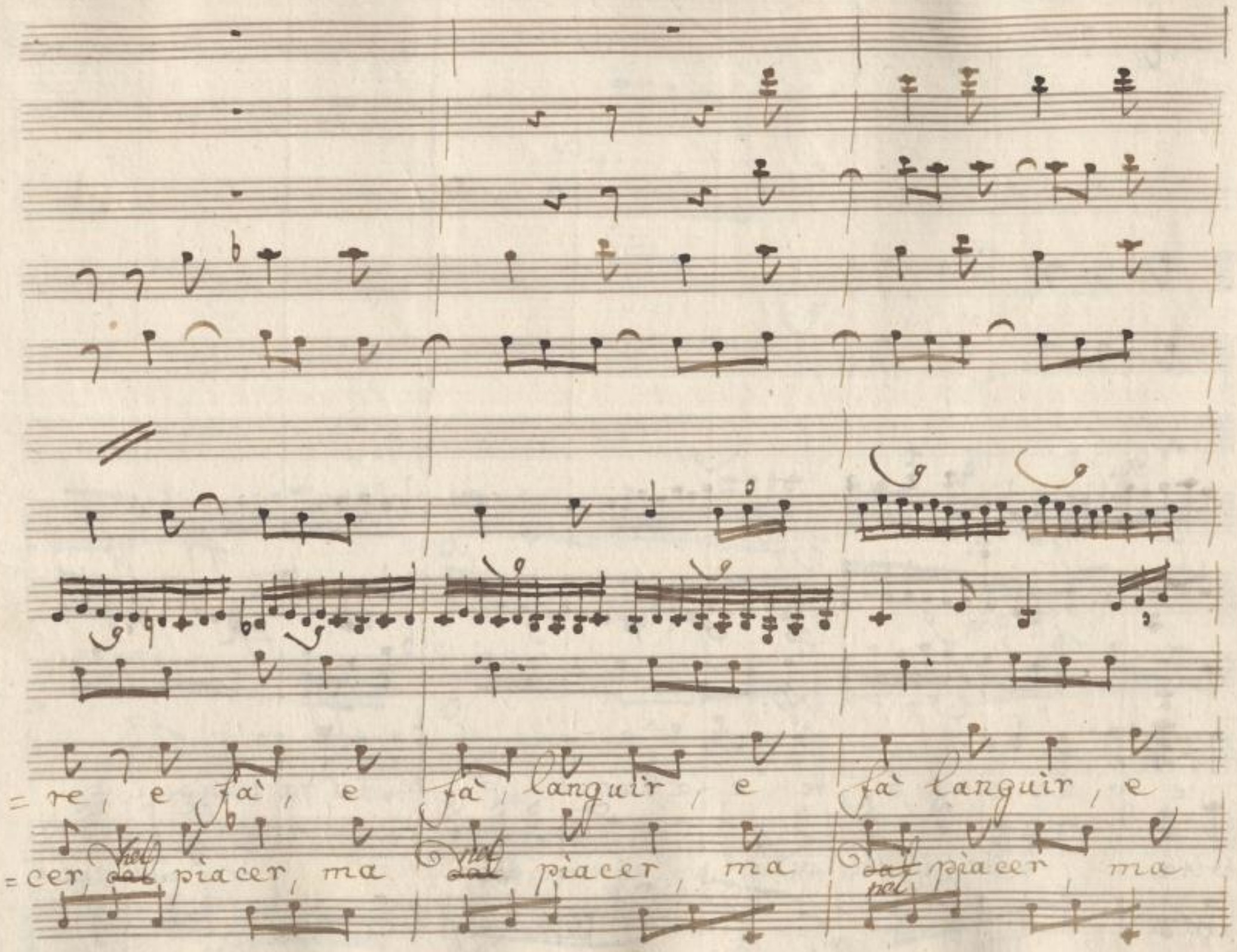
fa vegliare dal martire da la morte

zia per far poi meglio dormire anzi la

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79645270/166
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pp

fà languir, lan = gui = = re

~~val~~ nel piacer, pia = ce = = re.

67

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

allegretto

mf

Coi Flauti

Ad duo

allegretto?

V.o 1.o

mf

V.o 2.do

mf

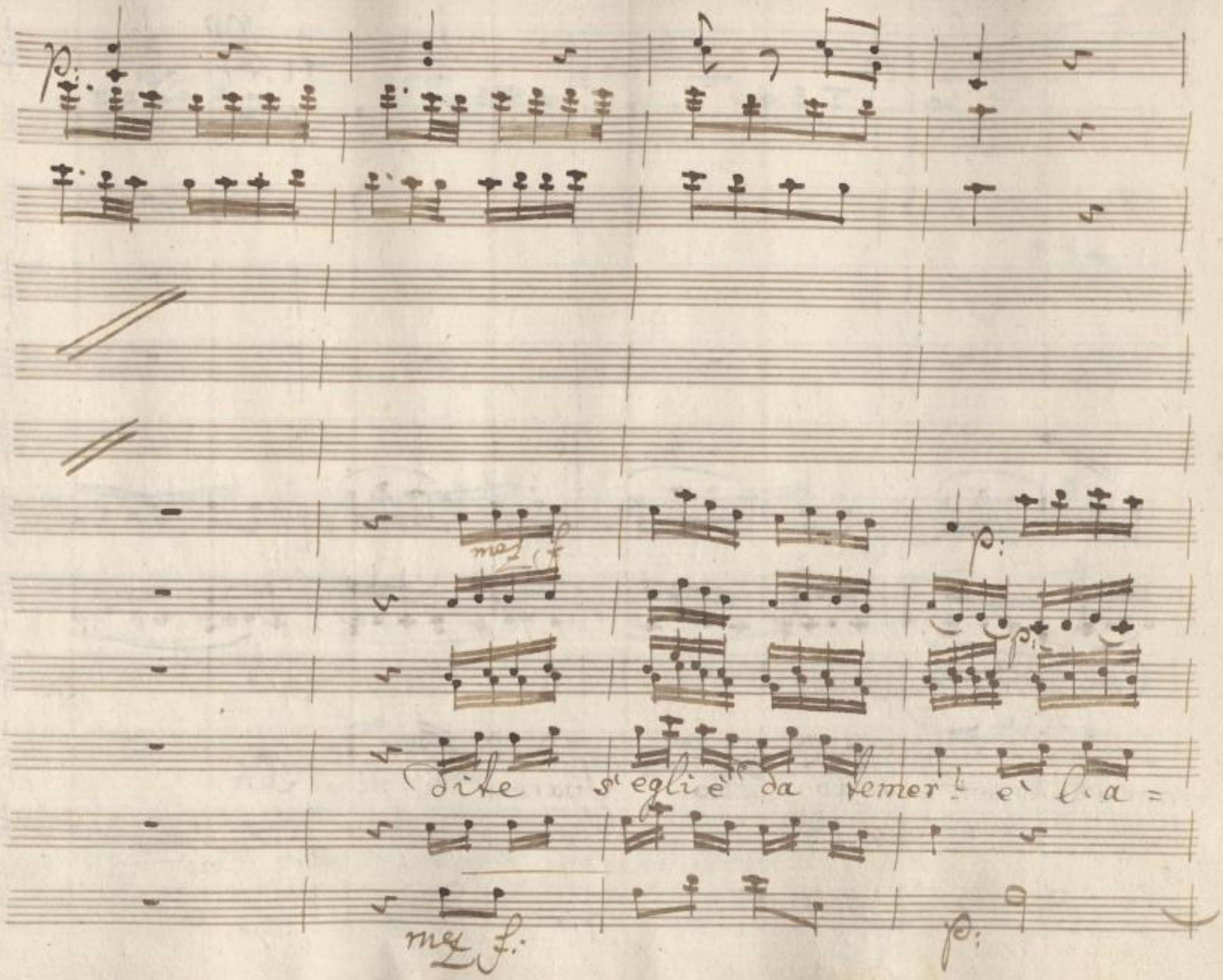
mf

Donne voi ch'amor se=guite dite s'egli è da te = mer.

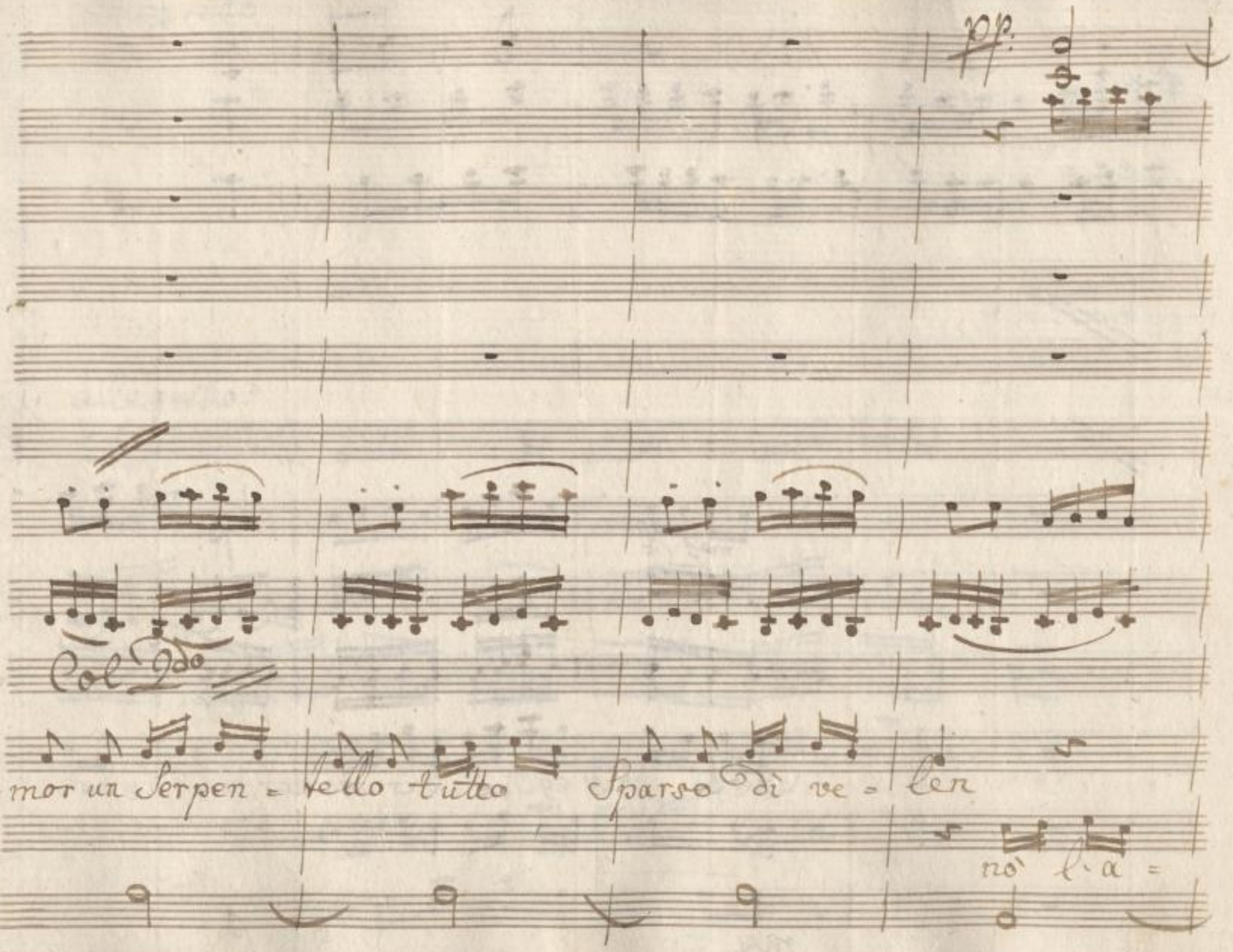
donne

allegretto: mf

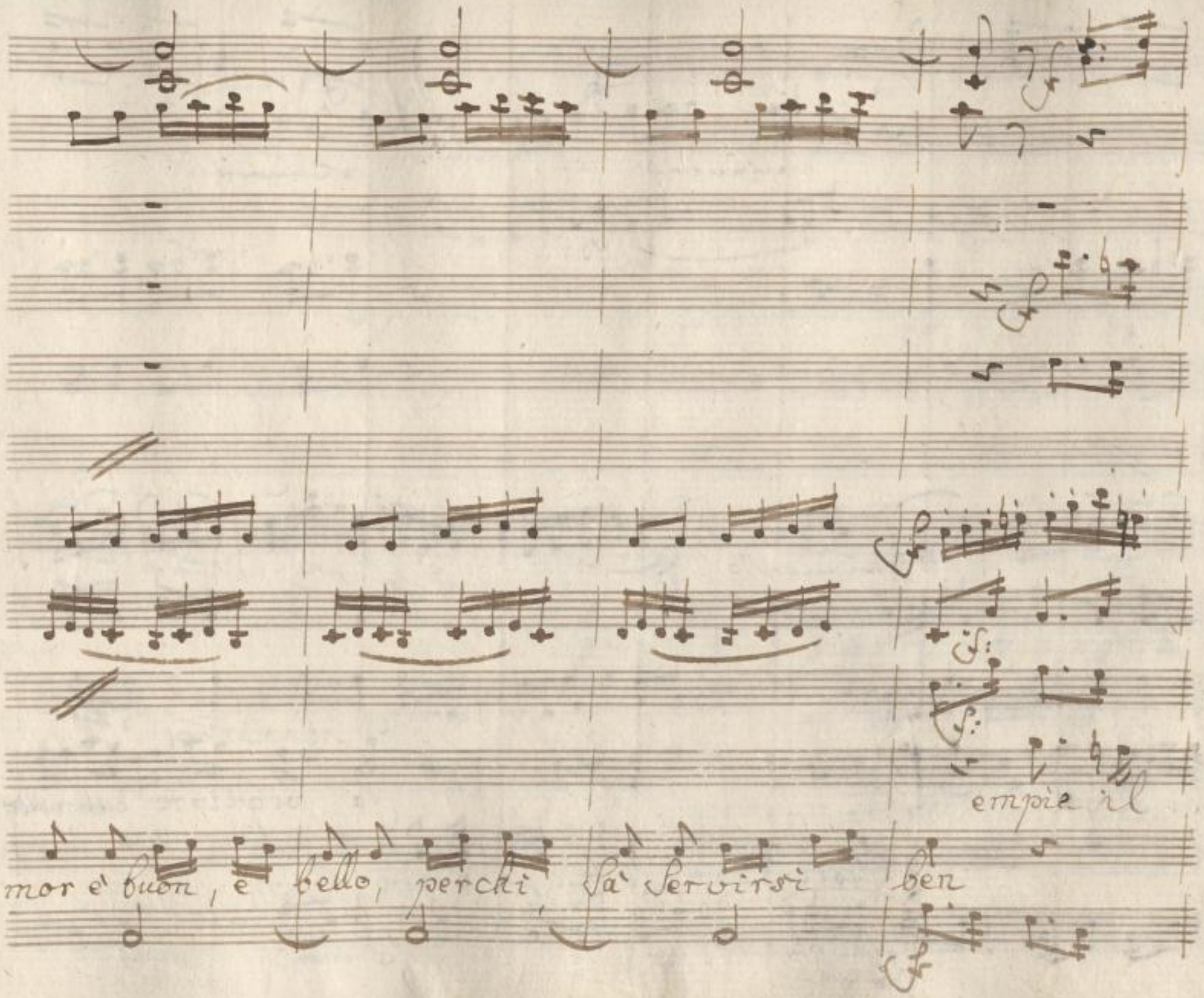
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



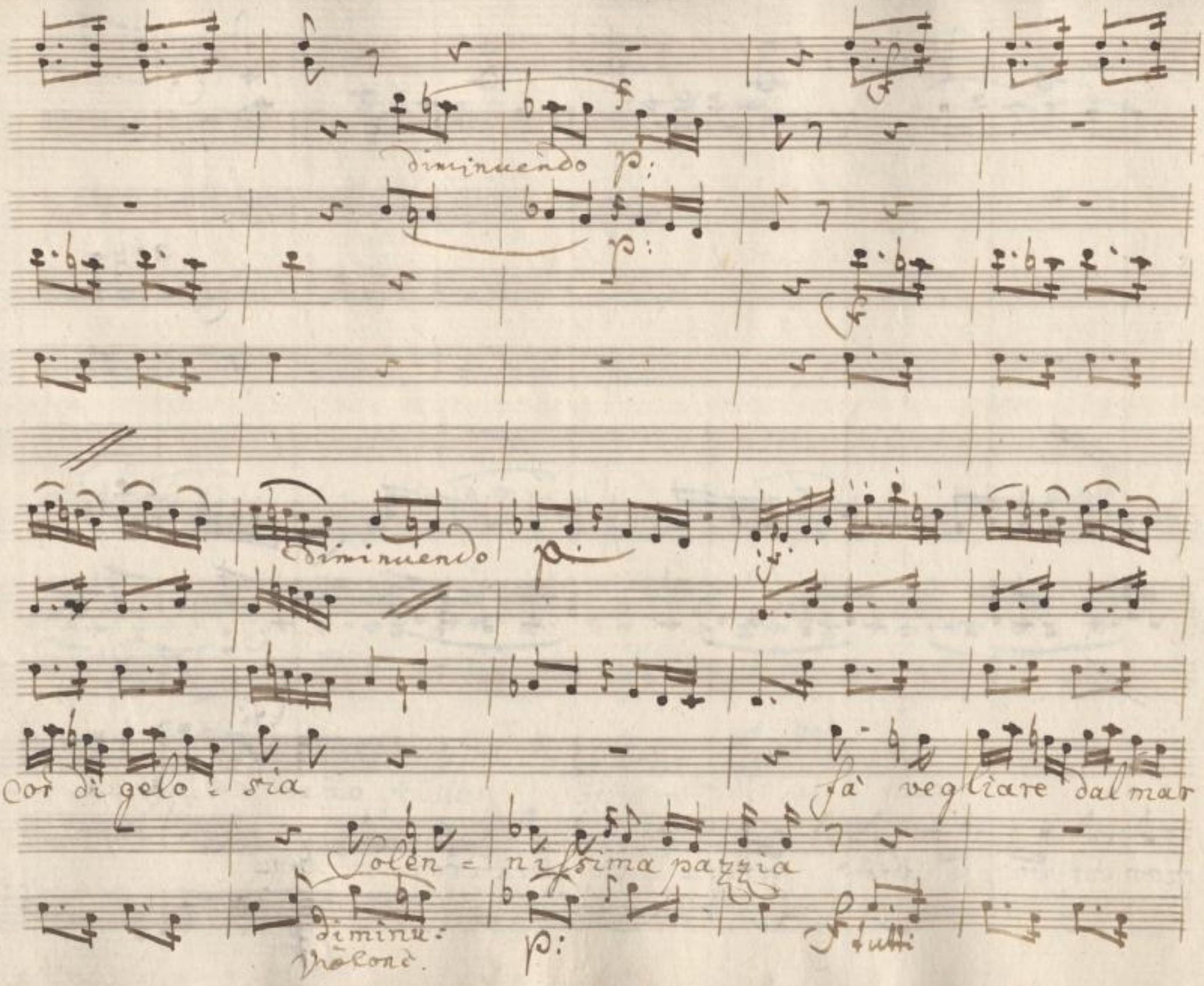
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



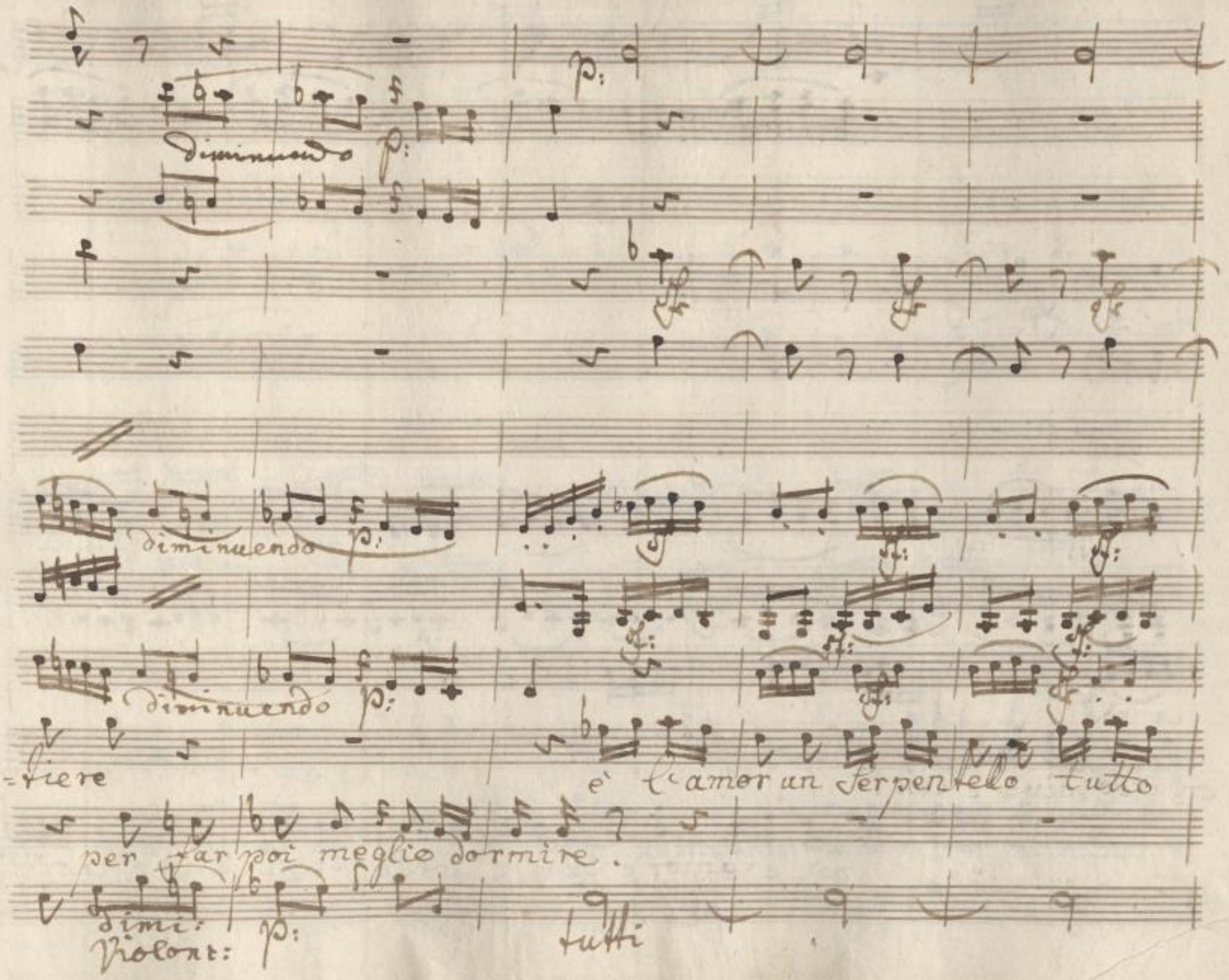
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



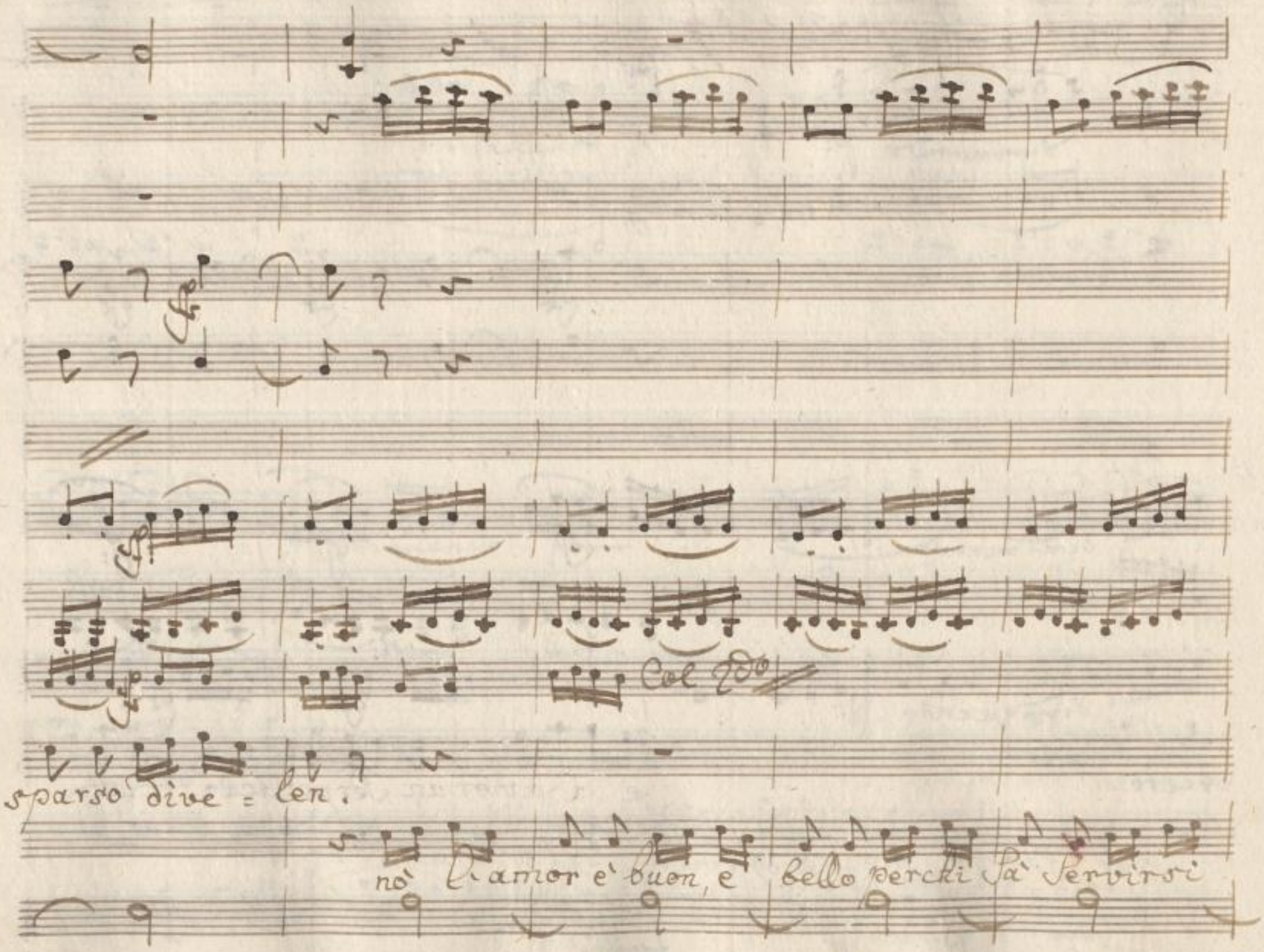
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



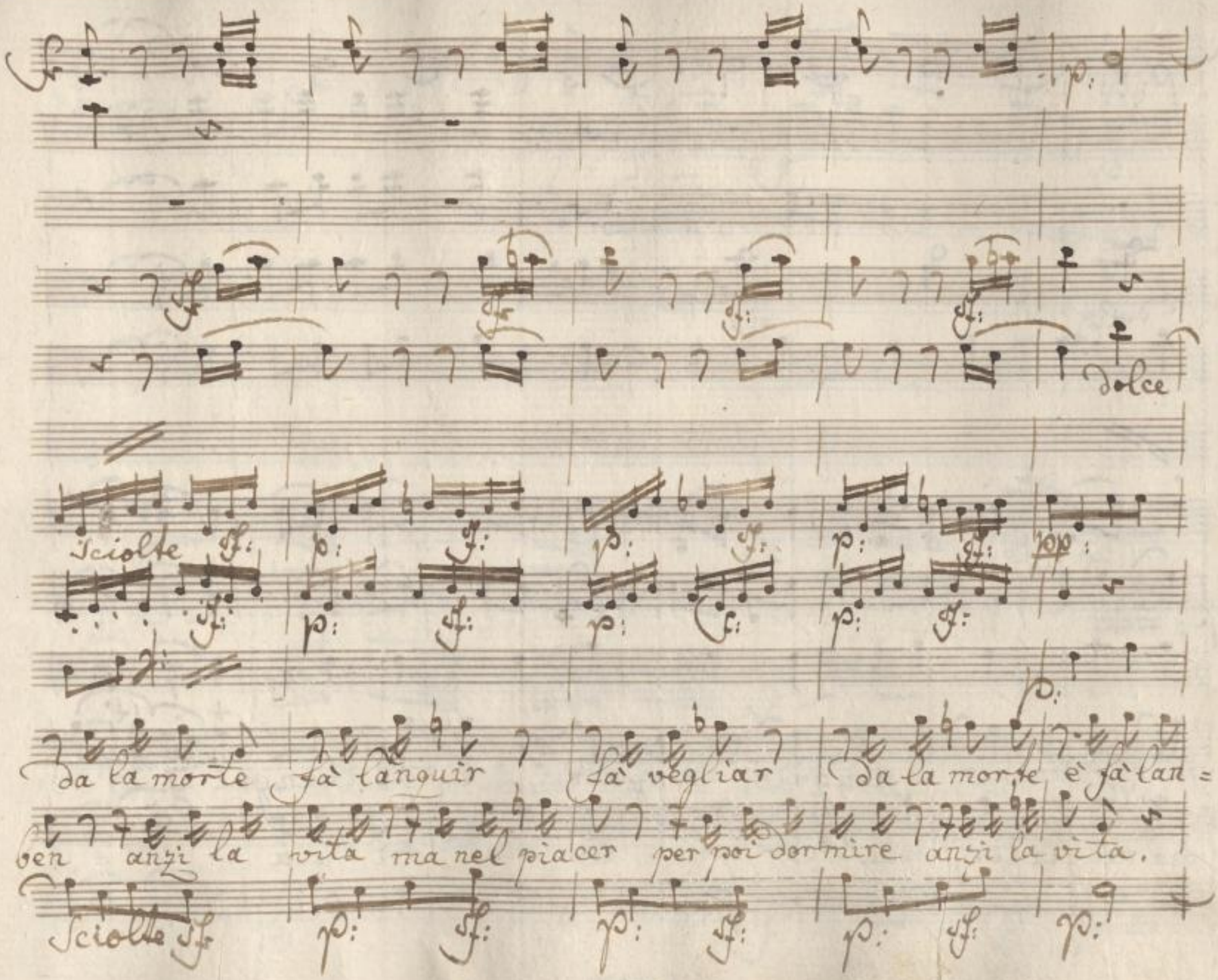
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p:

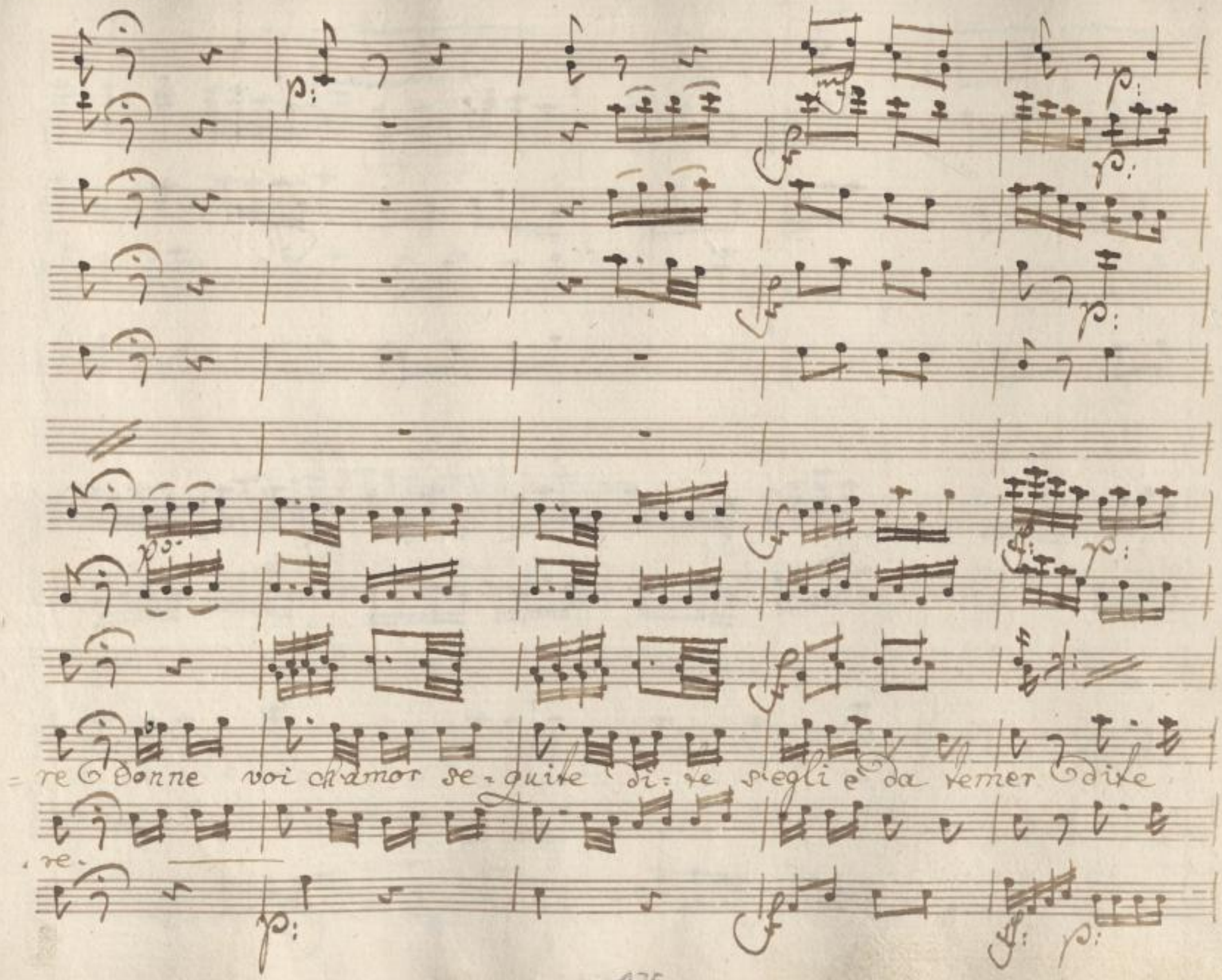
dol:

p:

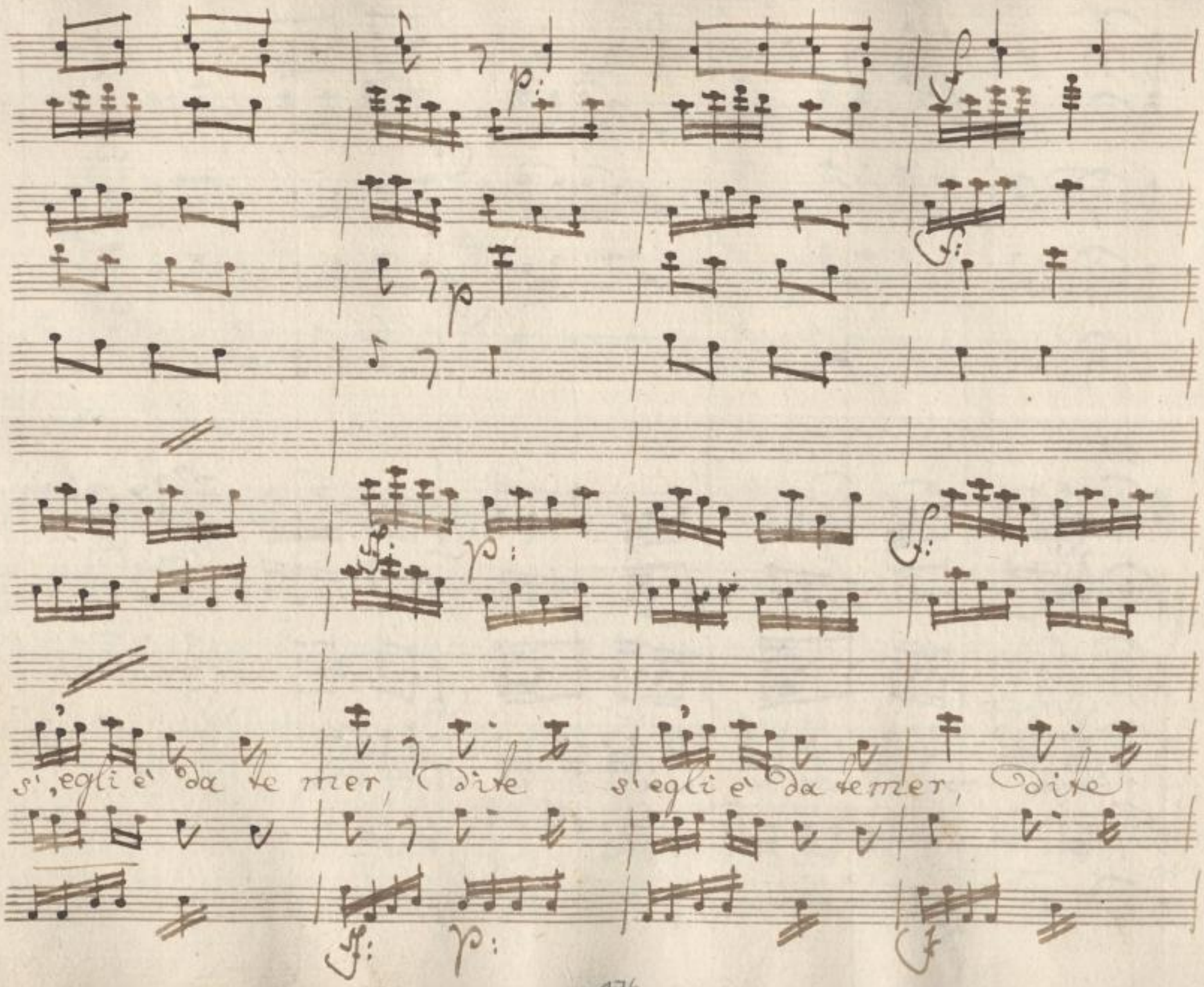
= guir – languir – languir languir, e fa langui = = =

ma nel piacer, pia = cer, pia = cer ma nel pia = ce =

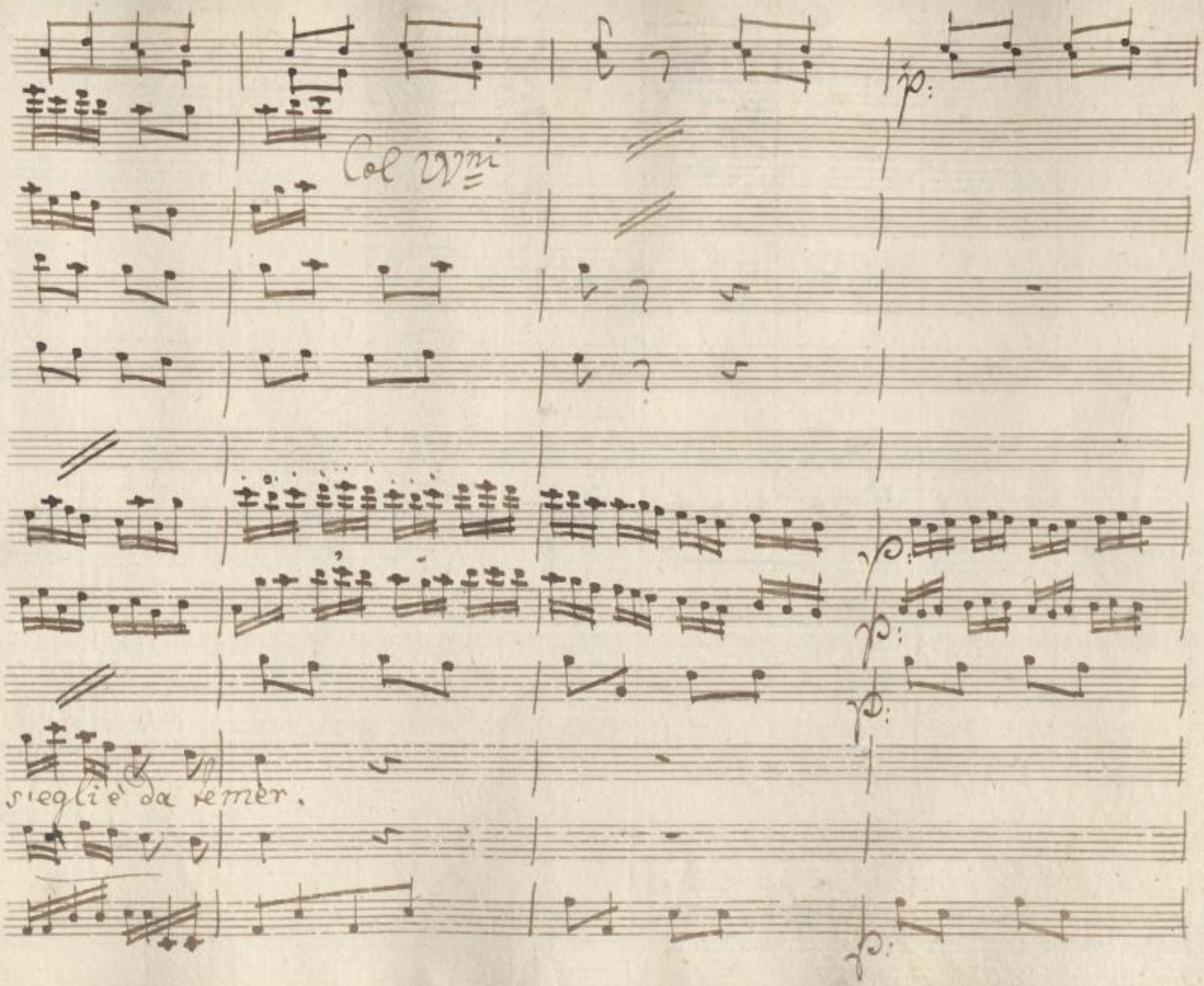
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sammelobjekt 379645270/178
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



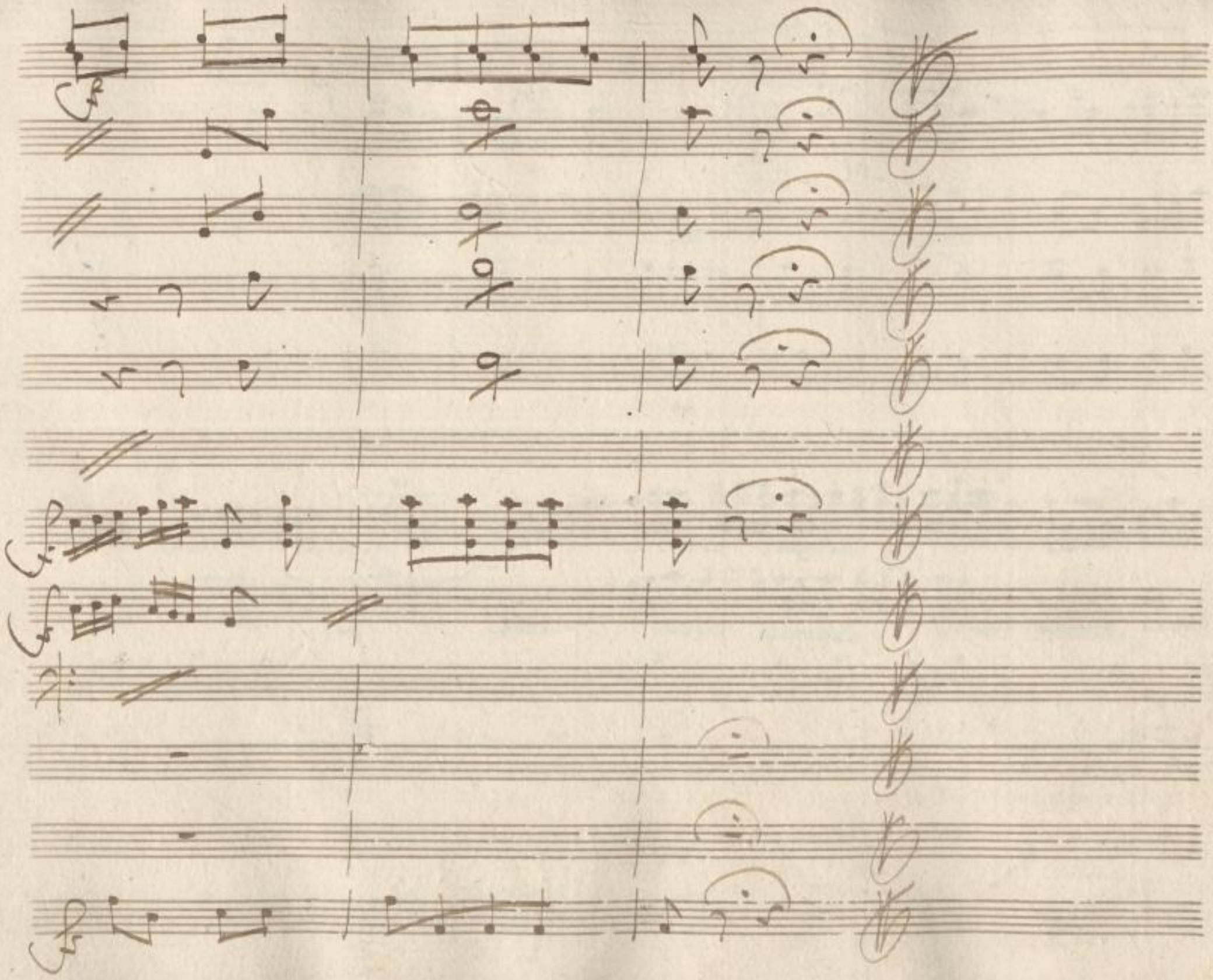
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/182
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena 5ta

Sostrata, e Sofronia doppo il Duetto, e poi Dromio di Efeso:

Sost: Orsù Sorella mia vorrai mai

Sempre Consu= marti in queste idee vane, e moleste, e d'uno

Sposo discreto, ed amo= roso ad oltraggiar Segui rai gli af=

=fetti coi chi= meri tuoi vani Sospetti. Sofr: non

creder Suora Cara i dubbi miei Dile=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/183 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=guar Con tue Ciarle, io co = nosco quel Cor. quanto è diverso da quei

dolci momenti, in Cui Sol meco l'ore liete par =

= tia ah perche non è più quel ch'era pria

Sost: ma in che ritrovi dunque questa gran differenza? Sofr: nella

Sua negli = genza nel compiacermi. nella noja che in =

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/184 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

van cerca celarmi che tant' ore del di mel tien lon-

-tano ah che il suo dis a- mor. tocco con

mano.

Sostr:

Se ti vuoi far amar,

pensa che l'uomo vuol la sua liber- tà.

Sofr:

e qual

dritto, qual uso, qual ragione può adesso tratte-

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/185 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=nerlo? la Sera è già vicina lo Schiavo non ritorna il

desinar è ito ti par questo trattar da buon ma=

=rito? ma v'è Dromio che vien chi Dromio

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Dromio hai trovato il padrone gli hai fatta l'amba=

=sciata qual risposta ti diè: viene a Casa, e per via, che

Drom:

fà dov'è? /: Sette gnocchi a un boccone :/ lo tro=

=vai gli par=lai la risposta mi diede, e

Sopra le mie Spalle ancor si vede, Sost: che diavolo dici?

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079645270/187 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom: dico che impazzito è l'amico

Sost: chi? Drom: il pa=drone.

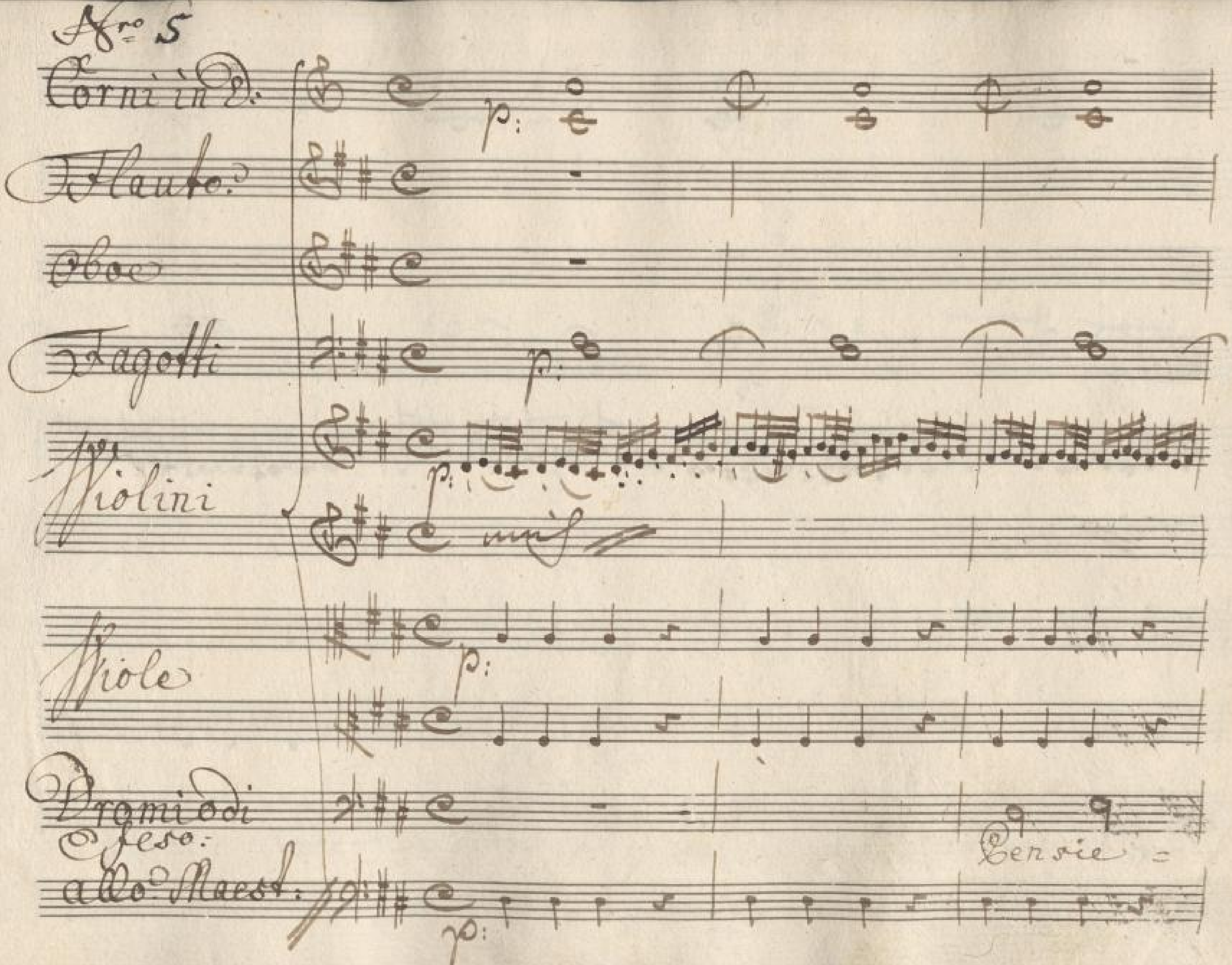
Sost: Come? Sof: che fù? Sost: che nacque? Sost: Cos' è stato? Drom: Ah ma=

=dame ammu=tite, ascoltate il gran caso, e inorri=

=dite.

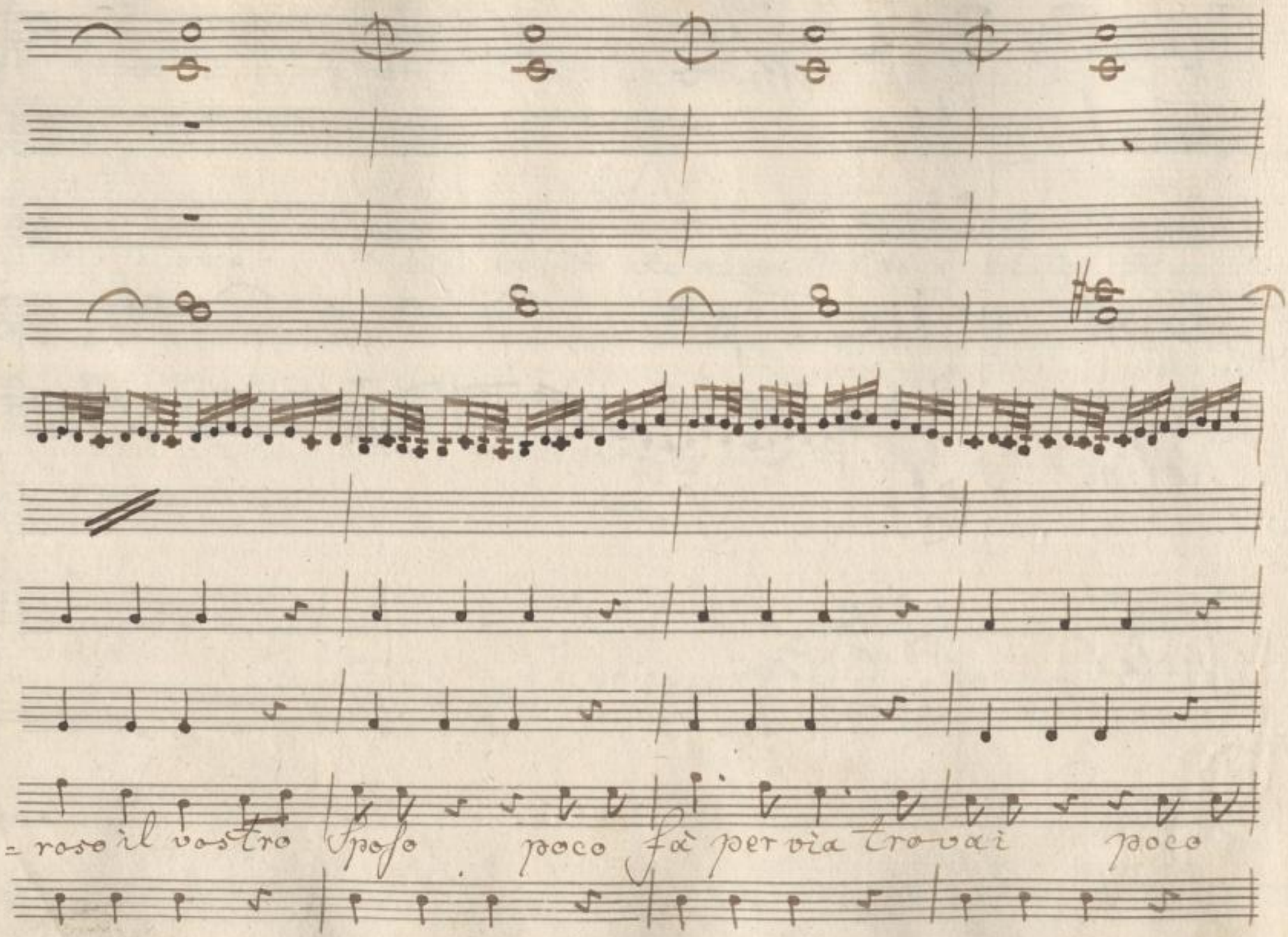
Siegue Aria di Dromio d'Efeso.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/188 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

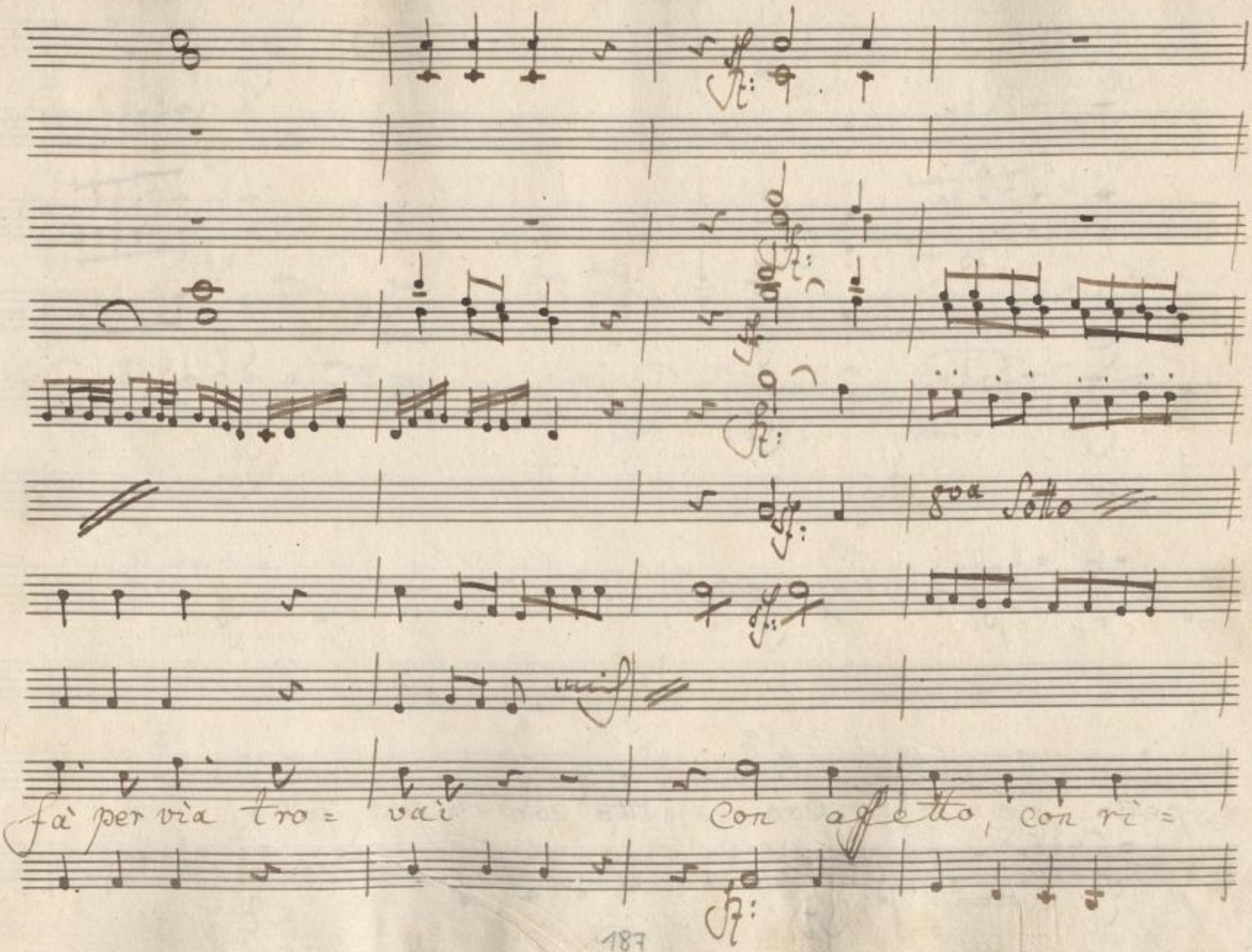


185

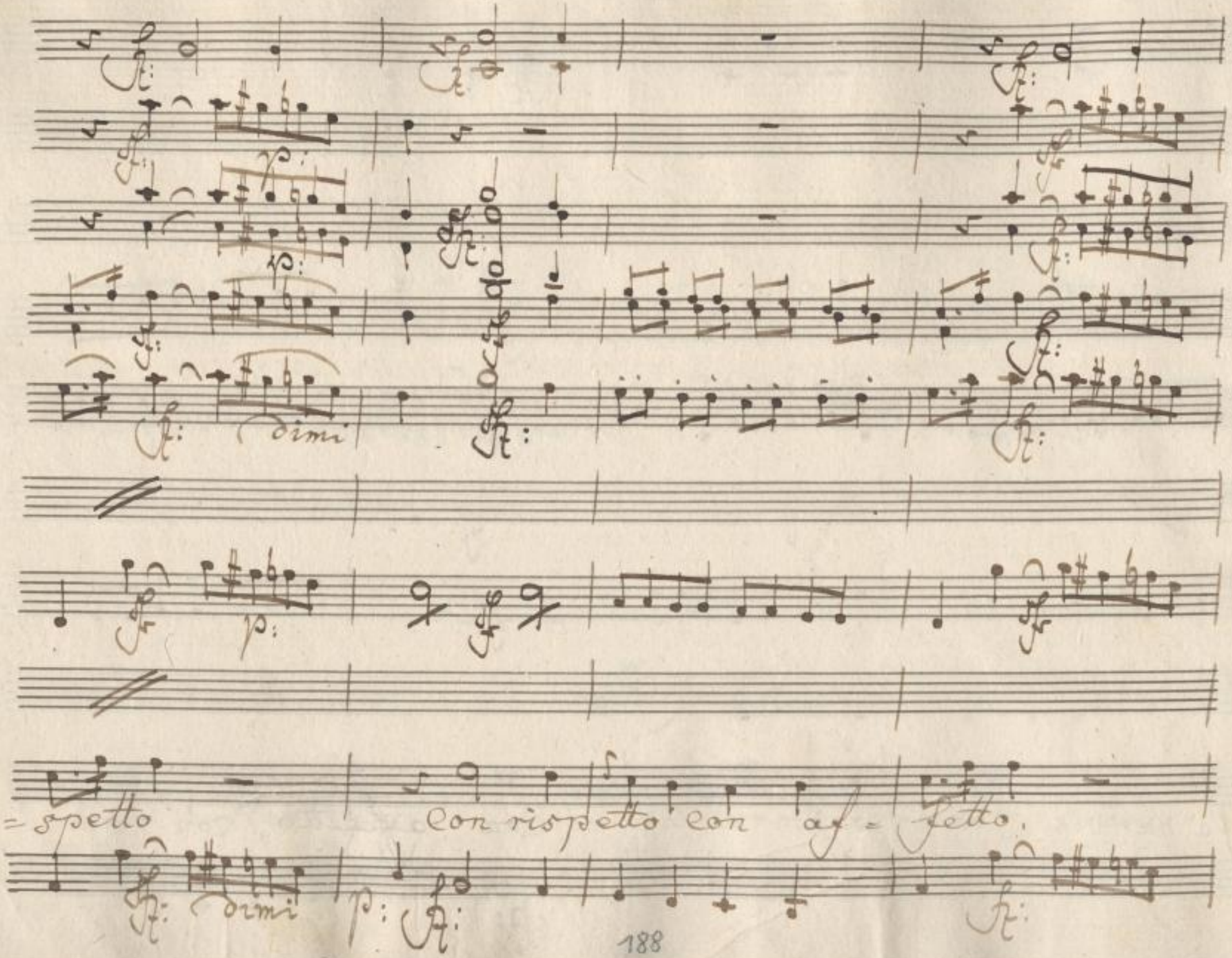
SLUB
Wir führen Wissen.
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



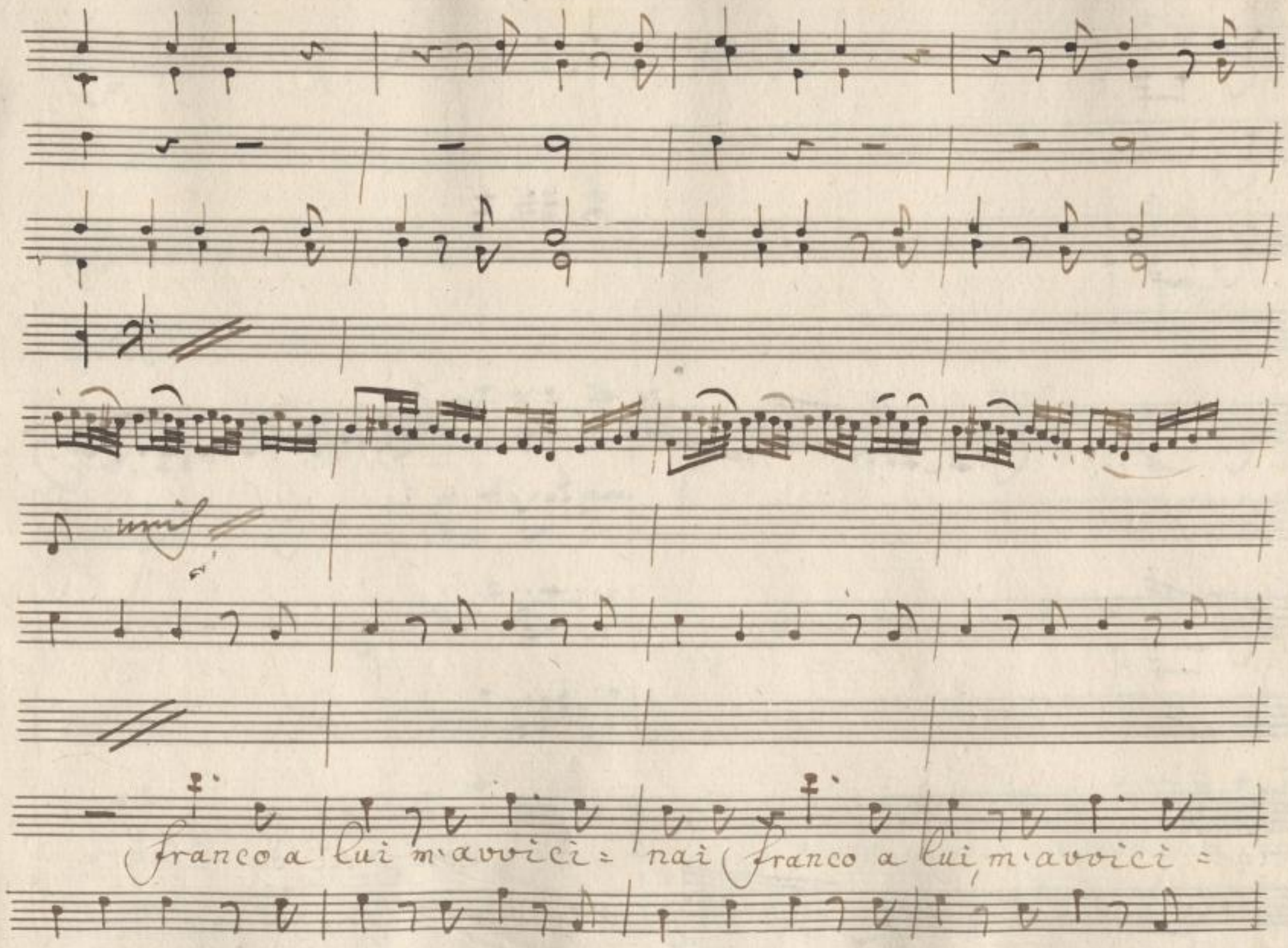
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



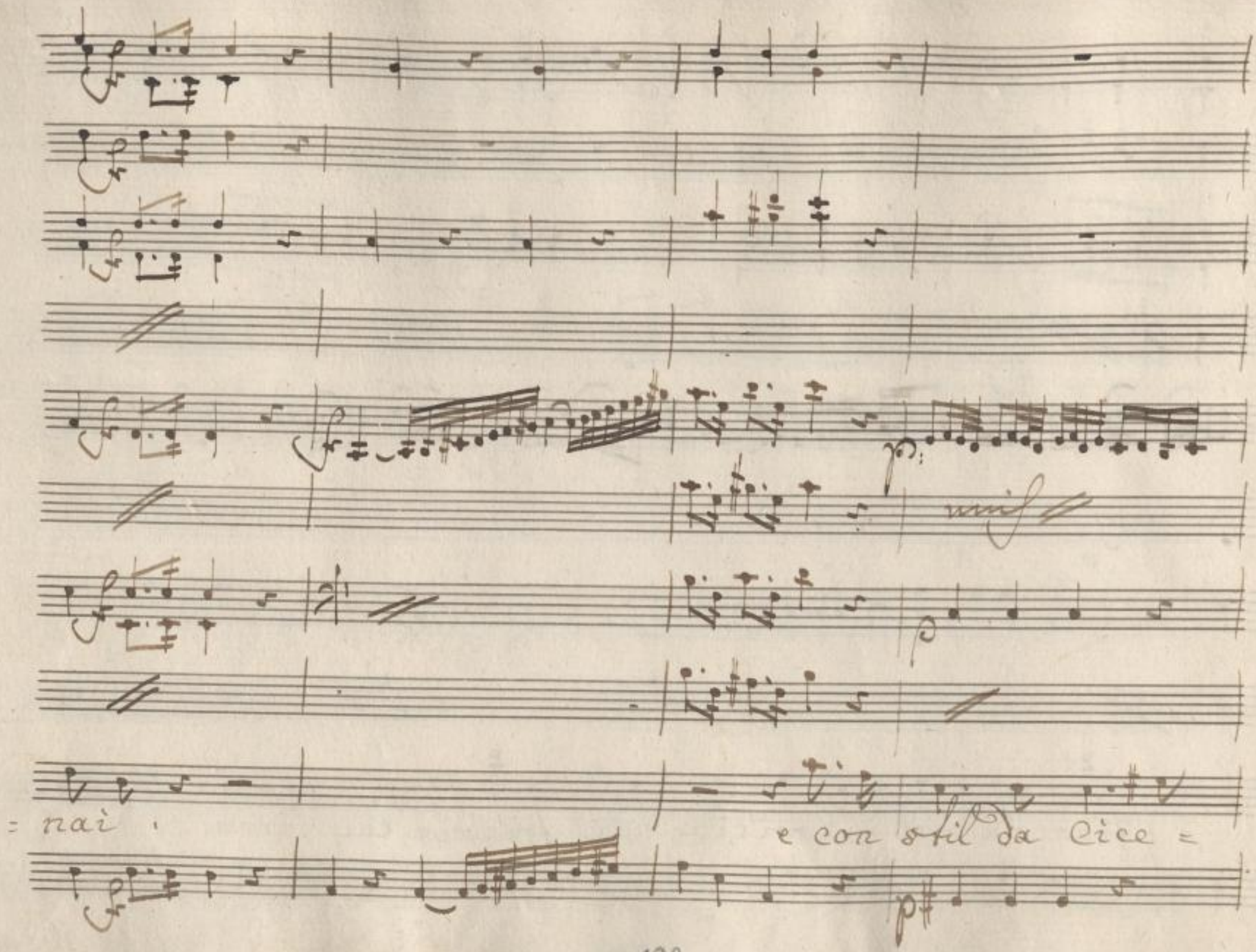
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



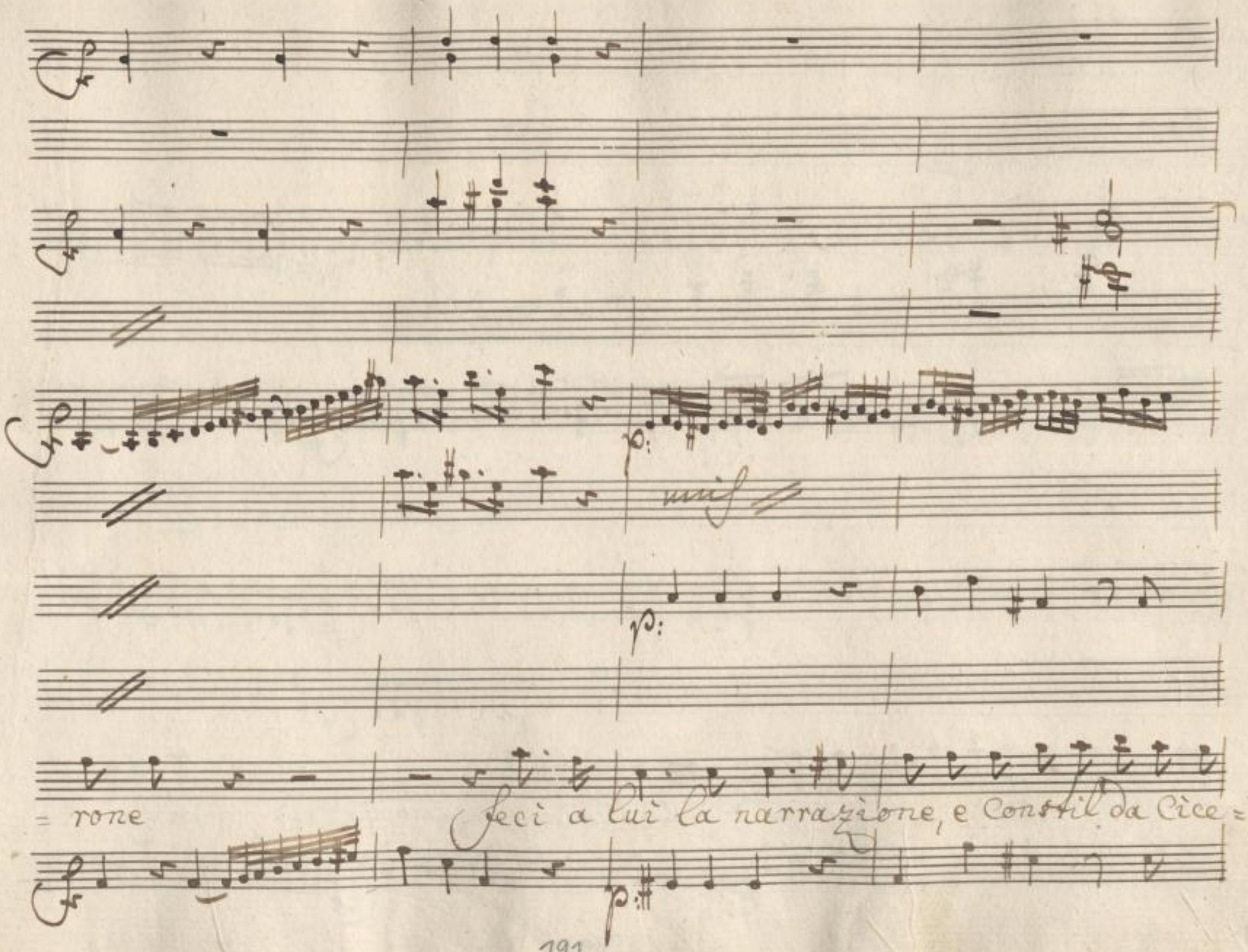
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



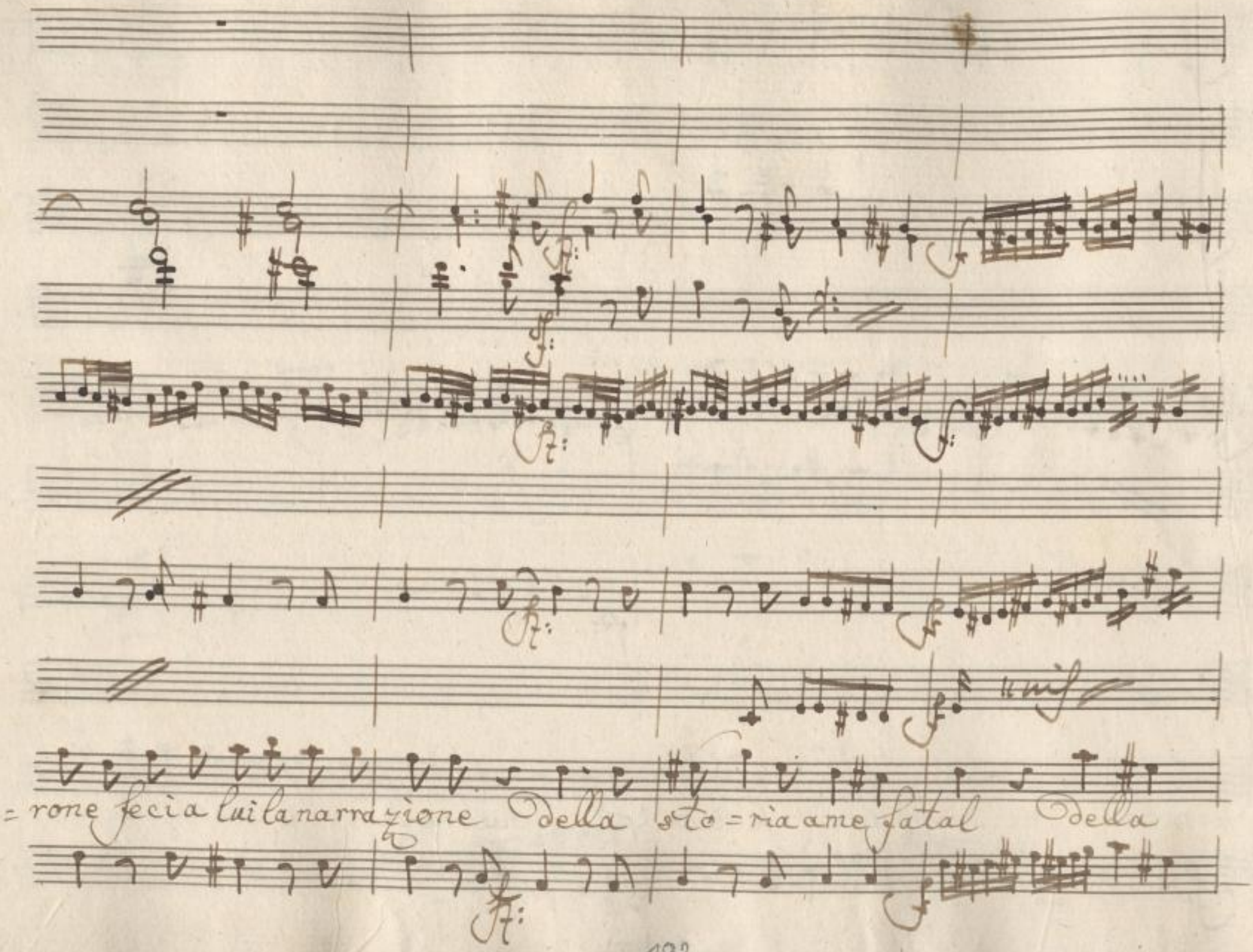
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



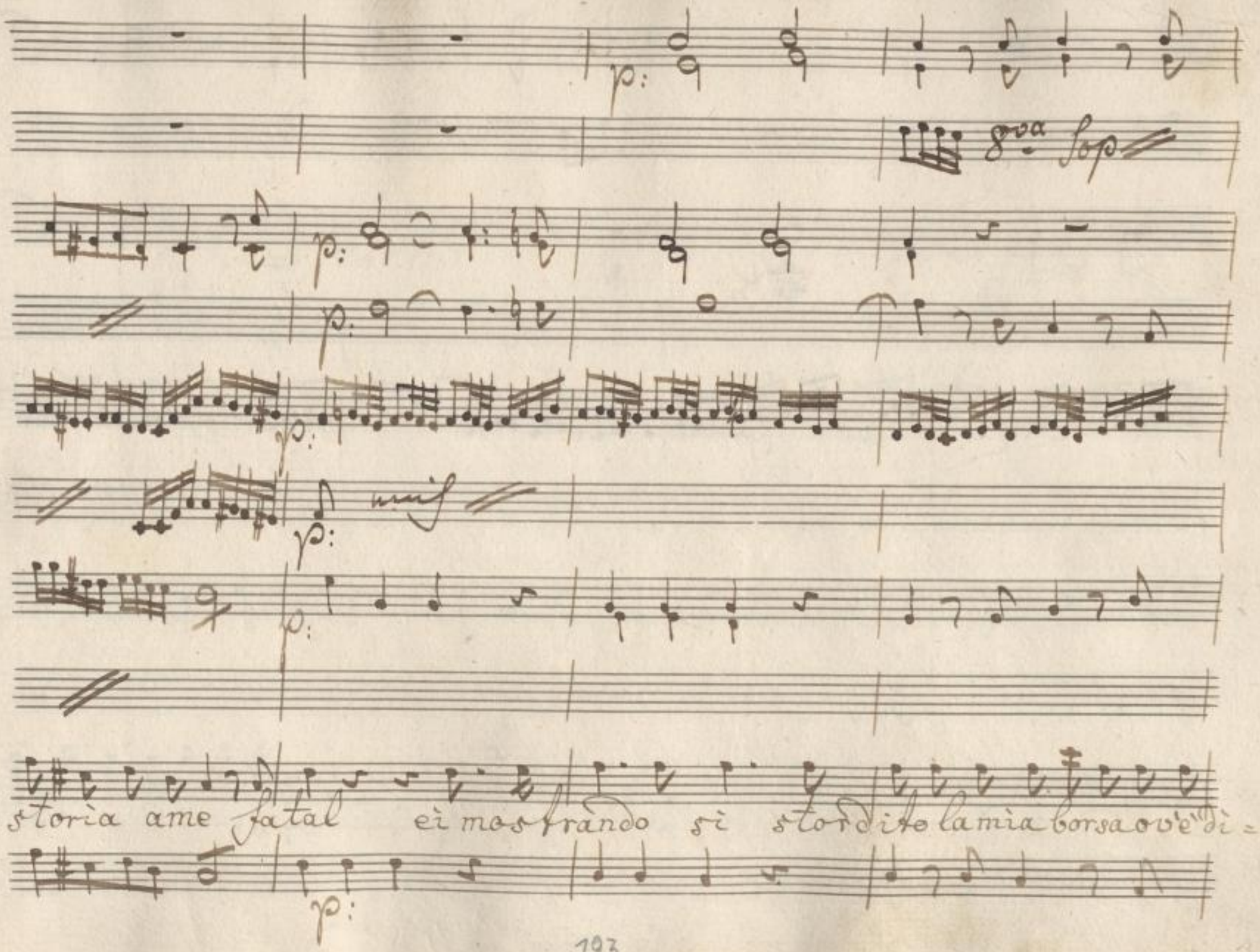
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



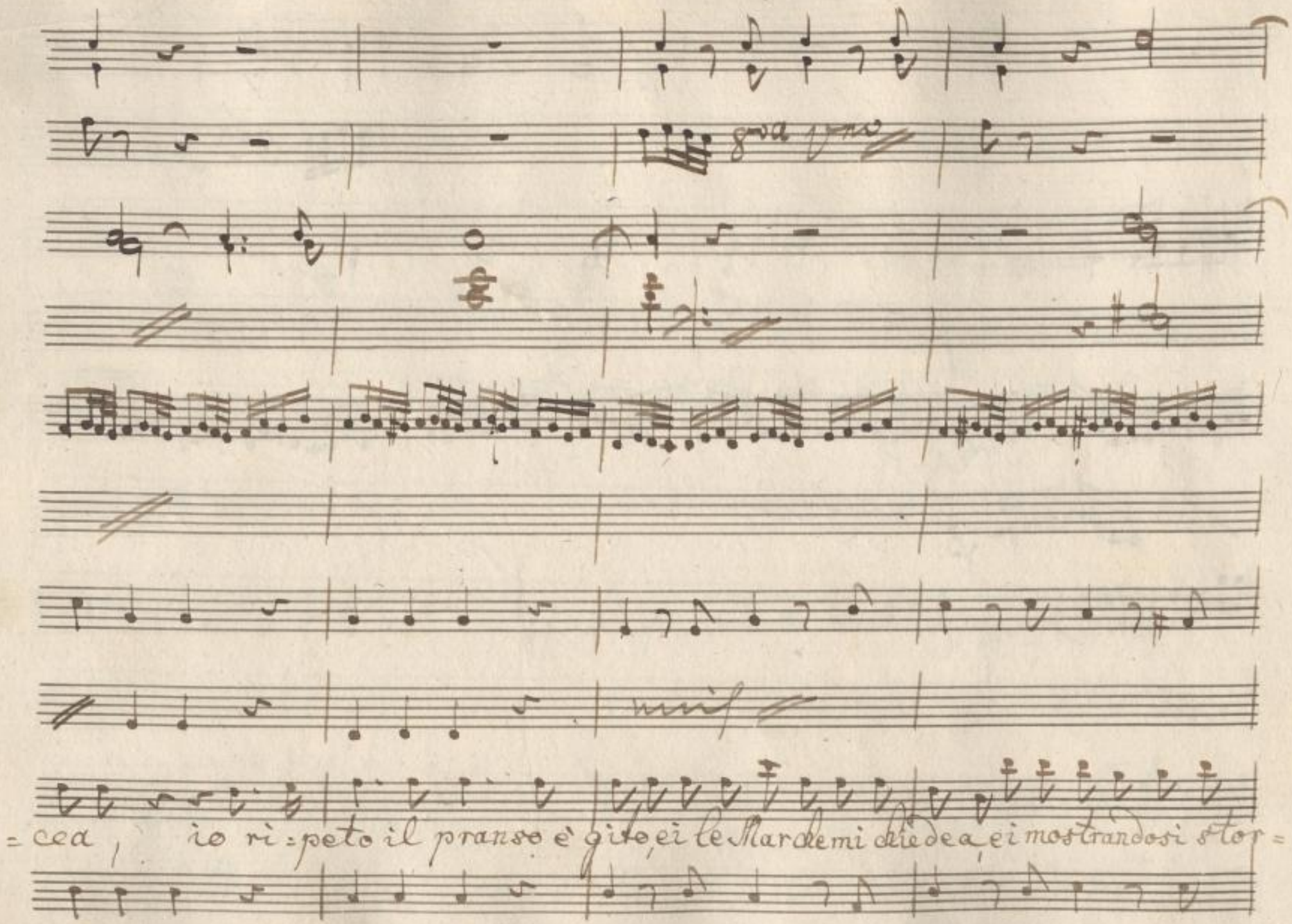
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



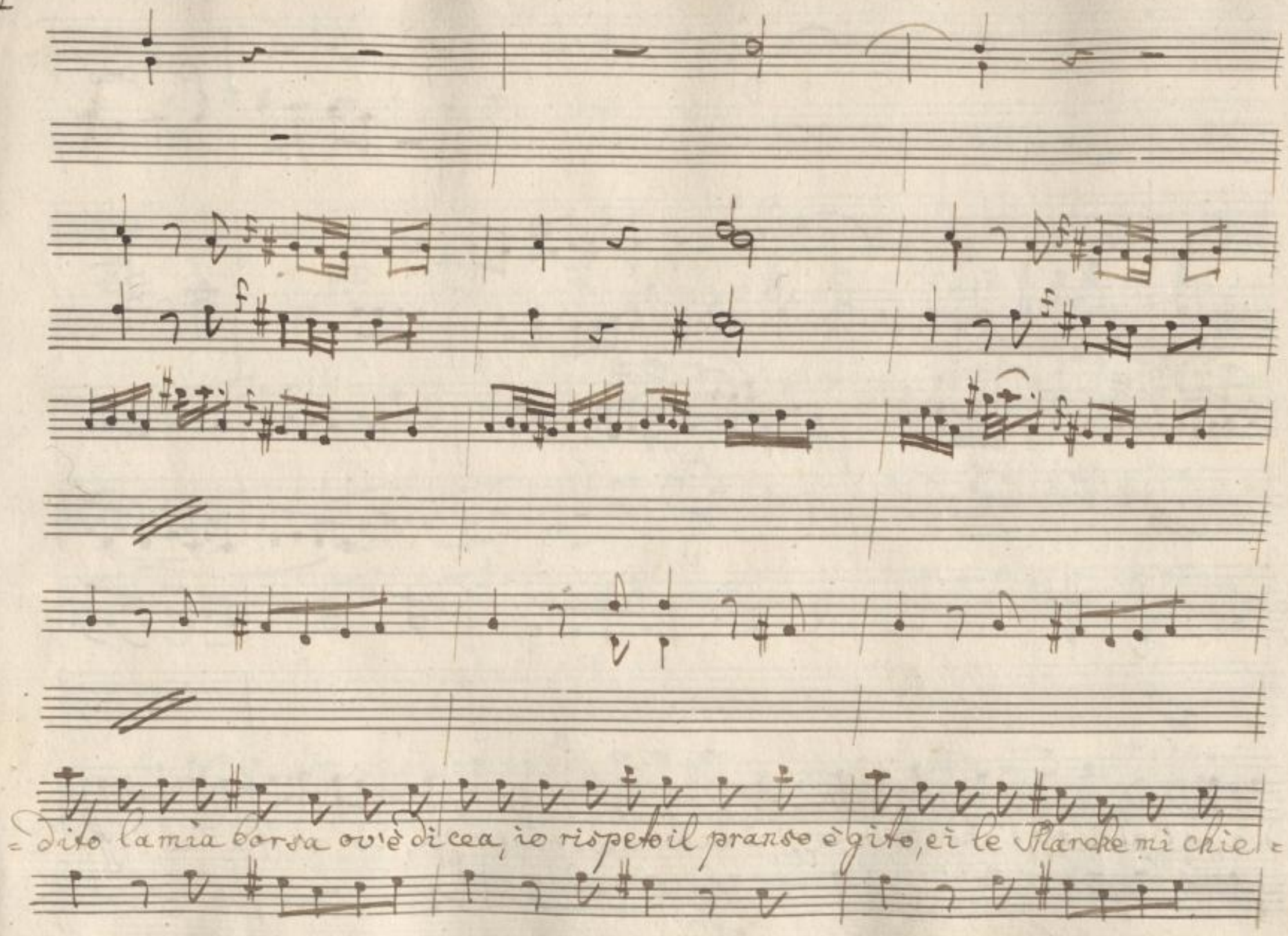
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

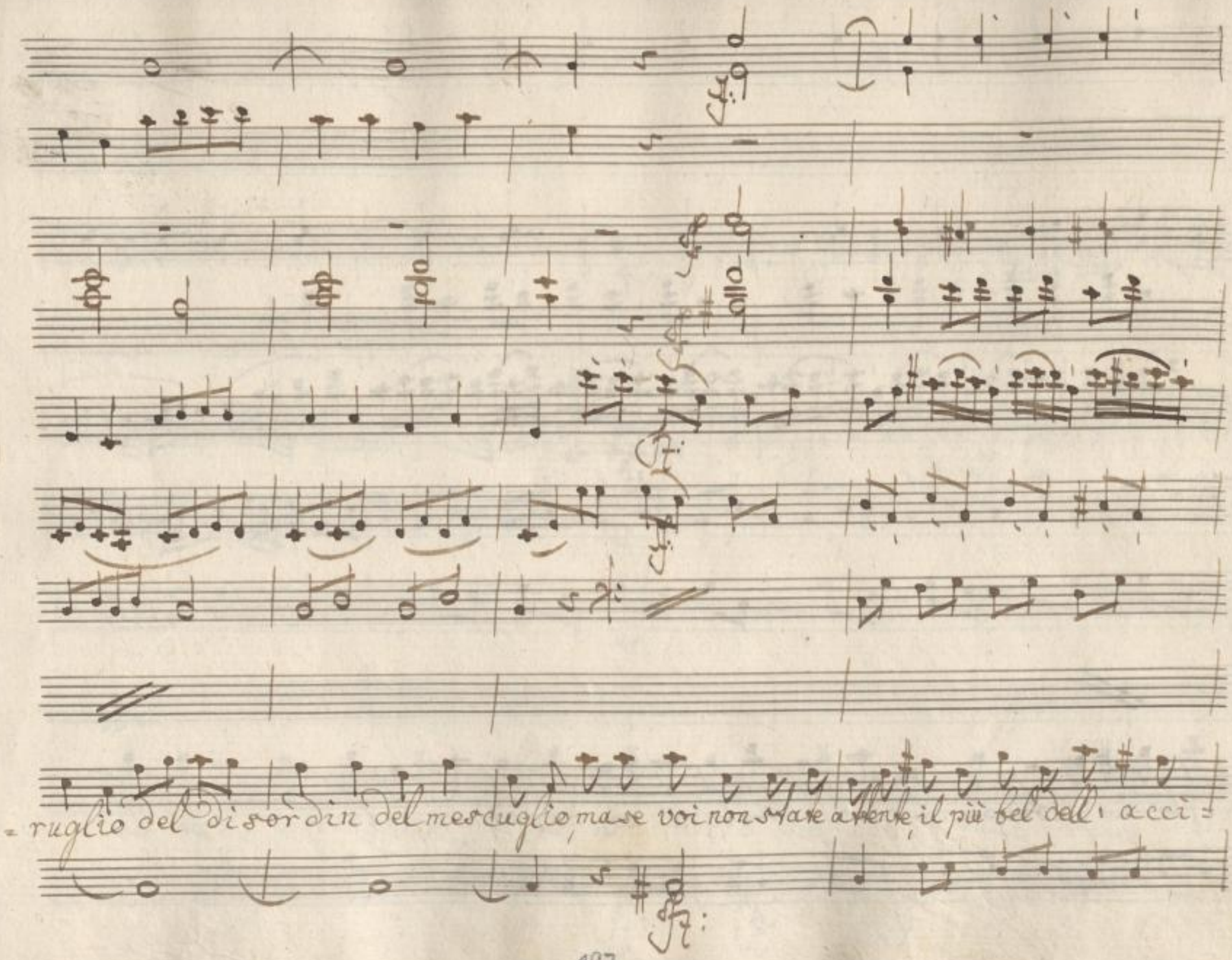


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

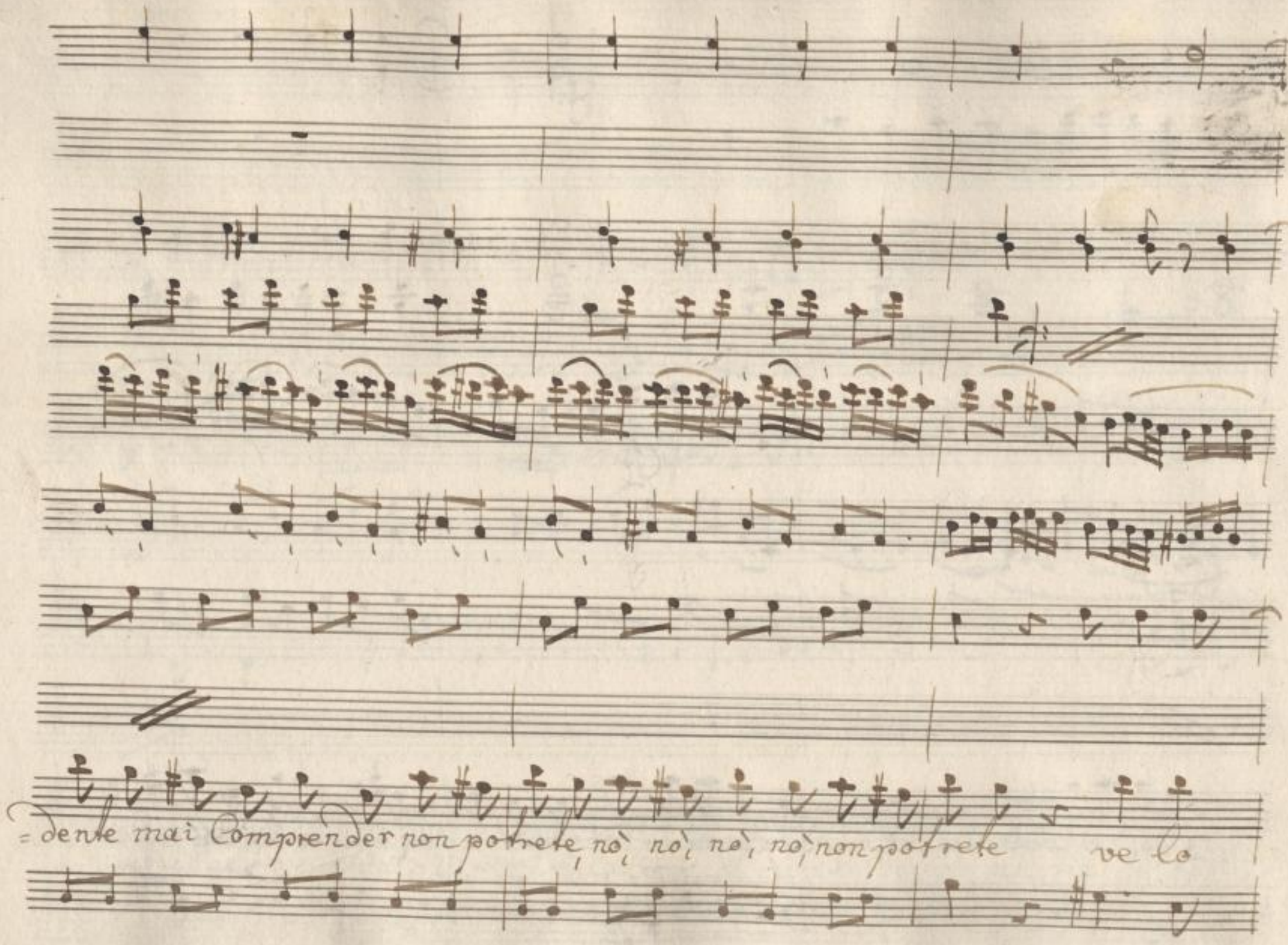
p.° cres

=dea, io l'al esso, e andato in pezzi, ei la borsa, e di miei bezzi, ed al fin del taffe=

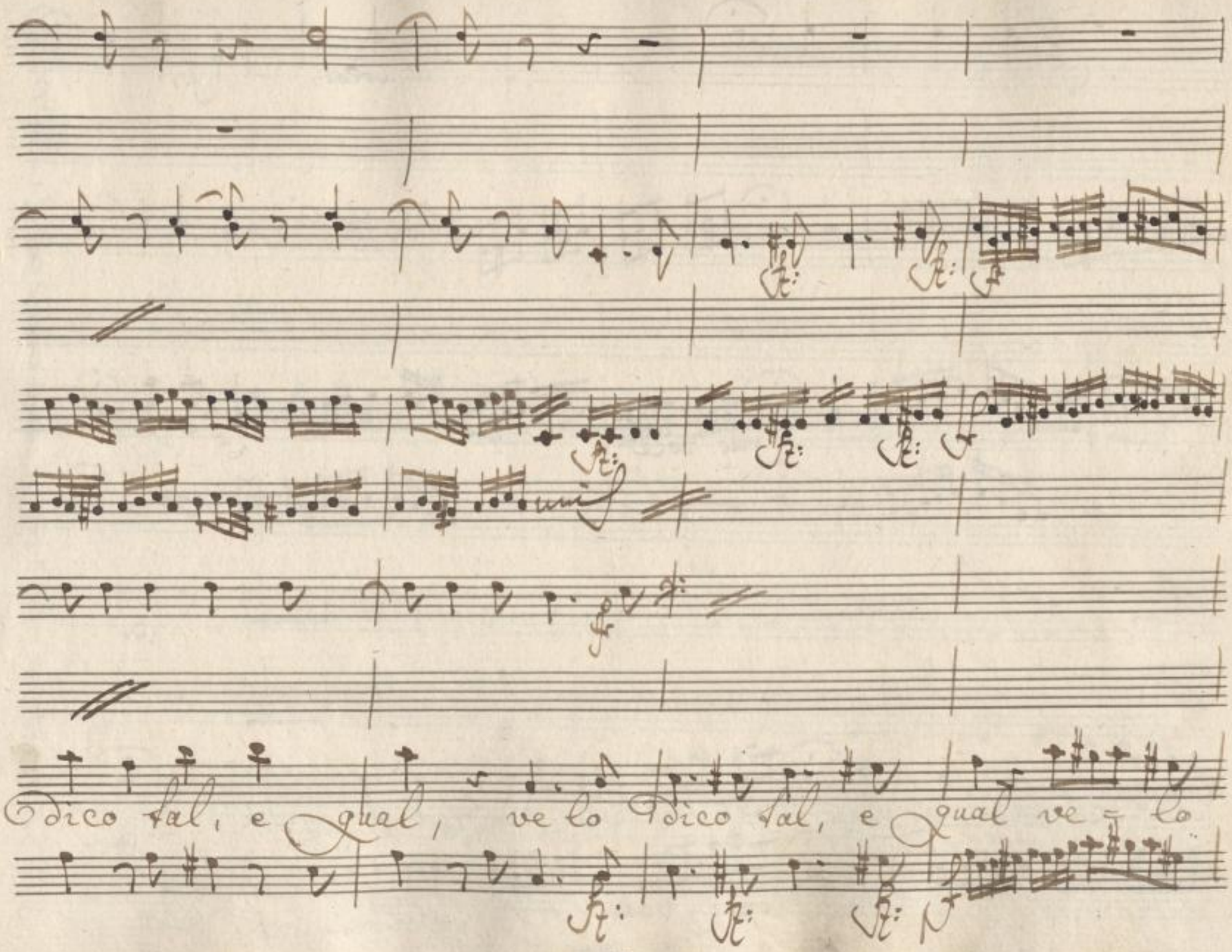
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



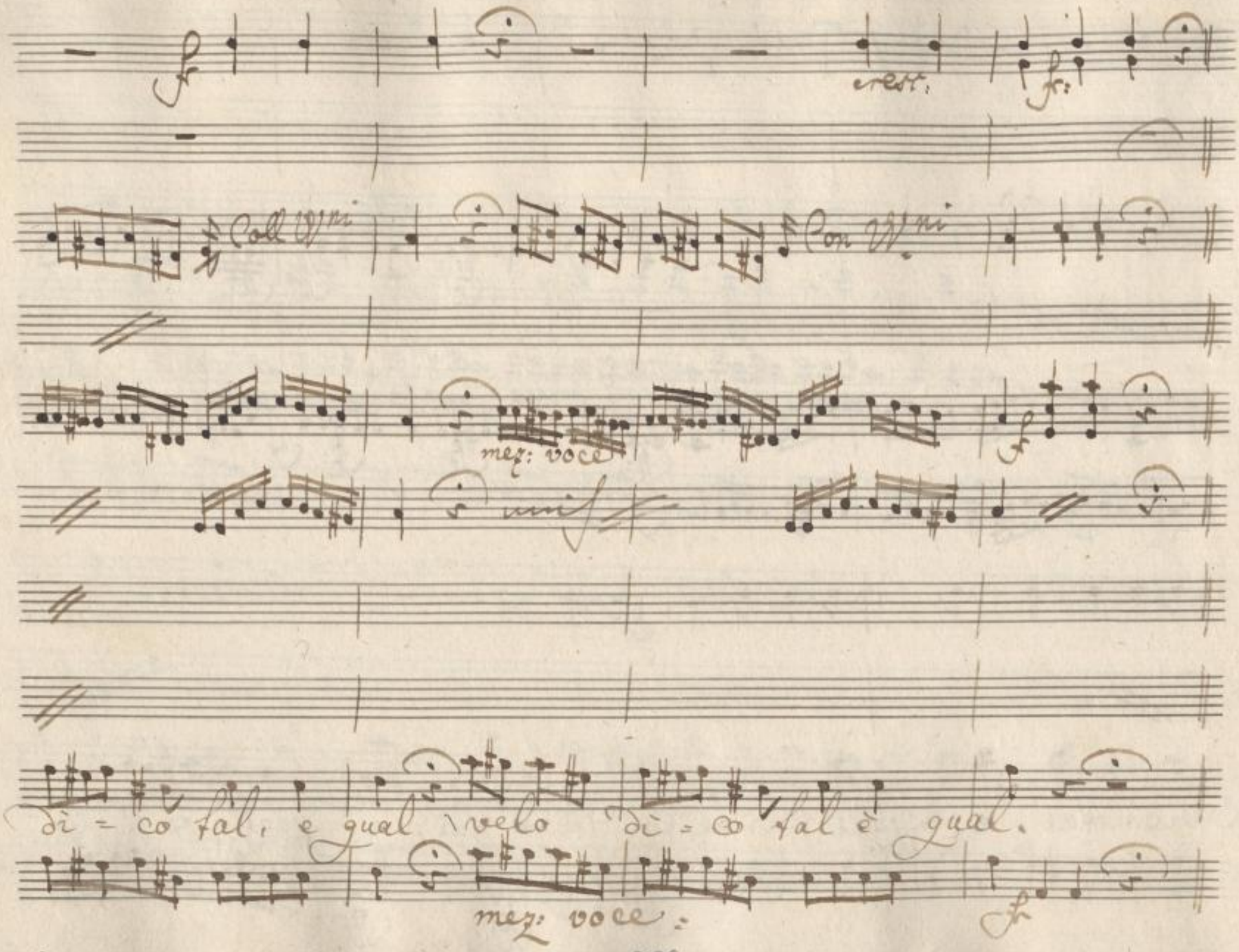
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



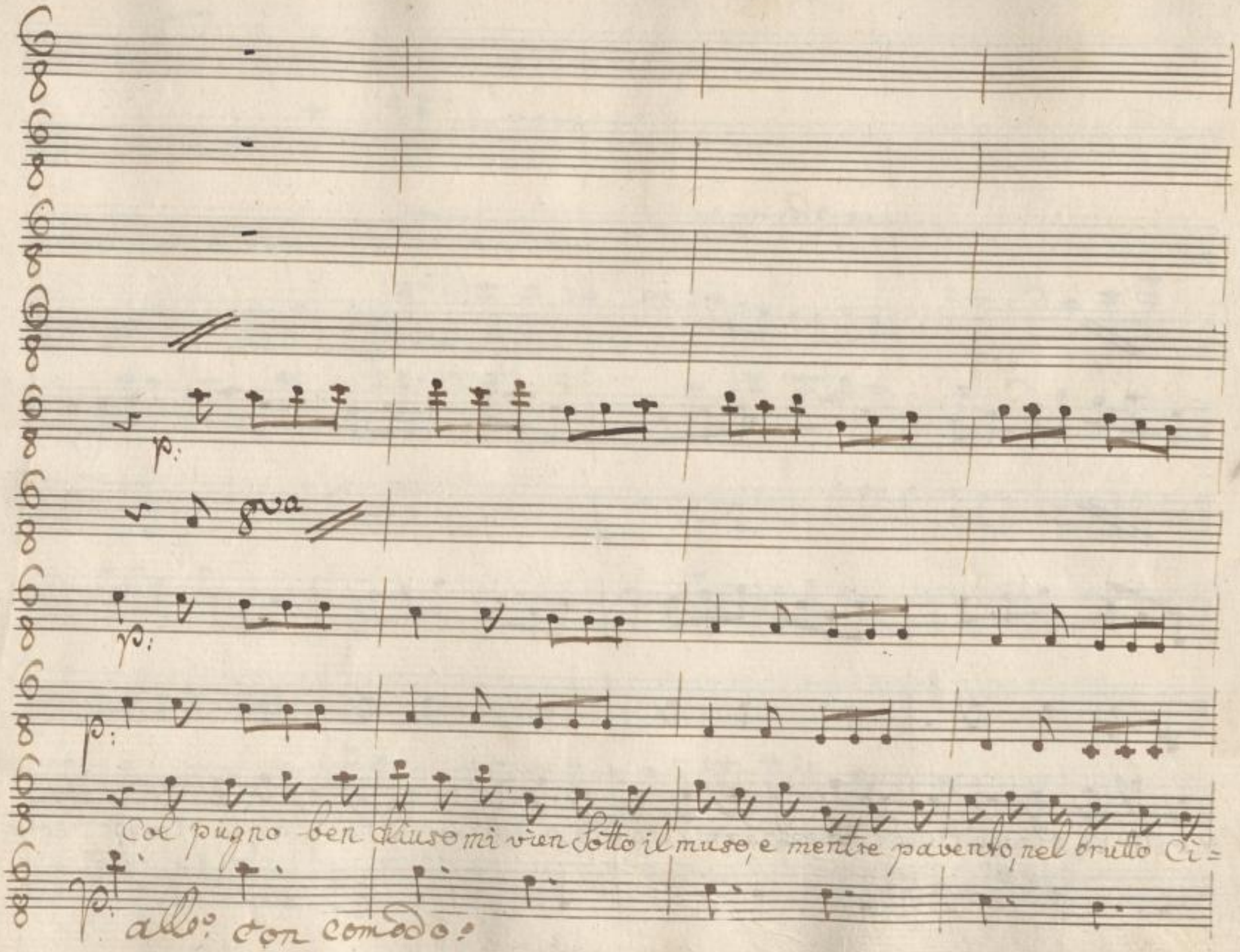
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

mento la strage l'eccidio dell'arma d'ovidio, dell'arma d'ovidio, la stragge l'ec=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/206
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Col Vno 1o

Col Ddo 1no

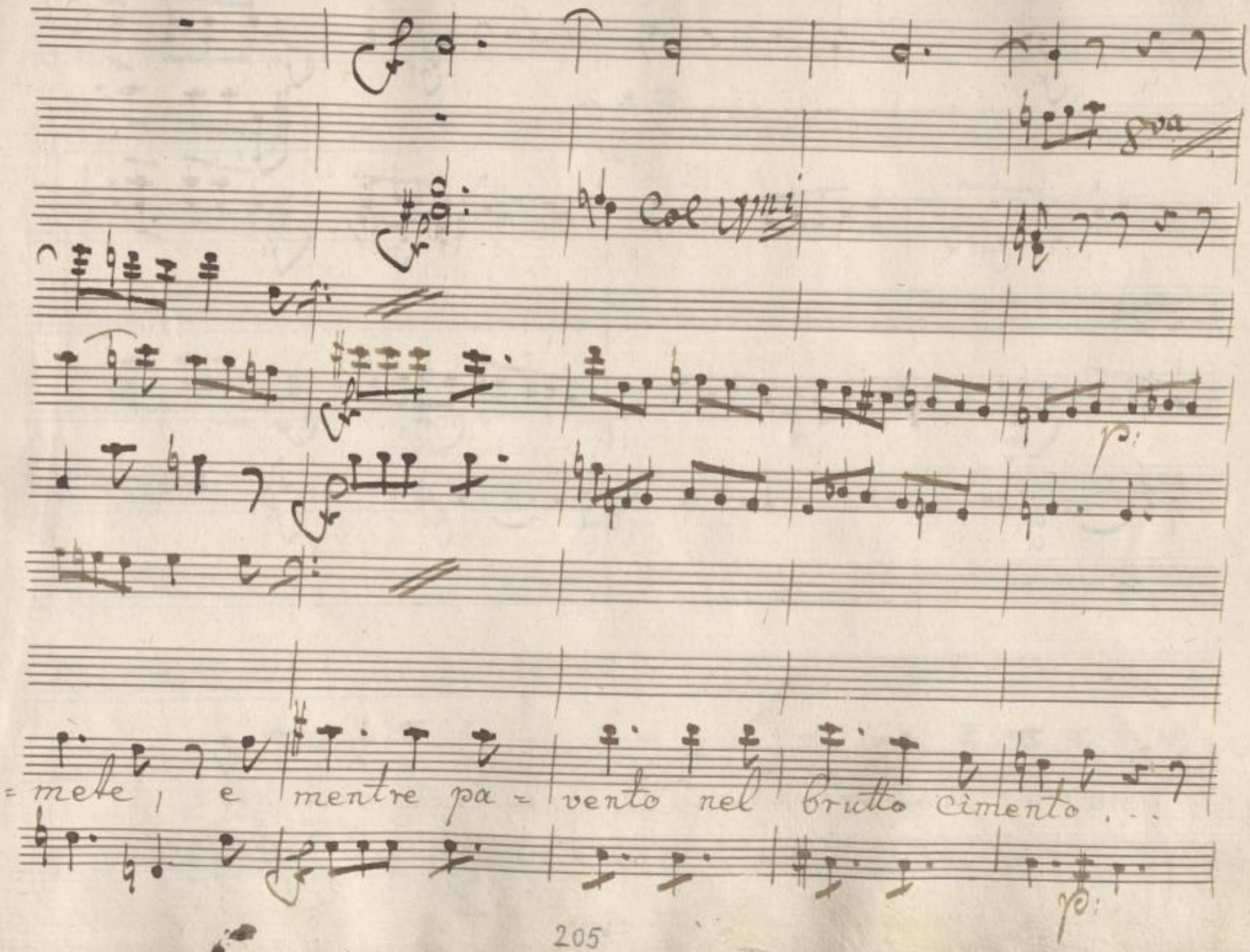
Ddo col Basso

=cidio, via via non teme = te si= cure già

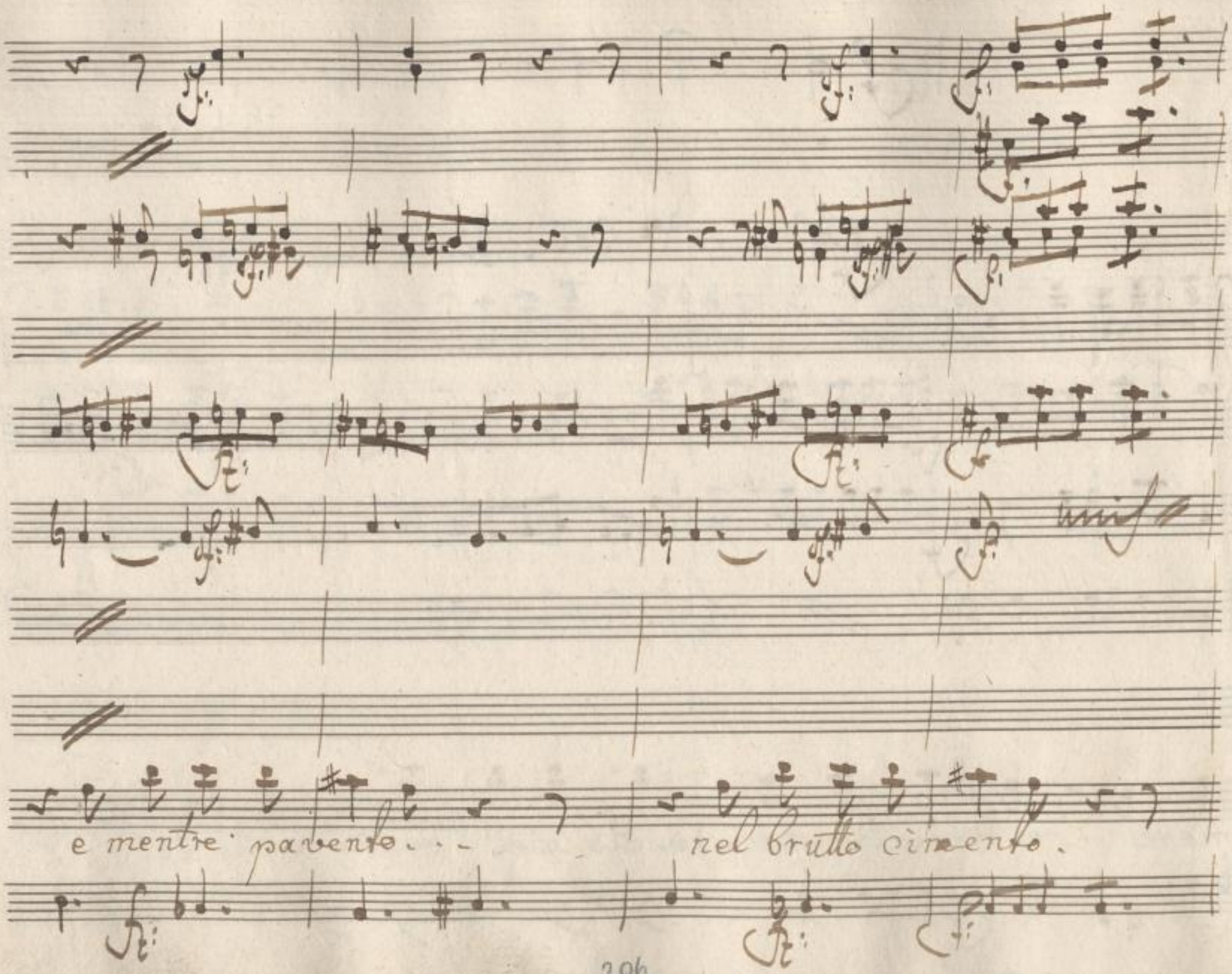
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

sie = te, si = cure già Sie = te via via non te =

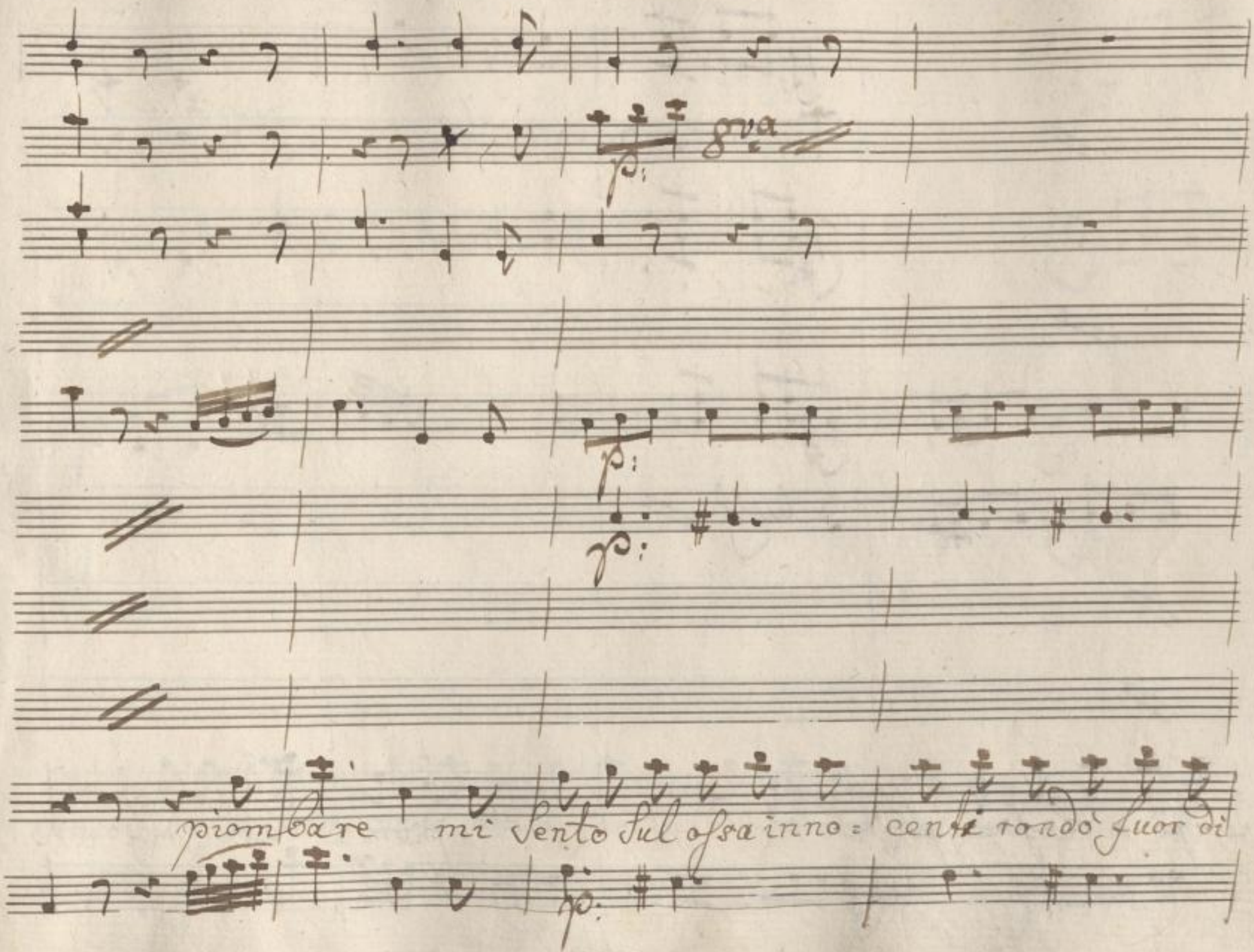
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



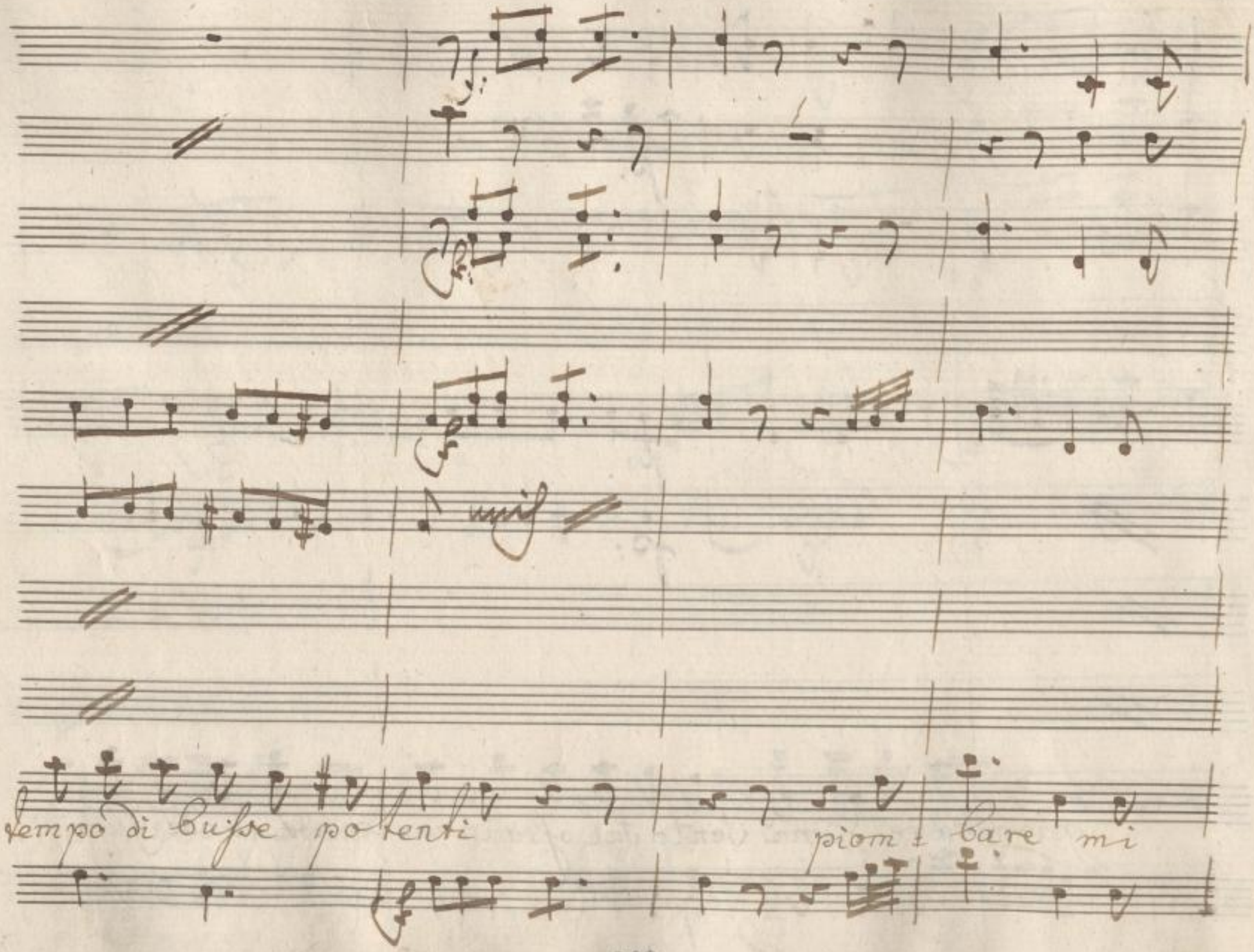
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



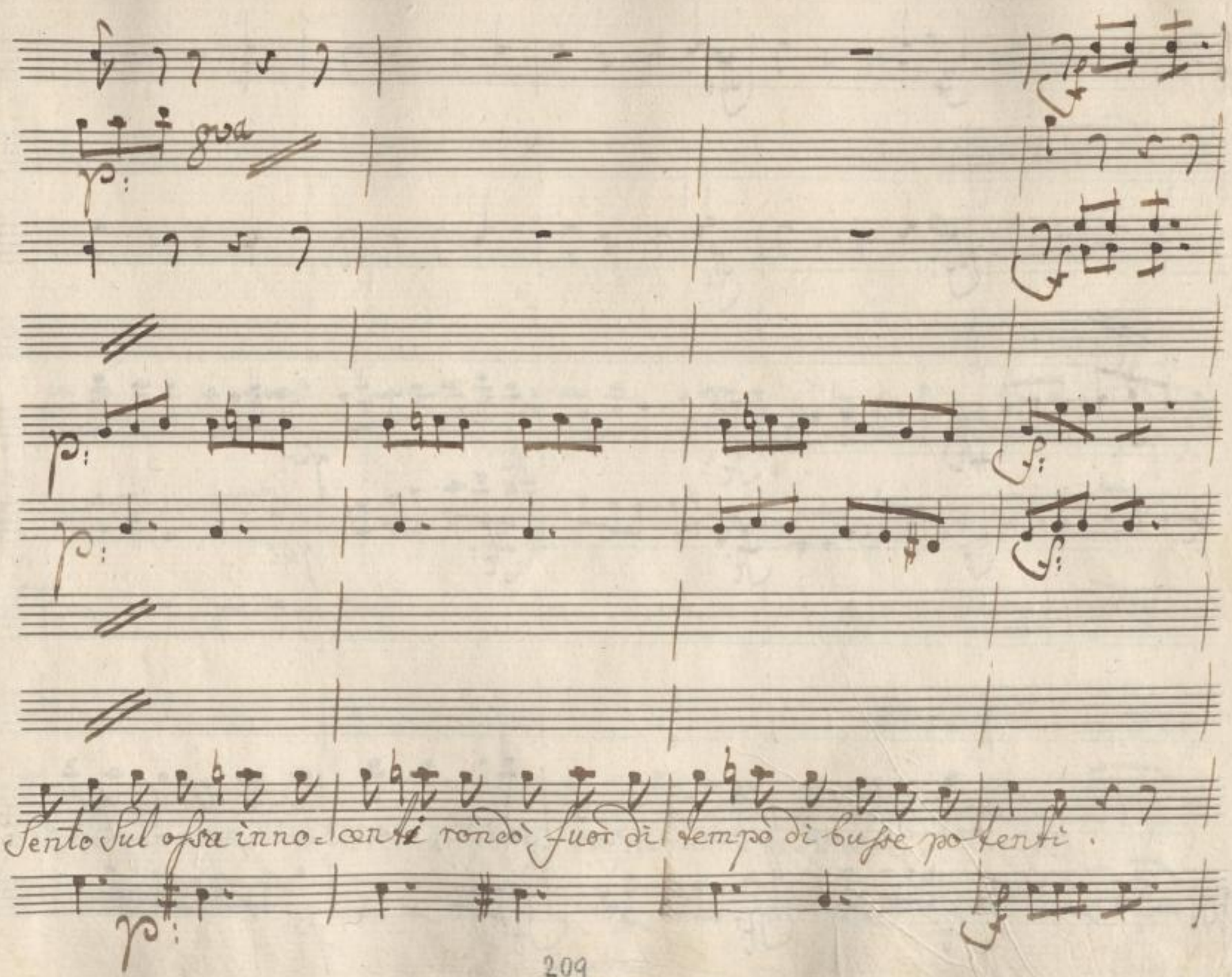
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



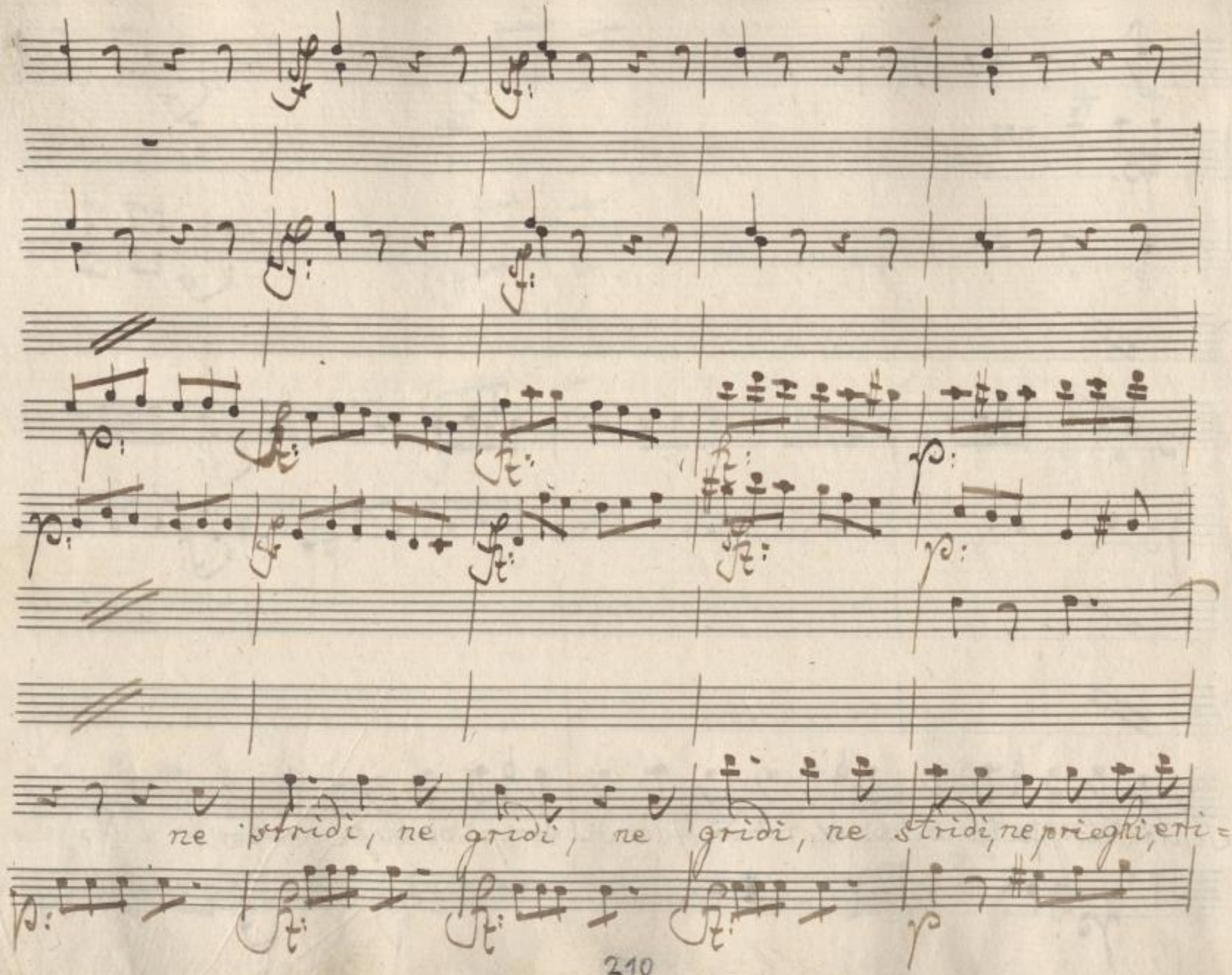
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



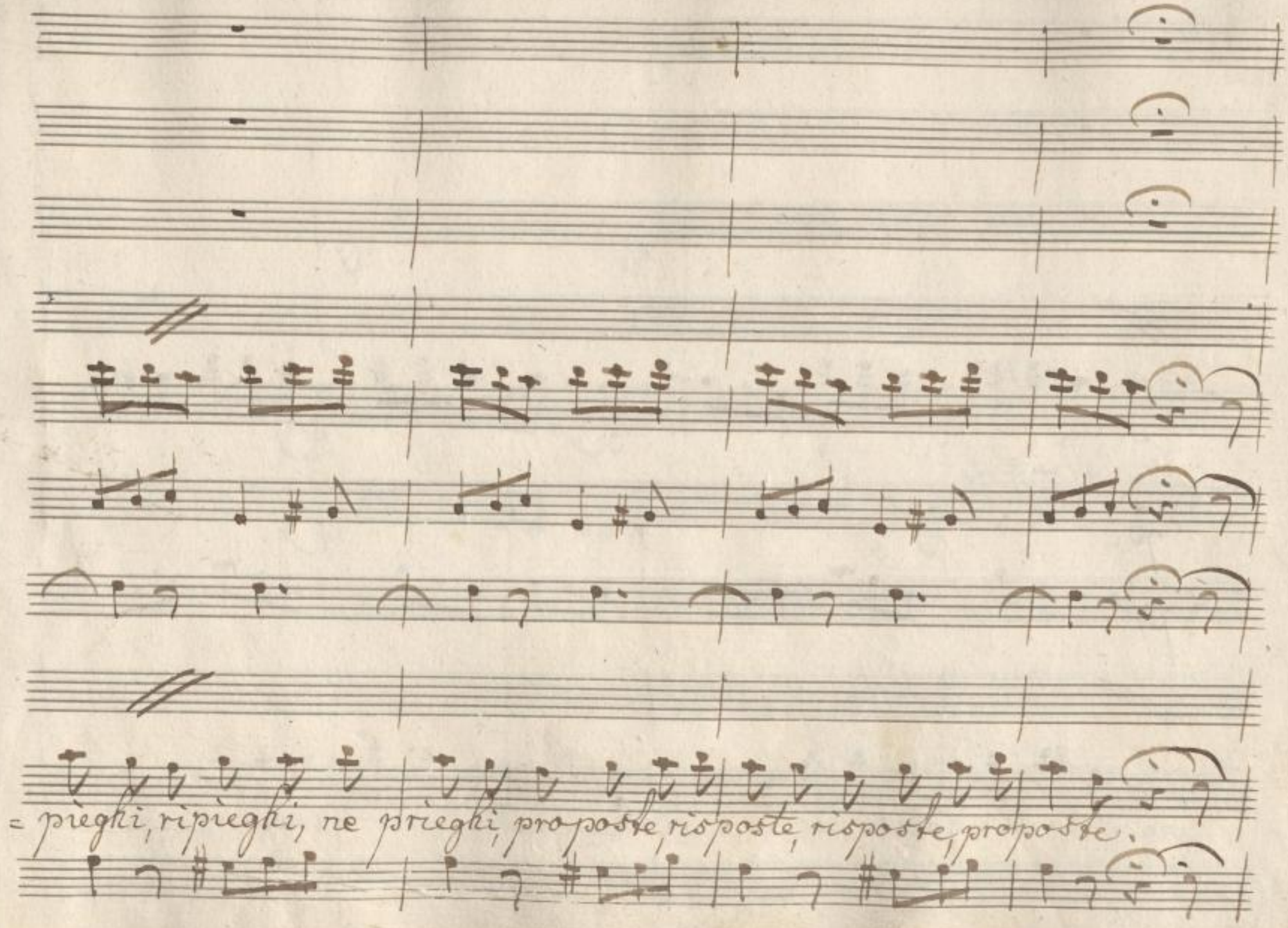
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



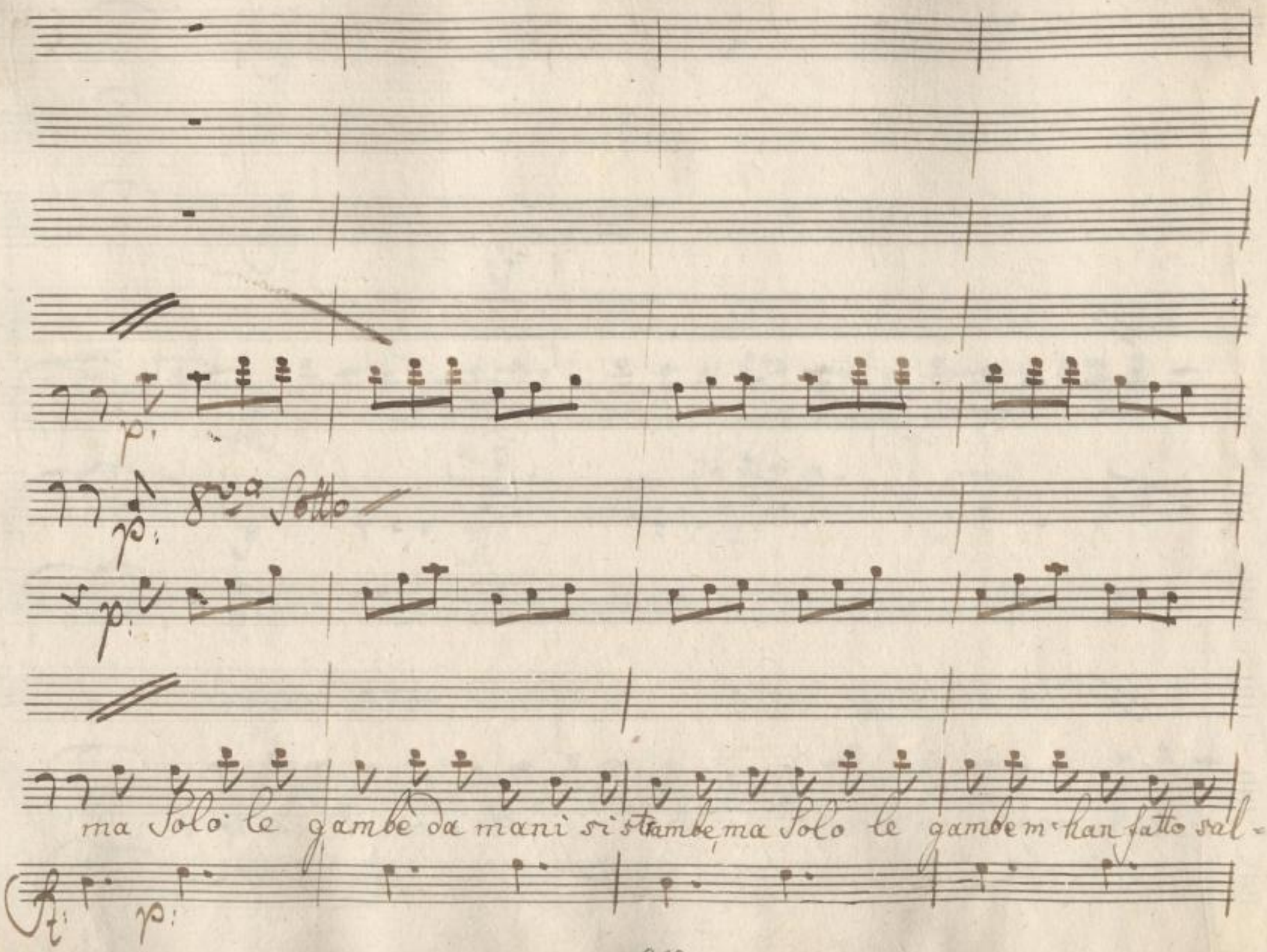
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



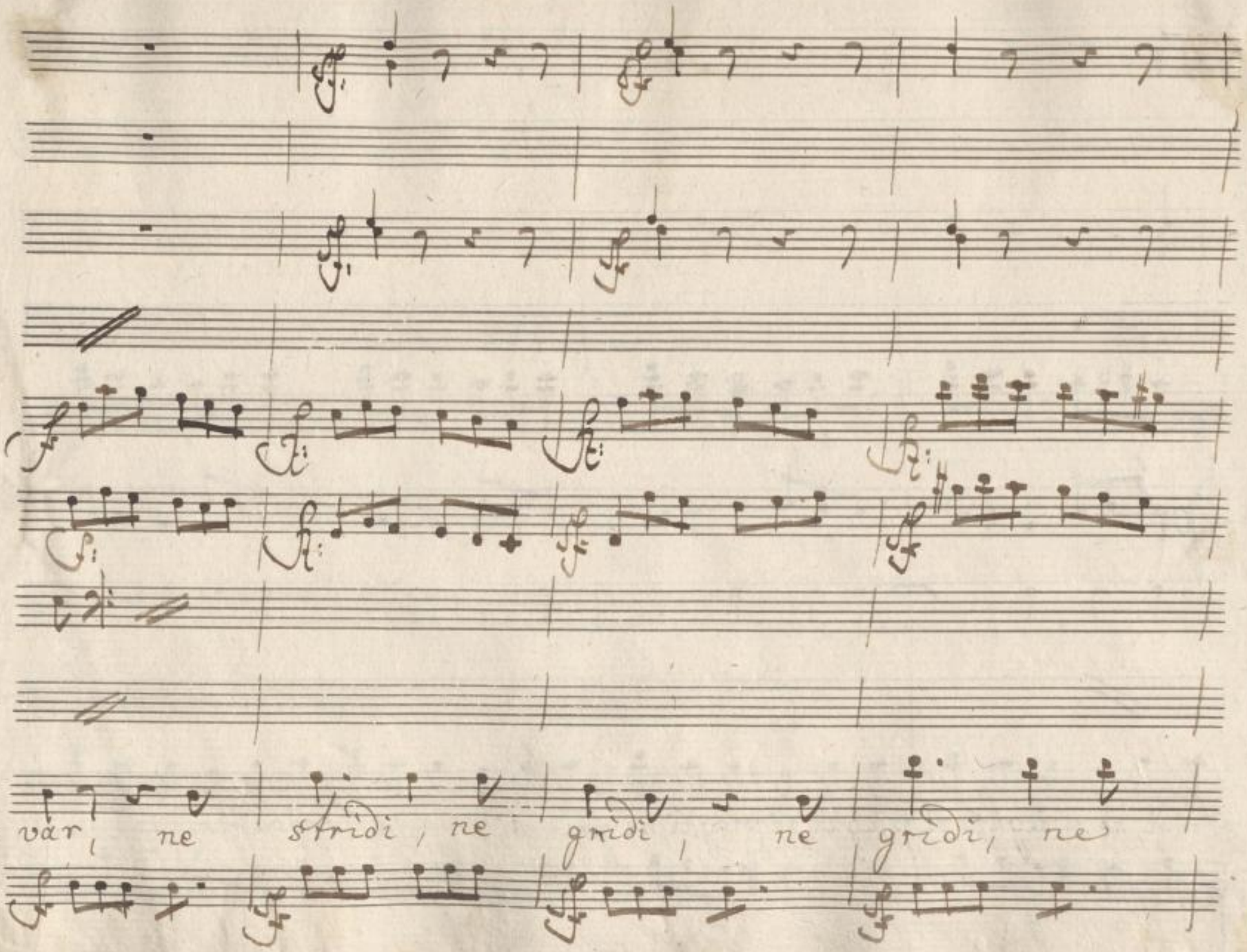
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/214
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

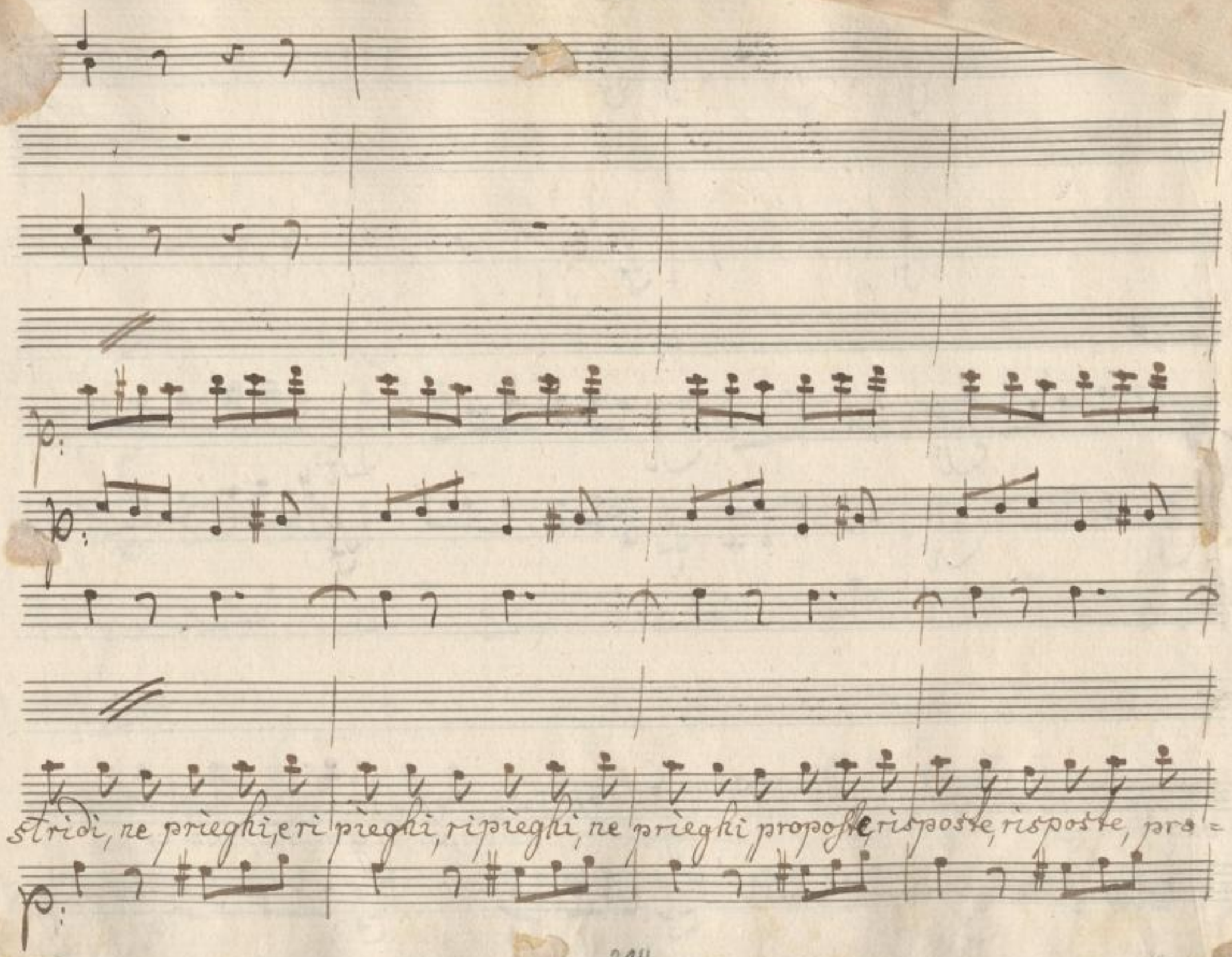


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

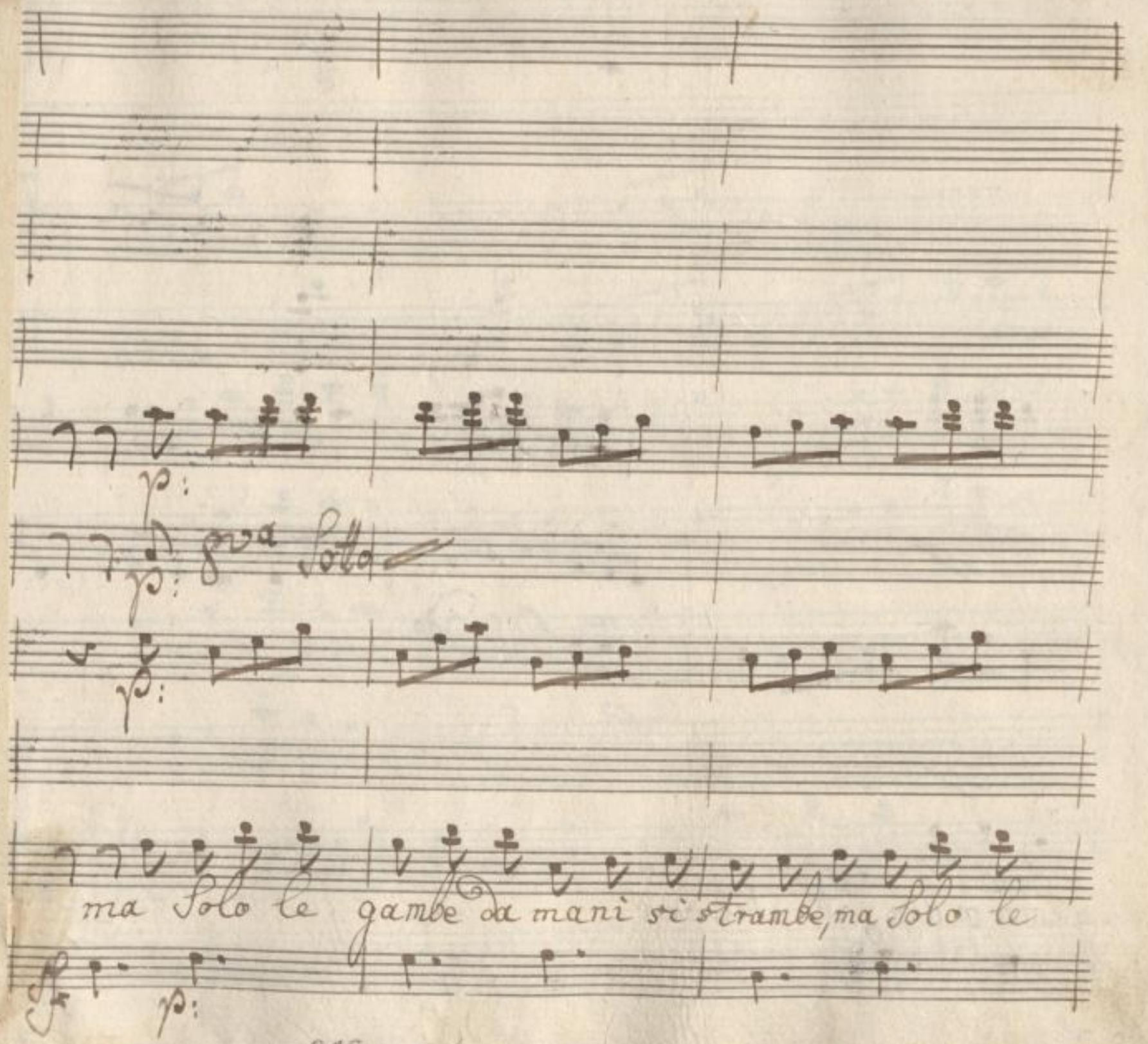


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d/[illegible]/id/379645270/218
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p:

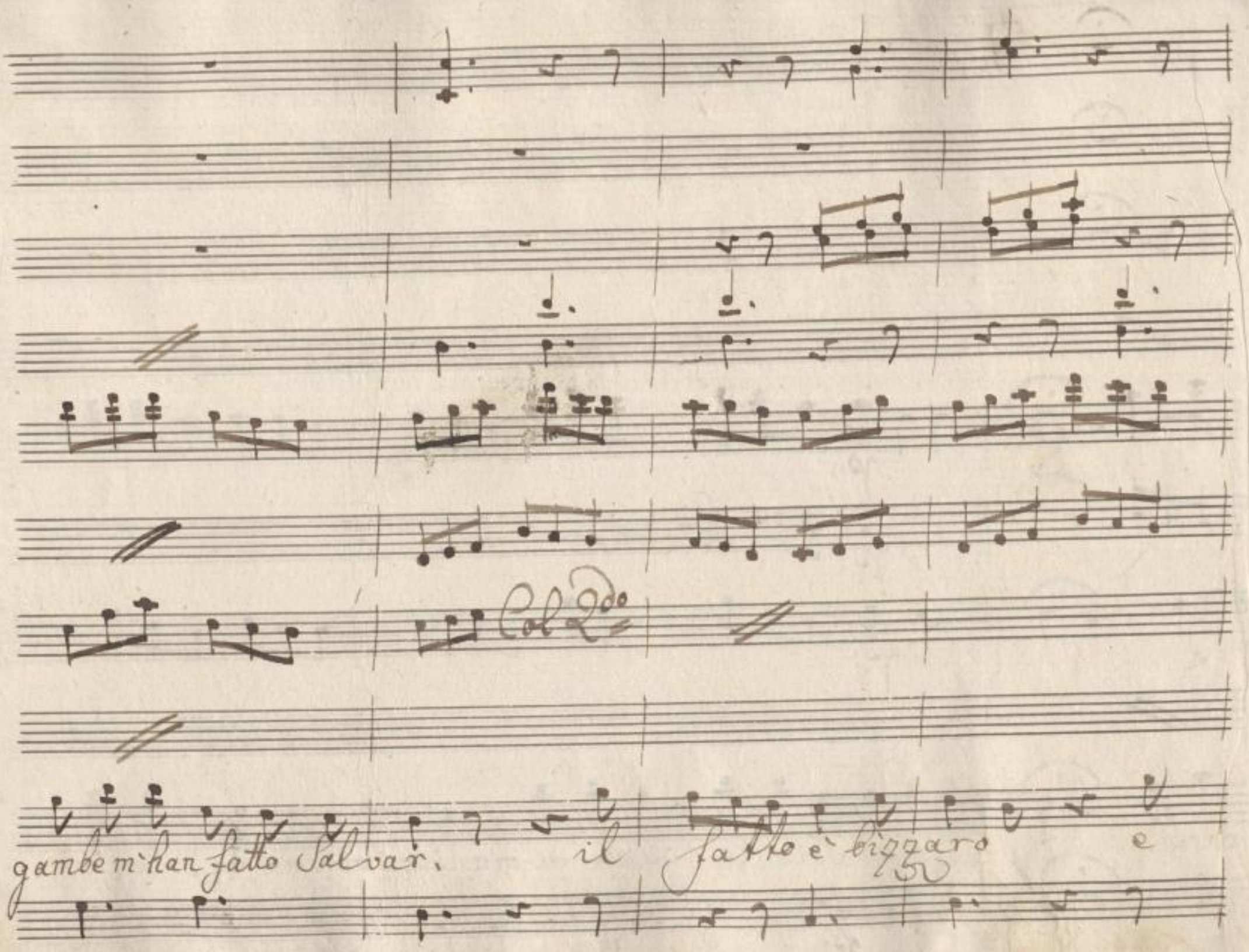
p: 8va Sotto

p:

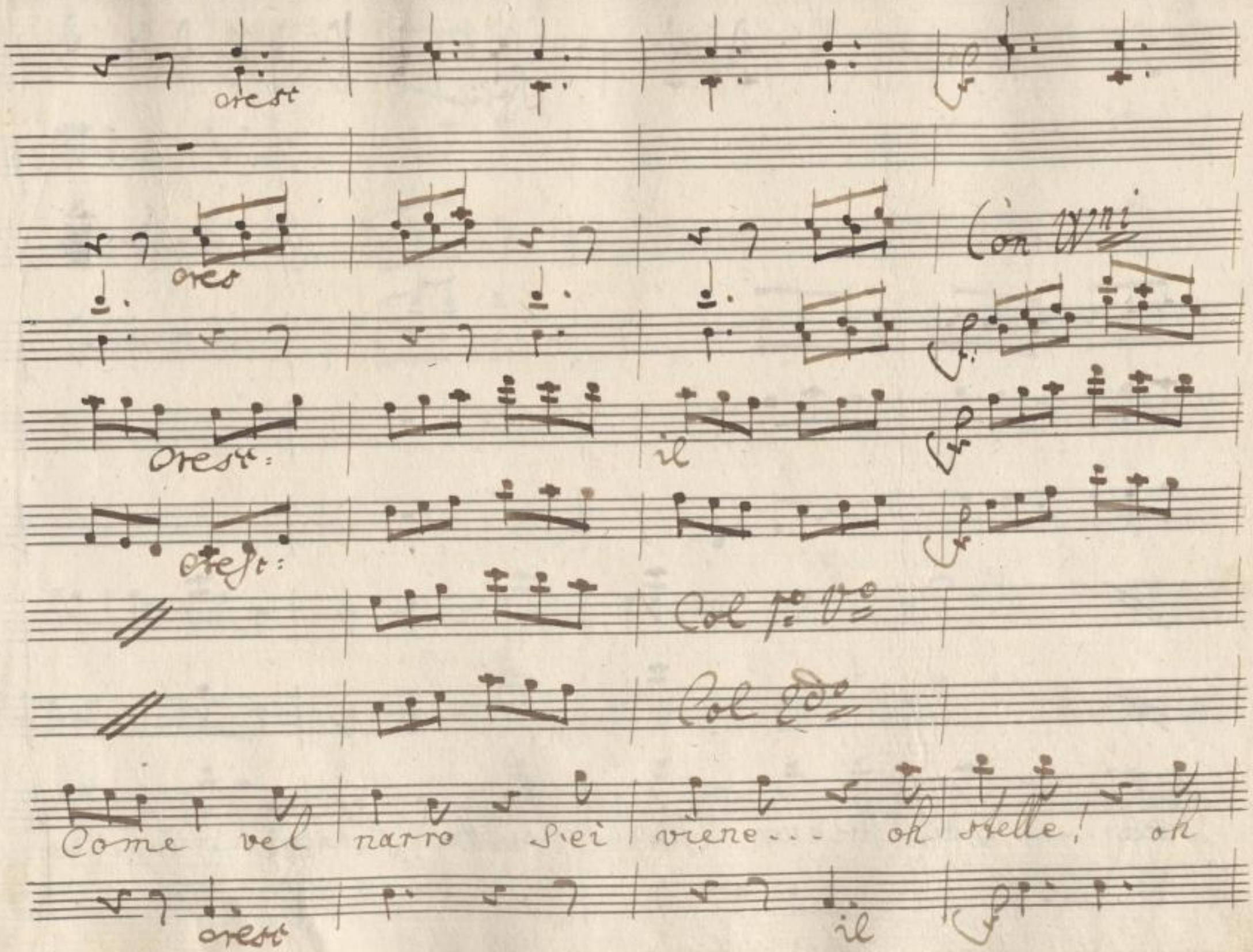
= poste. ma Solo le gambe da mani si strambe, ma Solo le

ff p:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/221 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

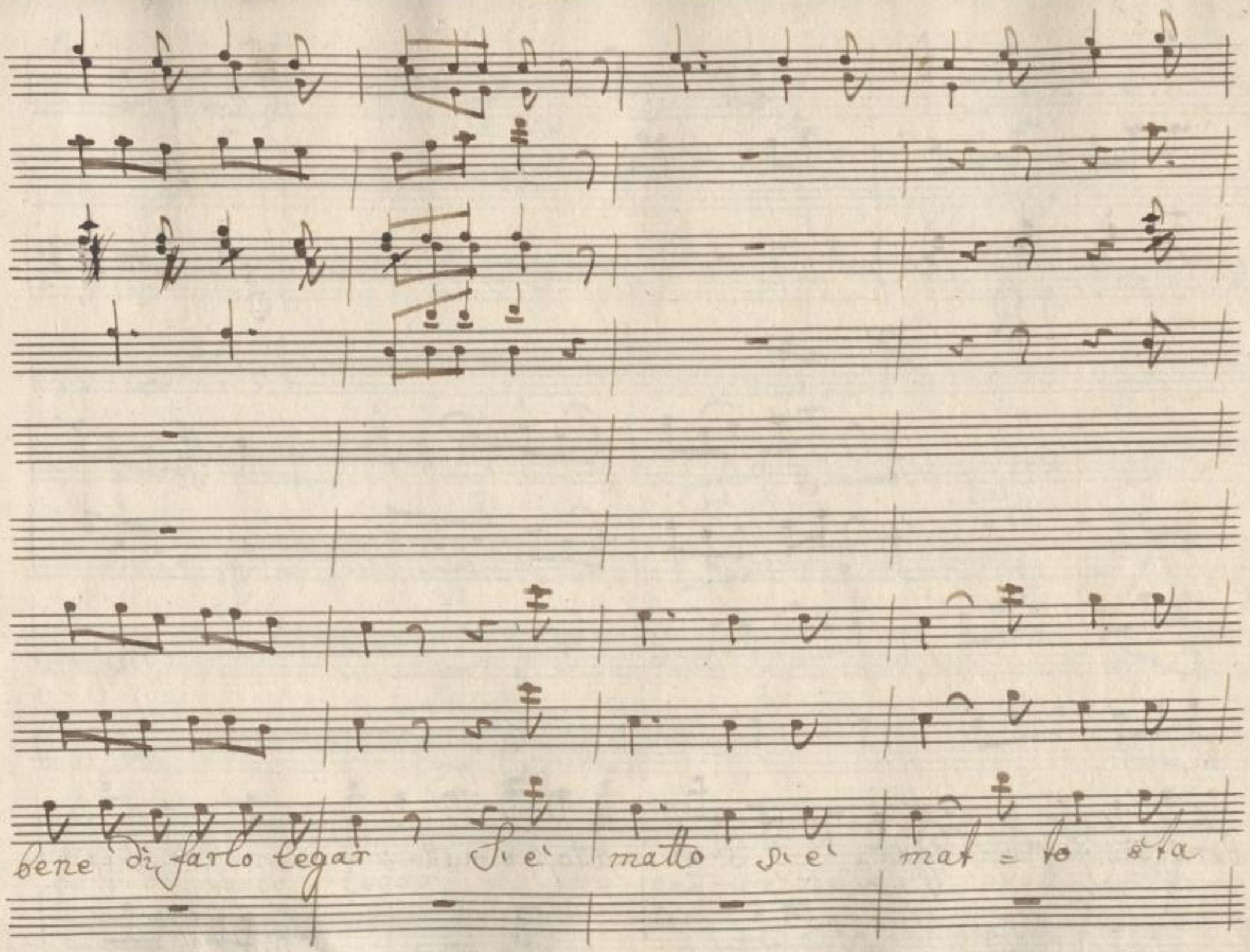


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

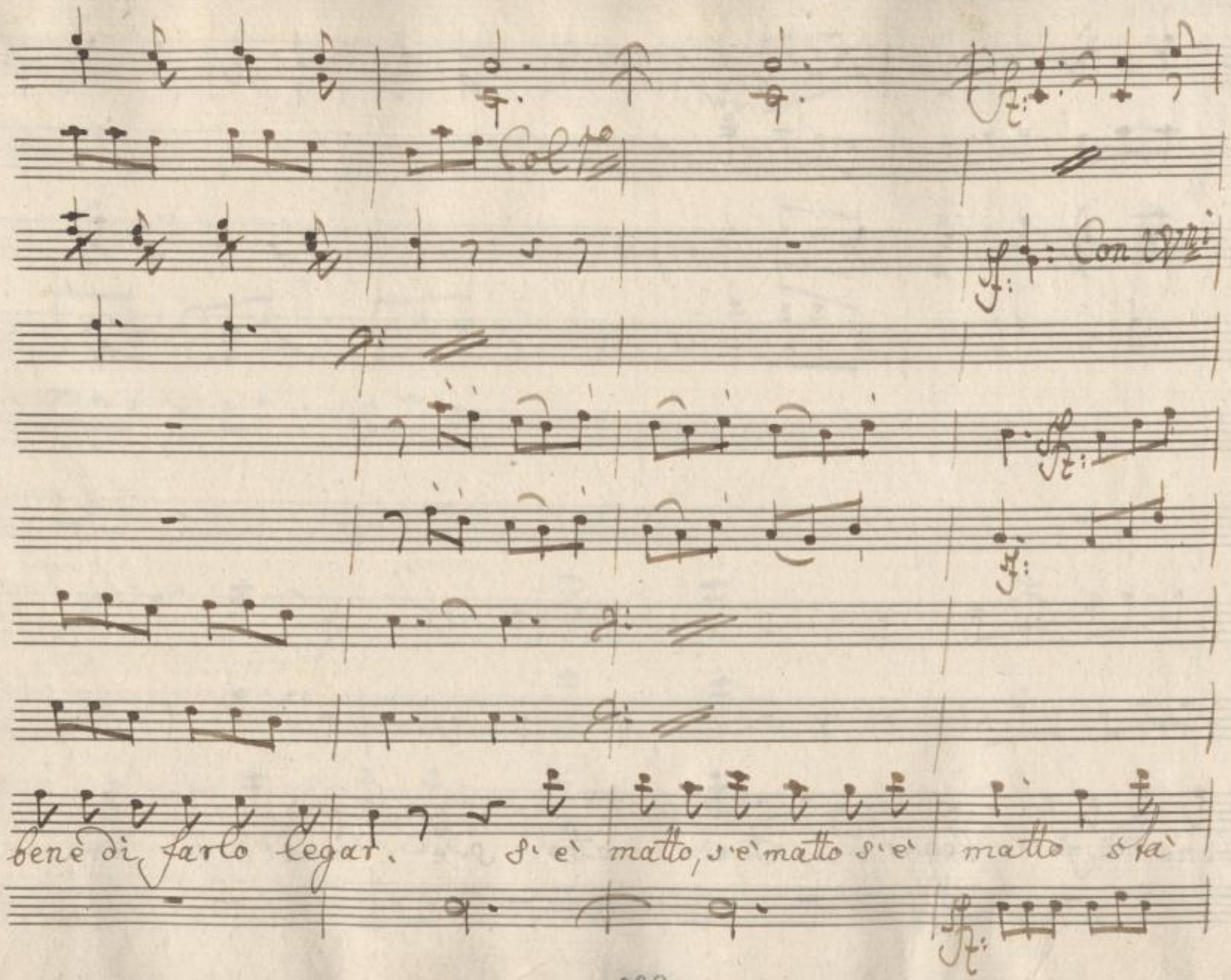
Soli

stelle! . . . Sei viene Sie matto, Sie mat = to, sta

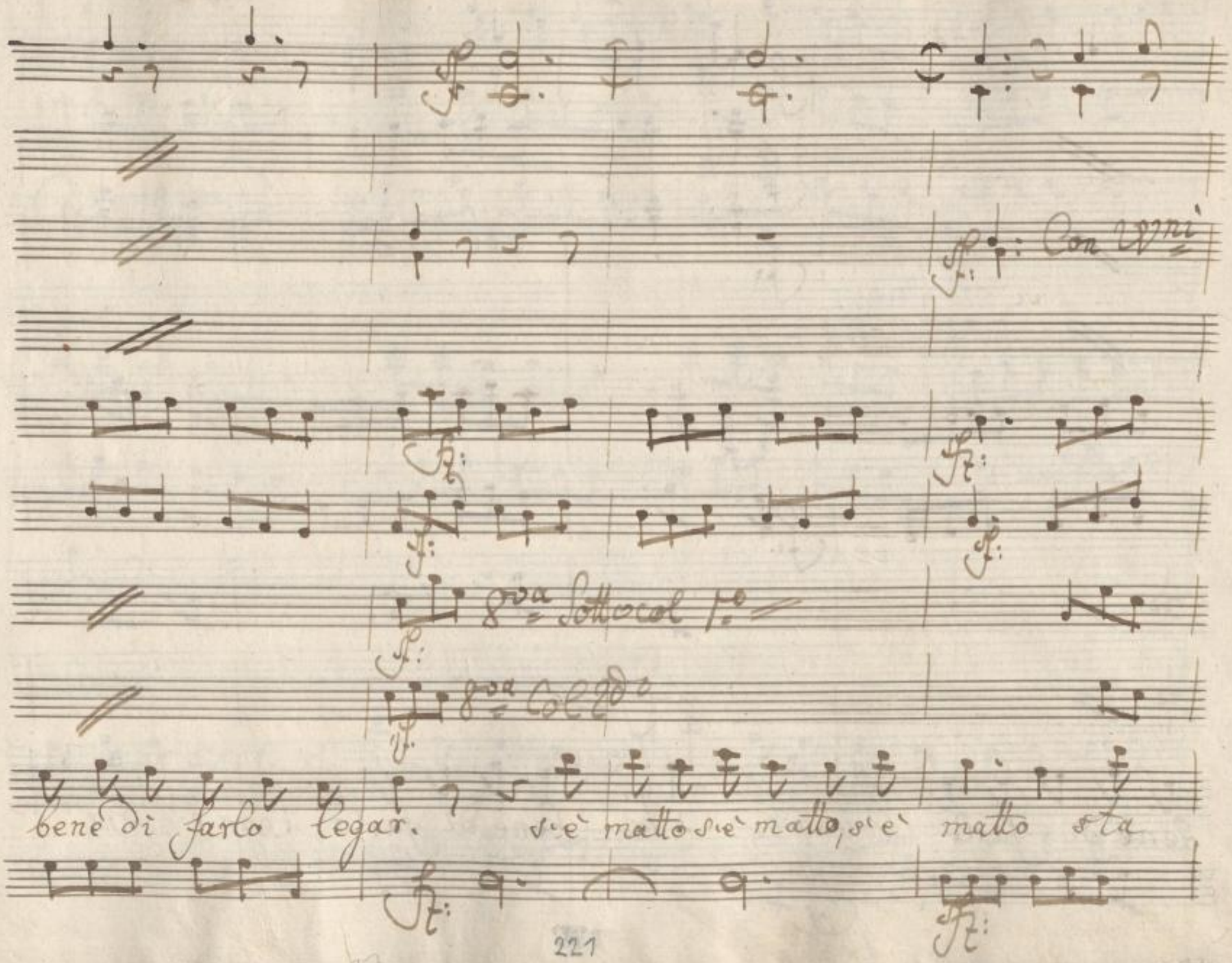
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



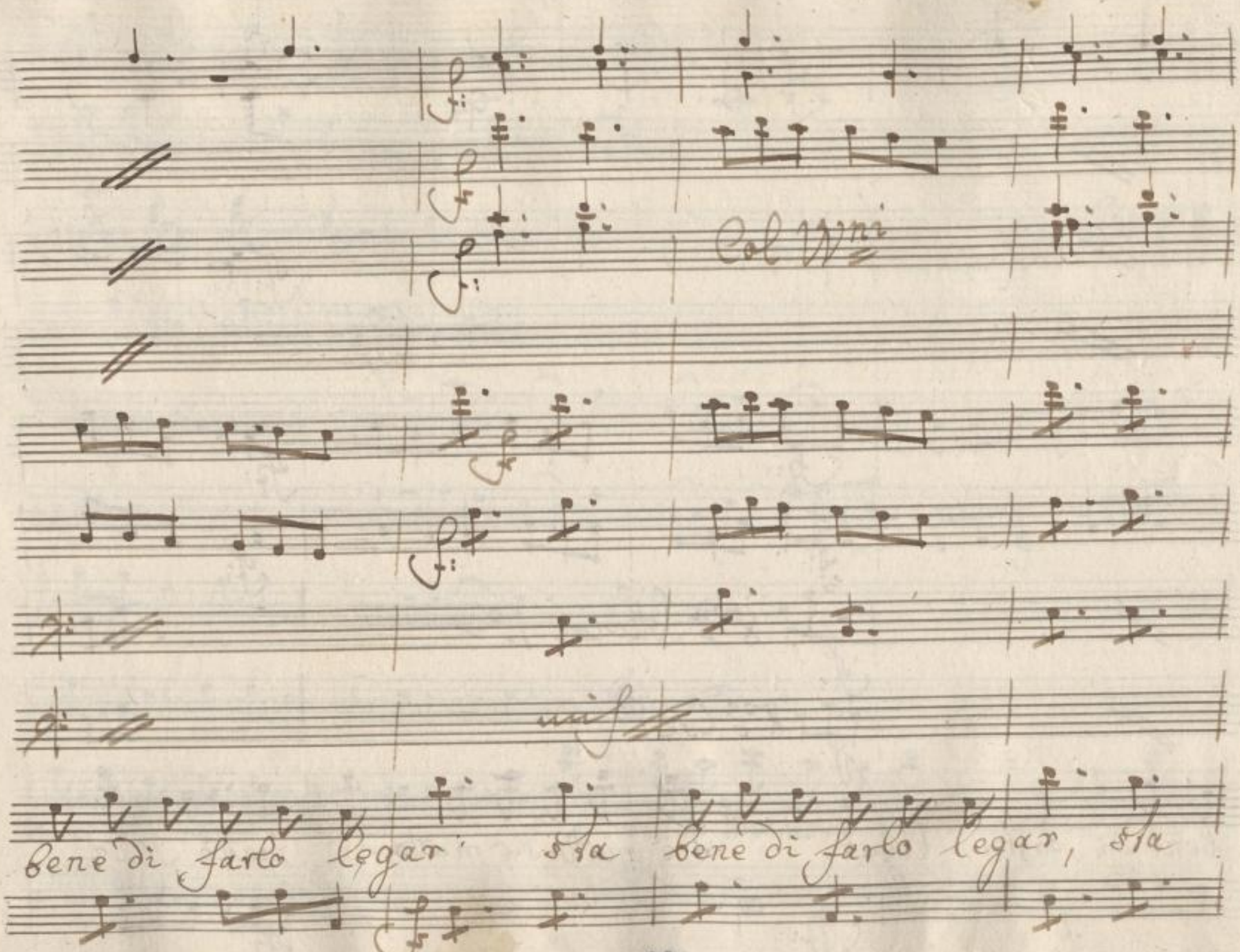
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



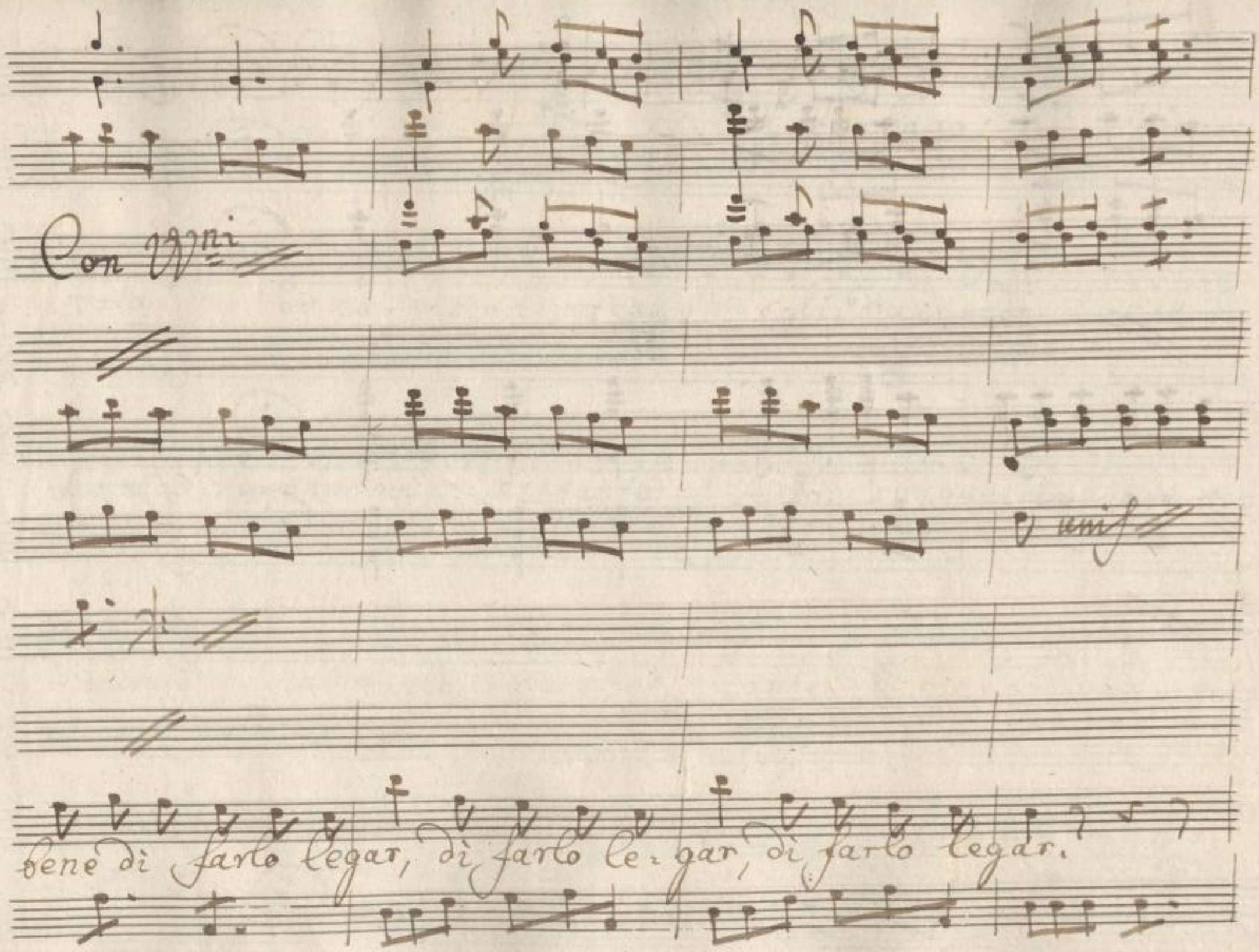
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



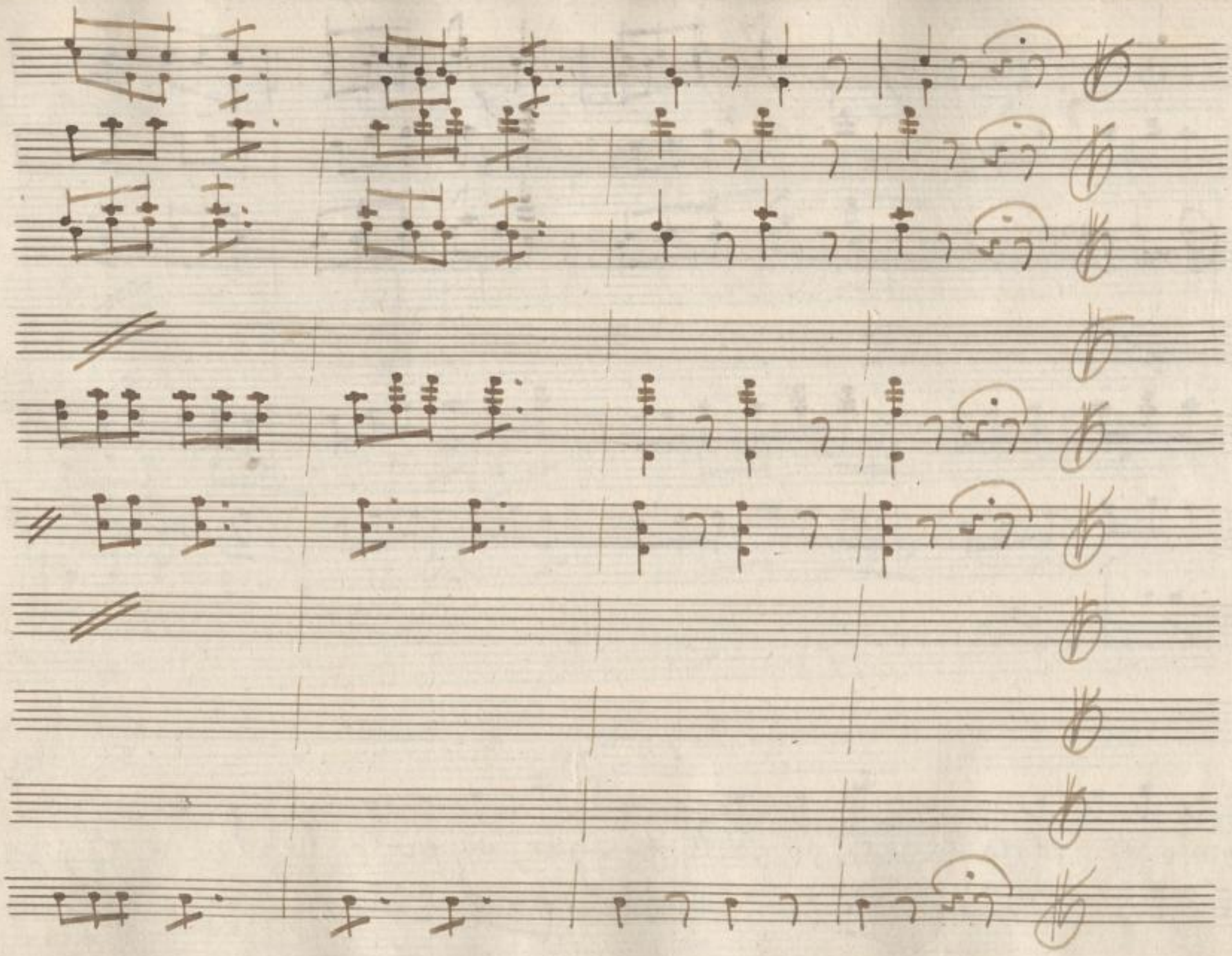
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena 6ta

Sofronia, e Soffrata

Sofr:

ah barbaro Sprè

=tato or ca=pisco l' arcano! egli d'accordo, col

servo ad ingannarmi, intanto resta con qualche nuova a=

mi vende questi sogni

Sost:

=manke a farlo Spasi= manke Eccoti sempre in

Campo Colle tue gelo= sie. di sa che Dromio ubria=

49

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

= co non sia, che non abbian voluto farti en =

= trambi una burla che un affa = re di Commercio, un in =

vito, trattenga tuo ma = rito Sofr. Tutto

questo esser può ma non mi par si pro = babil la.

Sostr.

cosa. È naturale perche essendo gelosa sospetti sempre il male.

SLUB Wir führen Wissen. http://dl... Sempre per Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena 7.

Eufemio di Sira e Dromio di Sira

Euf:

L'oro ch'io diedi a Dromio è in loco sicurissimo

e il mio servo or và in traccia di me: cos'ebbe in testa? o che scena è mai

questa ch'io non posso capir: eccolo appunto

Dro:

sia

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/233 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Euf:

ringraziato Bacco, e Di = ana Efe = sina; alfin vi trovo Eb=

= ben t'ancor passato o buffoncel = lo umoretto si bello?

Se ti piaccion le busse ricomiciamo – il gioco: tu non

sai nulla di borsa il desinar è ito l'arrosto è ab=

= brustoli = to, la pa = drona m'attende... avevi –

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/234 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

tu perduta la ragione per dar tali risposte al tuo pa=

Dro: Euf:

=drone? che busse! che risposte non è mez' ora che a me

Dro

questo di=cesti voi sognate da che al Lupo por=

=trai la vostra borsa, non vi vidi, o parlai che in questo

Euf:

punto Come? Segui o fur=fonte a burlarti di

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/235 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

me ... non m' hai tu detto ch' io non ti diedi borsa, che certa tua pa=

=drona m' atten=dea a desinare — , ed altre tue scio=chezze.

e detti- strani ch' io ti pagai- ben con queste mani?

Dro: Jo vi ho dette tai cose? Euf: tù tù tù. Dro: e per questo da

voi io fui bat=tuto. Euf: almeno il crede=rei.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/236 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Dro:

o giusti Dei chi è pazzo di noi due? e il padron, lo son

io siam ambi due

Scena 8.

Euf: di Str: Dro: Di Sir

I Sofronia e Sostrata

Sofr:

Prendio Crudel Eu:

femie un aria fiera e i tuoi soavi Sguardi Serba a un a:

:mante più di me fe: lice. Io più non son la Sposa tua, non

sono la tua Cara sofronia, a Cui giurasti fede eterna, ed a:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/237 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Euf:

:more Come Cangiasti mai meco il tuo Core? Par:

:late voi Con- me bella Damina? io non sò chi voi siete, in questo

punto ad Efeso, son giunto, e non Capisco una parola

Sost:

Sol di quel che dite. Eh via Caro Co: gnato, vergo:

:gnatevi di trat: tare così con una moglie, l'infe: lice poc anzi mandò

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Dro Sofr.

Dromio cercarvi perchè a pranzo veniste - me. Te

stesso in risposta a me di = cesti, che venti colpi sulla

Euf.

Schiena avesti hai tu qual ch'interesse, con questa signo:

:rina? ove l'hai conosciuta ove l'hai vista? qualim:

Dro

:broglio qual trappola qui cova quella faccia pa:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/239 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Cus:

-drone è per me nuova. Come? menti birbo-ne in questo

Dro:

punto tutto quel ch' ella dice a me di-cesti poss' io Cre-

Cus:

-par se mai con tal Donna io par-lai ma Come

Dro:

dunque per nome ella ci chiama? creder vogliamo che

strega sia Madama.

Segue Subito quartetto.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/240 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

N: 6 |: che strega sia madama :|

Corni in A.

Flauto solo

Oboe

Fagotti

Violini

Viole

Sofronia

Dunque era poco o barbaro la Sposa tua tra:

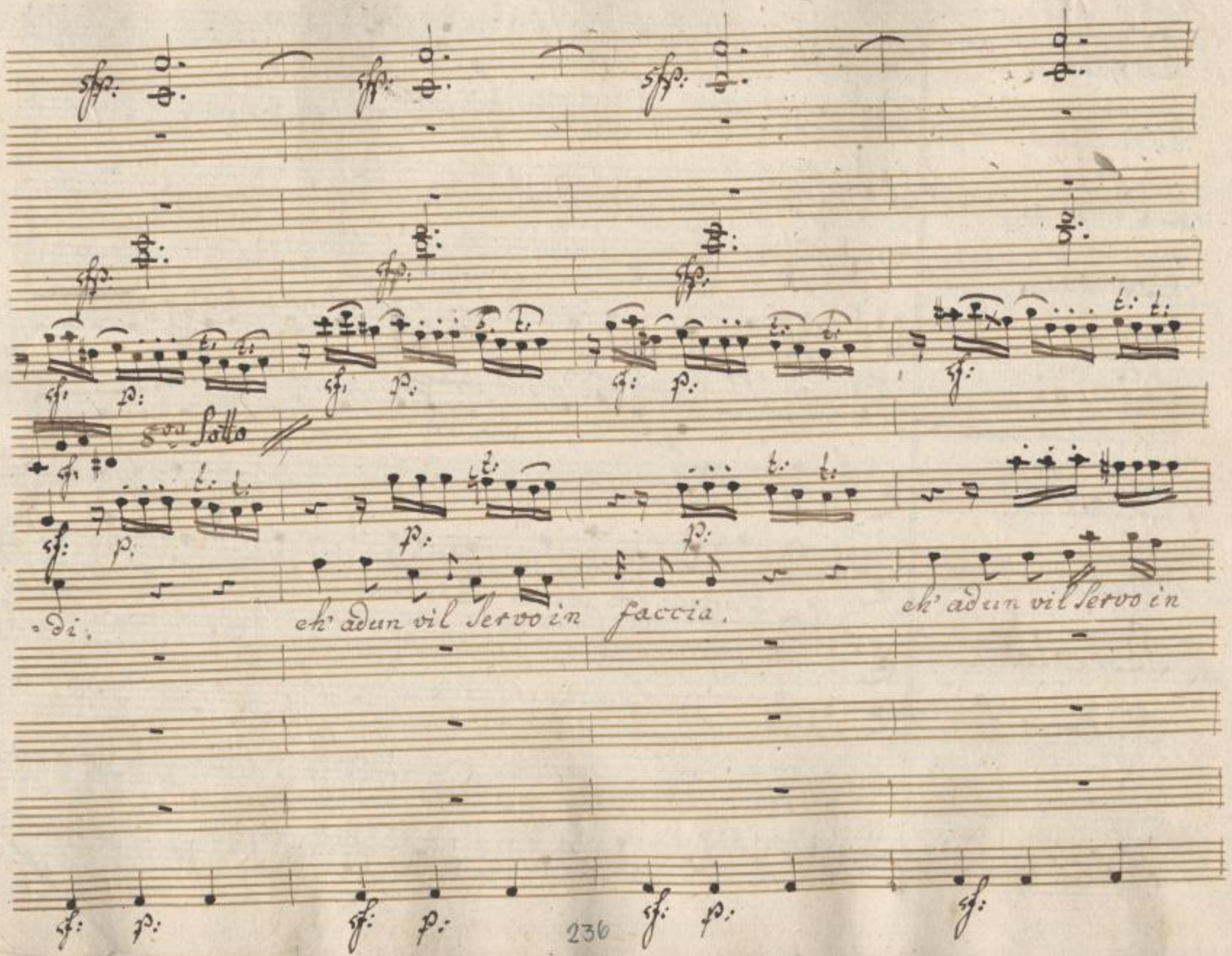
Sostrata

Eufemio S:

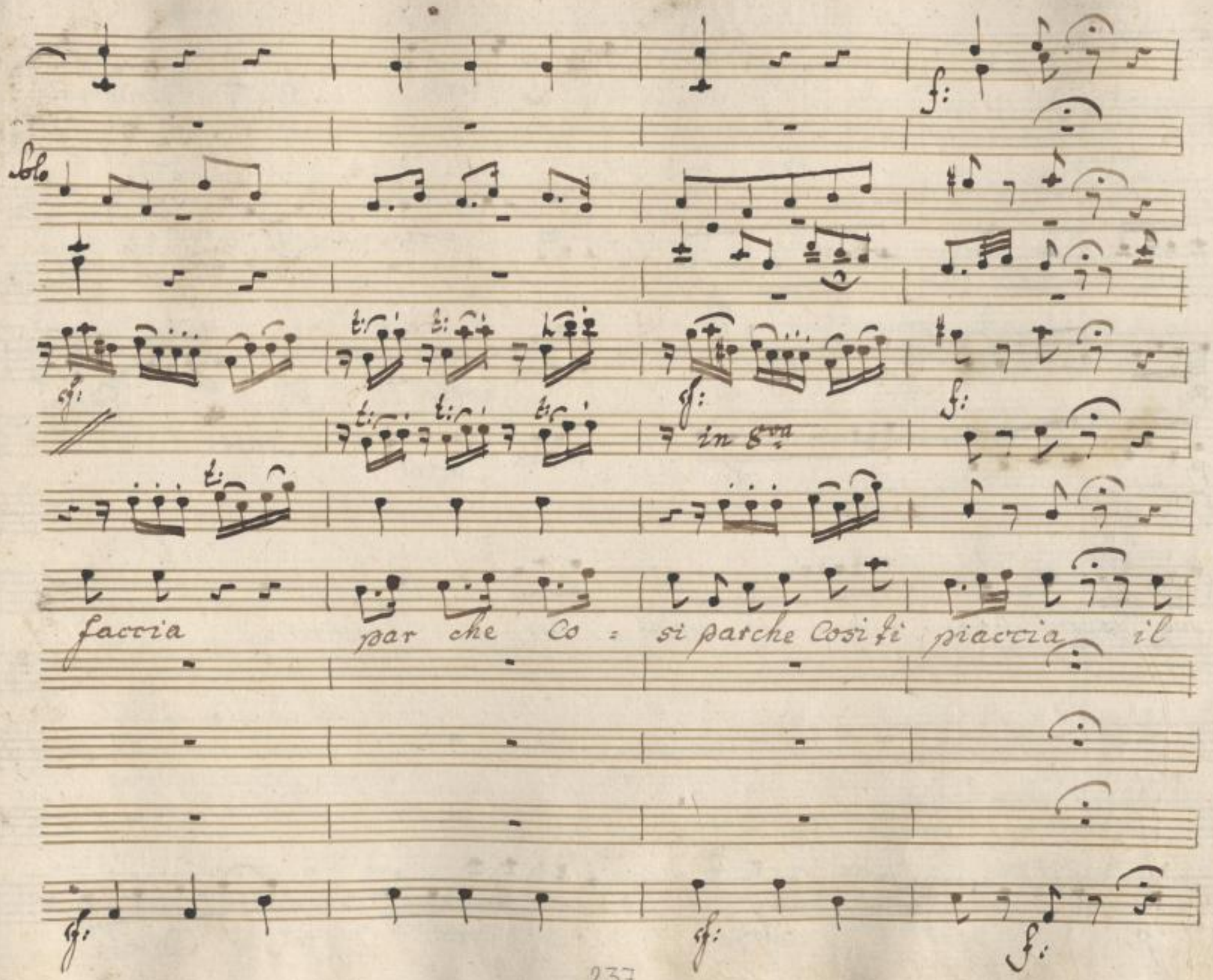
Dromio S:

Andte Con mot

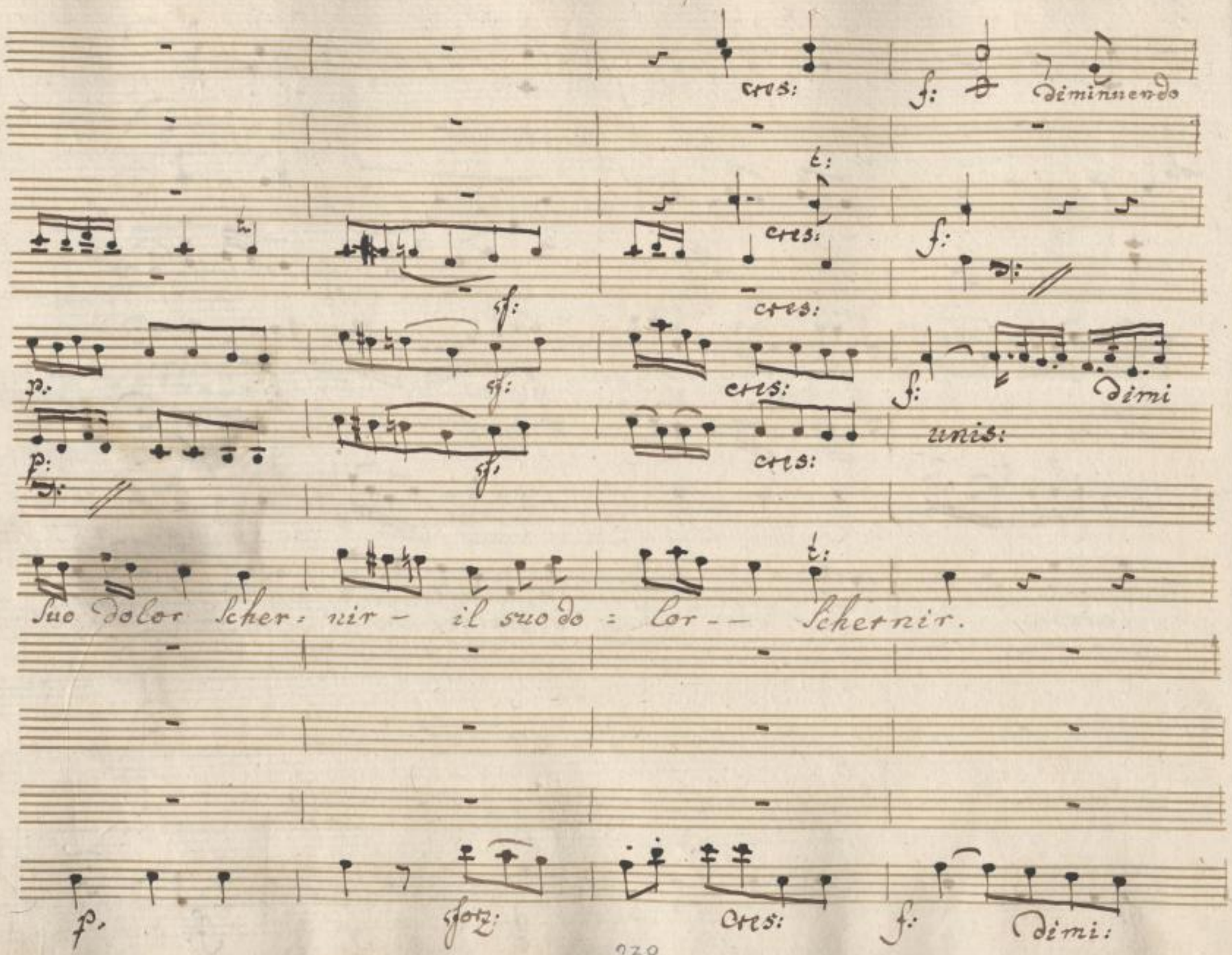
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 279645270/241 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



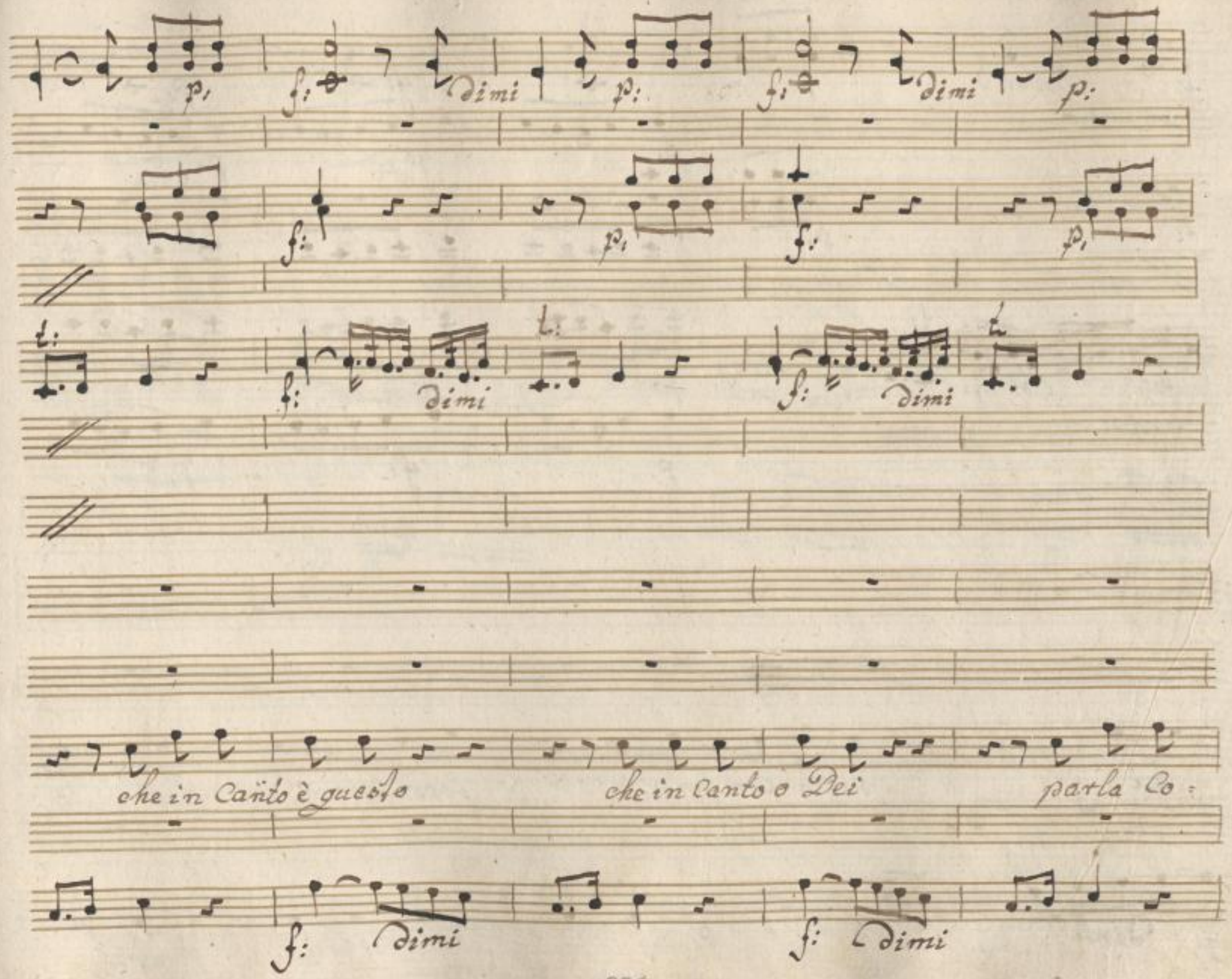
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



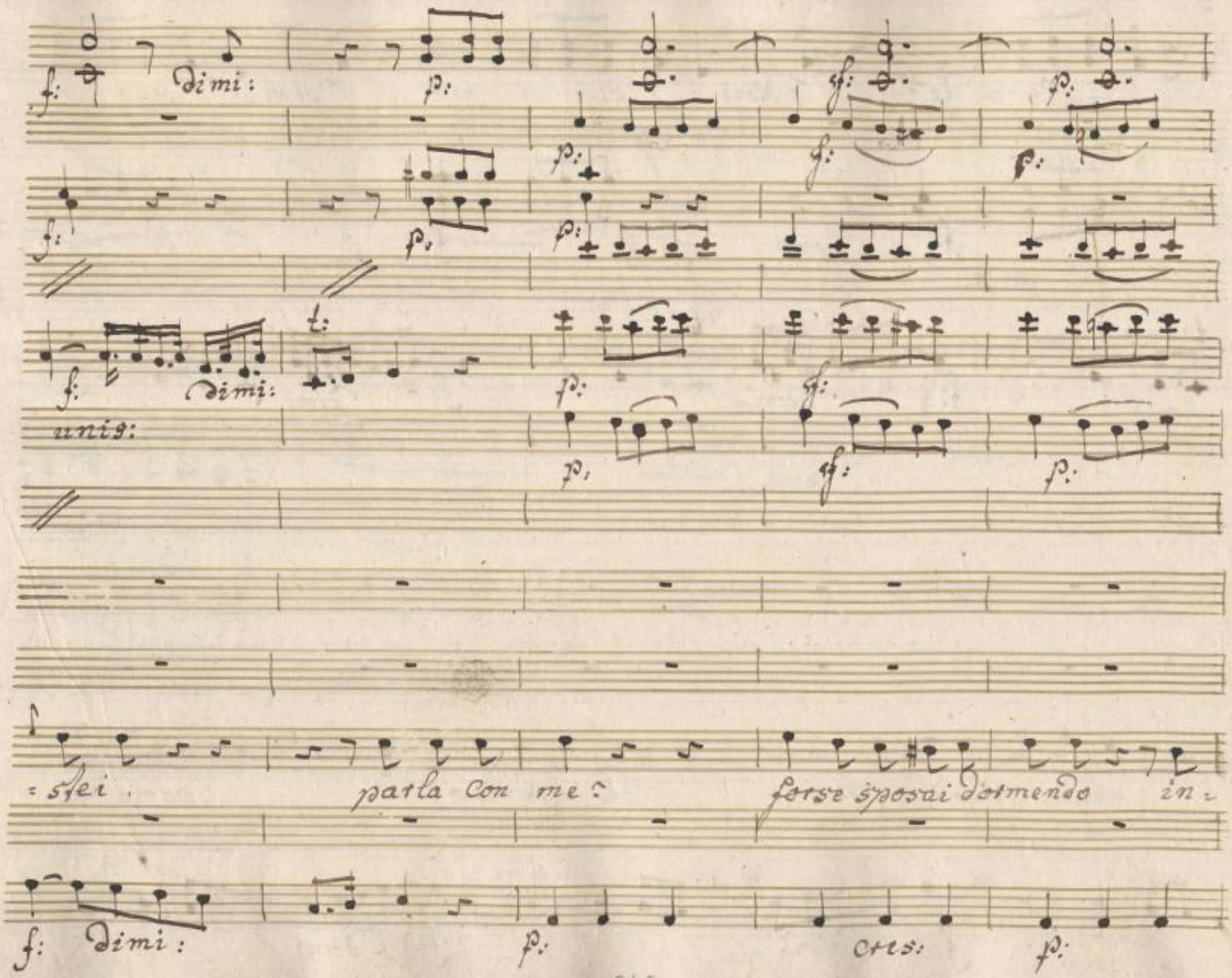
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/243
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



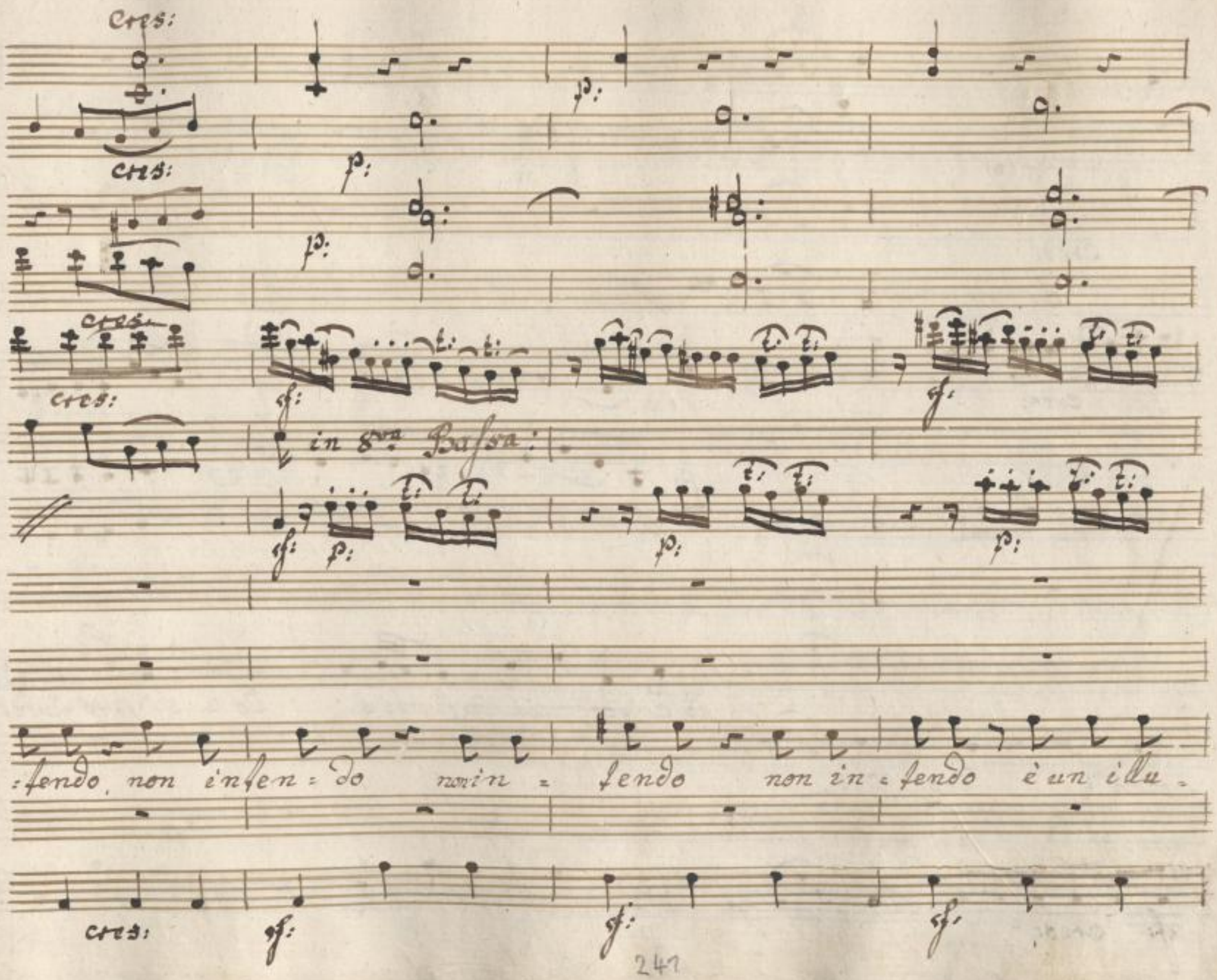
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



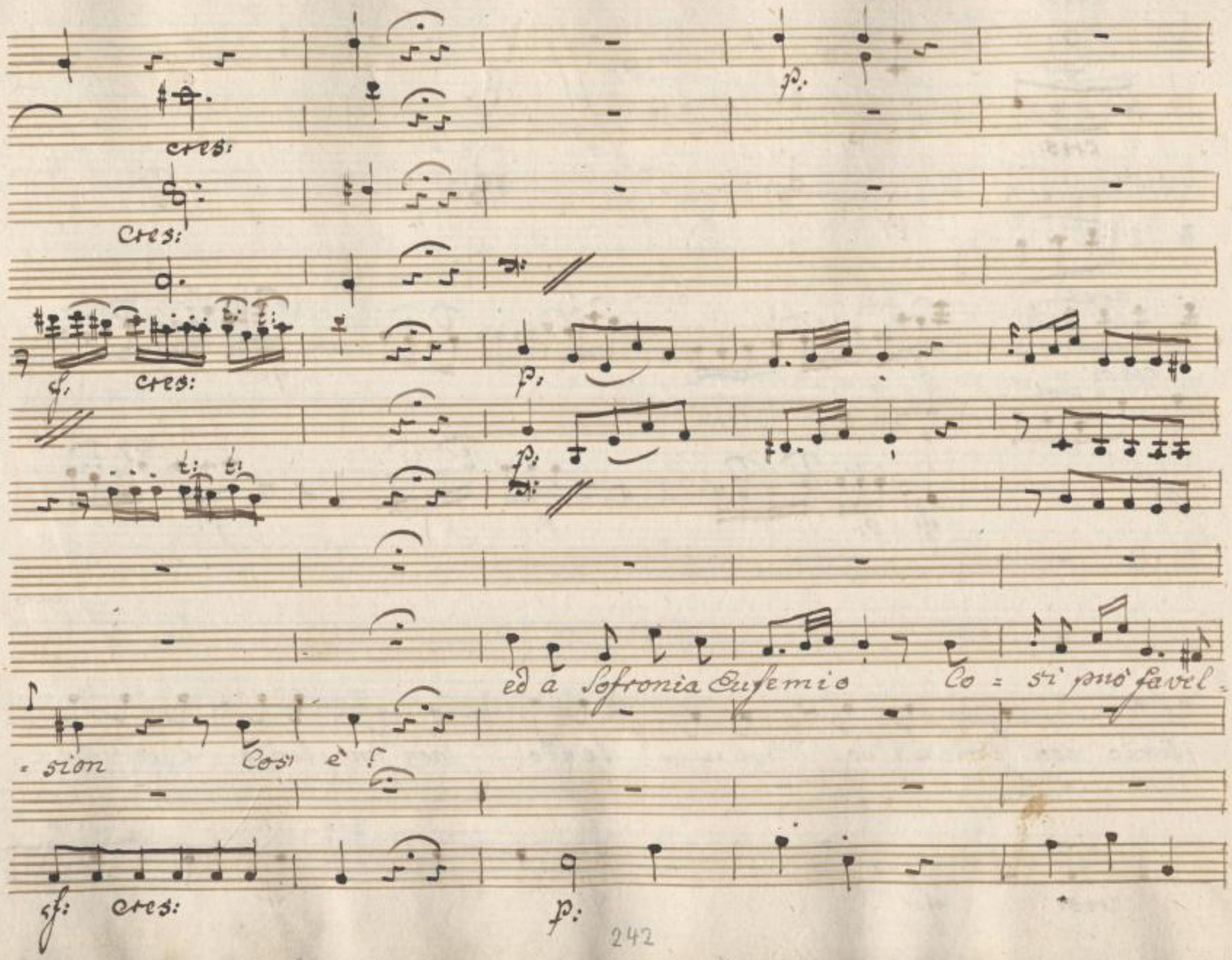
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



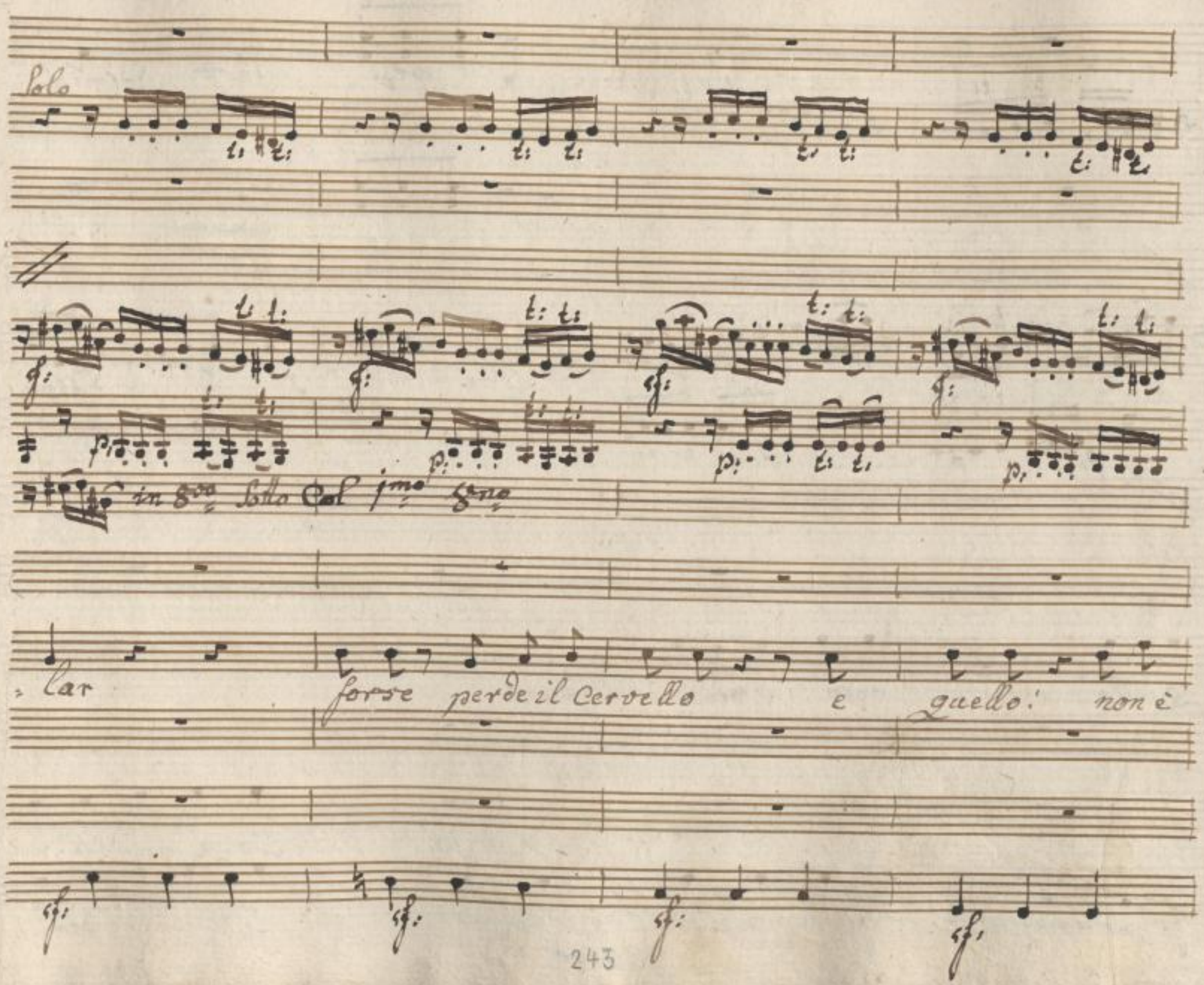
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



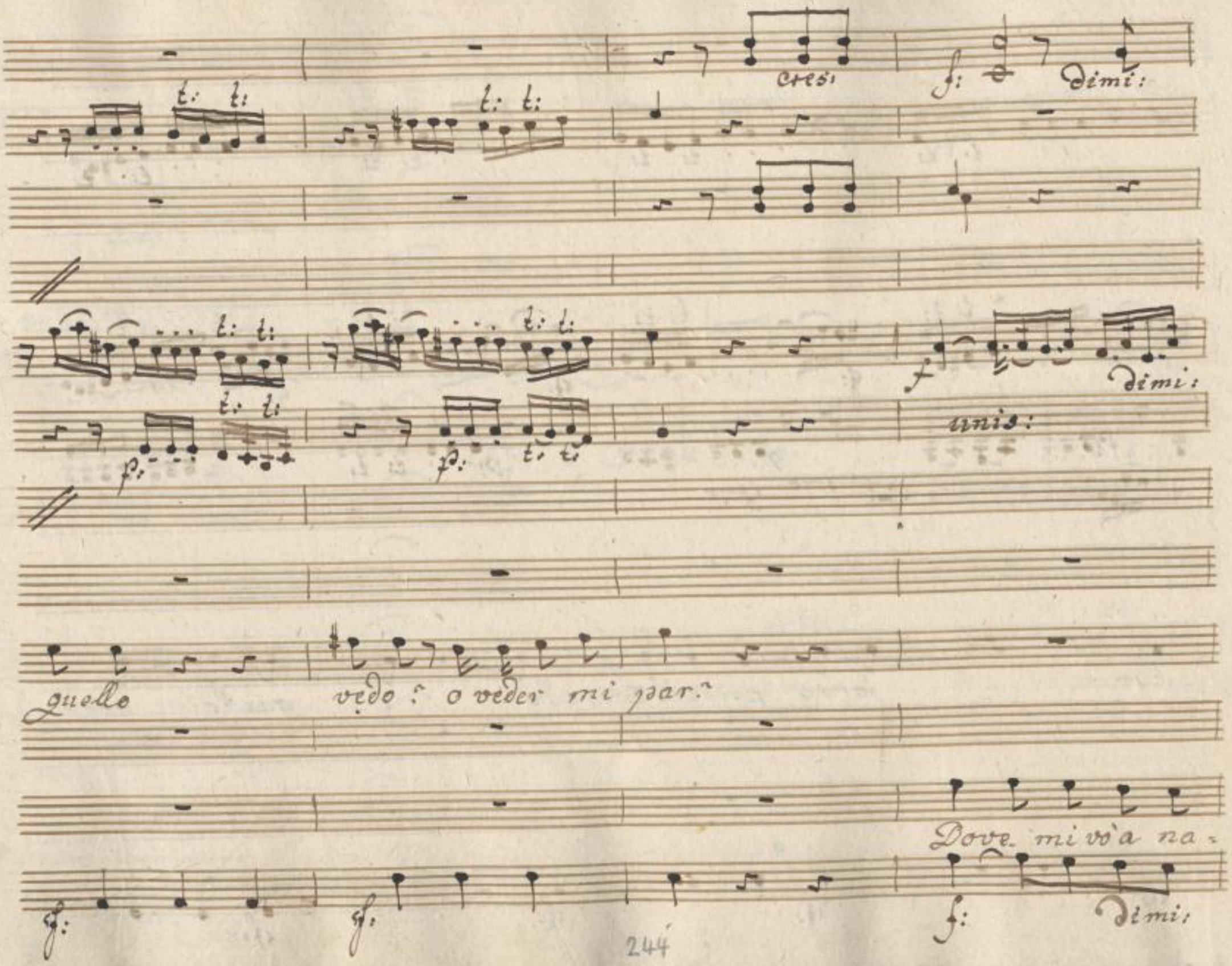
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



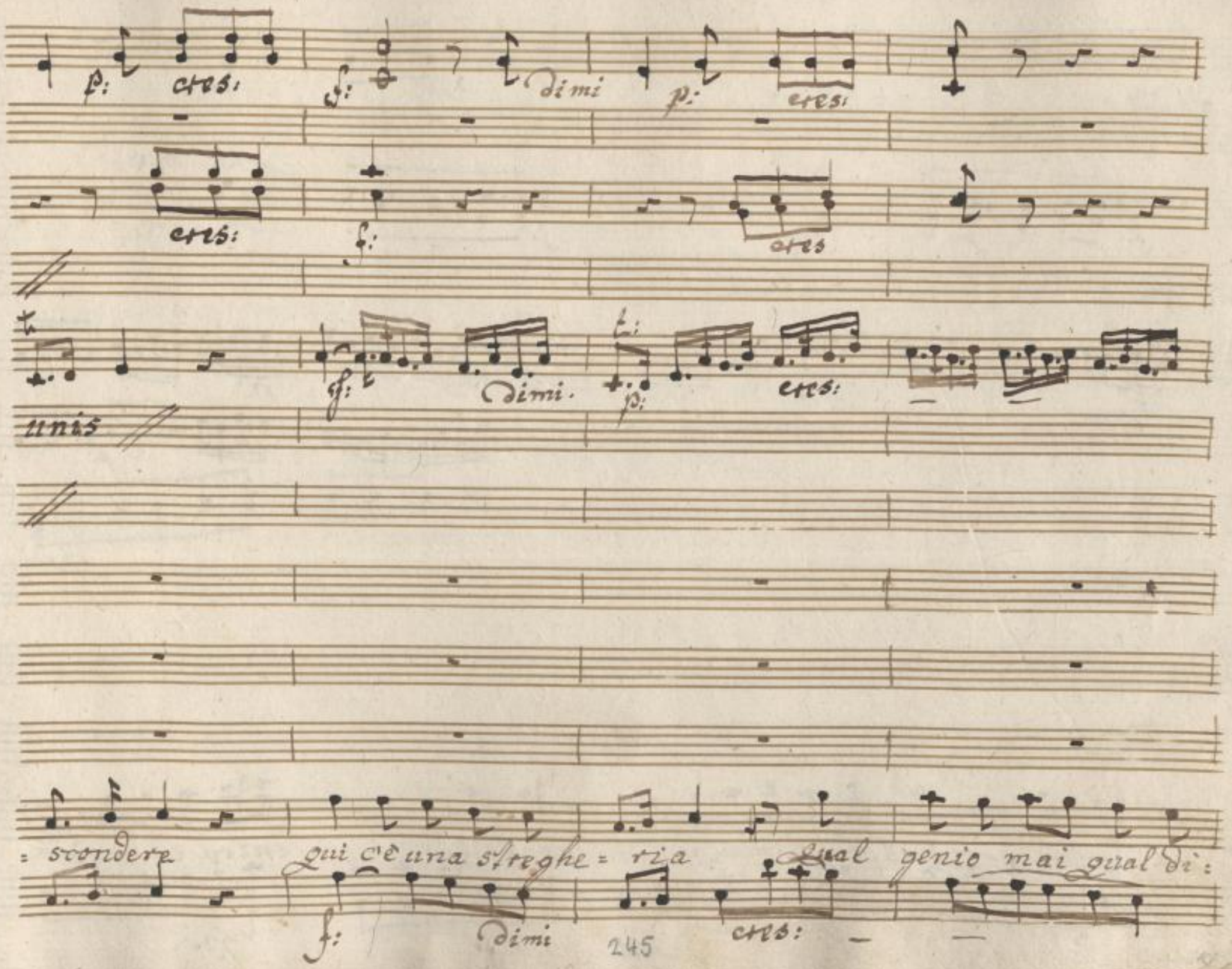
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



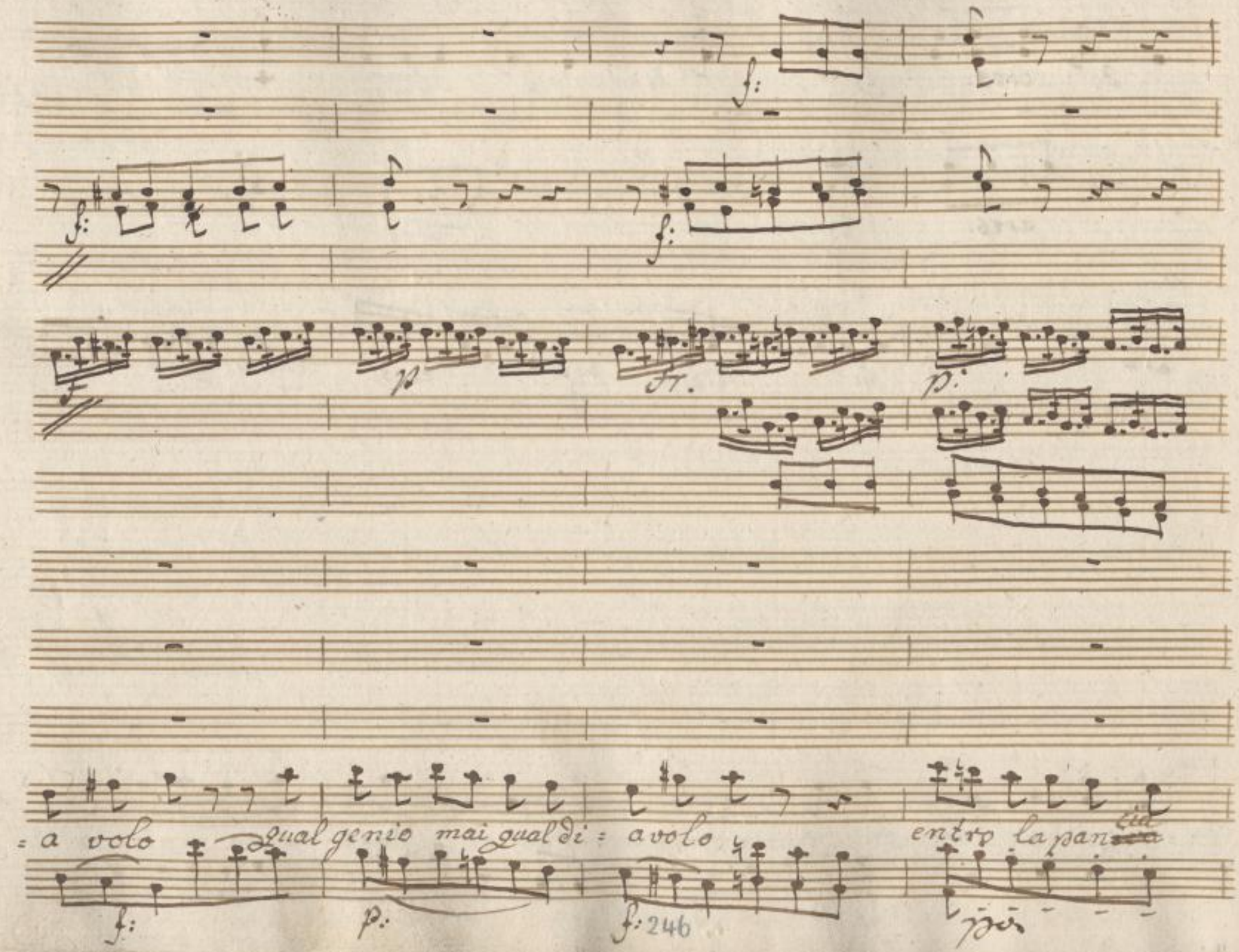
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



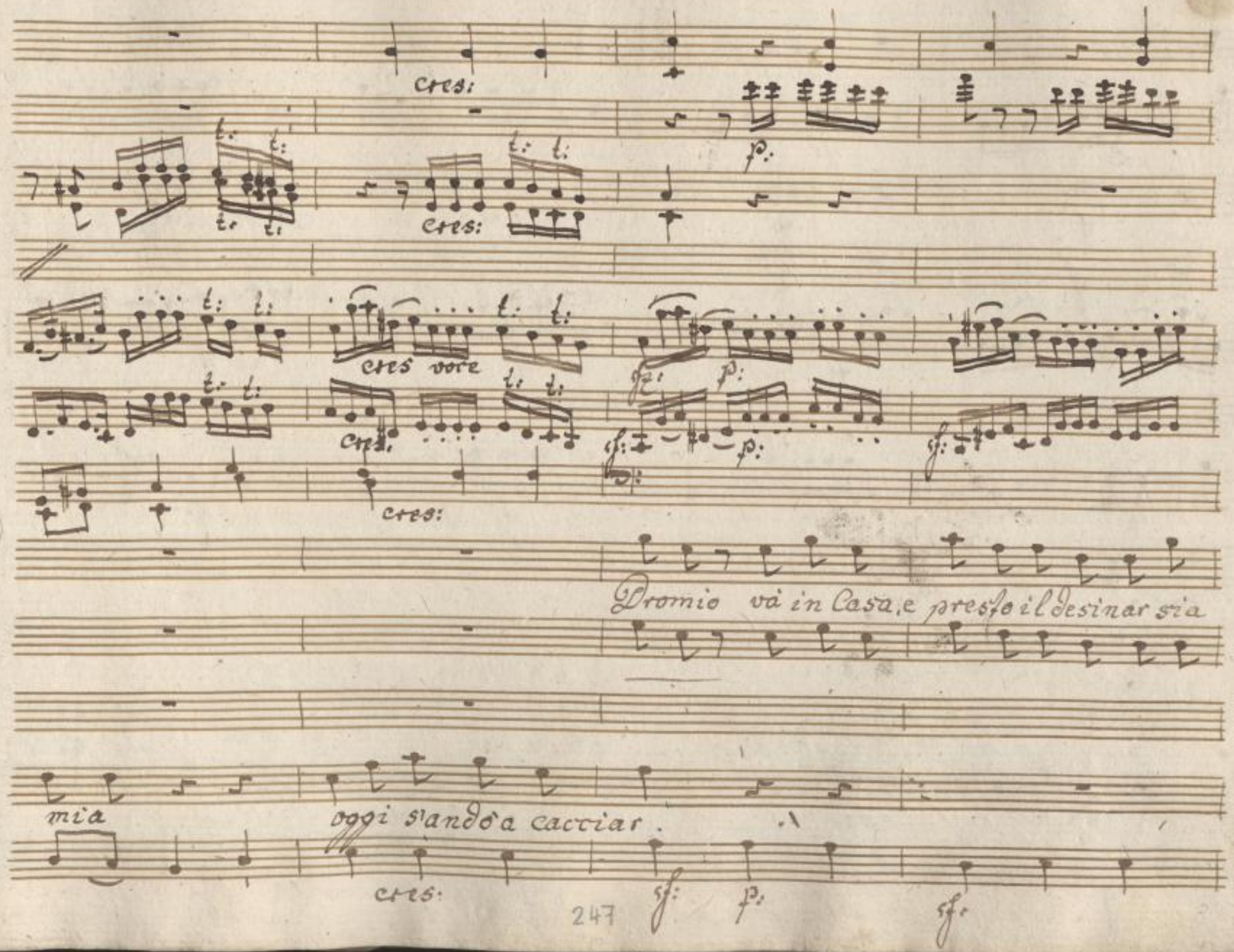
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



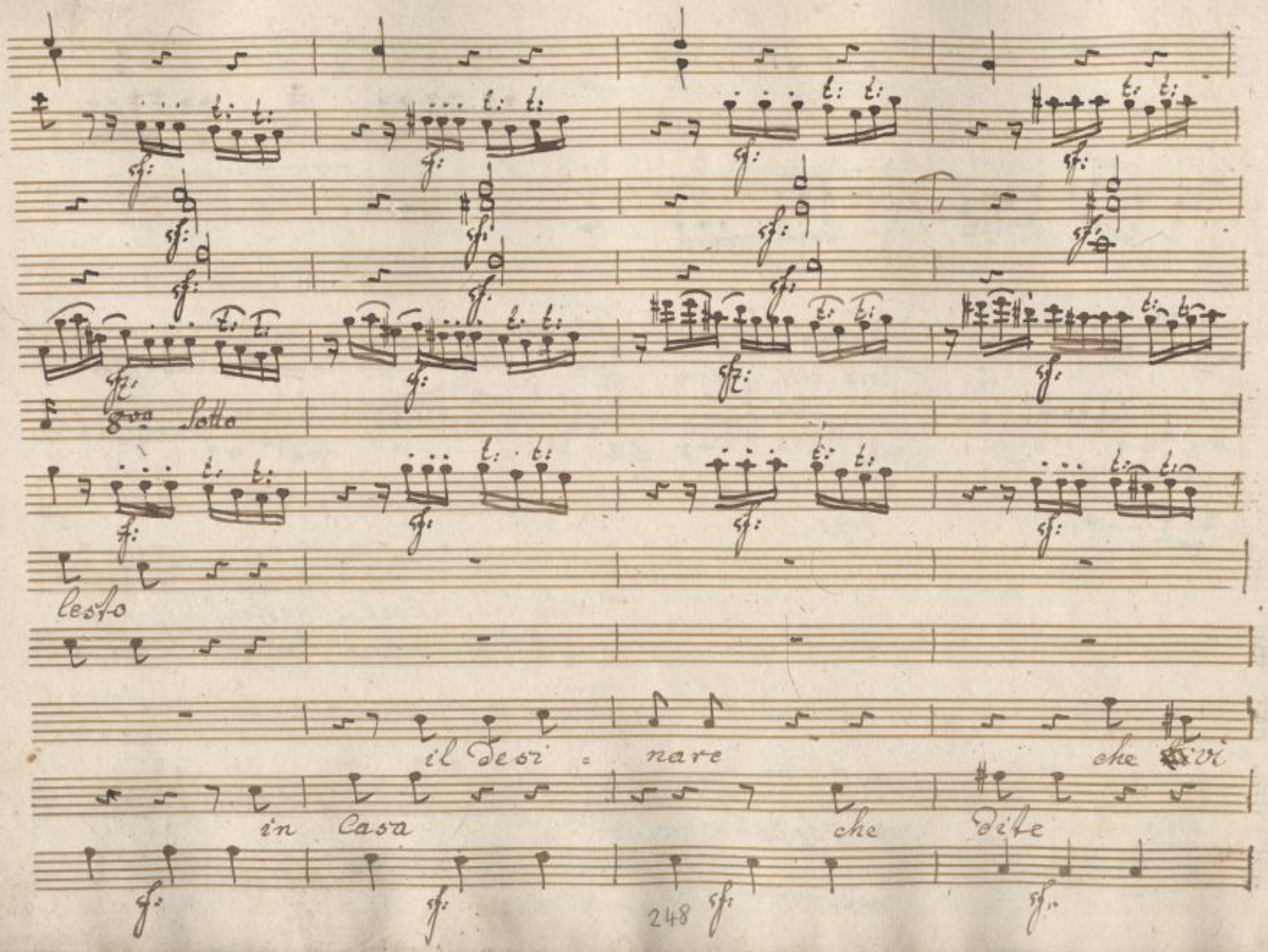
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



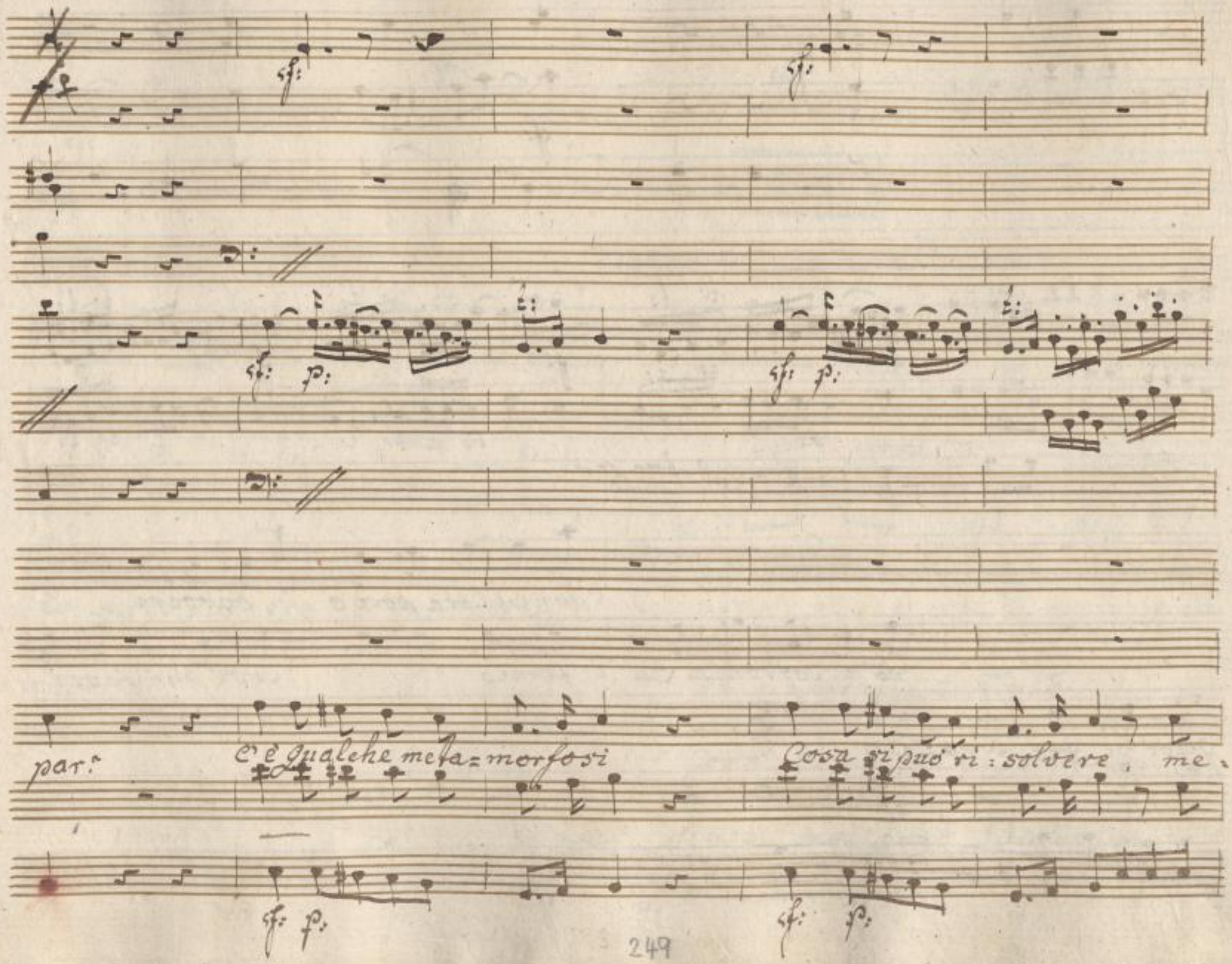
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/252
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



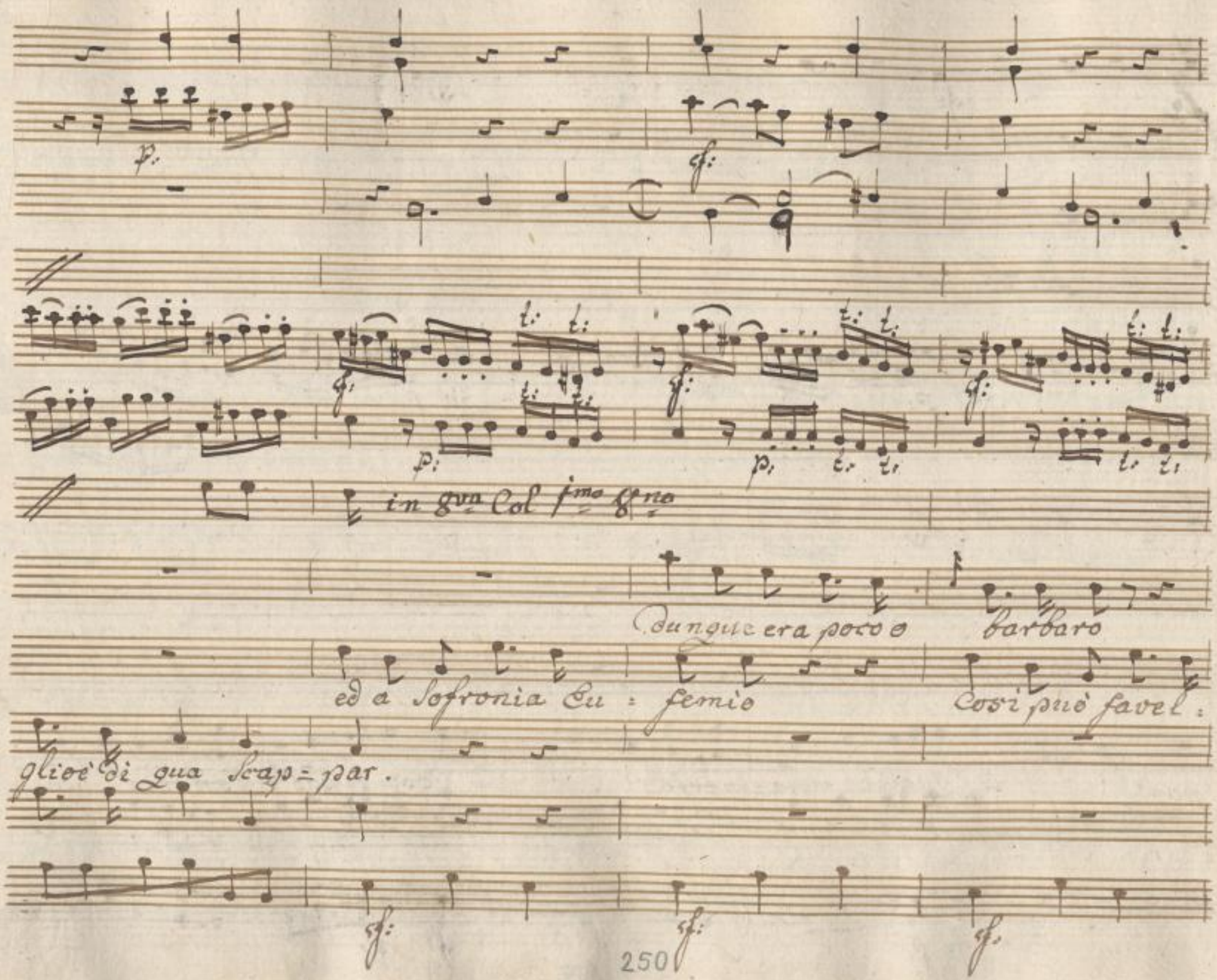
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



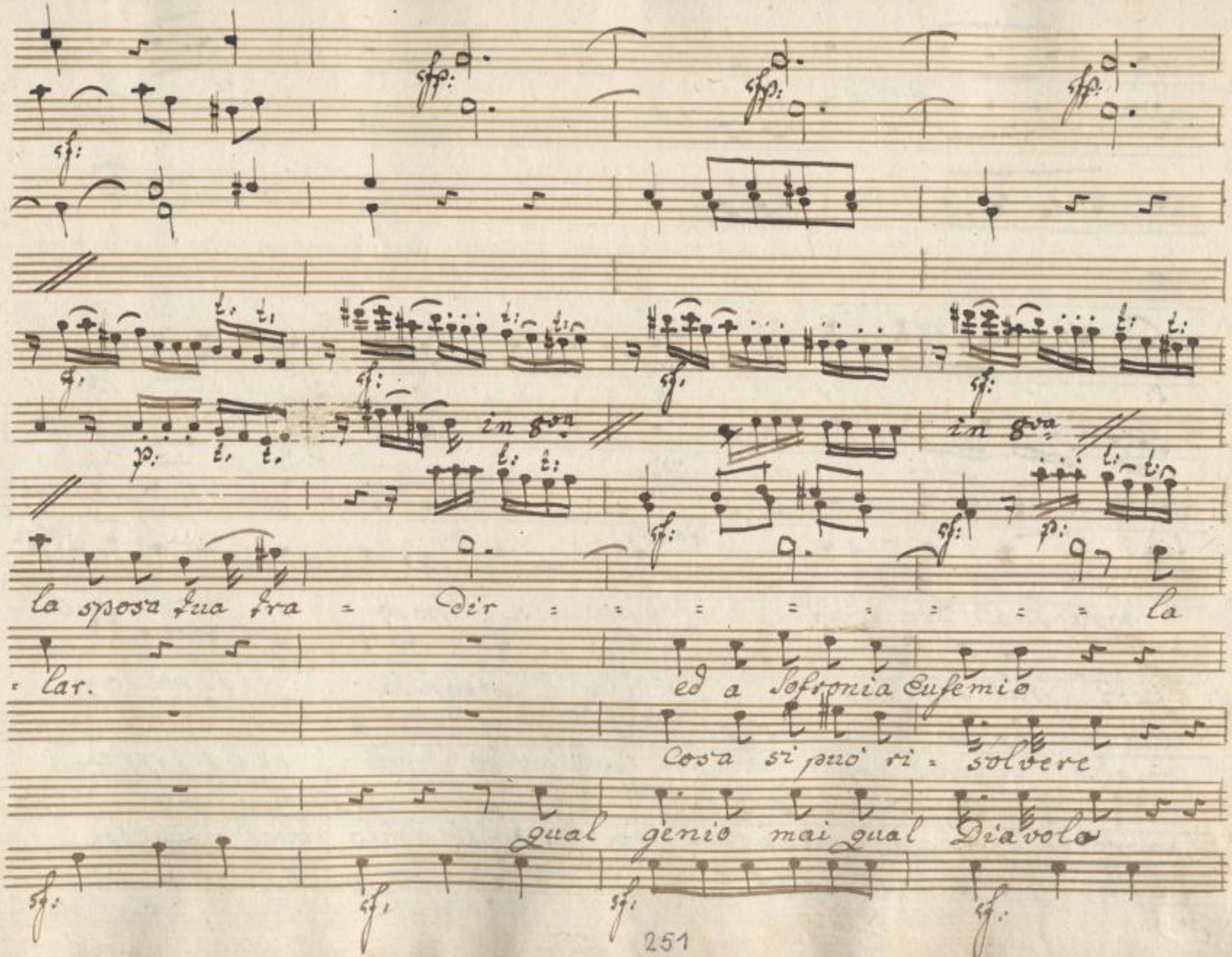
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



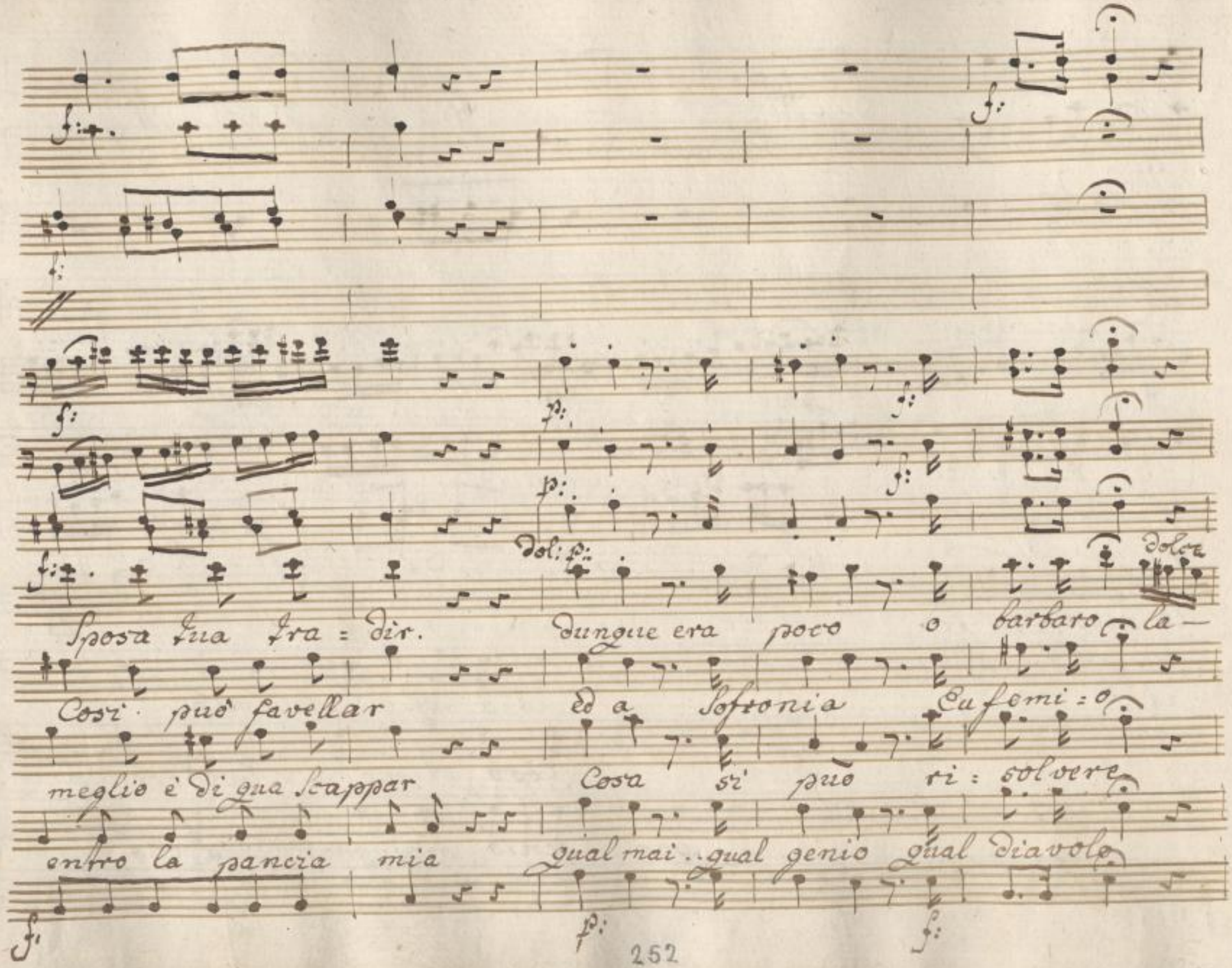
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



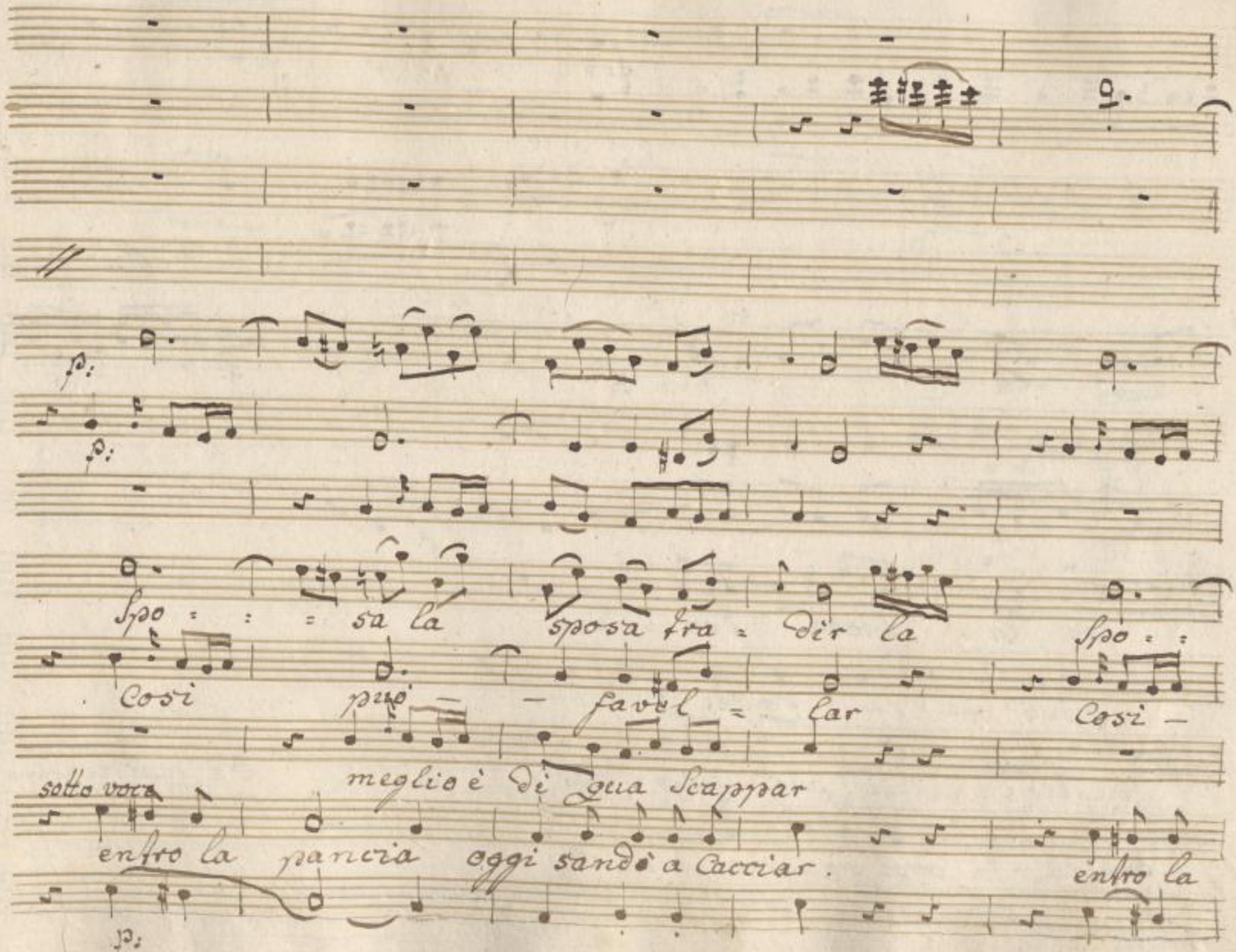
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/259 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Solo

unis:

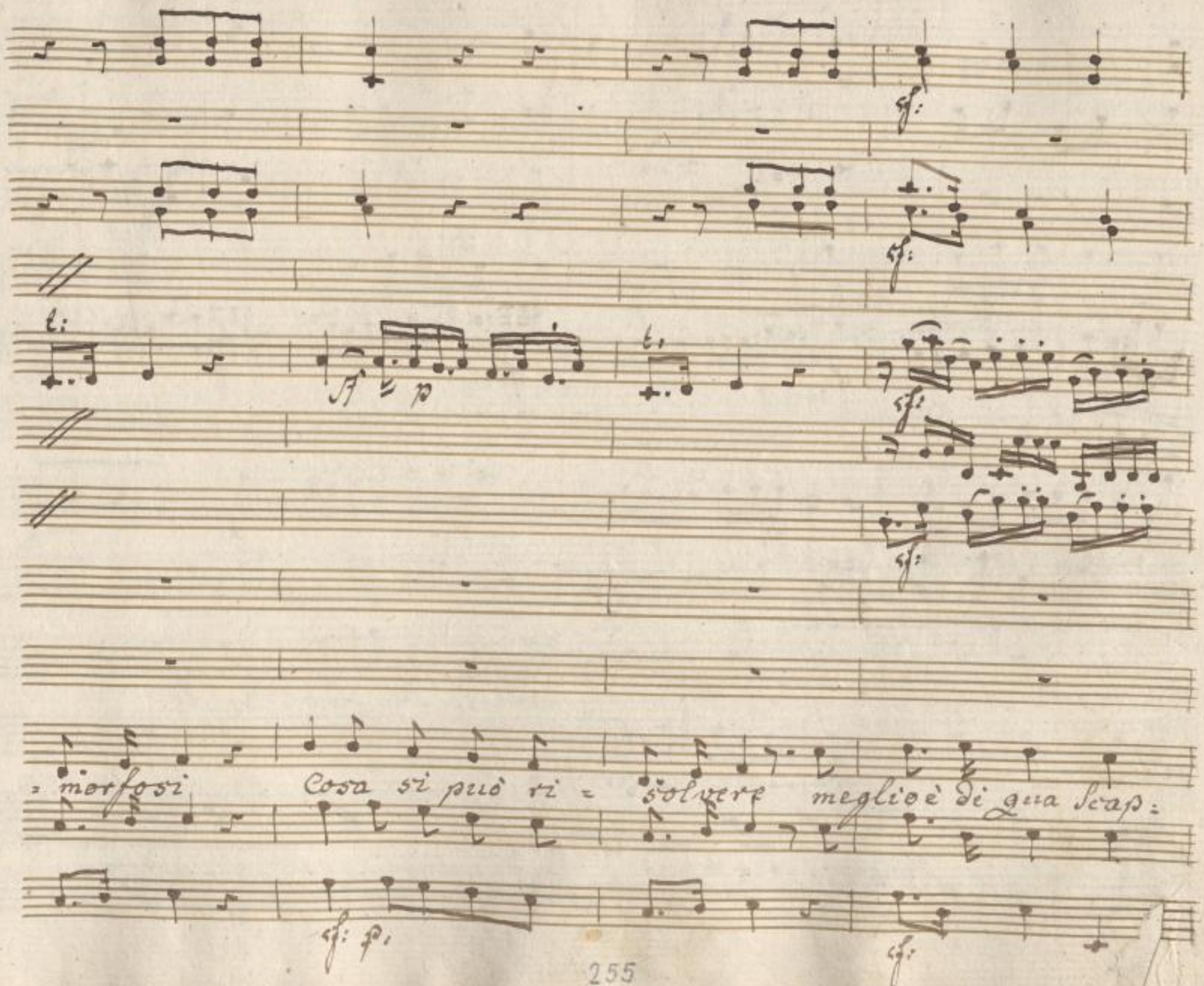
= sa la Sposa Tra = dir.

può — — favel = lar.

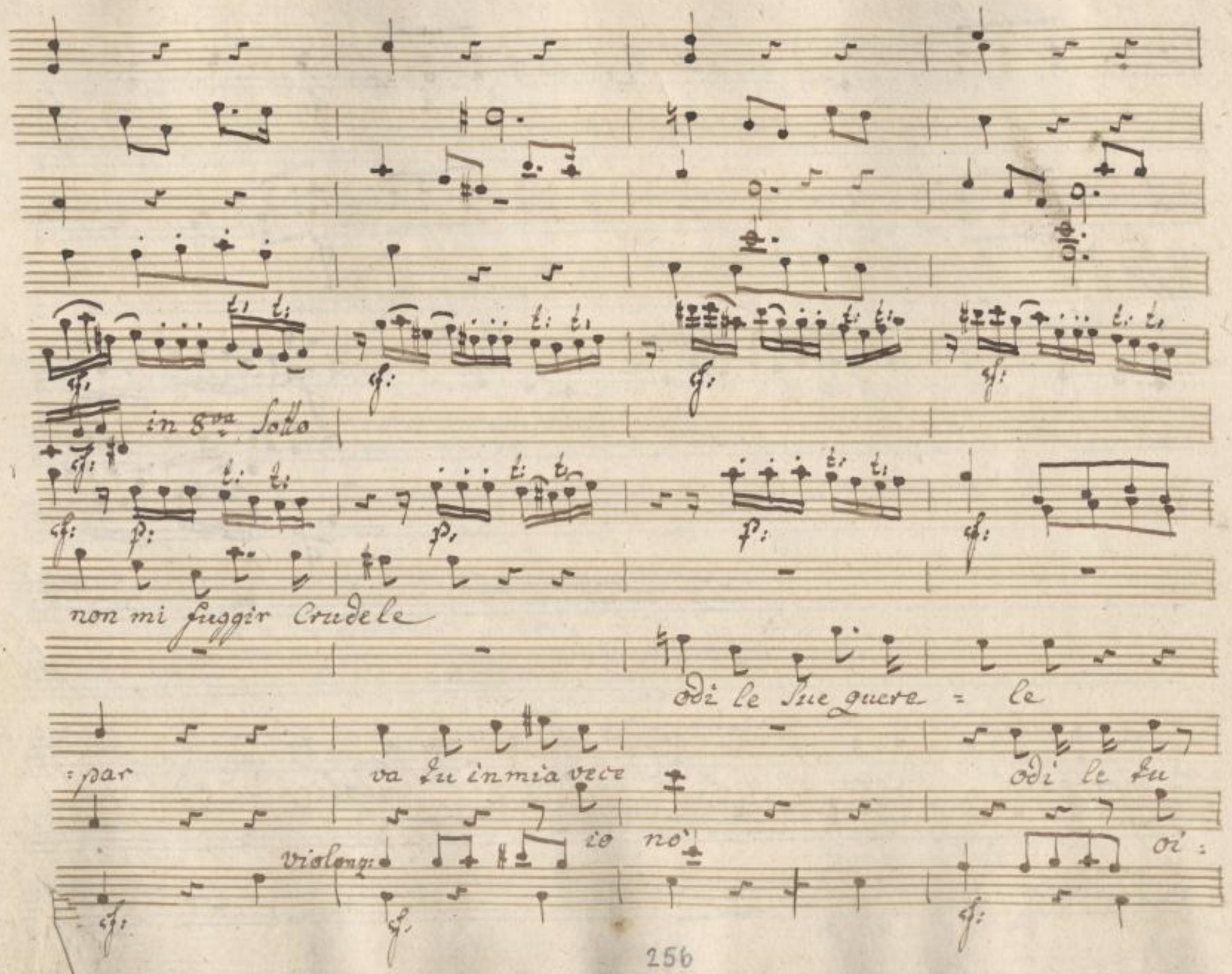
meglio è di quà Scap = par. c' è qualche meta =

pancia oggi s'andò a cacciar. c' è qualche —

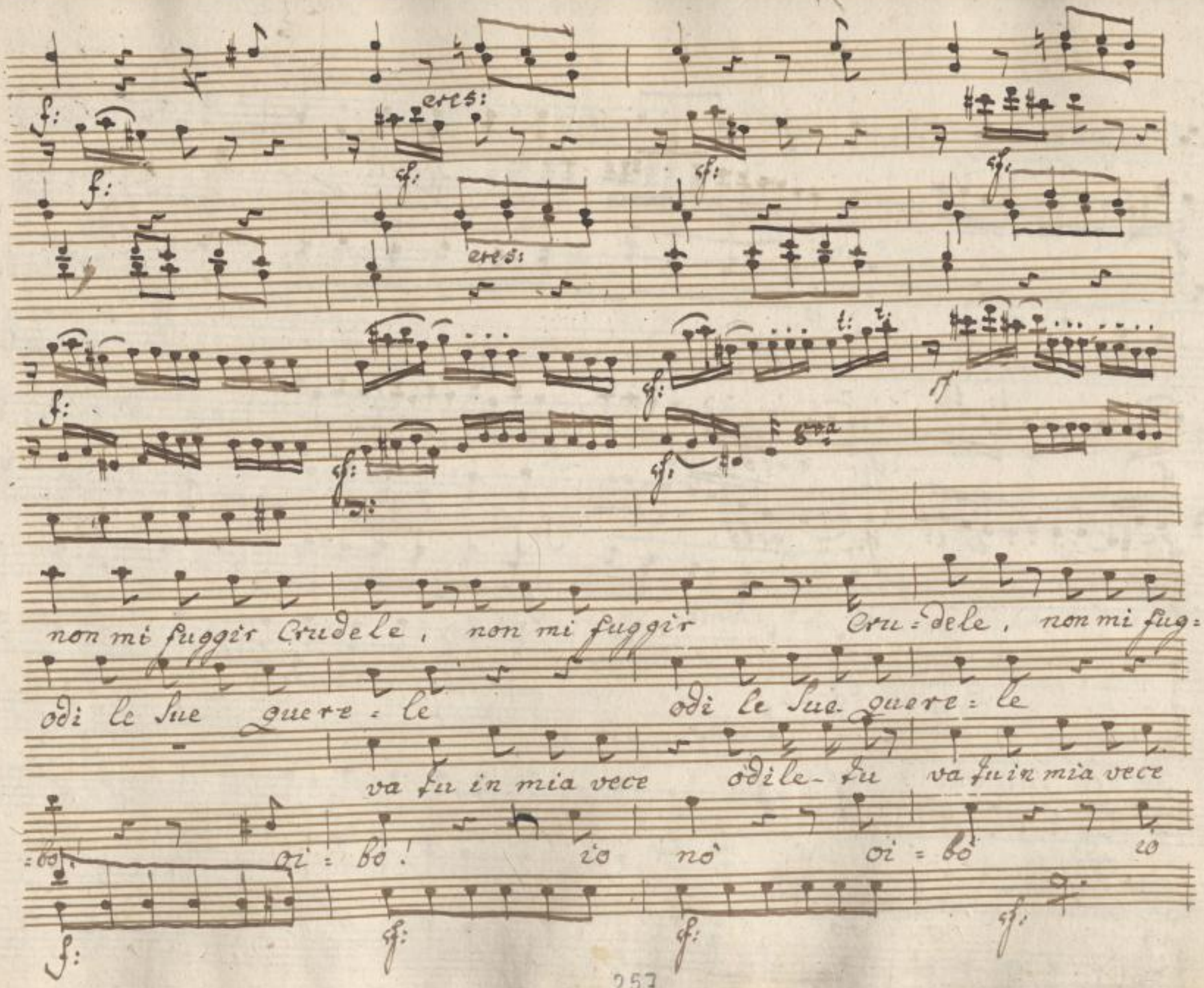
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

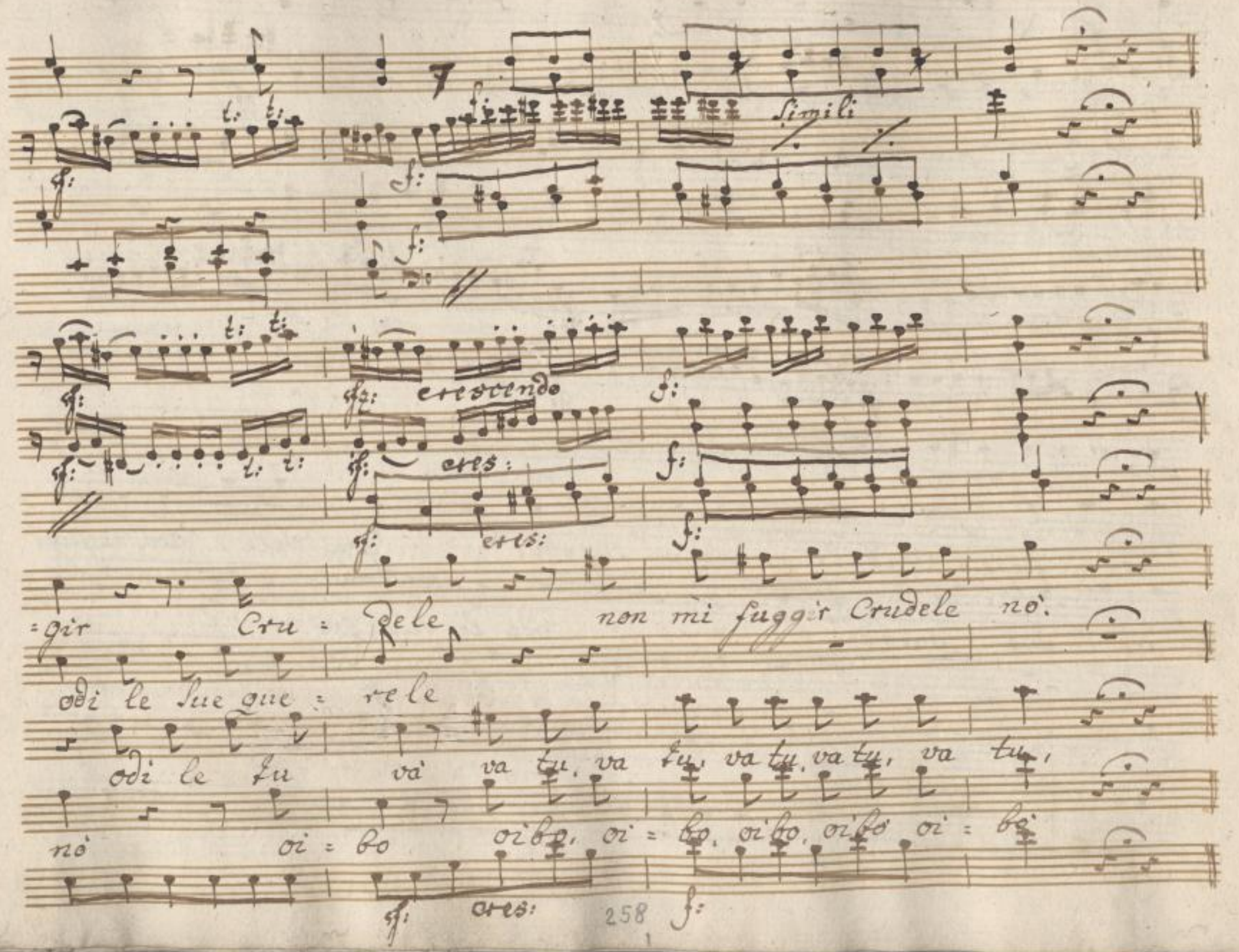


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

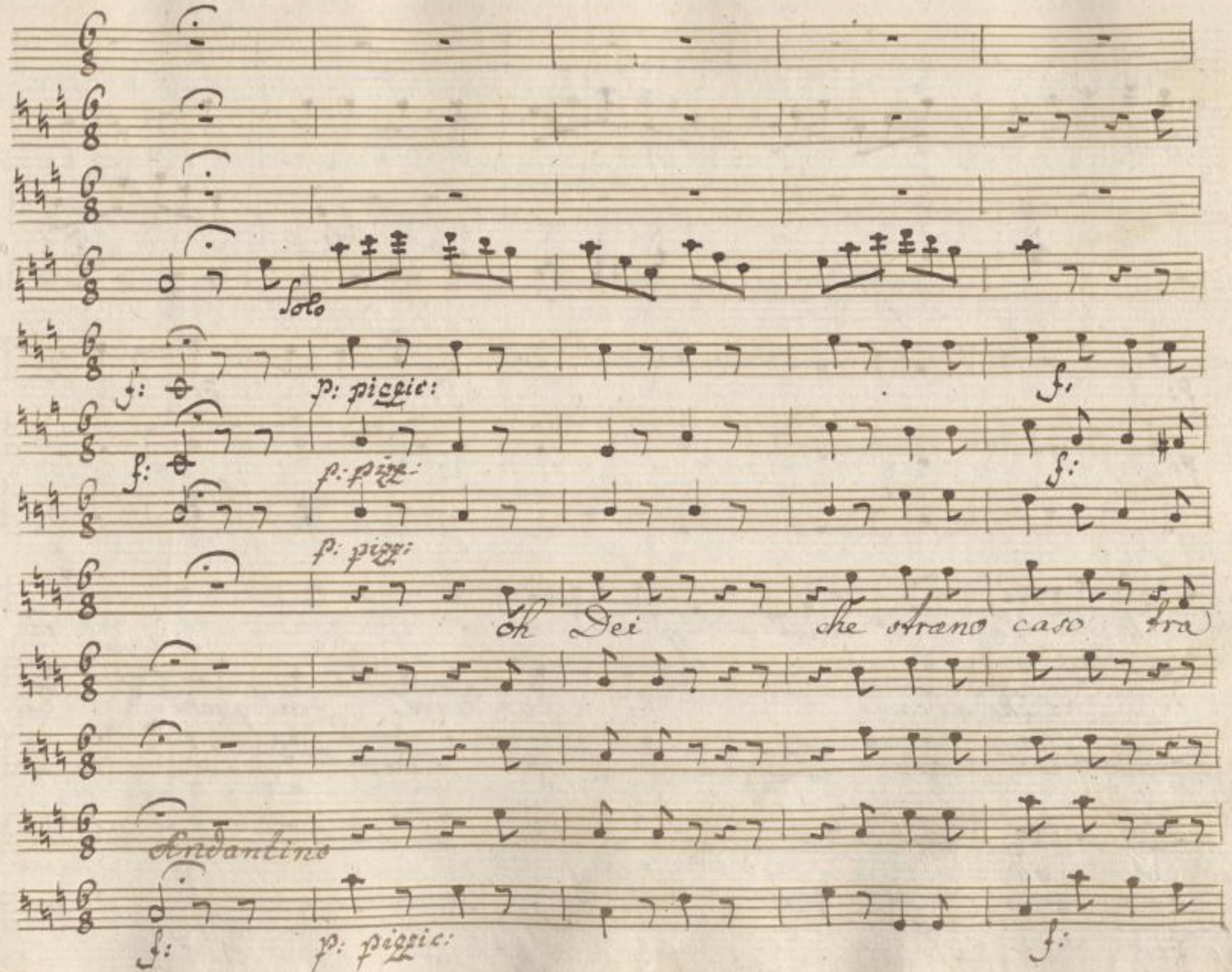


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

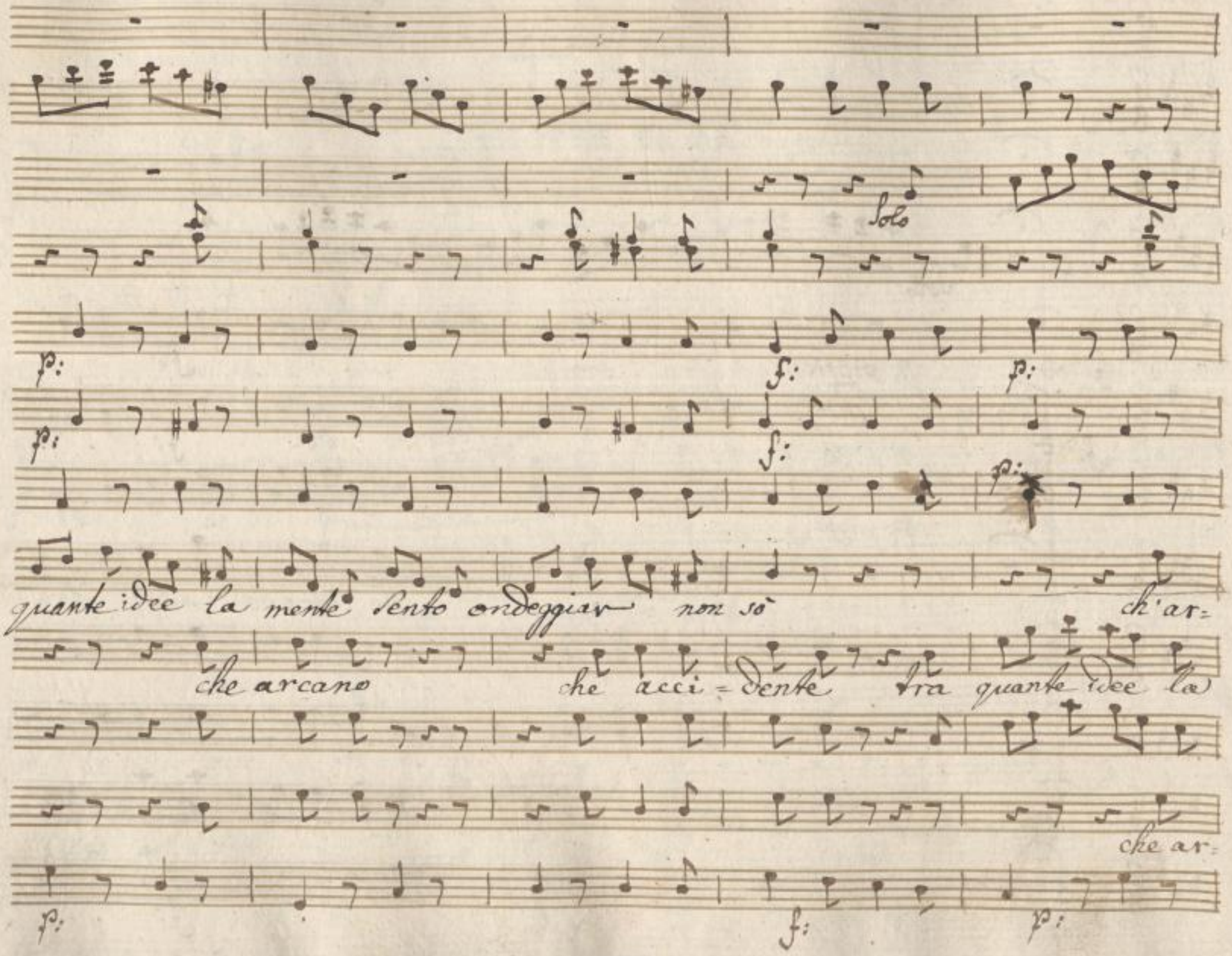

cres:
cres:
non mi fuggir Crudele, non mi fuggir Cru=dele, non mi fug=
odi le Sue guere=le odi le Sue guere=le
va tu in mia vece odile-tu va tu in mia vece
=bo! oi=bo! io nò oi=bo io



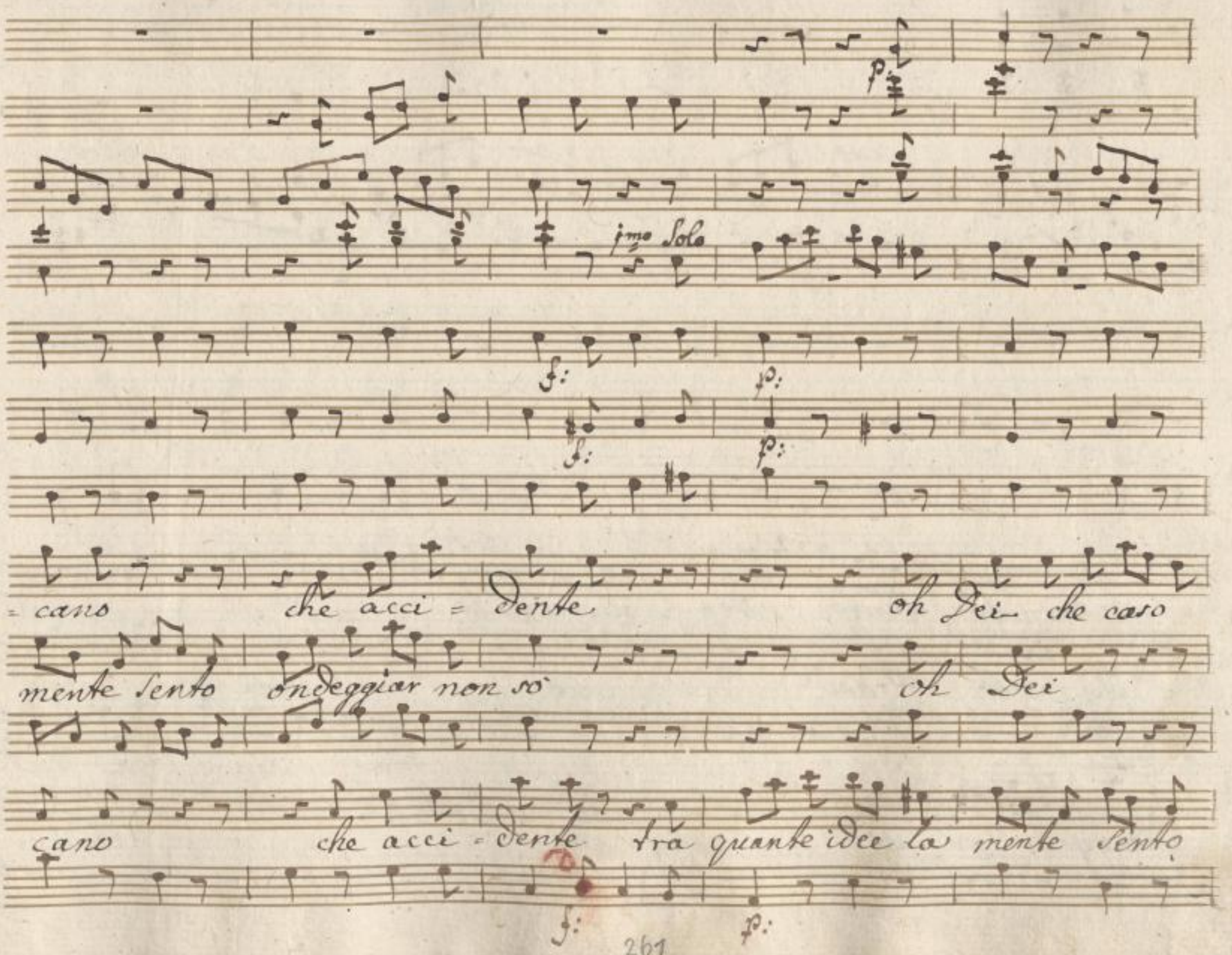
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

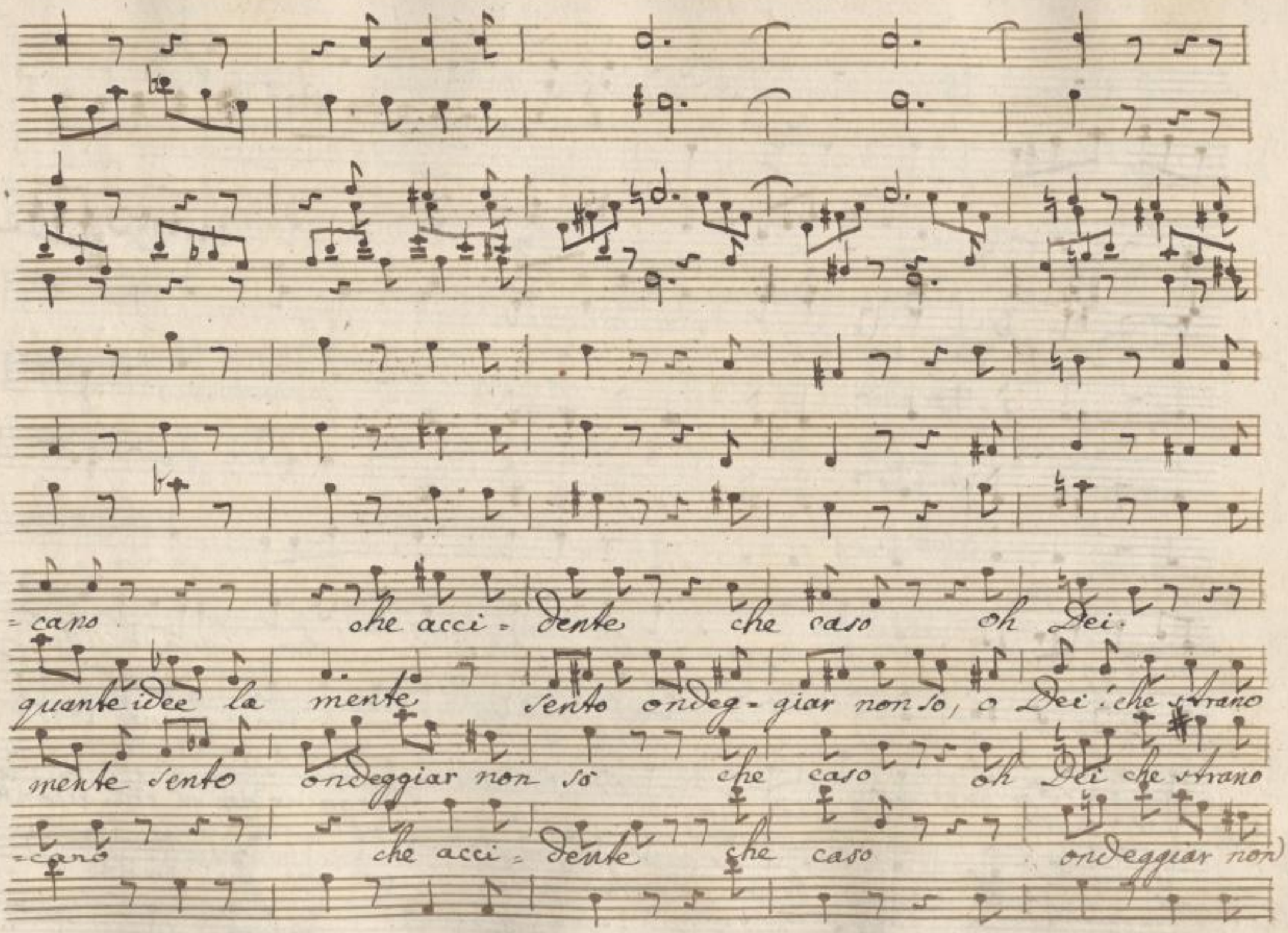
Strano Sento ondeg = giar non sò o Dei che ar.

che caso Strano che caso oh Dei fra

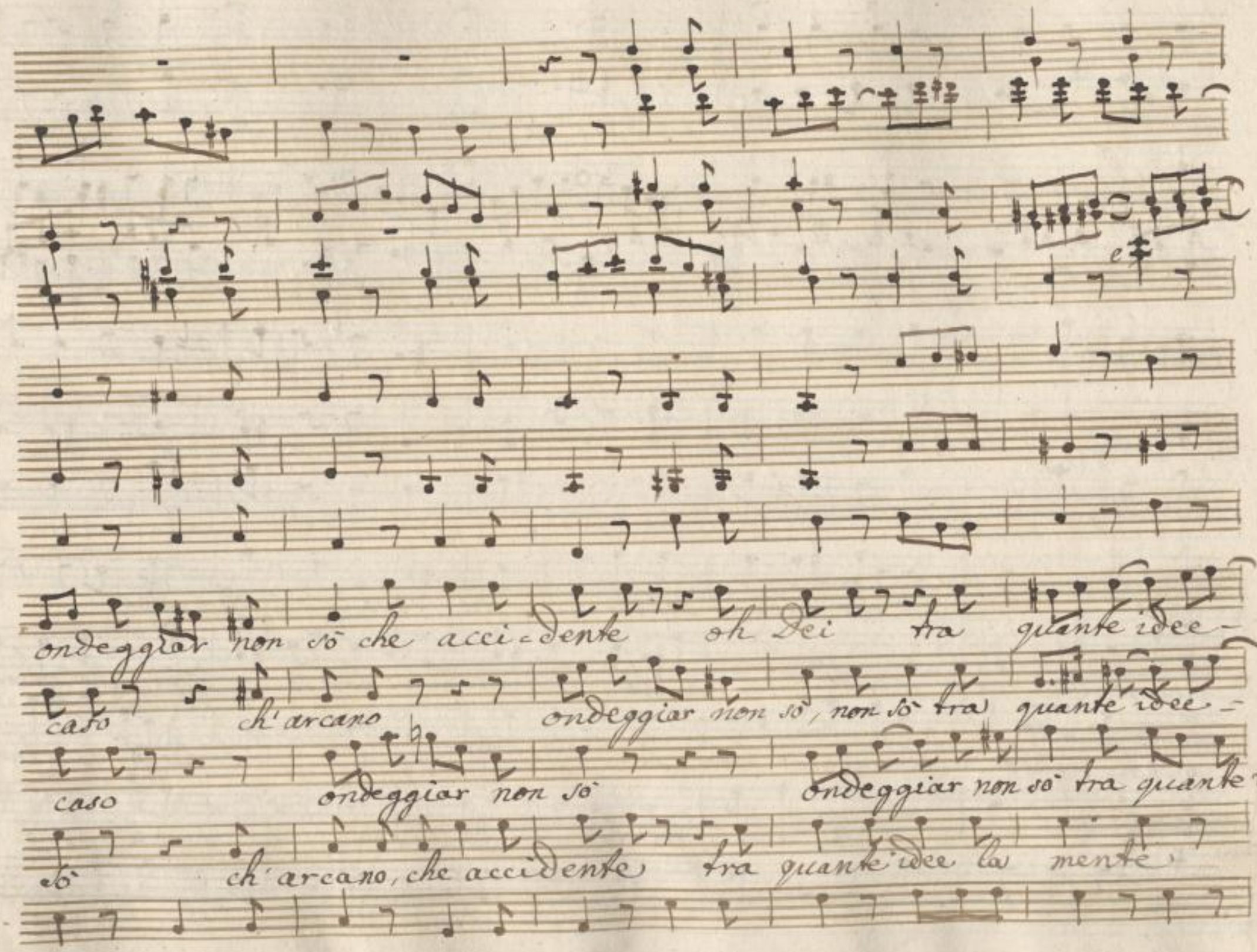
fra giante idee la

ondeggiar non sò che caso che ar:

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


ondeggiar non sò che acci-dente oh Dei tra quante idee-
caso ch'arcano ondeggiar non sò, non sò tra quante idee-
caso ondeggiar non sò ondeggiar non sò tra quante i-
sò ch'arcano, che accidente tra quante idee la mente

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

cres:

cres:

f:

f:

Col 88: in 8va

crescendo

f:

Col arco f:

f:

Col arco

f:

Col arco f:

= la men = te sen = to ondeg = giar non sò oh Dei –! che ca = so

= la men = te sen = = to ondeg = giar non sò oh –

cres:

= dee la mente sento ondeggiar non sò oh –

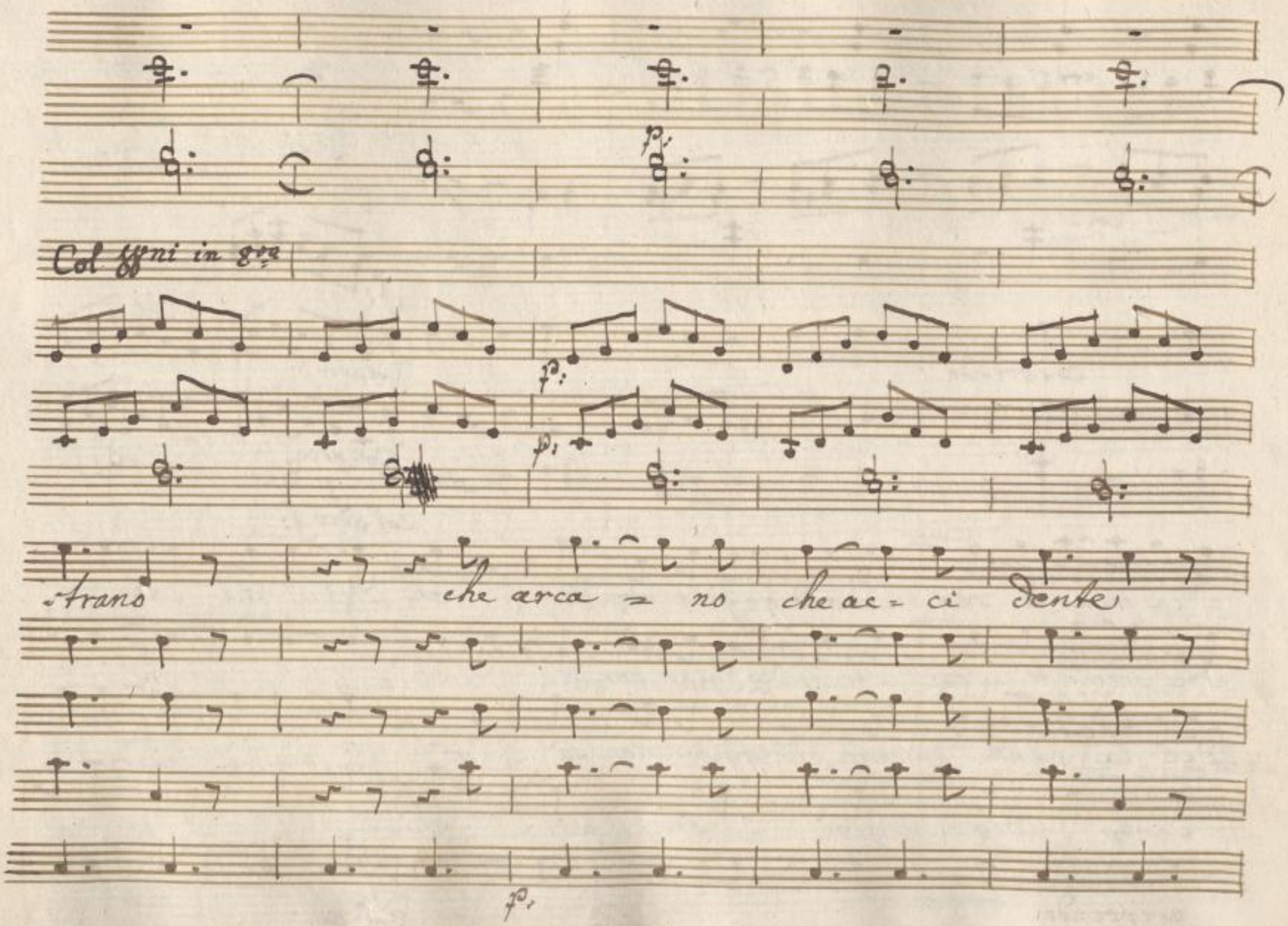
sento ondeg = = giar non sò oh –

crescendo

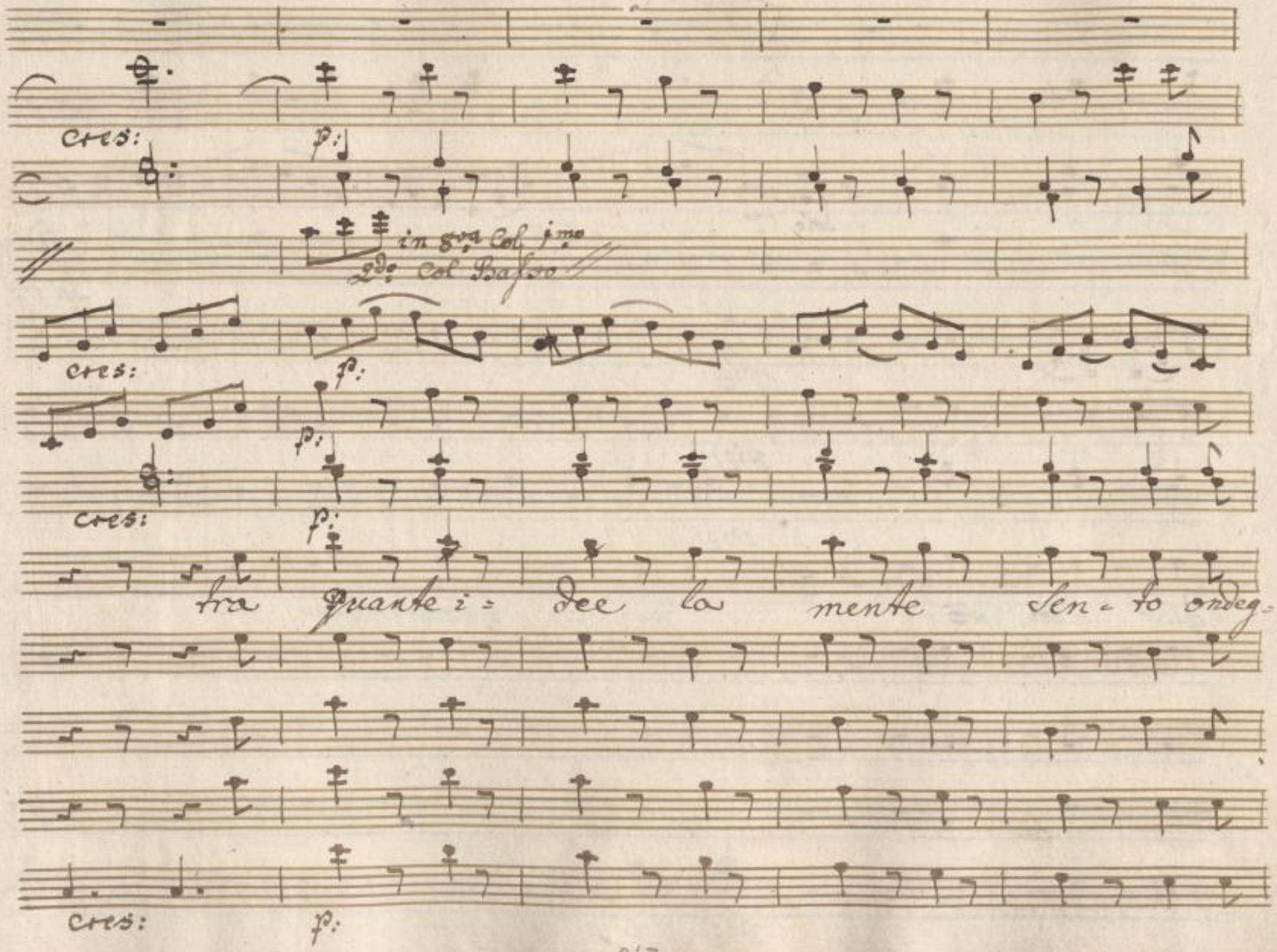
f:

Col arco.

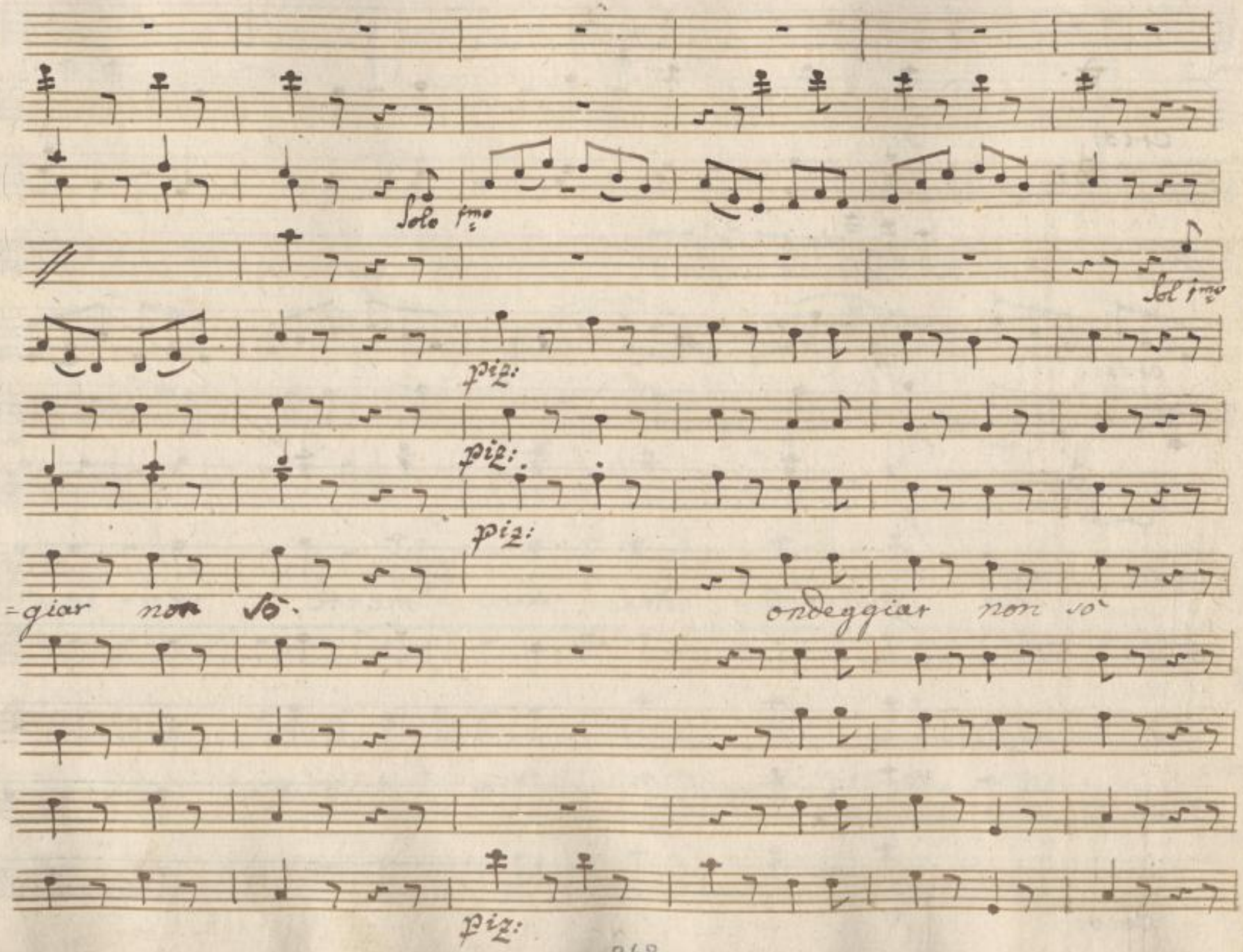
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/271 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



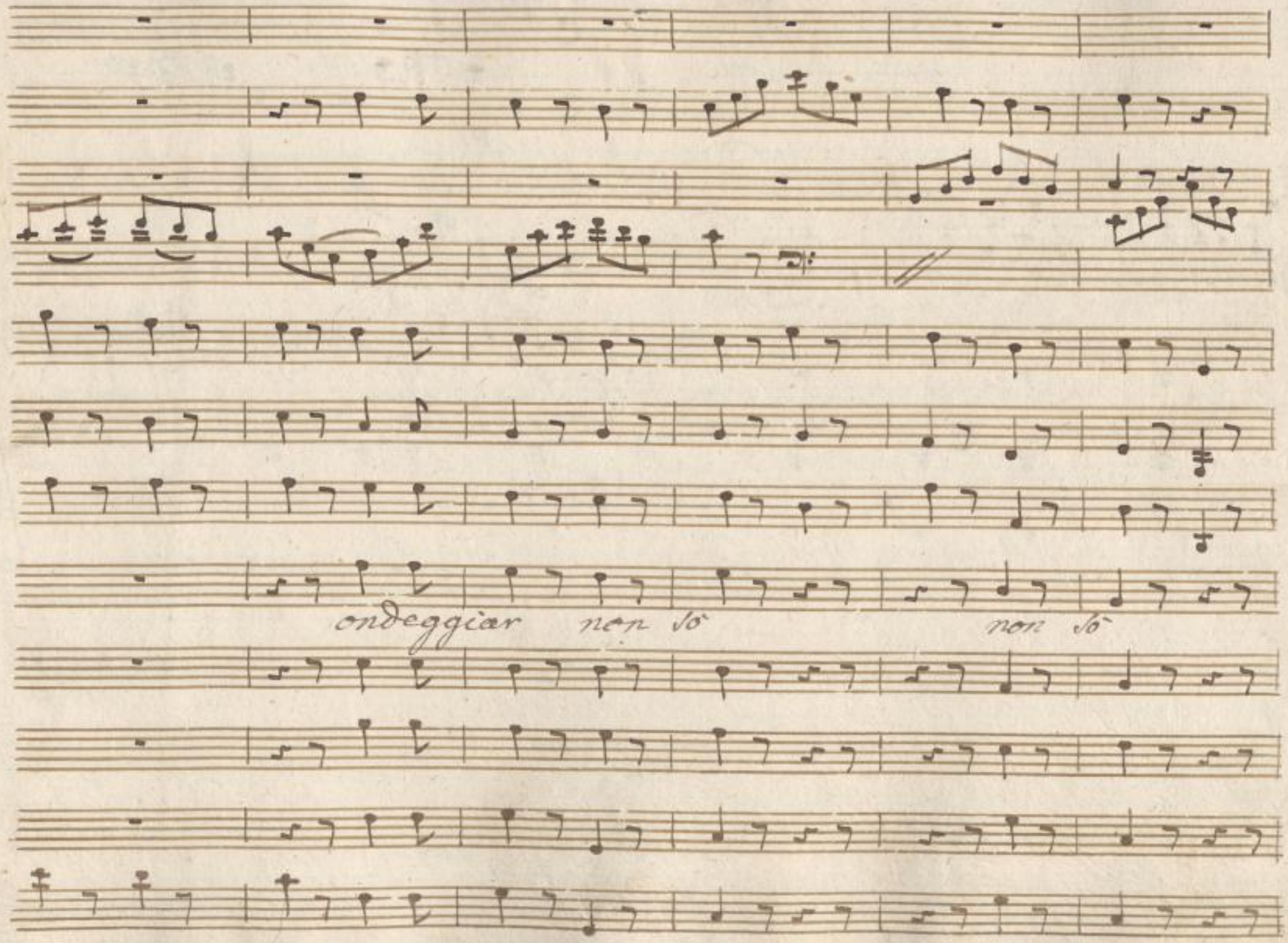
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



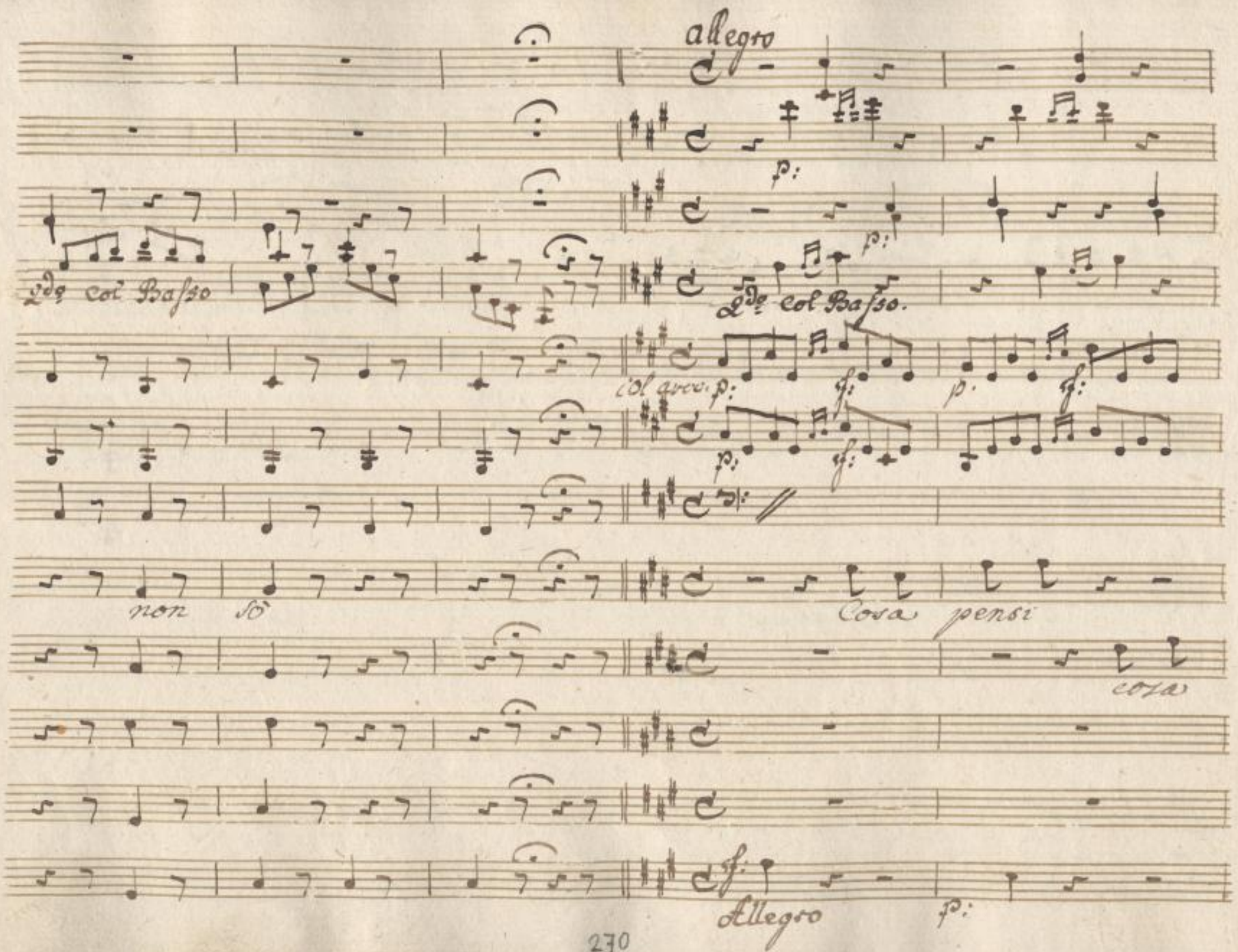
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



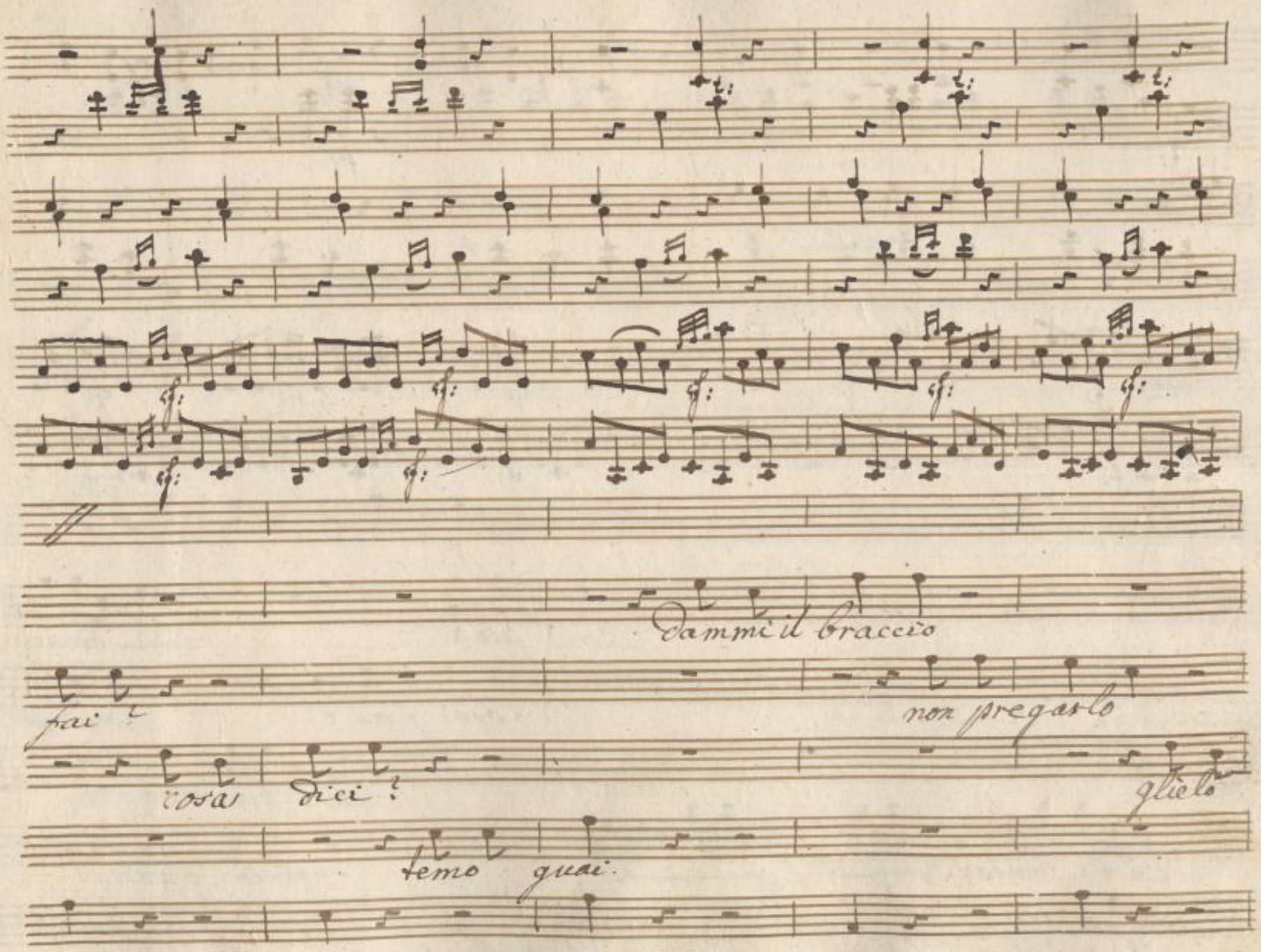
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



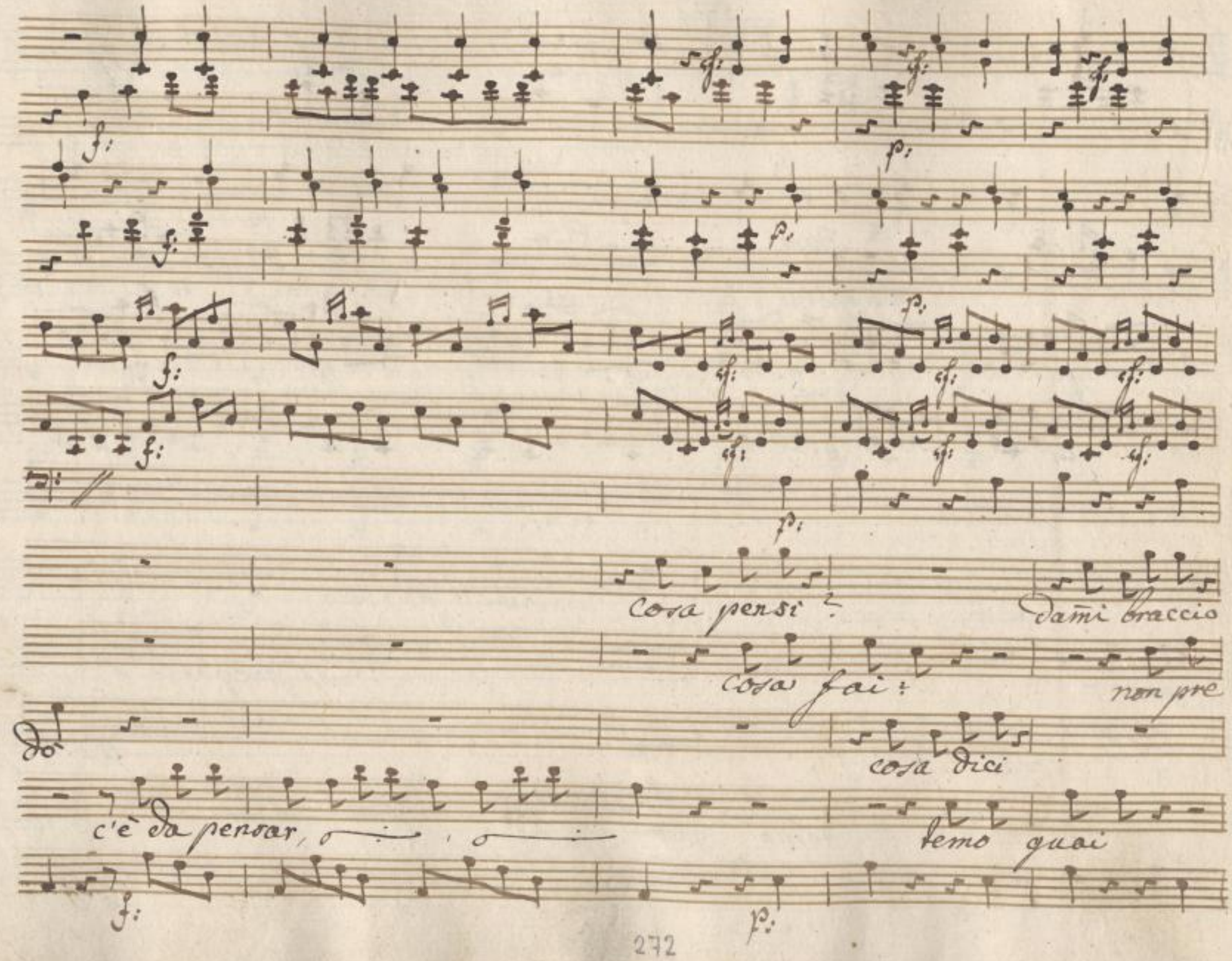
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/275
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



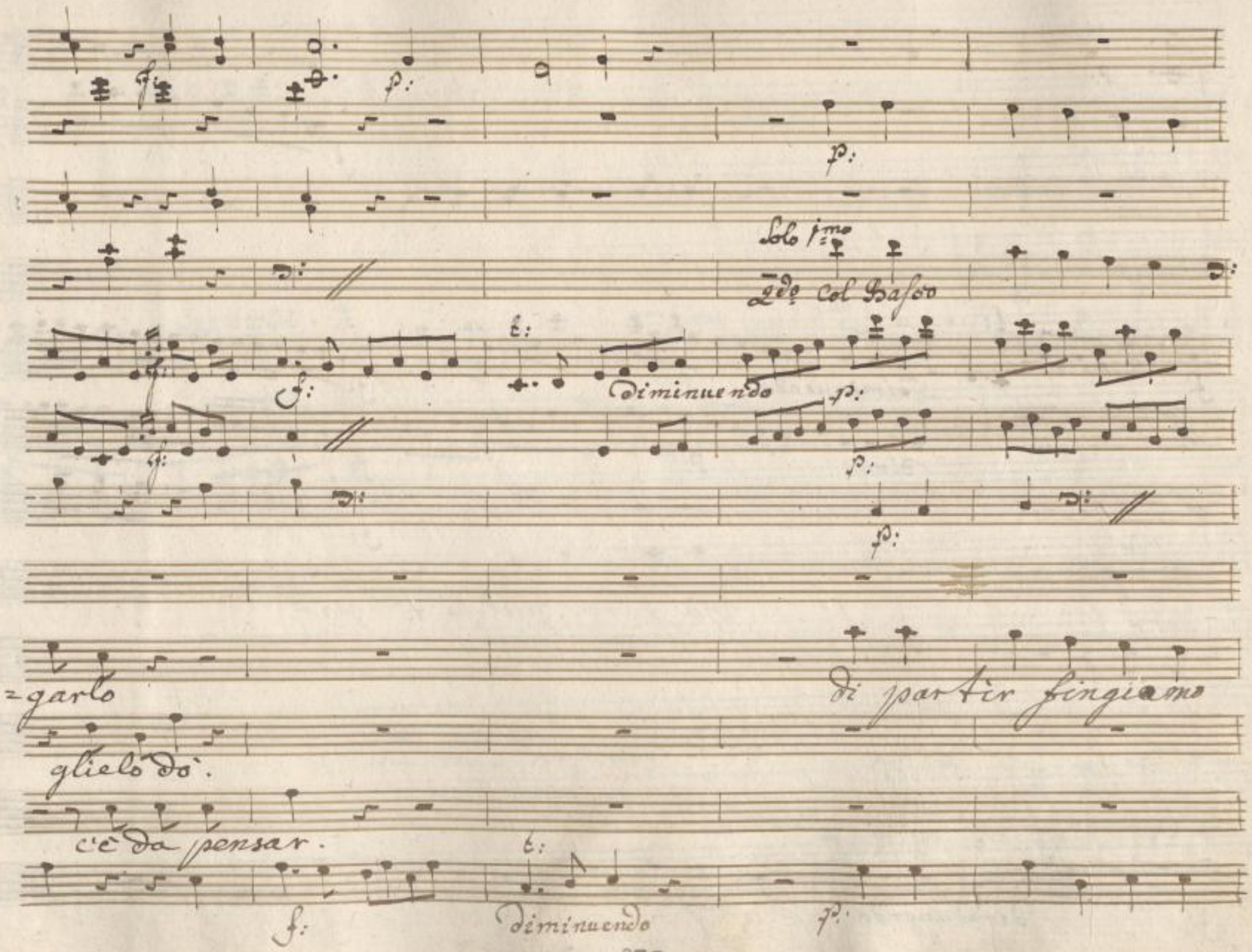
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



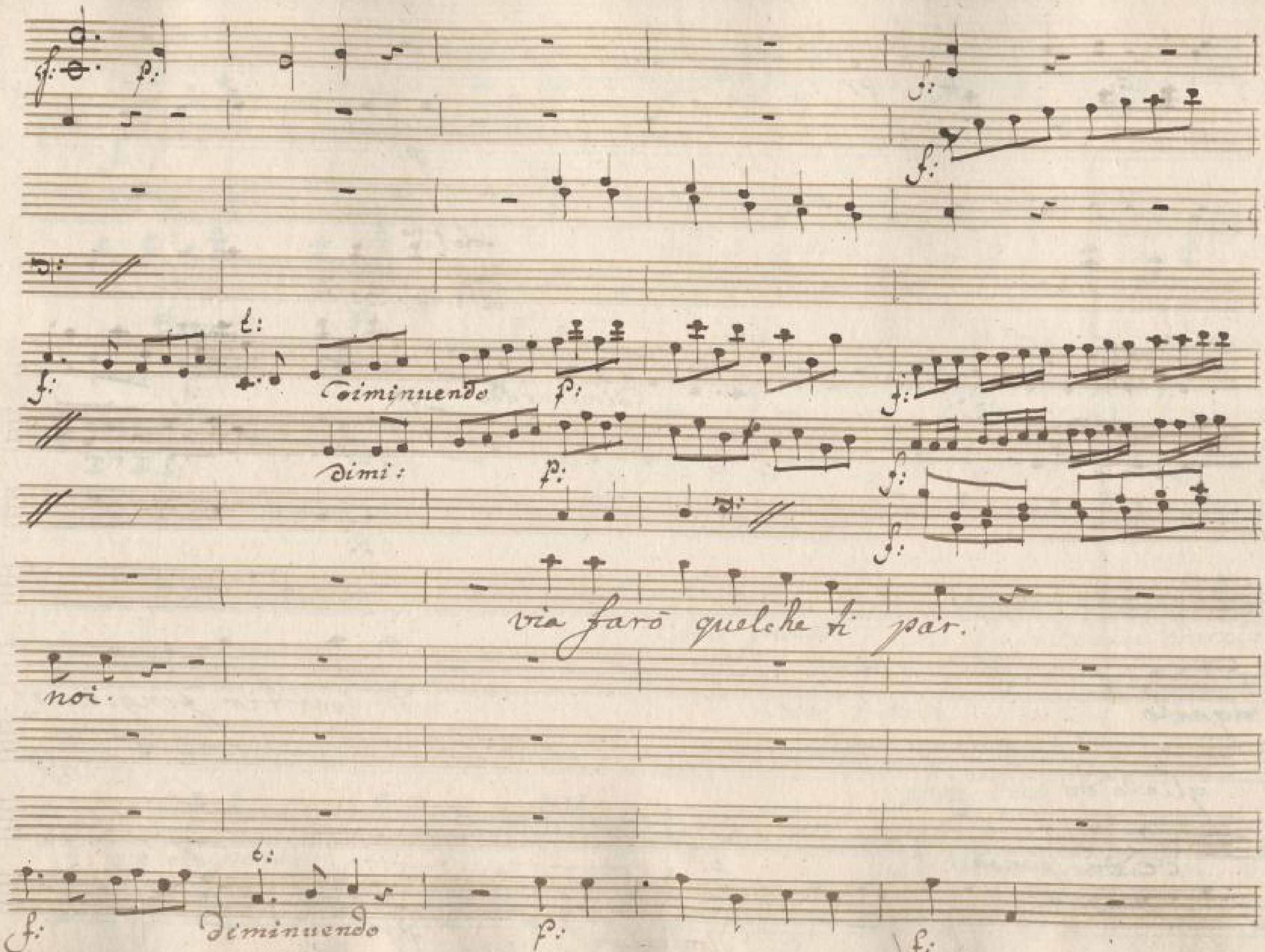
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



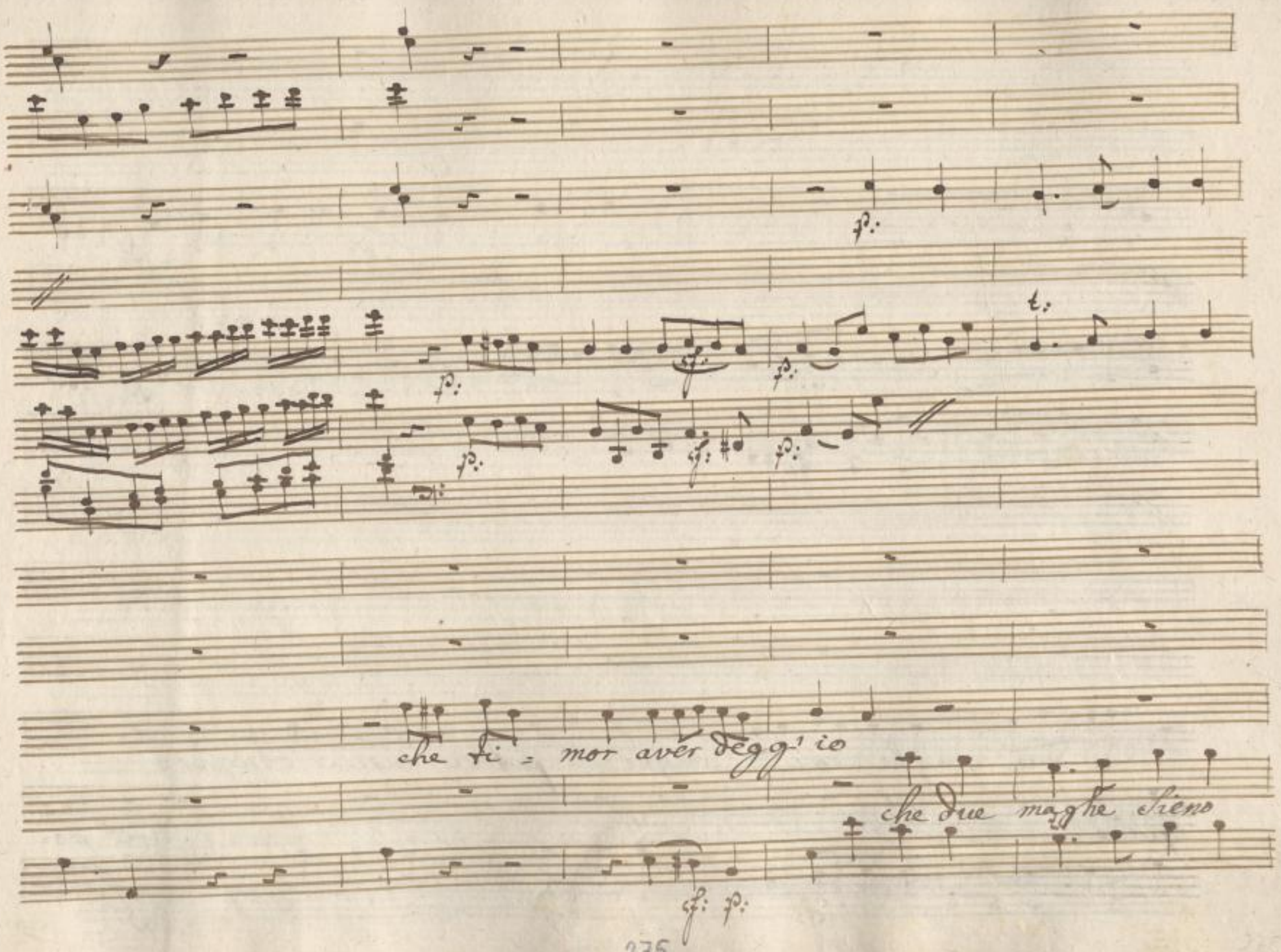
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



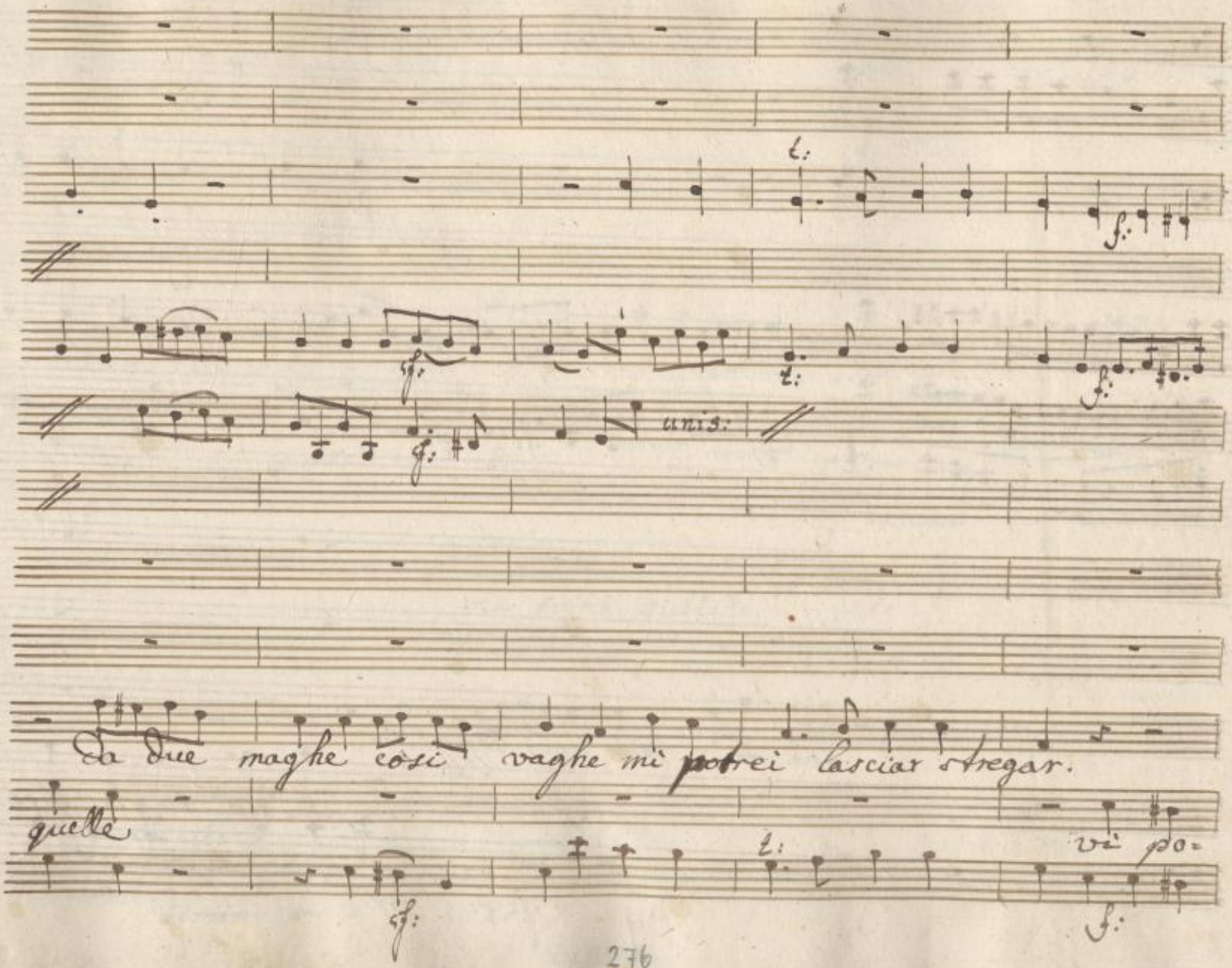
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



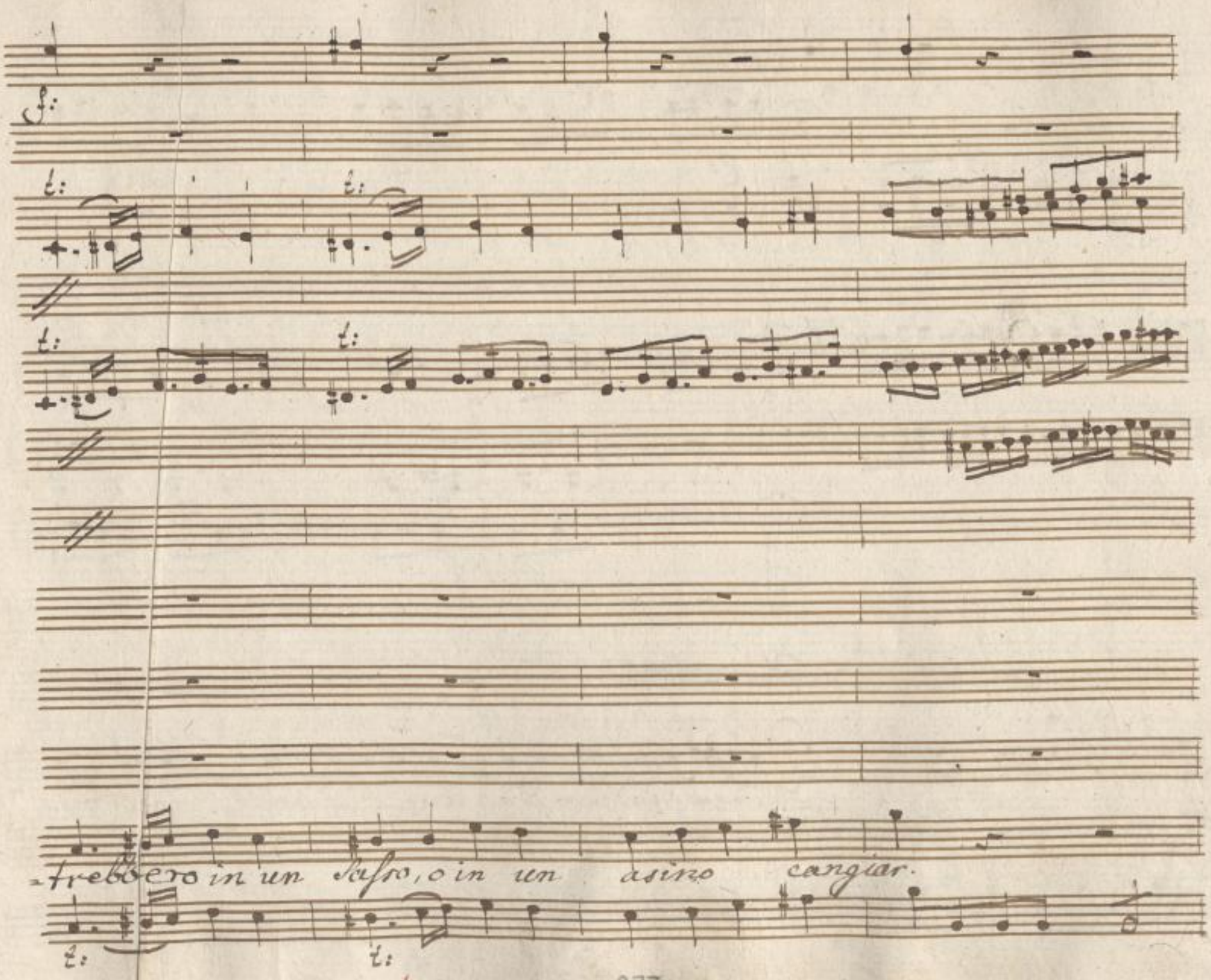
SLUB
Wir führen Wissen.
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft



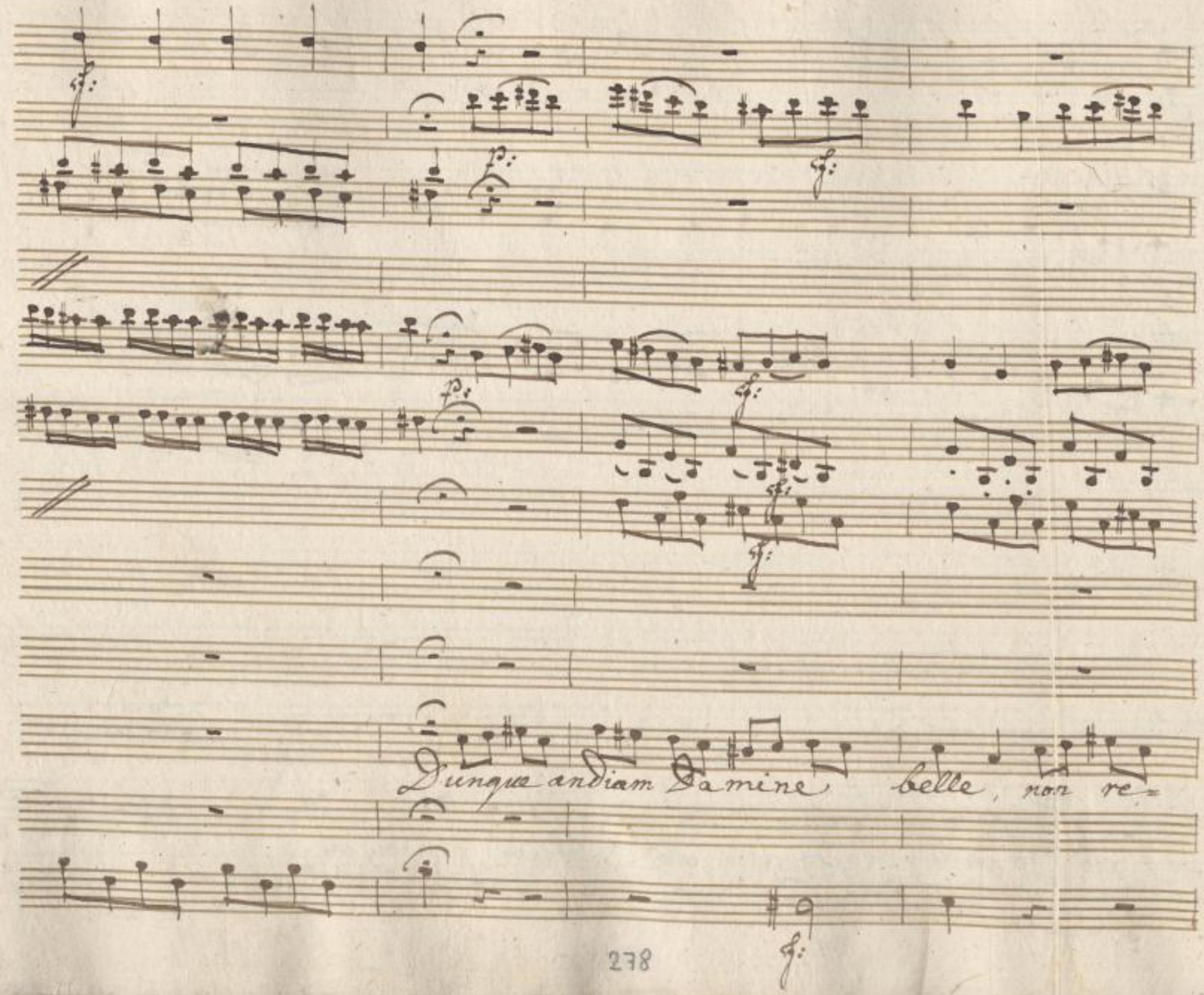
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/281
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



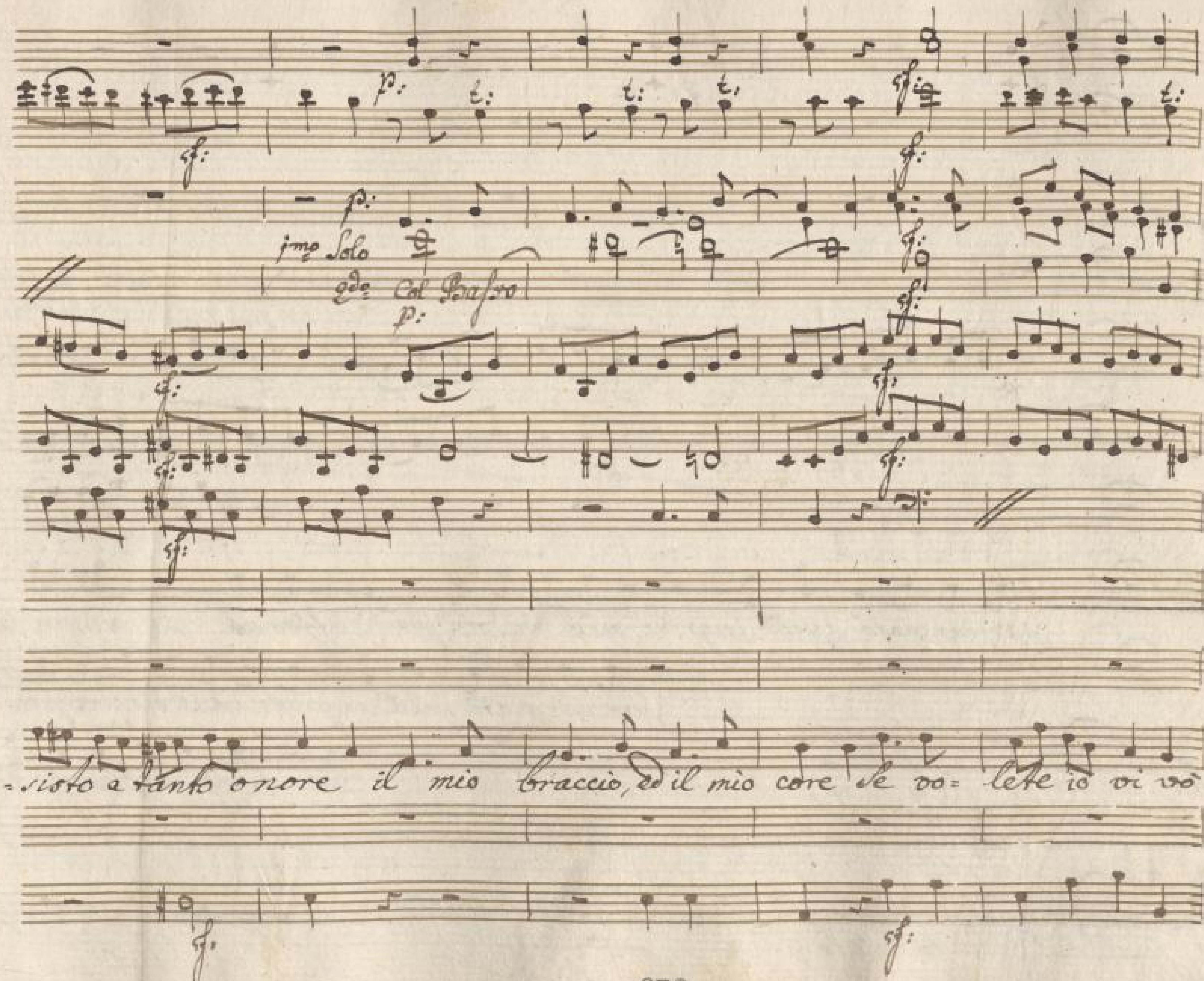
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



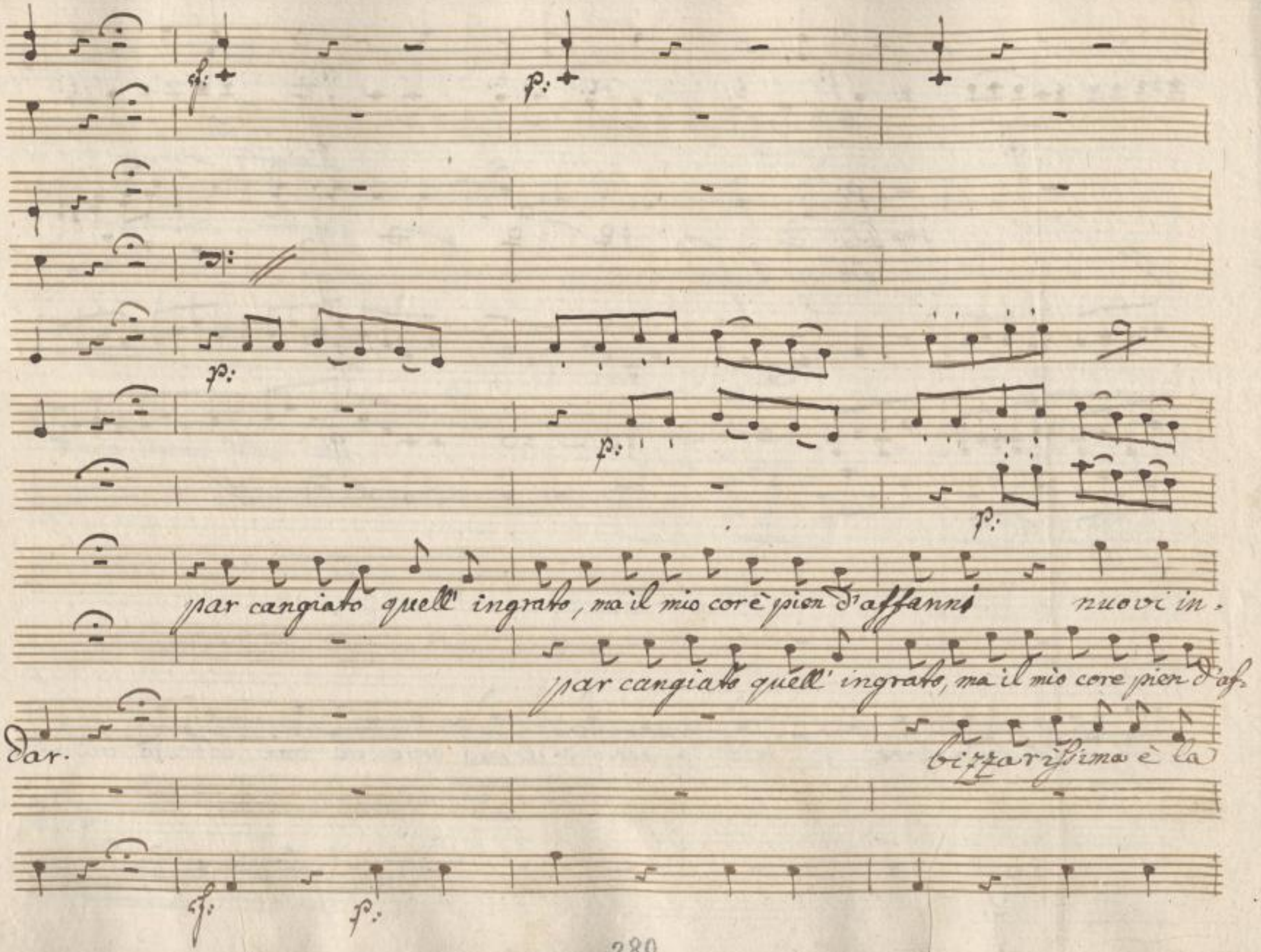
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



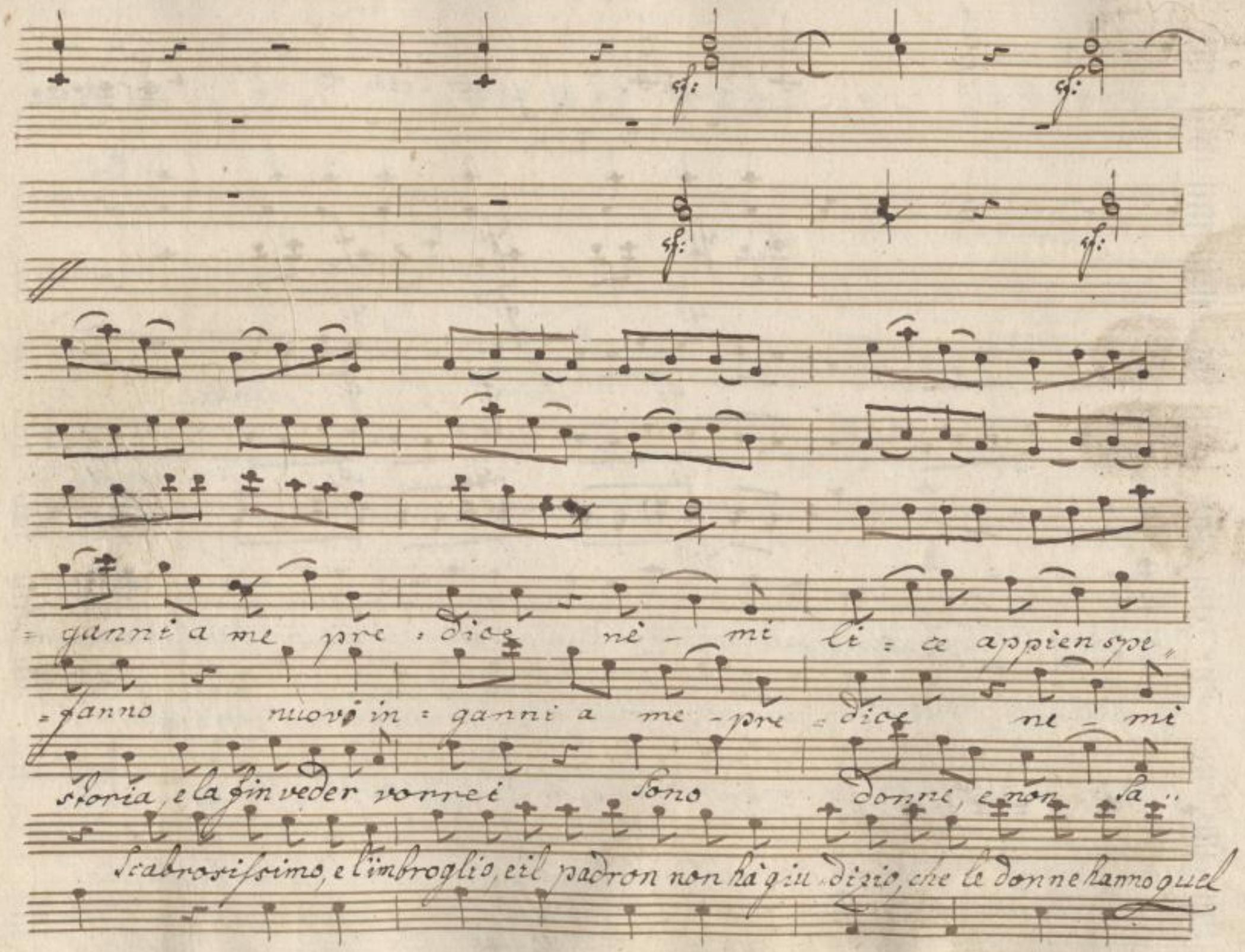
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id279645270/284
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



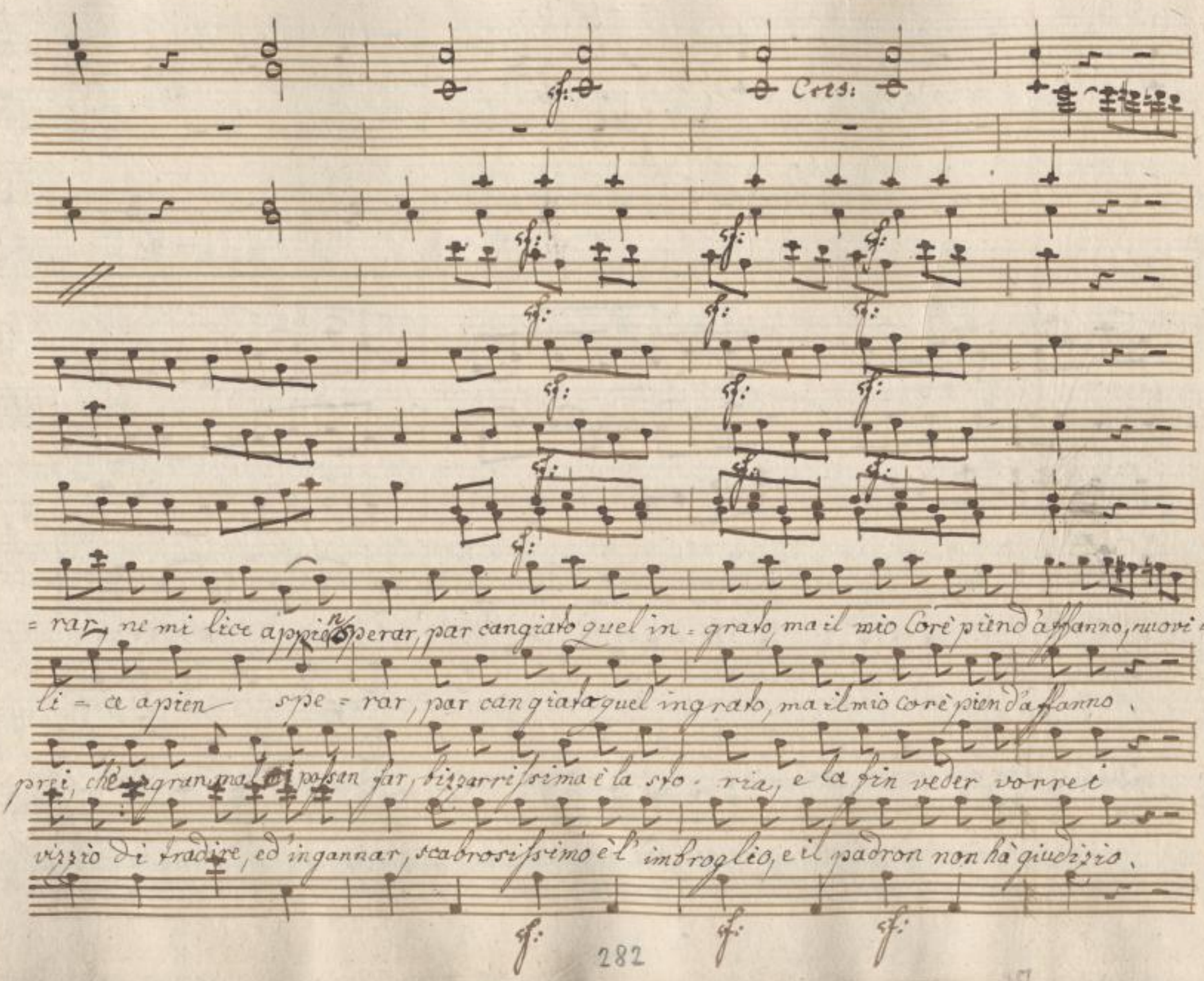
SLUB Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id279645270/285
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 279645270/287 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


Cres:
= rar, ne mi lice appien sperar, par cangiato quel in = grato, ma il mio Corè pien d'affanno, nuovi in
li = ce a pien spe = rar, par cangiato quel ingrato, ma il mio corè pien d'affanno.
prei, che gran mal mi possan far, bizzarrissima è la sto = ria, e la fin veder vorrei
vizzio di tradire, ed ingannar, scabrosissimo è l'imbroglio, e il padron non hà giudizio.

j

Solo

Solo

p: strolle

p: strolle

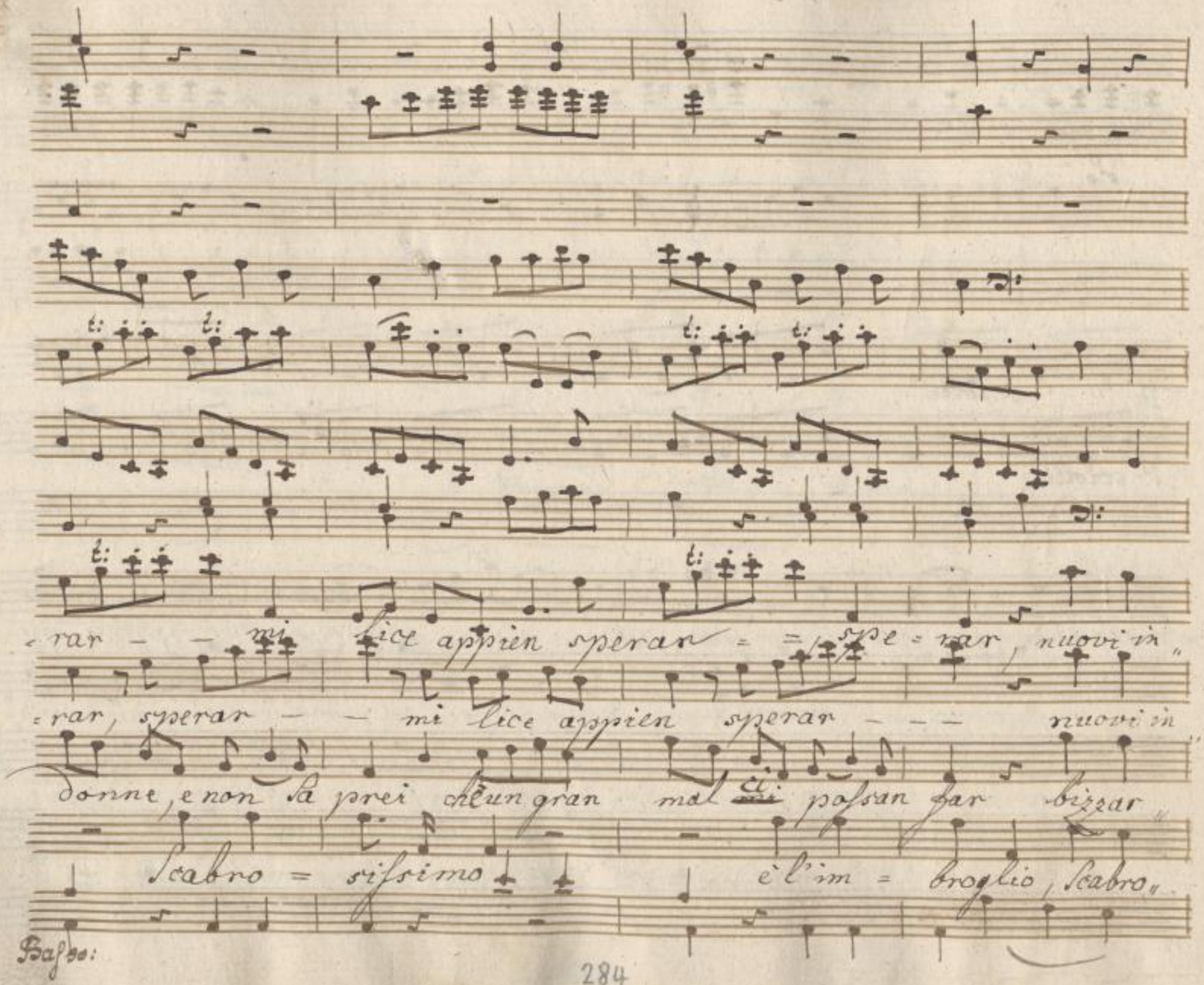
= ganni a me — predice ne mi lice appien-sperar, appien spe,,

nuovi in = ganni a me pre: dice ne mi lice appien spe,,

Piano

violone:

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p:

f:

f:

f:

8va

f:

ganni a me pre = dice, ne mi lice a pien sperar ne mi lice appien spe..

= rissima è la storia, sono donne, non sa prei, che gran mal ci possan

= sissimo è l'imbroglio, che le donne hanno quel vizio di tra = dir, ed ingan,

f:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079645270/291 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p.

Solo

p.

p.

p.

= rar nuovi in = ganni a me = pre = dice, ne mi lice appien spe =

= rar. nuovi in = ganni a me = pre = dice, ne mi

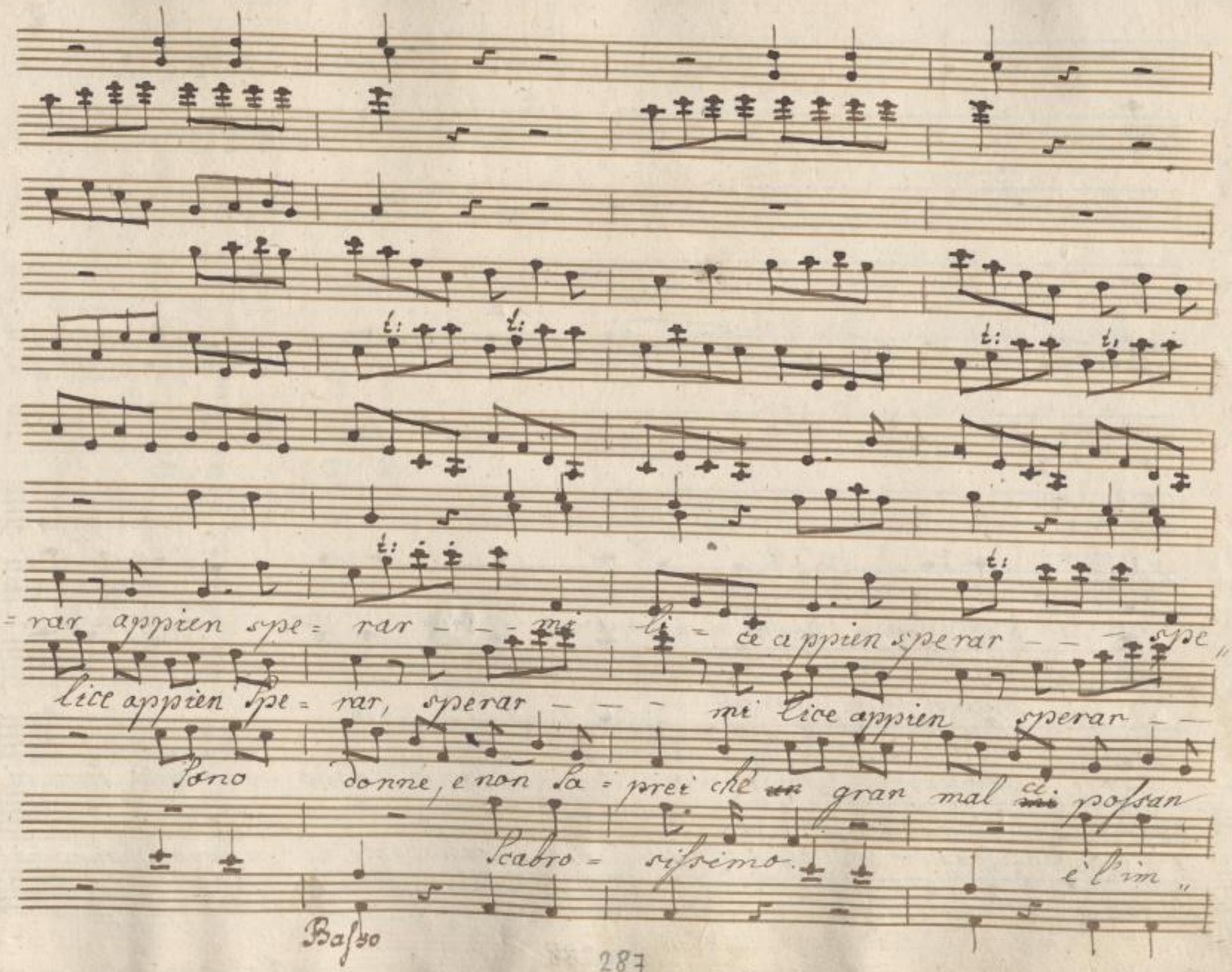
far.

= rar.

violonz.

p.

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

8va Sotto

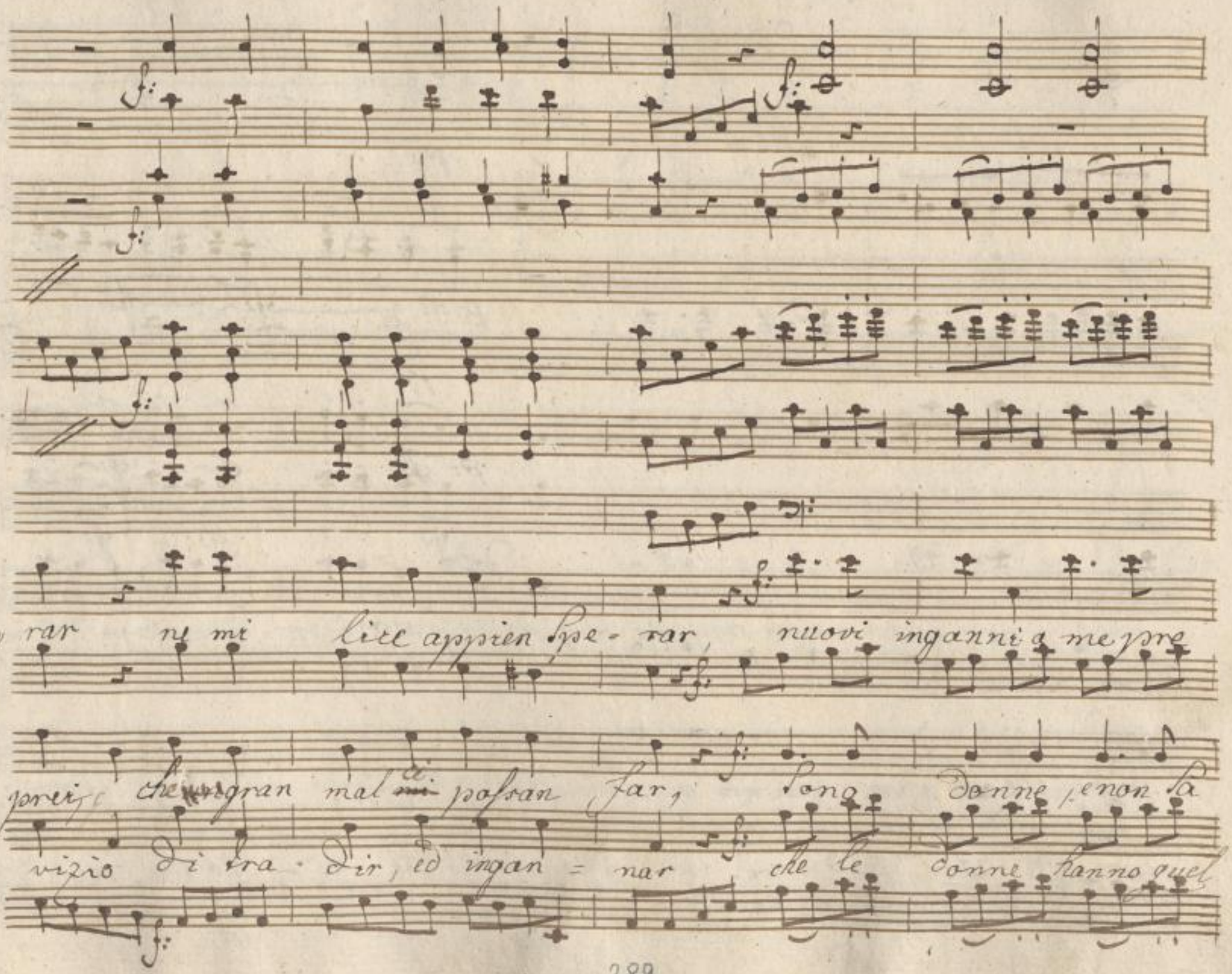
=rar, nuovi in = ganni a me pre = di = ce, ne mi lice appien spe=

— nuovi in = ganni —

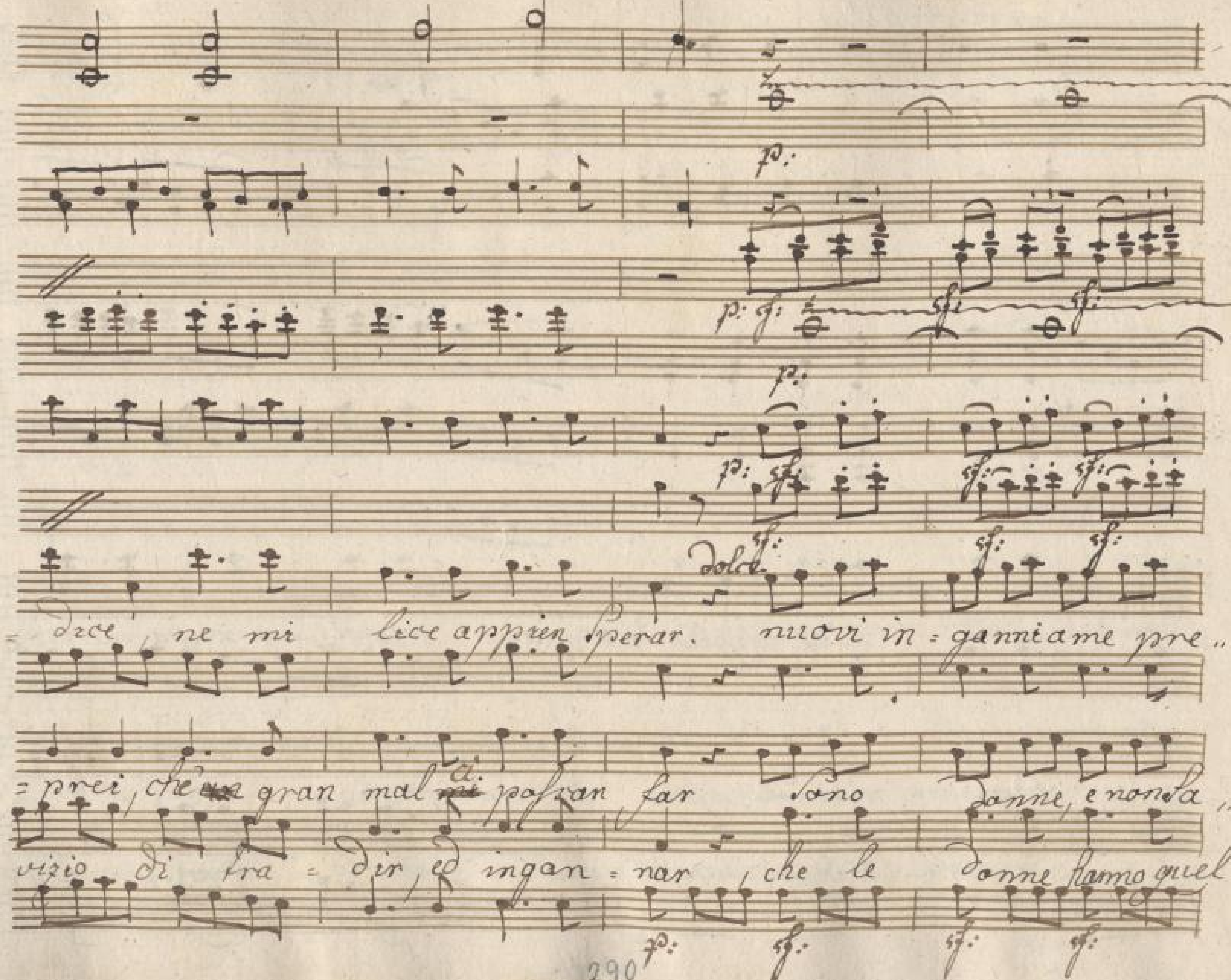
=far, bizzar = rissima è la storia, sono donne, e non sa=

=broglio, scabro = rissimo è il im = broglio, che le donne hanno quel

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



290

SLUB Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id279645270/296
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Amo

f:

f:

f:

f:

= dice, ne mi lice appien sperar, appien spe = rar, appien spe„

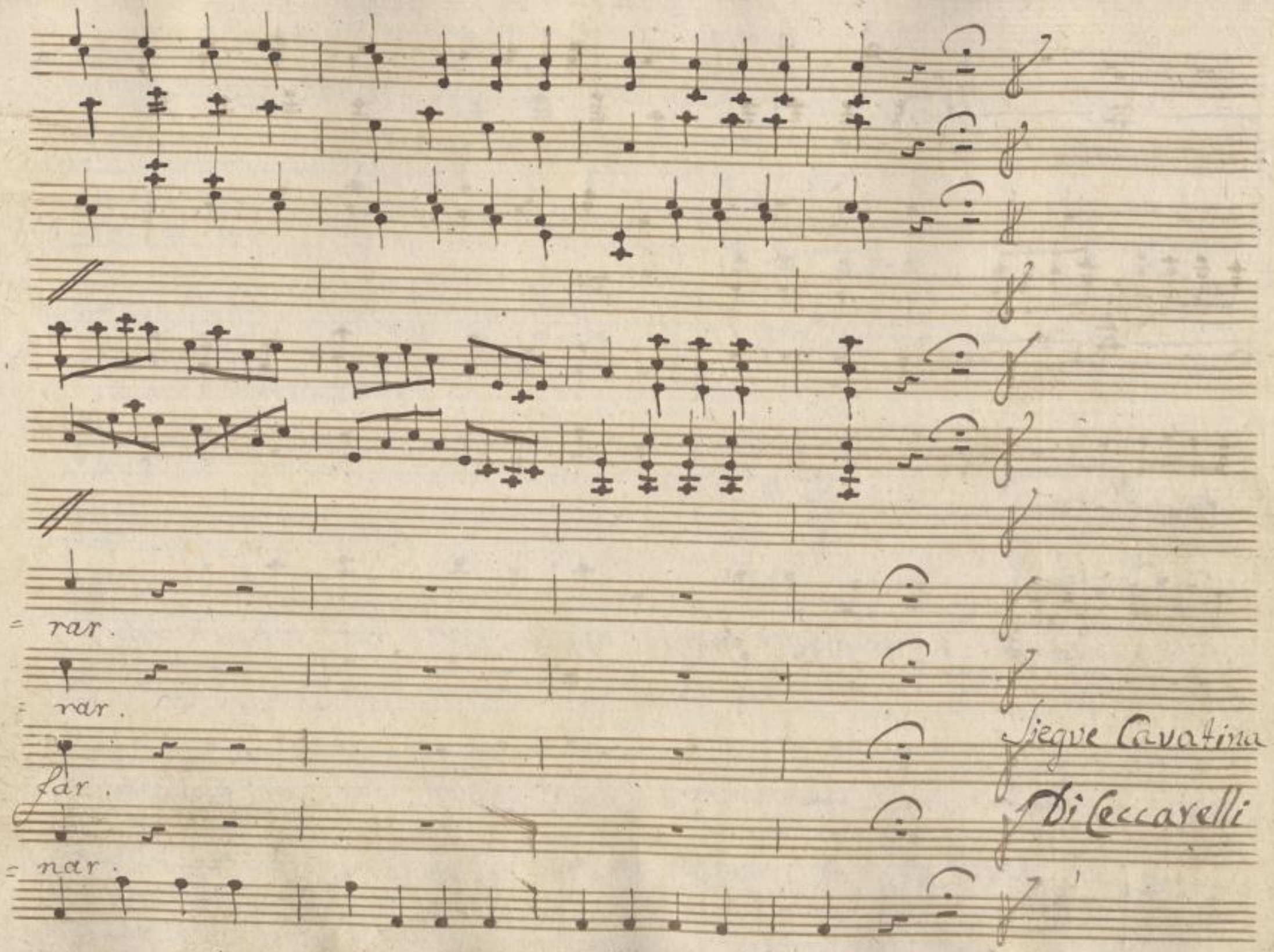
f:

prei che gran mal ci possan far, mi possan far, mi possan

visio - di tra = dir, ed ingan = nar, ed ingannar, ed ingan„

f:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

NB Euf: di Efeso in chiave di Contr'alto.

Scena 9.

Eufemio Ef: e angelo poi Dromio Ef: in di Lesbia

Euf: E:

Bisognavo caro amico che fate le mie scuse: tengo per mia disgrazia una razza di moglie si indiscreta che a Casa non vado all ora consuetta mette sossopra tutta tutta la fa = miglia

Ang:

lasciate far a me: diro che a vete desi = nato con me che siete poi restato in casa

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 279645270/299 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

mia per veder fermi = nata la Catena ordi = nata che vi

Dro. Edf.

pare? Ecco il Ledi bastoni: punto, e virgola Bravo: così và

ben ma veggo Dromio... Dromio vienqui, che dice la padrona c'arrabi,,

Drom:

= ata m'attende non rispondi ma signore... sa = prete... non vor,,

Edf: Dro:

= rei: che non vorresti non vorrei... già ca = pite un altra

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Euf.

dose di quella vostra rara acqua di rose. Intendete voi

Ang: Euf: Drom:

nulla? Io nò ma nemen io. Dunque padrone, non volete più

=bose, marche più non chiedete sciete in soma guarito, e non negate

Euf.

più, d'esser marito? che frottola che sogno componendo mi

Drom:

vai, cervel di nottola! Le mie spalle lo san se questa e

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Euf.

frottola! Via finiscela o sciocco o pagherai di tua baldanza il

fio, ma lo sciocco son io, che perdo il tempo colle tue dice=

Lesb.

=rie. sei qui birbone, t'hò colto pur, t'hò pur nelle mie mani o ca=

Drom.

=gnaccio peggior di tutti i cani. Cieli! misericordia i miei ca=

=pelli, gli occhi miei! la mia testa... qual Megera, o Te=sifone è mai questa!

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/302 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Angelo.

piano Madamigella: calmatevi un istante....

Lesb.

ah no! vo trucci-

Euf.

=dar, questo furfante! favellate con noi: se vi fè qualche ag-

=gravio posso farvi giustizia è mio schiavo costui.

Lesb.

ah la ruina

mia nasce da lui: in corinto il conobbi, mi sedusse ad amarlo; lo spo-

sai, un anno ei visse meco all'improviso, da Corinto fuggì sola las-

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/303 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom:

ciandomi con quel misero figlio, infausto frutto di più infausti imenei. che in te si

mai eterni dei! io che per quindeci añi non son d'Efeso uscito, or son stato a co=

Lesb. Dro:

=rinto, e son padre e marito. come? o seresti forse, in faccia mia negarlo. Pa=

Euf. Ang: Dro:

droni, dite voi, ch'io più non parlo. figliuola mia, senza altro voi predete un equivoco. si certo e un e=

Les:

quivoco grosso! che! un equivoco? tu non sei Dromio? tu non mi sposasti, son cinque (anni) a corinto? non sono io

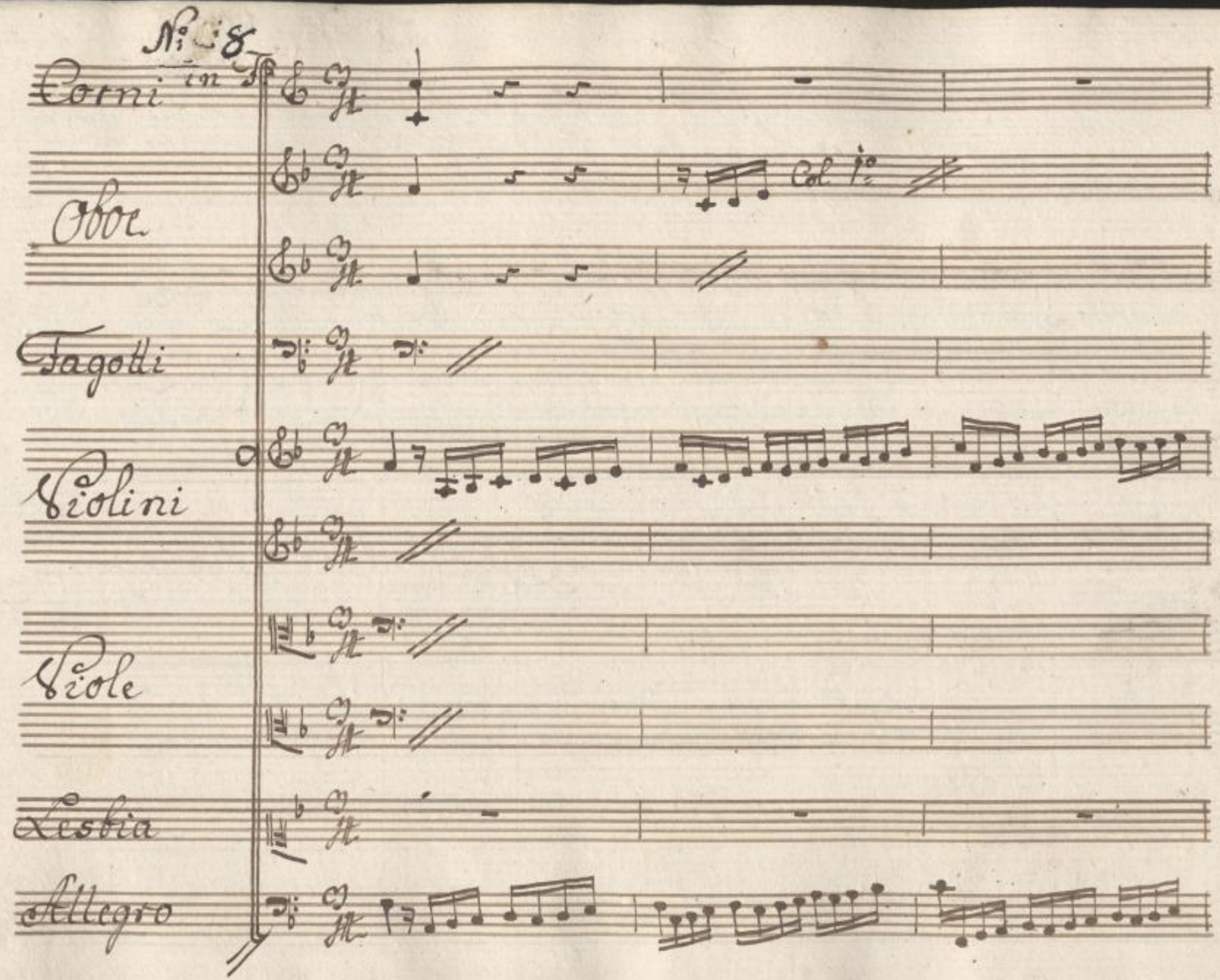
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 1379645270/304 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Lesbia, l'infelice Lesbia, ch'hai fugendo ingannata non è

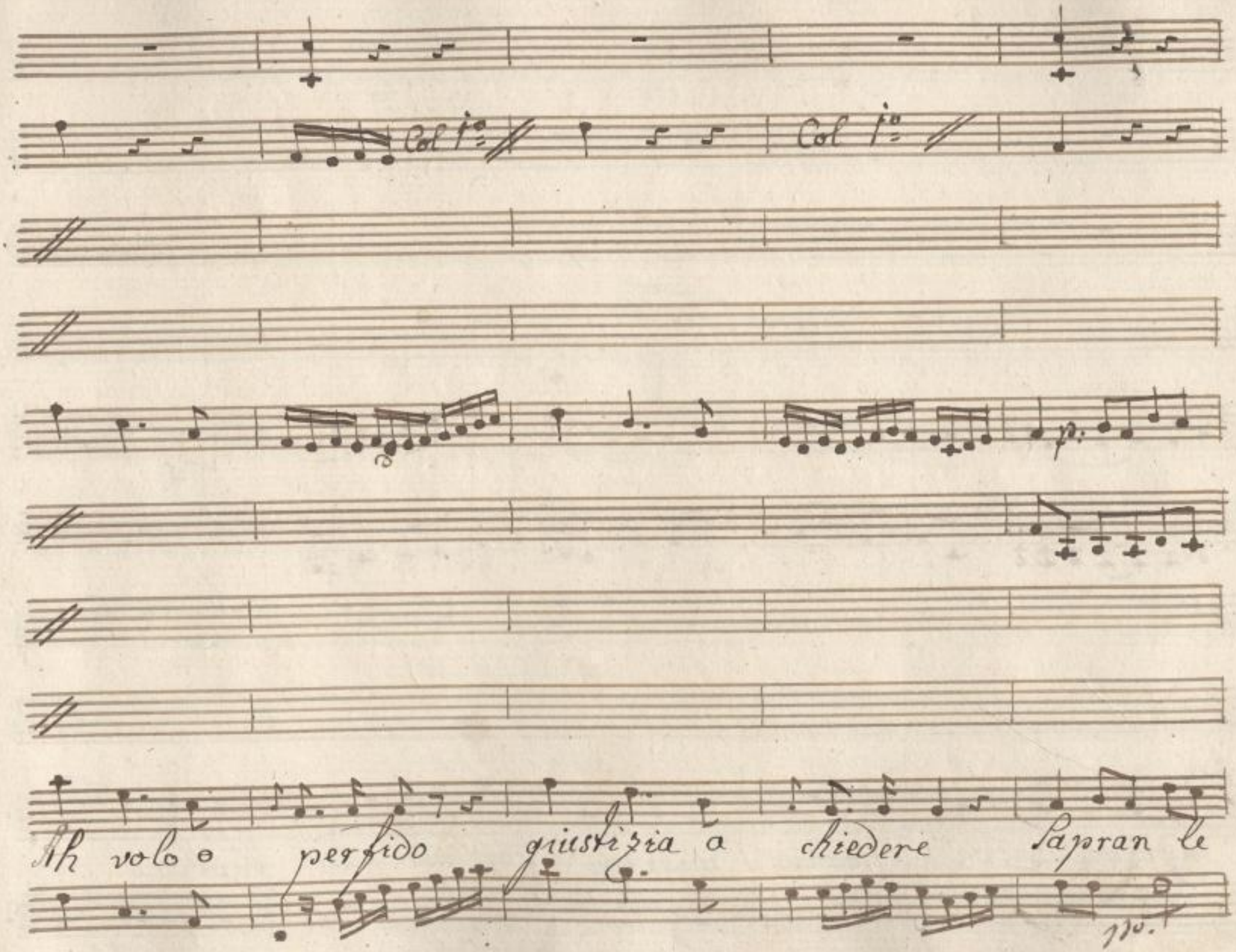
questo tuo figlio Anima in = grata.

Segue L'Aria Lesbia

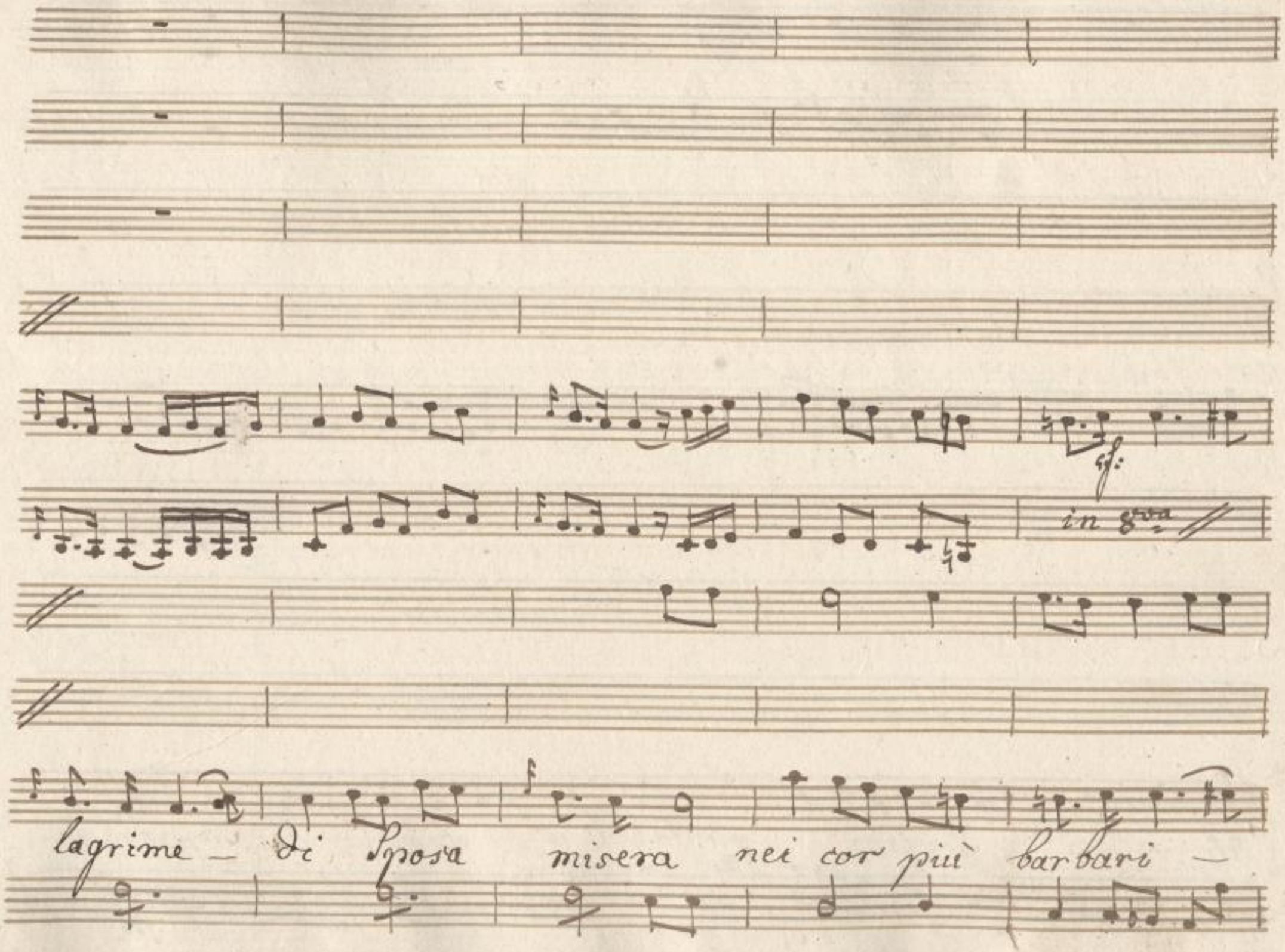
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/305 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



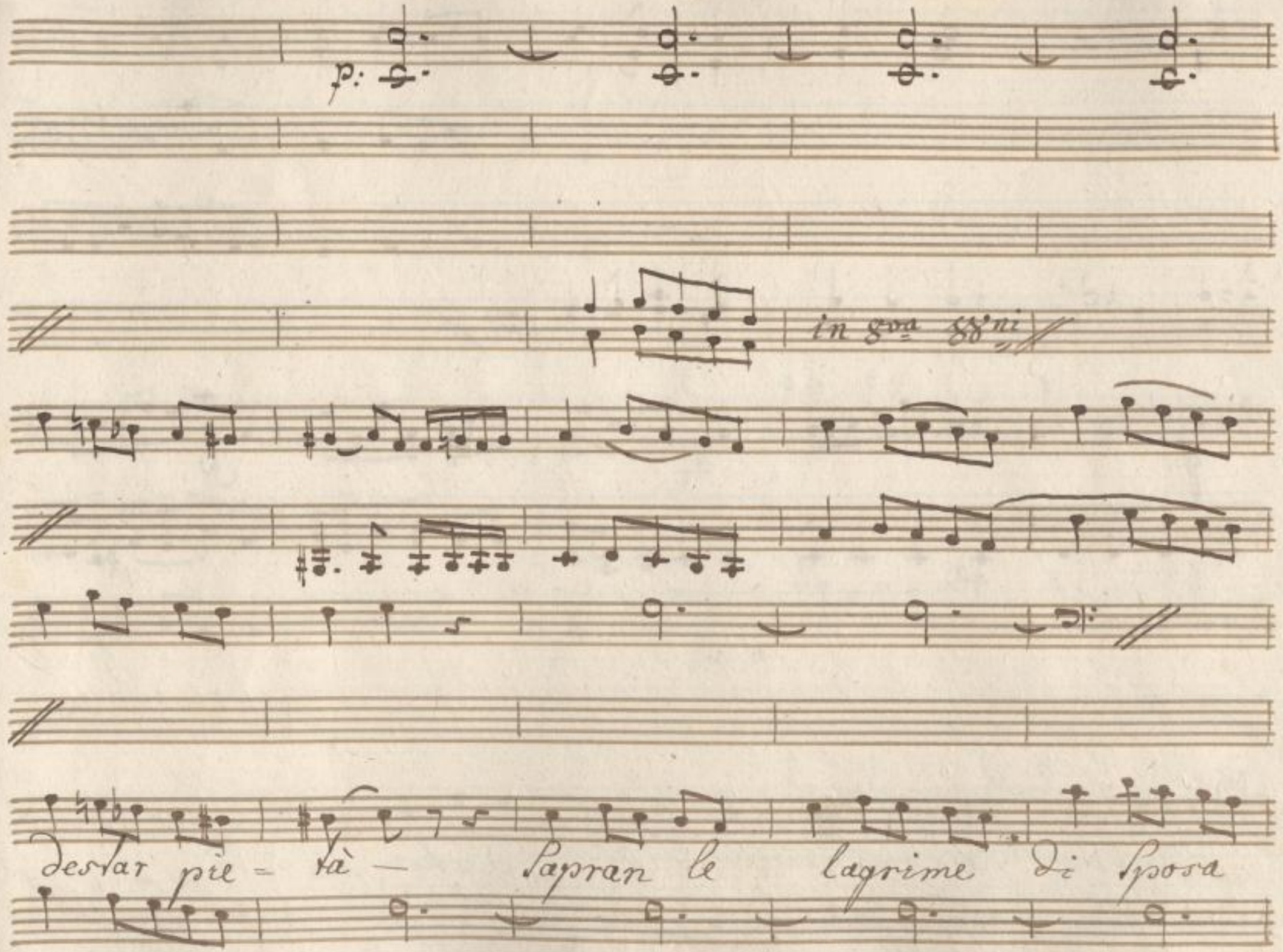
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



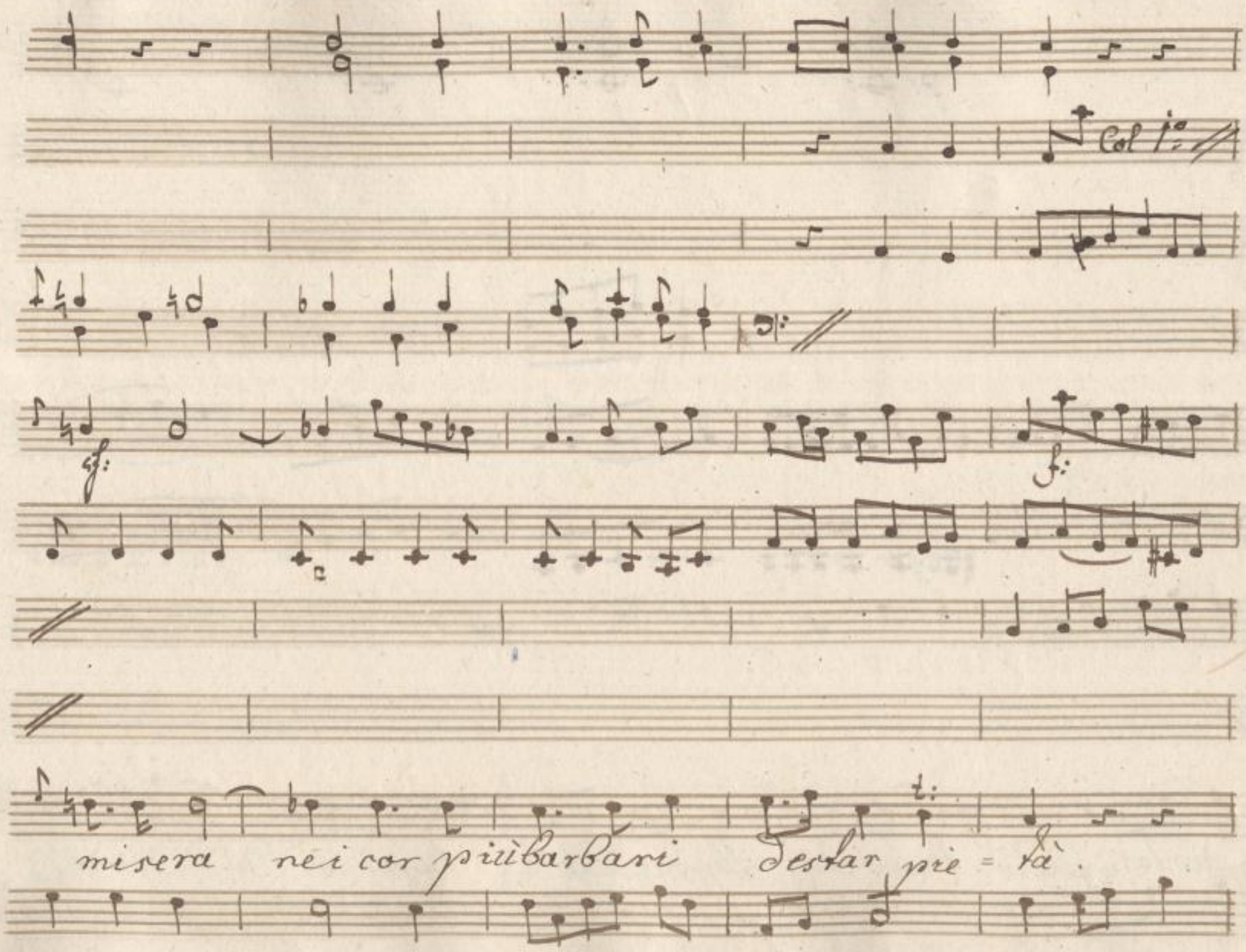
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



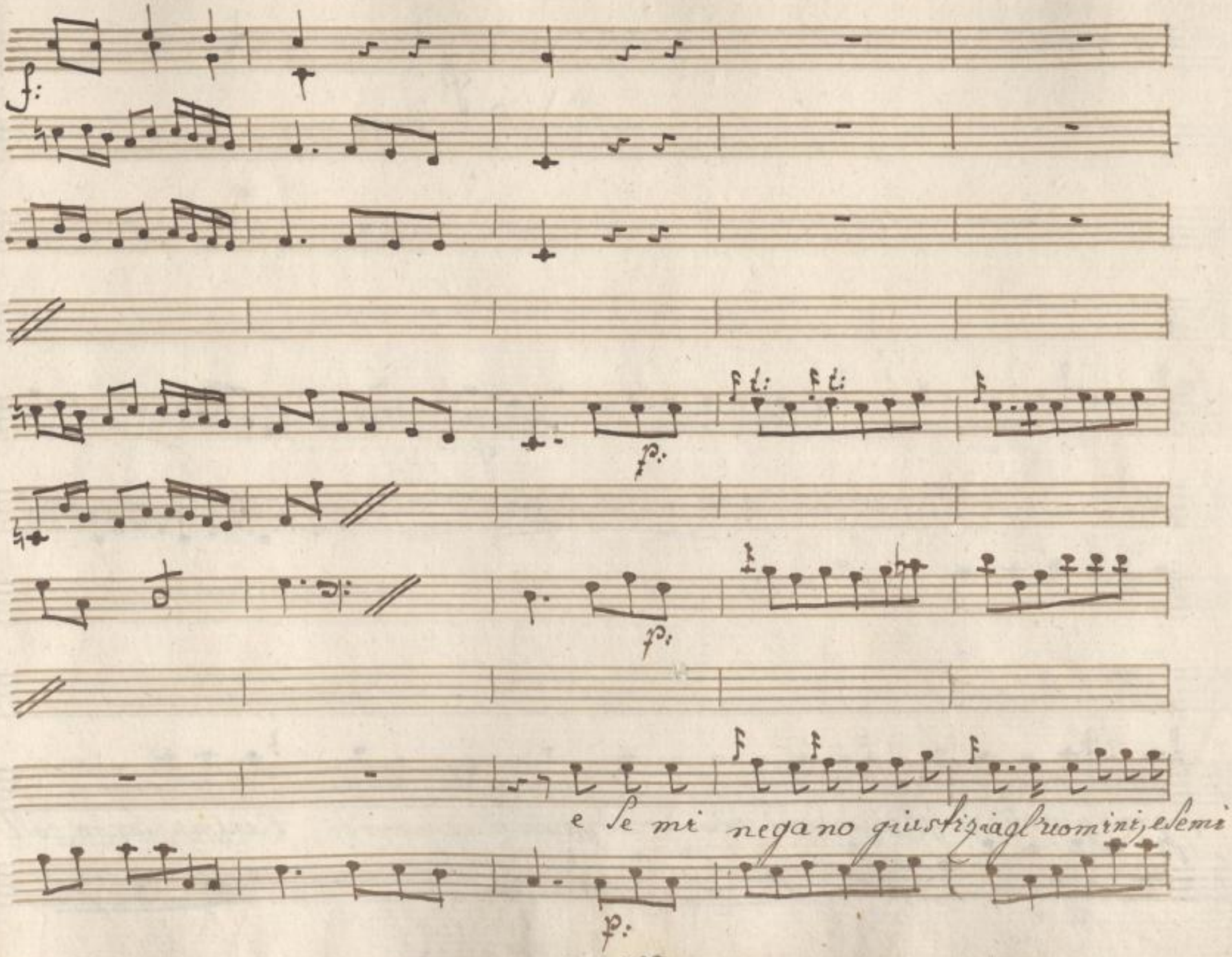
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



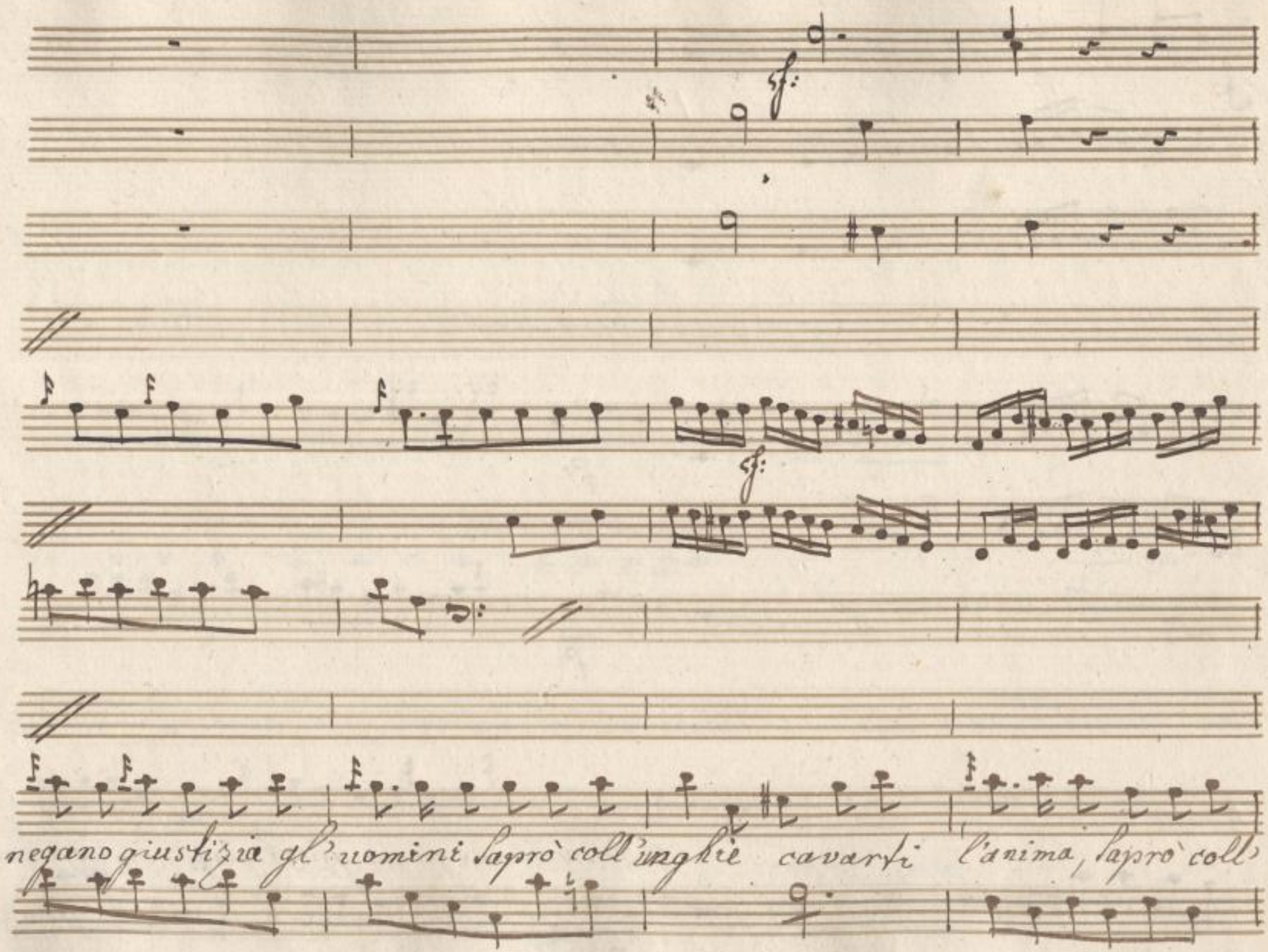
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



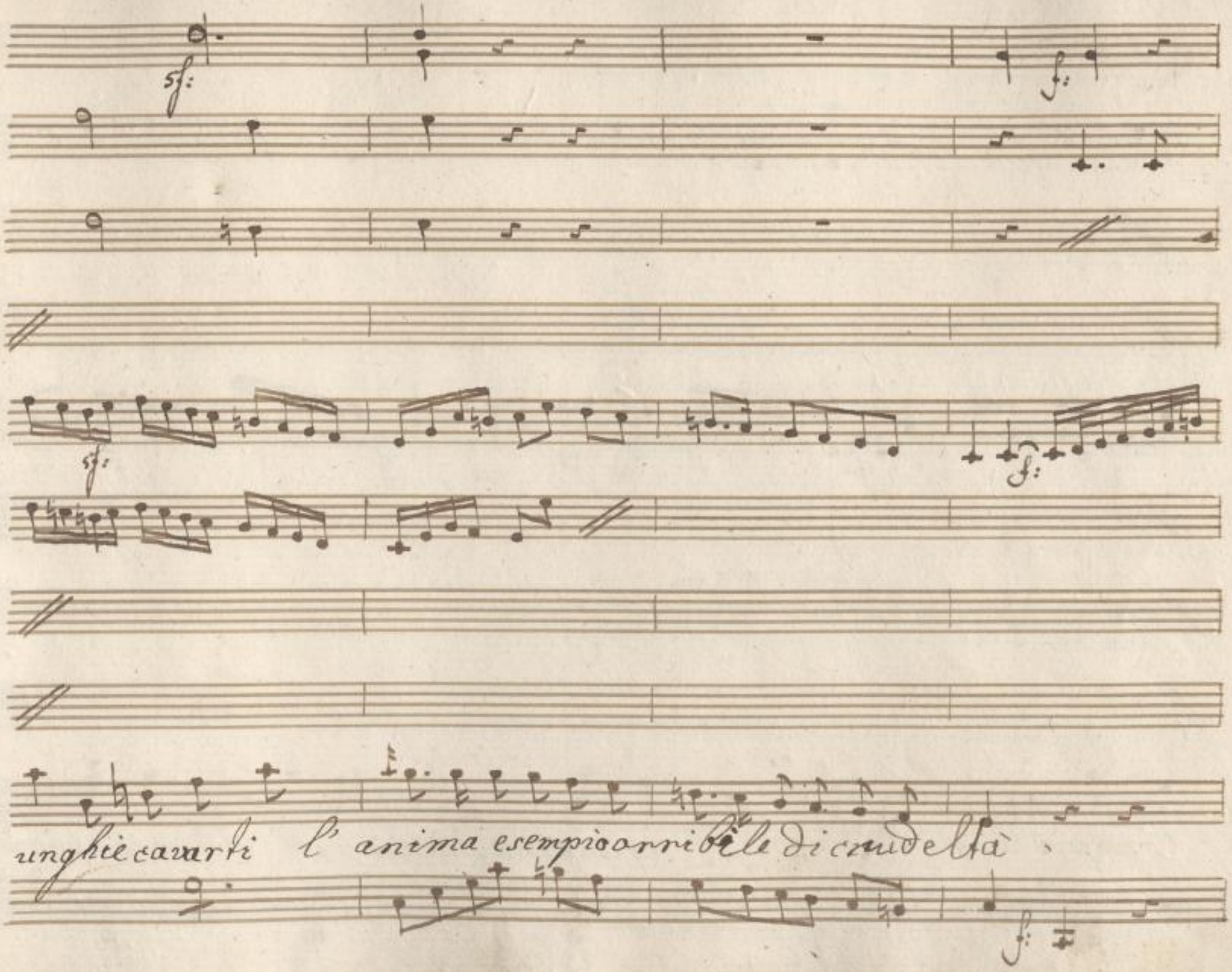
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



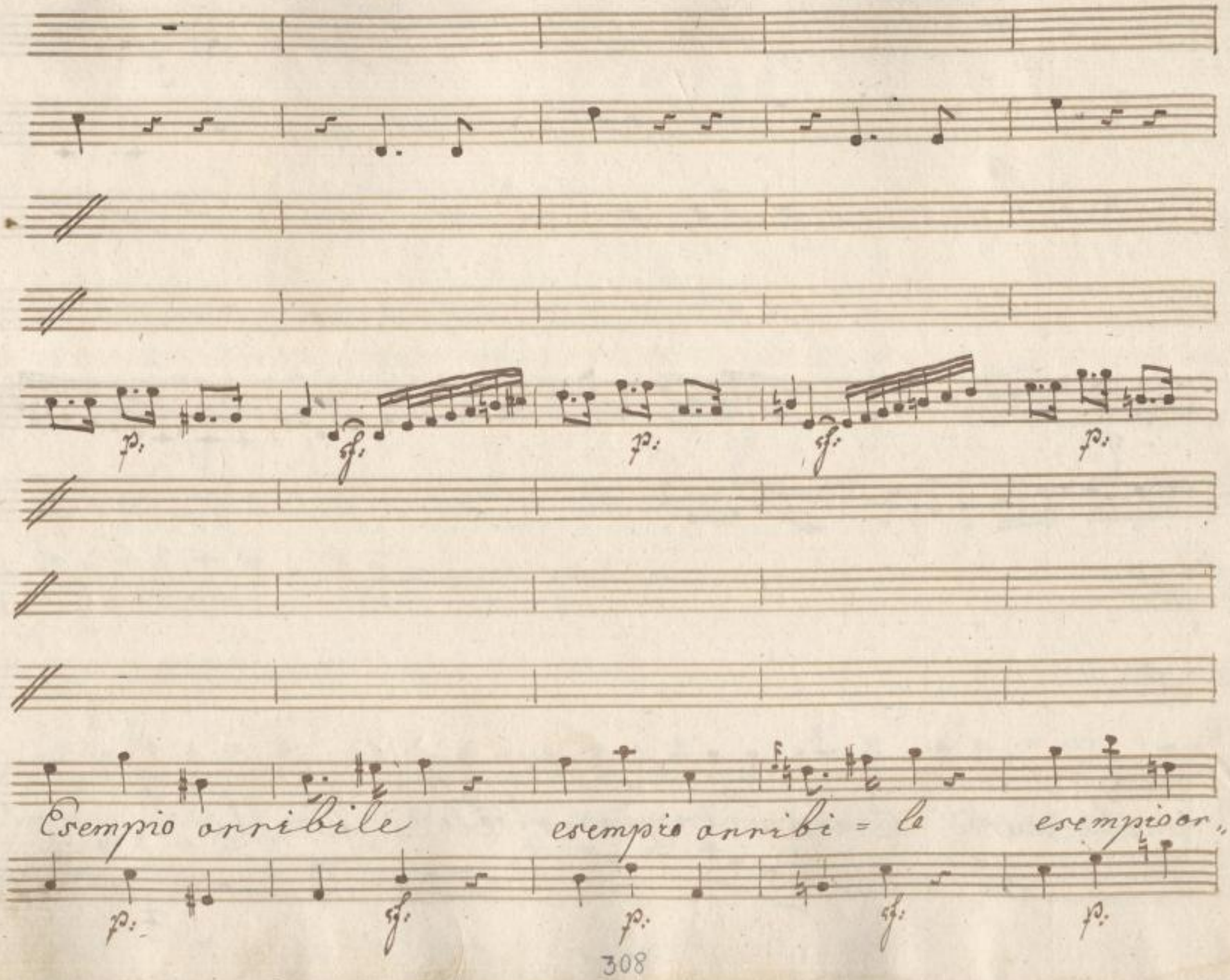
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sammelobjekt 379645270/311
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



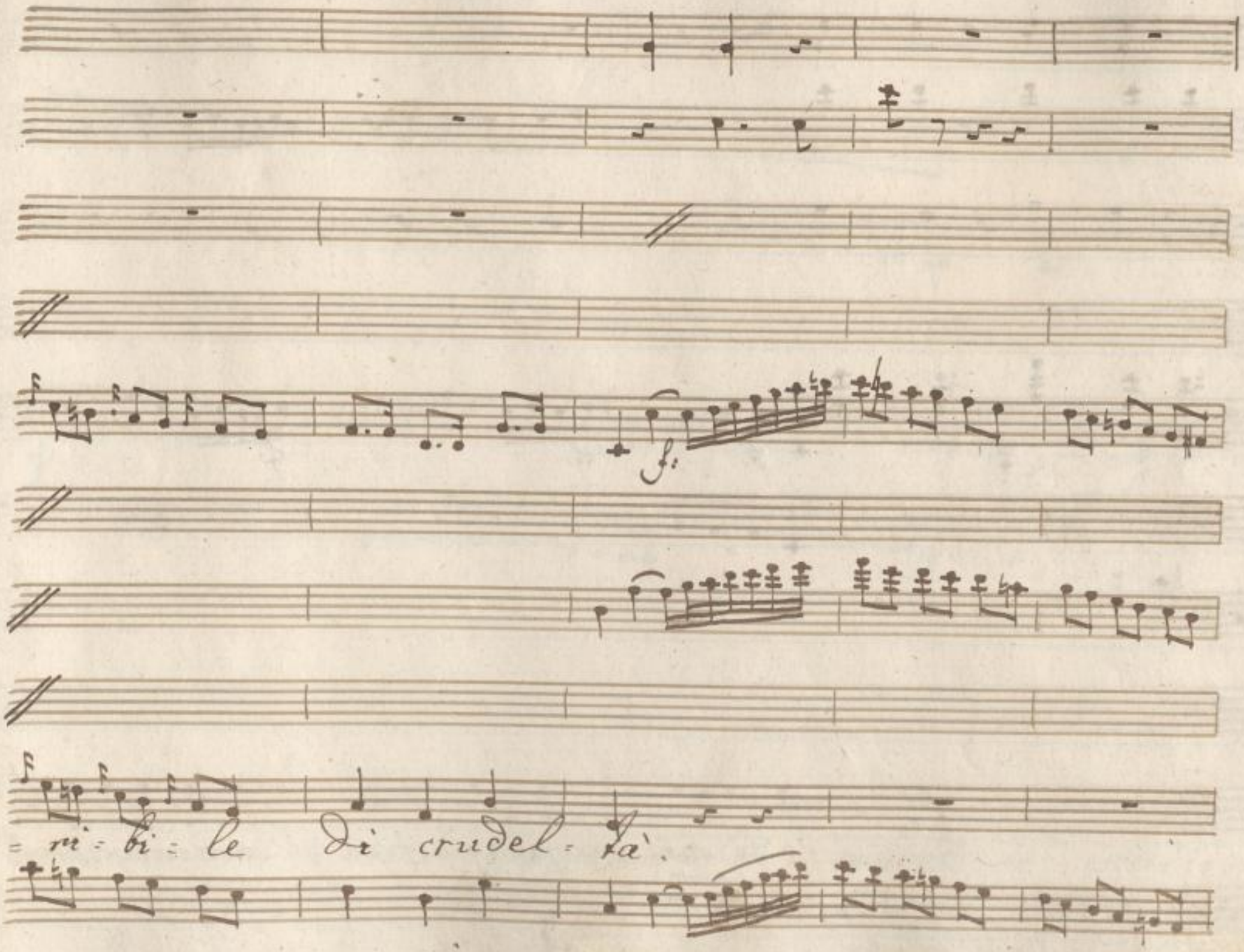
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sammelobjekt 379645270/312
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



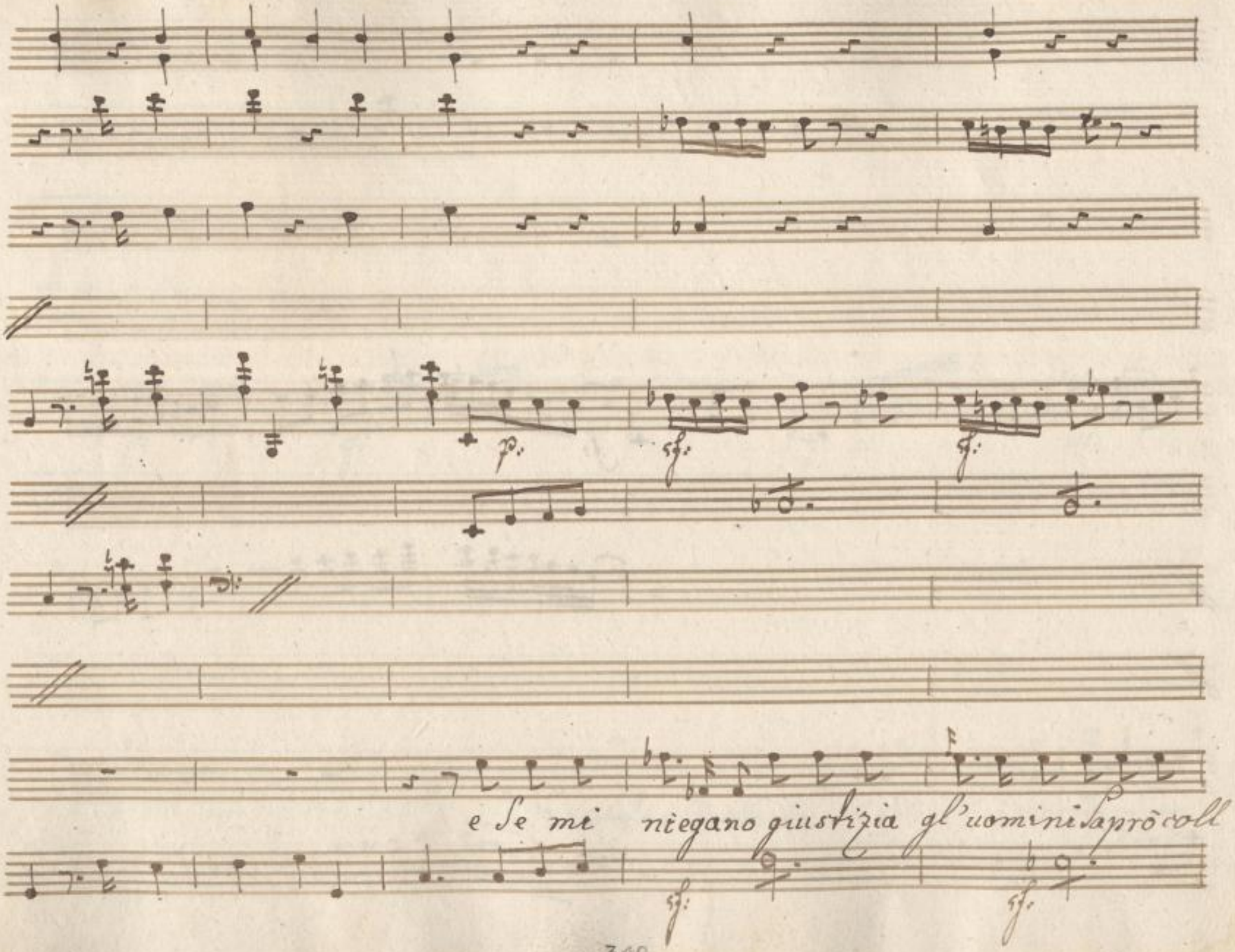
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



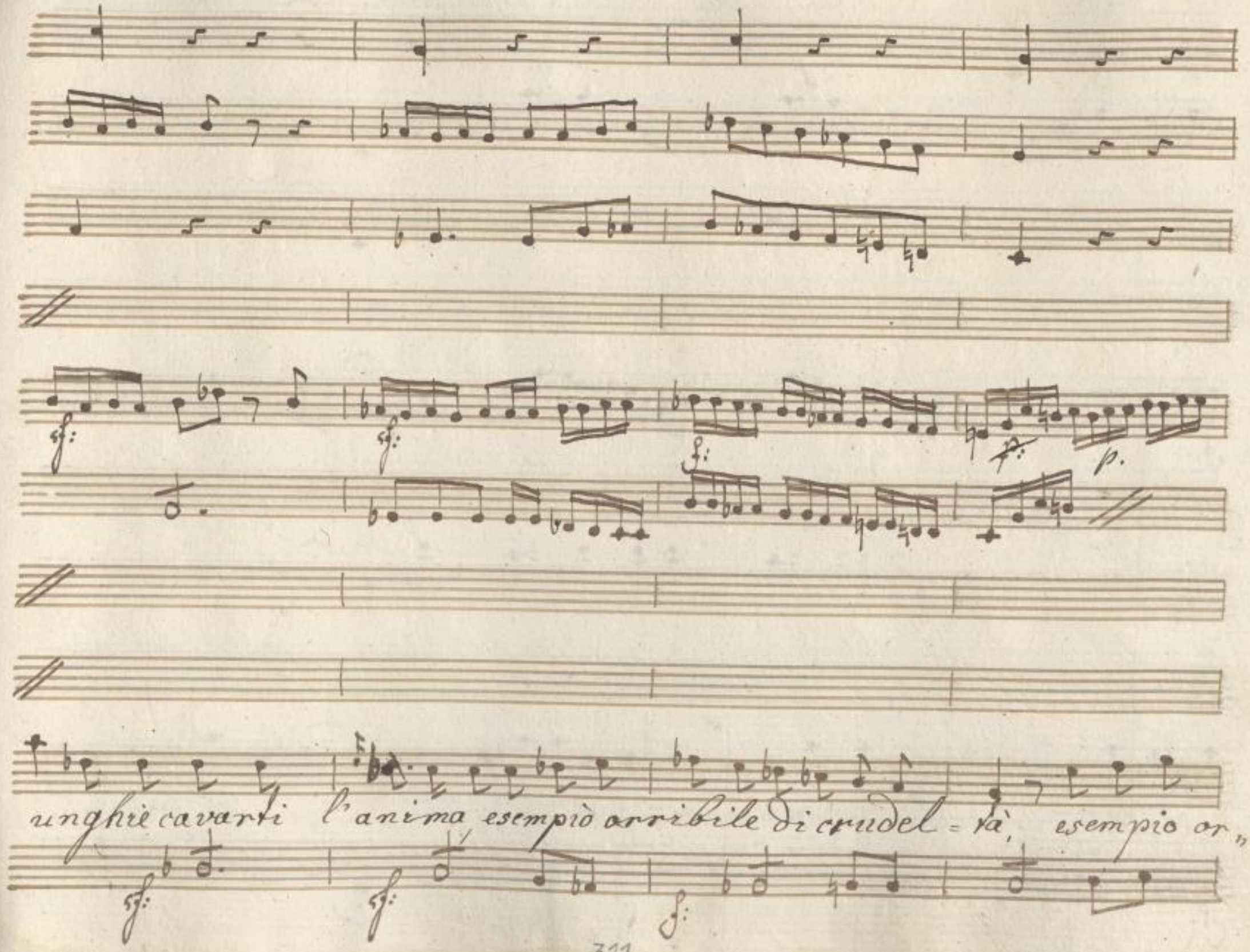
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



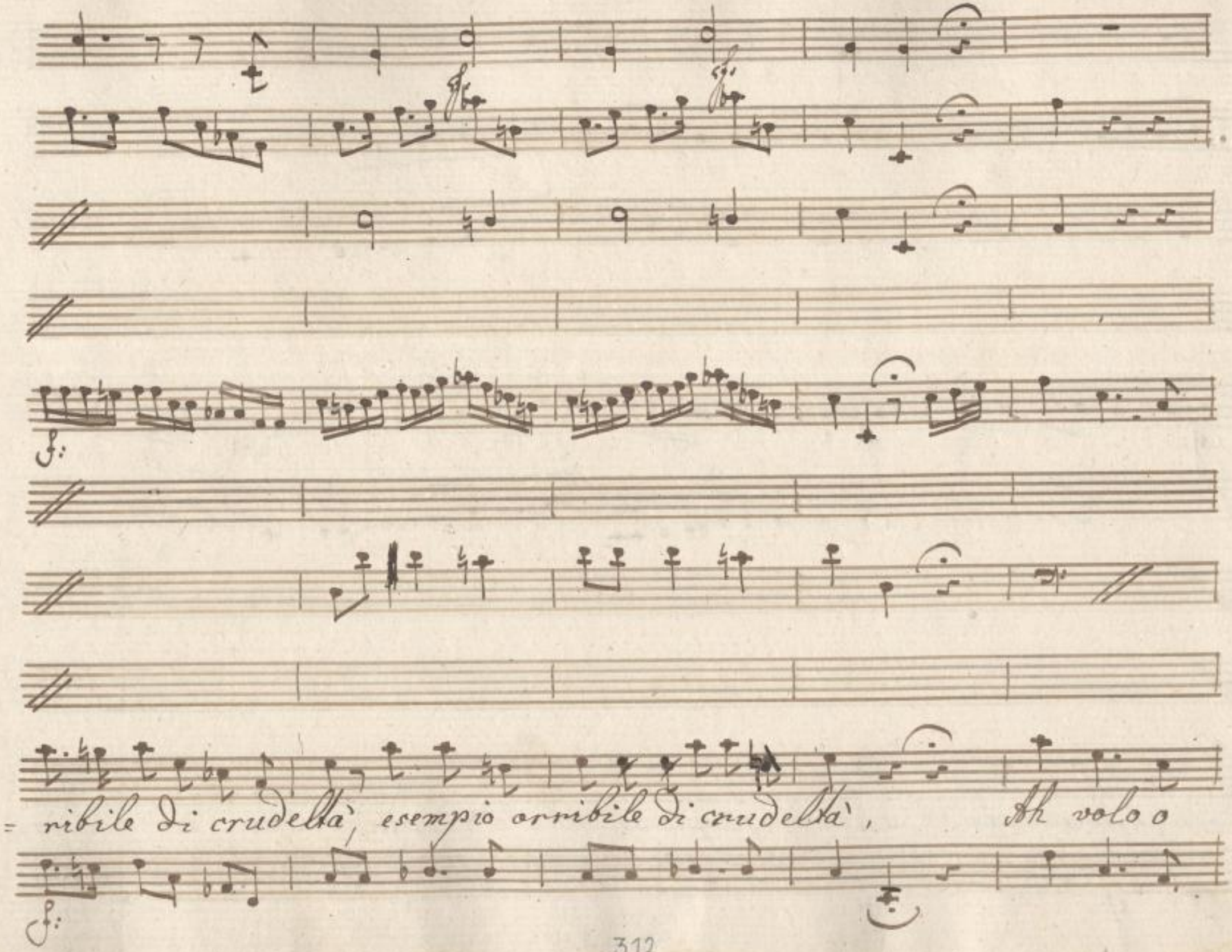
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



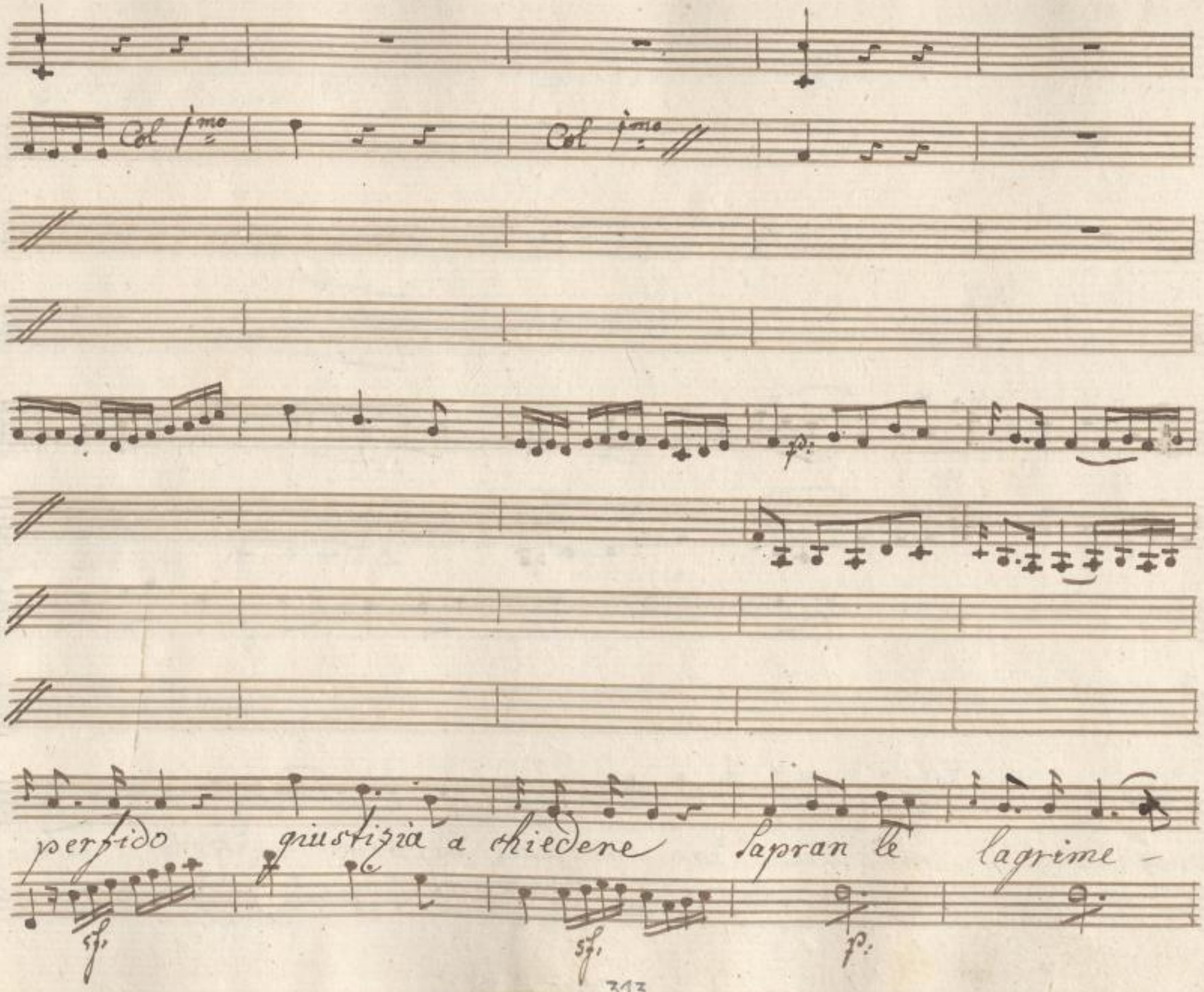
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



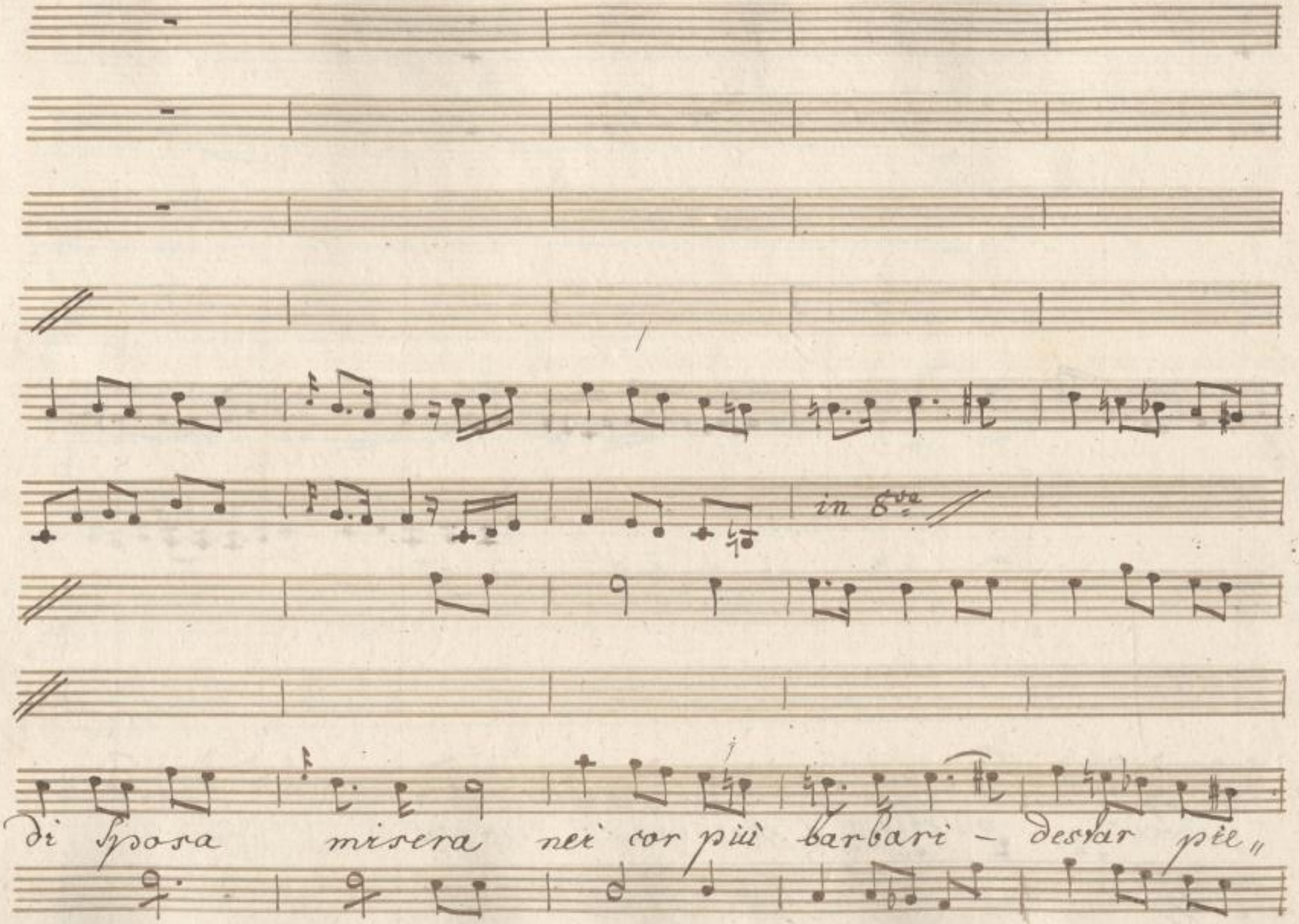
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



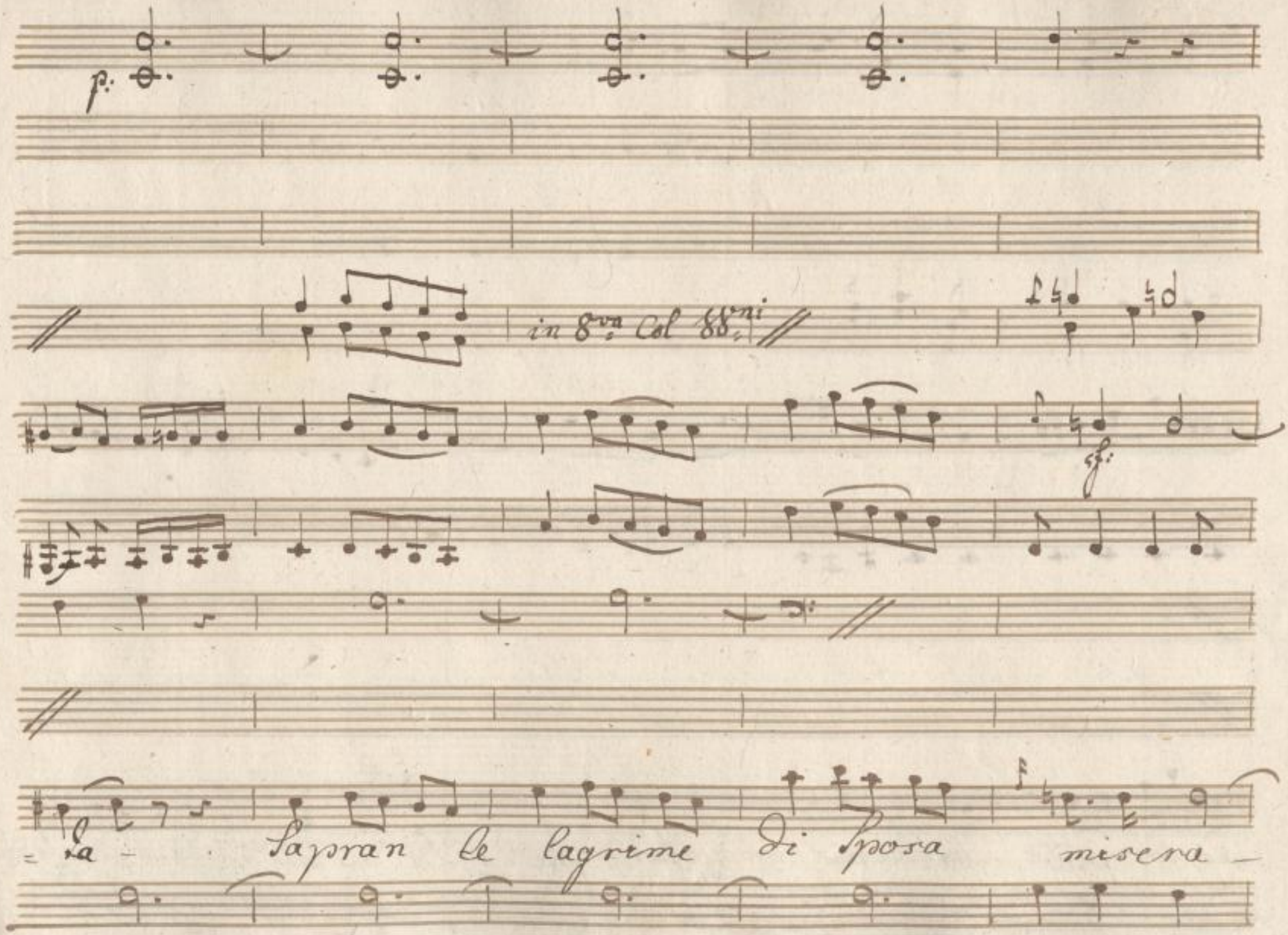
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



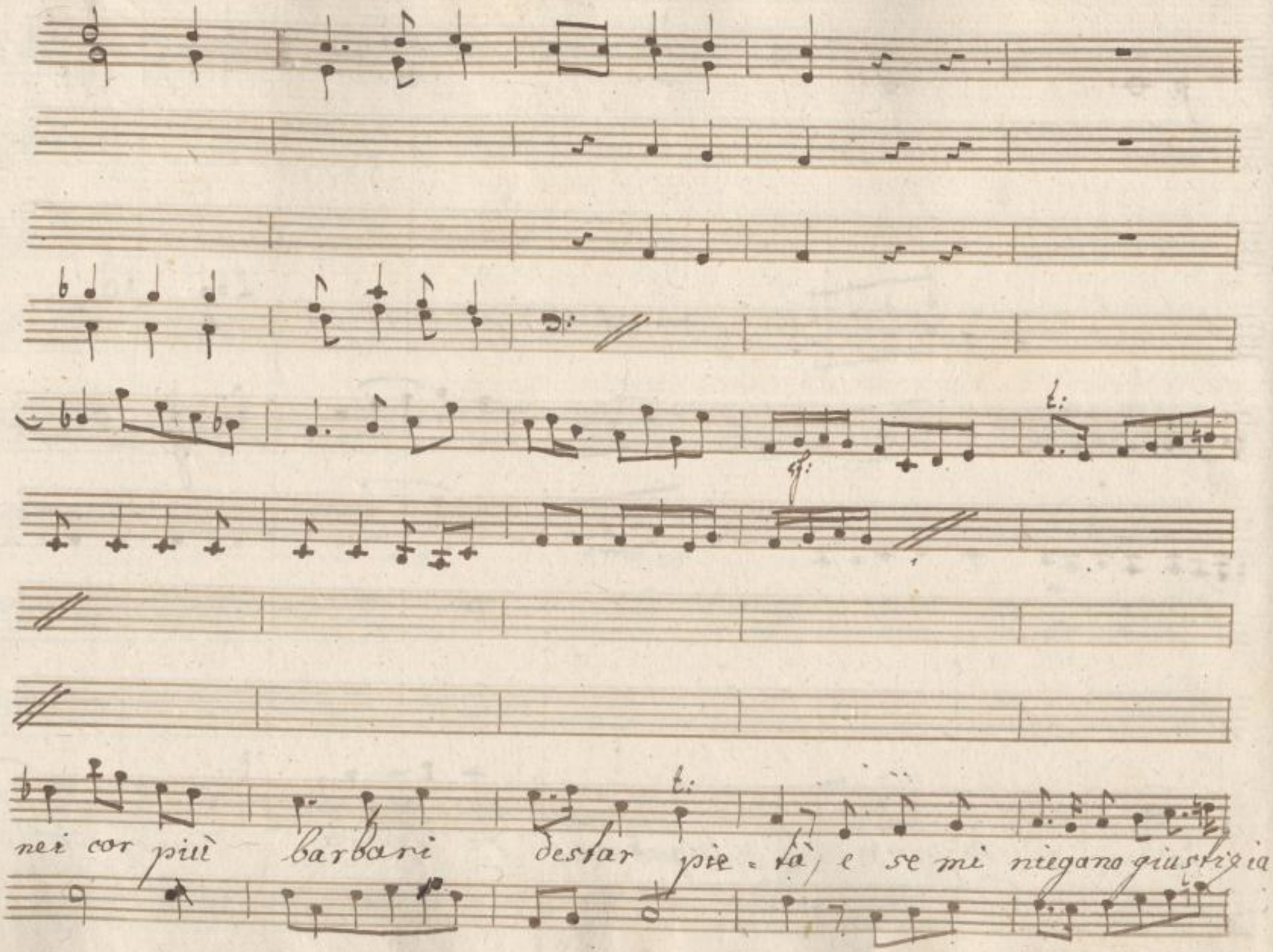
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/319
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



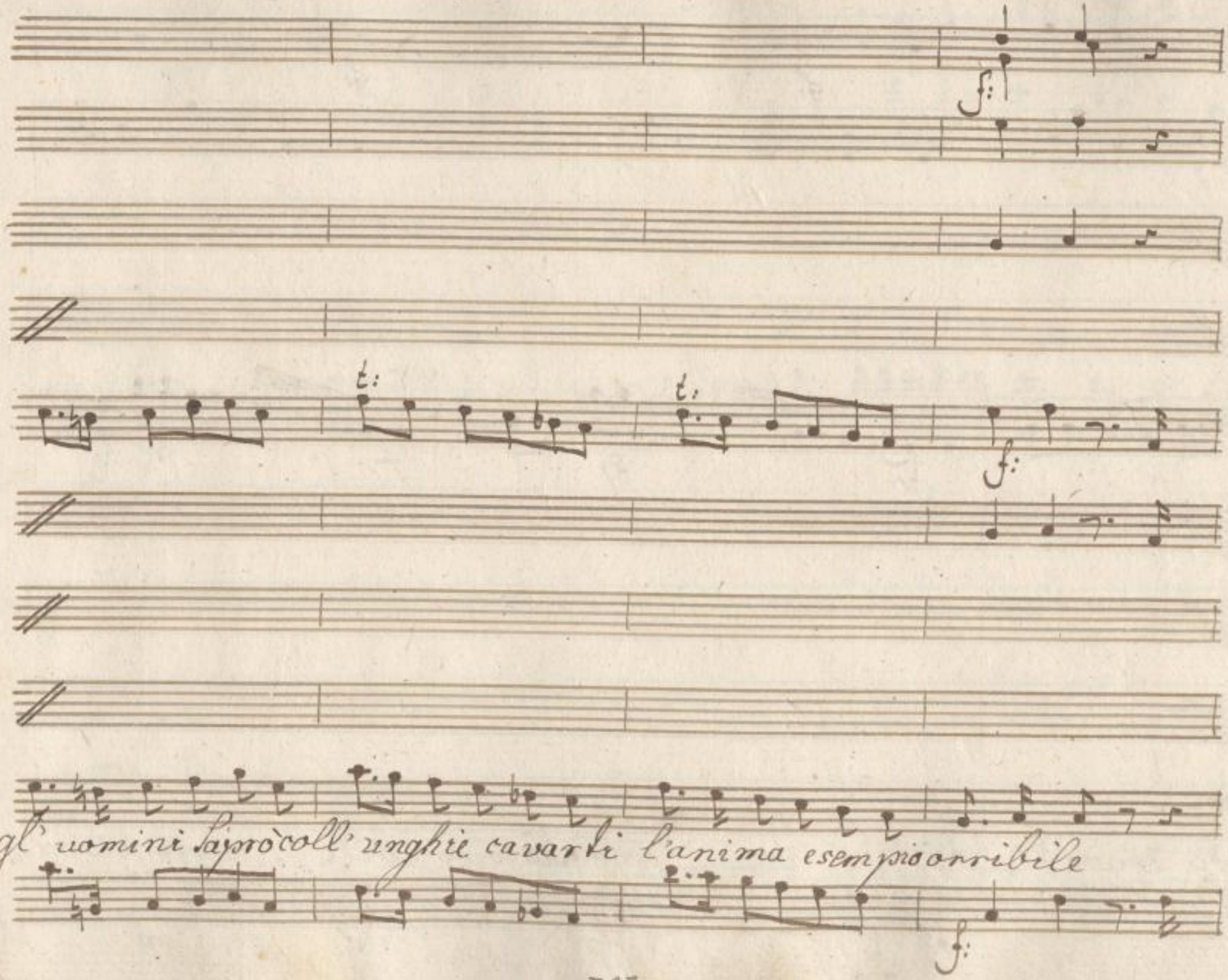
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



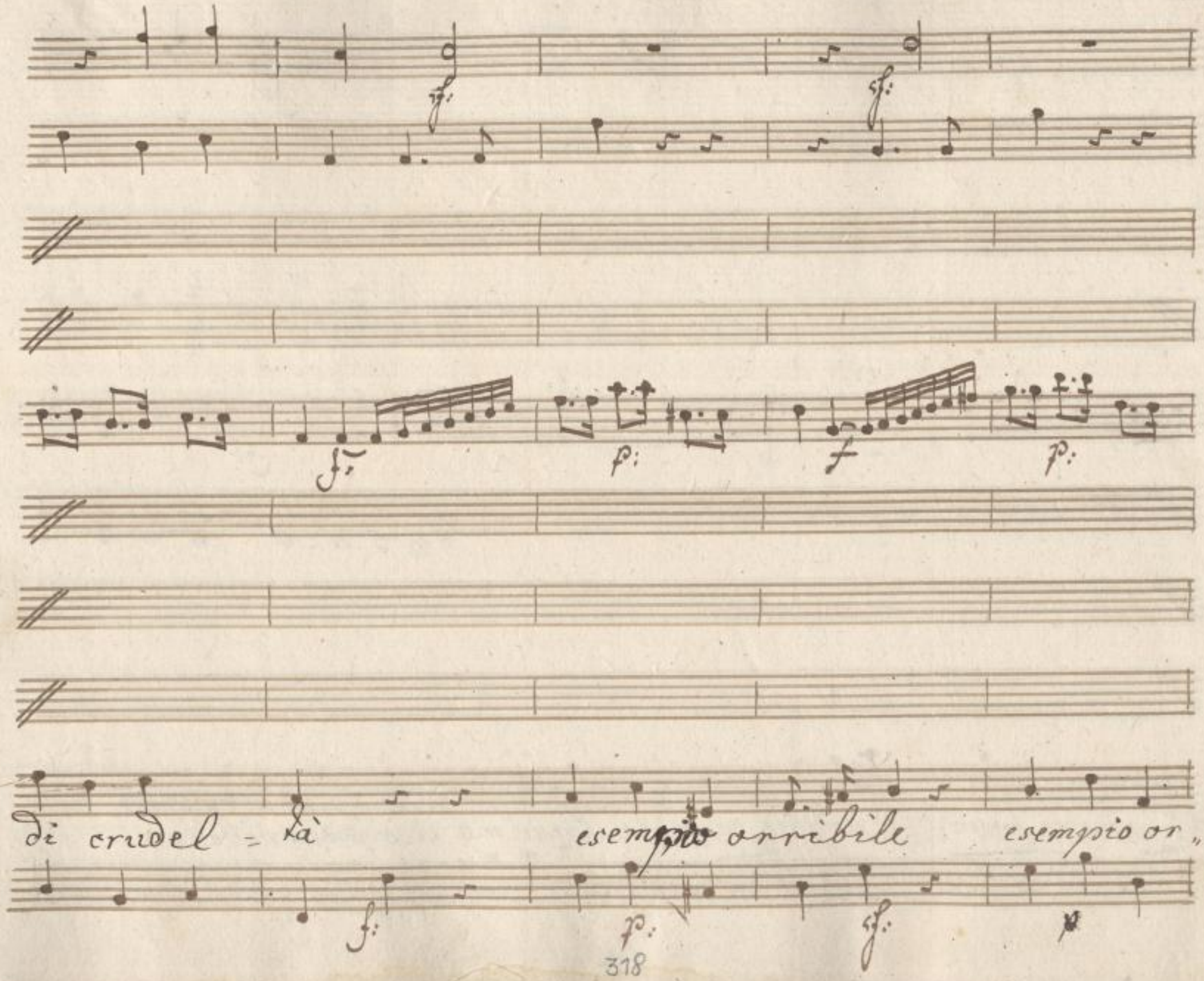
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



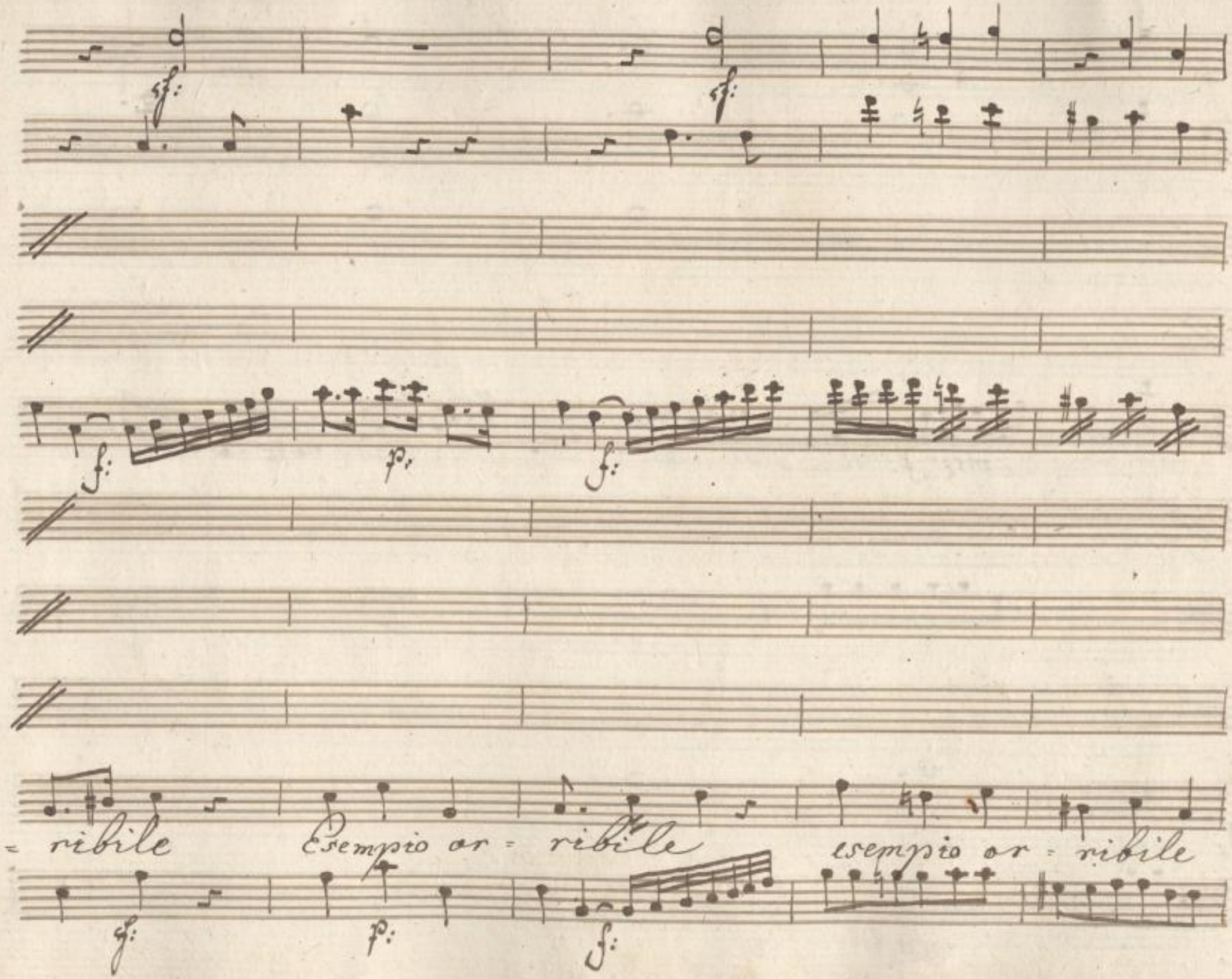
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/322
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



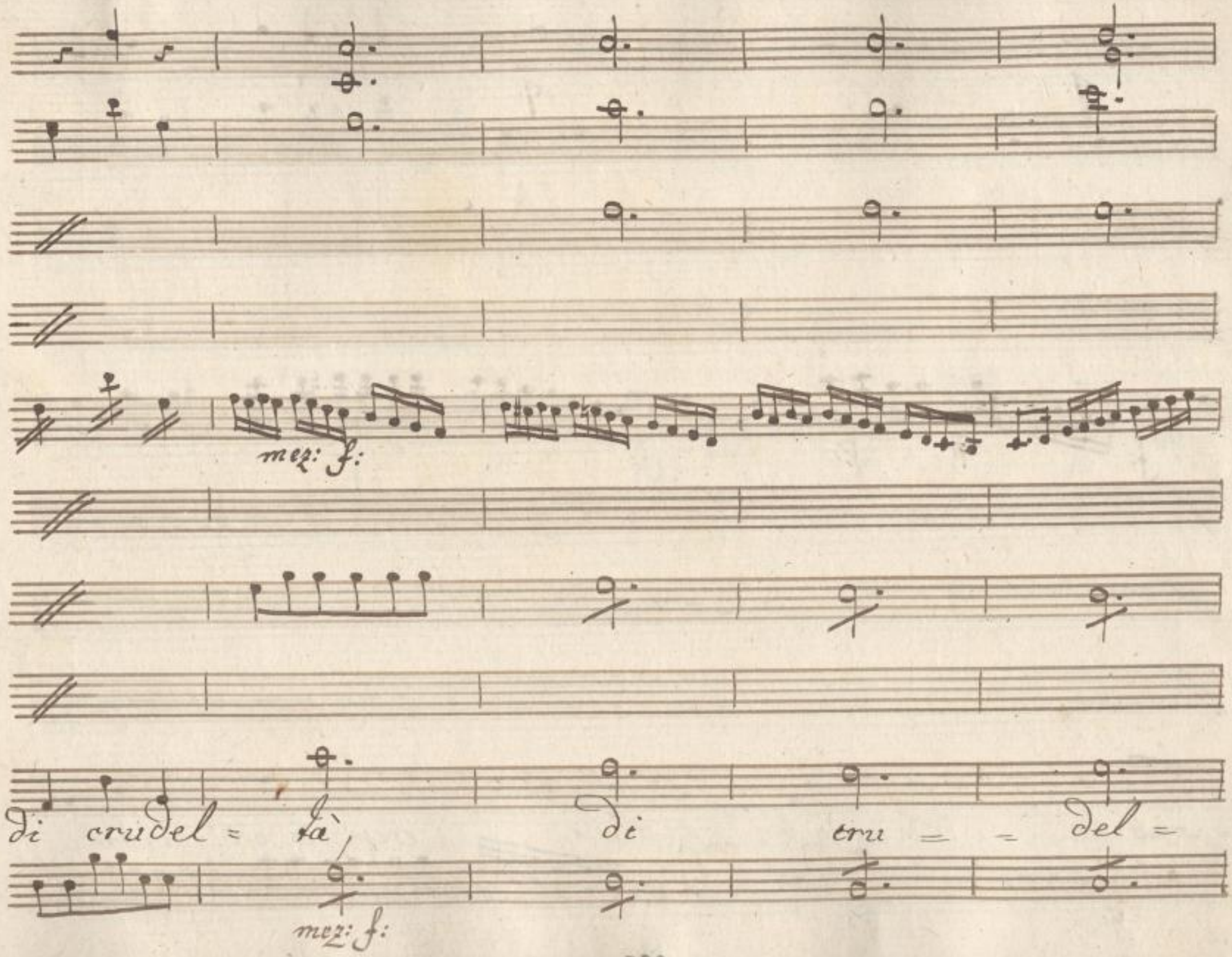
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



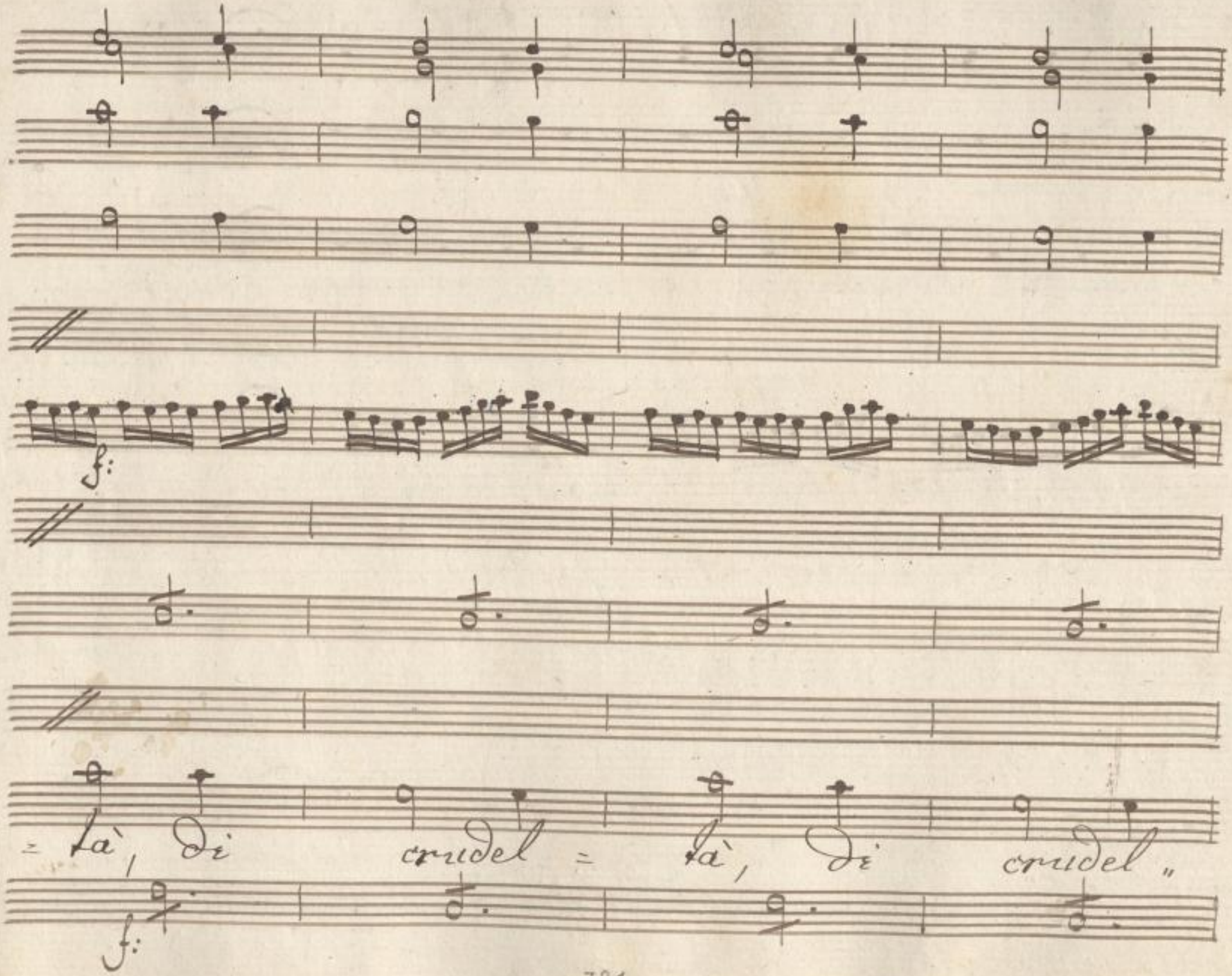
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



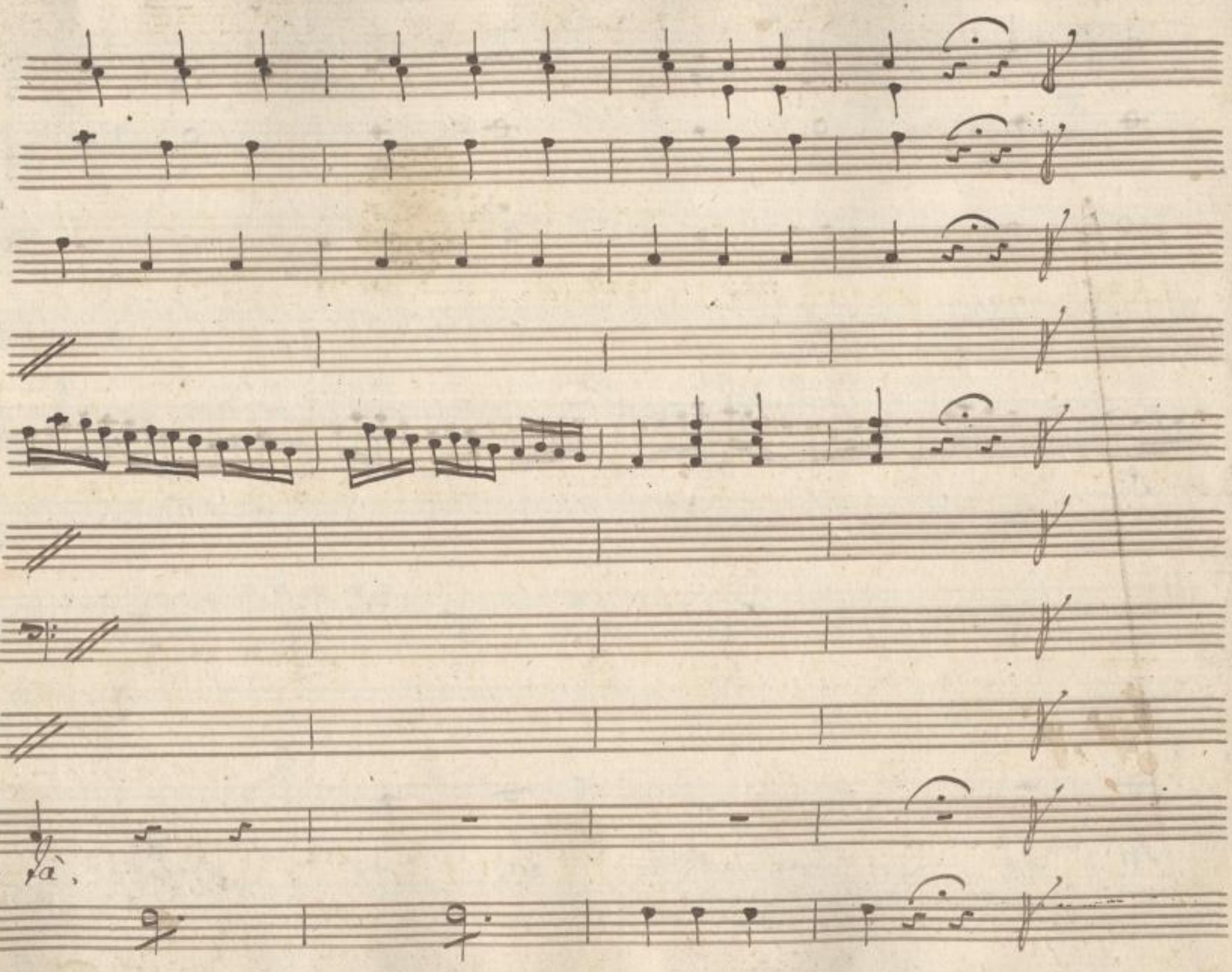
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sendereiner 79645270/328
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

dopo l'Aria di Lesbia.

Eufemio. Lesbia, Dromio e Angelo.

Euf. Fermatevi, e con pace senza scaldarsi il sangue discifratemi un pò questa fa-

Lesb. Drom.

cenda siete dunque sicura che Dromio.... sicurissima (oh vedete che alle

Euf.

volte non giova a farsi i fatti suoi) Dromio in Corinto non v'è stato giammai, e se altra

figliuola Lesb.

prova ~~figliuola~~ non avete... ah mio Signore nel figlio non vedete il suo ritratto?

Drom. Lesb. Ang

(ah questo è il giorno ch'io divento matto!) non è questa una prova sufficiente? ed in

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom. Ang.

fatti.... Padron, sono inno = cente non la conosco affatto a dirvi il

Dio.

vero mi sembra reo convinto.... io reo convinto? son galantuomo, e giuro sull'onor

Lesb. Ecf.

mio.... che onor? taci spergiuro! calmatevi!

segue Recitat. strom: e Aria

Di Eufemio D'Effeso. N°9

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379645270/331
Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

sò che costei che il mio core interessa, e mi dis=

=piace di vederla oppressa.

4♮

siegue Cavatina d'Eufemio.

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in Es.

Clarinetto solo

Flauti

Violini

a mezza voce.

dolce

Viole

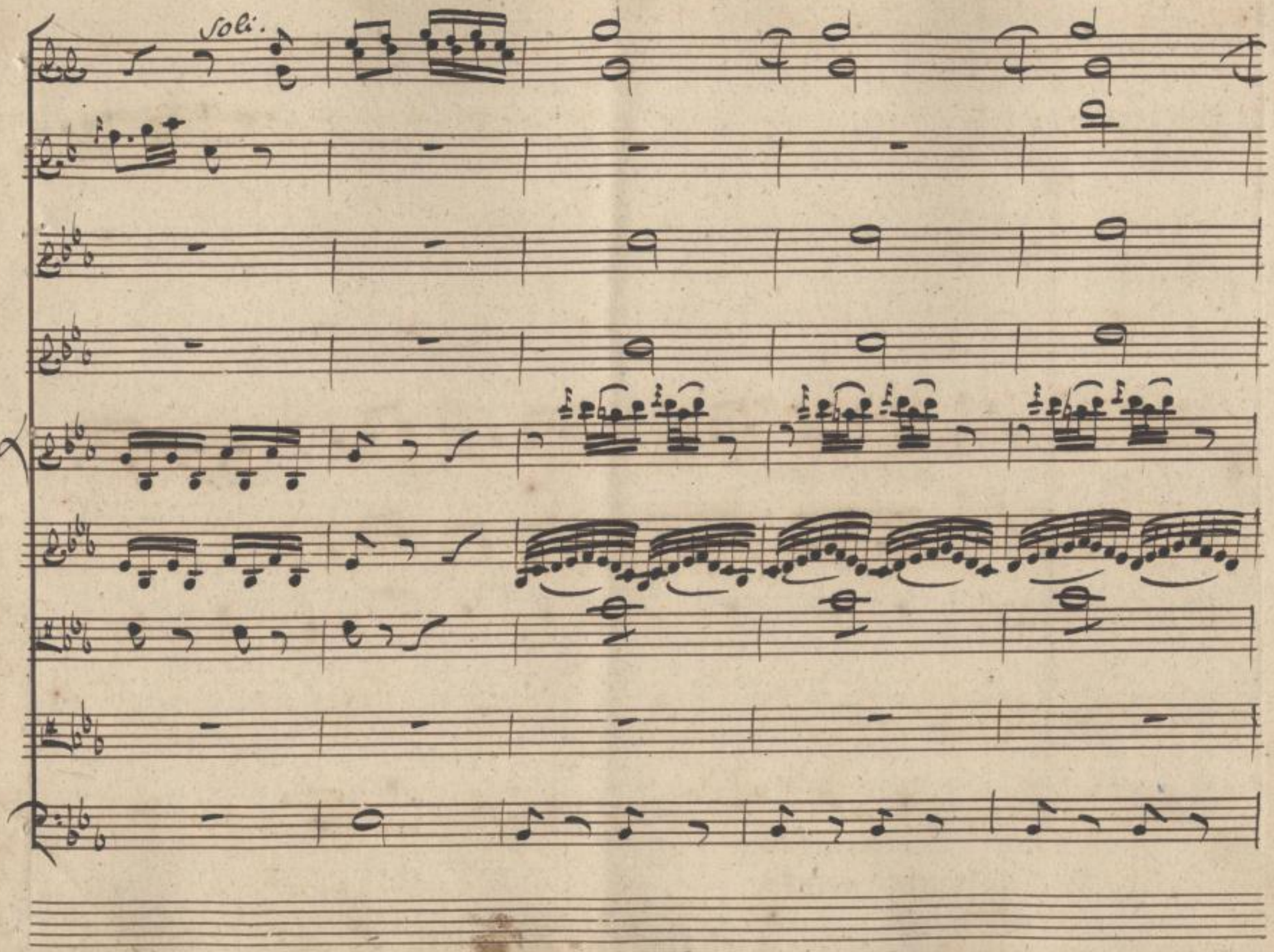
Eufemio di Efeso

Bassi.

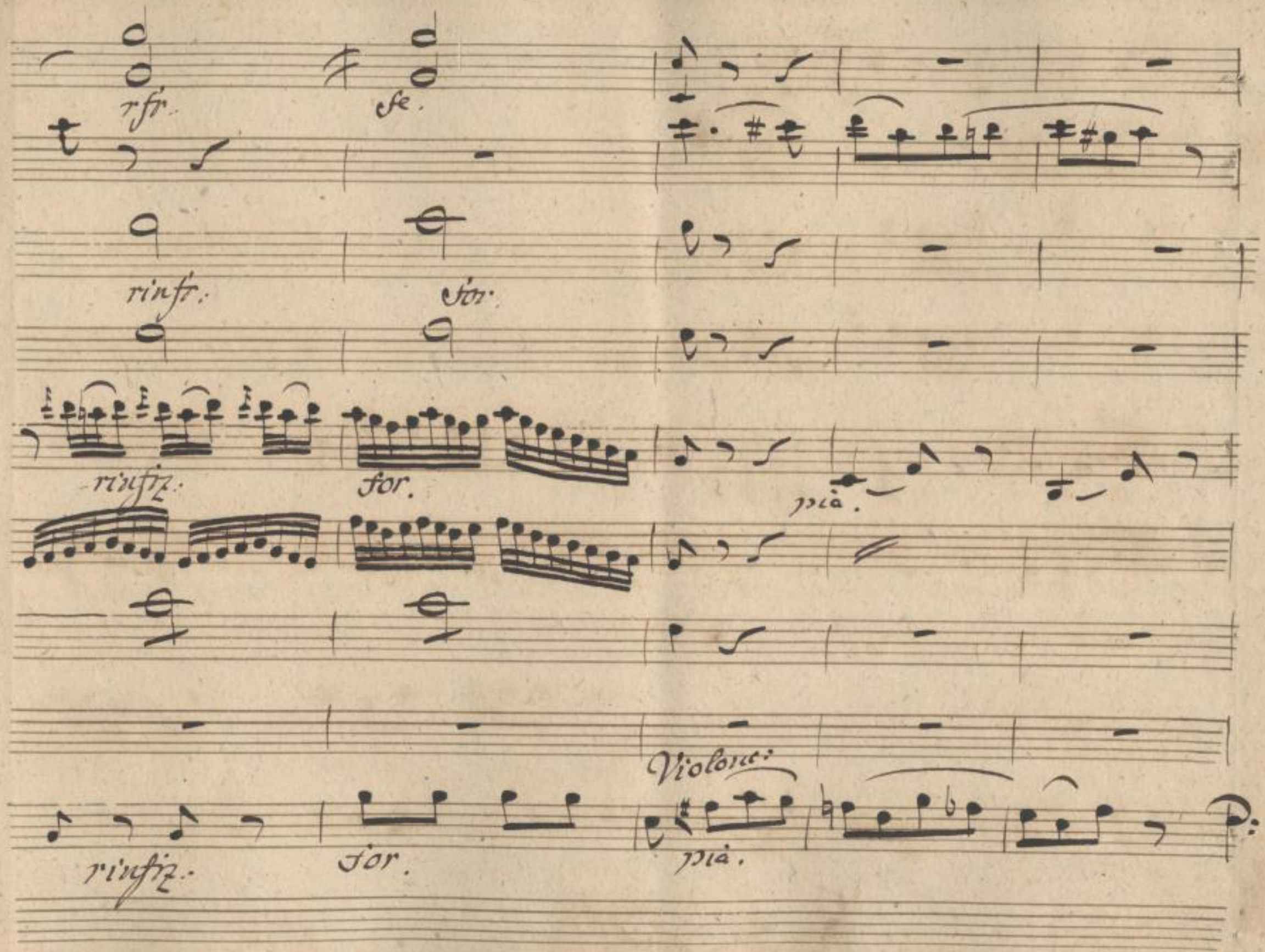
a mezza voce.

Largo sostenuto.

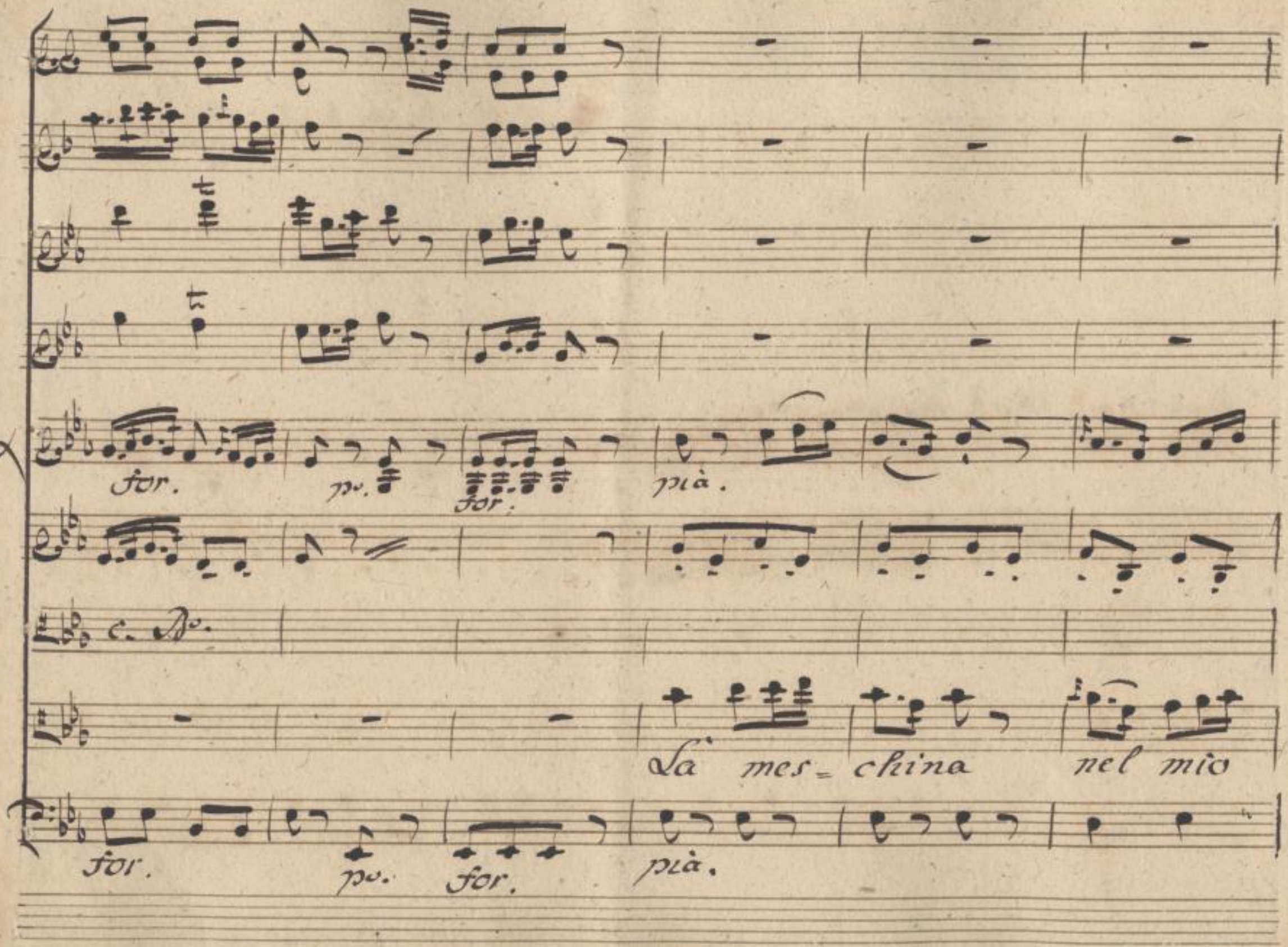
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/334
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/336
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

po. ass:

dolce

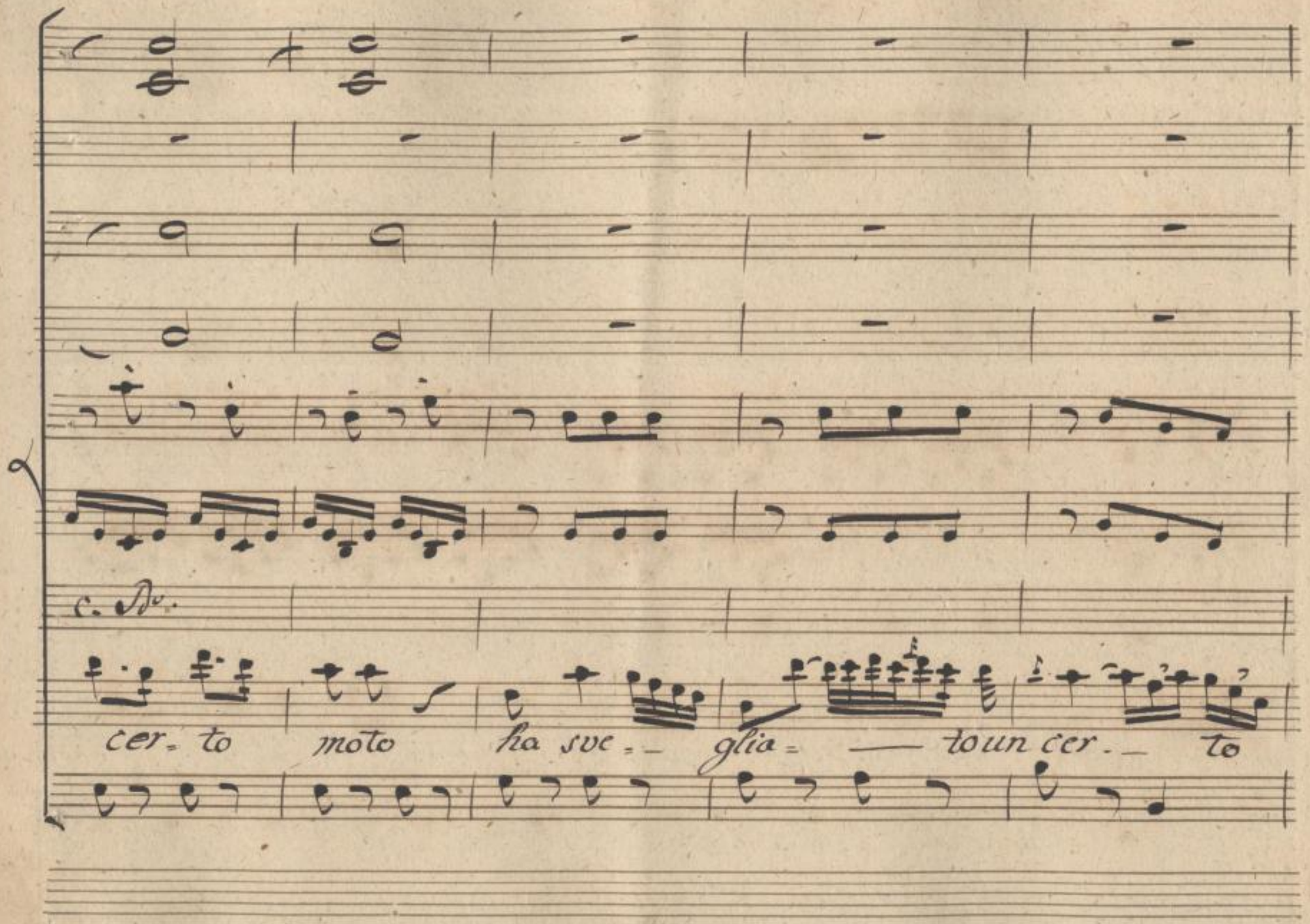
c. Bo.

se - no,

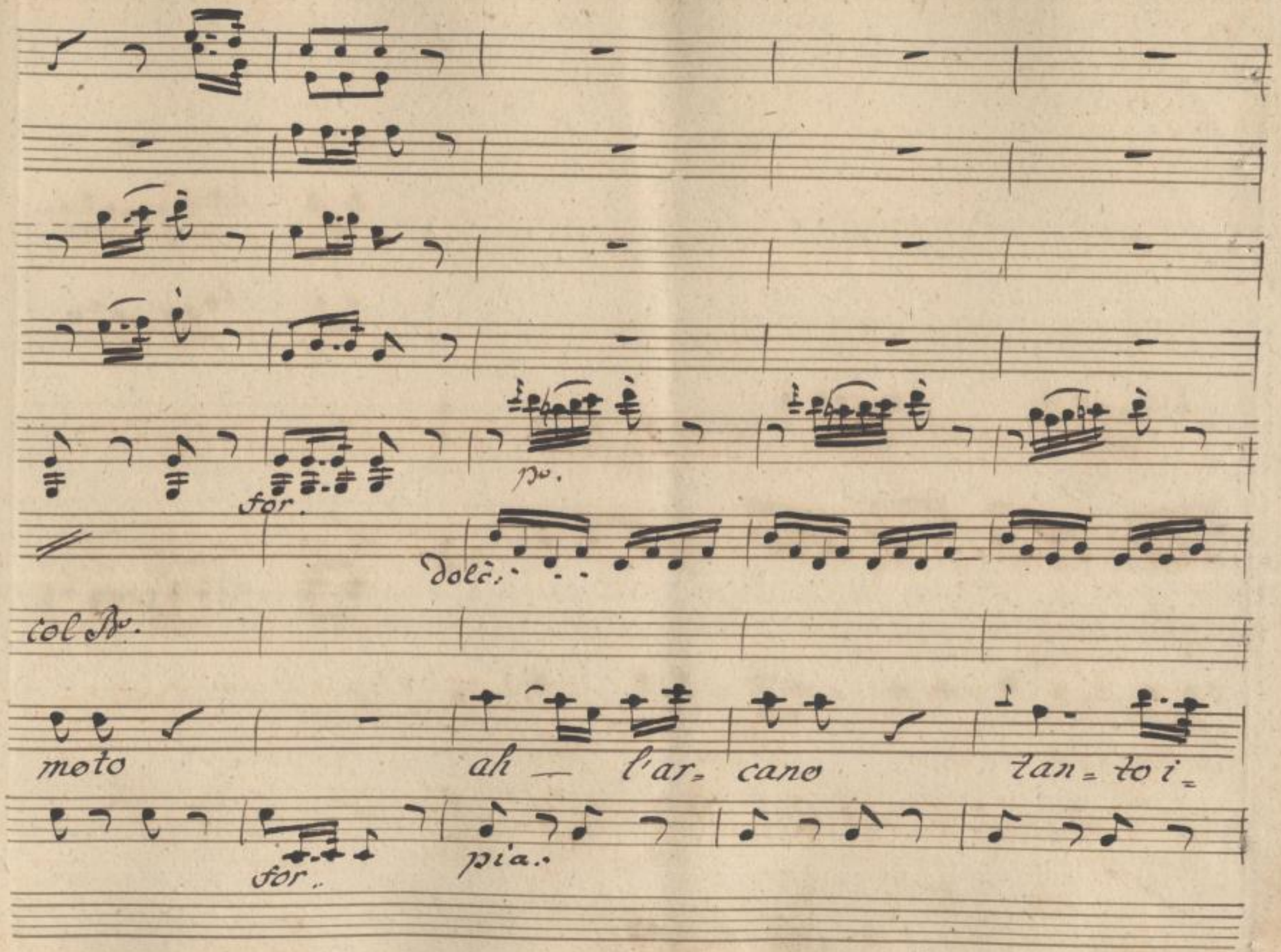
ha sve - gliato un

pia.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rinfr: pia: for. pia.

c. B.

=gnoto chi mi dice oh dei qual è.

rinfr: pià. for.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/340 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rf: pia. rfr.

rf.

chi mi dice oh dei qual è — chi mi

poc for. pia: rfr.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/341 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia.

pia. for. pia. rinfr. po. rinf po. for.

dice oh dei qual'è oh dei qual è oh dei qual

po. fe. mfr. po. mf po. for.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/342 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

dolce

più.

po.

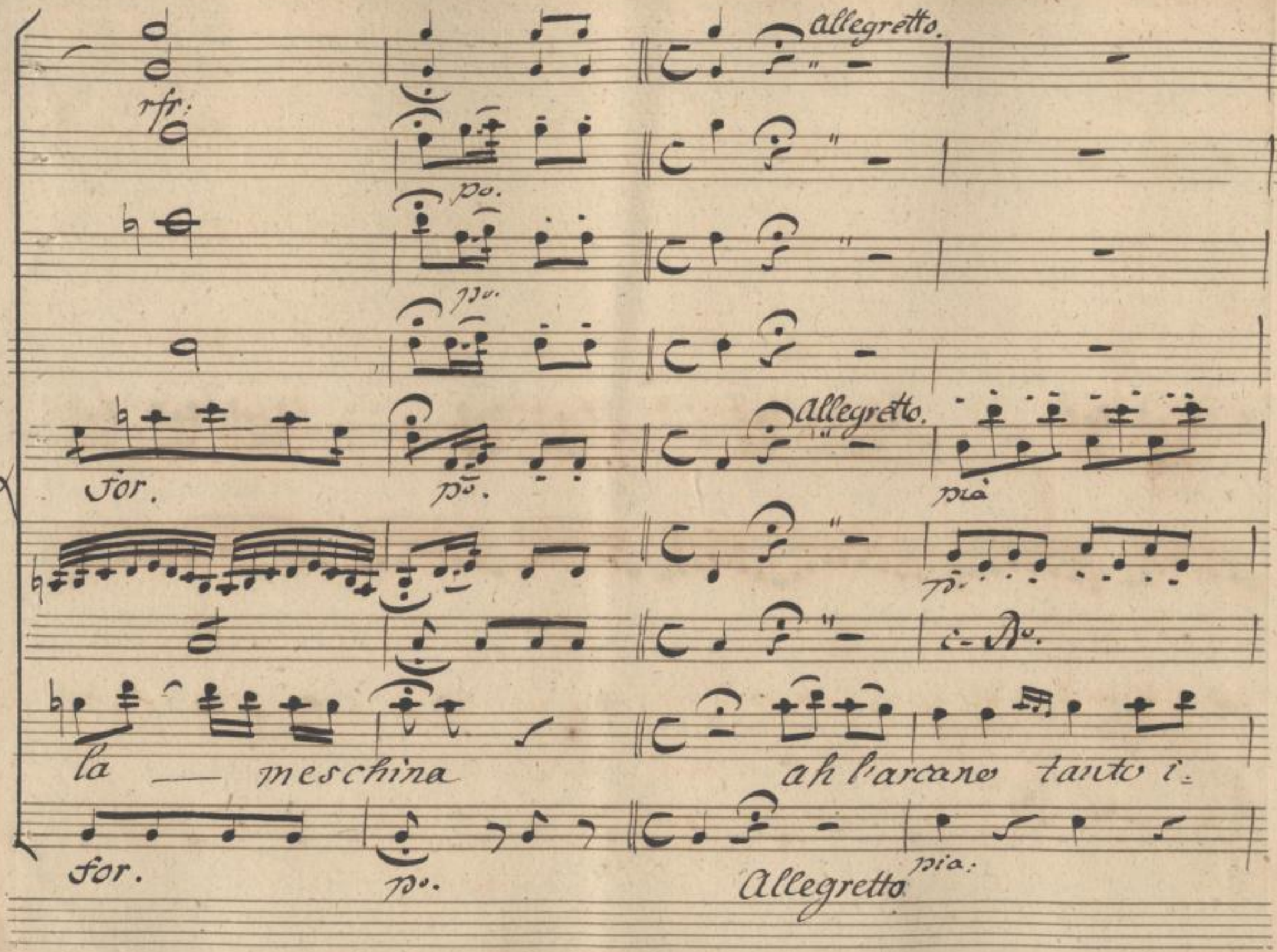
rinfz:

po.

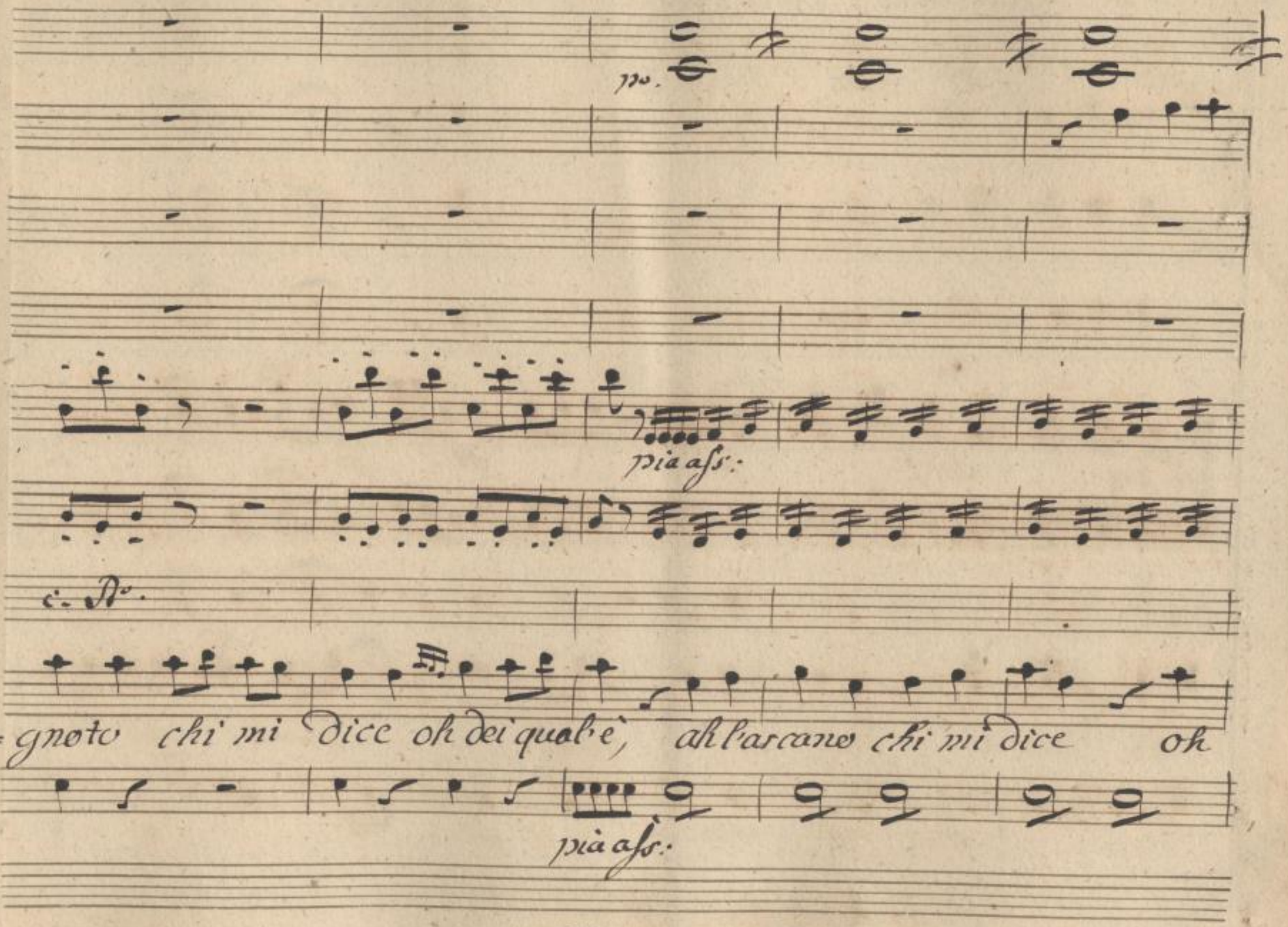
è, la mes= china,

più:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper 379645270/345
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rfr. fr.

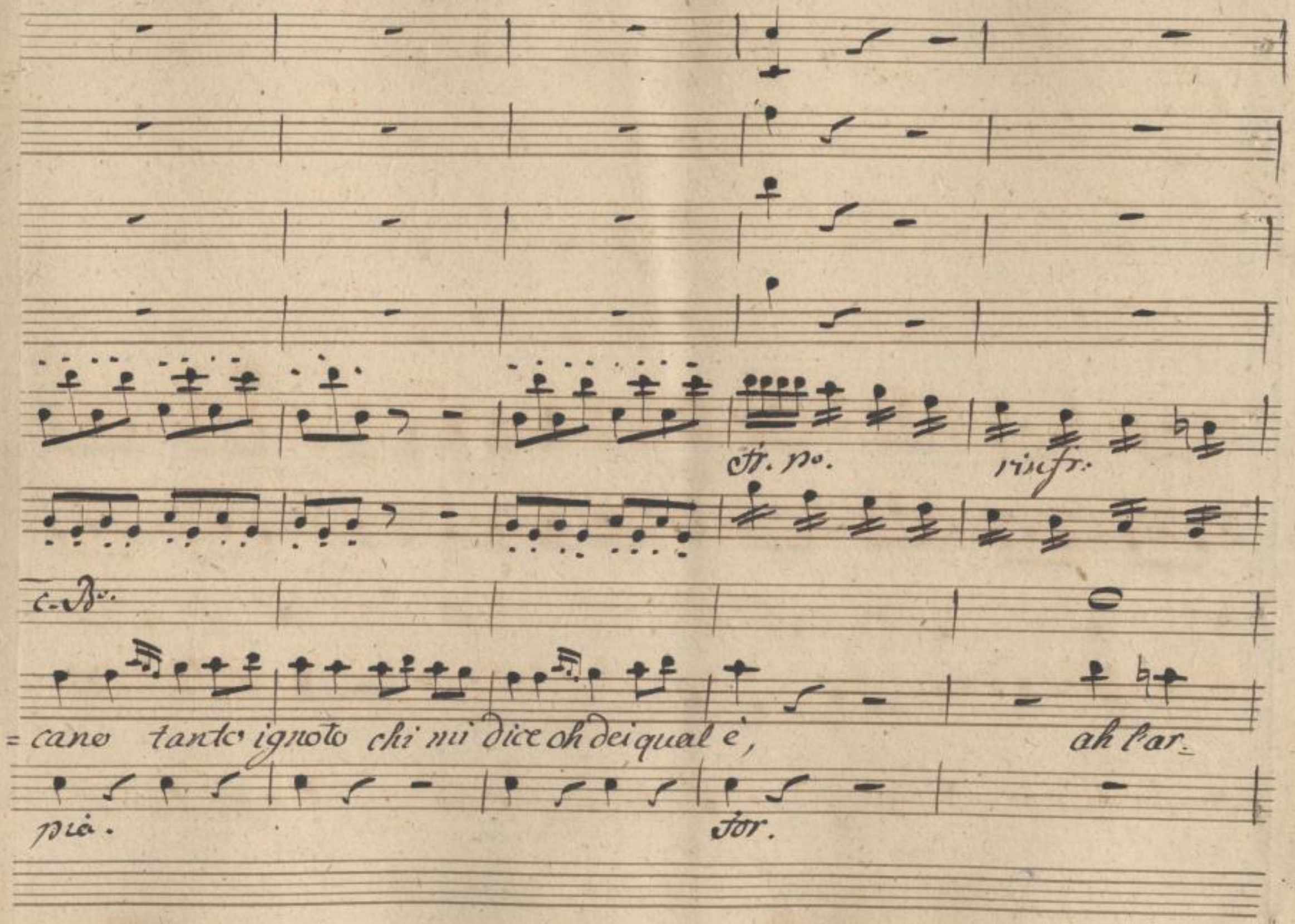
rinforz. for. pia. fe. p.

c. B.

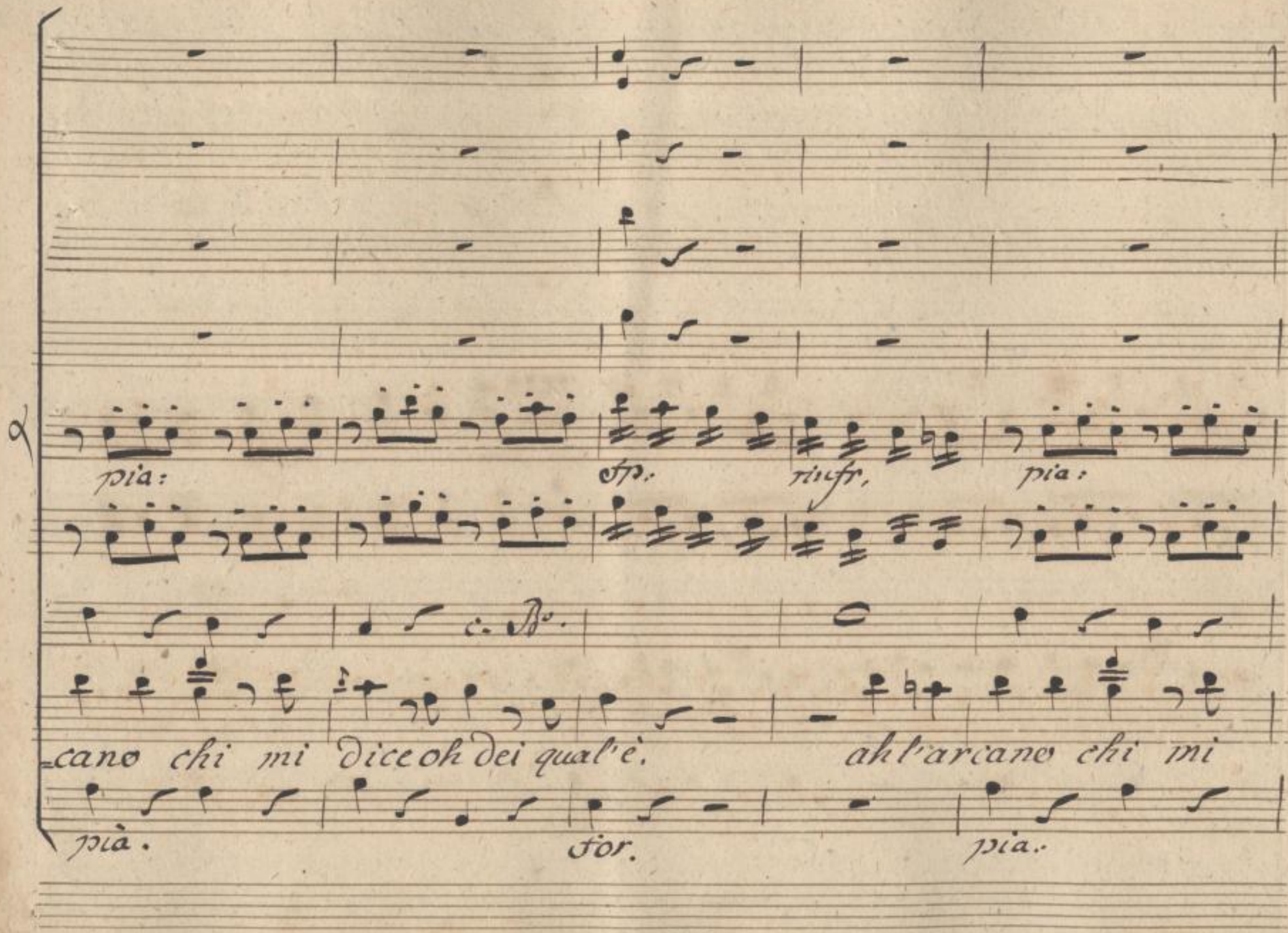
dei qual è oh dei qual è, qual è, ah l'ar-

rinforz. for. pia. fr. p.

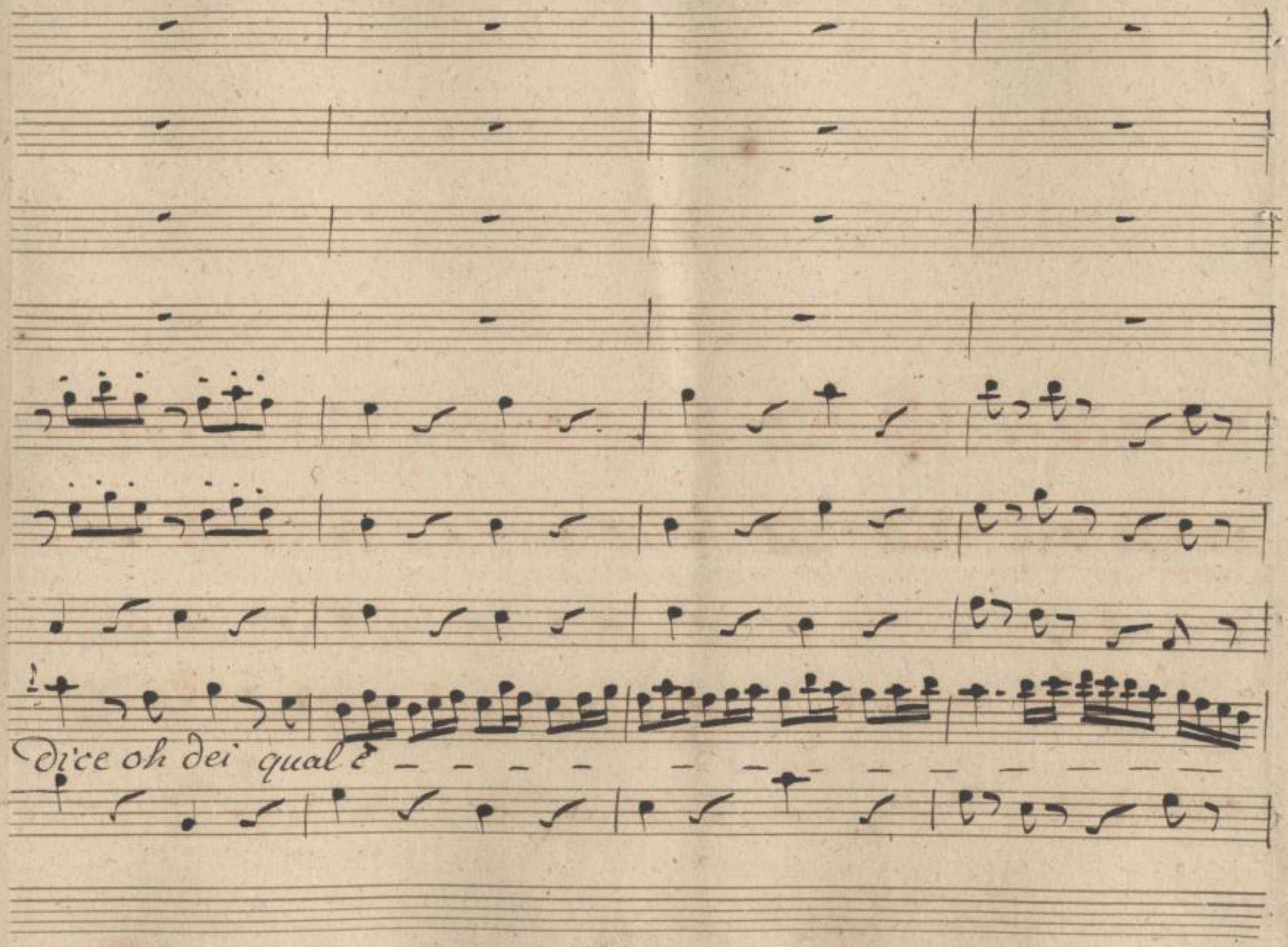
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/346 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



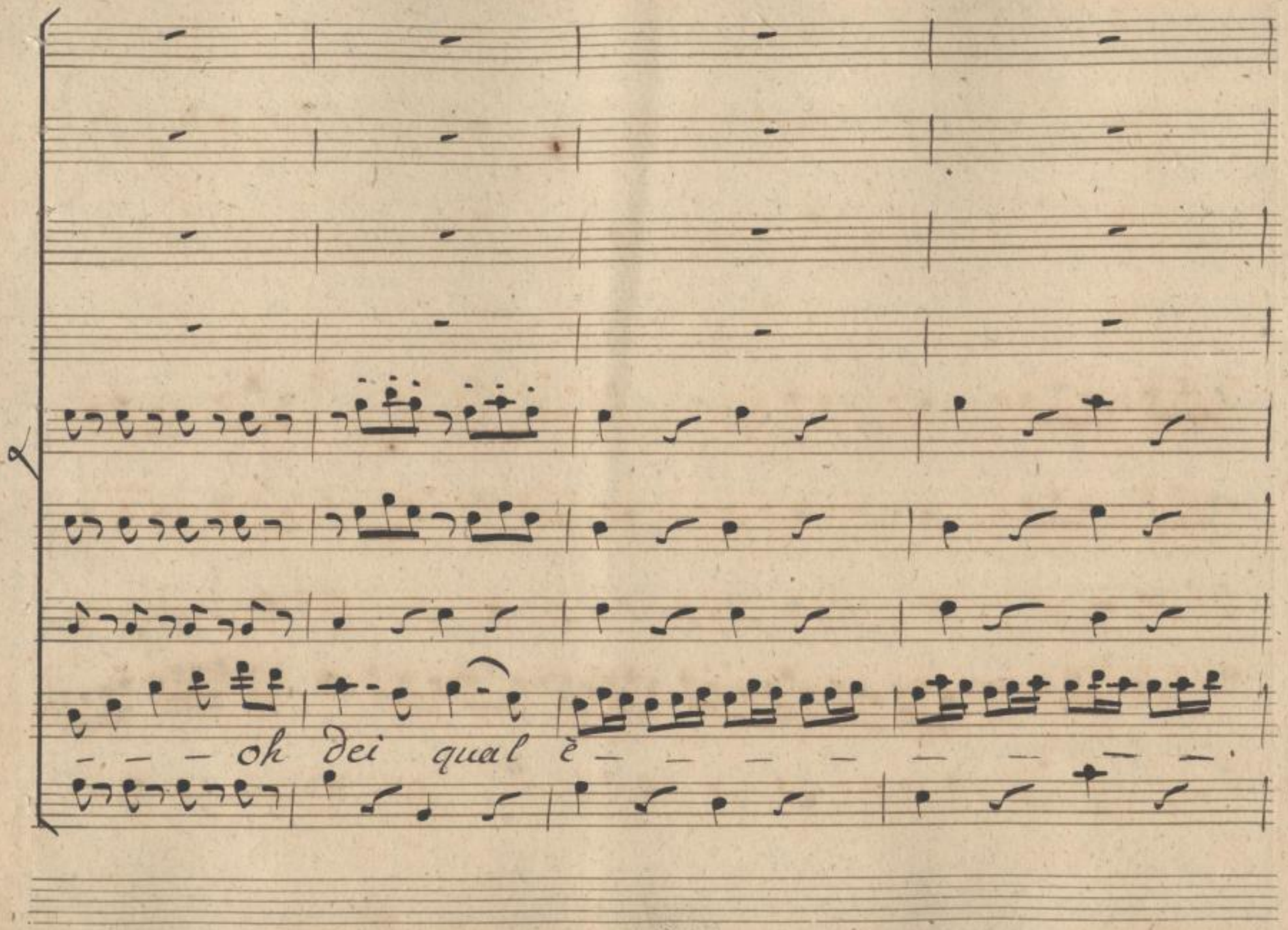
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



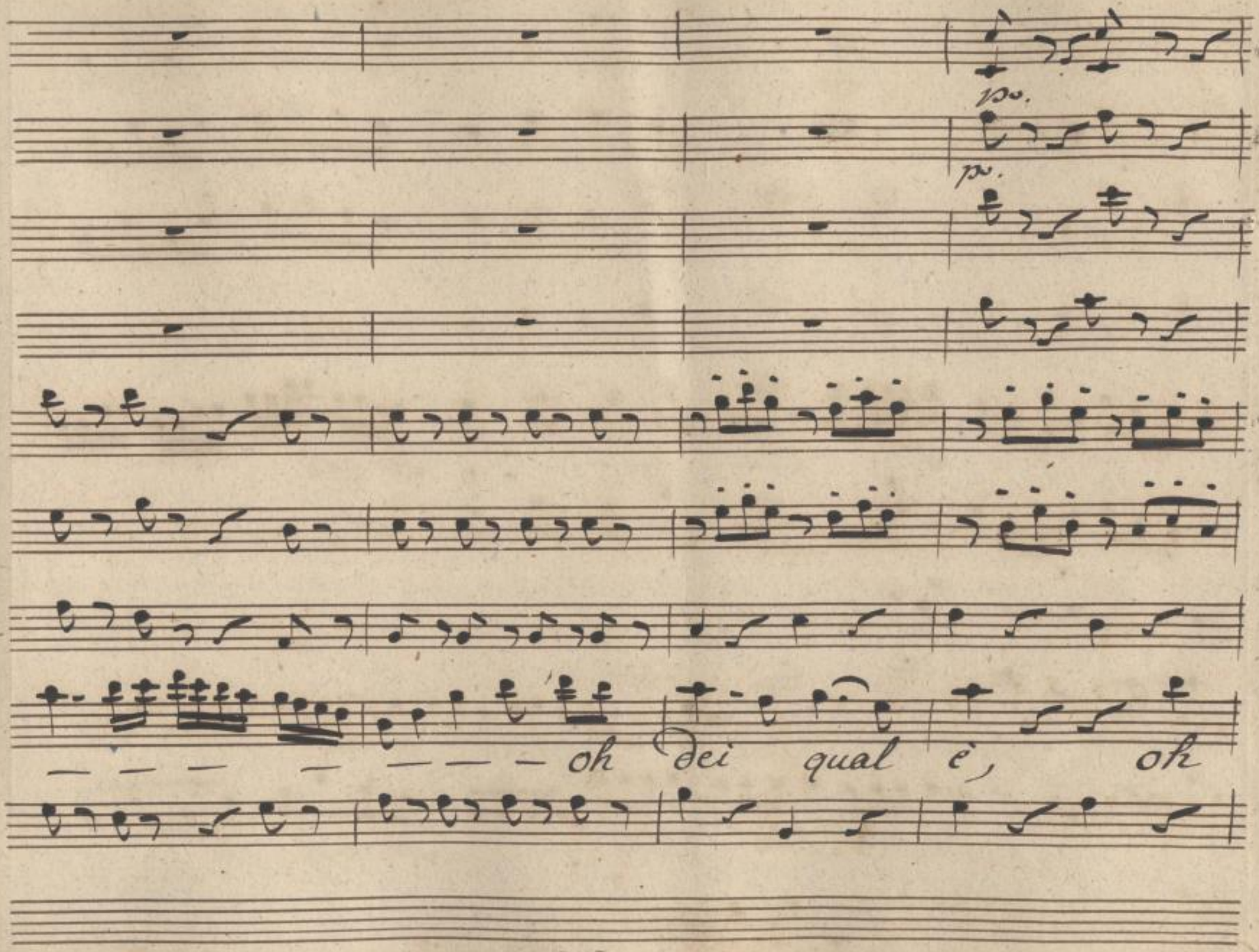
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



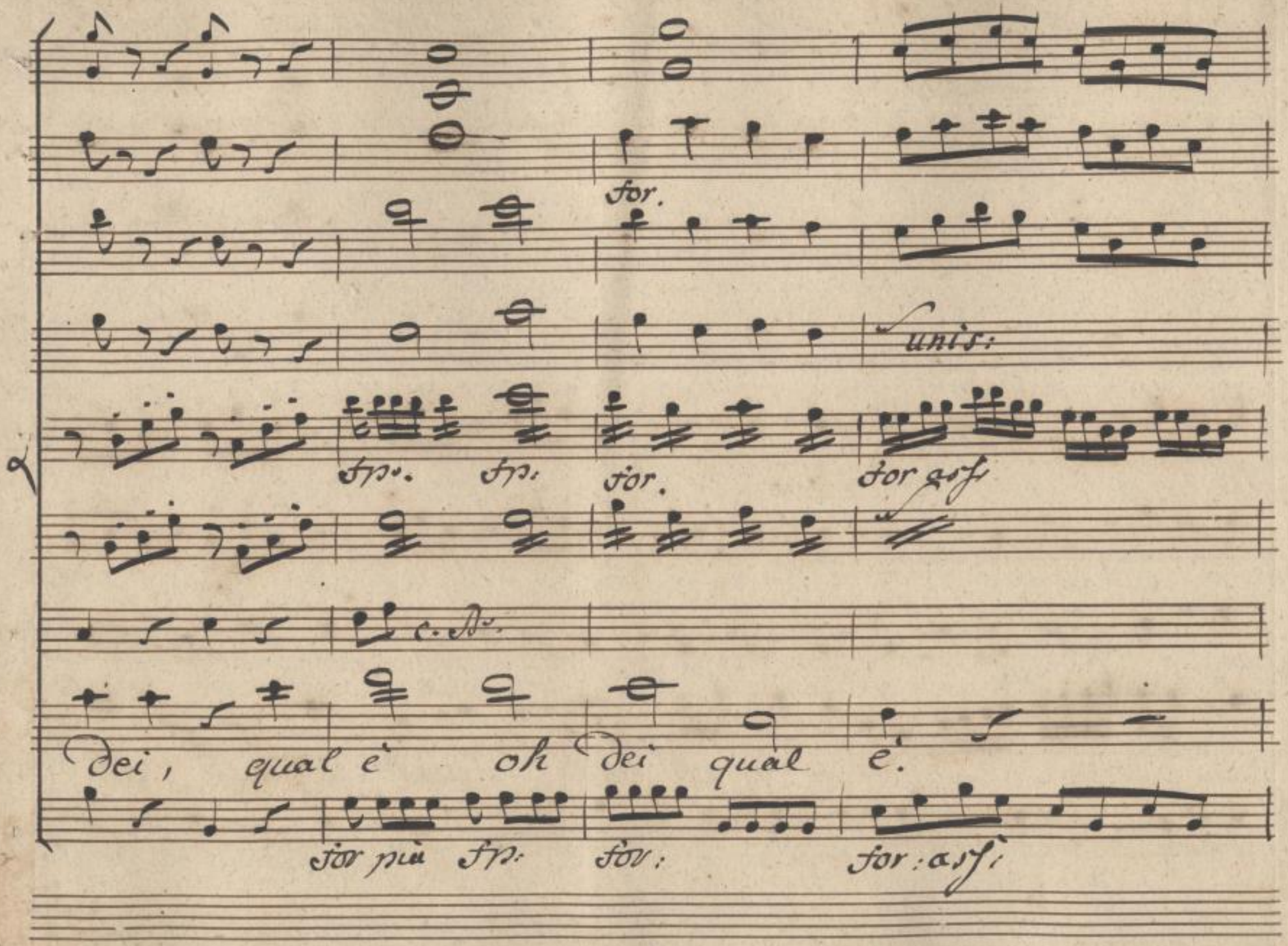
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



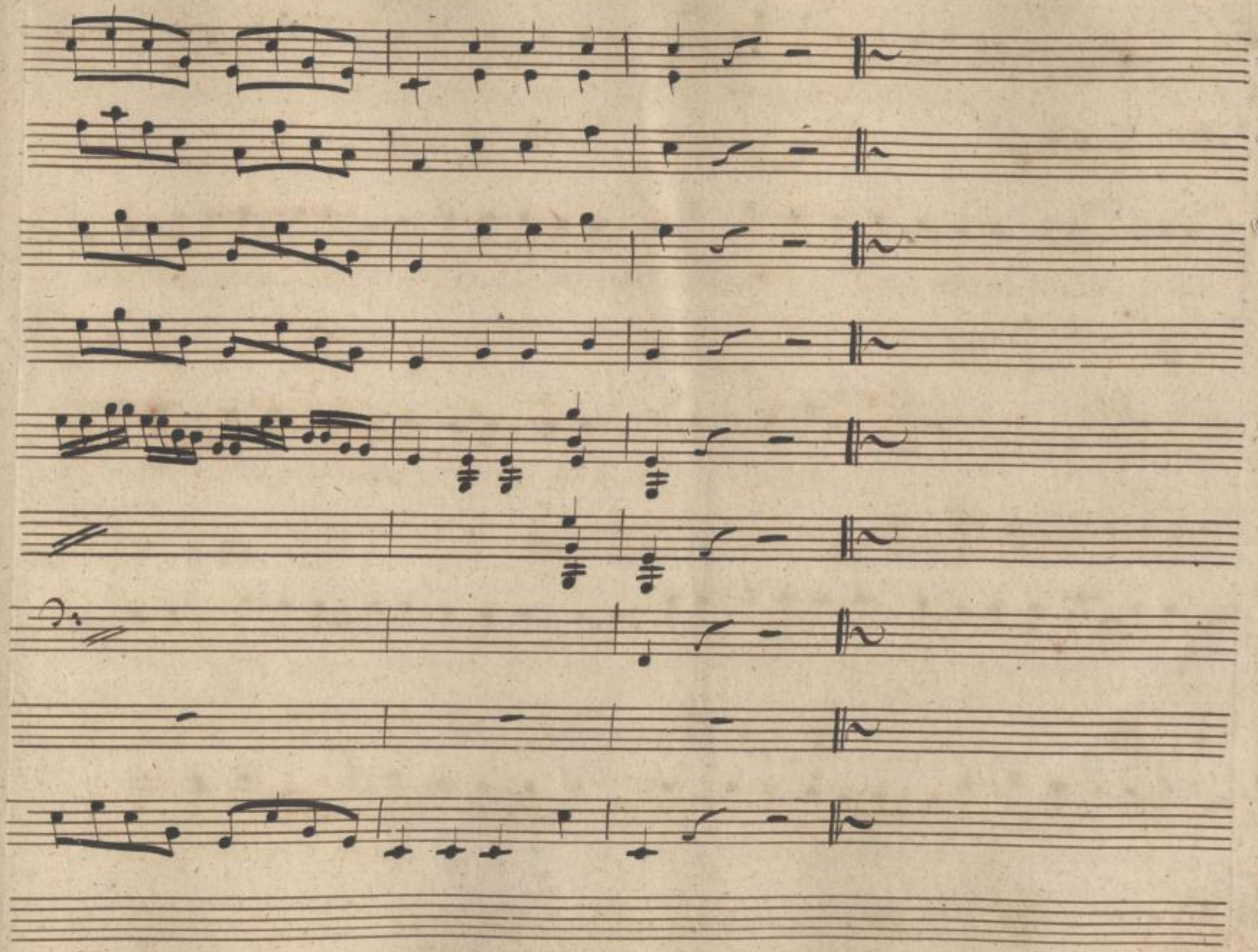
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/350
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/351
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena XI.
Dromeo di Siracusa.
poi
Eufemio di Efeso.

Drom:

O bella bella bella mentre essi stan mangiando, io quì di fuori, dovrò fare la guardia alle farfalle, e patire di noja, e di digiuno, già non verrà nessuno andiam piuttosto a ricreare il dente, e il corpo

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

mio, Se godon essi, vò godere anch'io... vien

Euf: Drom:

gente, è il mio padron in tanto seppi dov'ella alloggia chi?

Euf: Drom: Euf:

la bella incognita che incognita, colei, che ti straccio il ves=

Drom:

=tito, che ti graffiò la faccia, che ti cavò i capelli a

Euf: Dro: Euf:

me? Si a tè, quando? dove? poc'anzi, in questo

Pro:

loco, vorresti tu negarlo? Io nego, lo ri=nego, ed in

=oltre vi prego di finire le burle, e dirmi un poco

come finì la Scena colle due damigelle Sappete che tutte

Cup:

due son belle? e di quai damigelle di qual Scena mi

Prom:

parli?... delle due che per forza un ora prima v'hanno in

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Sempre per Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Euf: Dro:

casa condotto Evviva la bottiglia, edil bar=lotto, ciò

Euf:

è non v'è cioè mi par che bacco faccia il Solito ef=

suo

=fetto in quel sacco, damigelle io non vidi, in casa non en=

Dro:

=trai Son tre minuti al più, ch'io ti lasciai, e voi non mi bur=

Euf: Dro: Euf:

=late nò non burlo, e dite Seria=mente Seria=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Dro:

=mente, ed arci Seriamente caro Signor Padrone

Euf:

pria che faccia più tardi andiamo alla Locanda, alla locanda: io

voglio andar a casa: la mia povera moglie m'avrà abbas=

Drom:

=stanza atteso... /: ah corse matrimonio! hò intesso, hò intesso, e

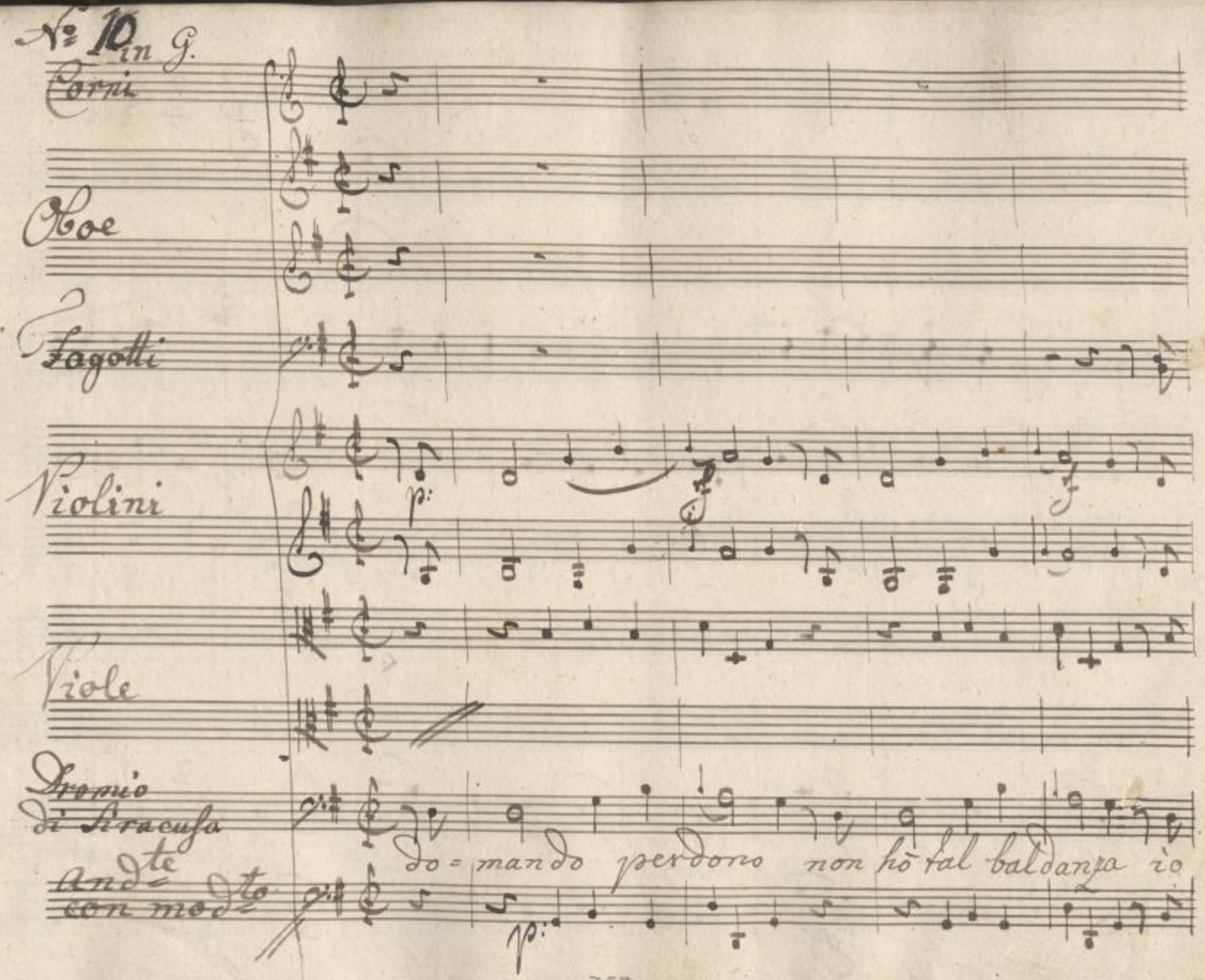
Euf:

poi Son^io briaco: /: cos'hai detto, ch'io Son briaco, o ladro maledetto

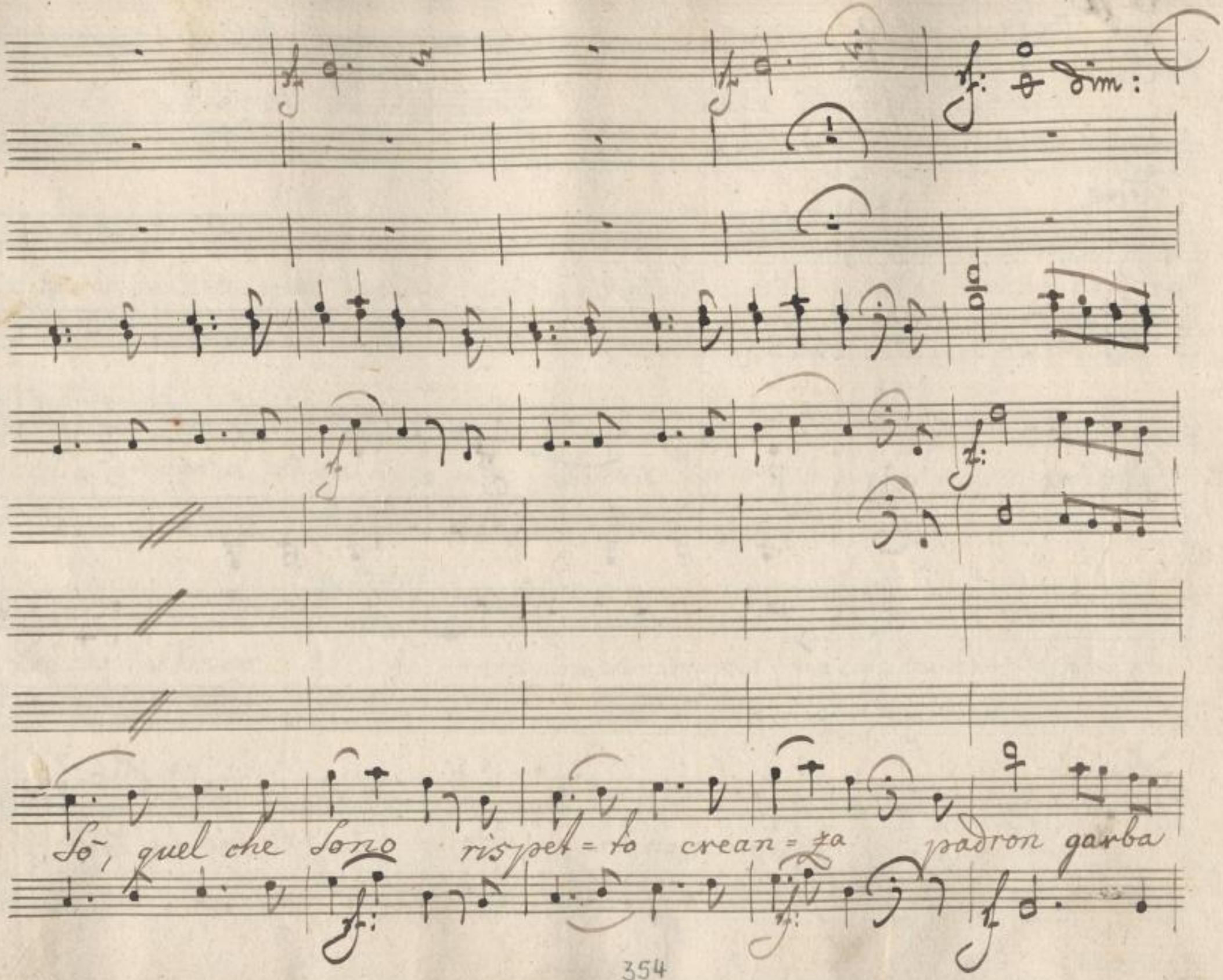
6

Segue l'aria

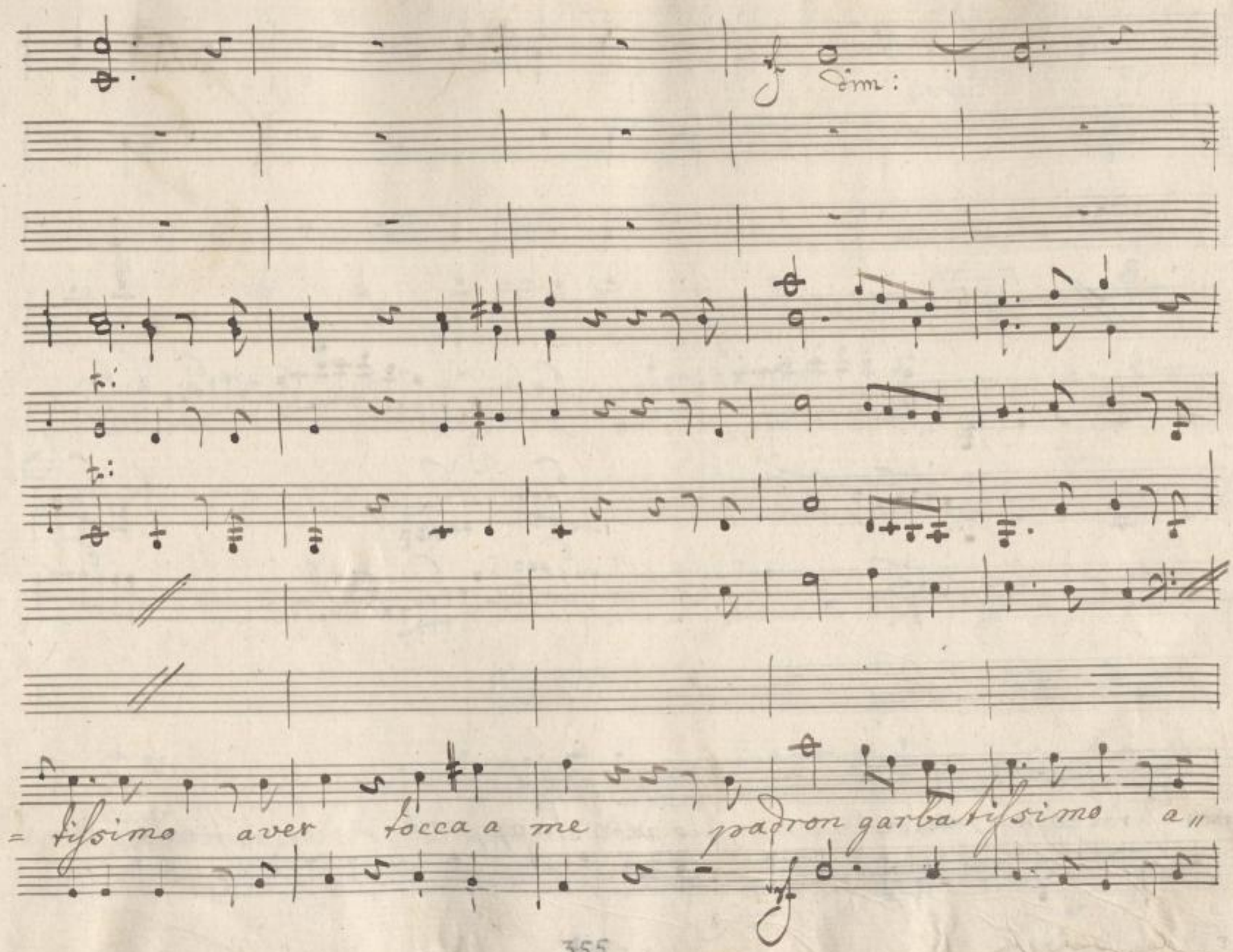
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/358 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



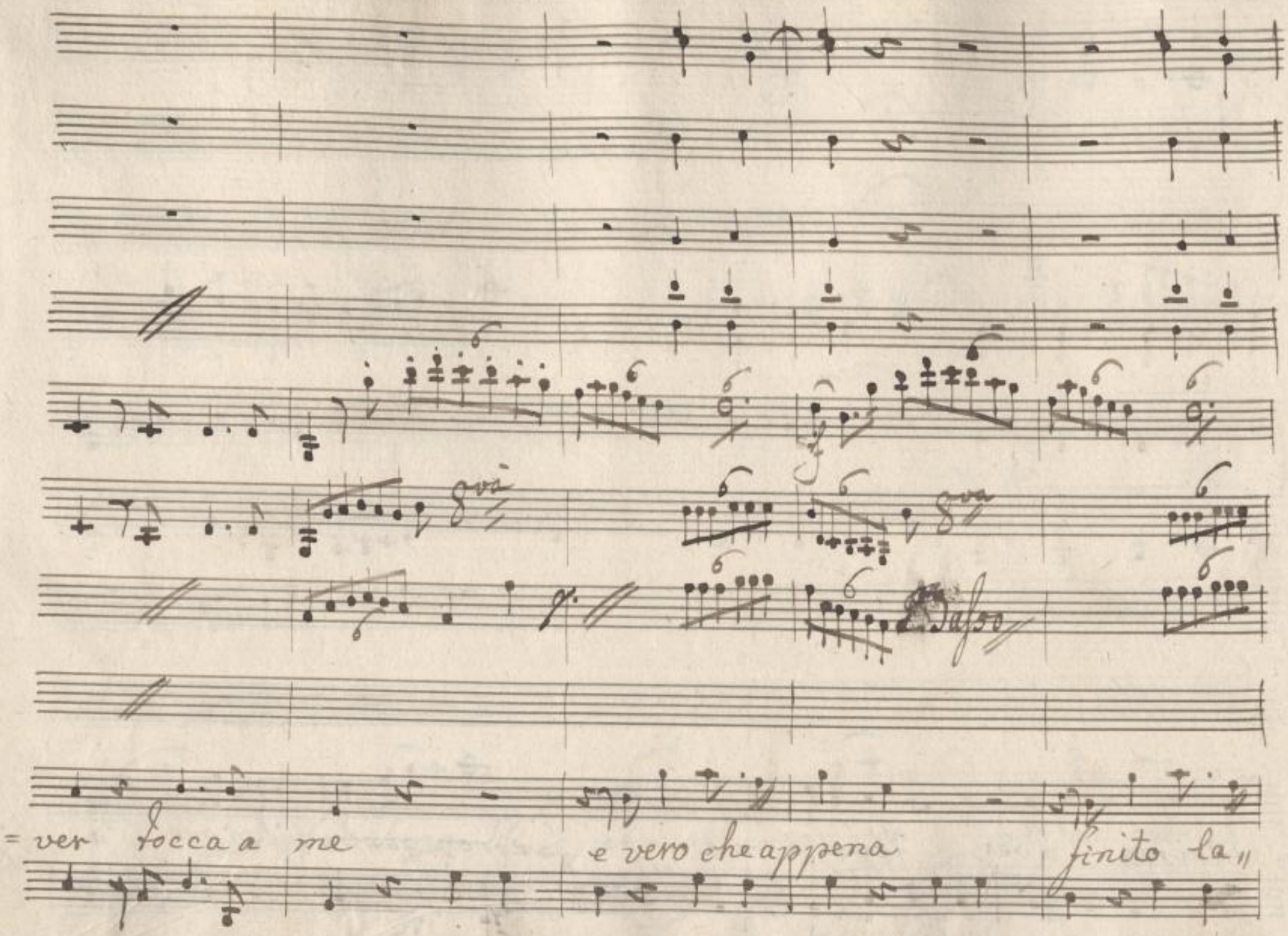
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



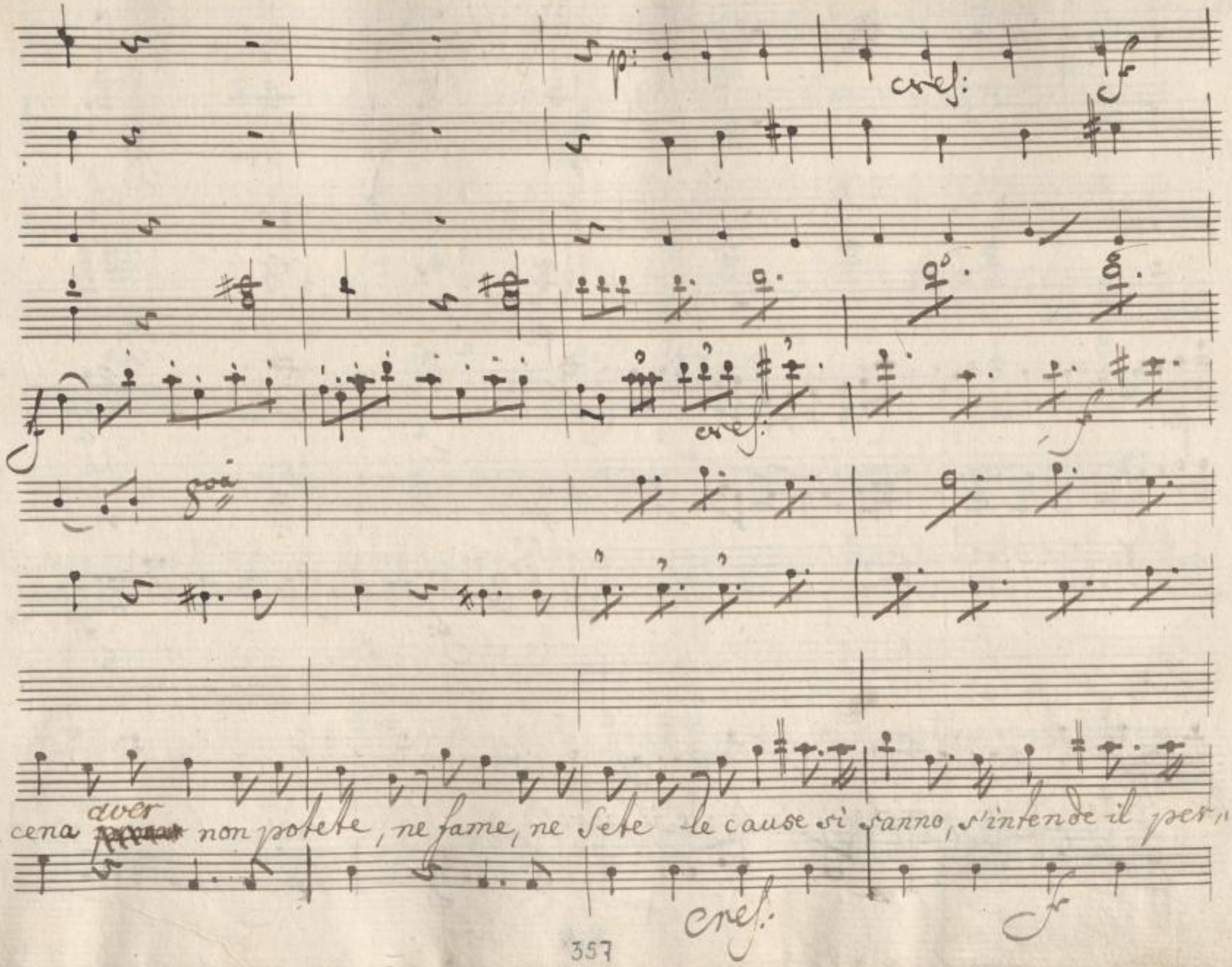
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



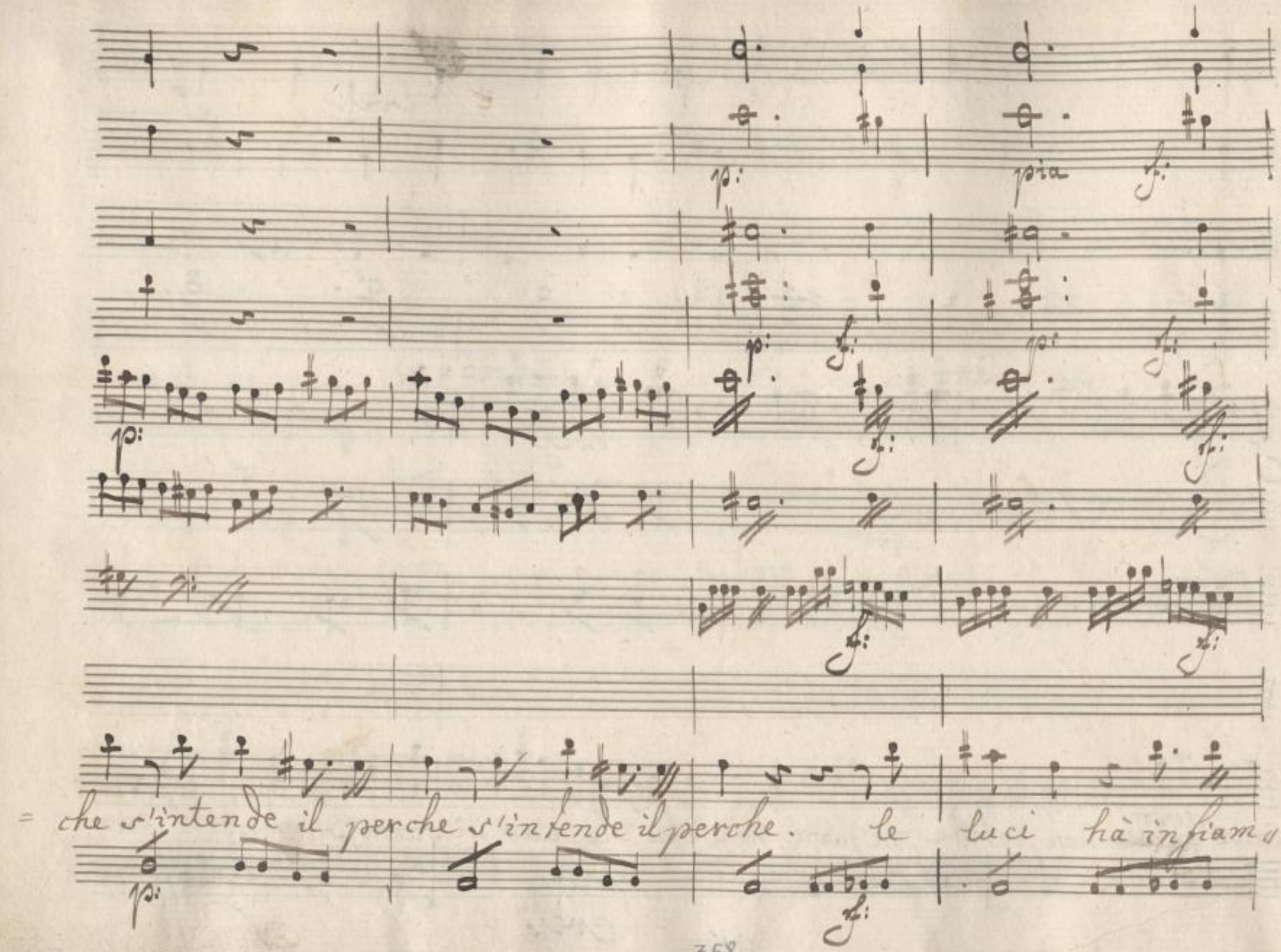
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



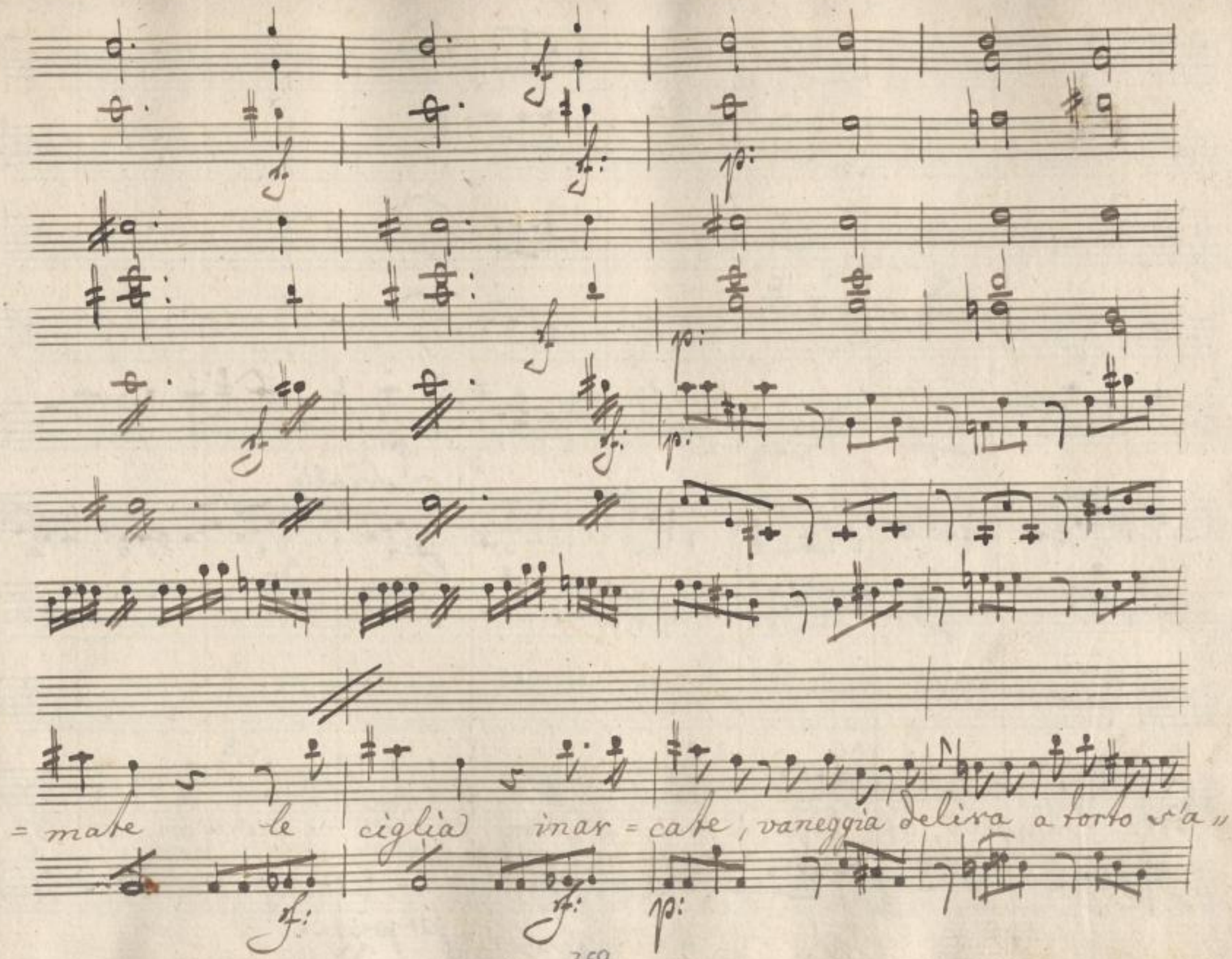
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



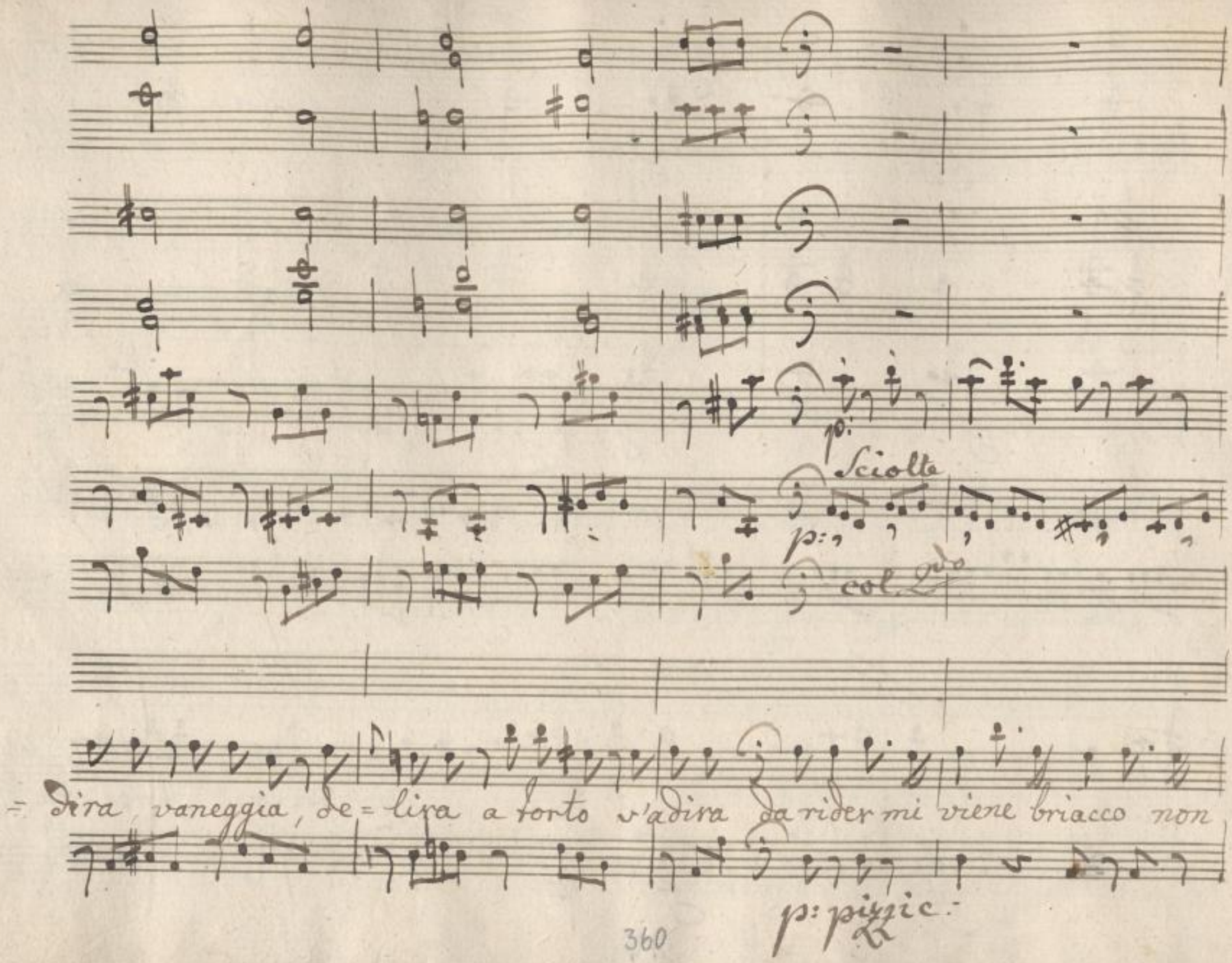
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 379645270/363
Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



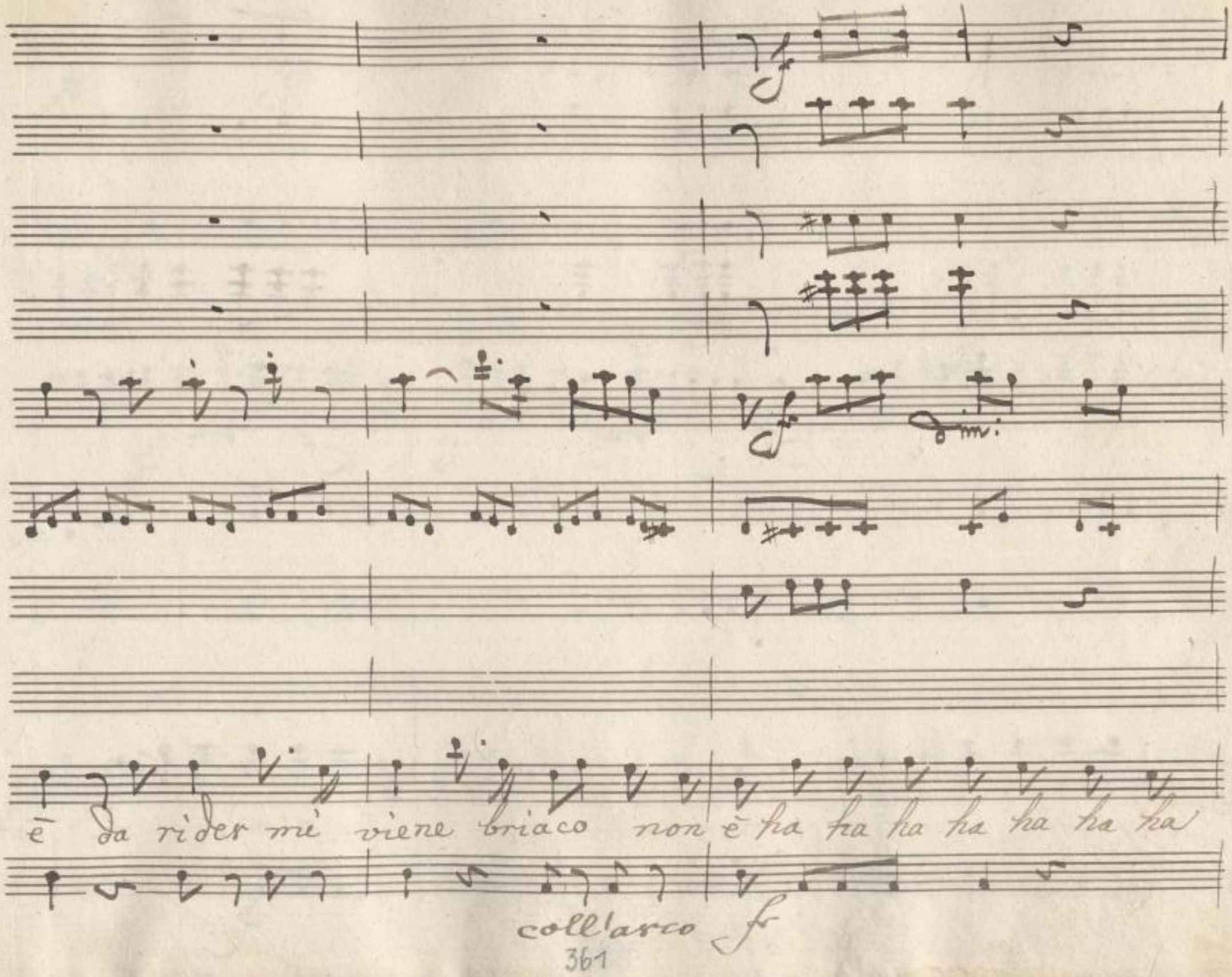
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



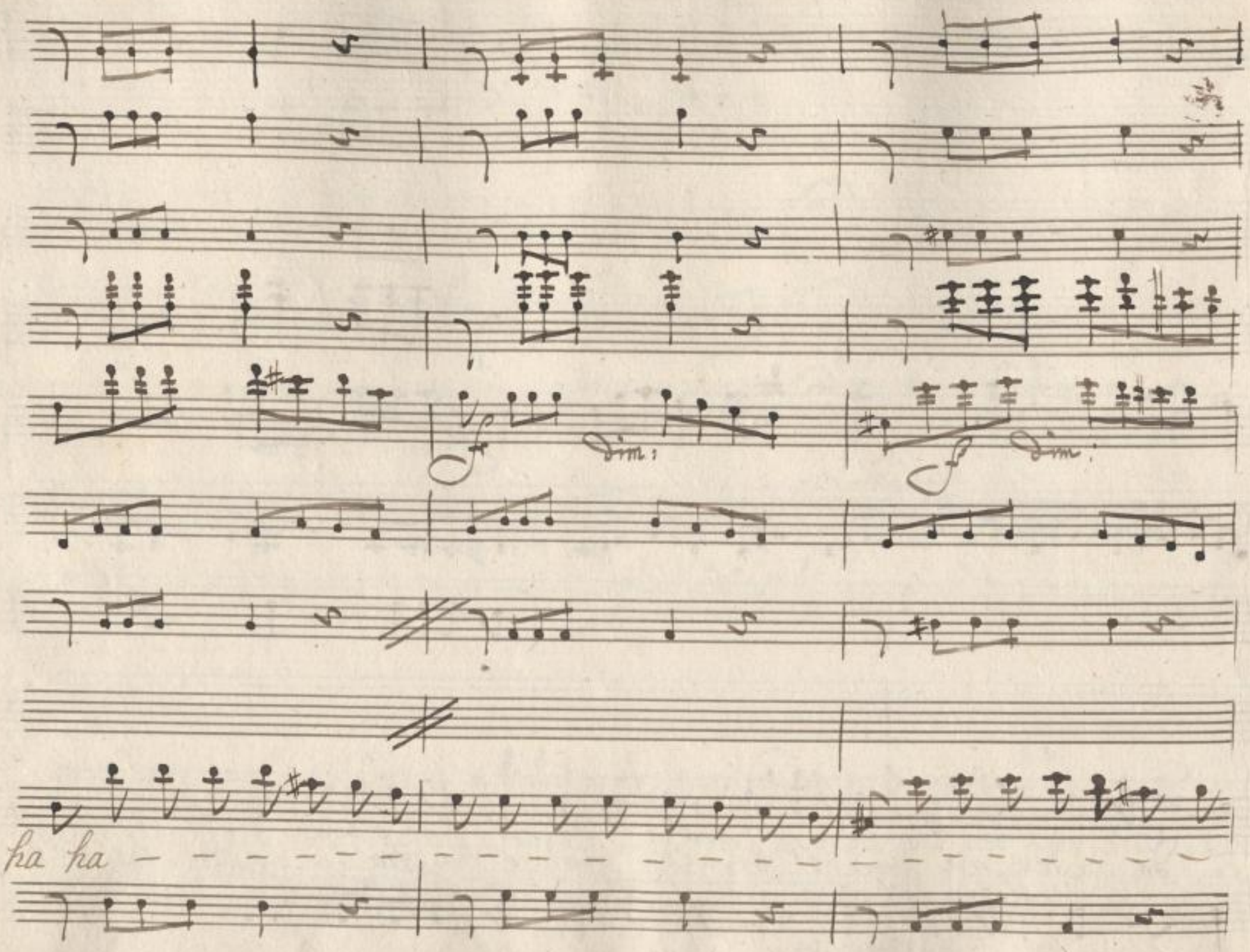
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



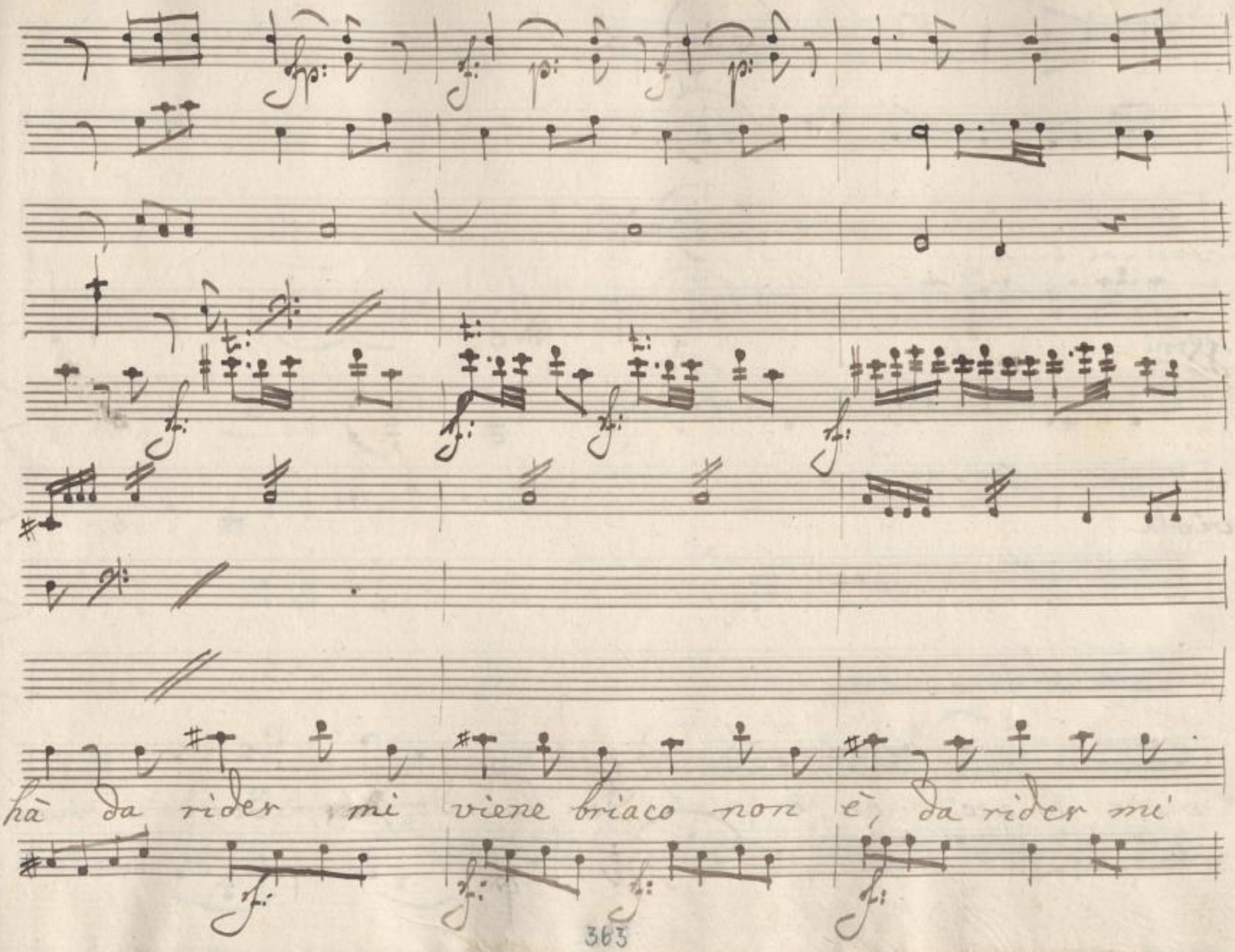
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sachsen/id/379645270/369
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

a-

Fag: col basso

Vni

viole

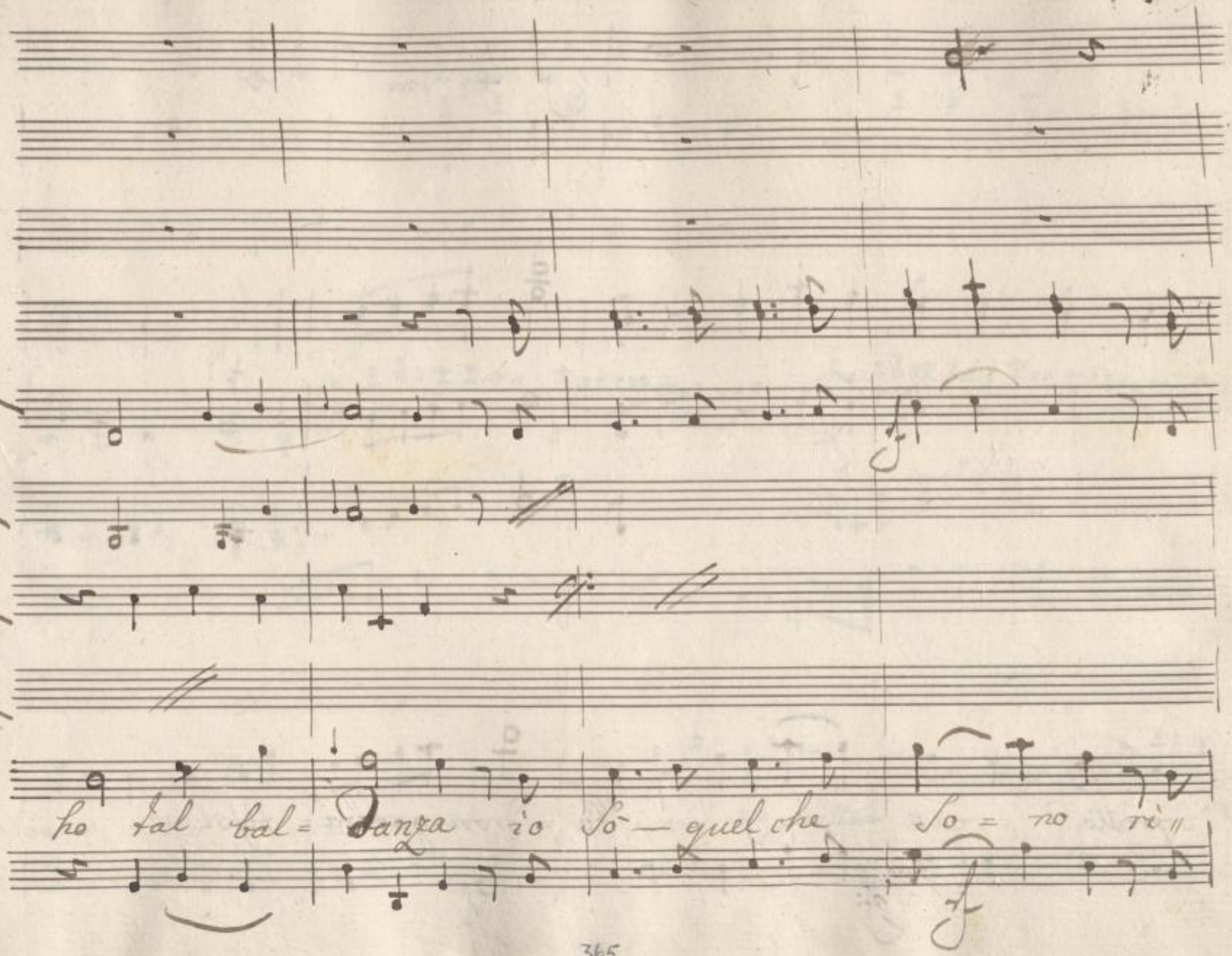
viene briaco non è do= nando per= dono ... non

p:

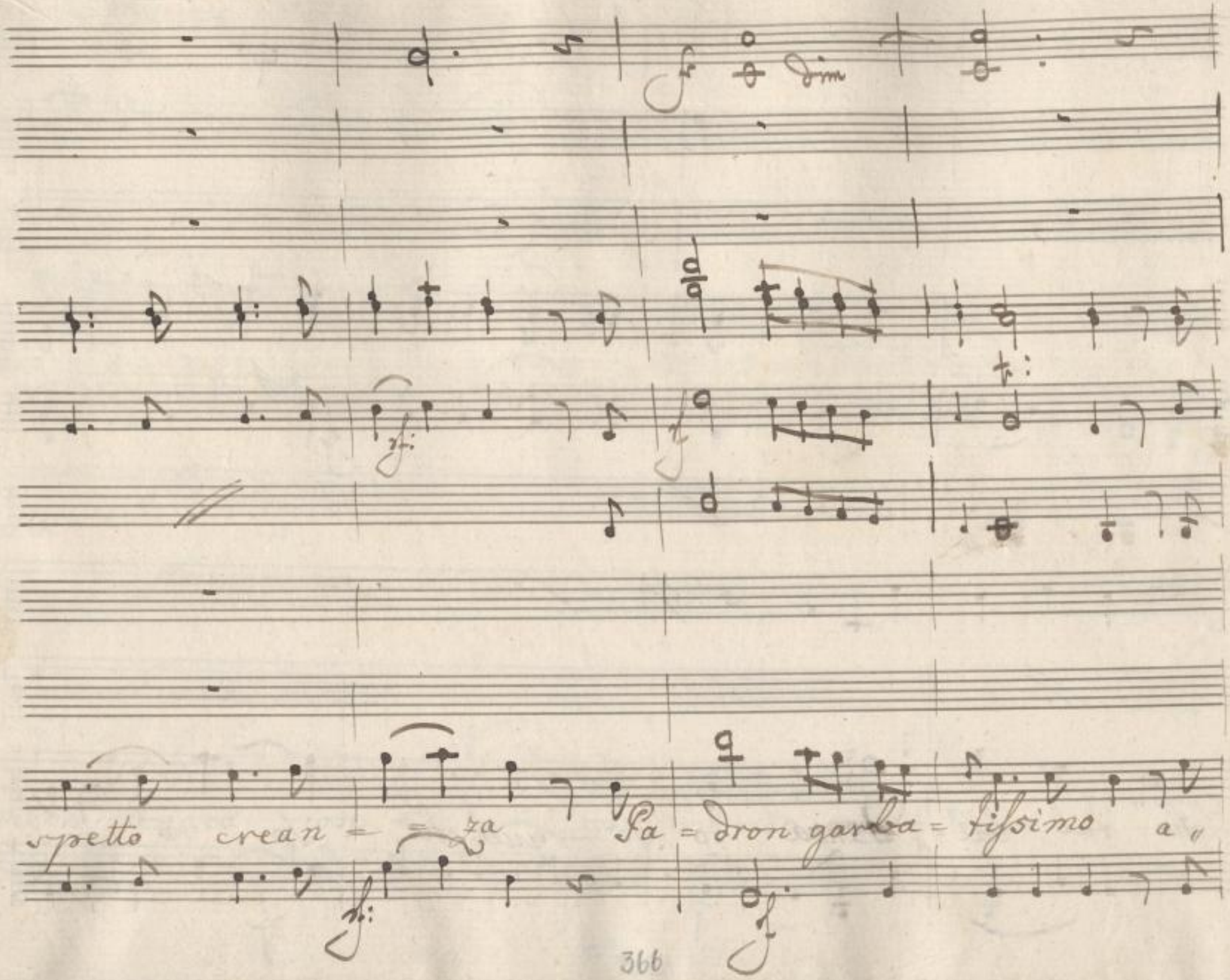
p:

364

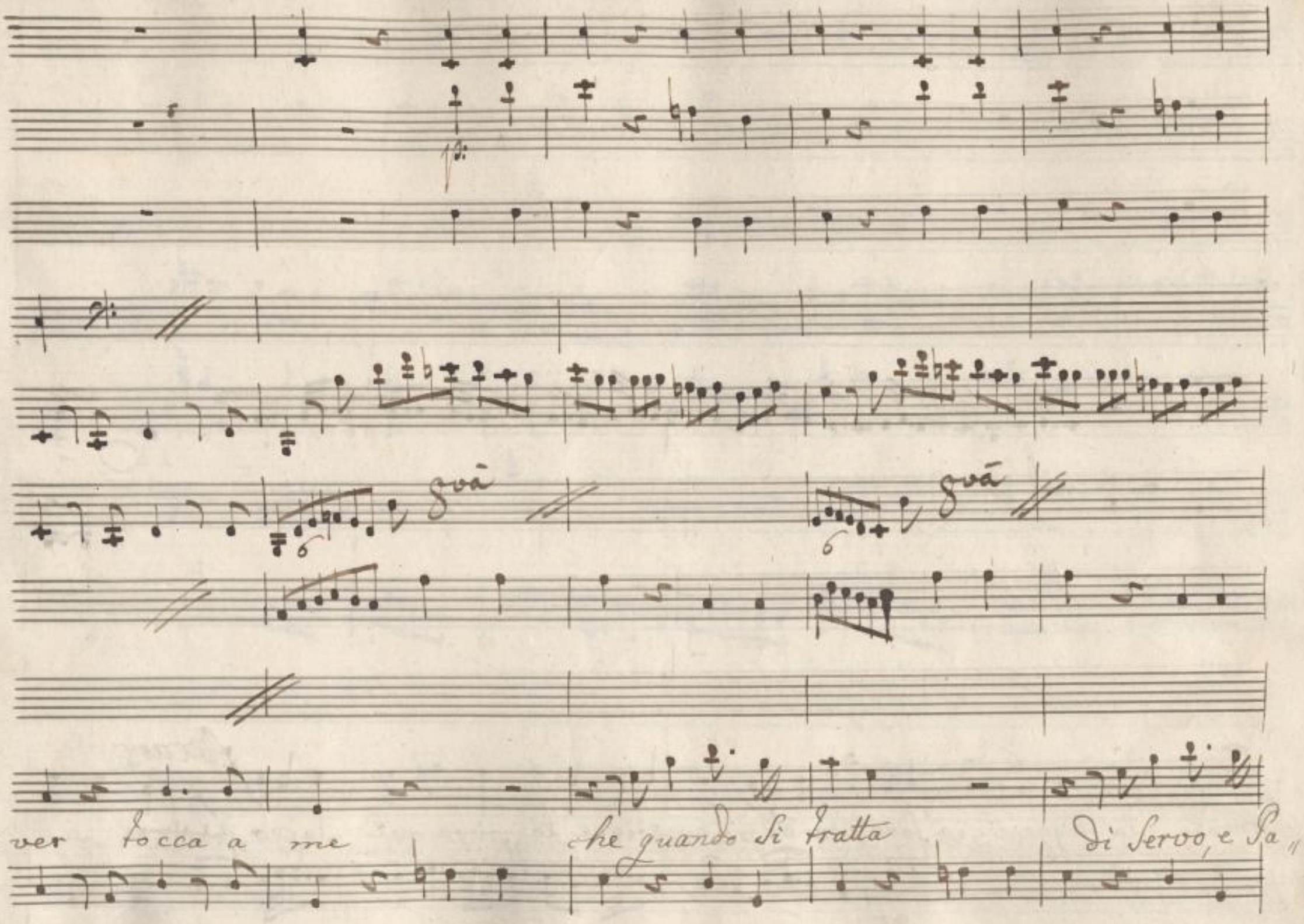
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



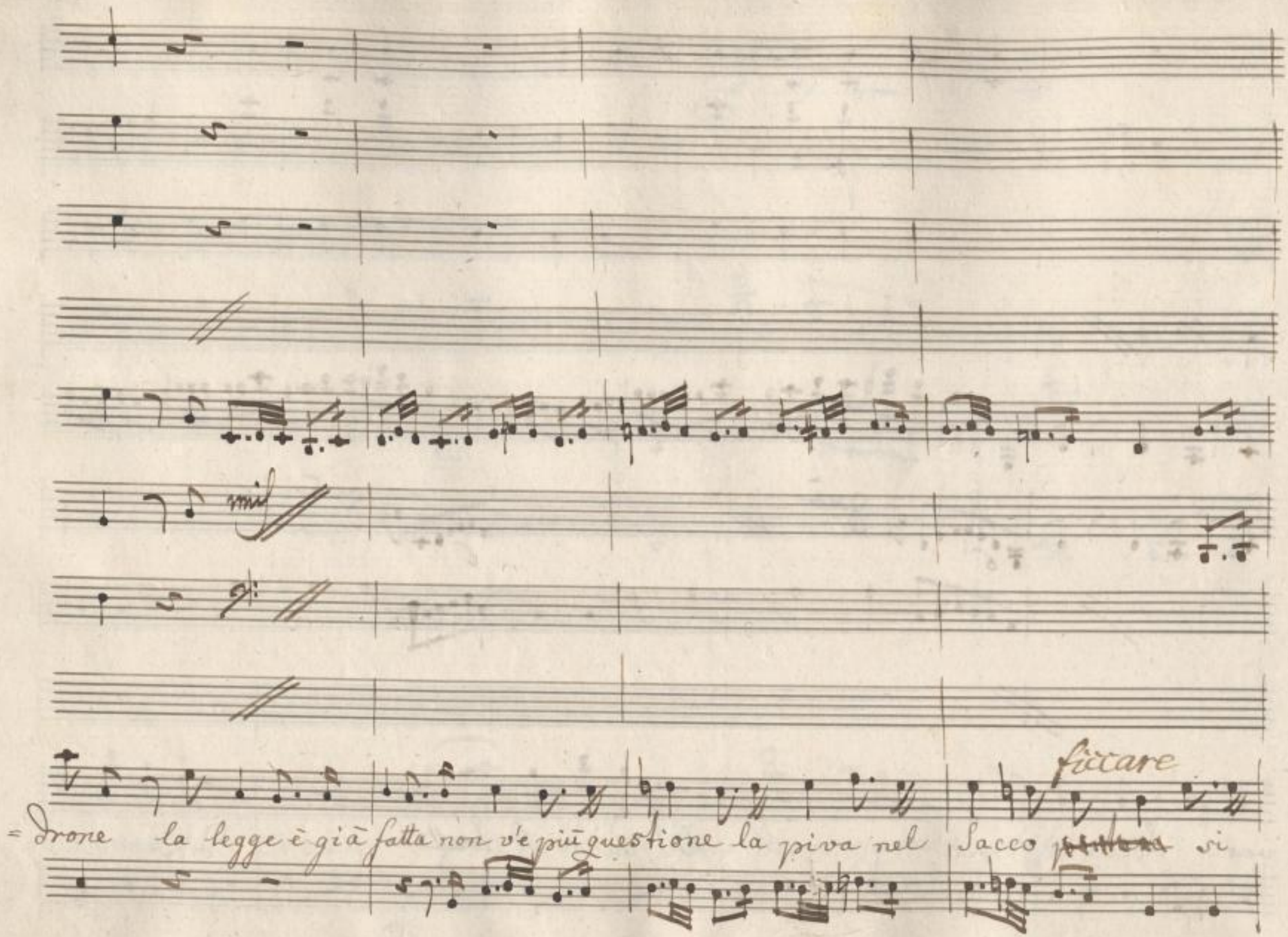
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



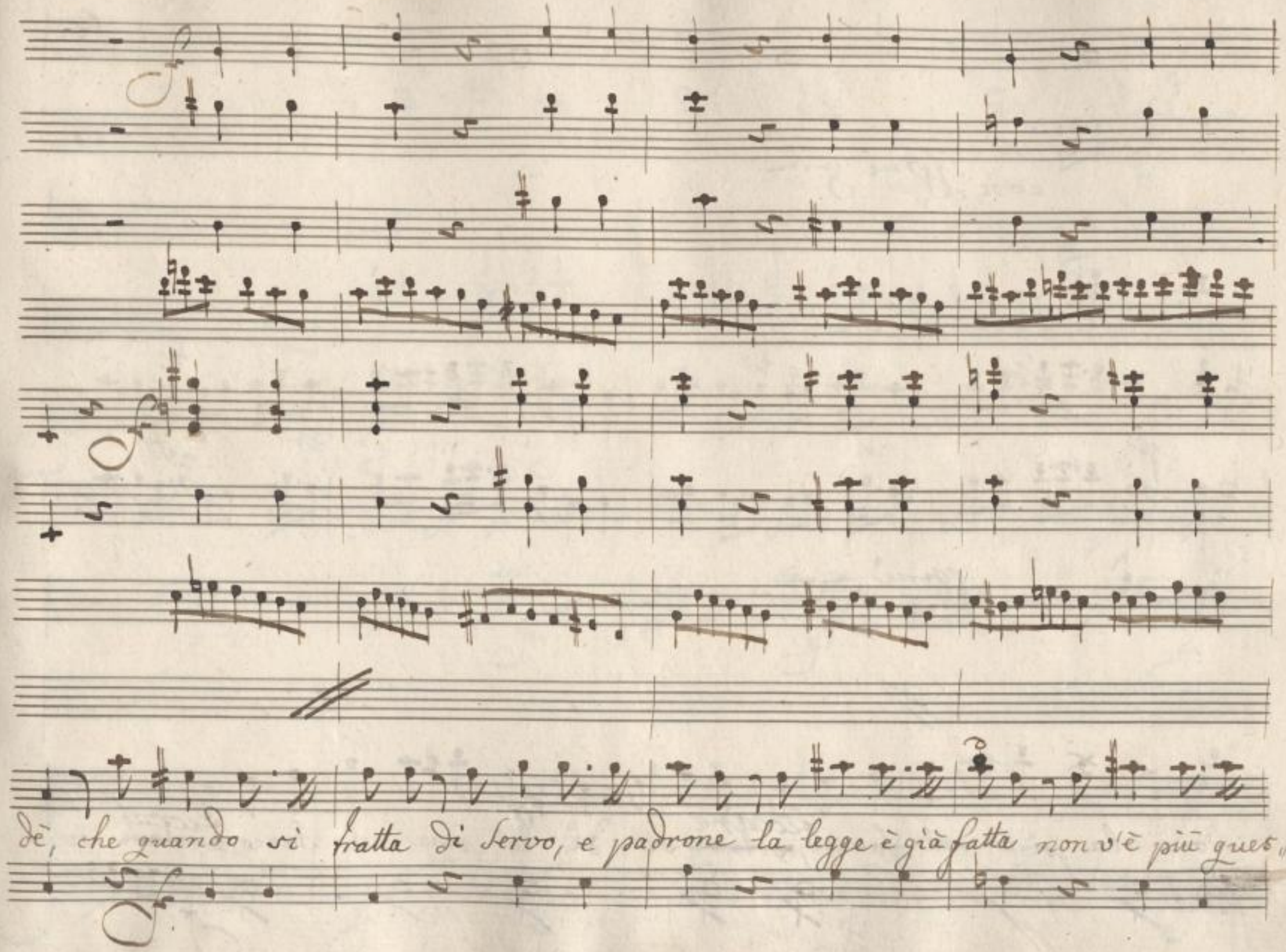
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

con SS.ni 8va

con Oboe

p:

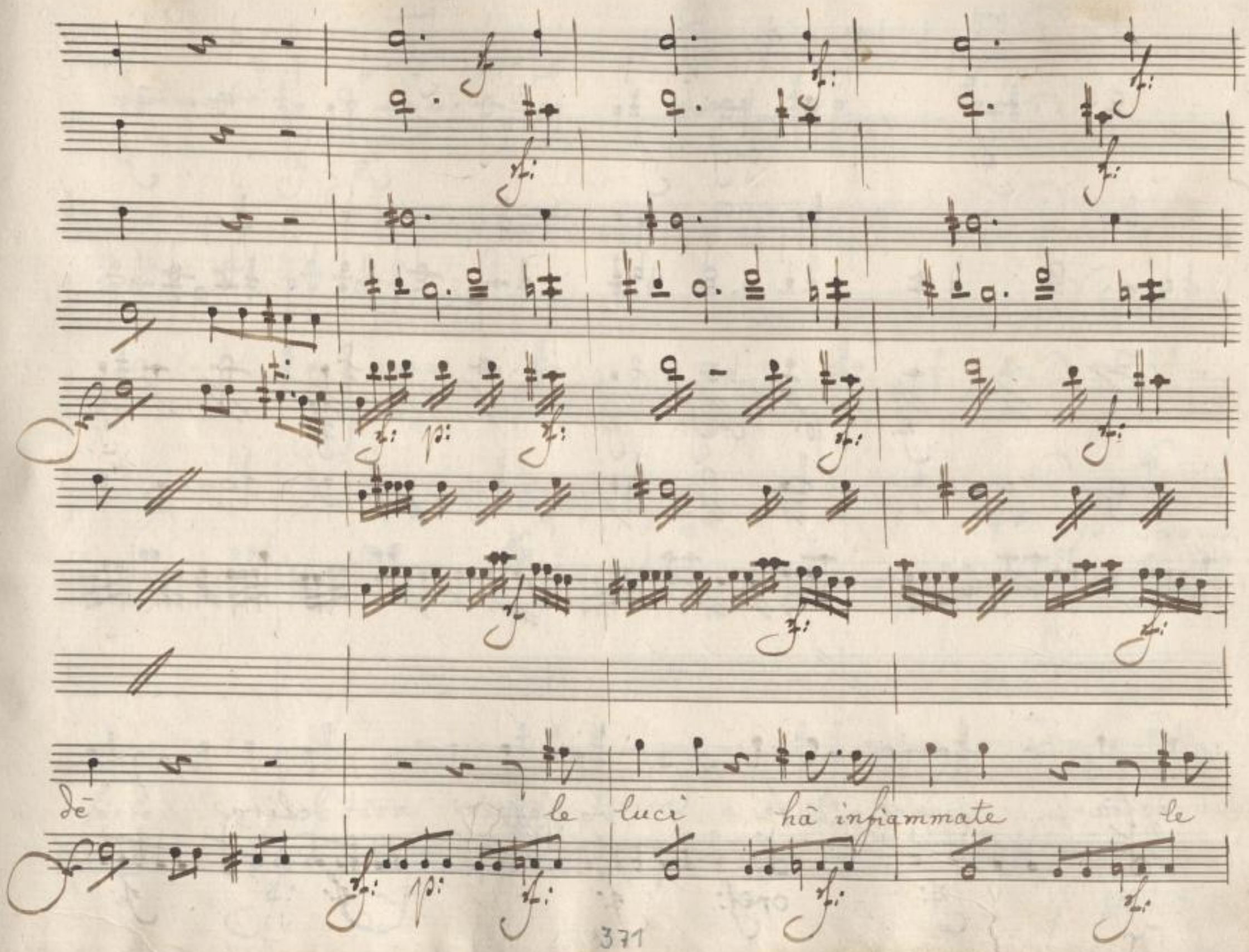
con SS.ni 8va

= tione la piva nel Sacco ~~portare~~ ficcare si dē, la piva nel Sacco ~~portare~~ ficcare si

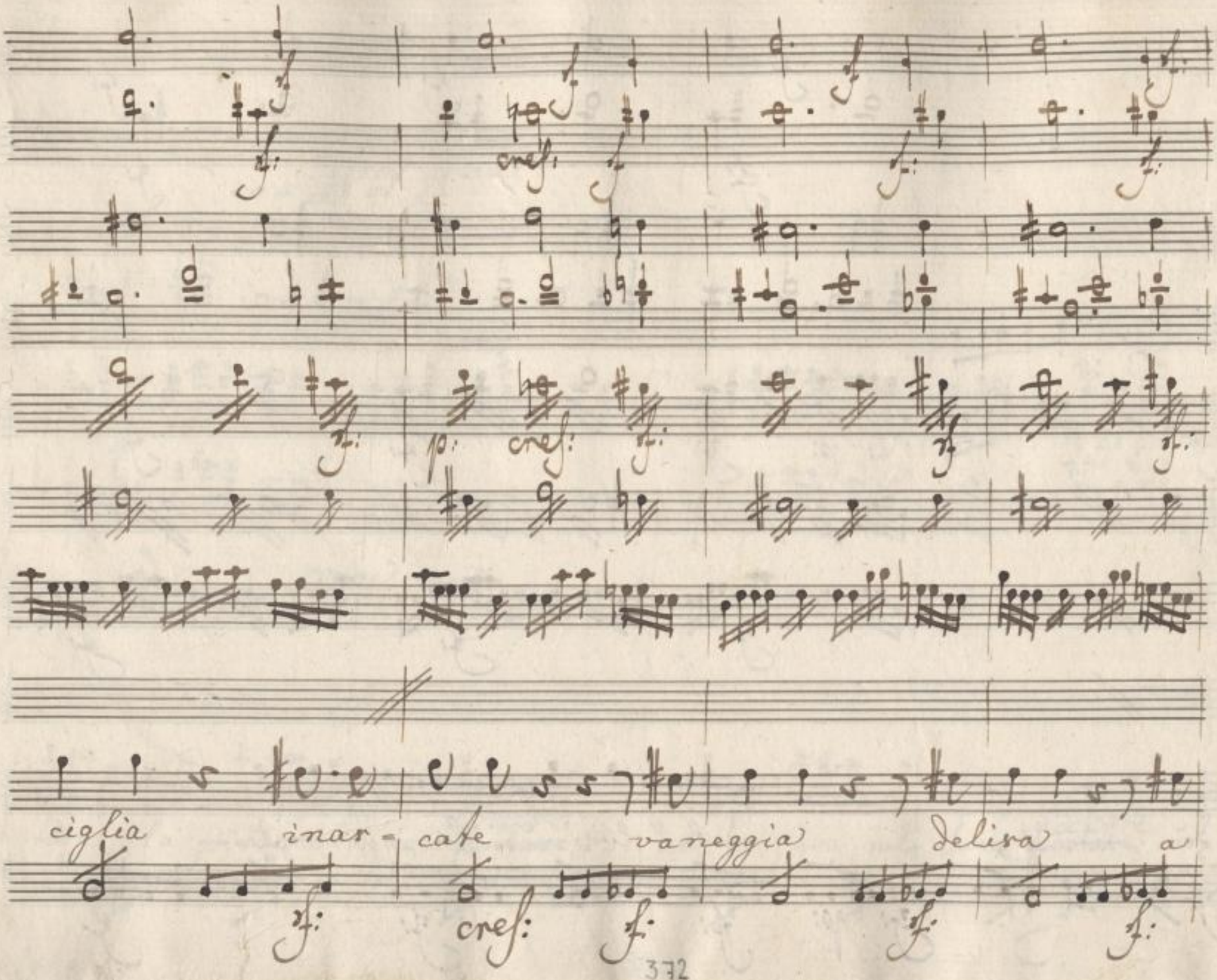
p:

f

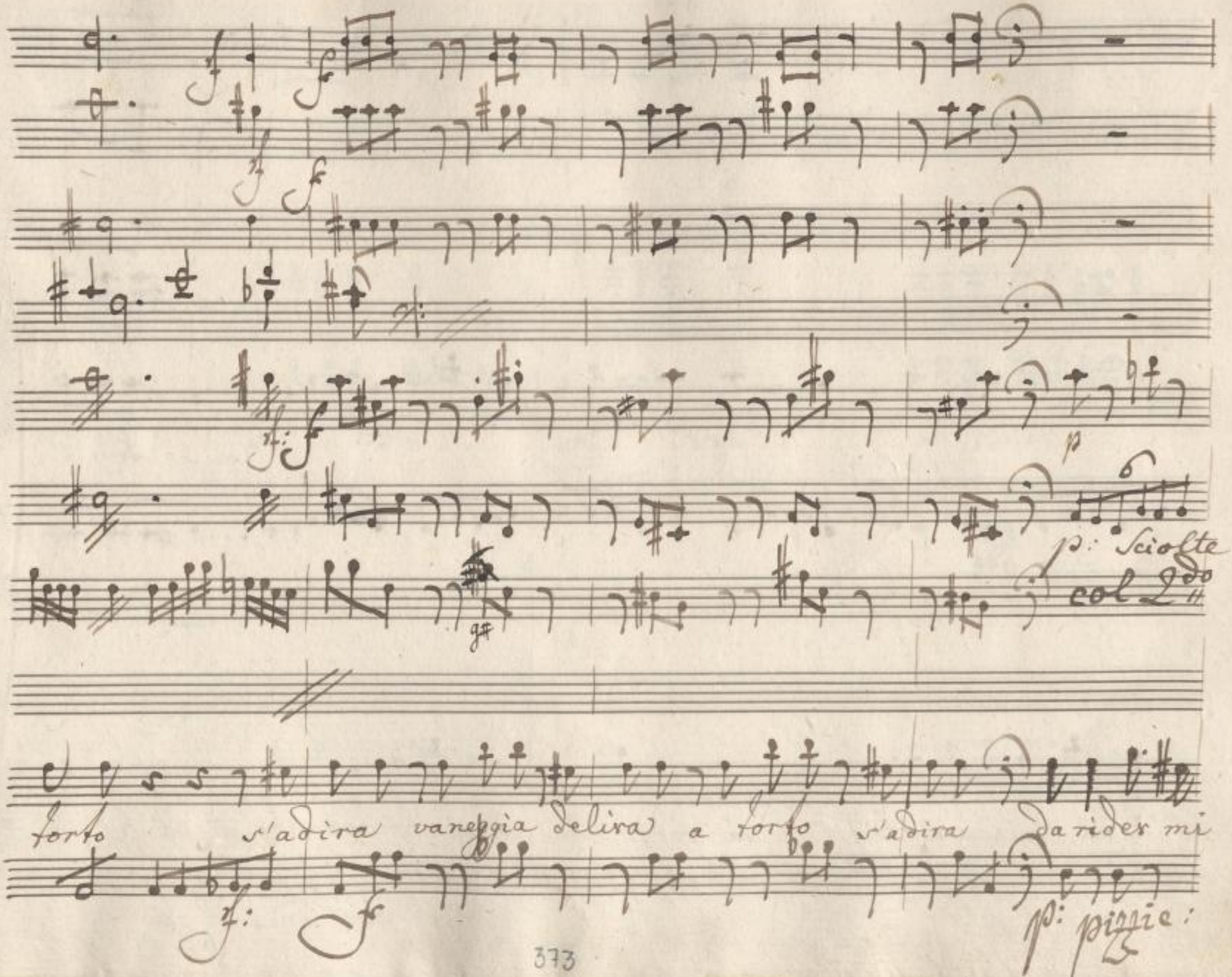
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/376 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



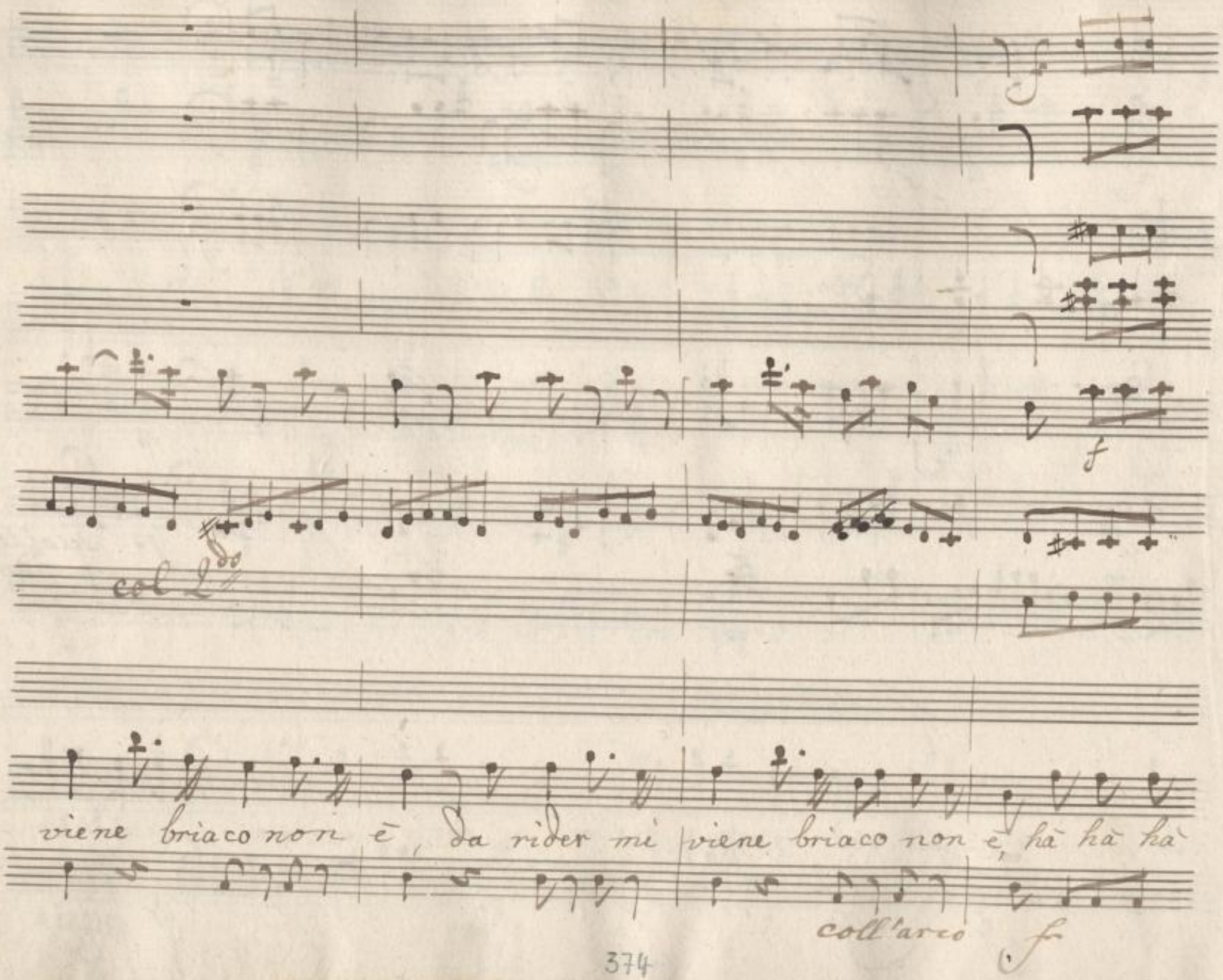
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/377
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



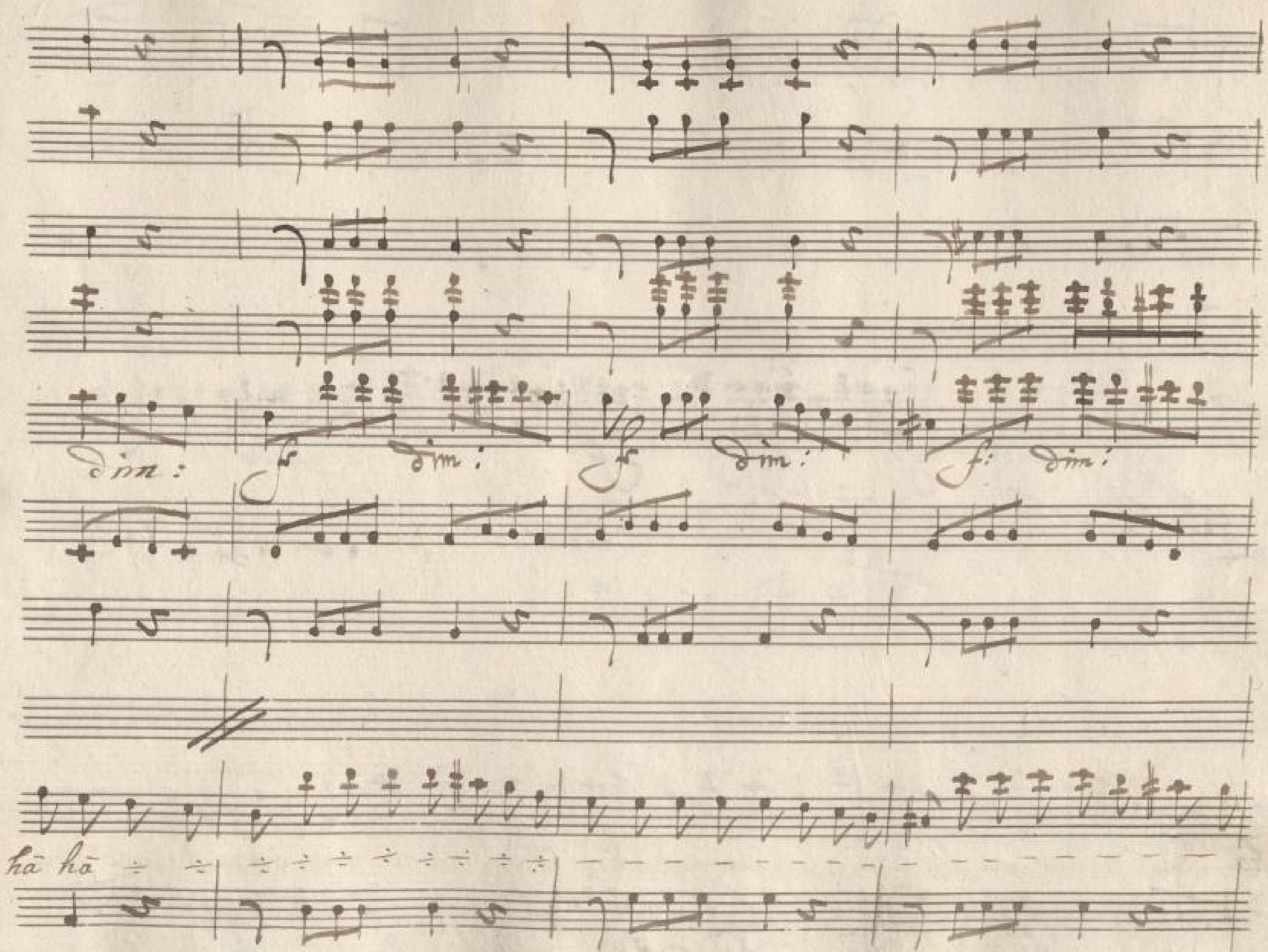
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



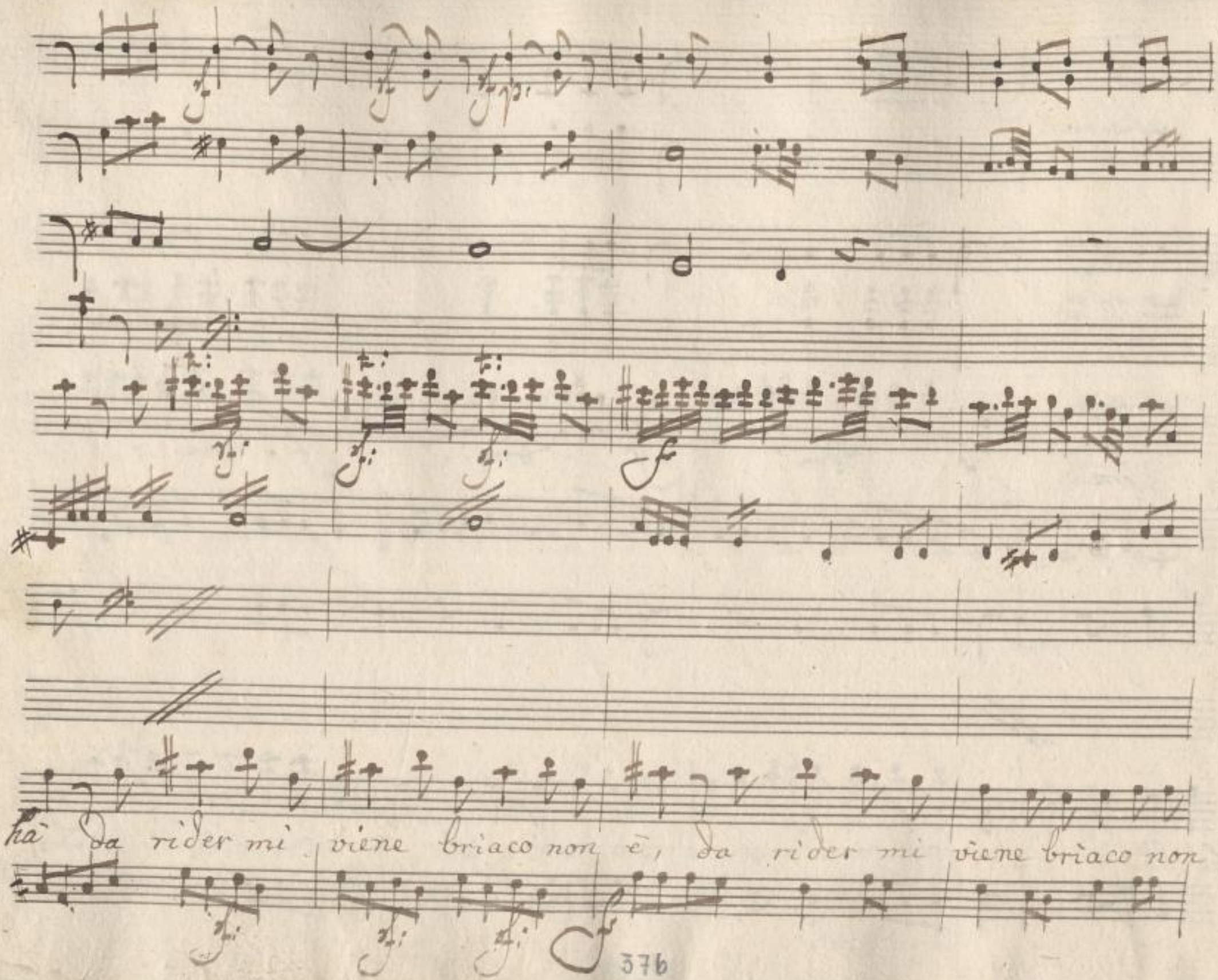
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



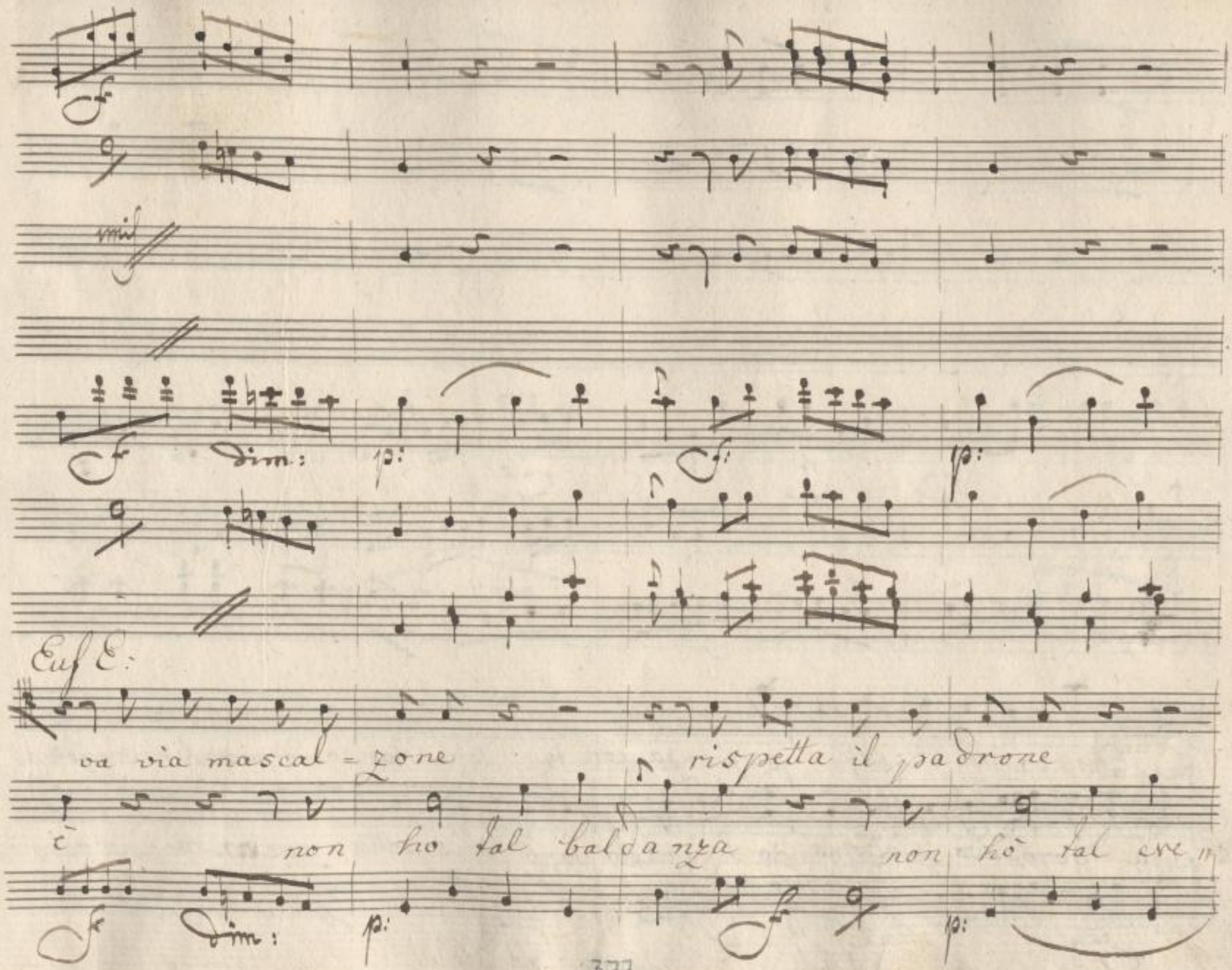
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/380
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379645270/381
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



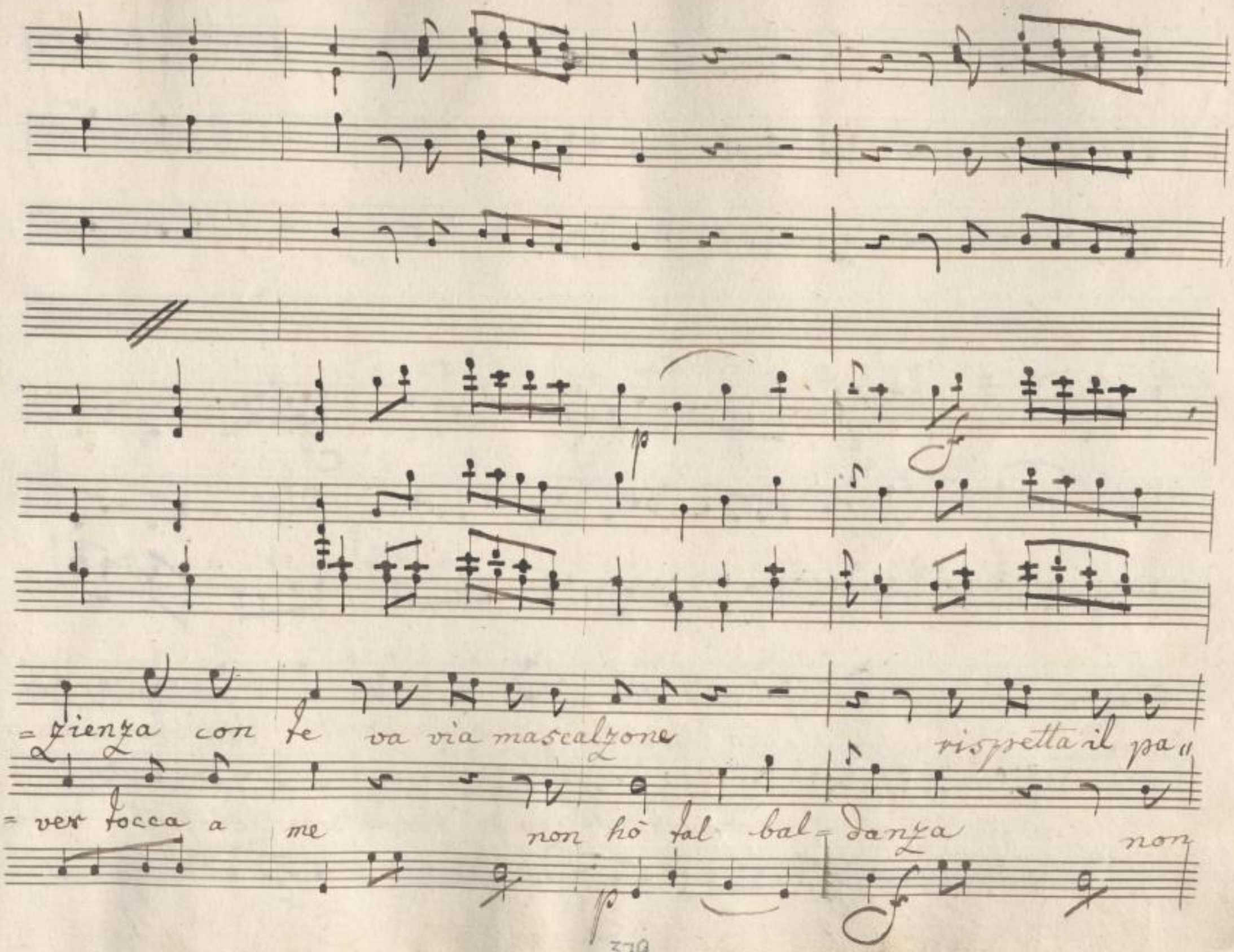
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

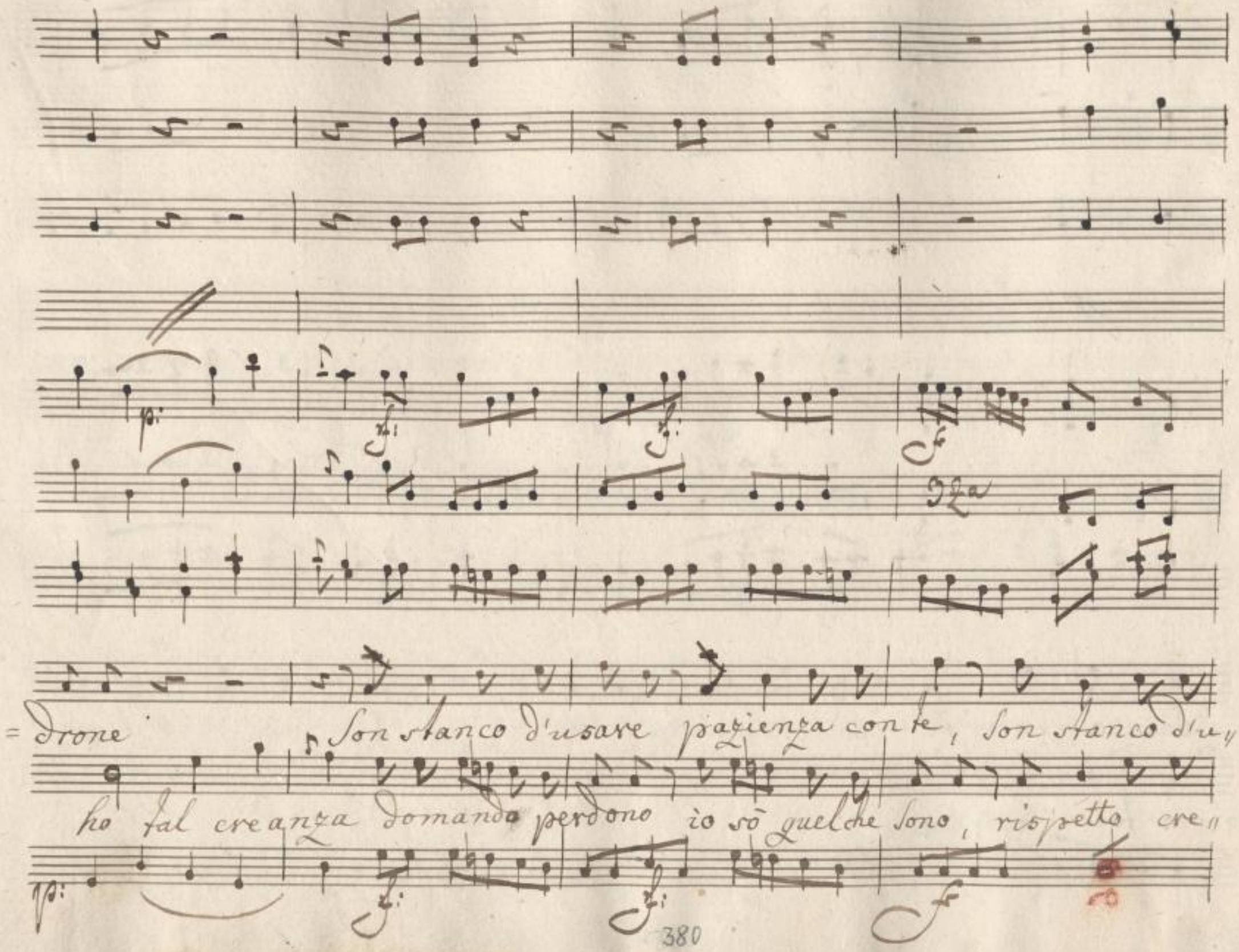
Son stanco d'usare pazienza con te Son stanco d'usare pa=
=anza domando perdono io so quelche sono, rispetto, creanza d'a=

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

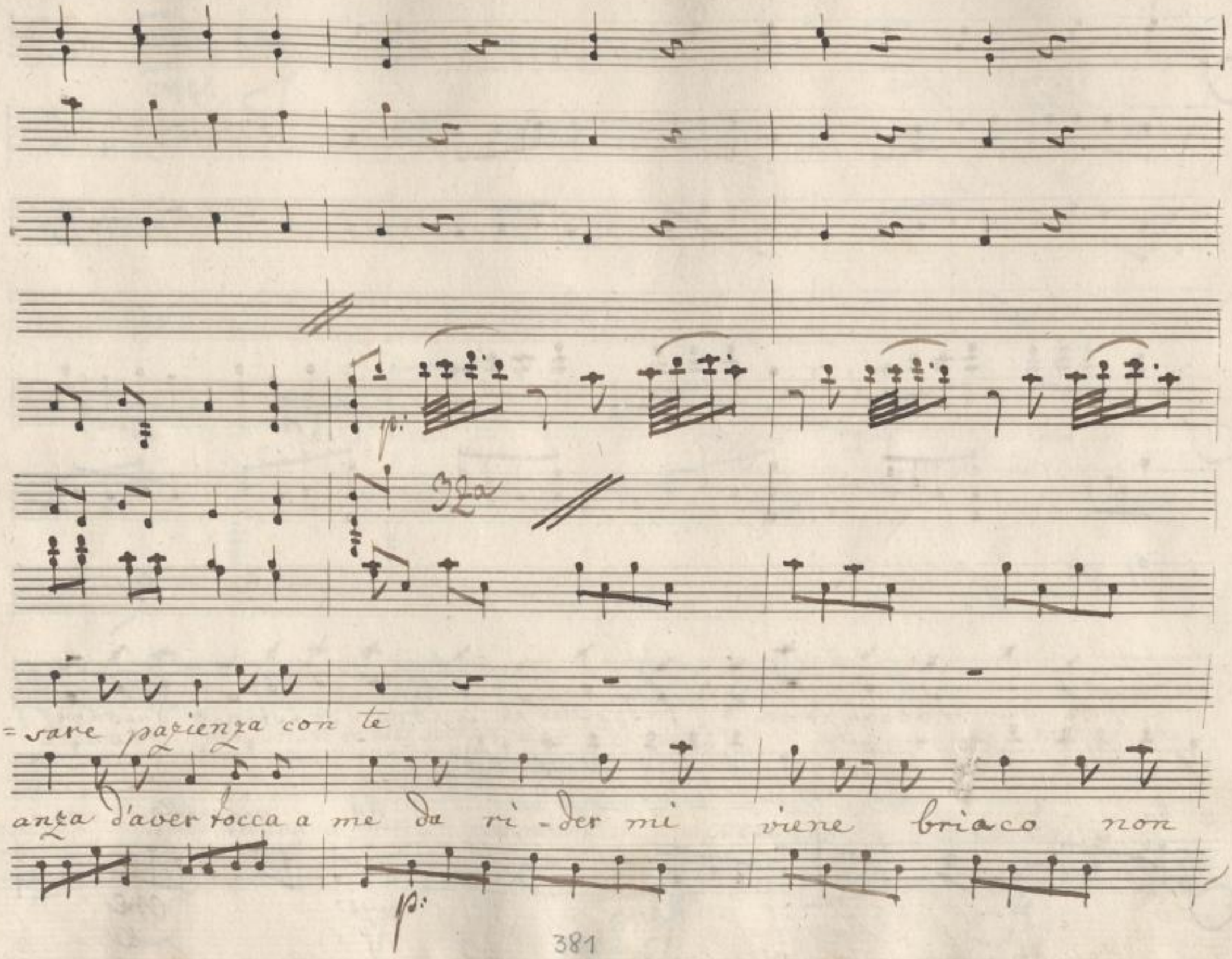


SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

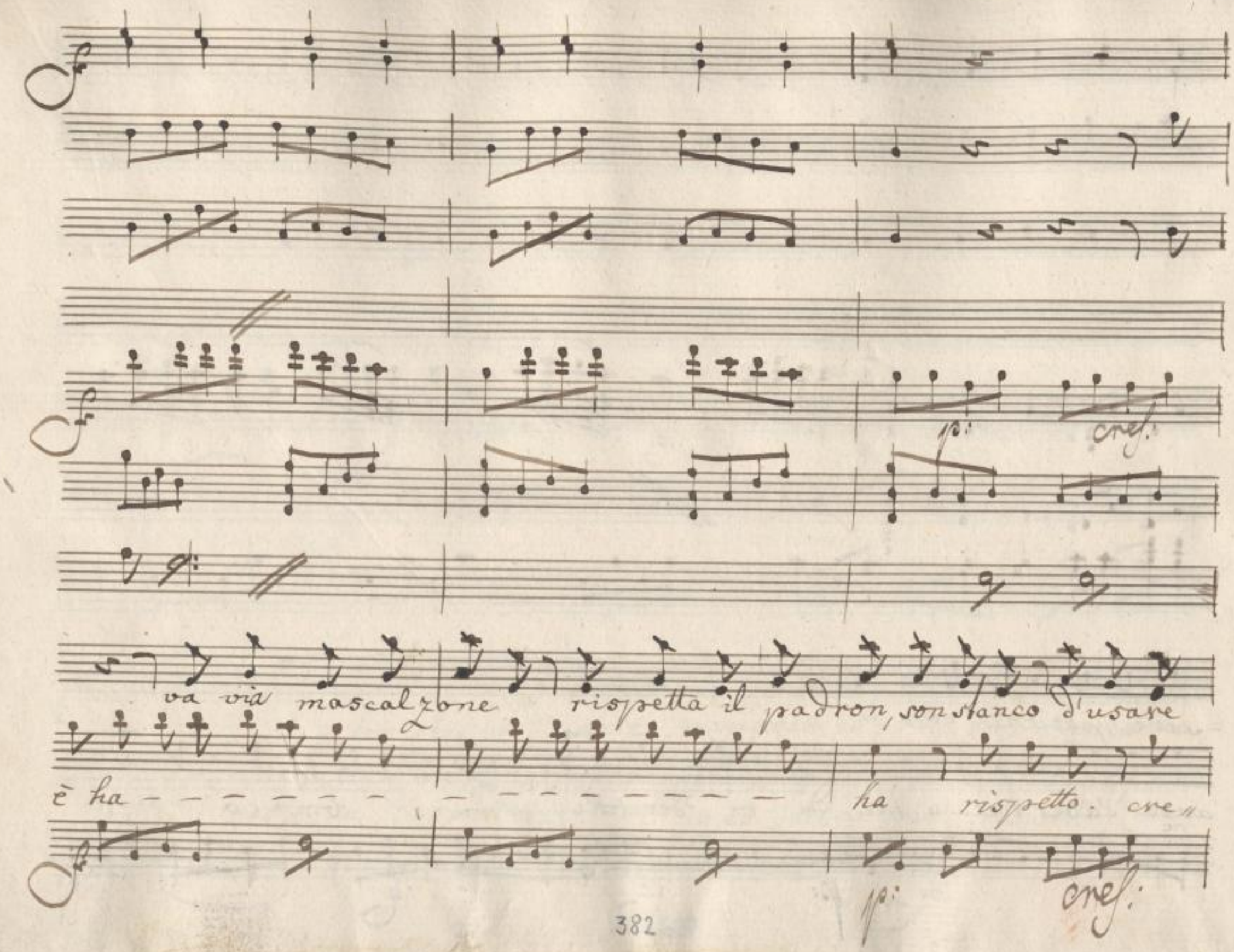
X



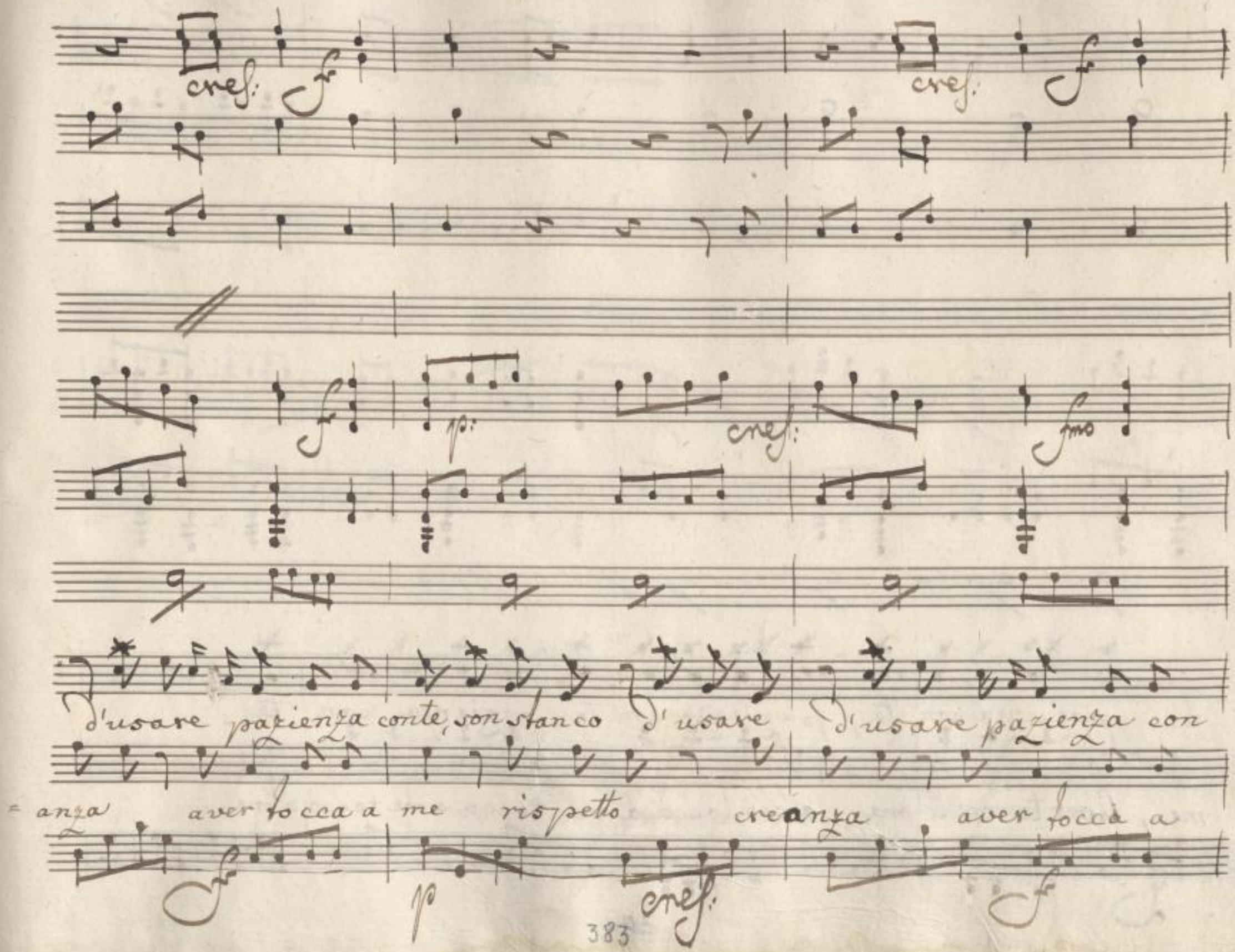
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

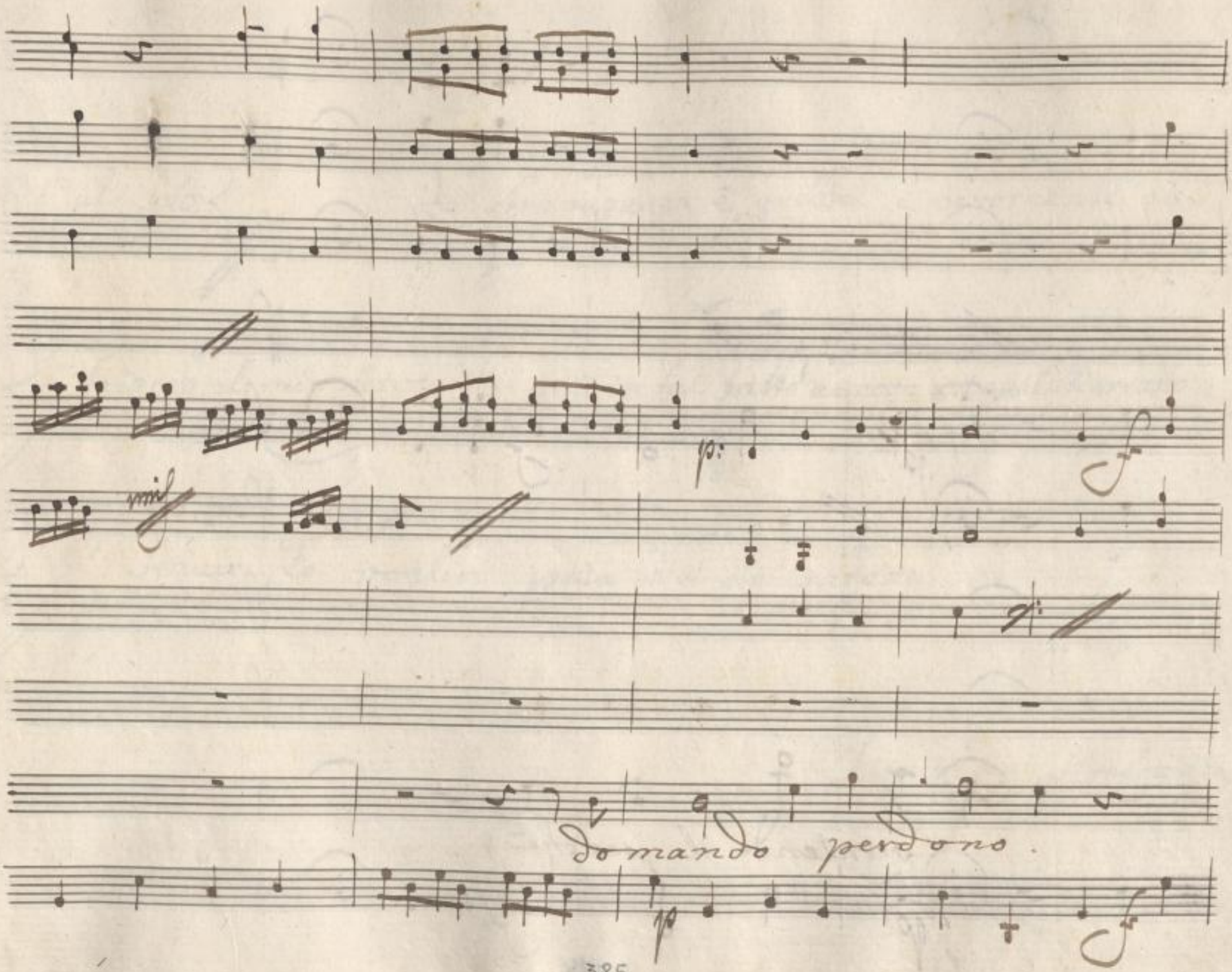


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

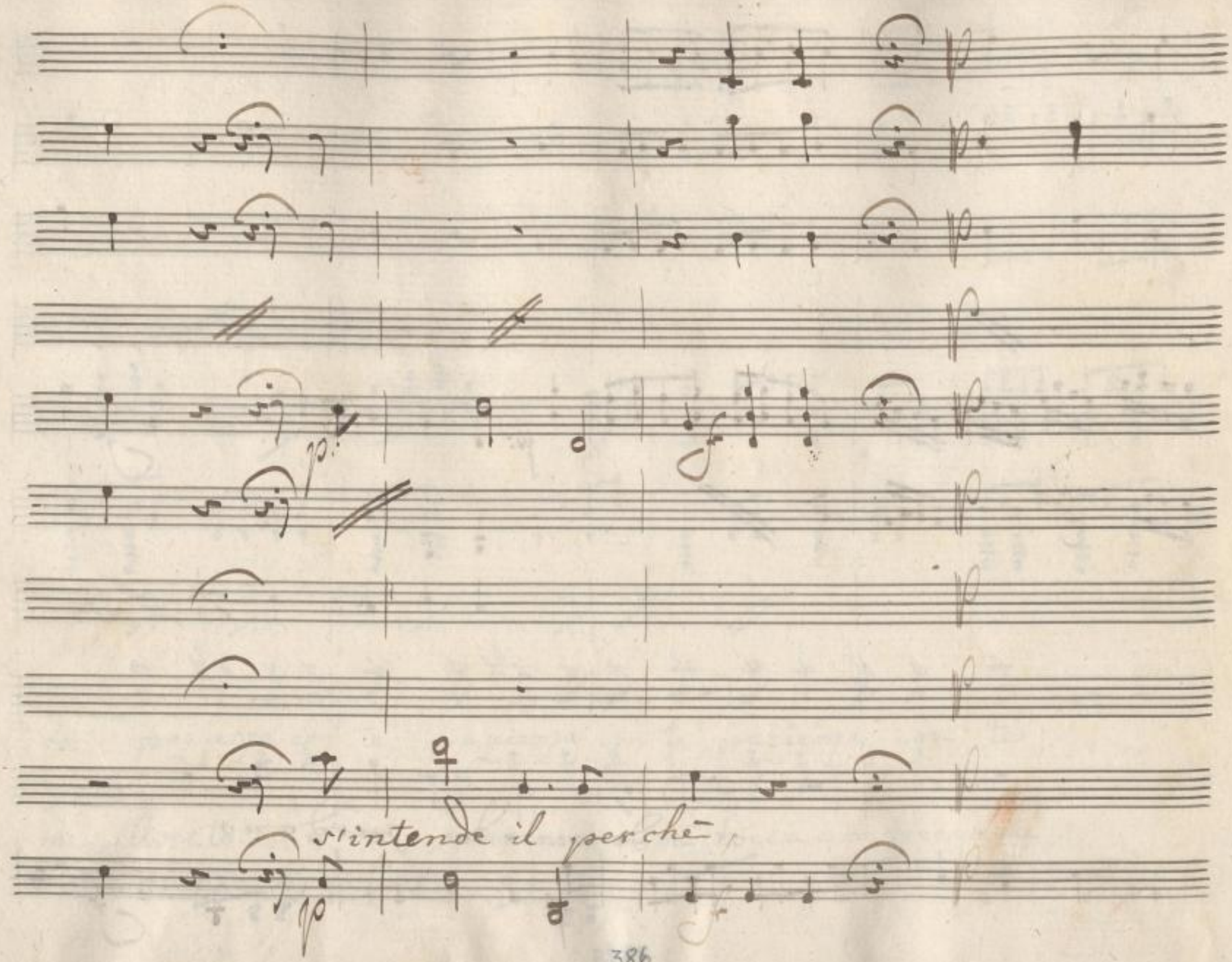
te pazienza con te, pazienza con te, pazienza con te.

me, Aver tocca a me, aver tocca a mē tocca a me tocca a me.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/392
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena 13.

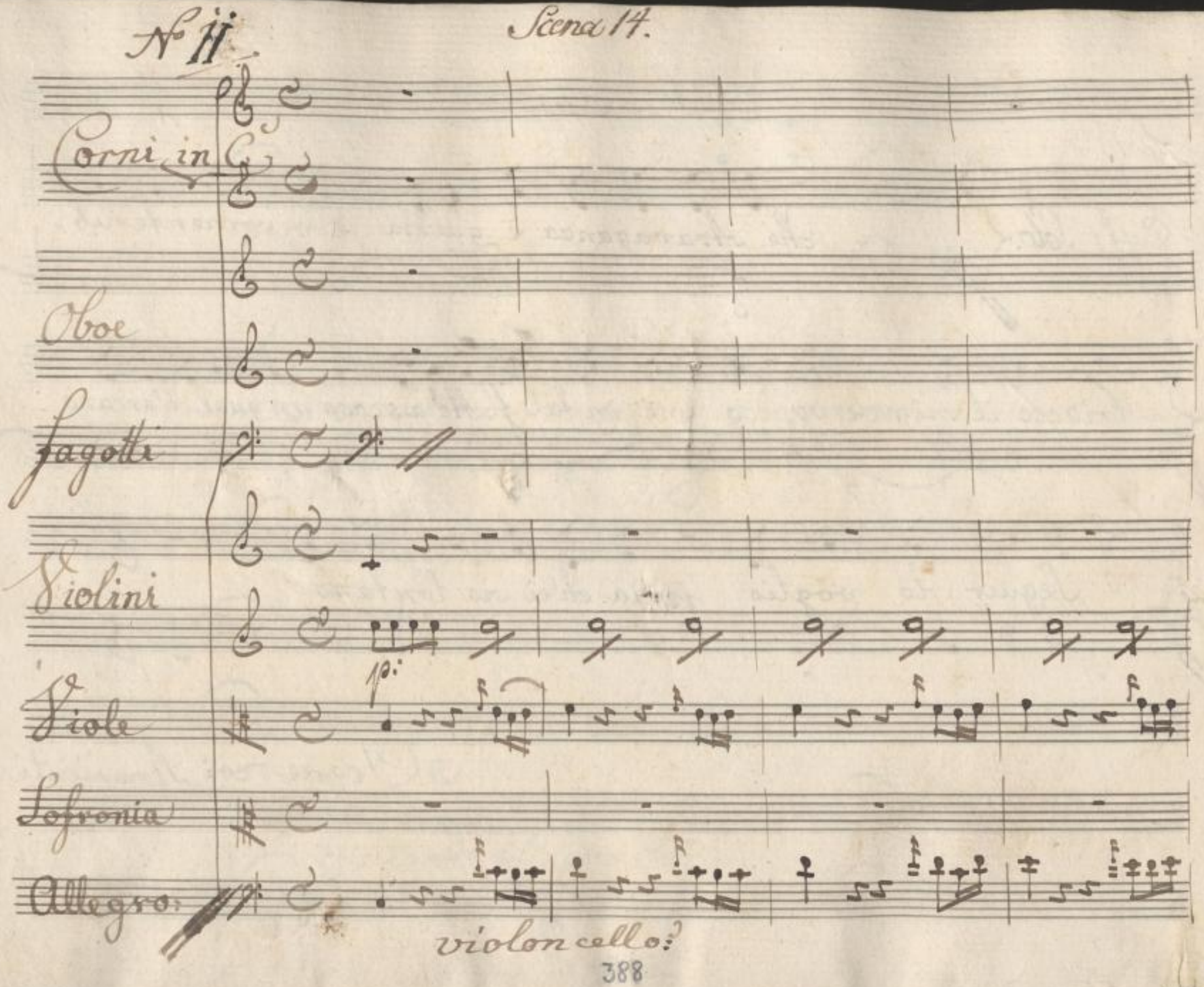
Cuf: Solo. che stravaganza è questa è veramente ub,

= briacco il mio Servo o p'è in tal fatto ascoso un qual ch'arcano.

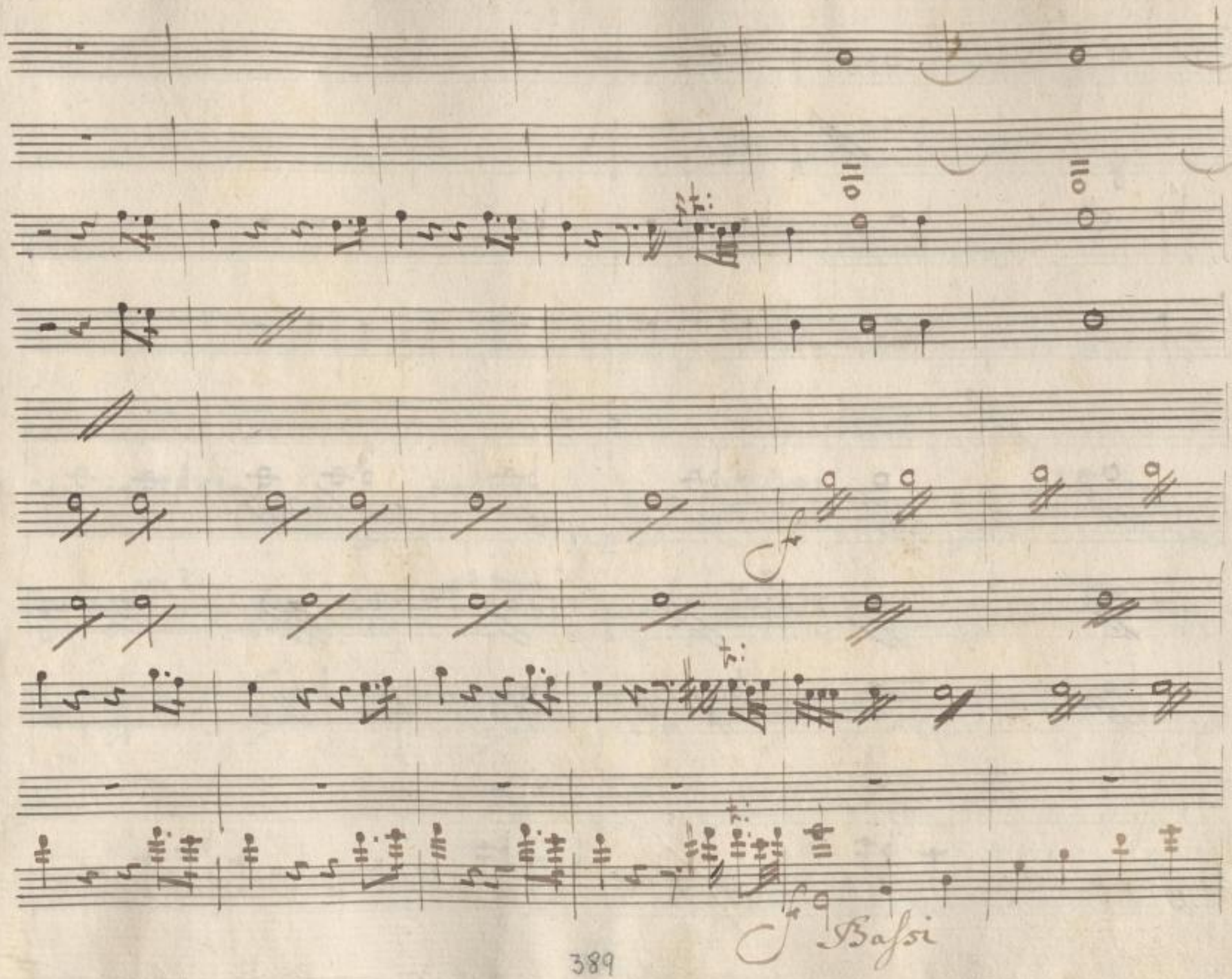
Seguir lo voglio pria ch'ei sia lontano

Segue coi Strumenti

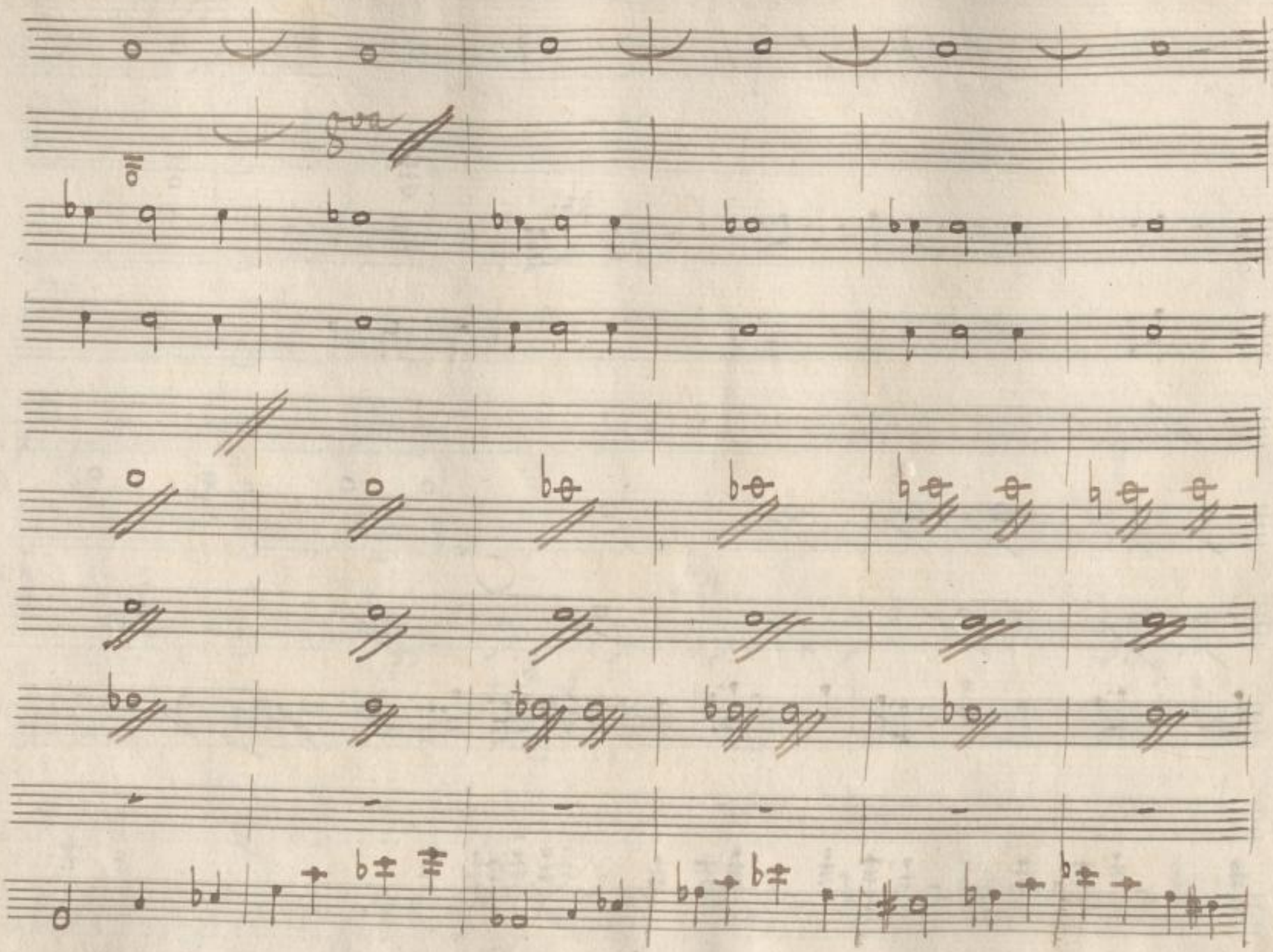
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempered... Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



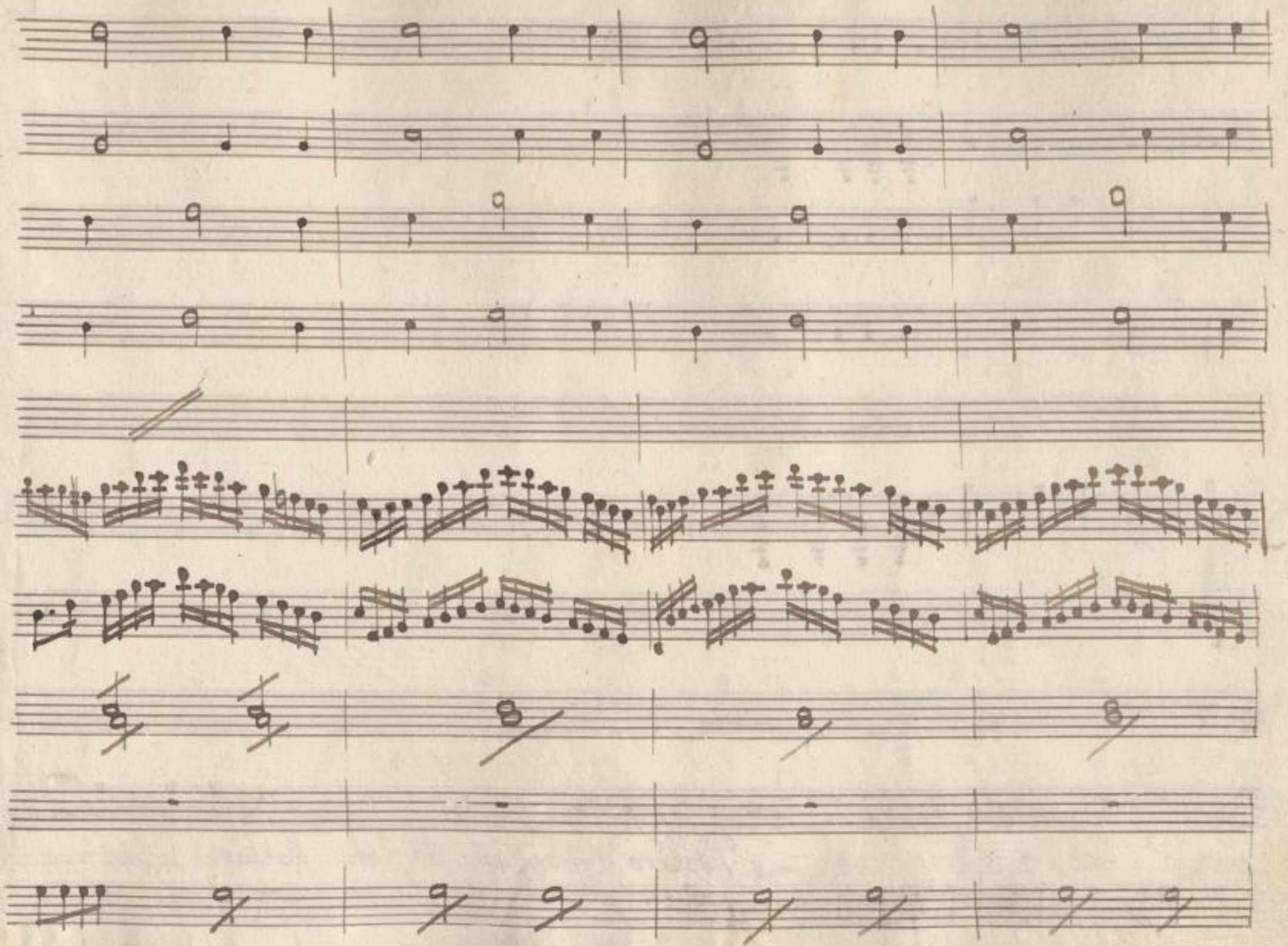
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



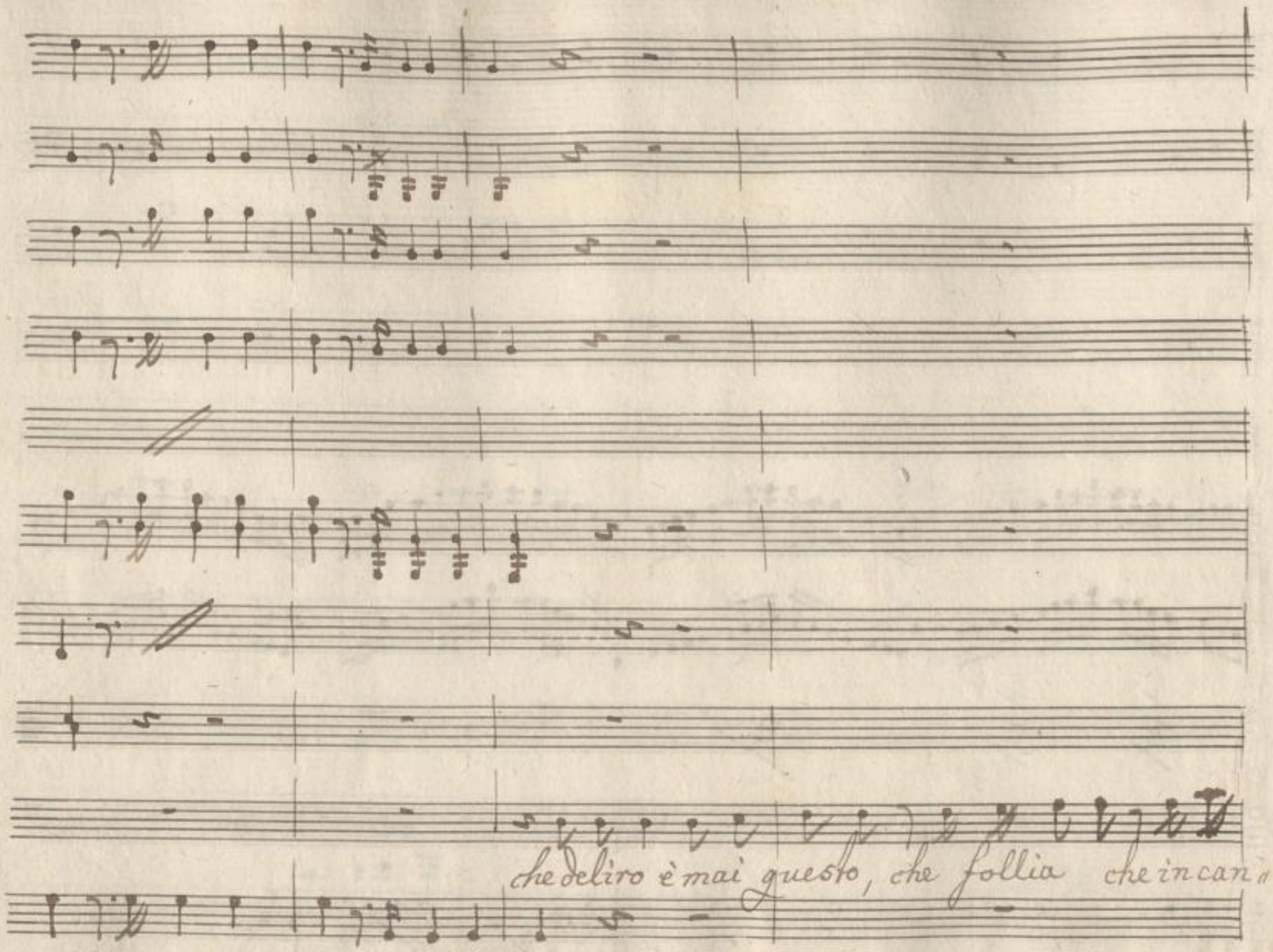
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



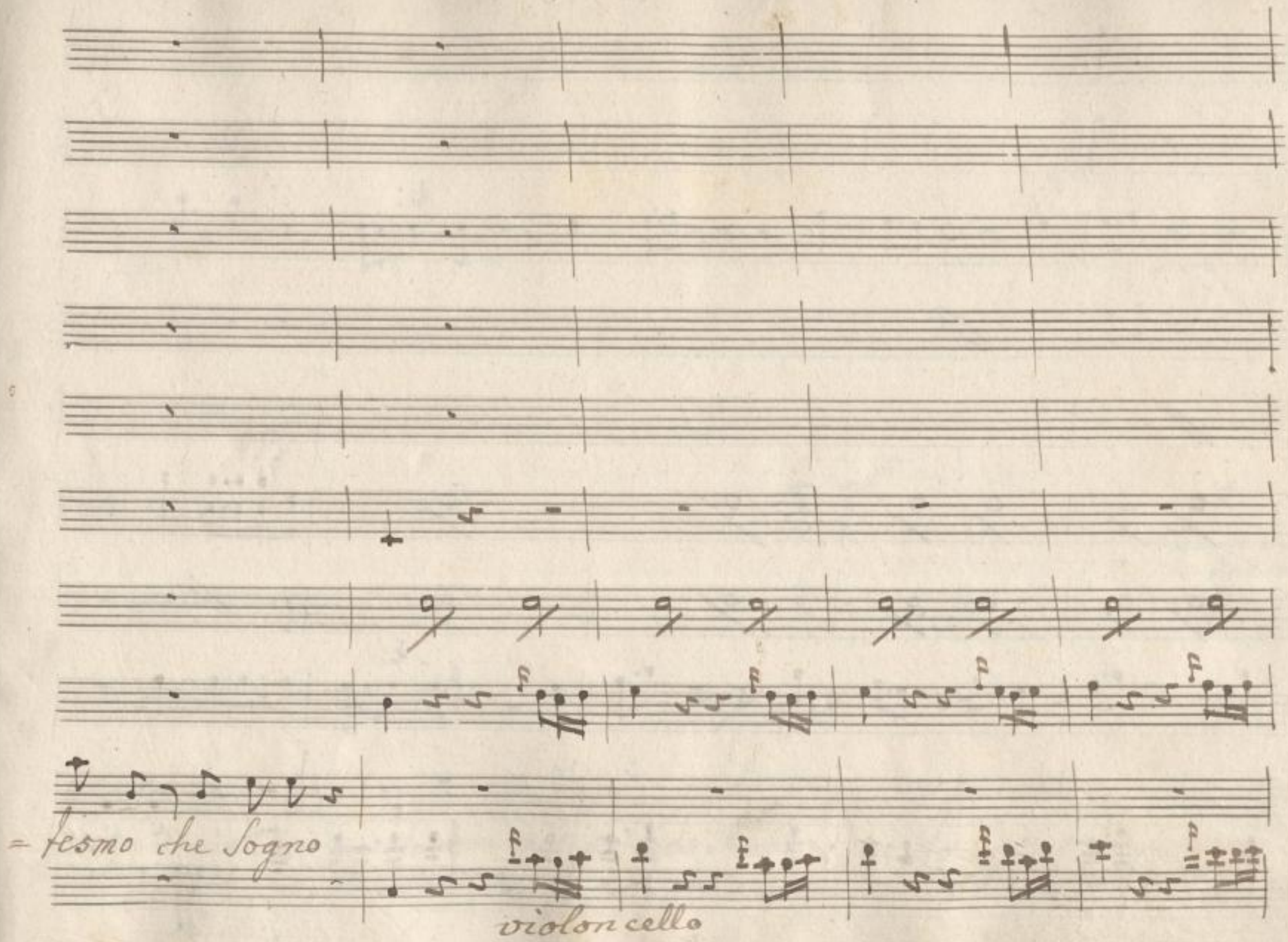
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



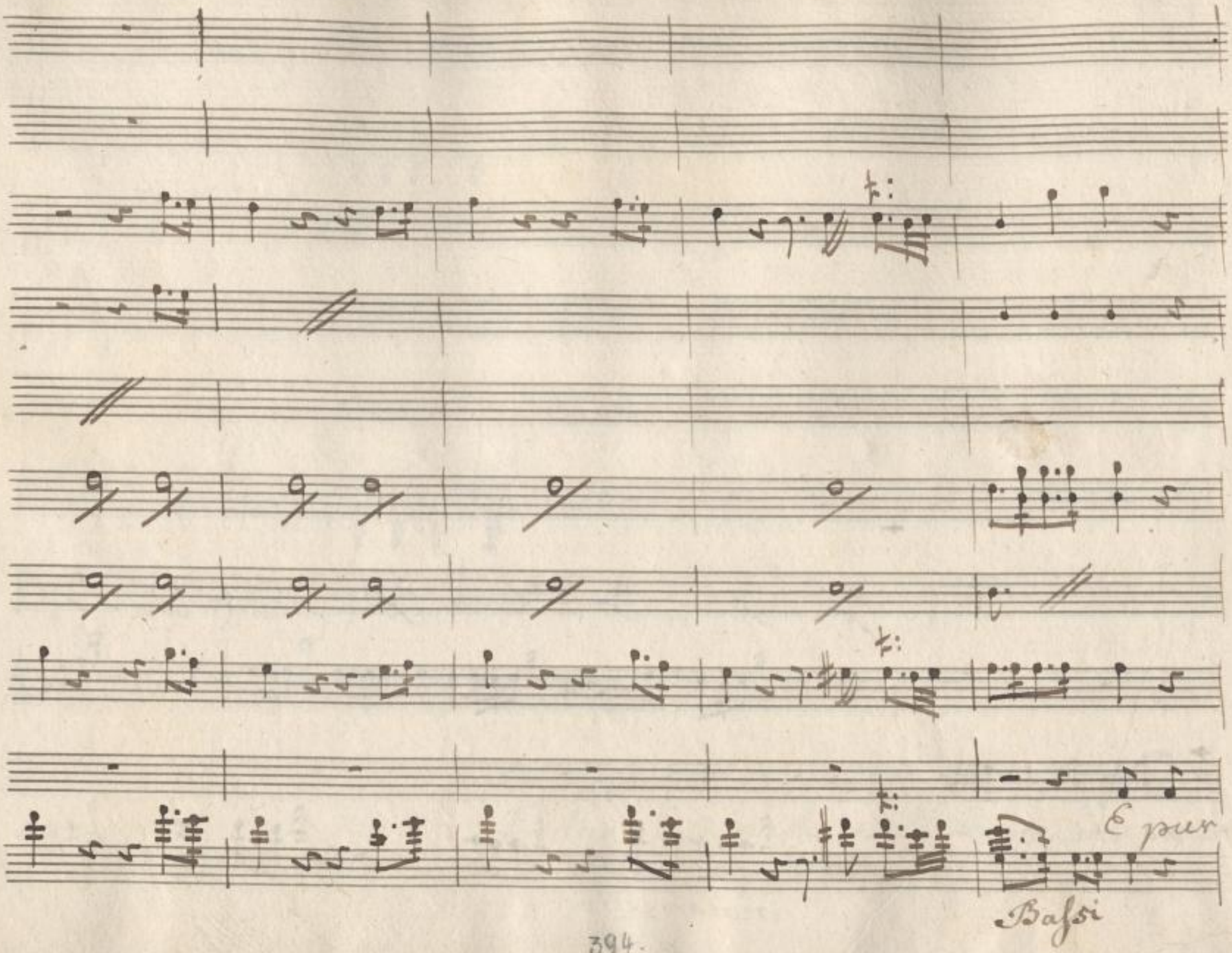
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379645270/397
Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



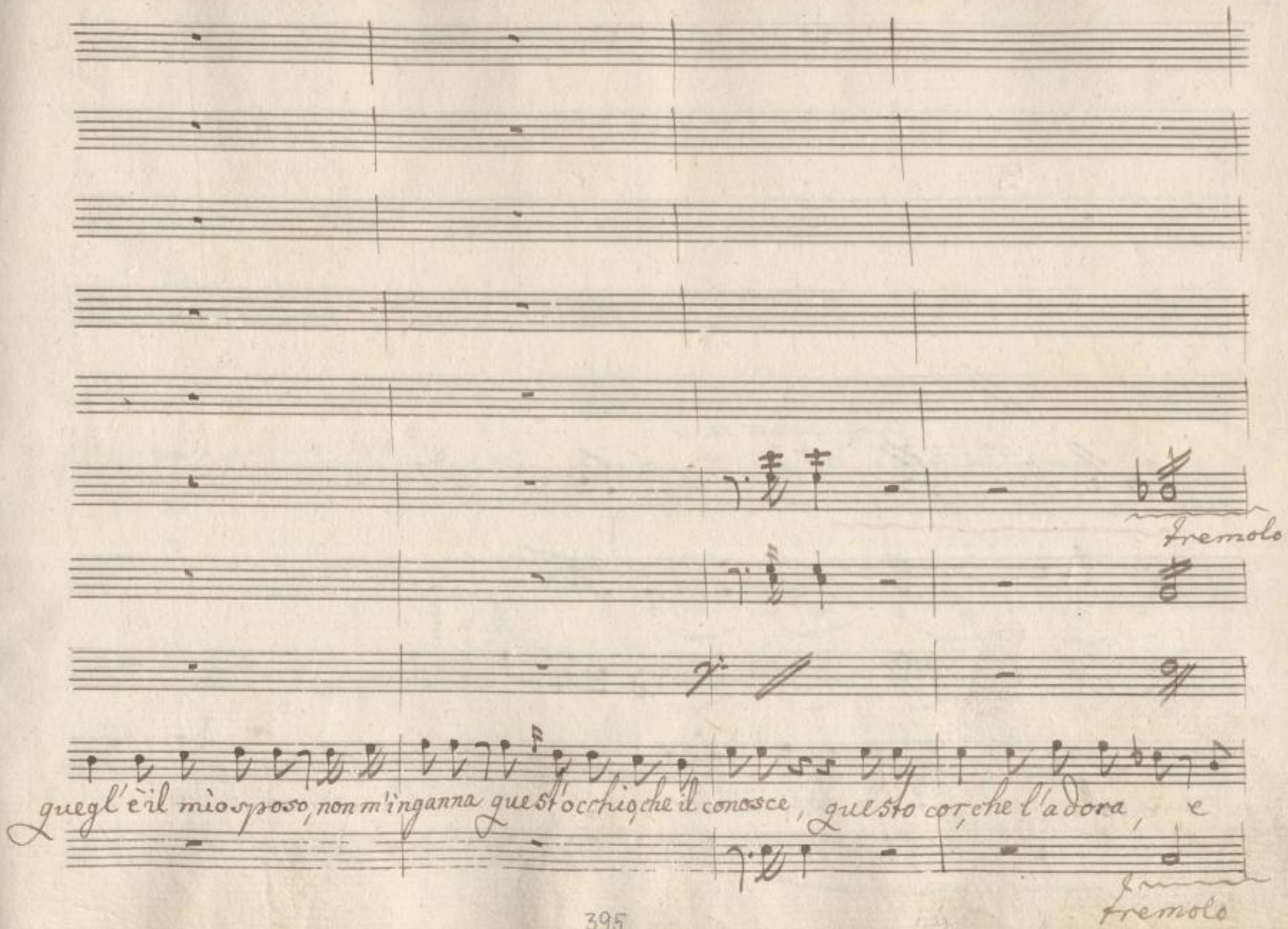
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/401
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

X Segue qui

questi spessi palpiti di tormento

che vicino il mio

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Canta bile

p:

ben nascer io Sento

canta bile

p:

397

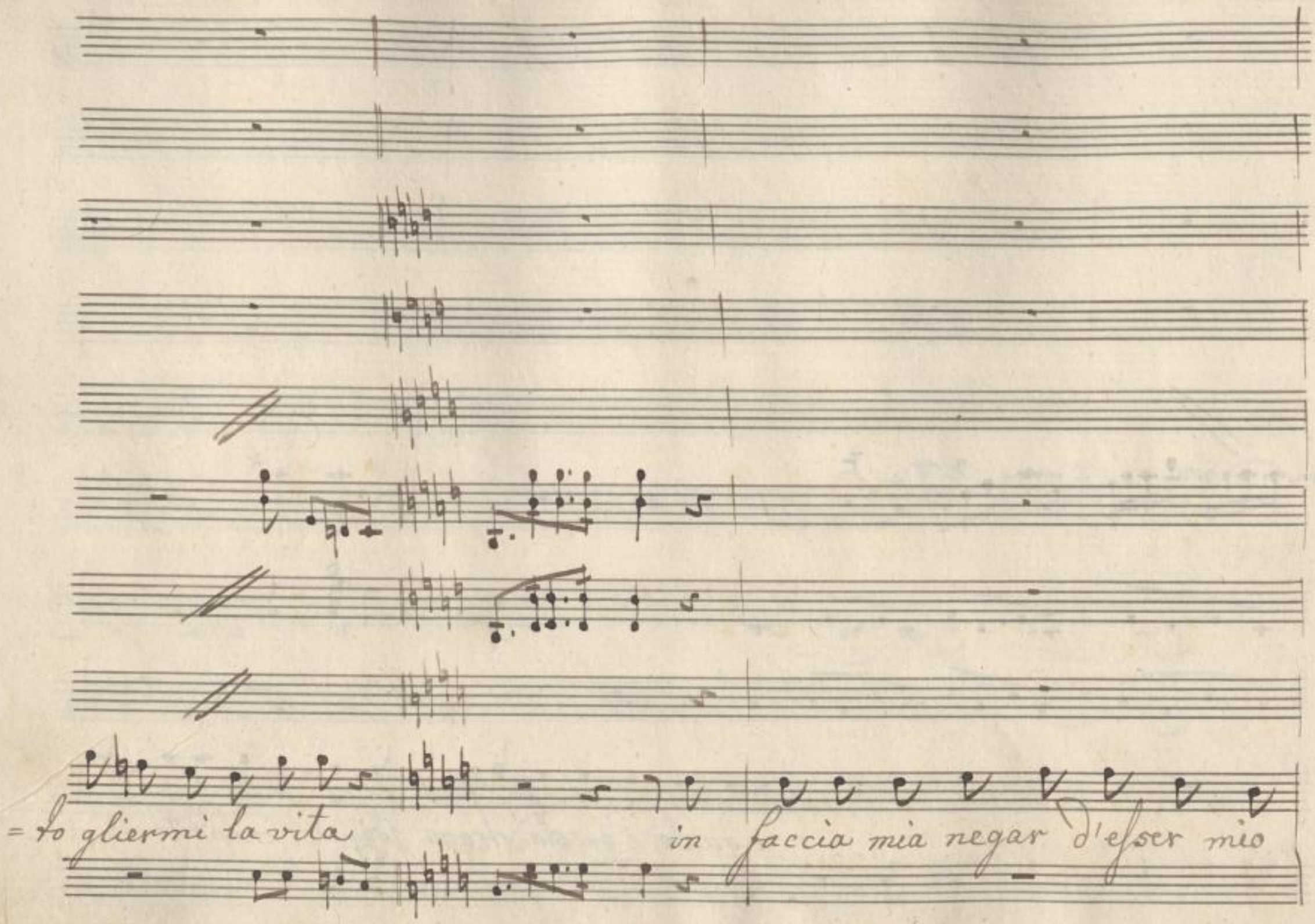
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

ah chi mai lo Sedusse

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/404
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

e quale è questa strana foggia, e inaudito di =

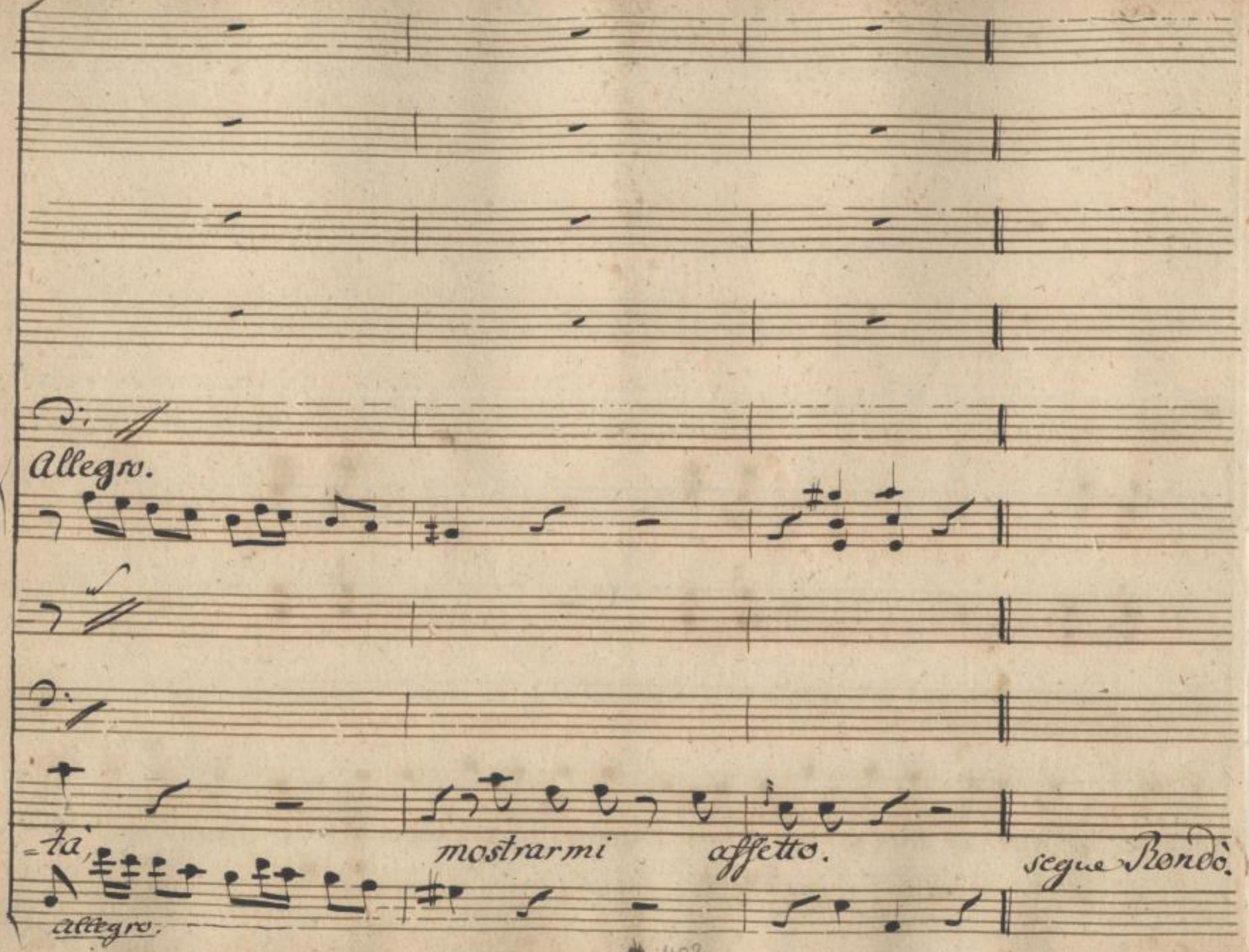
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

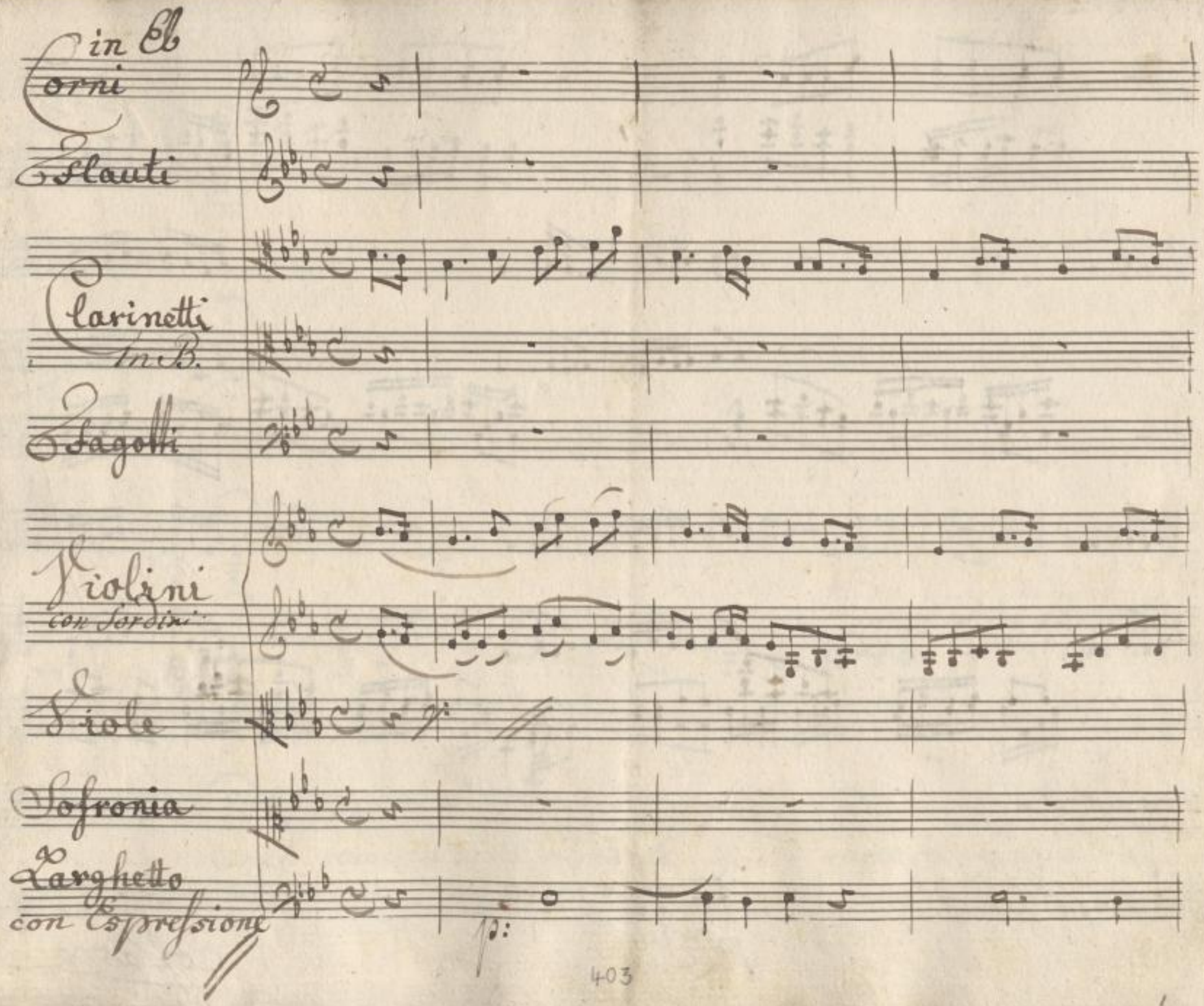
Sposo finger di non conoscermi, trattarmi con rispetto e quasi per pie-

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/407
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

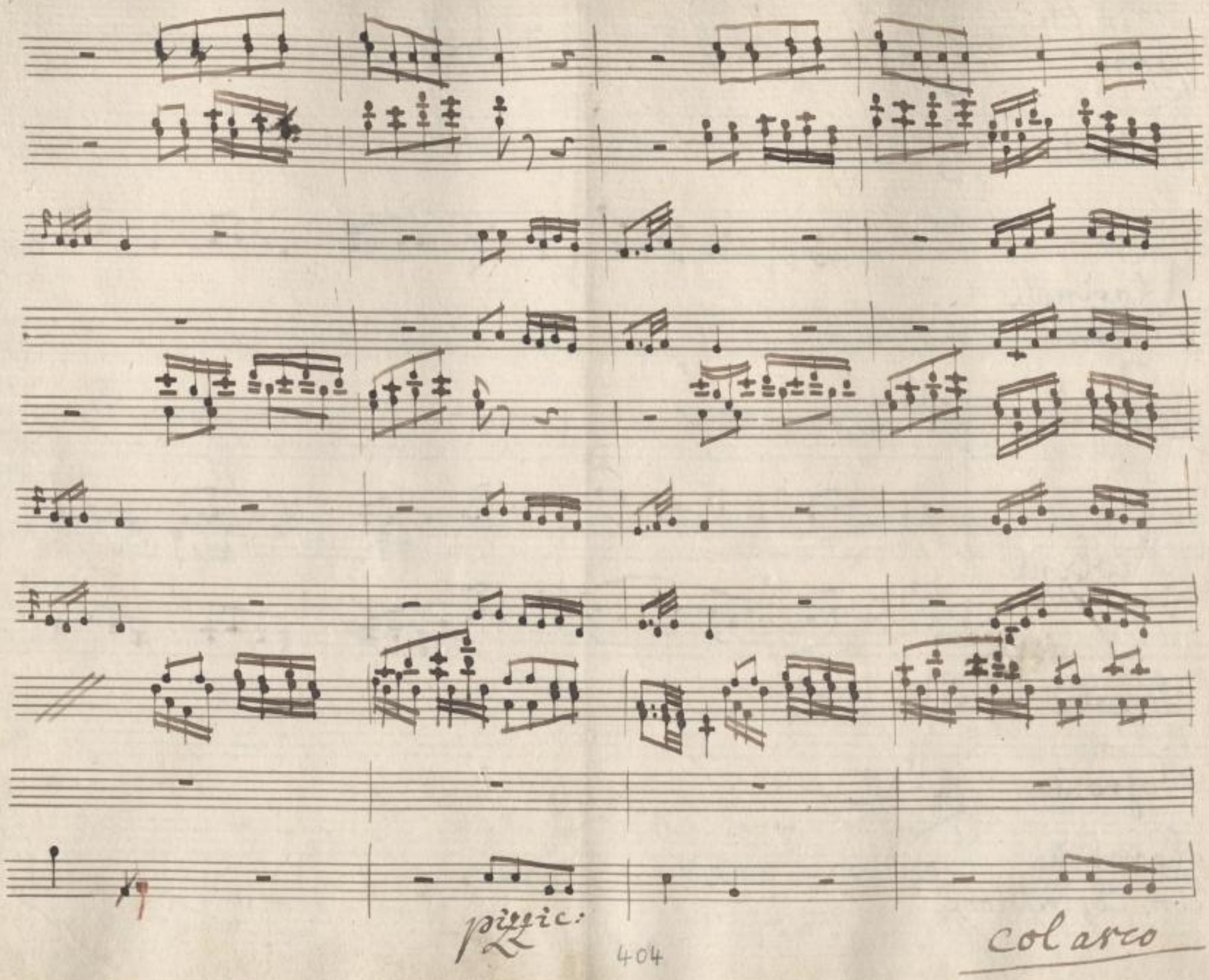


402

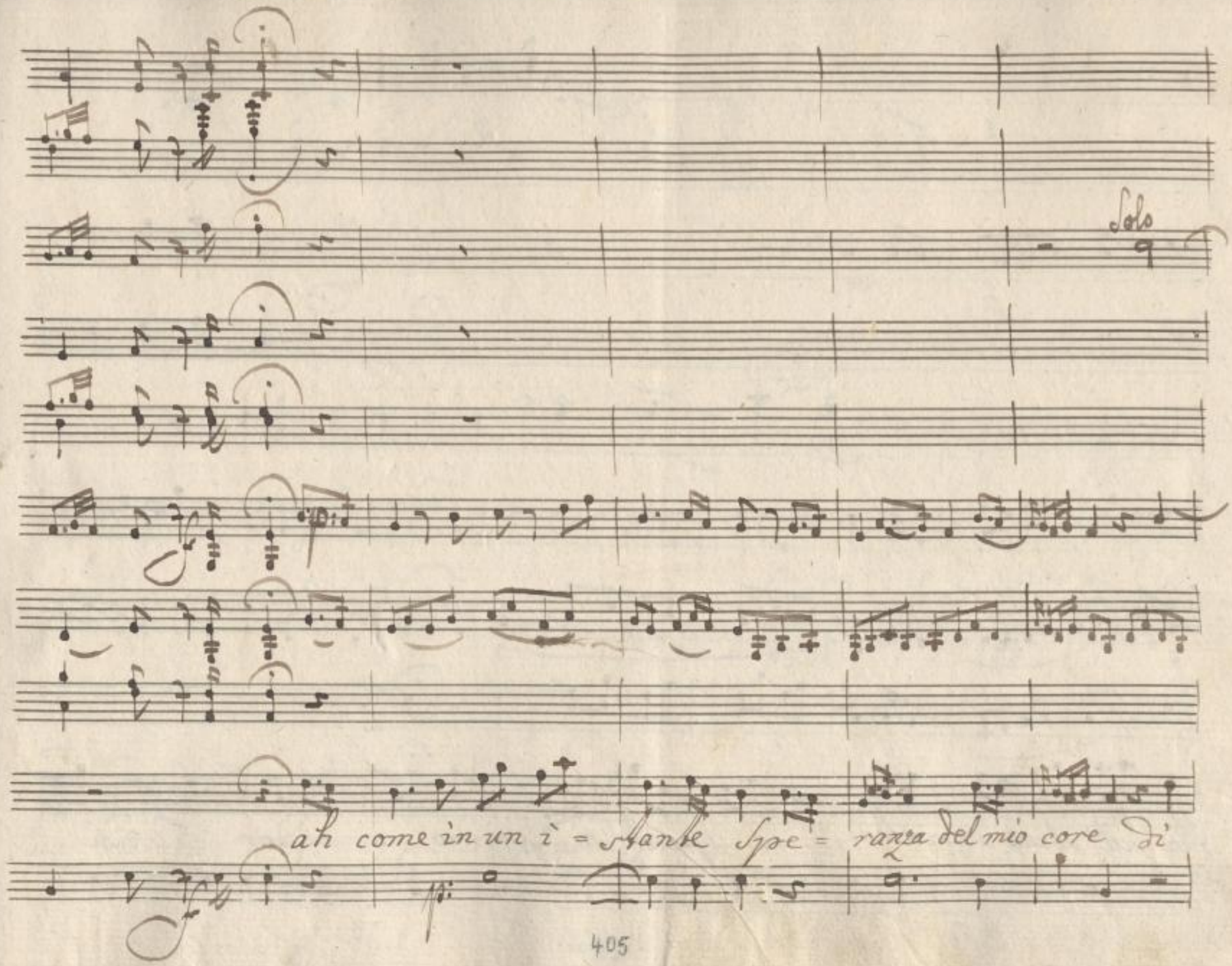
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



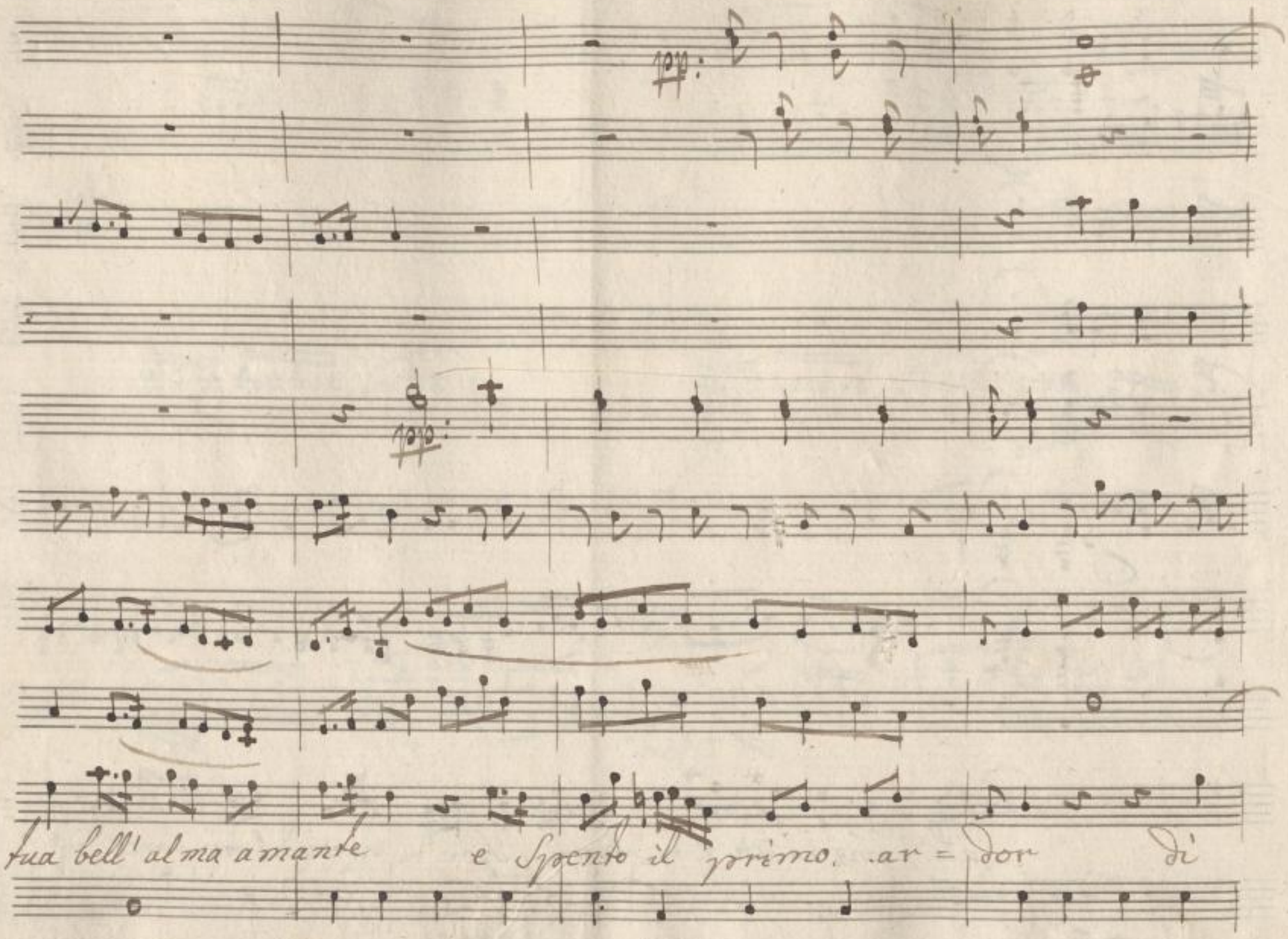
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



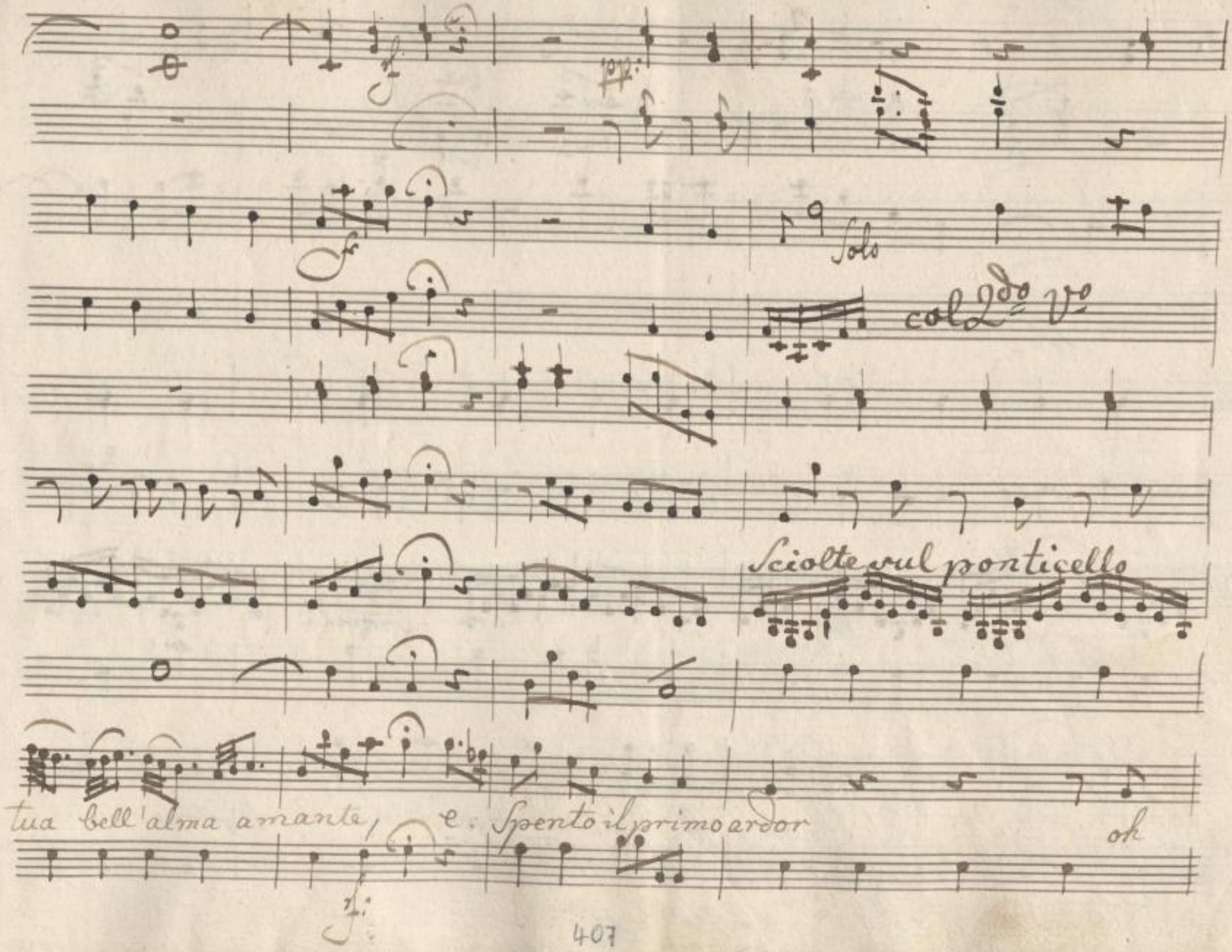
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



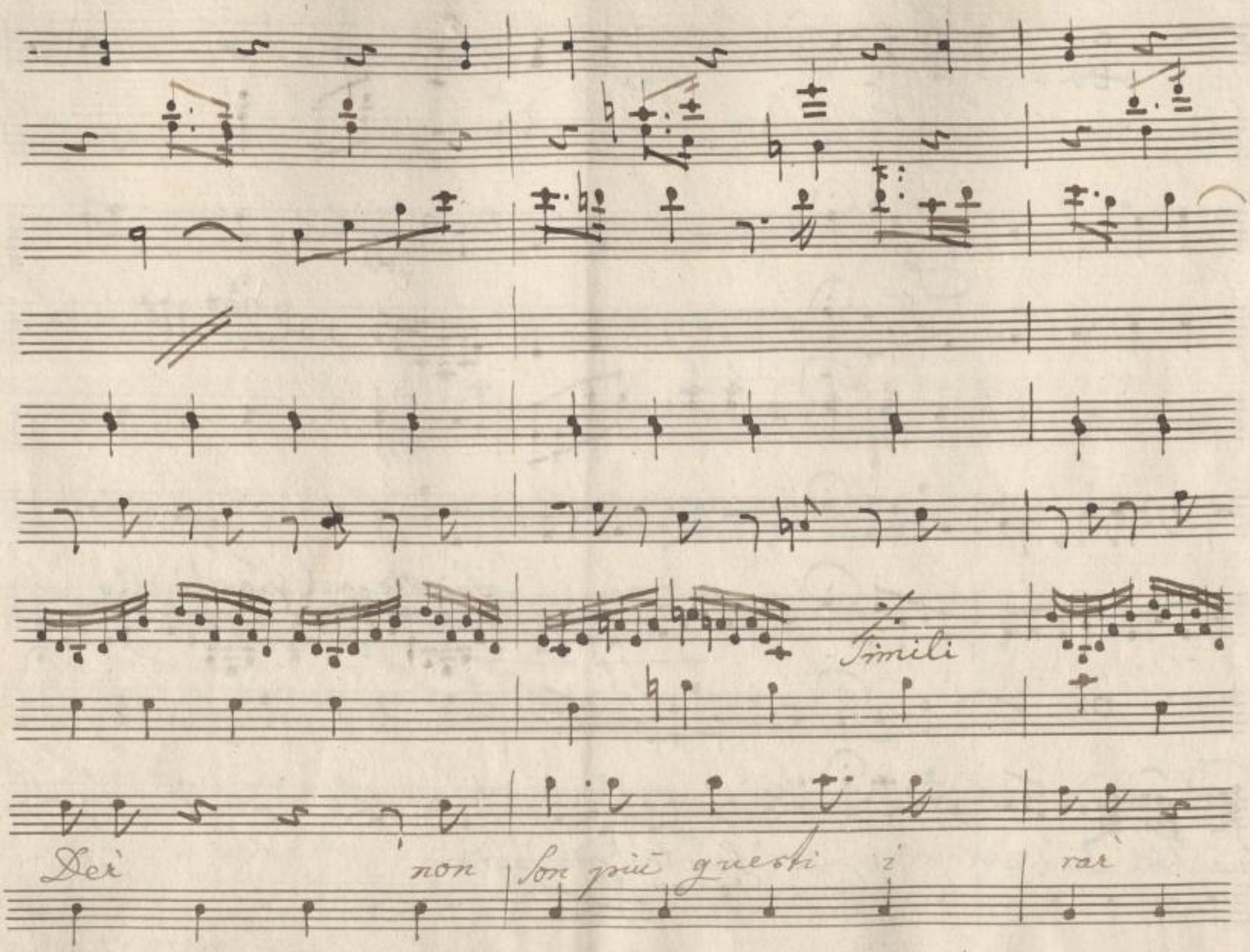
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



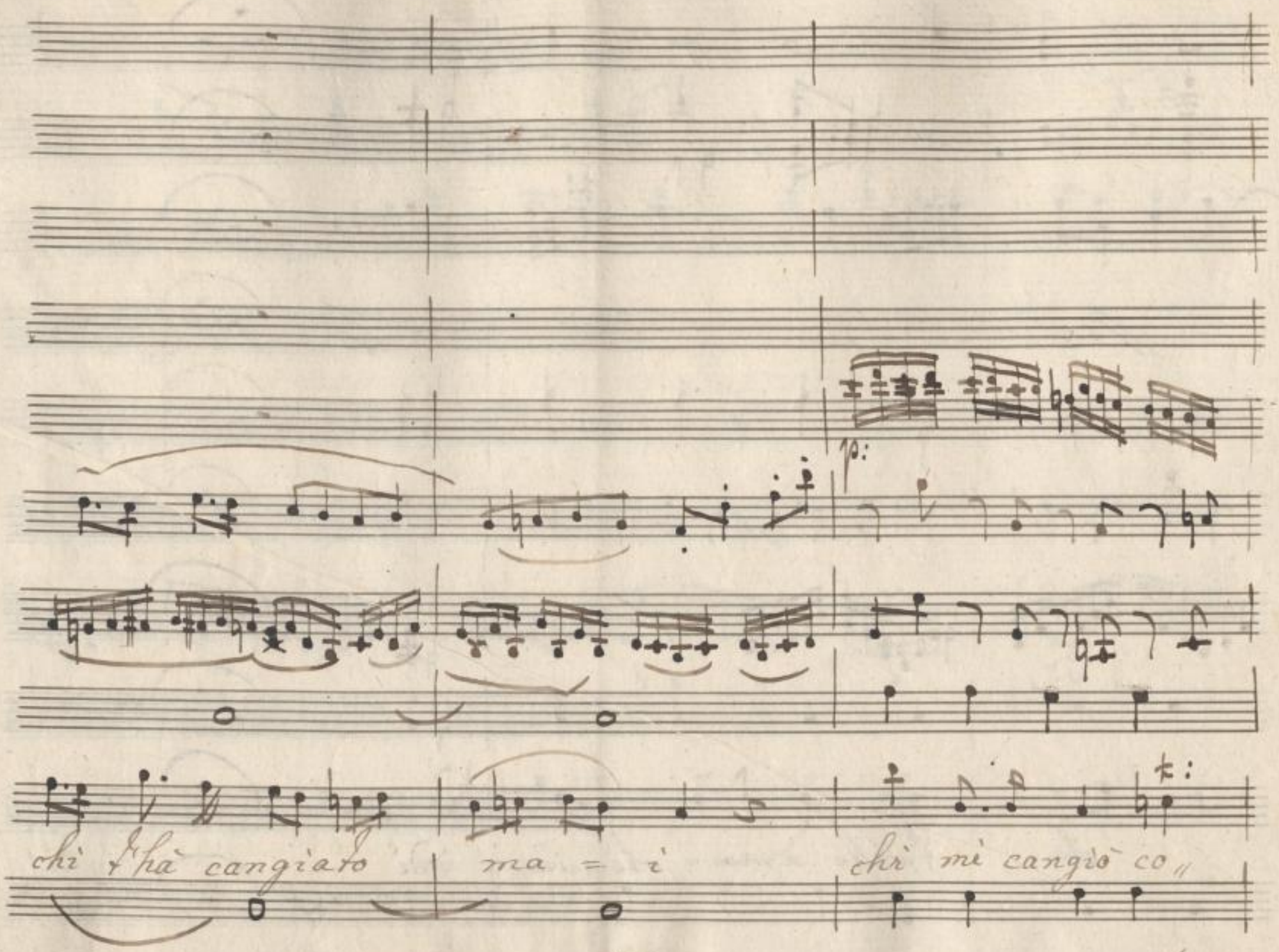
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



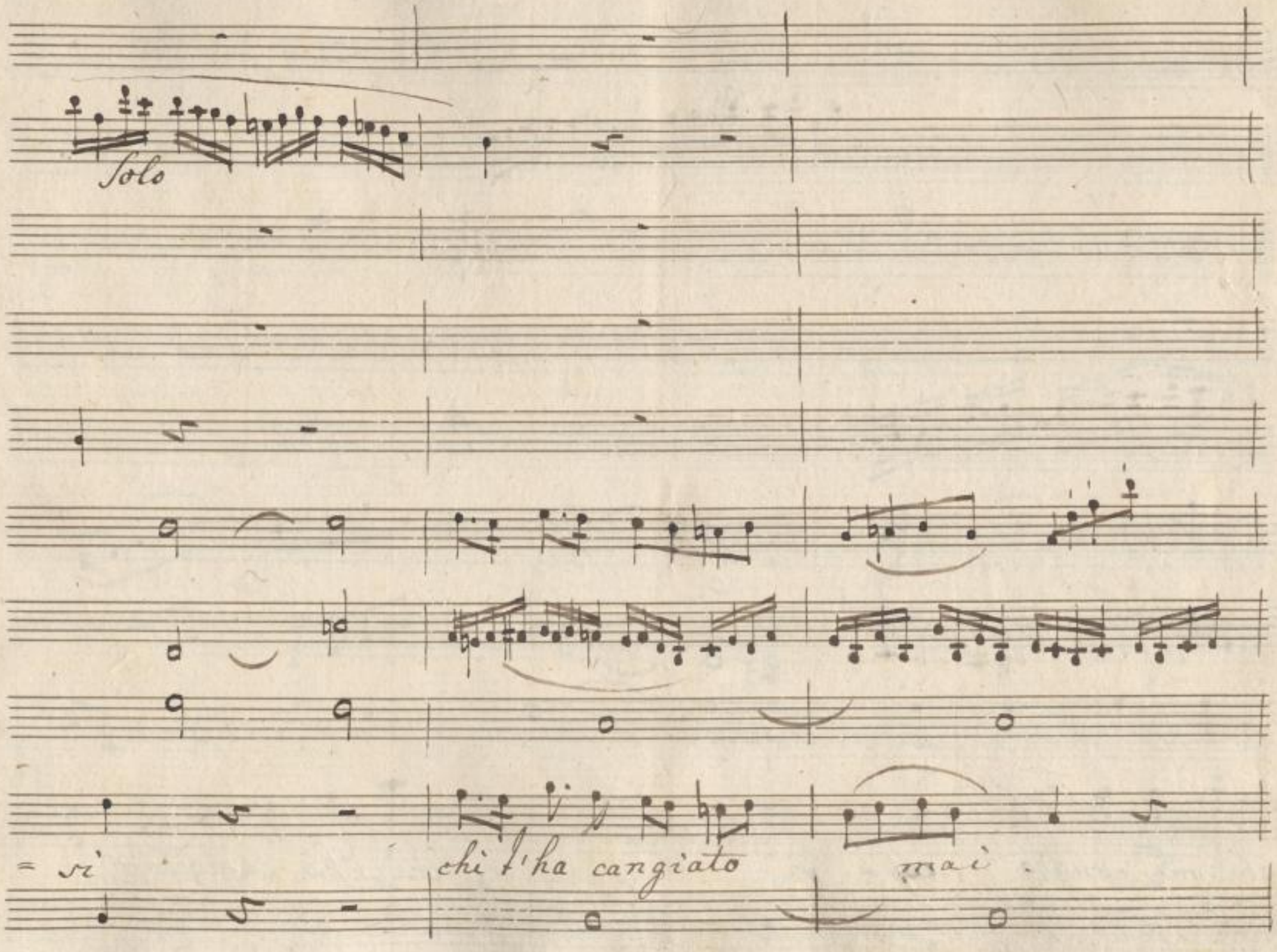
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/414
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

che tanto ama - sti un di

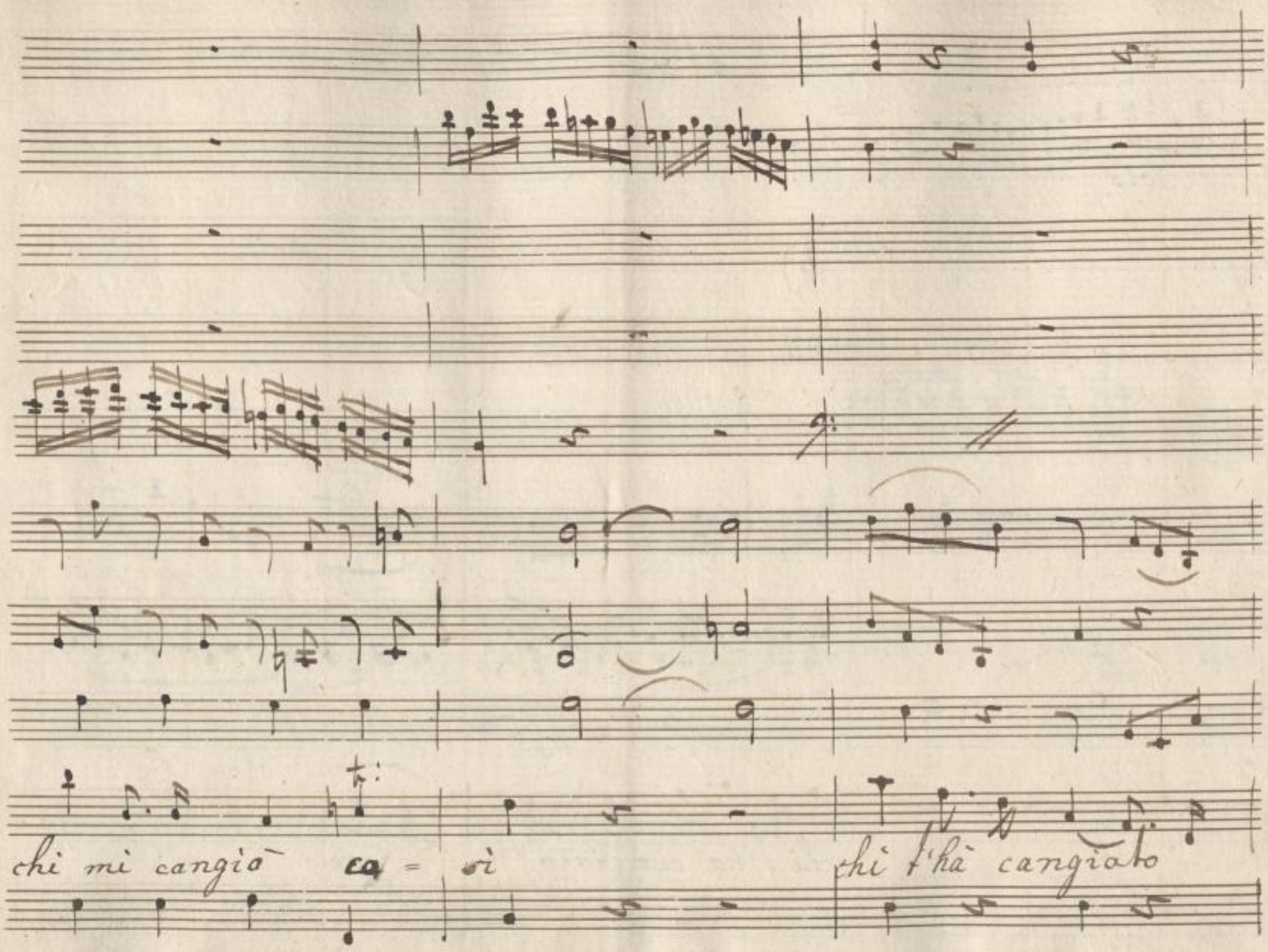
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79645270/415
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



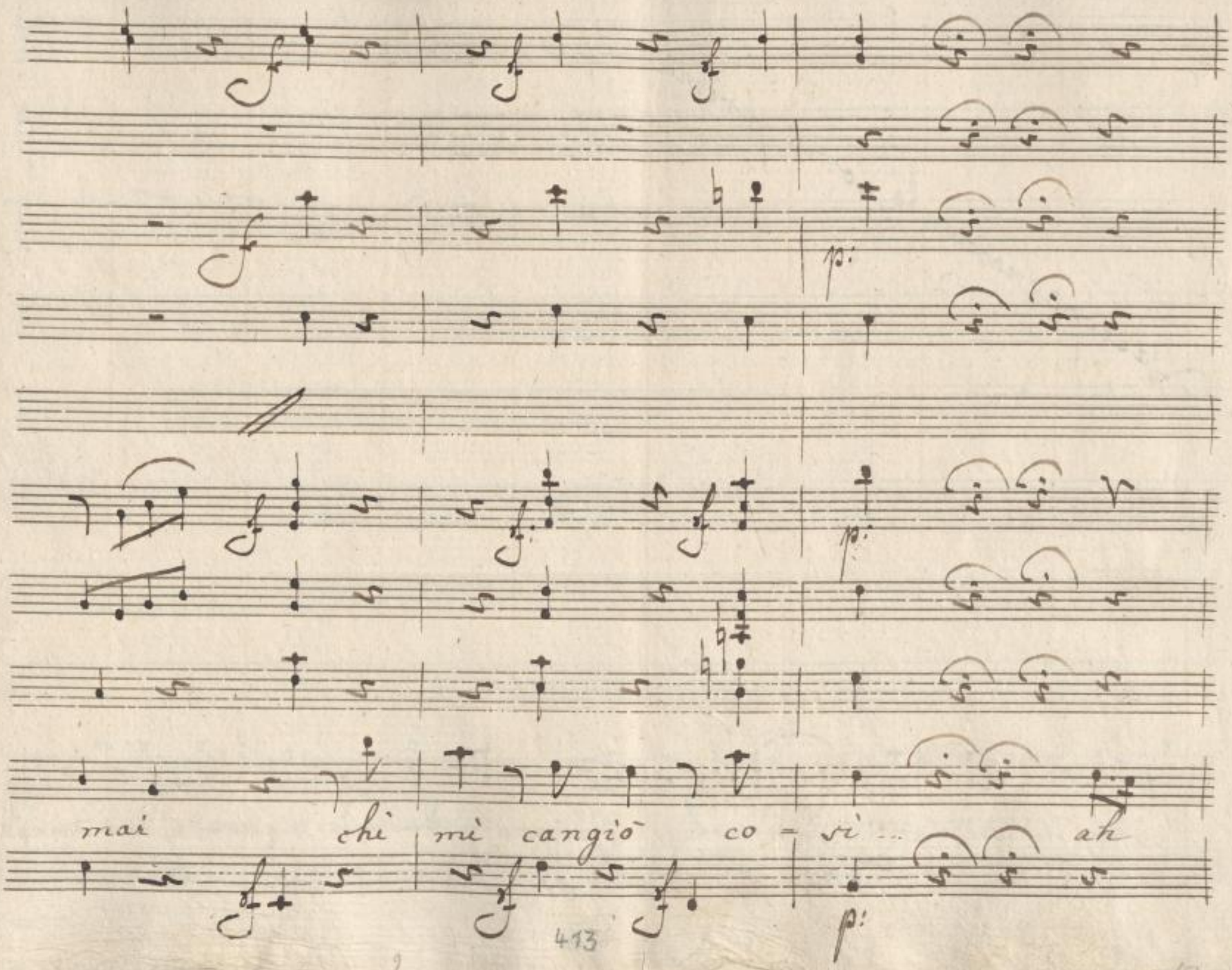
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/416
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

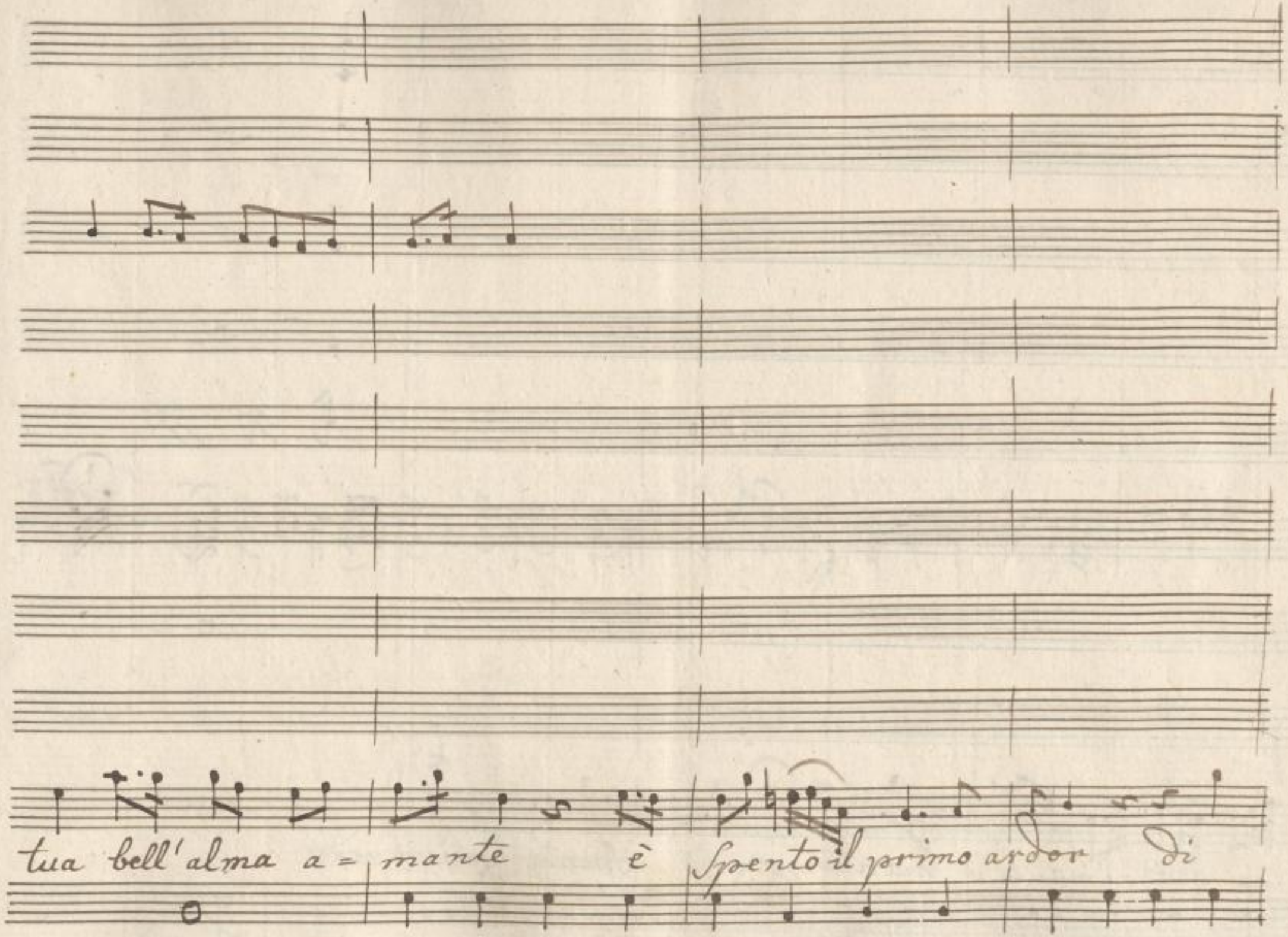


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/419
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

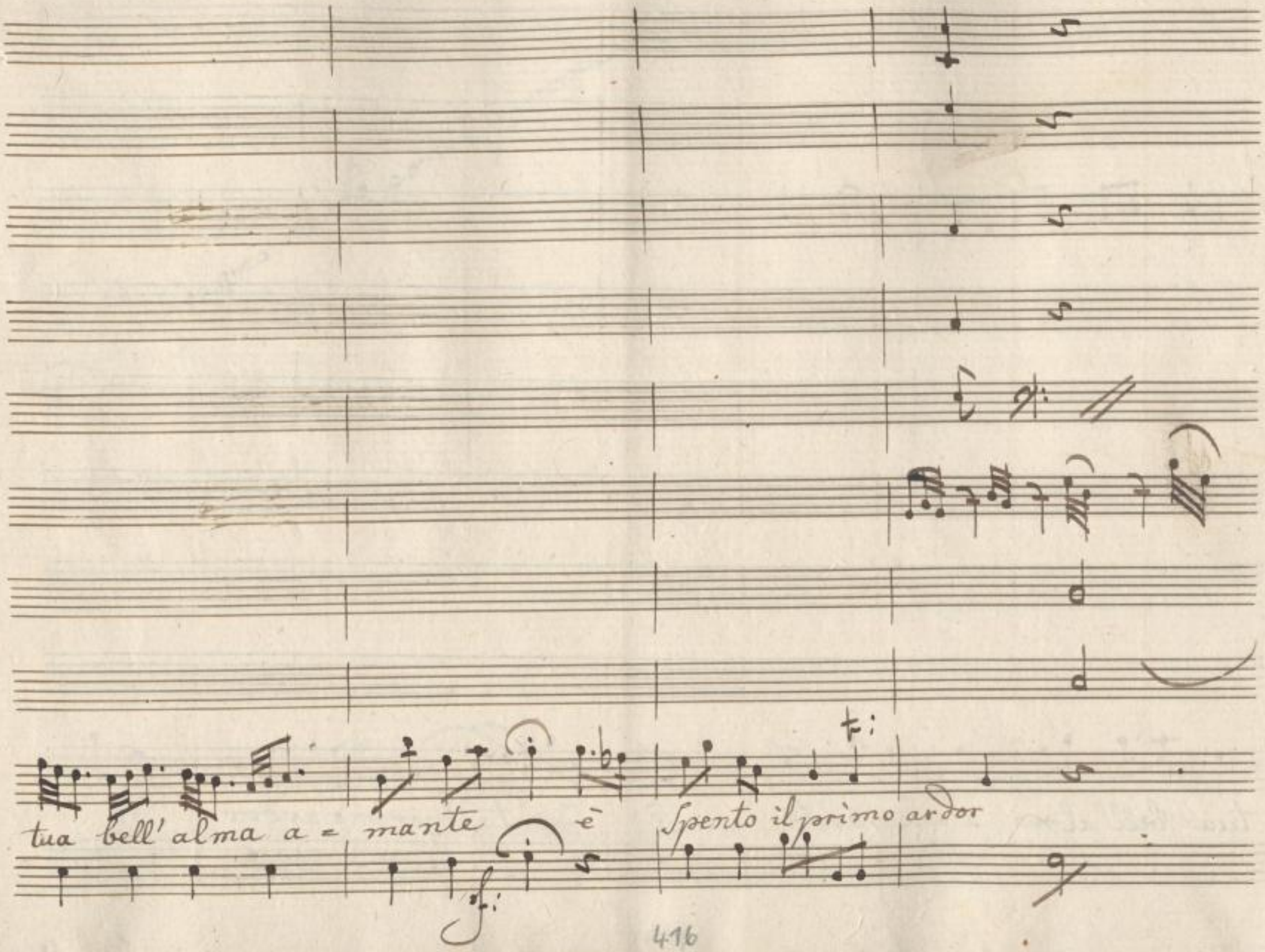
L'accopagnamento come prima

come in un is = tan = te Speranza del mio core di

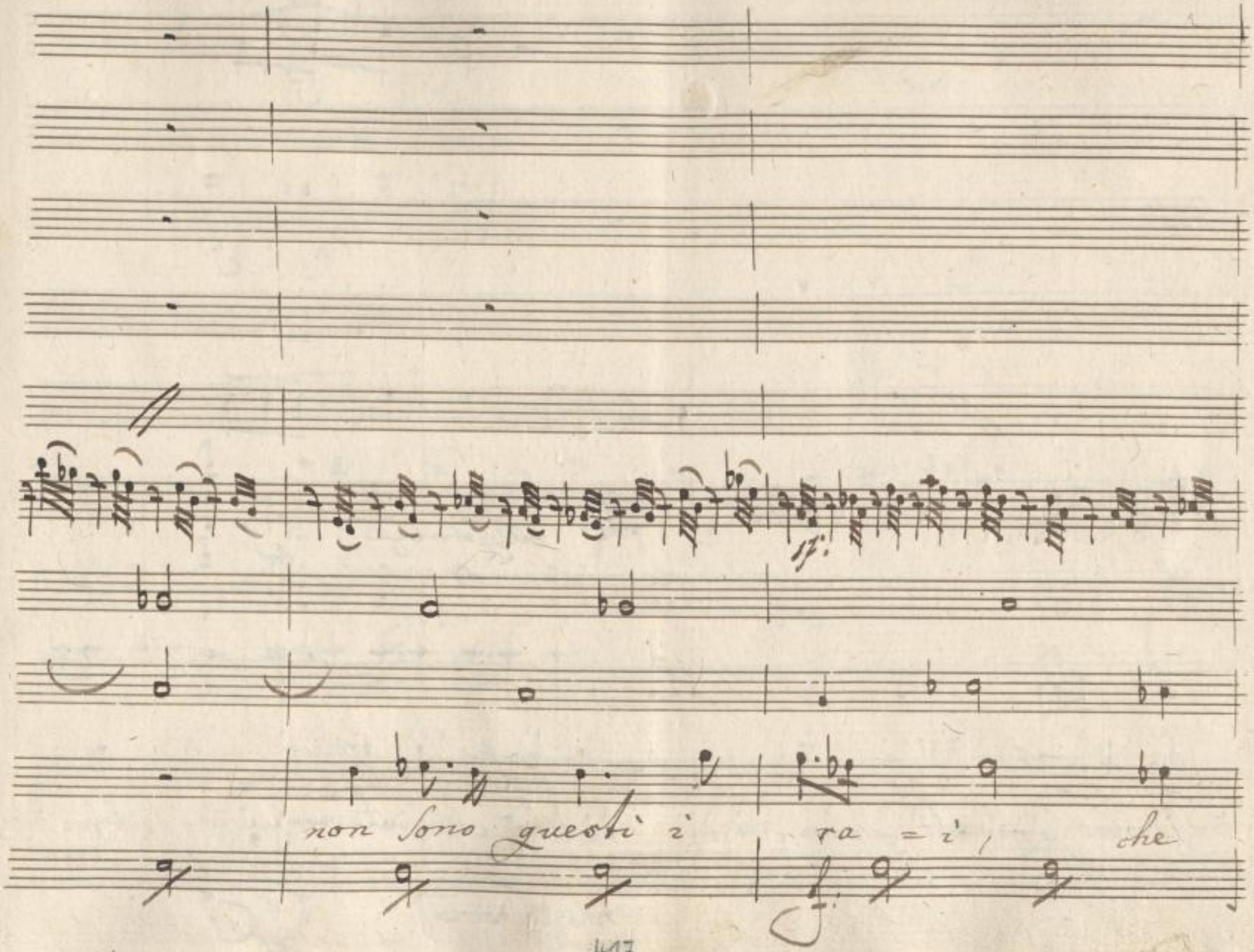
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/420
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



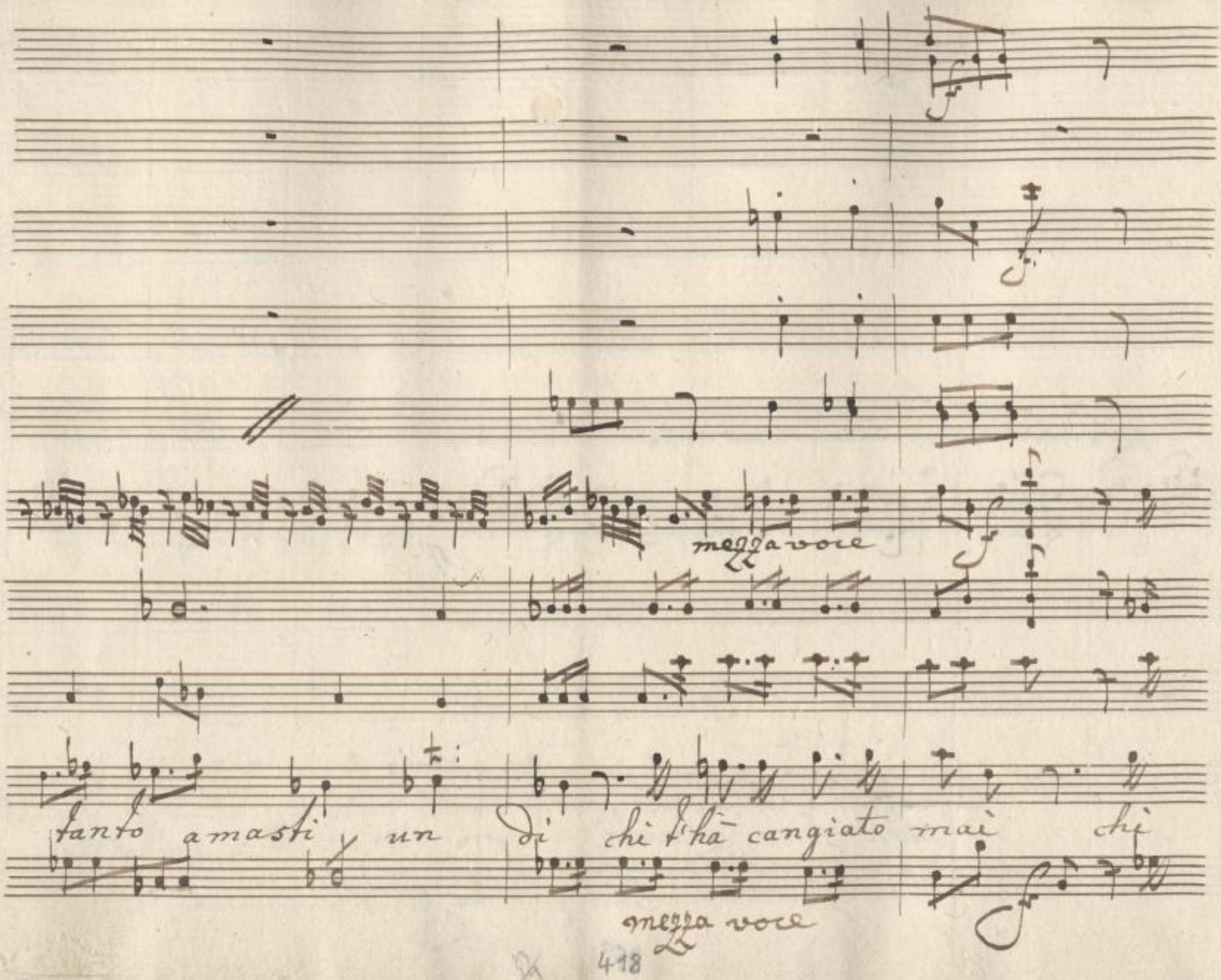
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

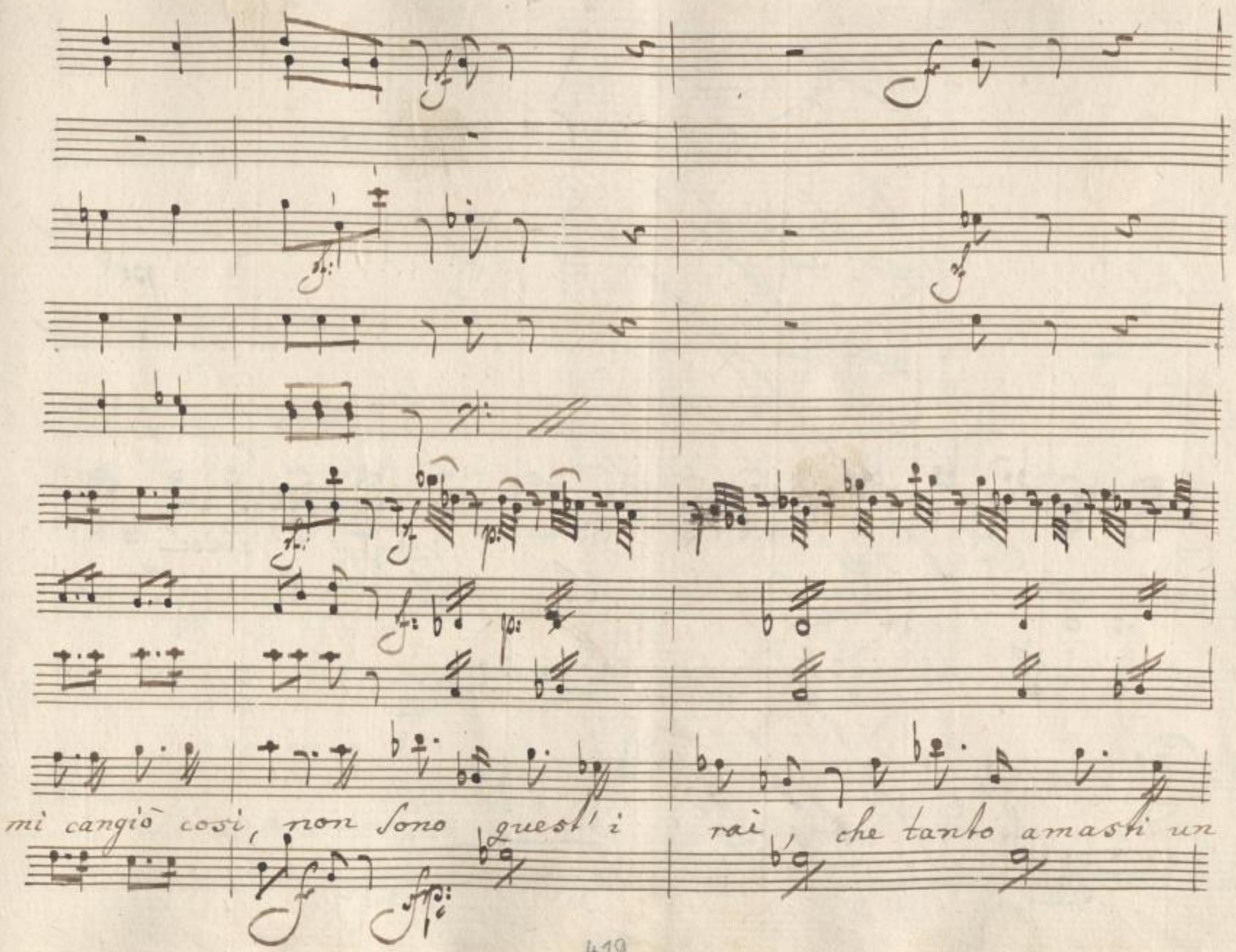


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

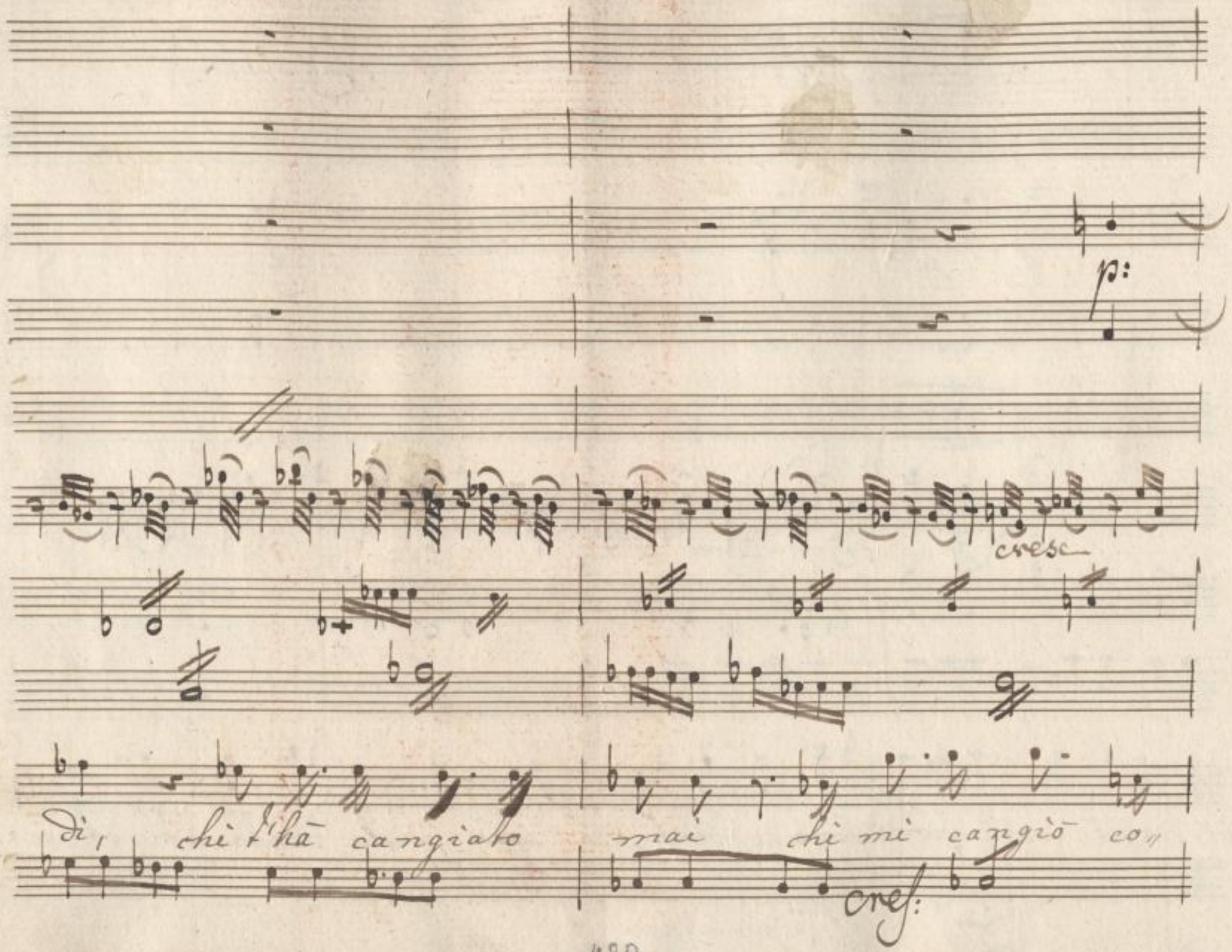


418

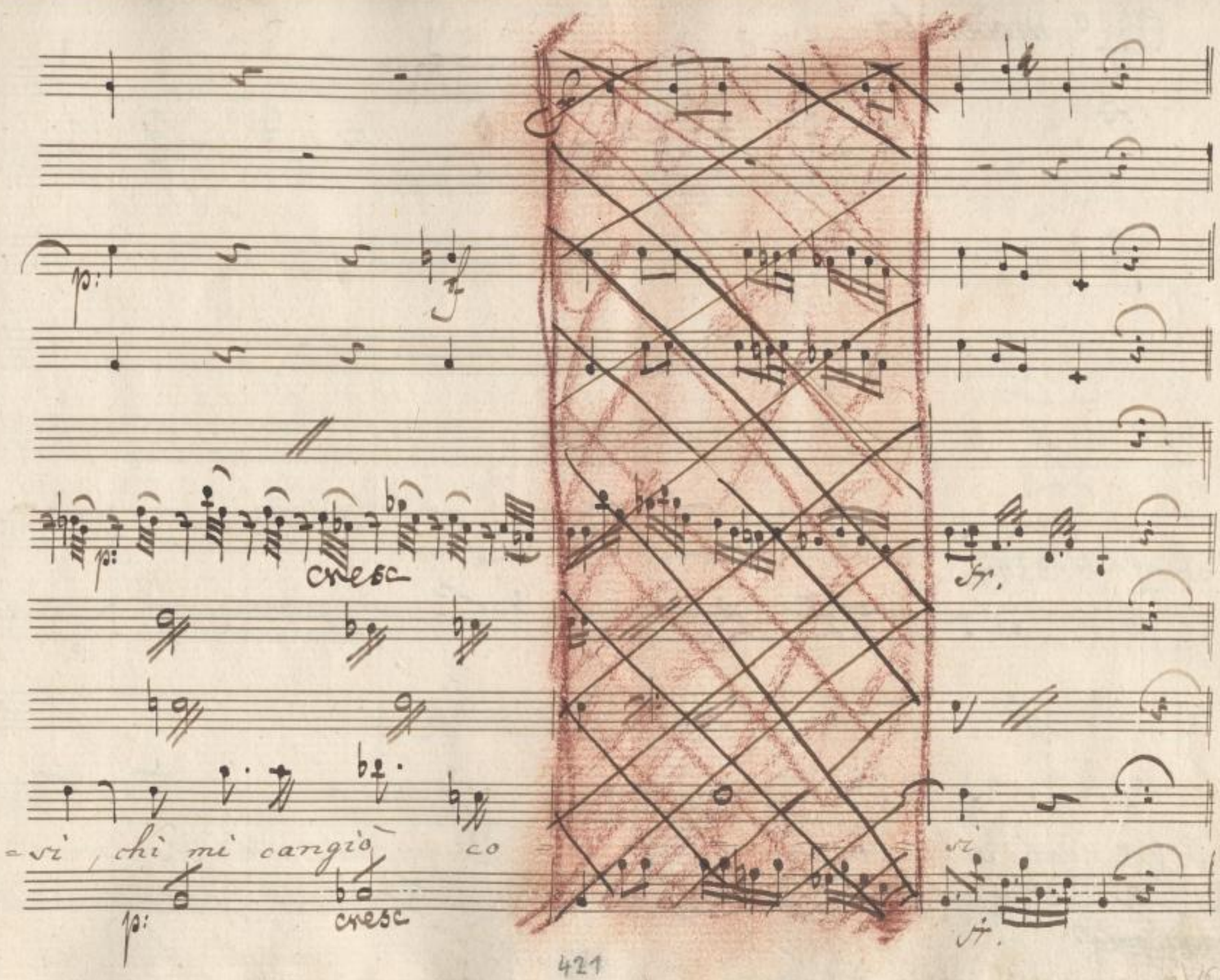
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/424
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



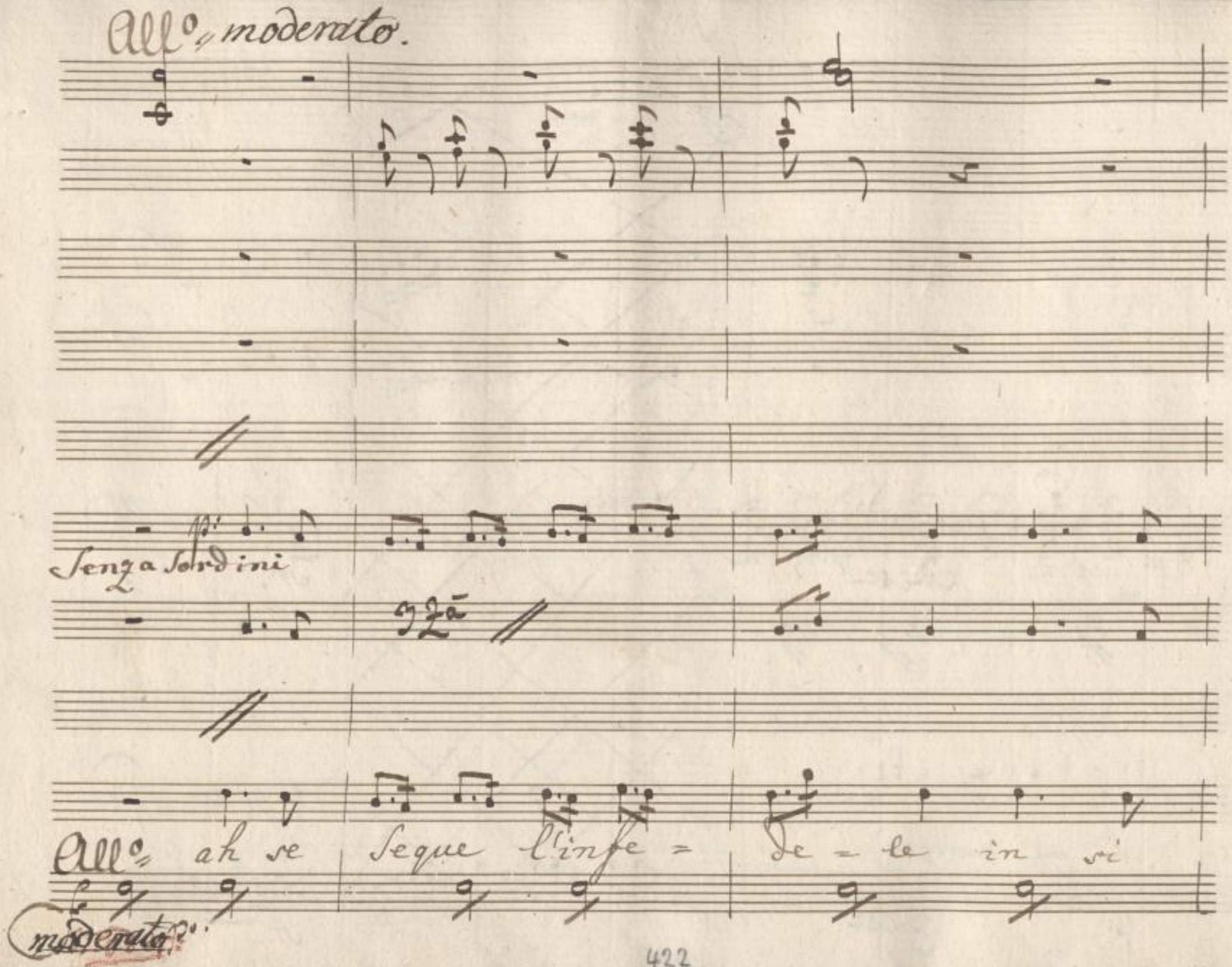
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



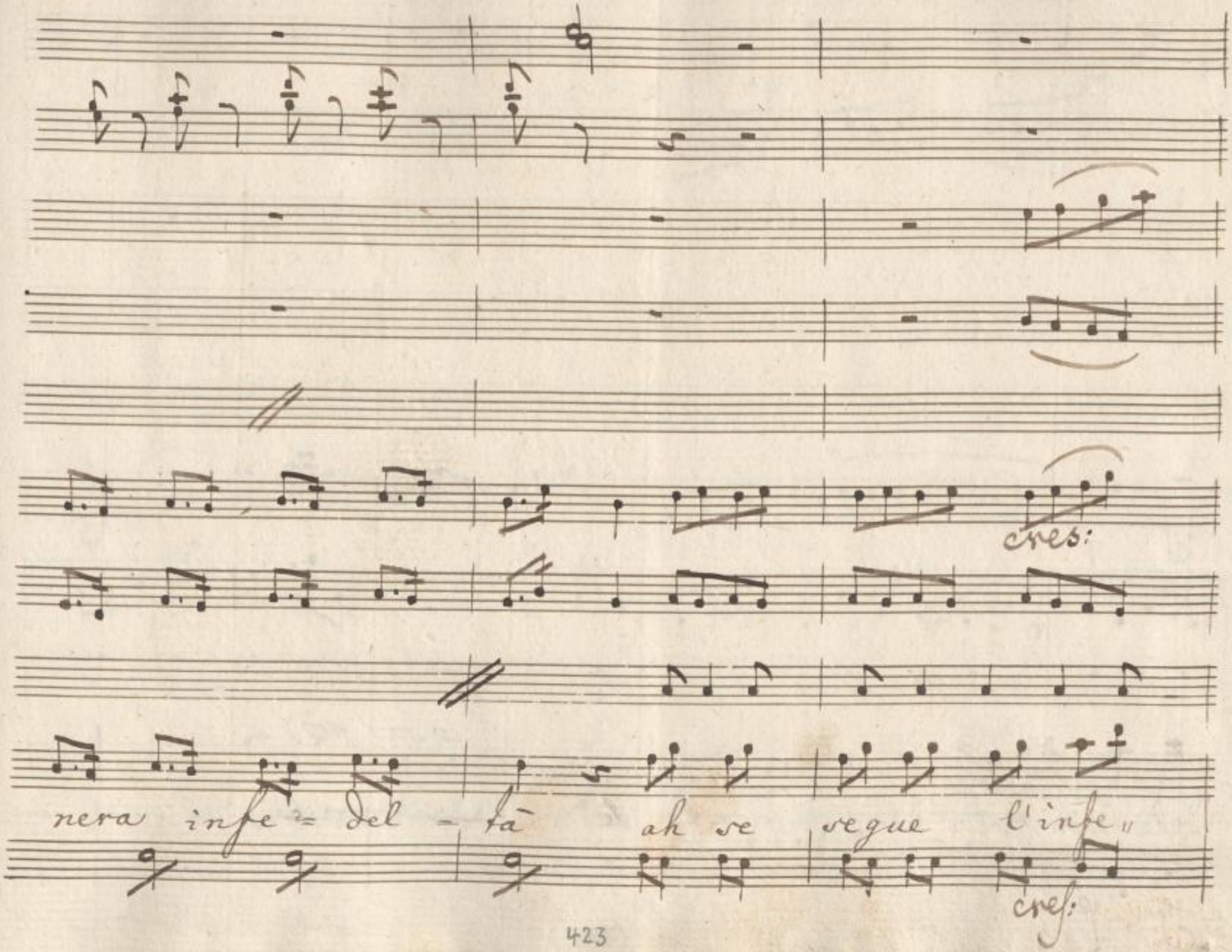
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



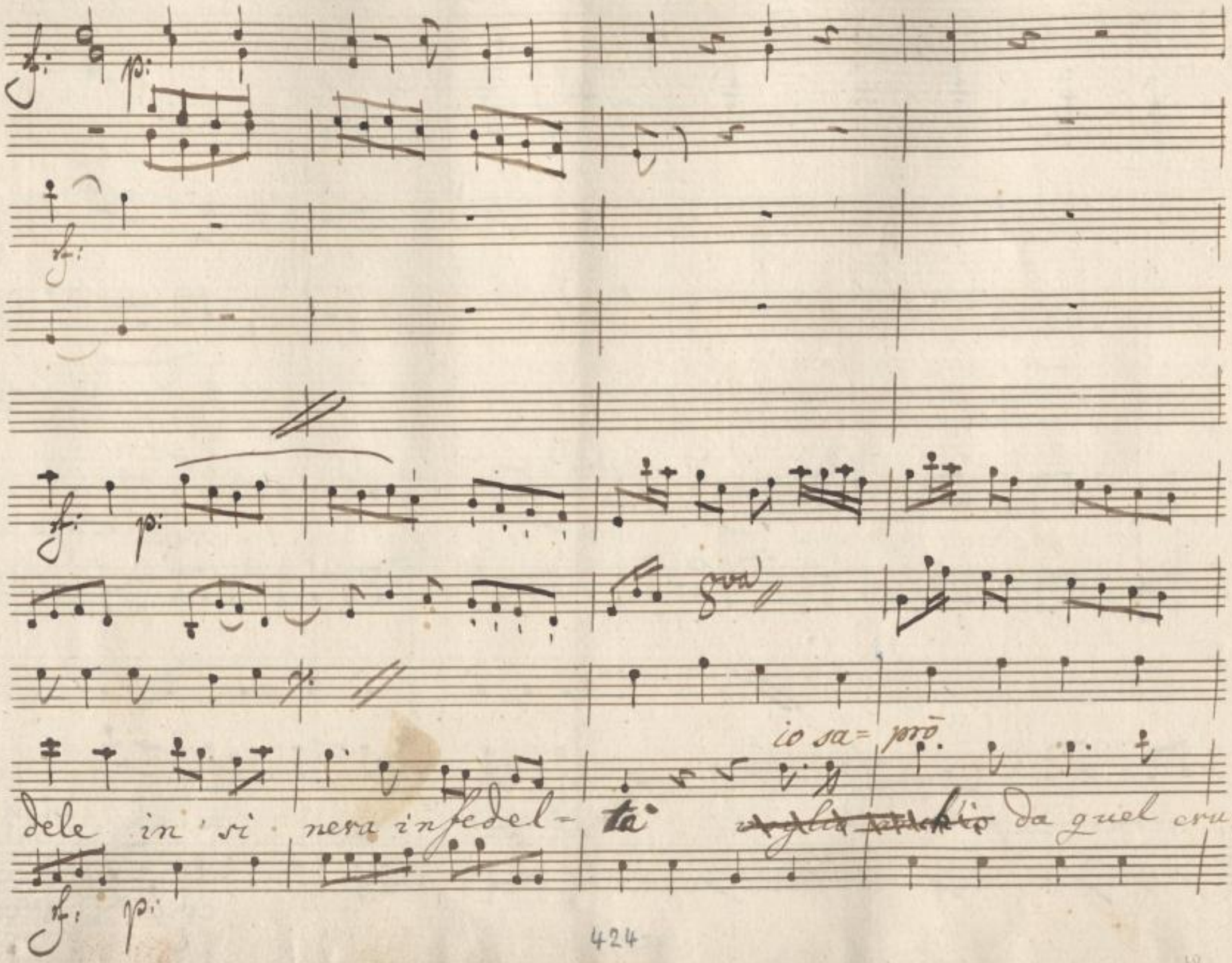
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



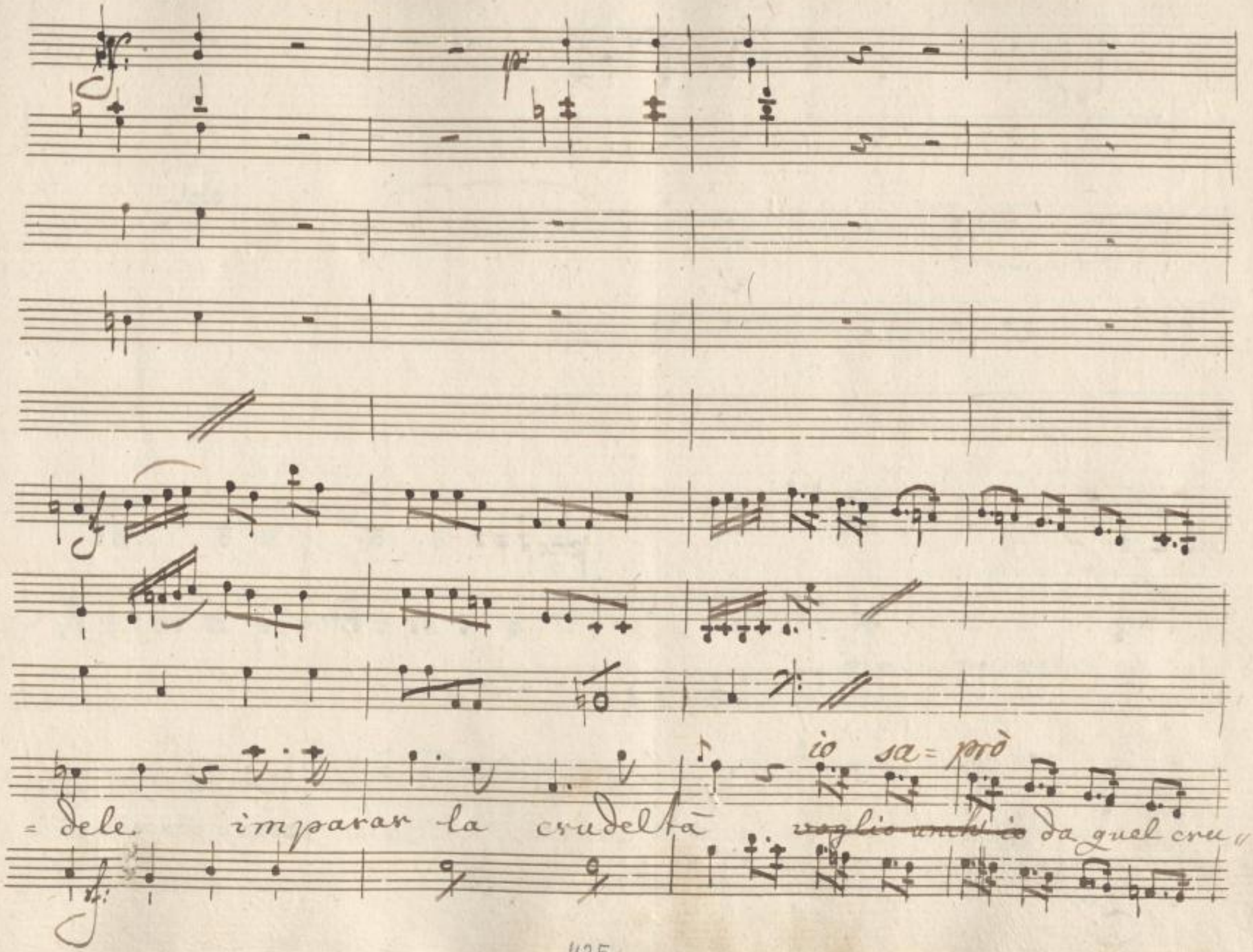
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



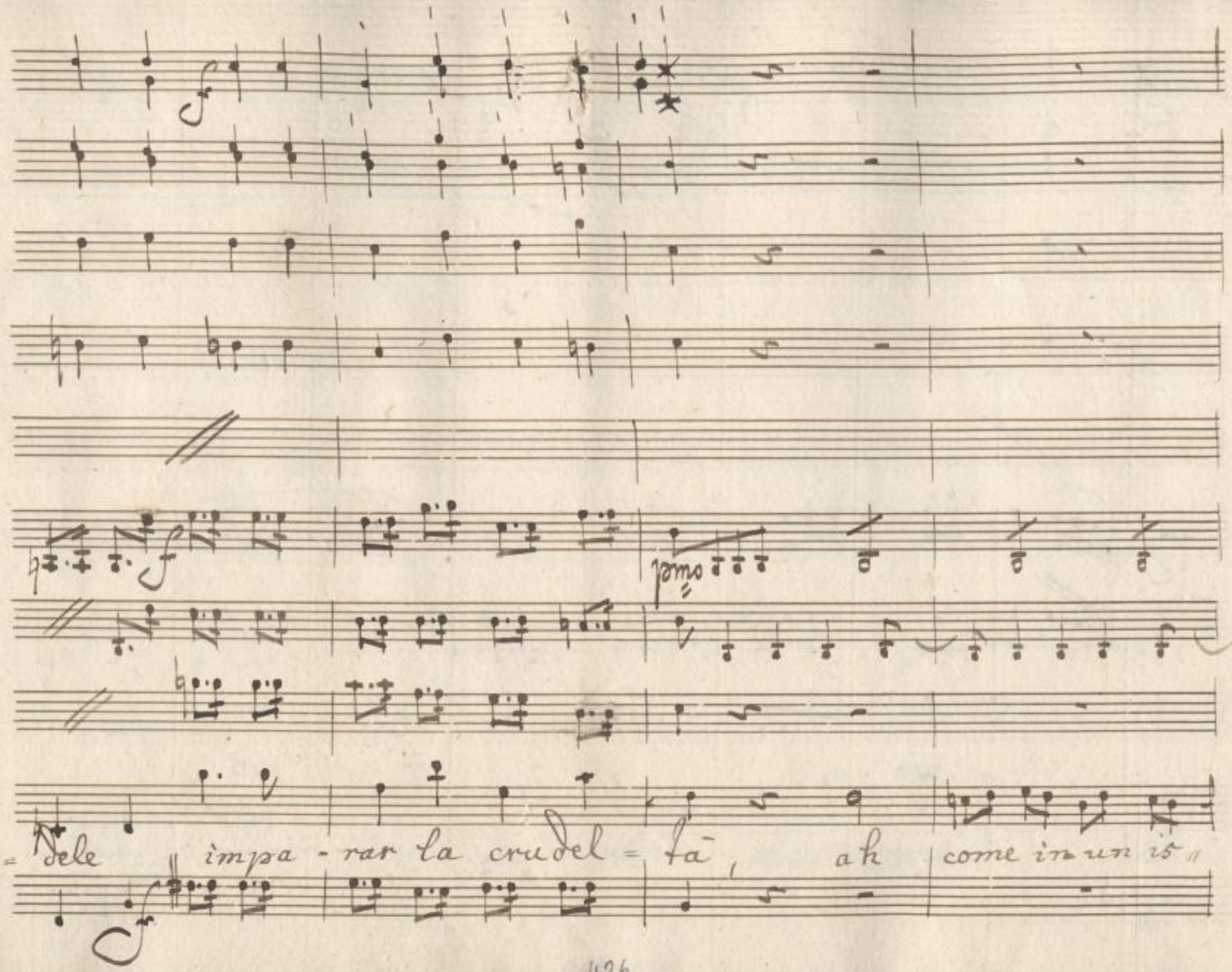
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

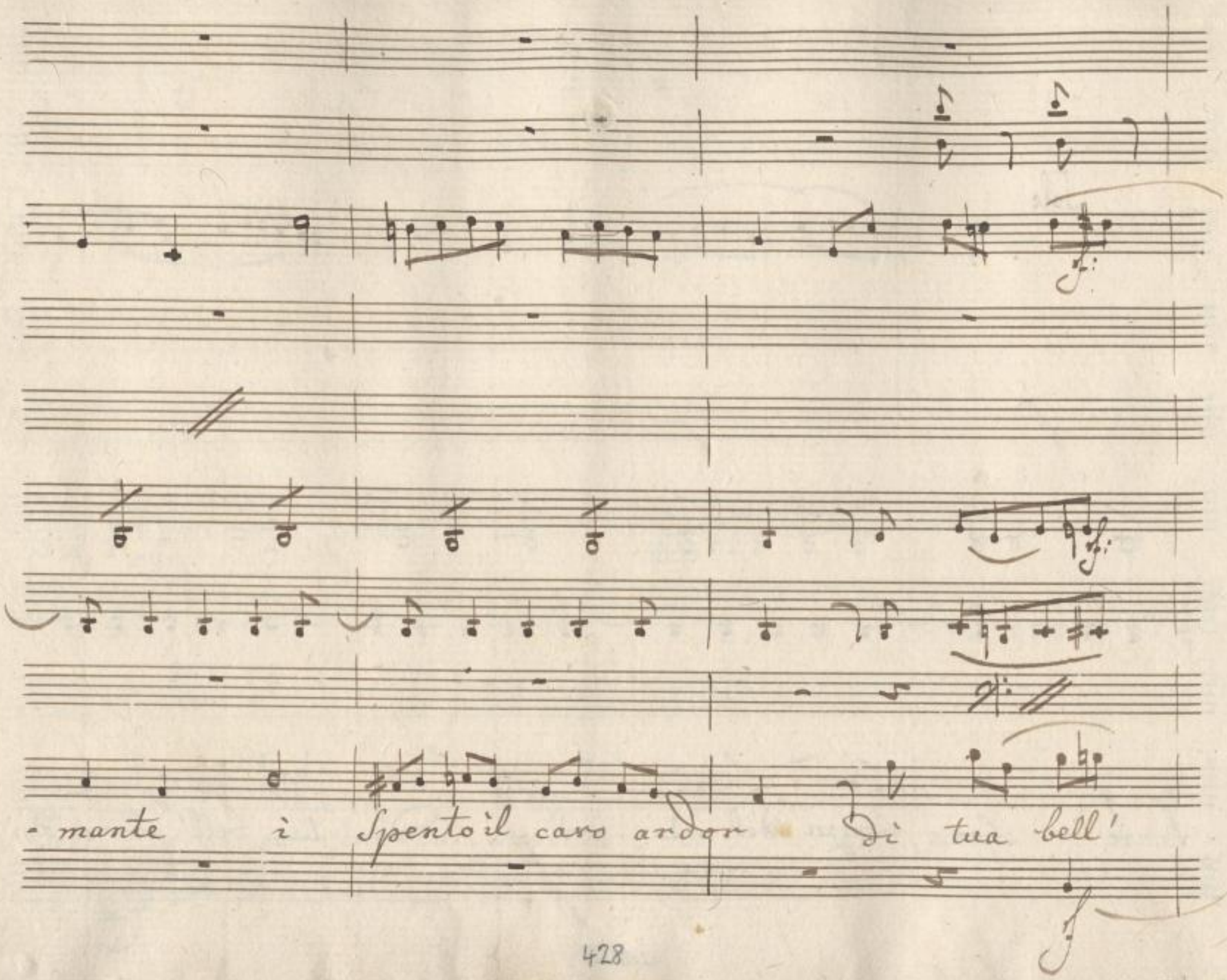


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

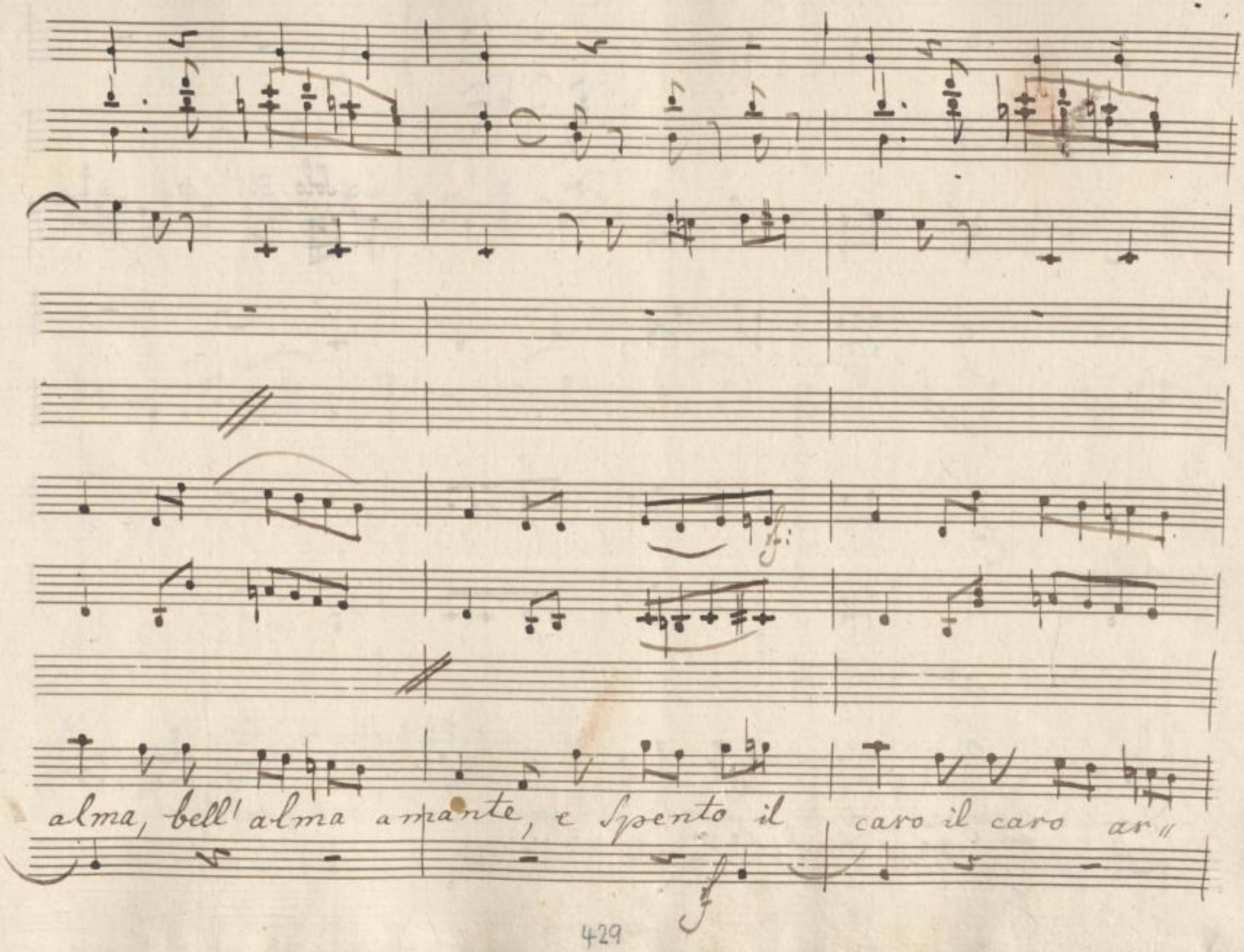
Solo

= tante Spe = ranza del mio cor di tua bell' alma a

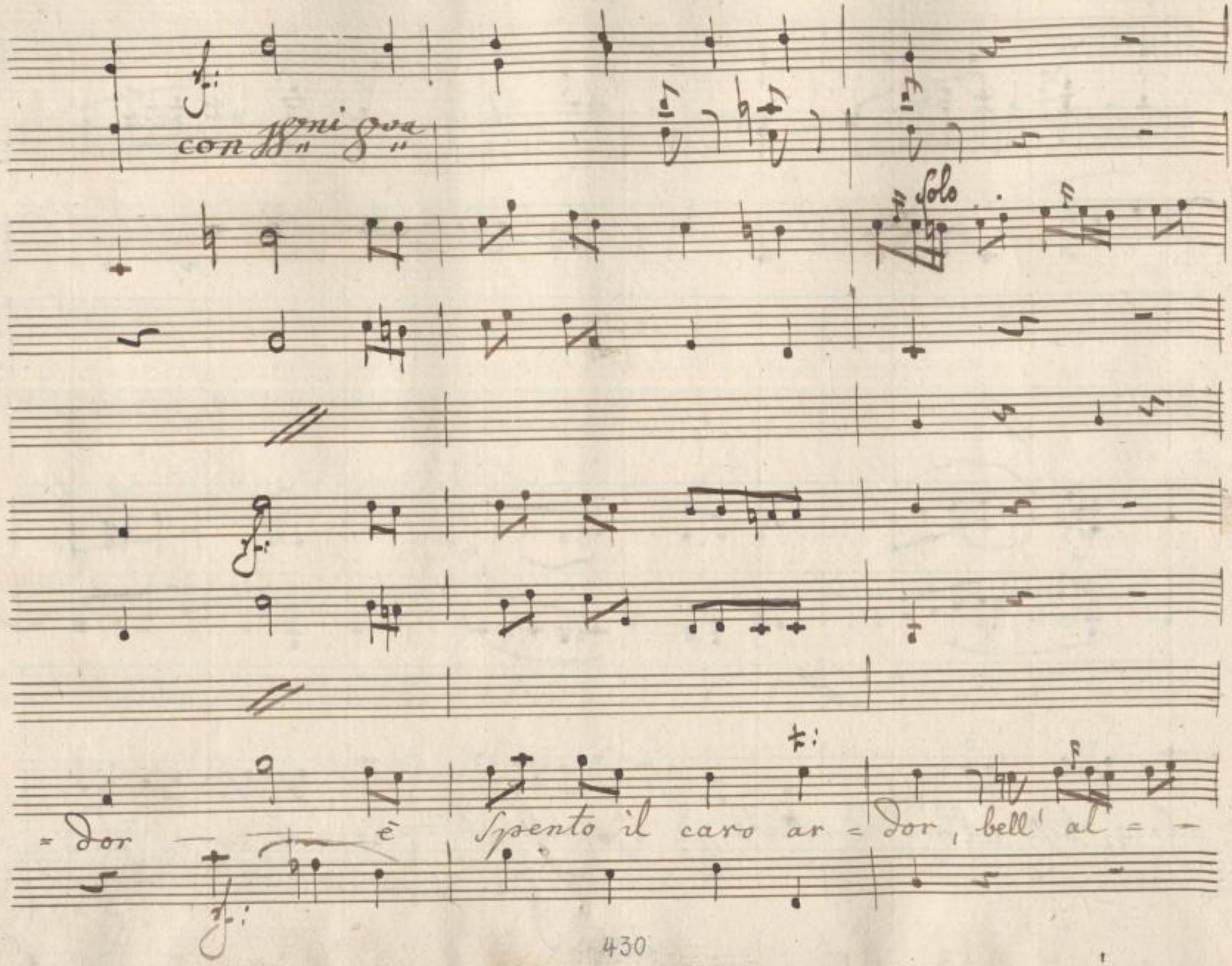
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



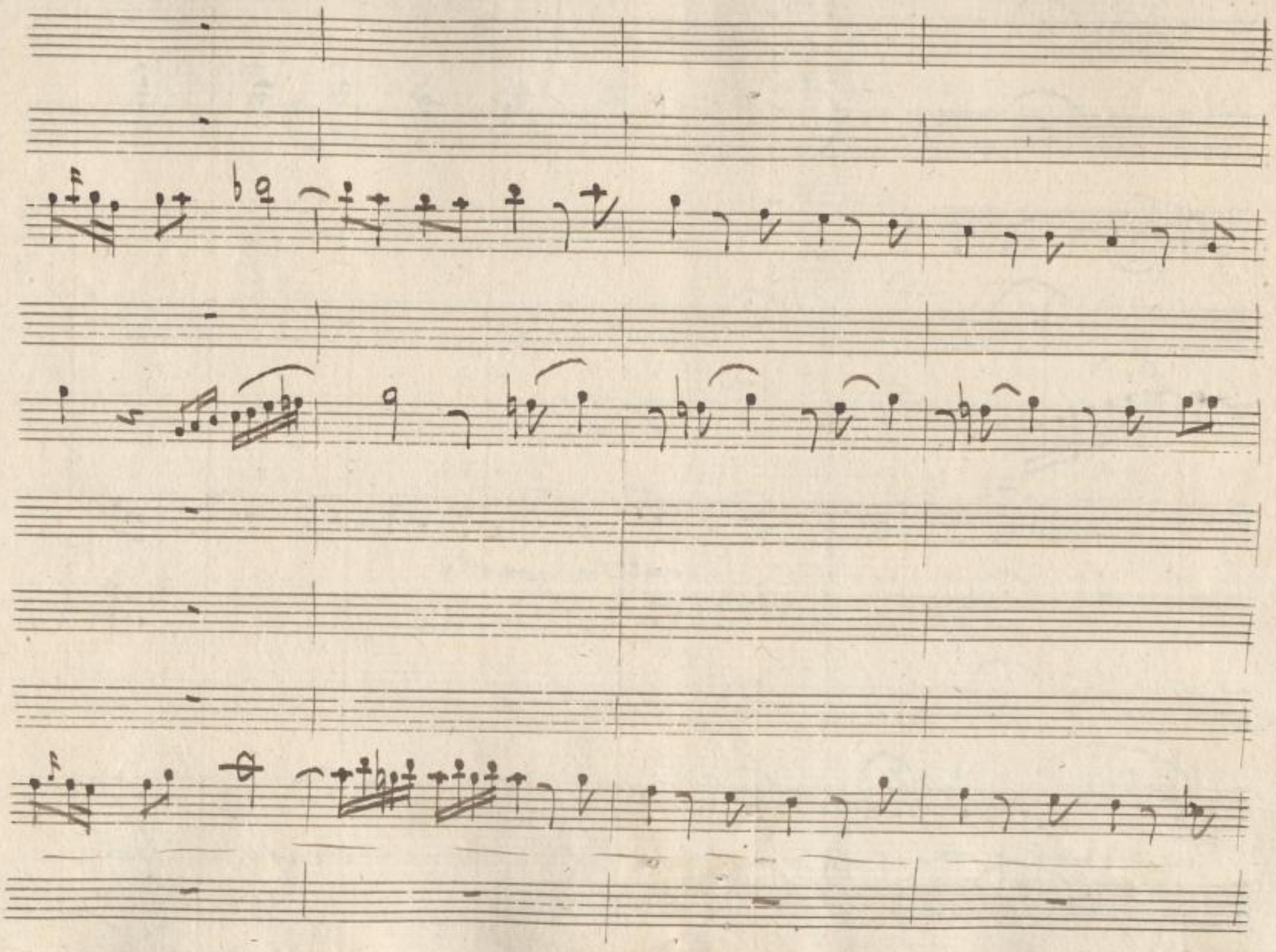
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



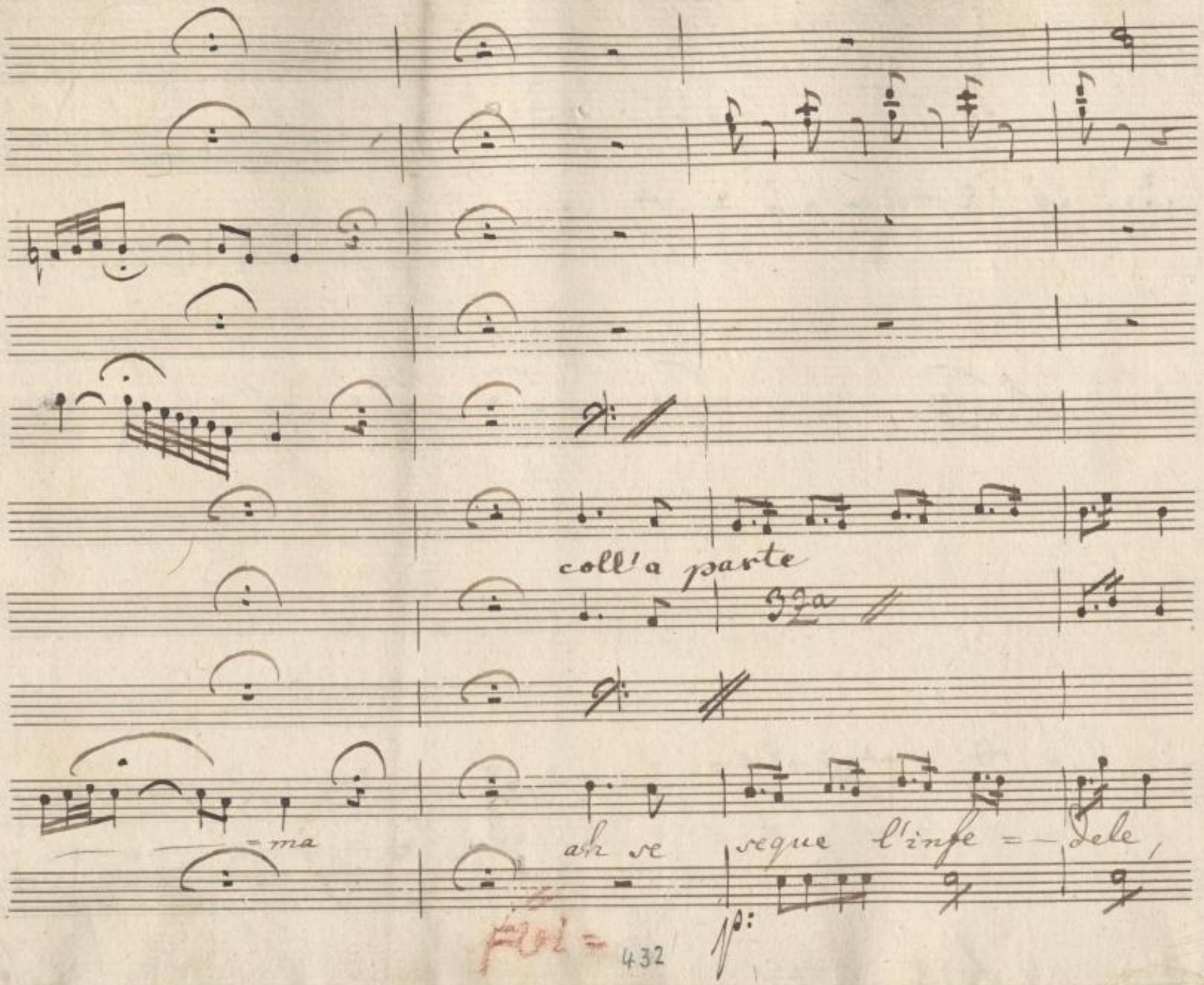
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



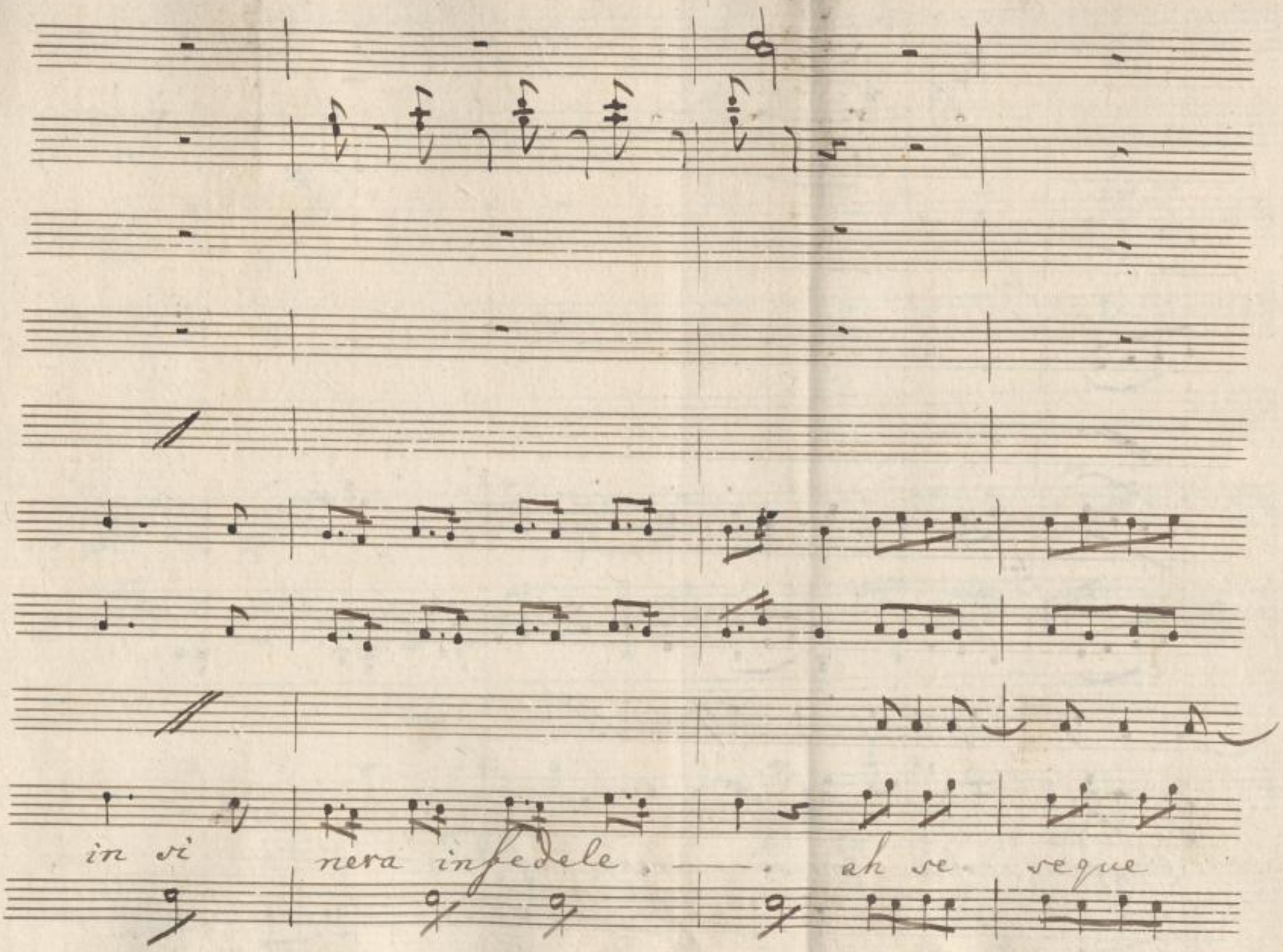
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



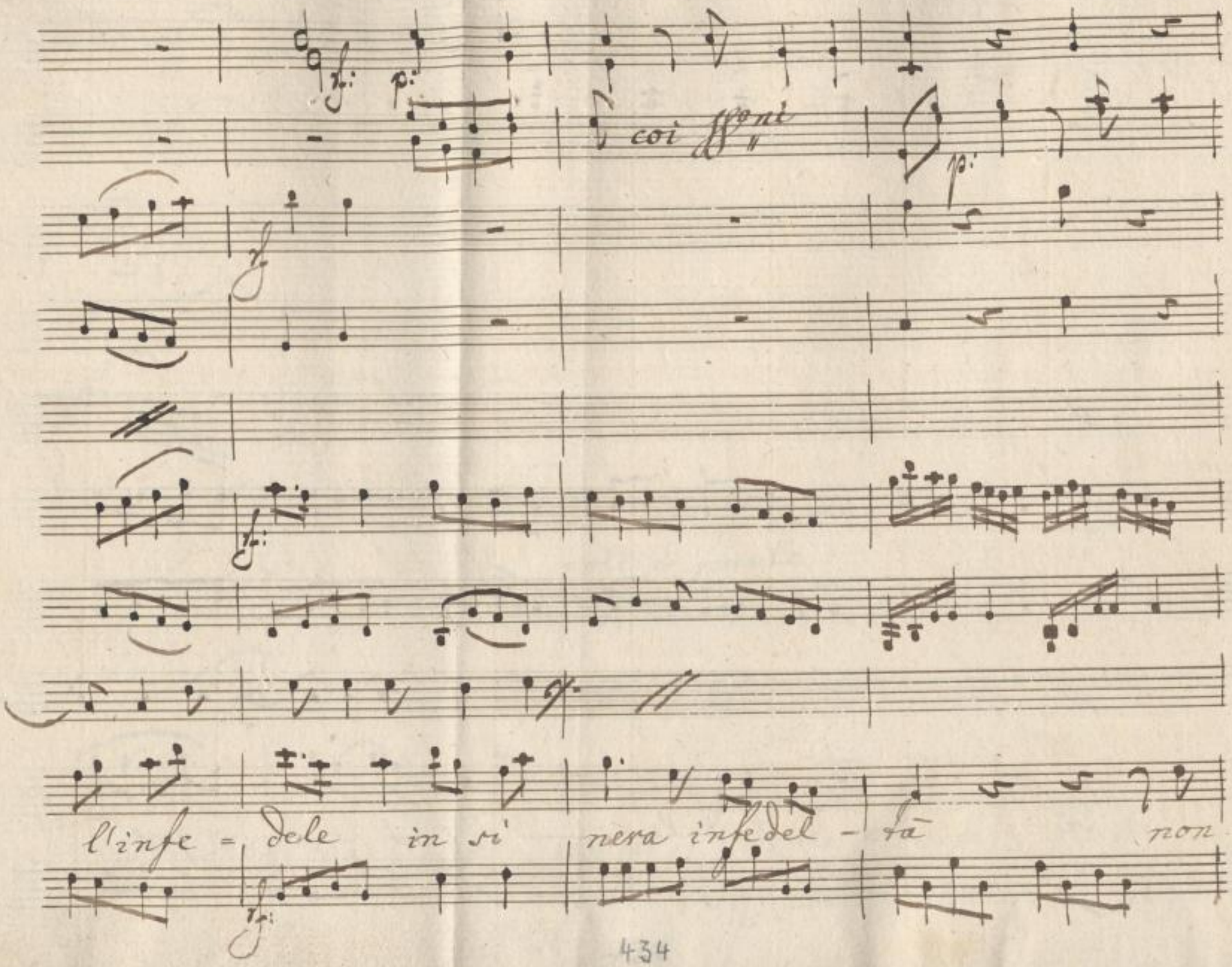
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



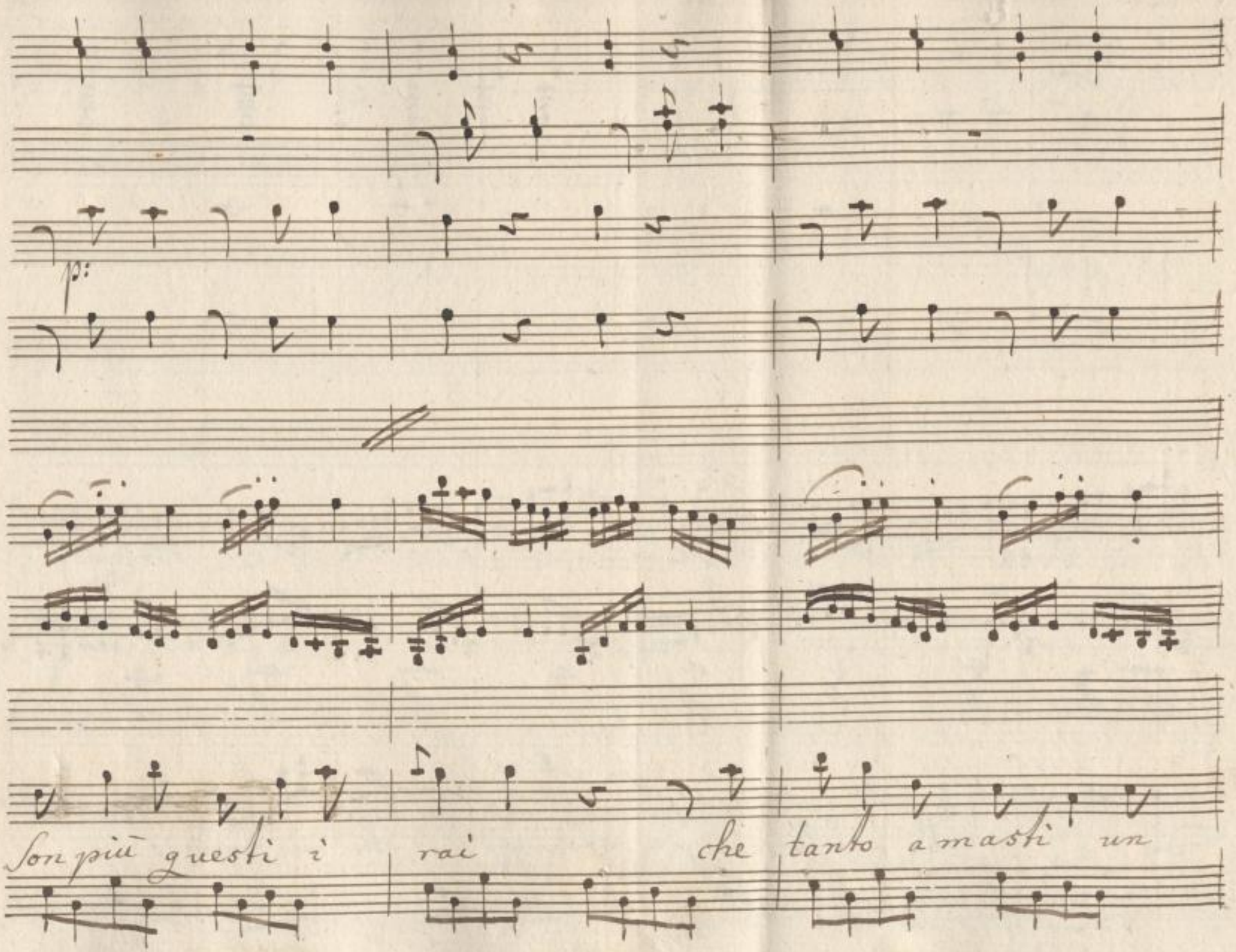
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sachsen/Dresden 1379645270/439
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

cres: il f

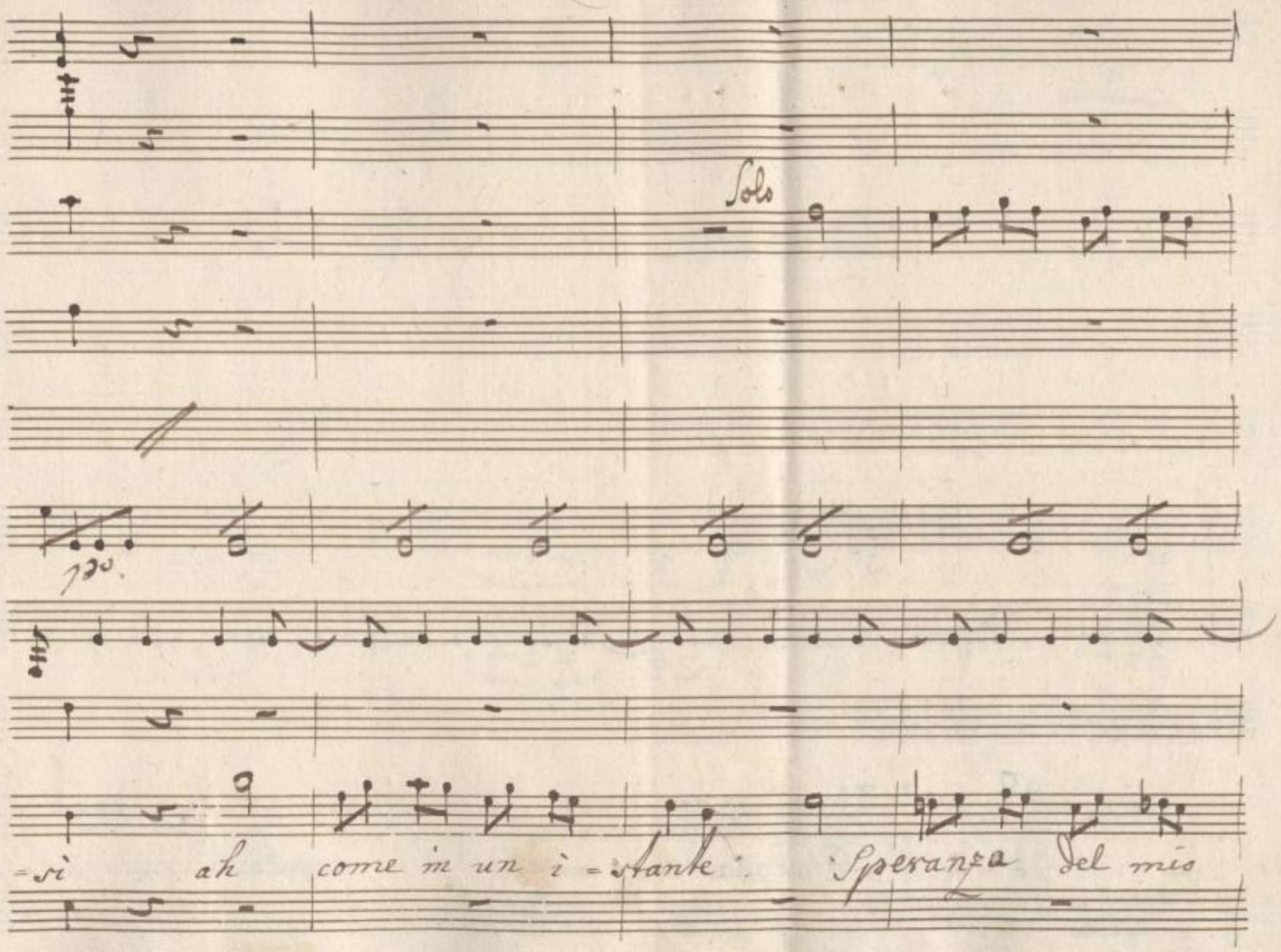
cres: il f

cres: cil f

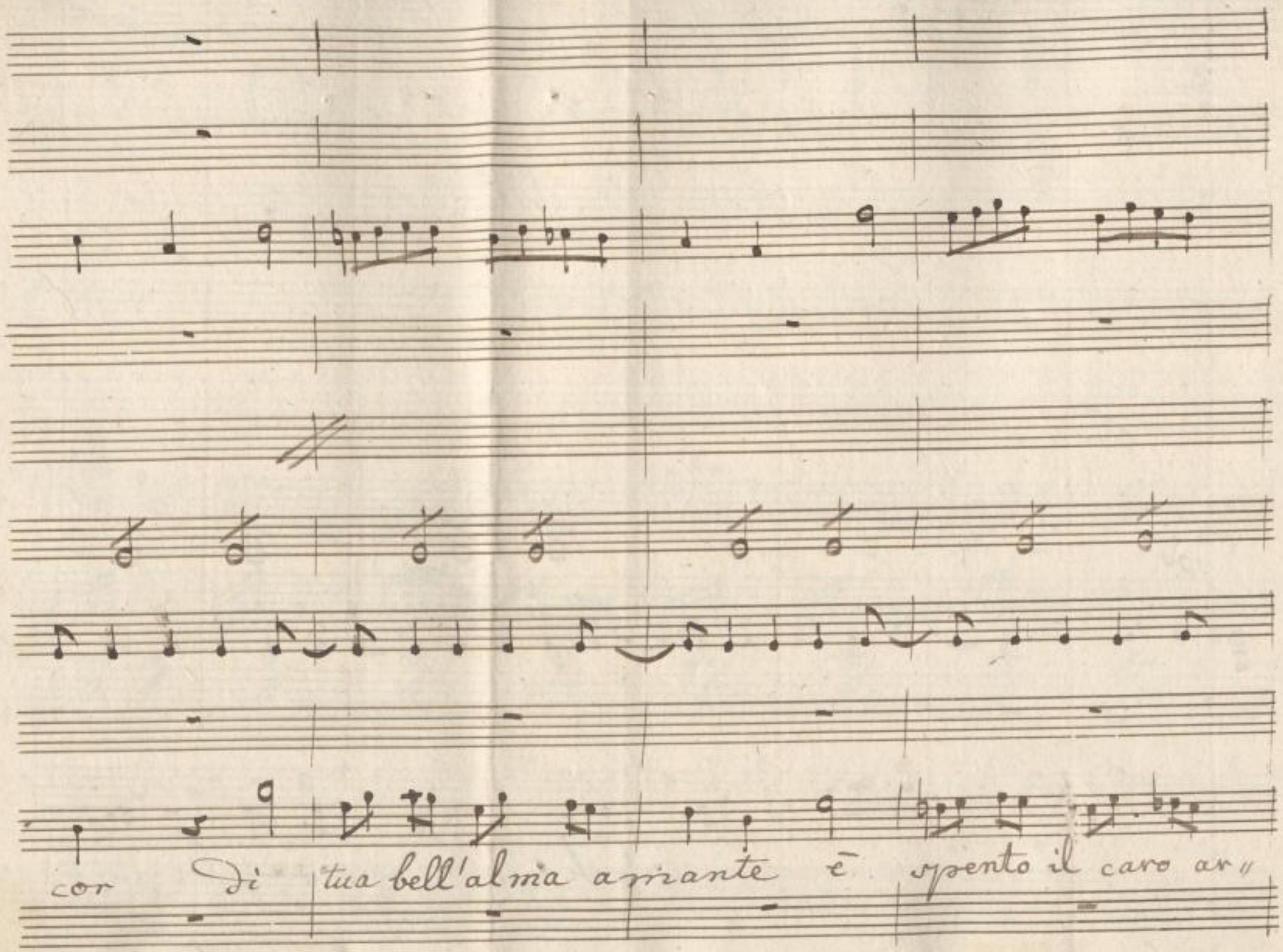
Di chi – t'hà cangia – to mai chi mi cangiò co"

cres: il f

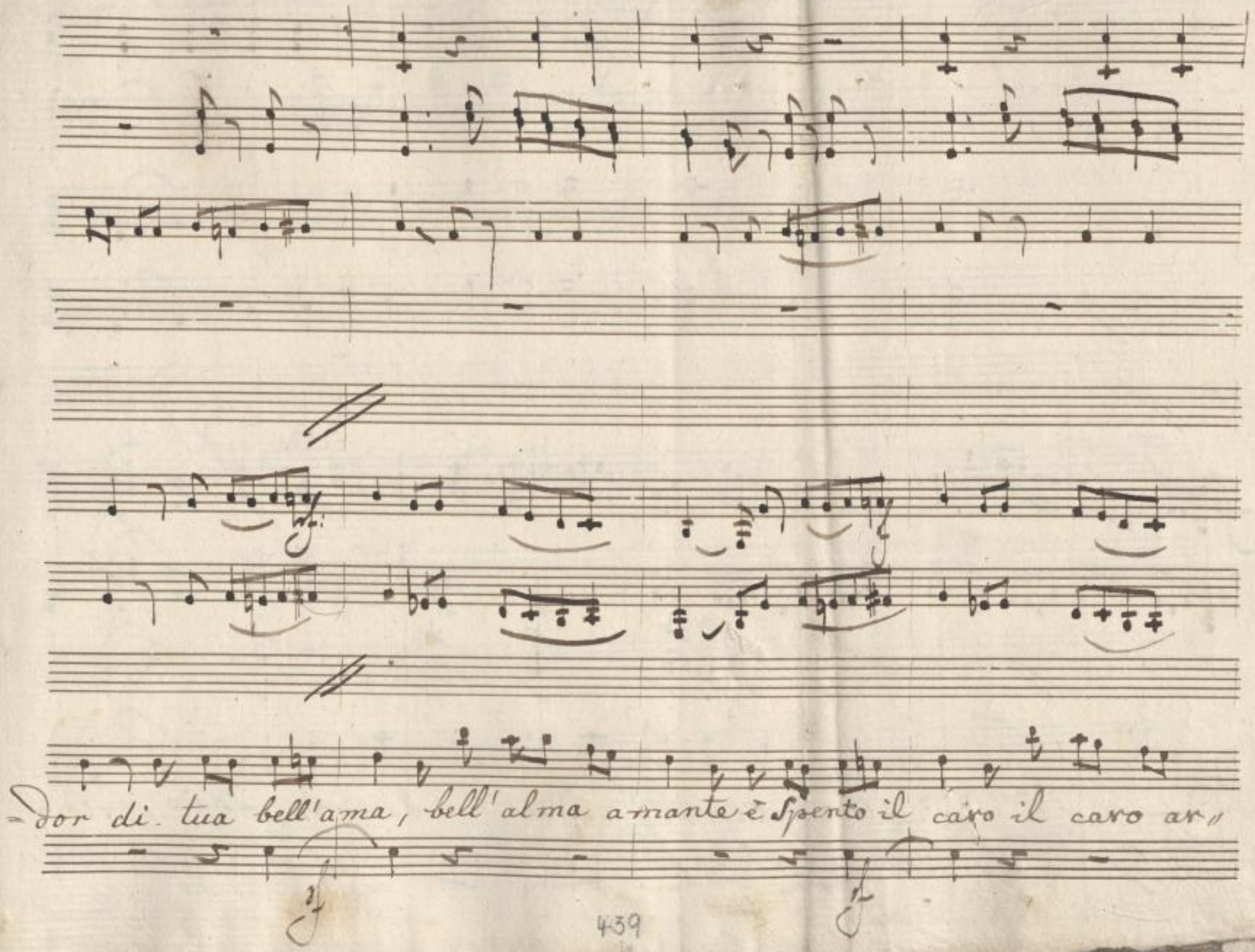
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



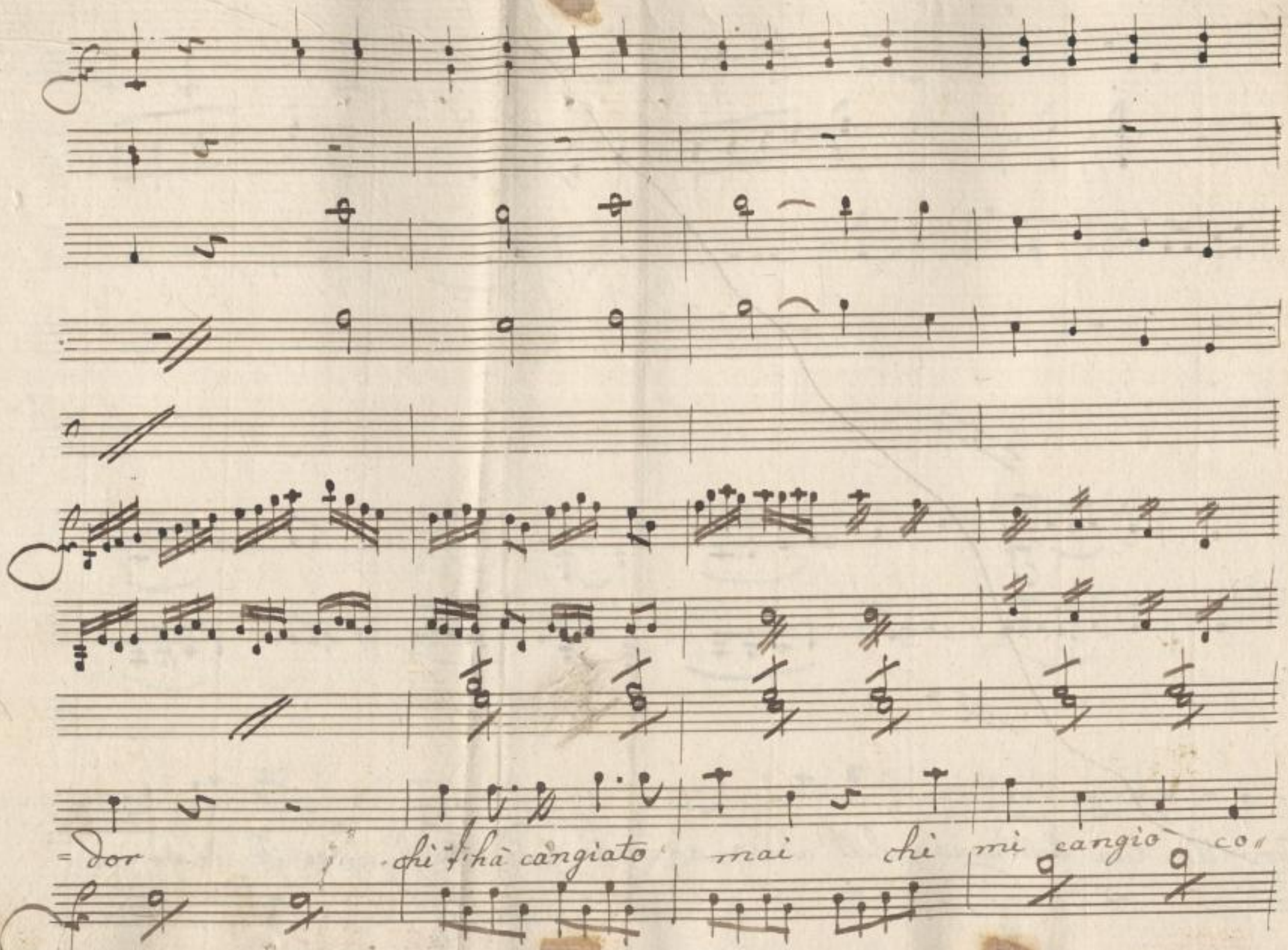
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Più all°

Più all°

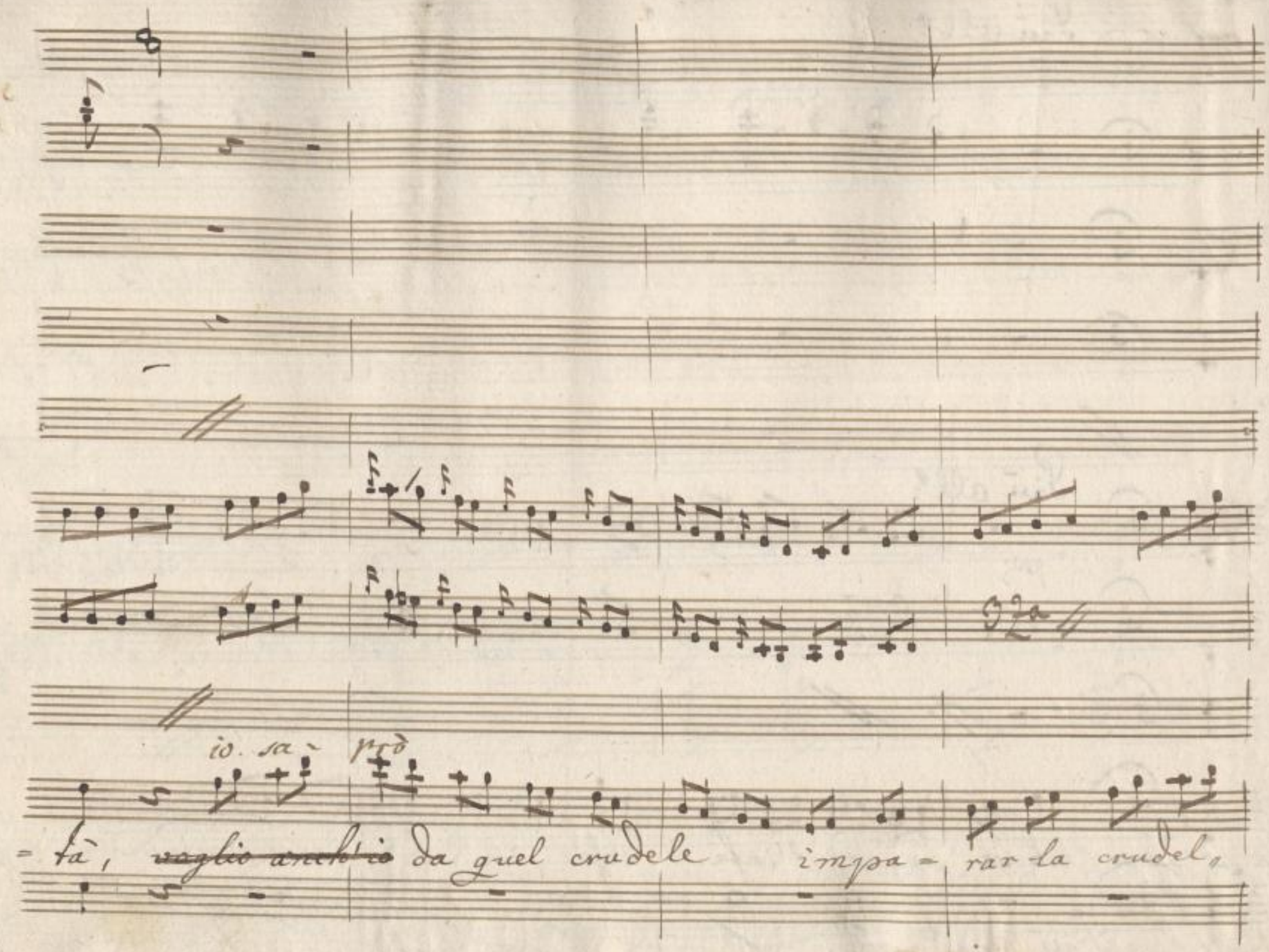
po.

ah se Seque l'infe - dele in si nera infedel,

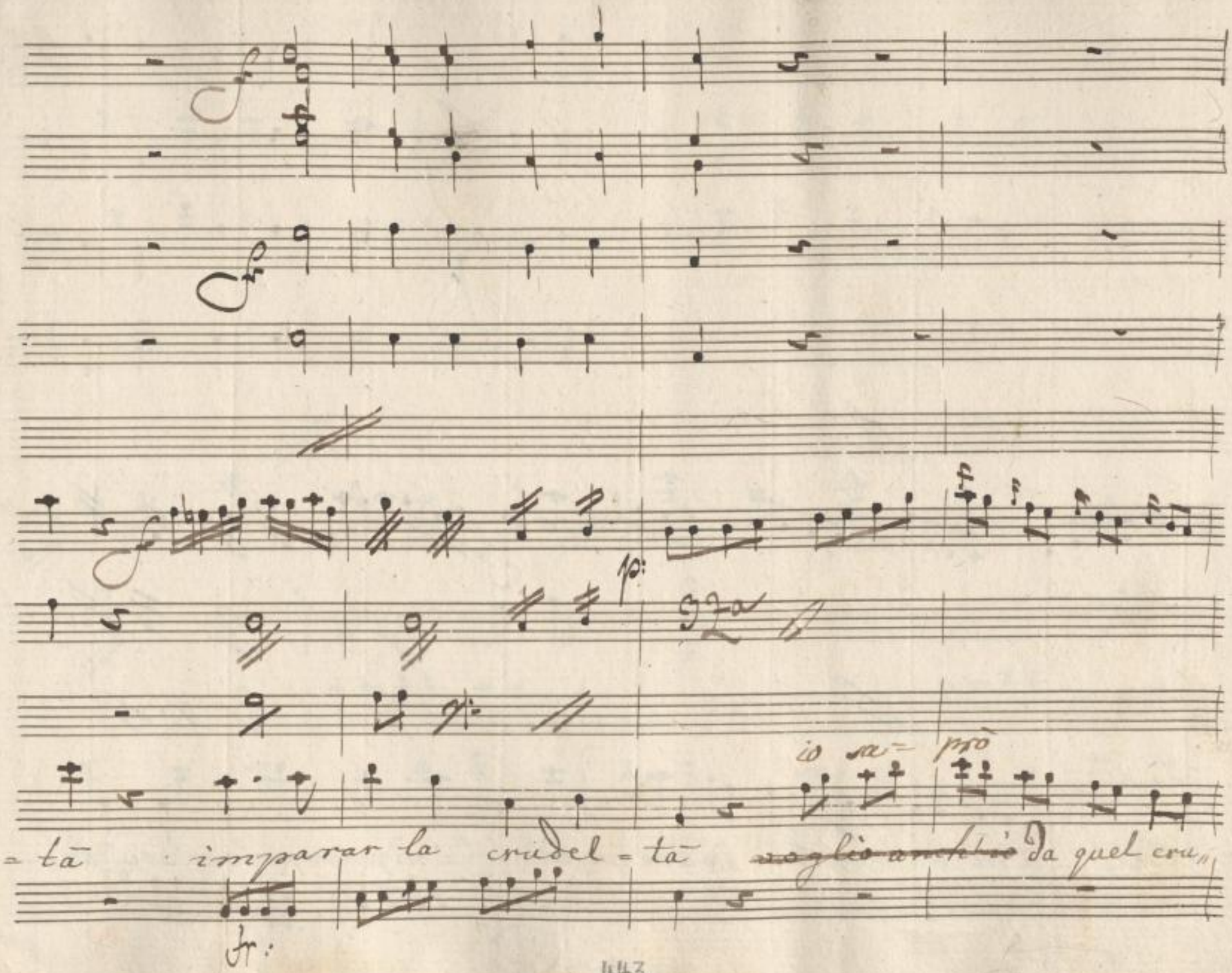
Più all° = po.

F 82.

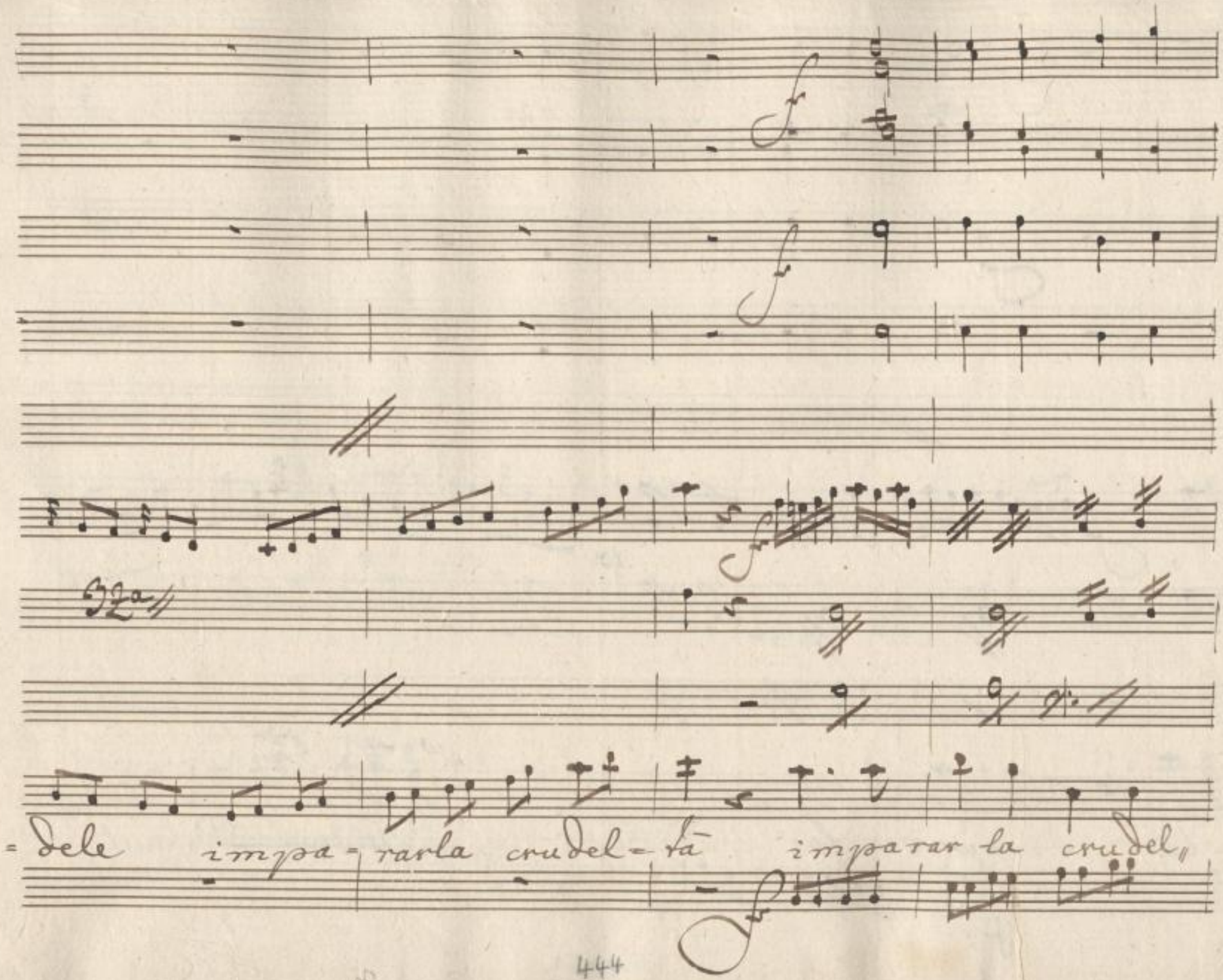
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/447 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



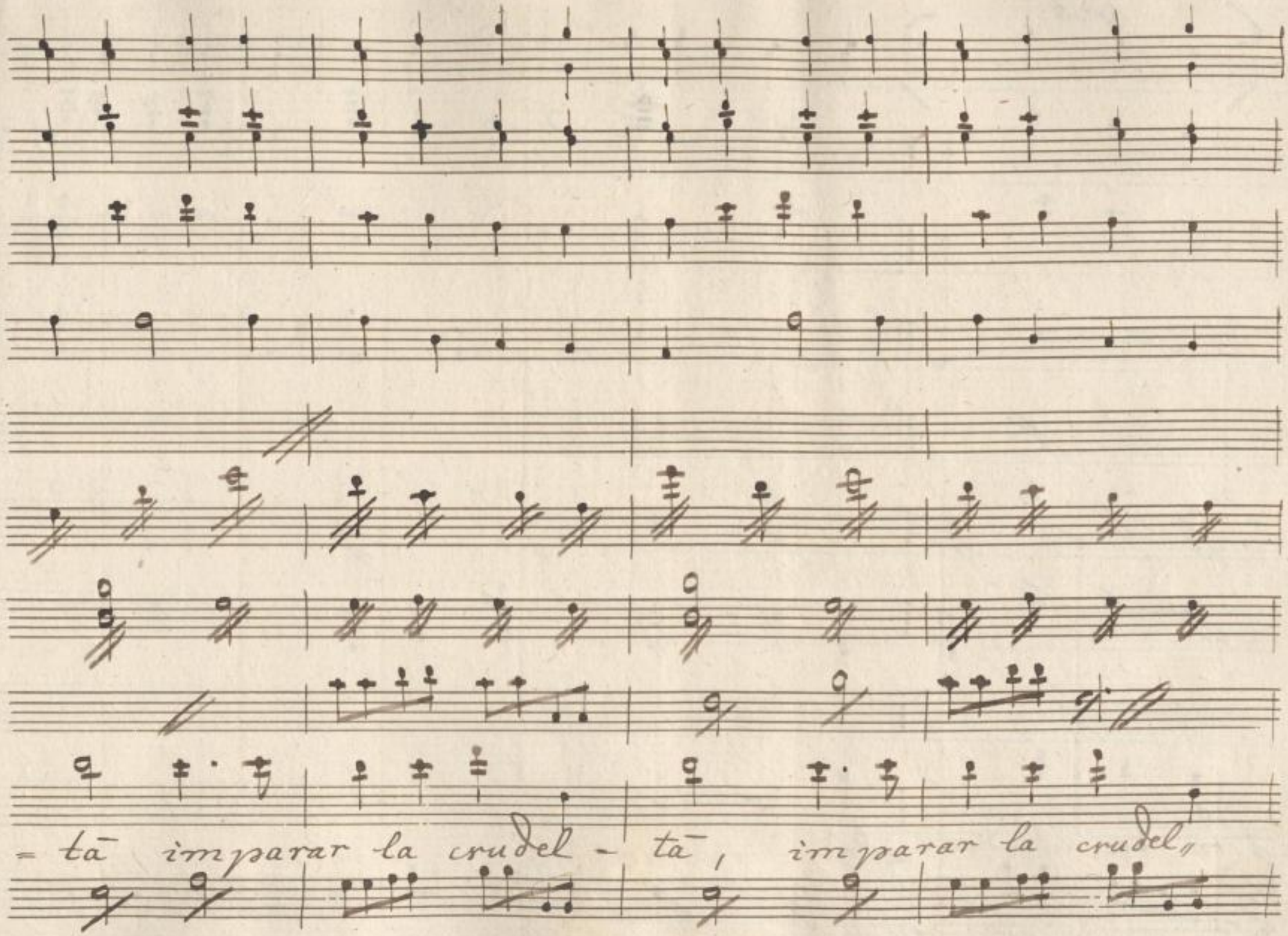
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



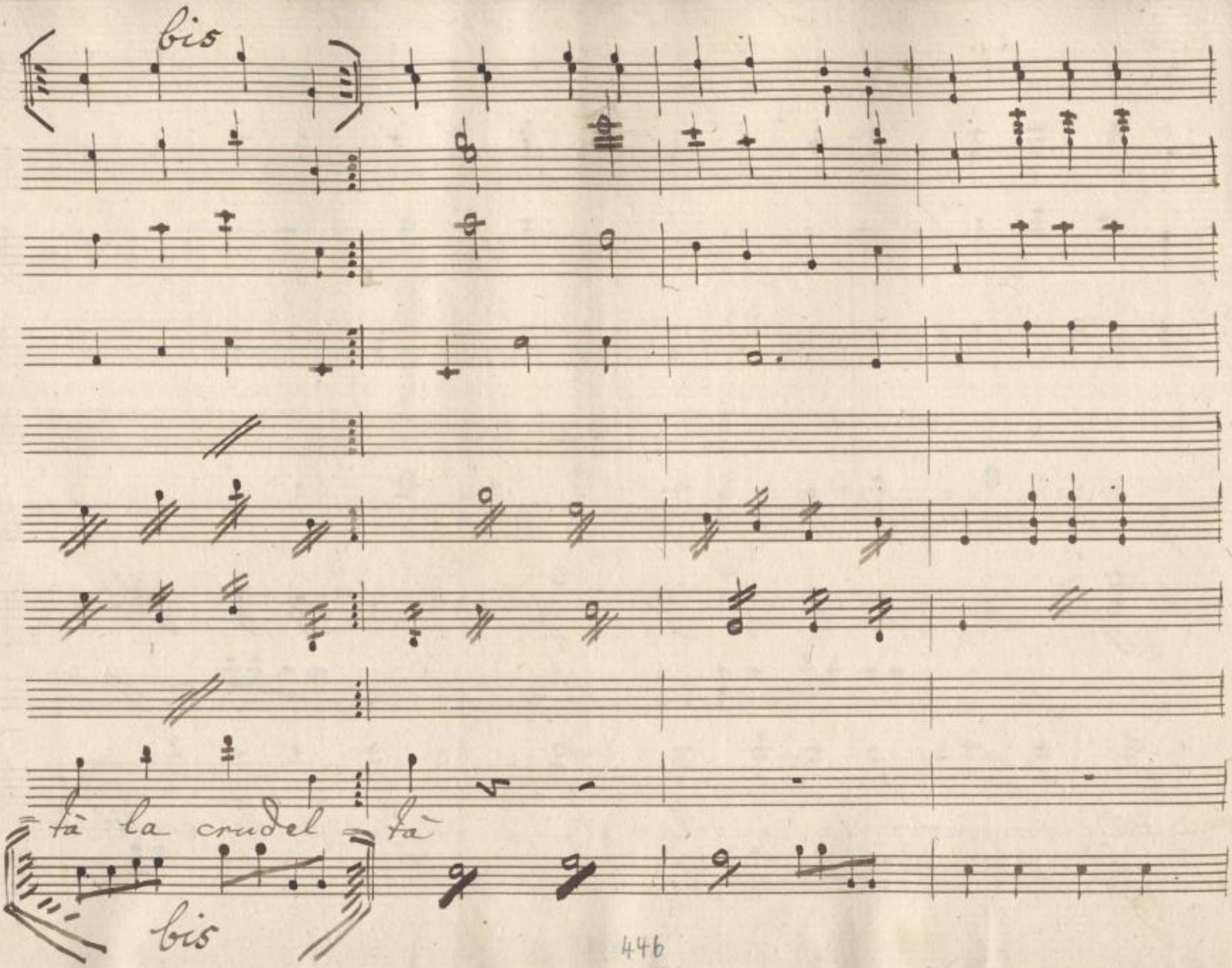
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



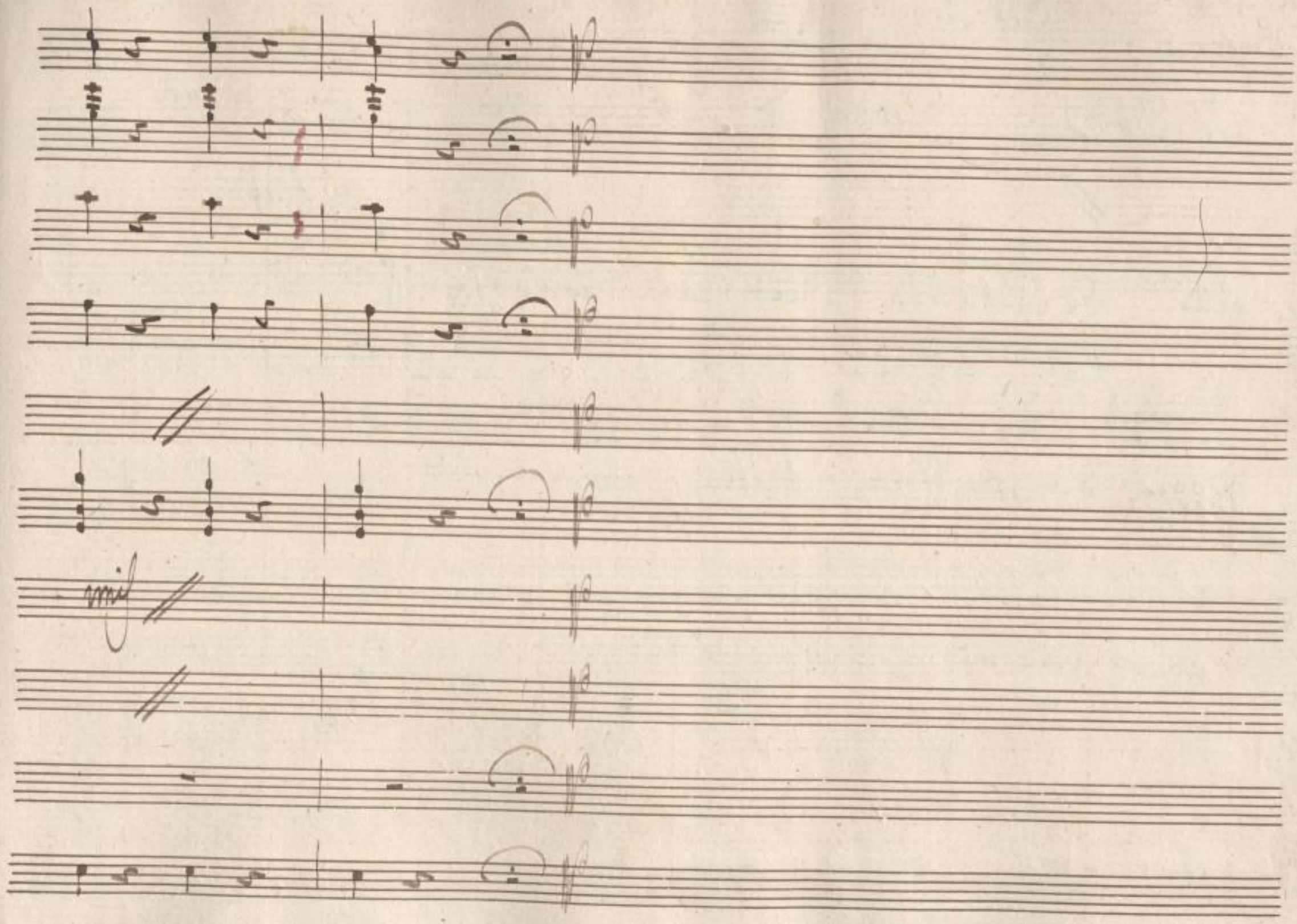
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79645270/453
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena 15.

Eufem: Sir: e Sostrata

Euf: Sir:

Sost:

dov'è Sarà senz'altro entrata in gabi=

=netto: Se quitatela cer=cate consolarla

Euf:

e

deggio dir per forza ch'ella è consorte mia? ah la co=

=gnata più mi piace=ria...

Seque finale

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379645270/454 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Nro 12 Finale Atto 1mo

Corni in C.

Flauti

Oboe

Violini

Viole

Sofronia

Sostrata

Eufemio: S:

Eufemio: C:

Angelo

Dromio C:

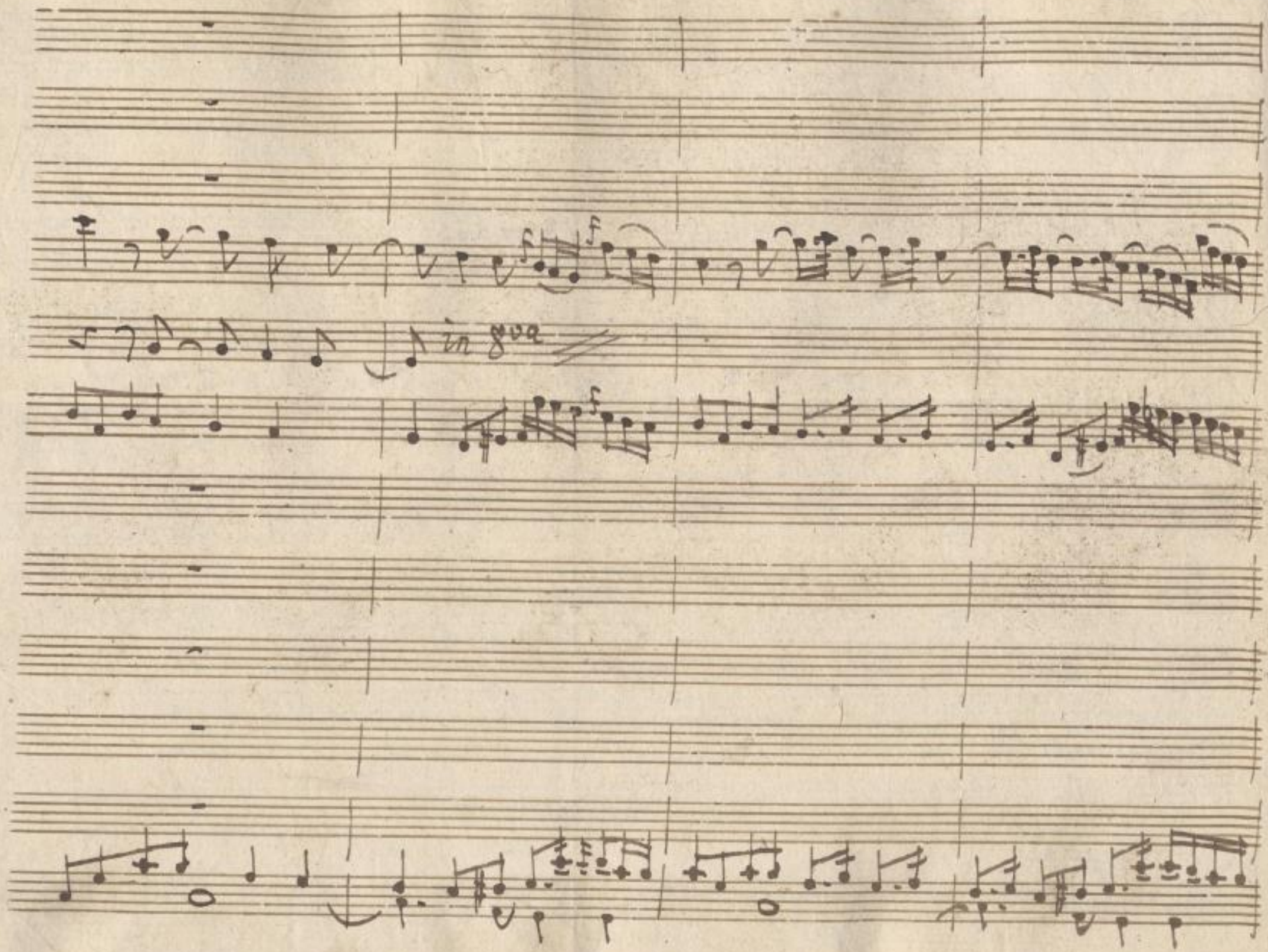
Andte Con moto.

p:

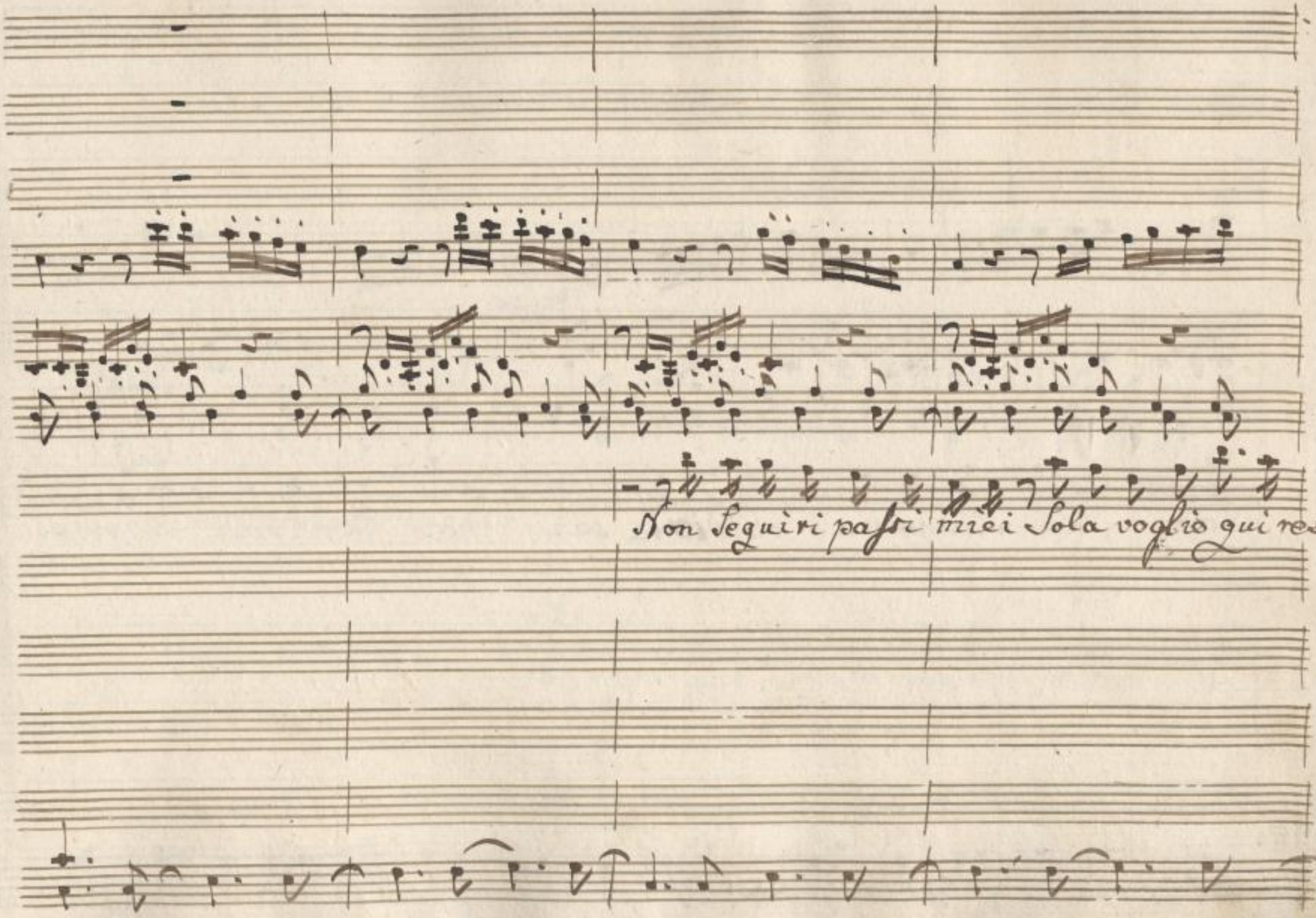
p:

p:

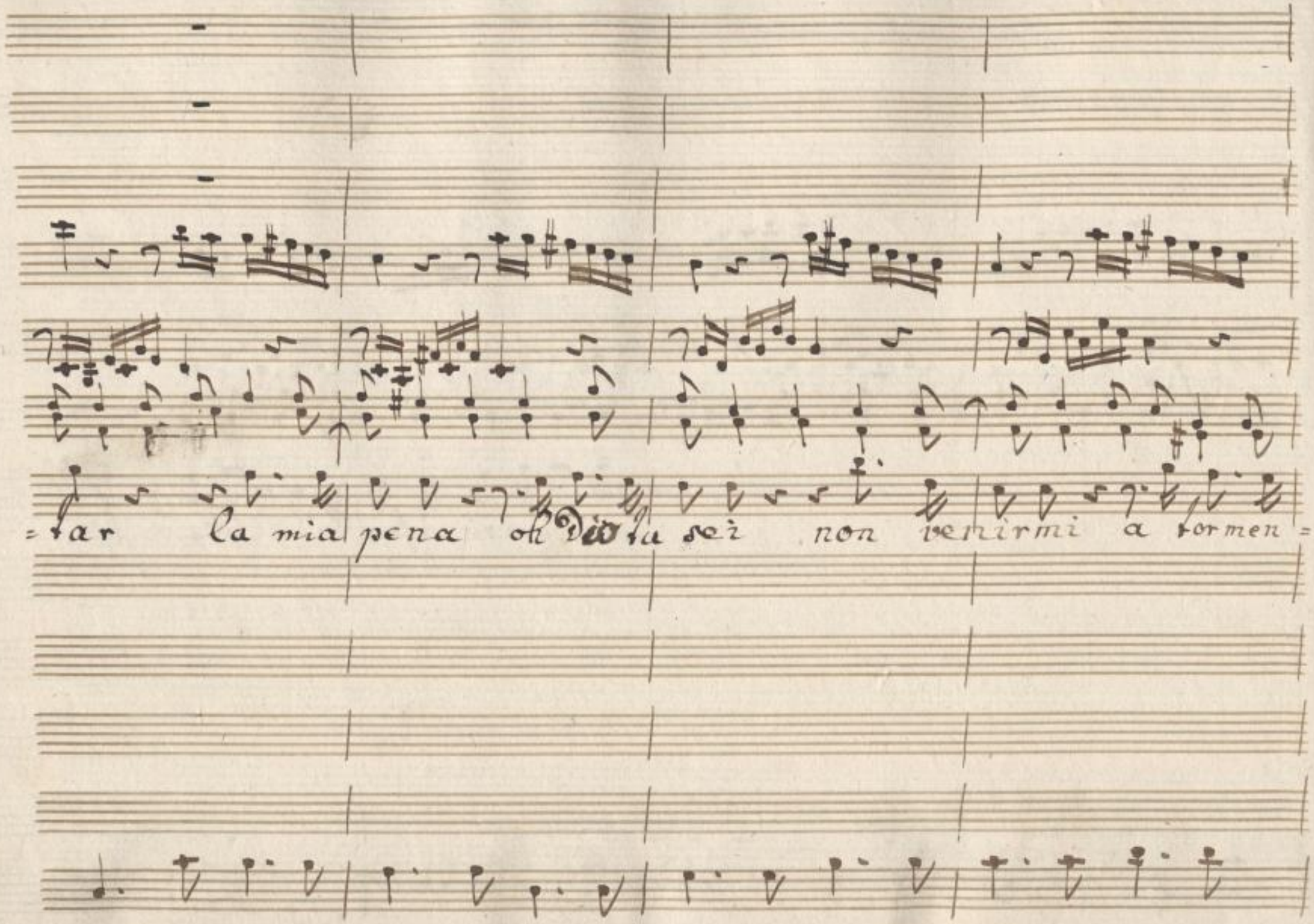
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



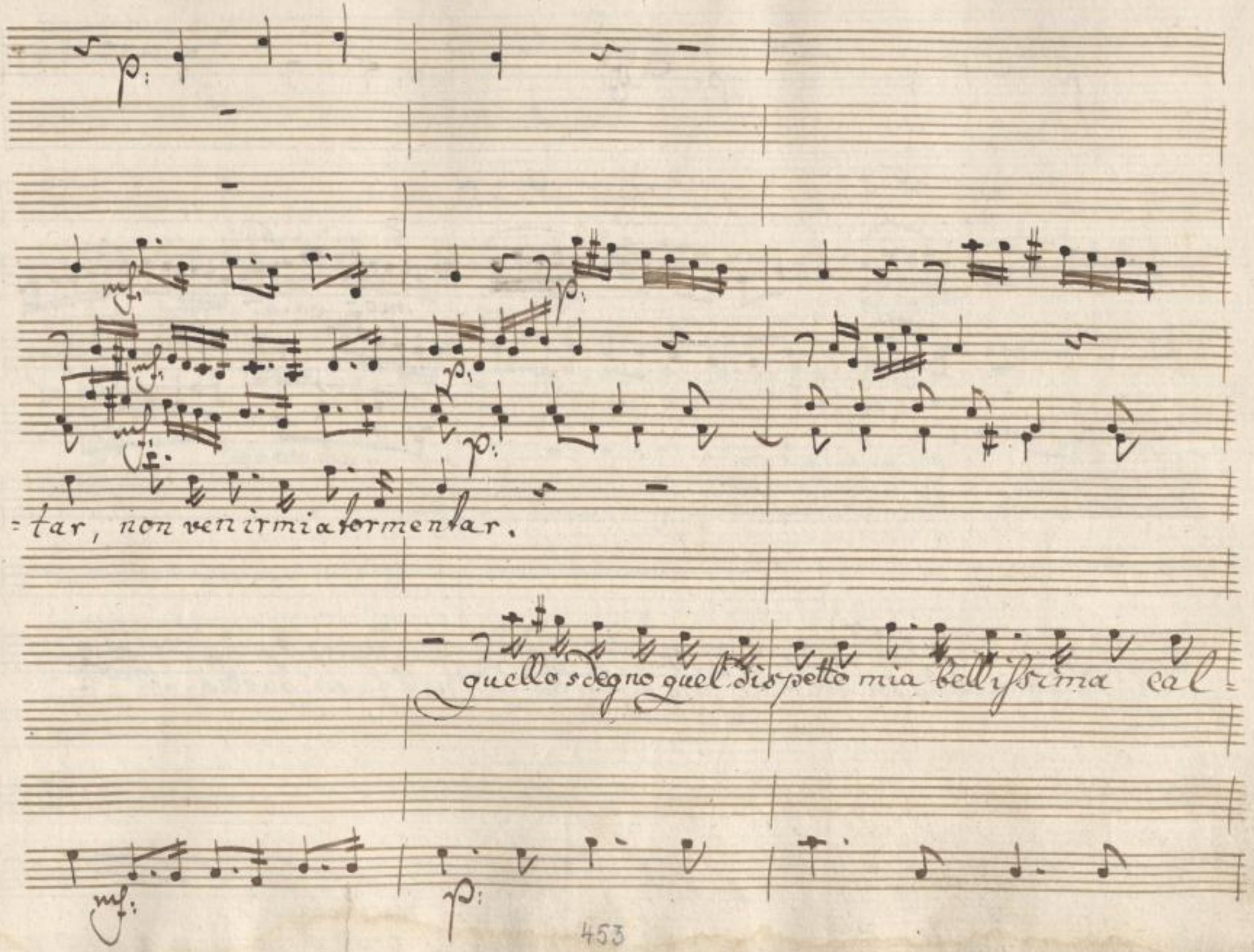
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/456
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



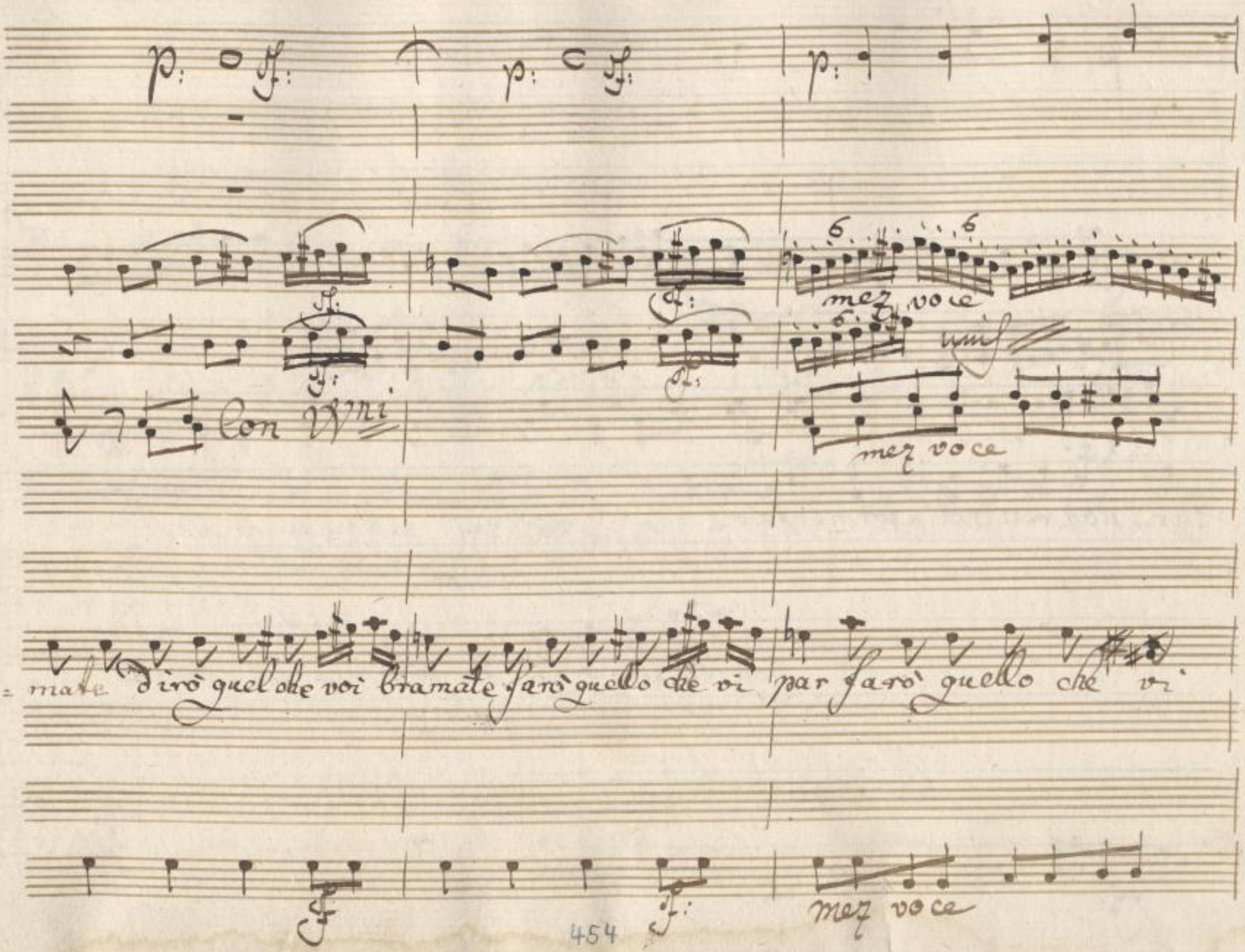
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



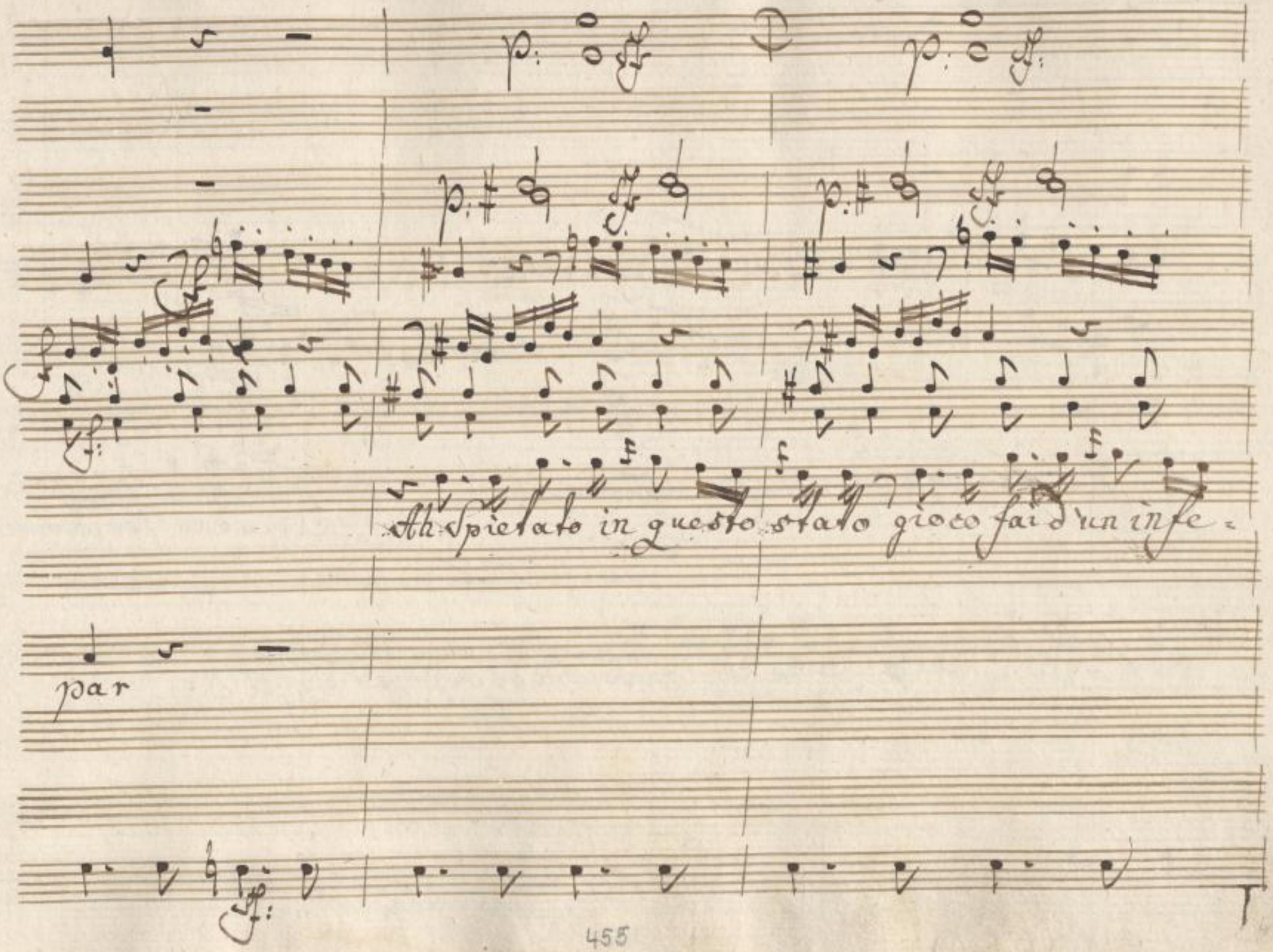
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



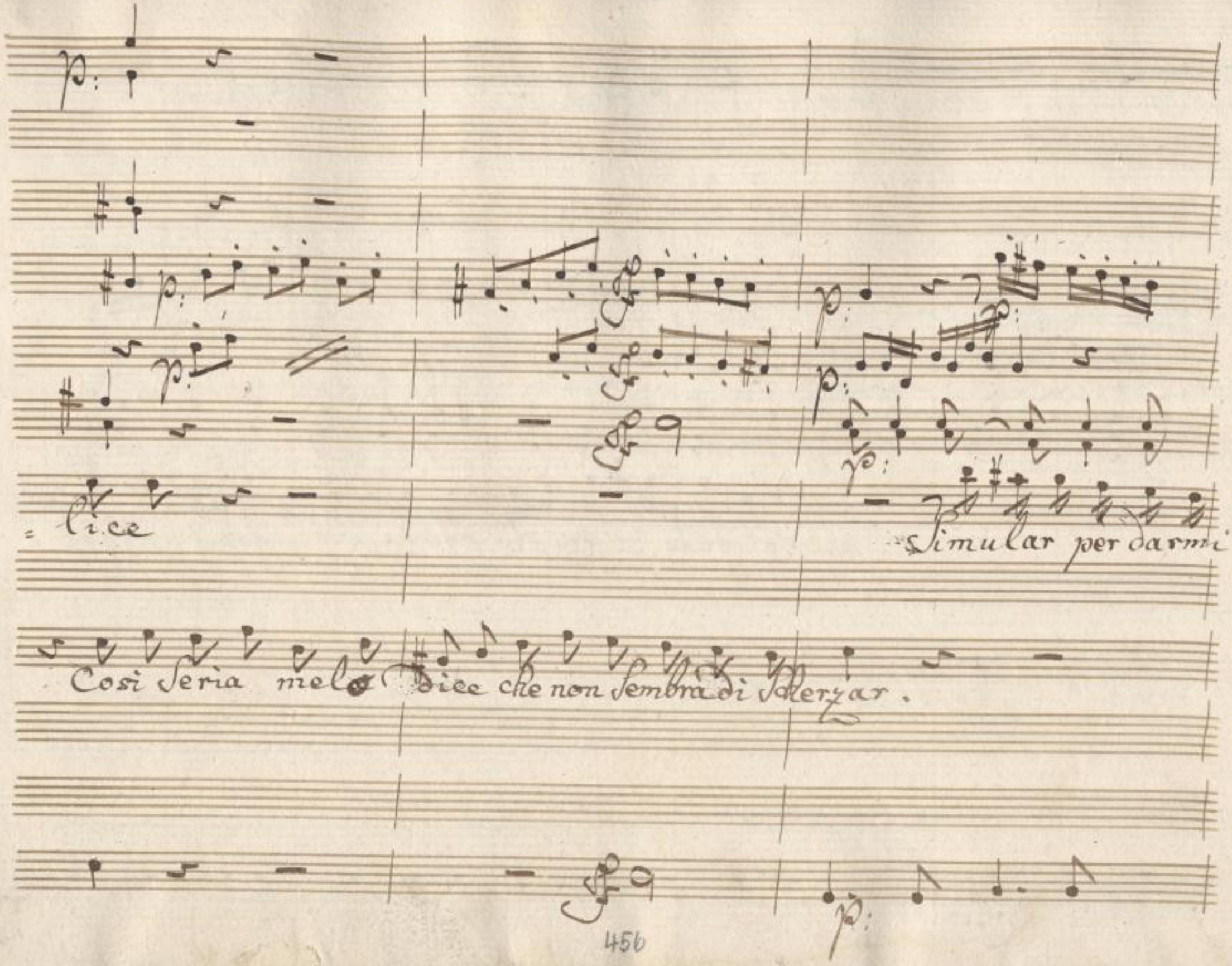
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



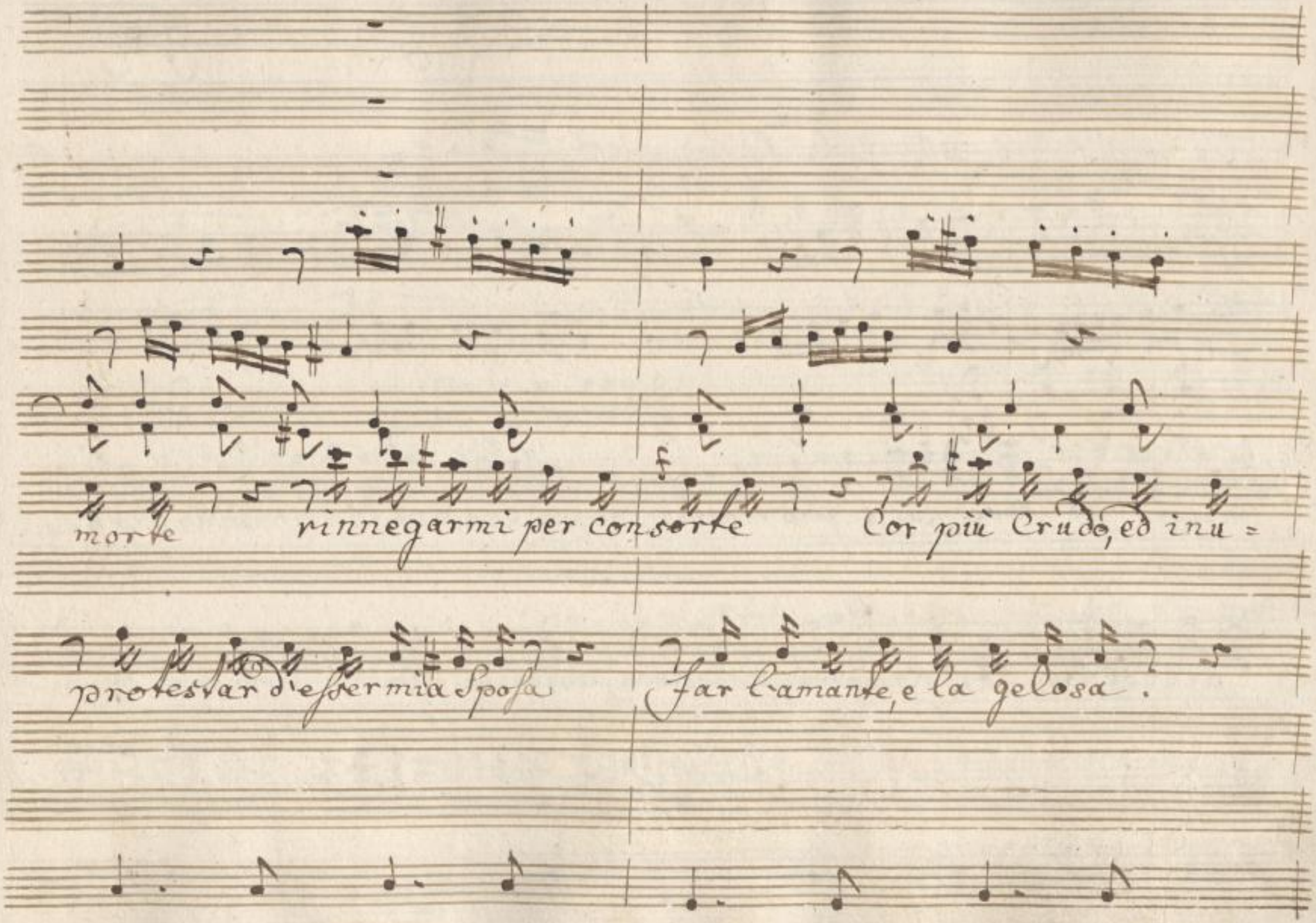
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



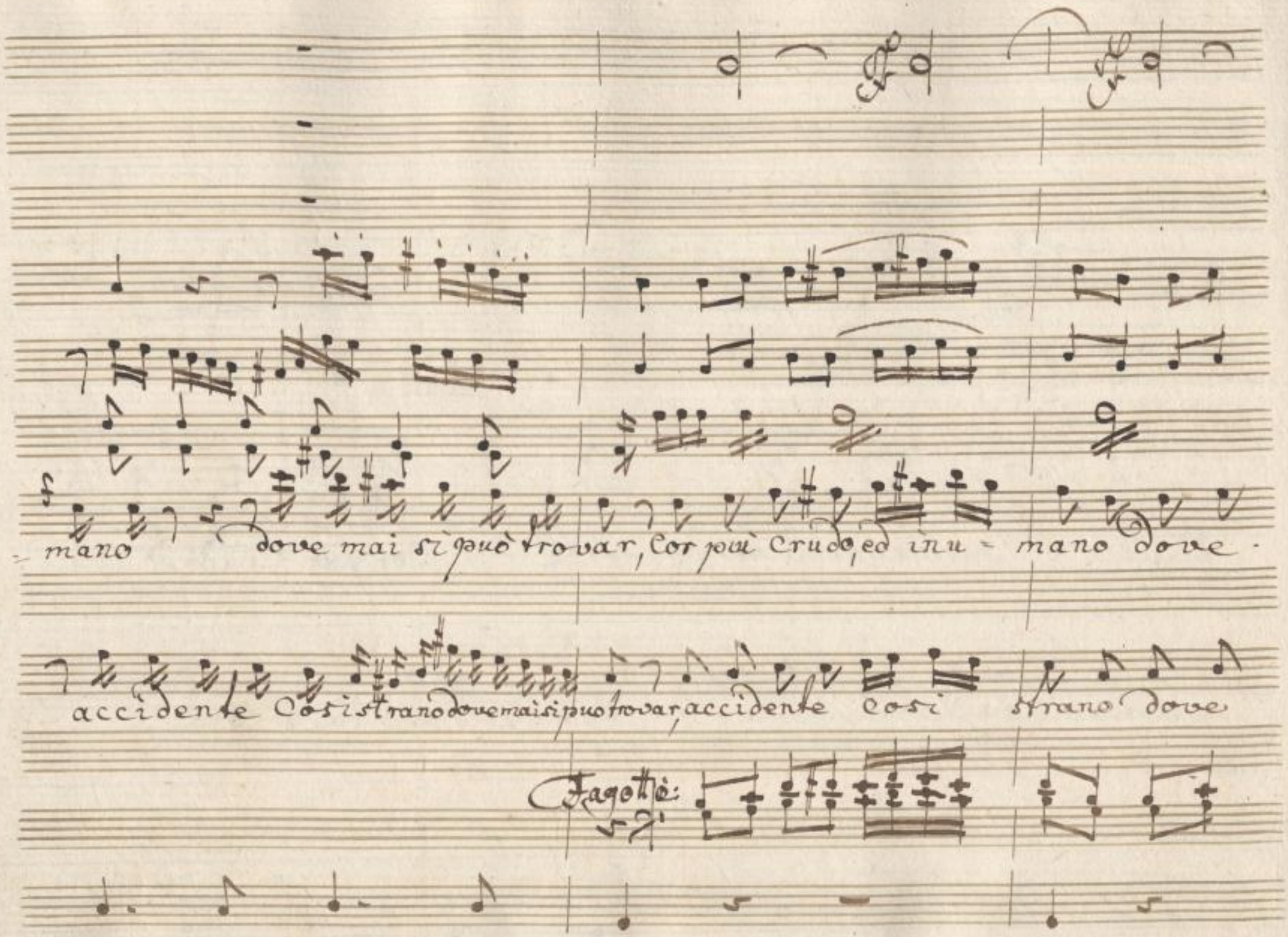
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



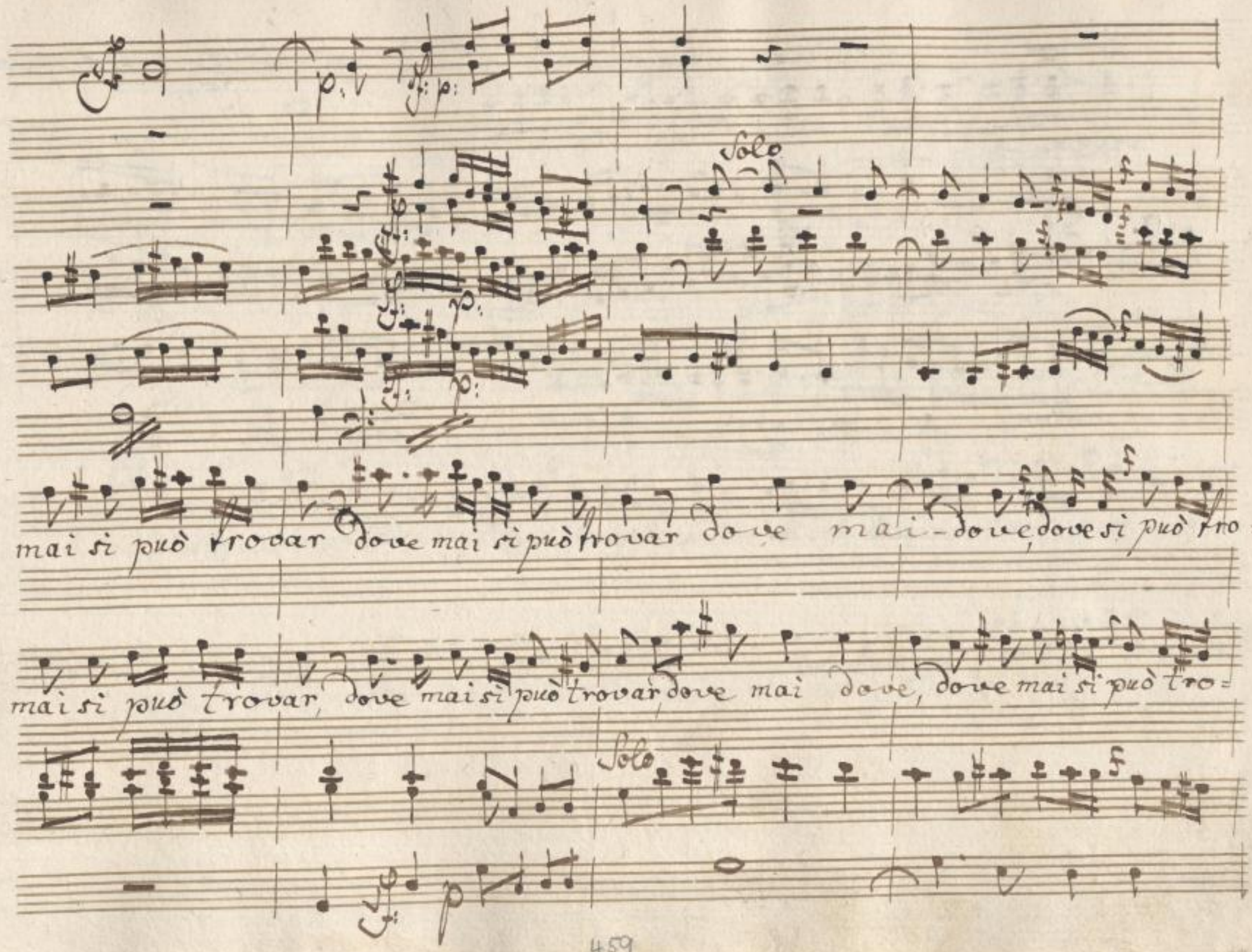
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG


morte rinnegarmi per consorte Cor più Crudo, ed inu=
protestar d'esser mia Sposa far l'amante, e la gelosa.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/463 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

p:

Solo

= var do = ve — mai — do = ve, dove si può trovar Cor più crudo, ed inu =

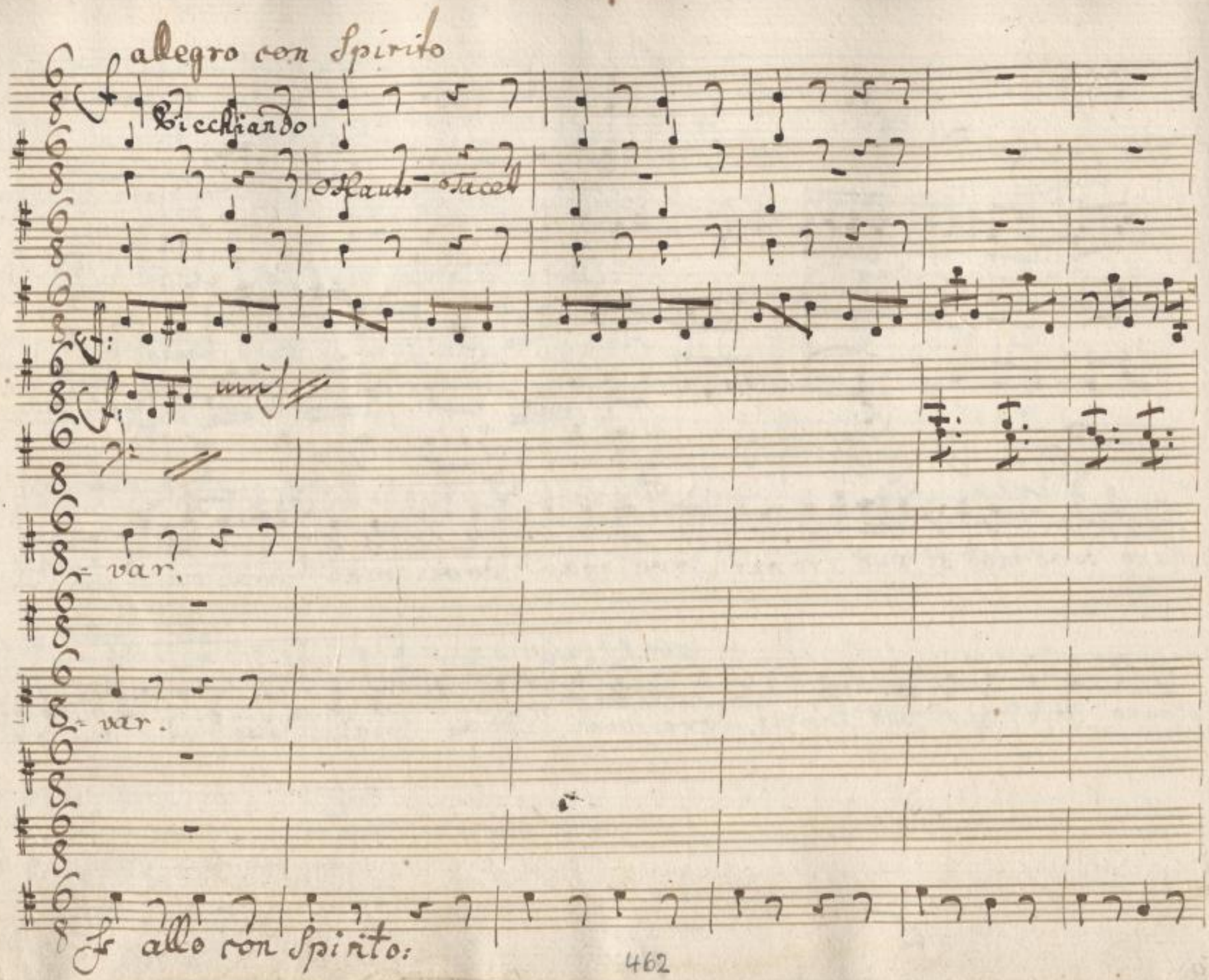
= var, dove mai do = ve dove mai si può trovar, accidente Così

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/466 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

mano dove mai si può trovar dove mai dove mai dove mai si può tro-

strano dove mai si può trovar, dove mai dove mai, dove mai si può tro-

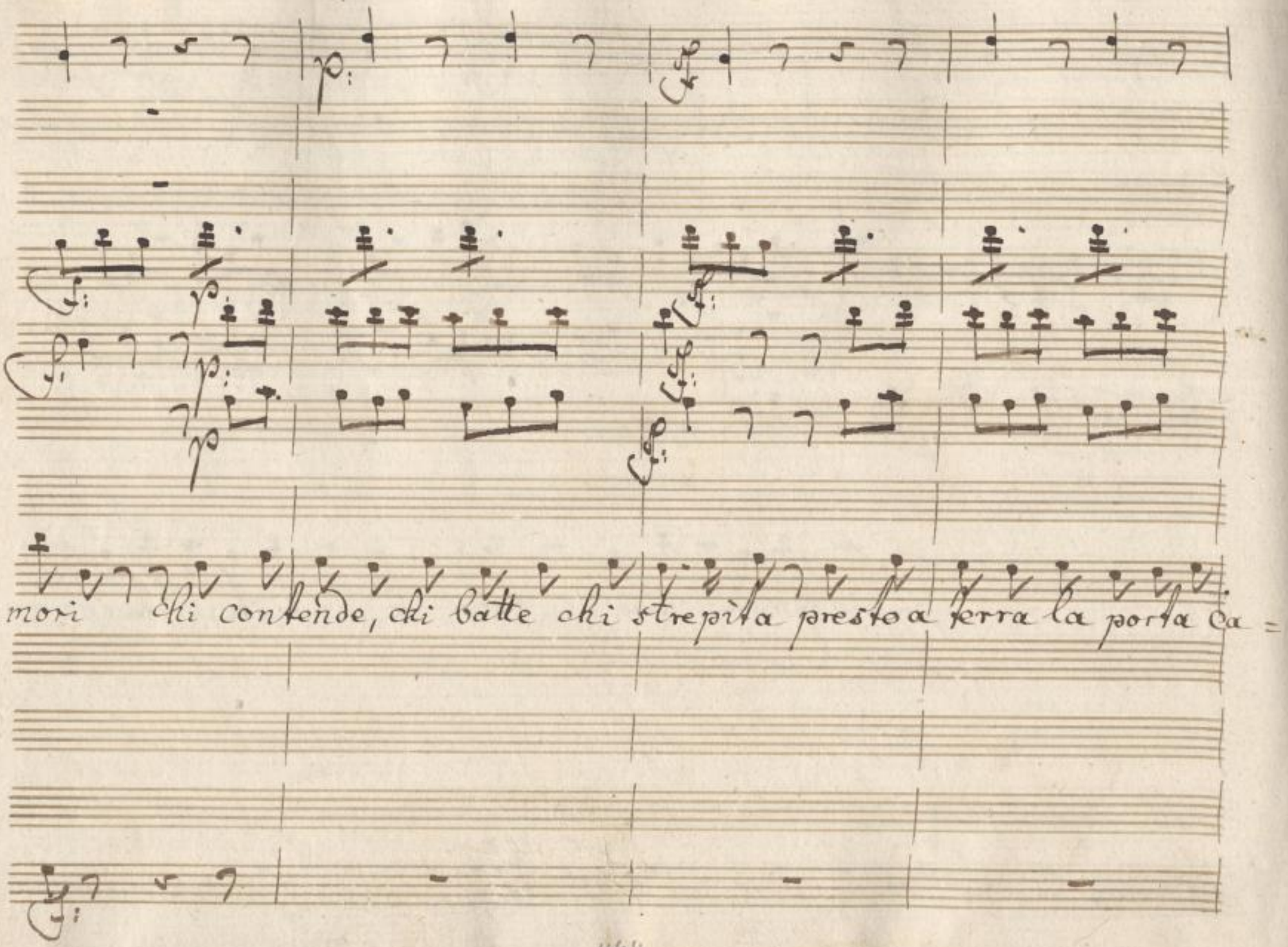
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/467
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



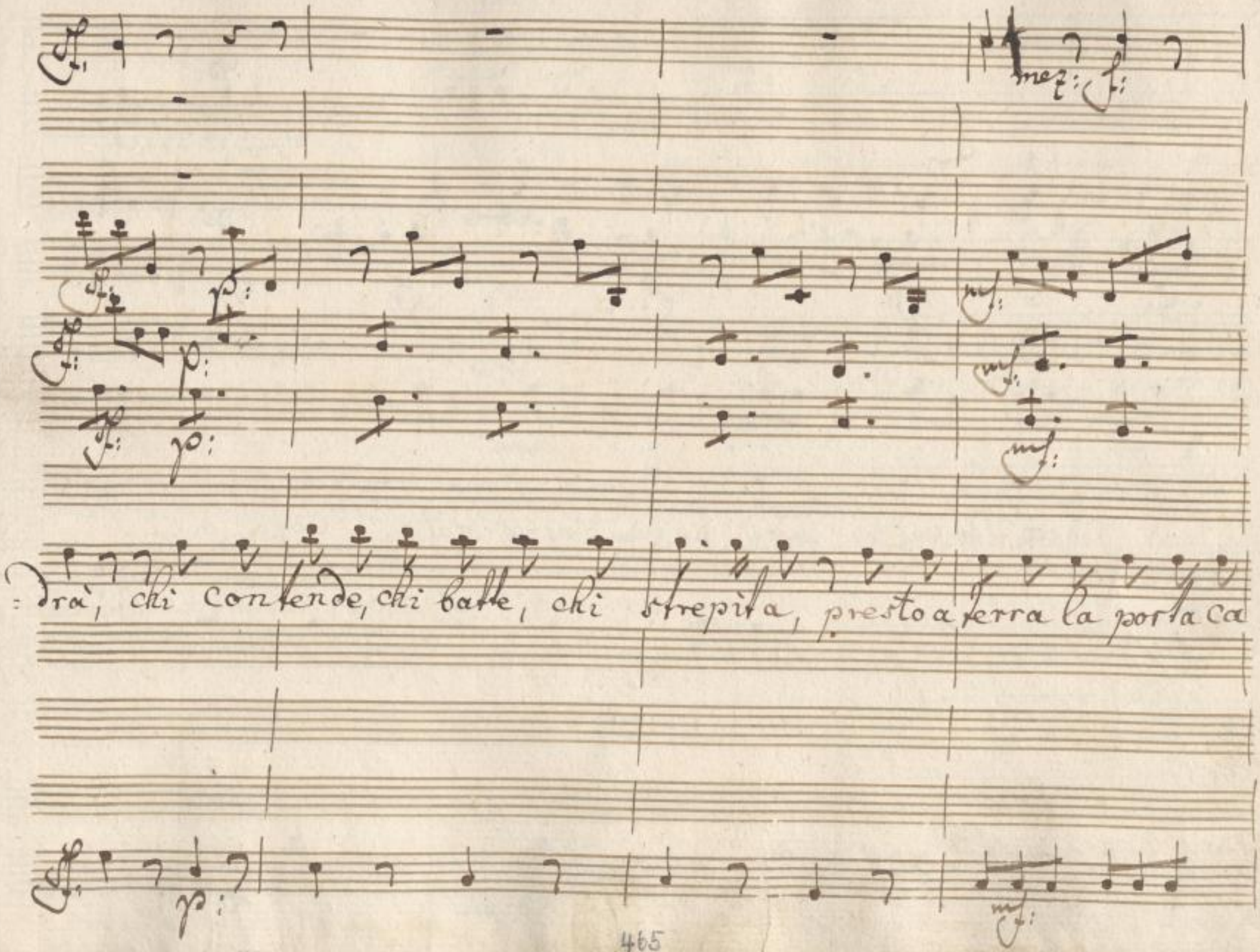
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/468
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

presto presto venite qui fuori se sentiste il fracassoi, ru=

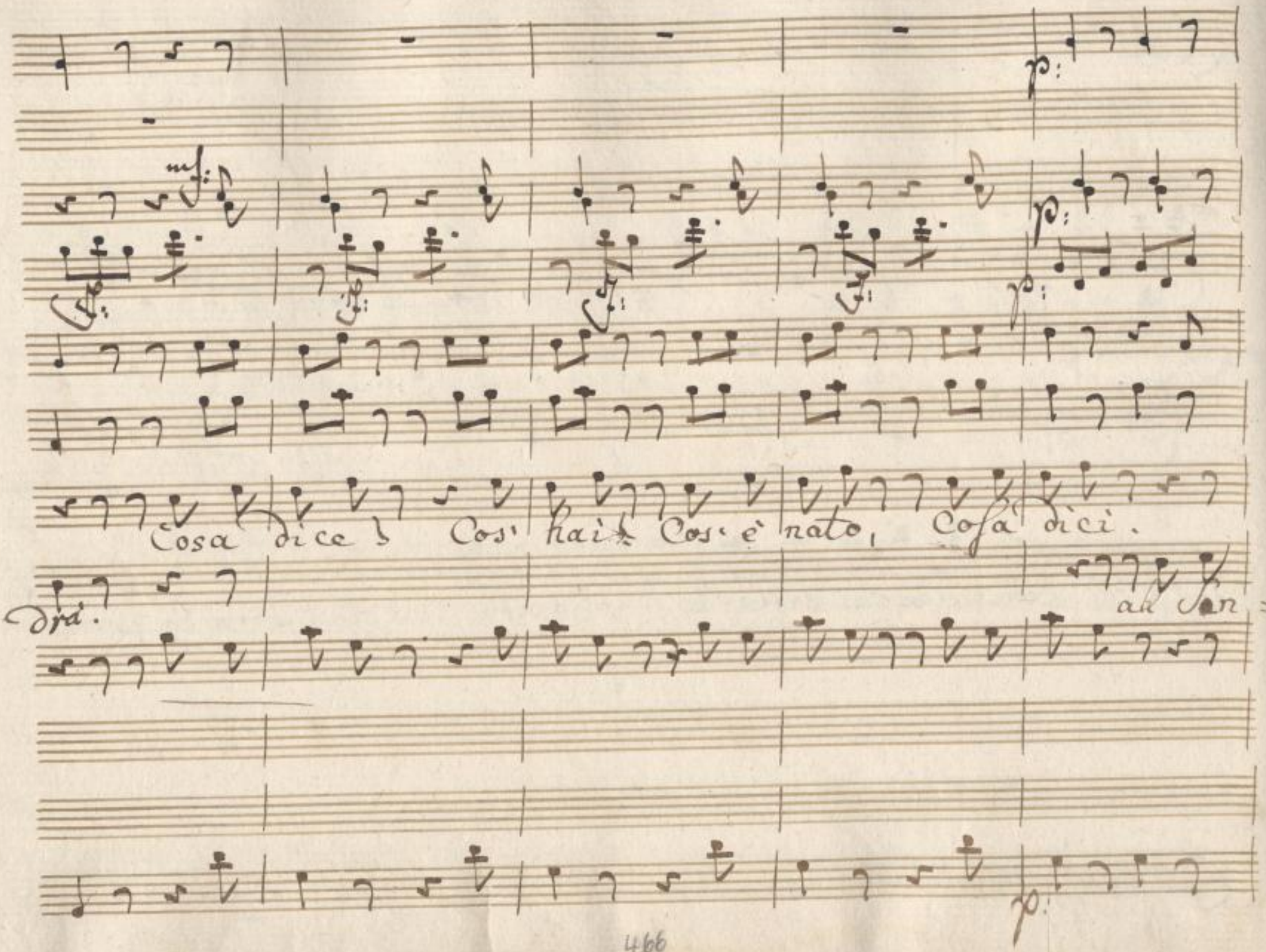
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



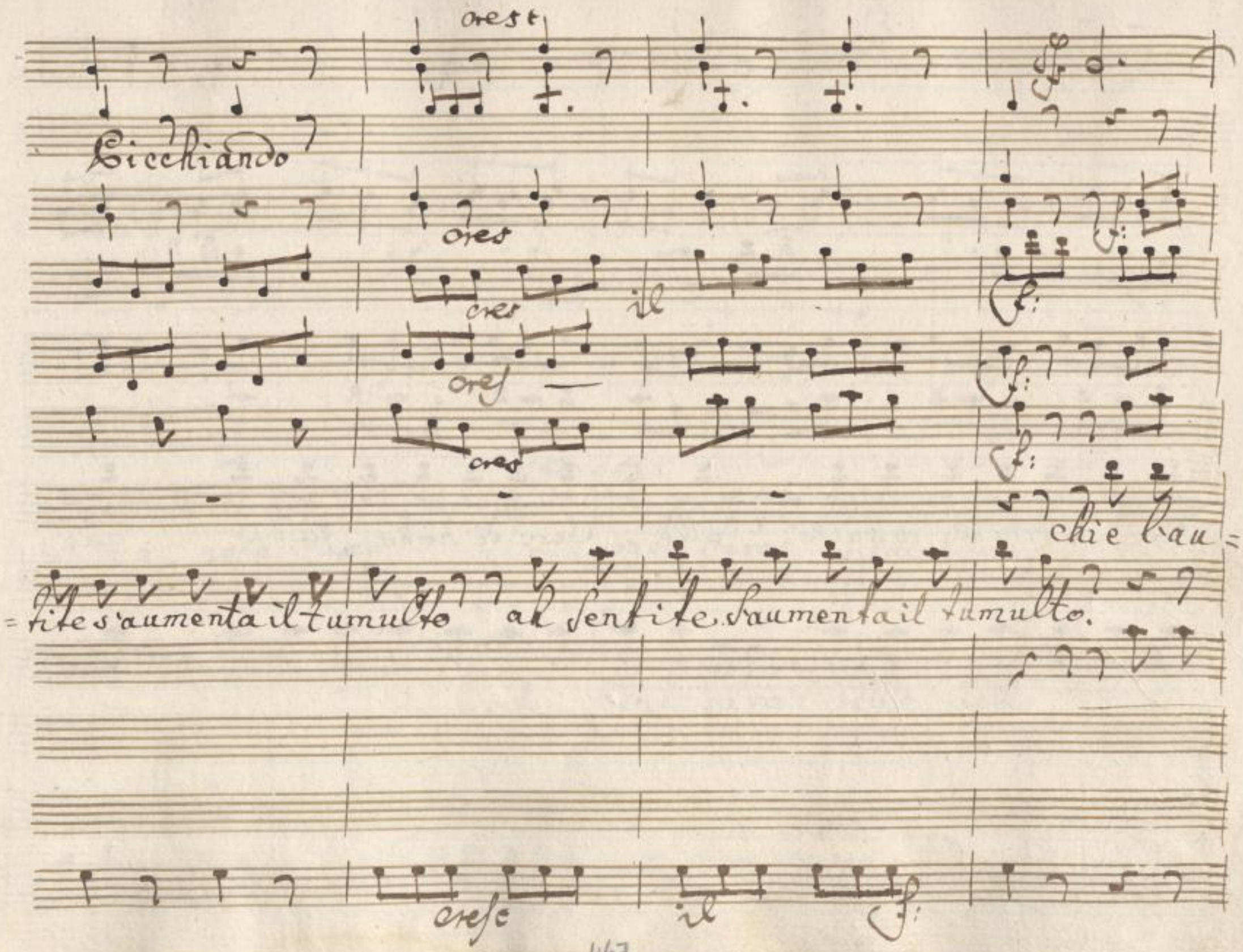
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



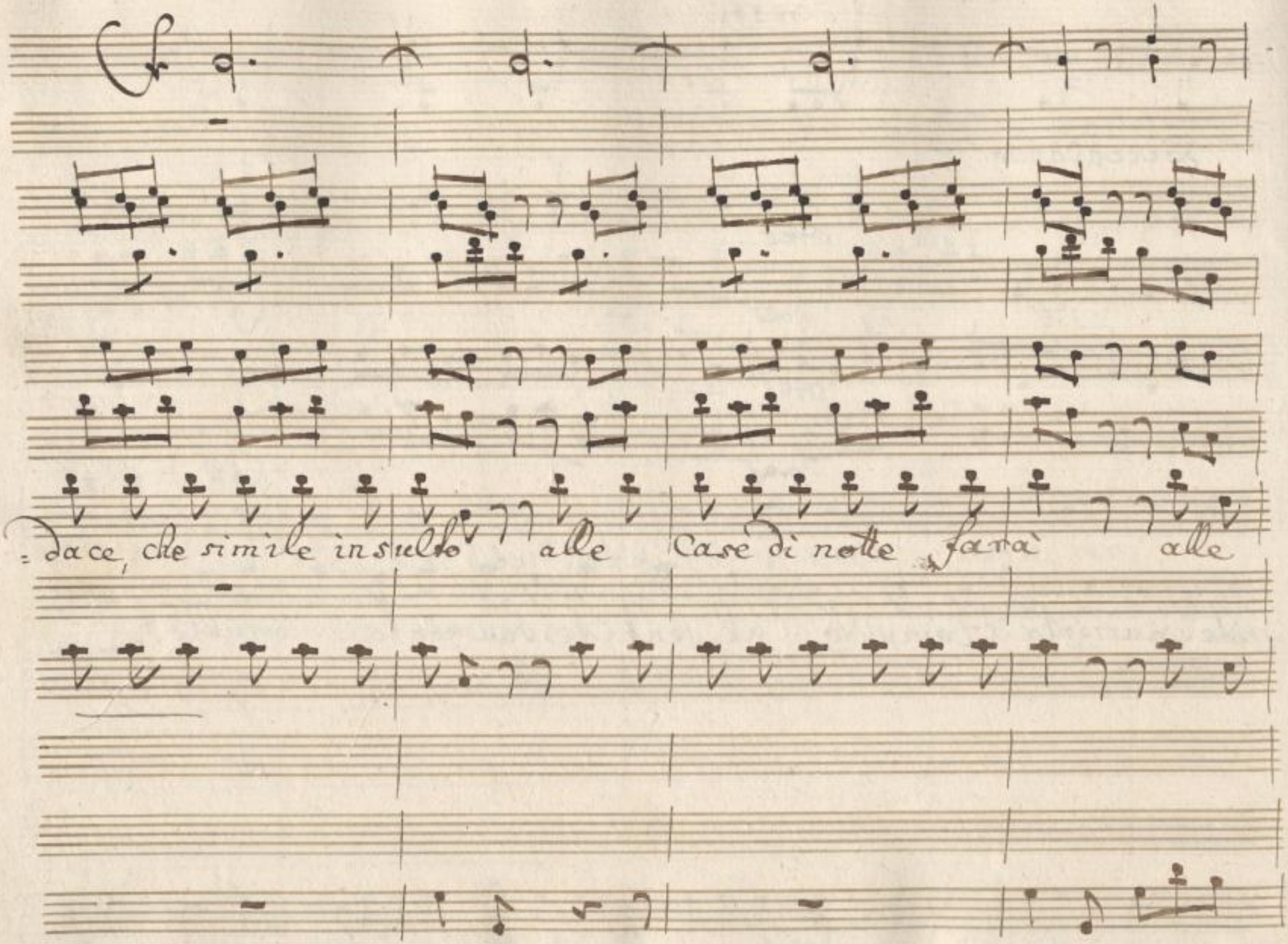
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in B.

p:

p:

Sottovoce

Case di notte farà i ri= vali saran di sue belle, e il cru=

Sottovoce

preten: denti saran delle belle, il ma=

Violoni:

p:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/475 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

del mi tradisce per quelle, e il crudel mi tradisce per quelle, qualche im=

la la

=lanno portomi tra quelle, il malanno portomi tra quelle, qualche im=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

unis

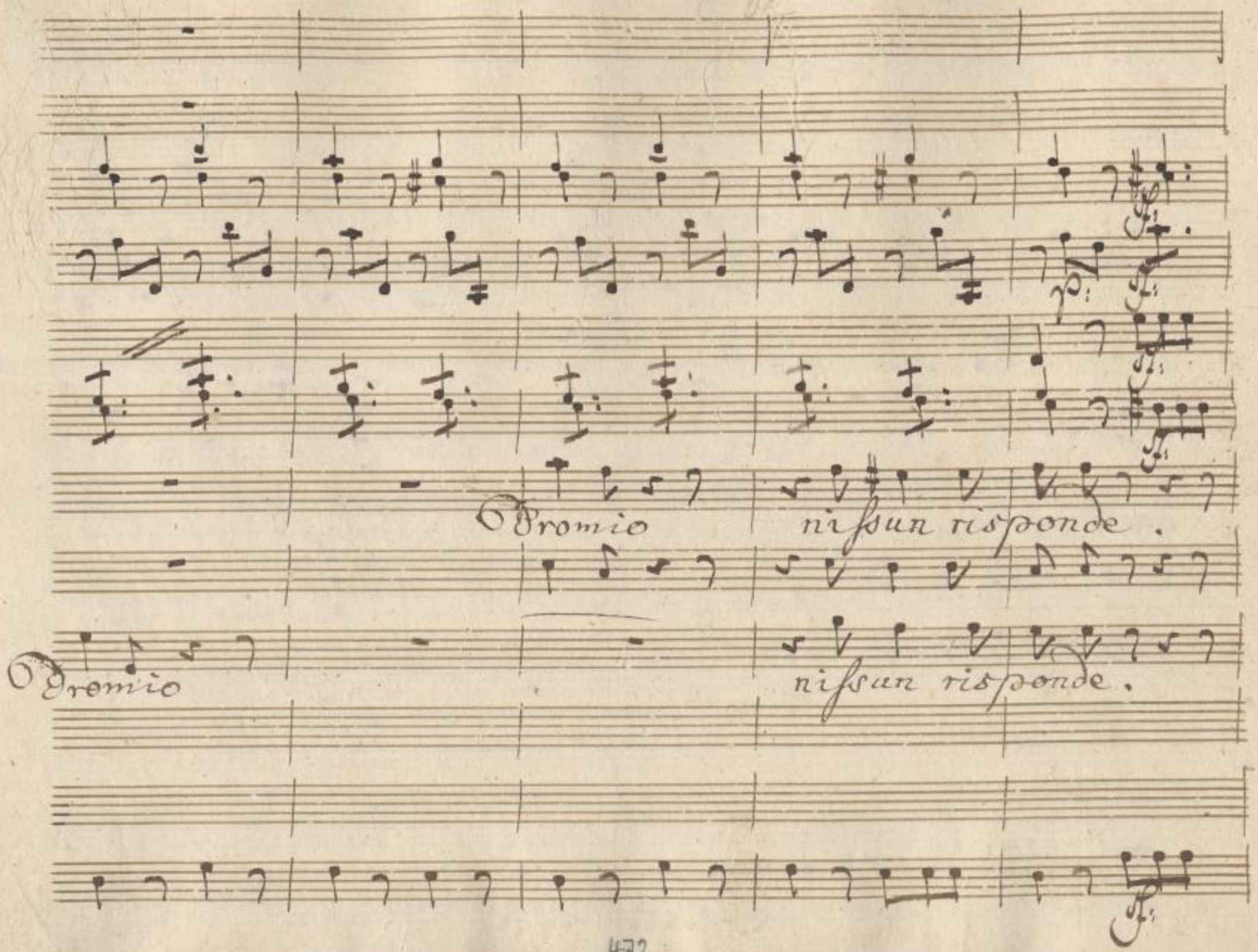
broglio preveggo di già.

Dromio

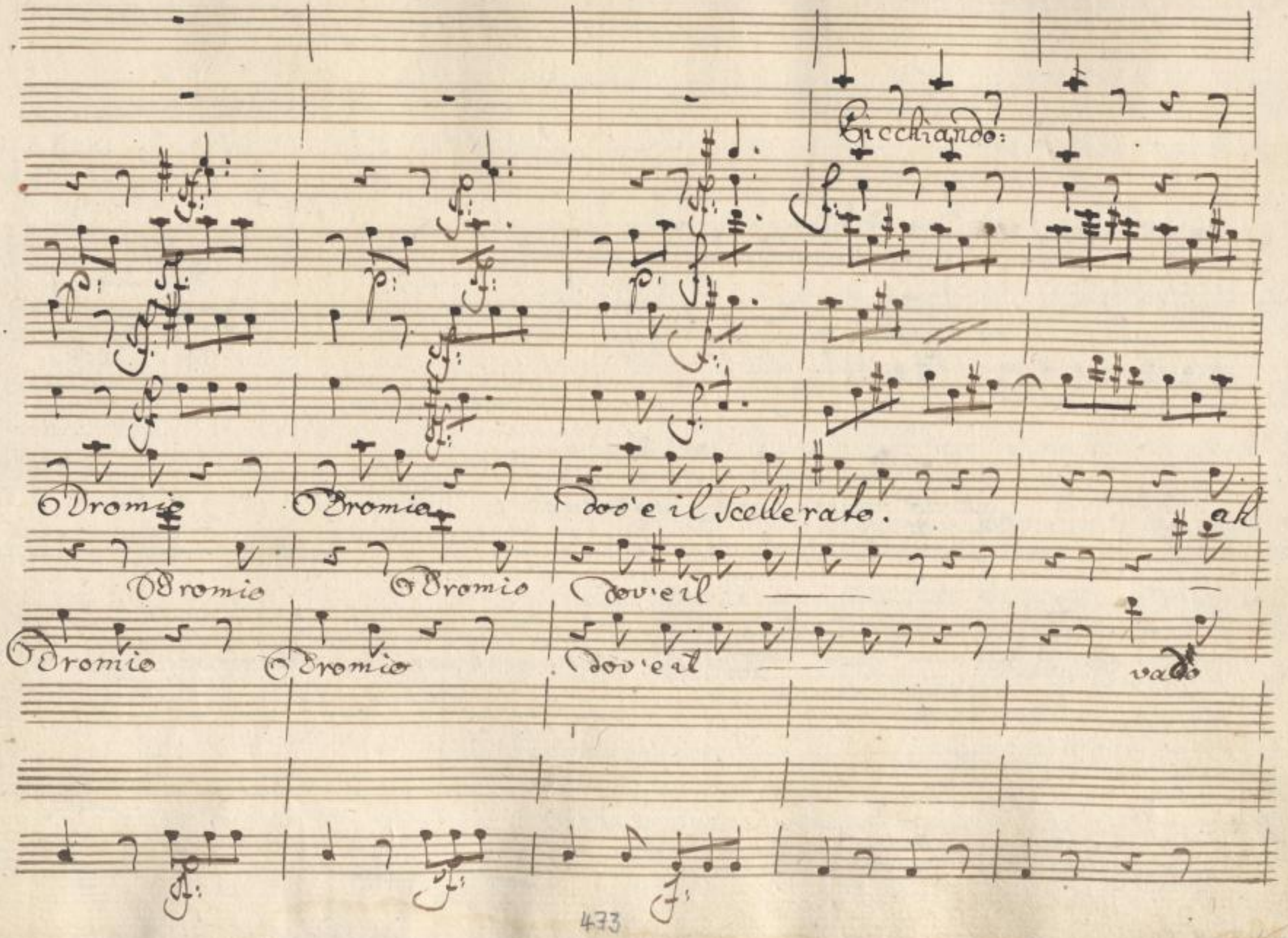
Tutti

471

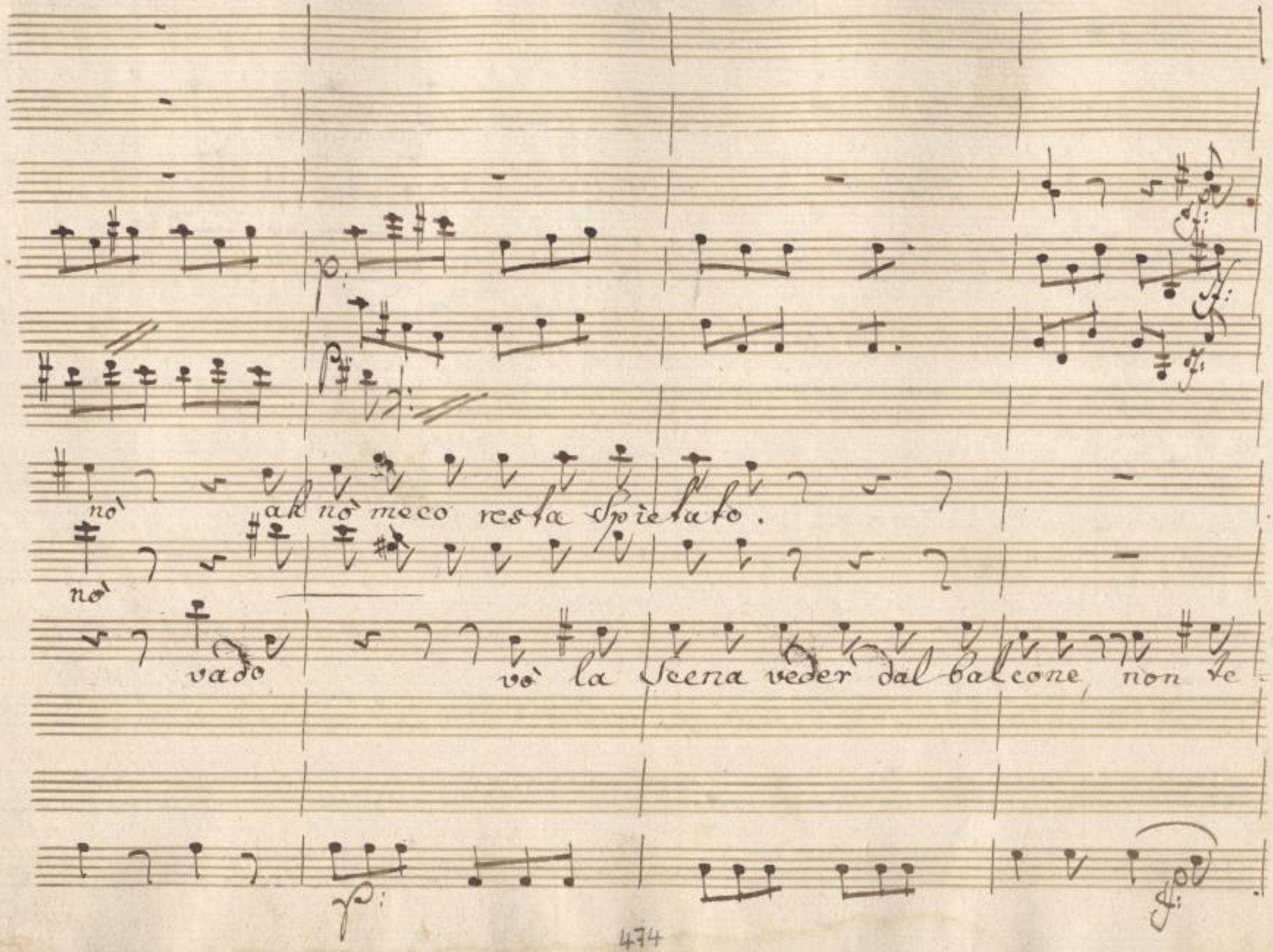
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



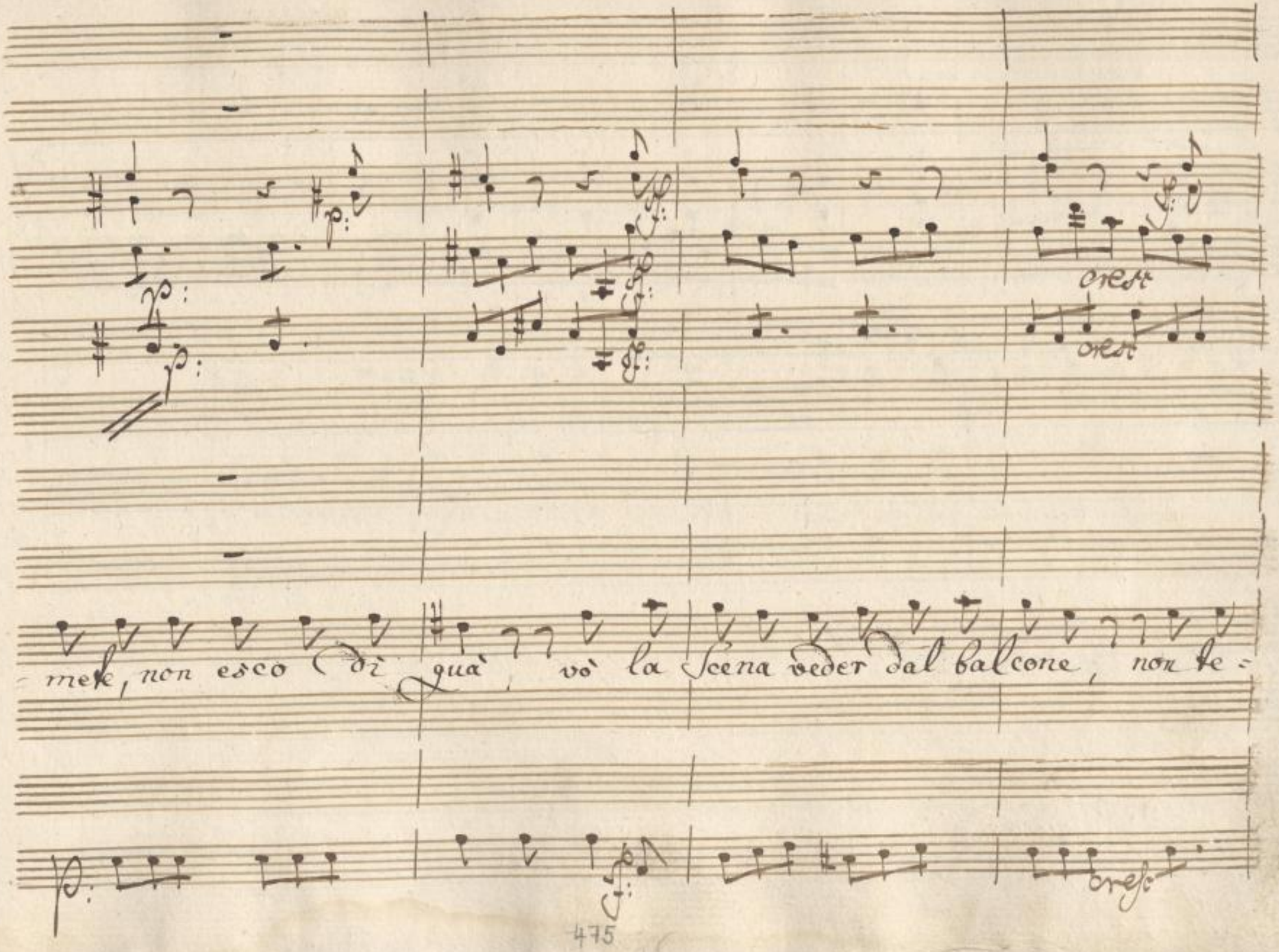
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



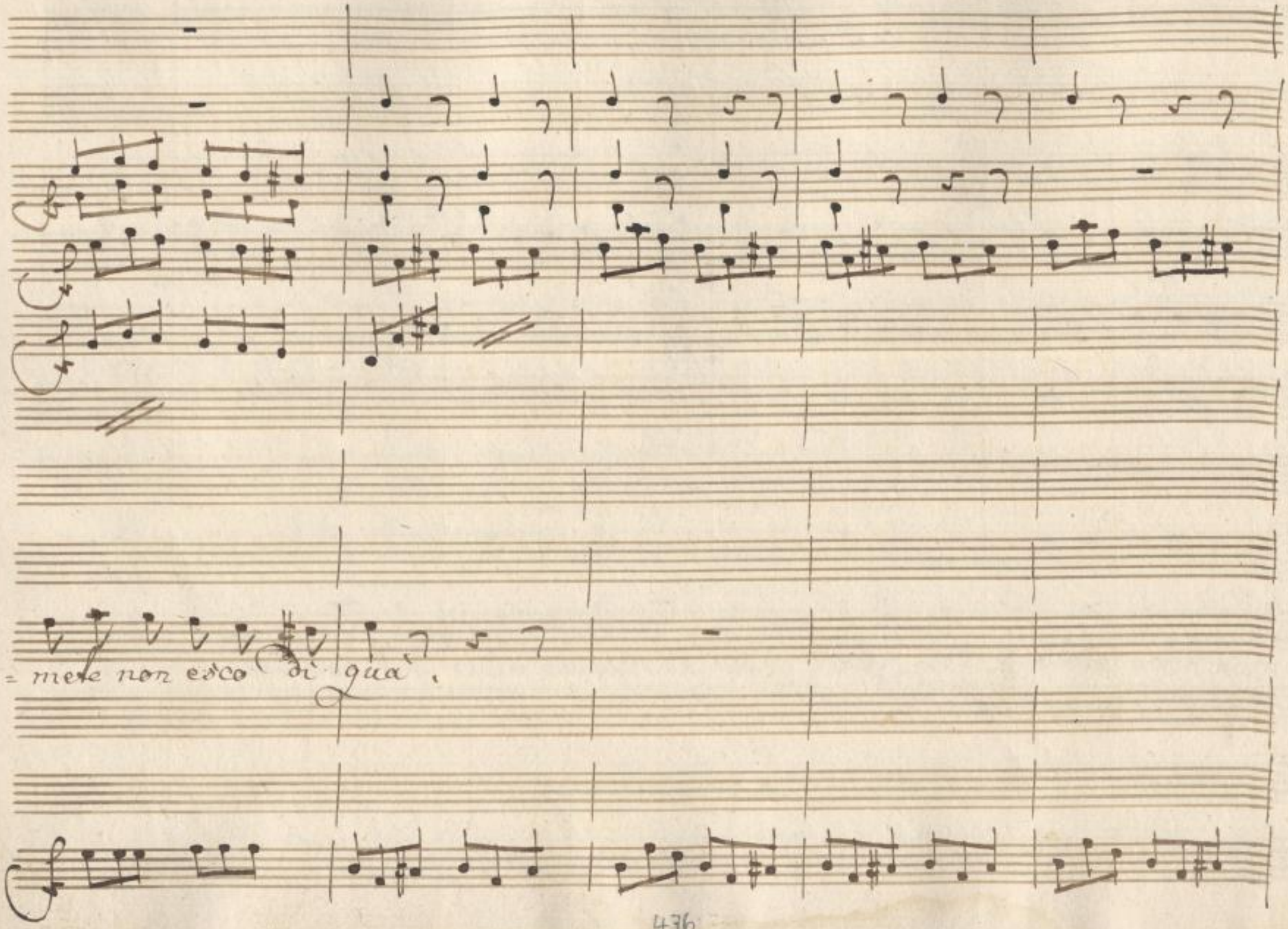
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/479
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



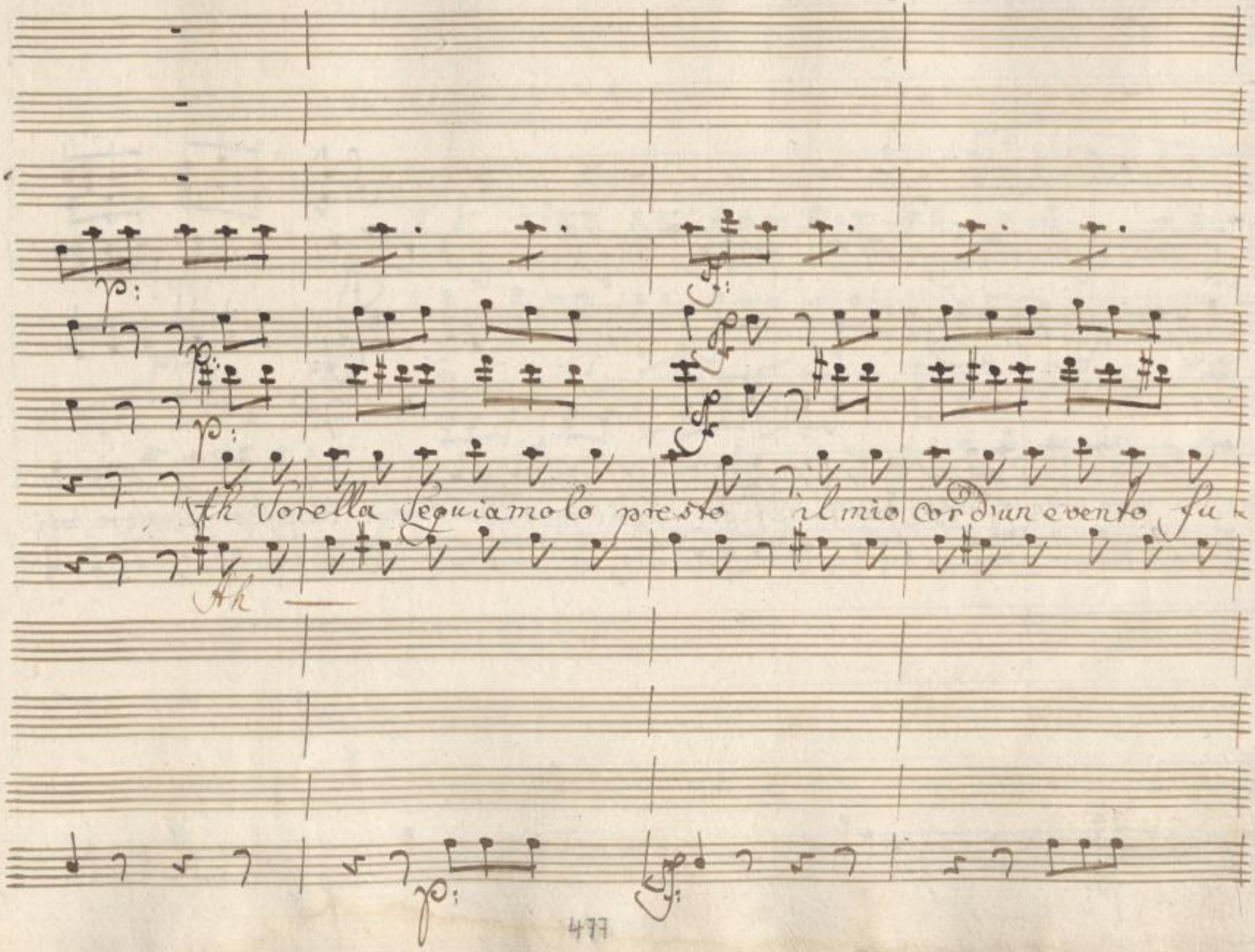
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



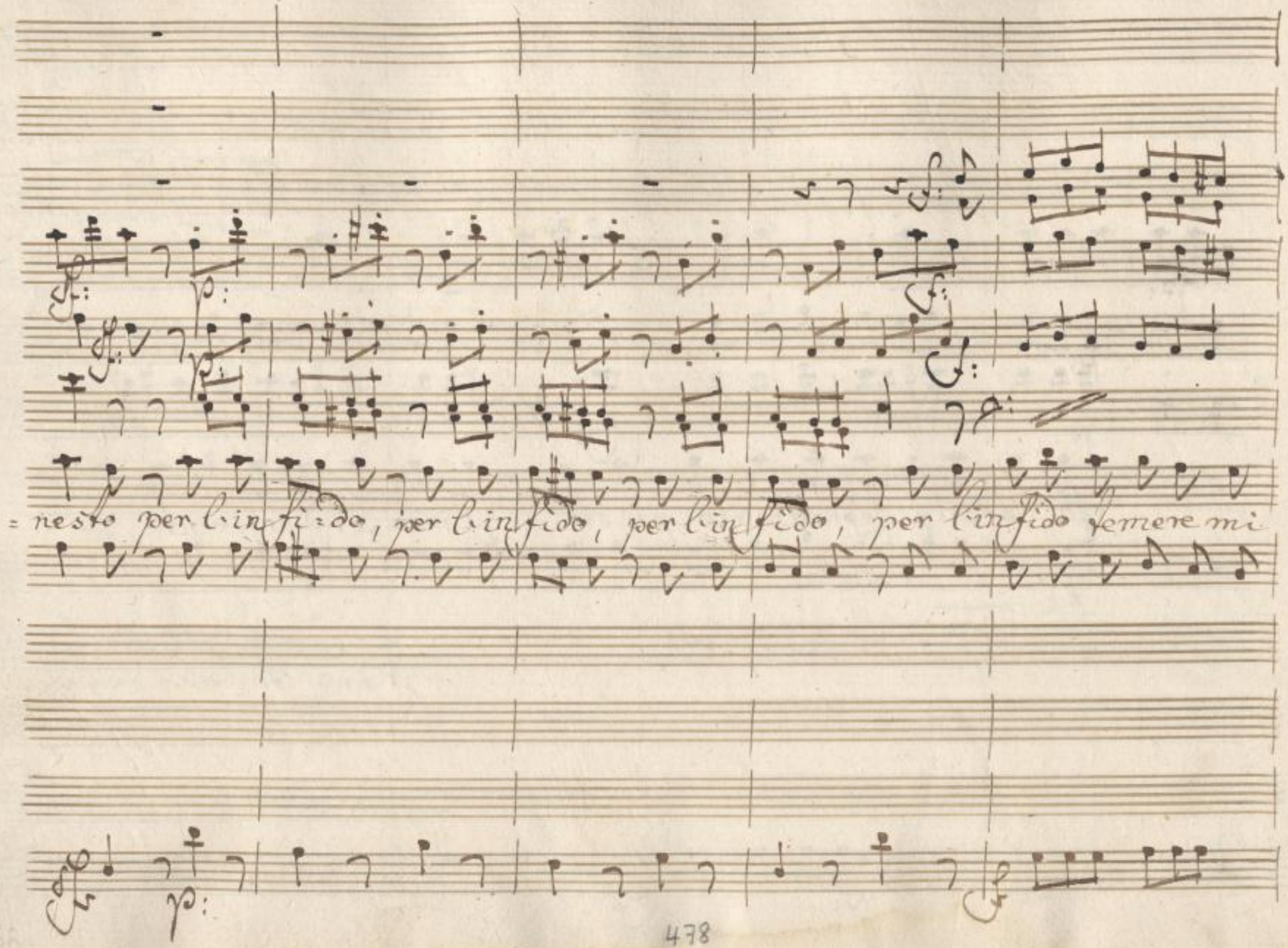
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



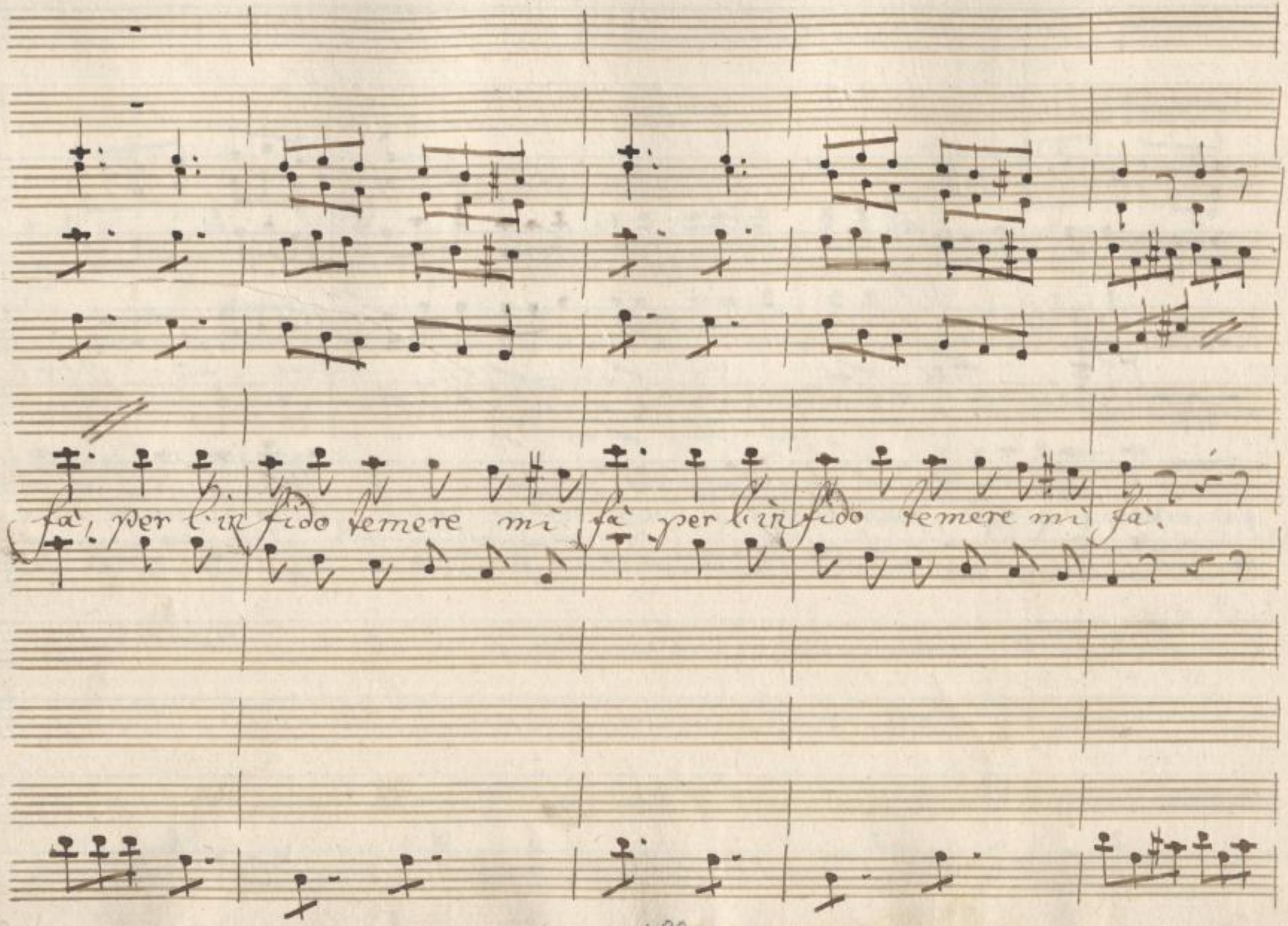
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



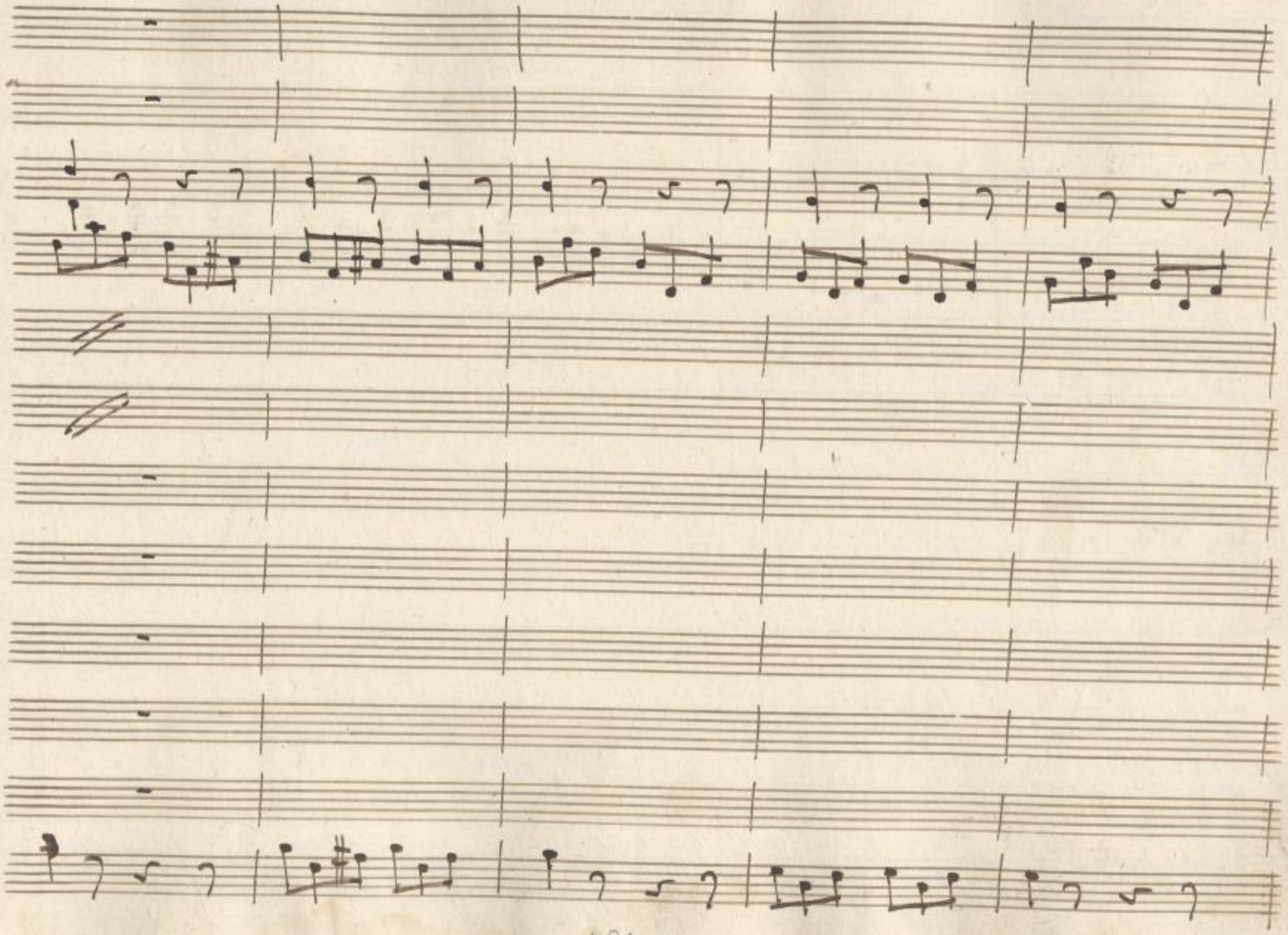
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

fà, per l'infido, per l'infido, per l'infido per l'infido temere mi

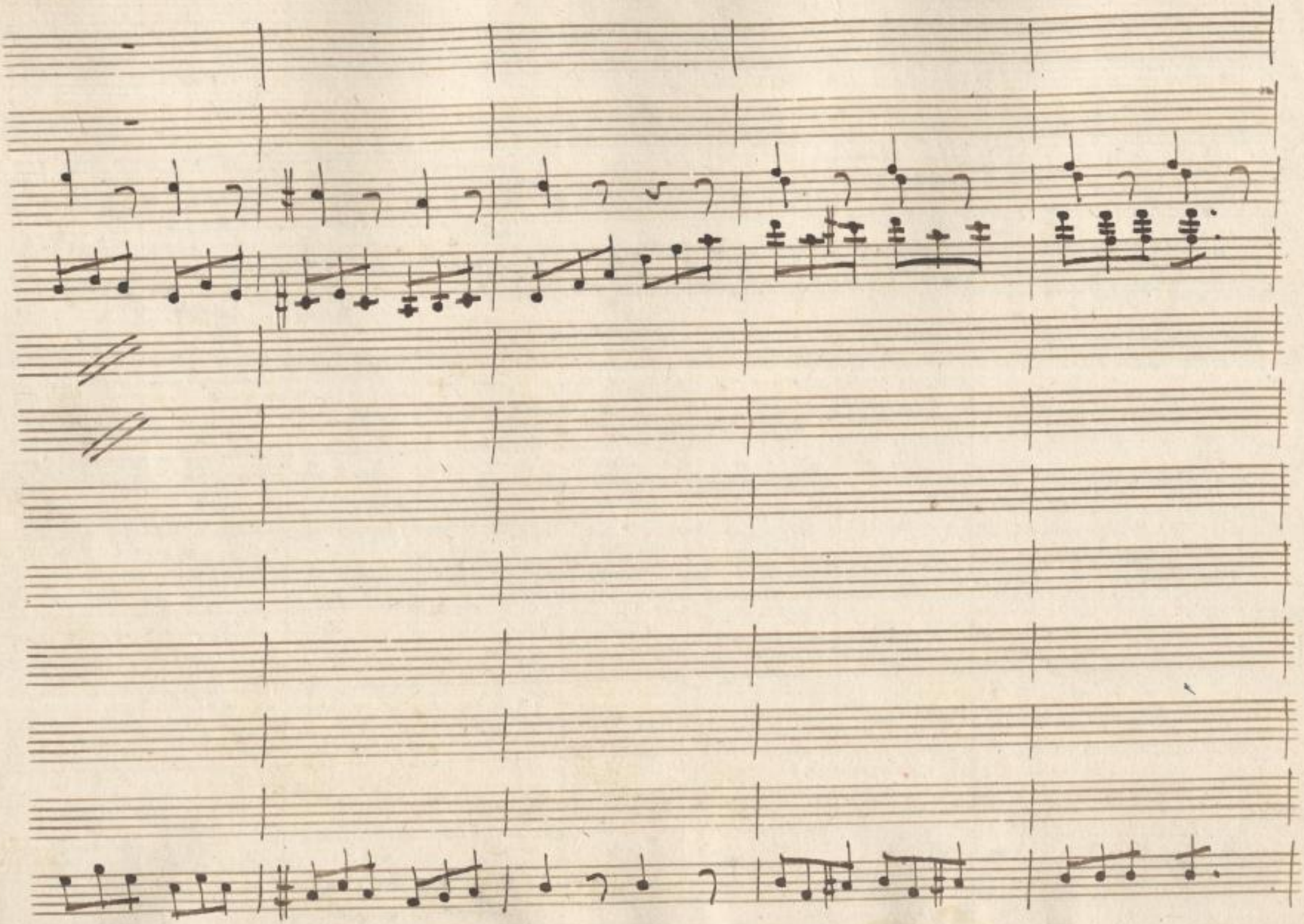
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



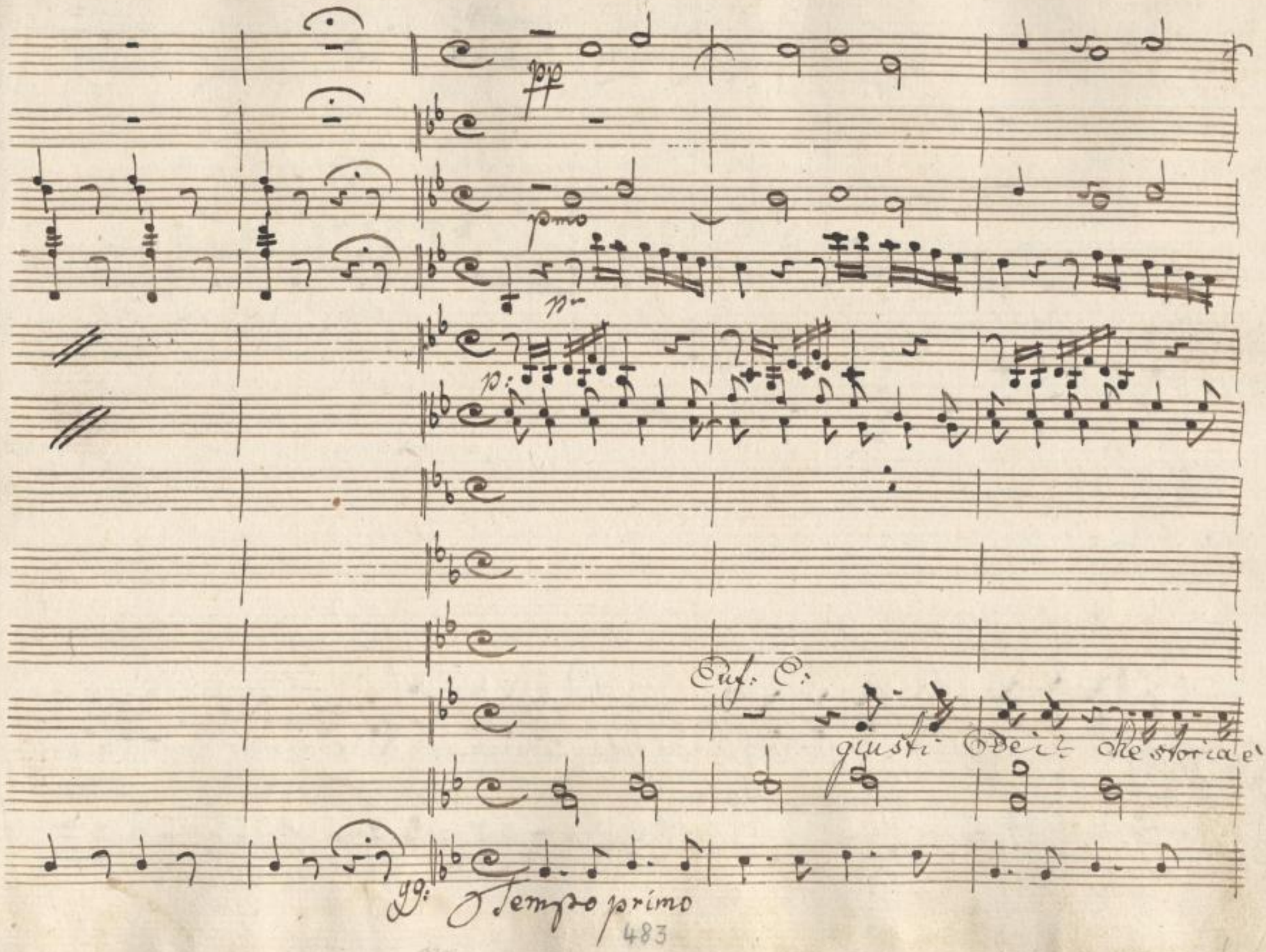
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/486
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/487
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



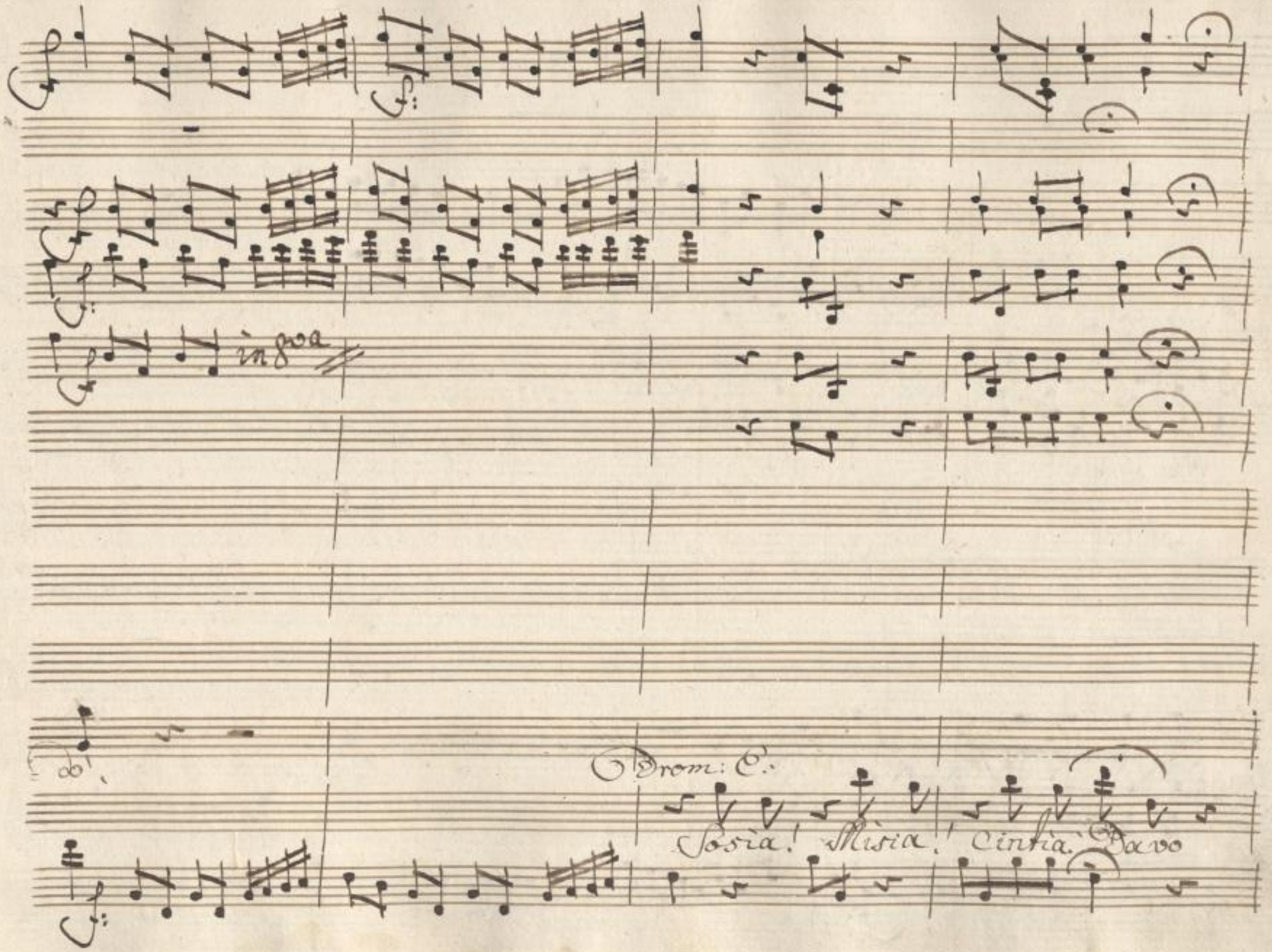
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



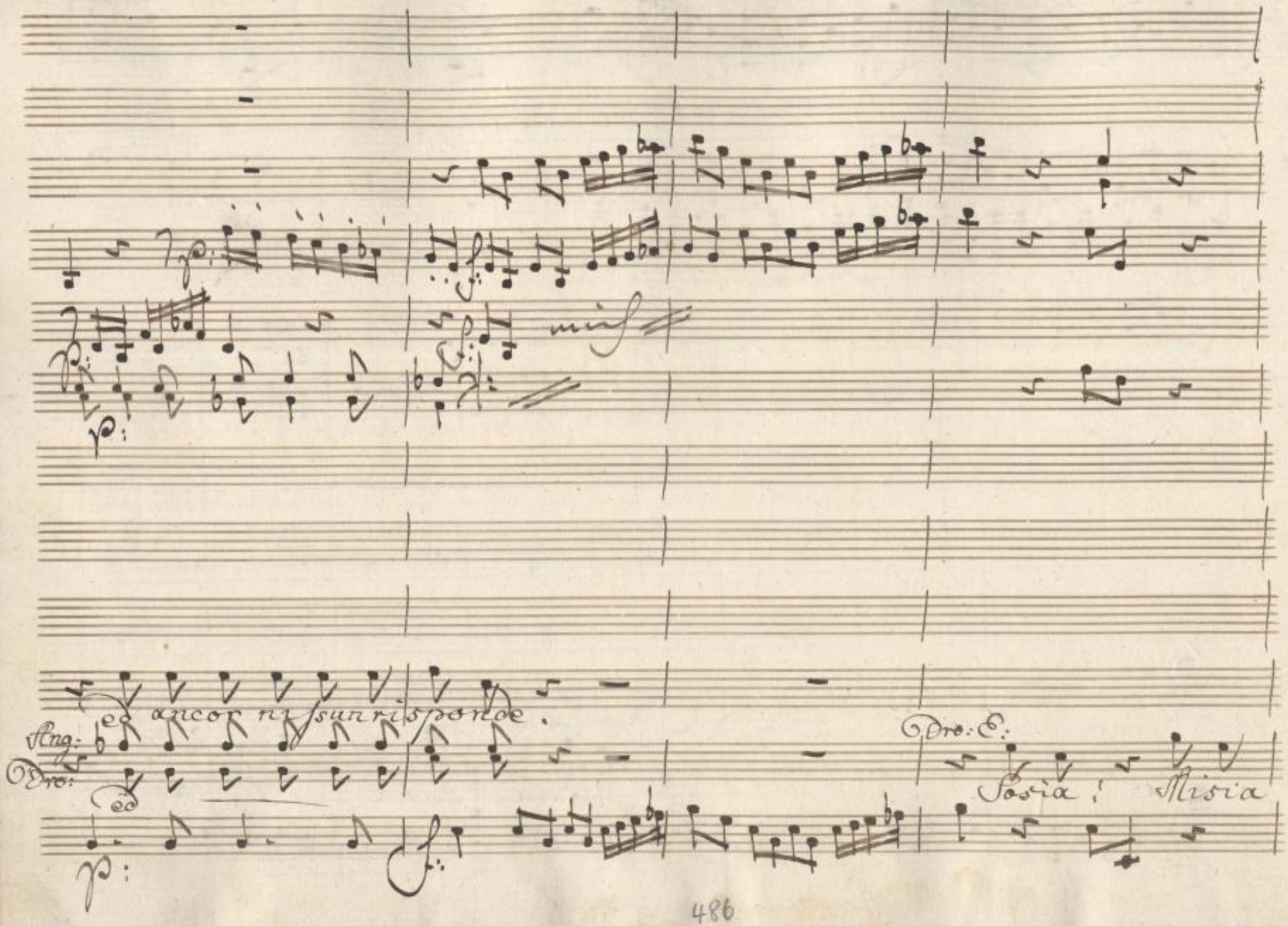
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

questa? dove mai la mia consorte? Suona, batti, e chiama forte, a dormir fors' ella an=

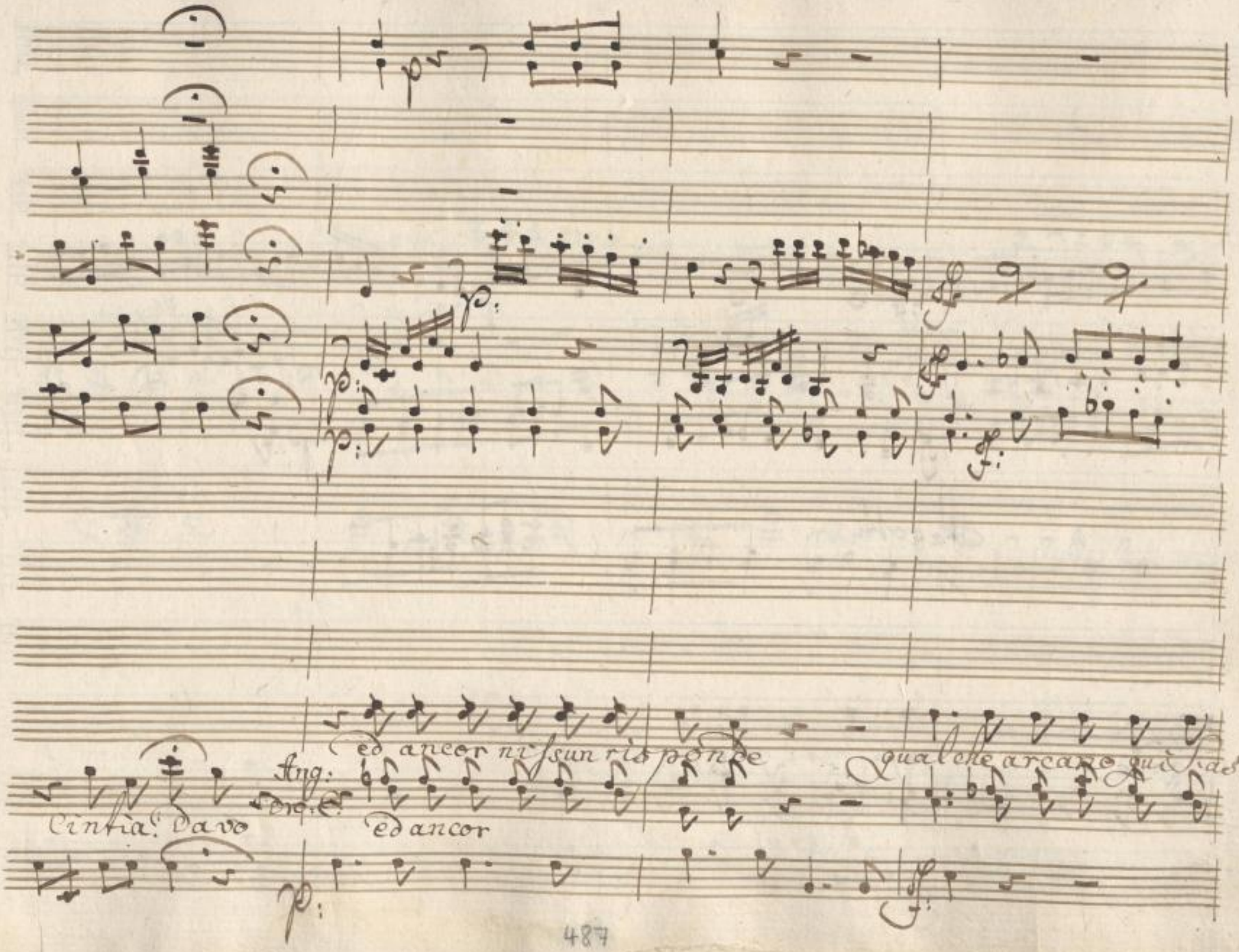
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



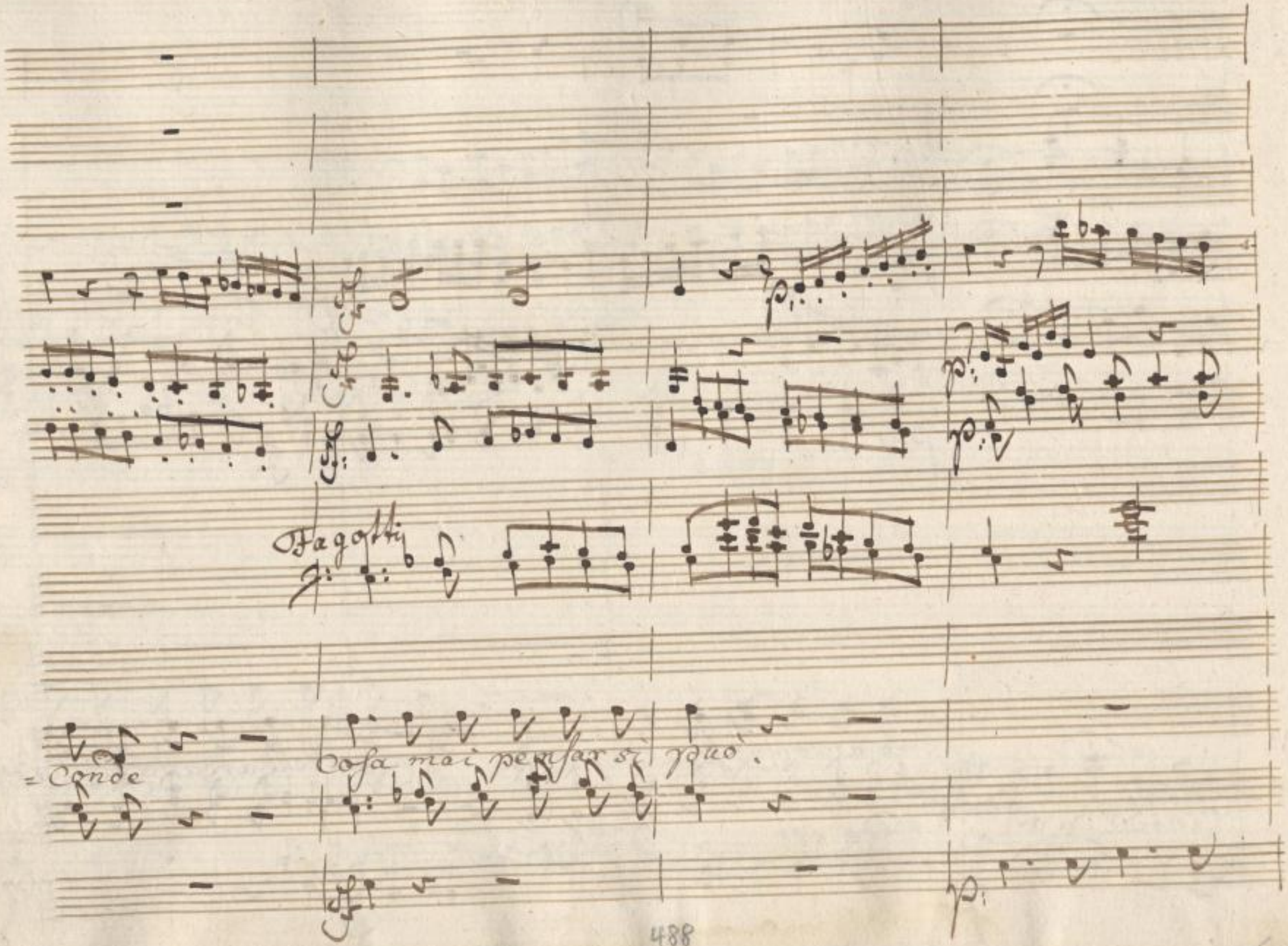
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



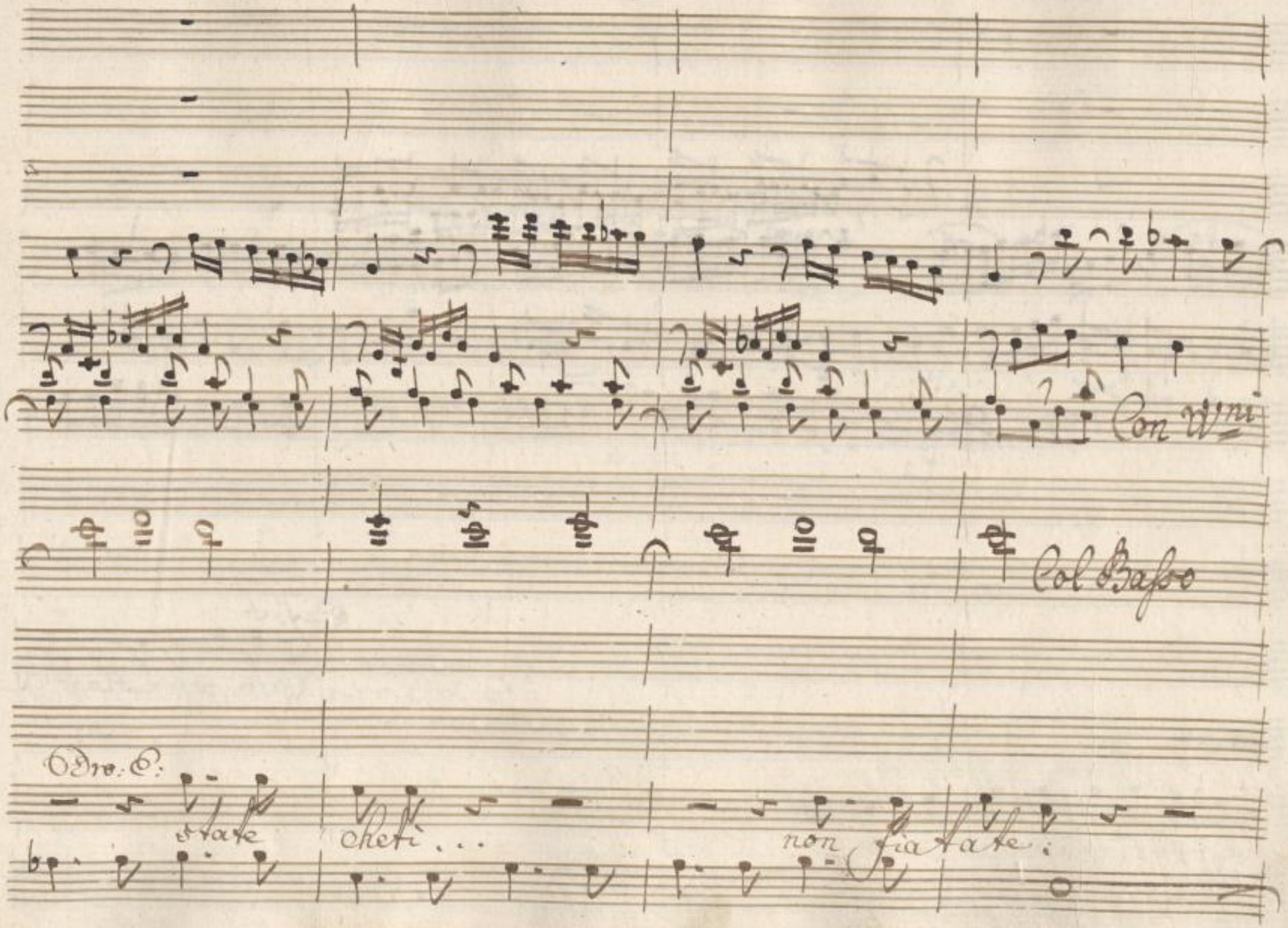
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



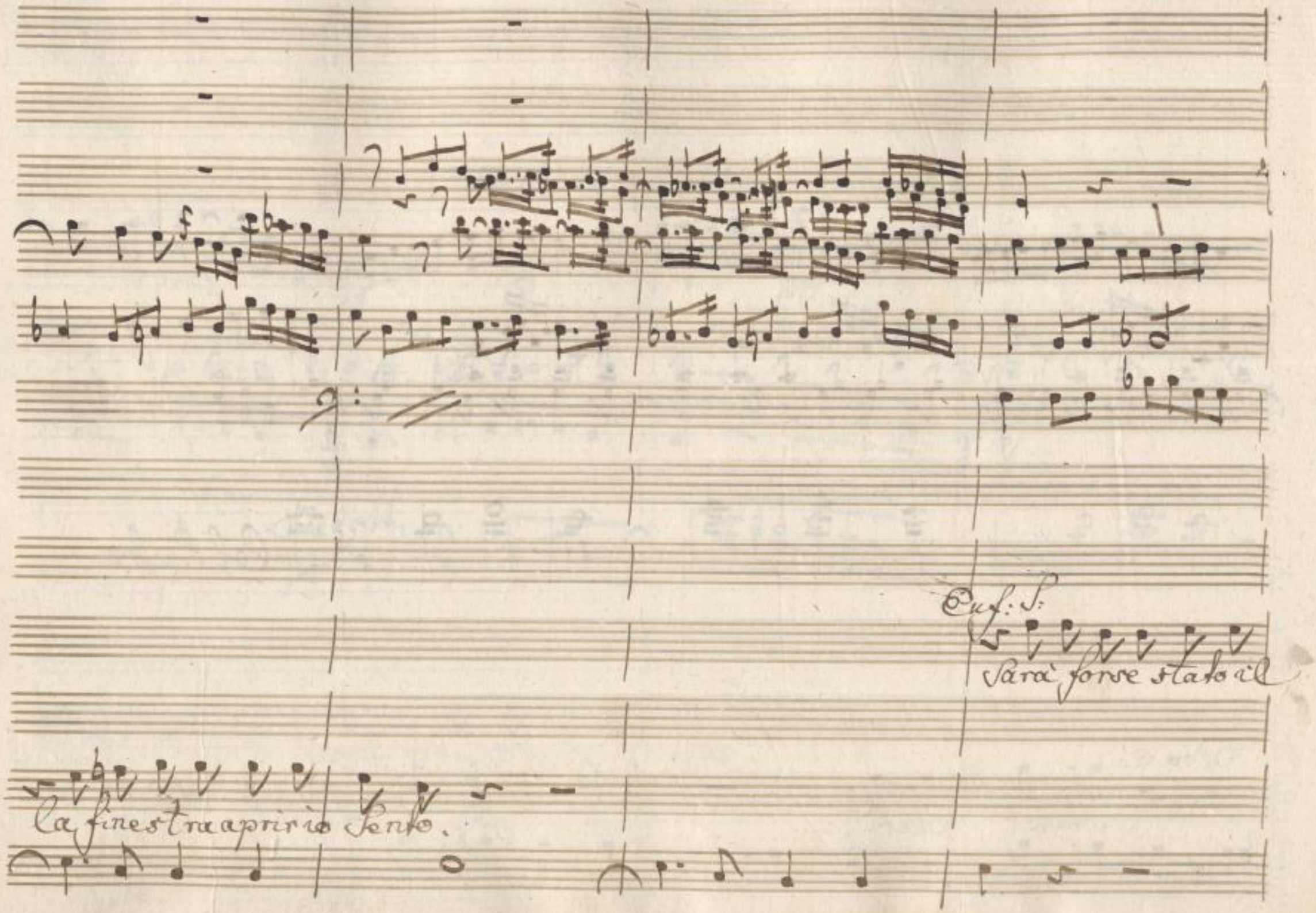
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/493
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/494
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

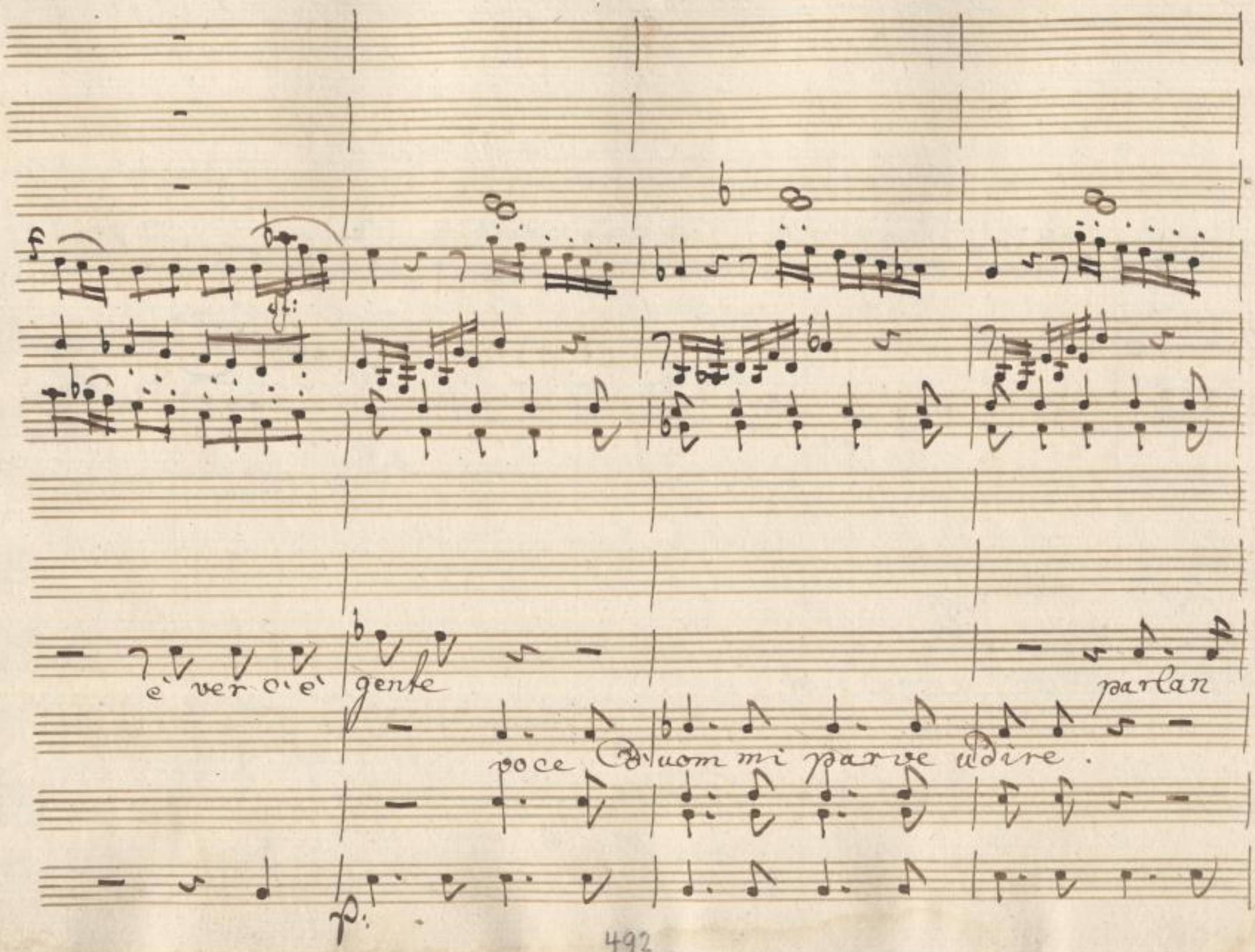
vento il rumor, che fa sol tò

Agn: qualcun parla.

Dro: E.

f:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79645270/497
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

cres

crescendo

cres

vò anch'

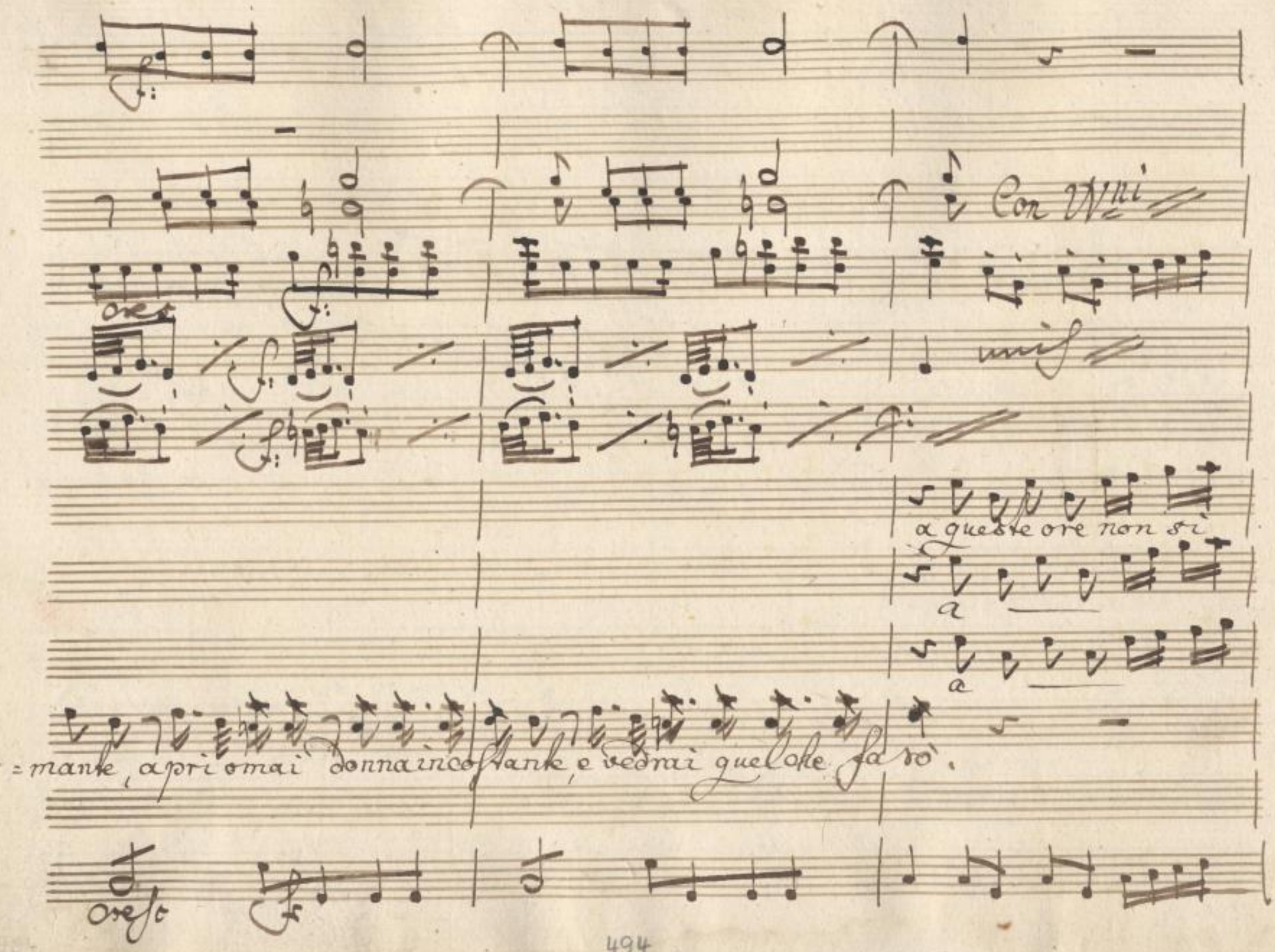
vò anch'io sentire.

pian.

una donna ora parlò, ah comprendo quella perfida fedi notte entrar l'a=

cres

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/499 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

viene a turbar l'onesta gente, gite in pace o veramente la Citta Solle ve=

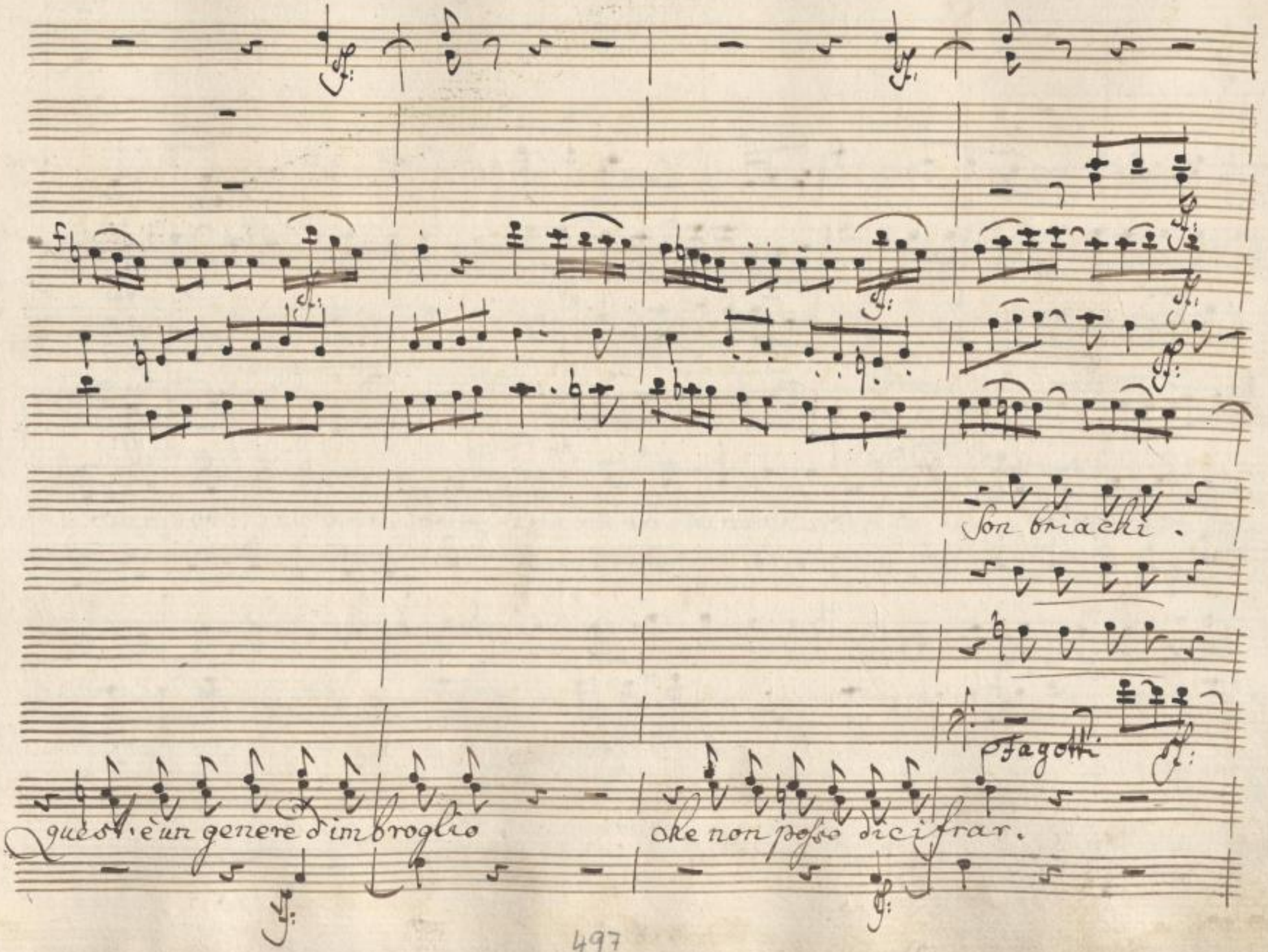
violoncel

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

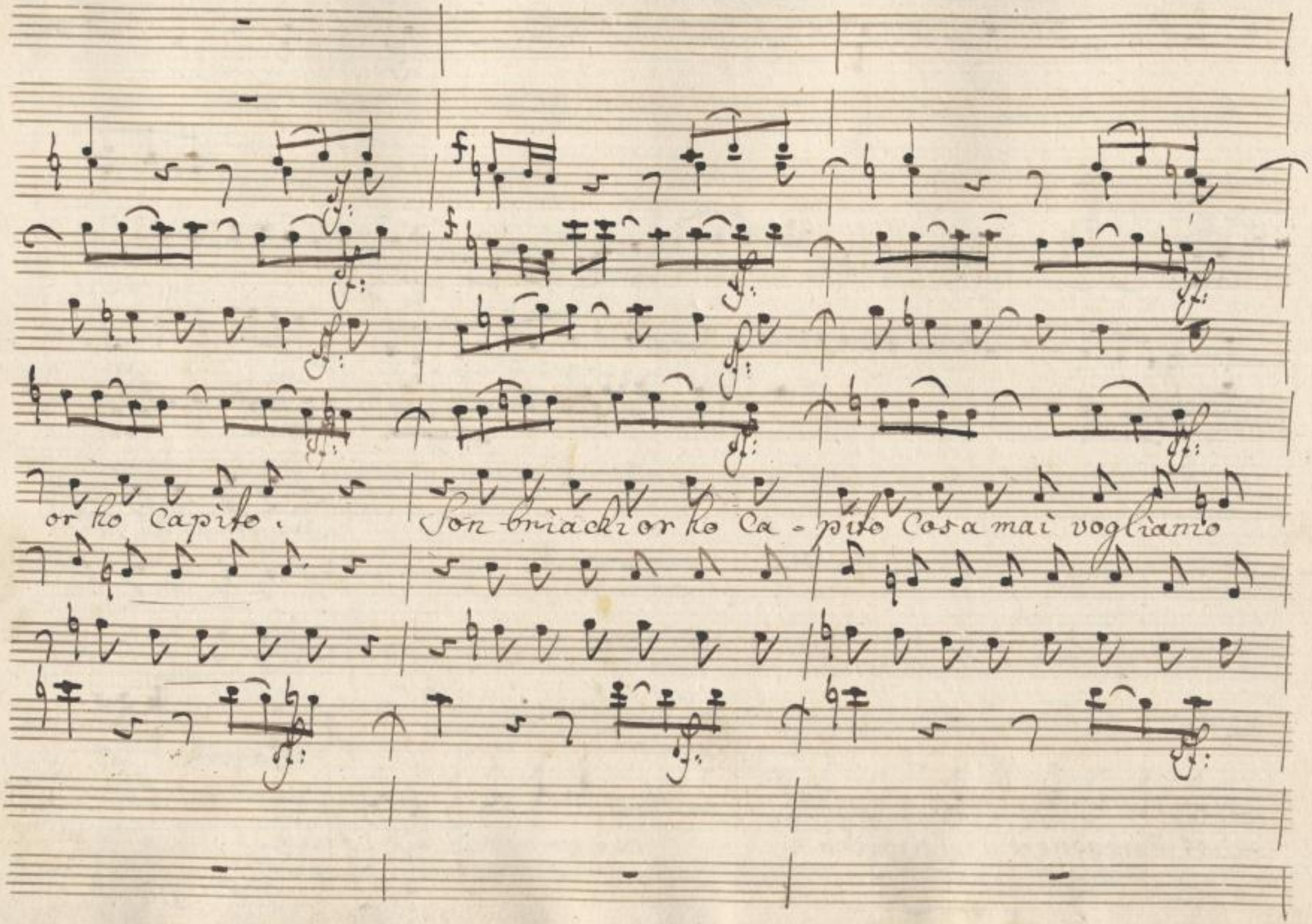
in tal forma, o Donna in fida può trattar con tuo marito.

Tutti

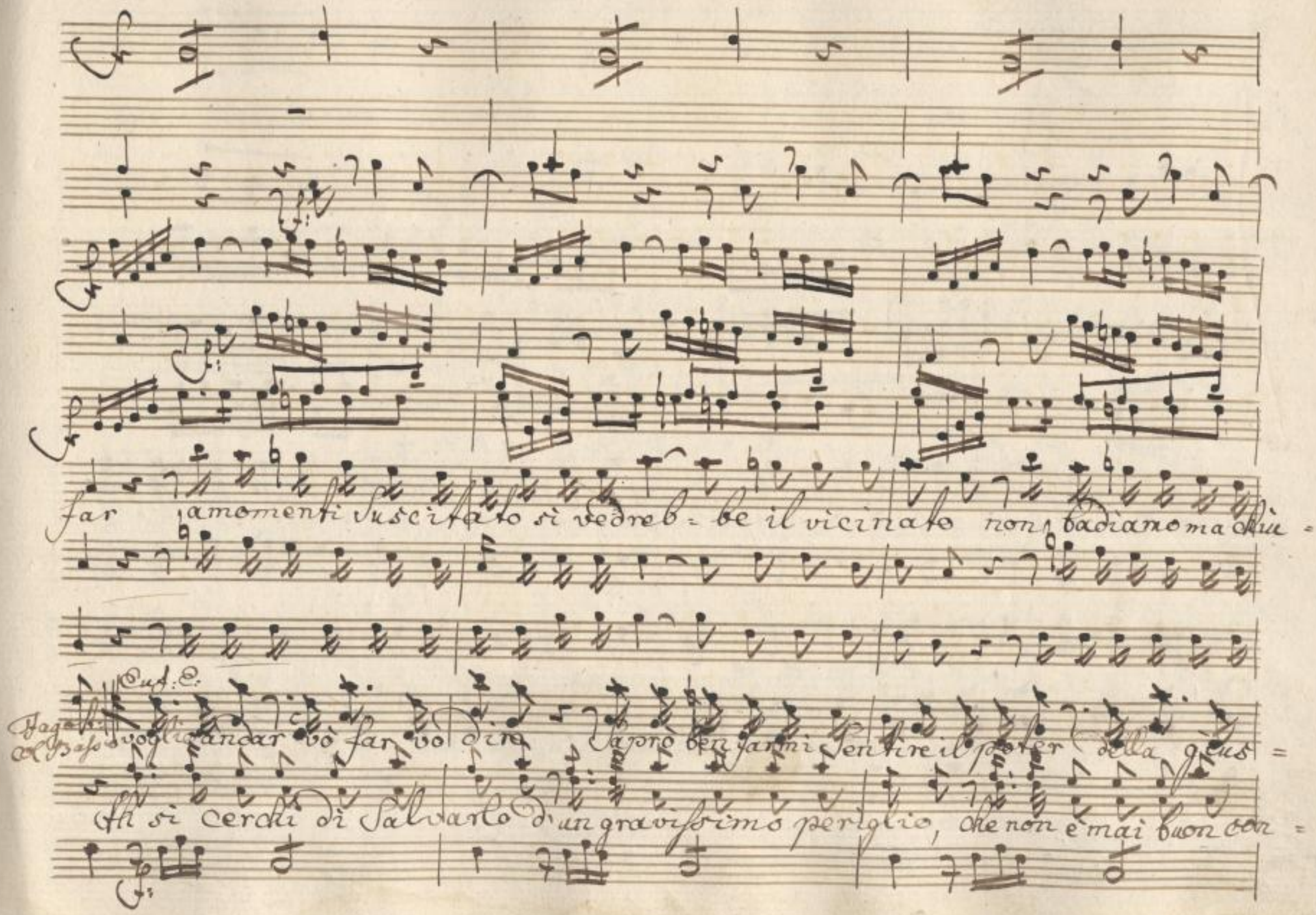
SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

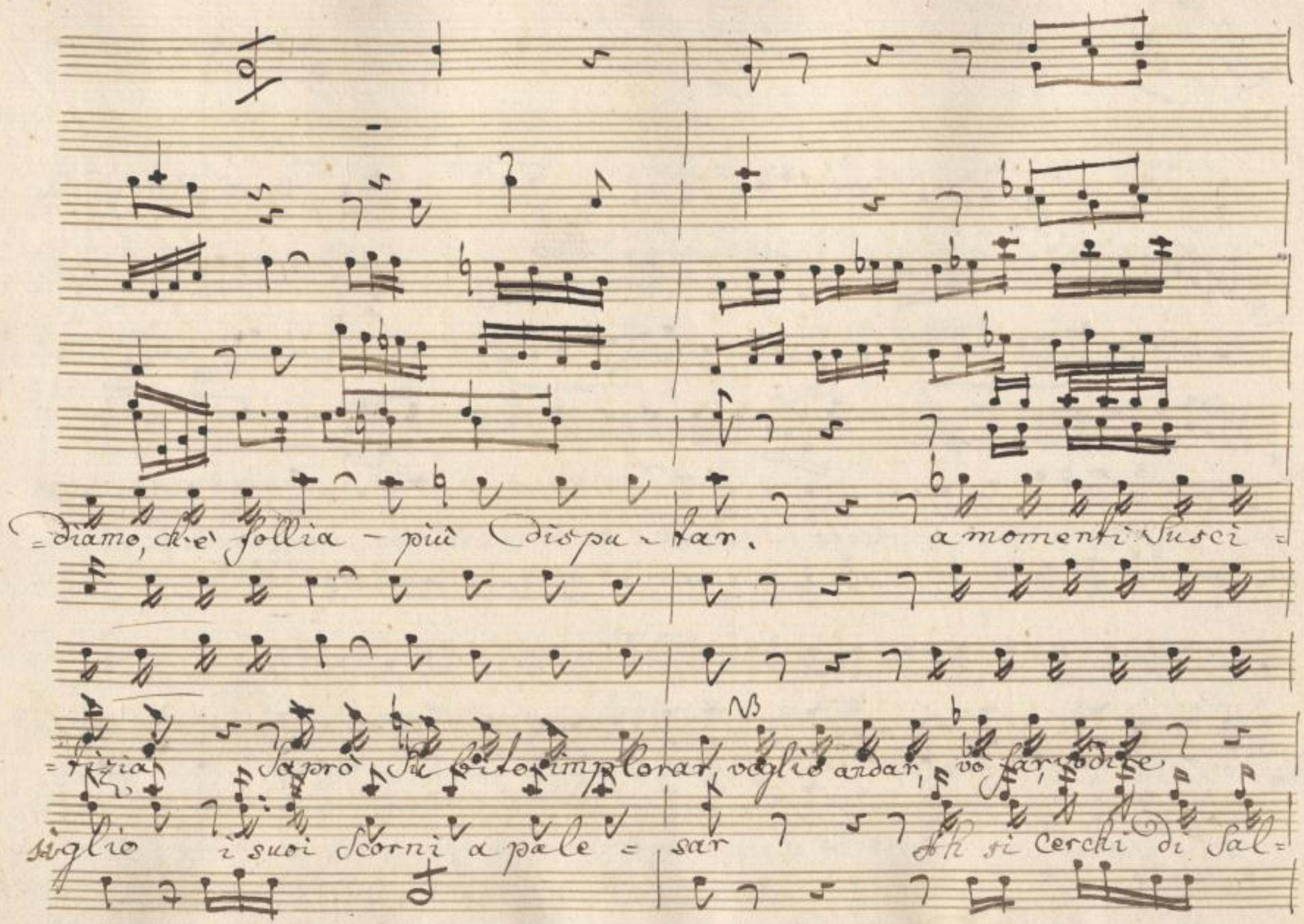


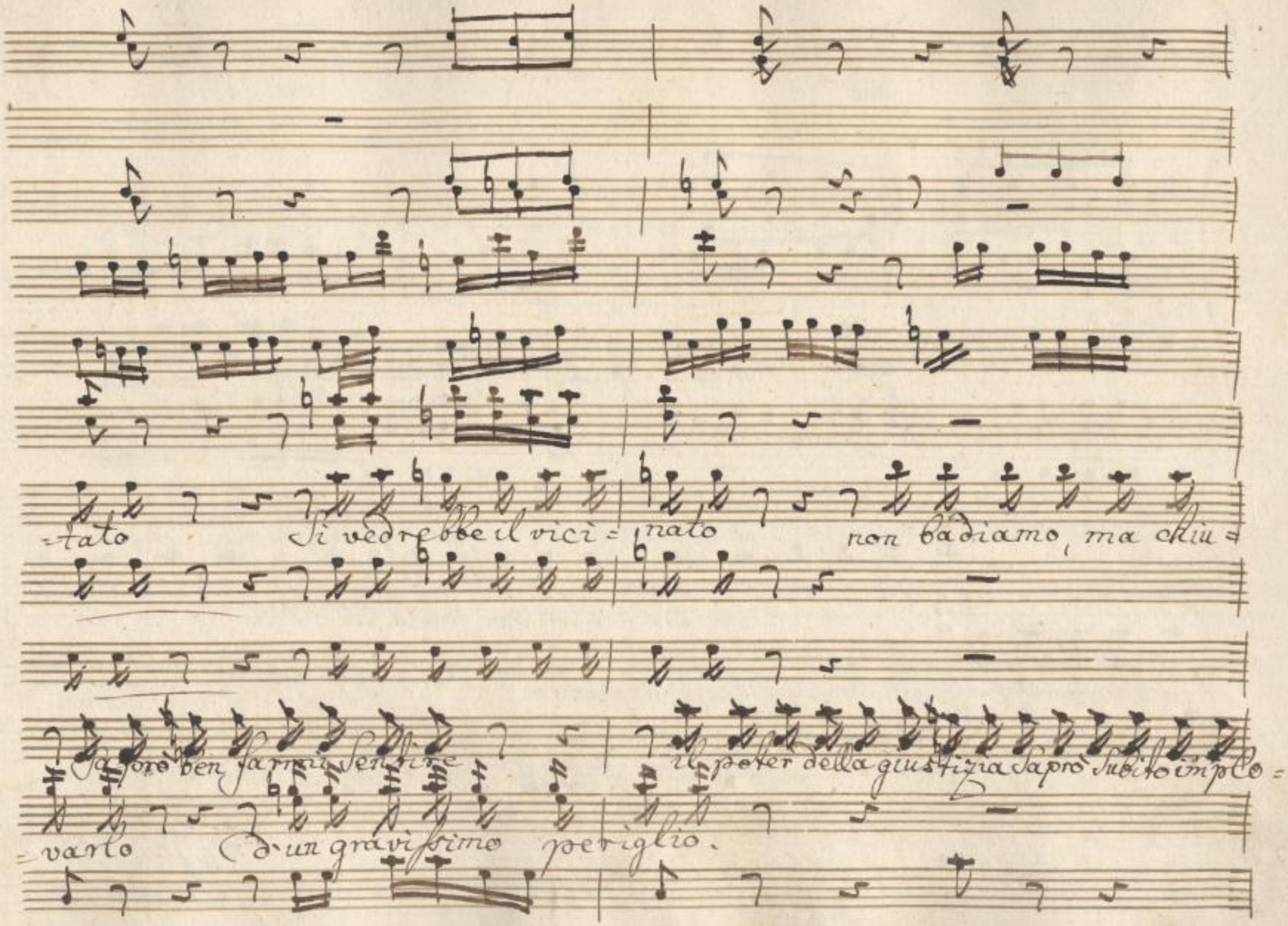
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



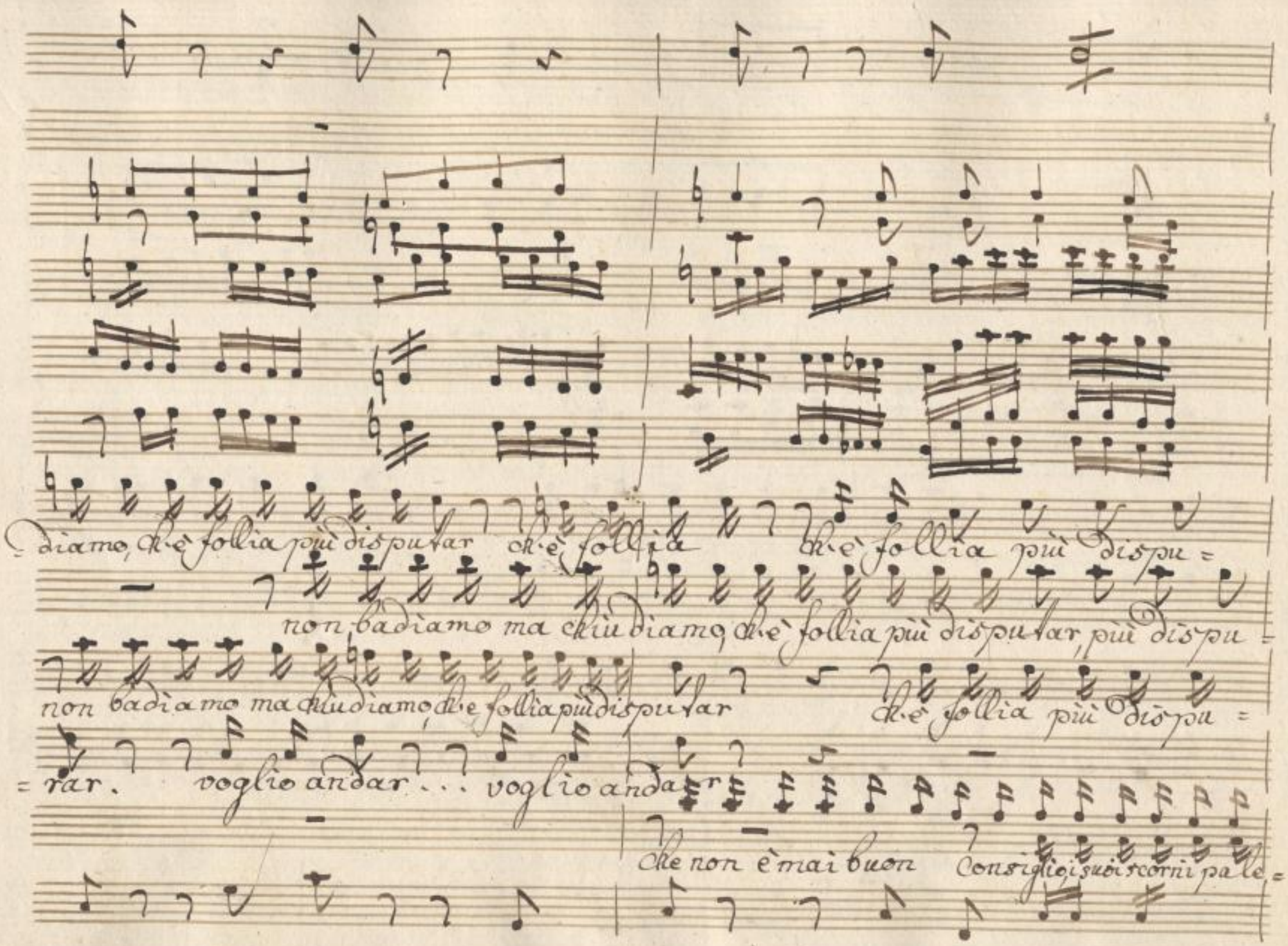
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


far amomenti suscitato si vedreb = be il vicinato non badiamo ma chiu =
Cuf: E:
Fagotti col Basso voglio andar vò far vo dire saprò ben farmi sentire il poter della gius =
th si cerchi di salvarlo d'un gravissimo periglio, che non è mai buon con =


=diamo, ch'è follia - più dispu - tar. a momenti Susci =
=tizia Saprò Su bito implorar, voglio andar, vo far vedere
siglio i suoi Scorni a pale = sar Ah si cerchi di Sal=



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


=diamo, ch'è follia più disputar ch'è follia ch'è follia più dispu=
non badiamo ma chiudiamo, ch'è follia più disputar, più dispu=
non badiamo ma chiudiamo, ch'è follia più disputar ch'è follia più dispu=
=rar. voglio andar... voglio andar
che non è mai buon Consiglio, i suoi scorni pale=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=tar non badiamo ma chiu Pdiamo che follia più dispu=

voglio andar voglio far. voglio dir vo sentir.

=sar. che non è mai buon Consiglio i suoi Sorni pale=

violons.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=tar, ch'è follia più dispu = tar a momenti Susci =

saprò subito implo = rar, voglio andar vò far vò dire.

=sar i suoi Scorni pale = sar. ah si cerchi di Sal =

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 079645270/510 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=tato Si vedrebbe il vicinato. non badiamo ma chiu=

Saprò ben farmi sentire il poter della giustizia saprò subito implo=

=varlo d'un gravissimo periglio.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/511 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=diamo, ch'è follia più disputar ch'è follia ch'è follia più dispu=

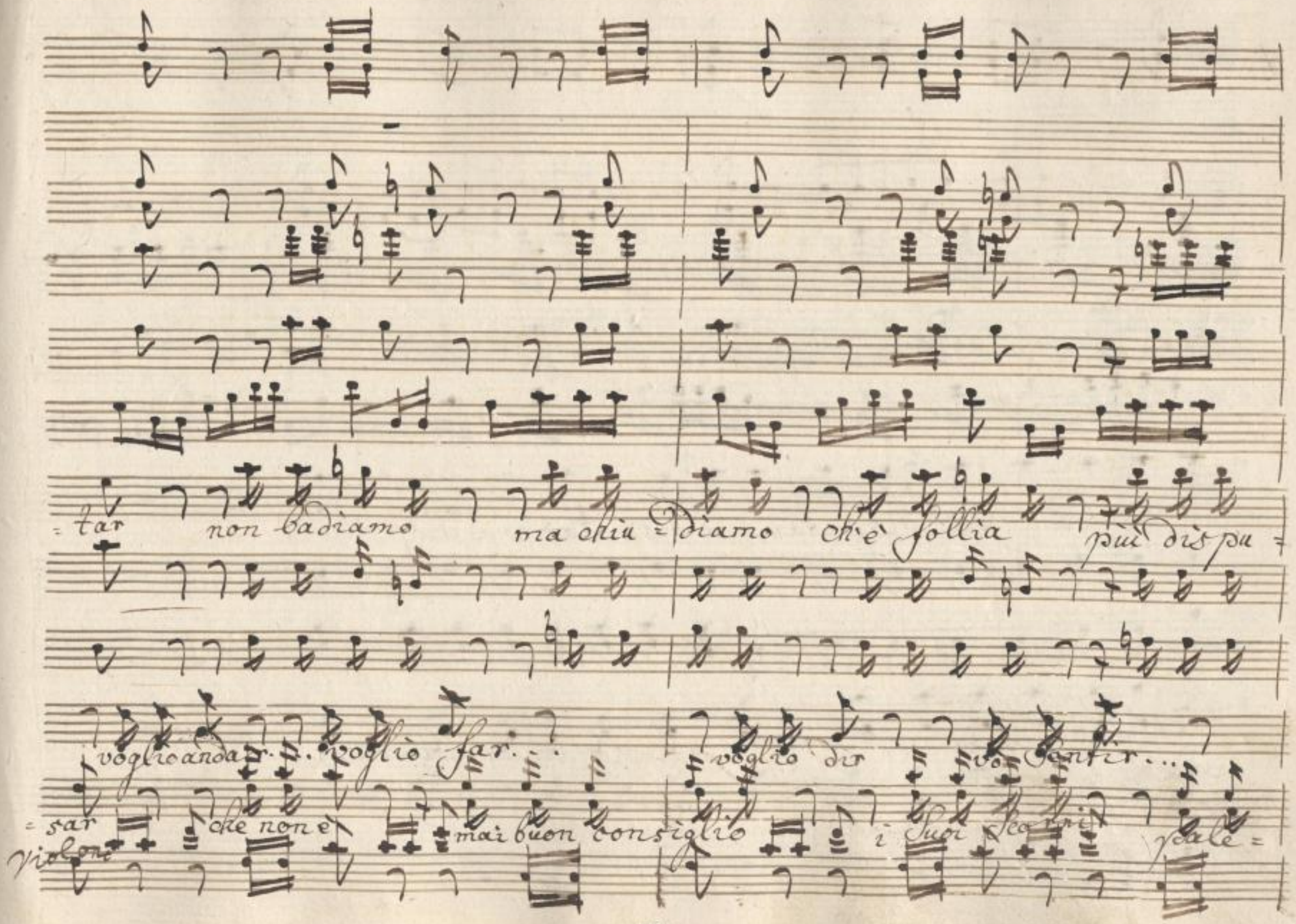
non badiamo, ma chiu=diamo, ch'è follia più disputar, più dispu=

non badiamo, mà chiudiamo, ch'è follia più disputar ch'è follia più dispu=

=rar. voglio andar . . . voglio far.

che non è mai buon consiglio, i suoi scorni pale=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/512 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/513 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

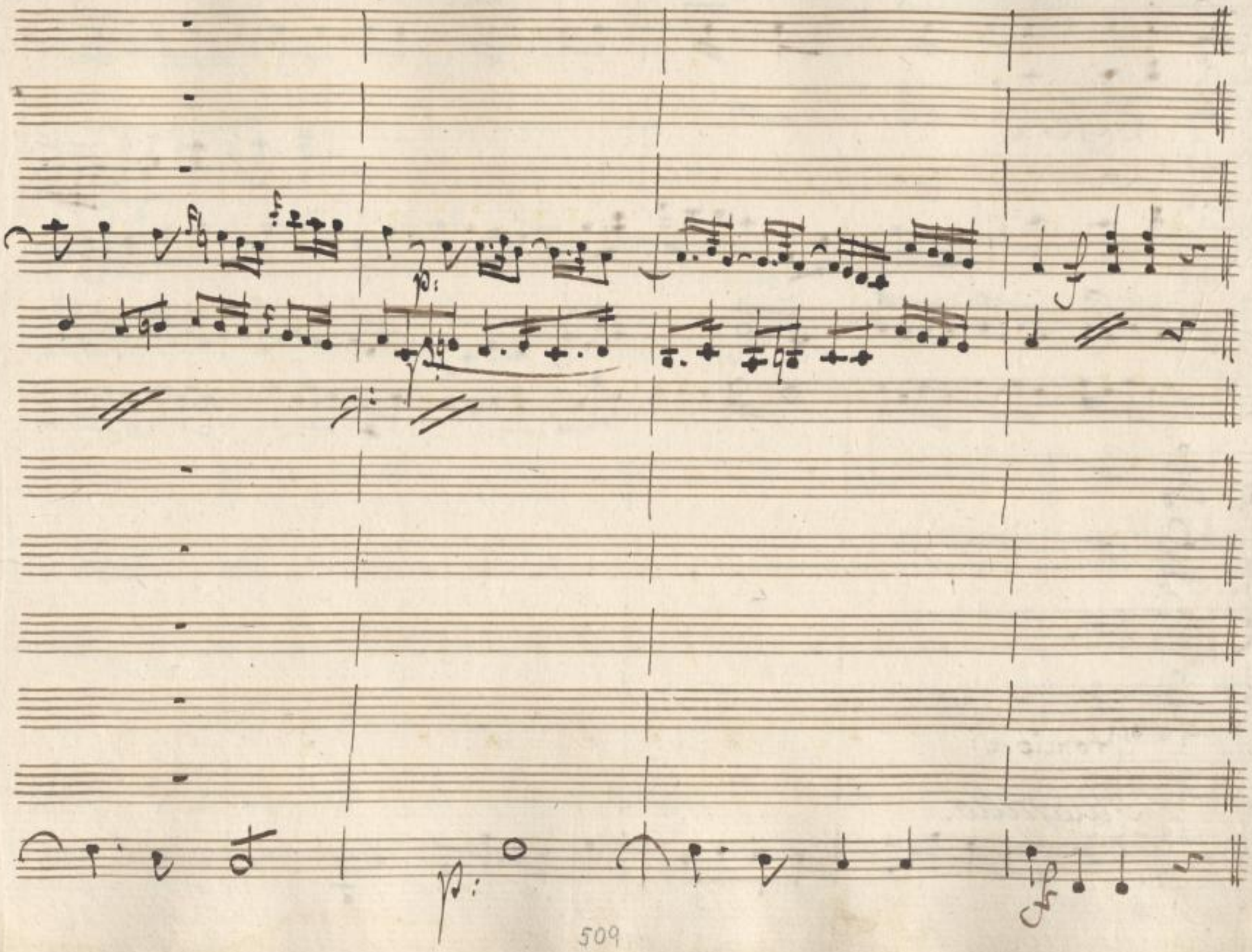
Con Vni

-tar, che follia più disputar, più disputar, più disputar.

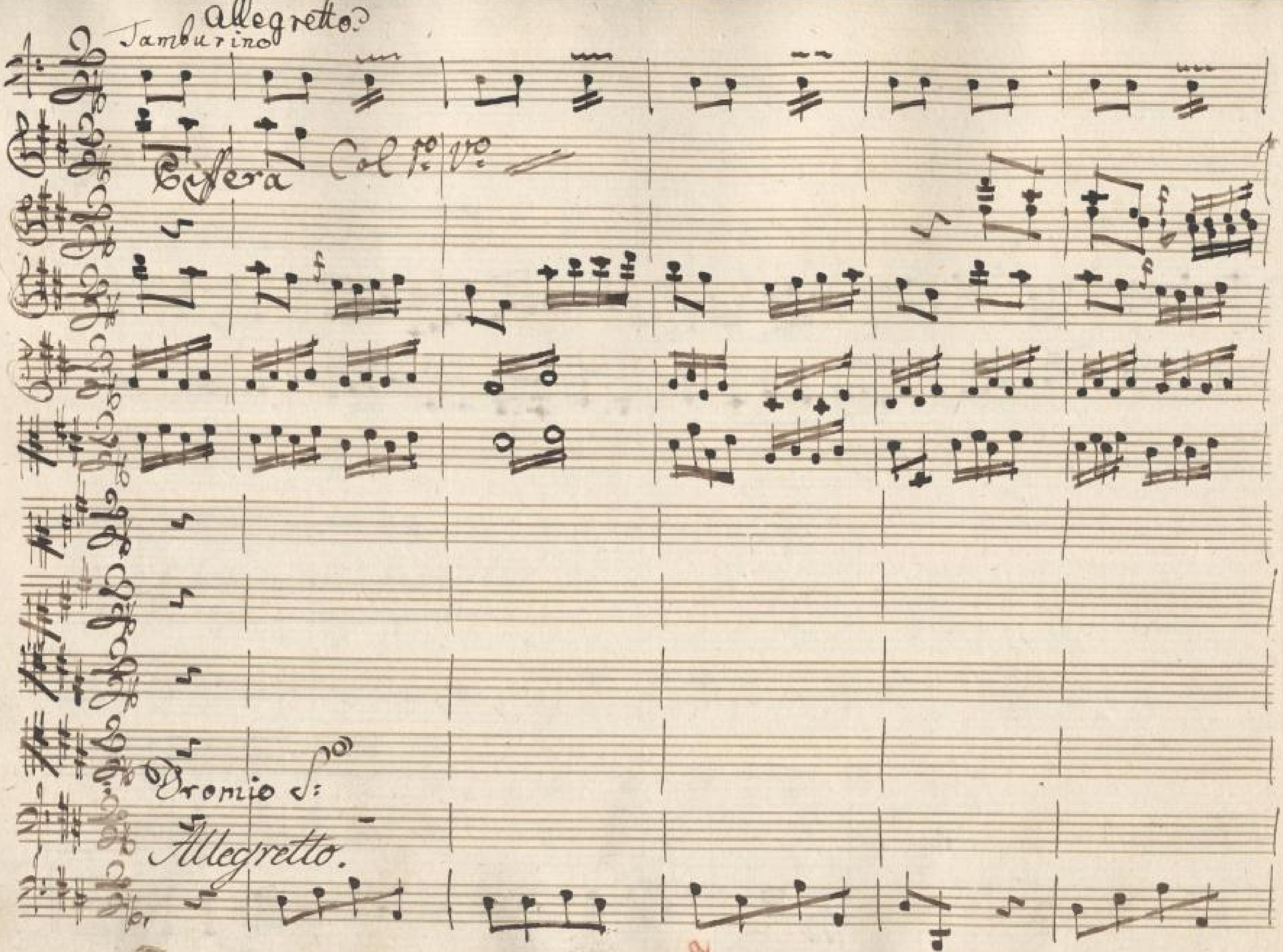
Saprò subito implorar, implorar, implorar.

-sar, i suoi scorni pale - sar, pale - sar, pale - sar.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/514 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

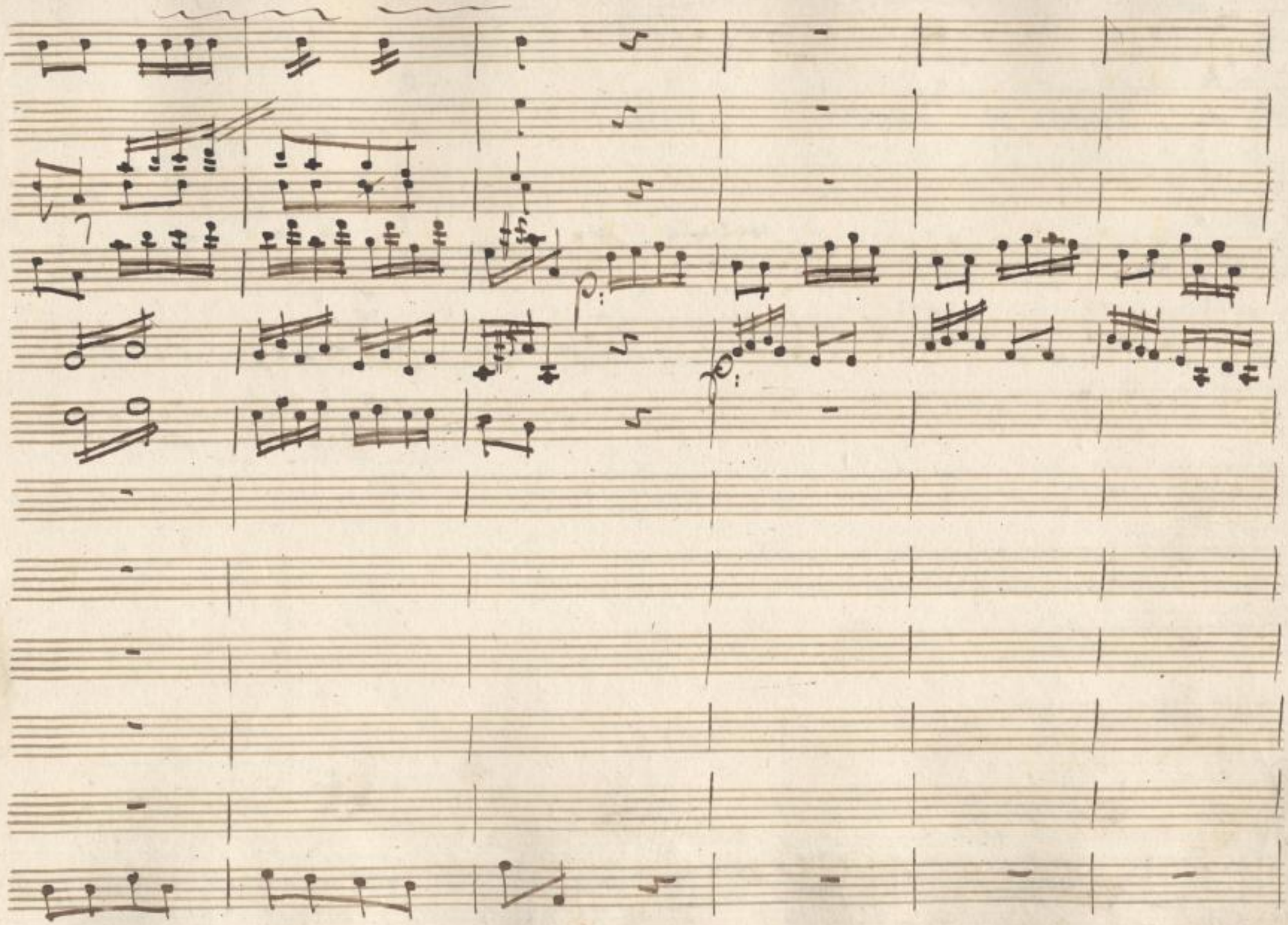


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



8

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379645270/516
Semperoper Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79645270/517
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

8va alta V.o 1o

Con vini

Drom: S:

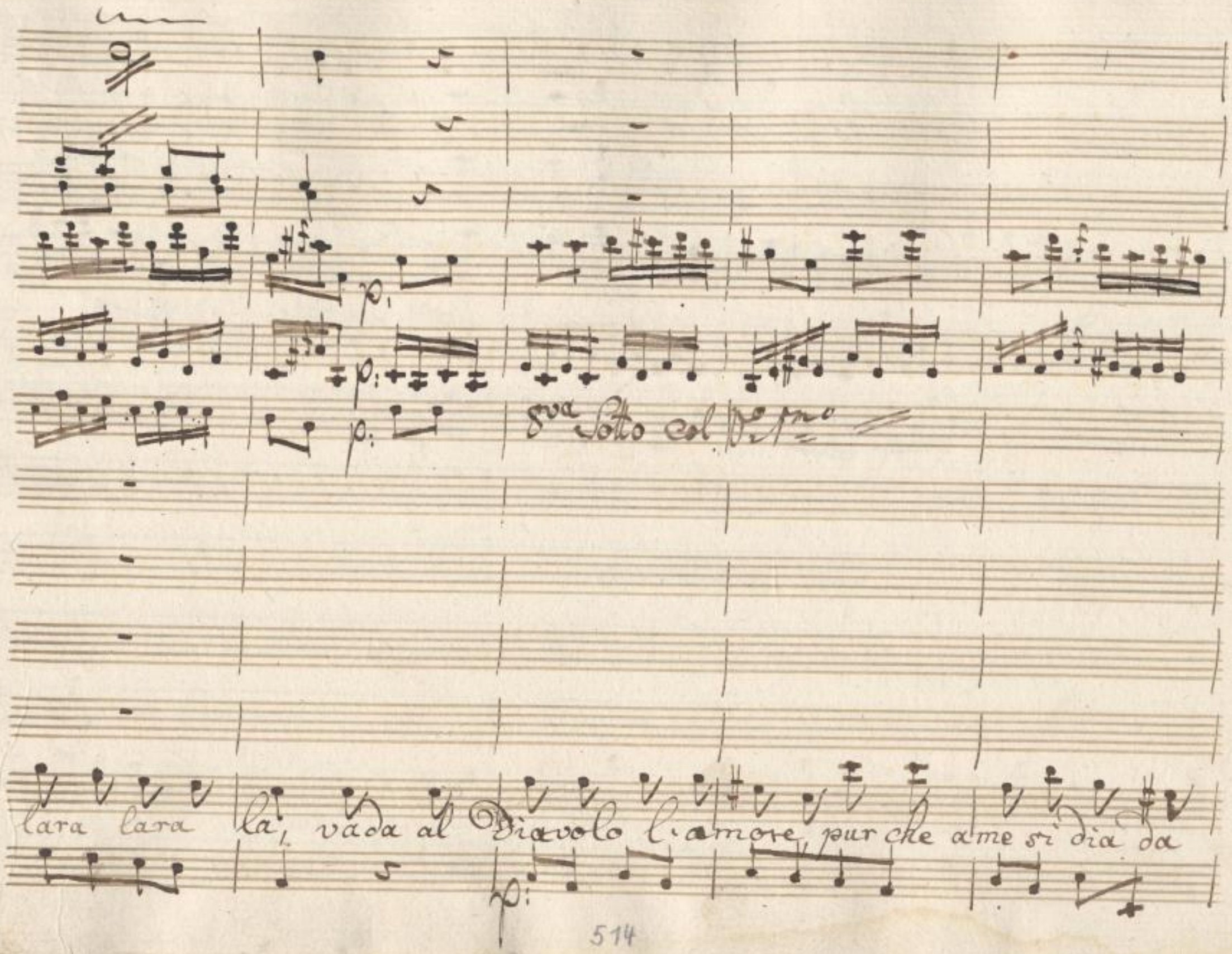
viva viva l'inven=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

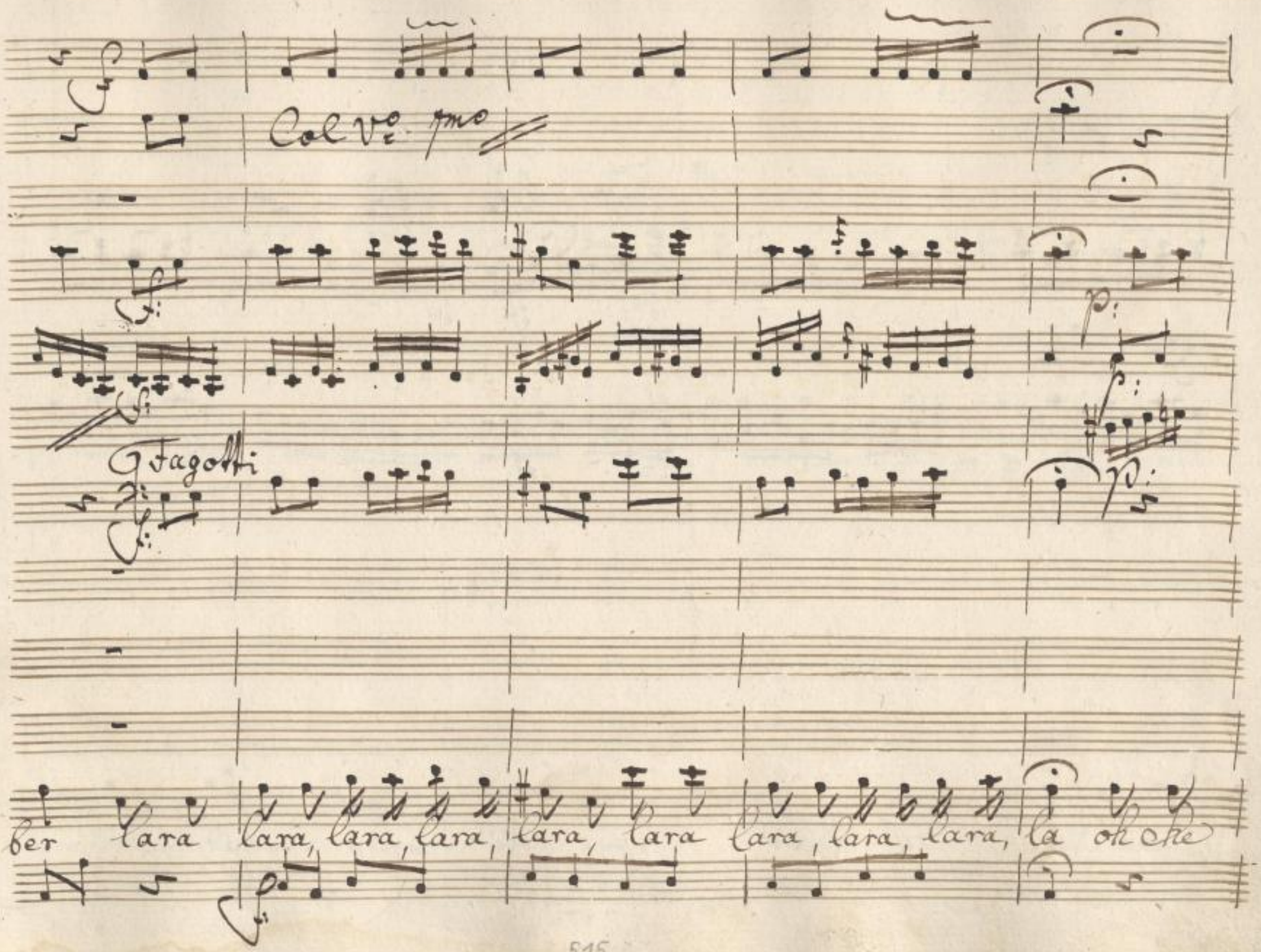
Col V.o 1.o

=tore della botte, e del bicchier la ra lara lara, lara, lara, lara, lara,

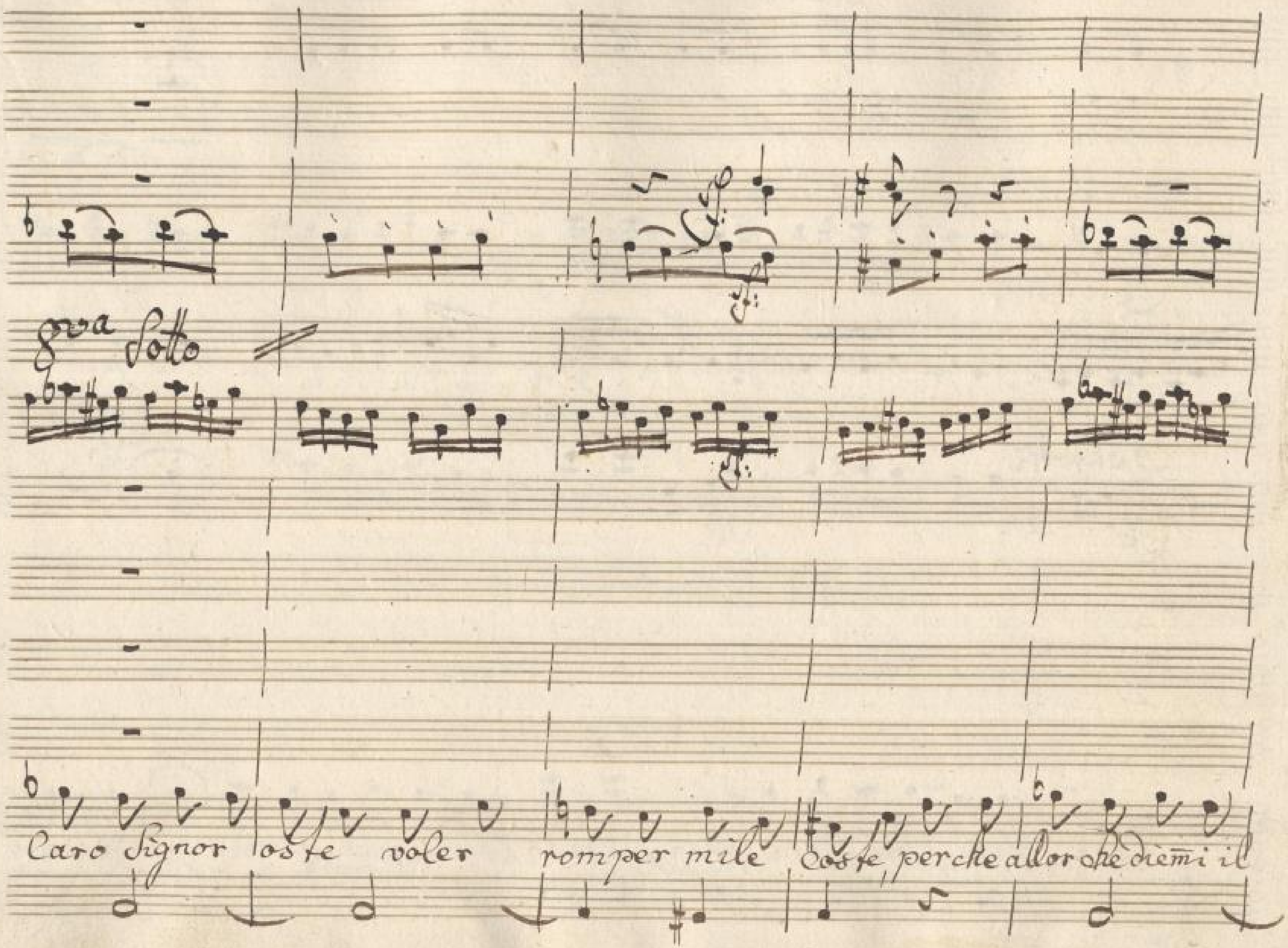
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



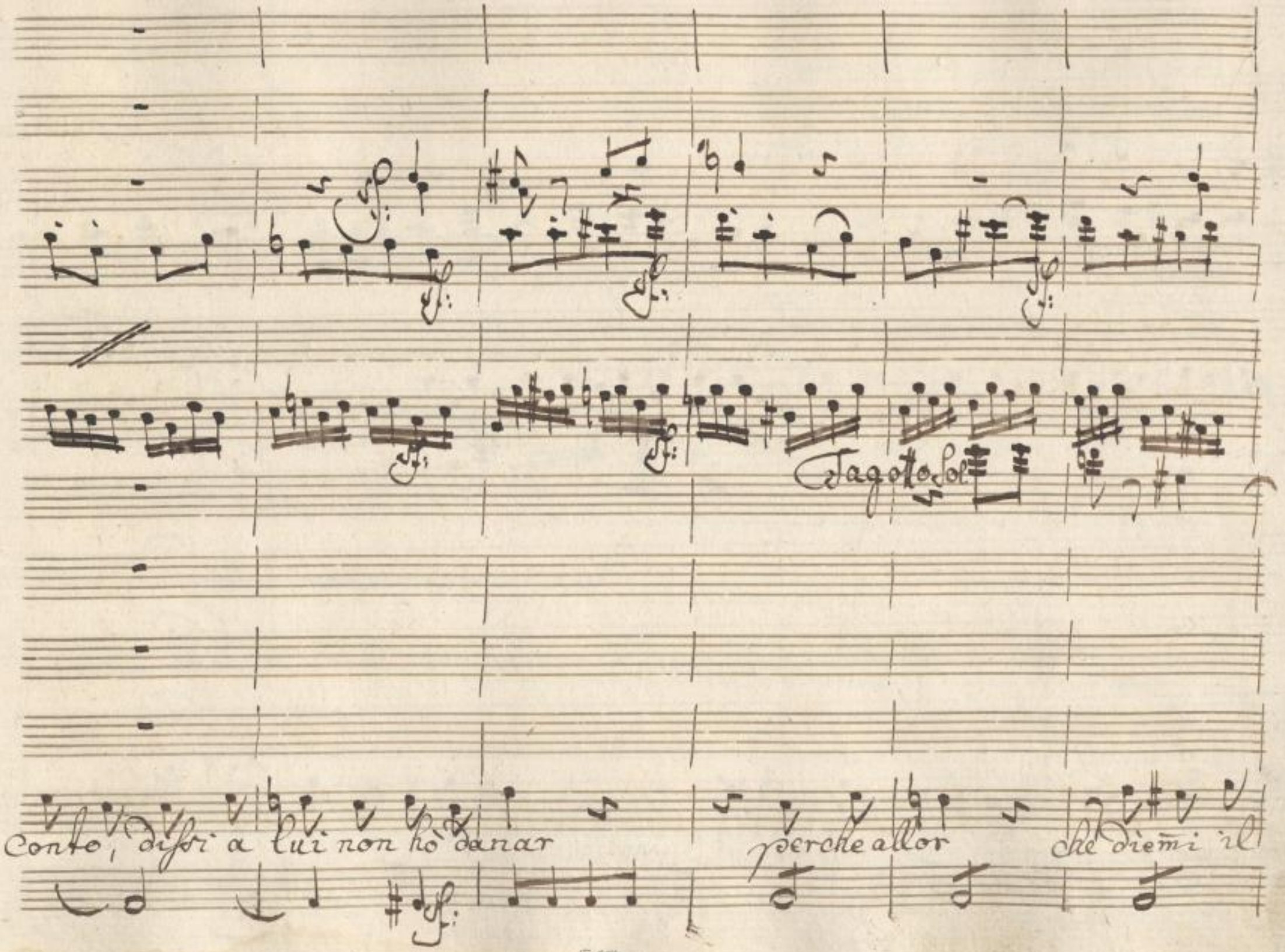
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



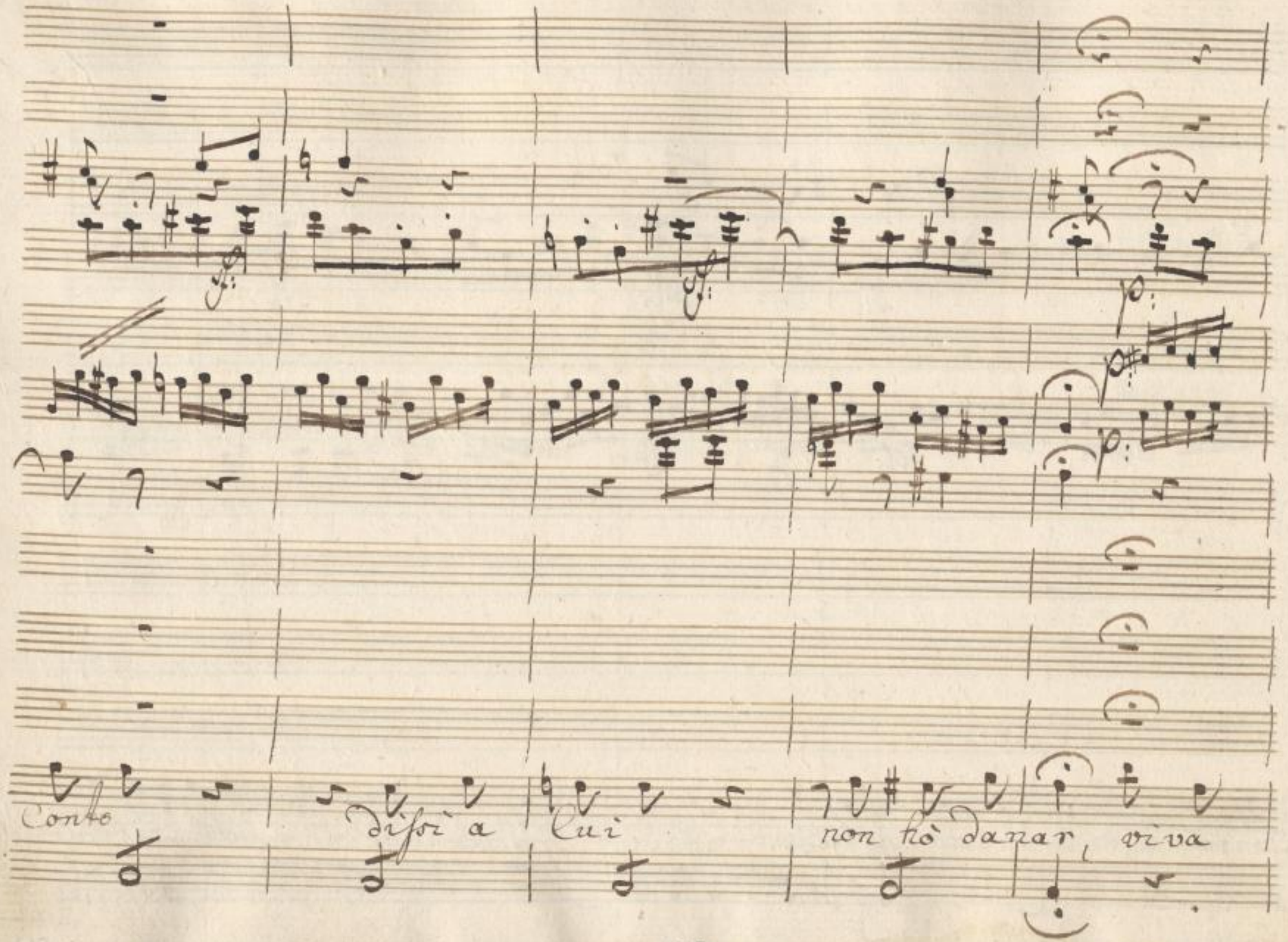
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



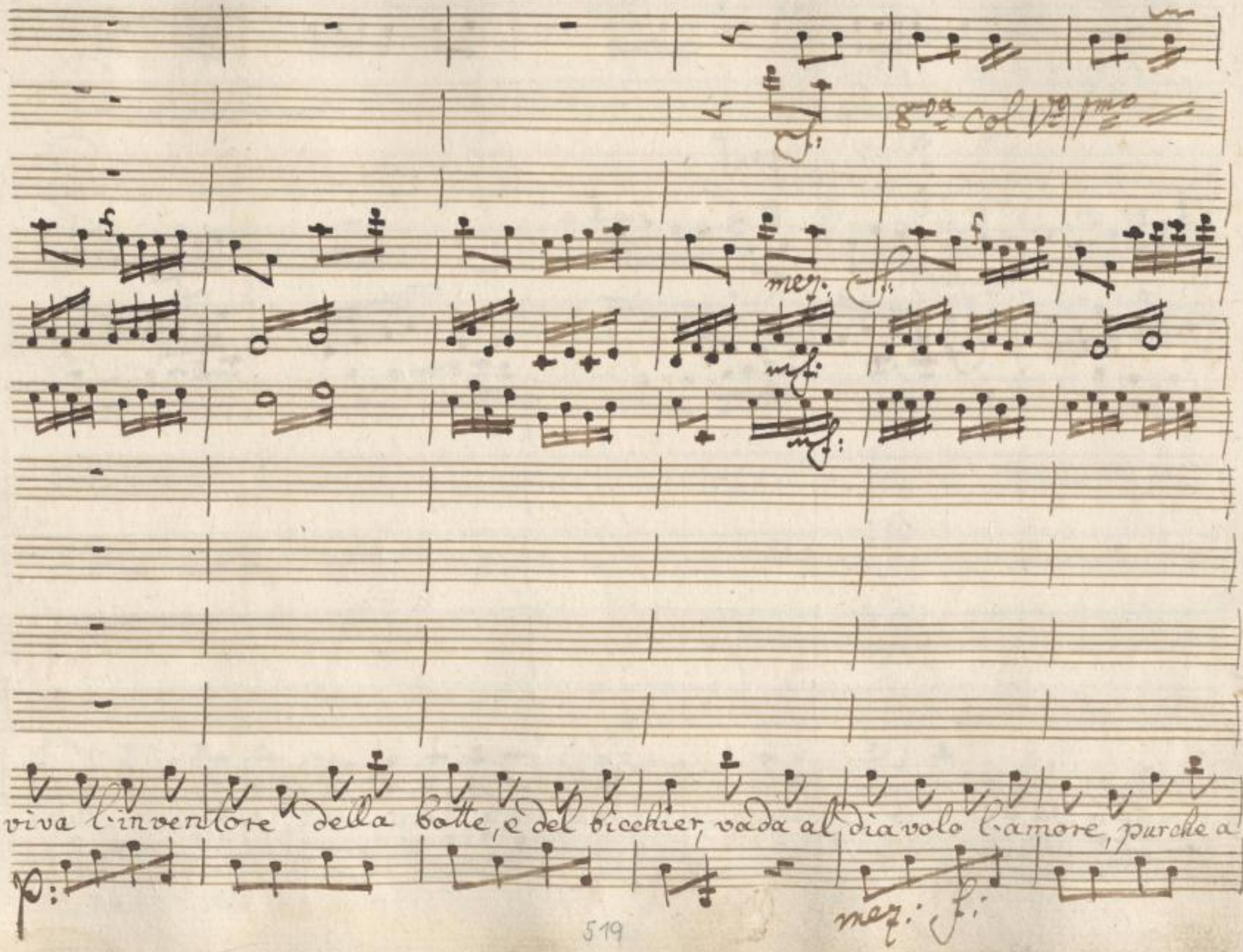
SLUB Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id279645270/522
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



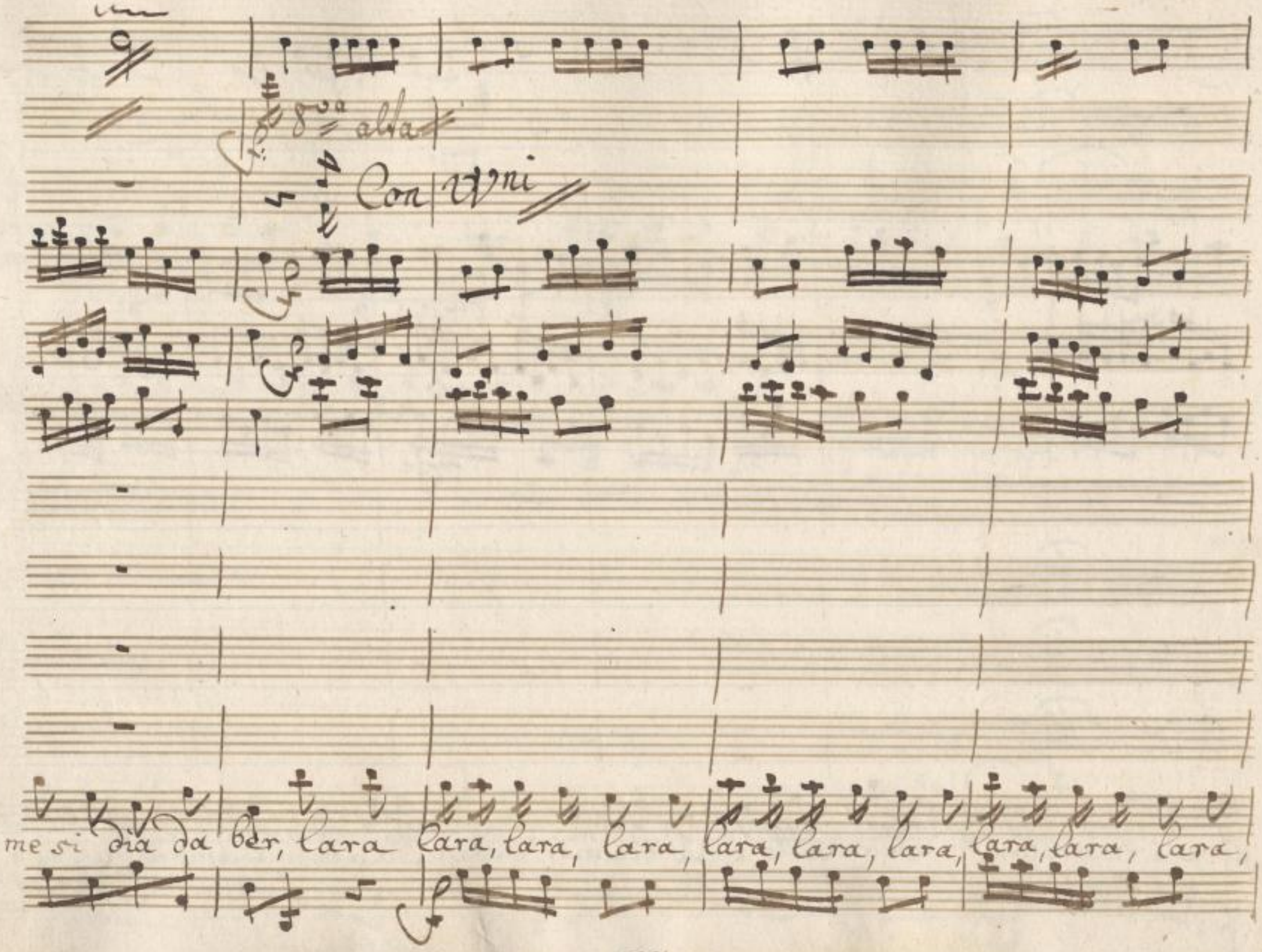
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



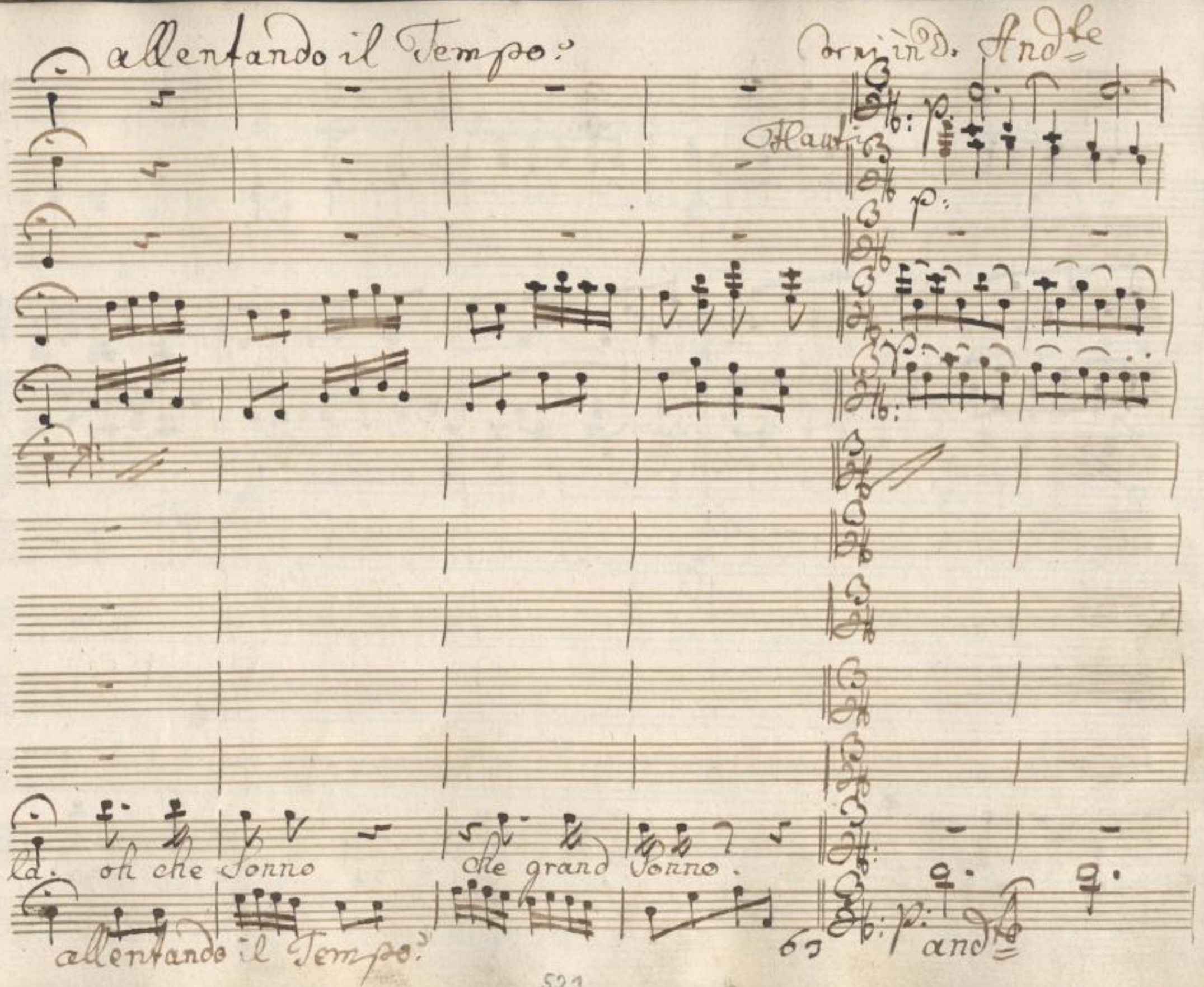
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



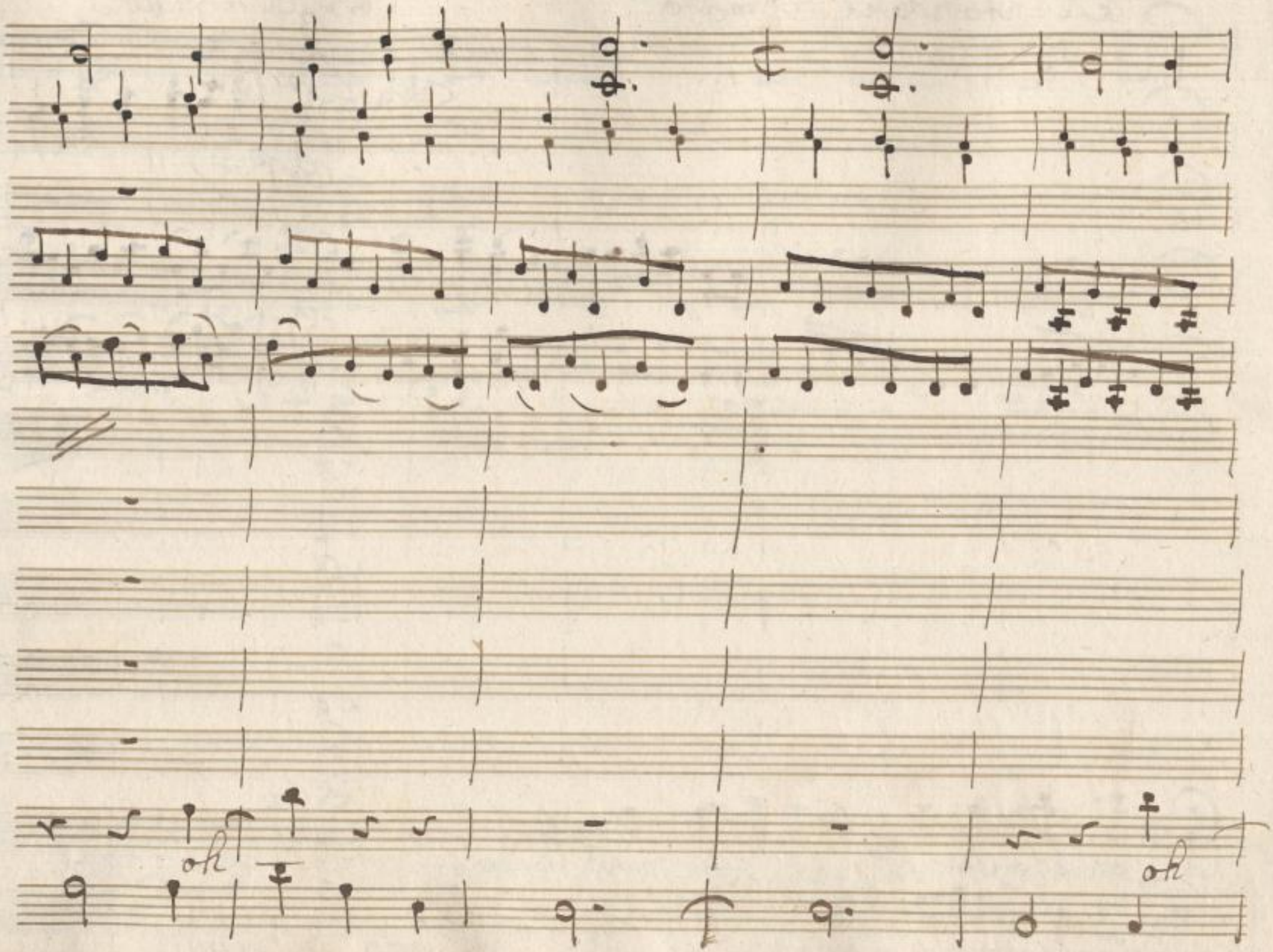
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



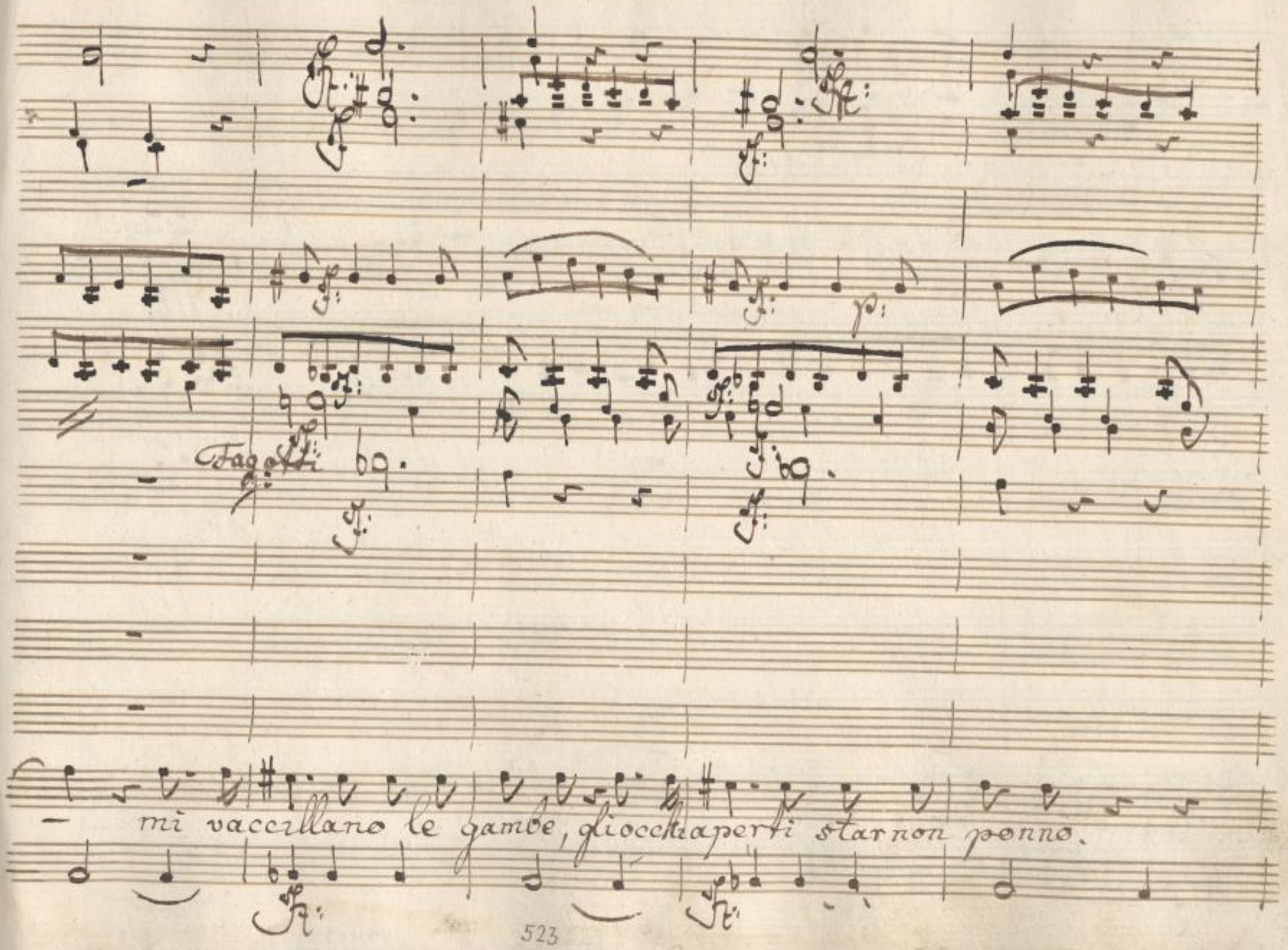
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



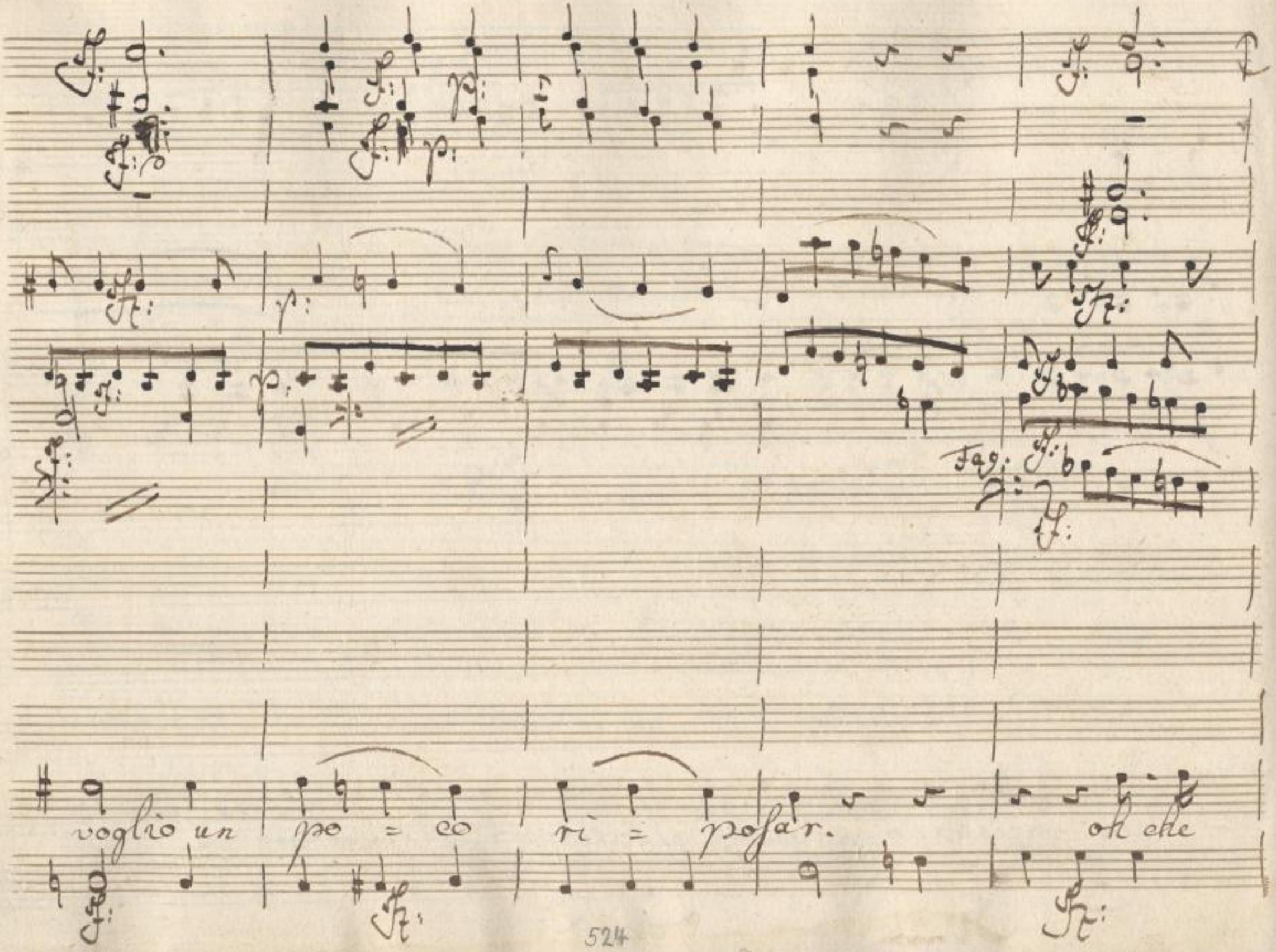
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



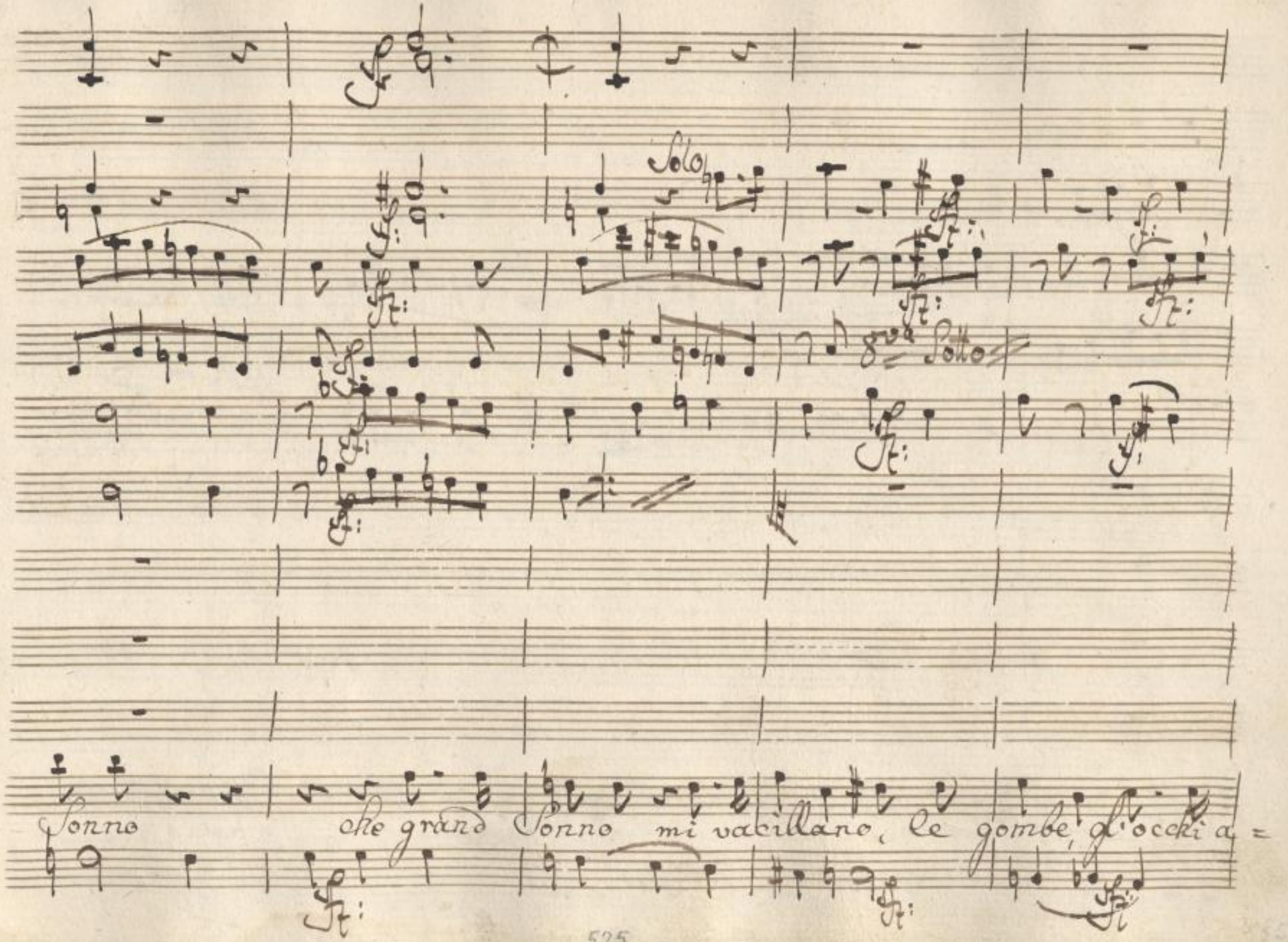
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



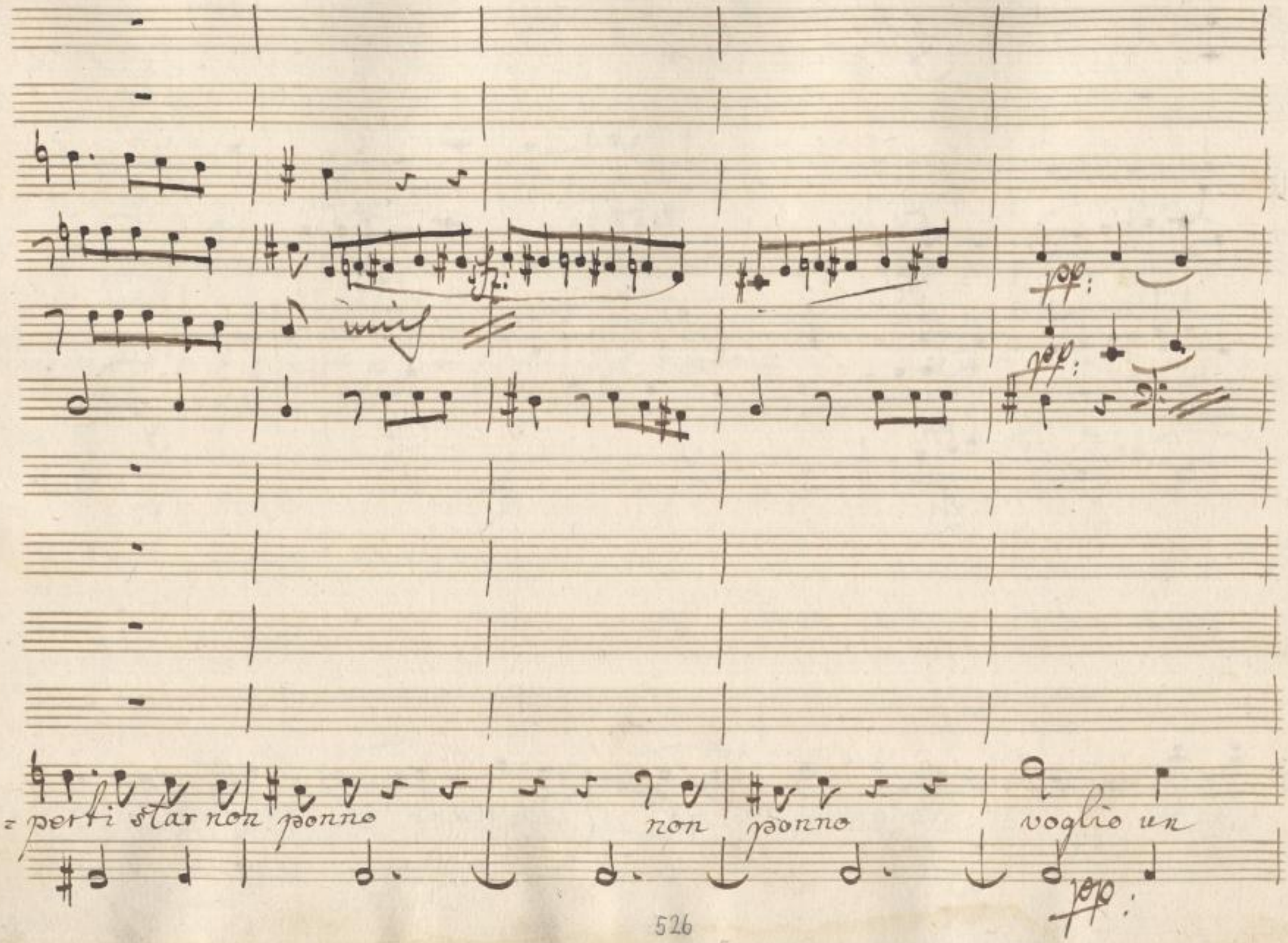
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



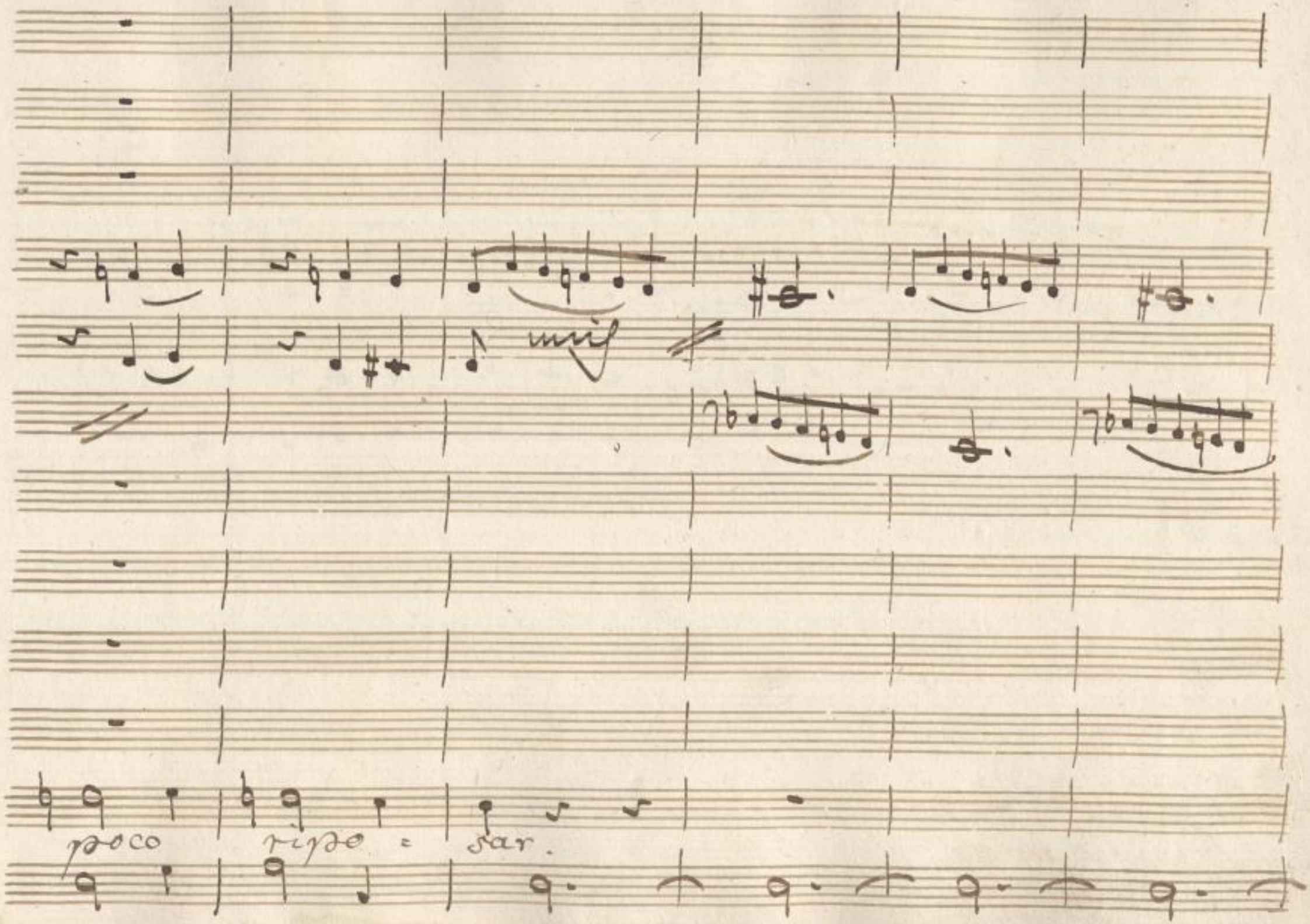
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



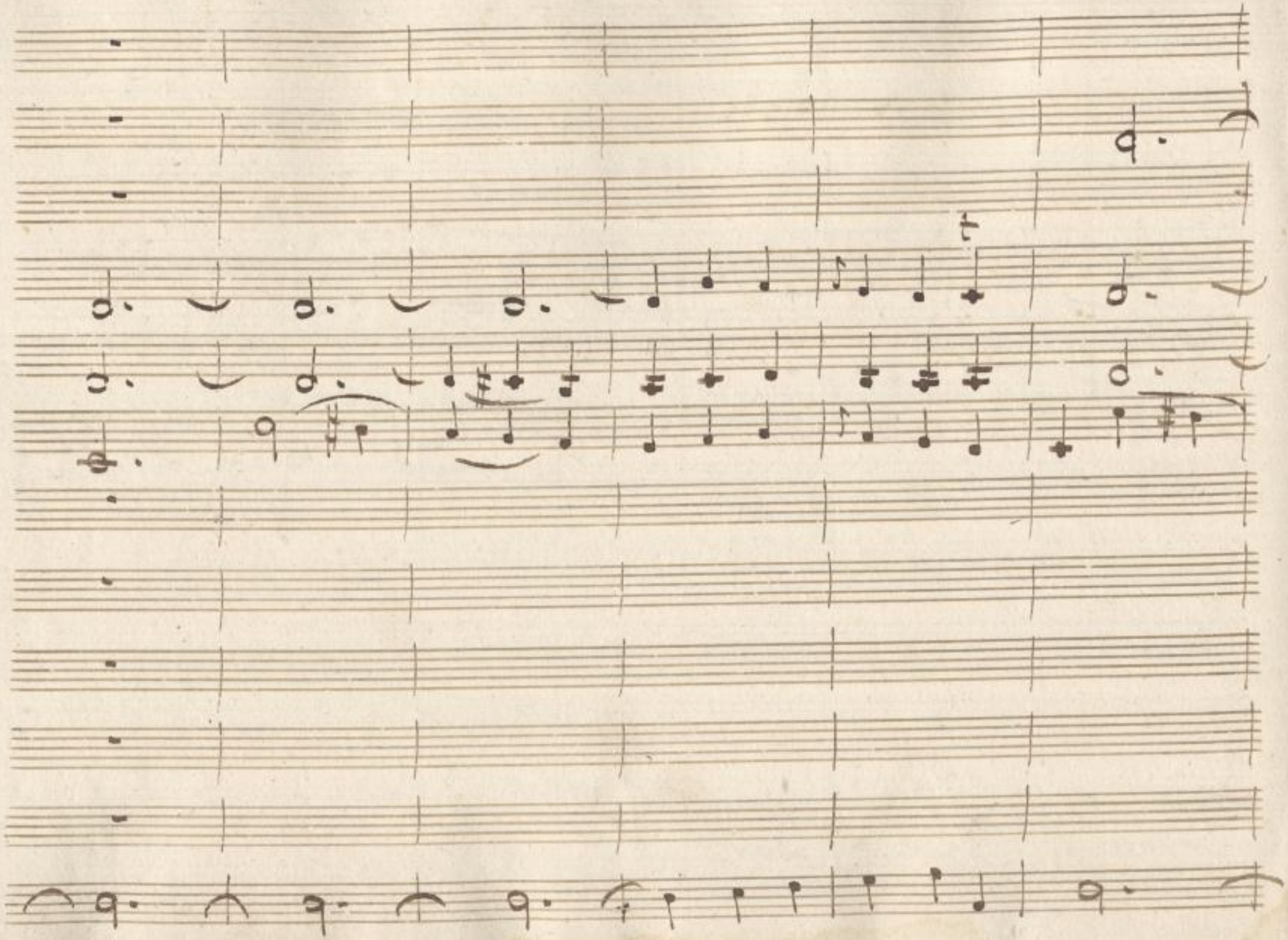
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



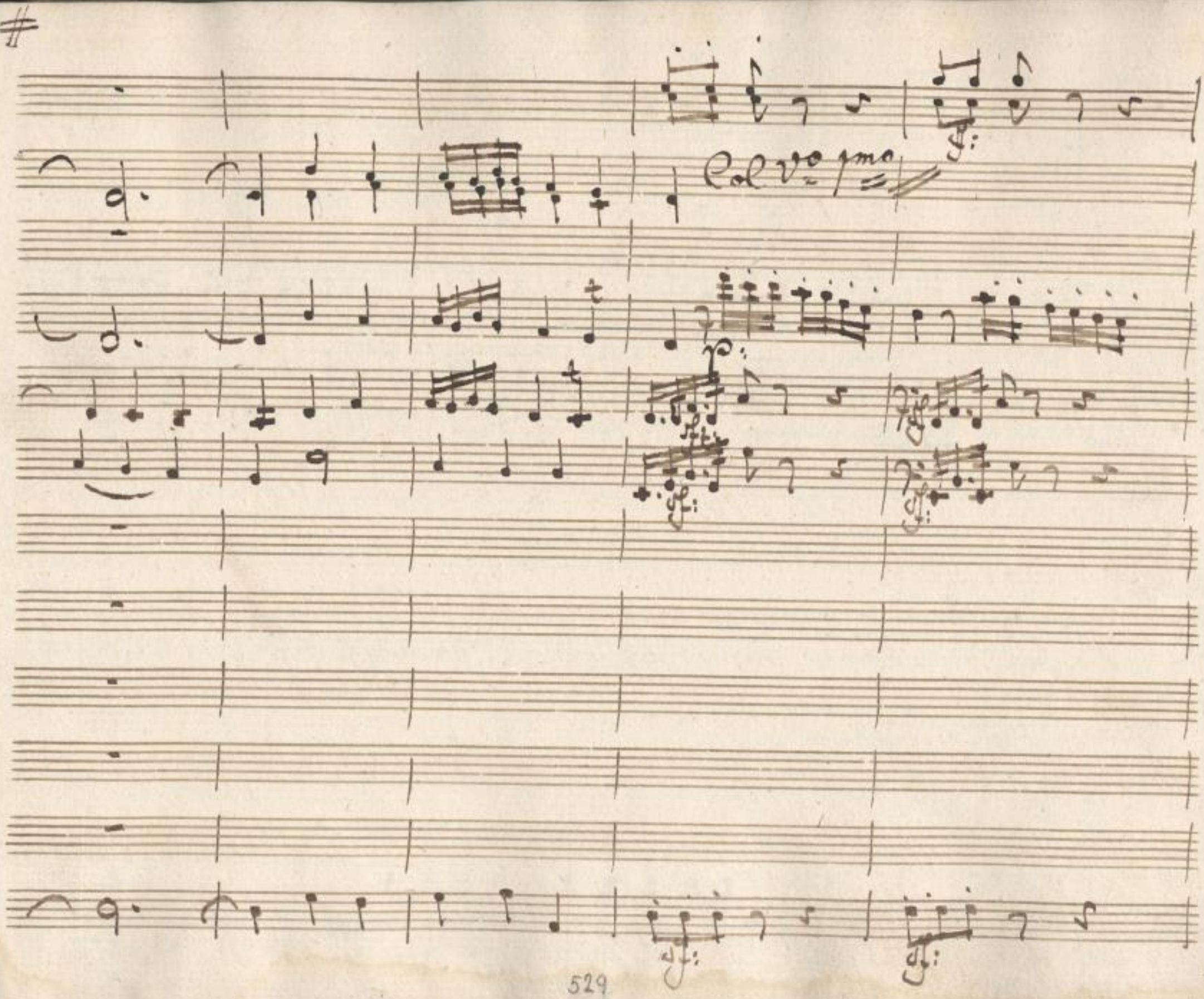
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



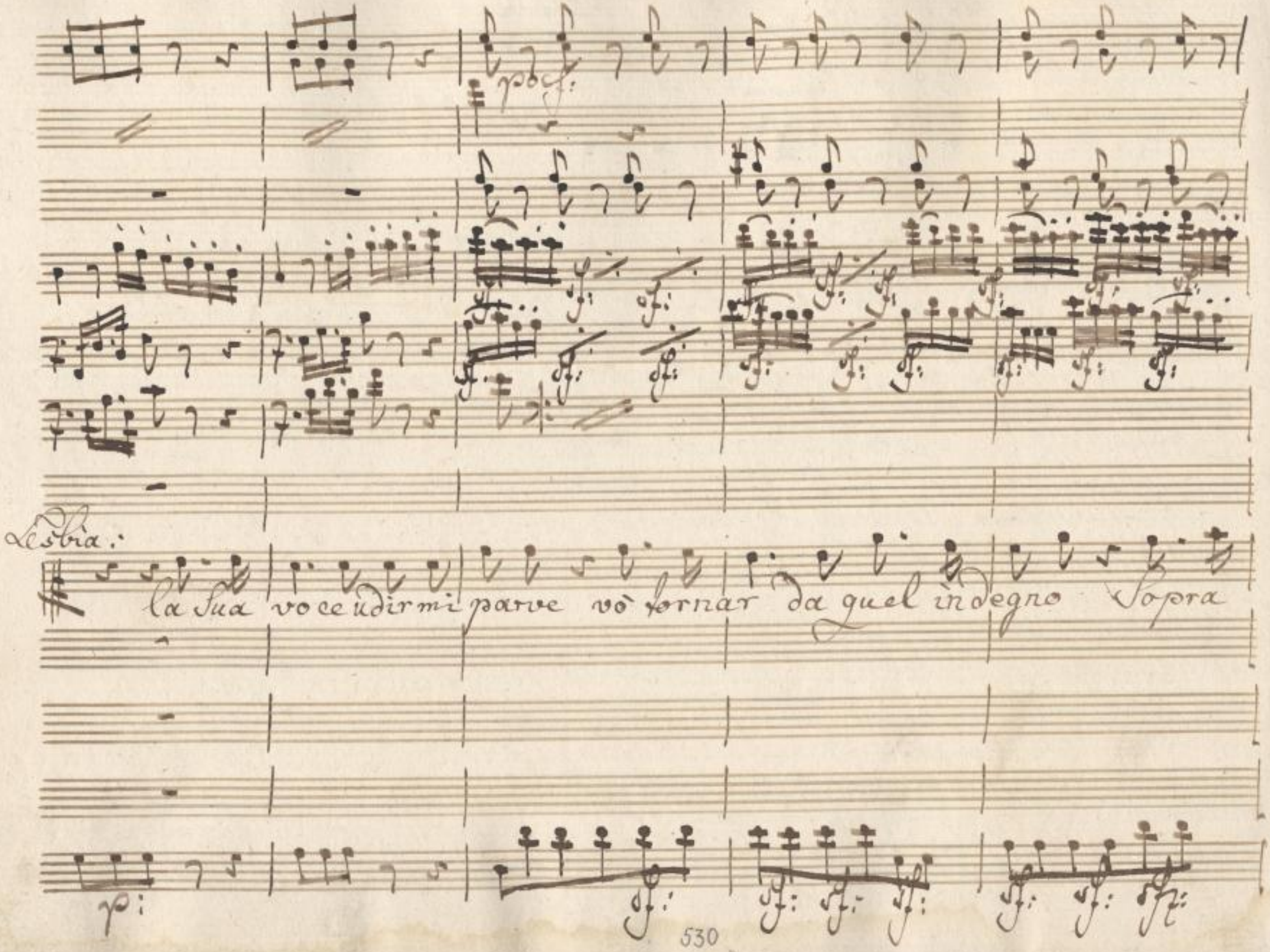
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



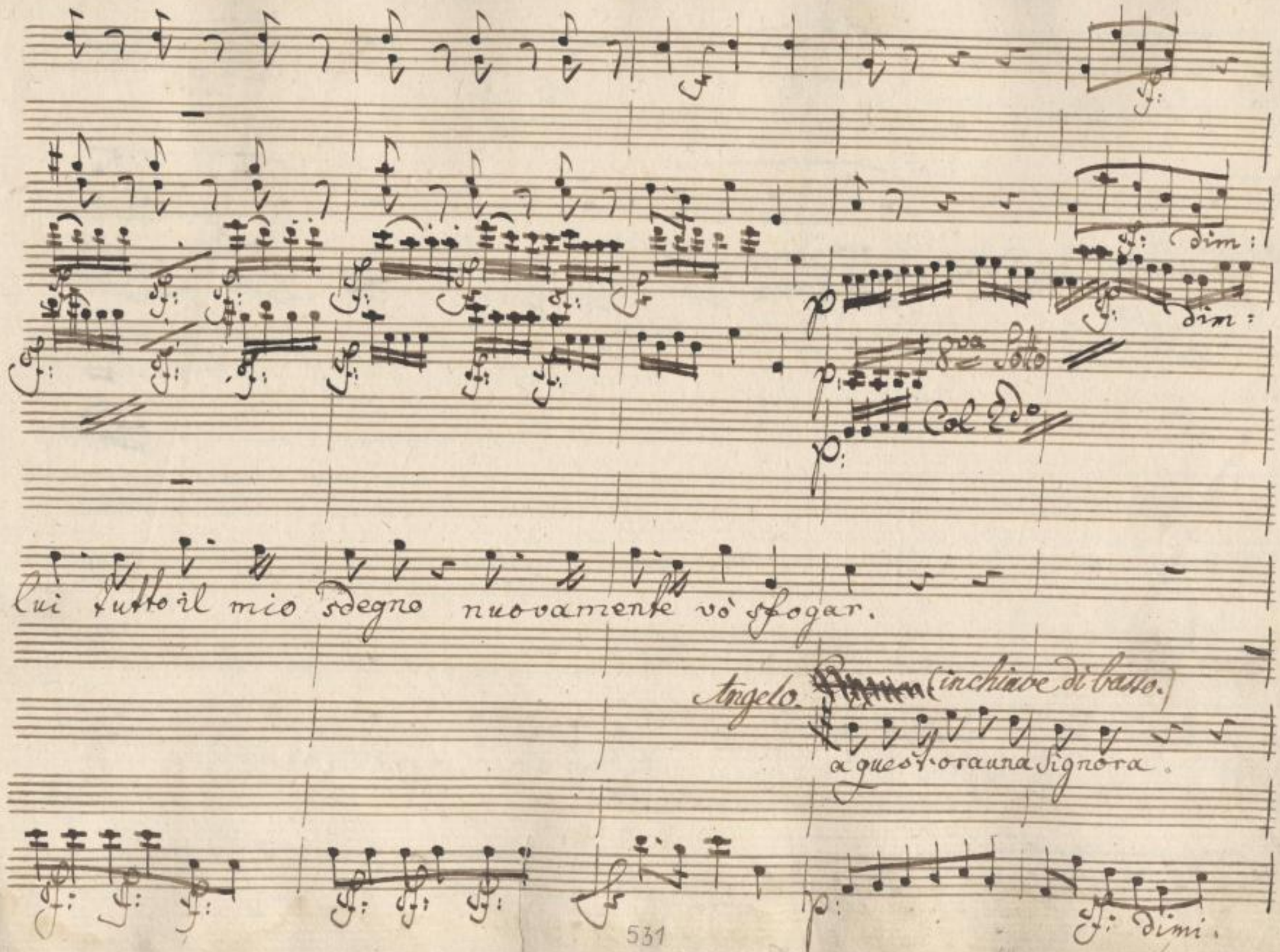
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



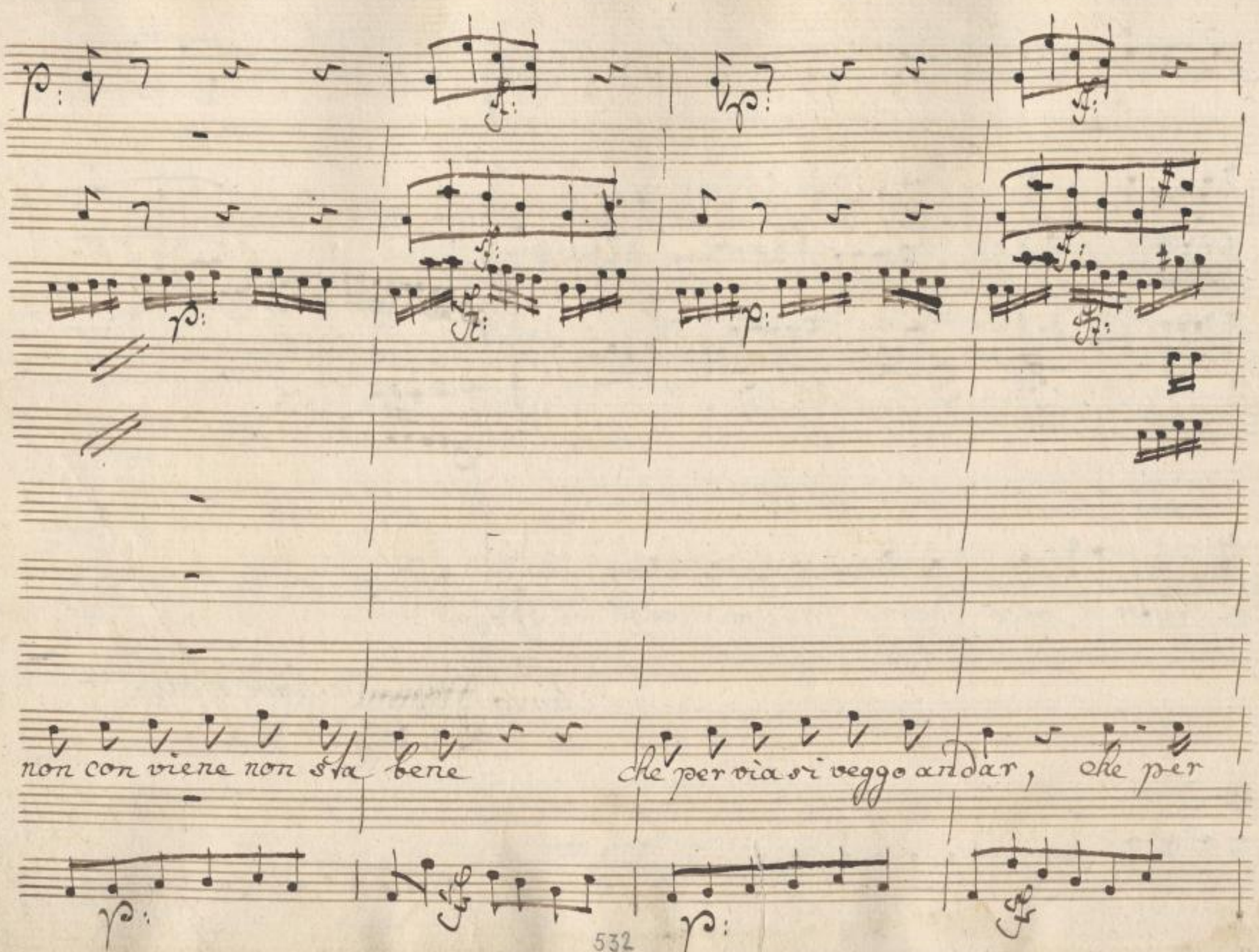
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



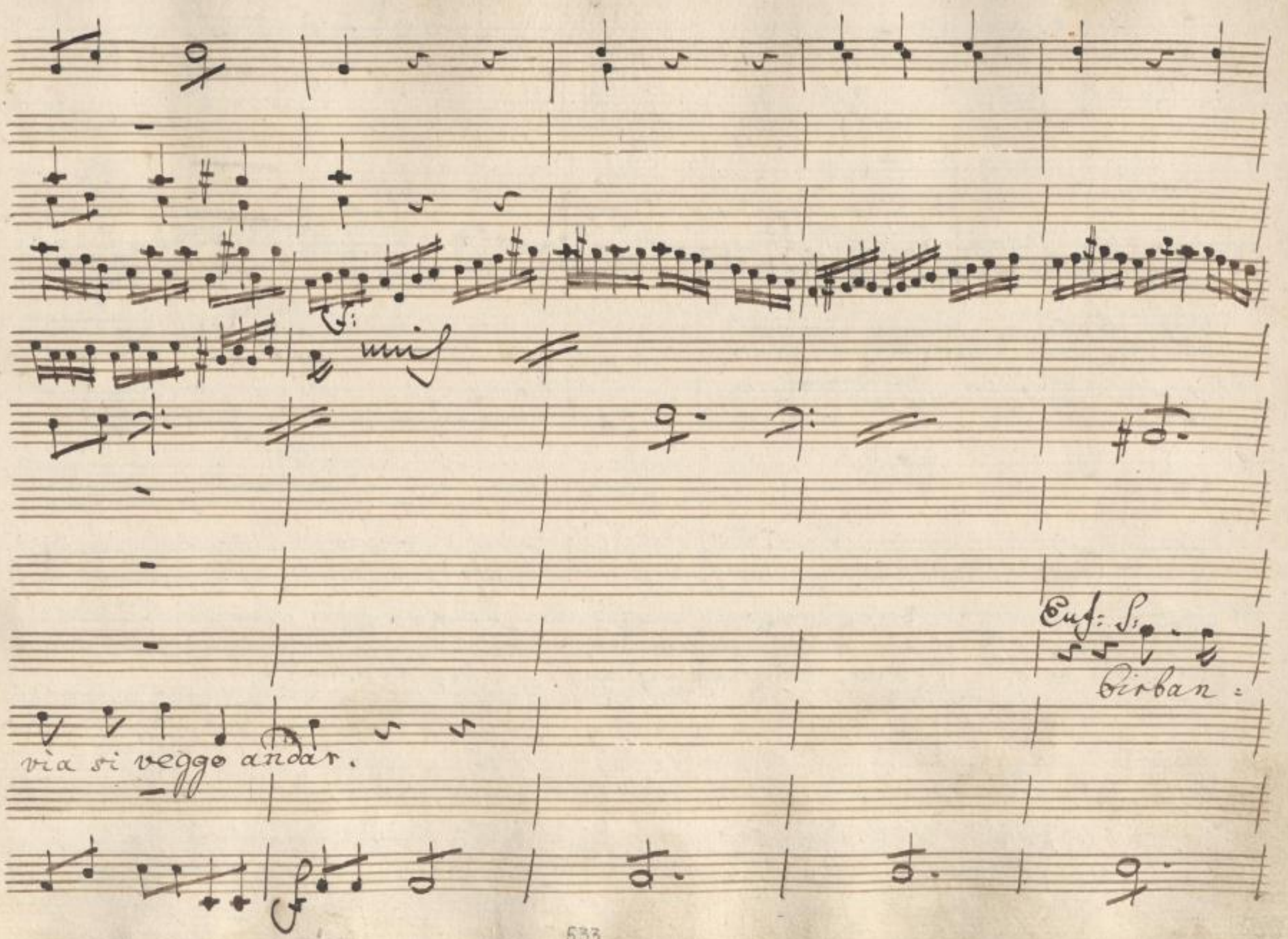
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempere... 79645270/536
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



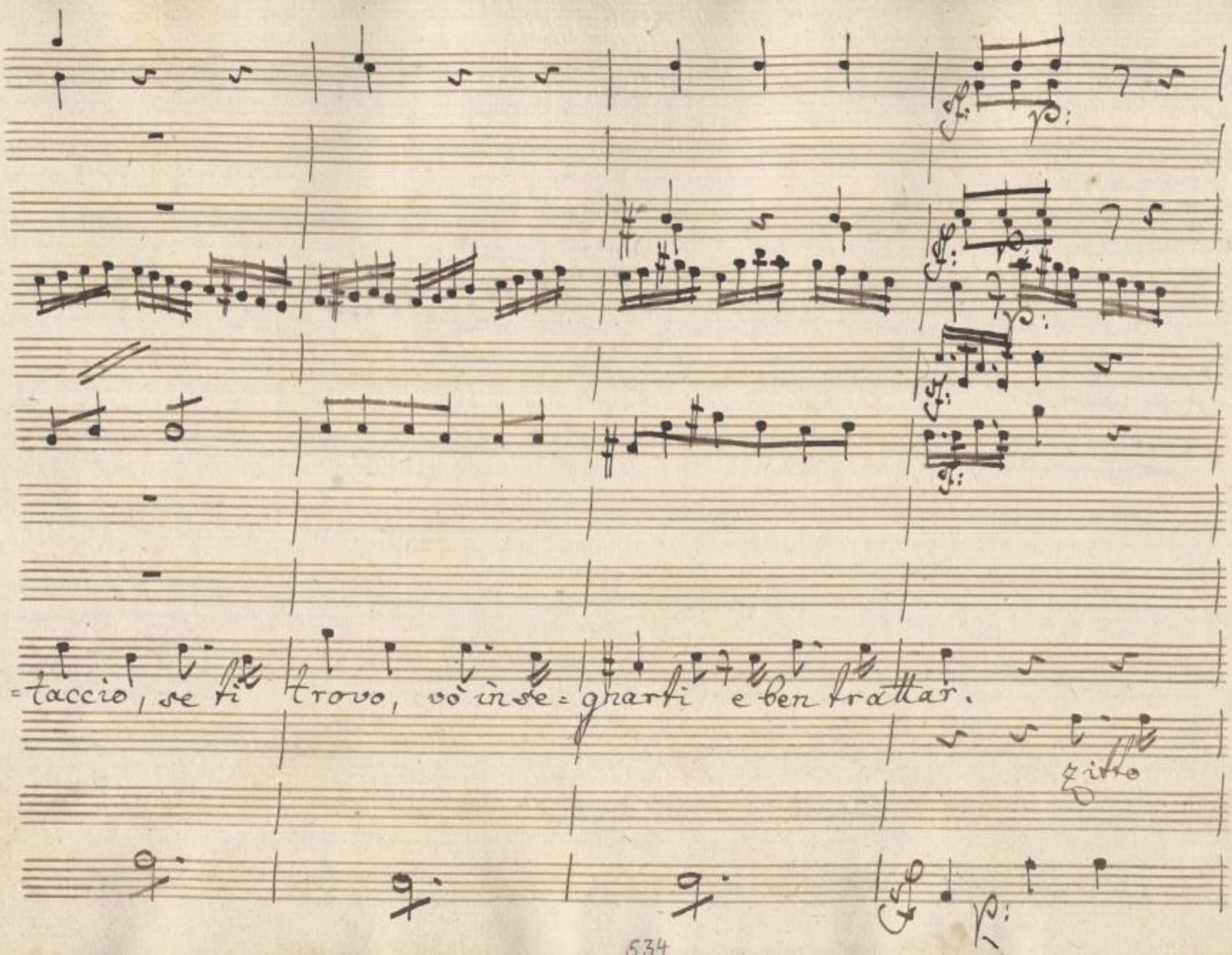
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



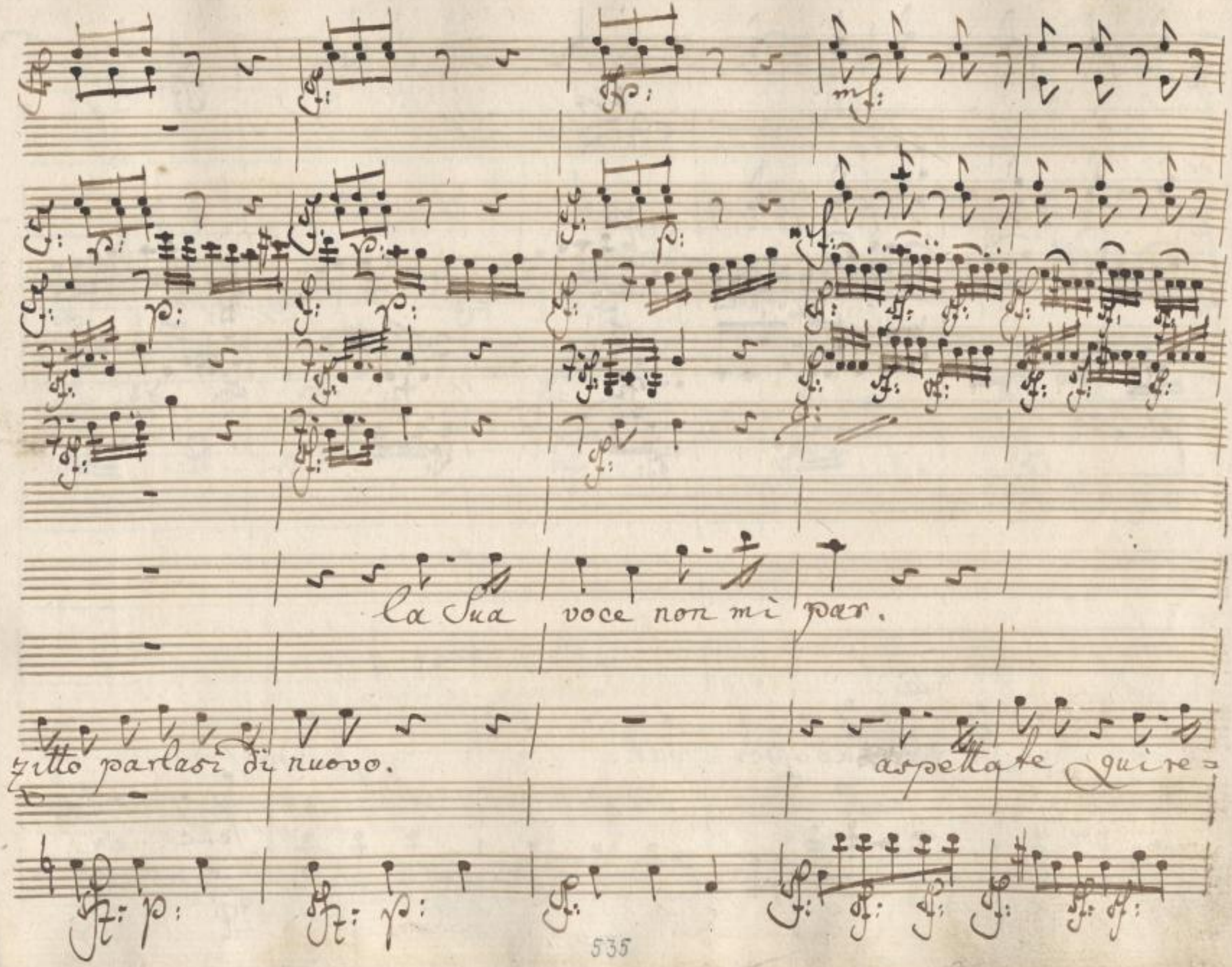
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/538
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



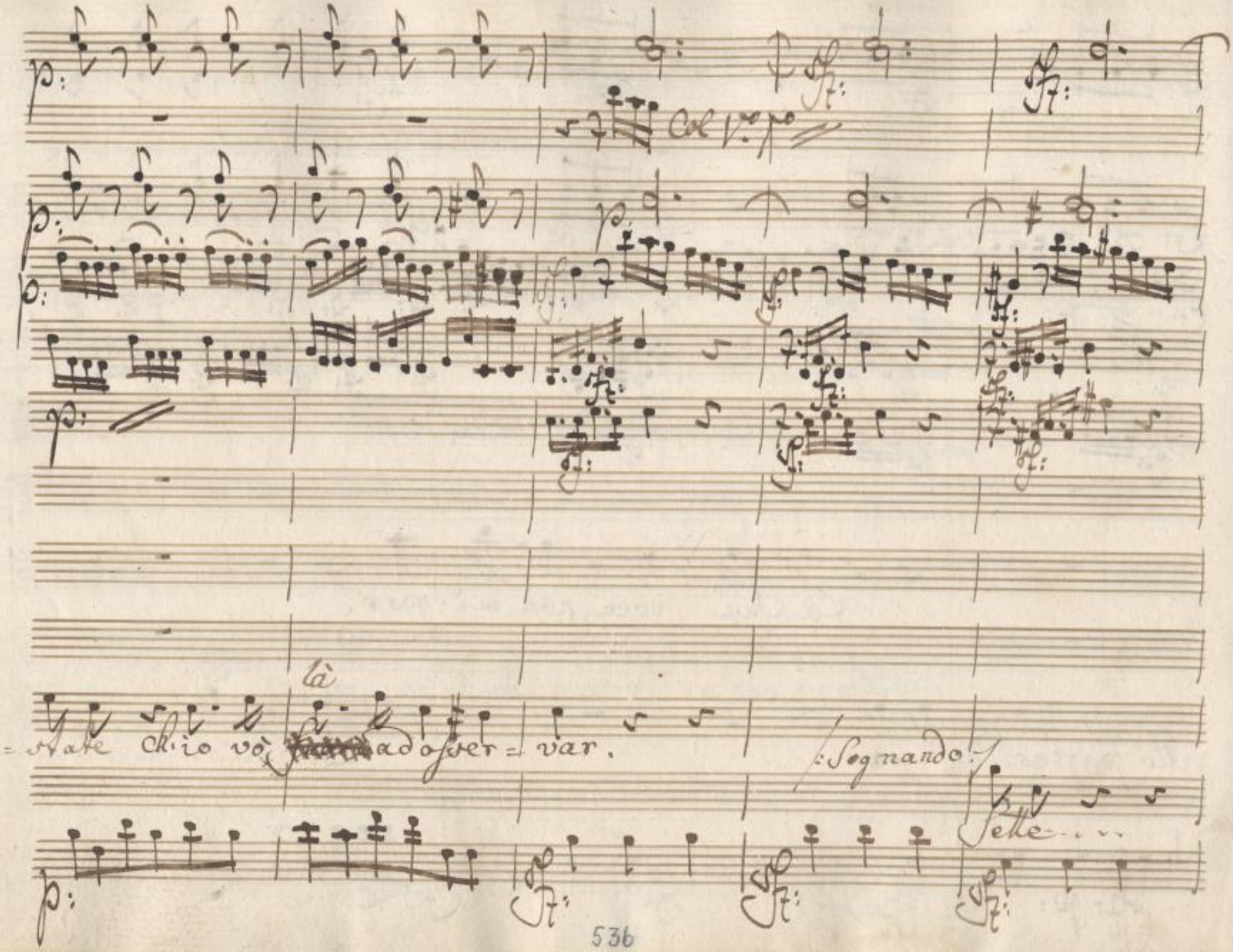
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



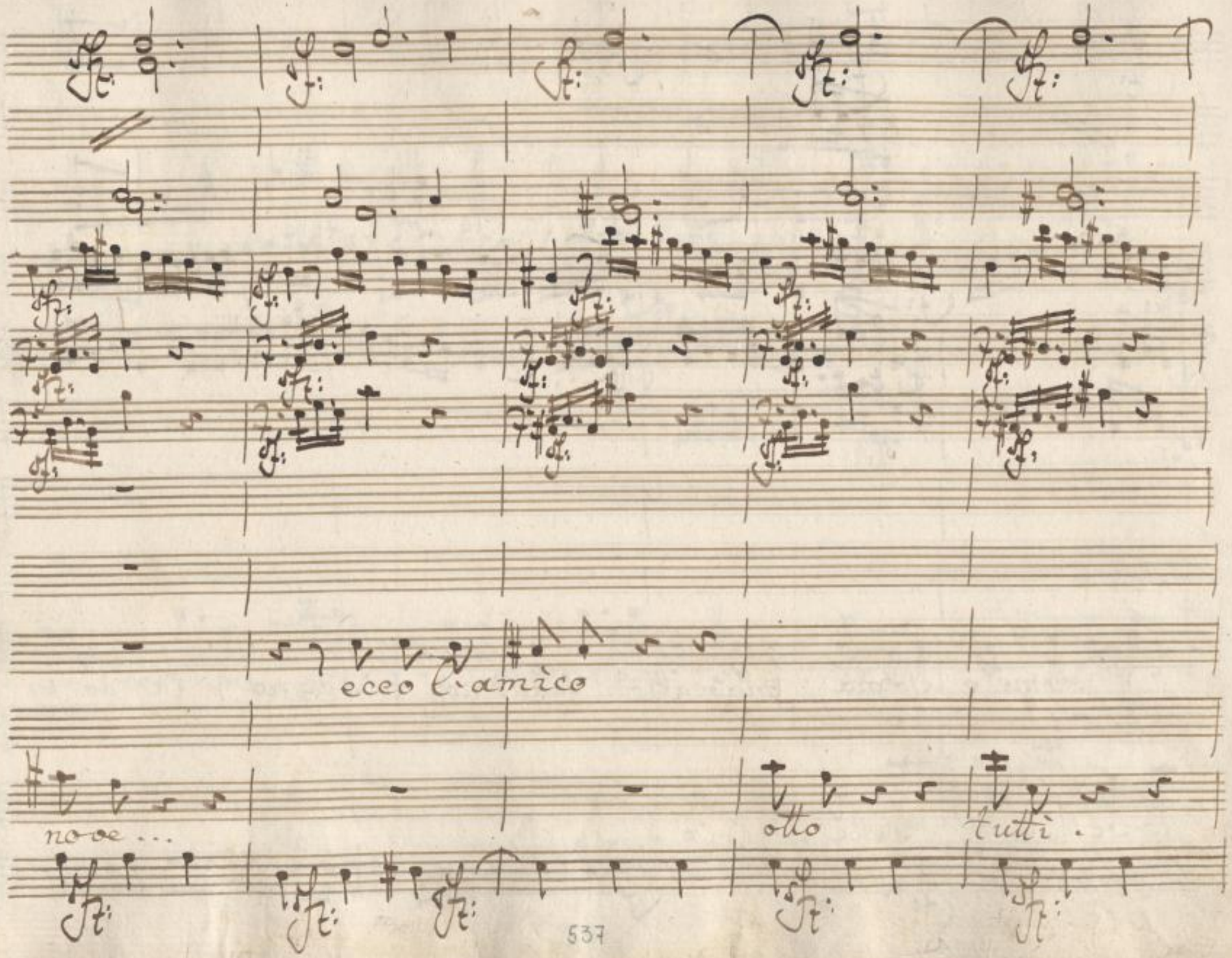
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



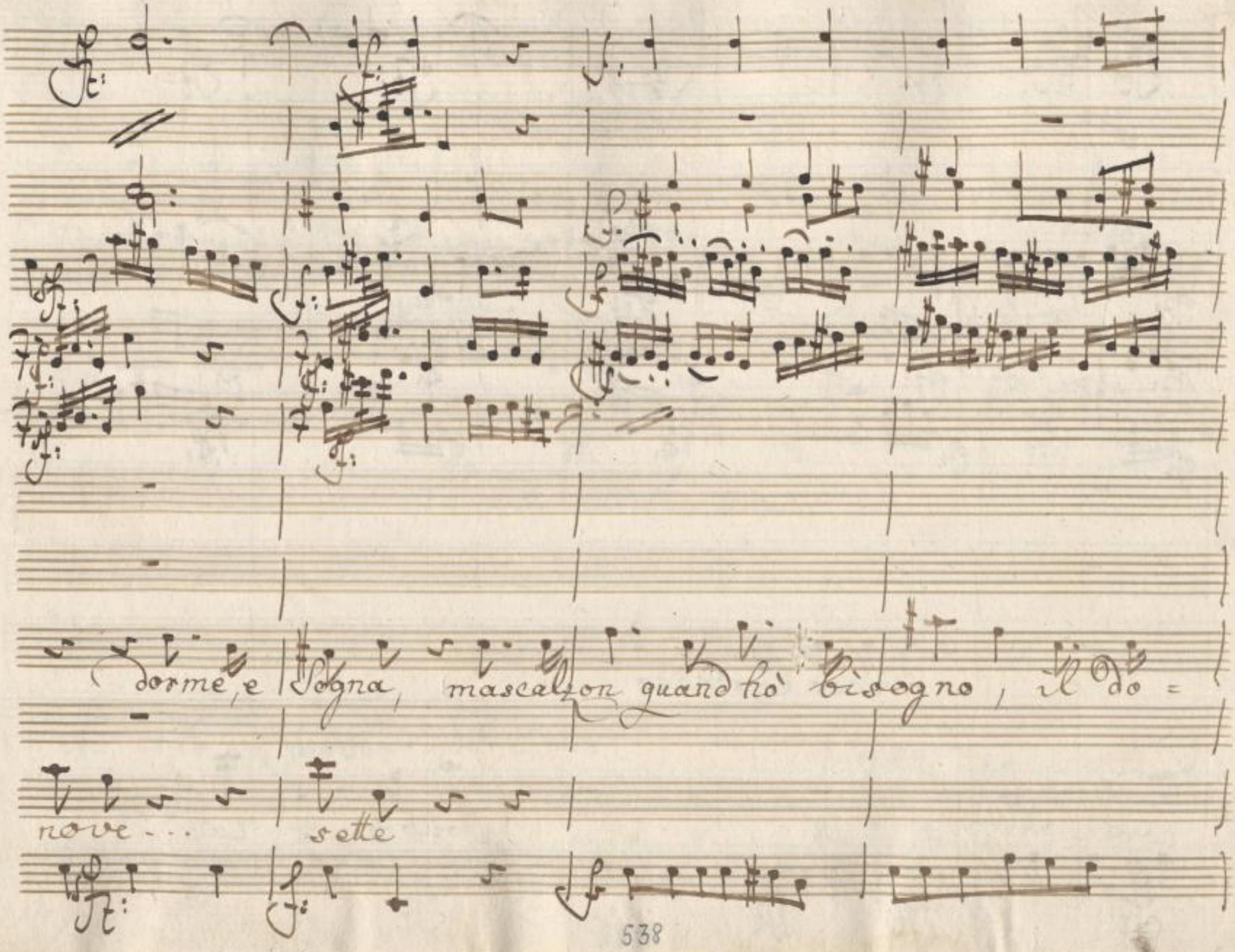
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



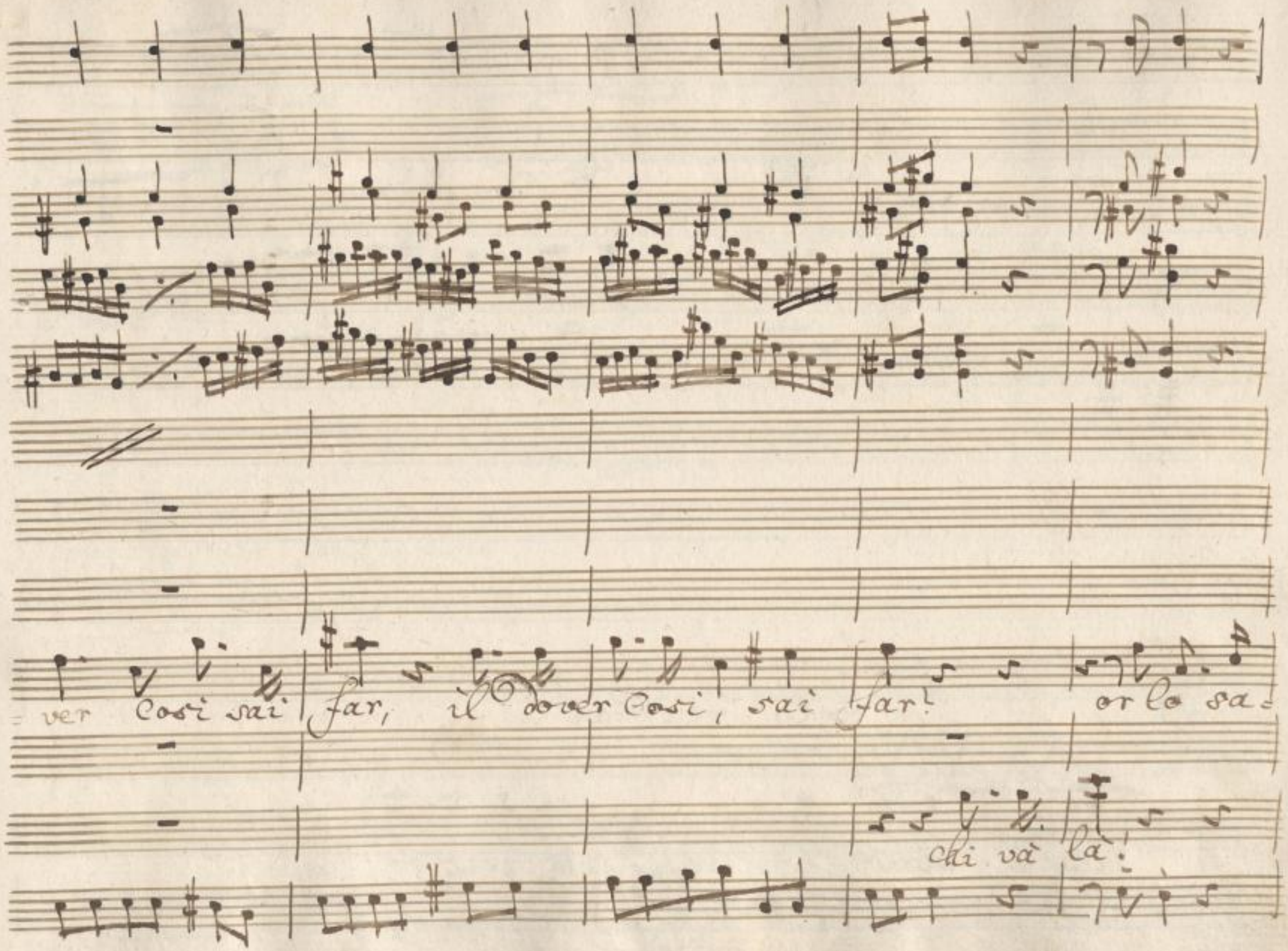
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



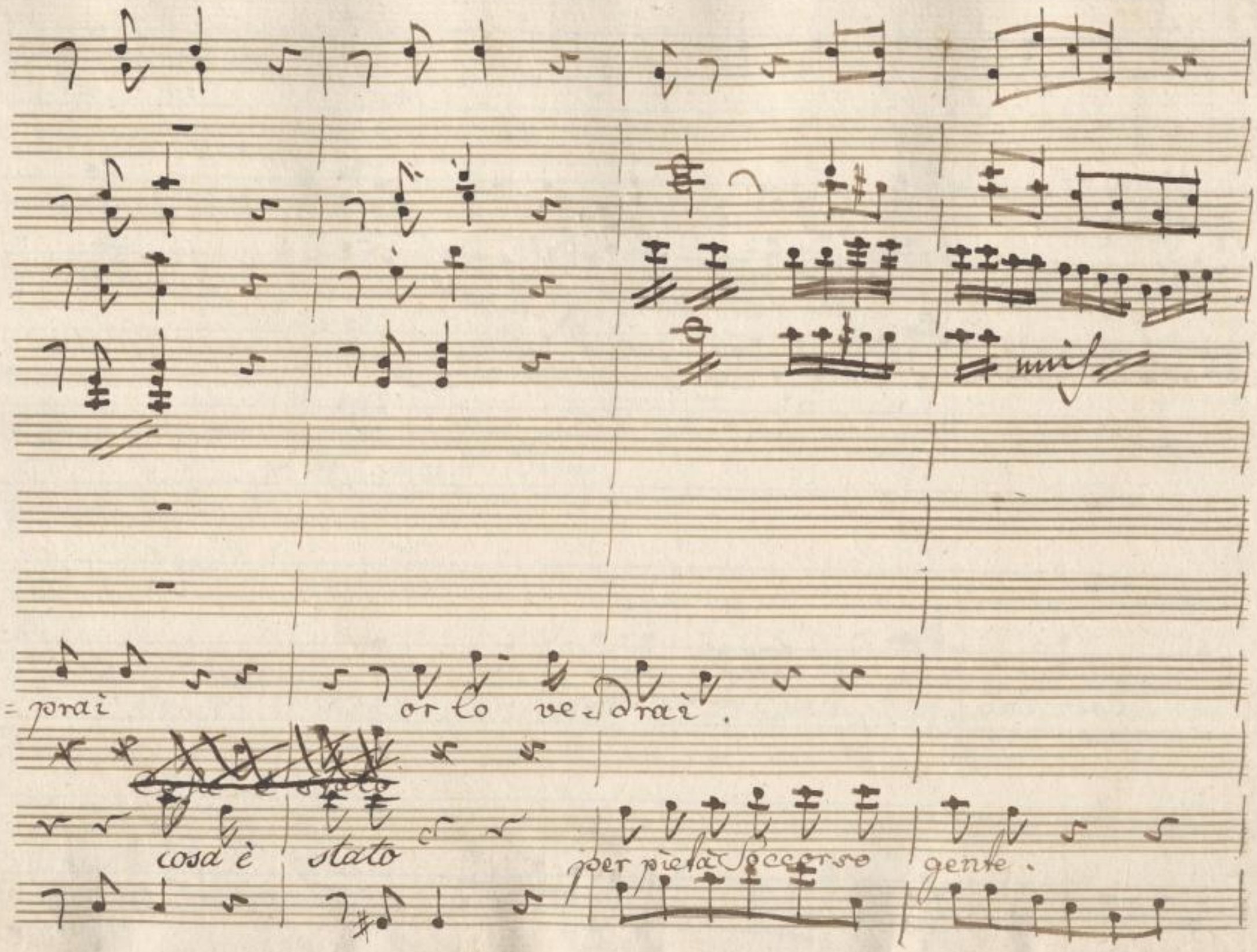
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/543
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



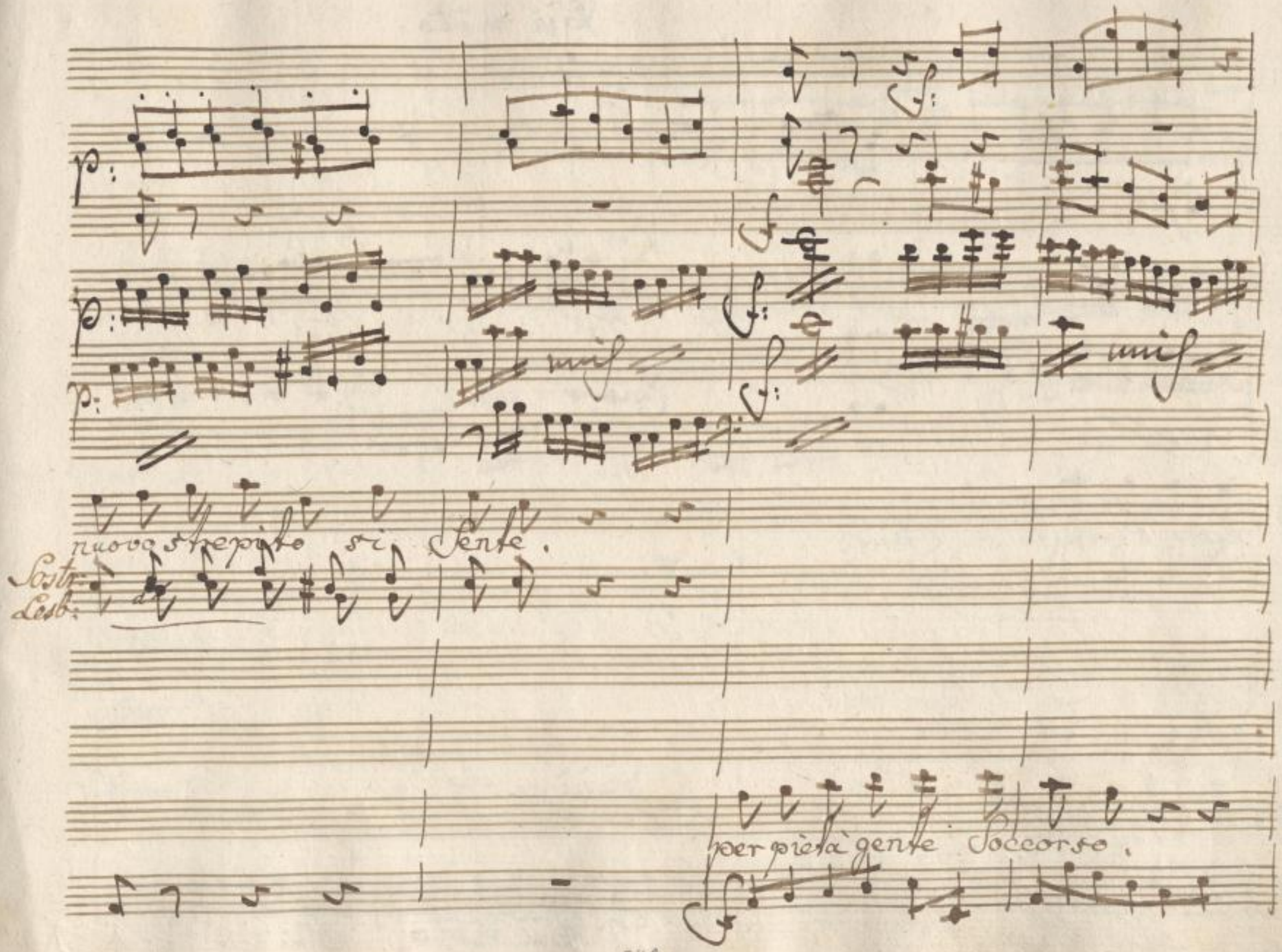
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



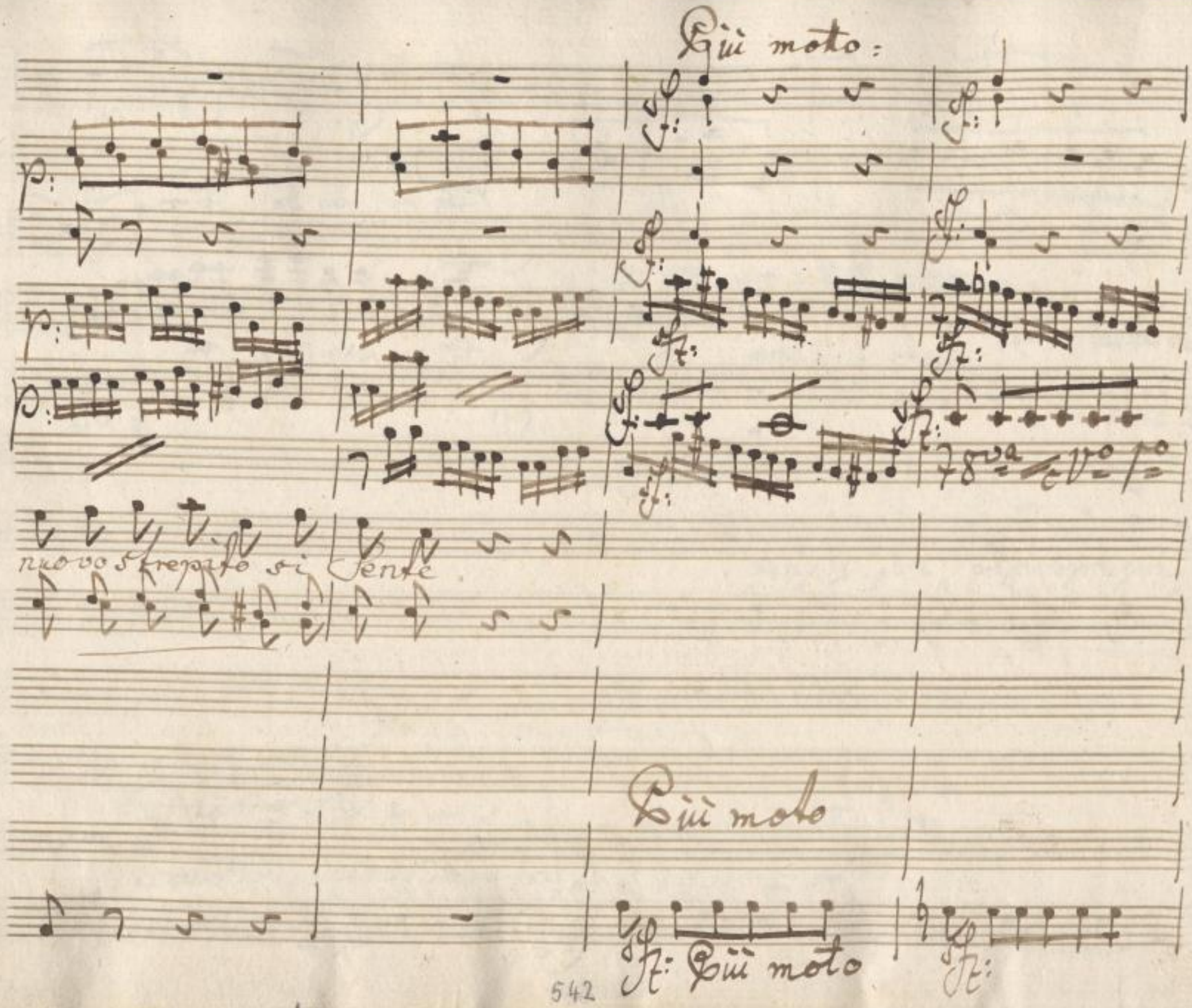
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempereper 1379645270/545
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



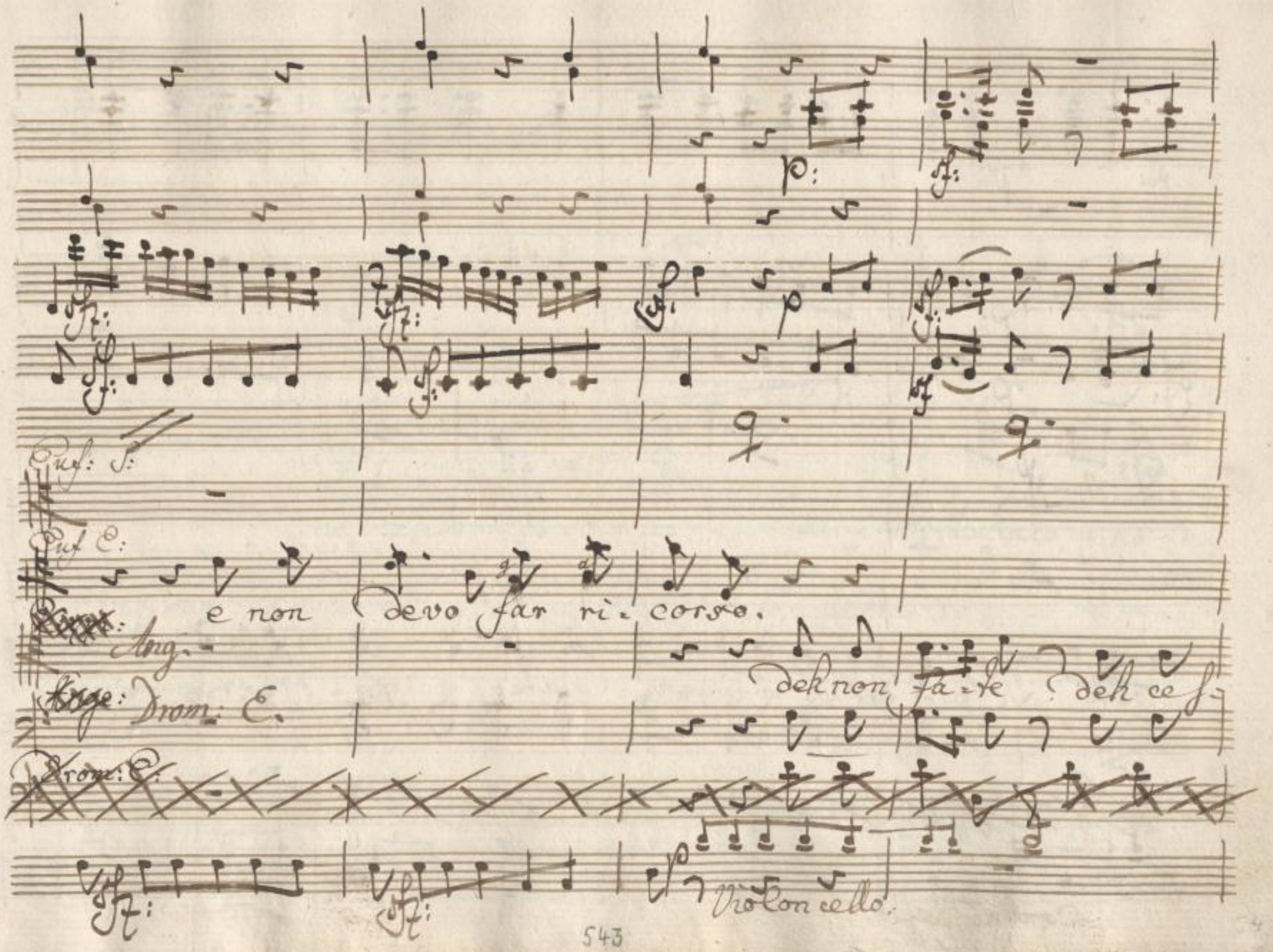
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



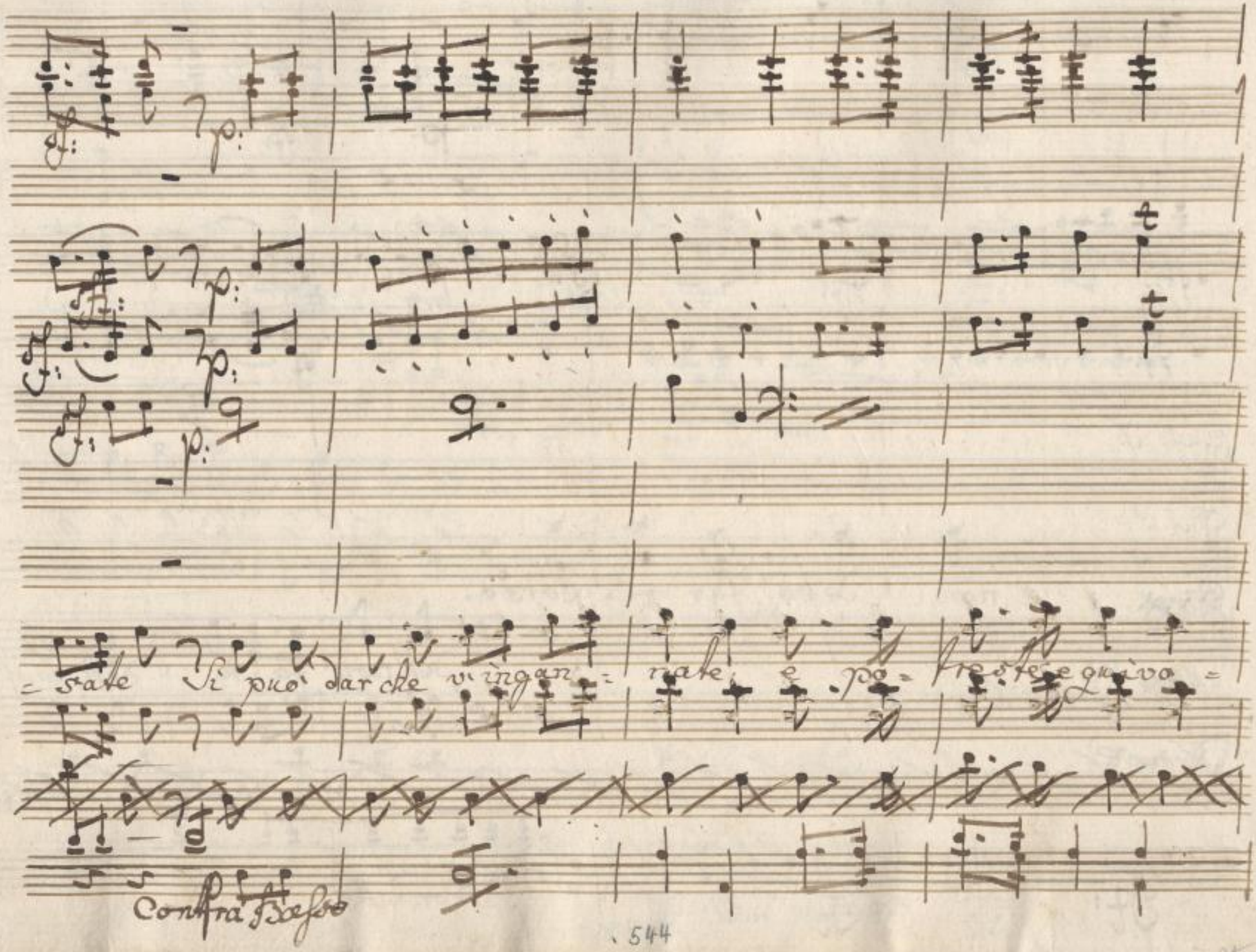
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



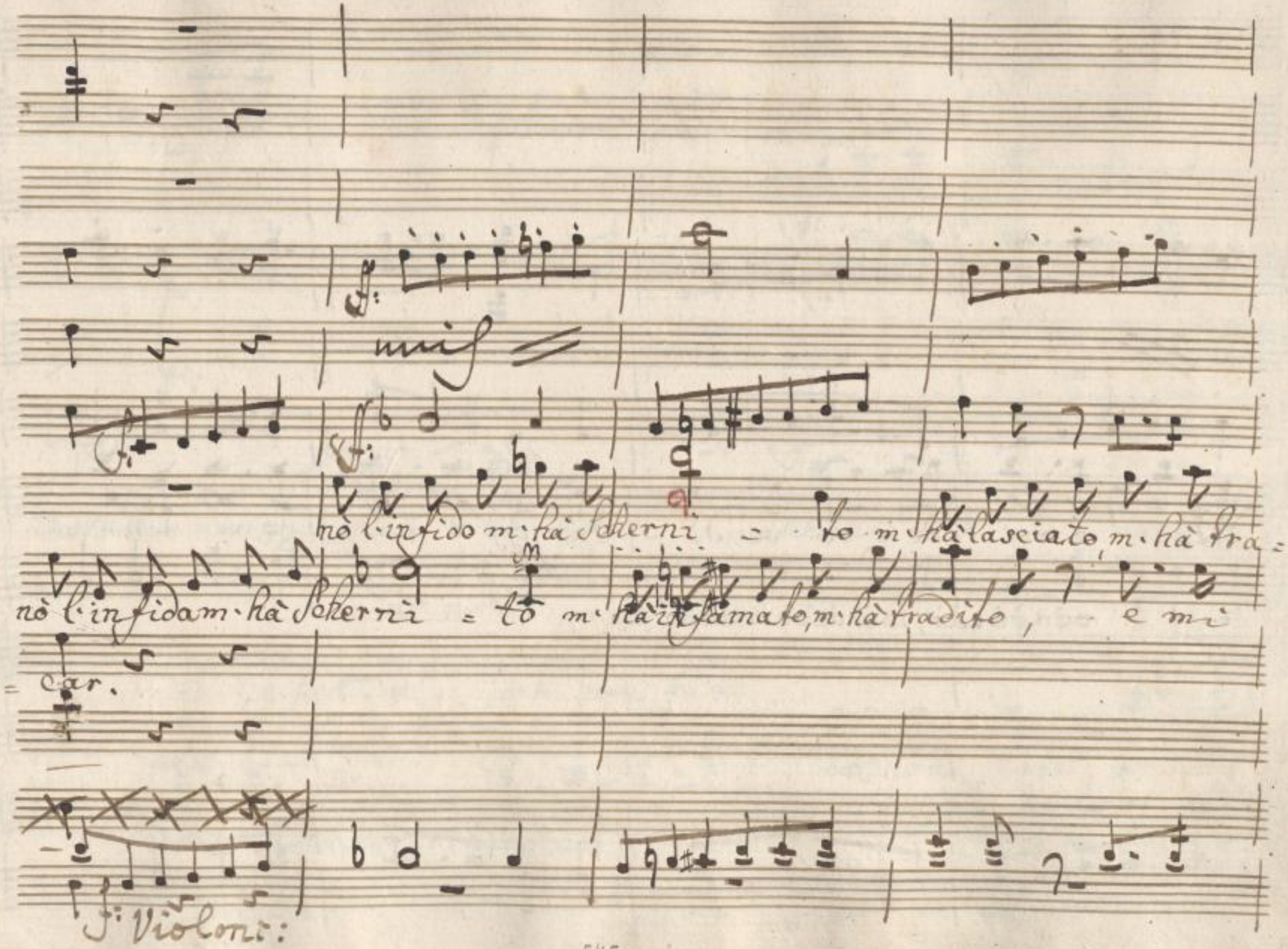
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



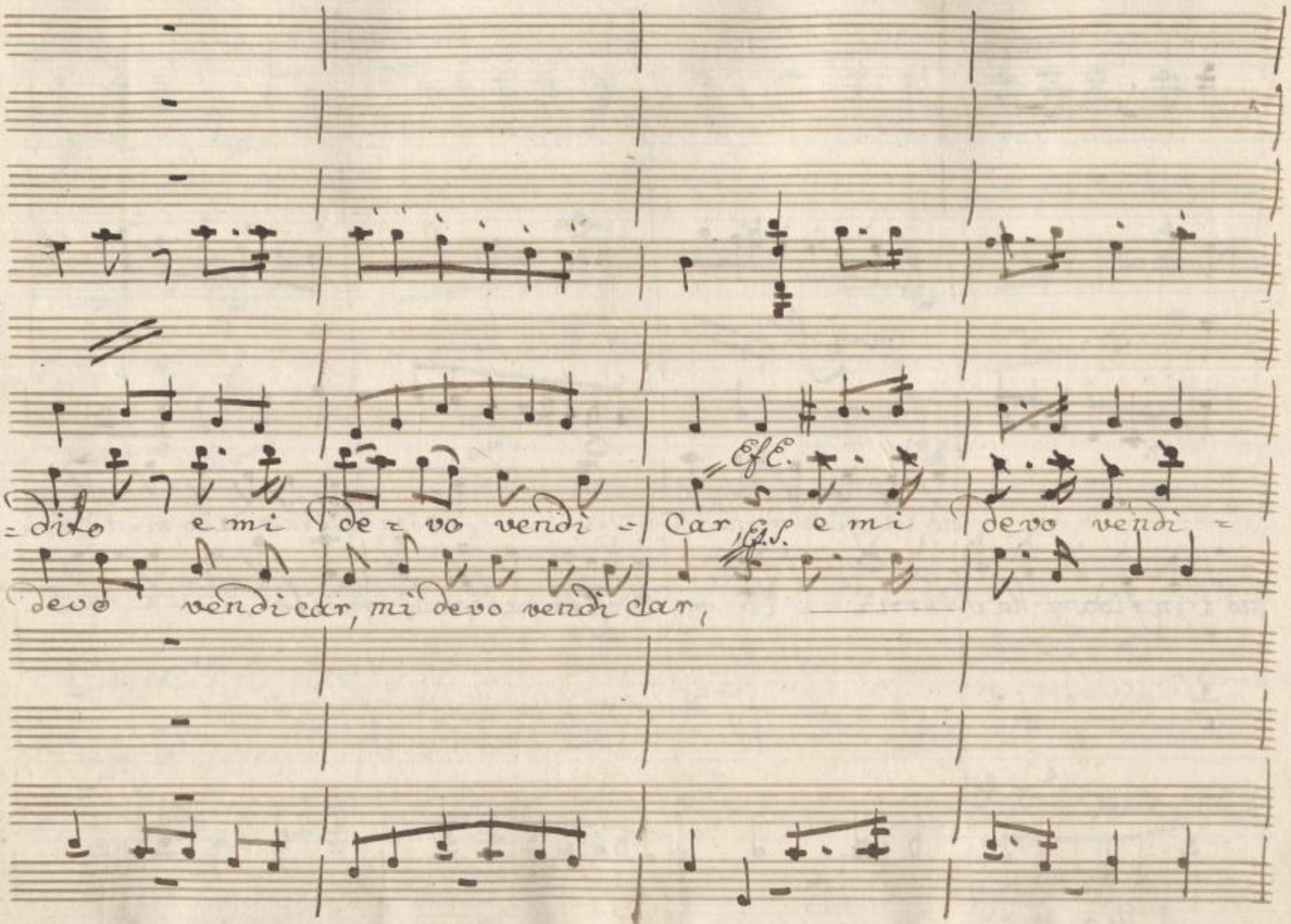
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



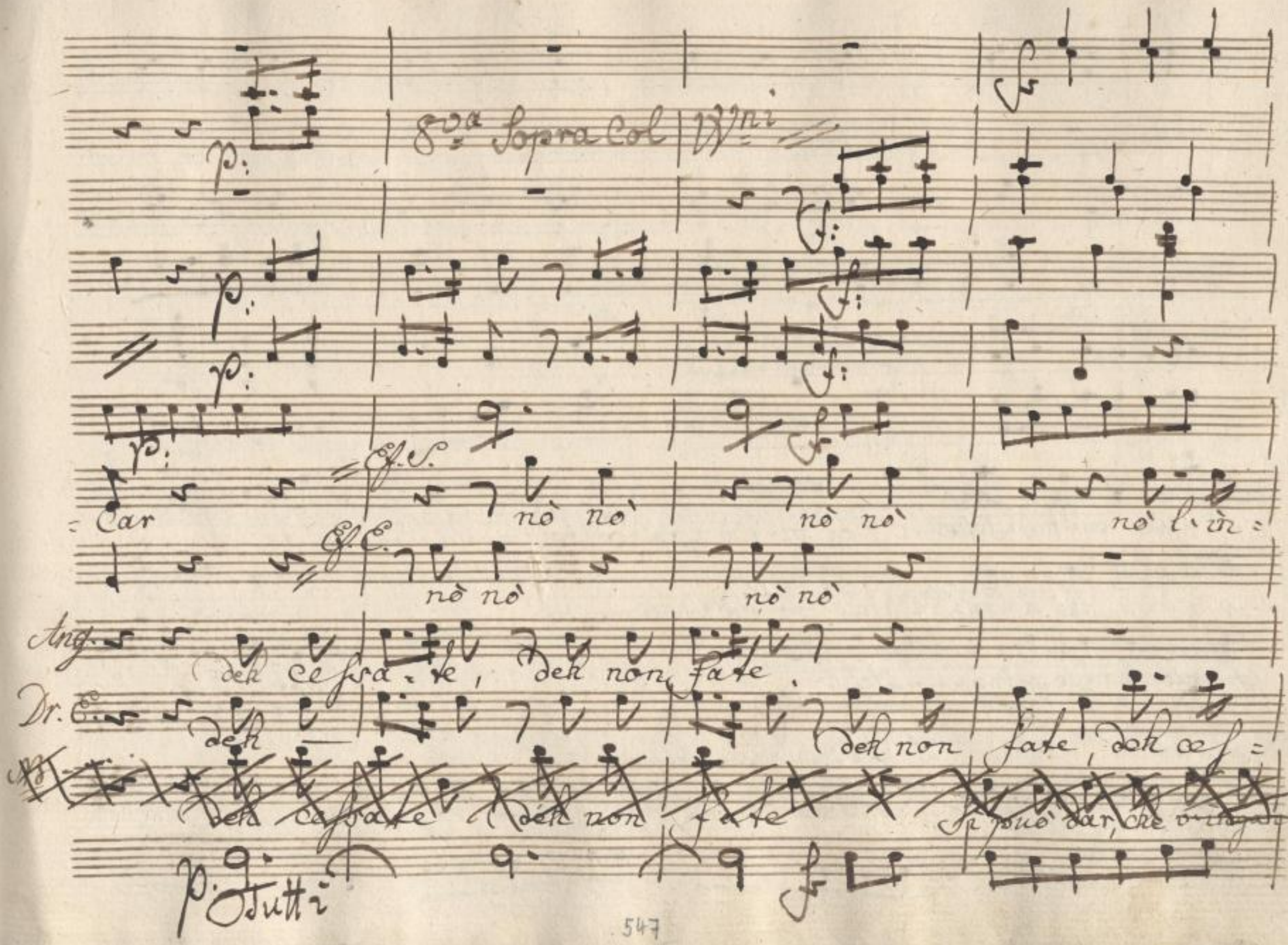
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



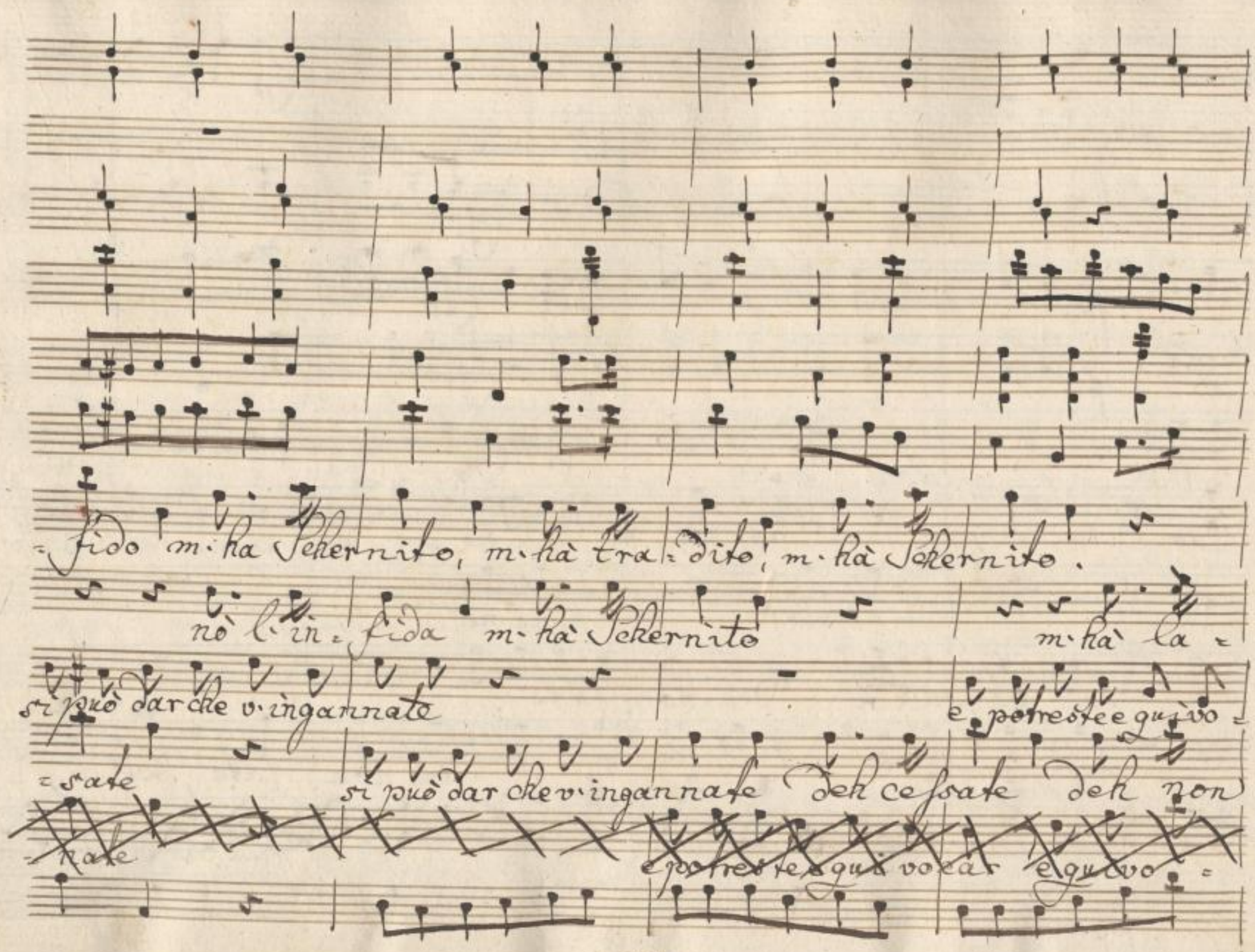
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

e mi devo vendicar, m'hà lasciato m'hà tradito

=sciato m'hà tradito e mi devo vendicar. e mi

=car deh ces= sate, deh non fate che po=

fate e potreste e qui vocar v'ingan= nate, e po=

=car deh cessate, deh non fate che potreste e qui vo=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079645270/555 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

e mi devo vendi = car.

devo vendi = car.

= freste e qui = vocar.

= freste equivo = car.

~~= car equi = vo = car.~~

Segue Subito?

133

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni in C.

Flauti

Oboe

Violini

Viole

Sofronia

Sostrata

Lesbia

Cufemio C.

Angelo

Dromeo C.

Cufemio S.

Dromeo S.

Fagotti e Violoncello

and.te con moto.

Solo:

p:

Cieli Cufemio

Dromio Dromio

chi mi chiama

chi vi chiama

NB. La parte di mezzo resta sempre fuori

chi vi

chi mi

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Cieli Eufemio.

Cieli Eu=

Dromio Dromio.

chi mi chiama

vi

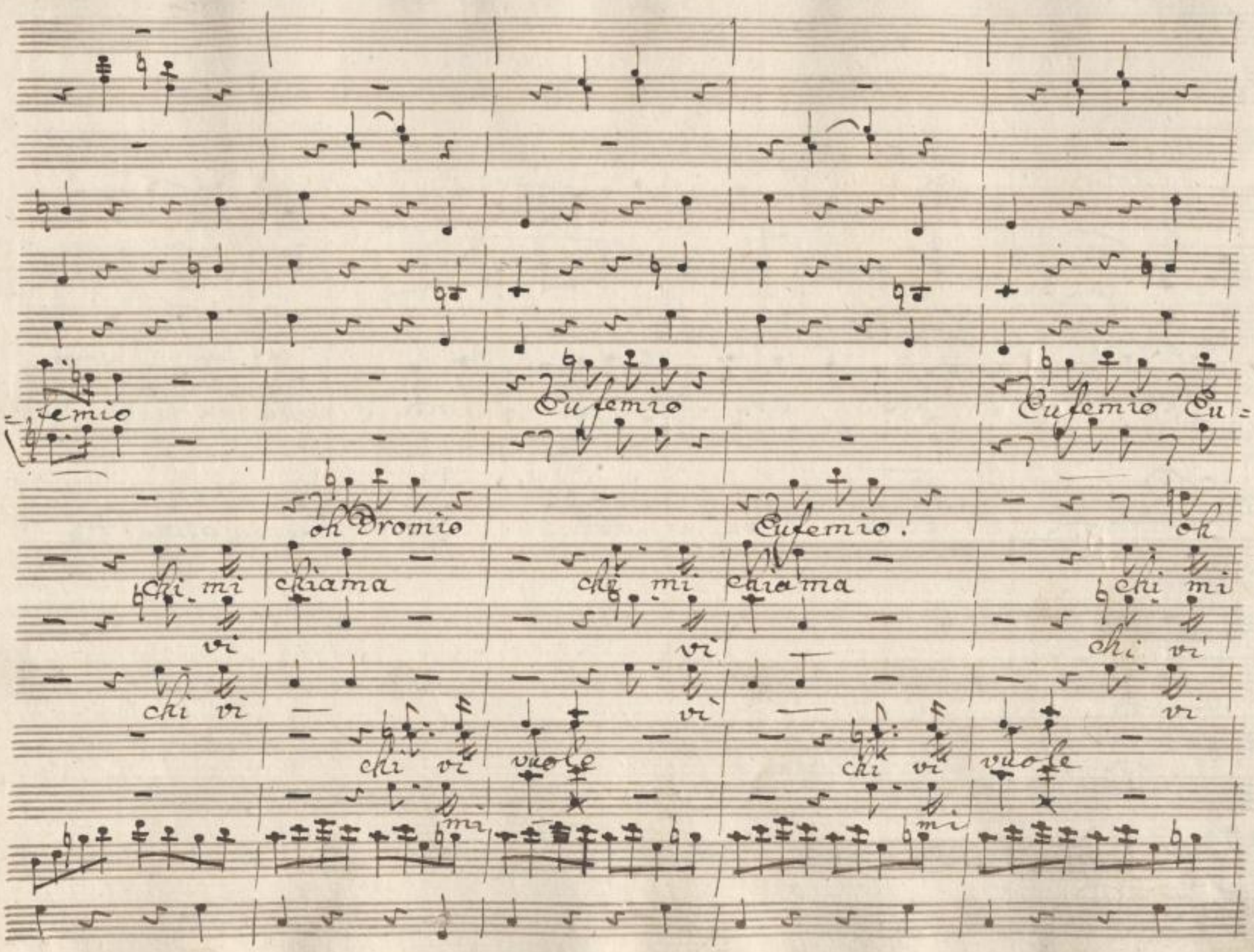
chi vi

vuole

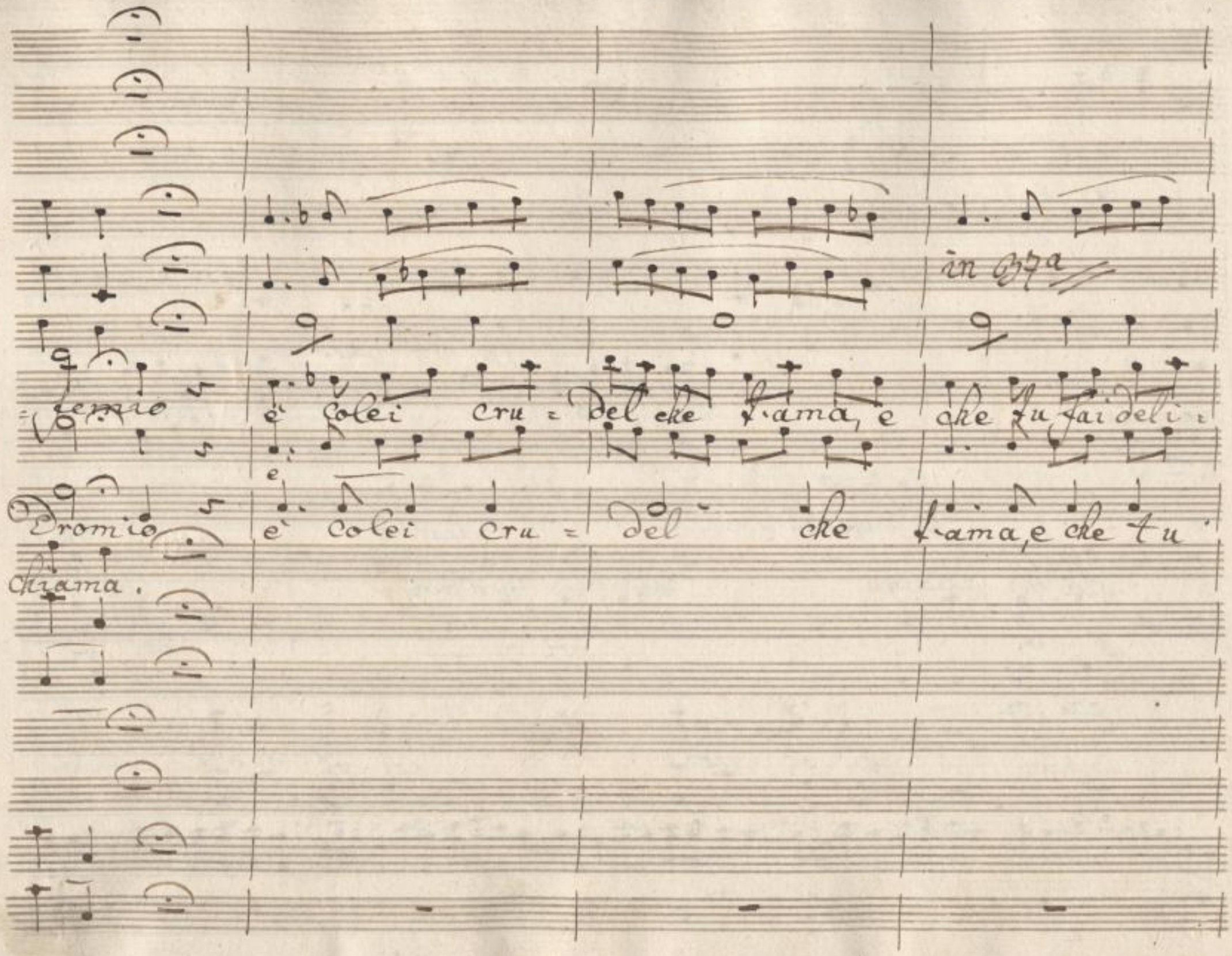
chi vi vuole

mi

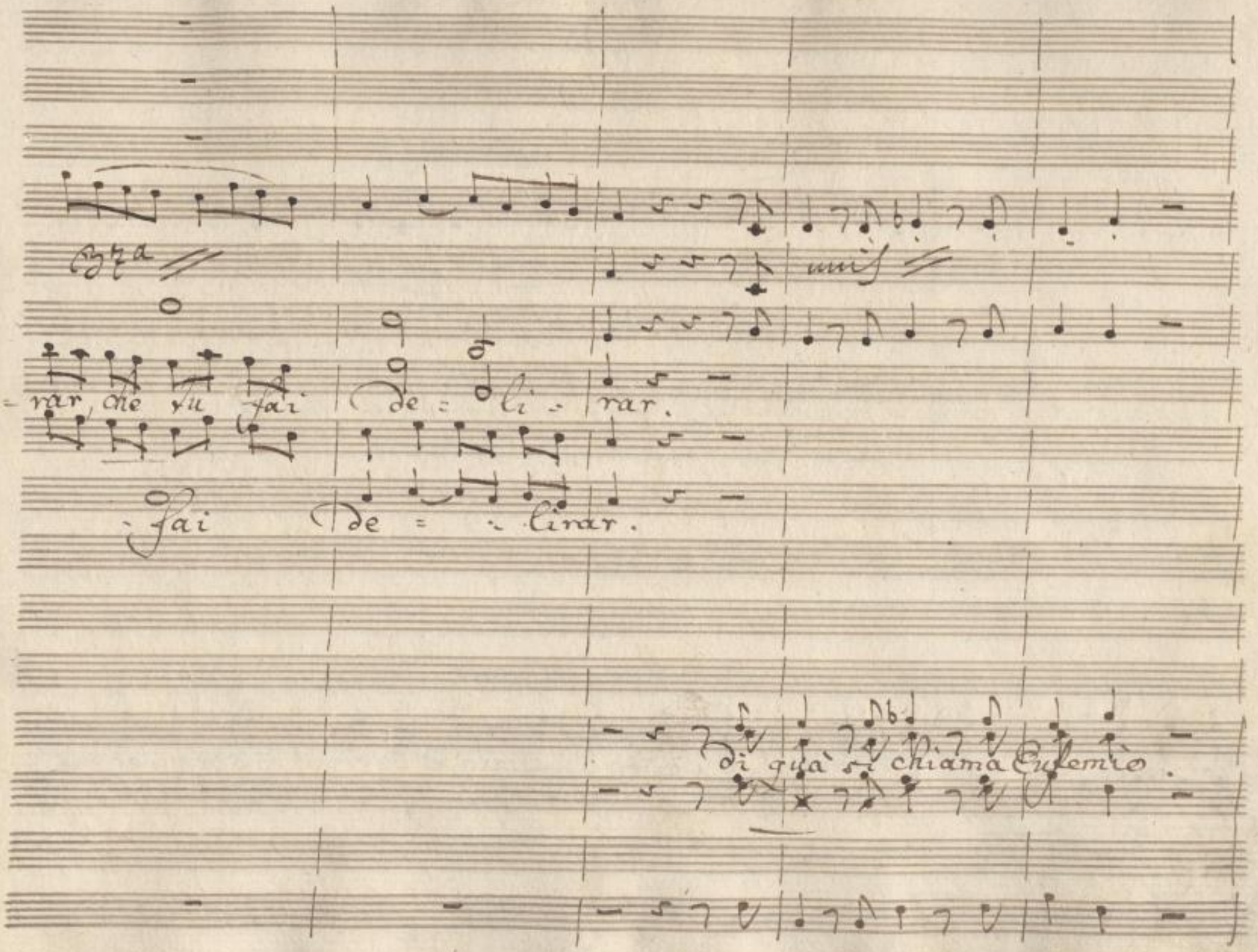
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper 079645270/561
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Dromio di la si chiama e Sento Eufemio, e Dromio, risponder quà, e

Dromio

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

ah perche non torni ancora Sposo ingrato, a chi t'ado = ra ah per-

là.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

in 8va con Vni

che de' miei formen-ti non ti senti il cor pie-tà.

de Suoi

de miei

da una parte chiamar sento

da

da

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

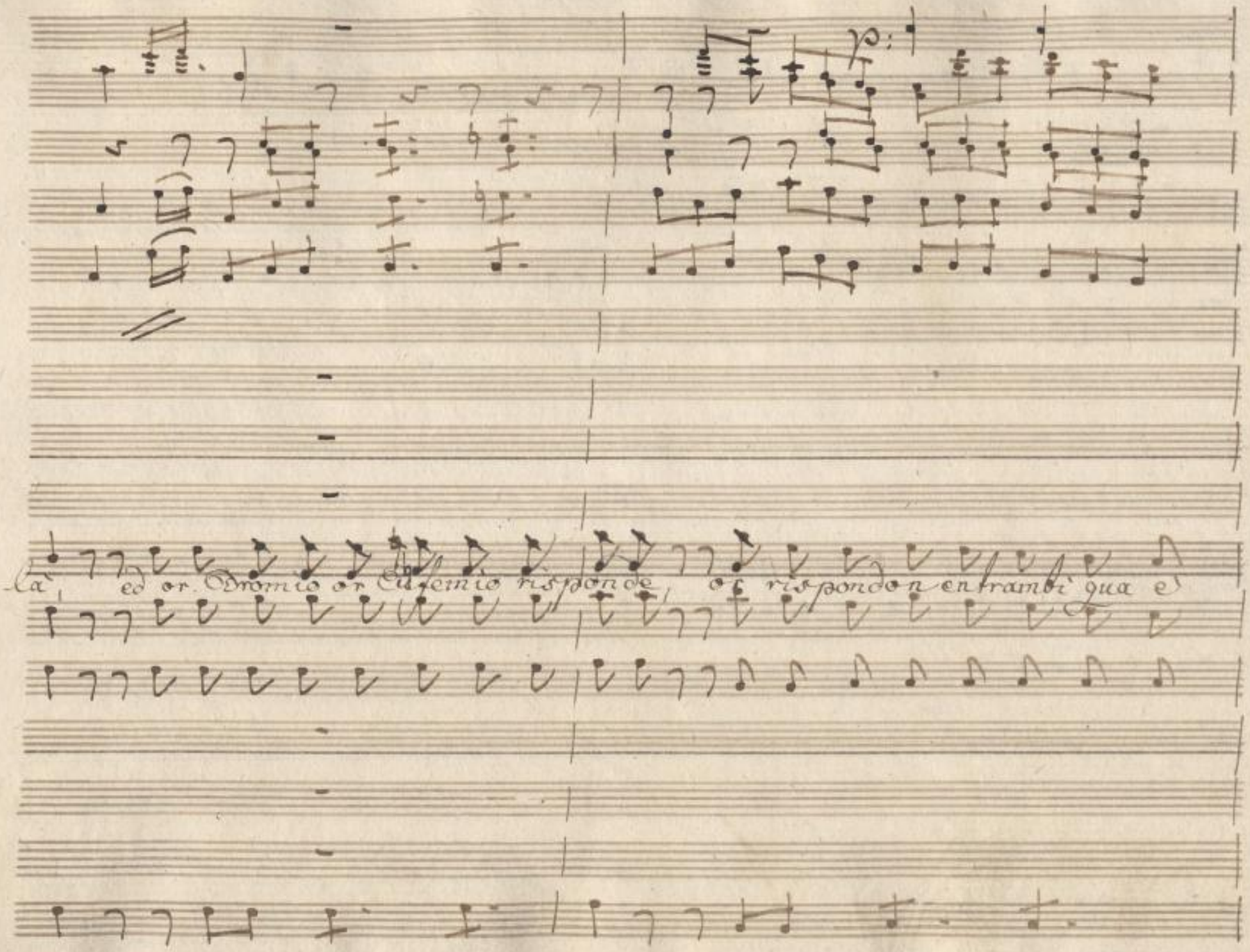
Con Vni in 8va

Con Vni in 8va

e Vni in 8va

Dromio, e dall'altra chiamar sento Eufemio, ed or dromio, or Eufemio risponde or rispondonen frambi qua, e

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/566
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

ah per - che - de miei for =

suoi

ah

miei

là

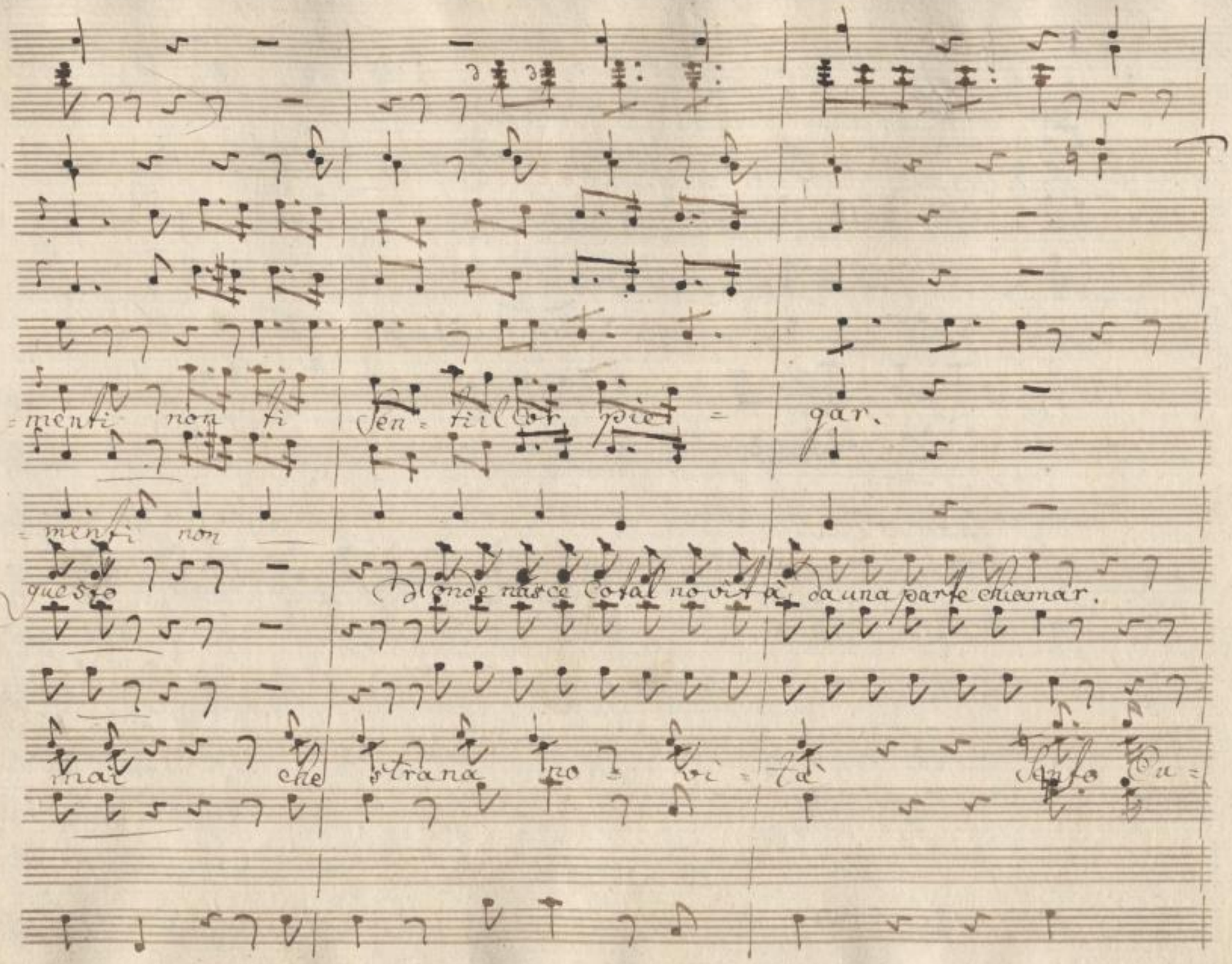
qual in canto, qual scherno è mai

che

scherno, e gue = sto

che

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

a perche de' miei formenti

non ti senti il cor pie=

ah suoi

ah miei

e risponder di là.

e

femio

Sento

Dromio

ri=

Violoncello:

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

= gar pre = gar e Colei Cru = del che s'ama e

e Colei Cru del che

or rispondan entrambi qua e là

qual in canto Scherno è mai

or

or

= sponder qua e là

che Scherno è questo mai che

che Scherno è questo che

Col Vc.i in 8va Sotto

Fagotti

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

che tu fai deli = | rar, che tu fai | de = li =

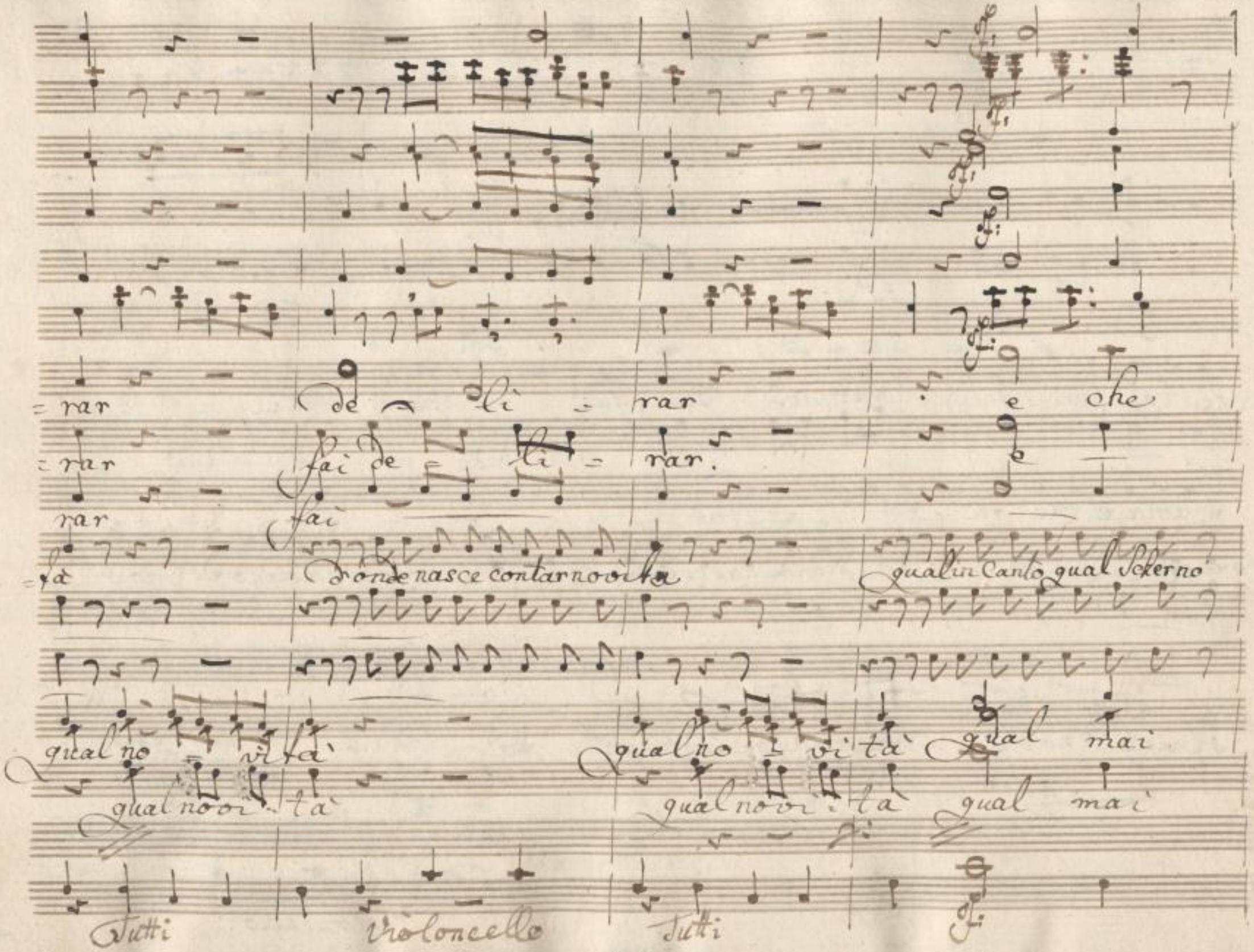
ti ama, e che tu | fai | de = li =

questo | d'onde nasce cotal novità, | d'onde nasce cotal novi =

strana novi = | tà che no = vi = tà

Violoncello

SLUB Wir führen Wissen. http://dl... Sempre per Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

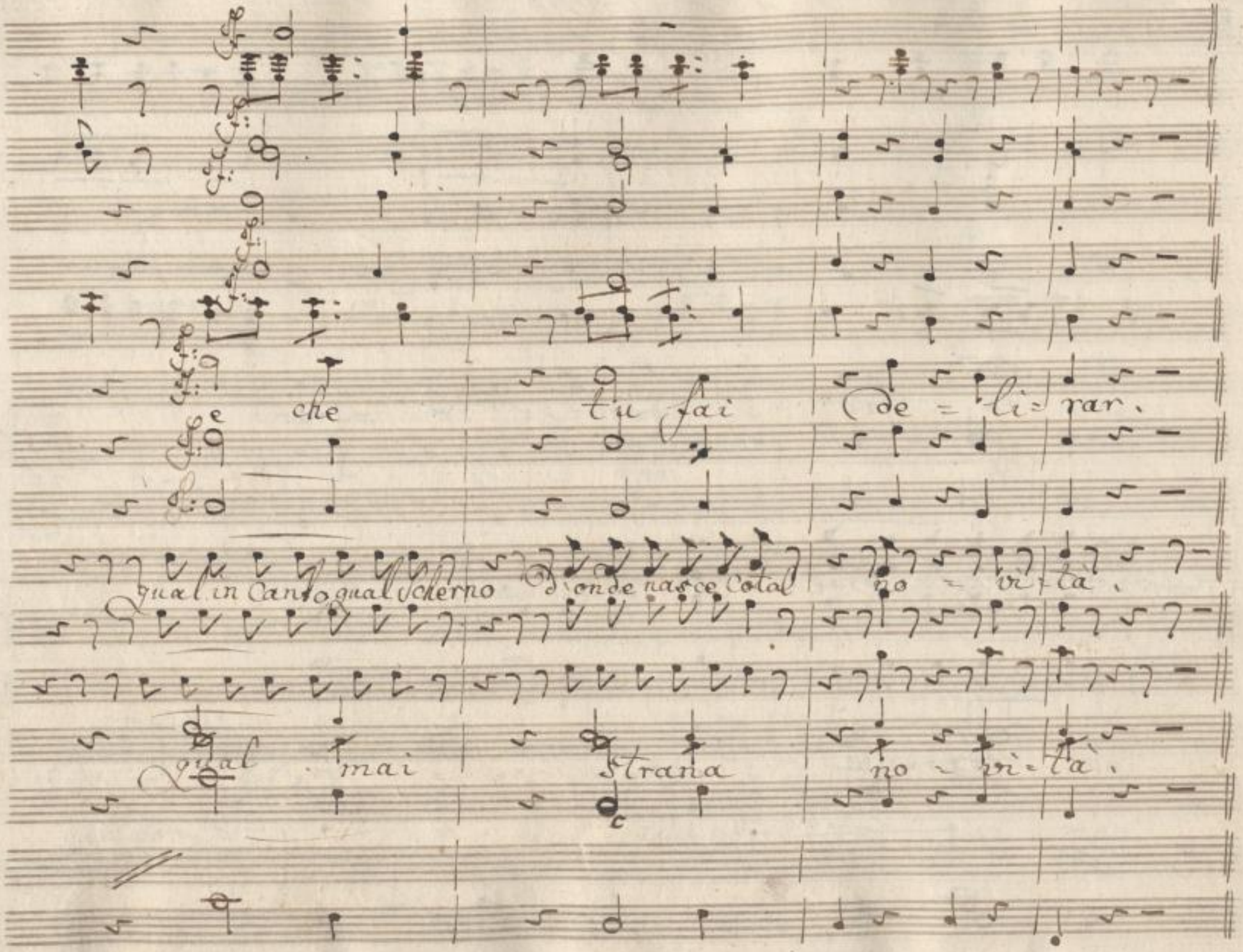

rar de li rar e che
rar fai de li rar. e
rar fai
fà donde nasce contar no vita qual in Canto qual Scherno
qual no vi tà qual no vi tà qual mai
qual no vi tà qual no vi tà qual mai
Tutti Violoncello Tutti

tu fai de = li = rar

d'onde nasce cotal no = vi = tà

strana no = vi = tà

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Timpani

Trombe in C.

Corni

Flauti

con oboe

Oboe:

Fagotti

Violini

Viole

Sofronio

Sostrata

Lesbia

Eufemio S:

non mi muovo dal mio loco se non sò come l'af=

Eufemio C:

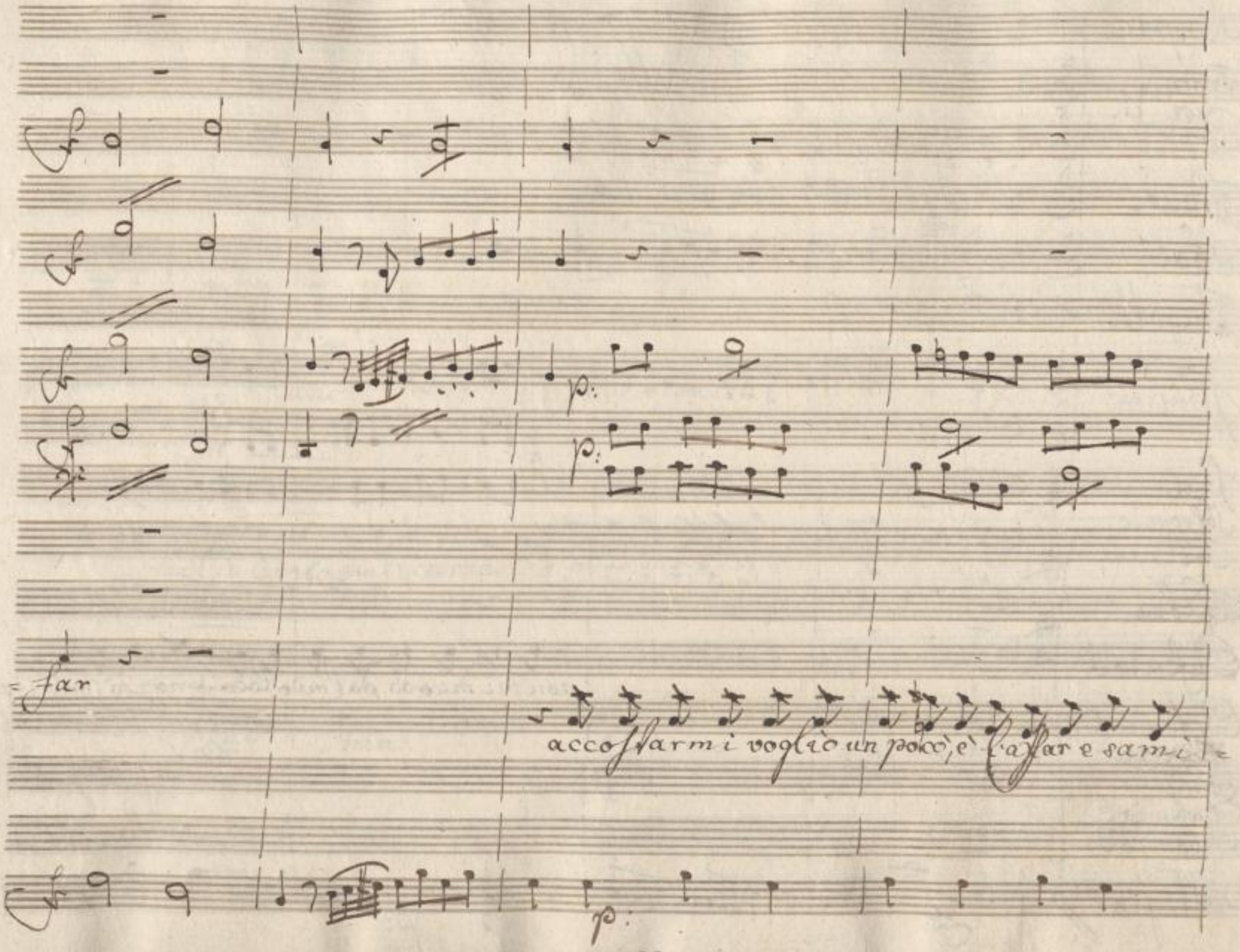
Angelo:

Dromio C:

Dromio S:

Allegro:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/575 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Son armato, ed hò cor=

=nar

a quest' ora non vorrei.

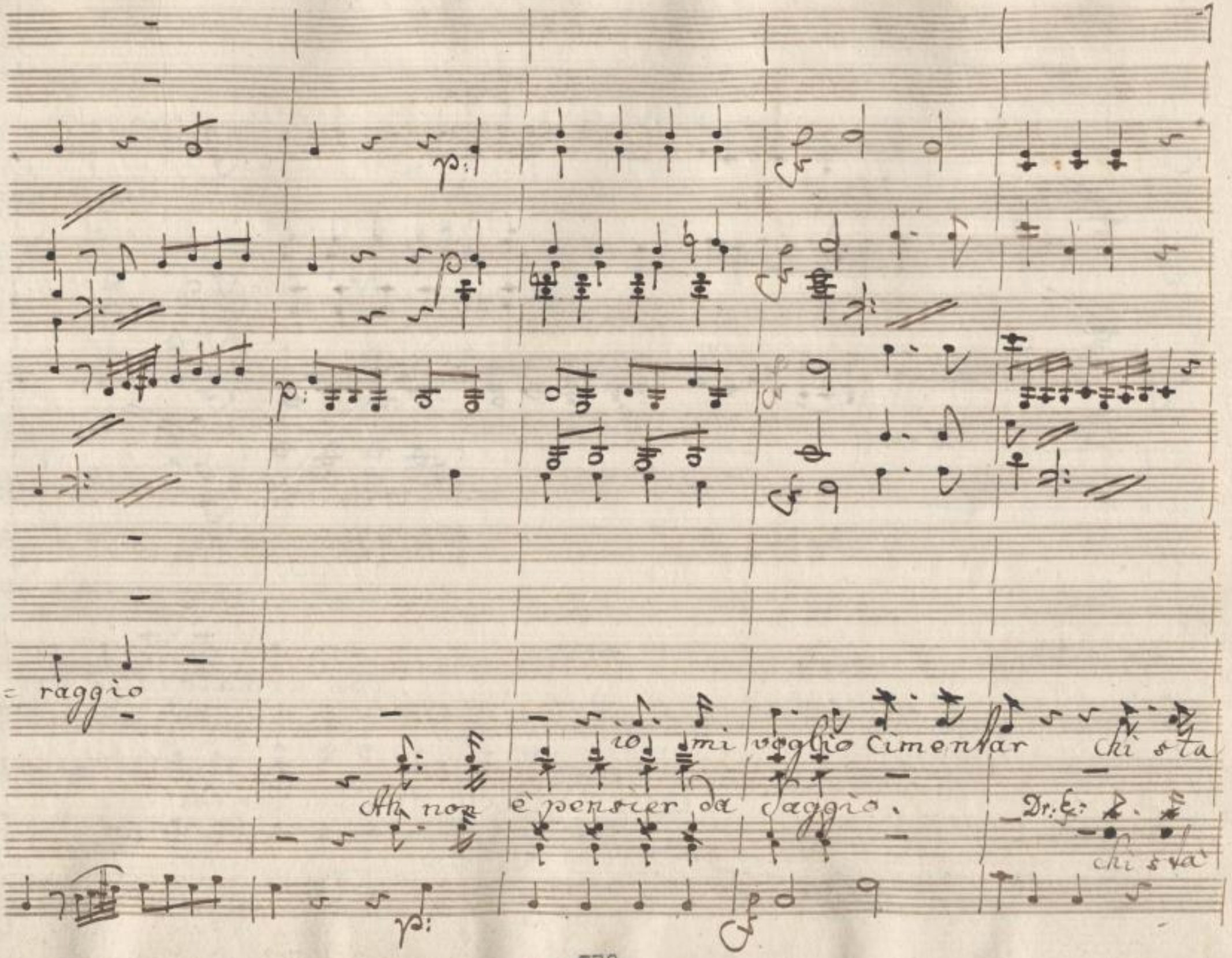
Dro: E.

Dro: S.

p:

571

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

chi s'avvicina

Eufemio

Sono

qui

Son Eufemio

Dr: E

qui

Dr: S

chi s'avvicina

Dromio

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/579
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Euf: S:

Euf: C:

Ange:

Drom: C:

Drom: S:

che il

chiè Costui, che il nome

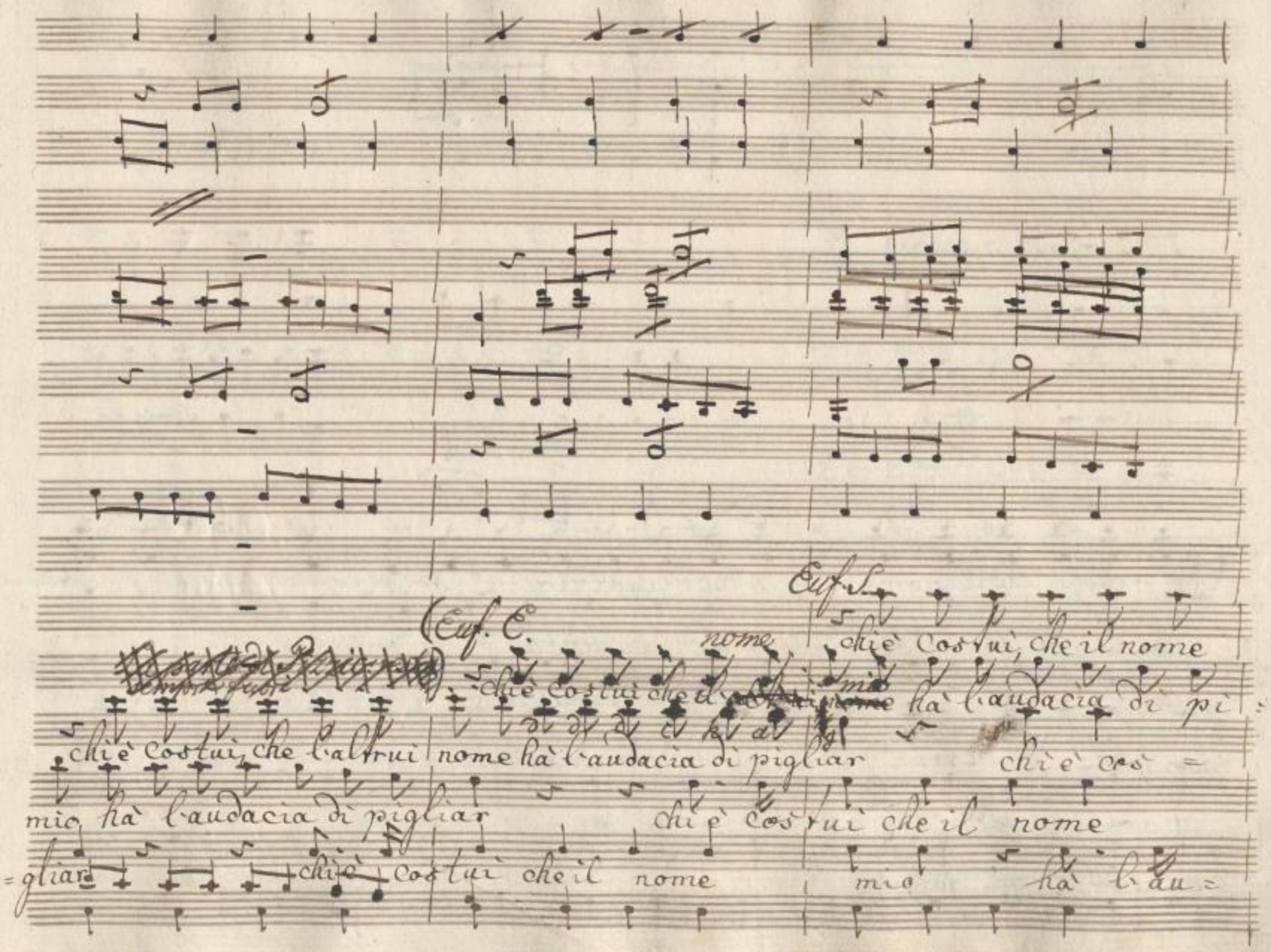
Son. Dromio Son io

chiè Costui, che il nome mia ha audacia di pi=

Senza Violoncello

violoncello

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Con Tromb

Col Vni

Simili

Ef. E.

Ef. S.

...gliar chi è costui che il nome mio hà l'audacia di pigliar. chi è cos=

mio hà l'audacia di pigliar hà l'audacia di pigliar

...gliar chi è cos=tui ch'hà l'audazia di pigliar

...tui, che l'altrui nome hà l'audacia di pigliar.

mio hà l'au=dacia di pig=liar

=dacia di pig=liar di pigliar chi è cos=

...parte di Piz=
...resta sem=
...fuori ...

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

-tui, che il nome mio ha l'au= dacia di pi=

mio chi, è costui, che il nome mio ha l'audacia di pi=

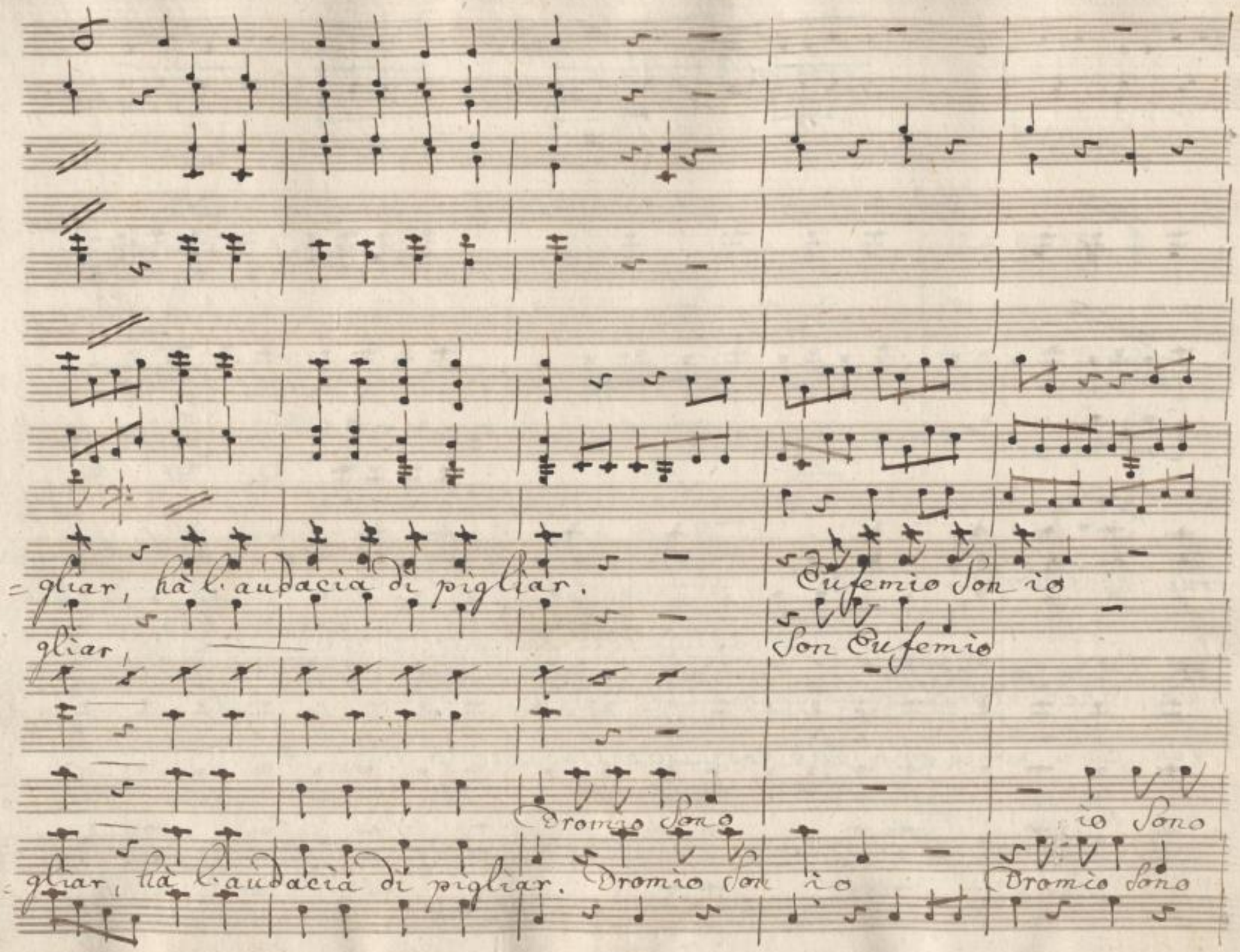
-tui, che l'altrui nome chi è costui che l'altrui nome ha

-tui, che il nome mio, chi è costui, che il nome mio ha

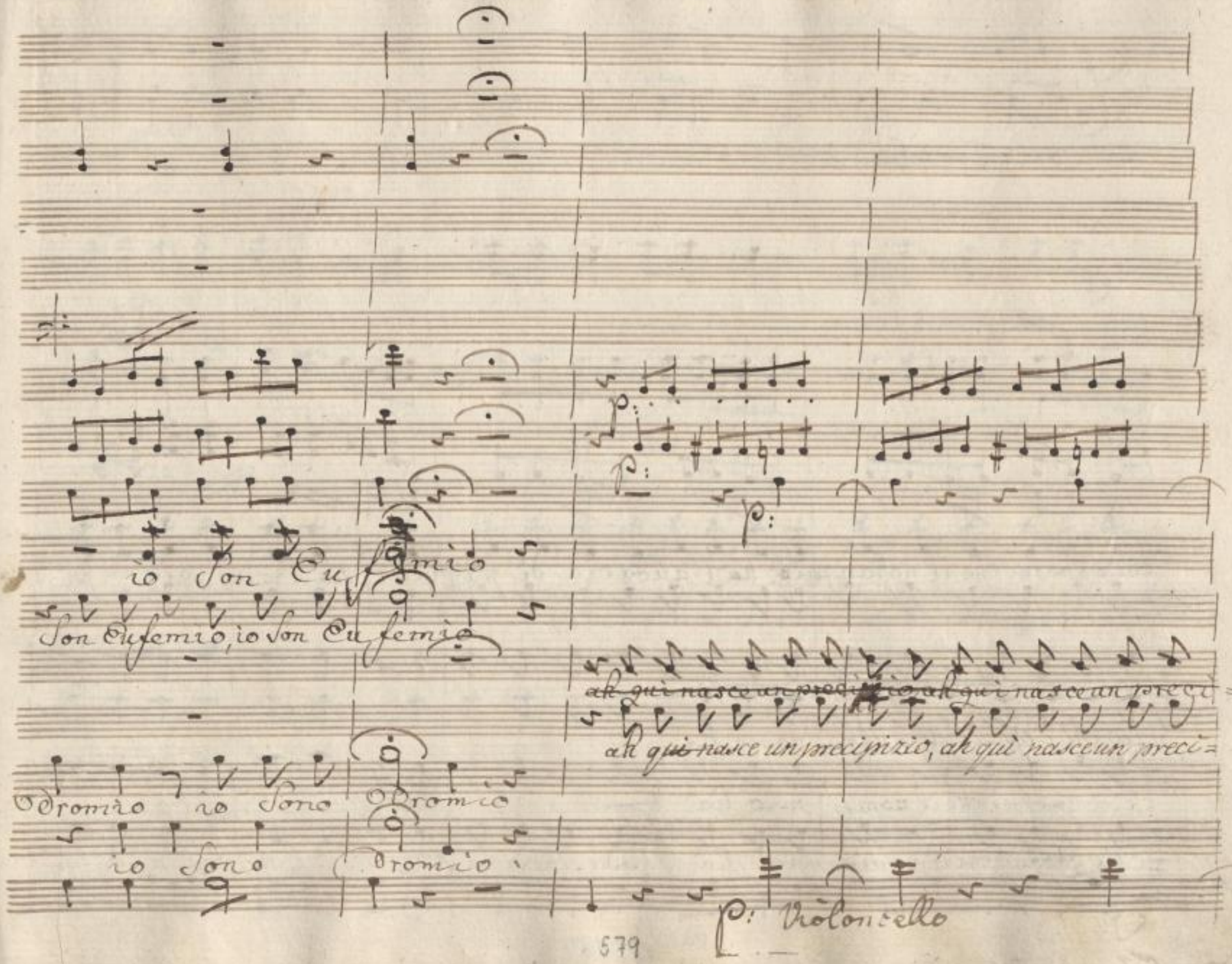
tui che il

-tui che il nome ha l'audacia di pi=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/583 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



579

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Con Trombe

chi è costui che il nome mio hà l'audacia di pigliar, hà l'audacia di pi-

~~pizio chi è costui che l'altrui nome hà~~

pizio, chi è costui che l'altrui nome hà

chi è costui che il nome mio hà

chi è costui che il nome mio hà l'audacia di pigliar, hà l'audacia di pi-

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/586 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

gliar

Cf C.

libertino Sciagurato, or ti insegno il tuo do=

gliar

p:

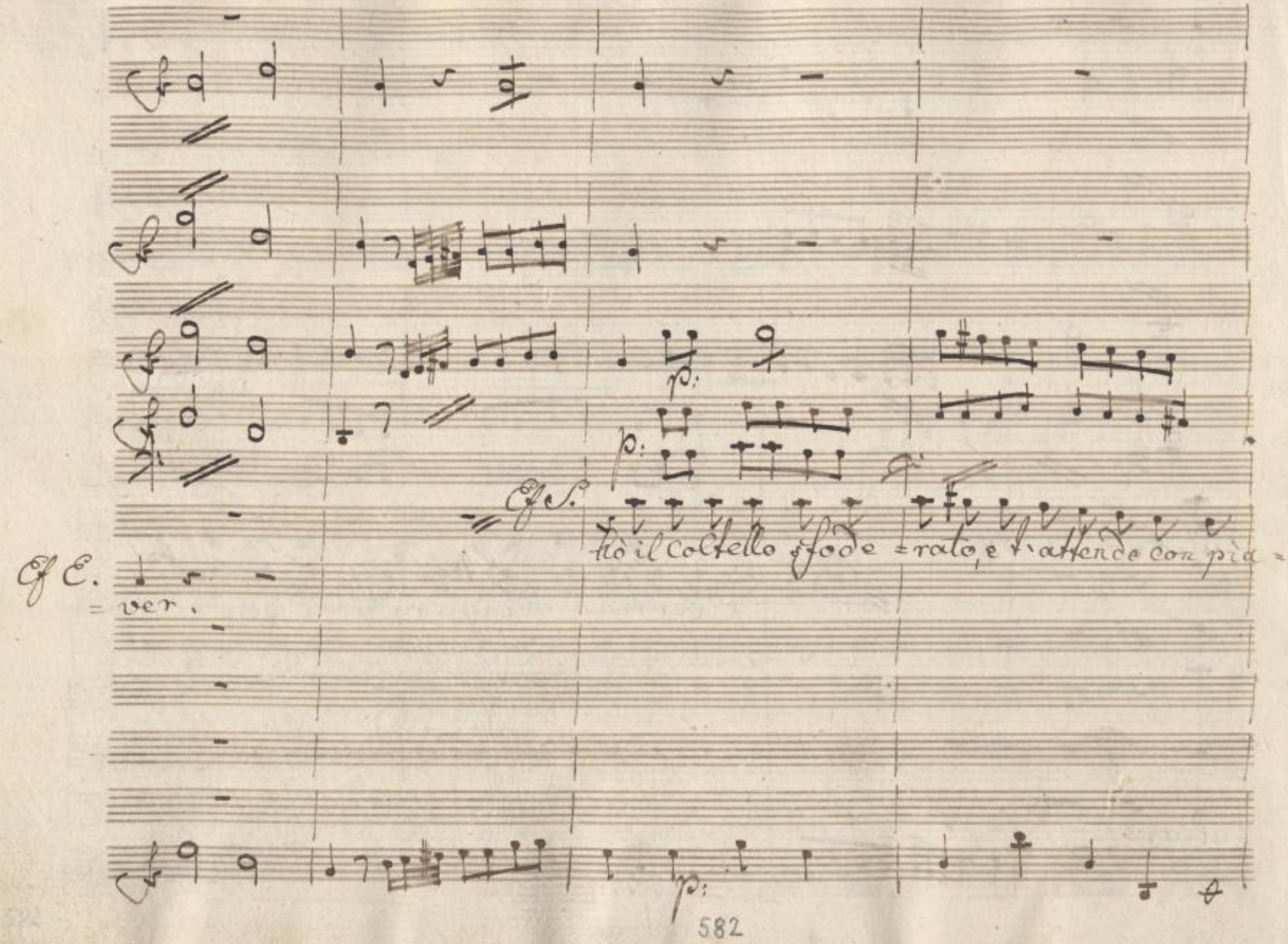
p:

p:

p:

p:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/587
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p:

p:

mez: f:

= cer.

hoil coltello sfode =

libertino sciagu =

cento calci e cento pugni ti vò dar o Masnadiere. cento

mez: f

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/589 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rato, e t'attendo con piacere, hò il Coltello sfode = rato, e t'attendo con pia =

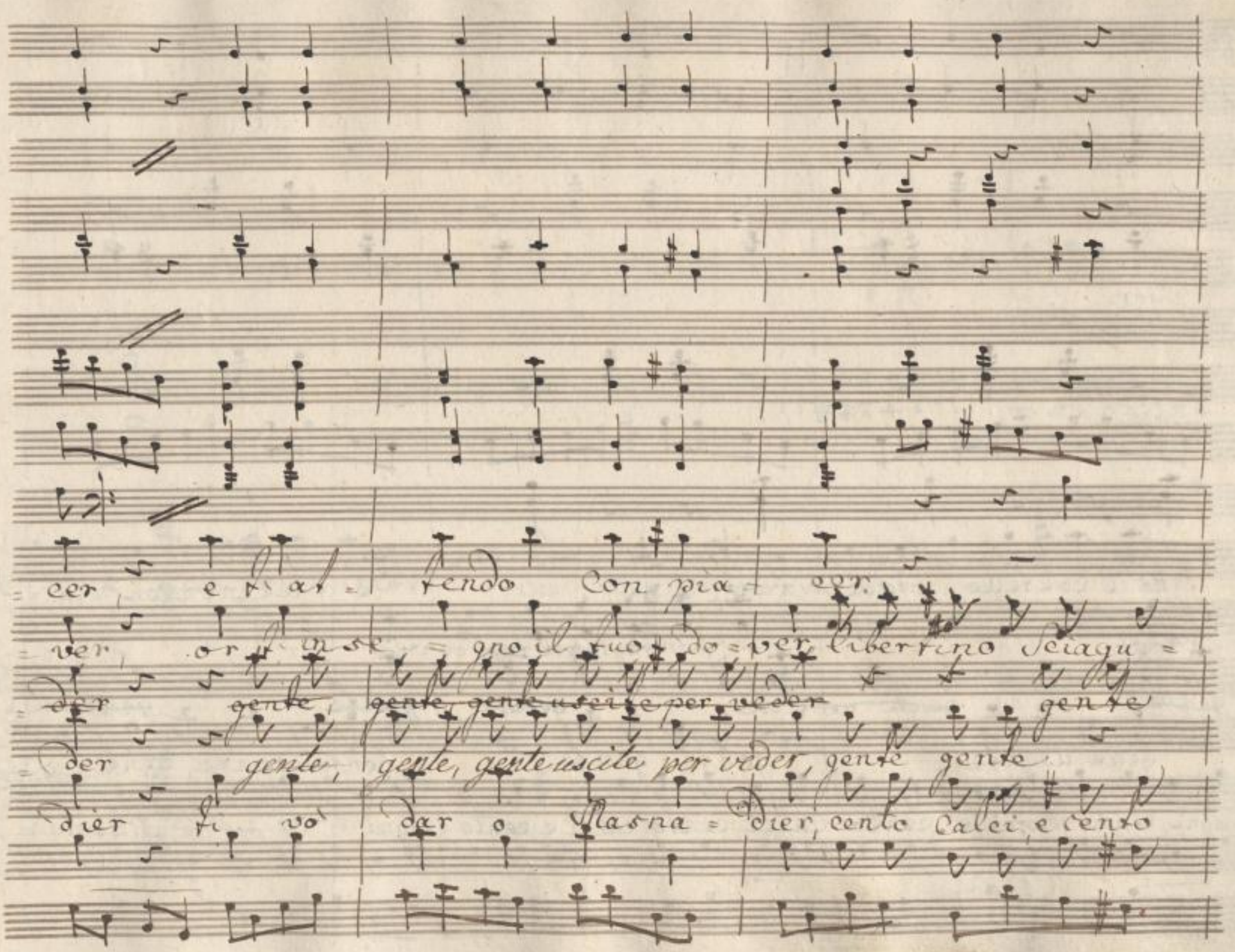
rato, or t'insegno il tuo dovere, libertino sciagurato, or t'insegno il tuo do =

ah qui nasce un preci = pizio gente uscite per ve =

ah qui nasce un preci = pizio gente uscite per ve =

Calci Cento pugni, cento calci, cento pugni ti vò dar o Masna =

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

hò il coltello sfode= rato e t'attendo con pia=

=rato or t'insegno il tuo dover

gente gente uscite gente gente gente u=

gente uscite gente gente gente uscite, gente us=

pugni, cento pugni, e cento calci, cento calci e cento pugni ti vò dar o Masna=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col oboe

sf: dimi

sf: dimi

Sofronia
Sostrata

che ru= mor che chiasso è questo.

Lesbia

Cuf. S.

cer

Cuf. C.

Angelo

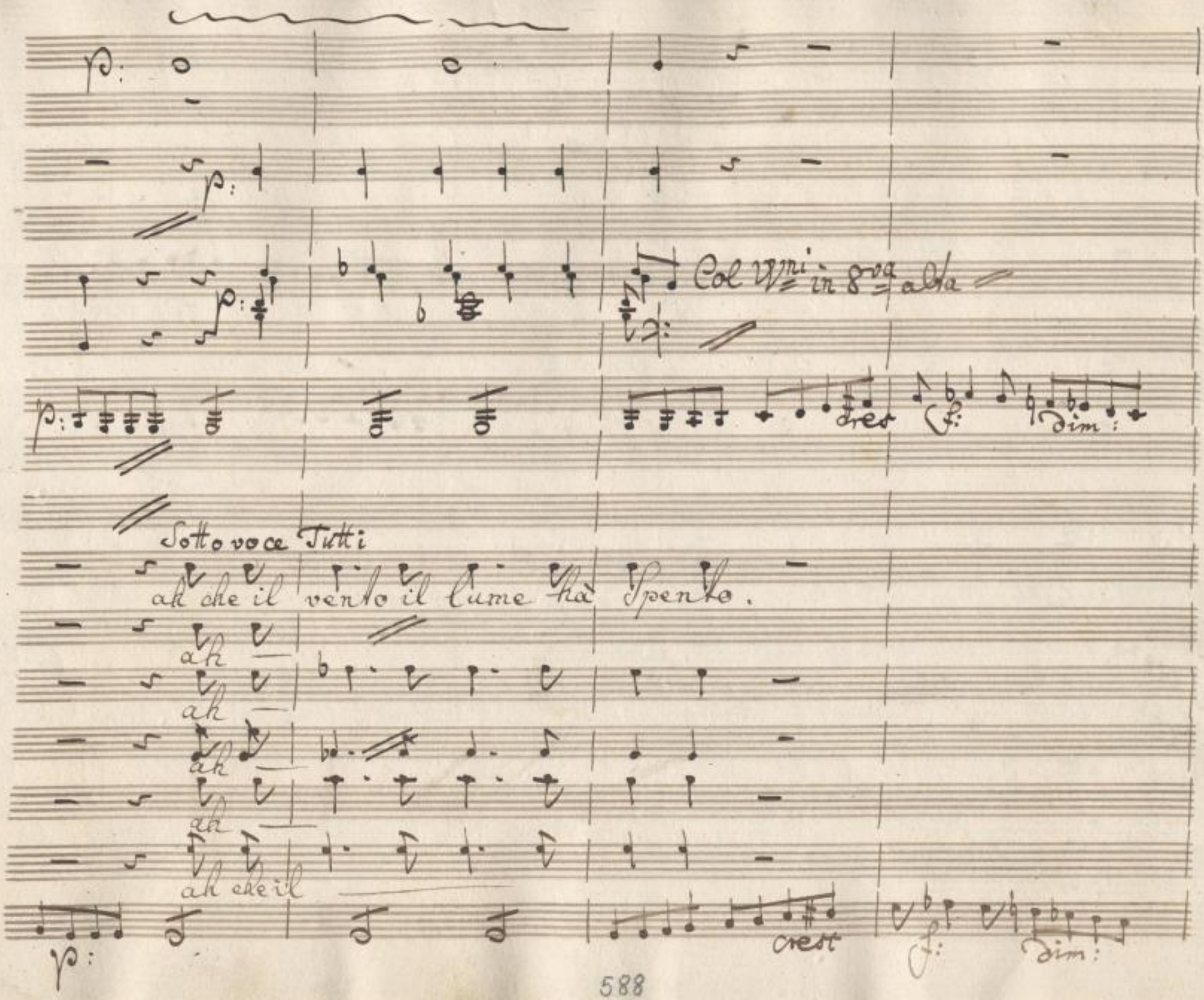
= cite.

Dromio E.
Dromio Sir

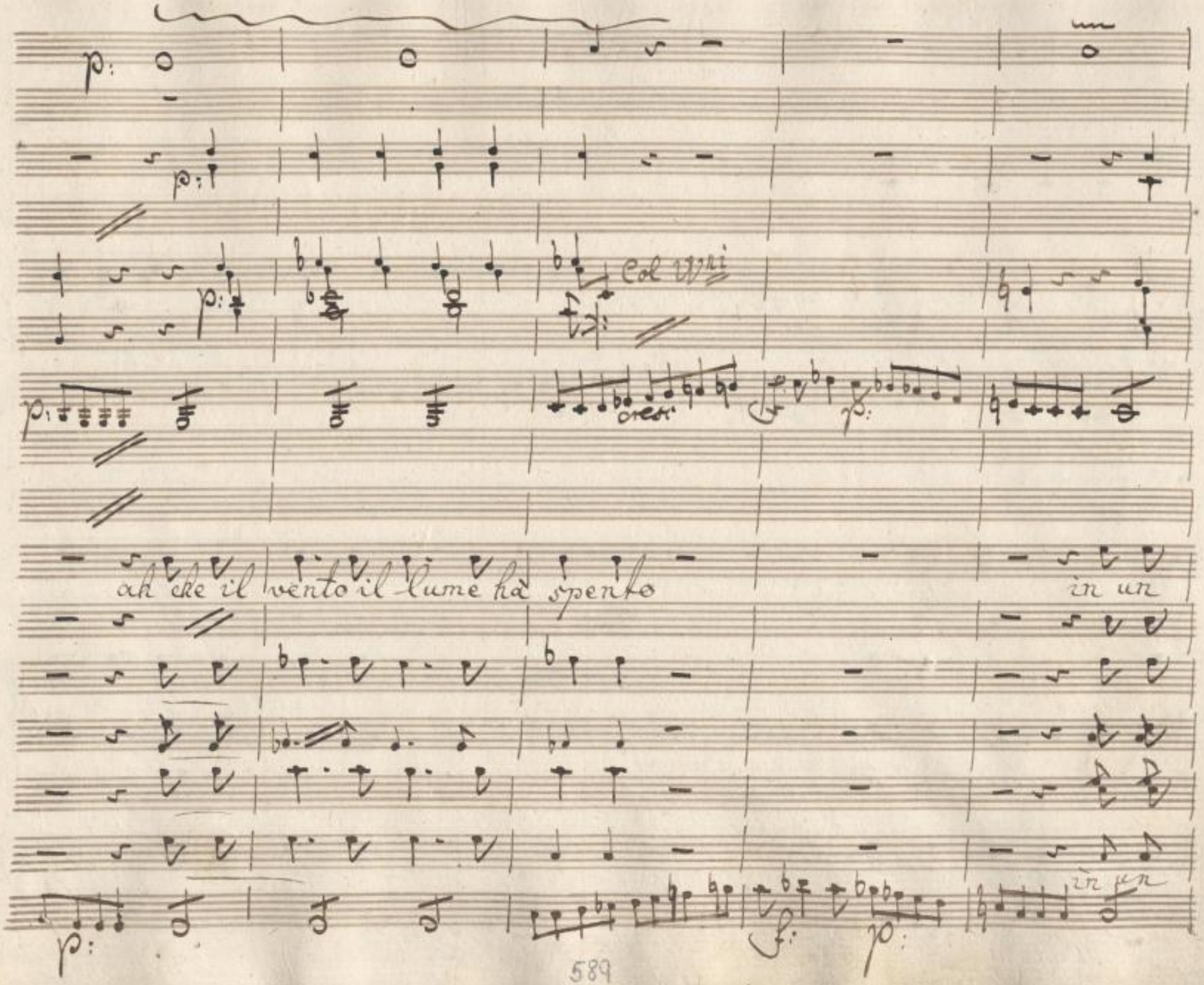
dier.

sf: dim:

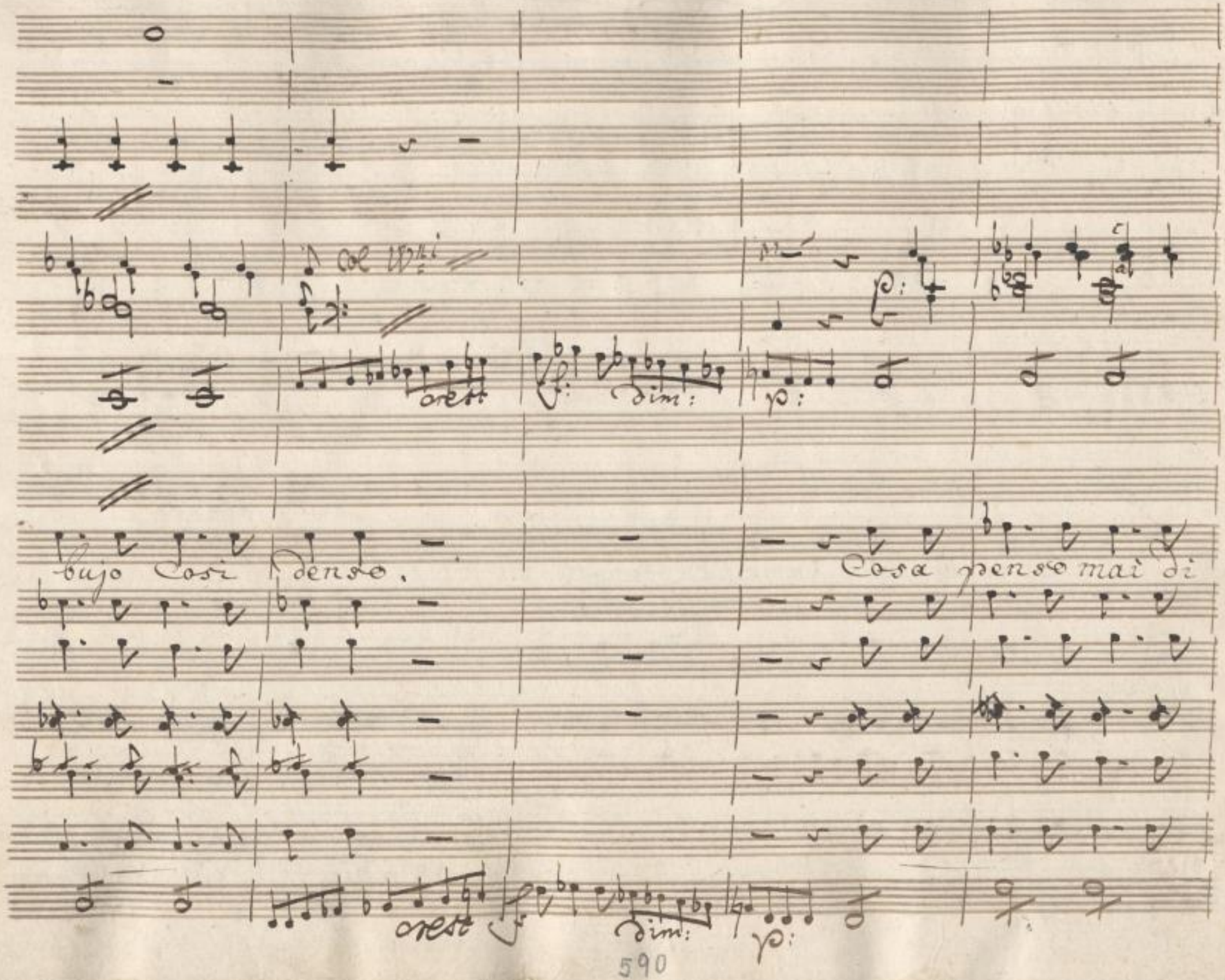
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/593
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



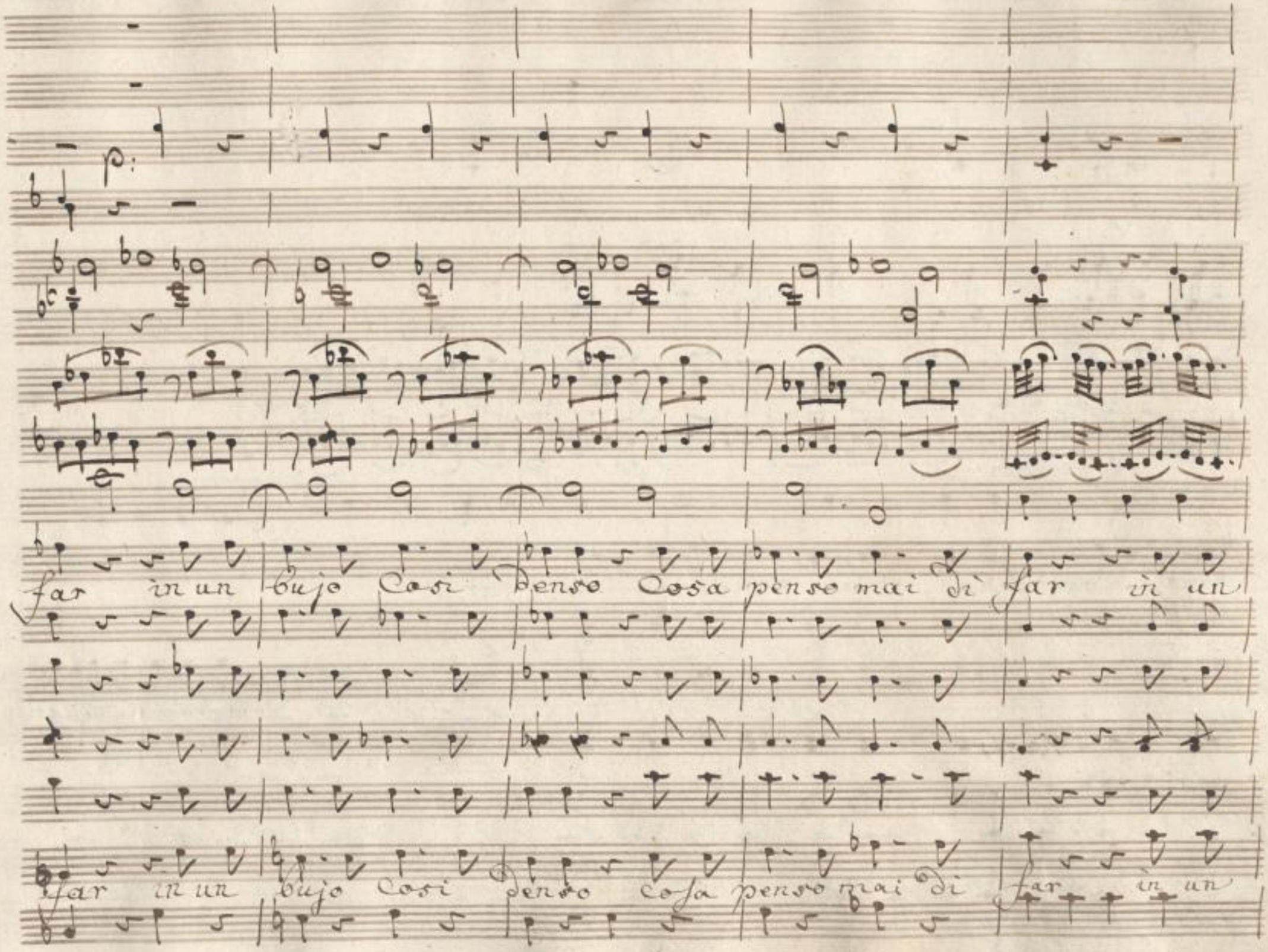
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/594
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/596
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

bujo Così denso, Cosa penso mai di far.

temerario il tuo ardi-

Dram. Cf.

Dram. Sy.

bujo Così denso, Cosa penso mai di far.

teme

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/598 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Cf. C.

=mento Come merti or vò premiar temerario il tuo ardimento Come merti or vò pre=

temerario il tuo ardimento, teme

teme = rario il tuo ardimento Come

=rario il tuo ardimento Come - merti or vò pre=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/599 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Vni

Fagot

Sofr.

il mio Sposo or è in cimento lo potessi almen tro=

Sos.

il suo Sposo or è in cimento lo potessi almen trovar.

Lesbi

il mio Sposo or è in ci=

Cufs.

Cufc.

miar teme= rario

Cufs.

Ang: Cufc: temerario il tuo ardi=

merti temerario vò premiar. teme= rario il tuo ardi=

=miar temerario il tuo ardimento come mertior vò premiar teme=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col oboe

Col Wri

= var il mio Sposo or è un Cimento lo potessi almen tro =

il suo Sposo or è in Cimento lo potessi almen trovare lo potessi almen tro =

= mento lo potessi almen trovar lo potessi almen tro =

rario il tuo ardimento Come merti or vò pre =

= mento, temerario il tuo ardimento come merti or vò premiar or vò pre =

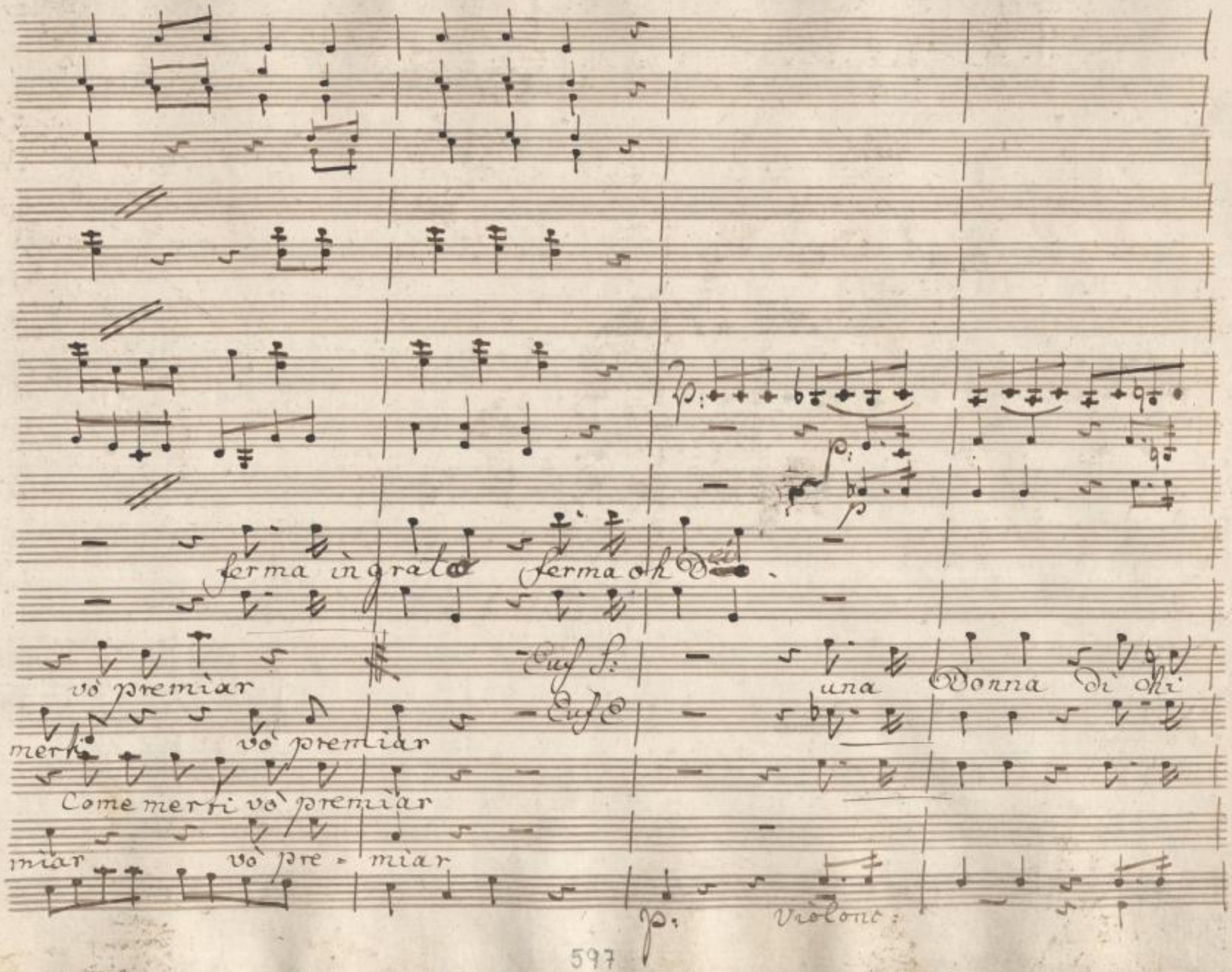
mento Come = merti or vò premiar or vò pre =

= rario il tuo ardi = mento Come merti or vò pre =

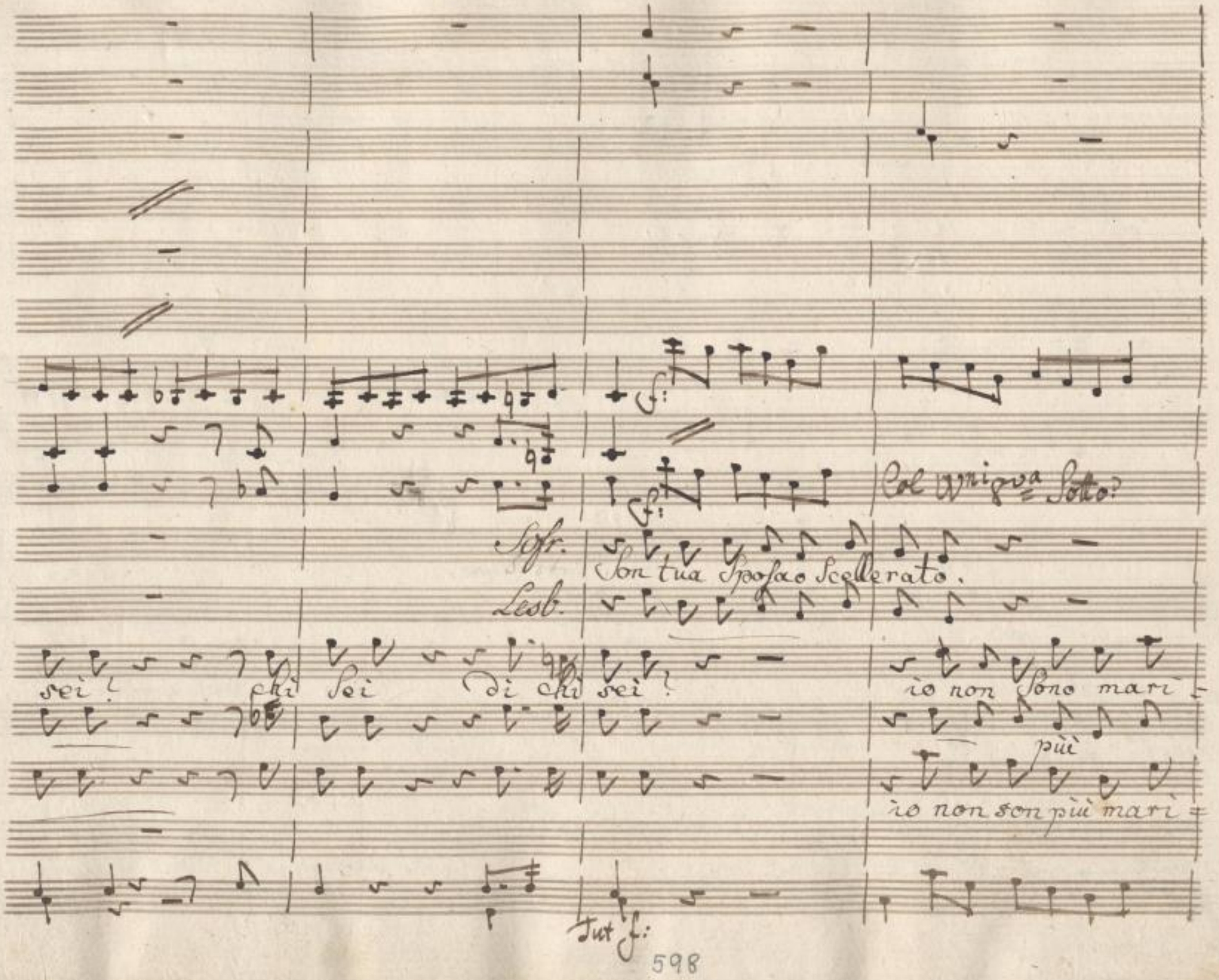
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sofr.
Sos: = var.
Les.
Euf. S: miar temerario il tuo ardimento Come merti
Euf. C: = miar teme = rario il tuo ardi = mento Come
= miar temerario il tuo ardimento
= miar, temerario il tuo ardimento Come merti vò pre =

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Son tua Sposa o Scelle= rato

Son tua Sposa oh Scelle=

Son

=tato io non Sono mari= tato, io non sono mari=

io non Son più son più

=tato io non Son più mari= tato, io non son più mari=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Vni

p:

p:

p:

Sofr:

=rato, son tua Sposa o Scelle= rato vie=ni meco

=rato Sostra: vie = ni vie=

=tato, io non sono mari= tato. Leobia vieni

son più

=tato, io non son più maritato.

p:

Violone:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Gli Violini

vie = ni meco, vien cru = del vie = ni — vie =

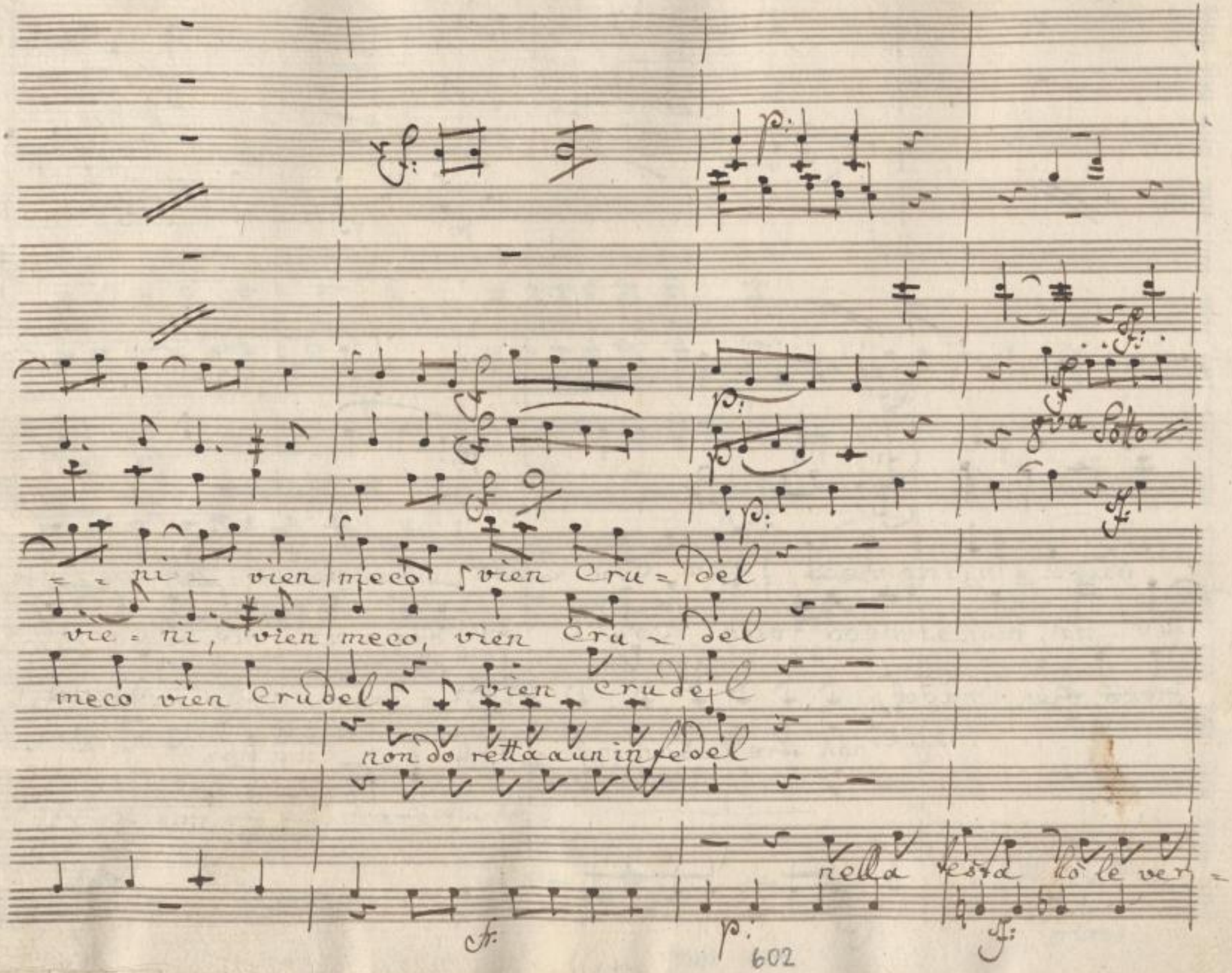
= = ni, vien meco vien cru = del, vie = ni me = co

meco, vien crudel vien cru = del vieni

Euf. Euf. non doretta a un infe = del

601

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/607 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

figi= ne, nella vista hò le caligini (Dove vado? Cosa

603

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

fò! dove vado! Cosa fò, dove vado, Cosa fò.

604

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Tamburo

Timpani

Trombe in C

Corni

Flauti

Oboe

Violini

Viola

Sof:

Sos:

Les:

Euf: S.

Euf: C.

Ang.

Dro: S.

Dro: C.

Con più moto

male = detto sia il momento ch'io mi sono maritata, ch'io mi sono mari =

ma = la = detto sia il mo =

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/611 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

cres

tata, son tradita abbandonata, giusti dei che far non sò giusti dei che far non

=mento che costei si è maritata, è tradita abbandonata giusti dei che far non sò giusti

ma = la = detto sia il momento ch'io mi sono maritata ch'io mi sono mari =

Cuf S:
Cuf C:

ma = la = detto sia il mo =

Violonc:

606

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/612
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Col V.ri

il

Sò. Son tradi = ta abbando = nata.

Dei che far non sò e tra = dita abbando =

= tata son tradita abbando = nata giusti dei che far non sò non tra =

= mento ch'io qui sono capitato pien hò l'alma di tormento pien hò l'alma di tor =

Ang. ma = la = det = to sia il mo = mento ch'io qui sono capi =

Tutti

607

giusti Dei che far non

=nata

Cuf Sir:

=dita abbando = = nata Cuf C: pien hò l'alma di tor=

=mento, giusti dei che far non sò pien hò l'alma di tormento.

=tato pien hò l'alma di tormento pien hò l'alma di tormento, giusti Dei, che far non

=det=to sia il momento ch'io qui sono capi=tato, pien hò l'alma di tor=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col V.o 1.o

Col V.o 1.o

Sof. Sos. Lesb.

sò, son tradita abbando=nata, giusti dei che far non sò, Ah, che il Diavolo d'in=

Sos. Lesb.

giusti dei che far non sò Ah —

Eufr.

=mento ho l'alma di tormento giusti dei che far non sò, pien hò l'alma di tor=

Eufr.

pien hò l'alma di tormento, giusti dei che far non sò, pien hò l'alma di tor=

sò, giusti dei giusti dei, che far no sò, pien hò l'alma

=mento giusti dei che far non sò pien hò l'alma di tor=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079645270/615 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col oboe

mano

Sof: Sos: ferno la sua Coda hà qui cacciata ah che il Diavol del in=

Ces:

Cuf: S: Cuf: C: =mento giusti Dei che far non sò pien hò l'alma di tor=

Ang. ah che il Diavol del in=

Dro: S: Dro: C: =mento giusti Dei che far non sò ah

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/616 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Trombe

ferno la sua ~~coda~~ mano hà qui cacciata una notte più imbrogliata non hò

unis: con Cf. S.

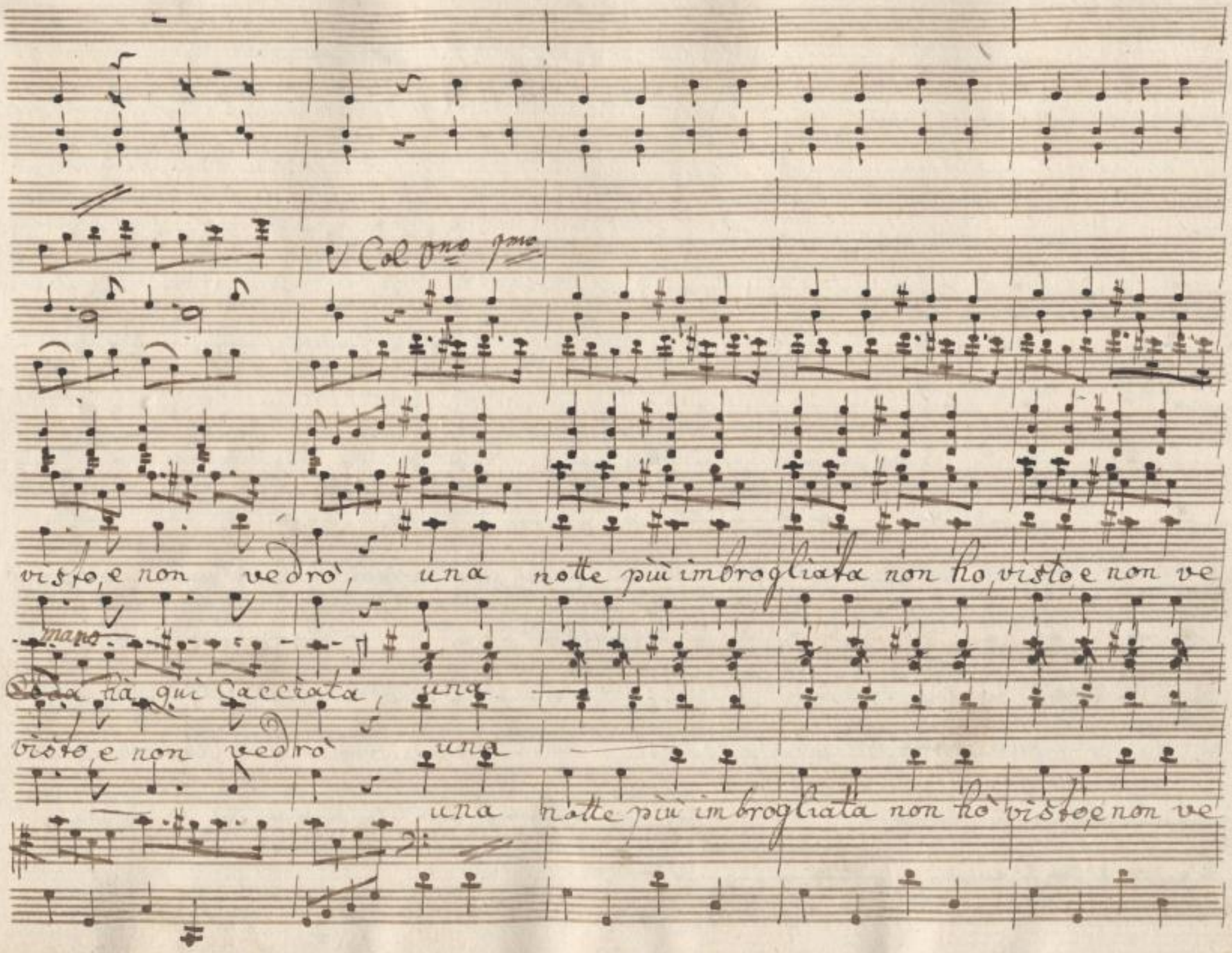
mento giusti dei che far non sò ah che il diavolo d'inferno la sua

ferno la sua ~~coda~~ mano hà qui cacciate una notte più imbrogliata non hò

una

Violone:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/617 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Tamburo in Lontananza, e piano.

p.

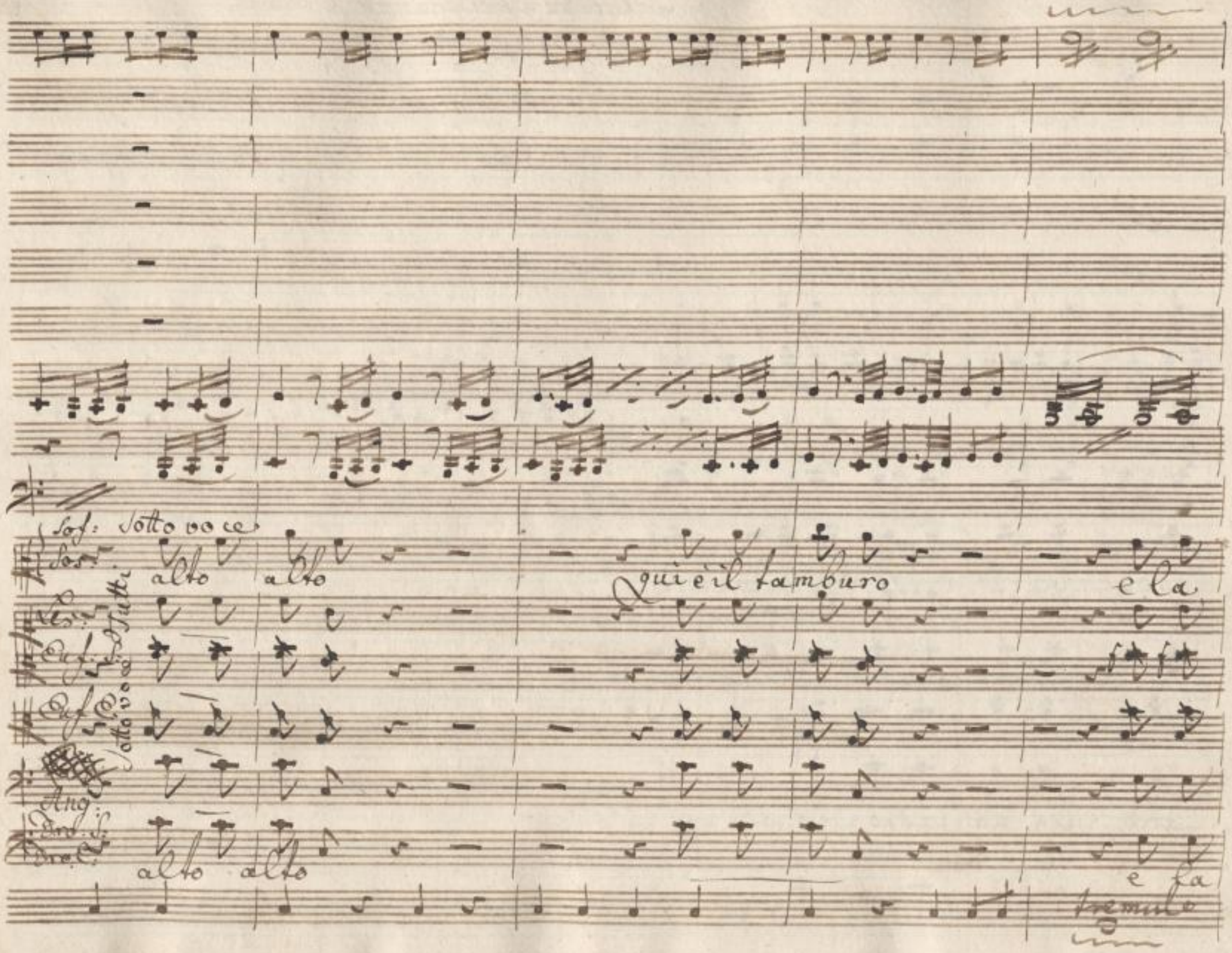
p.

=drò, non hò visto, e non vedrò.

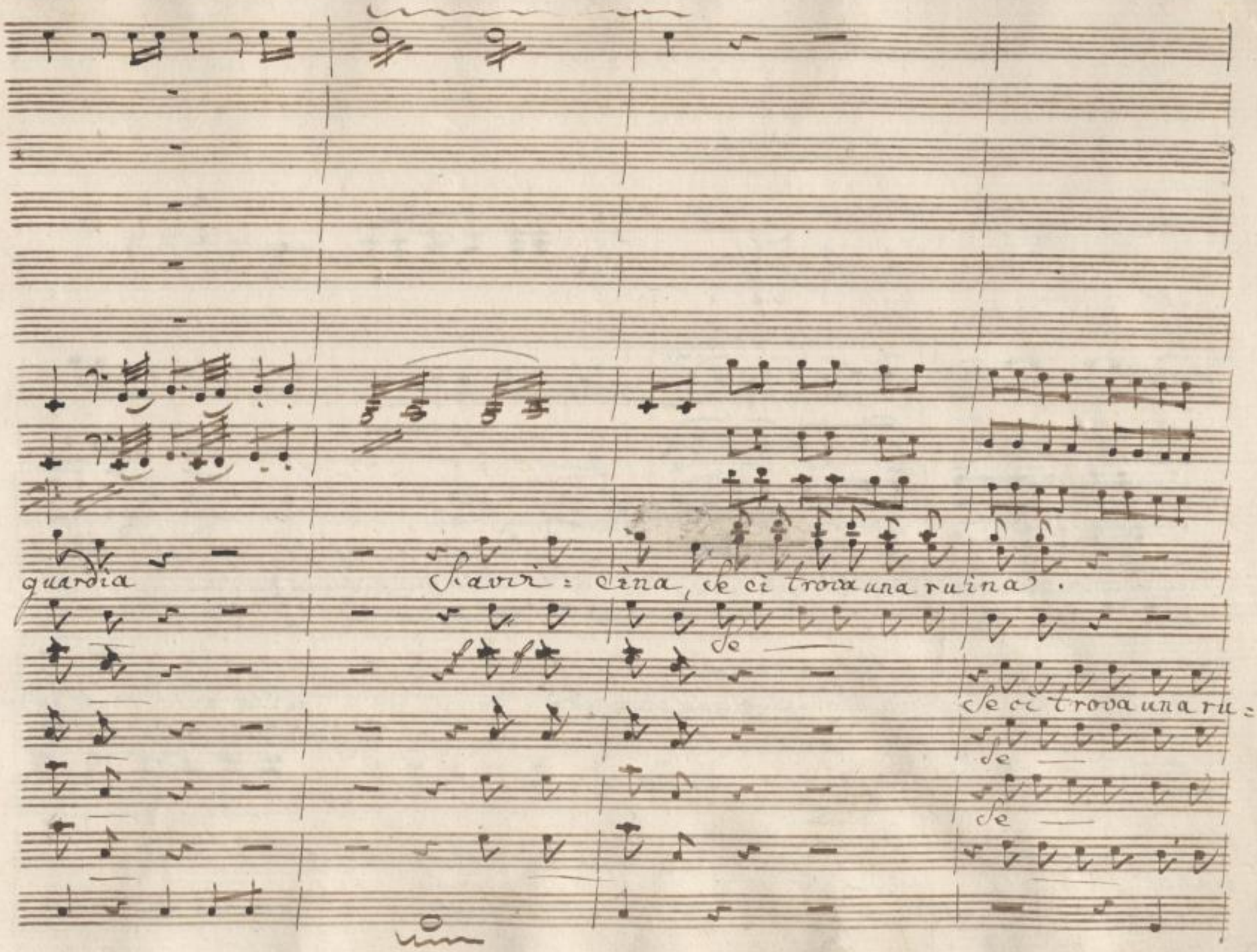
=drò, non hò visto, e no vedrò.

p.

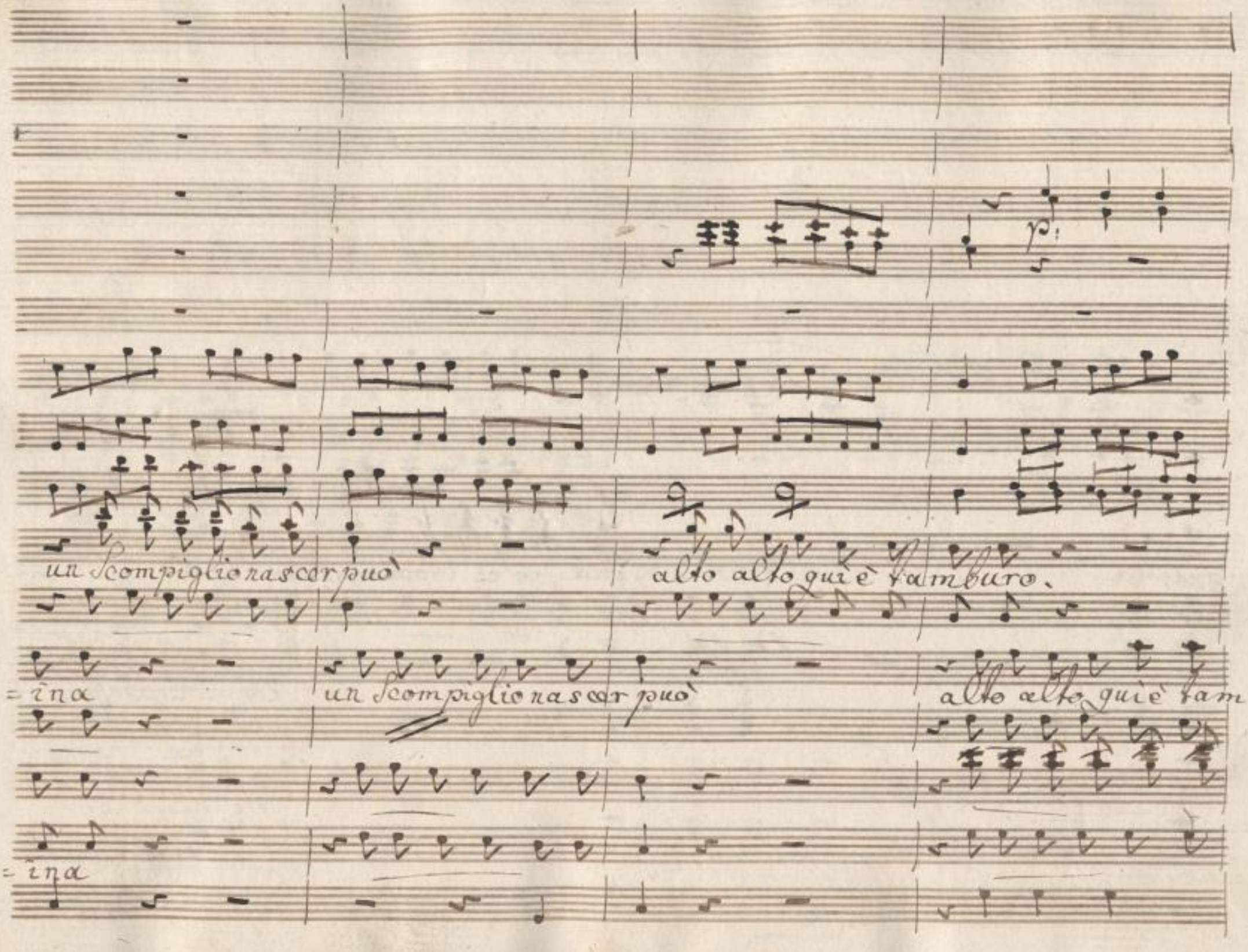
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p:

p:

e la guardia s'avvicina

Se ci trova una ruina

-buro

e la guardia s'avvicina

Se ci trova una ru-

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

un scompiglio nascer può alto alto quiè il tamburo e la guardia s'avvi=
=ina un scompiglio nascer può.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=cina

ma = la = detto quel mo =

Se ci trova una ruina, un Scompiglio nascer =

Se ci trova una ruina, un Scompiglio nascer può.

Se

Violone:

619

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=mento, ch'io mi sono mari = tata, ch'io mi sono mari = tata son tradita abbandonata giusti

ma = la = detto quel momento, che costei s'è maritata, è tra =

può ma = la = detto.

Se ci trova una ruina un scompiglio nascer può

Violonc: è Fagotti

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/626 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

O Dei, che far non sò giusti O Dei che far non

-ditta abbandonata, giusti dei che far non sò, giusti dei che far non sò

sia il momento giusti

Ang: (in Chiave di basso)

Dro. S.

Dro. C.

maladetto sia il momento ch'io qui sono capitato ch'io qui sono capi-

male - detto sia il momento ch'io qui

621

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

sò, che far non sò, giusti dei, che far non sò non hò

giu = sti dei, che far non sò, che

dei, che far non sò, che far non sò

giusti dei, che

= tato, pien hò l'alma di tormento, giusti dei che far non sò, giusti dei, che far non sò non hò

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/628 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

mp:

Col Trombe

Col V.o 1.o

p:

mis

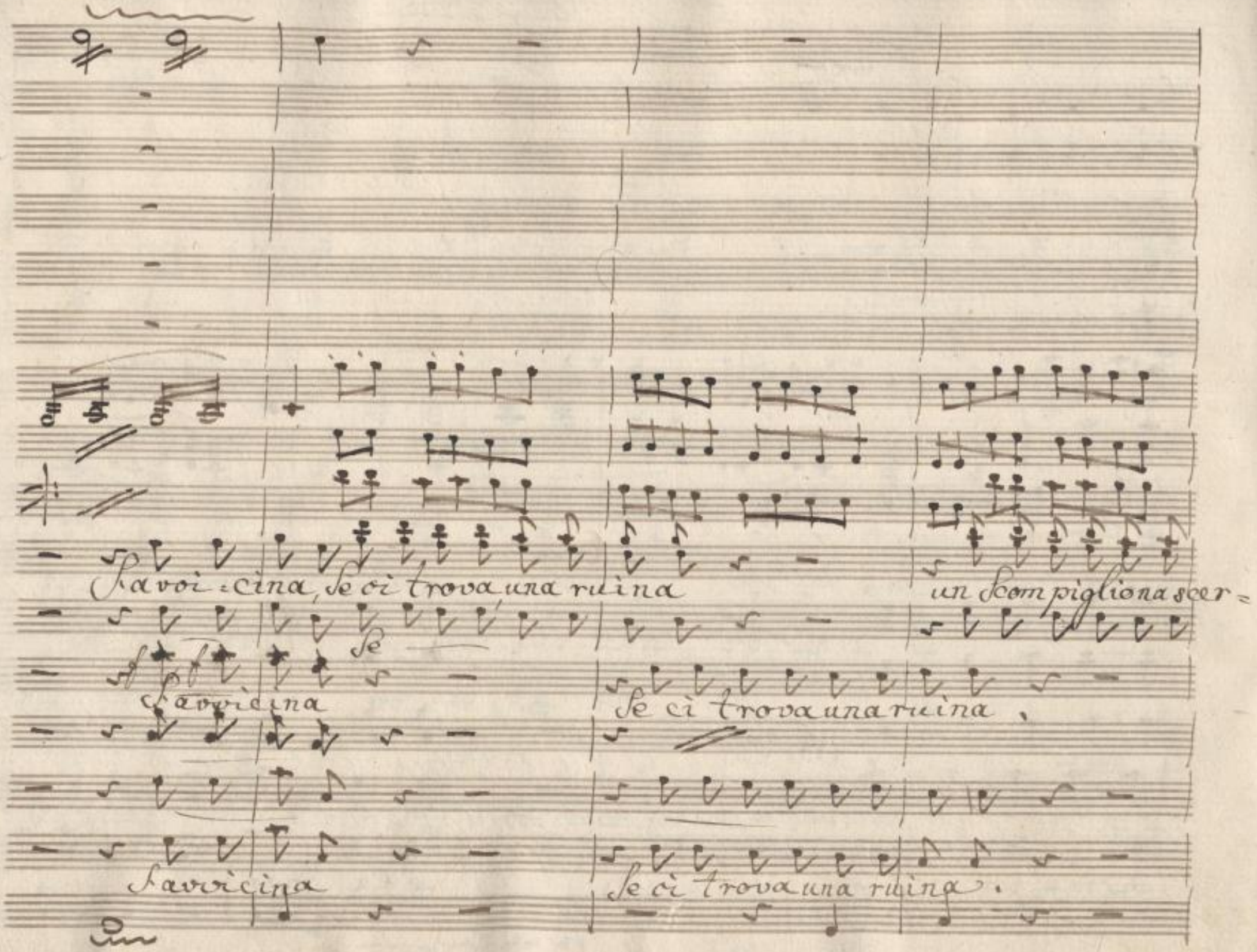
visto e non vedrò e la guardia.

visto e non vedrò e la guardia

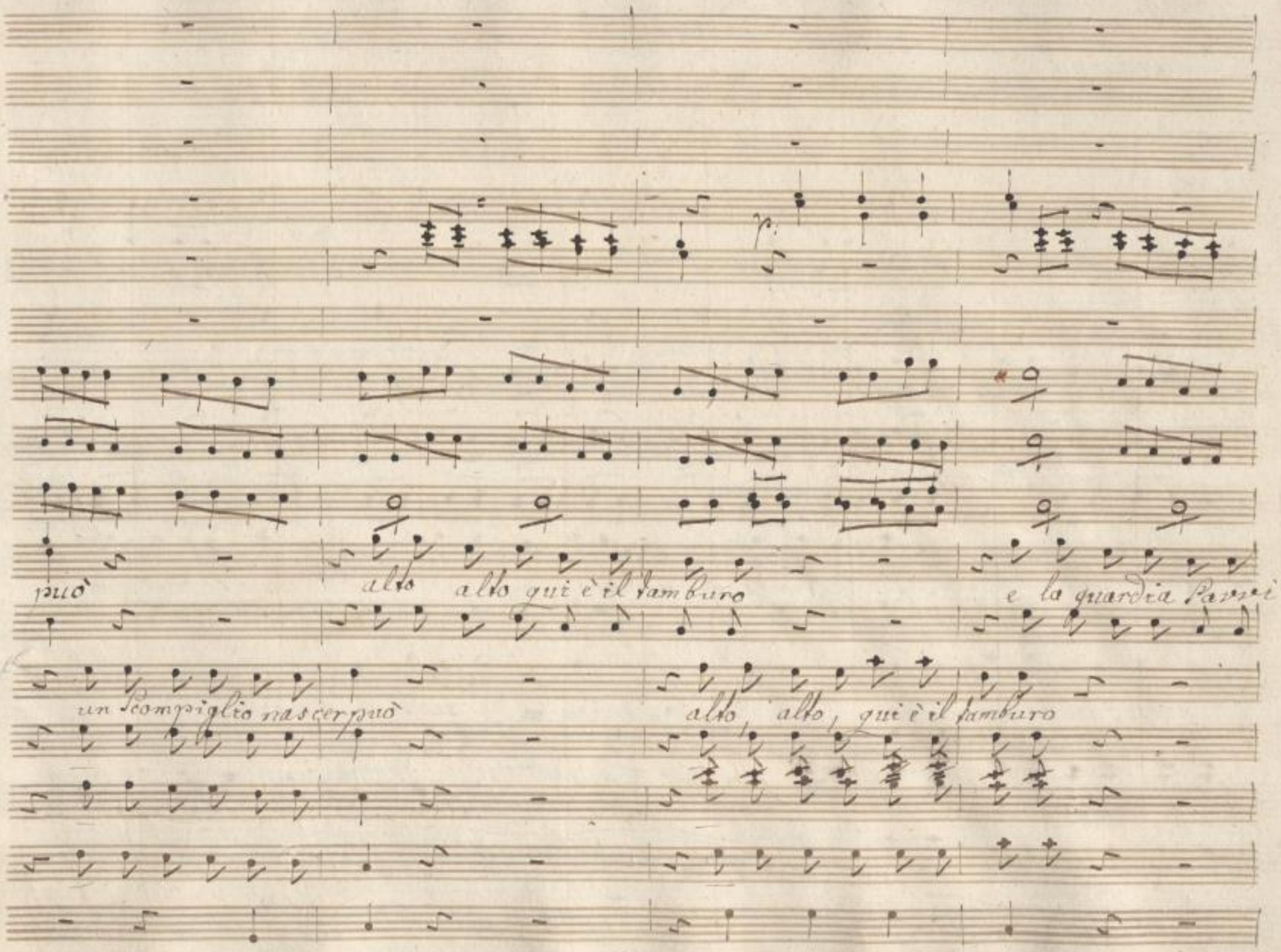
p: tremulo

623

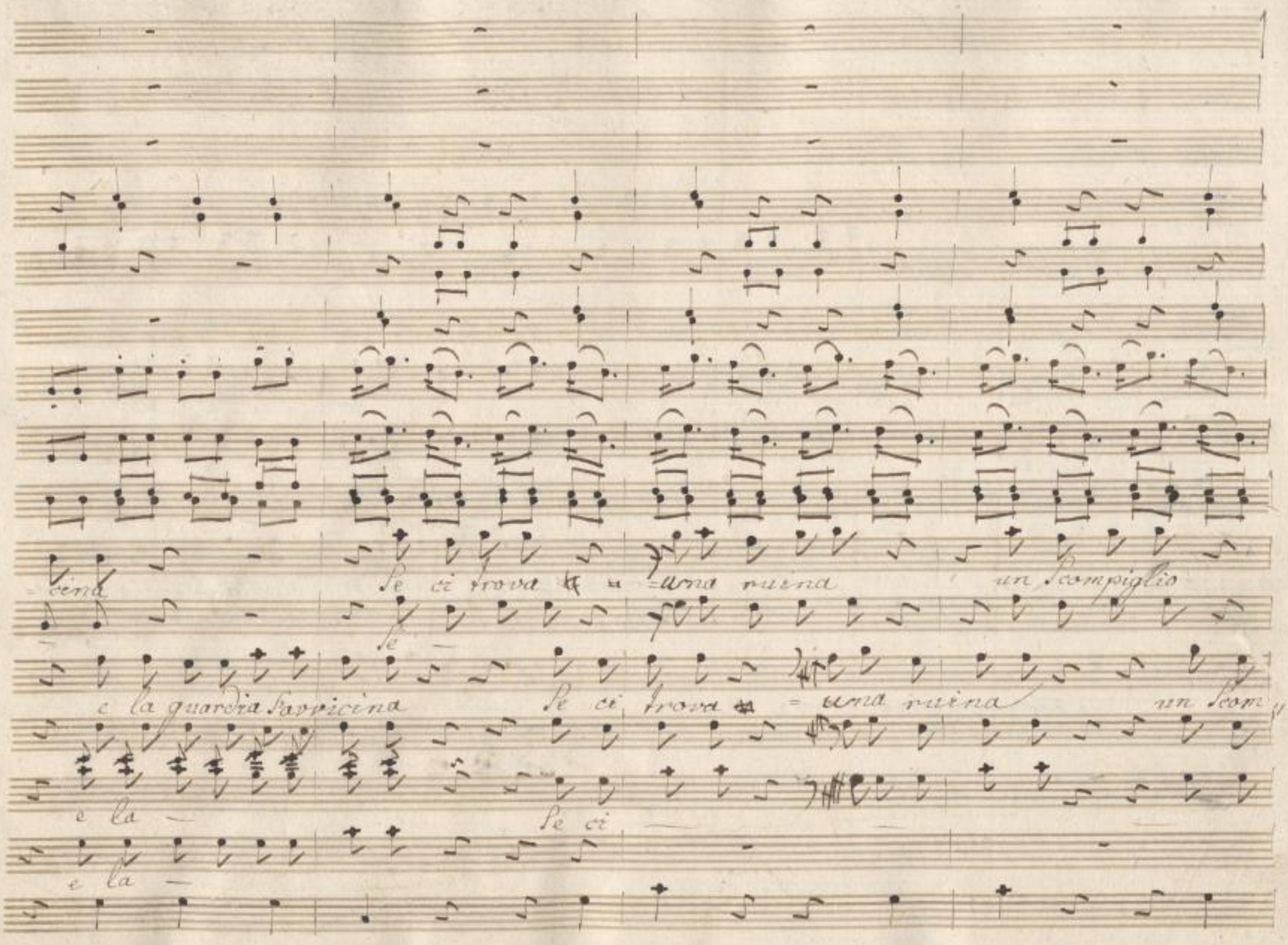
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



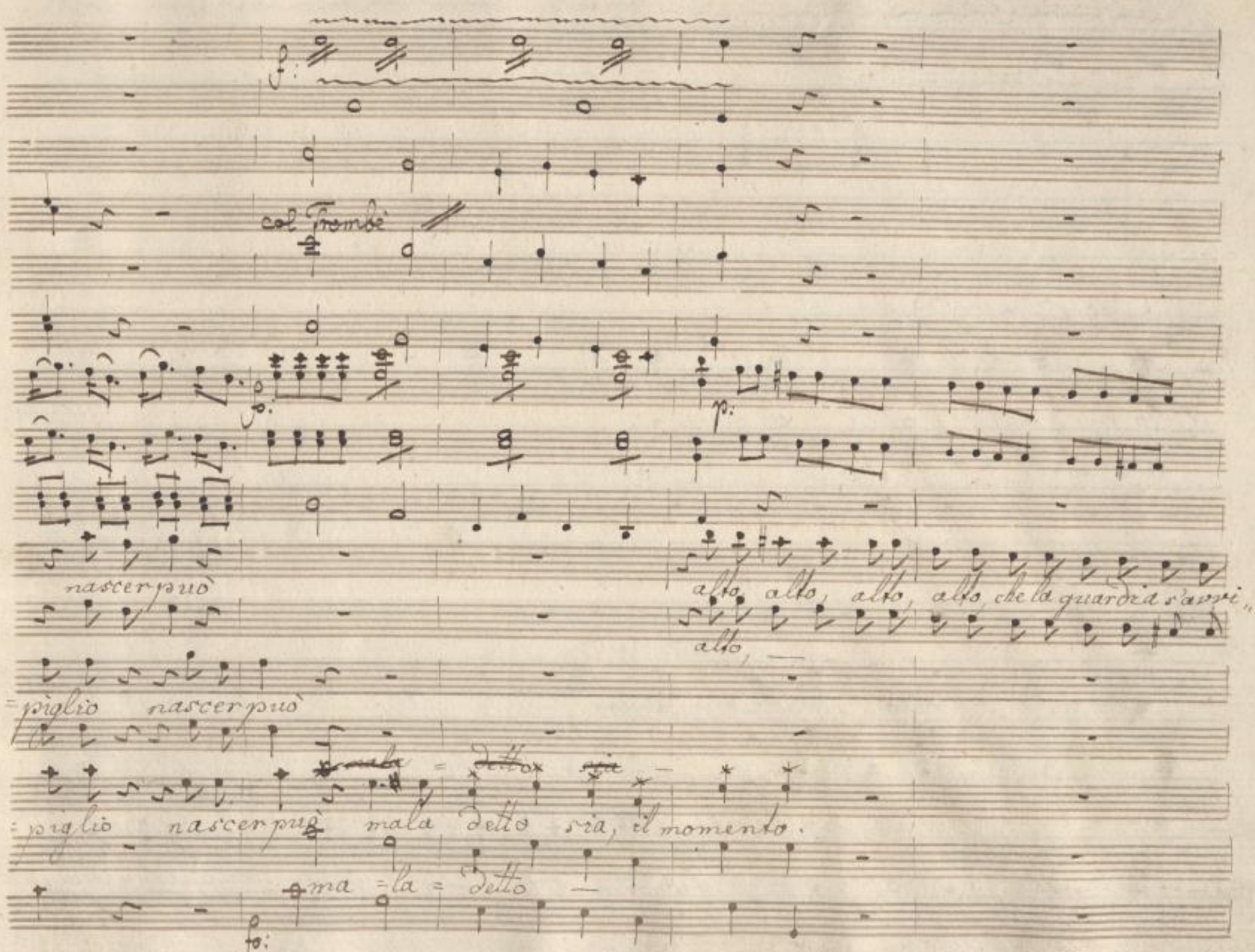
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

// sol Trombe

unis: col Flauti //

for

cina

ma = la = detto sia il mo = mento

ma = la = detto sia il mo = mento

Violonc:

se ci trova una ruina un scompiglio nascer

for

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

alto, alto, alto alto, che la guardia sàvvi,

mala detto sia il mo = mento

mala = detto sia il mo = mento

alto, alto, alto, alto, che la guardia sàvvi,

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

mala = detto quel mo = mento

cina se ci trova una ru = ina, un scompiglio nascer

Se ci trova una ru = ina, un scompiglio nascer

cina

for:

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Più presto:

col segni

alto alto qui è il tamburo e la guardia s'avvicina

alto

alto

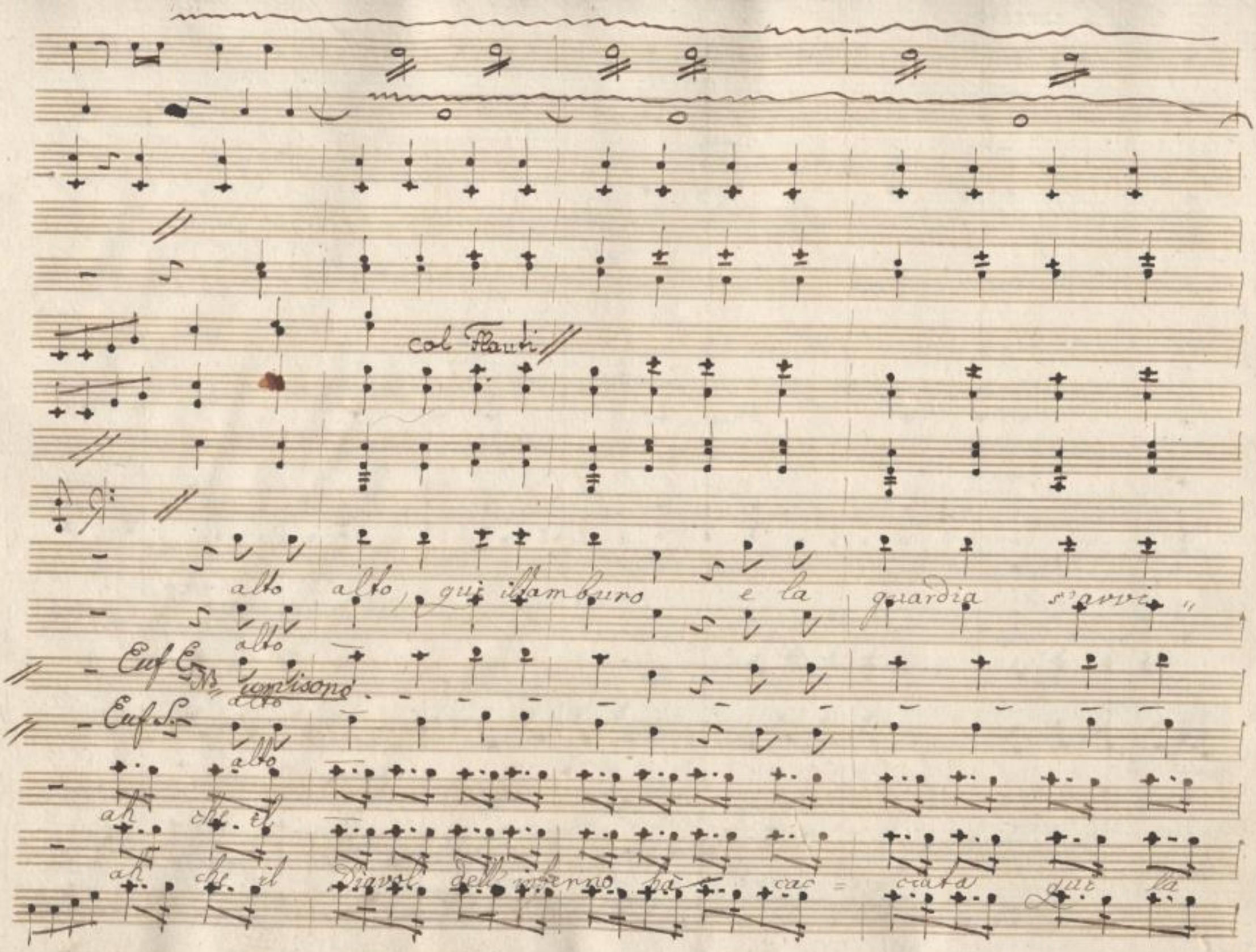
più alto

più

alto alto qui è il tamburo e la guardia s'avvicina

Più presto:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/637 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

cina, se ci trova una rui = na, un Scom = piglio nascer =

= cina

mano

una notte più imbrogliata non hò visto, e non ve =

mano

una

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

col 8vo

può alto alto qui è il tamburo e la guardia s'avvi-

Euf E. può

Euf S. può

Euf S. può

Euf. E.

=drò

=drò alto alto qui è il tamburo e la guardia s'avvi-

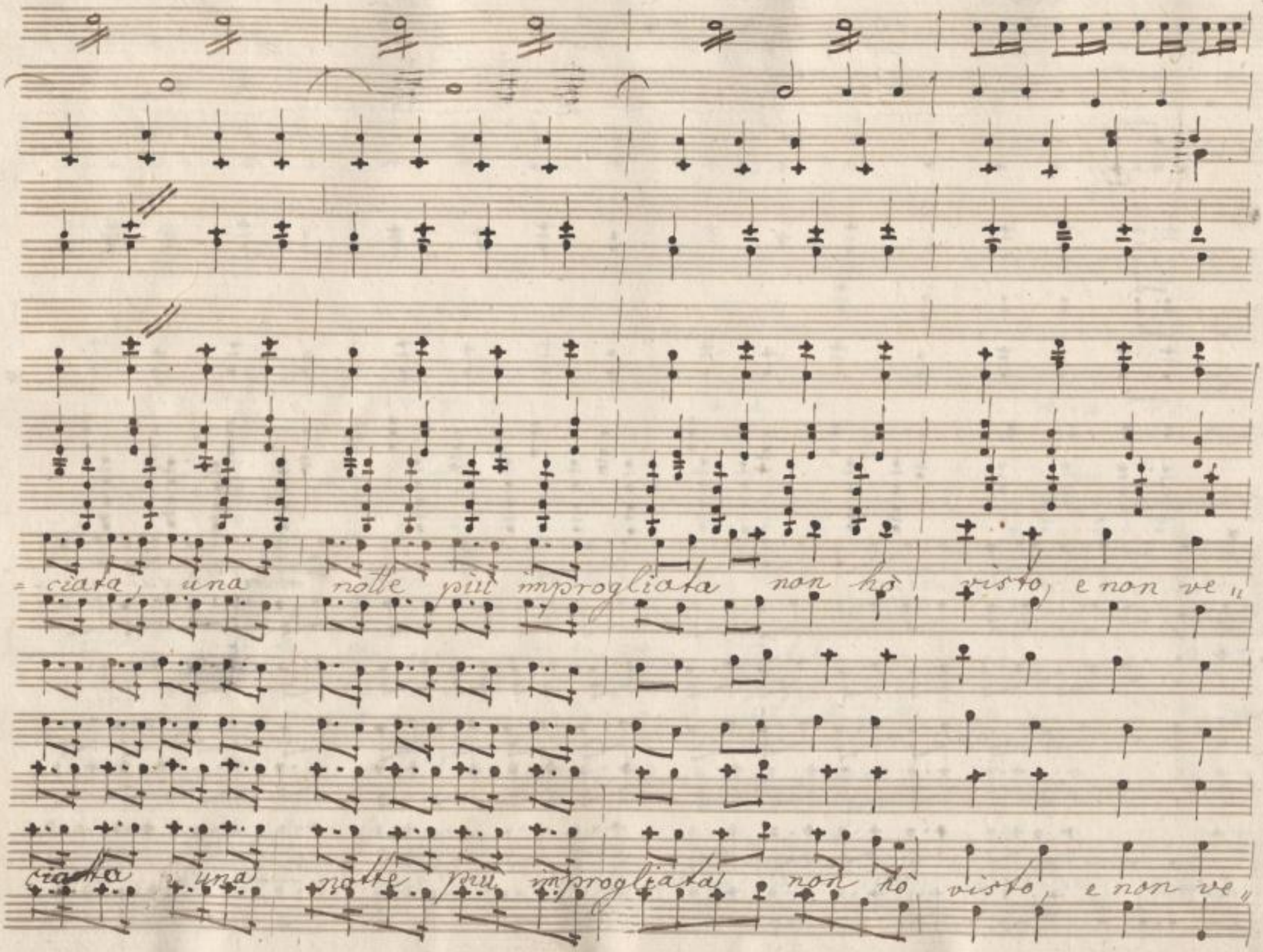
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Flauti

= cina ah che il diavol dell' in = ferno la sua ~~mano~~ ha qui cac,

= cina ah che il diavol dell' in = ferno la sua ~~mano~~ ha qui cac,

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/641 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Corni sempre con le Trombe

Flauti pia

po.

pmo

8va

p.

Sotto voce

dro mala = detto sia il mo = mento

Sotto voce

ma = la = detto sia il mo =

mala = detto sia il mo = mento

ma = la = detto sia il mo =

mala = detto sia il mo =

= dro mala detto sia il momento

Fagotti

pmo:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/643 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p:

col Vno p: in 8va

unis col Vno p:

cres:

cres:

8va

che mi sono mari = tata, son tradi = ta abbando =

mento che cos = tei s'è mari = tata, mari =

ch'io qui sono capi = tato, pien ho l'alma di tor =

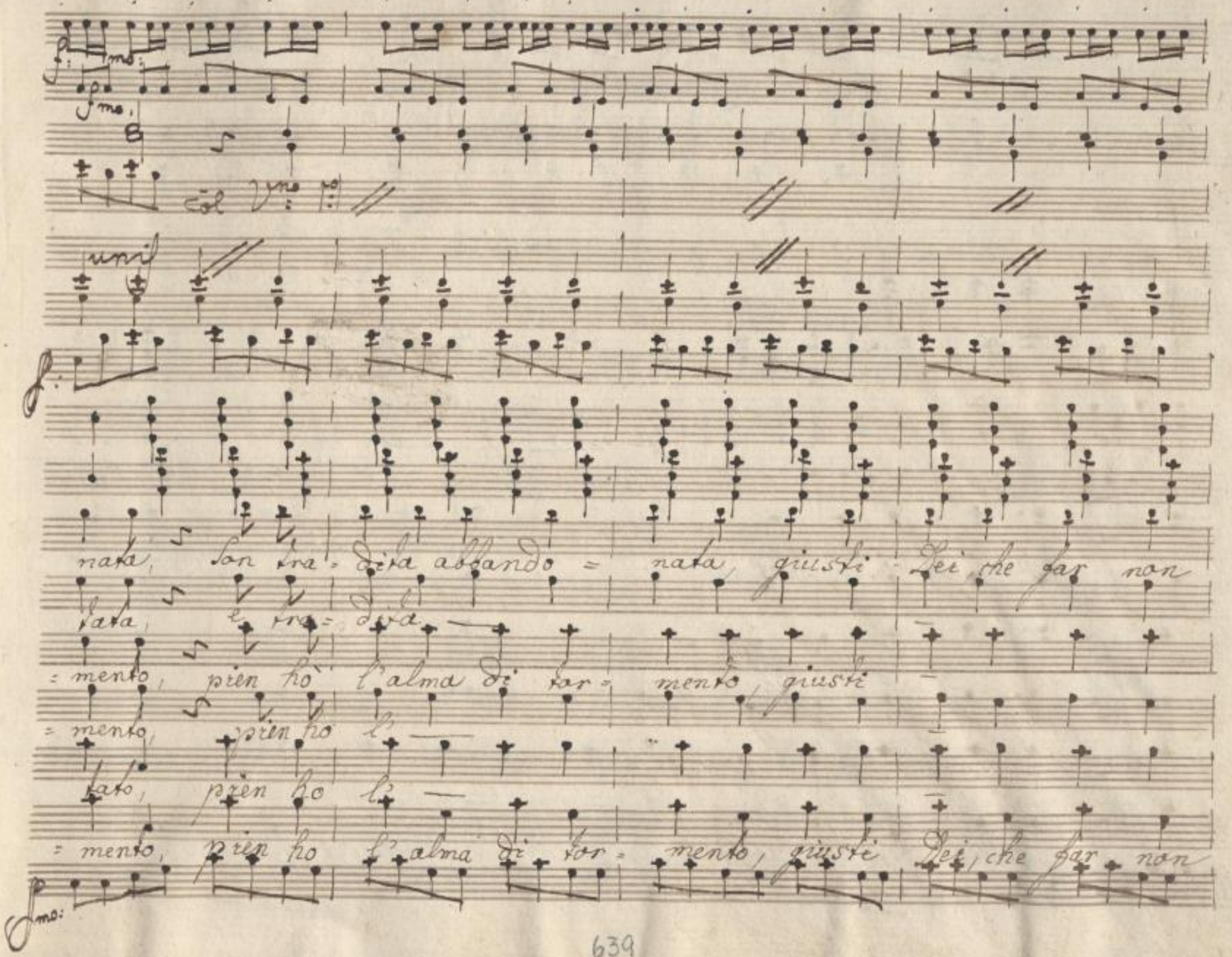
mento ma = la = detto, pien ho l'alma di tor =

mento ch'io qui sono capi = tato, capi =

ch'io qui sono capi = tato, pien hò l'alma di tor =

cres:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



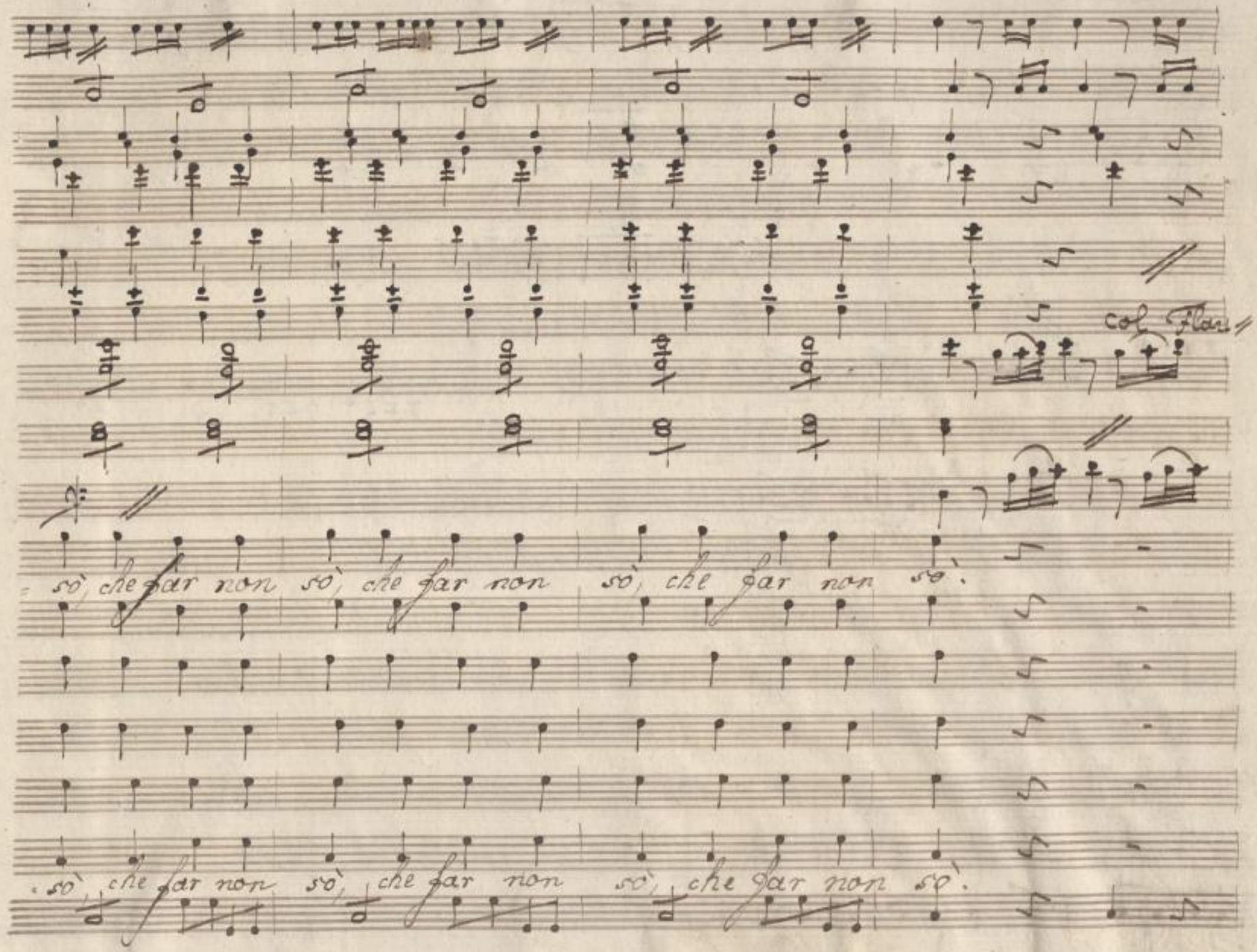
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Flau

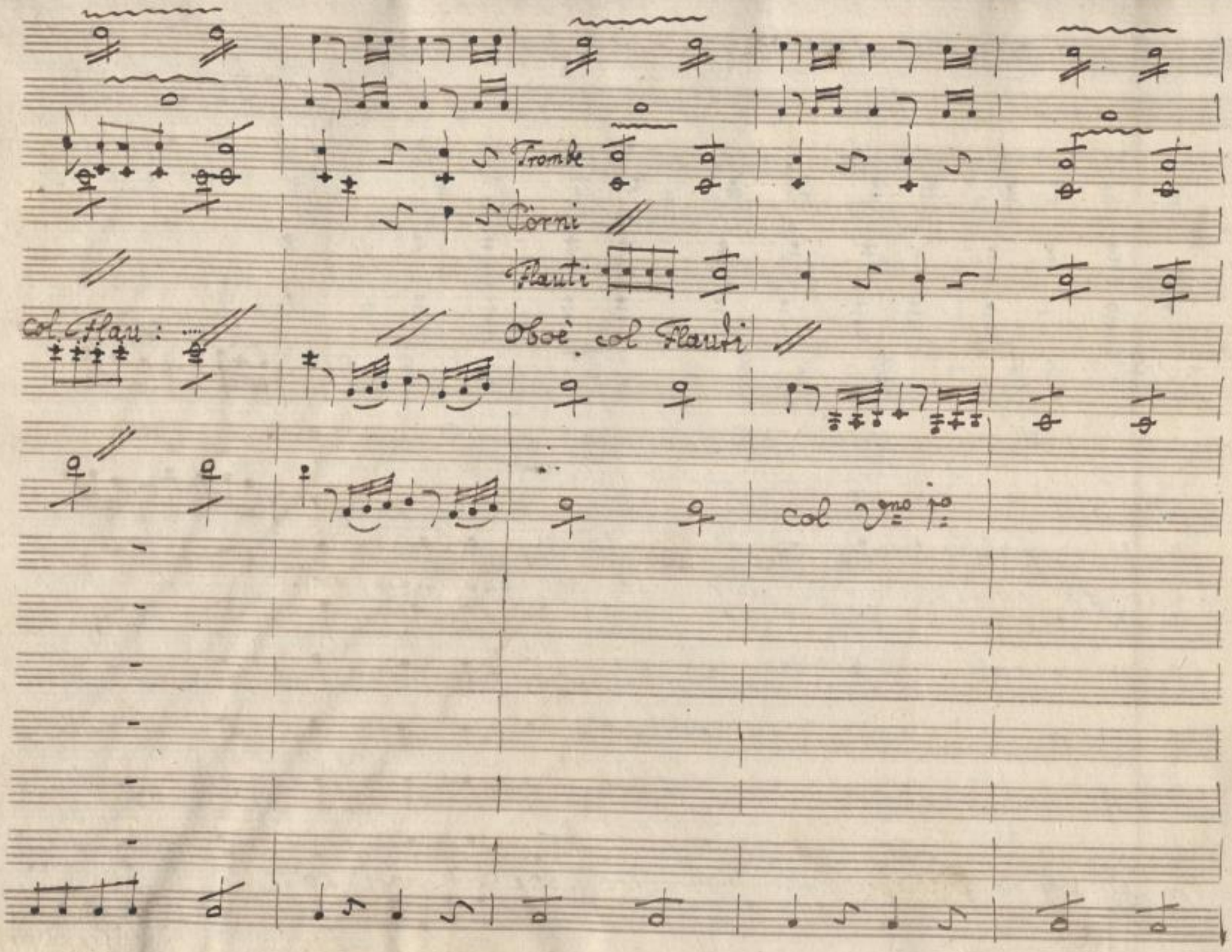
sò giusti Dei, che far non sò giusti Dei, che far non

sò giusti Dei che far non sò giusti Dei, che far non

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/646 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/647
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Vno 1o

Fine dell

Atto primo.

157

643

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

644

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/650
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d[illegible]79645270/651
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]dresden.de/id379645270/652
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Mus. 4109/F/580
Mus. Opernarchiv 258. P

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://d[illegible]79645270/654
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d[illegible]/id/79645270/655
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d[illegible]79645270/656
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d[illegible]79645270/657
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d[illegible]79645270/658
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Gli Equivoci

Atto Secondo

Sächs. Landes-Bibl.

Mus. 4109-F-500

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79645270/659
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Nro 1: in D: Introduzione Scena 1a

Corni

Flauti

Violini

Viole

Eufemio Sir:

Angelo

Drom: Sir:

Andante

p:

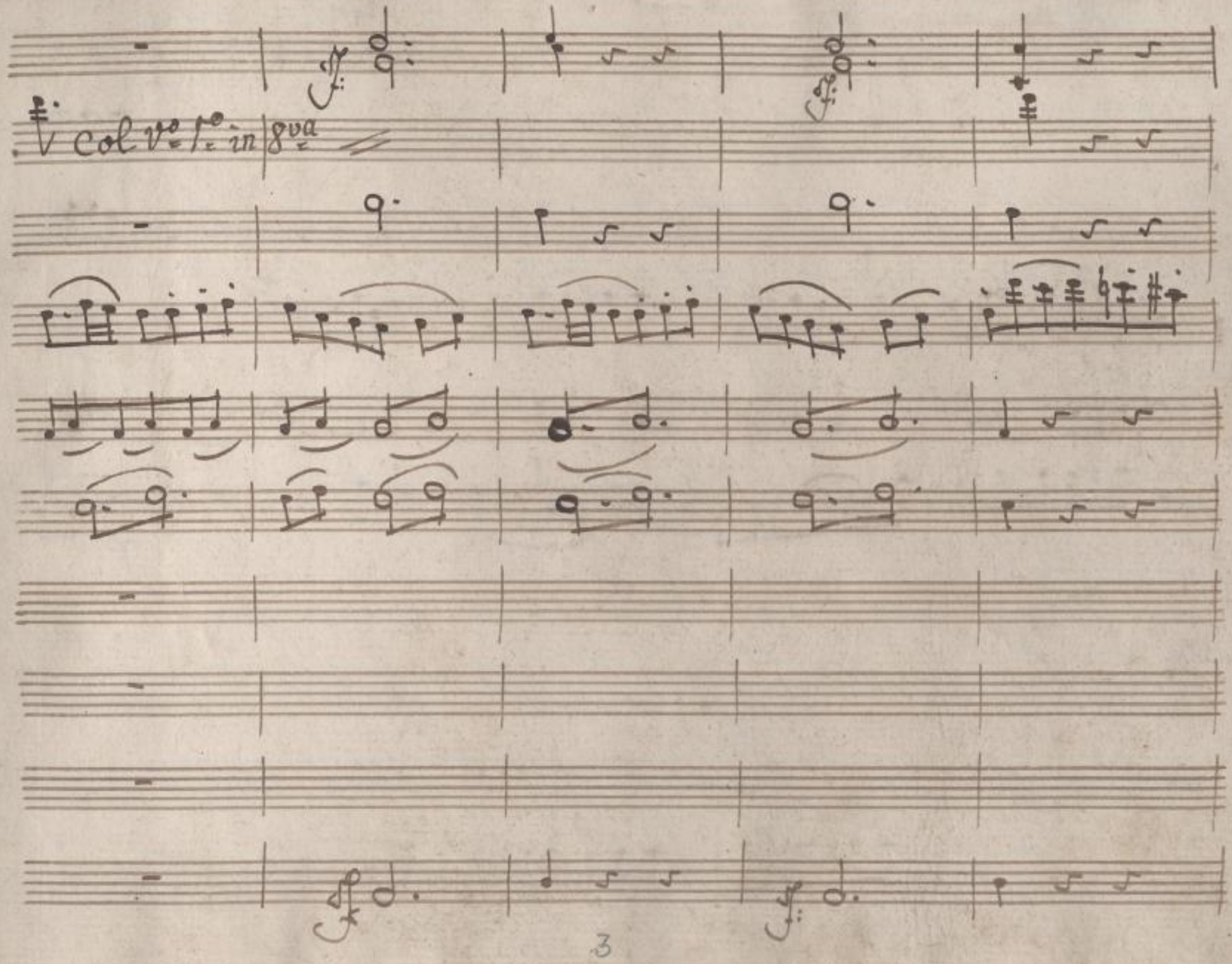
po:

p:

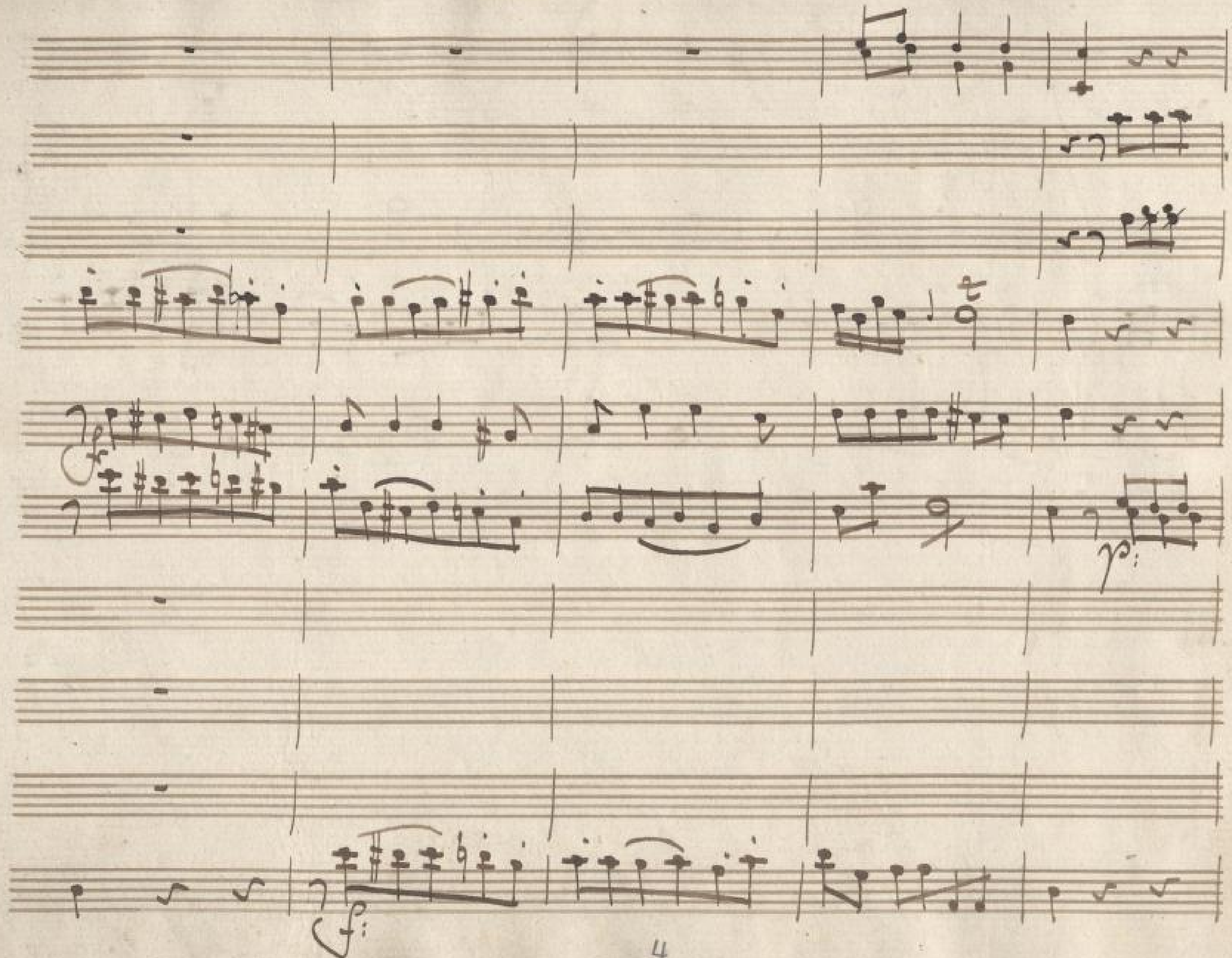
Col Vni in 8va

2

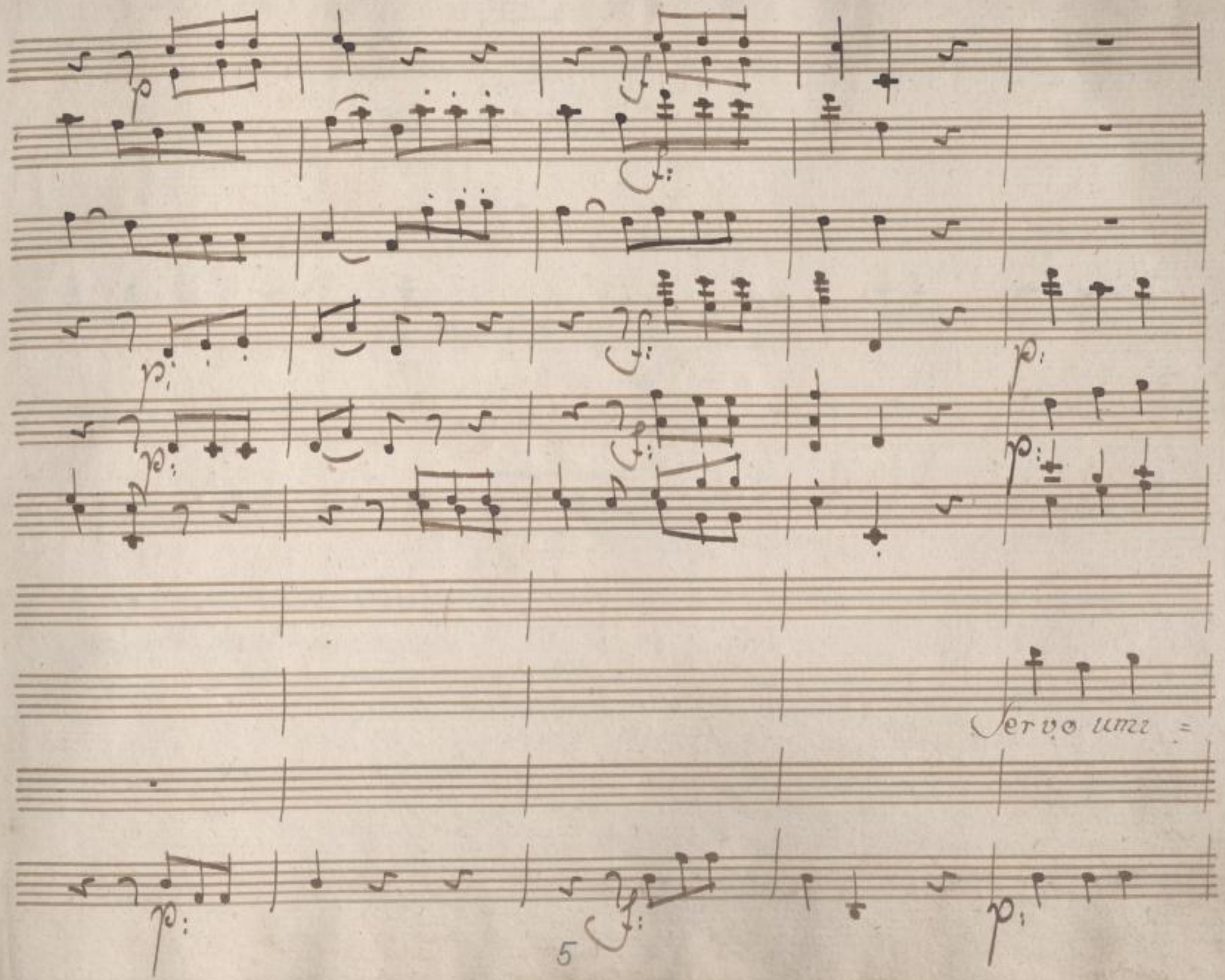
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/660 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



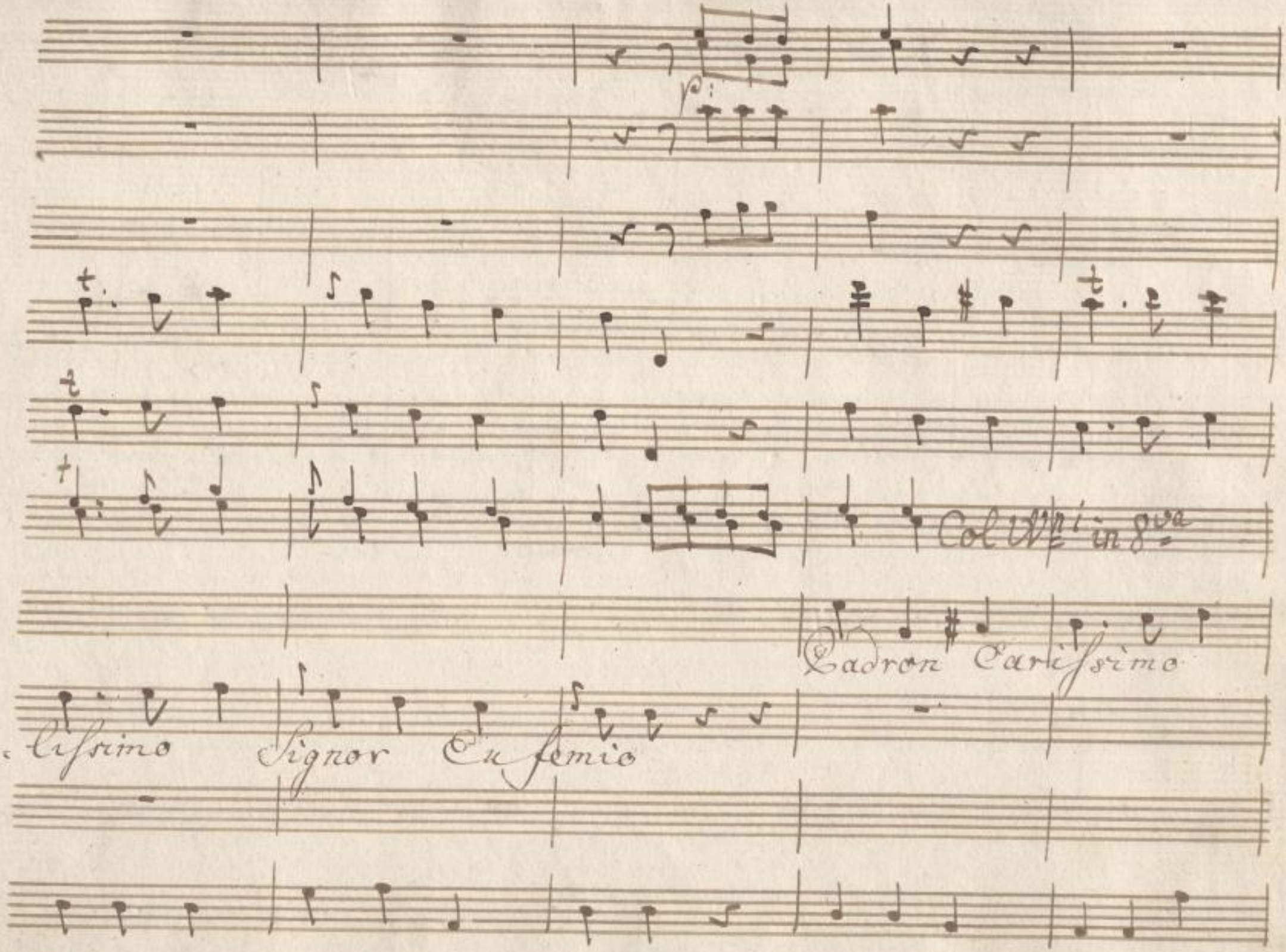
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



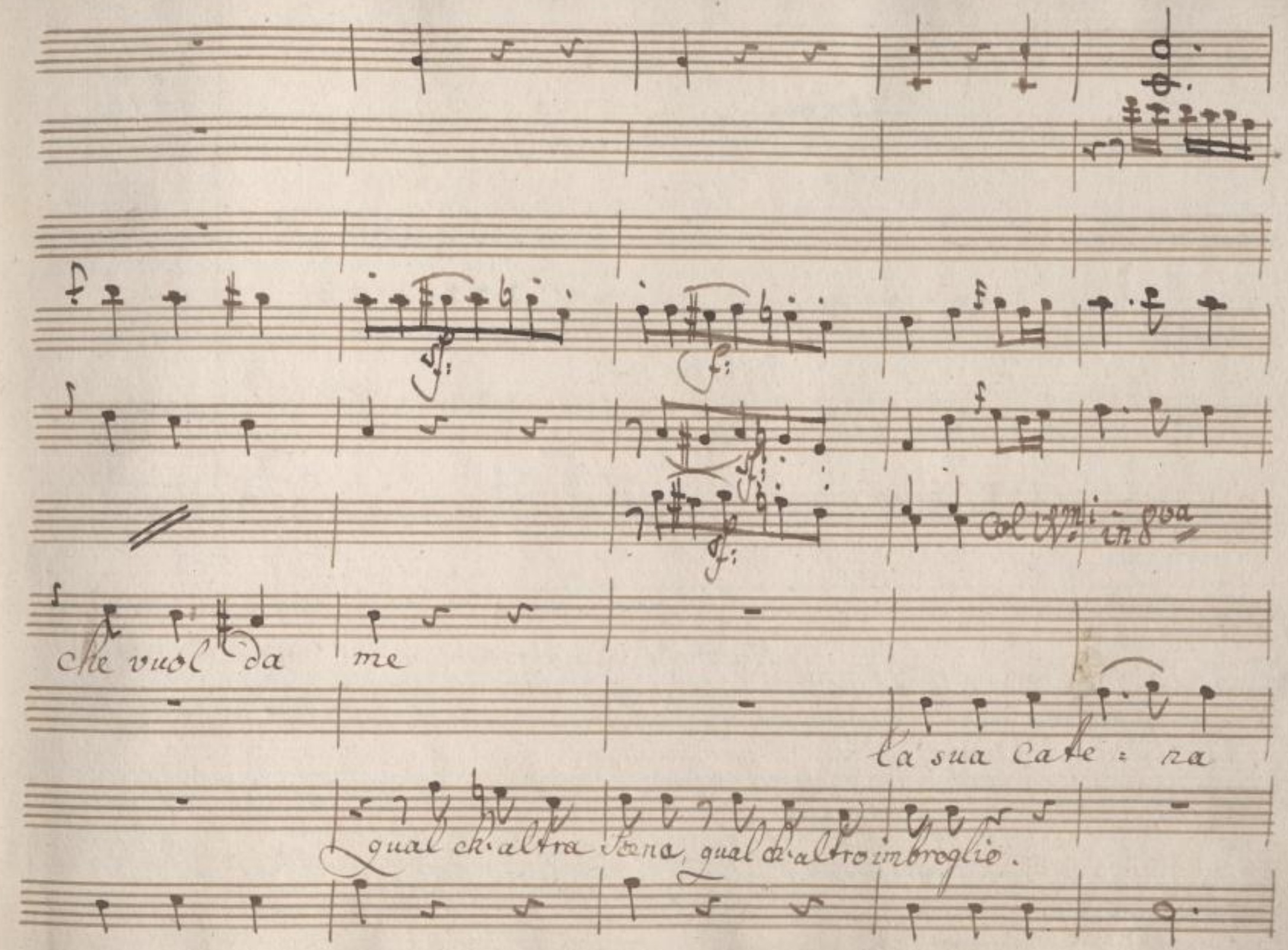
SLUB Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id279645270/662
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



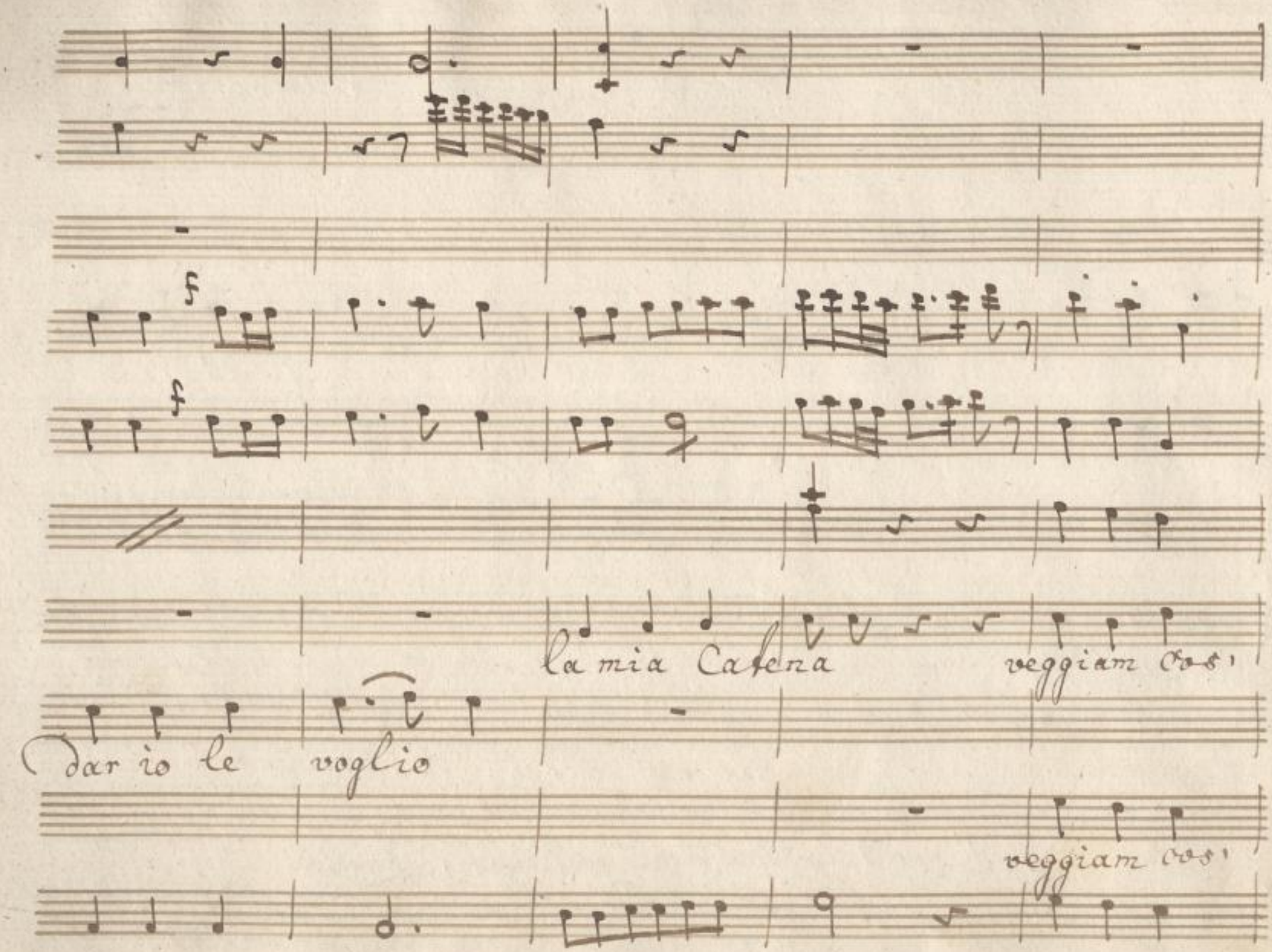
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



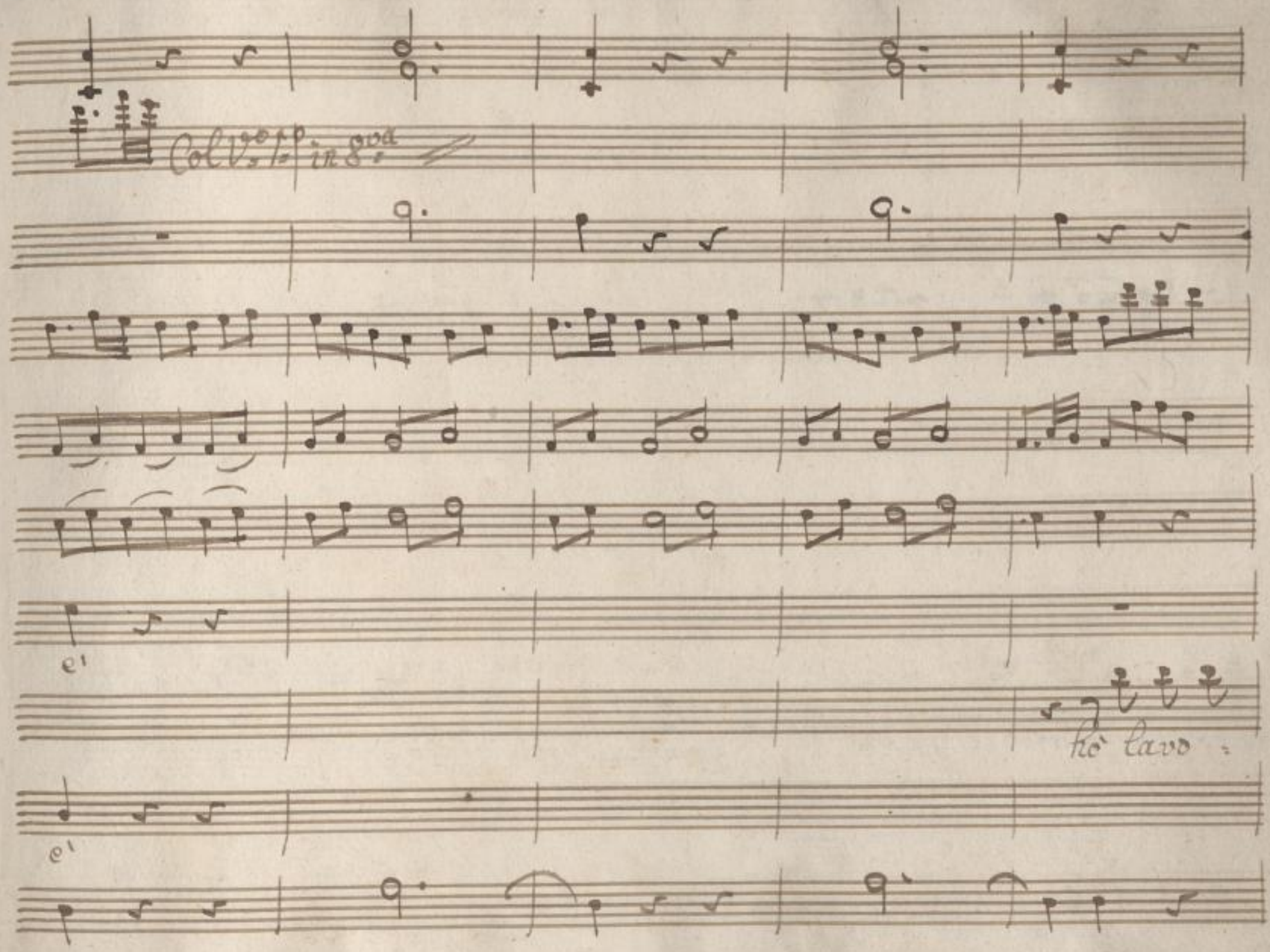
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/664
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



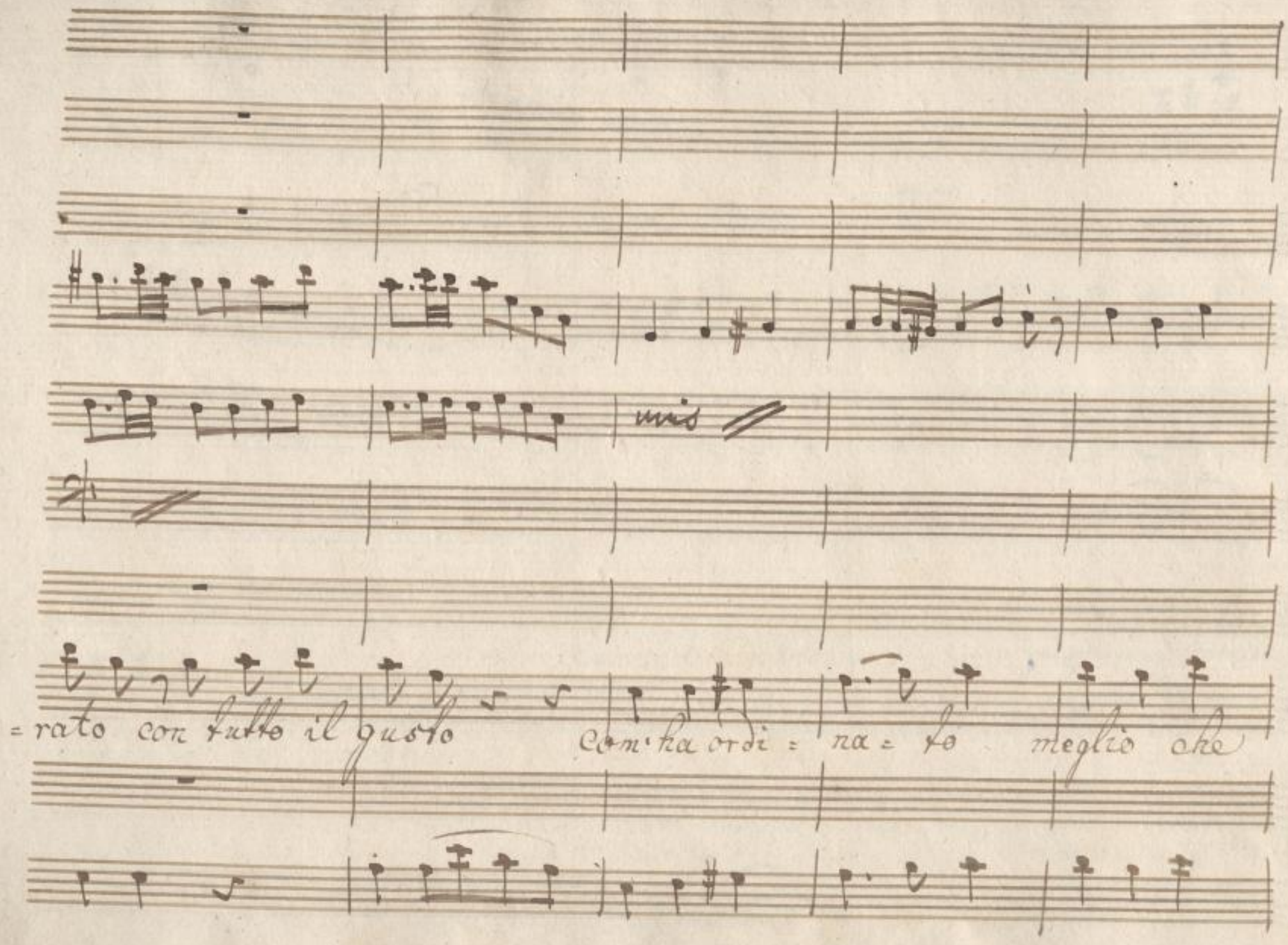
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/666
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

io dove... quando... io... e quando

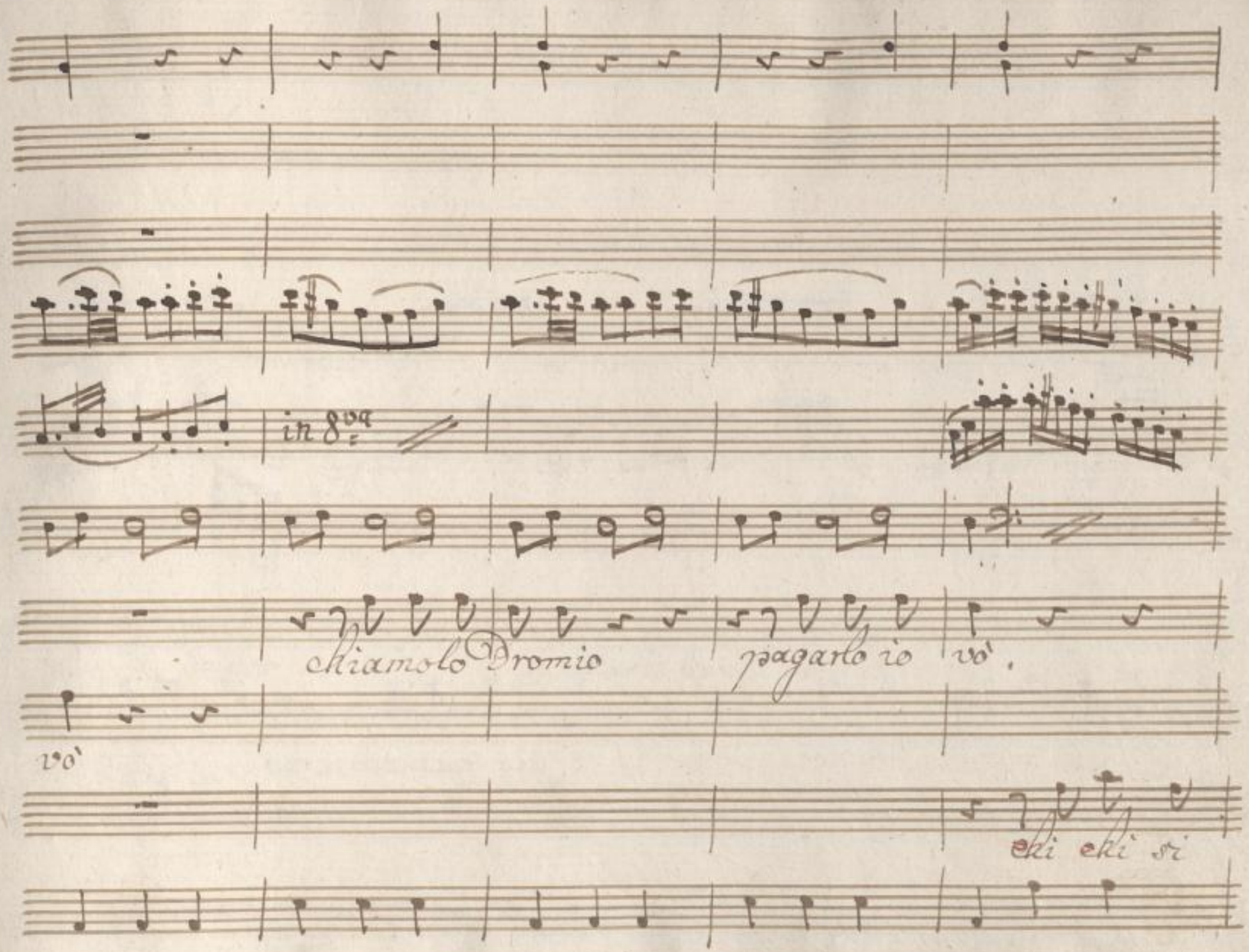
so

lasciam li

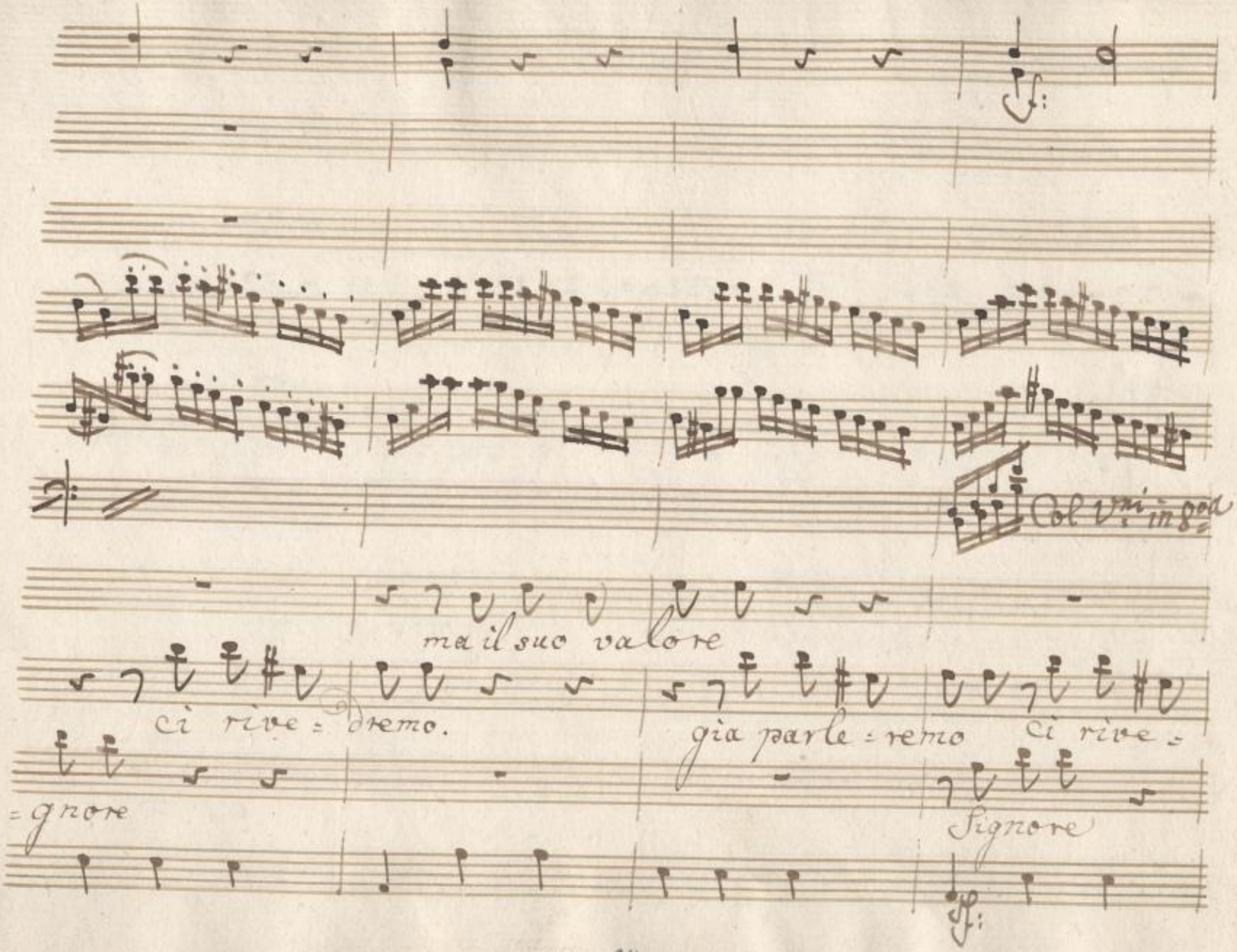
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scherzi, lasciam li scherzi mi raccomando, mi raccommando addio men'

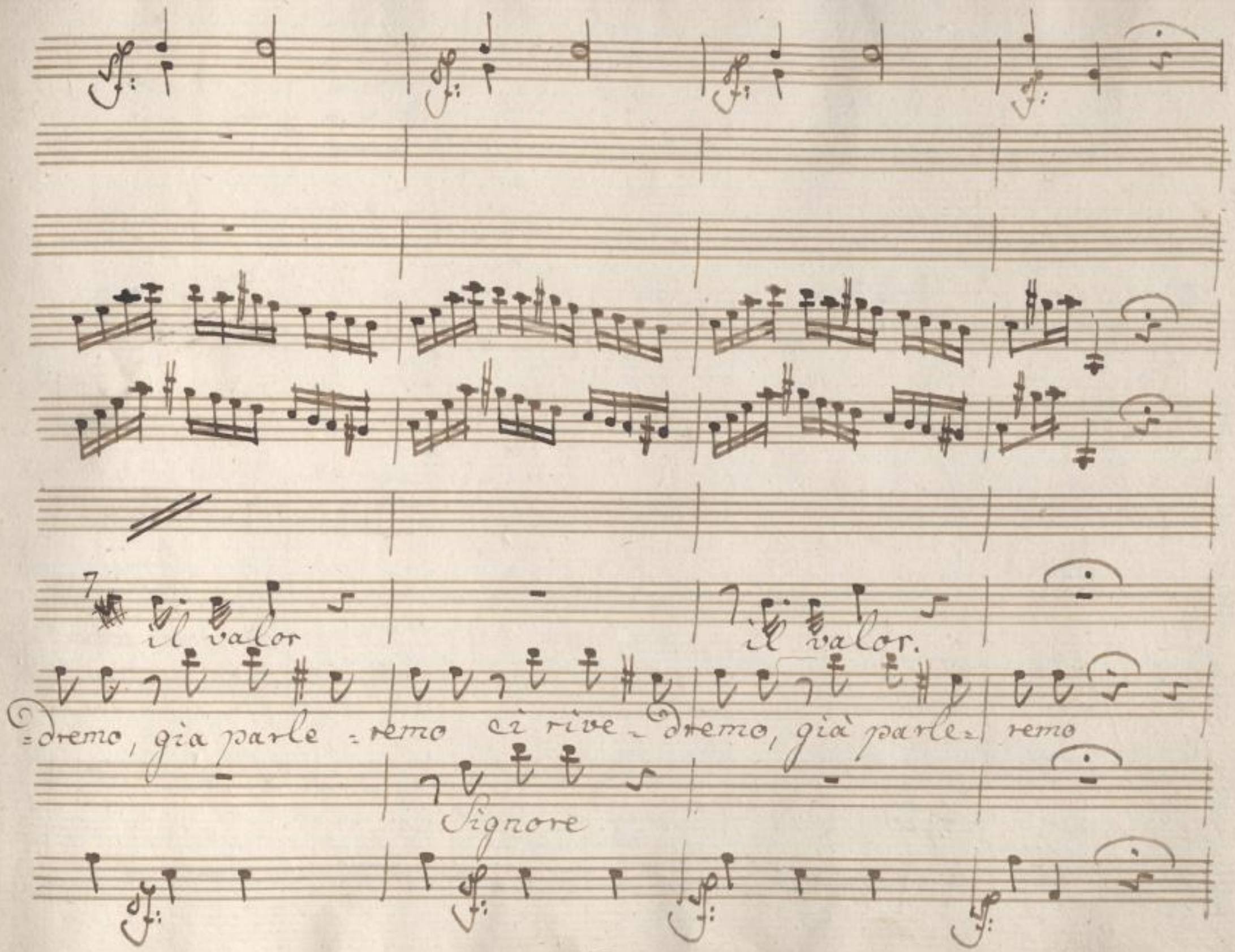
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p:

p:

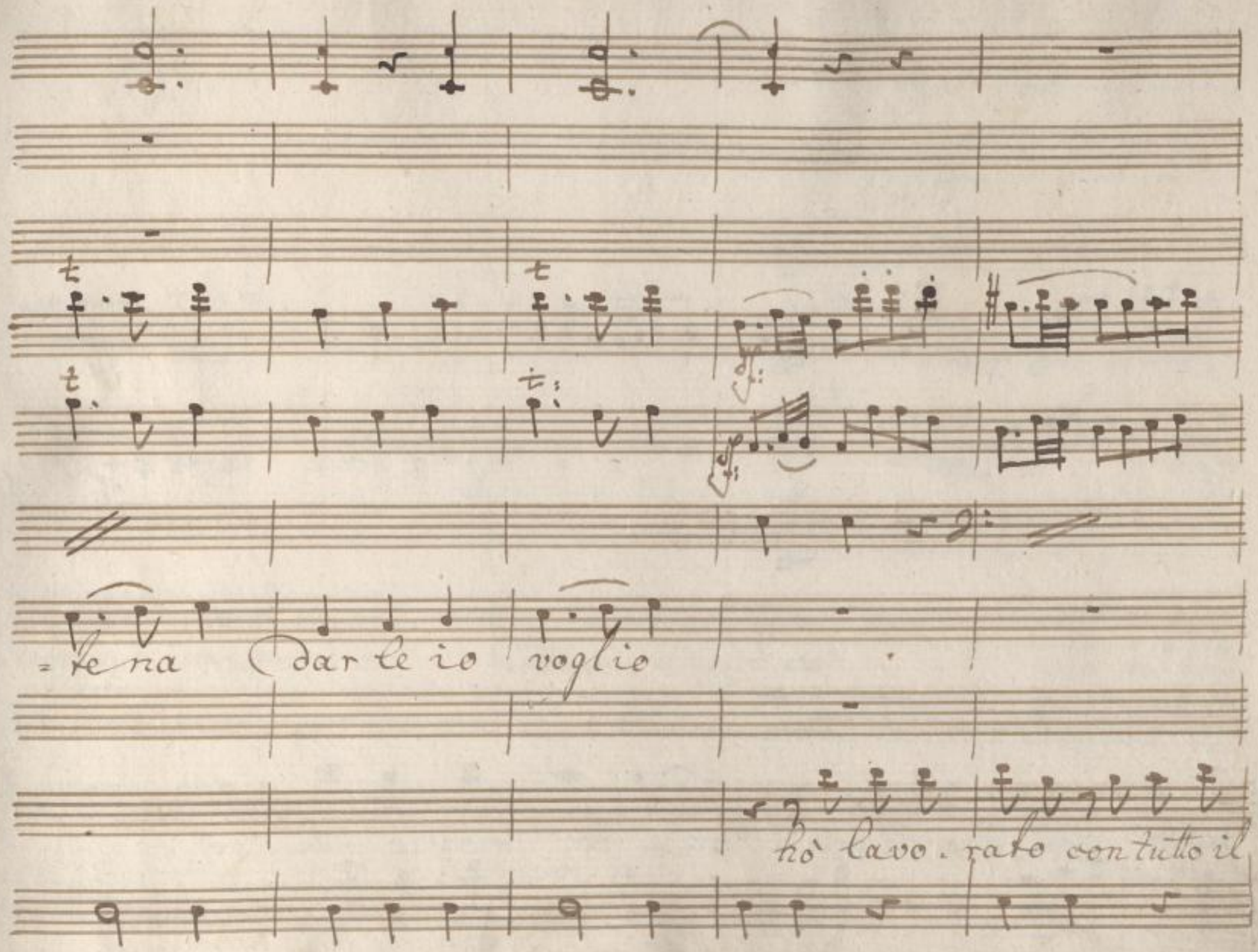
Col Vni in 8va

la sua Ca=

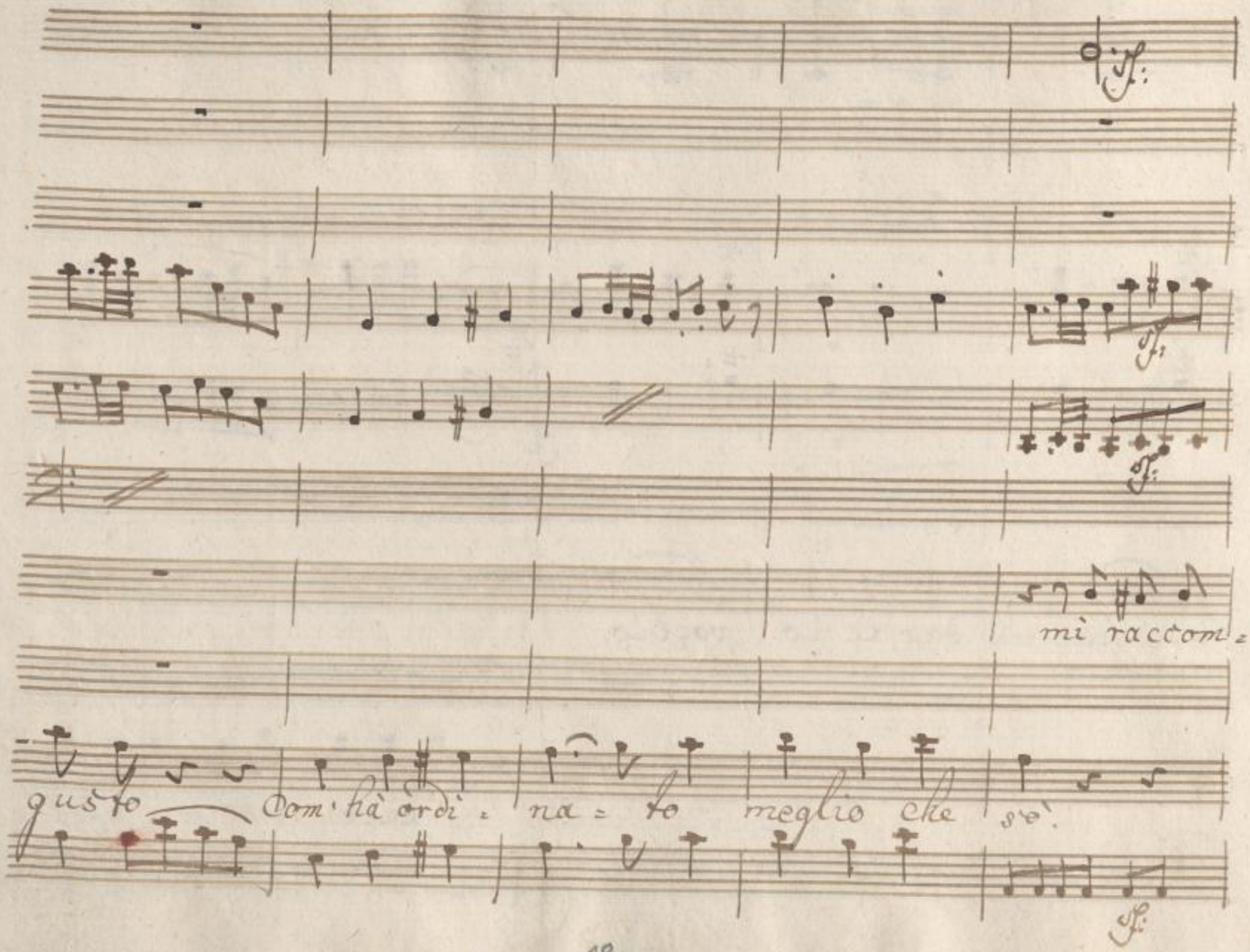
Servo umi=lissimo Signor Eufemio.

p:

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Vni

Col Vni in 8va

= mando, mi raccomando addio men vo' già parle =

ci rive = dremo.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/677 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

remo già parle = remo. Si fa un pò

ci rive = dremo, ci rivedremo Si fa un pò Sera

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

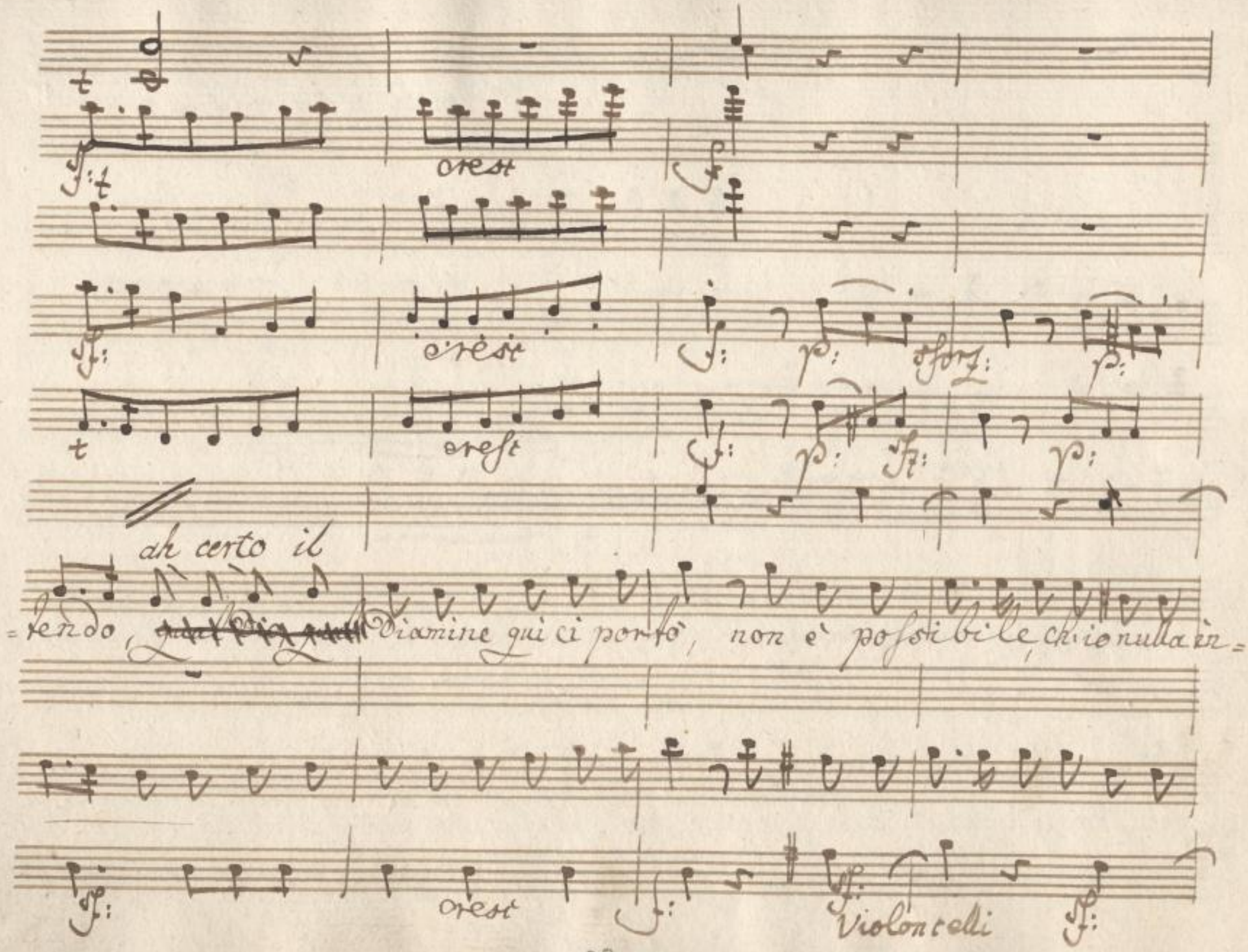
2da

Col Vni in 8va

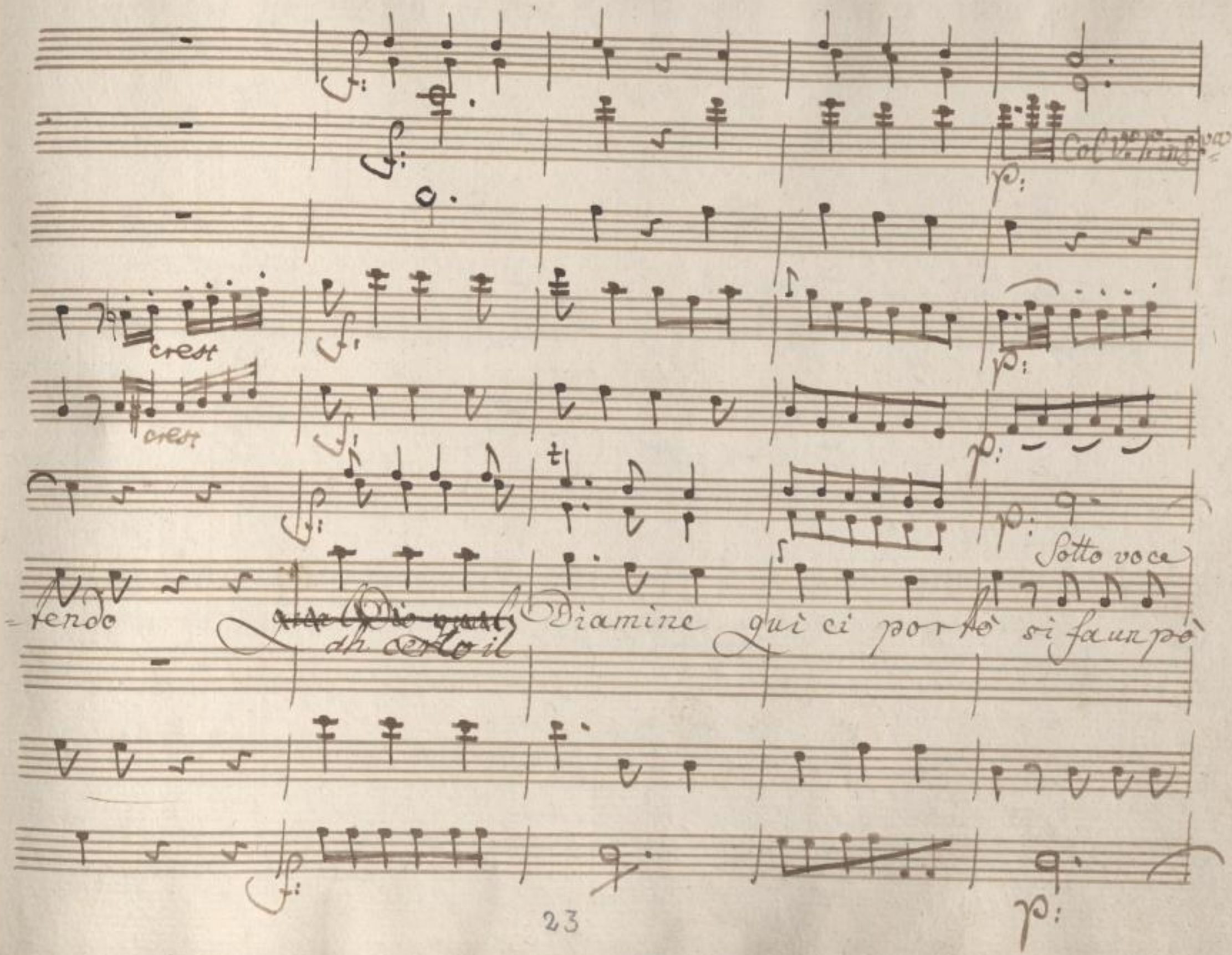
Seria questa facen = da non è possibile ch'io nulla in =

questa facen = da non è possibile, non e pos = sibile ch'io nulla in =

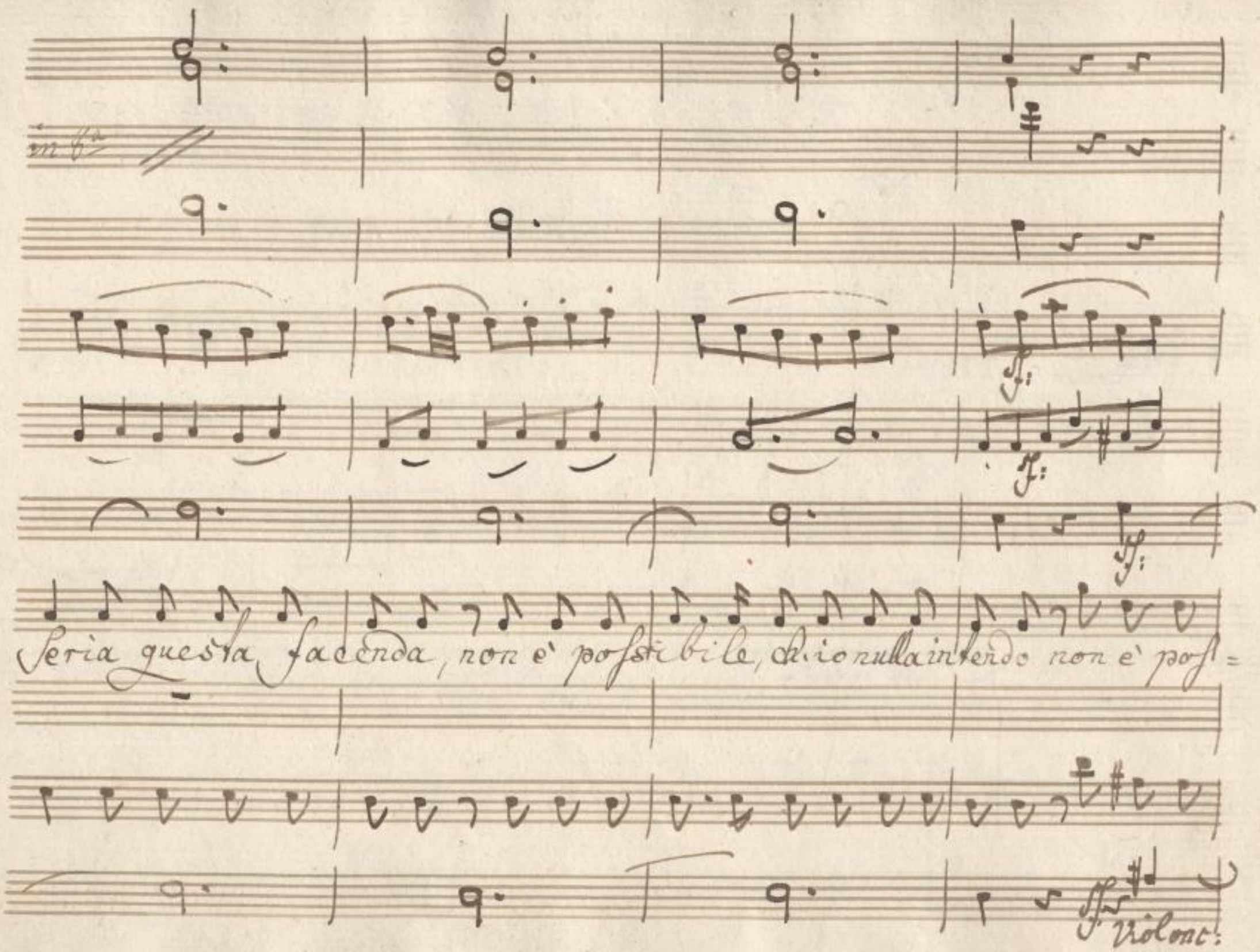
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

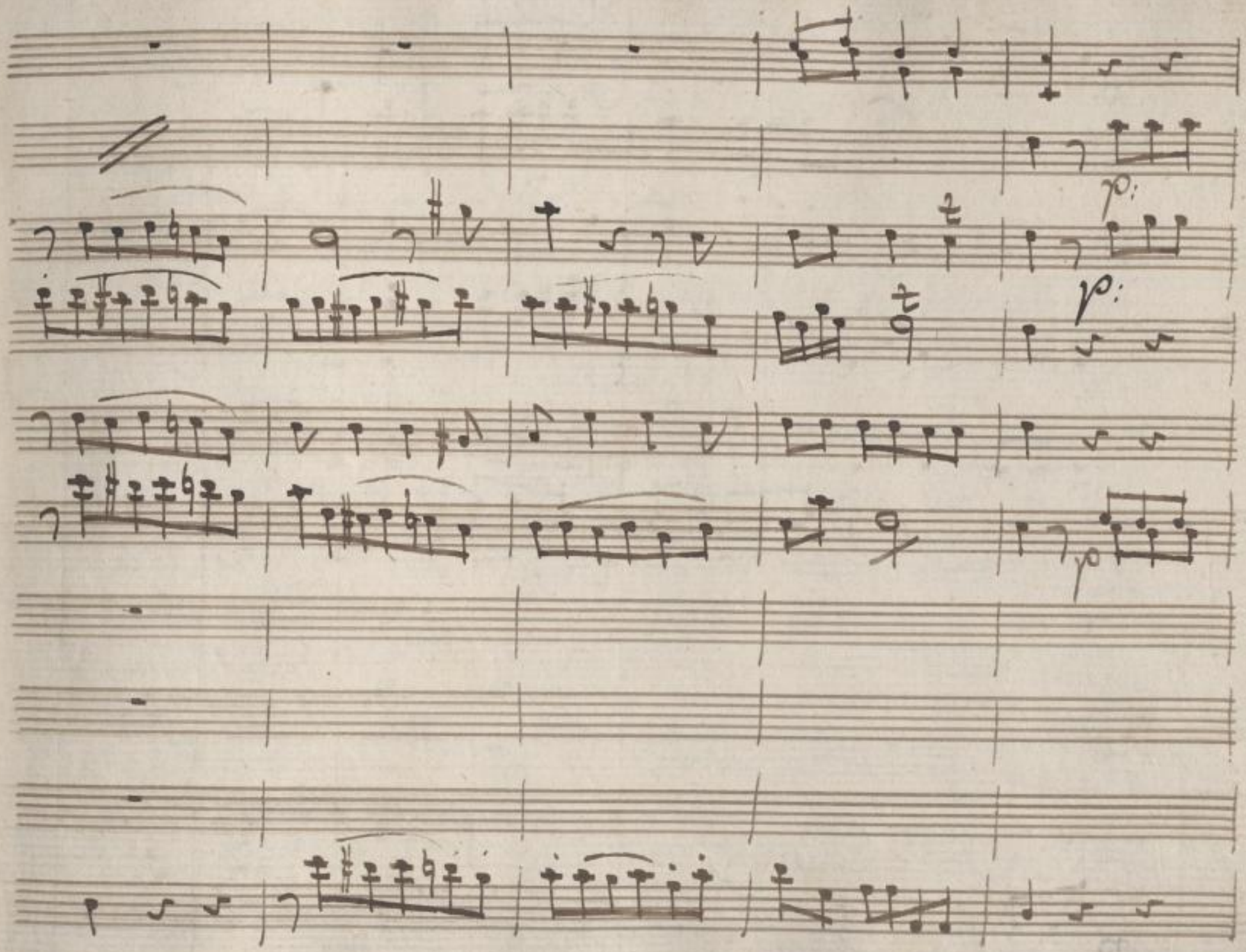
=sibile, ch'io nulla intendo ~~qual dio qual~~ ah certo il Diamine qui ci por=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

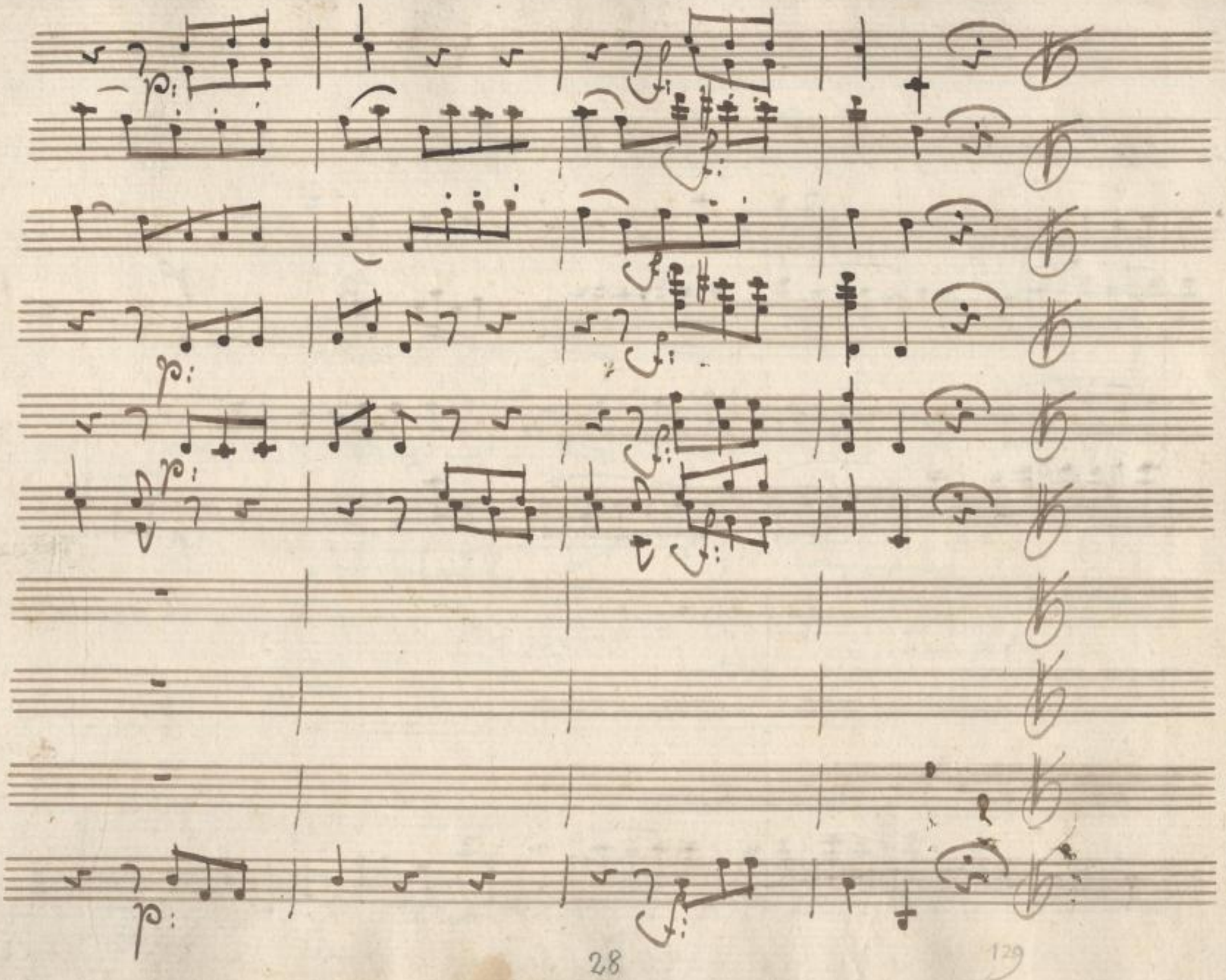
Col V.o 1.o

=tò qui ci portò qui ci portò.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/684
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena I.

Eufemio di Siracusa

Dromio di Siracusa

Euf. S.

Non so Cosa mi debba pensar di tutto

Drom. S.

questo. Io per me credo, che il Diavolo si voglia prender spasso di

Euf. S

noi E ma il Diavolo poi non fà re.. ga.. li di ca.. te ne

Drom.

d'oro e chi v'hà detto mai ch'oro sia quello hò u..

dito dir da molti che la frode e il Demonio han fatto matri..

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/687 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Euf: S:

monio Or.. sù fi niamla tu và subito al porto e in..

formati se mai parte qualche vascello io mi voglio imbar.

lar vanne t'attendo in pazza del mer.. cato in..

Drom.

tendi intendo

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/688 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena II.da

Dromio Siracusa Solo

Che equivoci! che eventi! che bizzarie di

casi e diaventure, si, si meglio e partir che non vor-

rei per fin de guai, per coronar la cosa in Efeso tro-

var Lesbia mia Sposa.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/689 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena III^za.

Sofr: Sostr.
Eufemio Efeso
Dromio Efeso

Sofr.

No lasciami non voglio più saper ne di lui: troppo l'ingrato abuso del mio core: non ne parliamo più

Sost.

che si, che poi s'io tacerò men tacerai tu pria.

Sofr.

No te lo giuro

Sost.

E quante volte non me l'hai tu giu. rato

Sofr.

E

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079645270/690 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sost.

ver ma infine vincermi devo Eh via non far meco la forte tu

NB

Sost.

l'ami e tanto basta Anzi l'ab

Sostr

vorro ti par.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sofr.

Orsù veder nol

Sostr

voglio ne odiando ne amando. dunque saper non vuoi questo af..

Sofr.

fare conv'è non men'importa

Sost.

Eppur chi sa. che an..

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sof

cora innocente non sia Ancora il mio tor mento di fen..

dendo l'infido accrescere tu vuoi

Segue Quartetto

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79645270/693
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d[illegible]79645270/694
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

3/2

Nro 1 Quartetto:

Corni in G:

Flauto

Oboe

Fagotti

Violini

Viole

Cofronia

Sostrata

Eufem: di Cf:

Dromio di Cf:

Agitato:

p:

po

p:

p:

p:

che

//in chiave di Contr: Alto.//

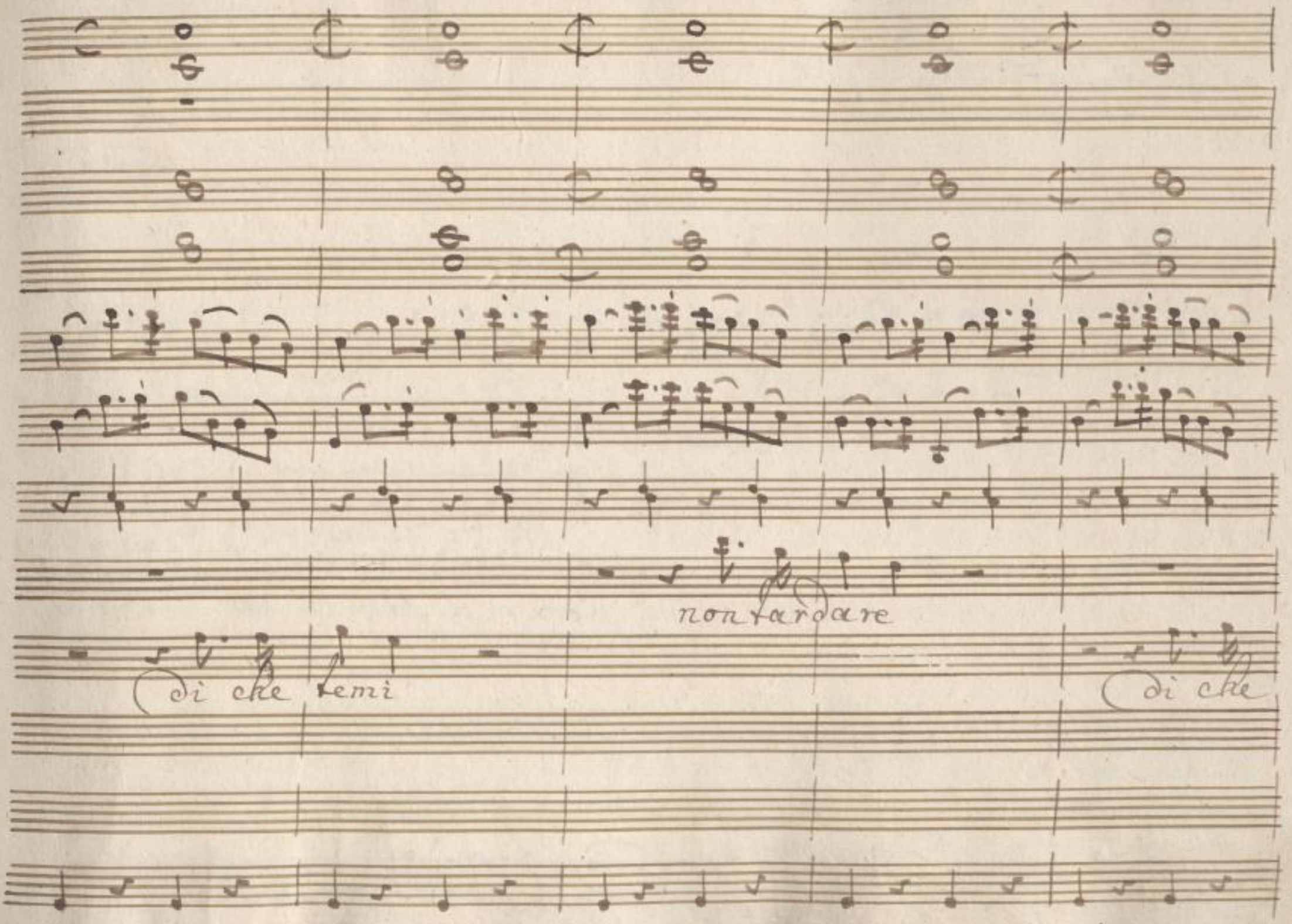
Dromio

Dromio.

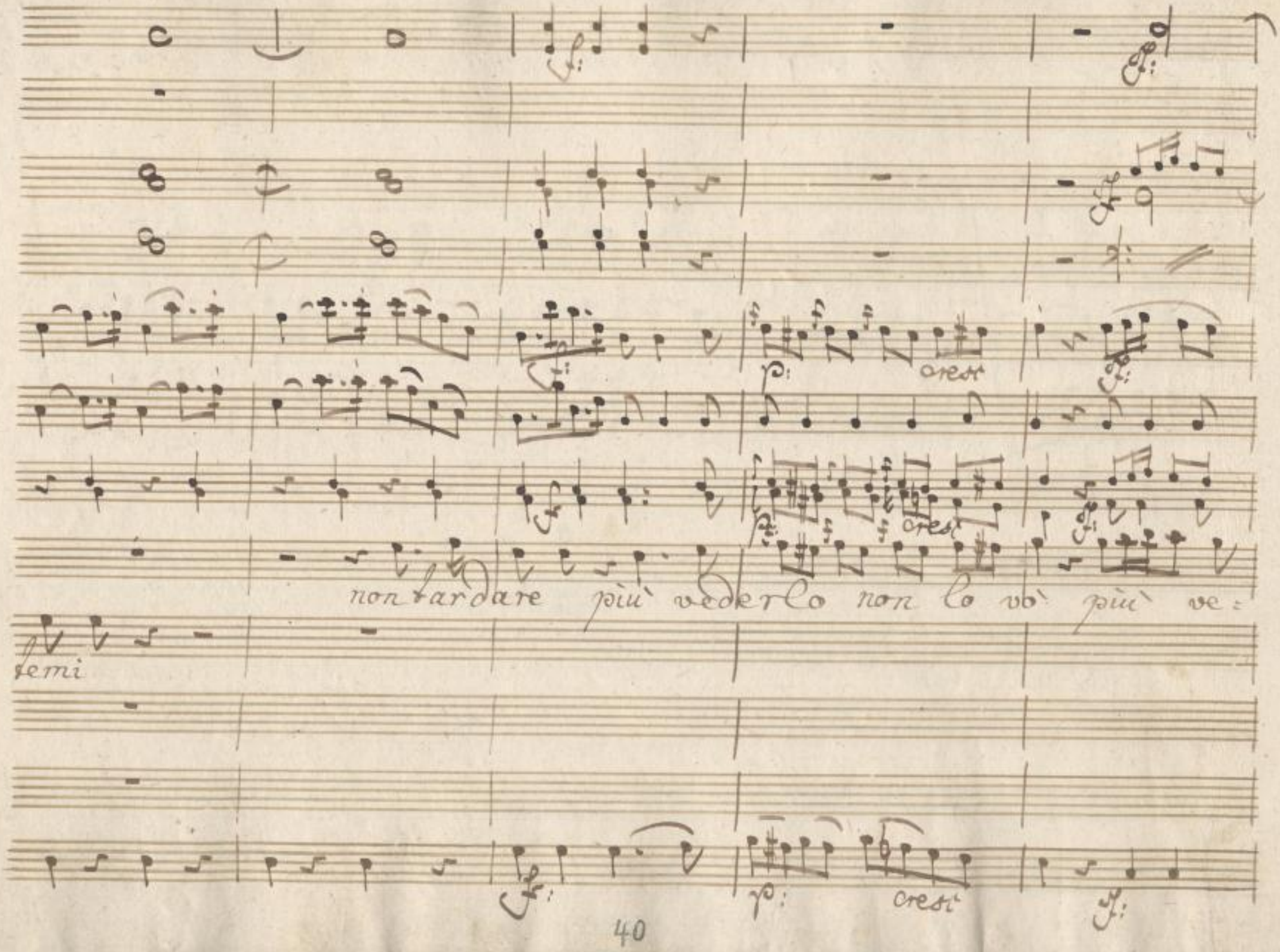
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sento quel ingrato udir mi pare ah ce liamci in qualche loco.

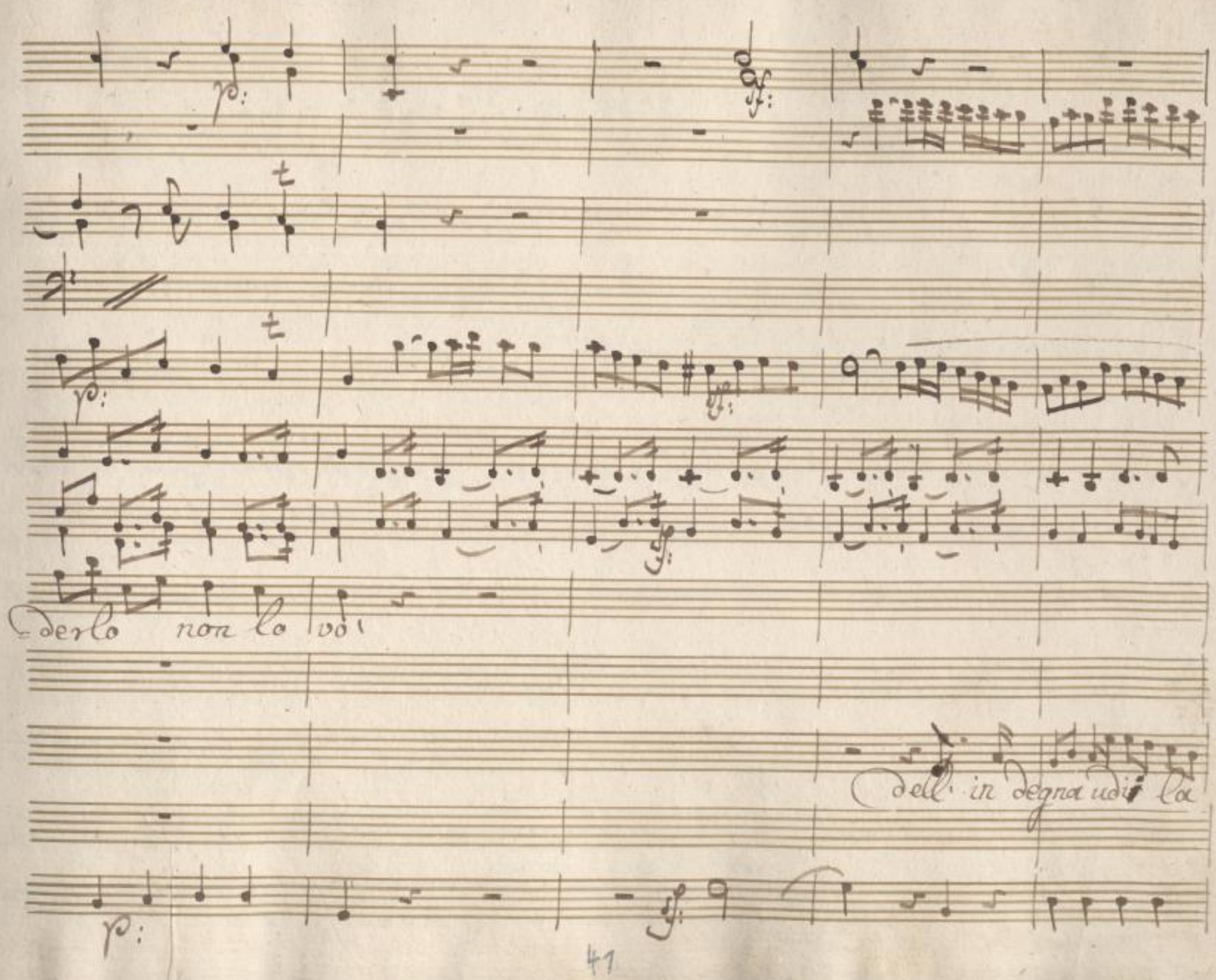
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/697
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

voce

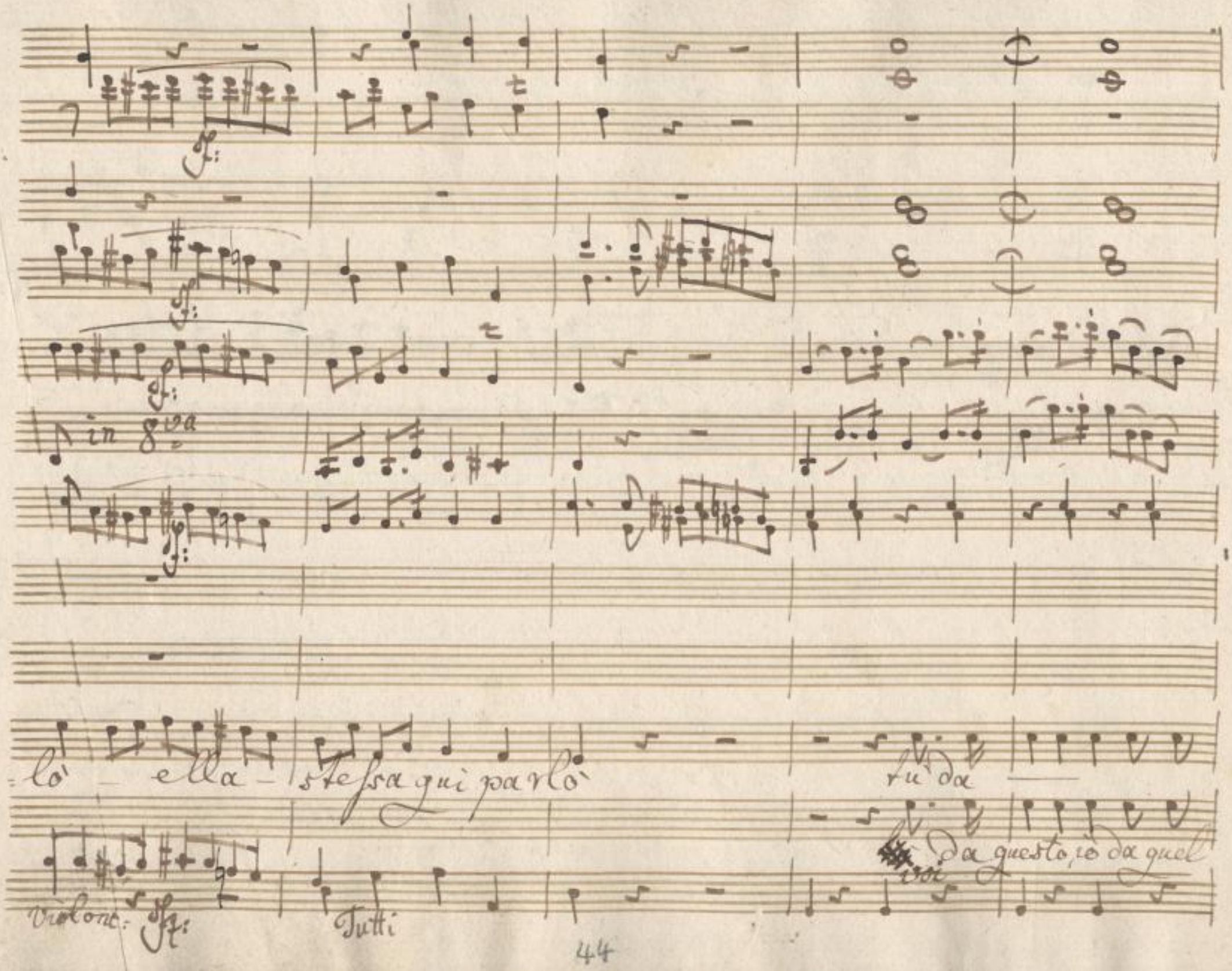
chi sa mai dove s'asconde

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

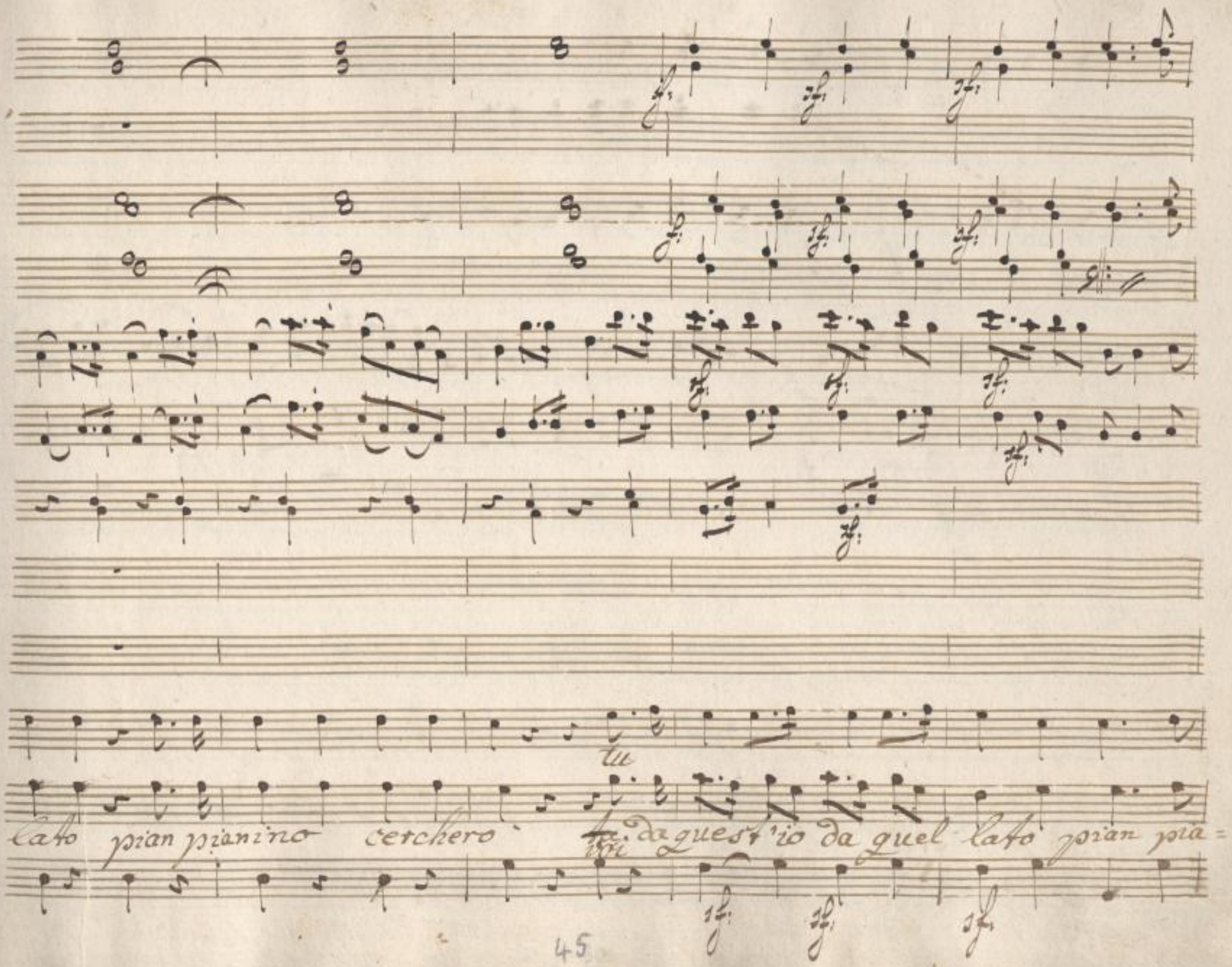
nò ella stessa qui par=

Sarà il moto delle fronde

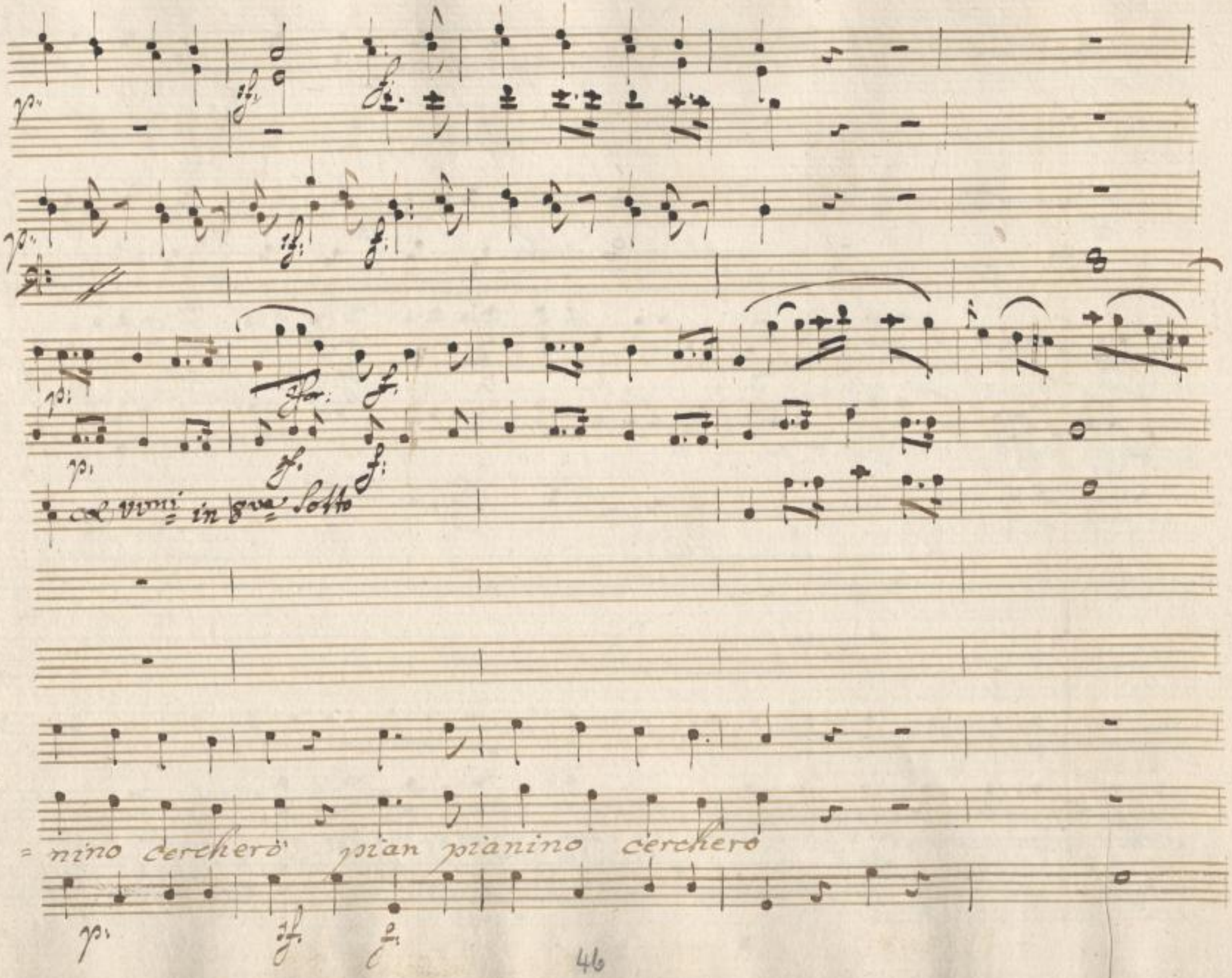
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



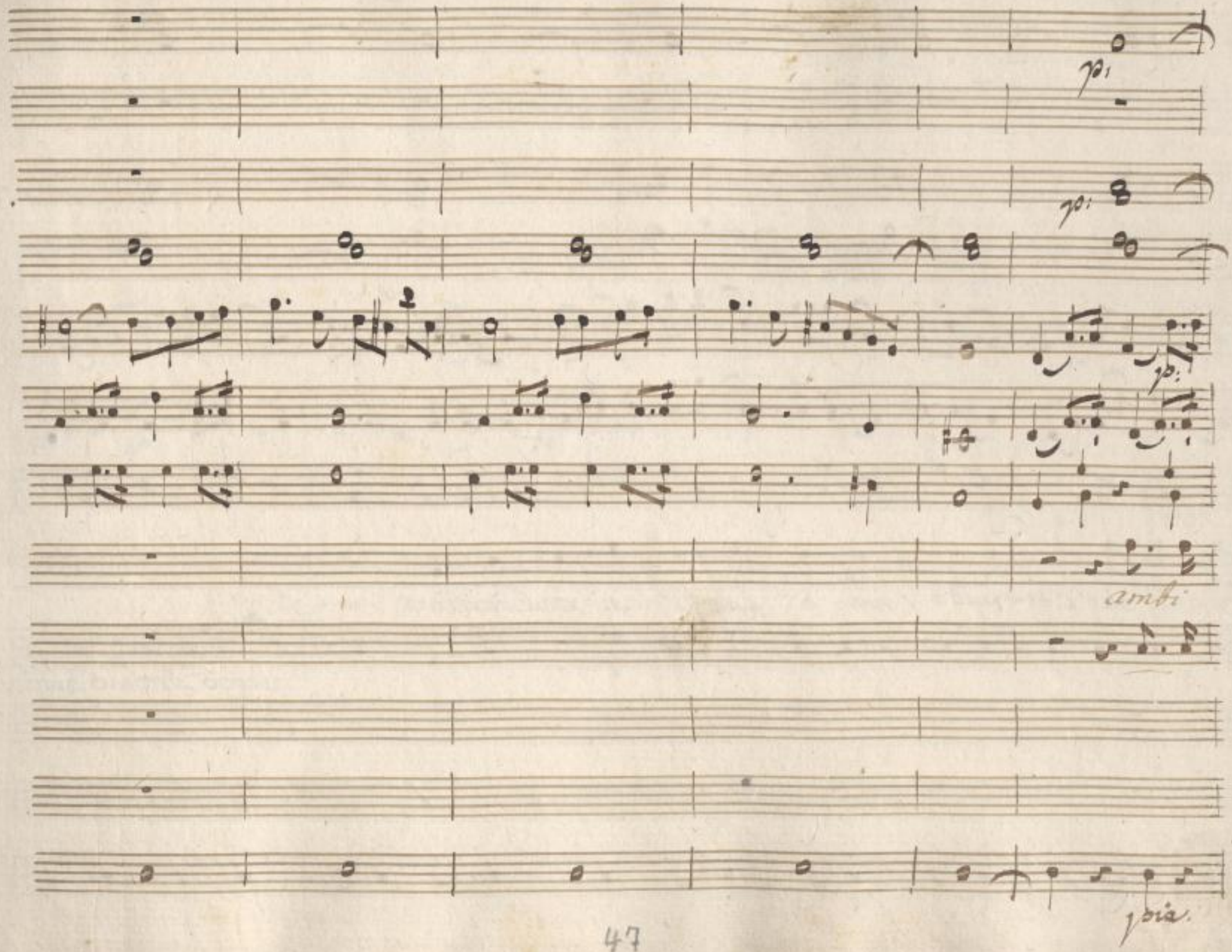
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/704
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

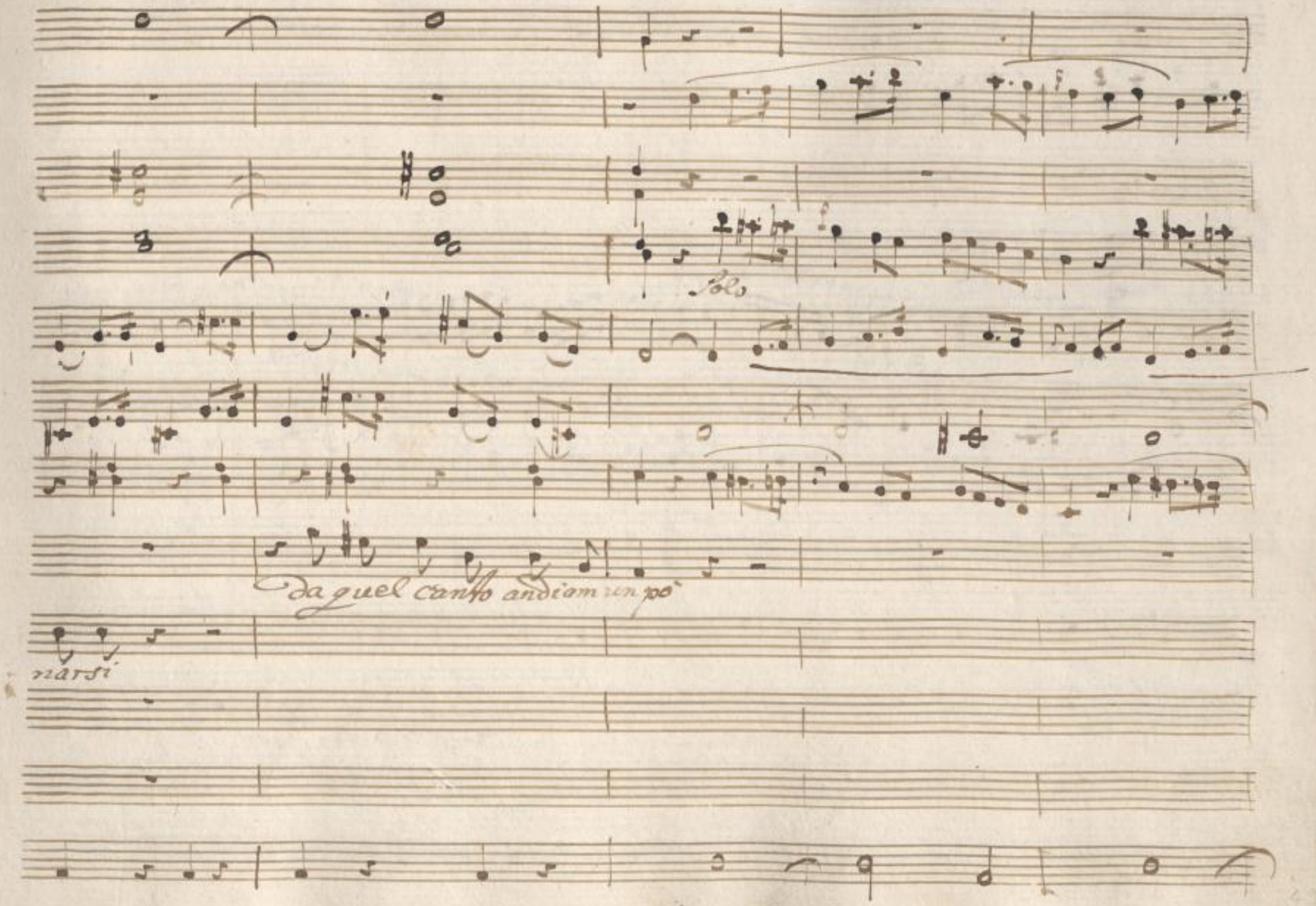


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

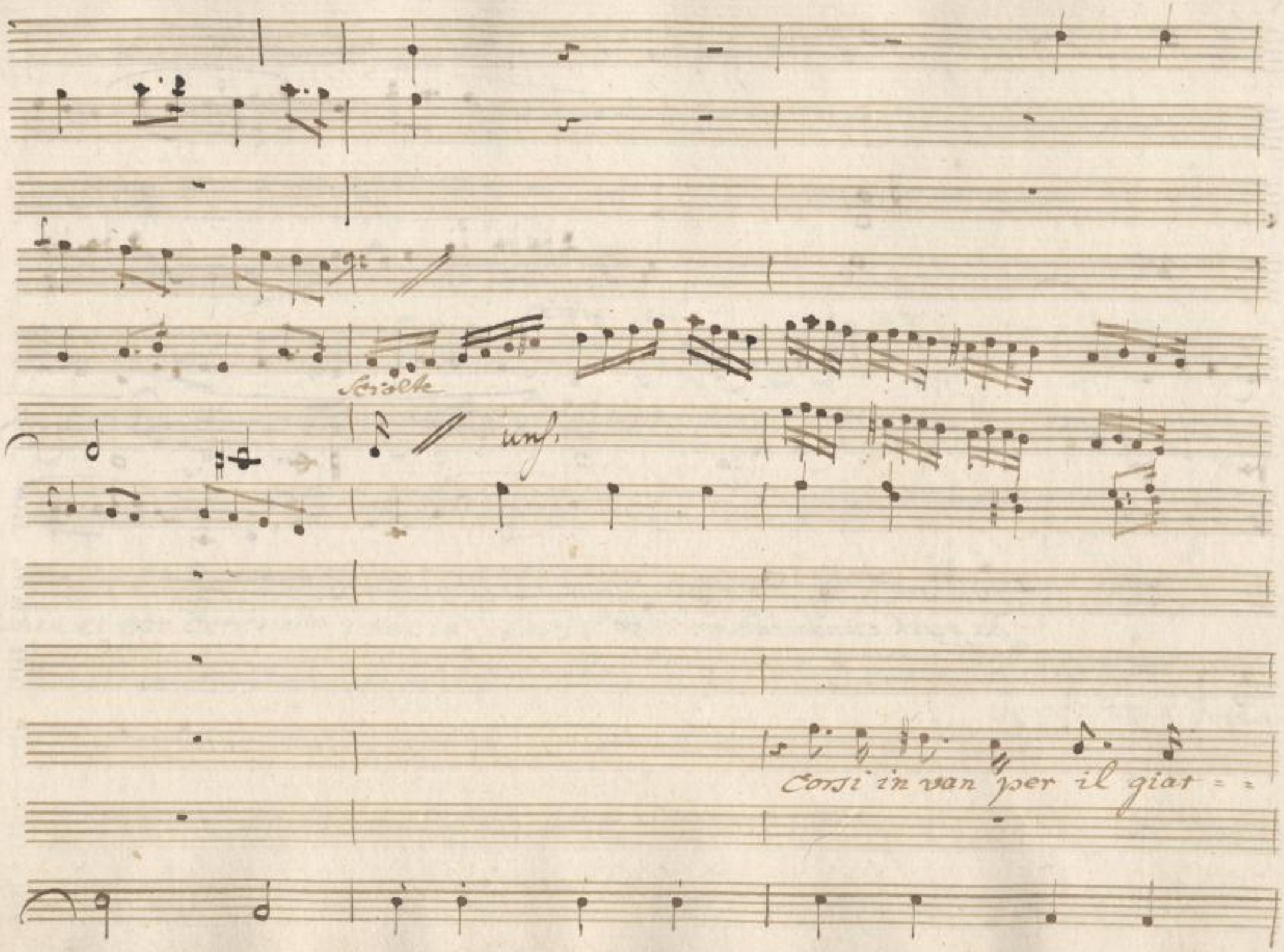
Due ci van cercando (non è facil di celarsi

veggo Dromio avvici=

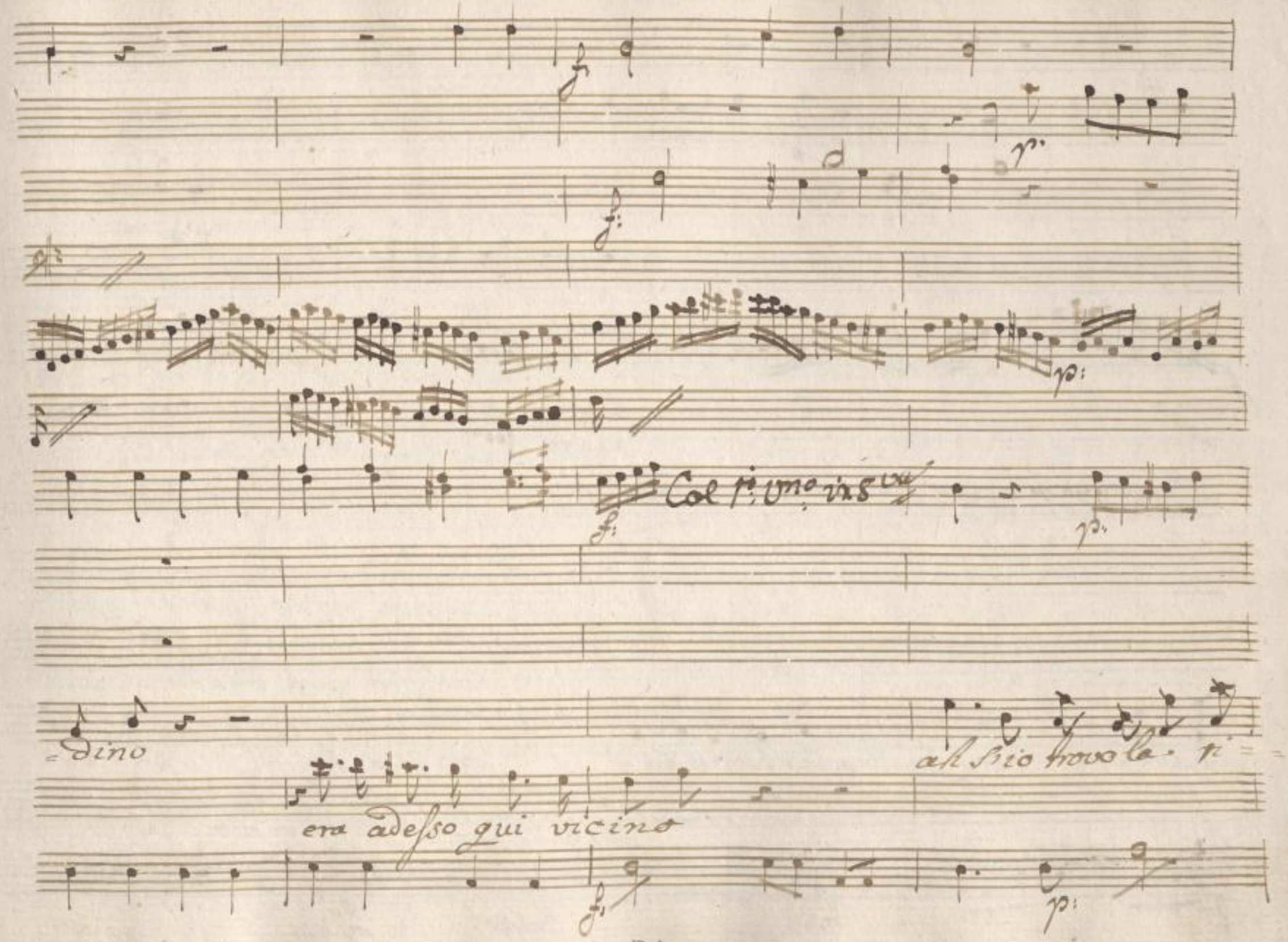
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



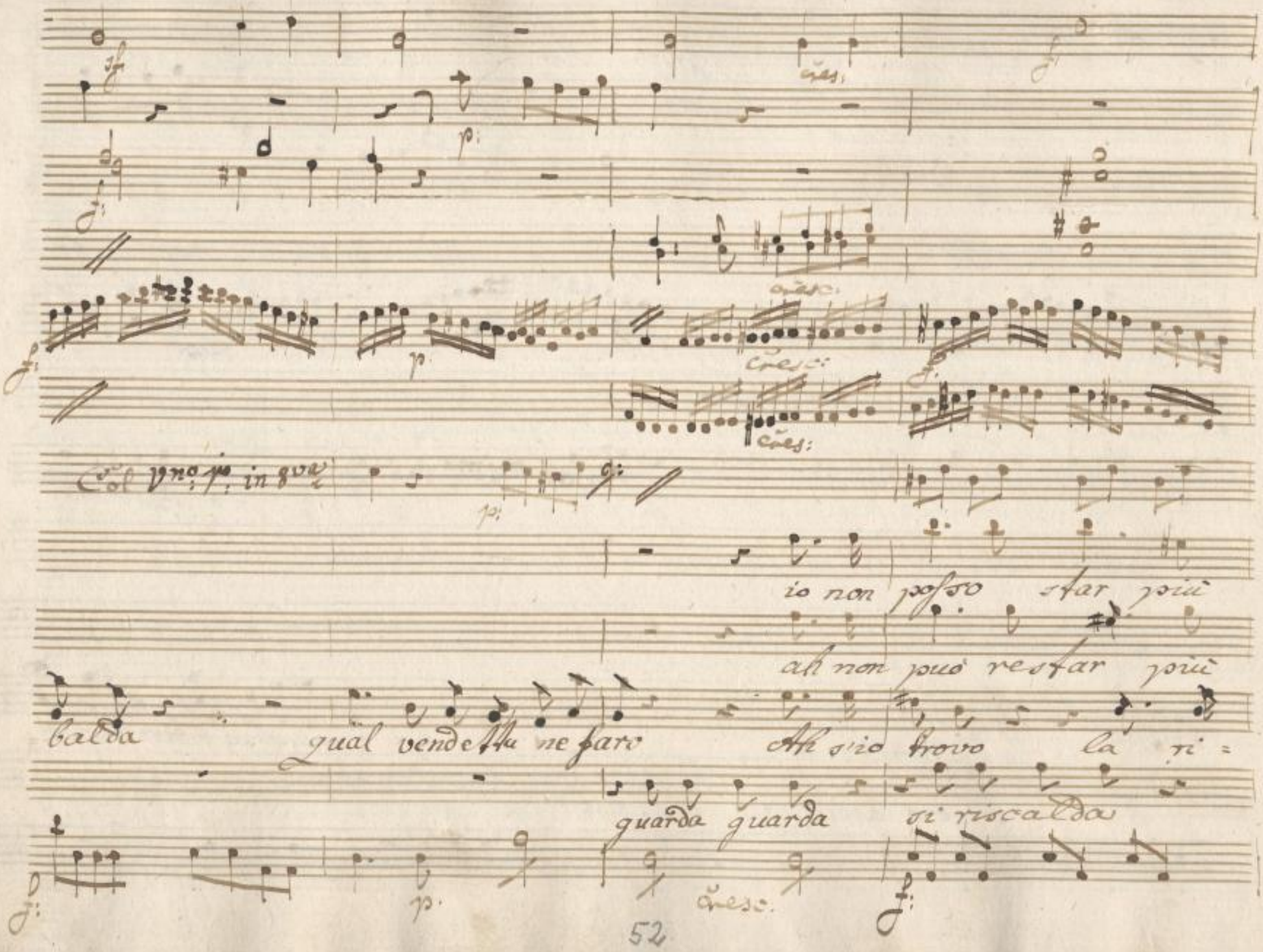
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/707
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

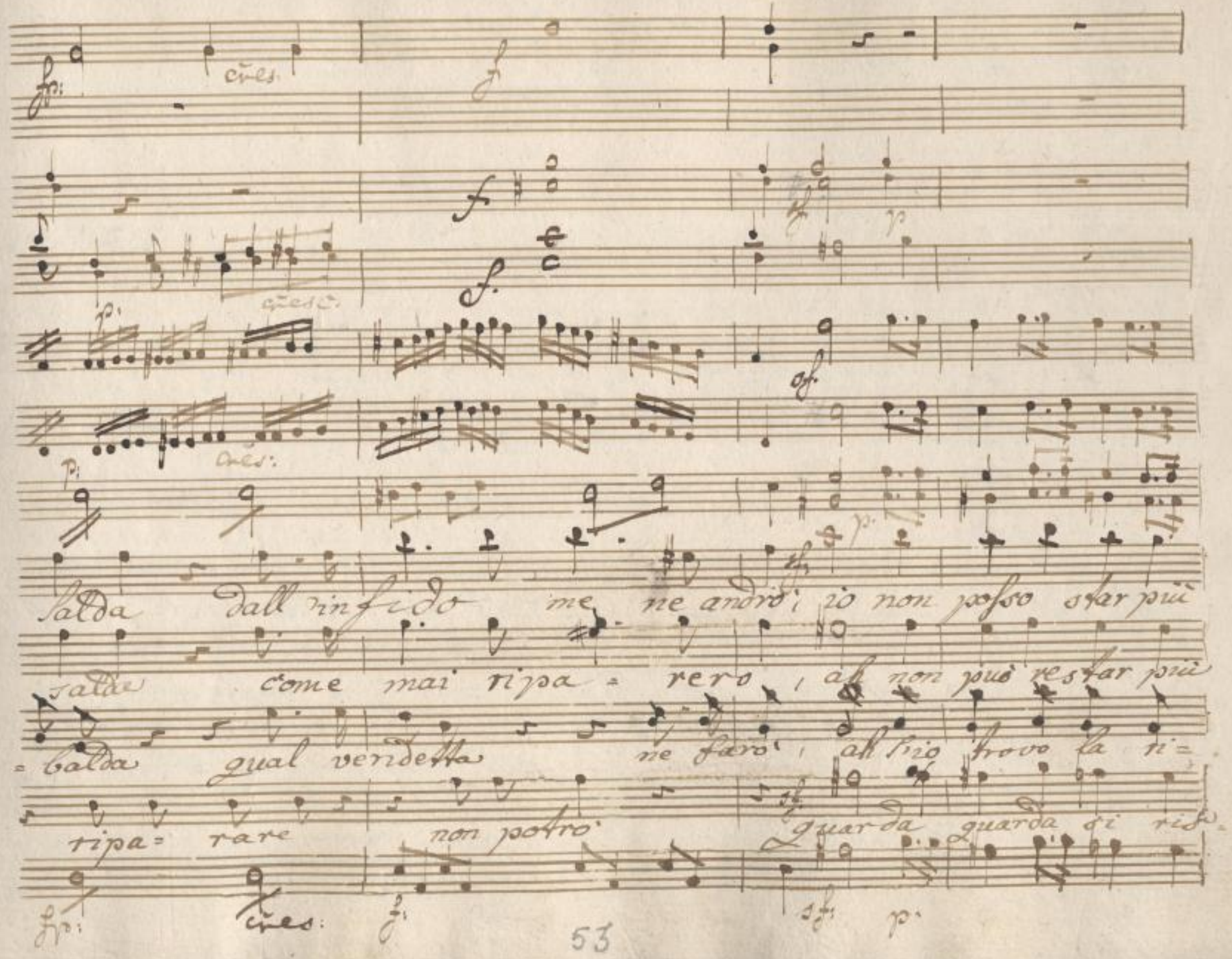


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/708
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG


sf
p:
cres:
f:
cresc:
p
cres:
Col Vno: p: in 8va
p:
io non posso star più
ah non può restar più
balda qual vendetta ne farò
Ah s'io trovo la ri=
guarda guarda si riscalda
p.
cresc.
f:


salda dall'infido me ne andrò; io non posso star più
salda come mai ripa = rerò, ah non può restar più
= balda qual vendetta ne farò, ah! io trovo la ri=
ripa= rare non potrò guarda guarda si ris=

sf: p:

sf: p:

sf: p:

sf: p:

sf: p:

sf: p:

sf: p:

sf: p:

Sald ' io non posso star più salda dall' infido dall' infido me n'an=

sf:

Sald ' io non può restar più salda, come mai come mai ripare=

sf:

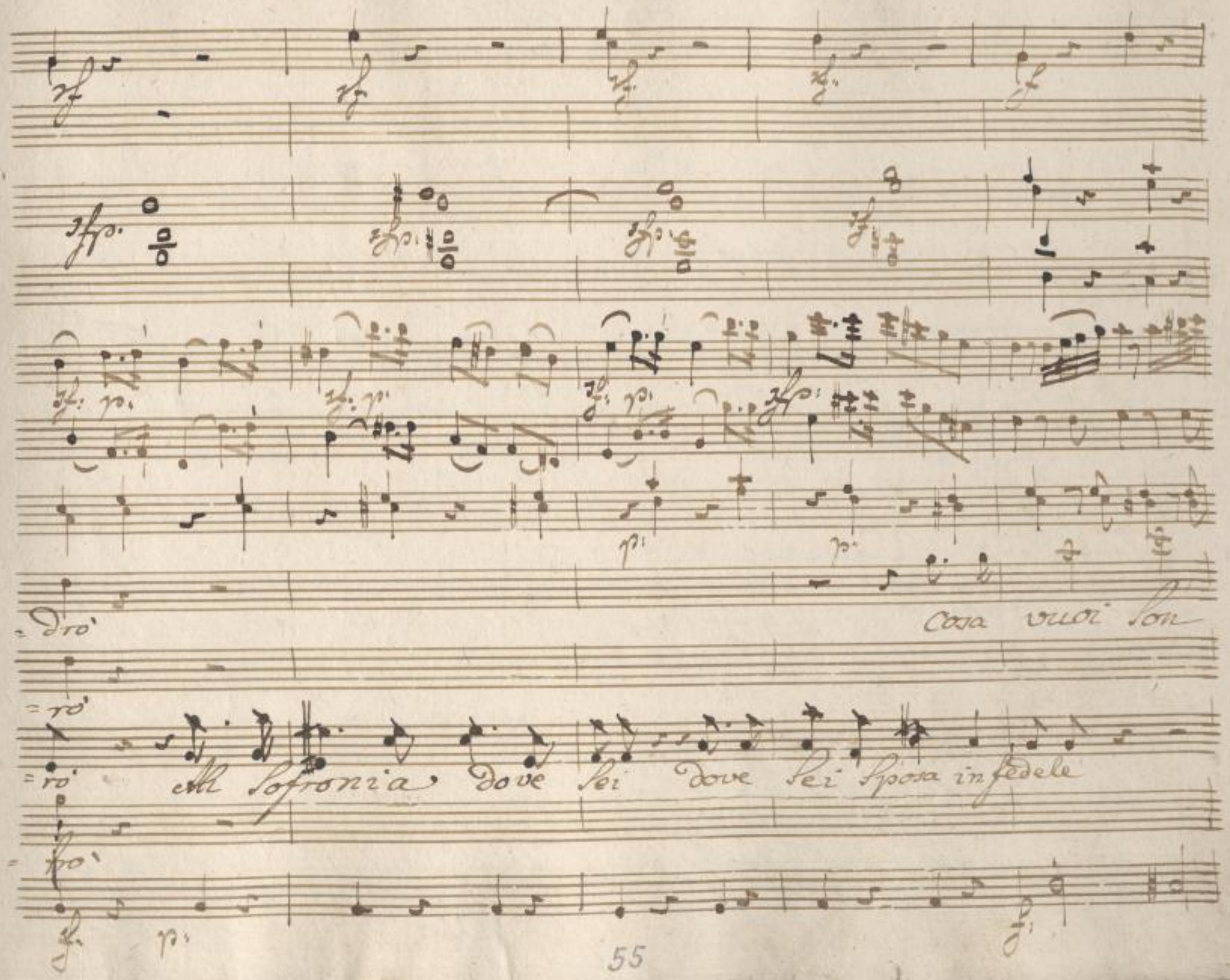
=balda, Ah s'io trovo la ribalda qual vendetta qual vendetta ne fa=

sf:

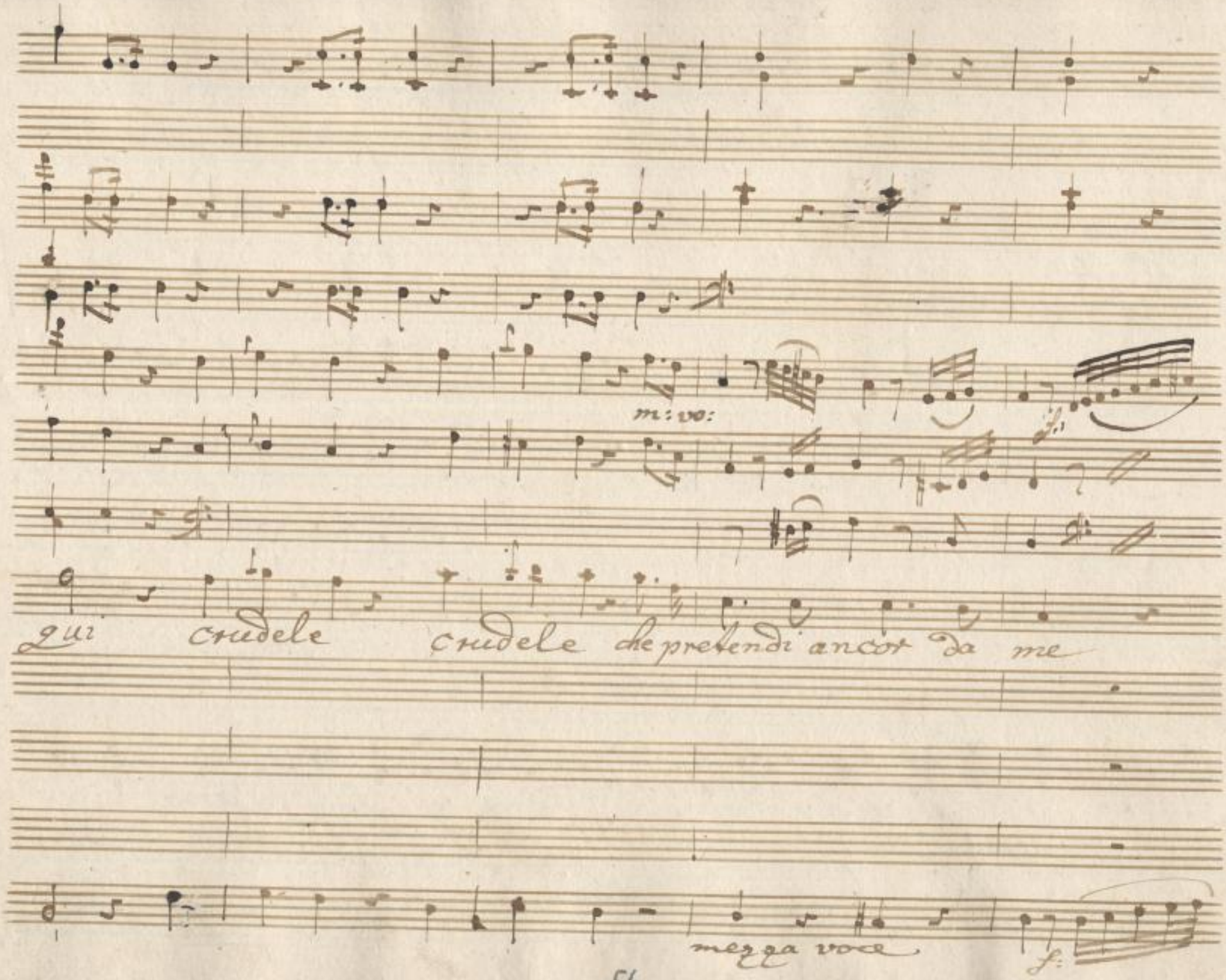
=calda guarda guarda si riscalda, ripa= rare, ripa= rare non pa=

sf: p:

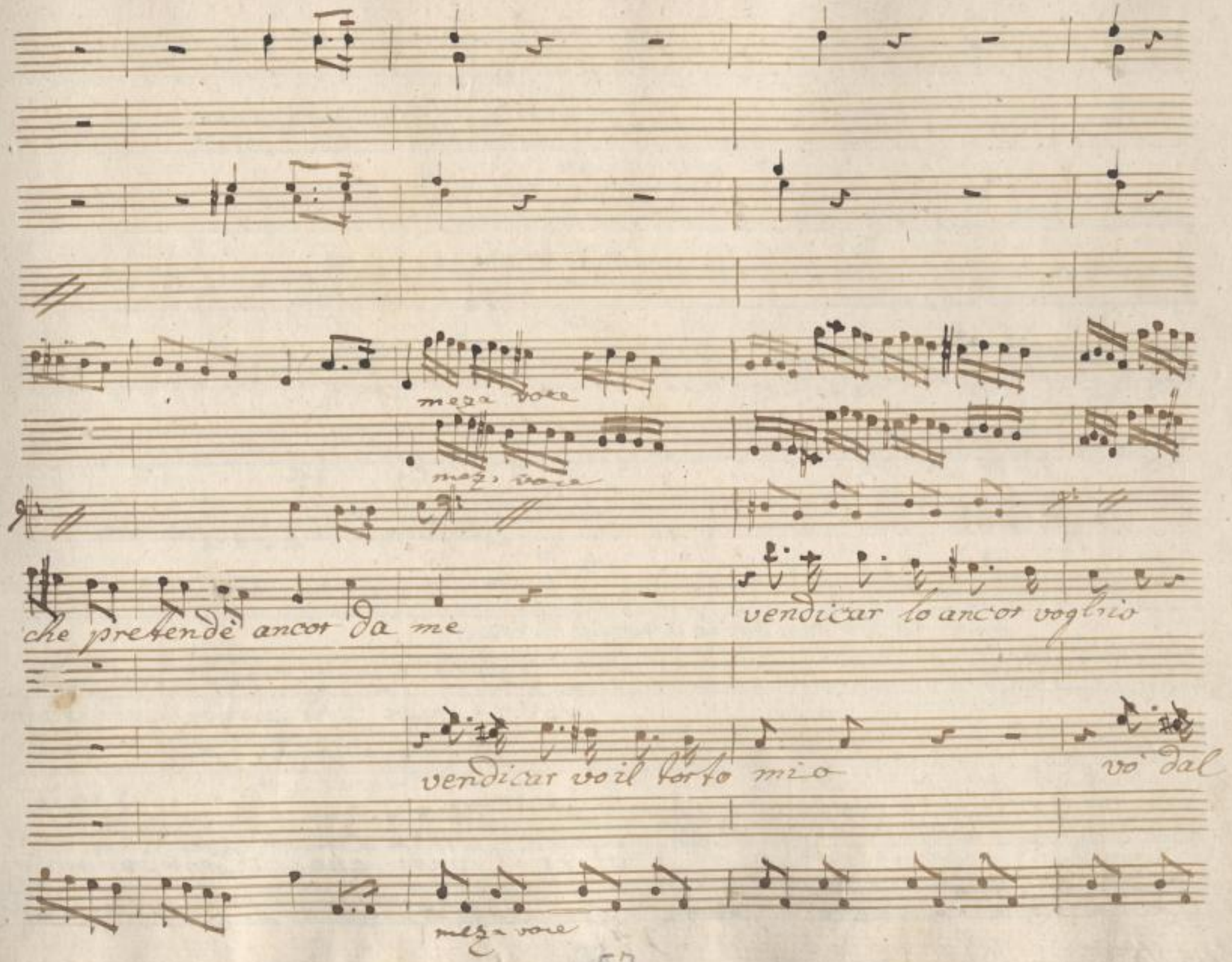
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/712 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



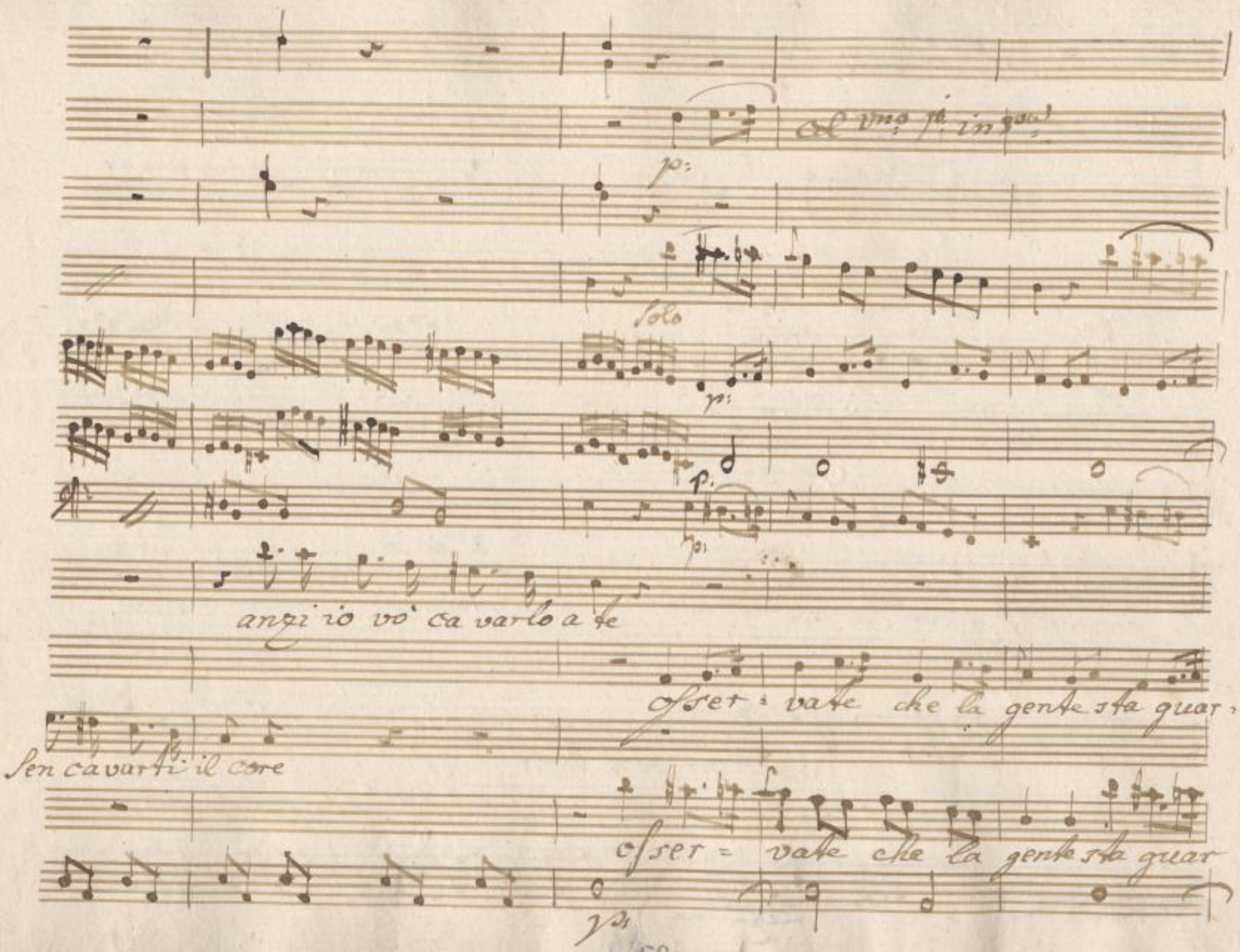
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

tutto è vano è un traditore

=dando da lontano

li trasporta il lor fu=

non importa è un inigua

=dando da lontano

li trasporta il lor fu=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

vendicar vò il torto mio vò dal sen cavarti il cor

rore io non li

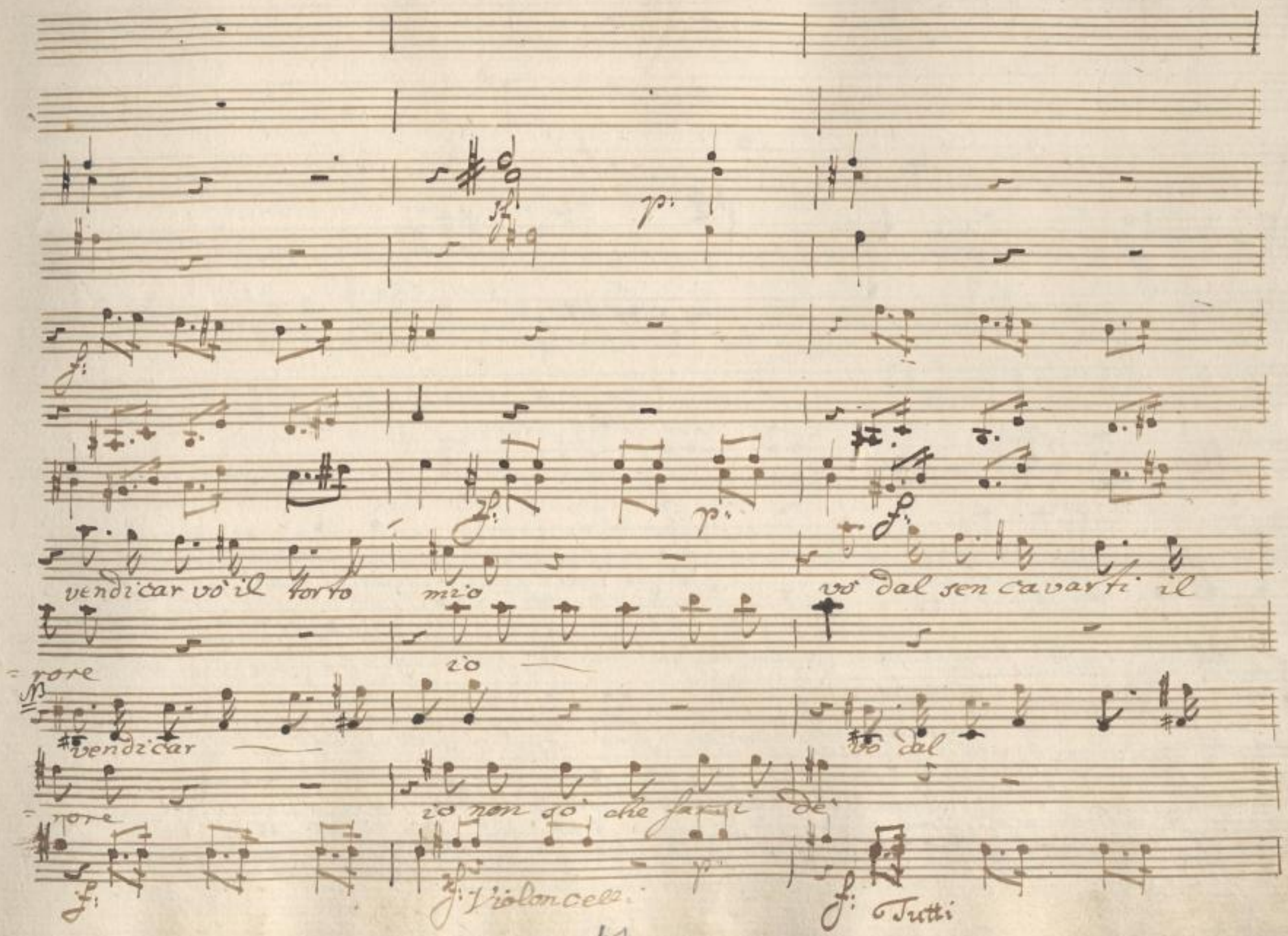
vendicar vò il torto mio vò dal

rore io non sò che far si dè li trasporta il tor fu-

Violoncelli

60

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/718 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/719
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Cor non importa è un traditor, vendicar vò il torto

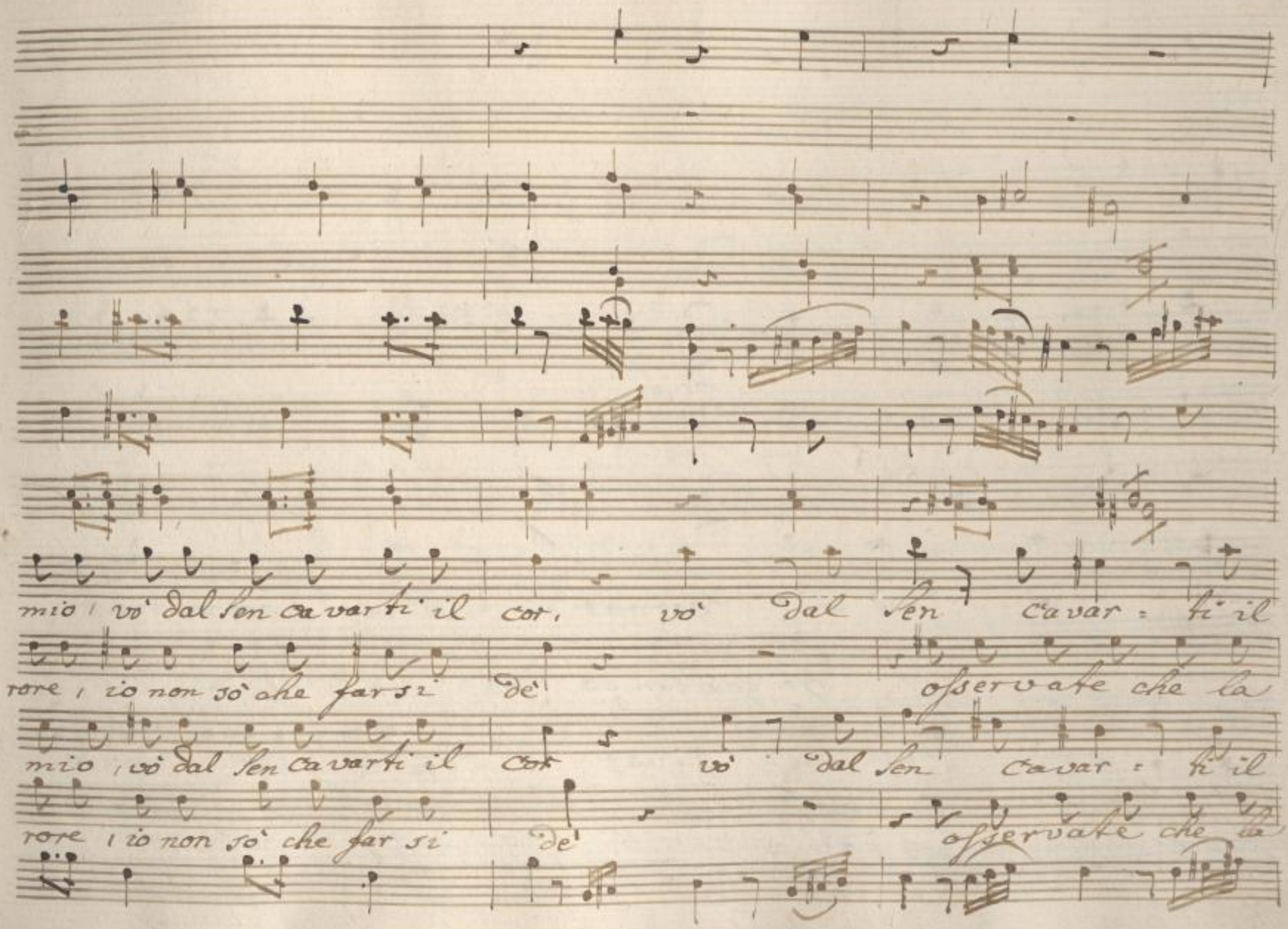
osservate che la gente sta guardando da lontano, li trasporta il lor fu=

non importa è un tradi= tor, vendicar vò il torto

osservate che la gente stà guardando da lon= tano li trasporta il lor fu=

Violoncelli tutti

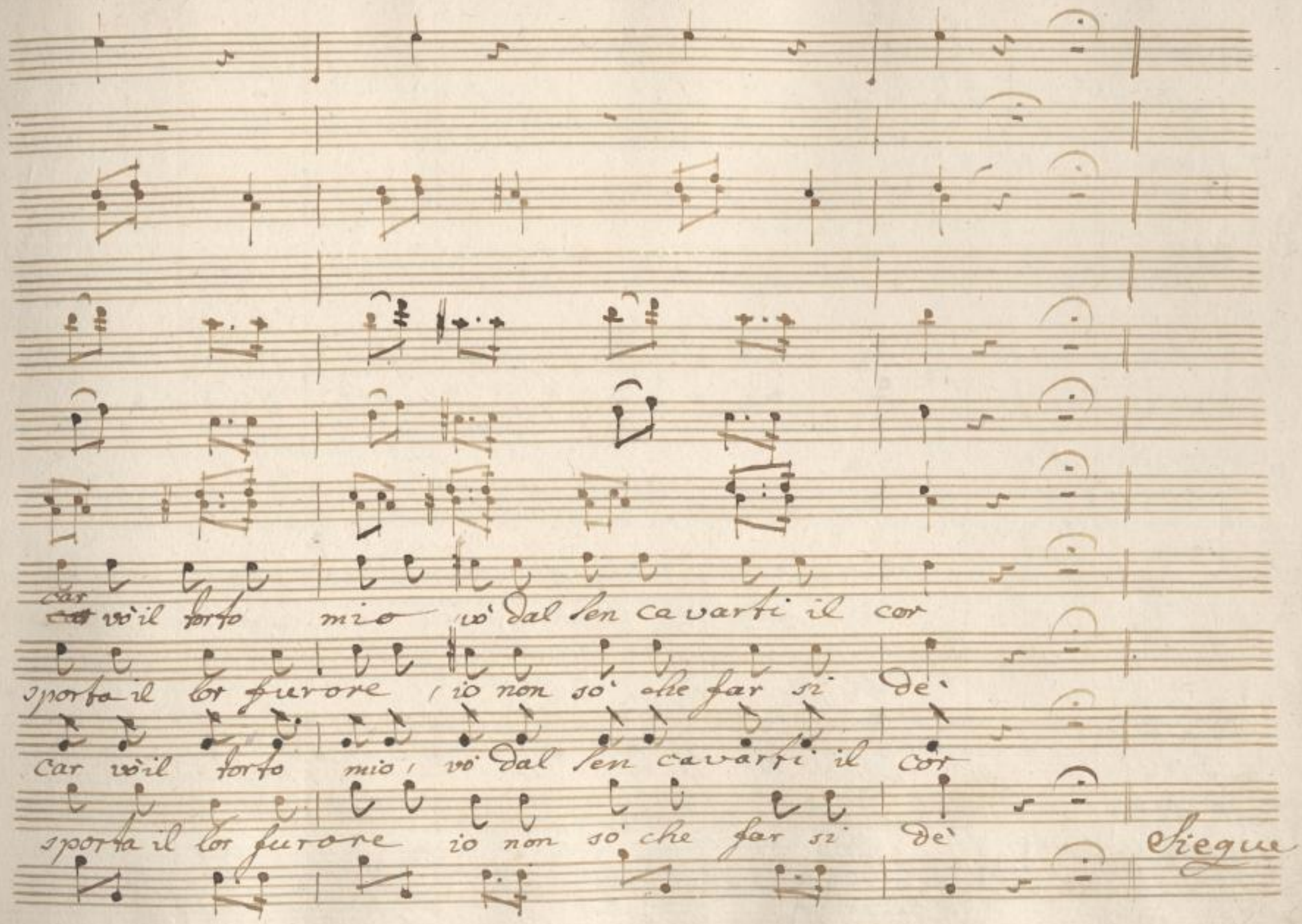
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


mio, vò dal sen cavarti il cor, vò dal sen cavar = ti il
rore, io non sò che far si dè osservate che la
mio, vò dal sen cavarti il cor vò dal sen cavar = ti il
rore, io non sò che far si dè osservate che la

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

cor vò dal sen carvat = ti il cor, vendi
gente stà guardando da lon = tano li tras=
cor vò dal sen cavat = = ti il cor, vendi
gente stà guardando da lon = tano li tra=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


car vò il torto mio vò dal sen cavarti il cor
sporta il lor furore, io non sò che far si dè
car vò il torto mio, vò dal sen cavarti il cor
sporta il lor furore io non sò che far si dè
Siegue

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

in 9.

Corni

Flauti

Clarinetti in C.

Oboe

Fagotti

Sofronia

Ah perche = di quel - ingrato

Sostrata

Ah

Eufemio di Es.

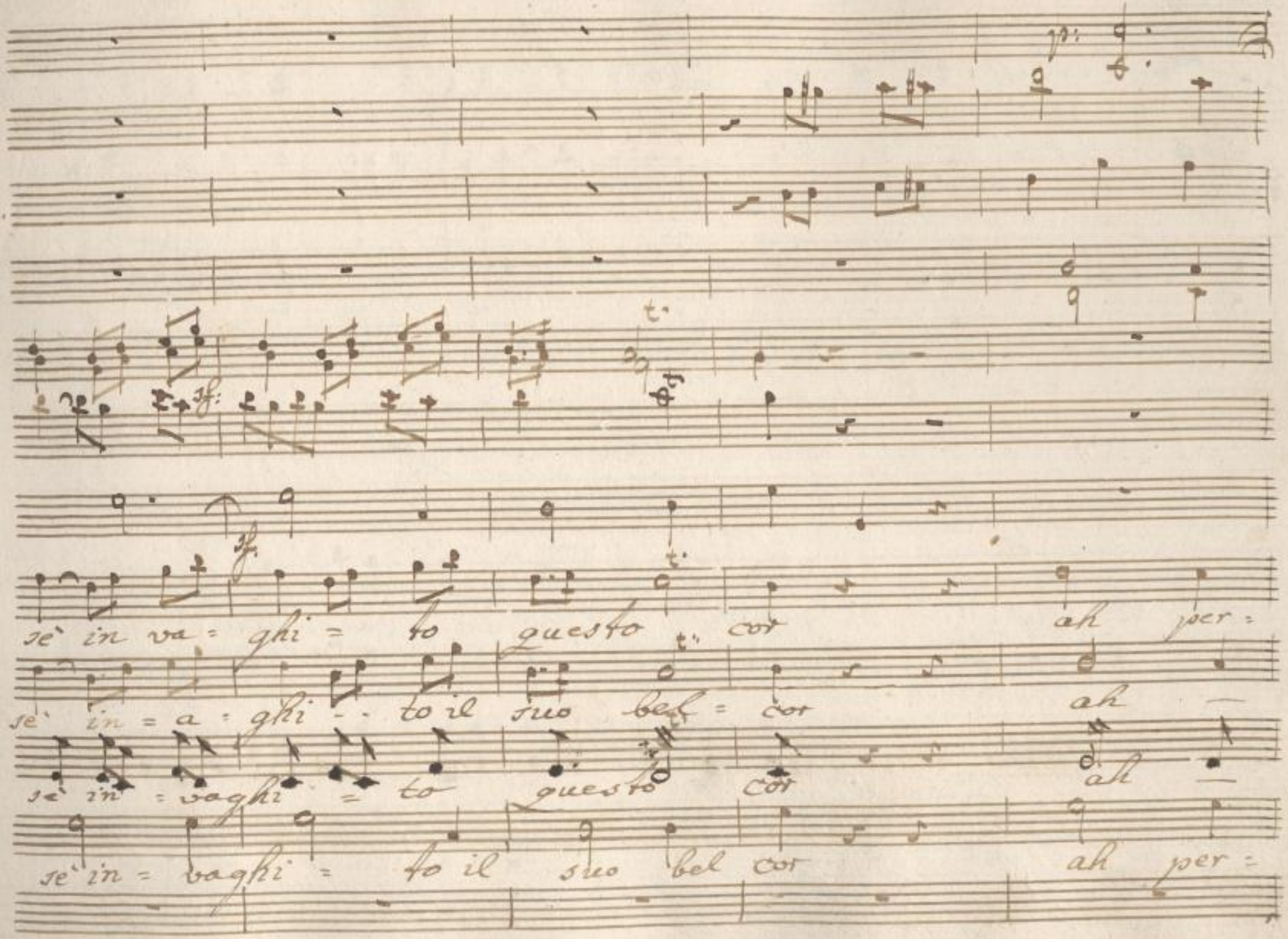
Ah in = grata

Dromio di Es.

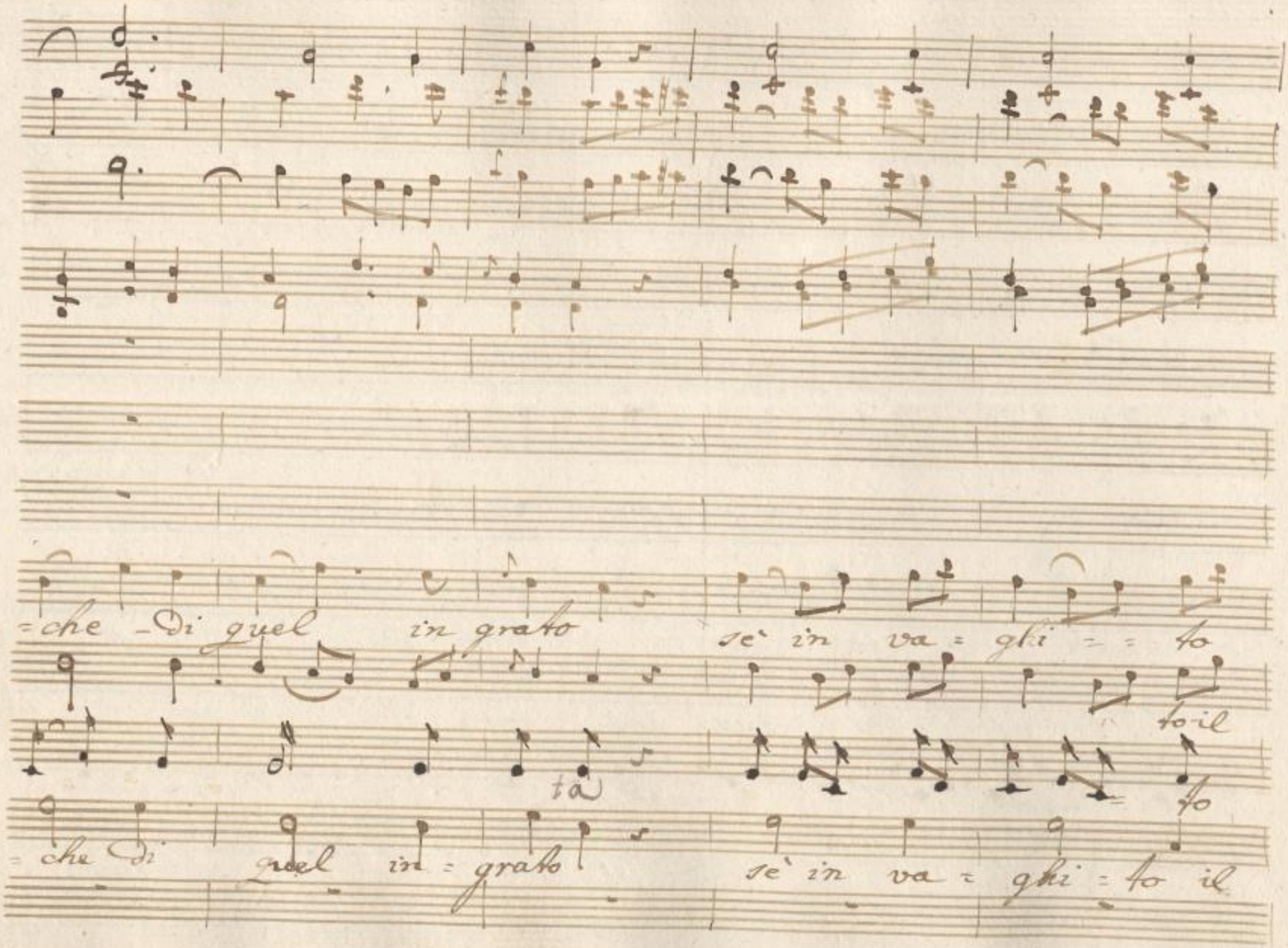
Ah perche di quel ingrato

Andtino

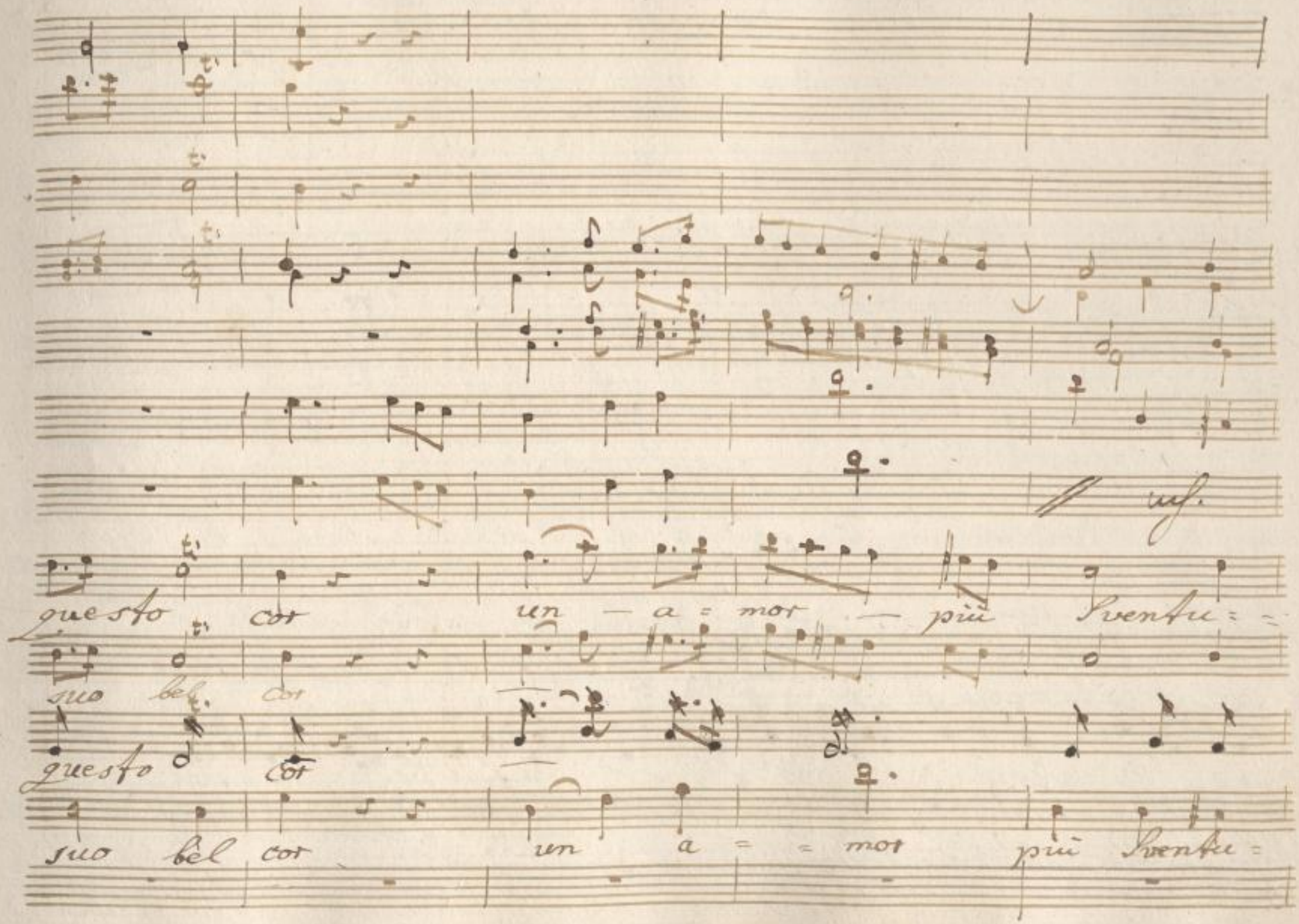
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



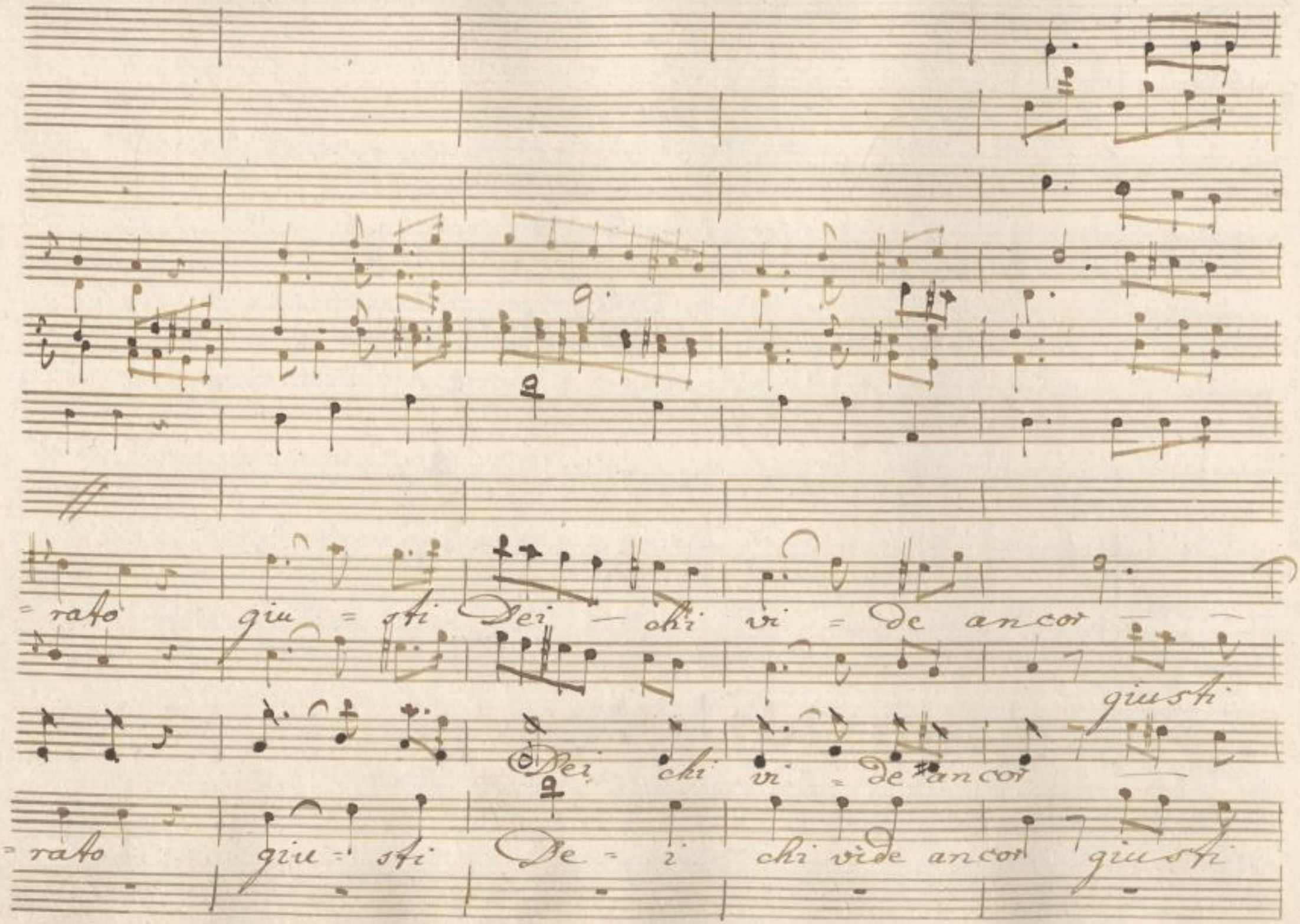
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



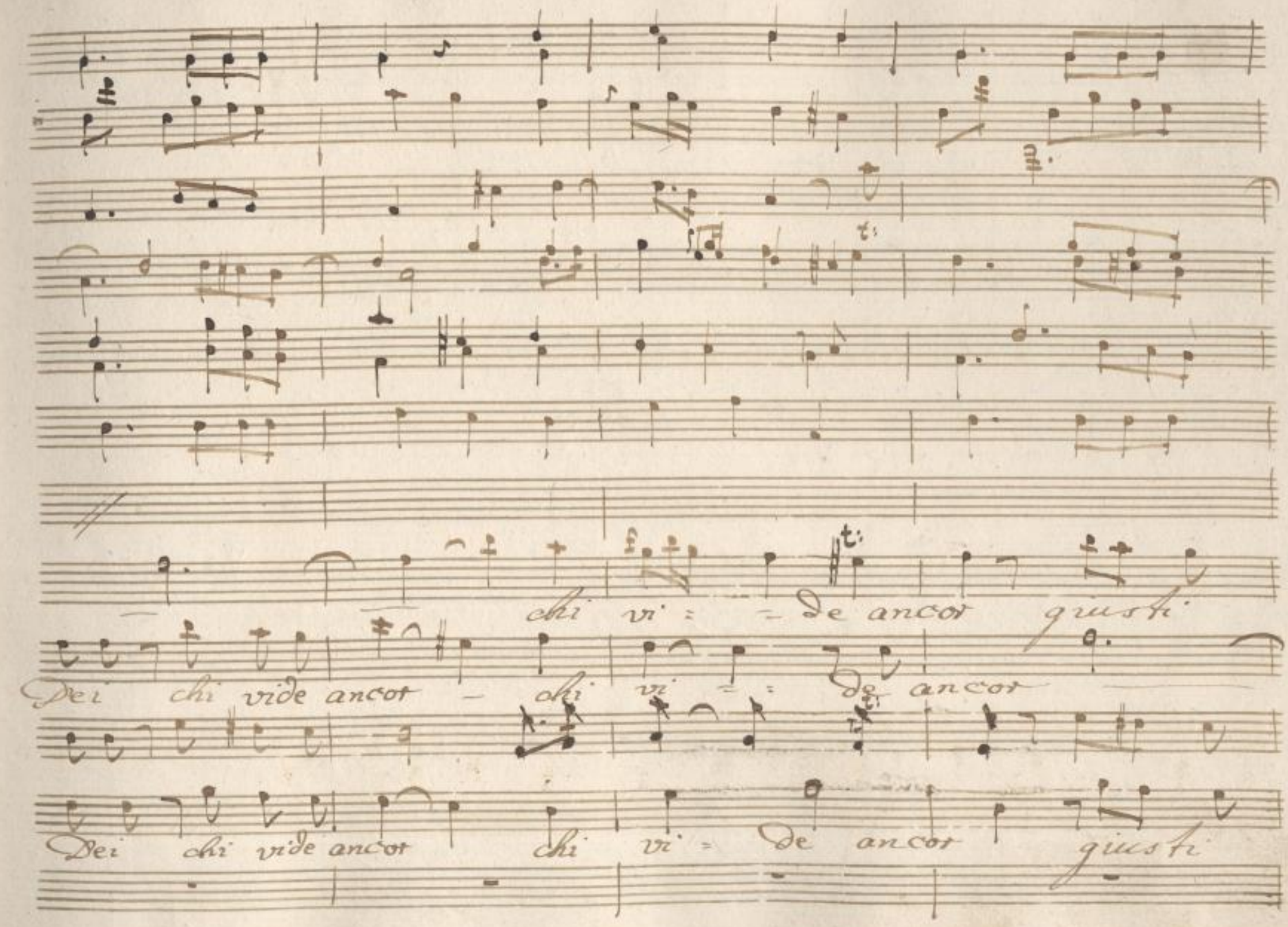
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



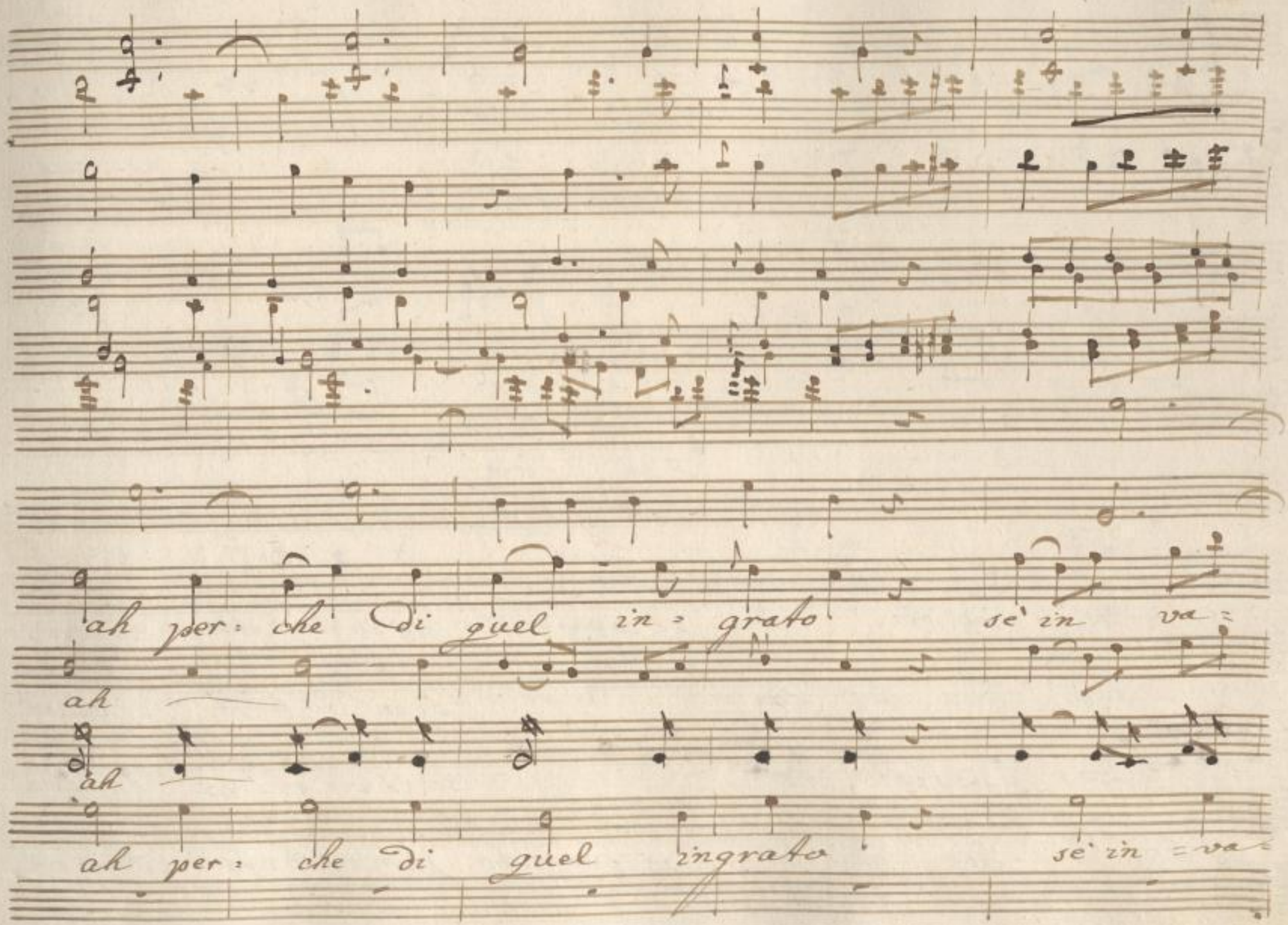
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Dei chi vide ancor - chi vi = de ancor

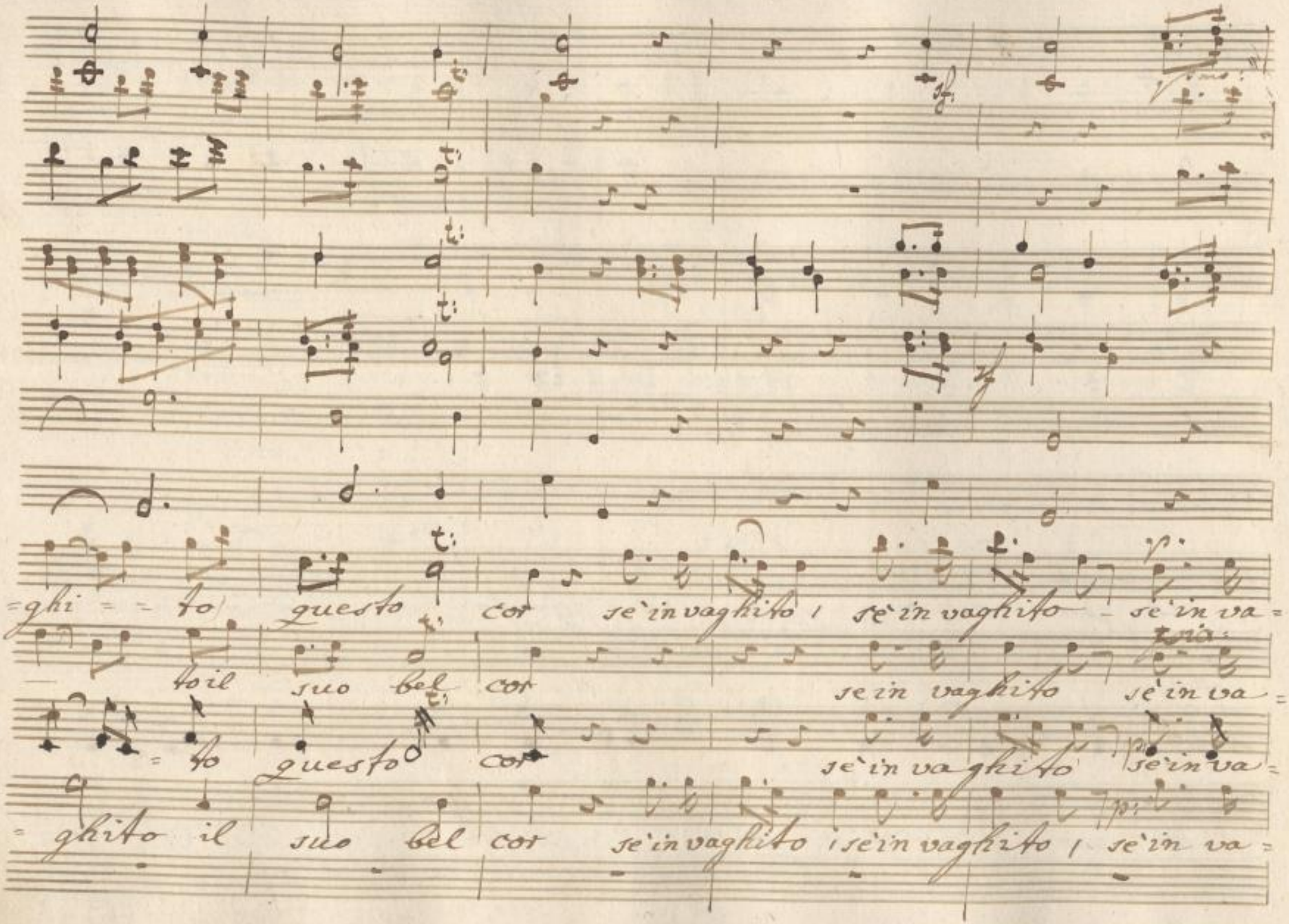
chi vi = de ancor

Dei chi vide ancor chi vi = de ancor

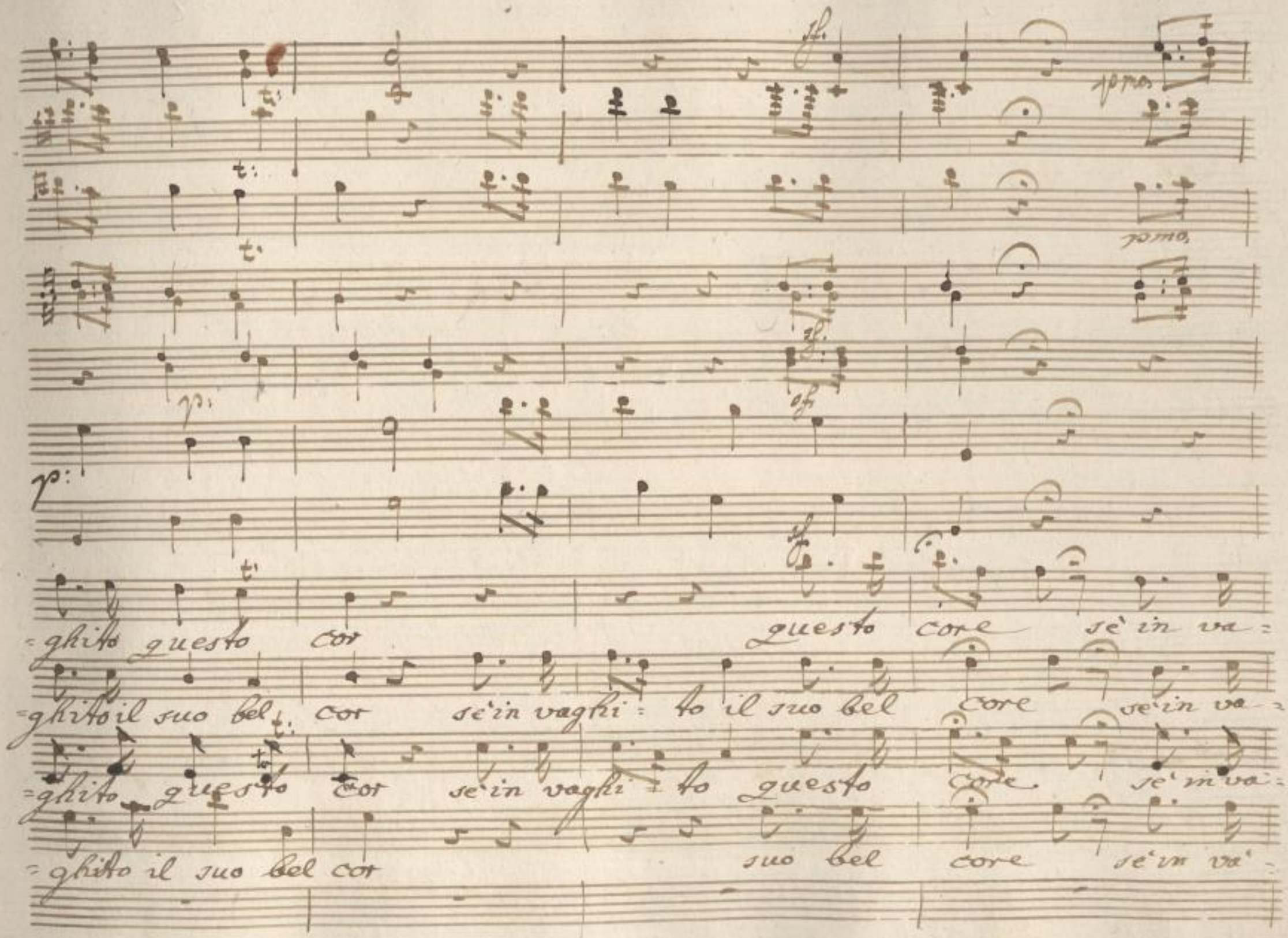
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



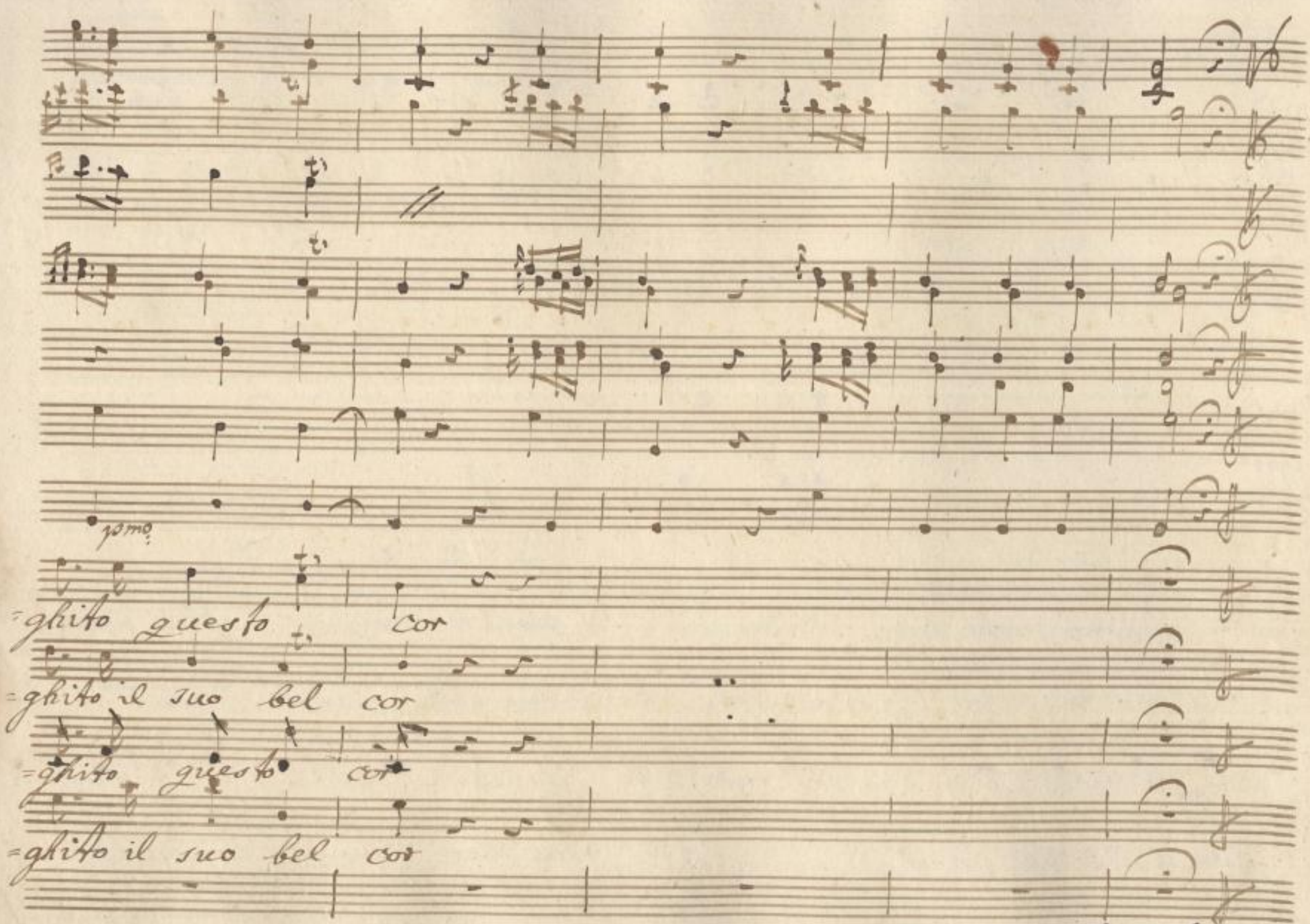
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



Segue Scena 4.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena 4.

Eufemio Sira: poi Sostrata.

Euf: Sir:

Che incantesmo e questo! e tanto poco ch'io son in questo loco e già per via ognun mi sa„ luta ognuno mi conosce ognun mi ferma com' io ci fossi già da dodici anni in quà non vedo

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/735 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

l'ora che Dromio dal porto E. pi. co ritorni se

resto ancor due giorni hò paura di per der il giu.

Sostr.

dizio Eccolo si riccorra all'arti. fizio veg.

Euf

giam se si avvicina. Che vez. zosa ragazza, se non

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

fallo e una delle due della notte pas..

Sostr.

sata è dessa veramente, Mada. mi na come và come

và! e come andar può mai dopo cena si seria in..

Euf.

grato in.. grato a me perche spiegatevi posso ser..

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/737 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sostr

vir vi in nulla bellissima fanciulla Andate un

Euf

poco a servir vostra moglie io non hò

Sost.

Euf

moglie voi non a ve.. te moglie. io nò lo giuro

4

anzi su questo cor se questa mano a voi non dispiacesse

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/738 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sost.

e in questa forma finger meco potete eh! tra las-

ciate di tormentar un infe.. li ce sposa che v'ama che va,

dora io non ho core di veder a languire una

Euf.

misera fuora E voi ces.. sate con si frivolo

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

gioco di darcuna ri- pulsa all'amor mio voi mi pia-

cete io sono libero ancor, hò beni, son ben nato in

Efeso straniero mà greco, come voi cosa ne

dite mi guar-da-te e commuti-te Sost. O Dei

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/740 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Euf. Sost

Sie te impazzito! Nò mio bene Come mio bene a

Euf.

me Si cara a voi, che si leggiadra e bella al mio

guardo sembrate a voi che in questo petto del più tenero af-

fetto arder fate il mio core e m'insegnate a

sospirar d'amore.

Segue l'aria.
D'Egemio Siracusa

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/741 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

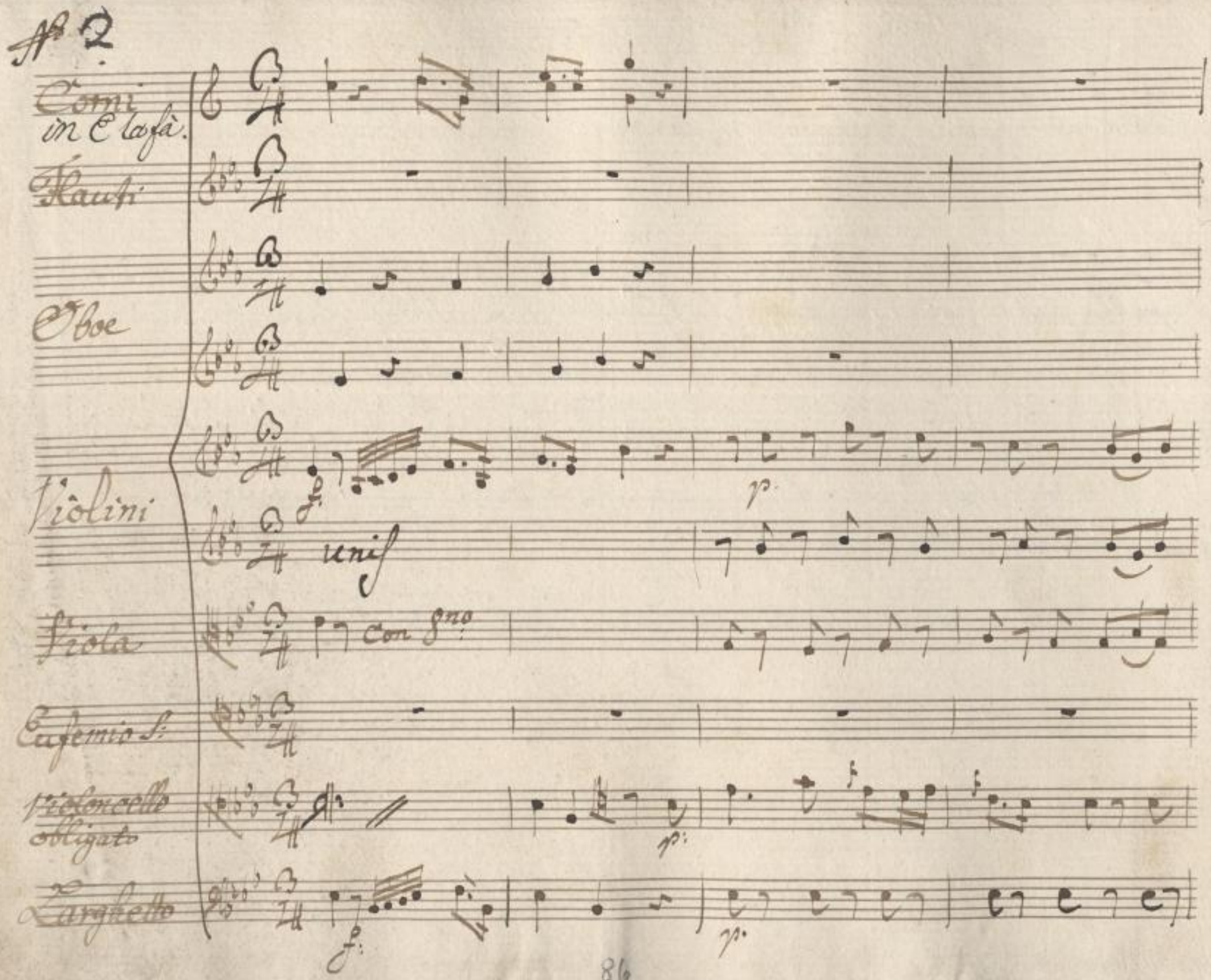
bella al mio guardo sembrate a voi che in questo

petto del più tenero affetto arder fate il mio core

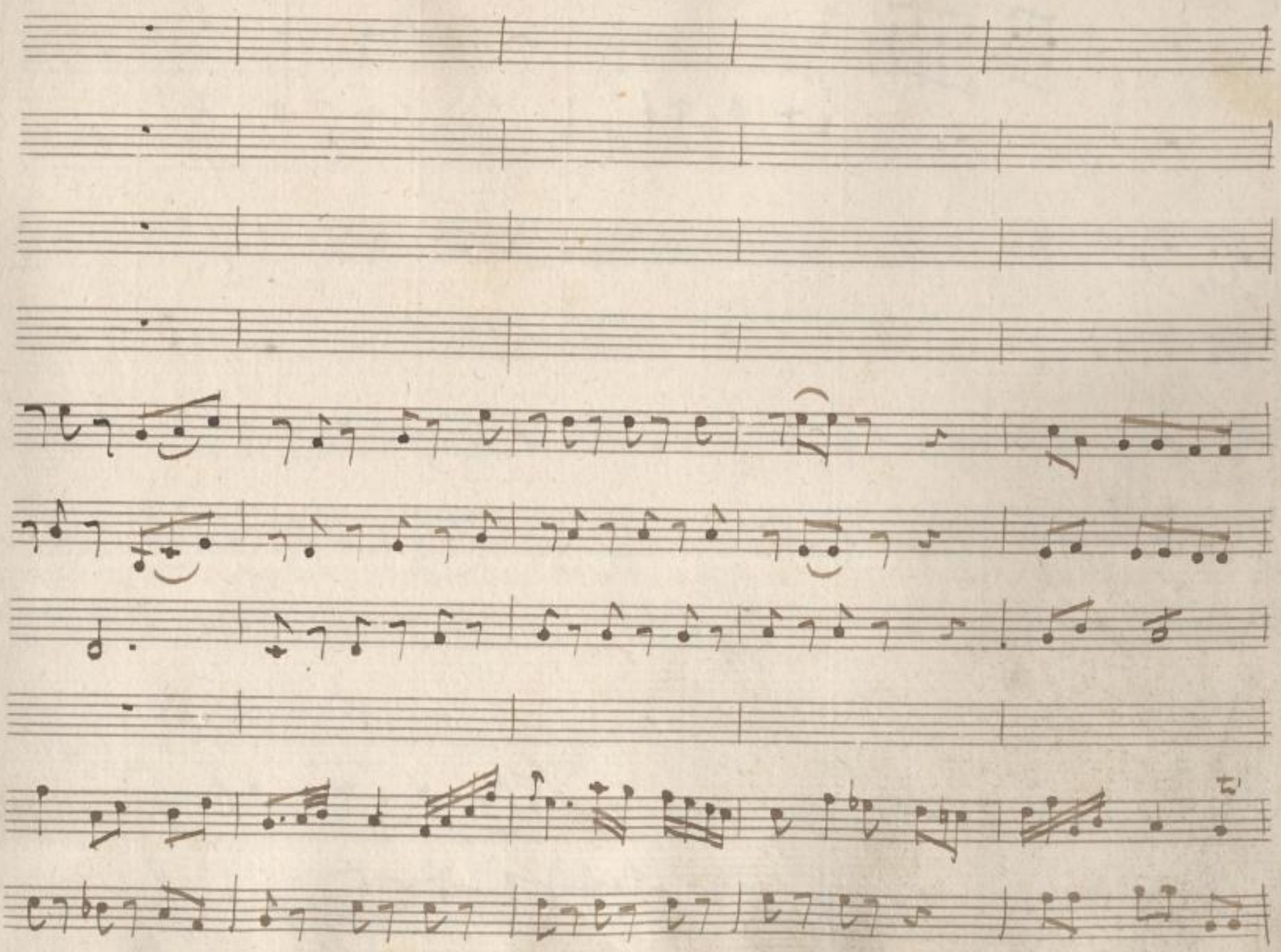
e m'insegnate a sospirar d'amore

Segue l'aria d'Eufemio sic
poi Recit: instro: e l'aria
di Sostrata

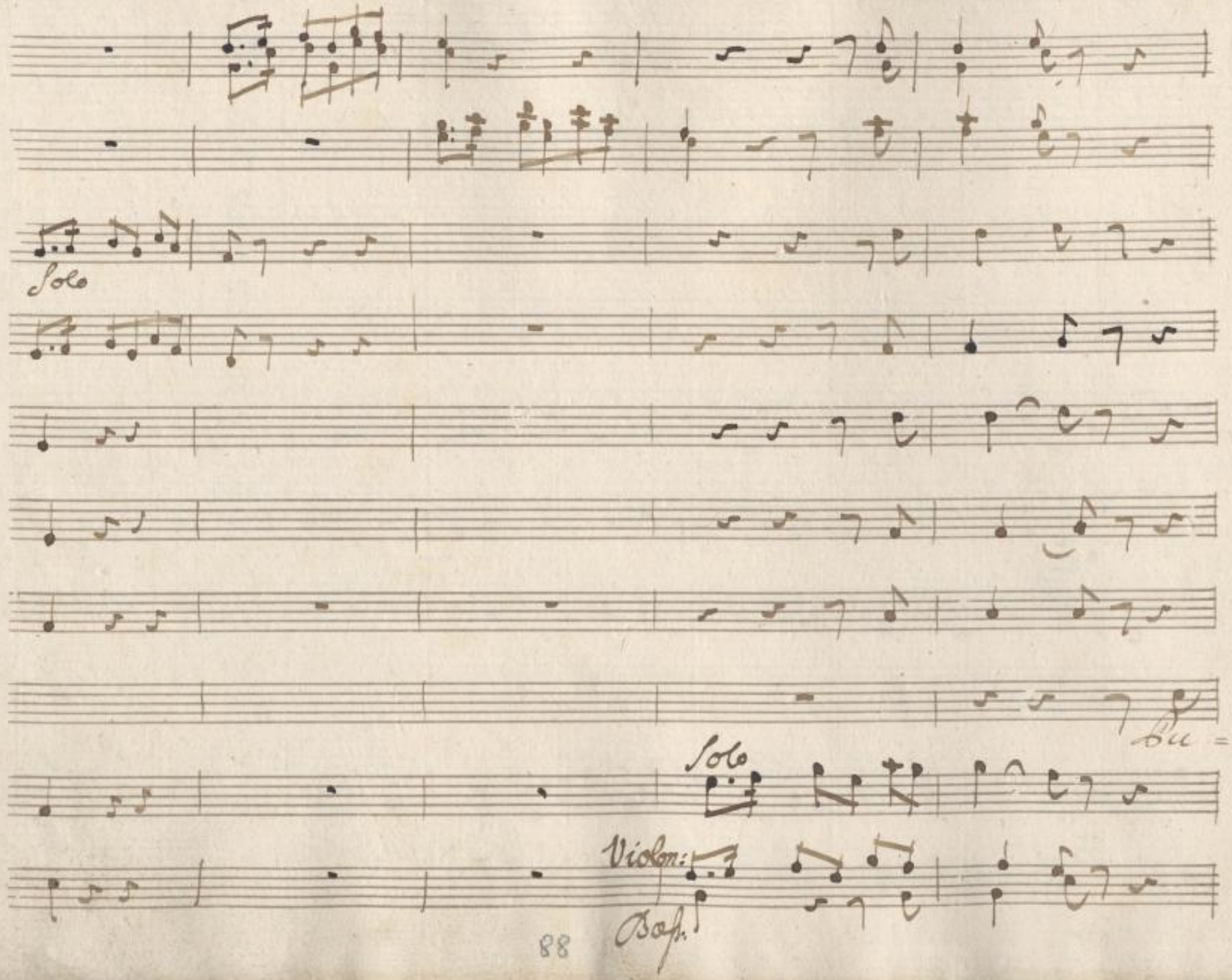
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



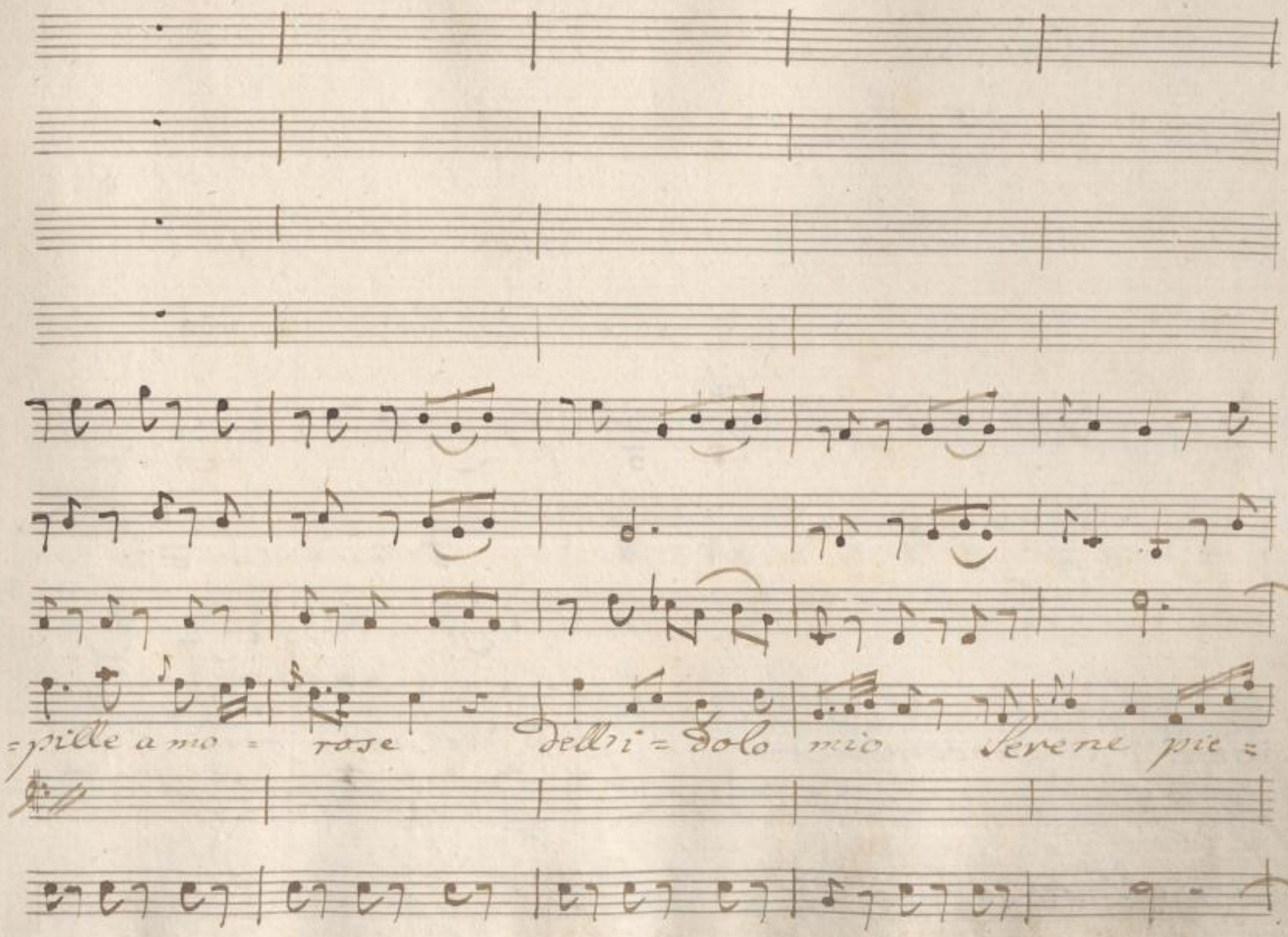
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



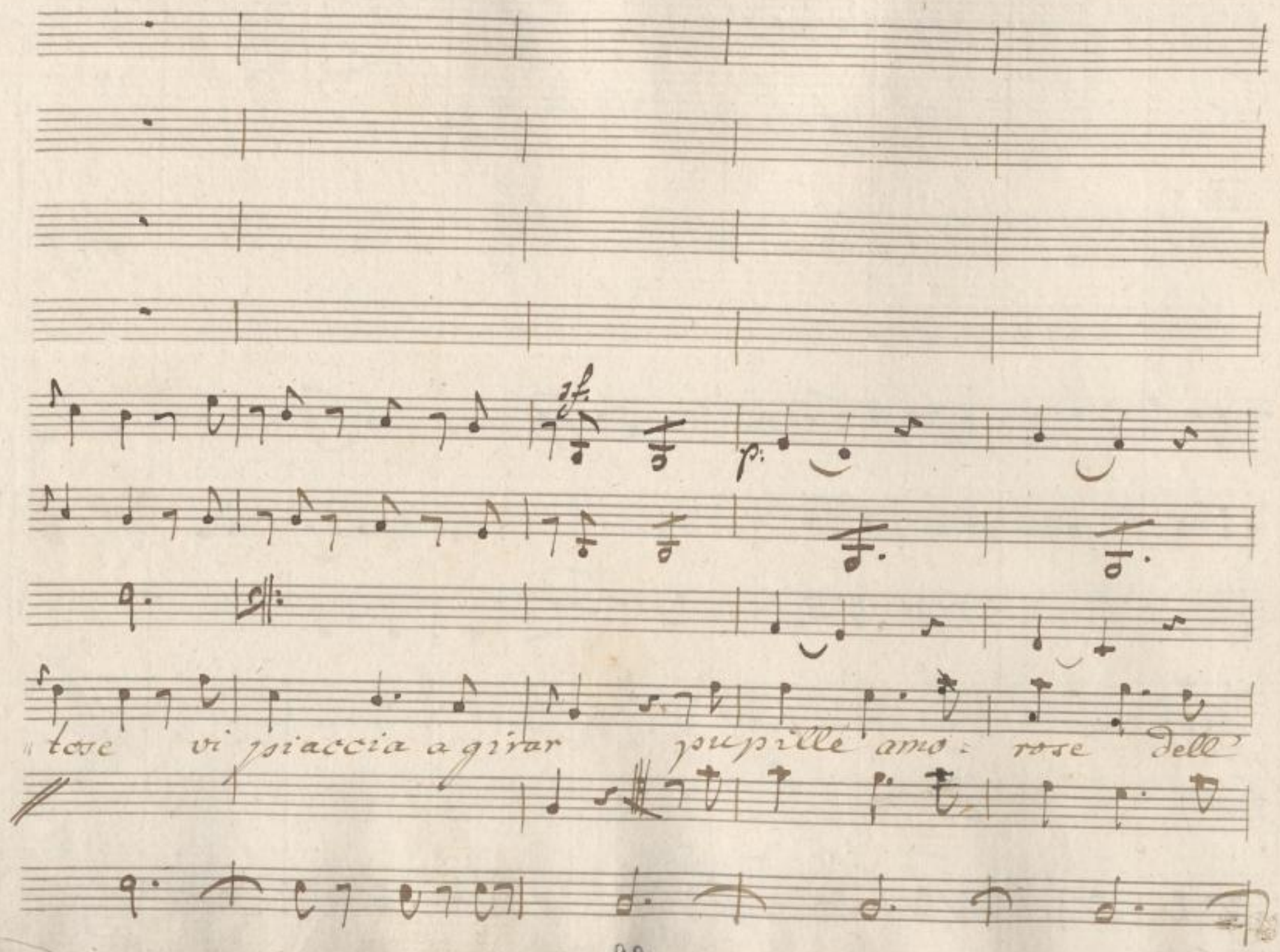
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sammelobjekt 379645270/745
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



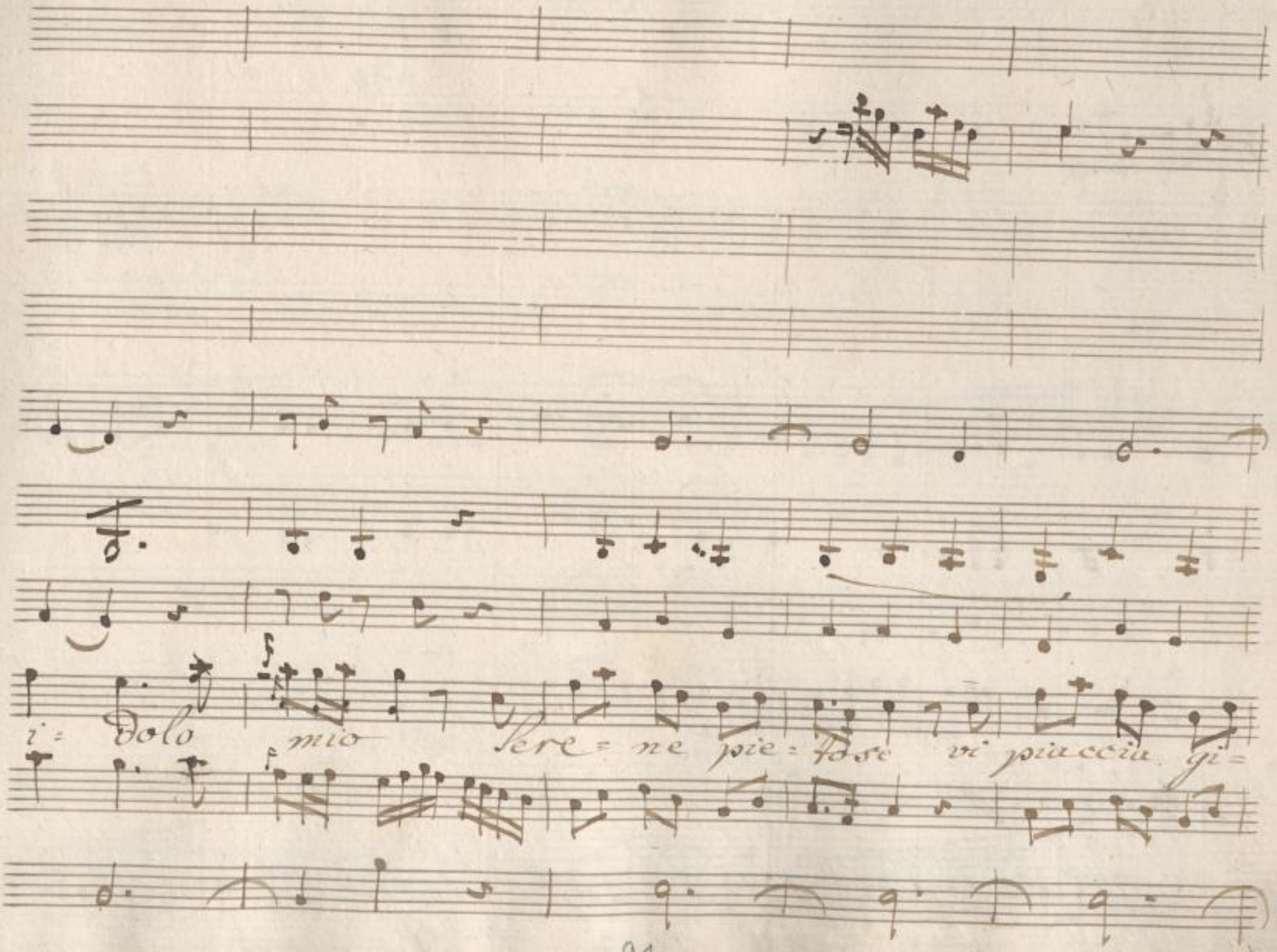
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



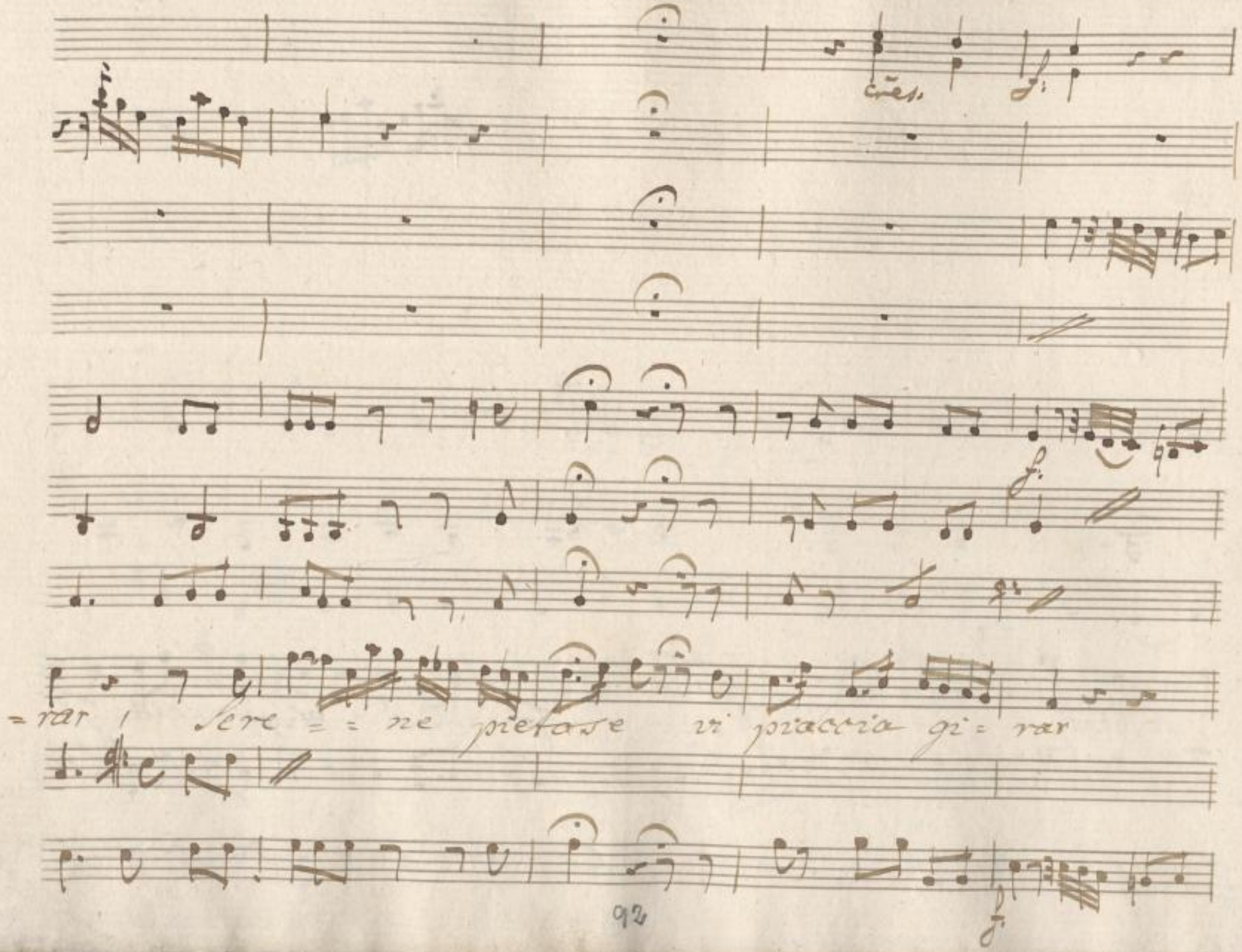
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



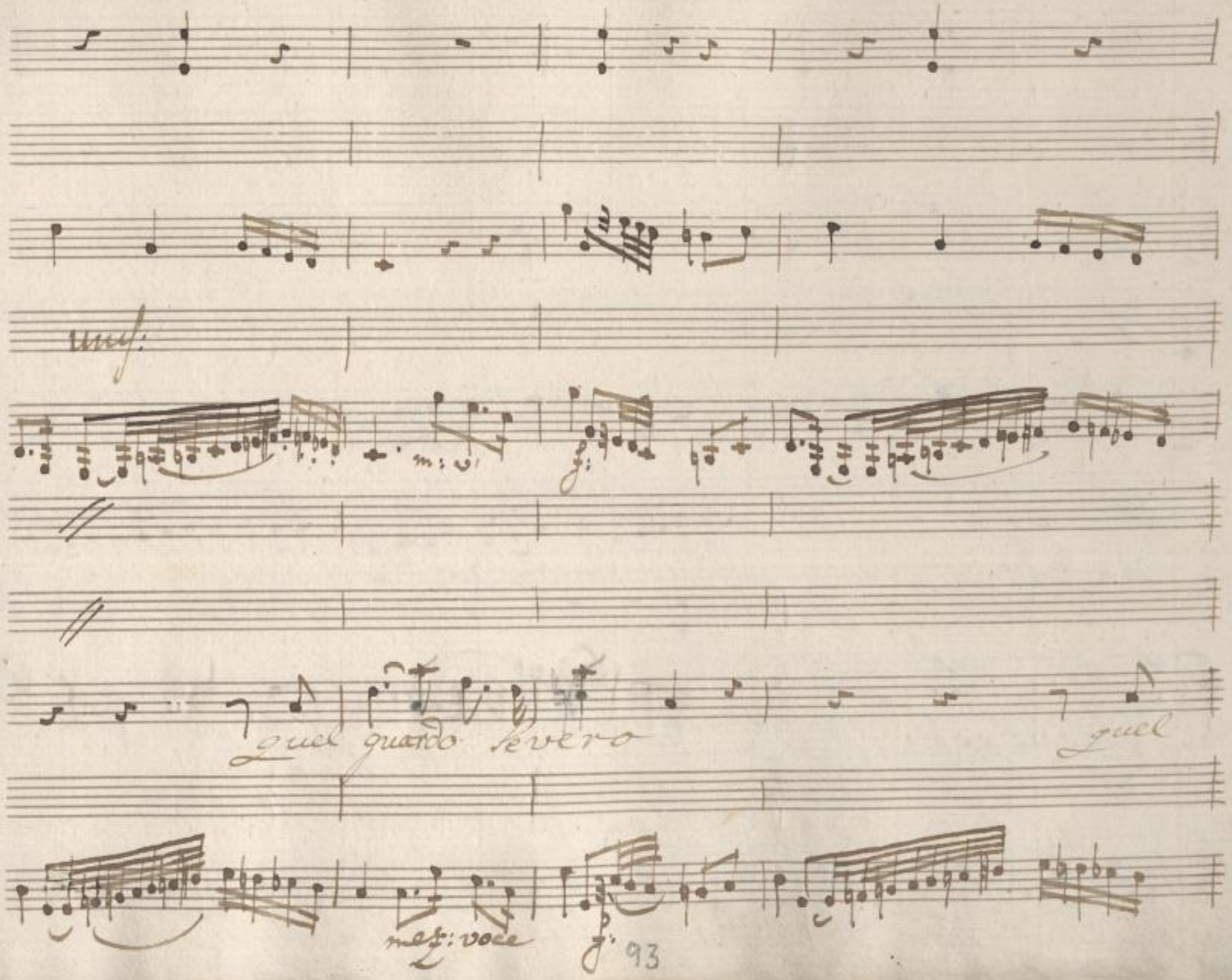
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



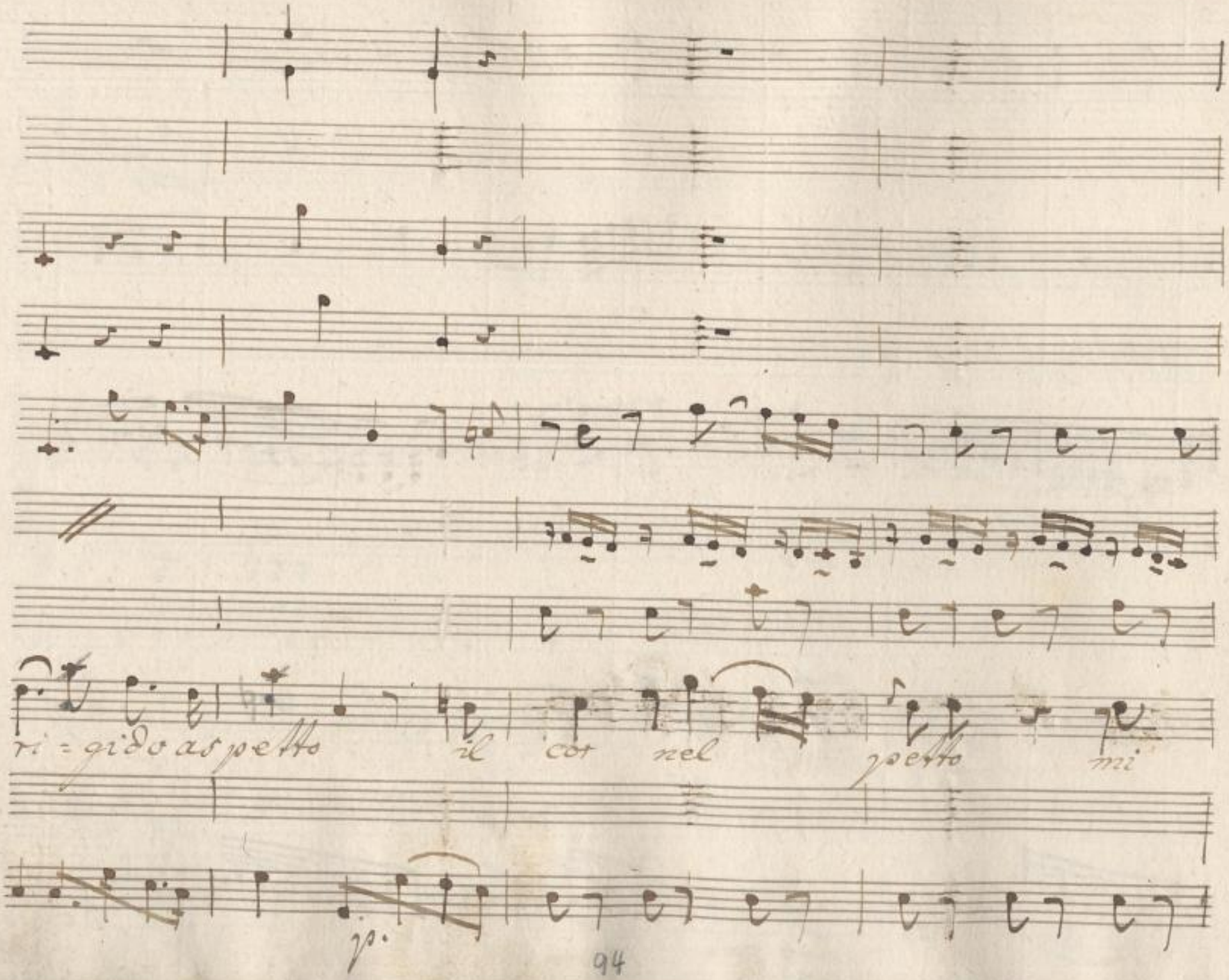
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



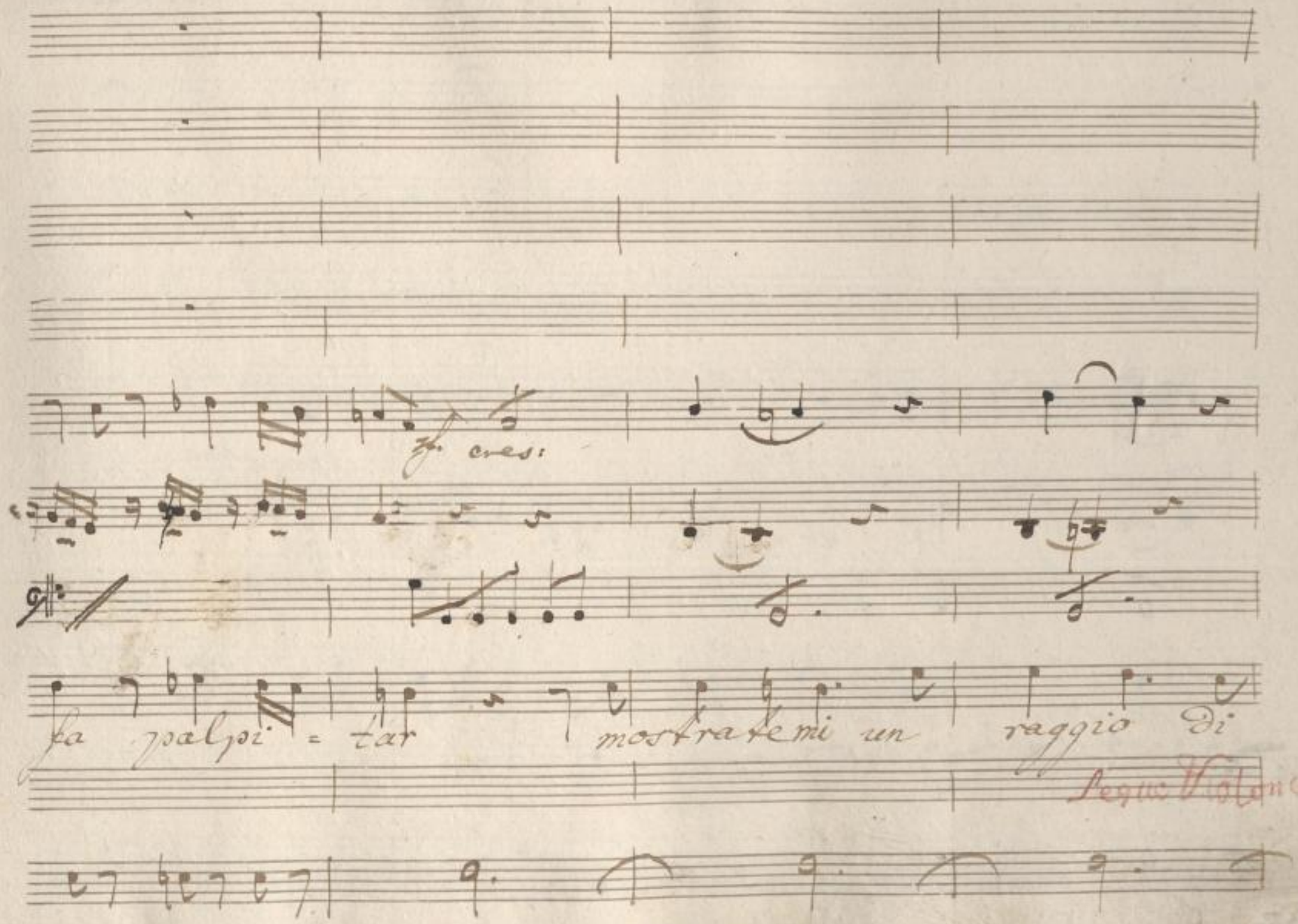
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/751
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

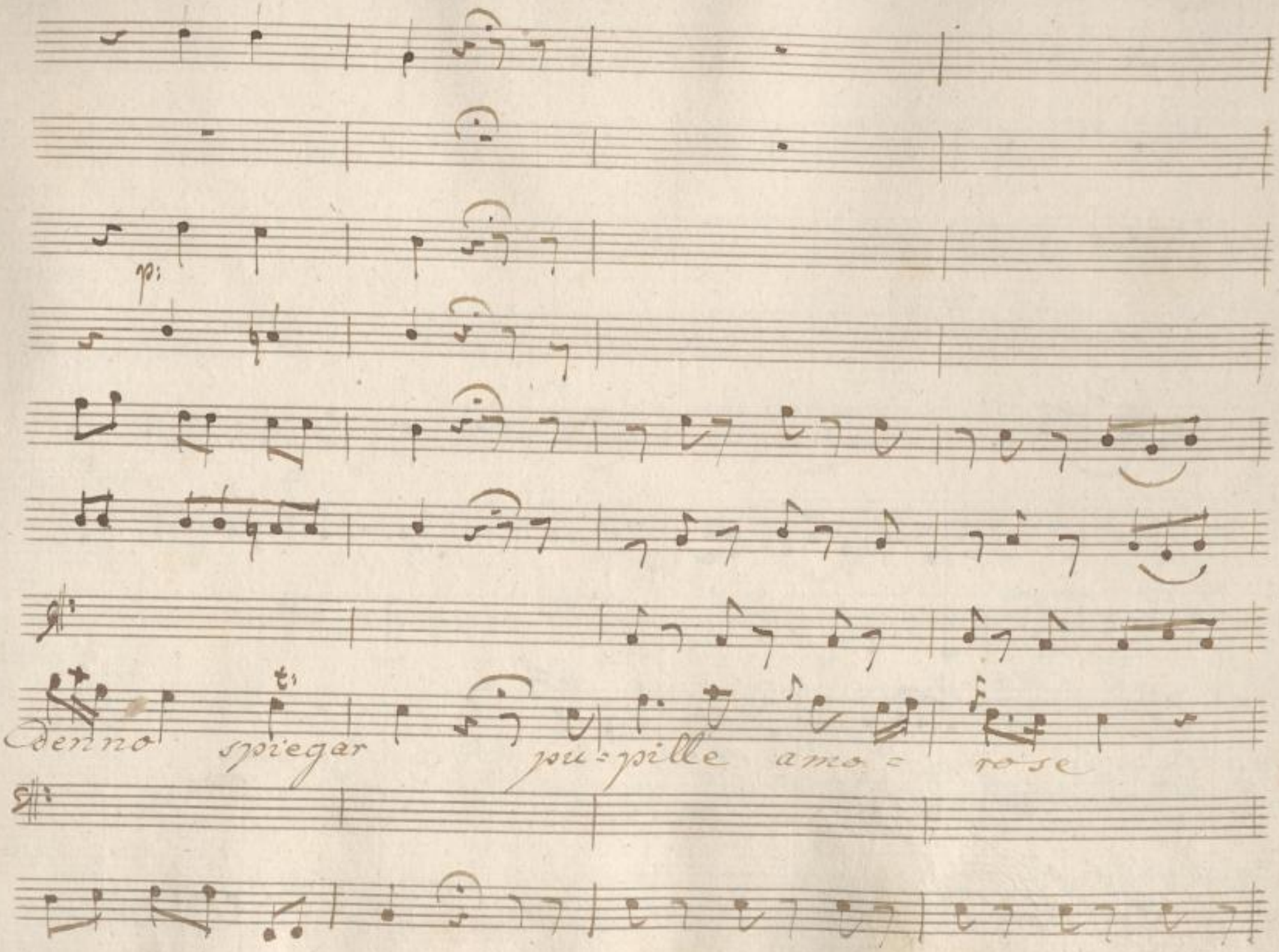


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

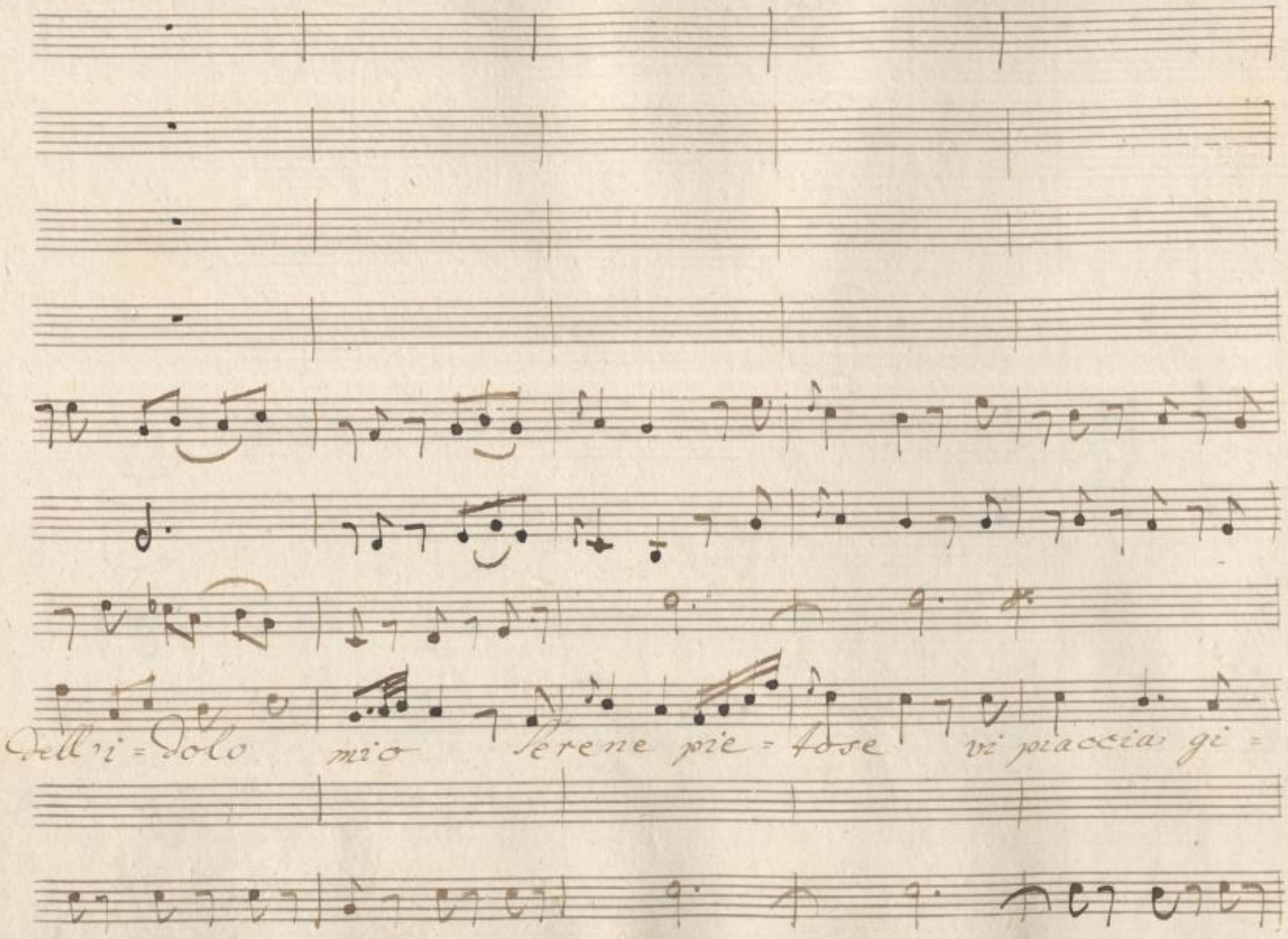
placi-da calma se il labbro se l'alma si

Violonc.

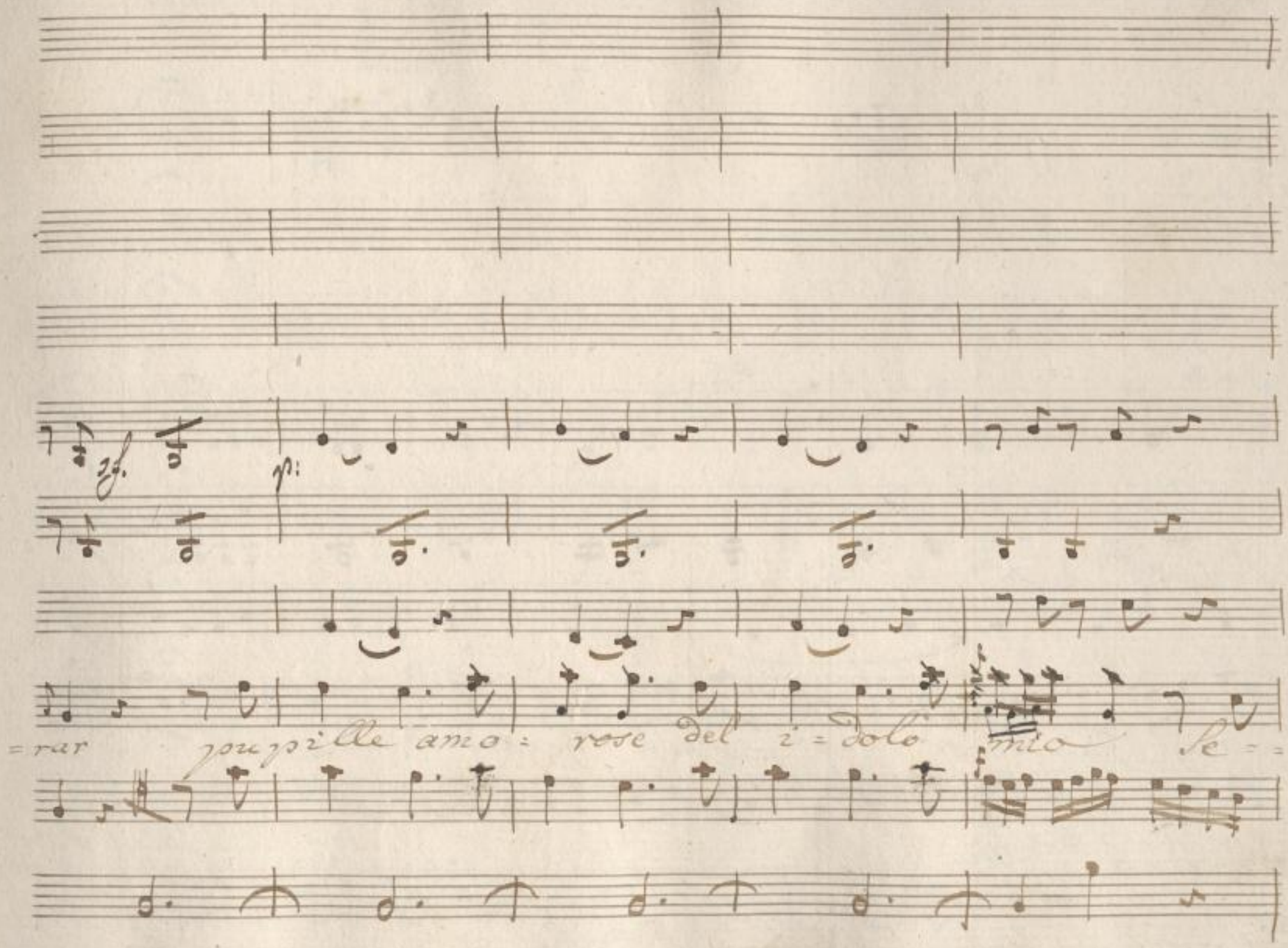
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



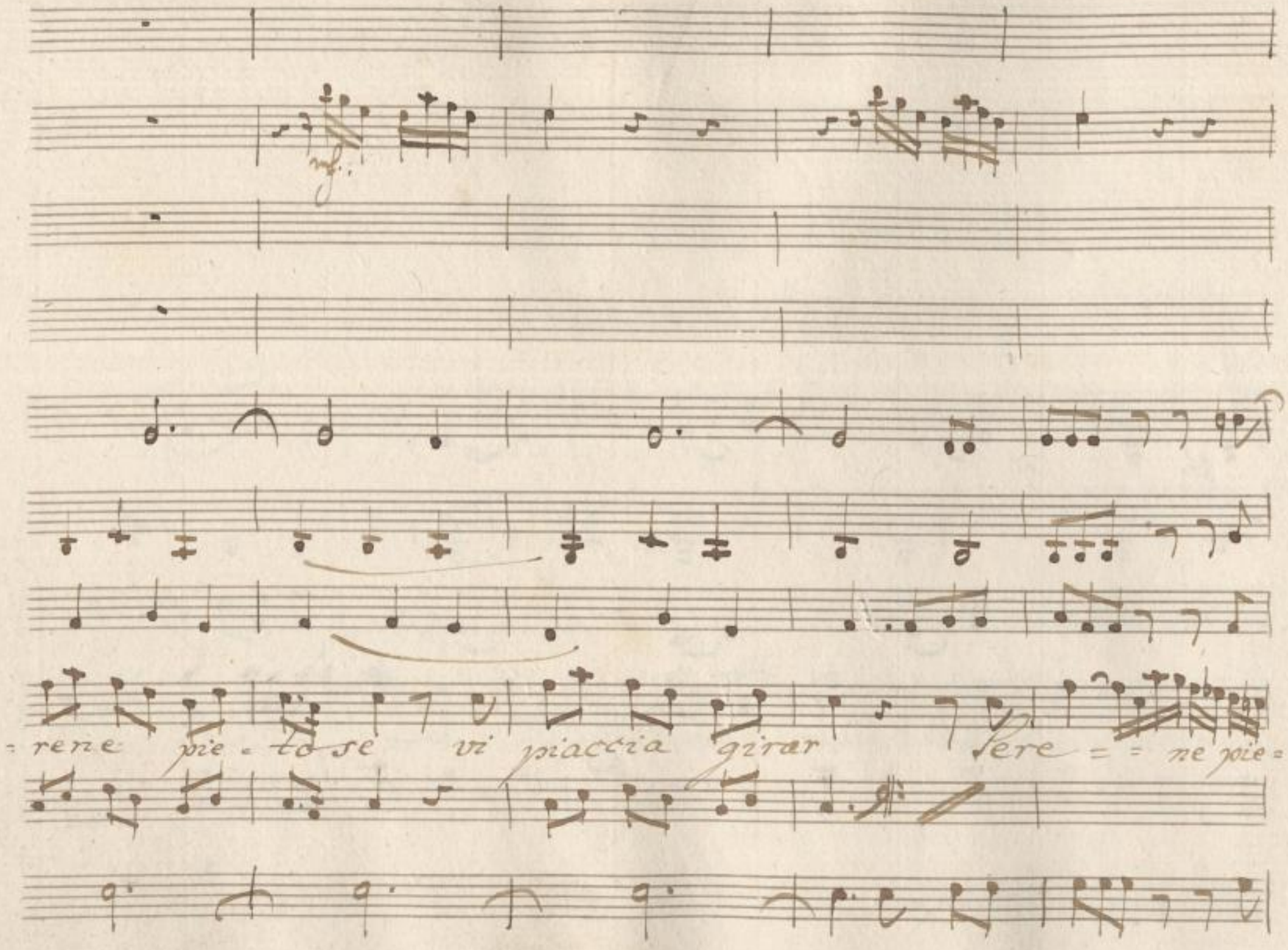
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/755
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



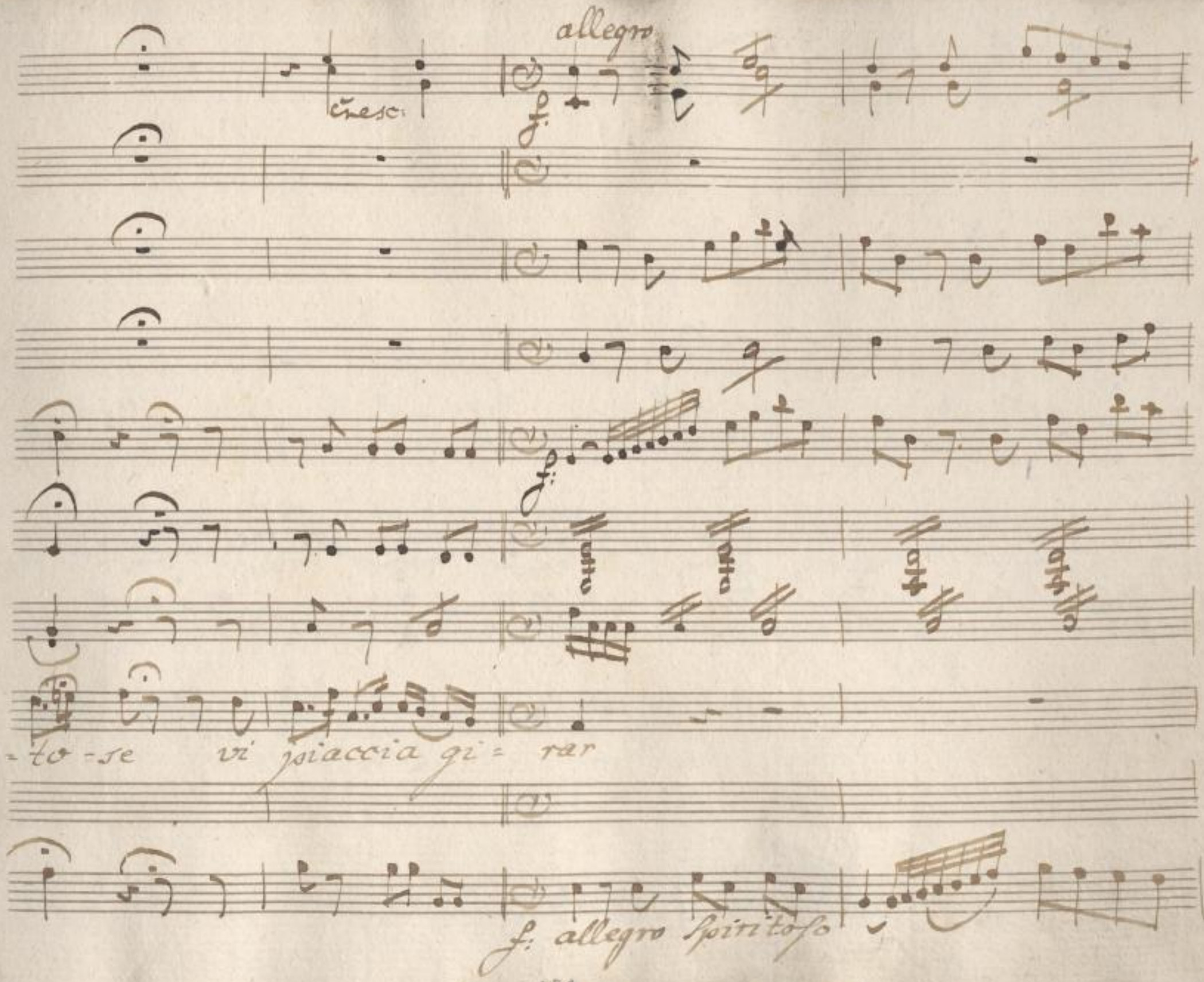
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



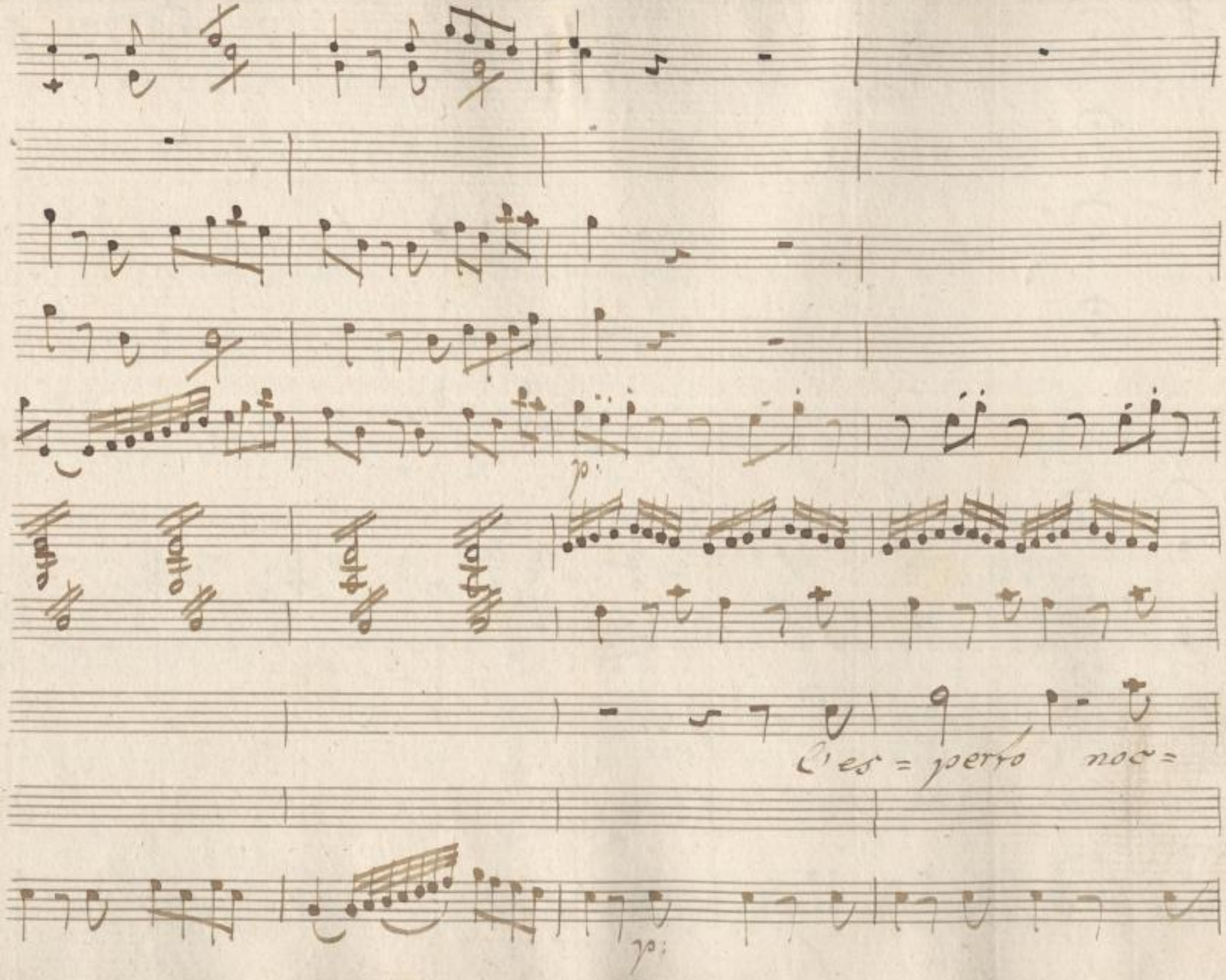
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



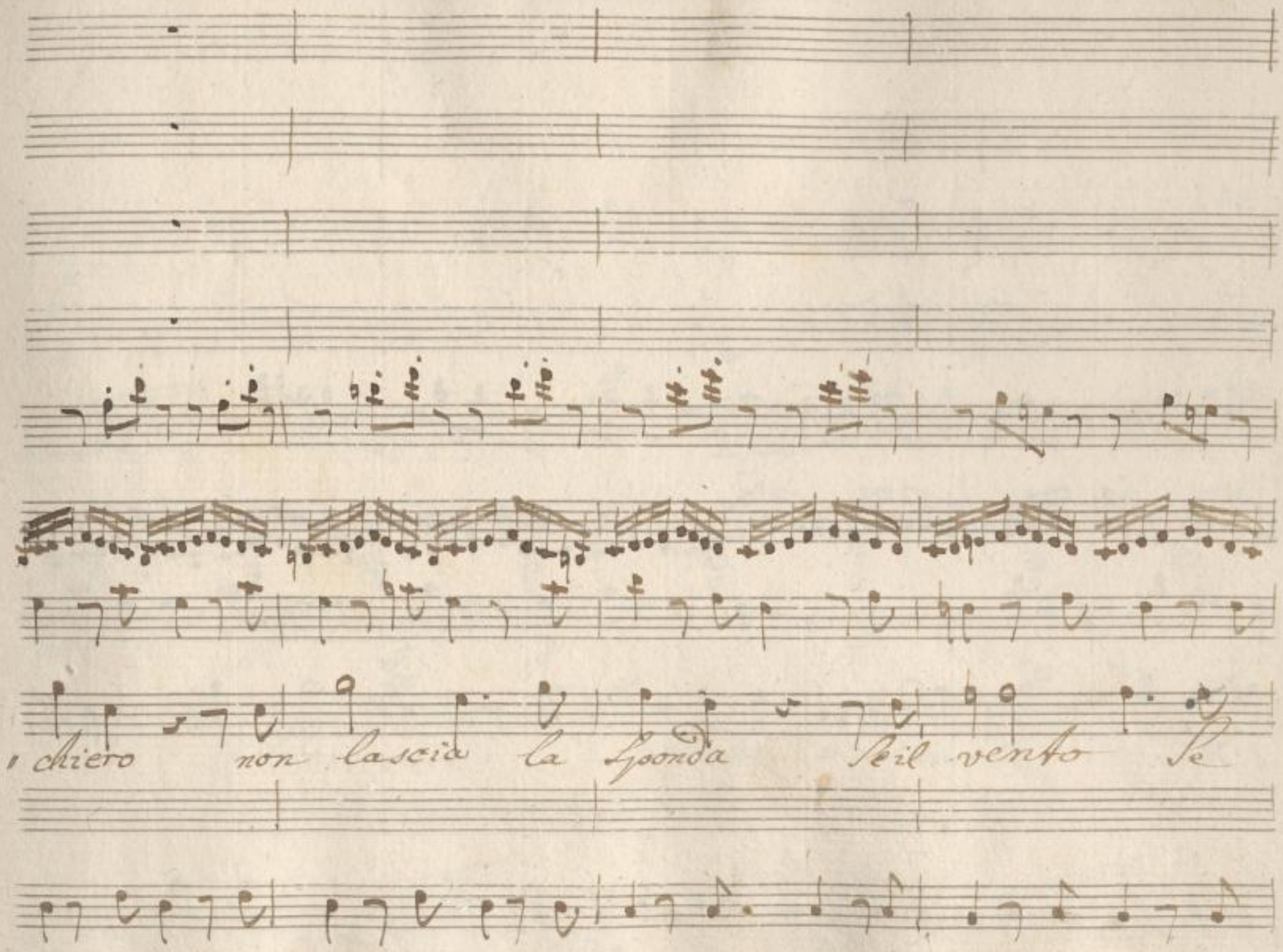
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



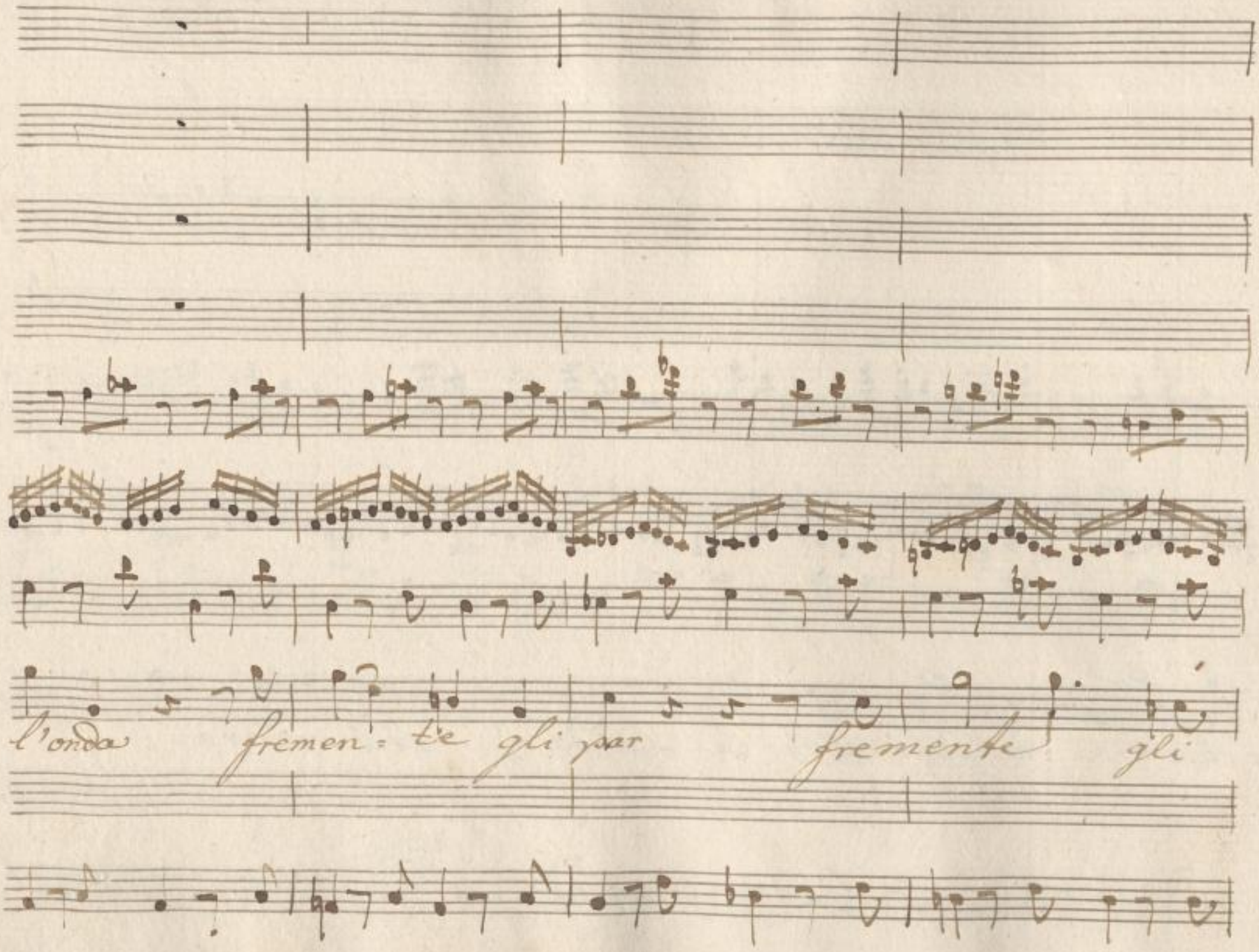
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



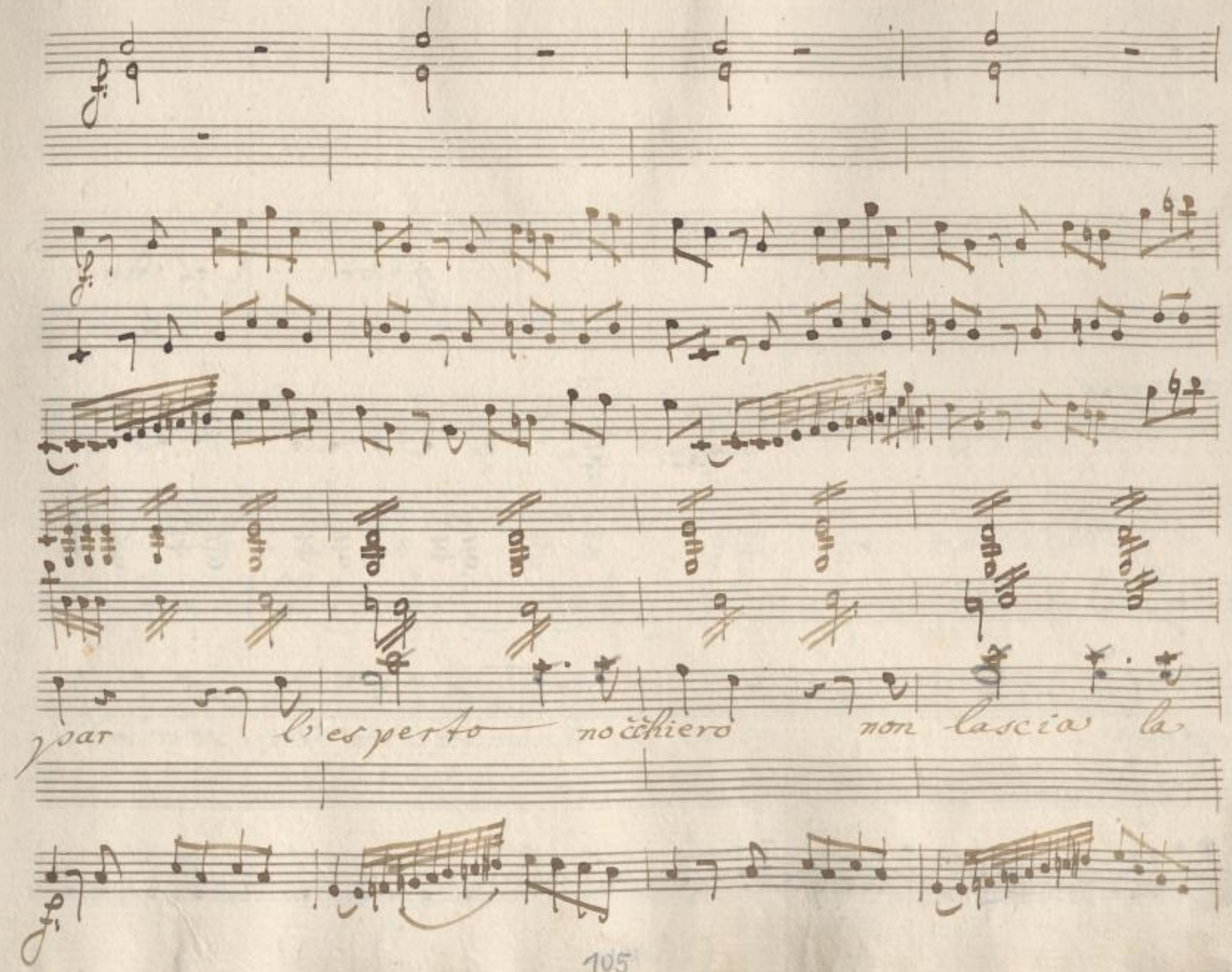
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/760
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



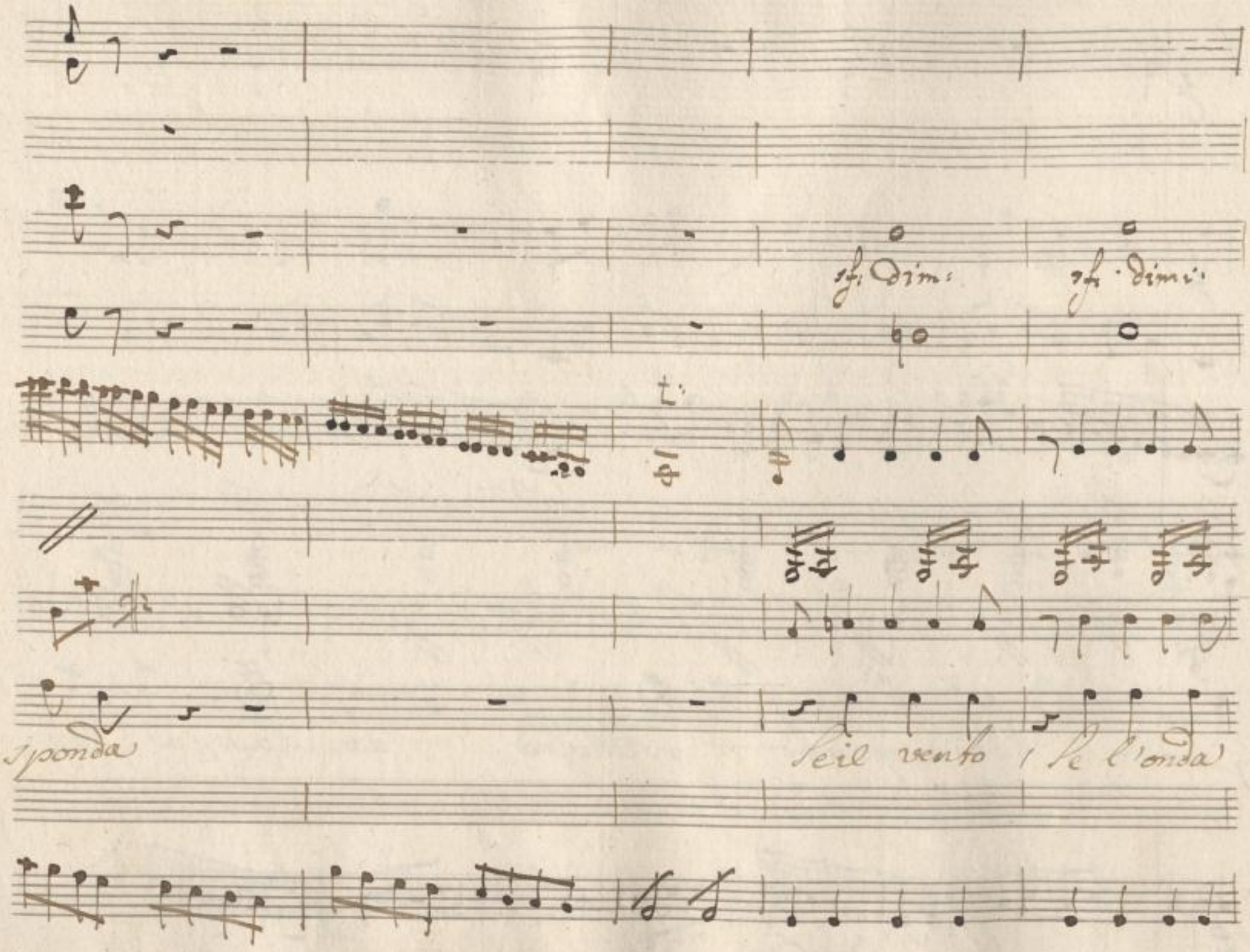
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/761
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



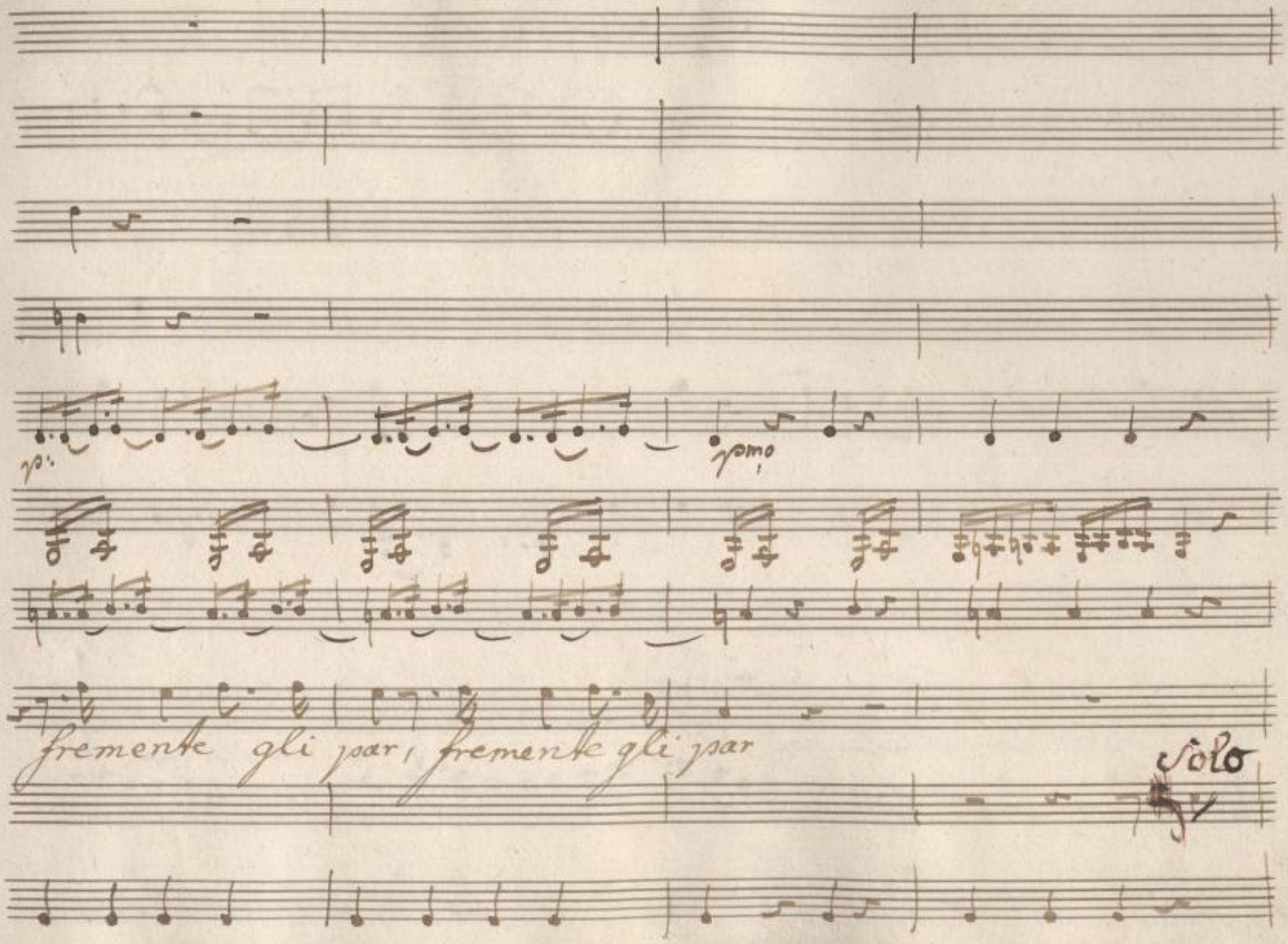
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



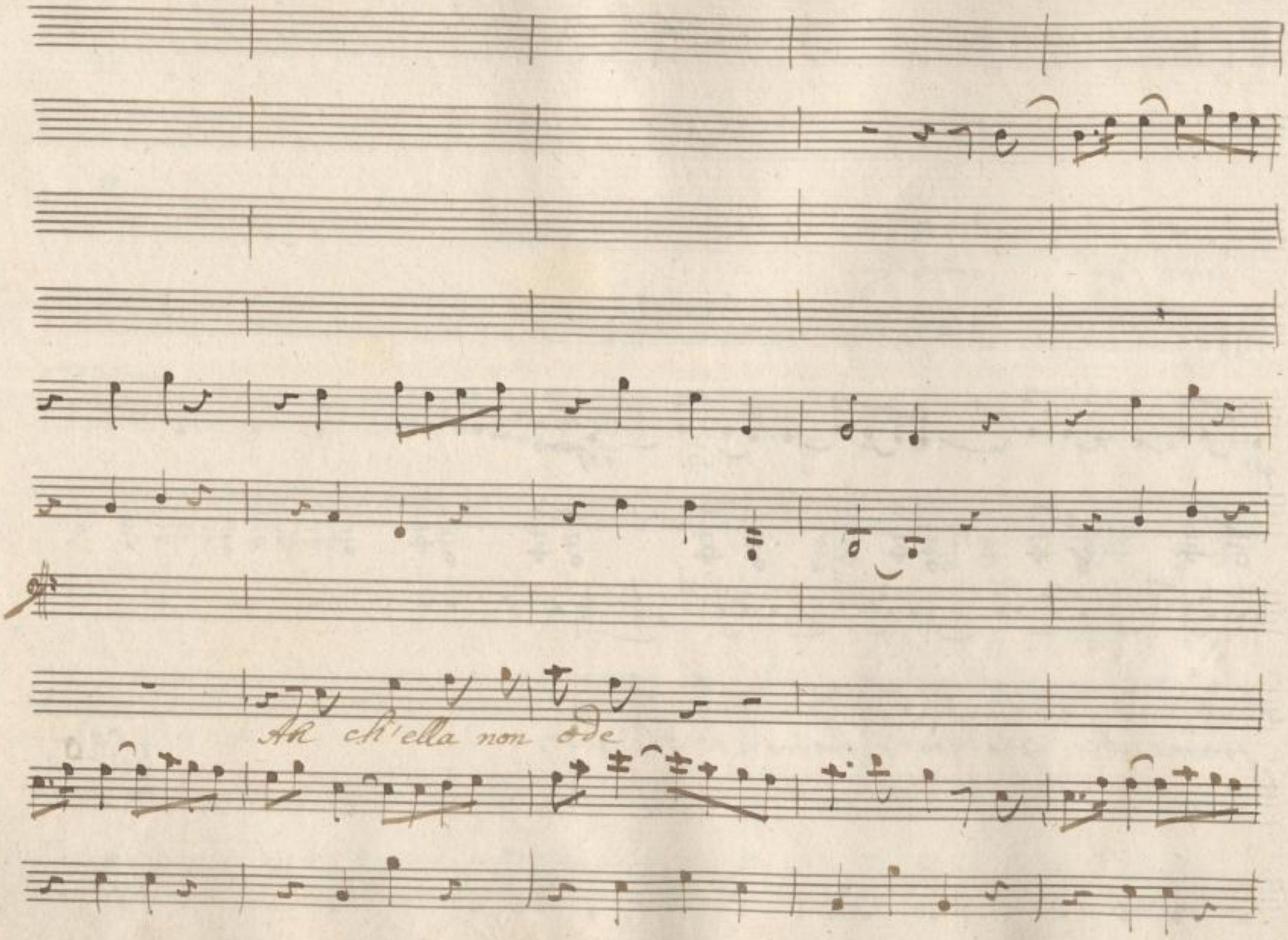
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



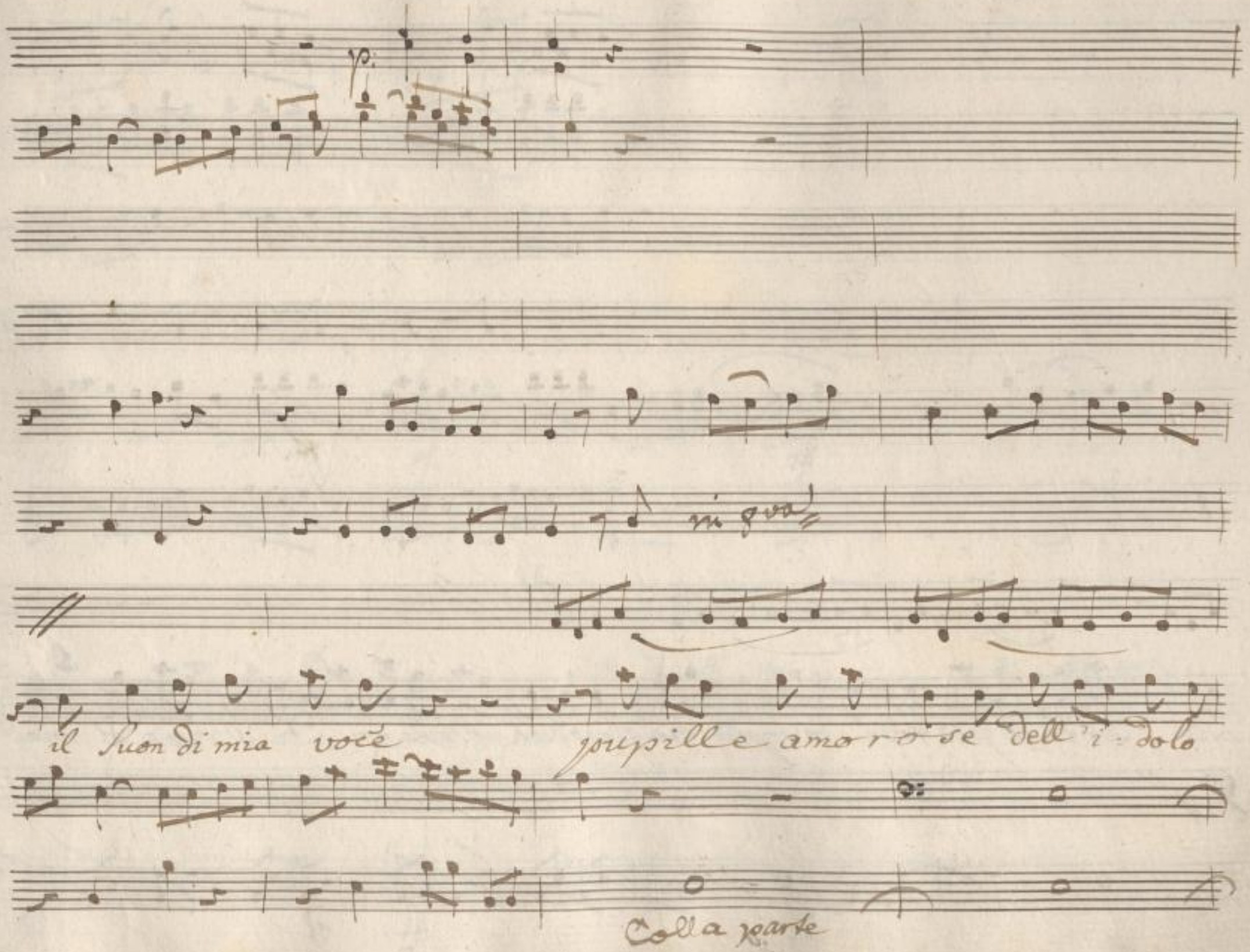
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



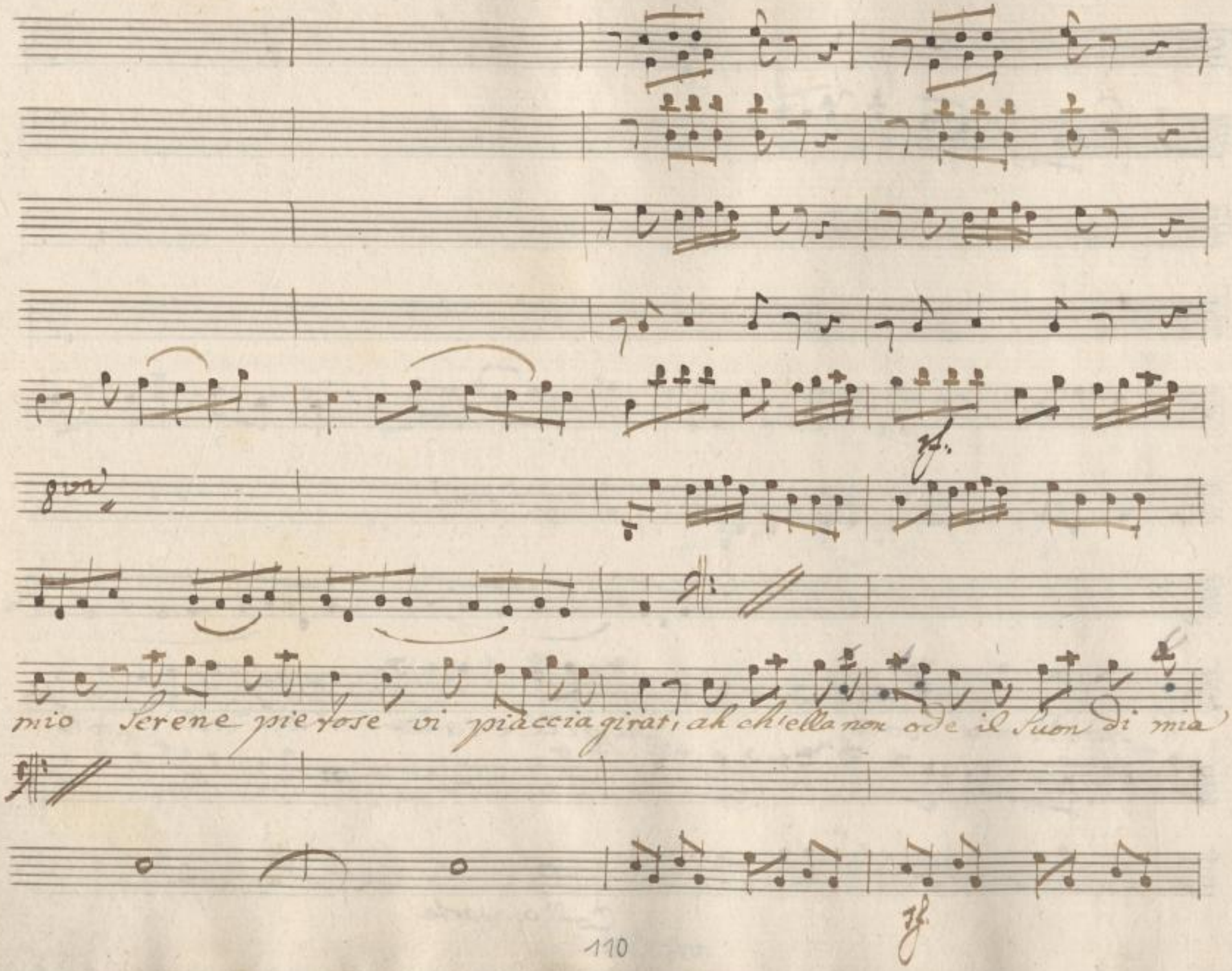
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



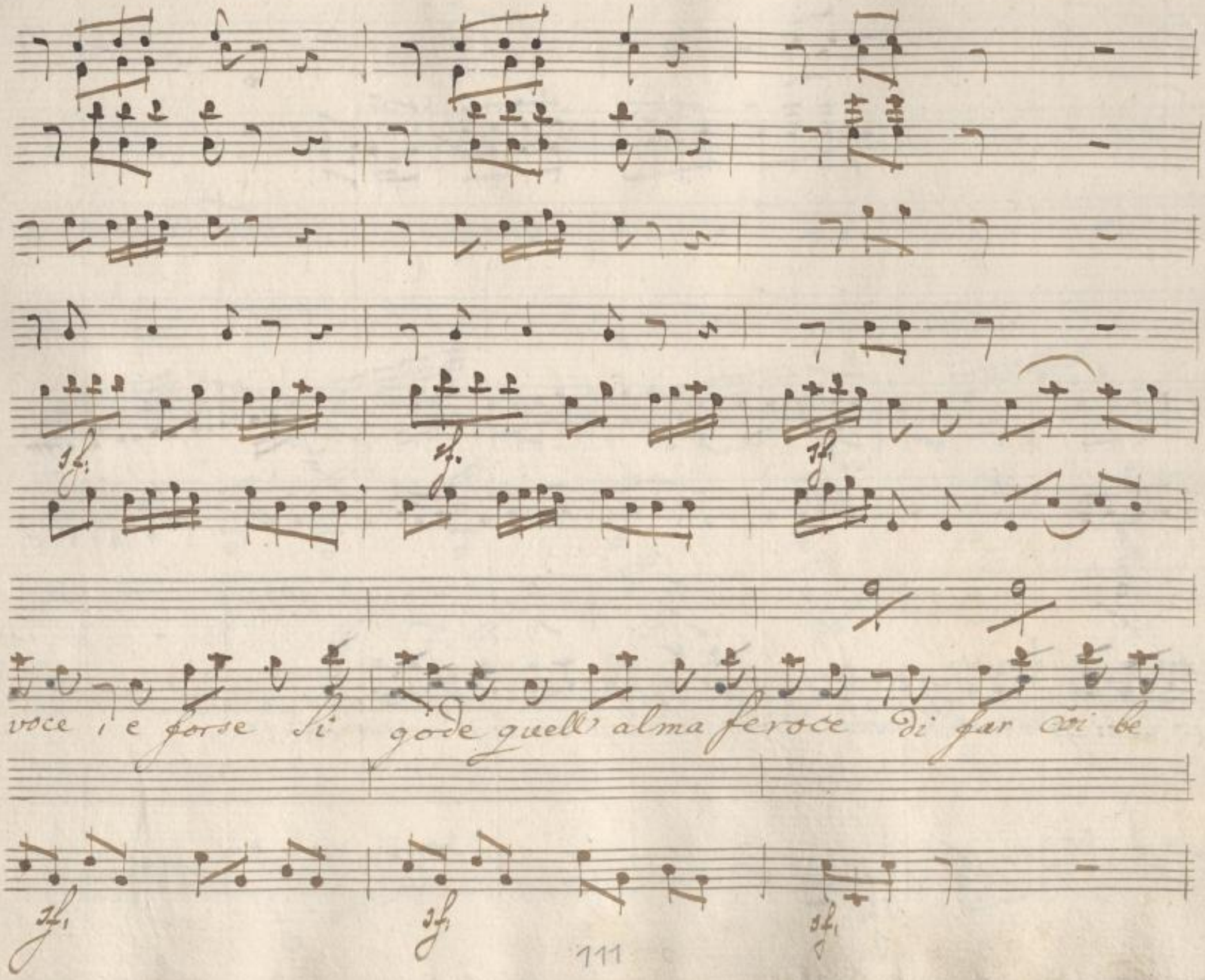
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



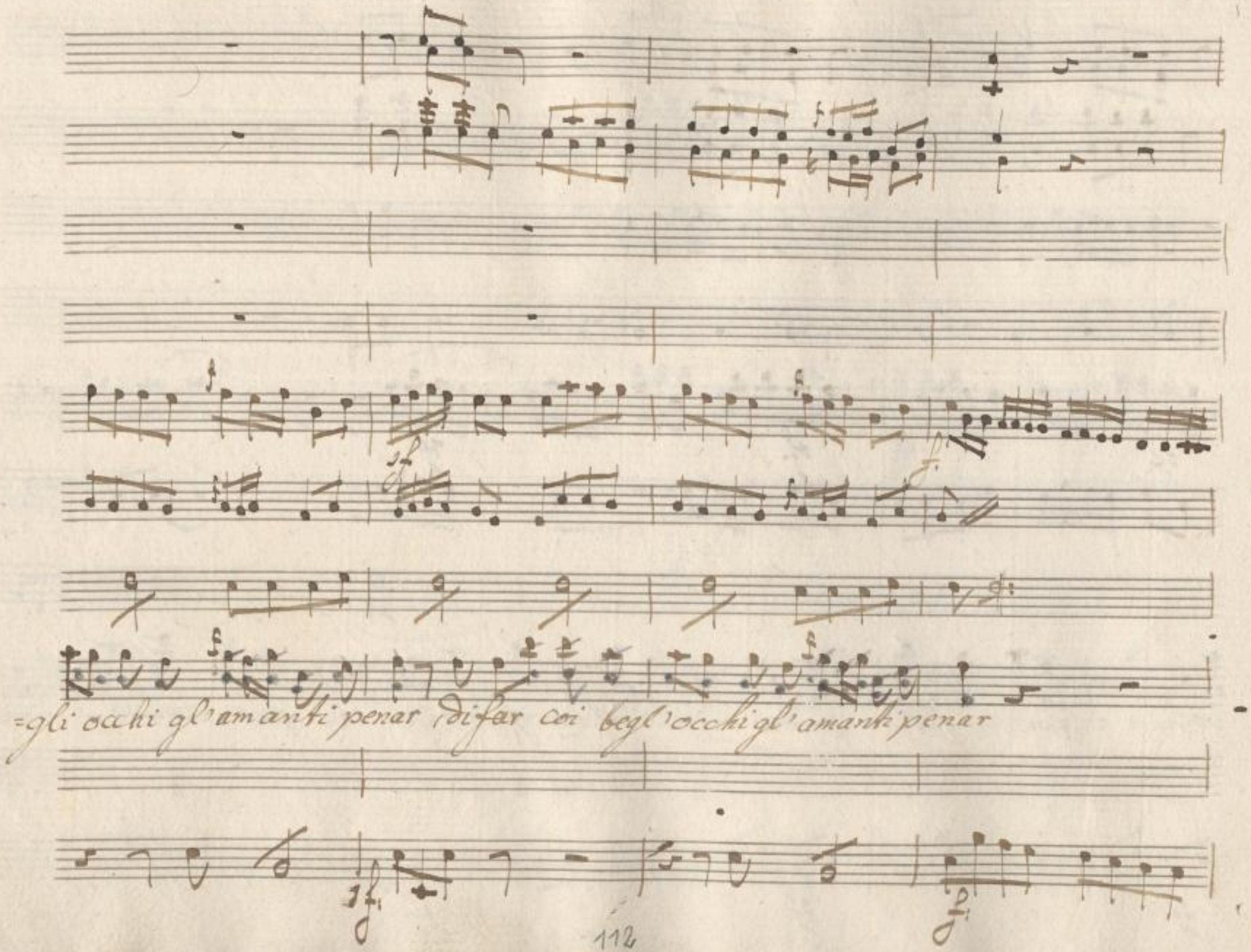
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



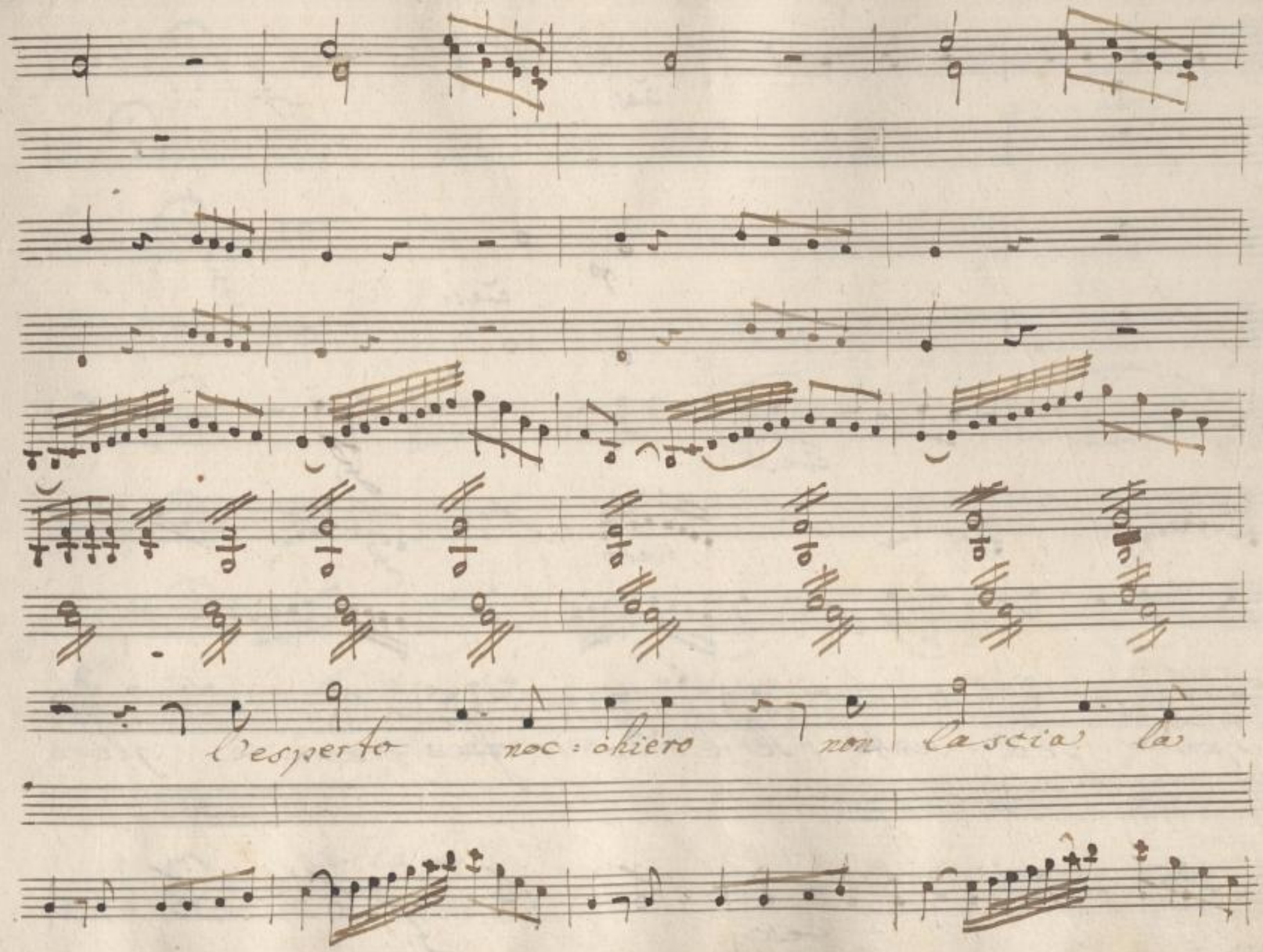
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



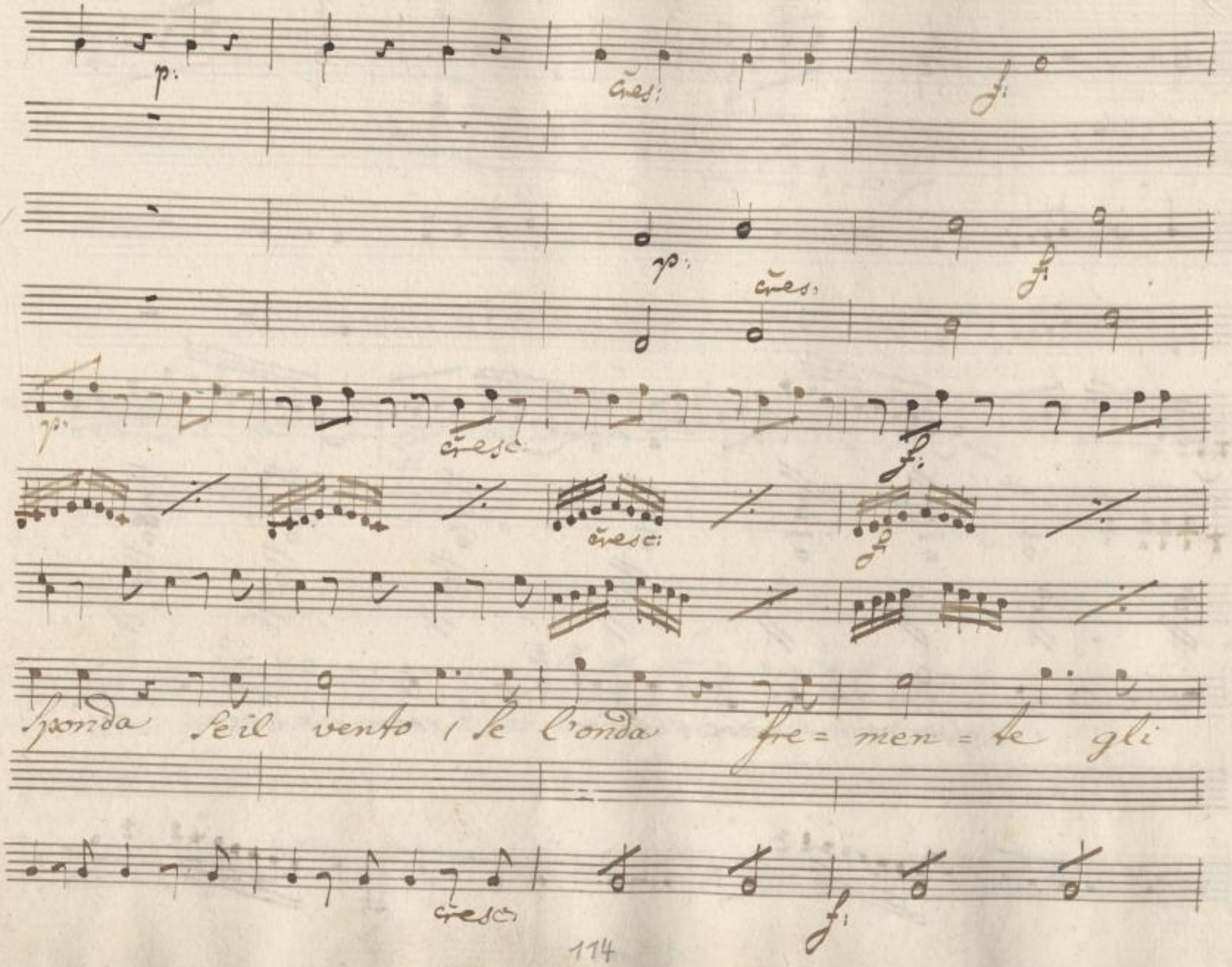
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



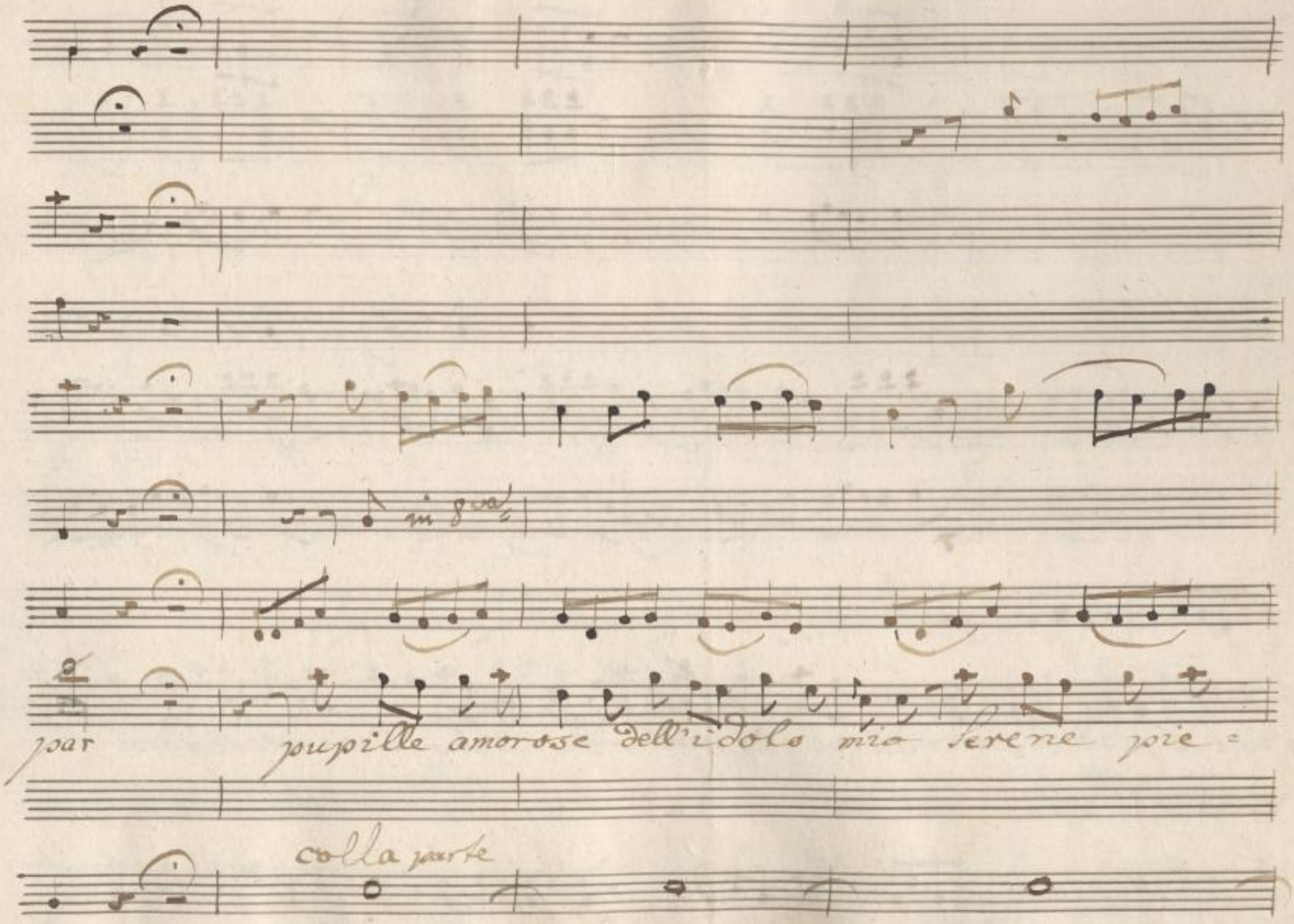
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



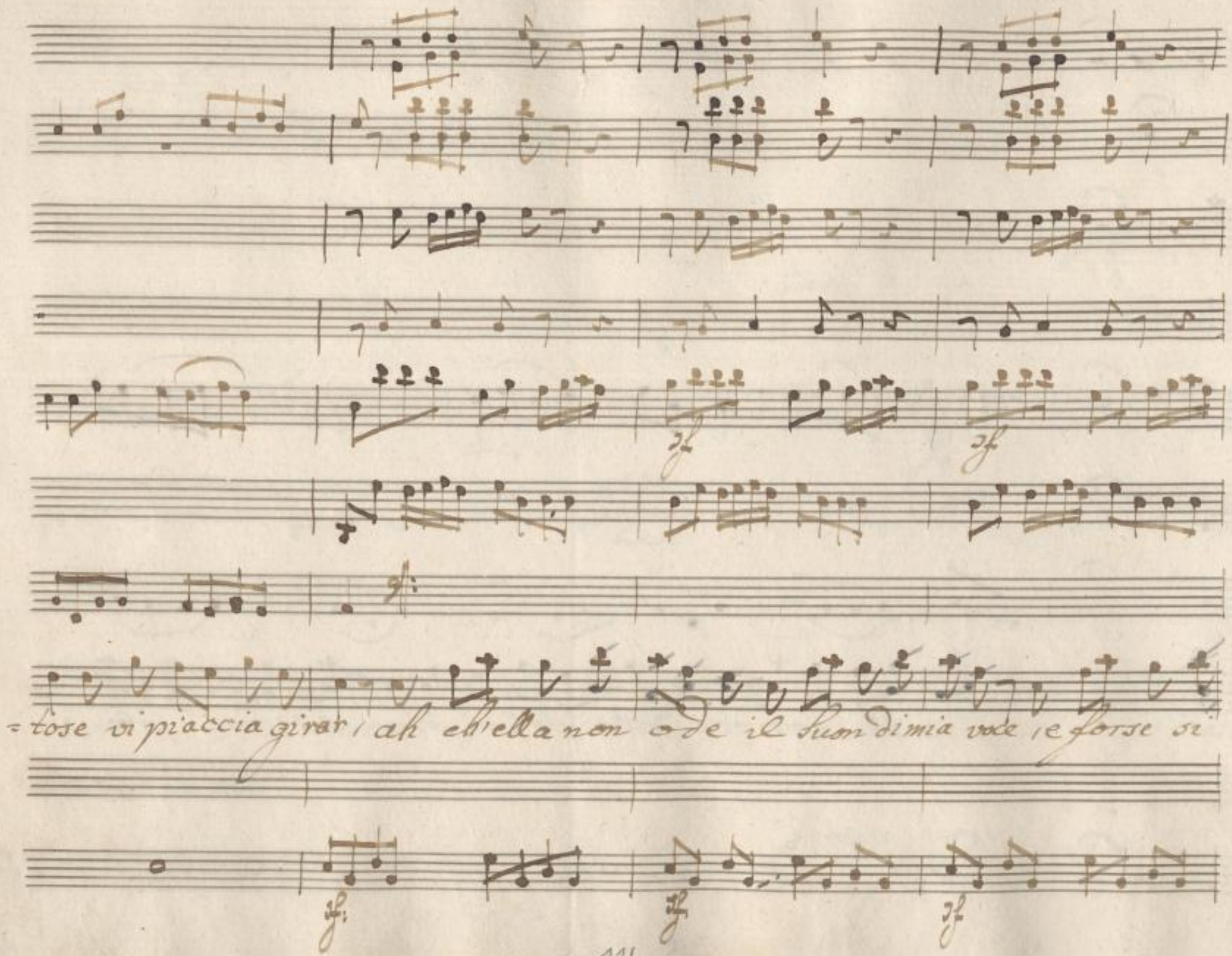
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



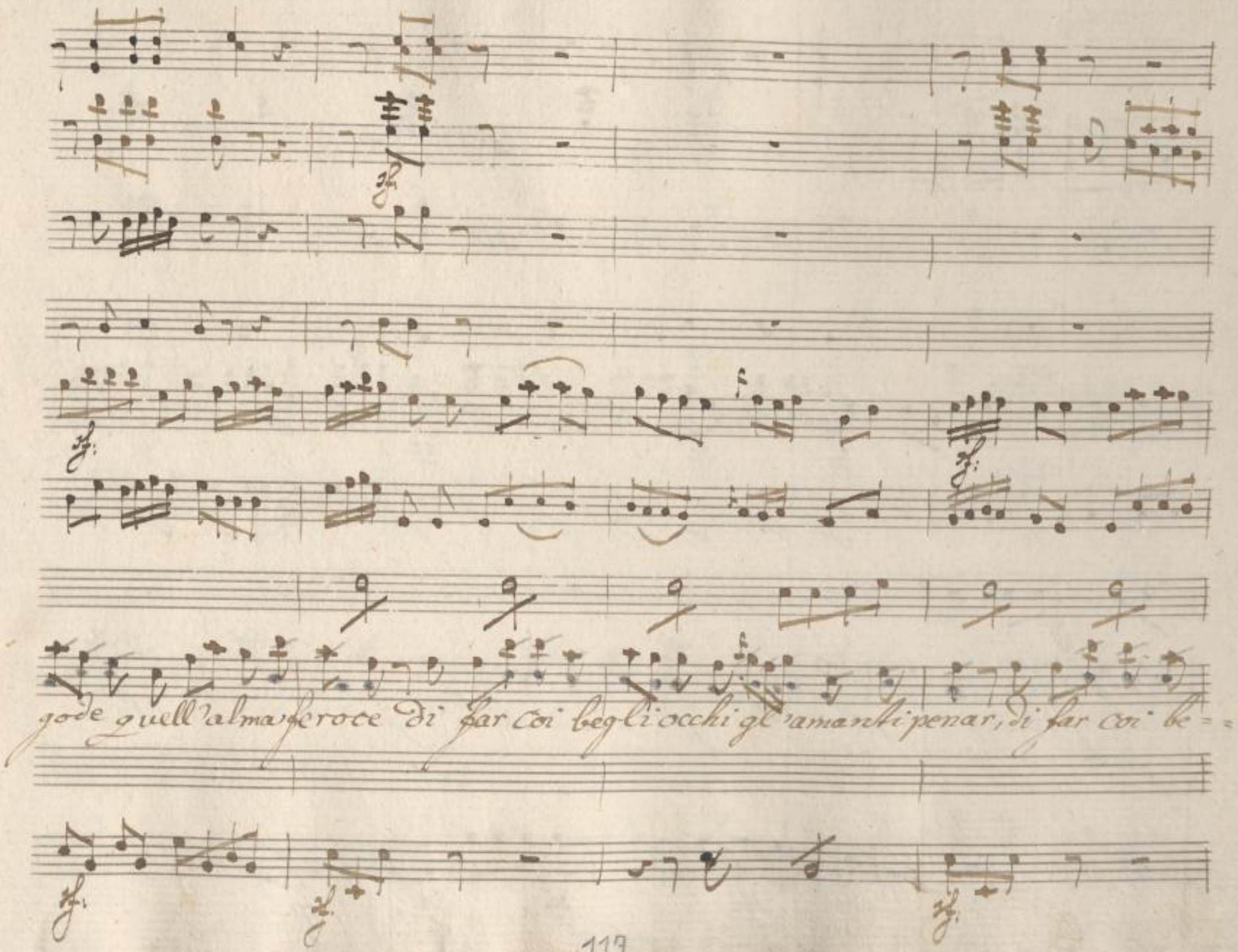
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



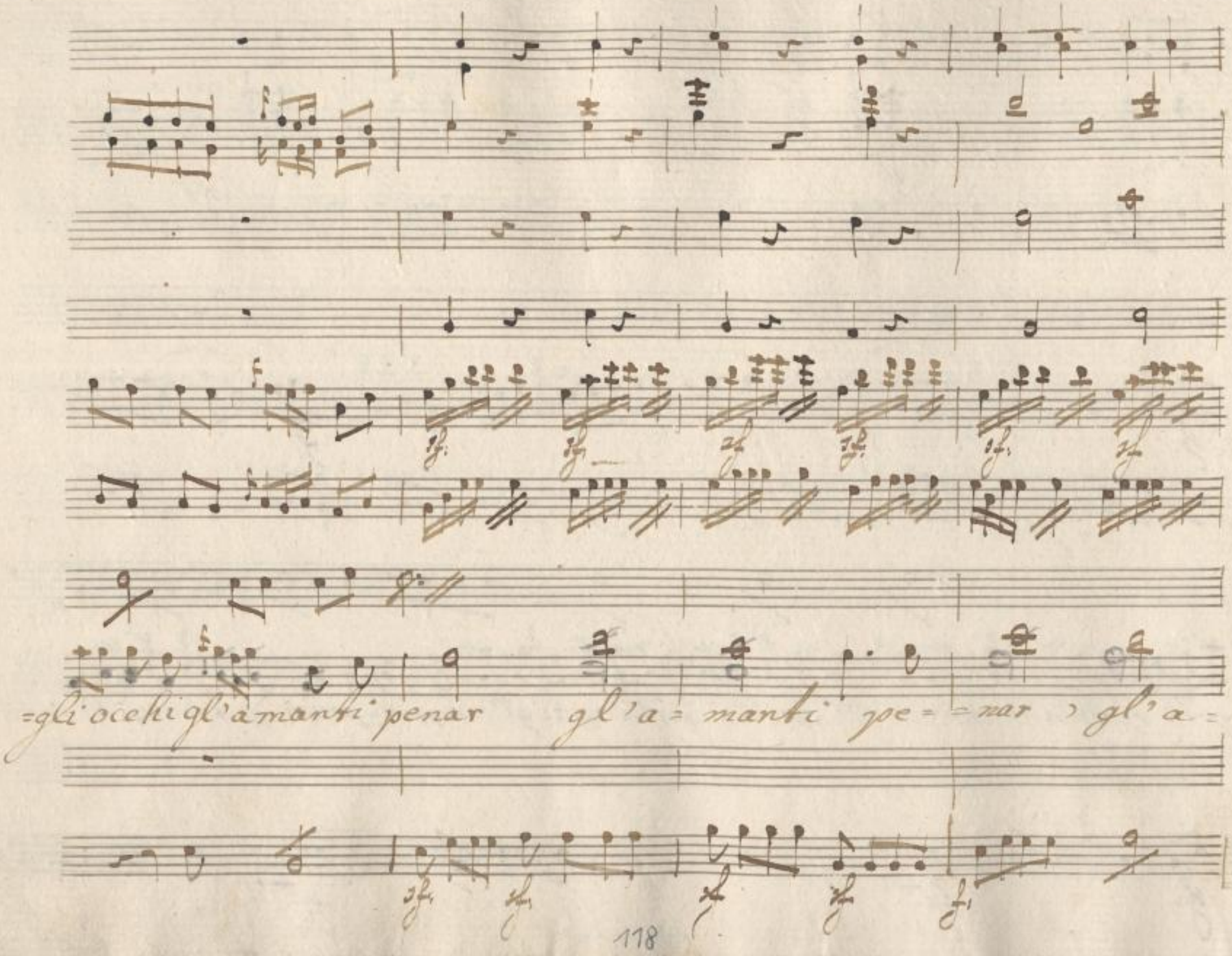
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



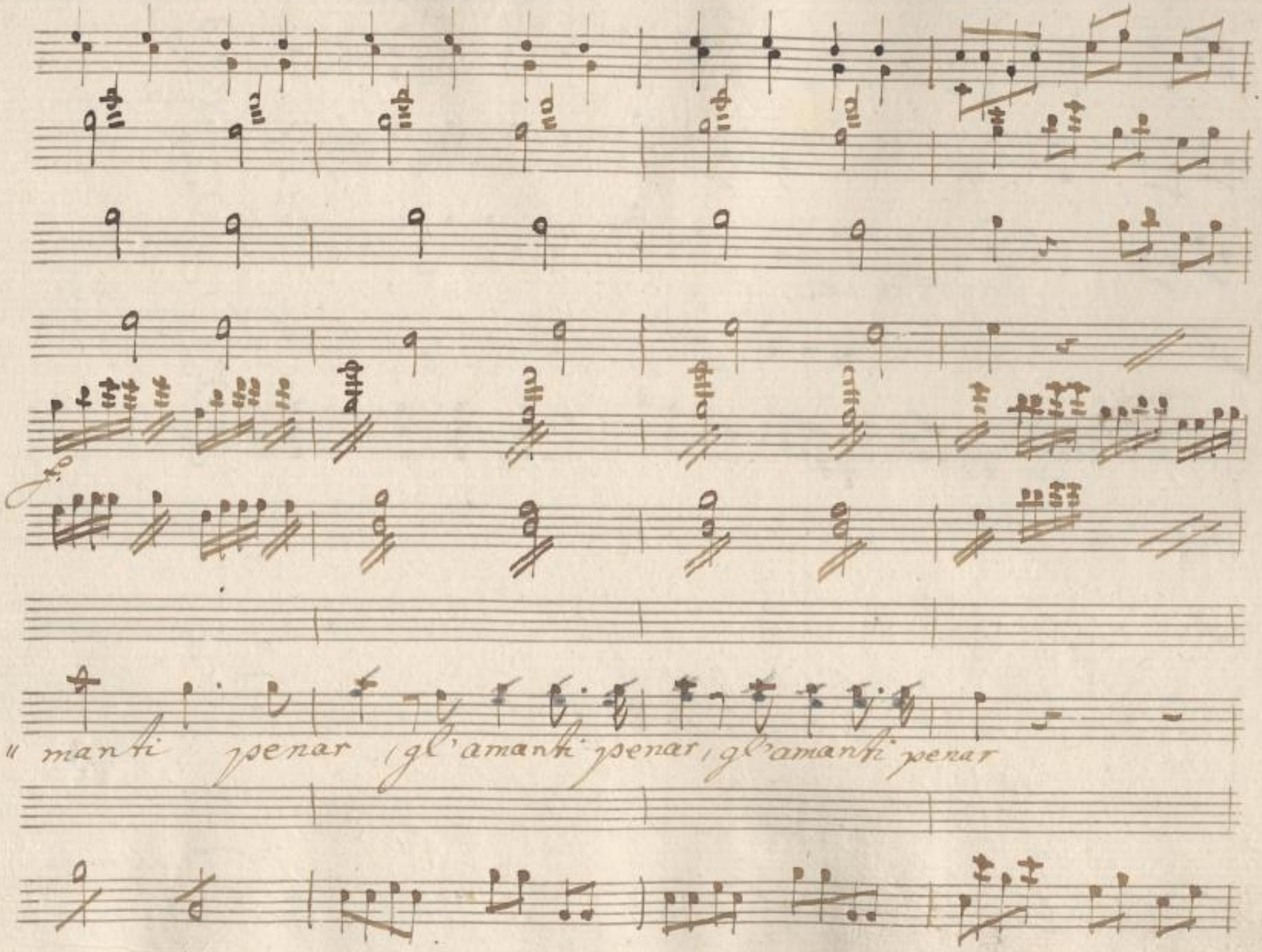
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



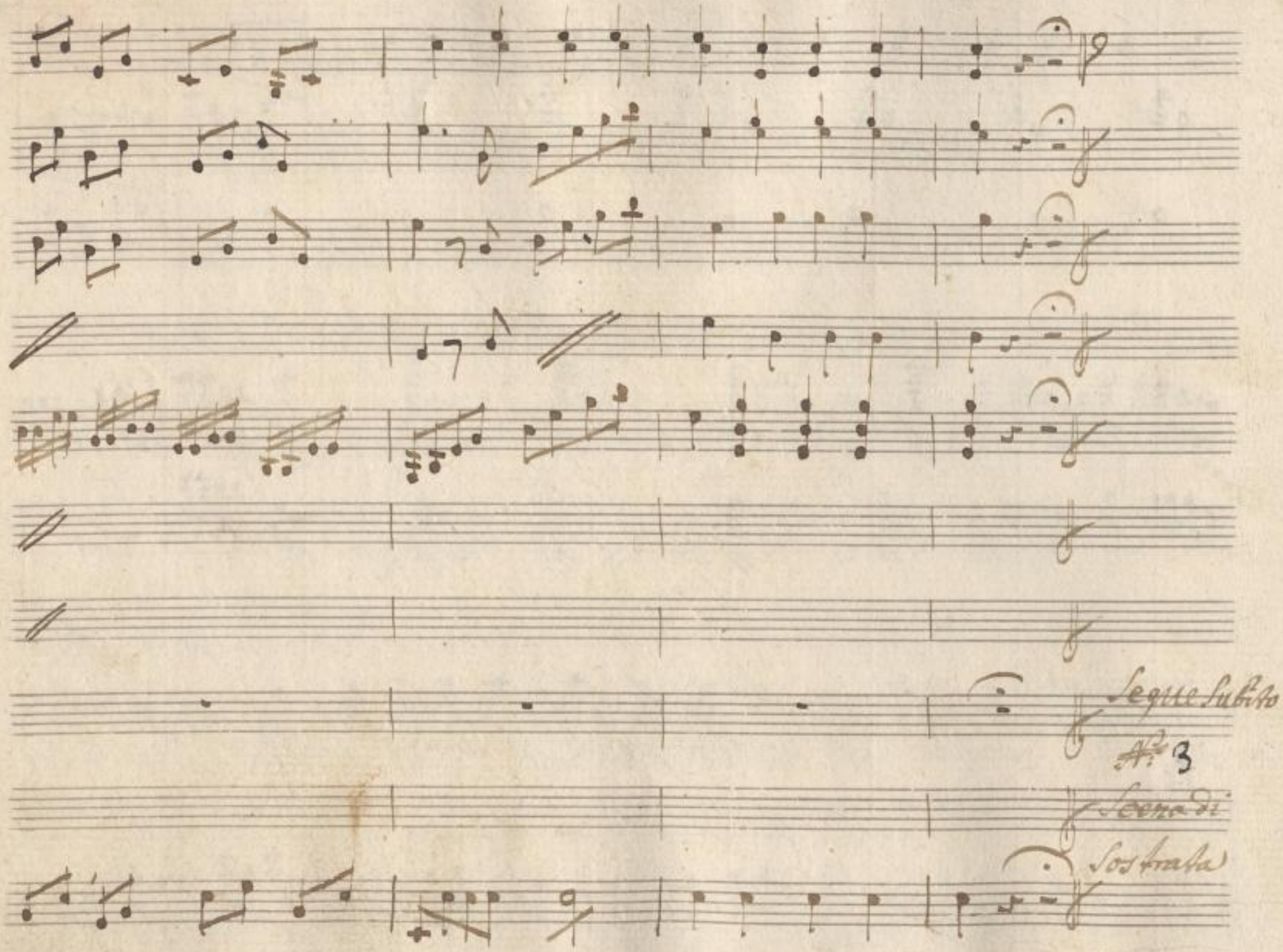
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

No 3 Recit.vo

Scena 5

Trombe in D:

Oboe

Col 18mi

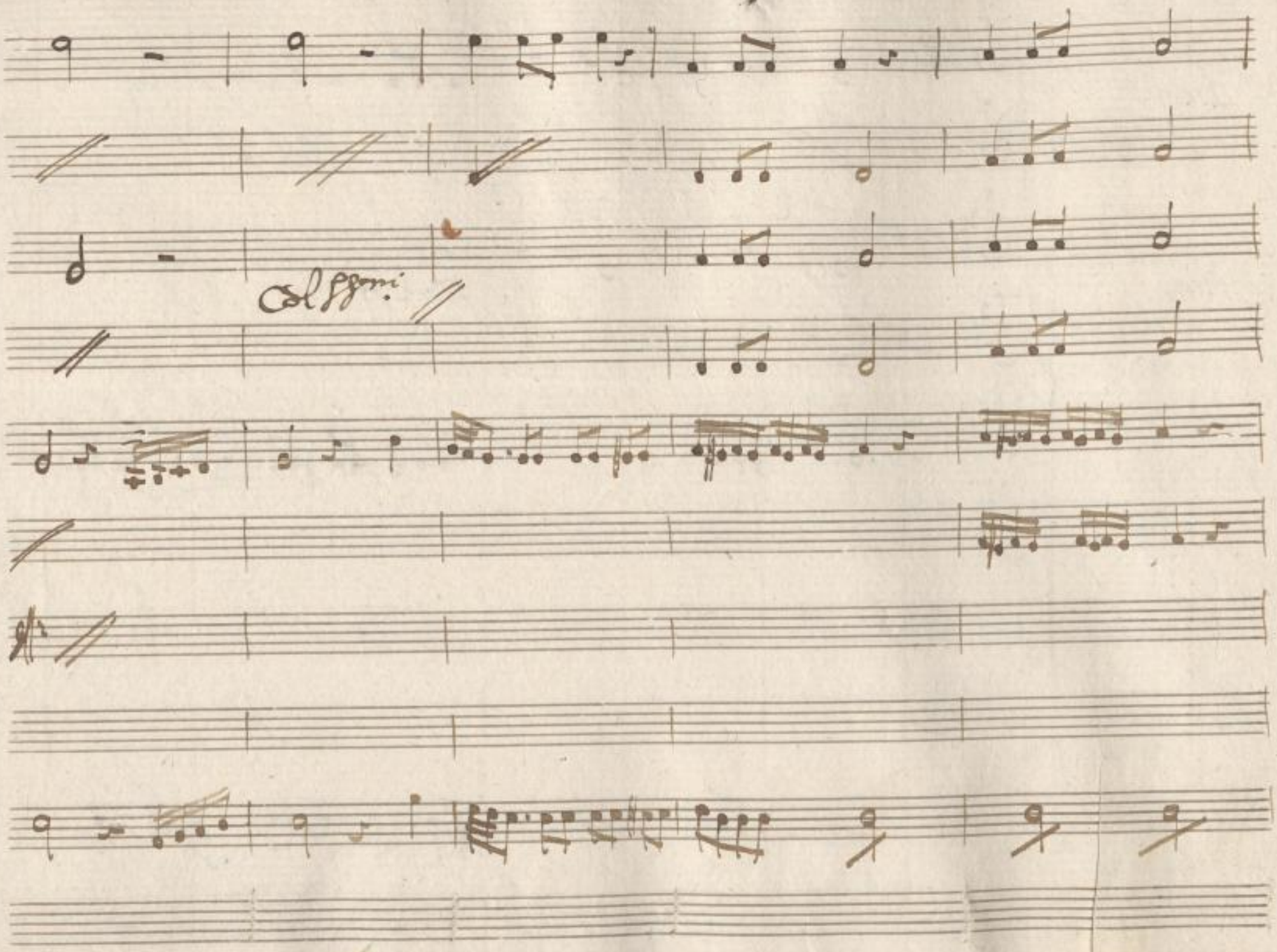
Violini

Viole

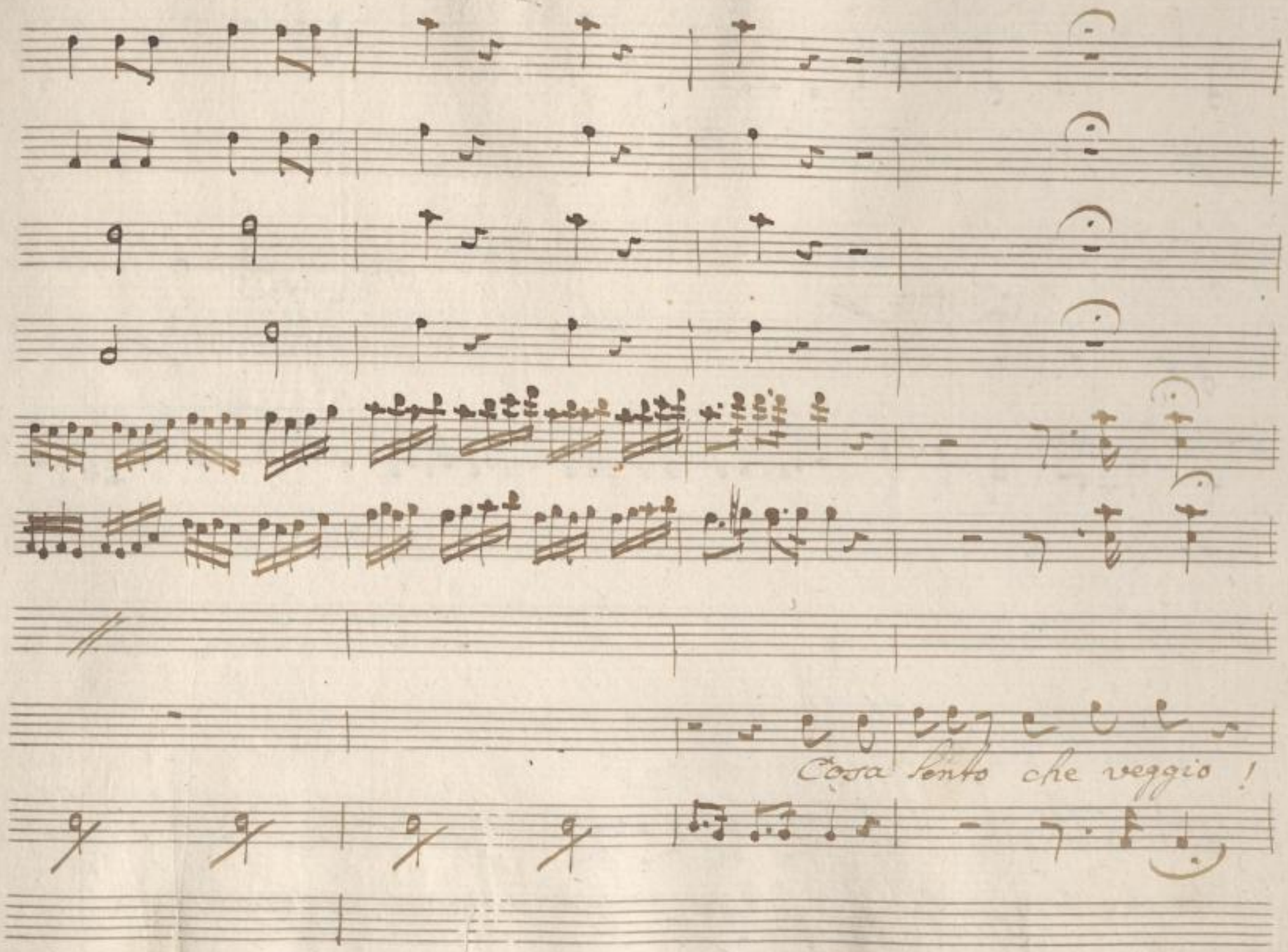
Sostrata

Allegro

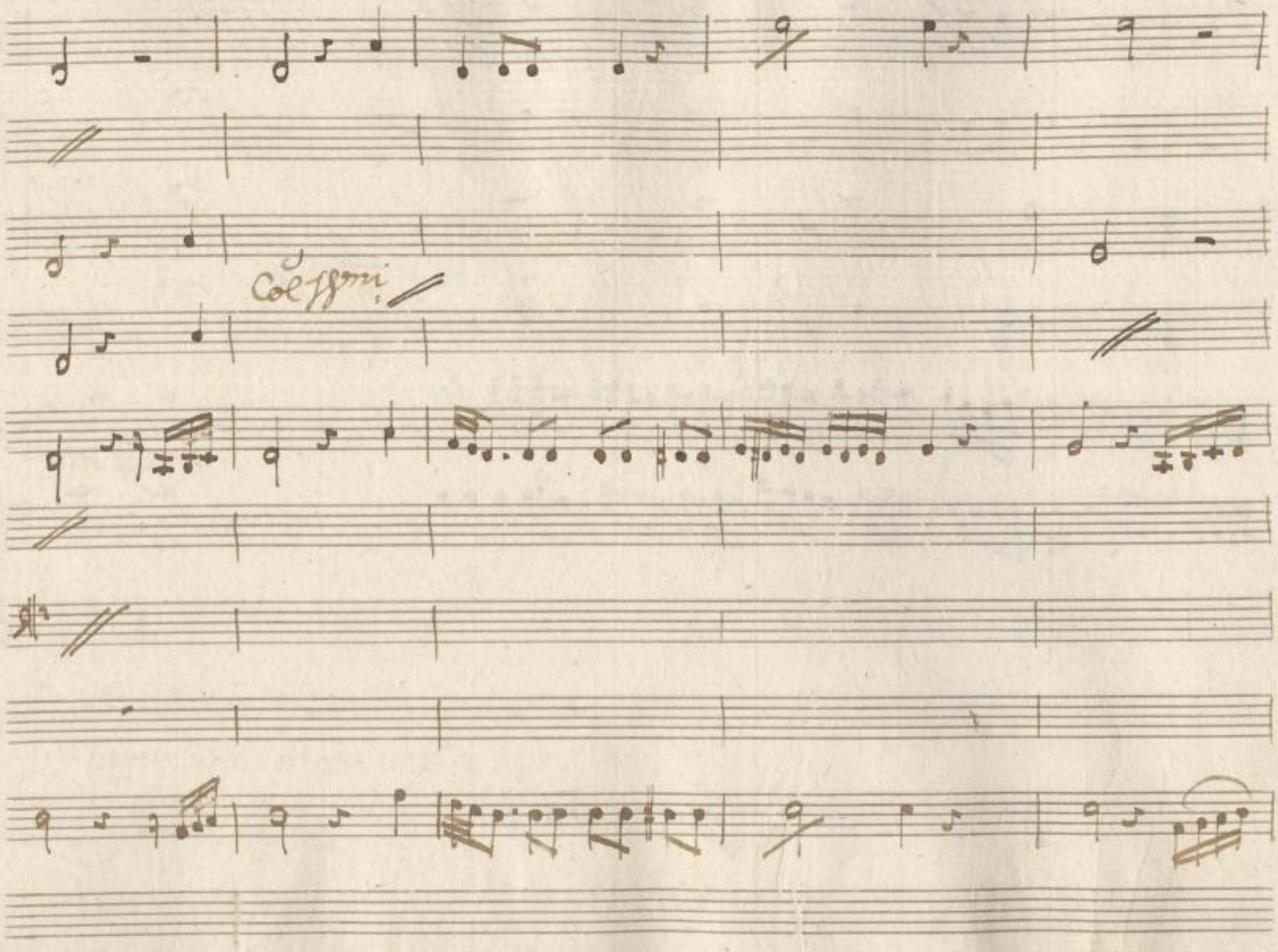
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/779
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



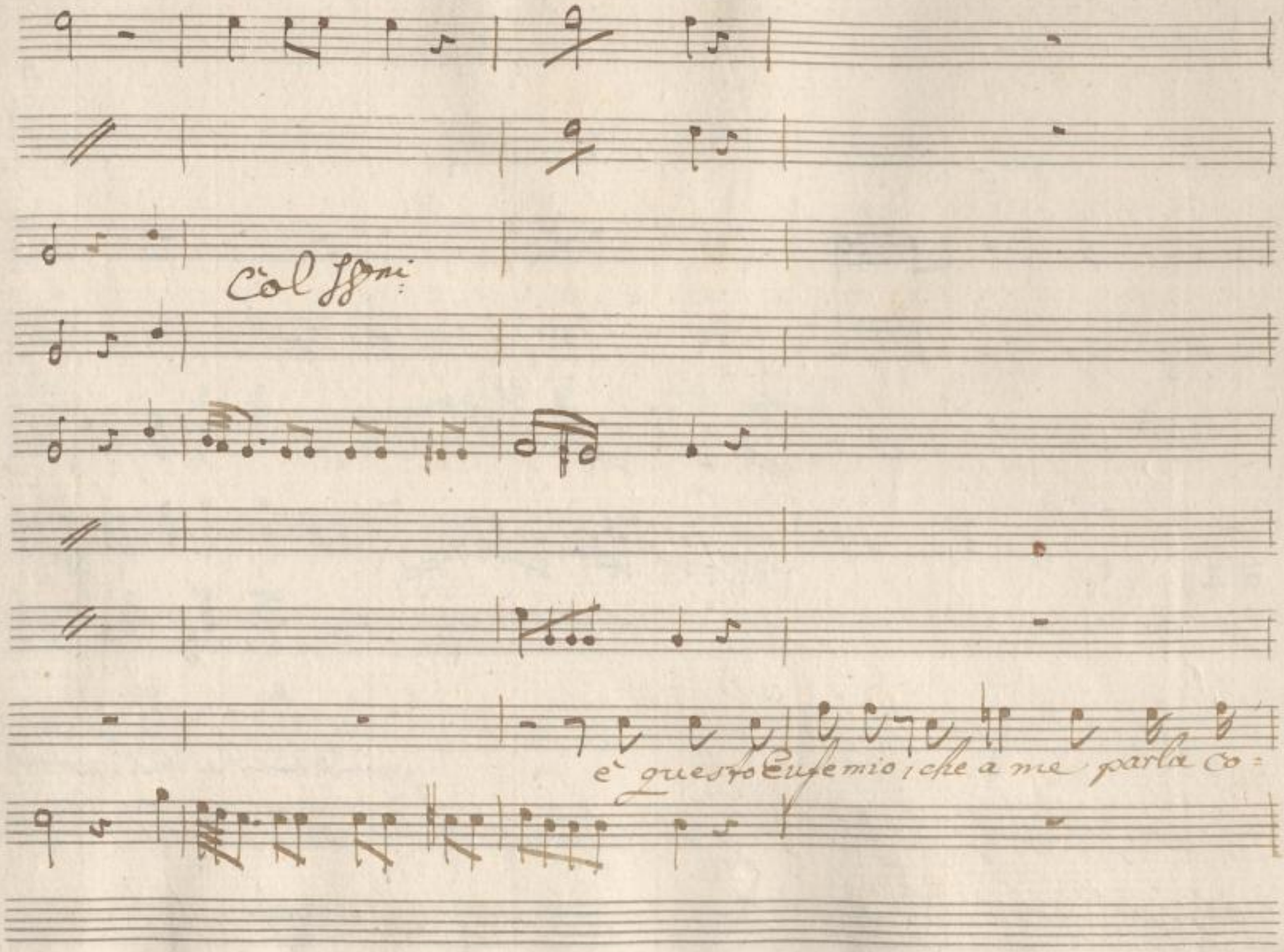
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



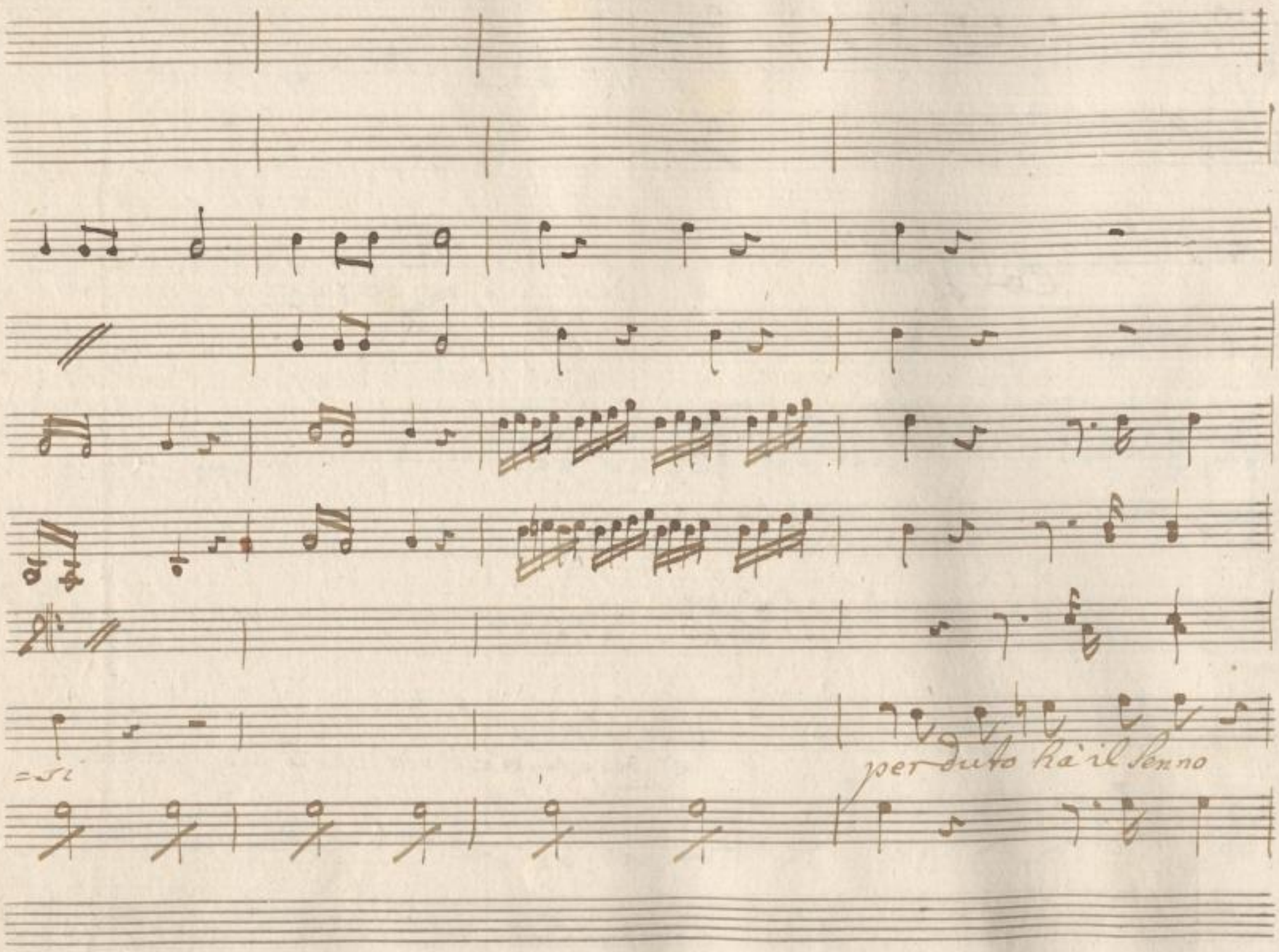
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



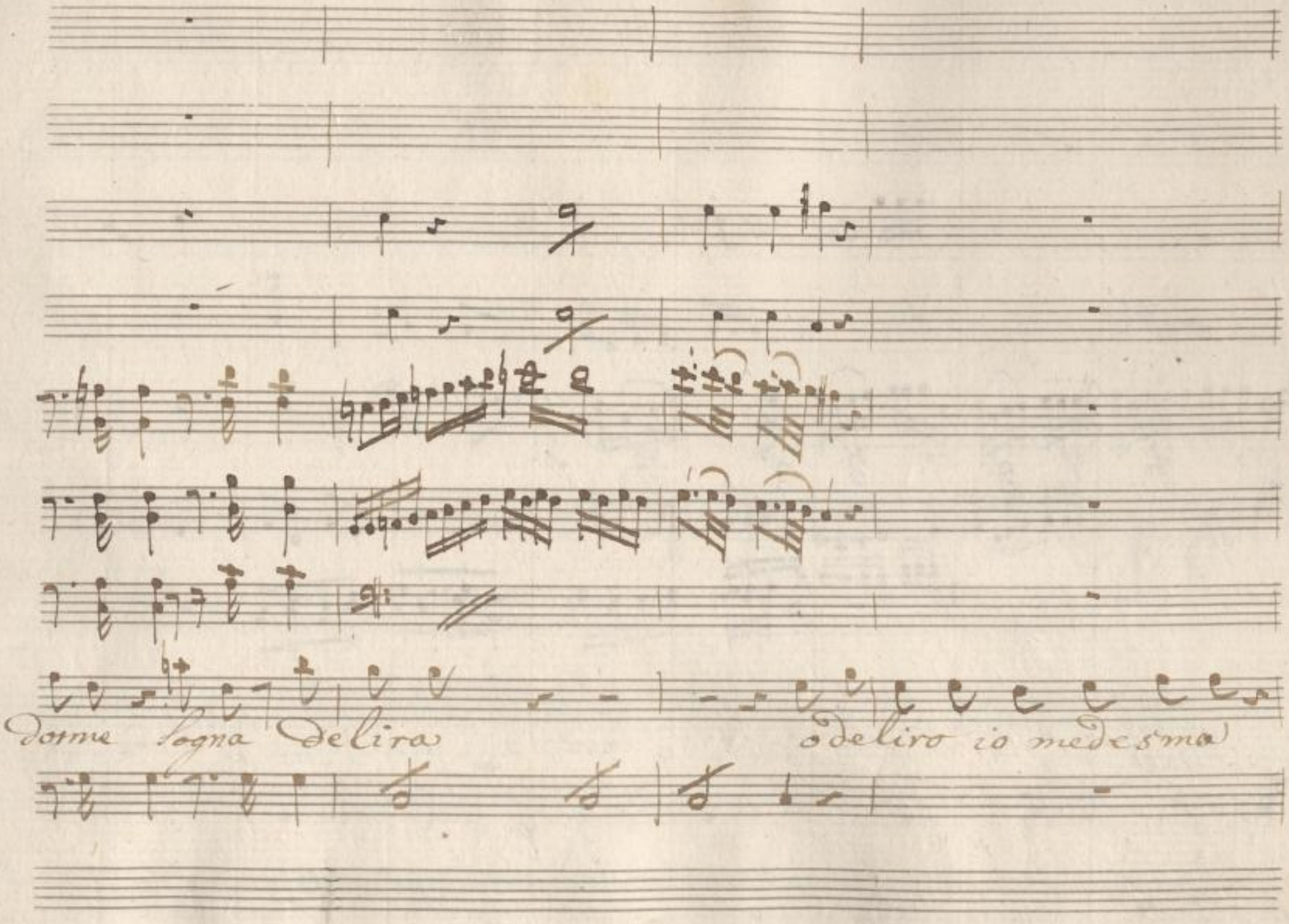
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id279645270/782
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



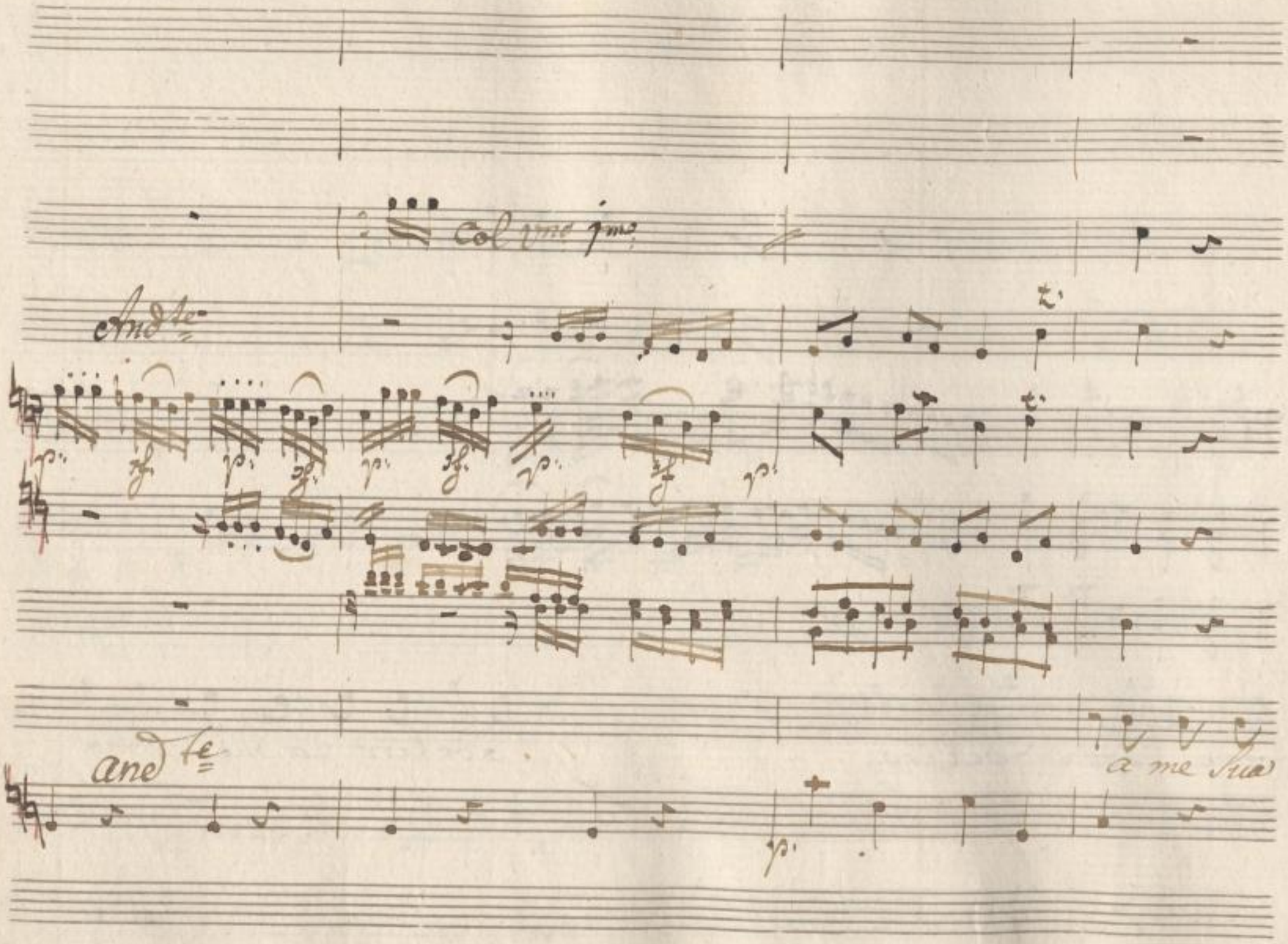
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



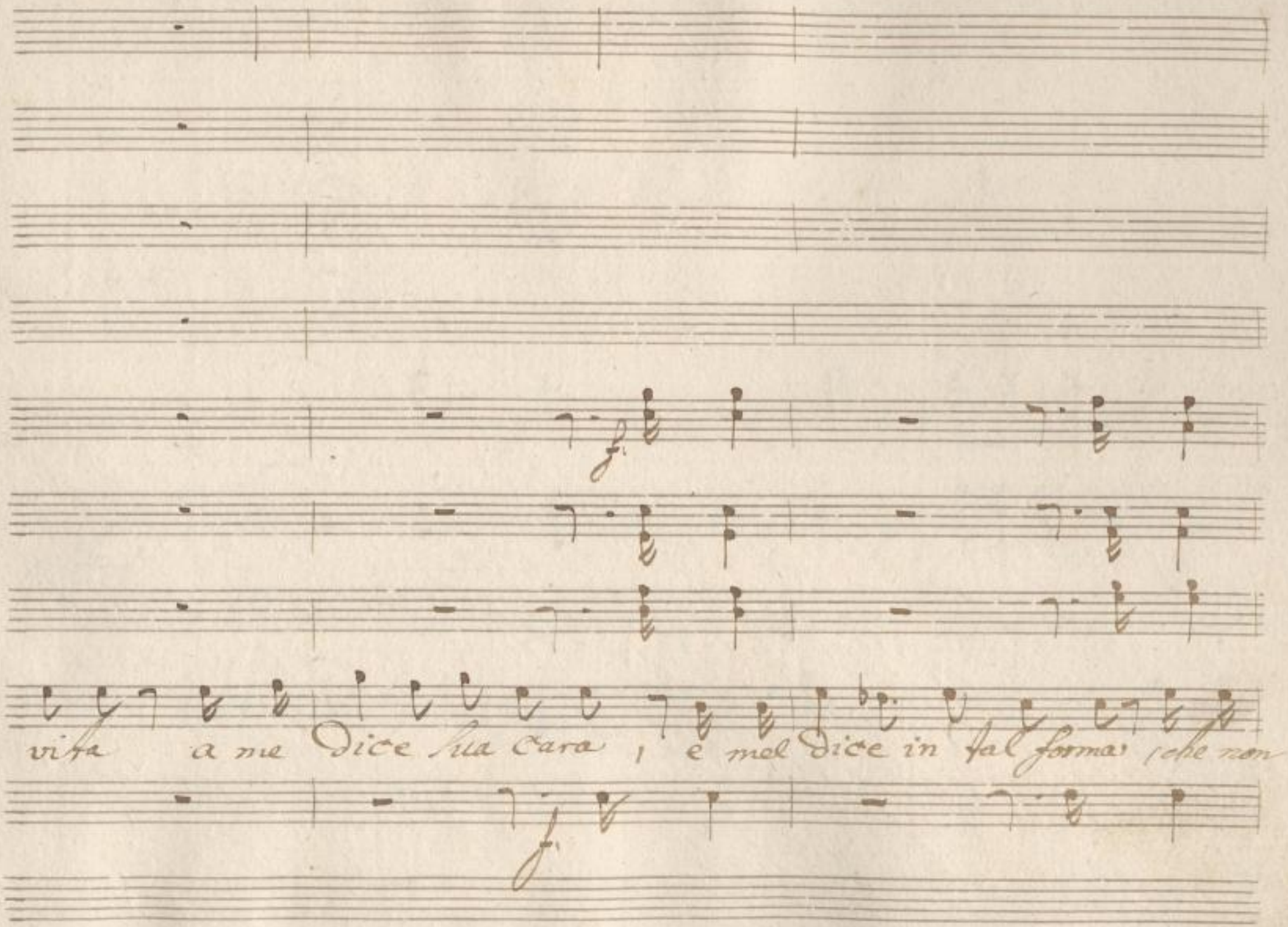
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



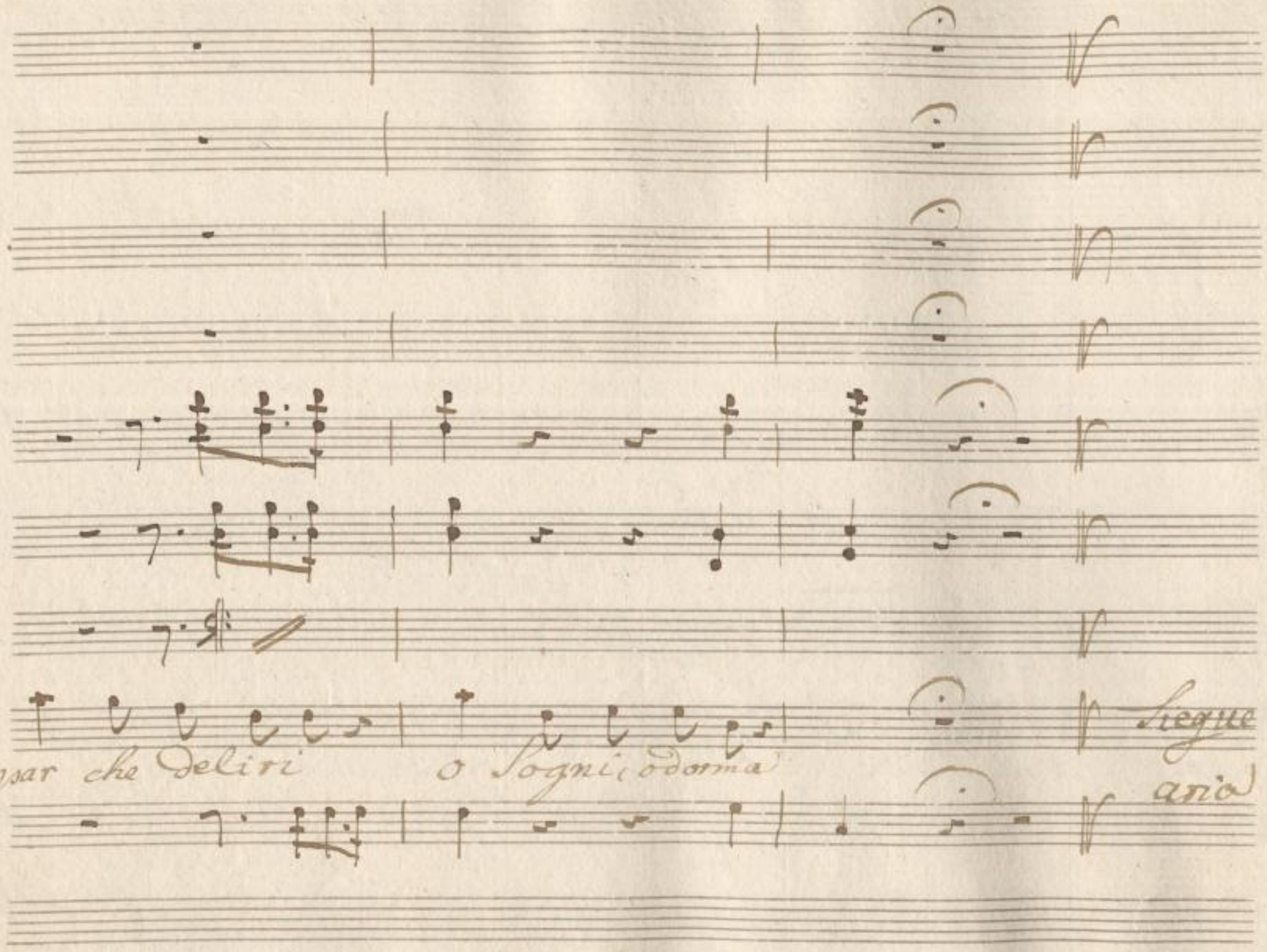
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper 1079645270/787
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Corni in F.

Flauto

Clarinetti in B.

Fagotti

Violini

pp:

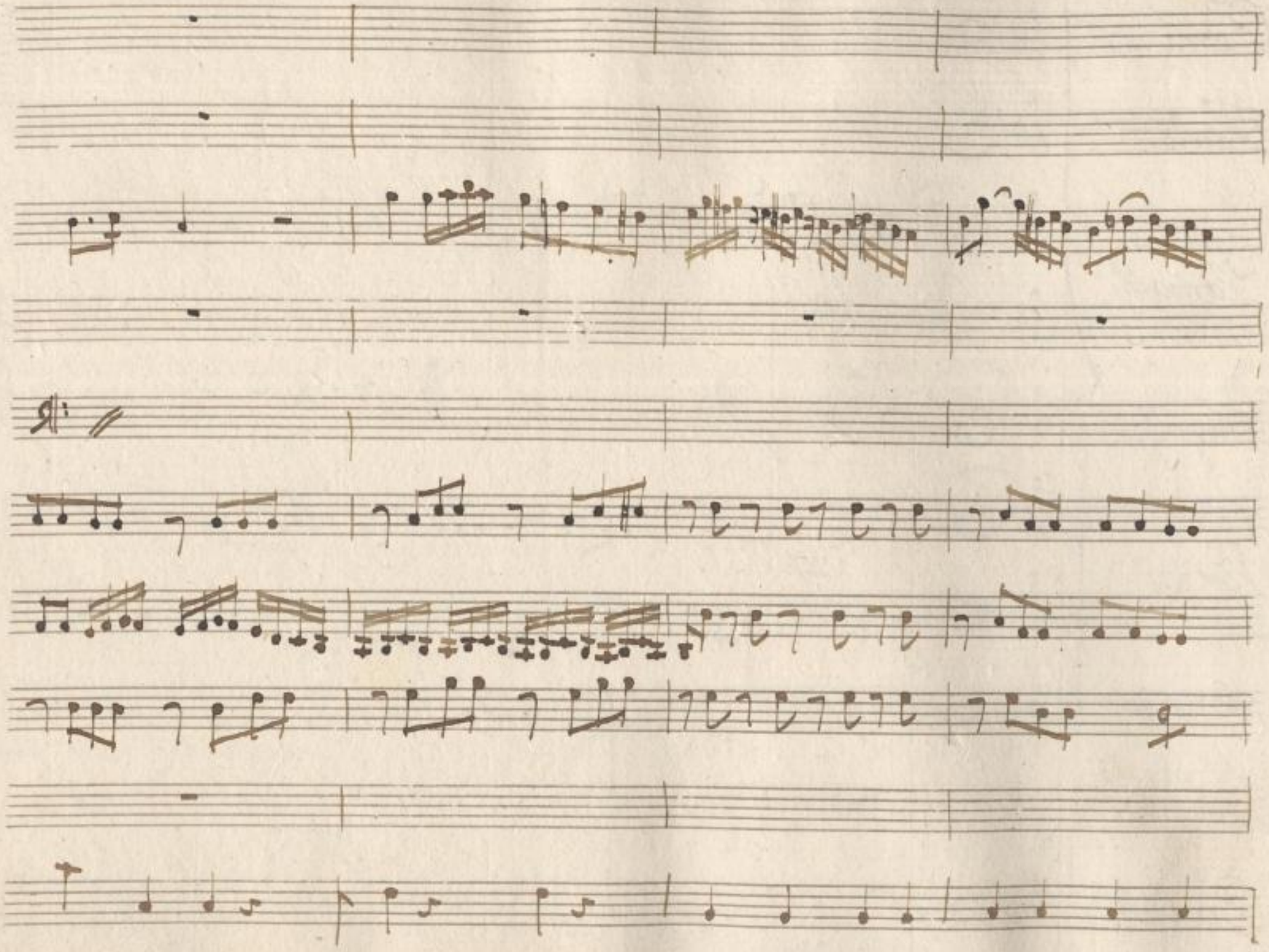
Viola

Sostrata

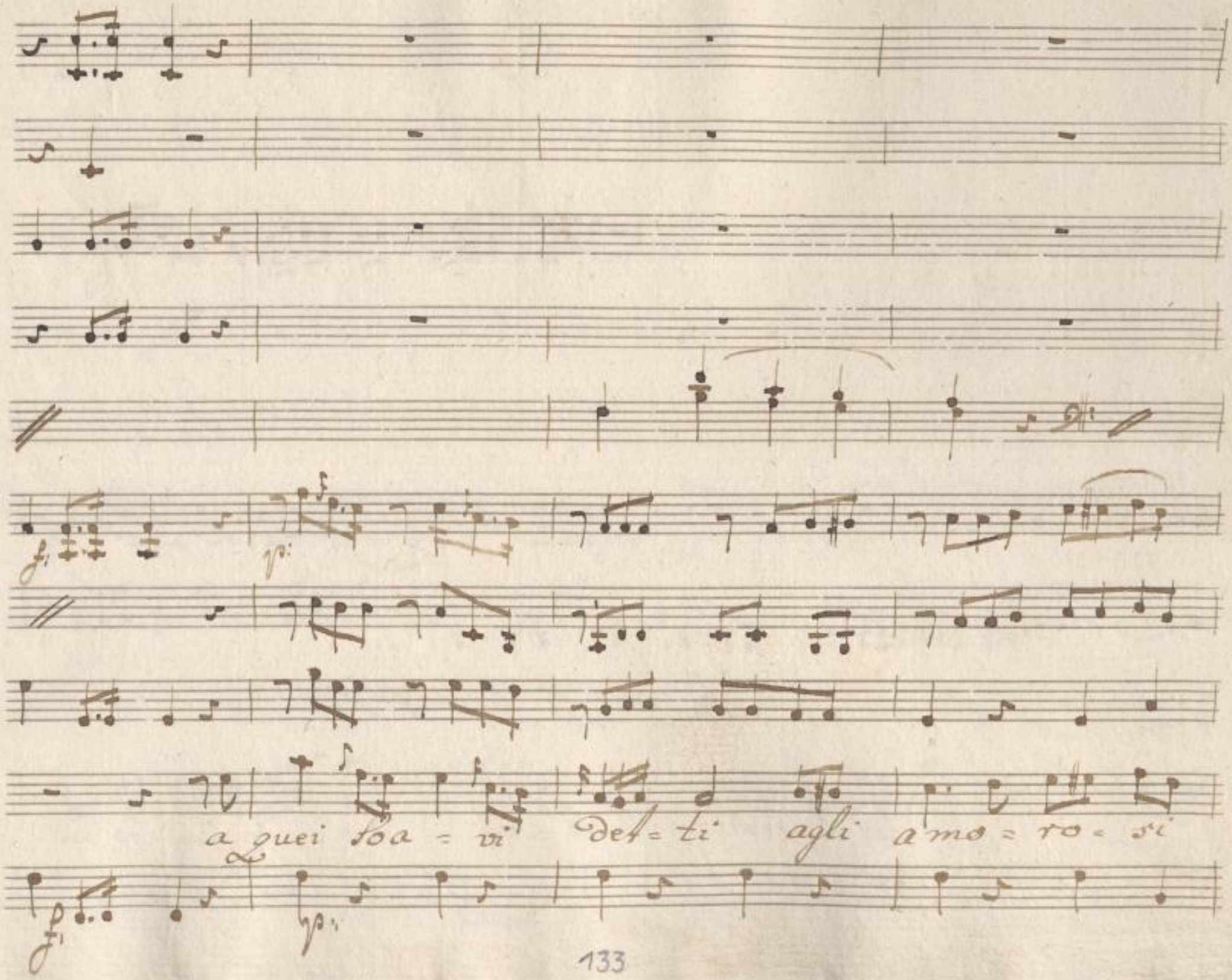
Cantabile

pp:

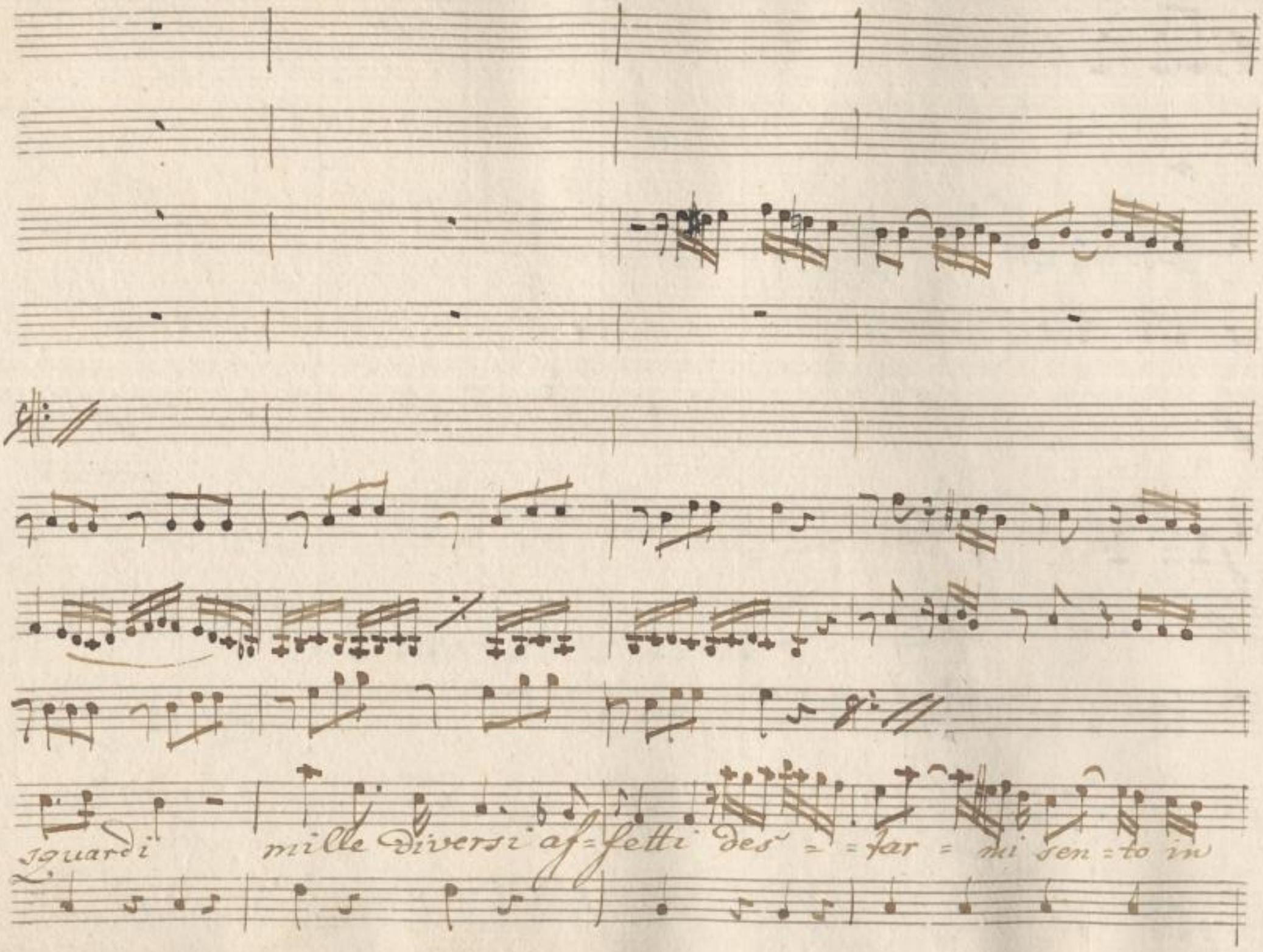
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



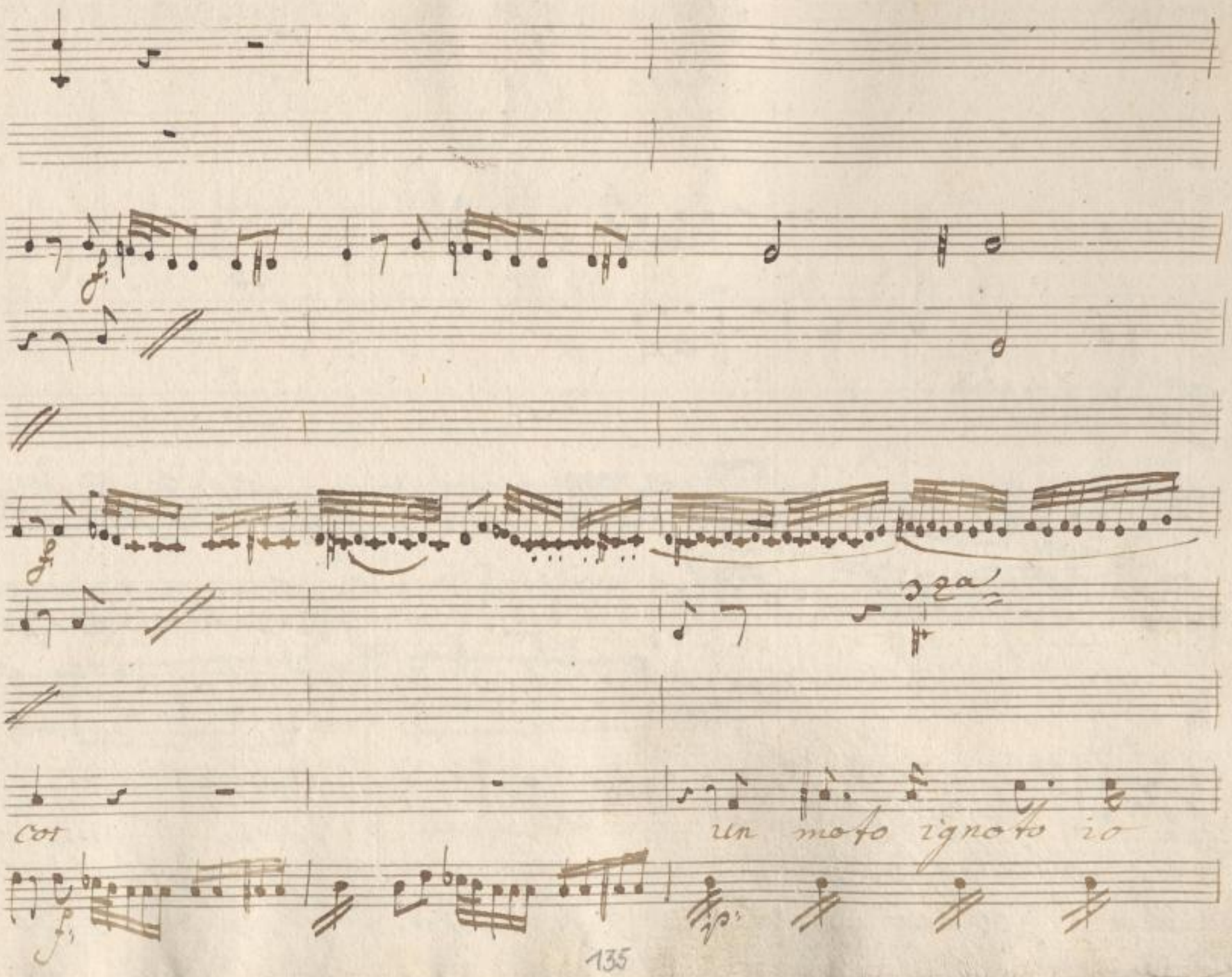
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



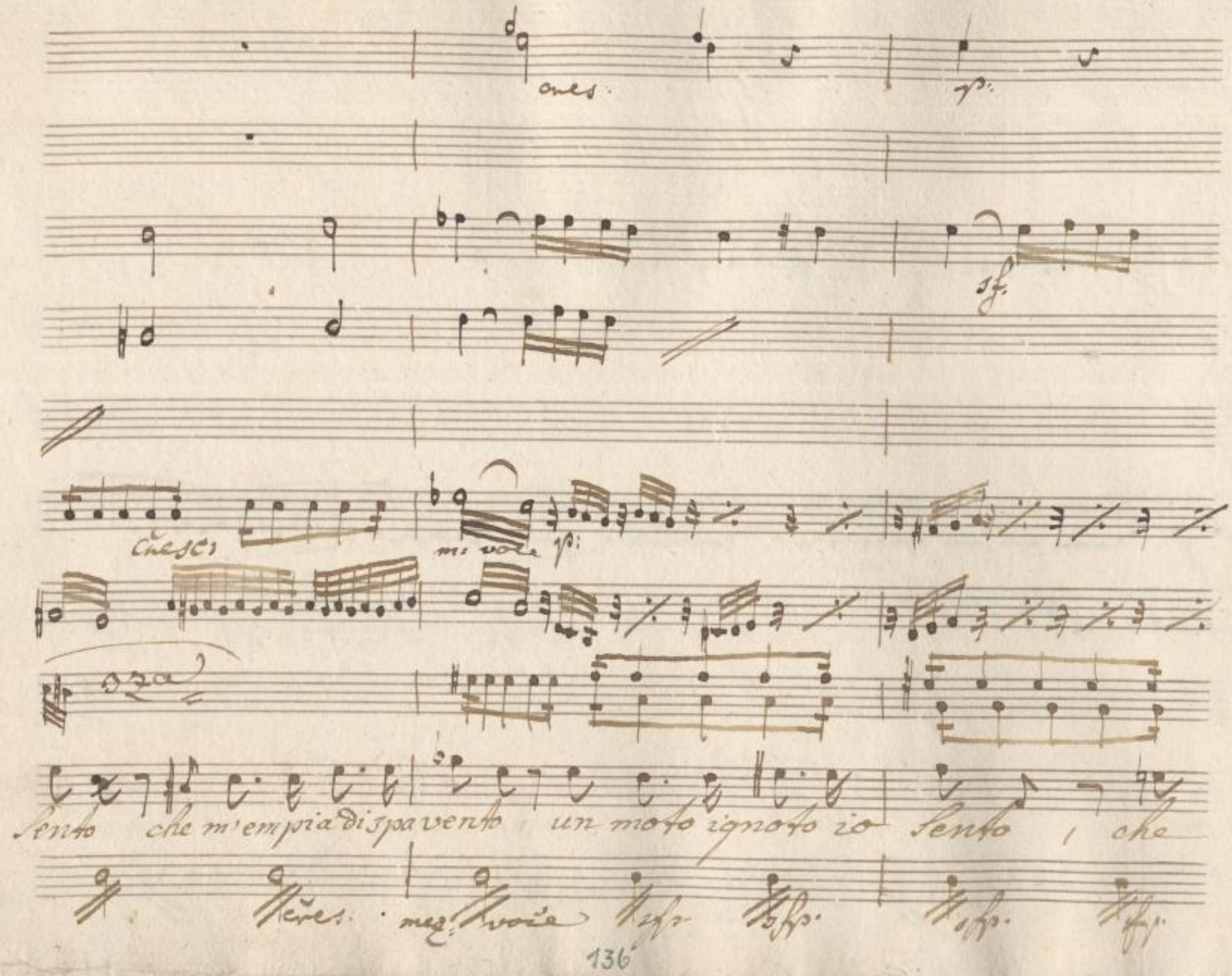
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/791
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



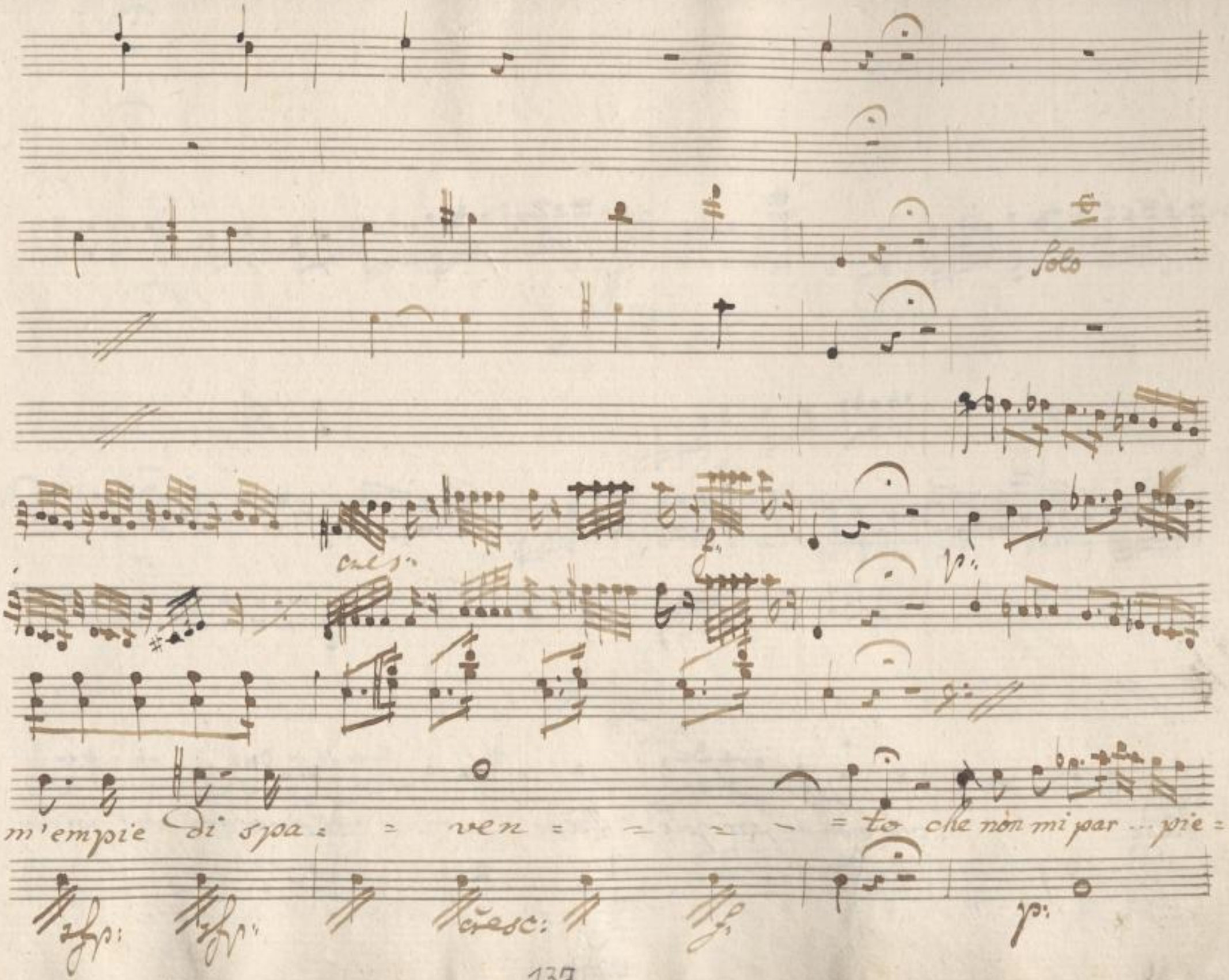
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



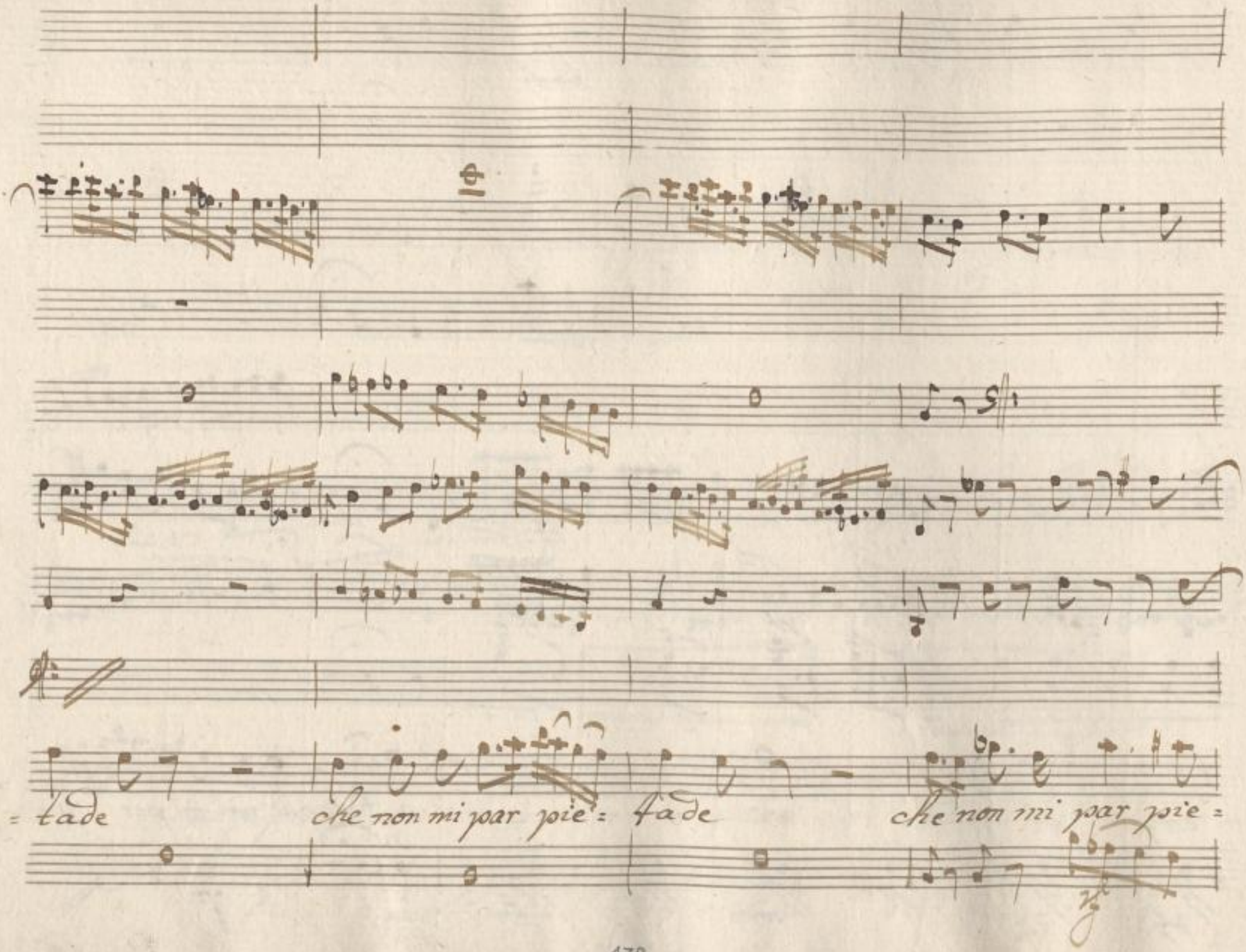
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



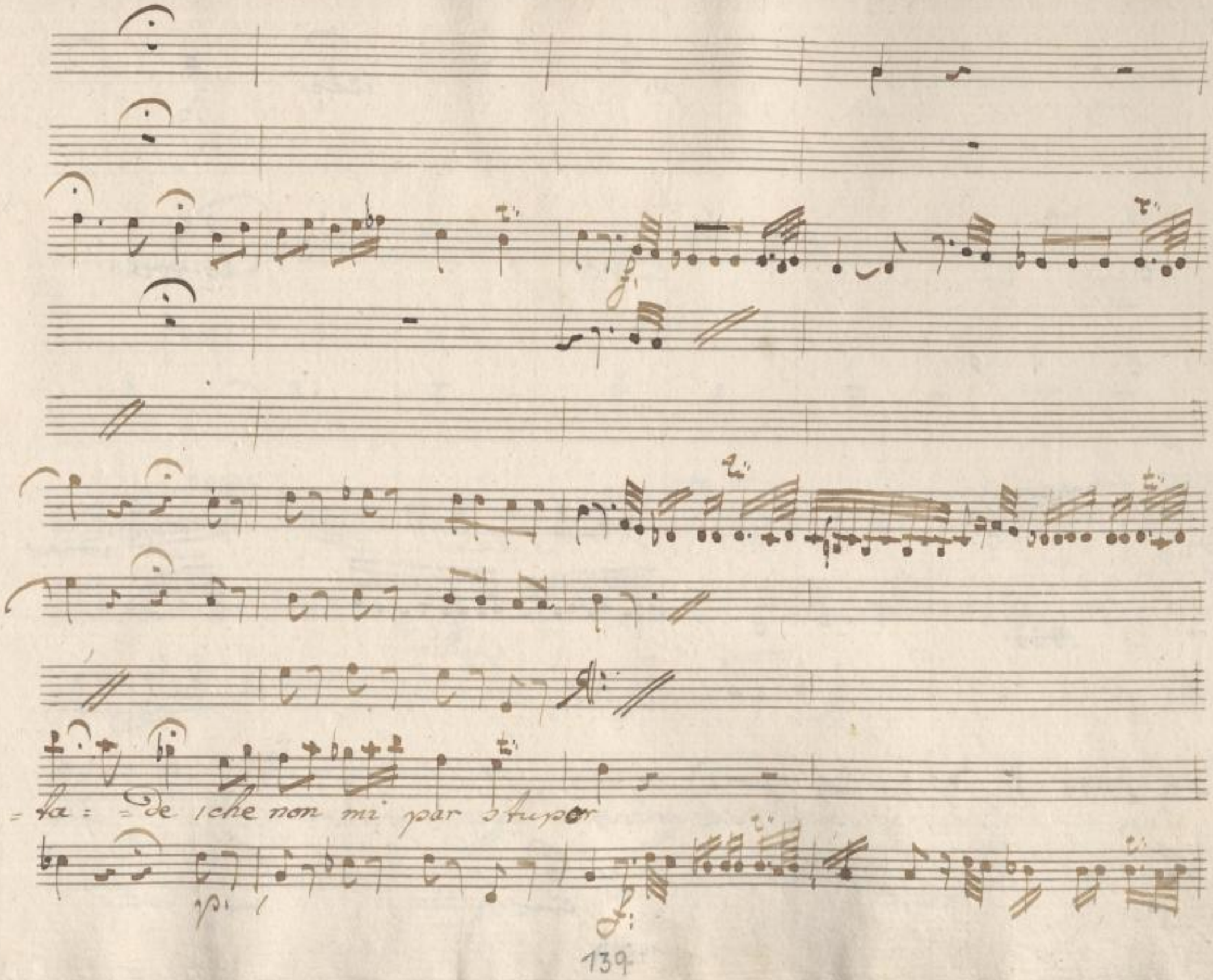
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



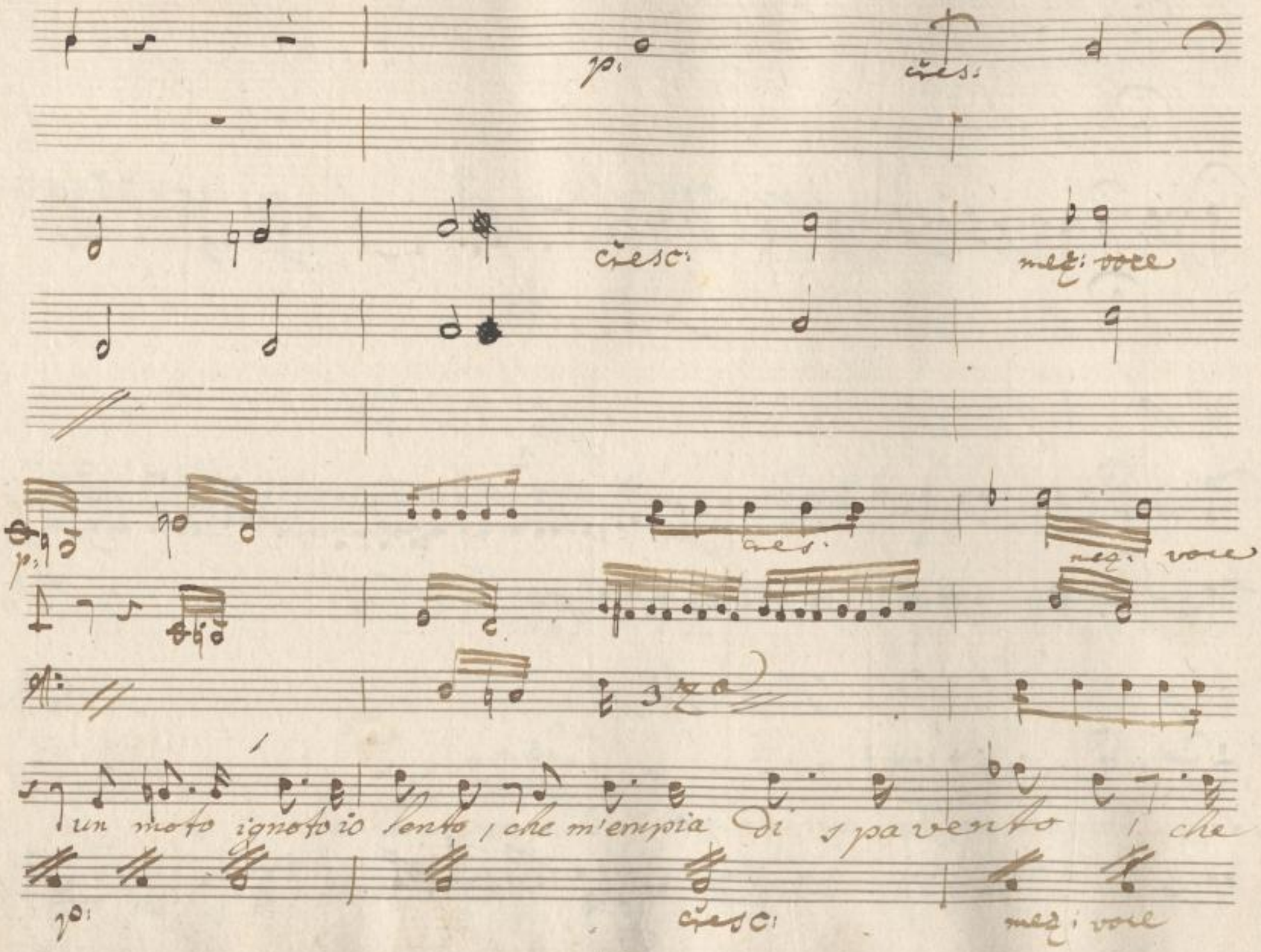
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



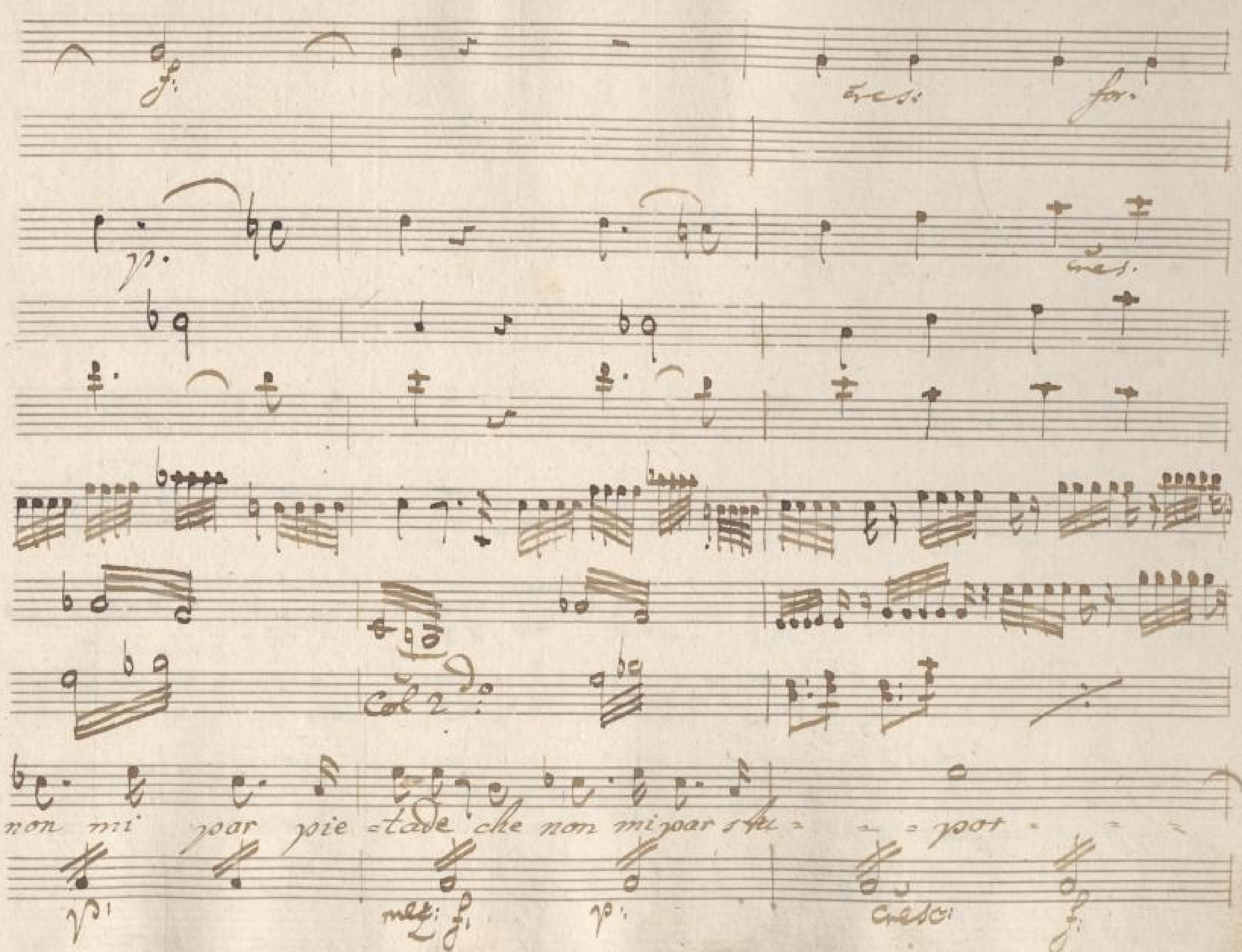
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/796
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



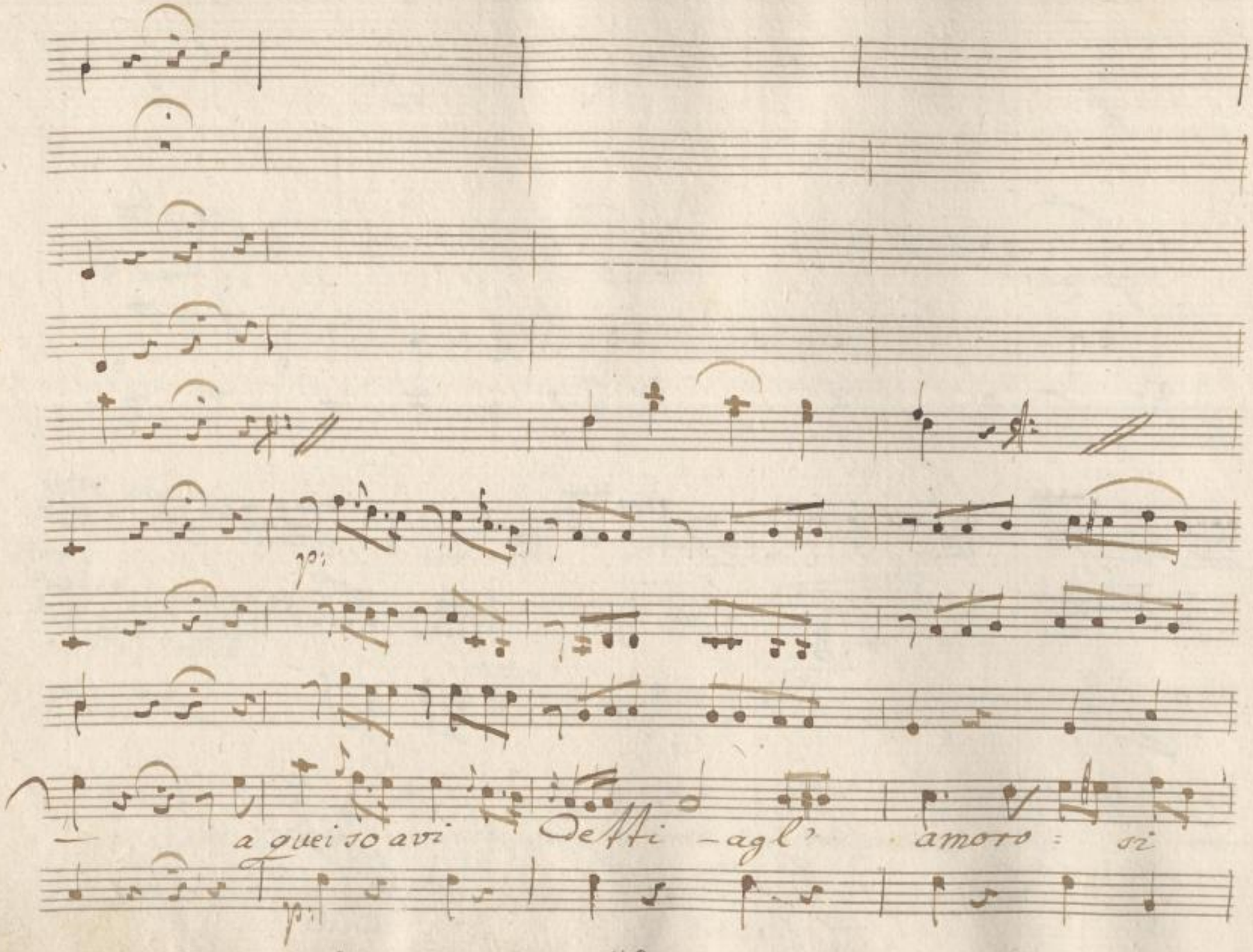
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/797
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



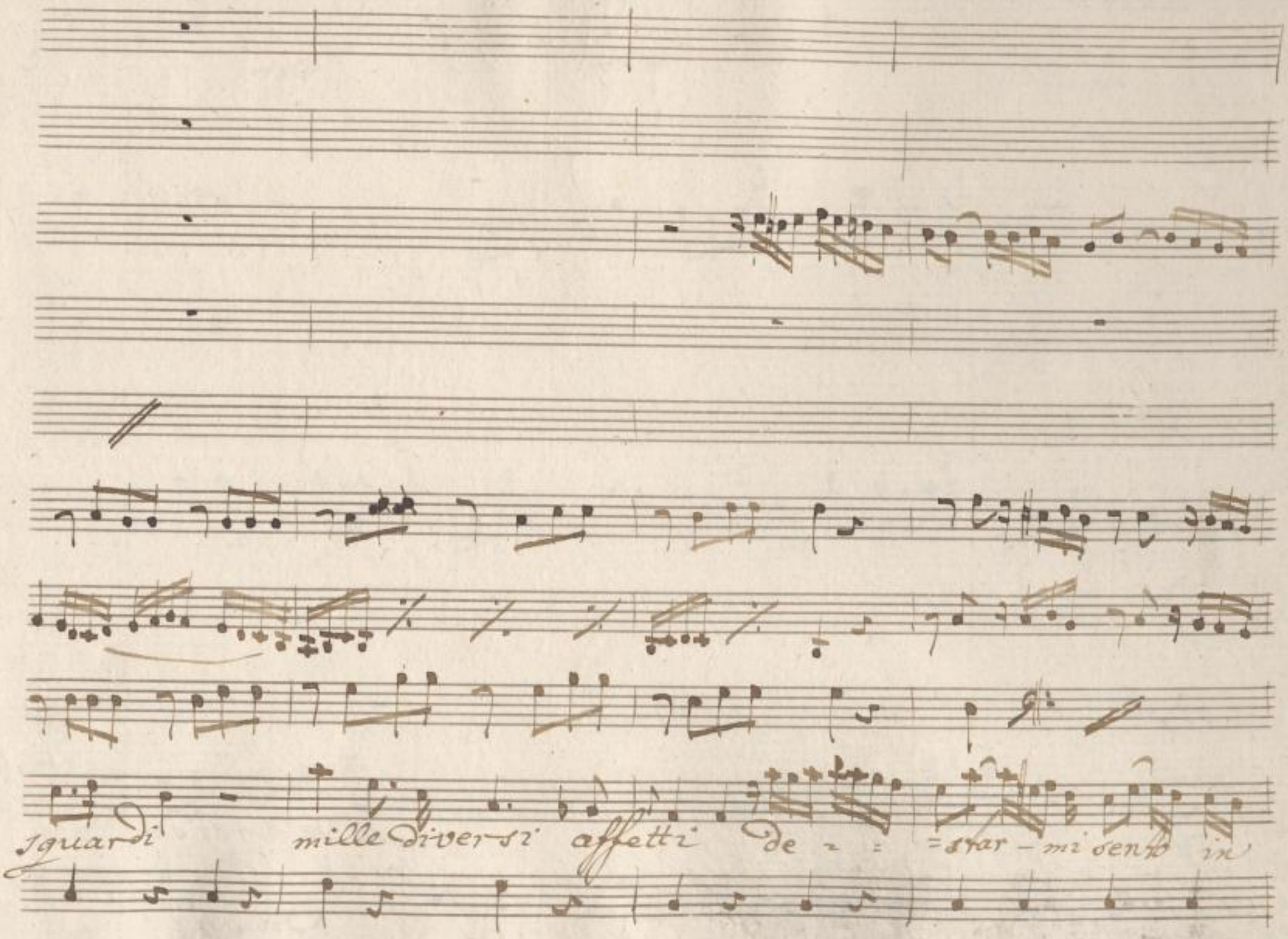
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di[…]79645270/799
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/801
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

allegro

Oimè:

Oimè:

Cor

Ah da pensieri

f allegro Spir:

Oimin:

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f.

Dimi:

Col vno. fo.

Dim.

miei

allontanate o

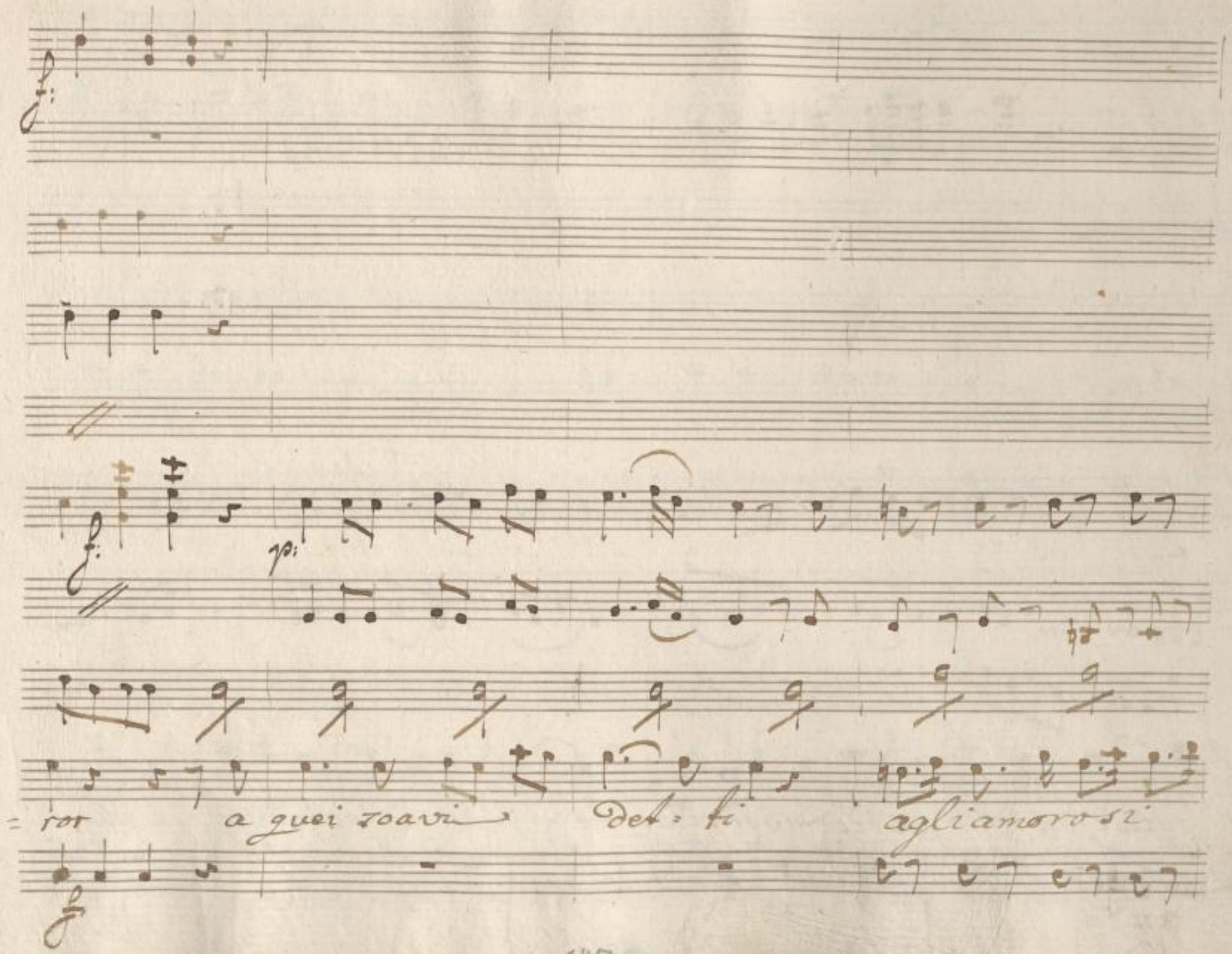
f.

Dimi:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Dei questo funesto error questo funesto er=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



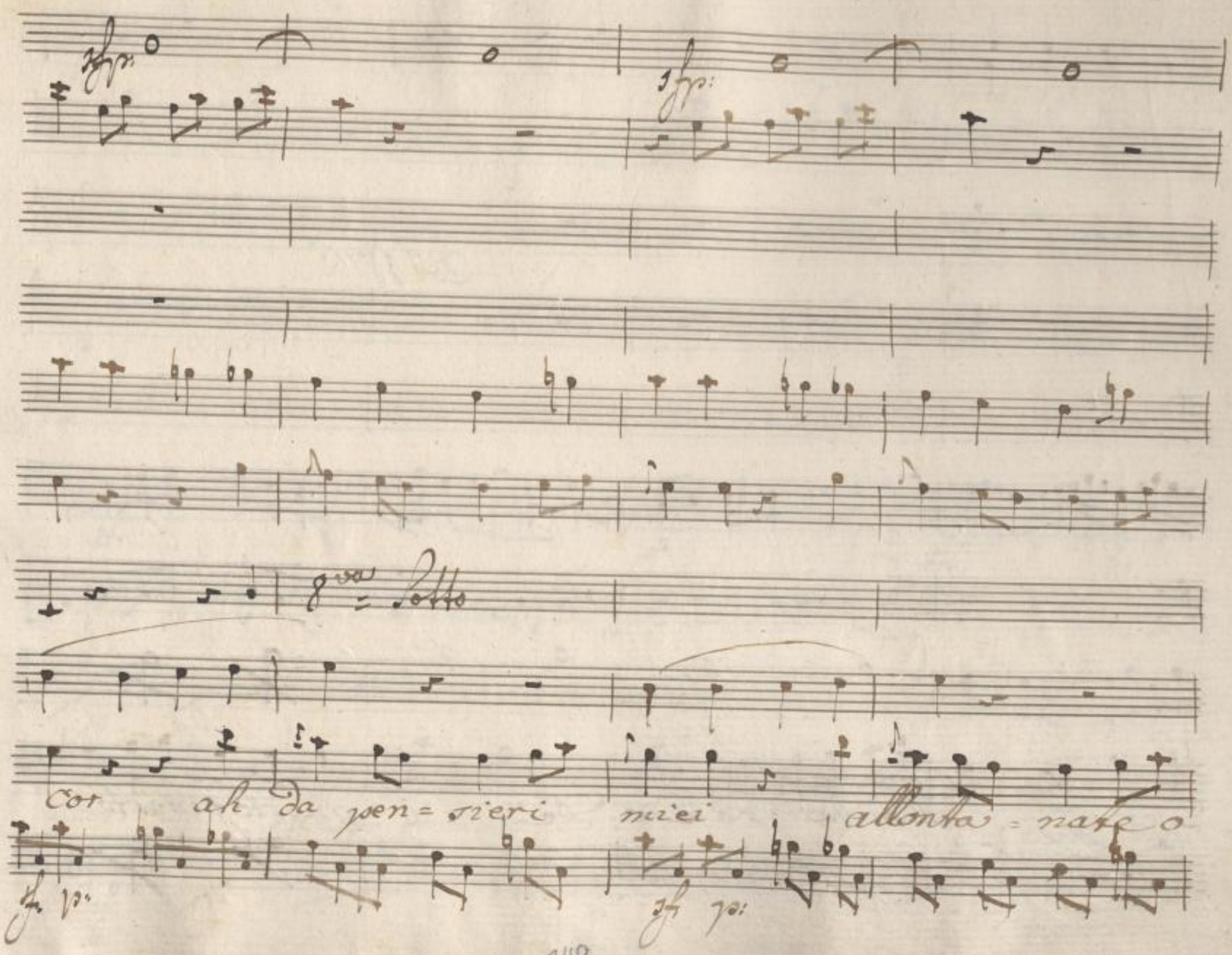
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Col 1mo in 8va

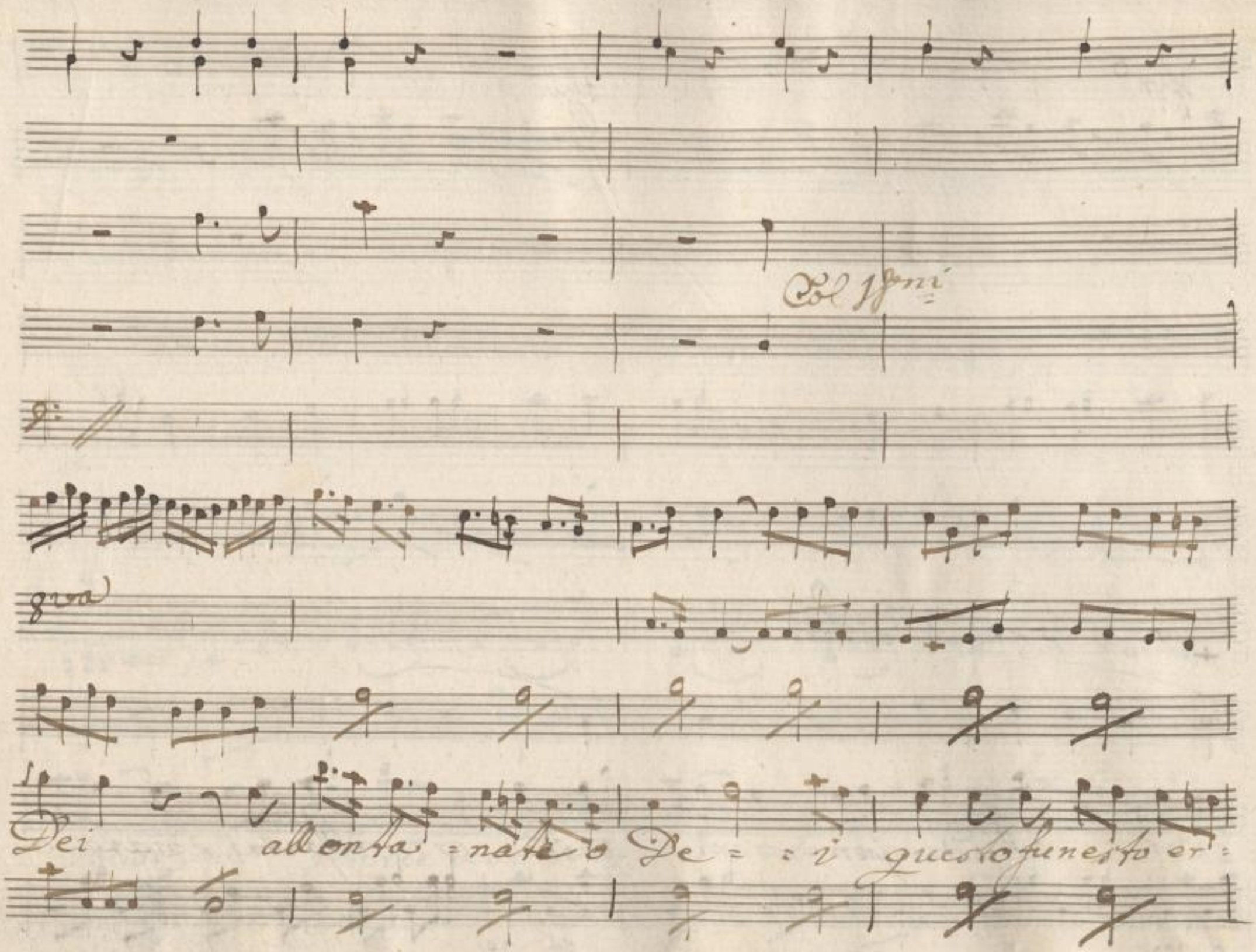
Col vno 2do

Squar = di mille diversi affet = = ti destar mi sento in

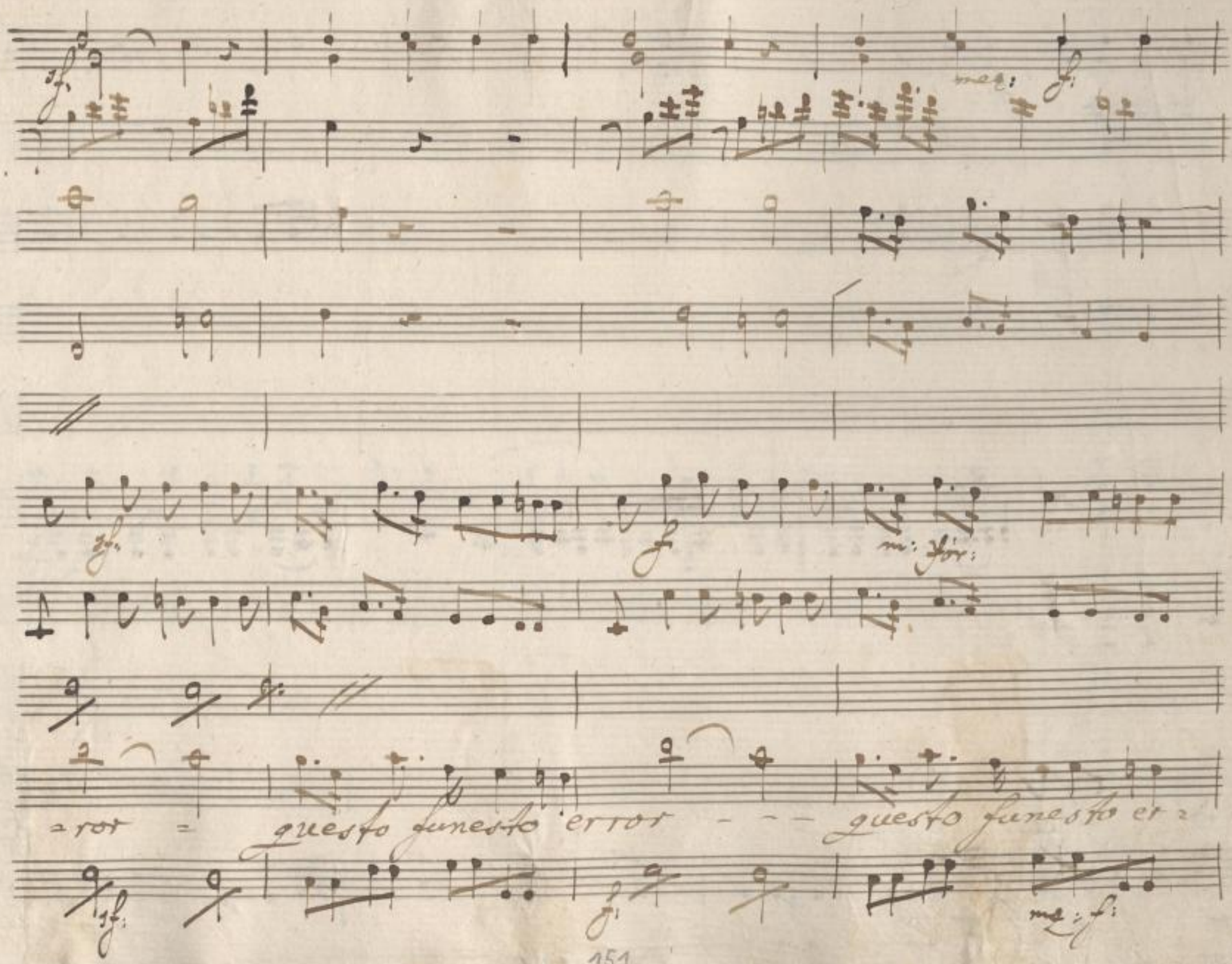
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



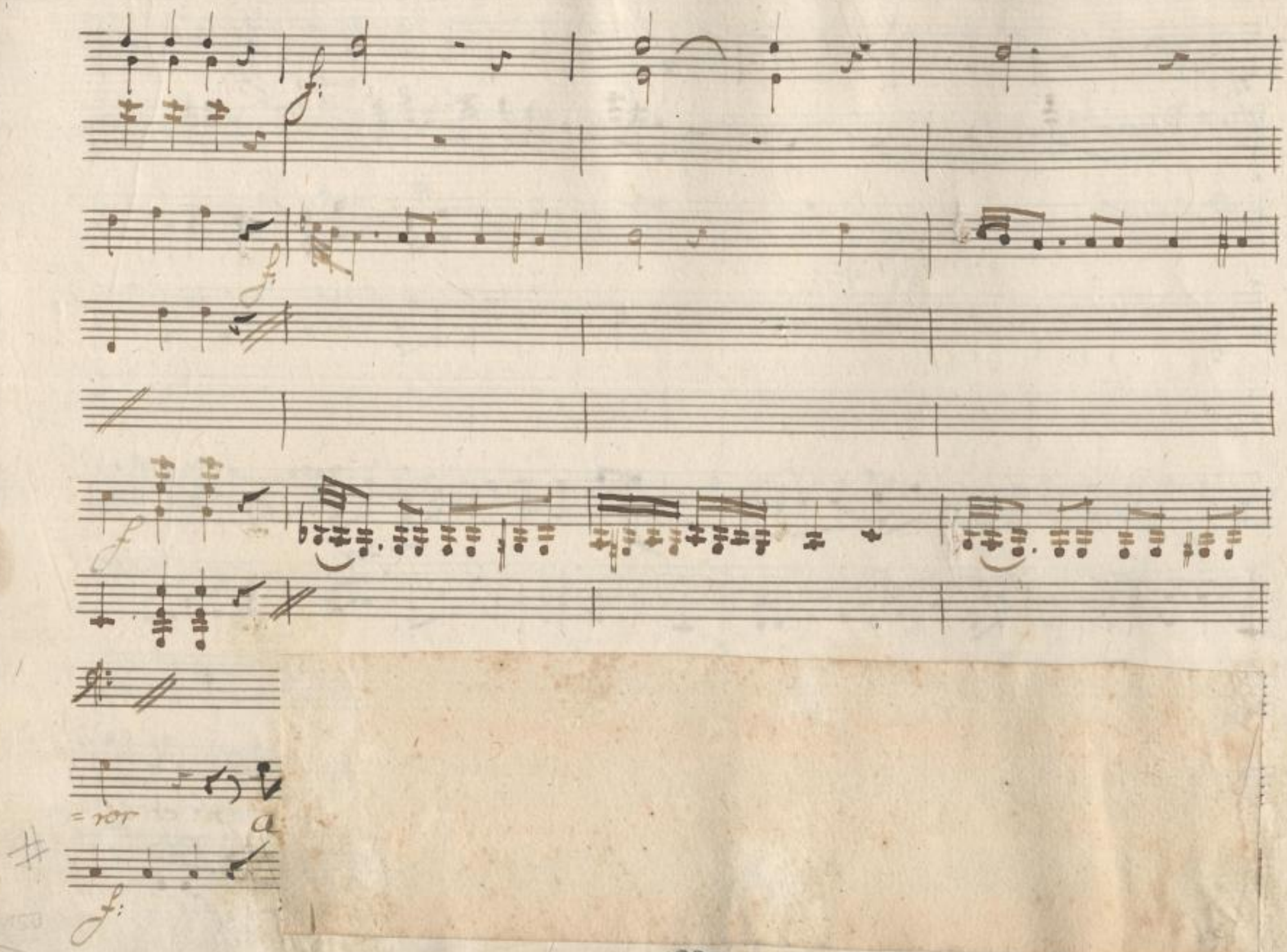
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sachsen/id/379645270/809
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pp:

sf

quei soa = vi det = ti agli amoro = si sguardi

pp:

Violoncello Solo

sf:

p: ass:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

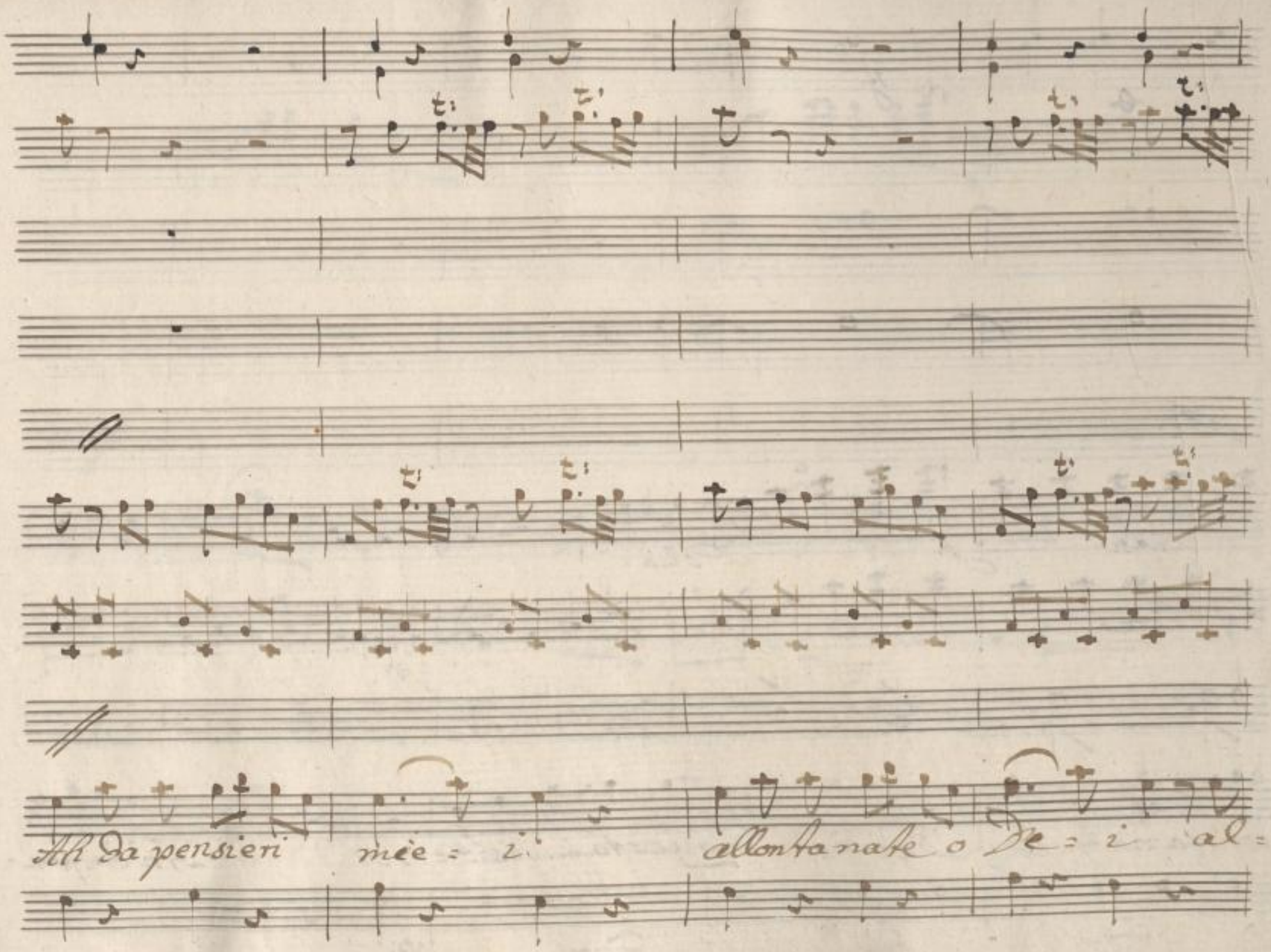
più allo:

Col pno in 8va

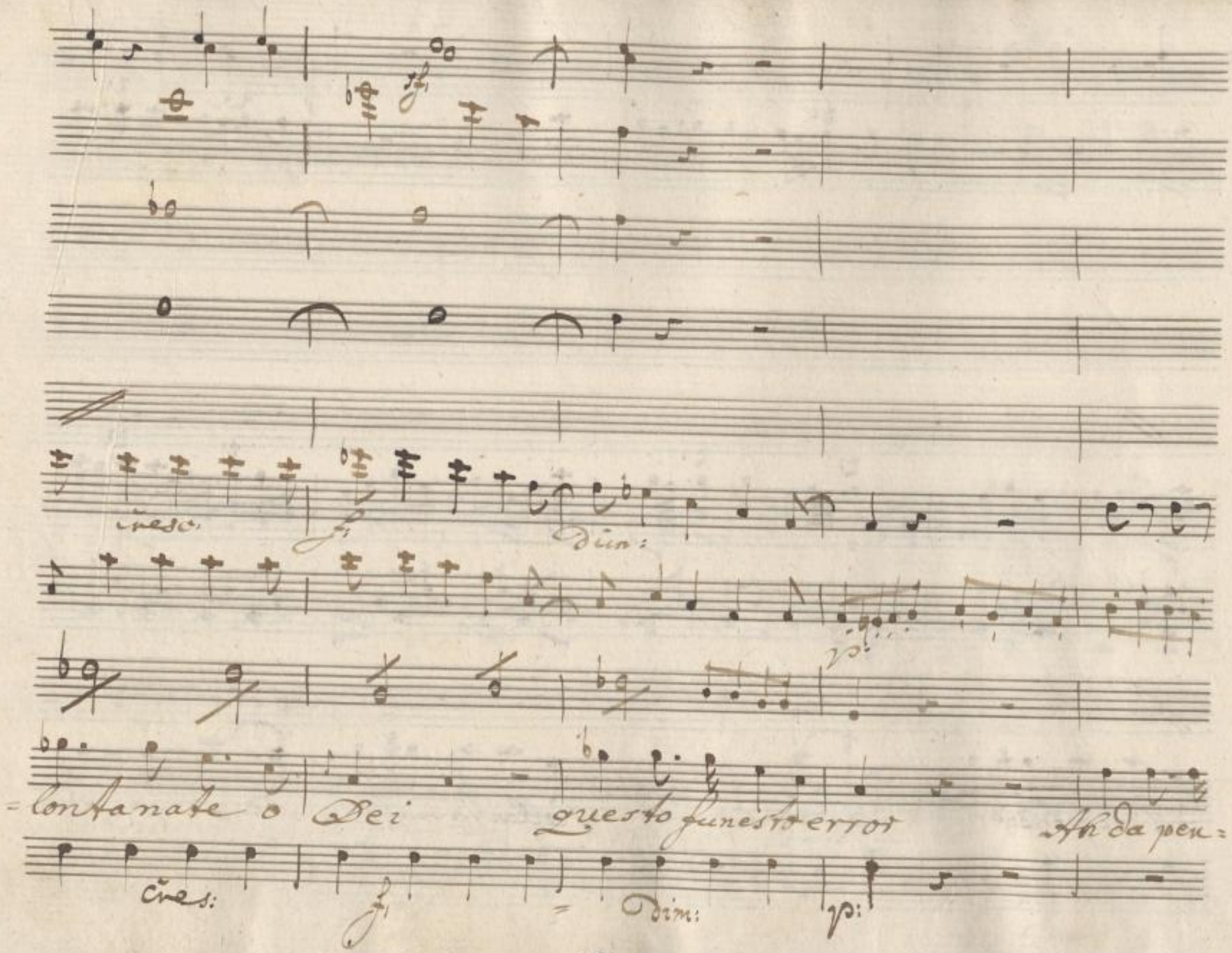
mille diversi af=fetti de=star mi sento il cor

più allo:

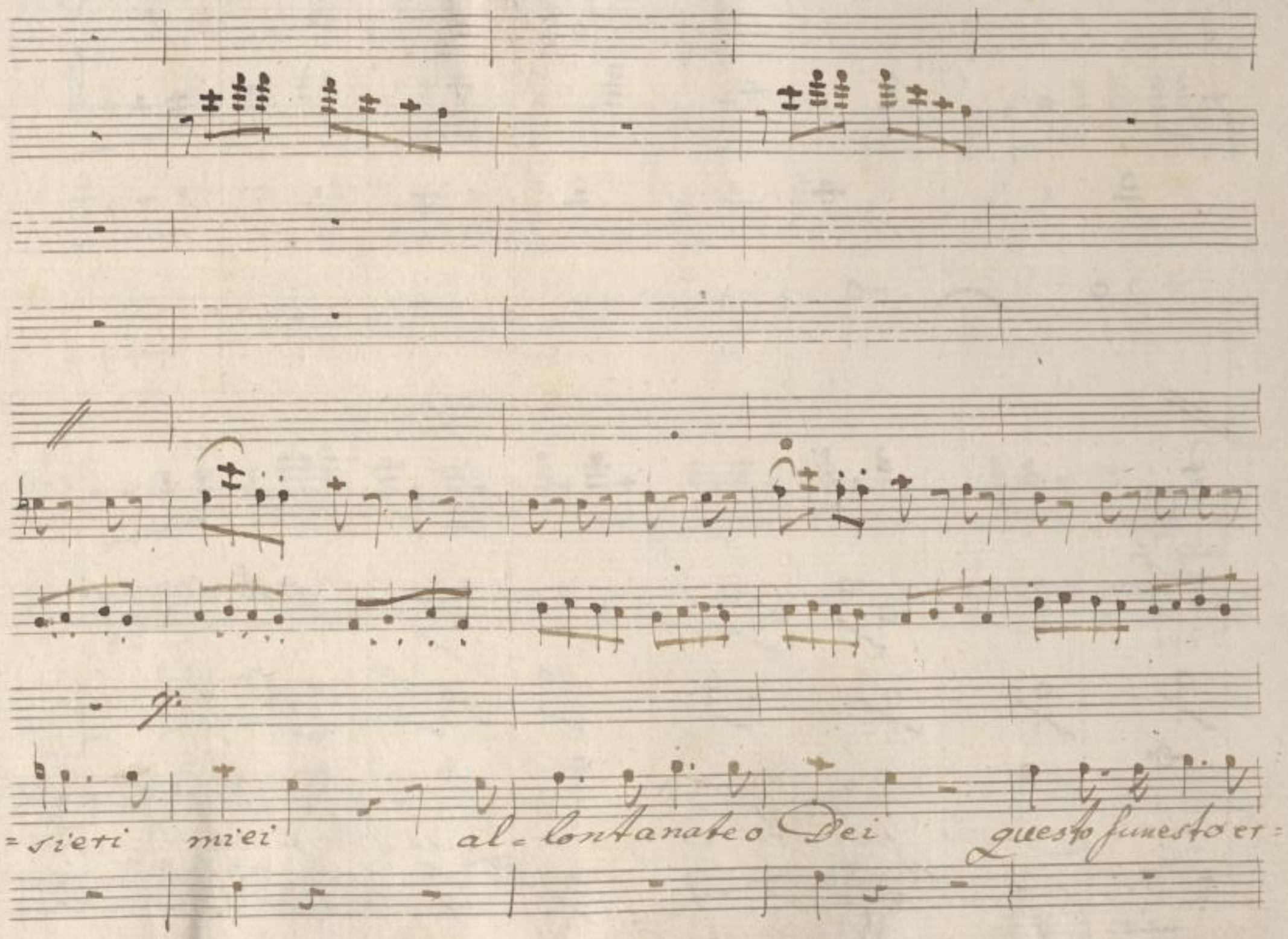
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/812
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



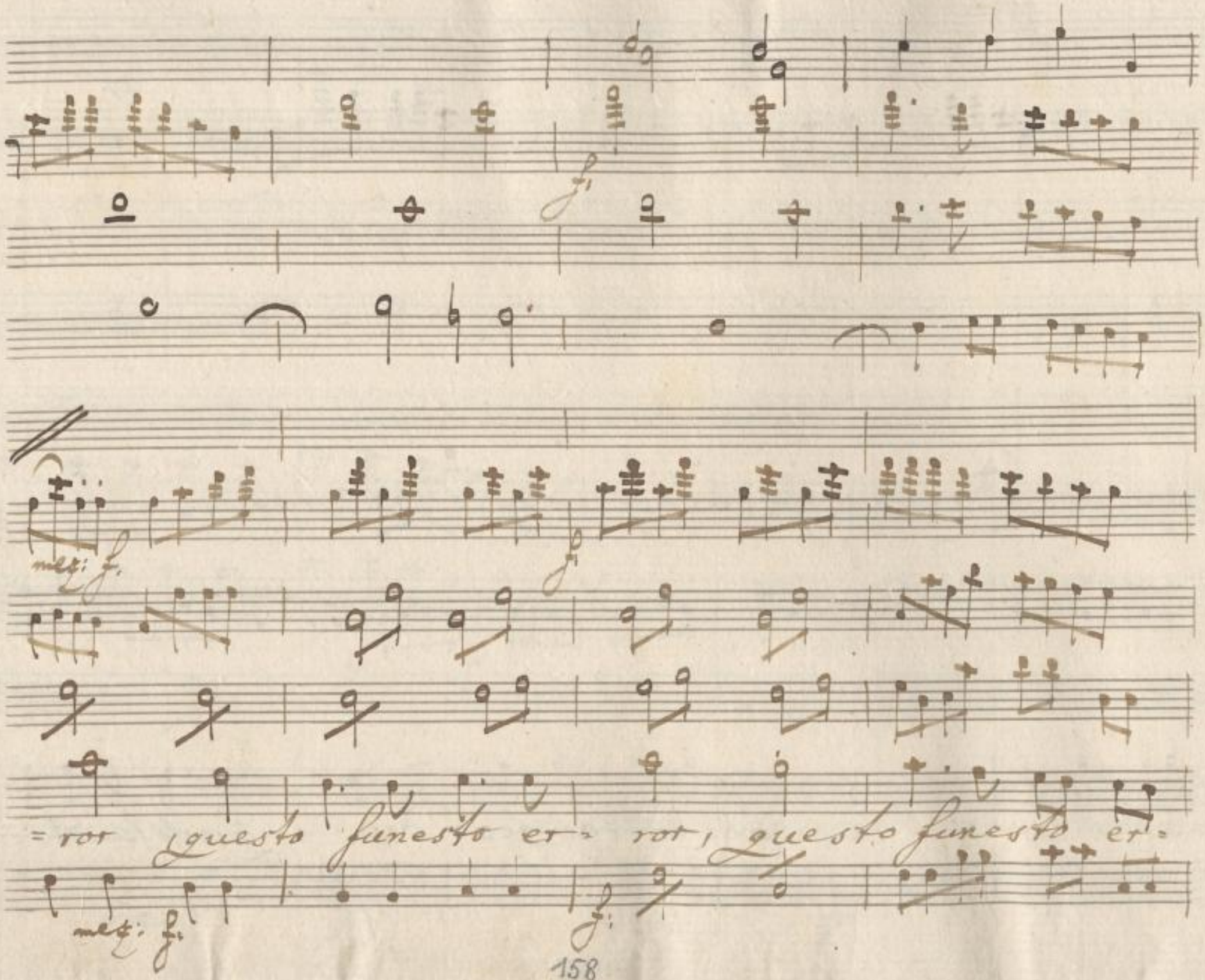
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/813
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



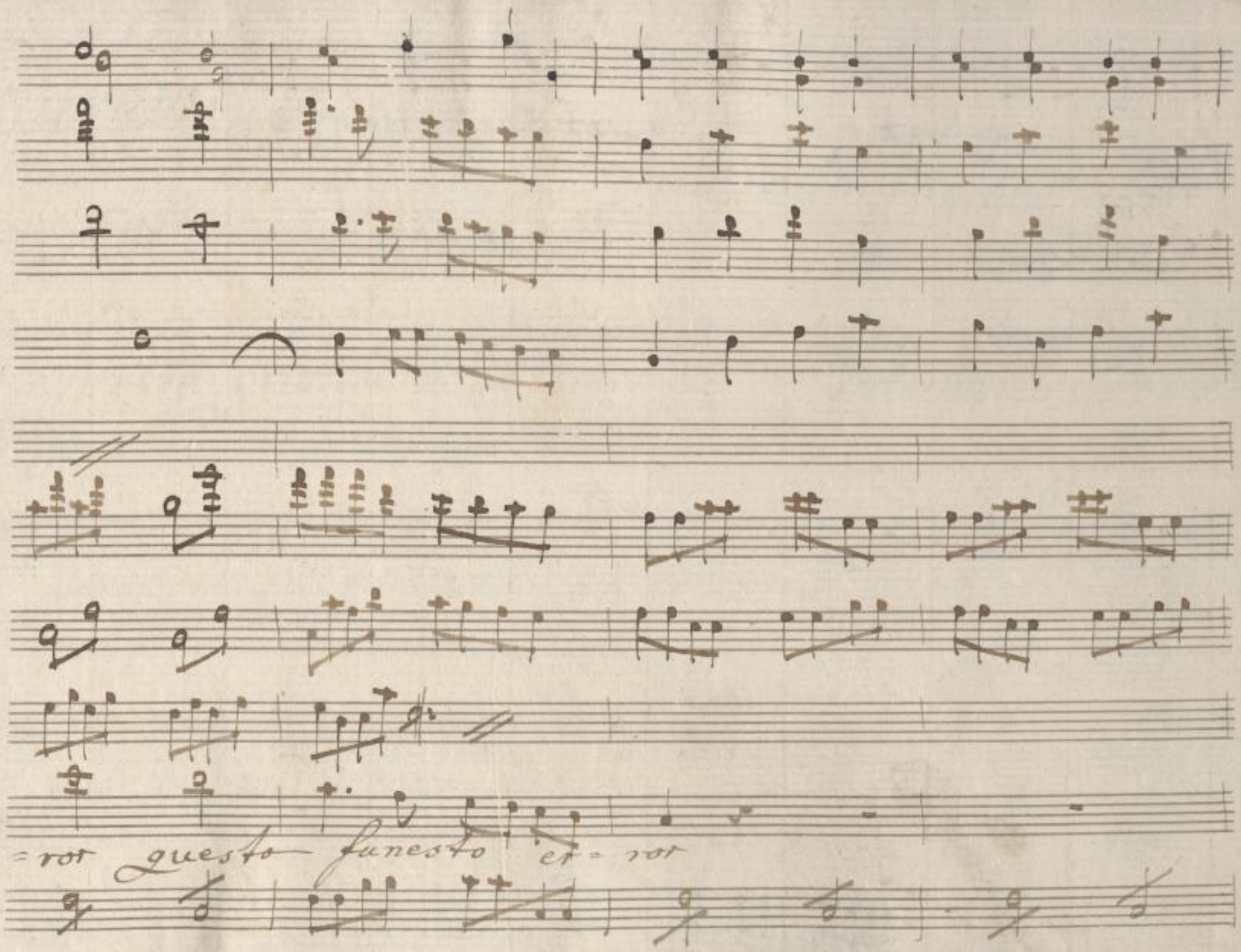
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



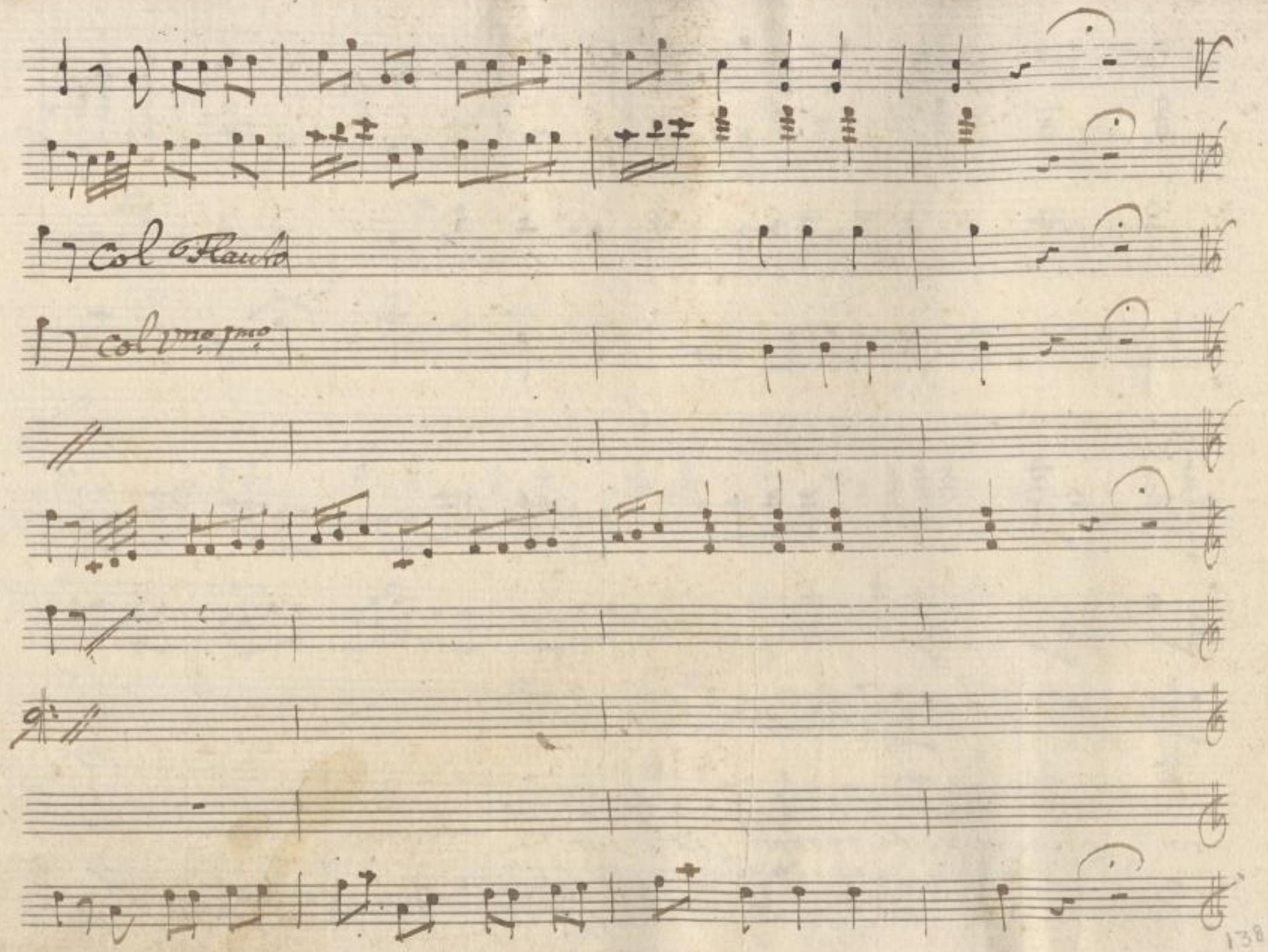
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/816
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/818
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena 6.

Eufemio Efeso
Dromio Efeso
e
Angelo

Ecco ti la mia borsa, và fà

Drom.

presto ritorna io qui t'attendo intendi bene in-

tendo, mà per altro non mi riccordo bene Cosa è

Euf.

quello chio si deggio comprar, non te l'hò detto Dei com-

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom.

prar mi un luchetto E' ver mà son un poco de bole di me-

Euf. Drom. Euf.

moria Oh che gran bestia. Come! non son più Dromio. Bestia e

Drom.

Dromio è lo stesso vane non mi seccar Signor Pa-

Euf. Drom.

drone ancora due parole Casa vuoi mà che vo..

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Euf

lete poi far d'un luchetto. vò almen per trenta giorni

Drom

mettere sotto chiave quell'infida E poi non vuol ch'io

Euf

rida Cosa hai detto

Drom

Oh niente, niente io

rido del lucchetto

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079645270/821 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Eufe: di Efe.

Ecco l'orefice bravo lumi di parola io potea

Ang:

bene attender la catena ancor dieci anni. Signor

Euf

Ecco vi il conto il tutto monta a dieci otto zecchini. Dov

Ang: Euf Ang:

è che, la catena. voi sapete che or ora io ve la

Euf Ang Euf:

diedi a me a voi Avete perso il senno

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Arg.

io non ho perso nulla sono un uomo d'onor di propria

mano la ca.. te na vi diedi se il negate se pager non vo.

Euf.

lete vi faccio qui arrestar. me temerario tale of..

Arge.

fe.. sa a un par mio. qui l'offeso son io guardia assicu..

Euf.

ratevi tenete la spesa del arresto io v'obbedisco.

165

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/823 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

finche vi dò cauzion, ma poi mà poi men renderete conto, e

tù, e voi

Segue Aria di Euf: Efe:

Ceccarelli N.° 4

166

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

NB: dieses Blatt diente zur Abdeckung von Seite 167; die Seiten 167–190 waren mit Nadel und Faden zusammengeheftet. – Faden gelöst: 1983.

Lm

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

N° 4.

Violini.

Oboe.

Corni in D:

Viole.

Eufemio di Efeso

Largo

Largo non tanto

pia.

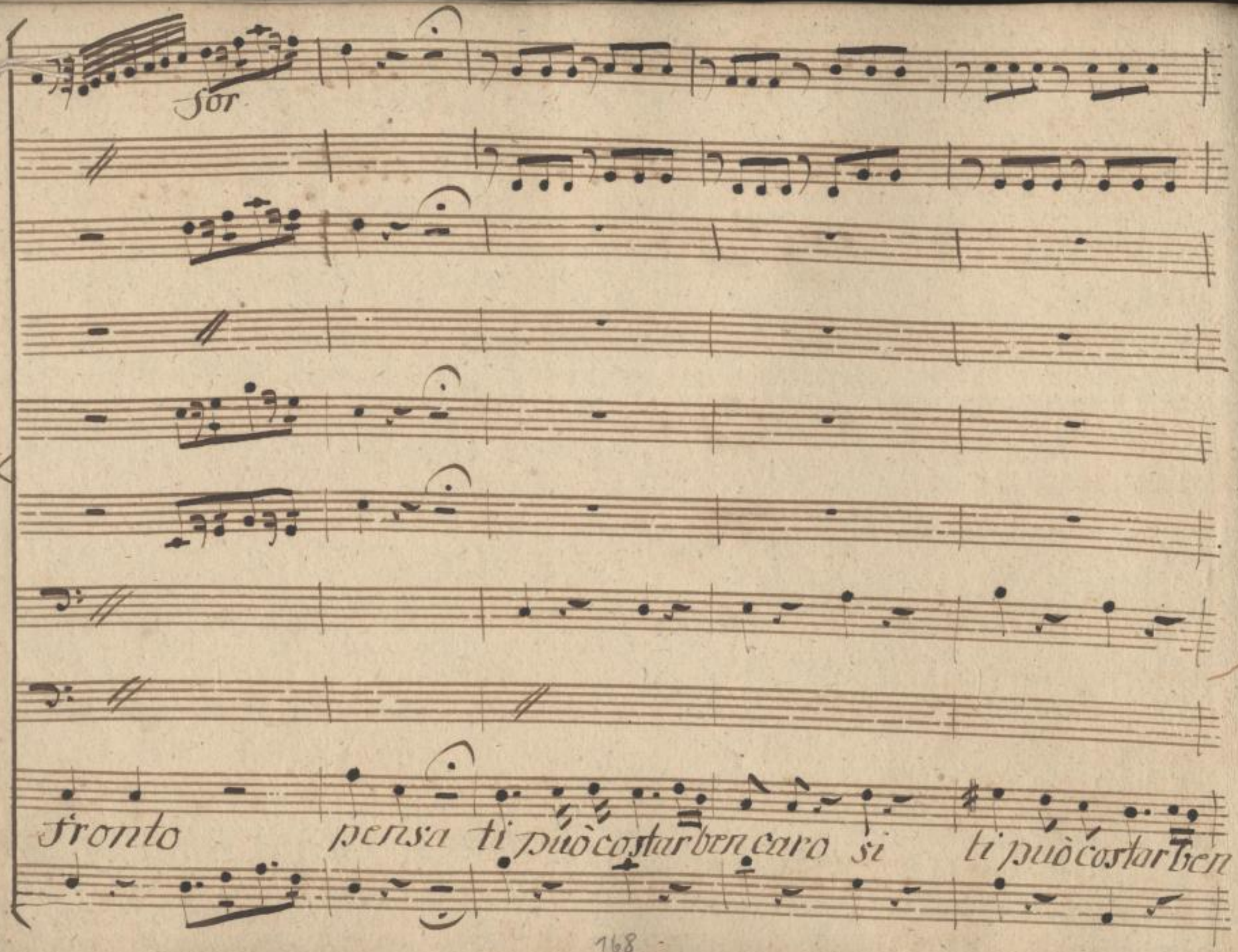
pia.

Pensa

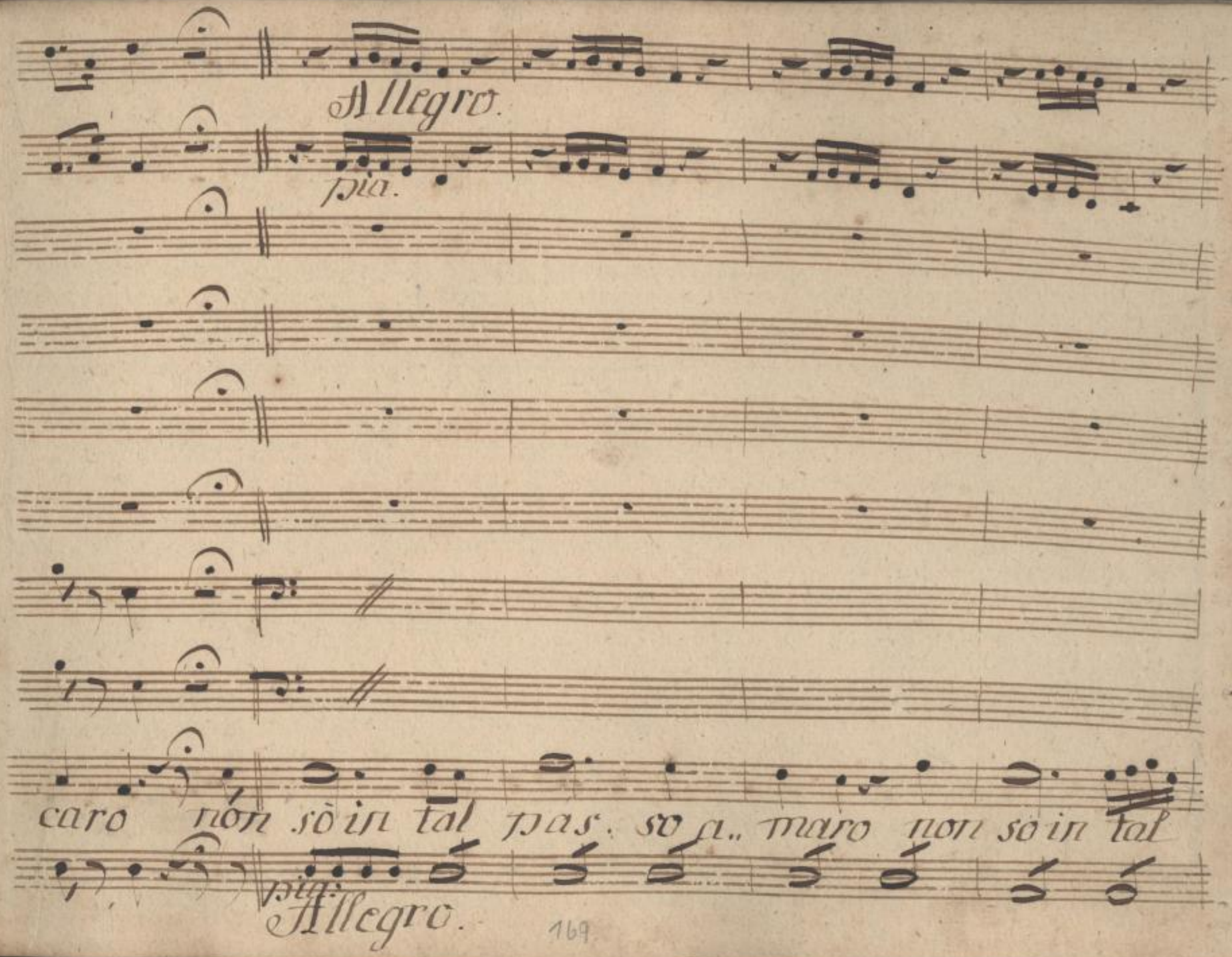
pensa che un tale af=

167

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

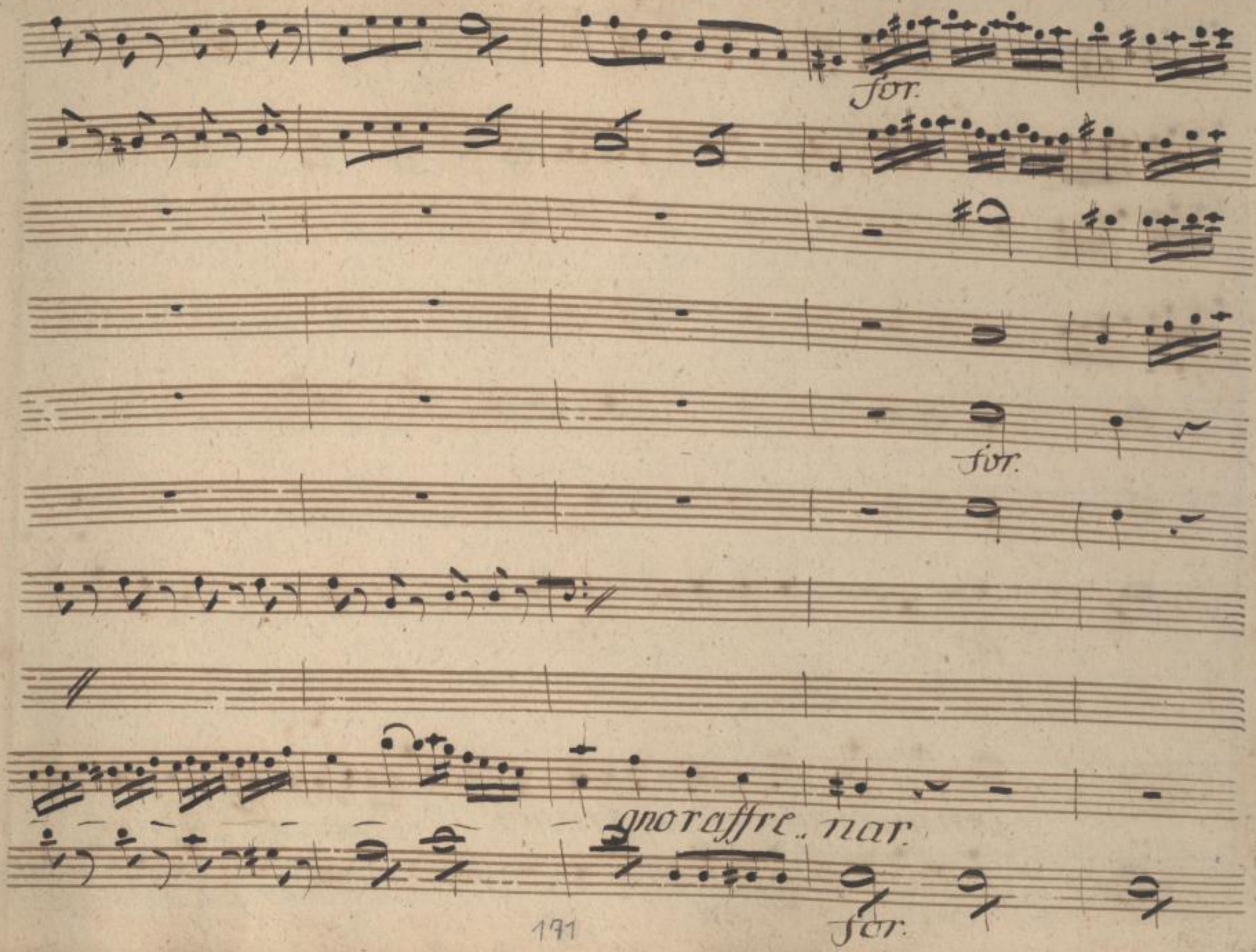
for. pia

for.

for

pas.. so a maro lo sdegno raffrenar lo sde..

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia

pia

p°

for

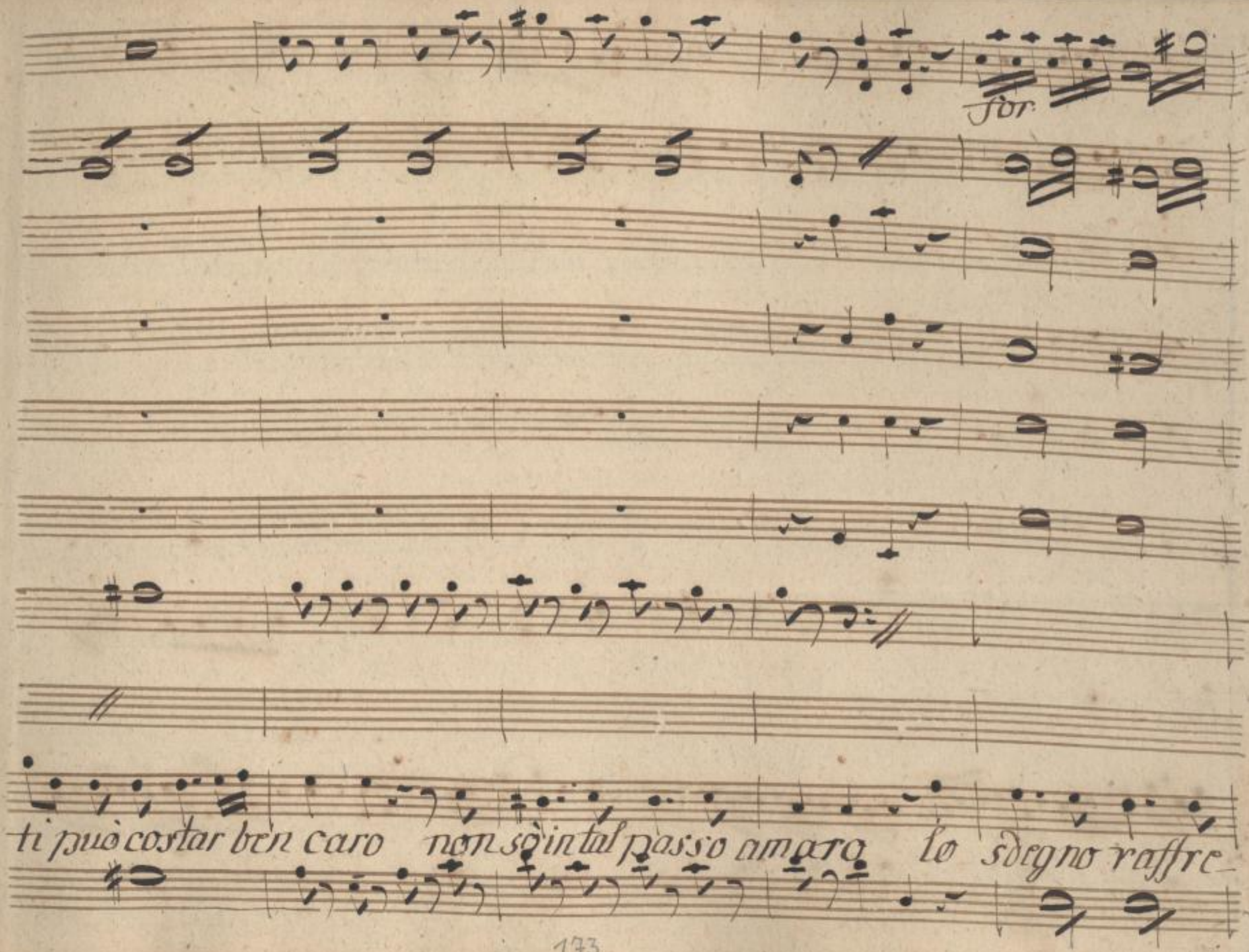
pensa che un tale affronto ti puo costar ben caro

pia

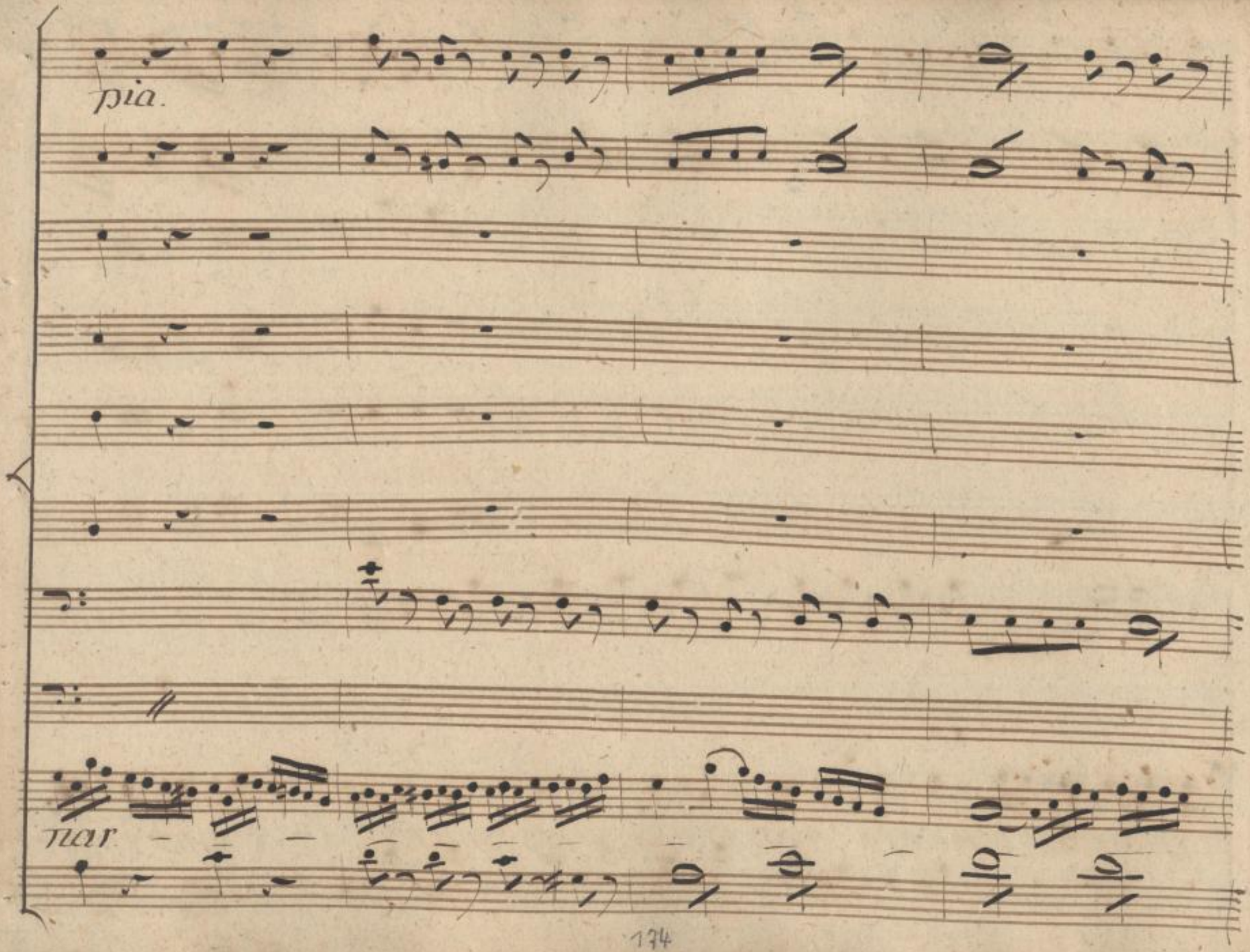
for.

pia.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

for. fr. po. fp. fp fr. po

for.

— — a raf.. fre.. nar lo sdegno a raf.. — —

for. fp. fr. po. for. po.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

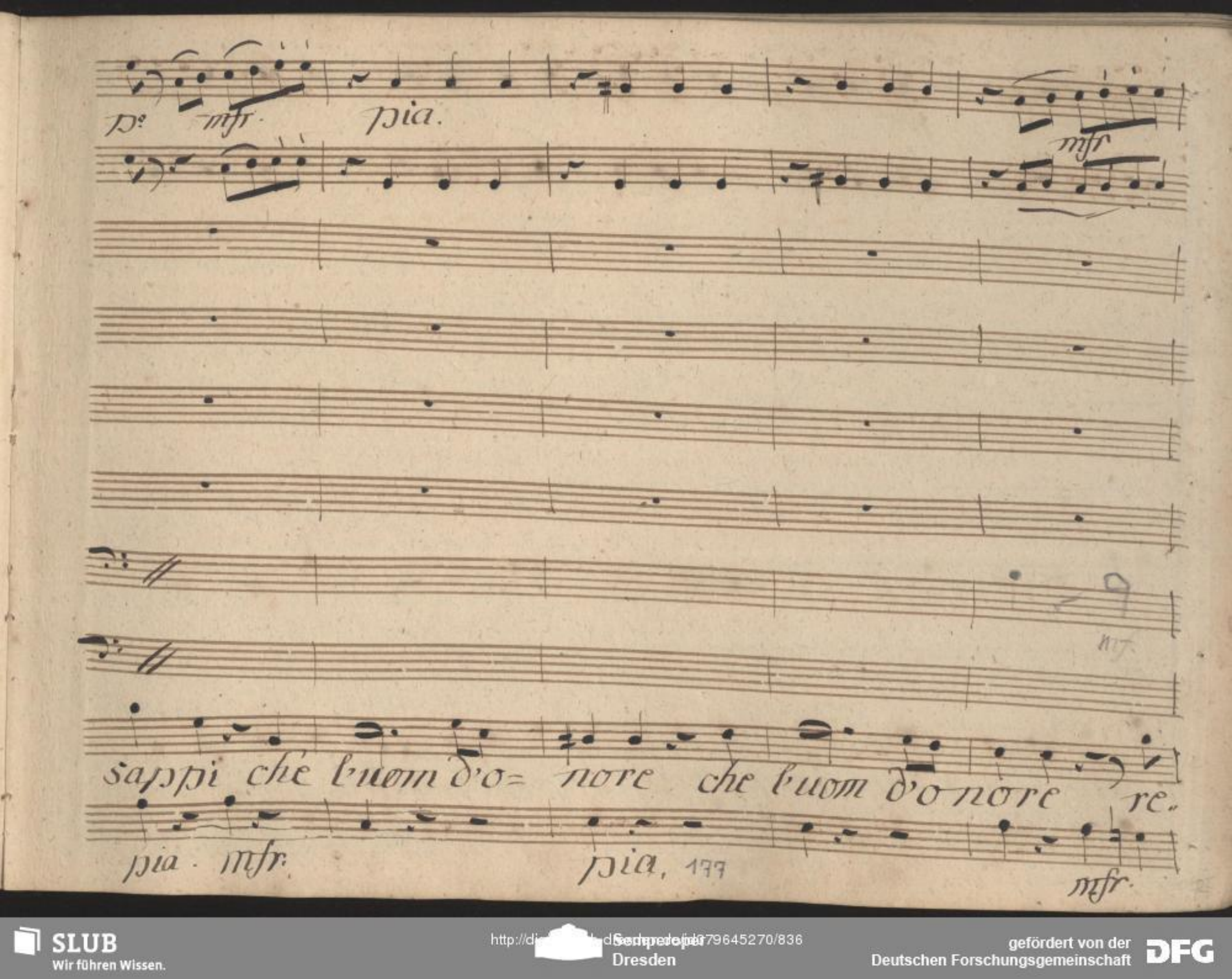
for-

p° mfr

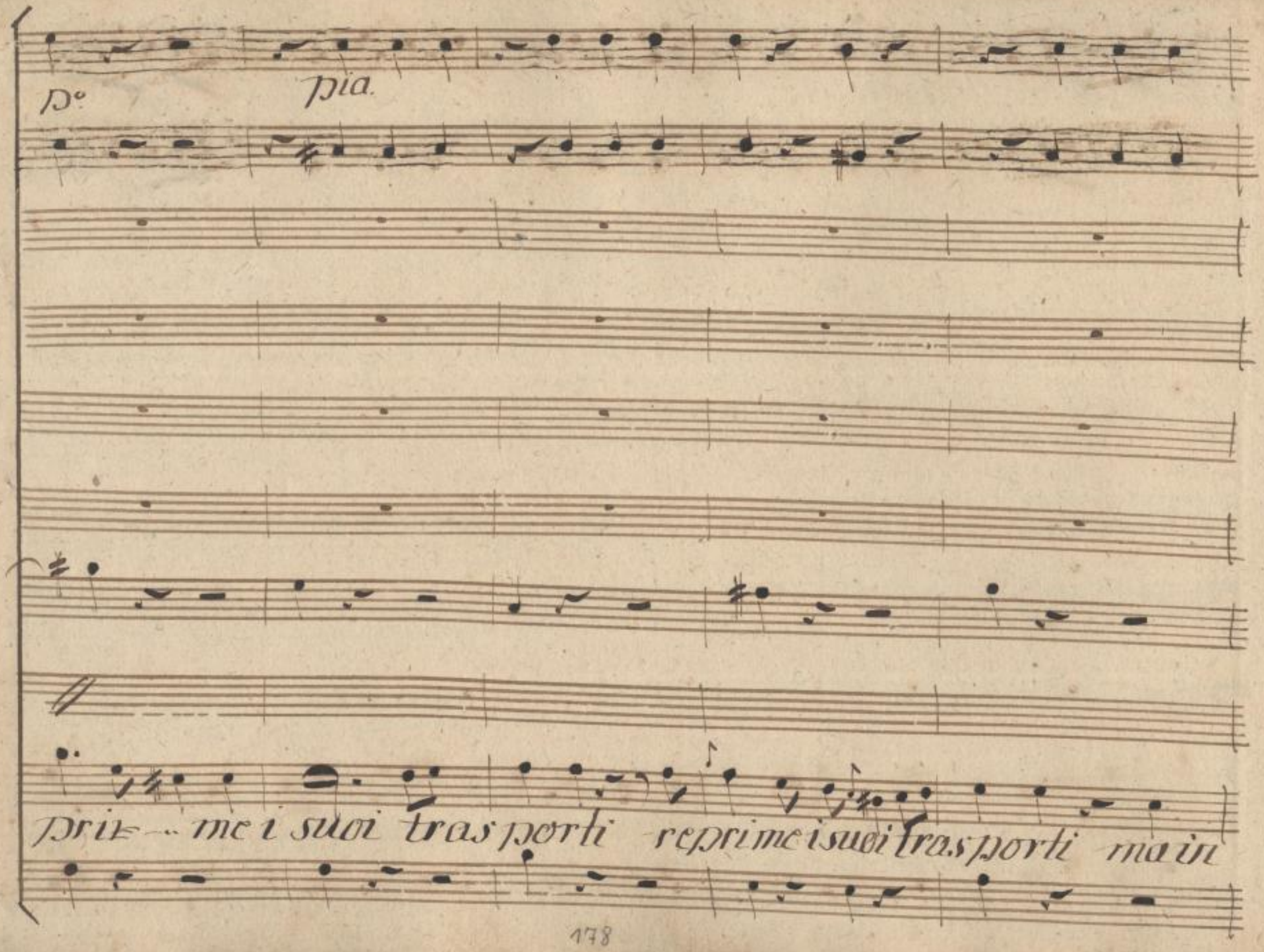
—" frenar

mfr.

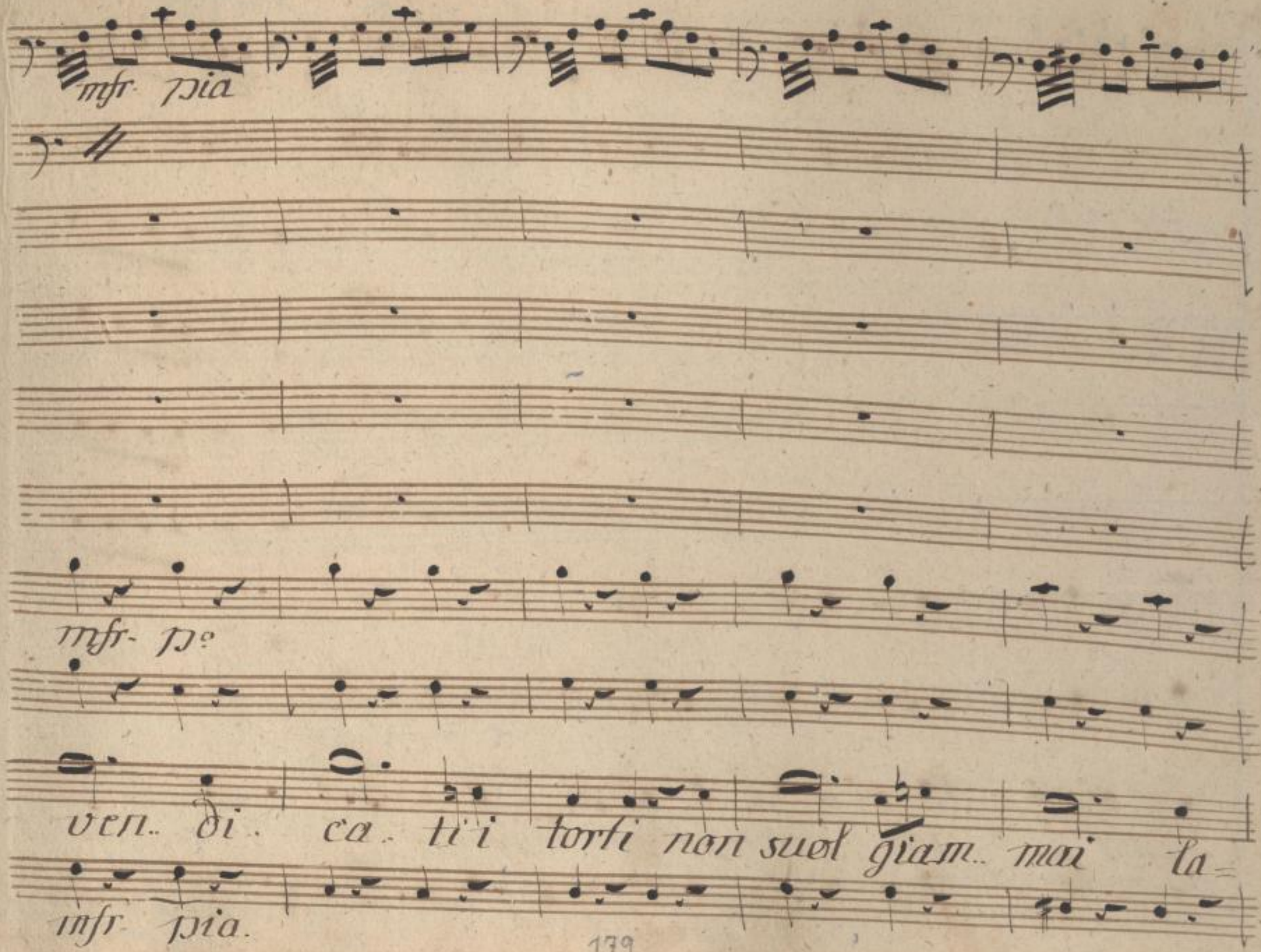
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



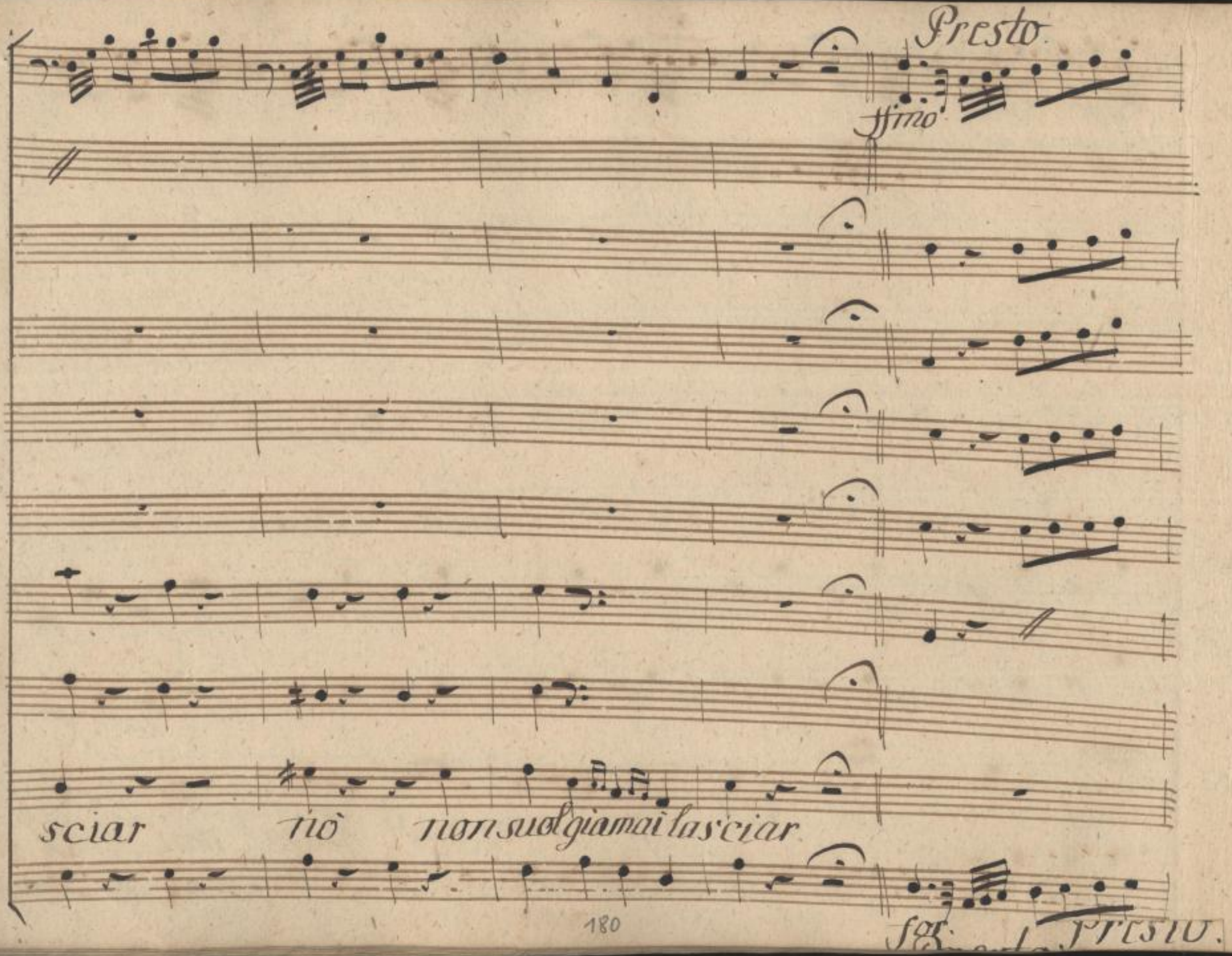
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



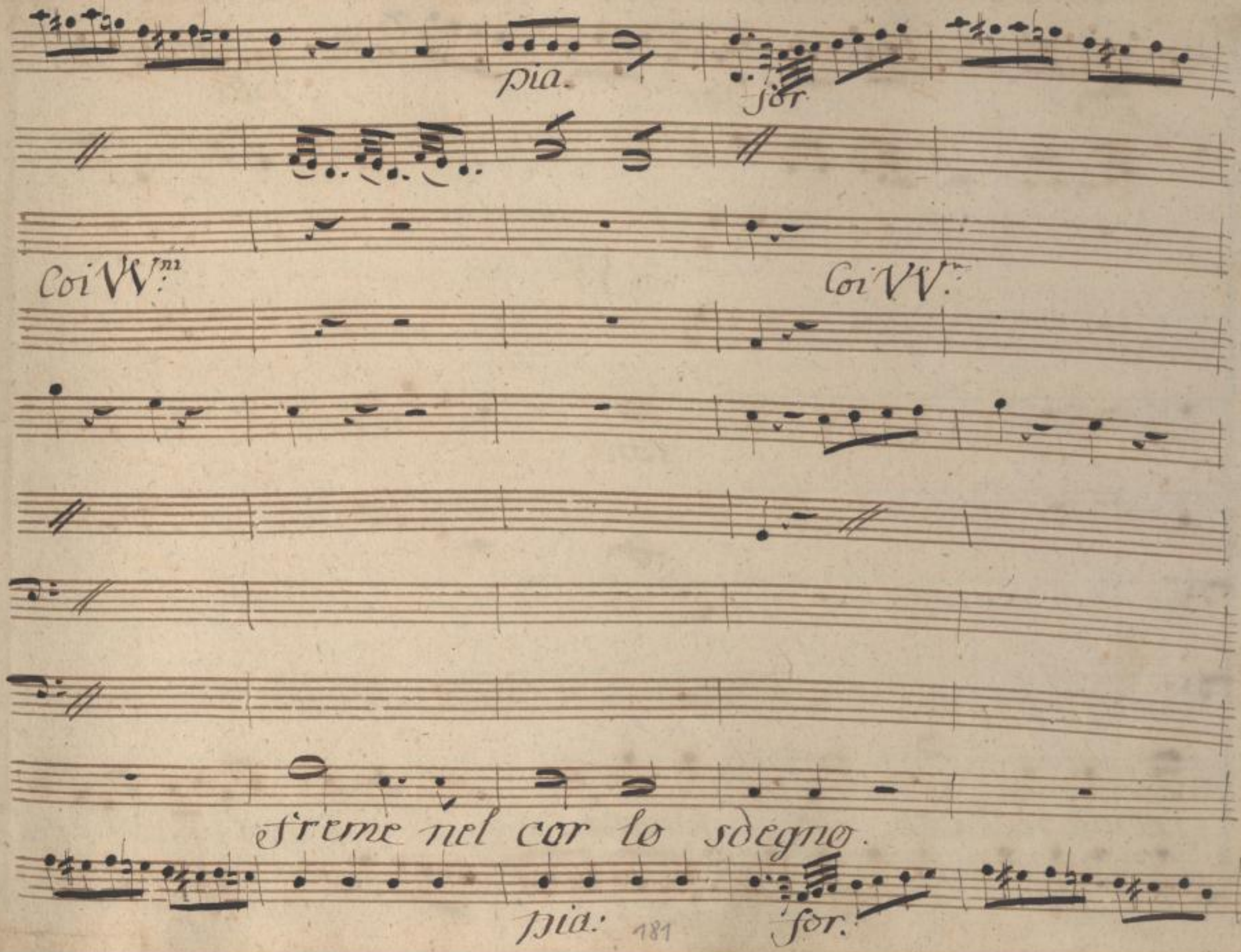
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



181

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia for pia

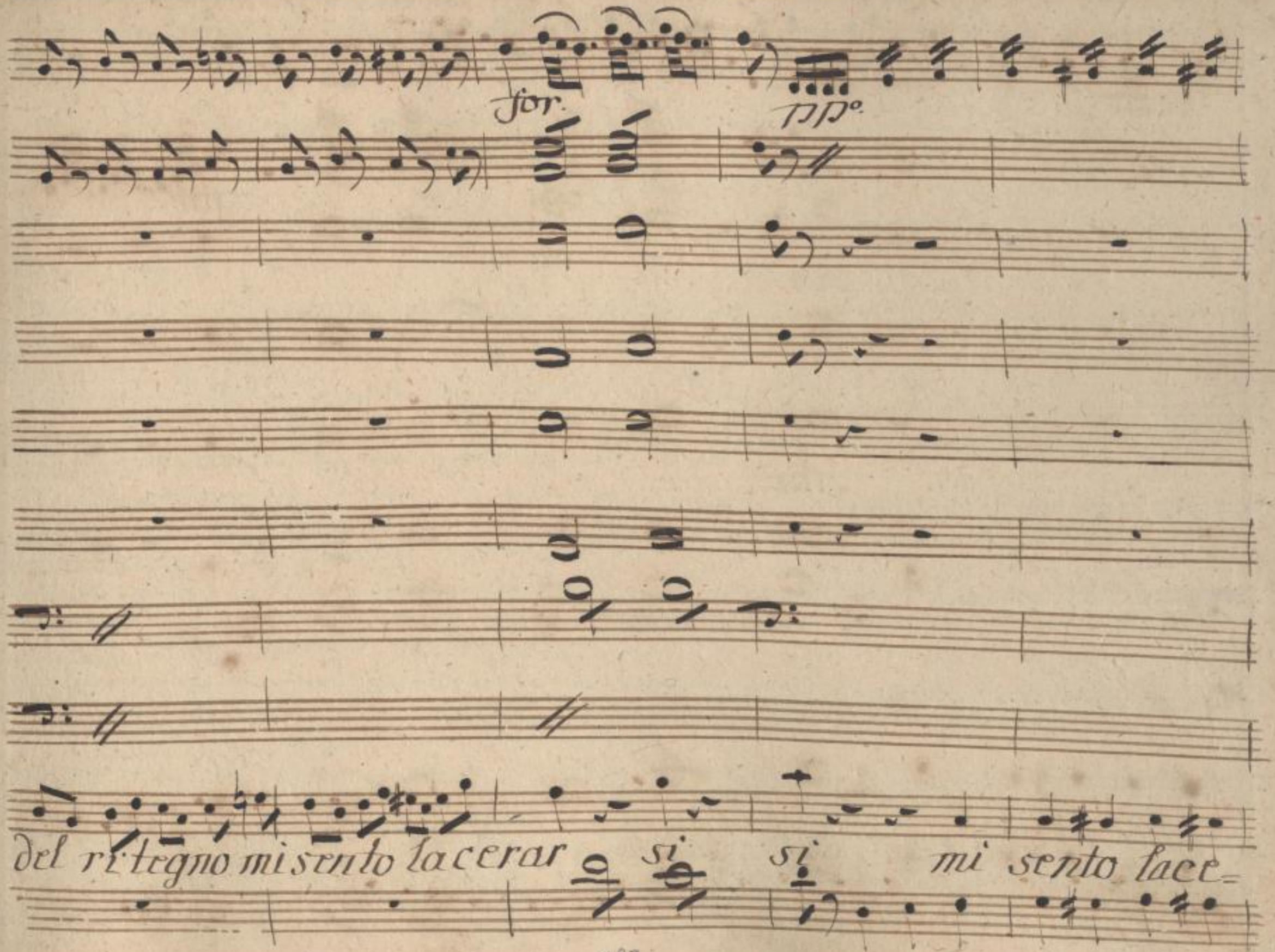
Coi VVni

for

freme nel cor lo sdegno e dal crudel cru..

pia. for pia

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

cresc

for

for

for

for

for

rar a la ce.. rar mi sento a la.. ce.. rar.

cresc.

for.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

for.

ffmo

for.

Coi VVme

for

fr.

freme nel cor nel cor lo sdegno e

for. ffmo.

185

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia.

ffmo

pia.

for.

for.

del crudel crudel ri tegno mi sento la ce rar si si mi

fmo

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

cresc

for.

sento lacc.. rara lacc.. rar mi - sen.. to a la.. cc.

mfr. cresc for.

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

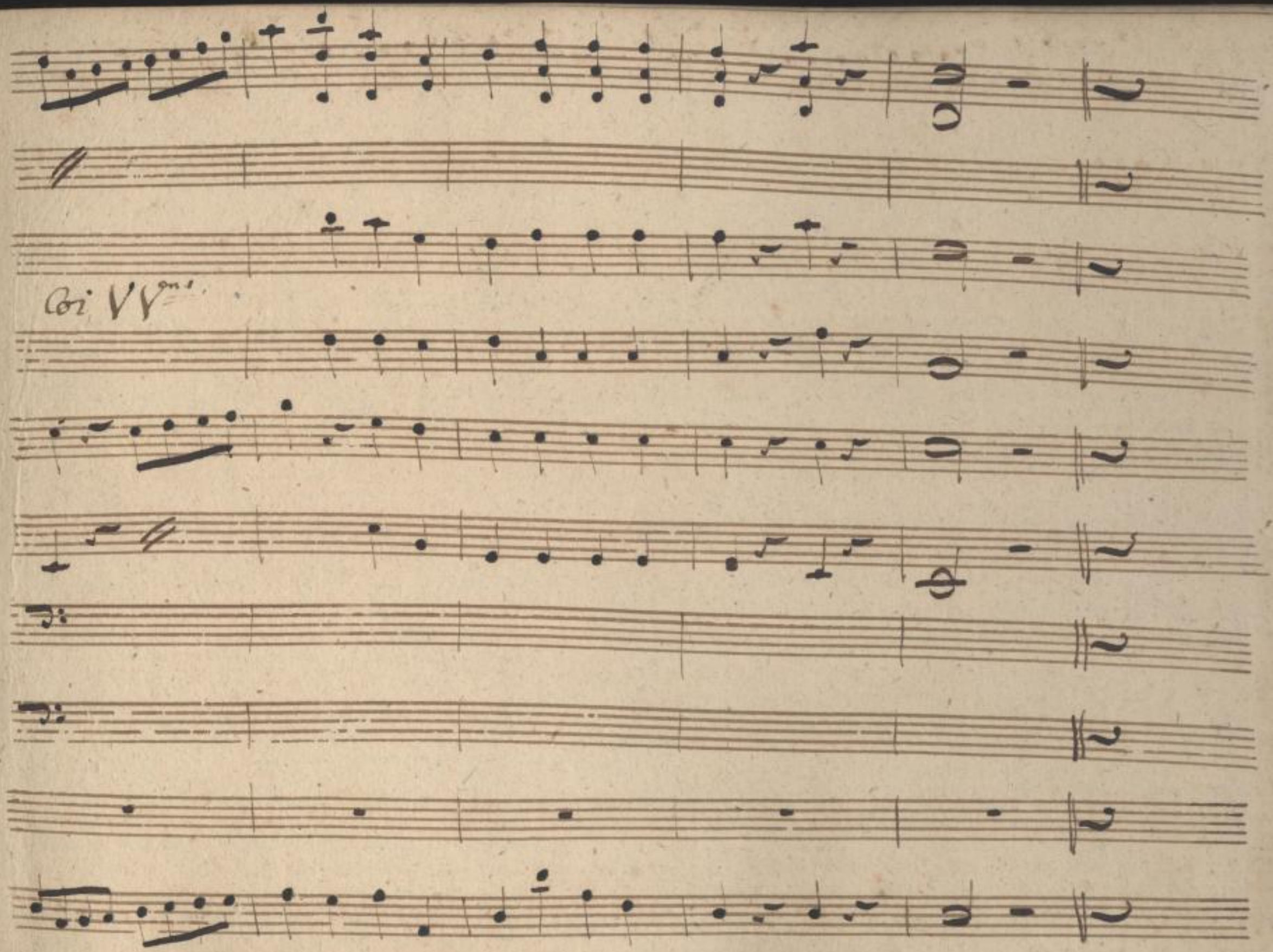
pia. for for.

rar a la.. ce.. rar a la. ce. rar.

pia. for

188

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/848
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
...79645270/849
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena 2ª

Drom: Sira:

3 Sud.ti e poi Dromio Sirac.

Signore ho fatto tutto hò trovato una barca d'epidammo che il Padron sole, per sal pare at.. tende serenissimo e il Ciel placido il mare fa. vore, vole il vento voi potete partir ogni momento

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/850 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Euf. Ef

Va al Diavolo ubbri..

aco io ti mandai a cercar un lucchetto e tu mi

Drom.

parli, della barca, del mar, del Ciel, del vento voi mi par.

laste di lucchetto, al porto mi mandaste, a cercar una

Ange

nave per fuggire Or comprendo l'affar, volea fuggire

192

Euf:

Senti, non seguitar colle tue celie colle tue strava.

ganze a dar mi noja ò vedrai che sà far il tuo padrone non hò

tempo per te grasso buffo ne.

Drom: 4/2

e parla seria..

Euf:

mente odi va a casa e dia Soffronia, che arrestato io

sono, che sul fatto a te dia la borsa di zecchini

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom.

che nel picciolo scrigno a Sofronia ah capisco a

Eufe.

quella della cena di jer sera. Andiam finche ri.

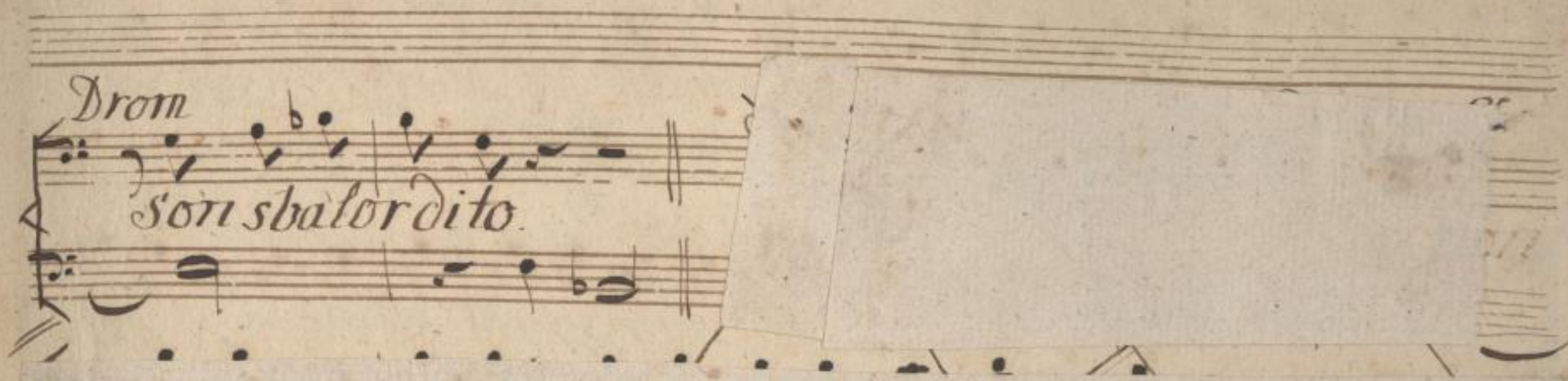
Drom.

torna, in prigione verrò; già m'hai capito ho ca.

Euf. Ang.

pito ho capi.to Andiam vi seguo io pure

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Drom.

cor, del pianto mio barbaro Dromio! oh Diavol la Si-

6

Lesb

gnora, ch'io sposai non sapendo. non rispondi! ah cessa, cessa in-

Drom.

grato di tormentar, un infe-li-ce sposa. Ma la

Scena è curiosa Madamina voi sbagliate senz'altro

Lesb

io non ho moglie, io son celibe ancora No caro non sei

196

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/855 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom:

celi. be oh questa è bella vuol saper più di mè

Lesb

lasciati piegar, guardami io sono colei che tanto a

Drom:

masti la ragazza per altro non è bruta e mi po-

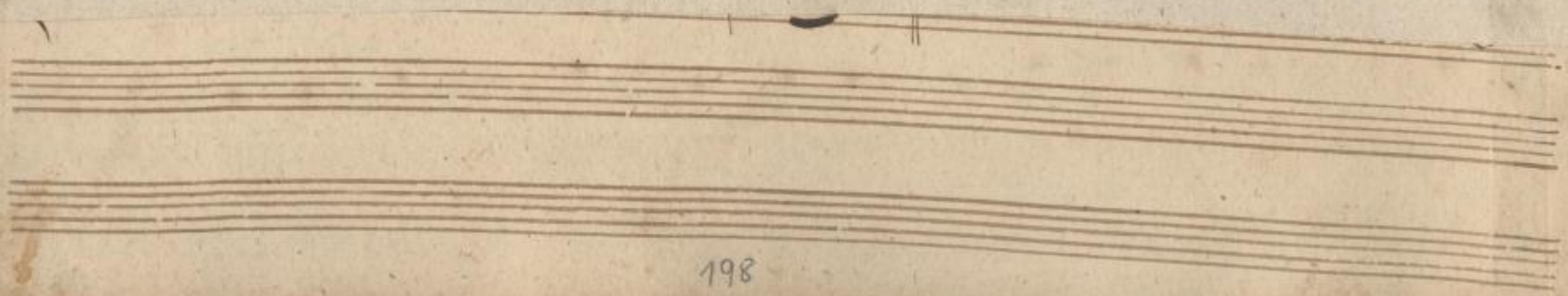
trei facilmente, lasciar sedur da lei dunque non manca

Lesb Drom

niente al nostro matrimonio niente affatto. Or bene dove al„

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/856 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom.



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena 8.

Sofr: Sost
Drom: di Efe.
Drom. di Sira.

Sofr.

Dunque ardi l'infe.. de. le di ten..

tarti cosi ma guarda bene forse avrai mal in..

Sost.

teso, forse scherzato avrà non vera scherzo, mà par..

Sofr

Sos

la va sul serio e che ti disse mi disse pria di

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/858 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

tutto che moglie non hà che forrestiero

rico e greco com' io che del suo core a me dono ei fa„

Sofr. Sost.

ceva ah tradi.tore e hi Dromio Dromio

Sofr. Drom Efe Sofr

Dromio Non hò tempo temerario in tal giusd ris:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom.

pondi alla padrona eh il padroneor son io chehò meco

Sofr. Drom.

quello che vi farà metter giu. dizio. è dove l'hai. l'hò

Sost Sofr Drom. Sos.

qui mà dove. dove, vorreste voi vederlo veg..

Dro. Sofr

giamo che sarà. Ec.. co lo qui Oh Diavolo un luc..

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/860 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom. Sos Drom

chetto. Si un lucchetto E cosa far ne vuoi tra pocchi is.

Sofr

tanti lo saprete voi ch'enigma è questo mai

3)

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079645270/861 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sost.

l'enigma suora mia chiarissimo mi pare tuo ma

Drom. Sir:

rito à perduto il cervello Ehi ehi Mada.. me

presto fuori lo sgrigno la borsa ed i zec..

Sost

Drom.

chini Cos'è non hai più fiato l'hò perduto cor

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/862 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sostr. Sofr Drom.

rendo perche dov'è il Padrone egli è arrestato

Sofr Sofr Sofr

arrestato il Padrone Sos. oh ciel che ascolto và con

lui cara sostrata dagli la borsa, dagli orrec..

chini le gioje, le per le li smanigli

e tutto quello che v'e di buono in casa.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079645270/863 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

205

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sost

data speranza flem̄a flem̄a sorella mia

Sofr.

avresti forse gelo sia di me ancora non so

Drom: Sira.

nulla l'ingrato vuol ch'io mora d'affanno. Ehi ehi ma

dame... presto fuori lo scrigno la borsa, ed i zec..

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 079645270/865 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sost: Drom:

chini cos'è non hai più fiato l'hò perduto cor..

4) Sost: Sofr. Drom:

rendo: perche dove il Padrone Egli è arres..

Sofr

tato arrestato il patrone. ~~a richiesta di chi~~

Drom

~~altro non vi so dir, che un uomo nero ricoperto di cuojo e con~~

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/866 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

tanti di baffi or lo conduce, in

loco ove non dee pagar pigione, ed ei che inten..

zione di restar sene in gabbia non avria, da

vostra Signoria vorrebbe quella borsa di zec-

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sofr
Sost

chini ch'è nel picciolo scrigno o Ciel che as..

Sofr

colto va con lui cara sostrata dagli la

borsa, dagli gli orecchini le gioje, le per le li sman..

nigli, e tutto. quello che v'è di buono in casa

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/868
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Drom.

cospita, la Signora e molto libera.. le a quel ch'io

veggio

Sof

Ah la cosa ognor và di male in peggio

Segue Scena 10.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena 10.

Violini.

Viola.

Sofronia.

trem

trem

trem

trem

Qual confusion d'idee m'in.. tor bi da la mente

in un sol giorno quante strane avventure acca.. du te mai

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Allegro

Viole

Sono

D'Eufemio l'abban..

Allegro

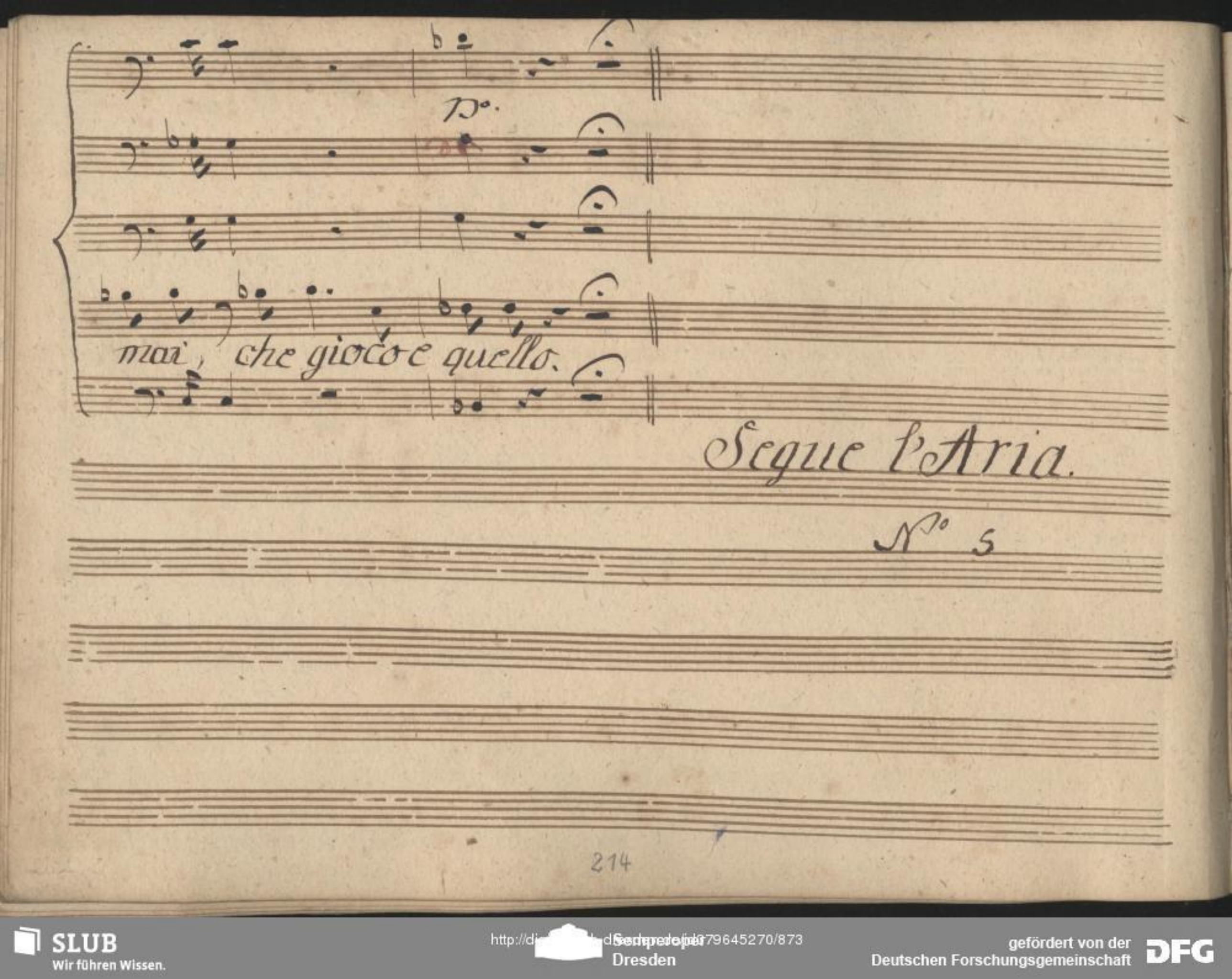
dono l'amor suo per la suora il lucchetto l'arresto le nut..

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

tur ne con tese i detti strani crede.

rò che davvero per dutoabbia il cervello, che stravaganza

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

N° 5.

Violini

for: ass

pia: ass.

Solo

Oboe.

Corni

Viola

Sofronia

Bassi

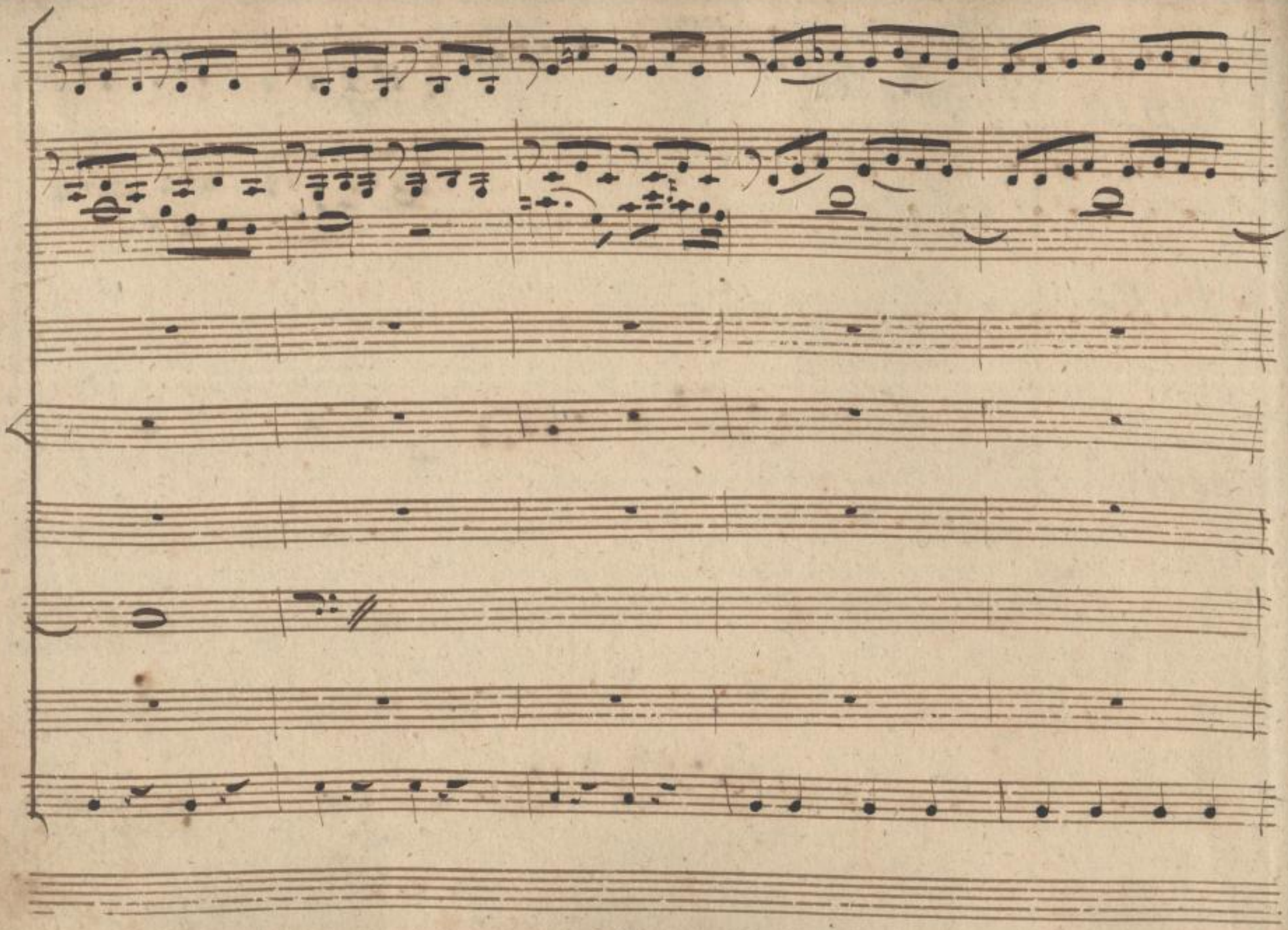
for ass

pia:

Largo

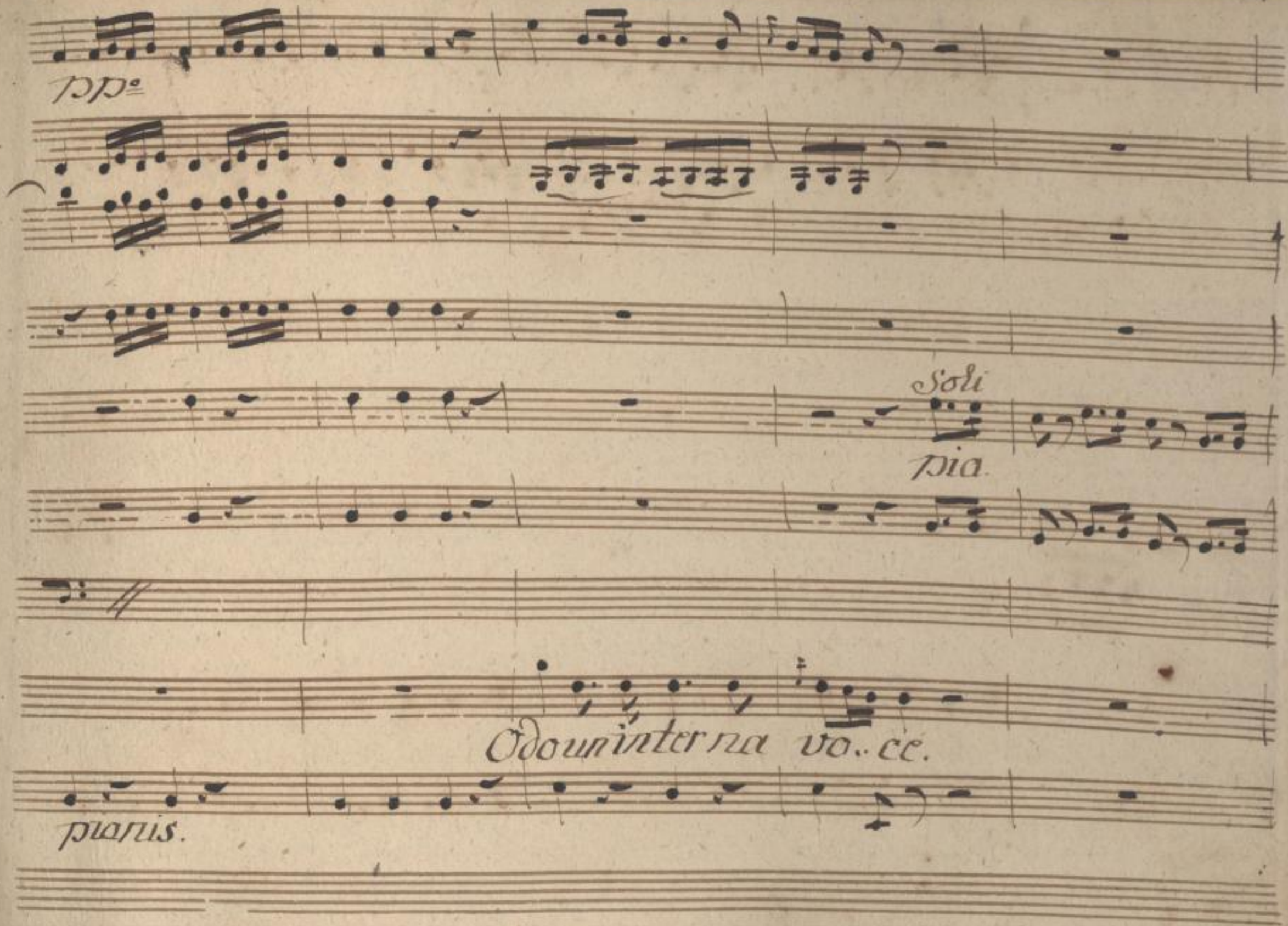
215

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



216

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/876
Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

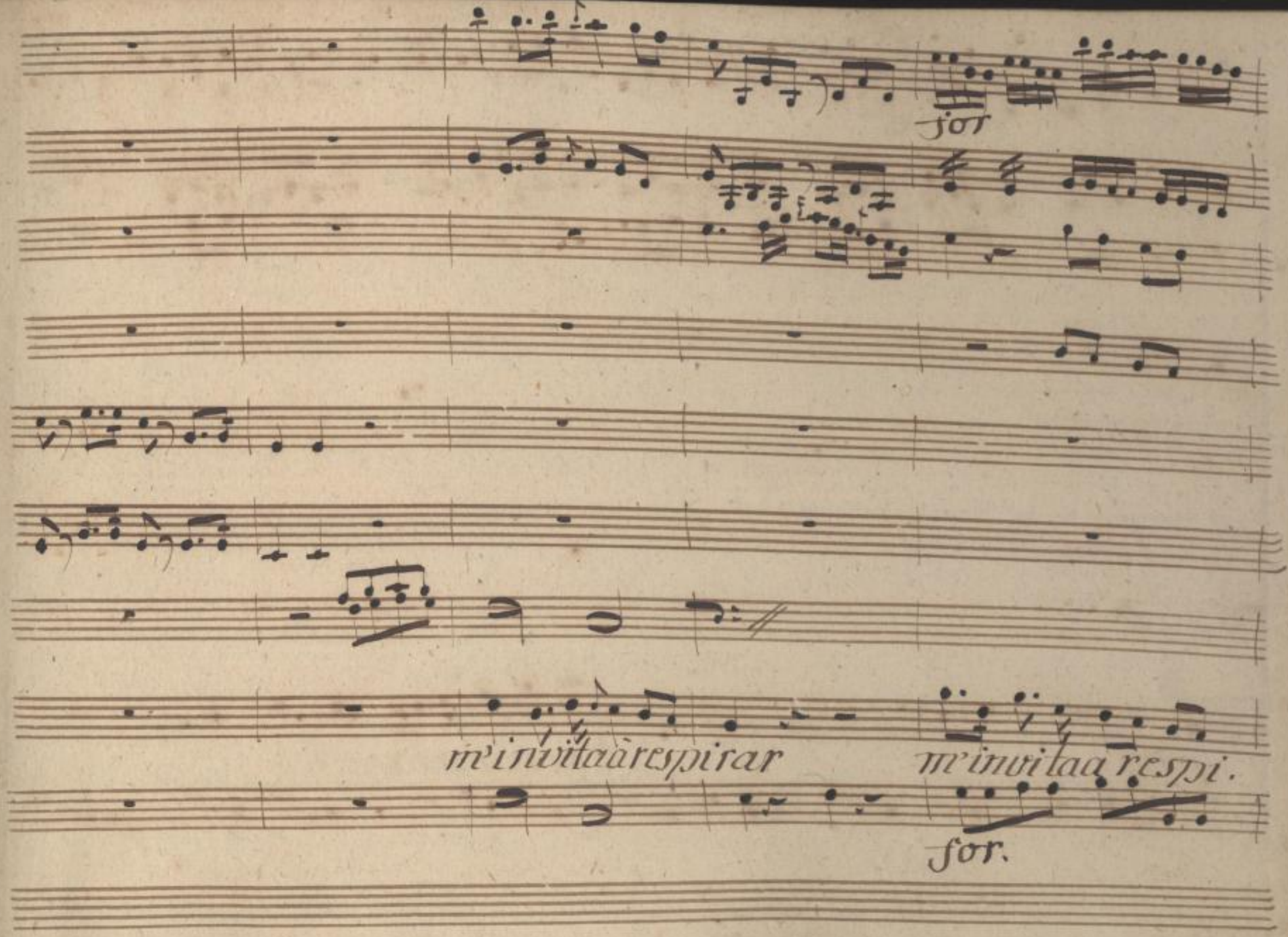
pia.

Soli pia.

che penetrando al core di lequa il mio dolo = re

pia.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/877
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



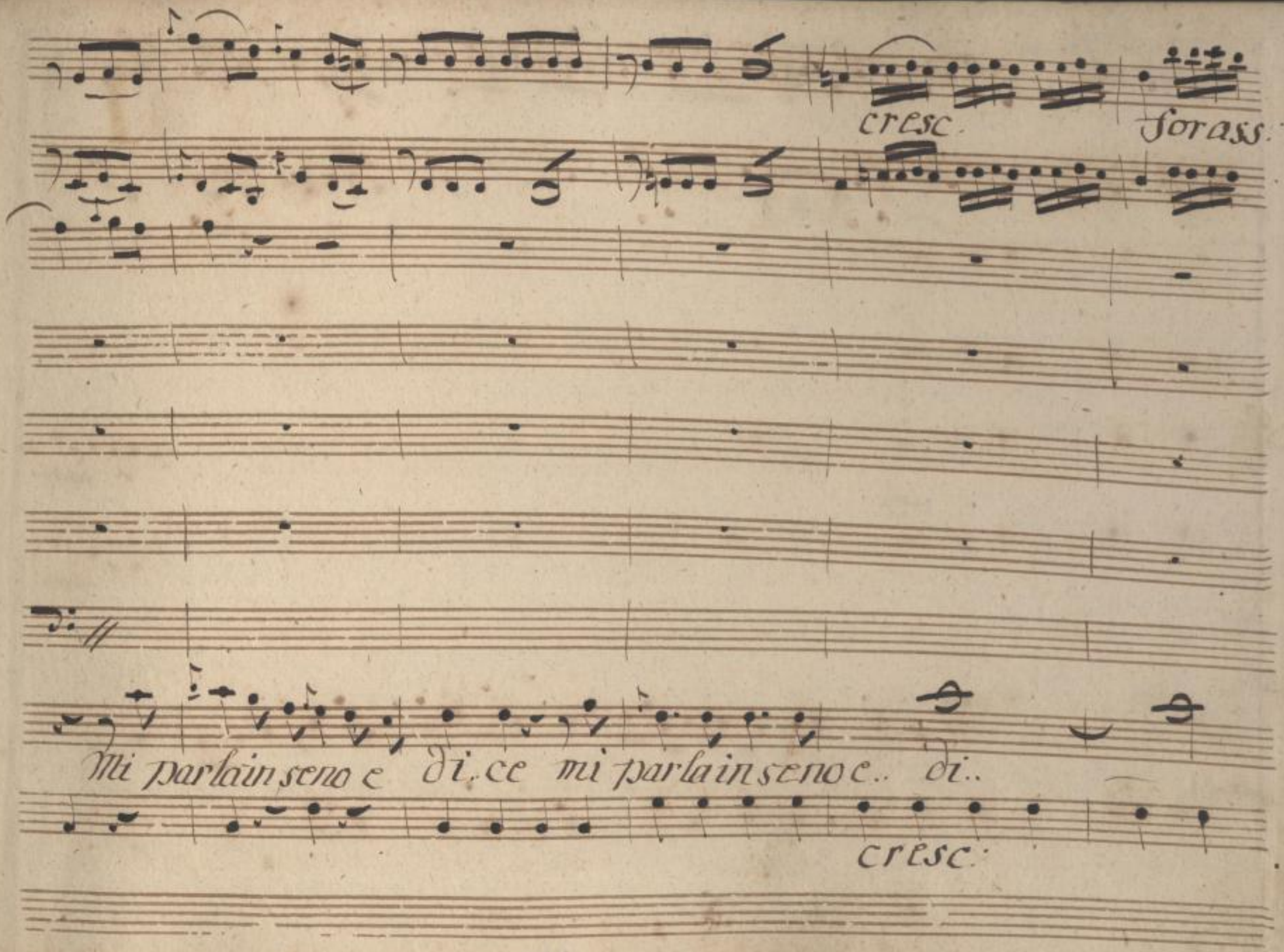
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

pia ass-

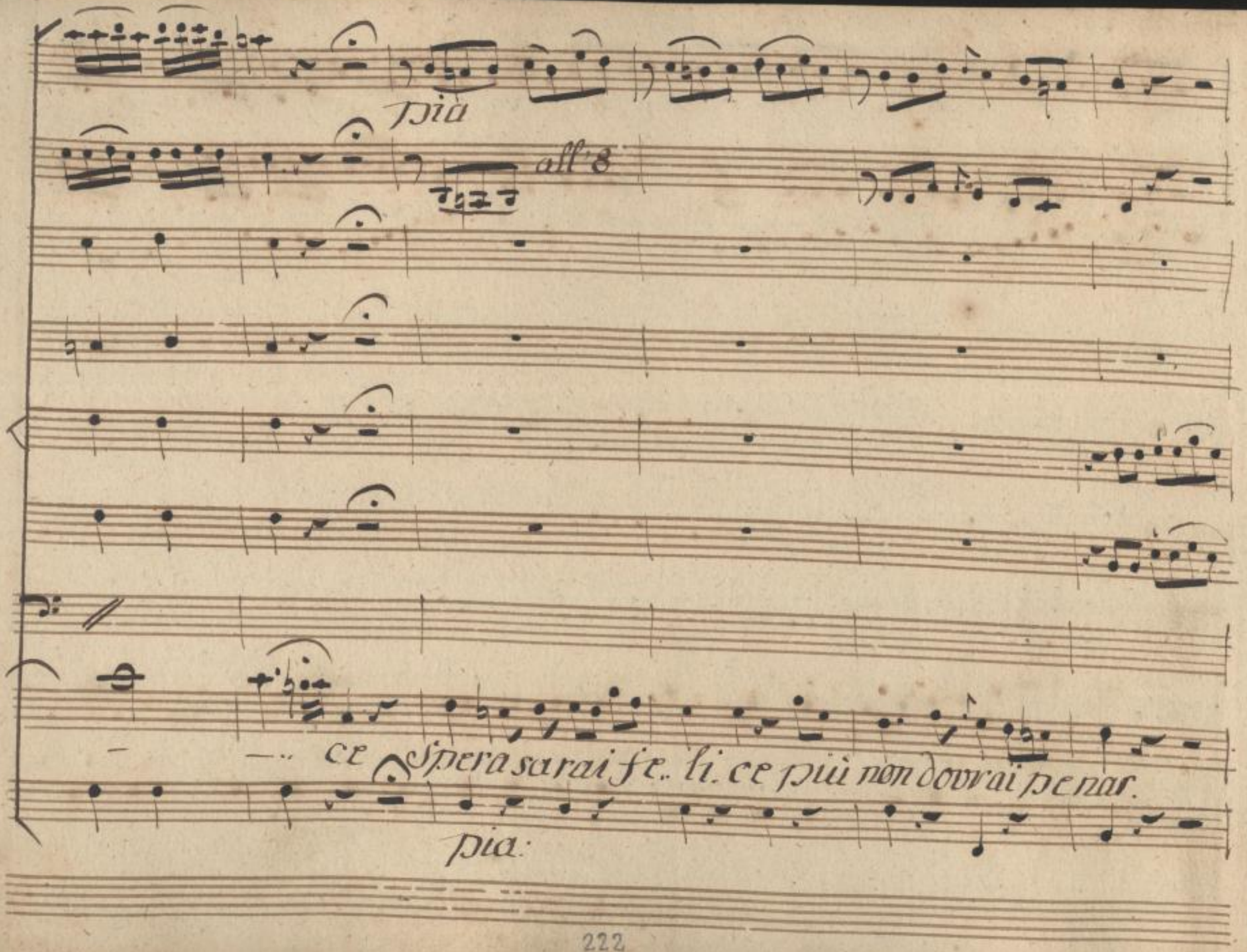
rar

E con soavi accenti

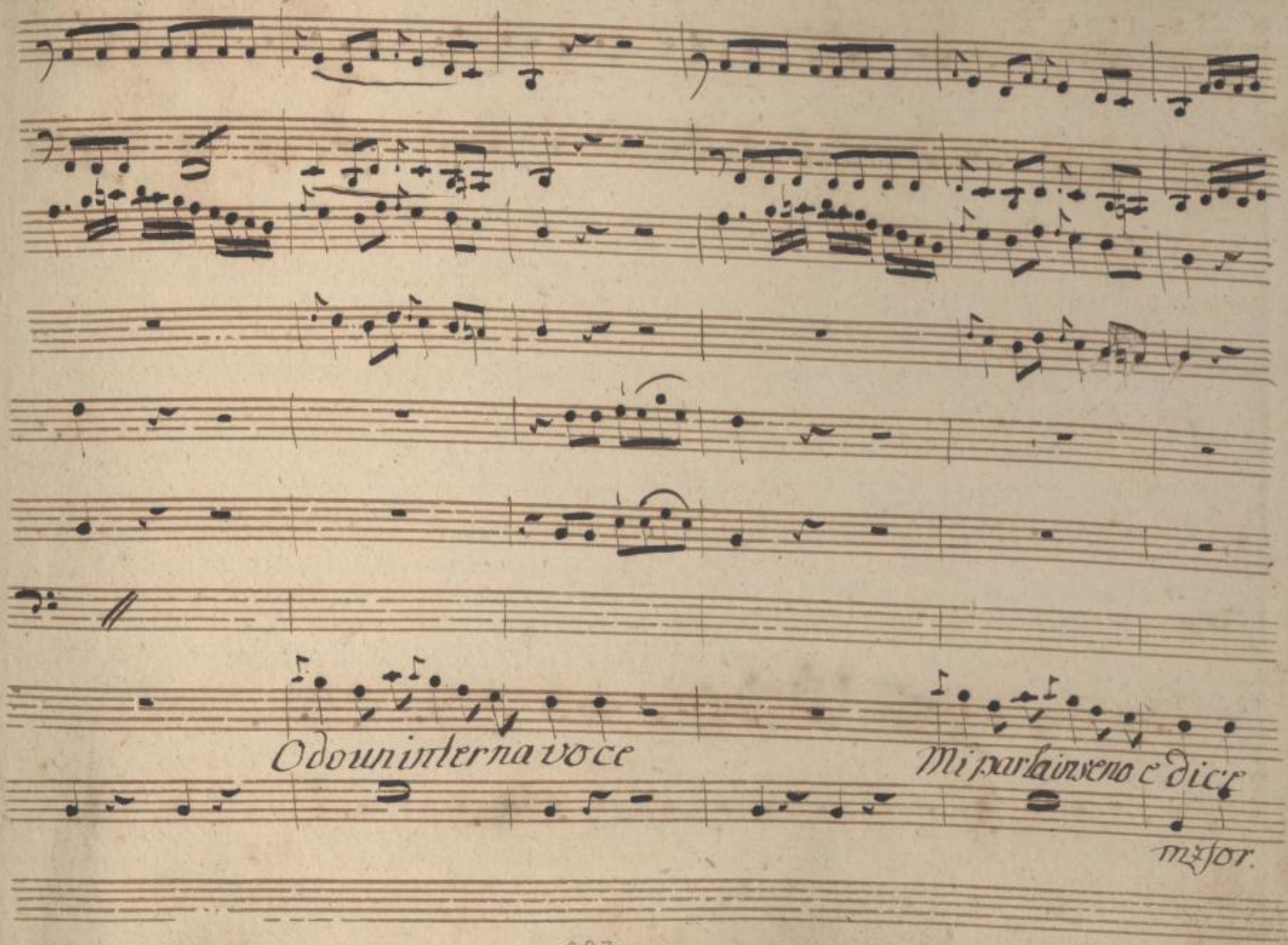
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



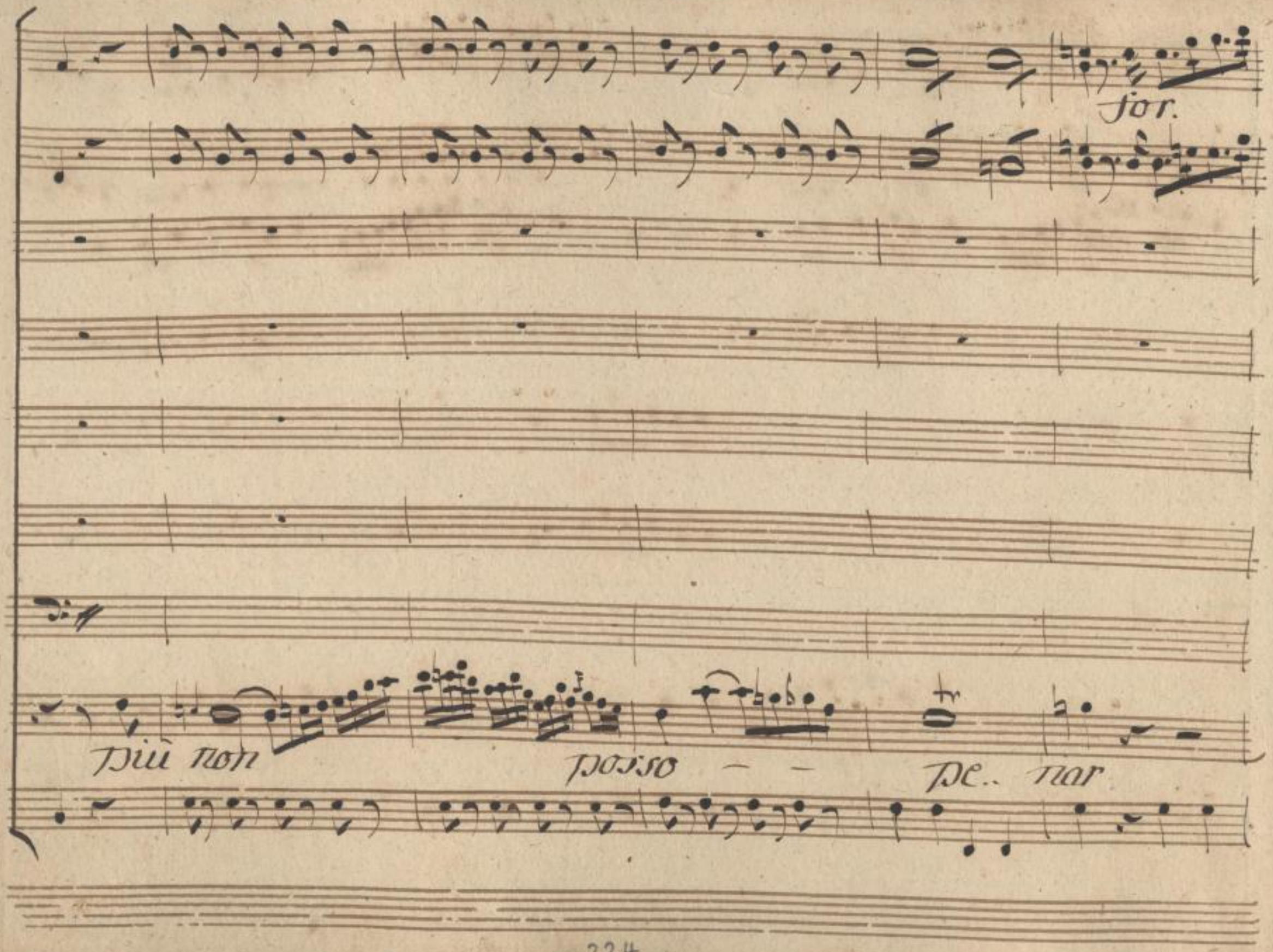
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



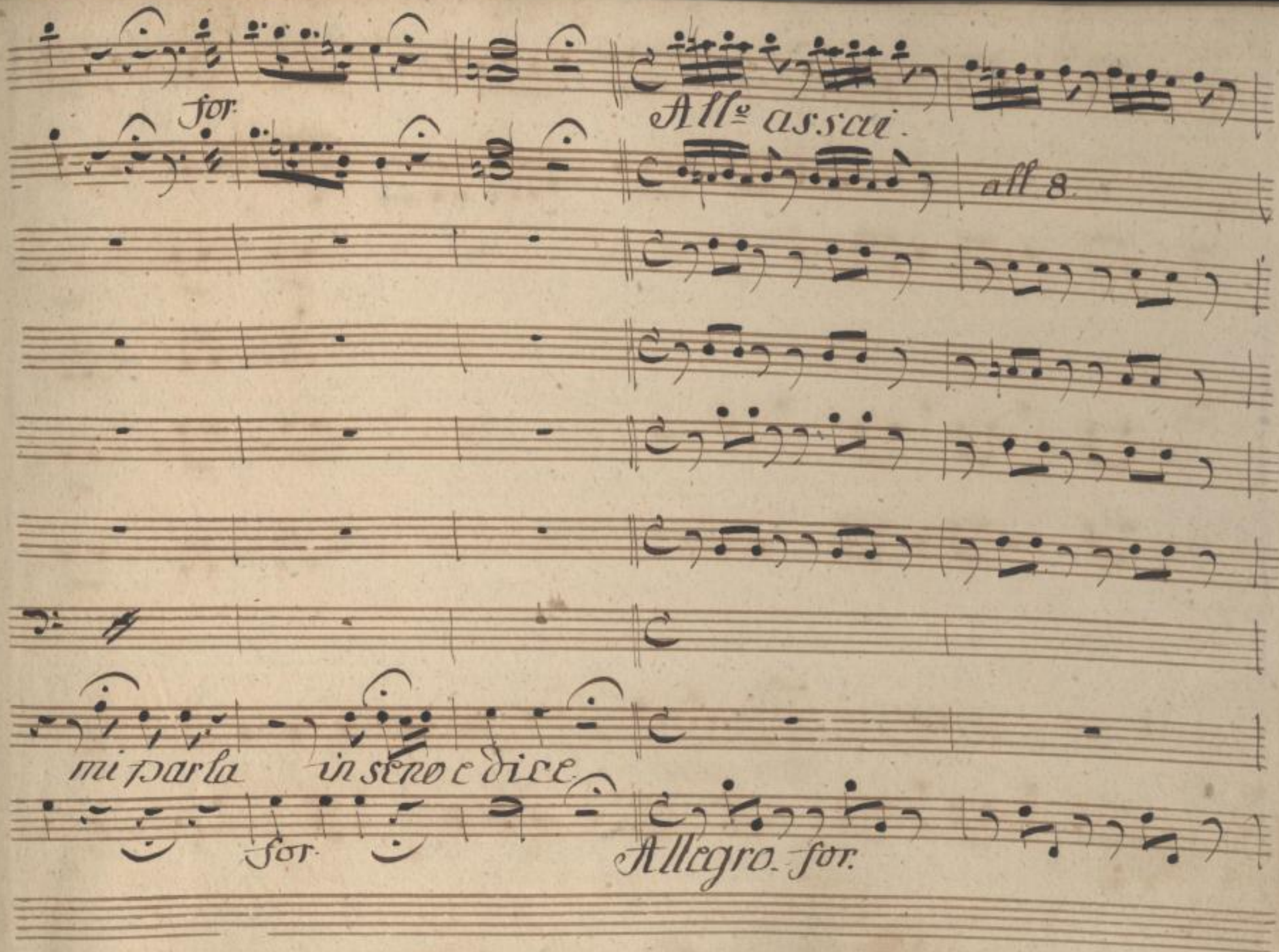
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

ffmo.

pia: ass

8a

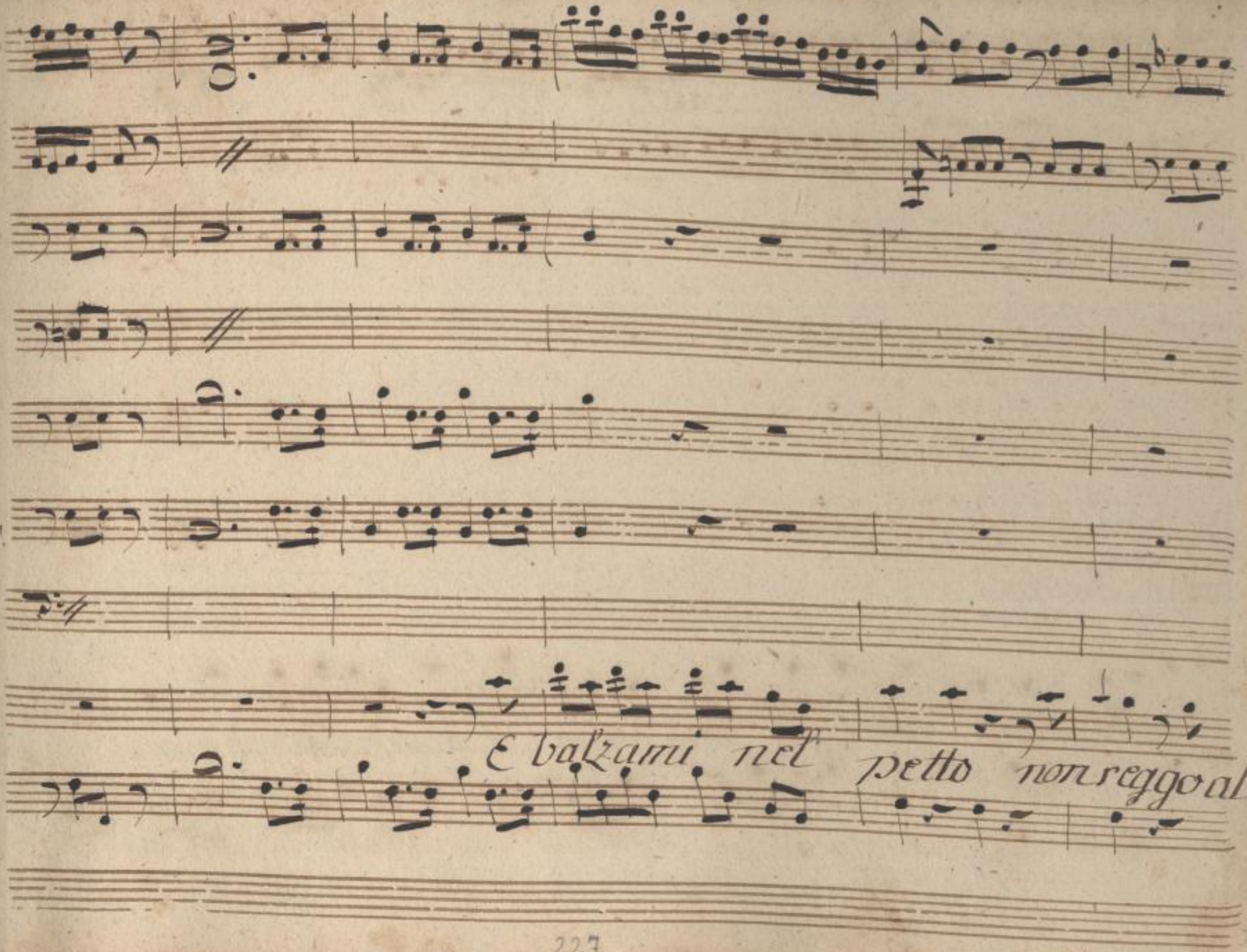
Ah sento il cor che giubilo

for.

pia.

for.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia. rinfr. for. ass.

mio di. letto non reggo non reggo che smania che dio che smania la

pia rinfr. for. ass.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/887 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

pia

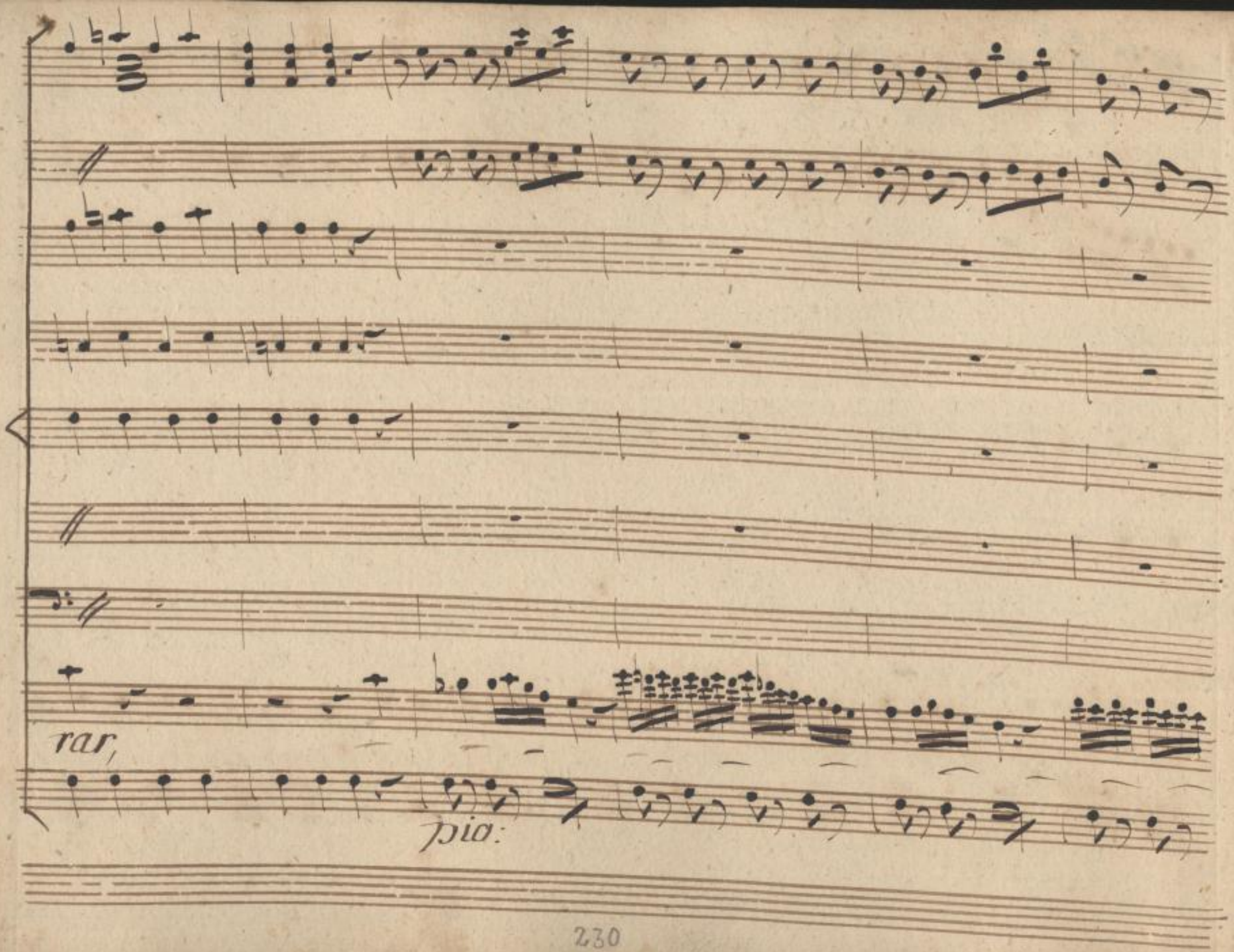
for

foco la gioja a poco a poco la gioja a poco a poco m'induce a deli.

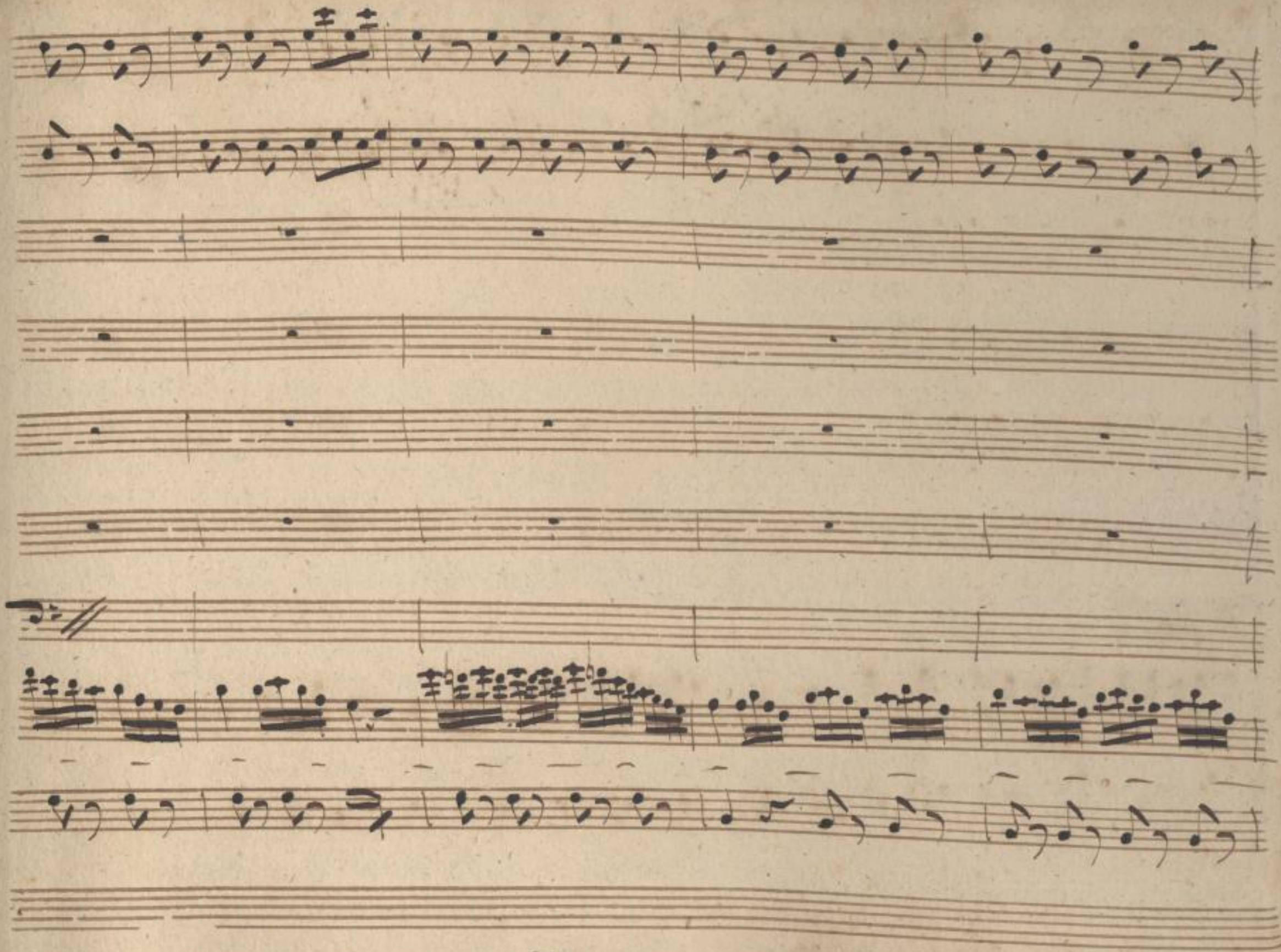
pia.

for

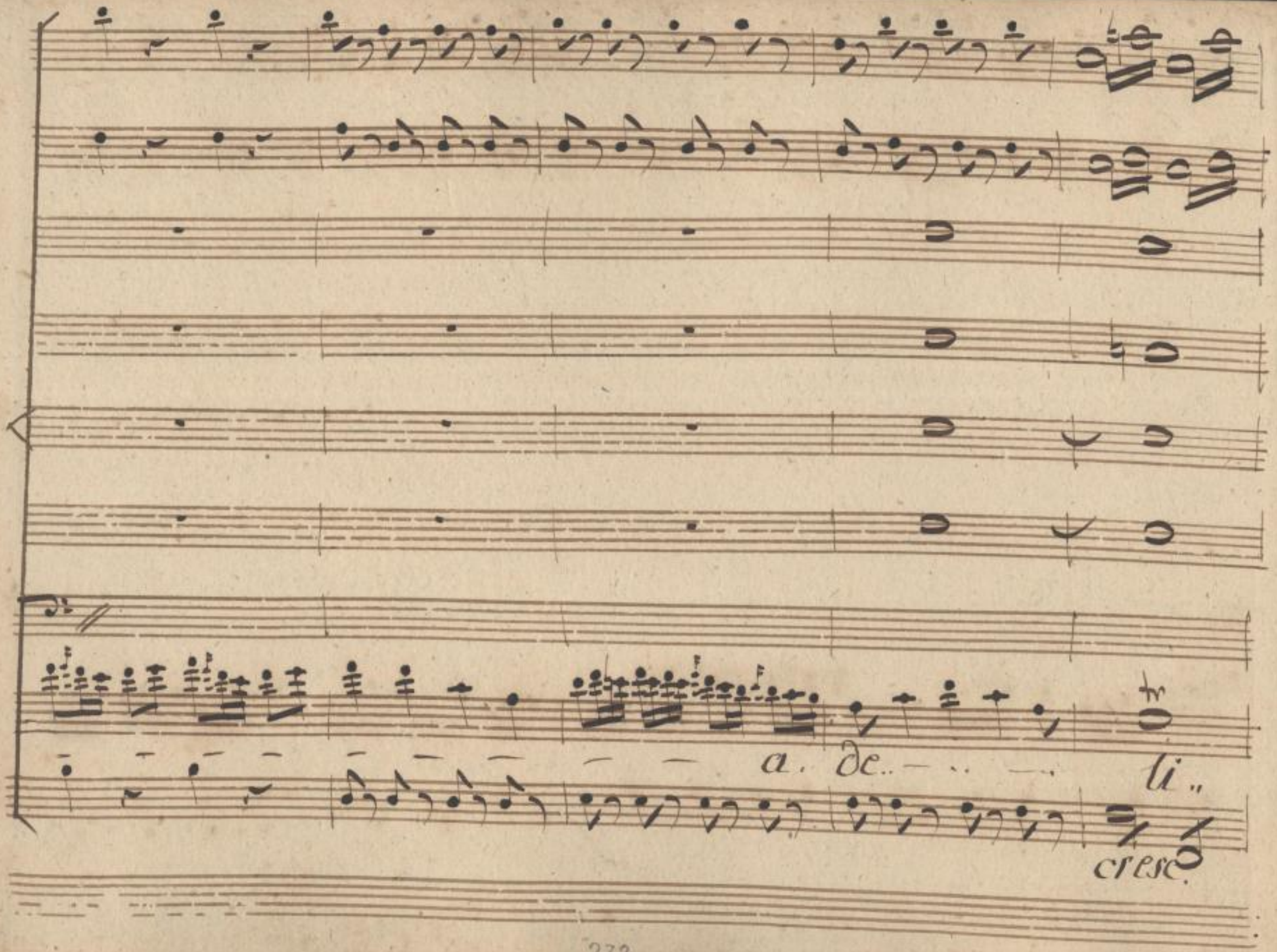
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sachsen-Anhalt 1079645270/888
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



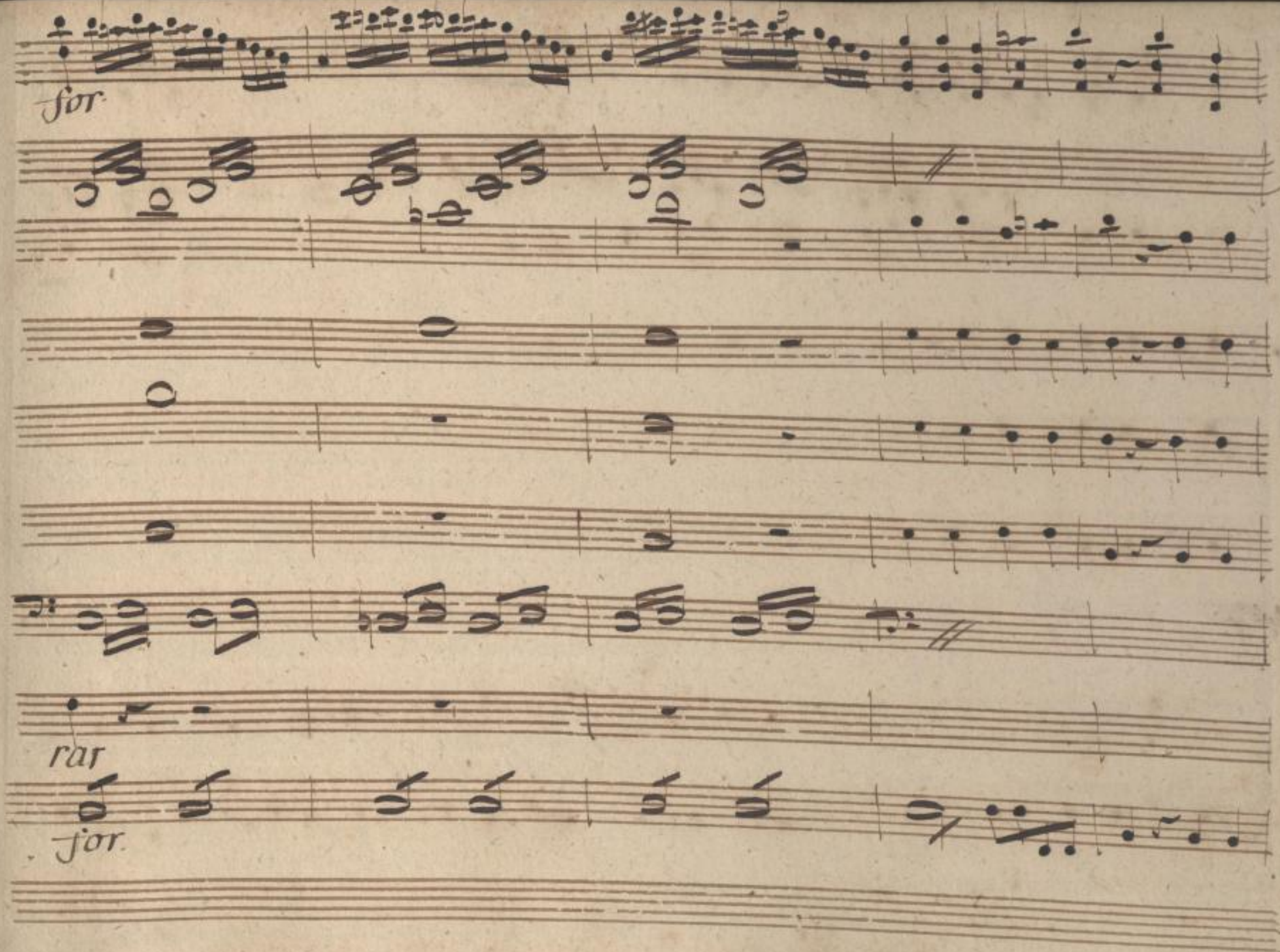
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



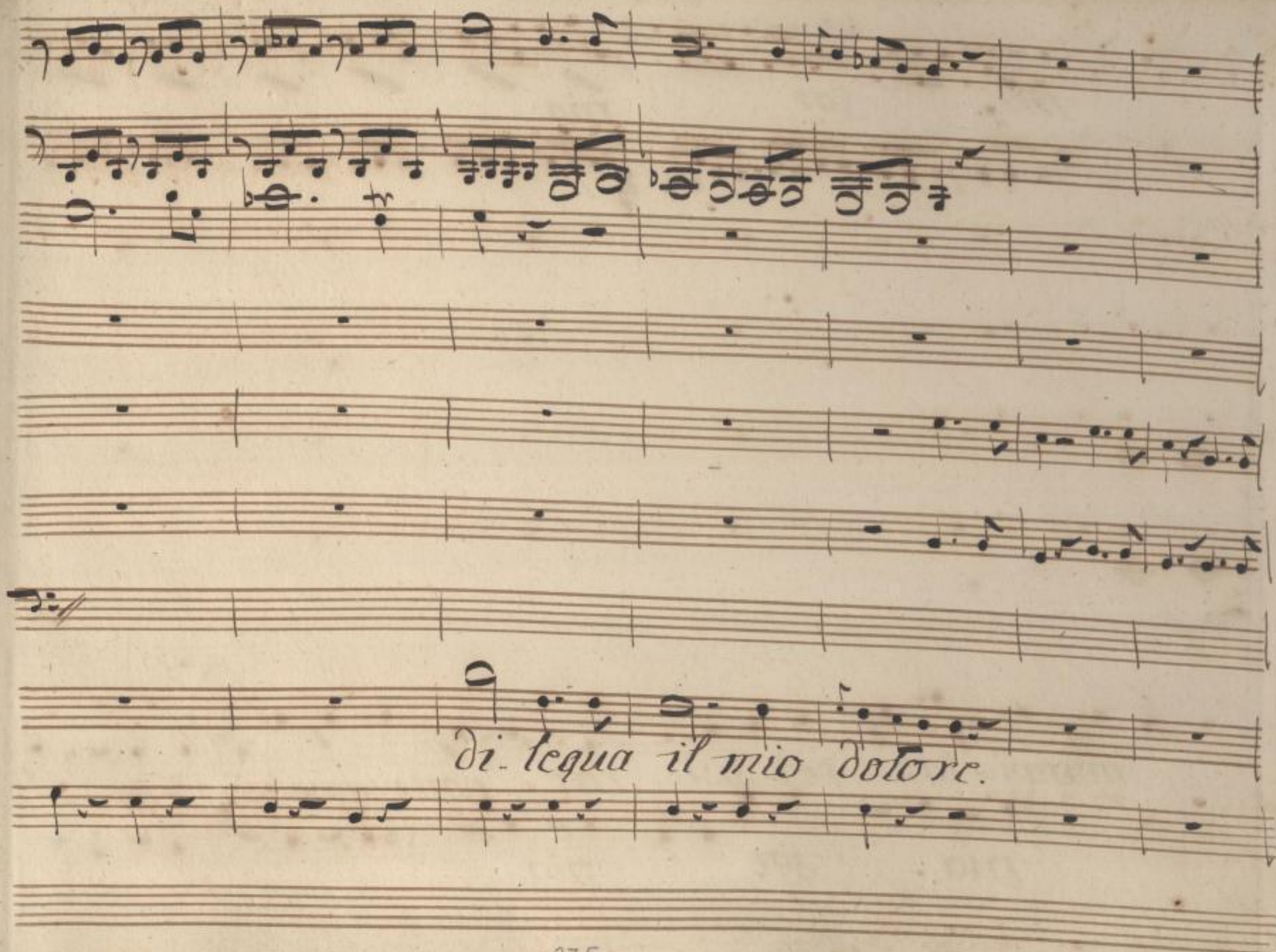
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

pia: ass-

Odo una interna voce

pia ass:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



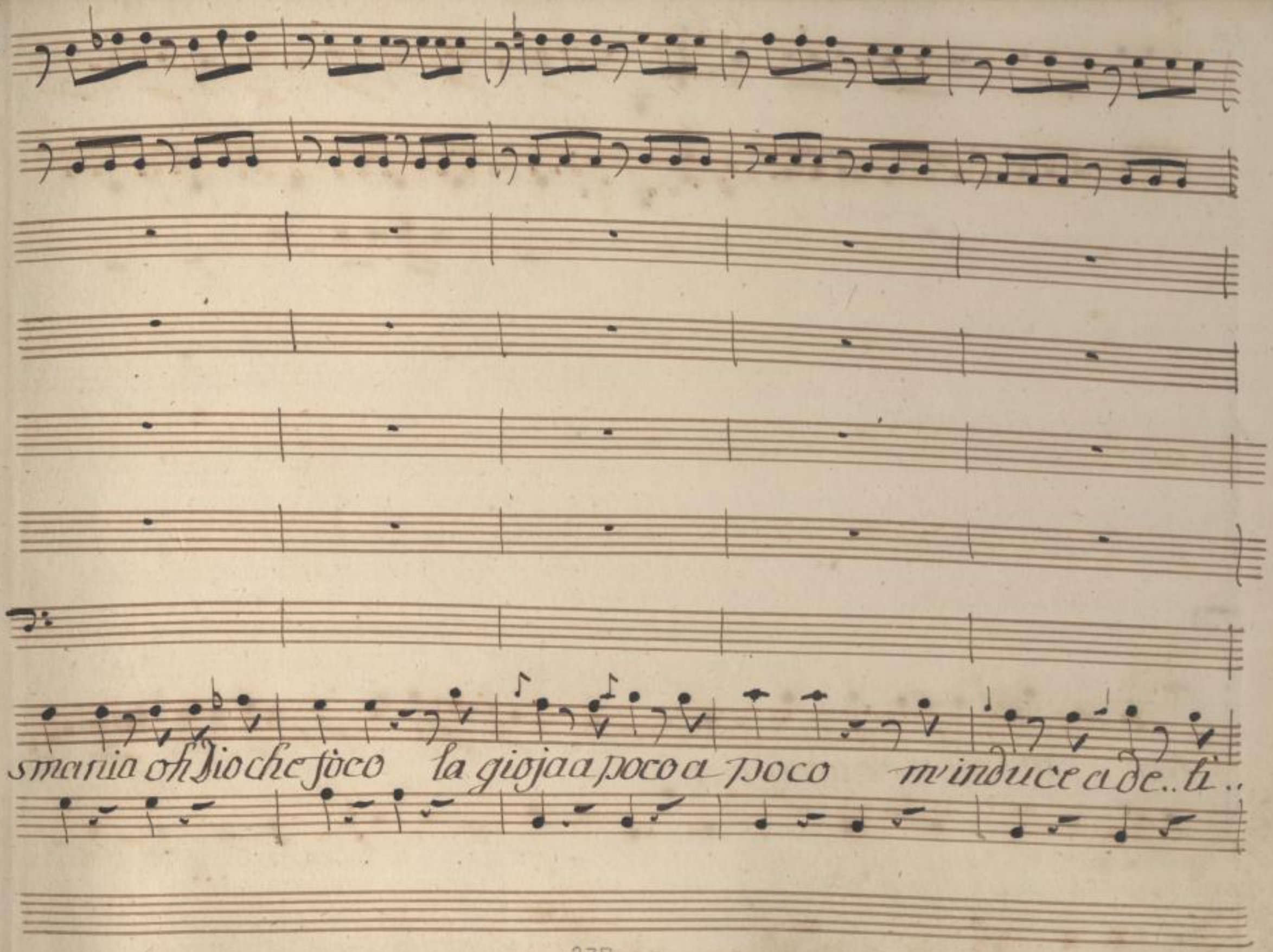
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

pia for pia.

m'invi.. taa re.. spi.. rar non reggo al mio diletto che

pia. for pia.

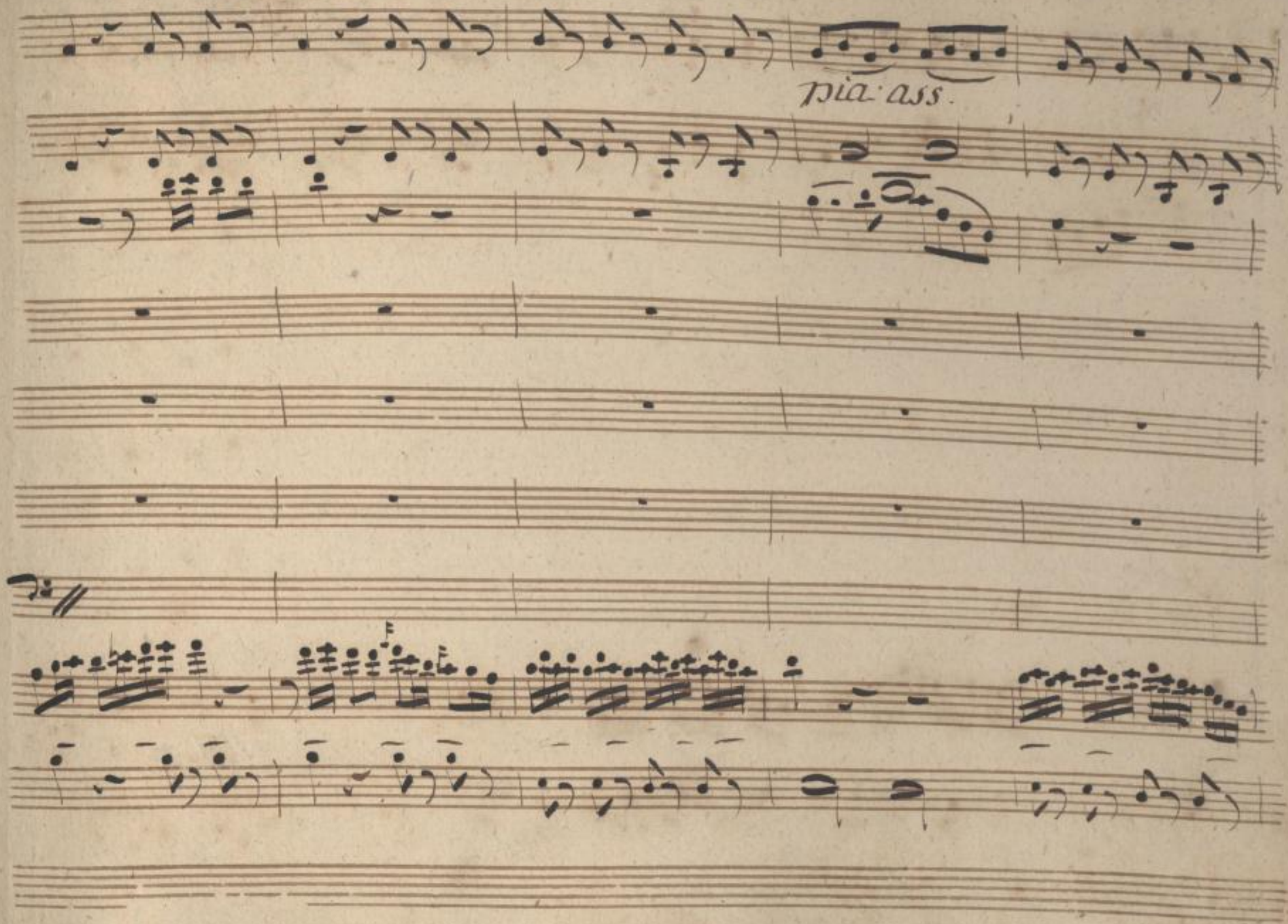
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



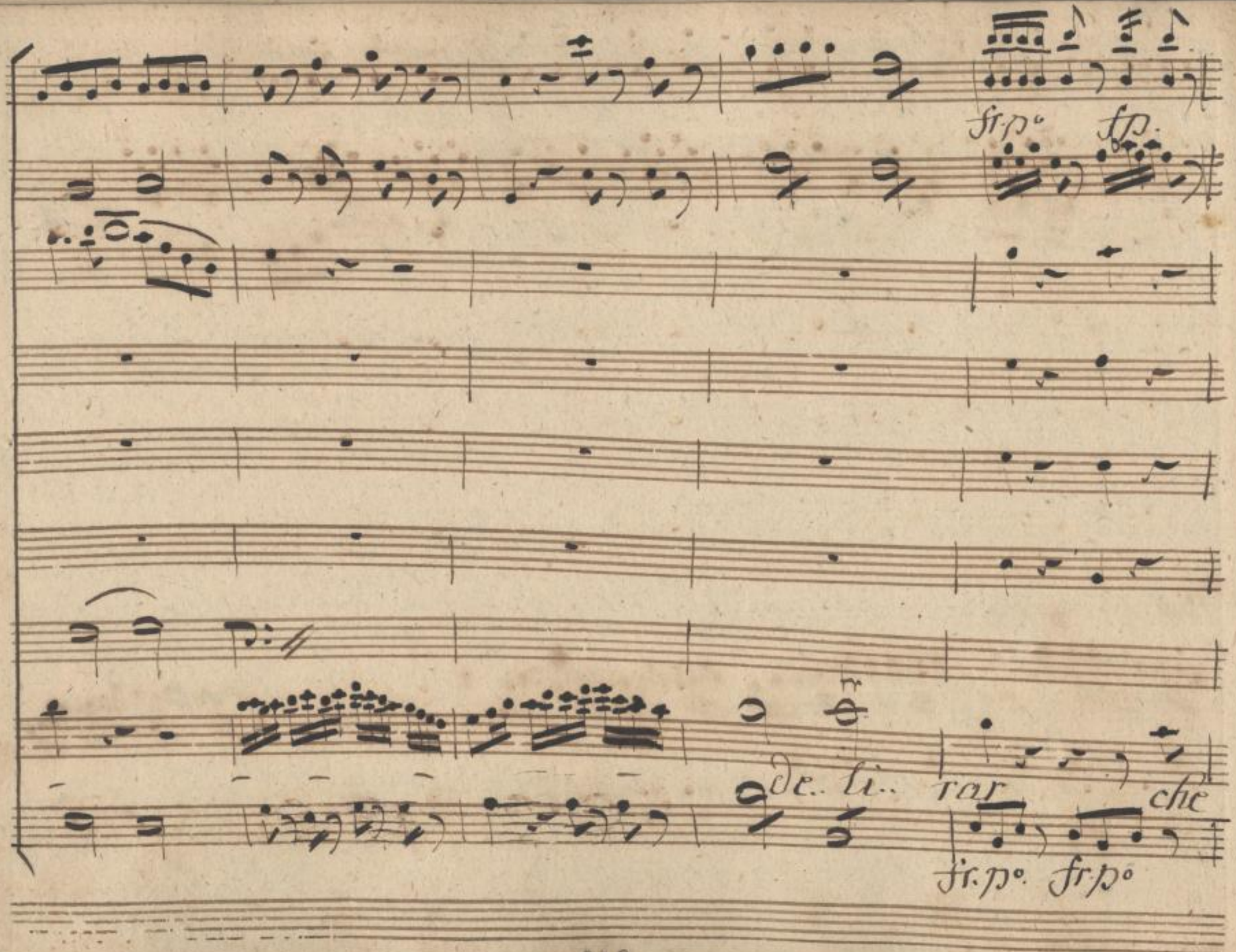
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

rar m'induce adeli rar

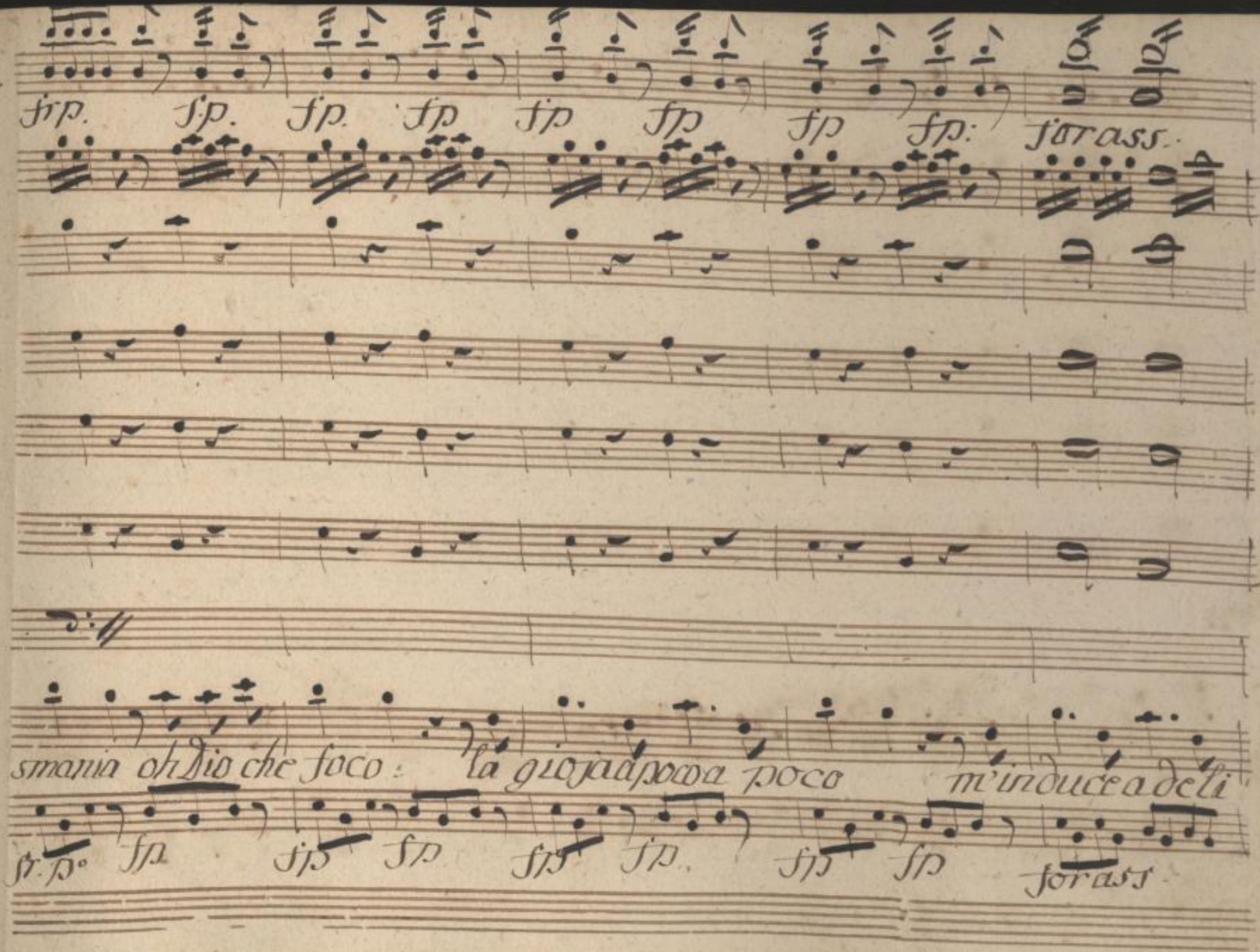
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/897
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



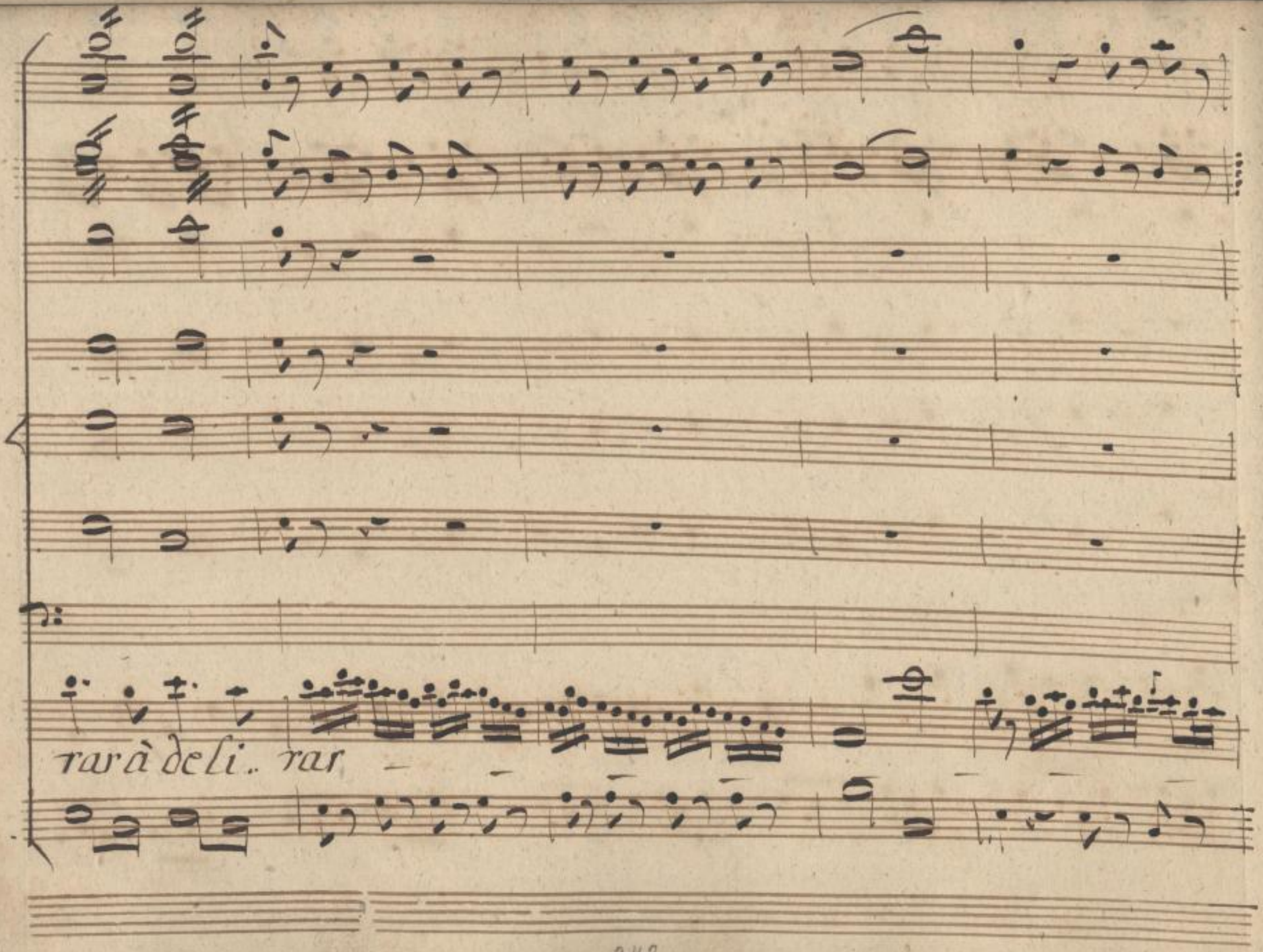
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



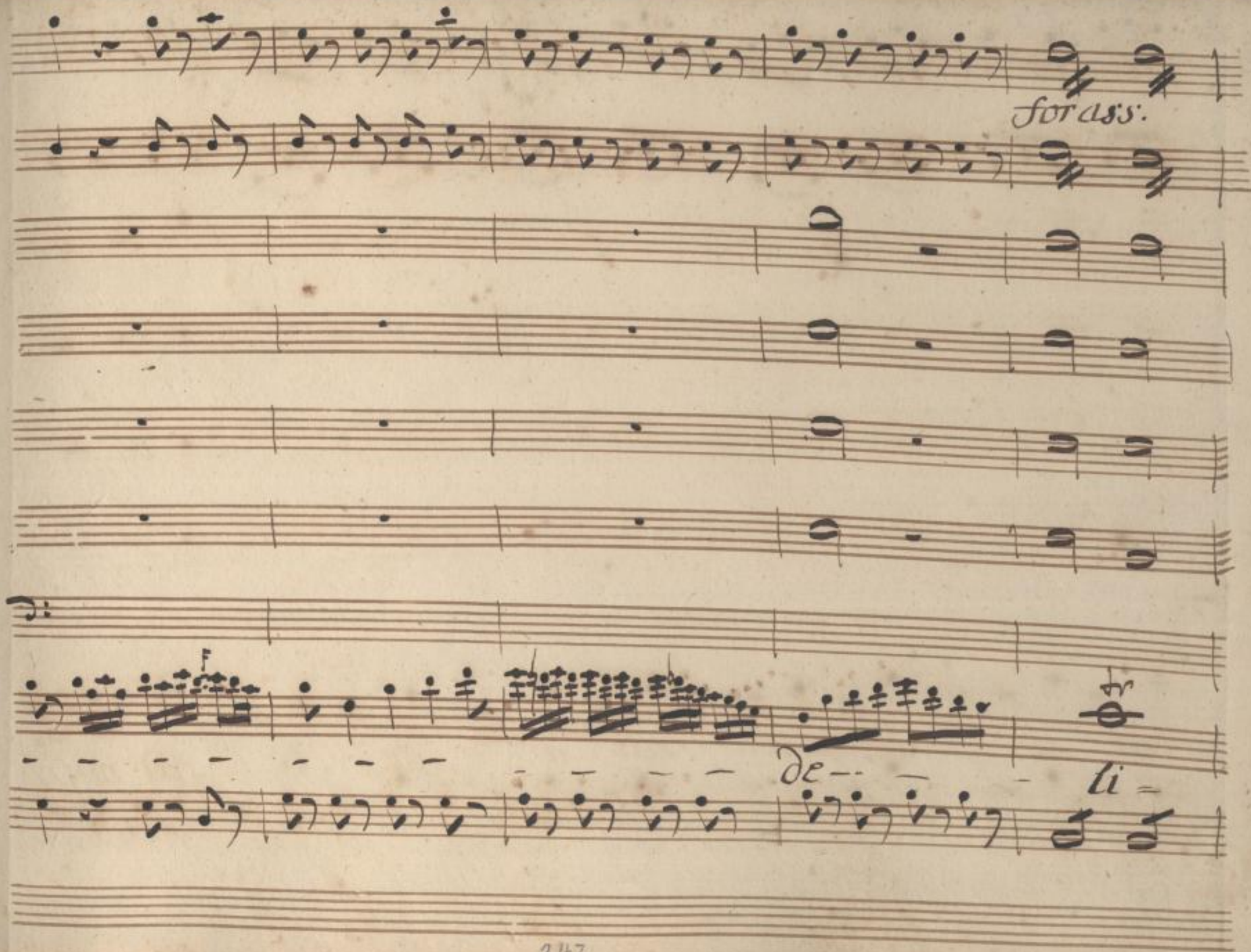
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



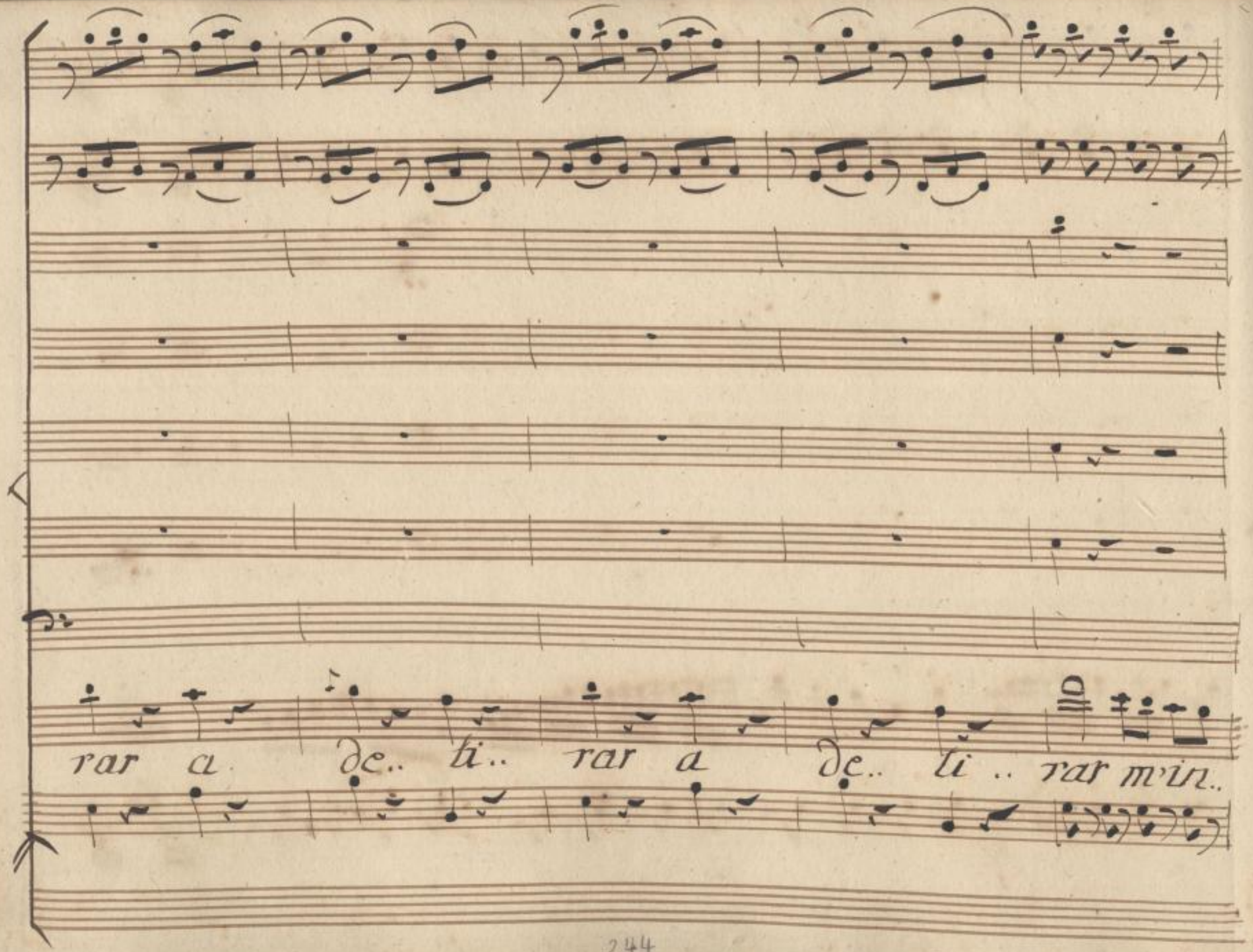
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



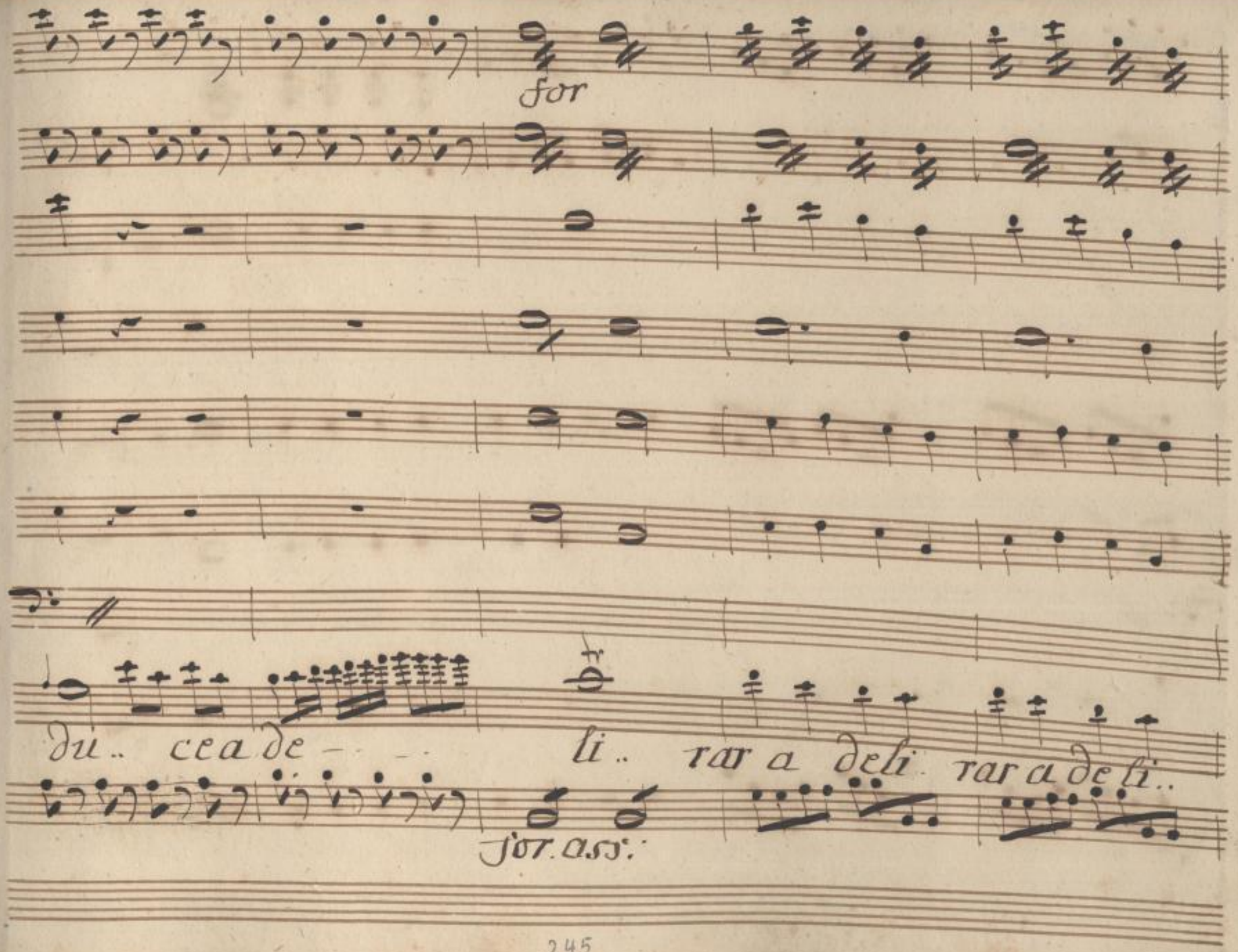
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



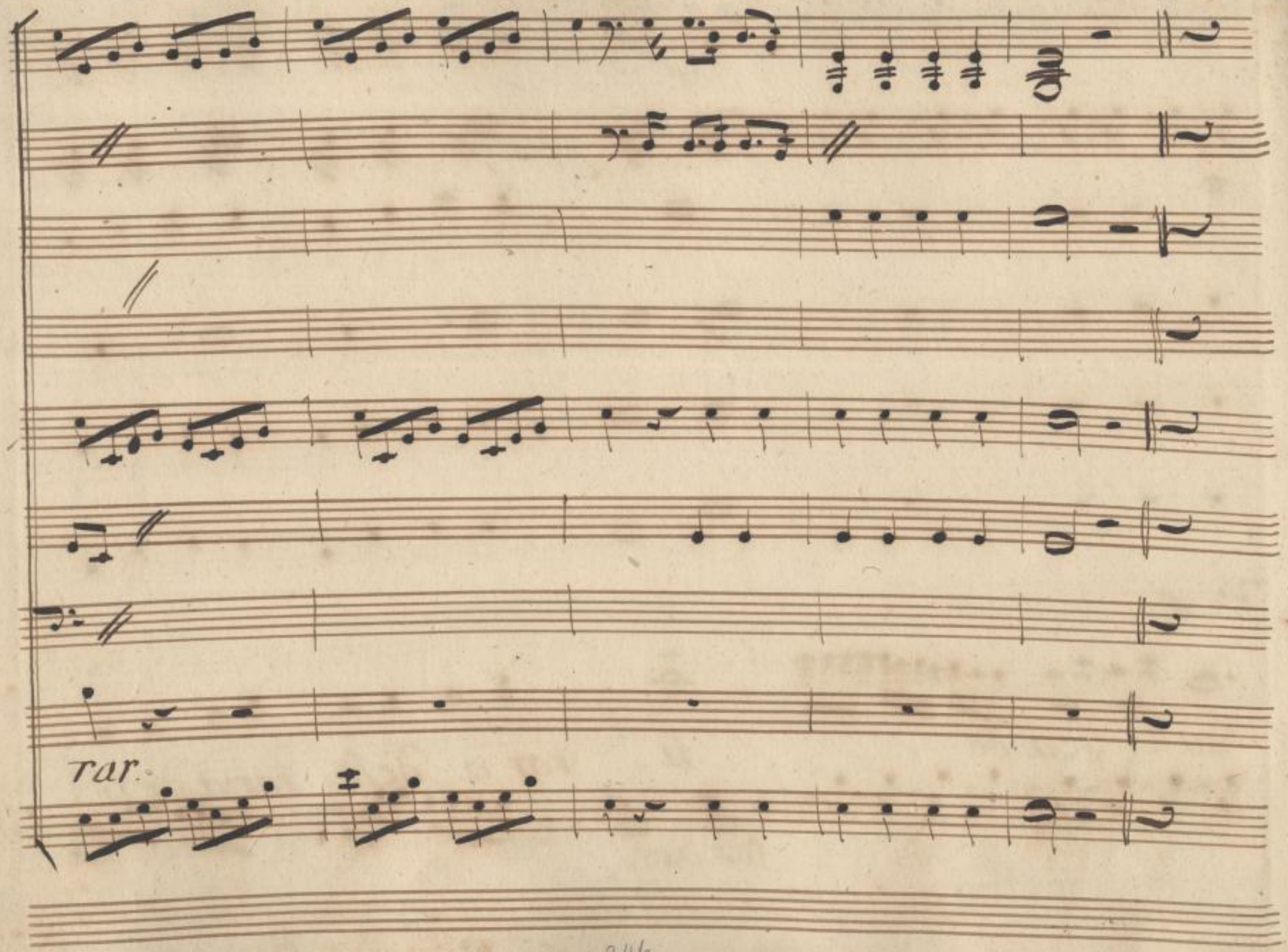
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/905
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

247

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]d/[illegible]/id/379645270/906
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Scena 11.ma
Eufemio Sira:
Dromio. Sirac:

Drom: Sir.

Signor ecco il danaro.

Scena 11ma.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Euf: Drom:

Che danaro Quel che voi mi mandaste a prender da So-

Euf Drom. Euf Drom

fronia. Io voi Sicuramente. Quando. Quando era-

Euf: Drom:

vate arrestato Io fù arrestata Neghe reste anche

Euf: Drom:

questo Io non sò di danar non sò d'arresto E

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

negher este ancor d'avermi man.. dato a prender da Ma..

dama, gia capite una borsa di bezzi

Euf.

Io t'hò mandato al porto per veder se partia qualche vas..

cello ne sò di qual Madama o di qual borsa

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/909 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom.

parli di quella che pretende, d'essere vostra

Euf.

moglie oh resta pazzo, nelle tue frene..

sie v'e qual che barca preparata a partir

Drom.

si ve l'hò detto e voi saltaste fuor con un lucchetto.

Euf.

Cielo

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/910 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

che imbroglio è questo! io credo che di noi qual che genio infer..

Eufem

fernal si prenda gioco Drom li..berateci o De..i da questo

Coco

Scena 12.

Lesbia Sola

Lesb

Io non capisco nulla, non son cinque anni an..

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/911 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

cora che a corinto con Dromio mi sposai e mi

giuran che mai d'Efeso non usci, da quindi..

cianni crede..rò, che m'ingañi il Locan.. diere

Eufemio istesso o m'inganno io medesma io voglio un

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/912 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

poco andar menda Sofronia è donna è mari-

tata almeno in lei Spero trovar pietà de casi

miei.

Scena 13.

Eufemio Efes.

Dromio Efes.

Con un Lucchetto

Euf:

Dromio ancor non ri-

torna, ed io son stanco di questa prigionia

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom Ef: Euf Drom

eccolo ebben dove tenete ei bezzi li hò

Euf: Drom.

consegnati al fabrò Al fabro certo a quello che mi

Euf:

diede il lucchetto cinque cento zecchini per un luc..

Drom.

chetto hai tu perdudo il seno Cinque cento zecchini

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Euf: Drom

Si bir. bone cinque cento zecchini Signor. in quella

Euf:

borsa, non ce n'eran che due Io parlo della borsa che a te

Drom. Euf.

diede mia moglie. vostra moglie a me non diede borse è per

Drom Euf

che non ci andasti Dove da mia consorte, a

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/915 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom.

prender quel de na ro ch'io ti dissi Signor voi deli..

Euf.

rate or ti darò il deli ro sulla schiena birbo che

NB; die Seiten 257-260 waren mit Nadel und Faden zusammengeheftet; Faden gelöst: 1983.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 1379645270/916 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Ang

sa te a ri sa narlo conve rebbe legar lo

Sofr.

Hò qui due

Euf.

Ser vi Ah per fi di ri baldi io son da tutti ingan..

Sofr

nato, tradito Ah in fe.. li.. ce mari.. to in che

Euf

stato ti trovo a tempo arrivi i.. niqua è quegli

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 379645270/917 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

forse, il vago dame.. ri no percui buscio jer sera in

Sofr. Sost. Sof.

faccia mi chiudesti Oh Dei che sento. Nò caro non e ver

Eur.

or son tuo caro ipo crità sfacciata, ah ti voglio ca..

var con queste mani da quel barbaro sen l'ingrato core e un E.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/918 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

260

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

de.

Drom. Euf.

sei.... guardate come mena ah perfido, ri = baldo! anche dal servo ingan =

vide

Sofr. Euf.

nato, tradito.... infeli = ce marito in qual stato ti ri = trovo? a tempo ar =

rivi in i = qua or dimmi un poco chi è quel damerino per cui

Sofr.

l'uscio jer sera in faccia mi chiudesti? oh

e pazzo certamente

Vide

Segue Recit: strom.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Violini

Viola

Cofr.

Euf.

Dei che sento! nò caro, non è ver.... or son tuo caro? ah ti voglio strappar con queste

Basso

Siegue Duetto

mani da quel barbaro sen l'ingrato core e un esempio lasciar del mio furore.

Duetto

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

No 6 Sestetto

in C°

Trombe

oboe

Violini

Viole

Sofronia

Sostrata

Lesbia

Eufemio E

Dromio E

Angelo.

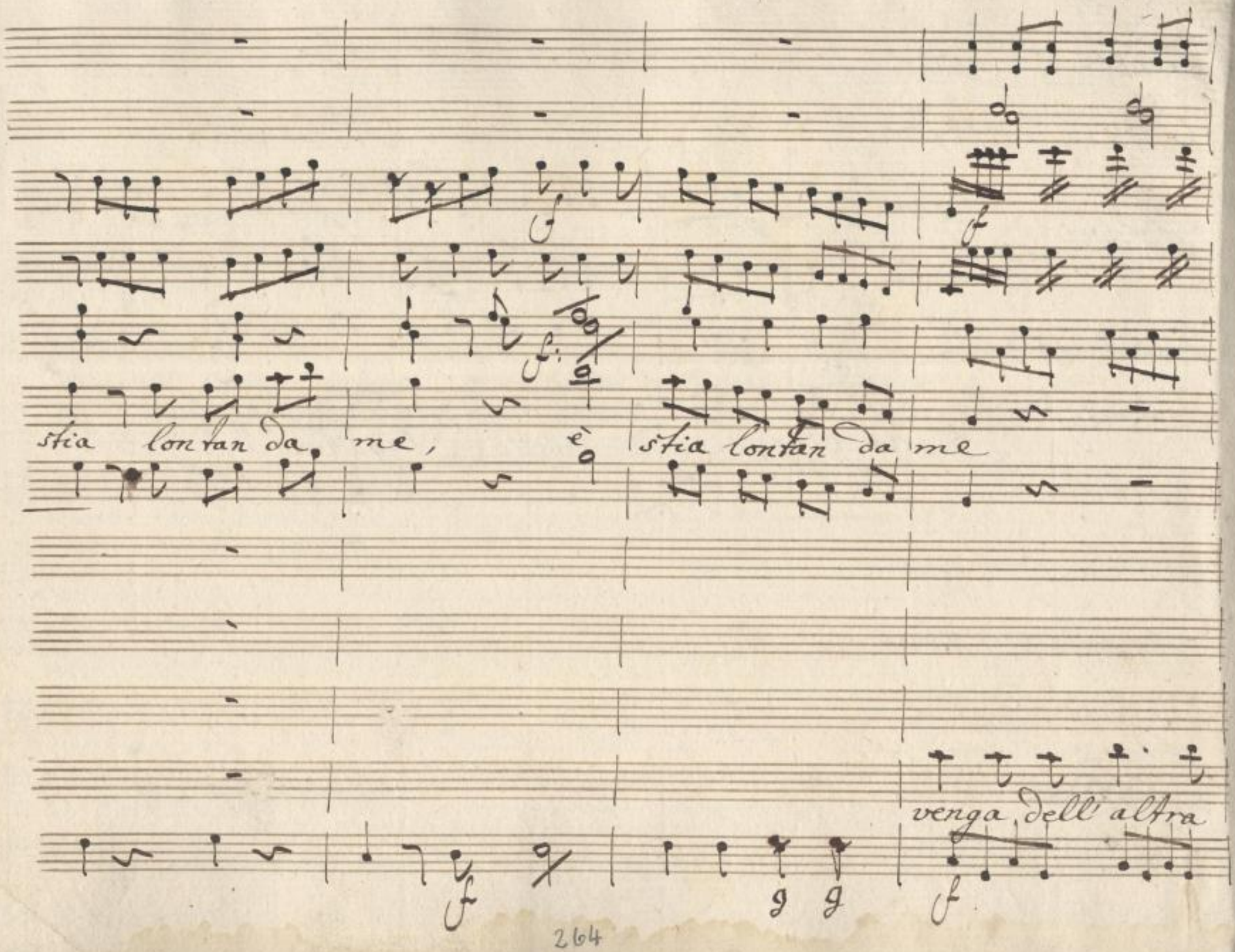
allo

allo:

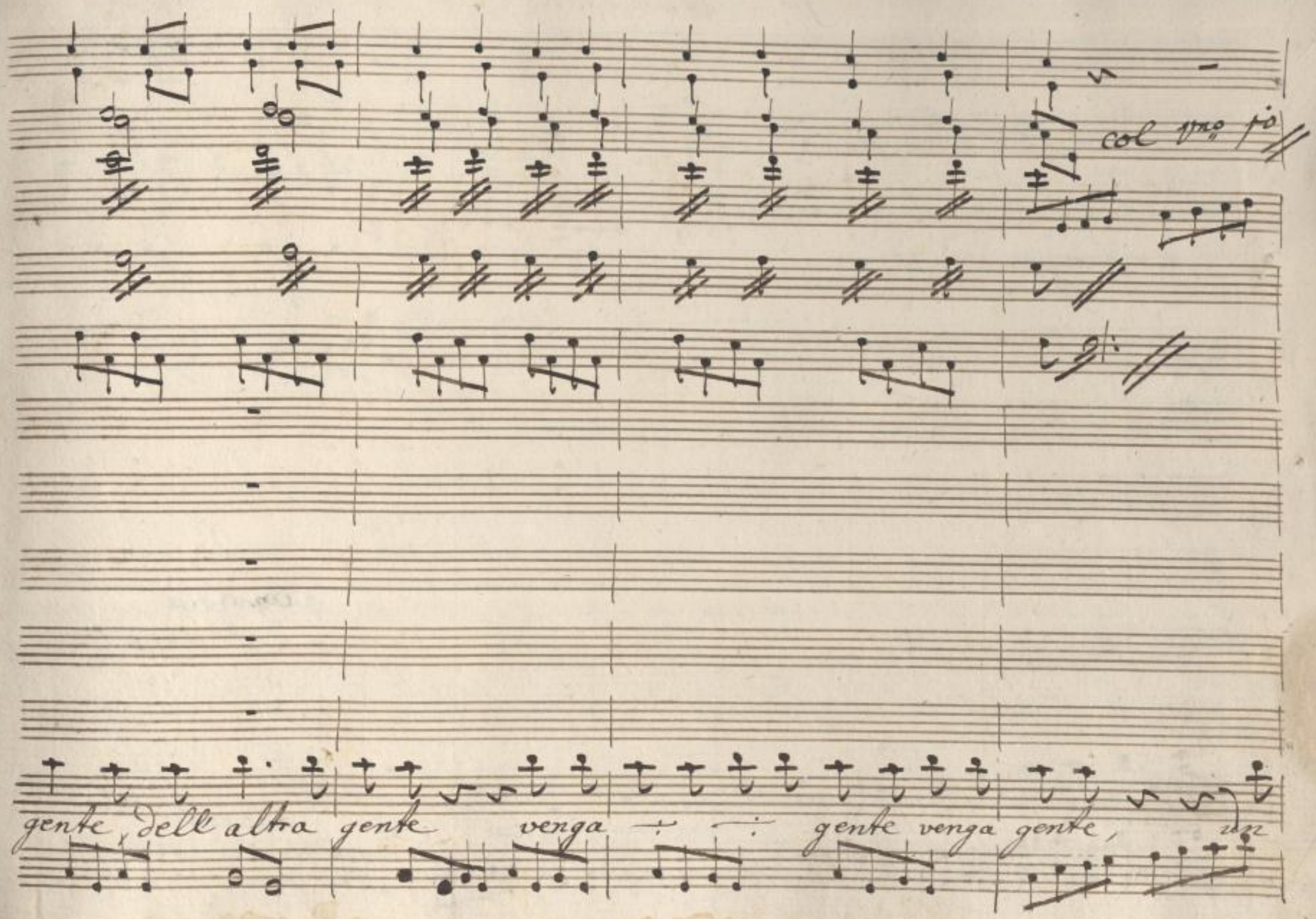
f: p: sf: p: sf: p: sf: p:

ah l'infelice è matto legatelo sul fatto, e

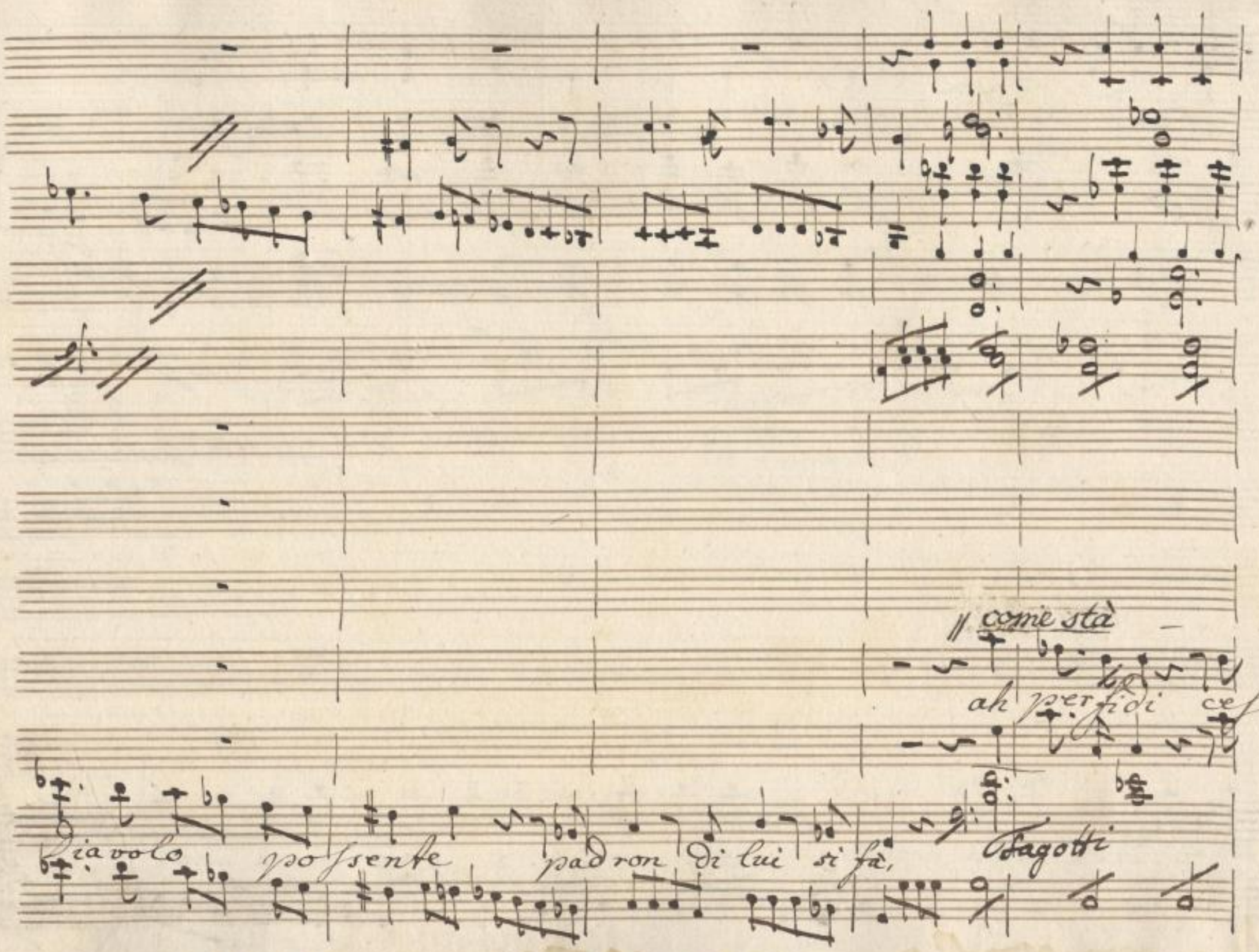
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



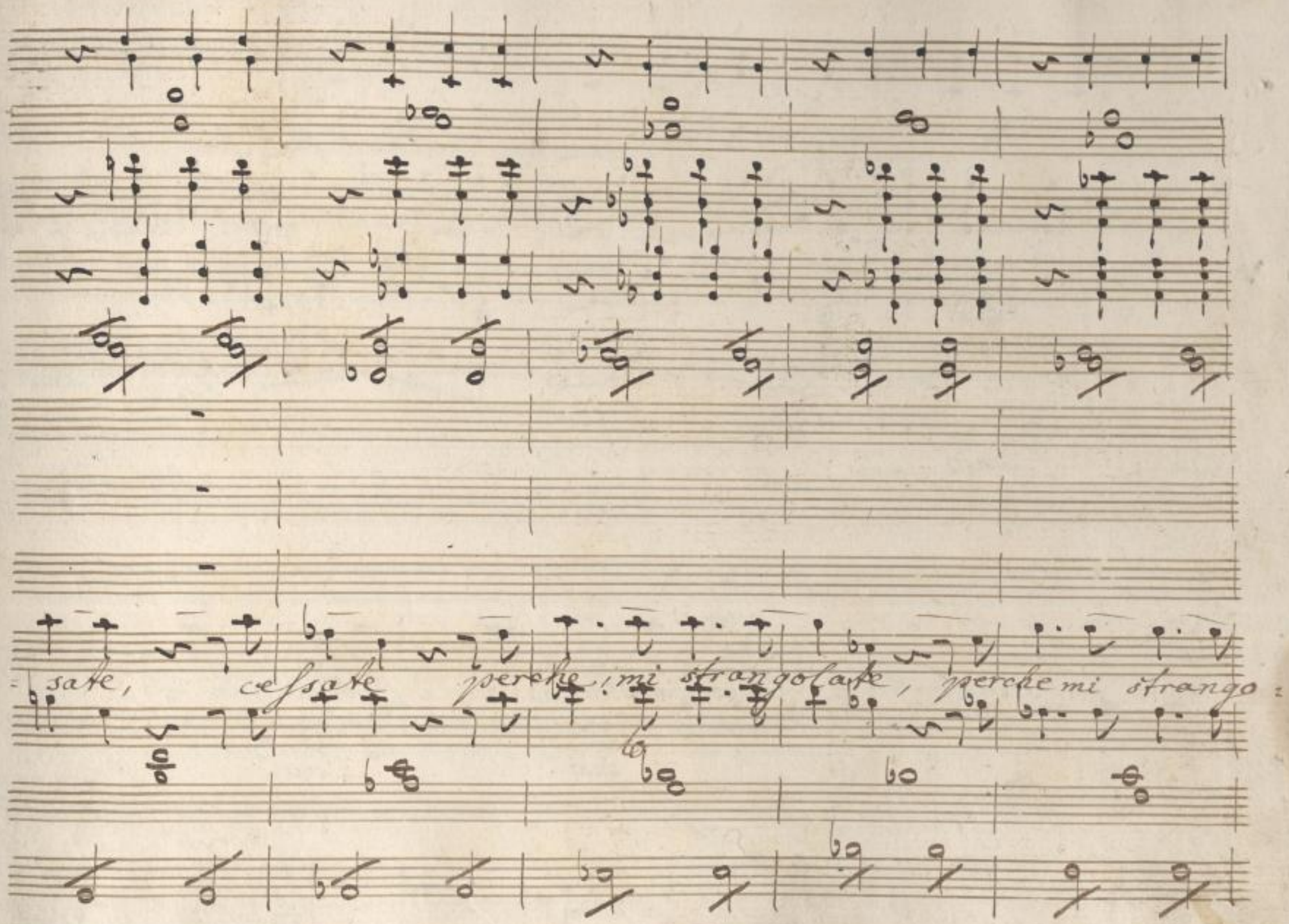
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Tutti

Sotto voce

che

Sotto voce

= late, mi strangolate, la colpa mia qual è la colpa mia qual è

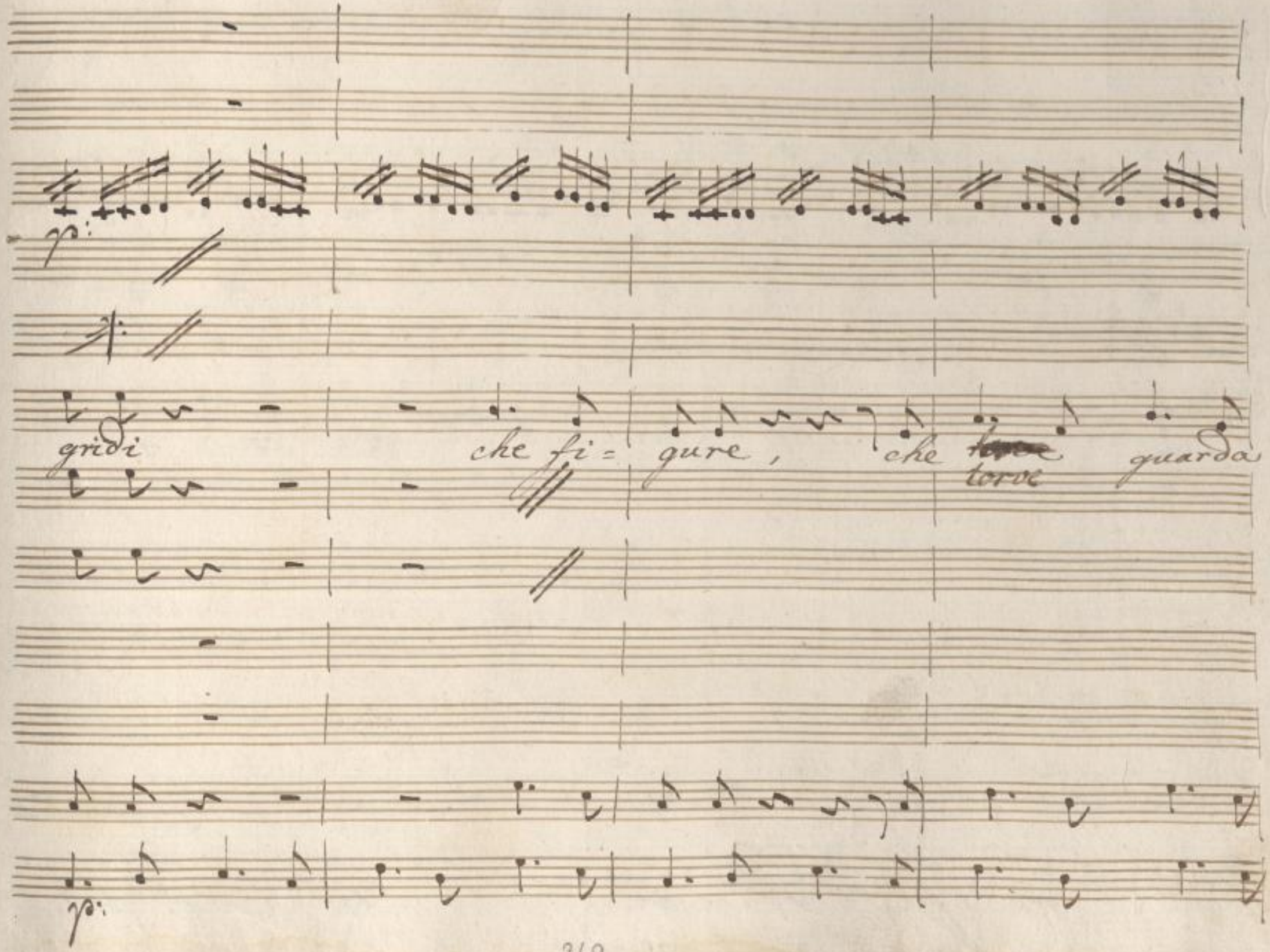
sua

sua

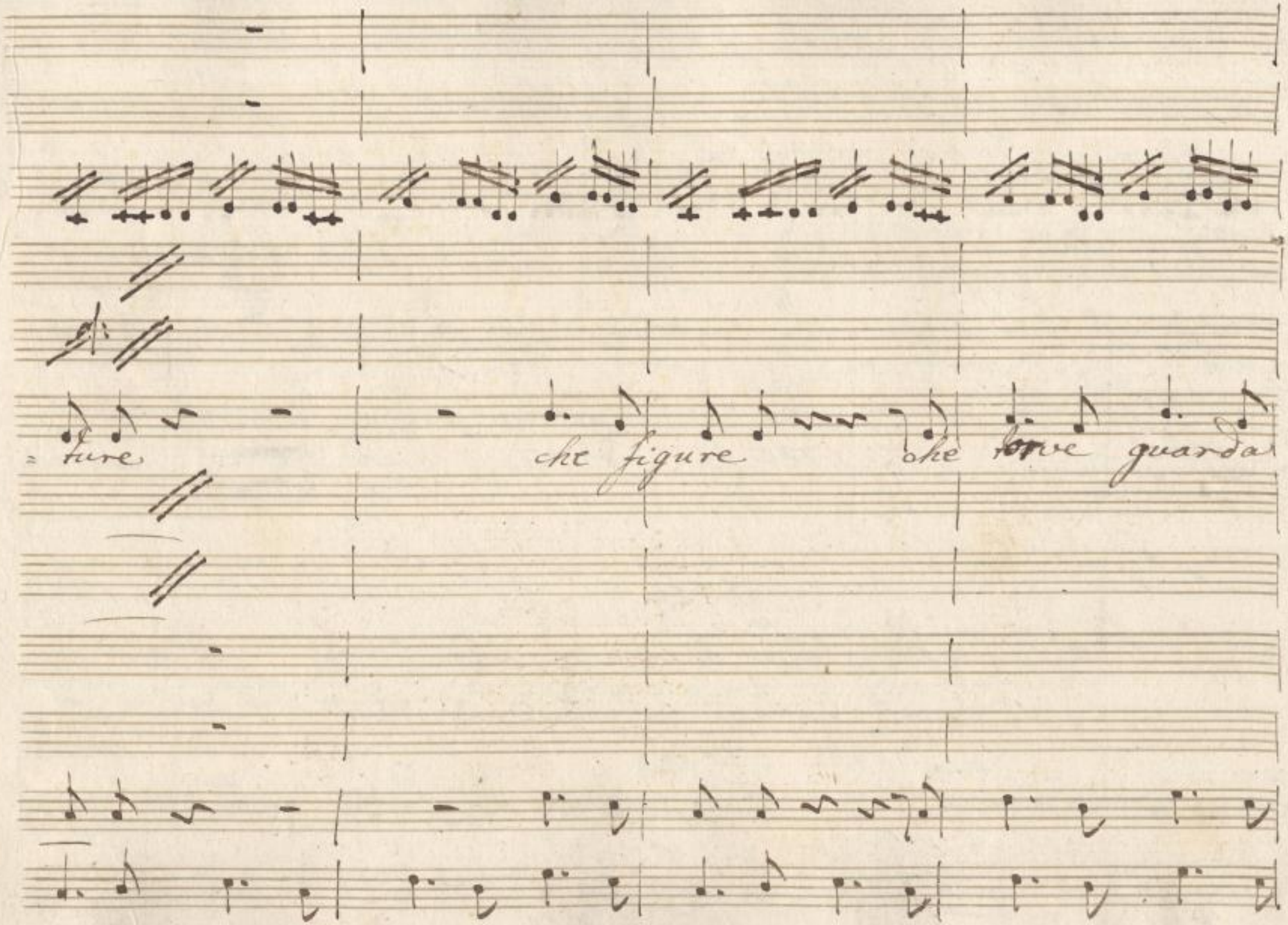
Sotto voce

che

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



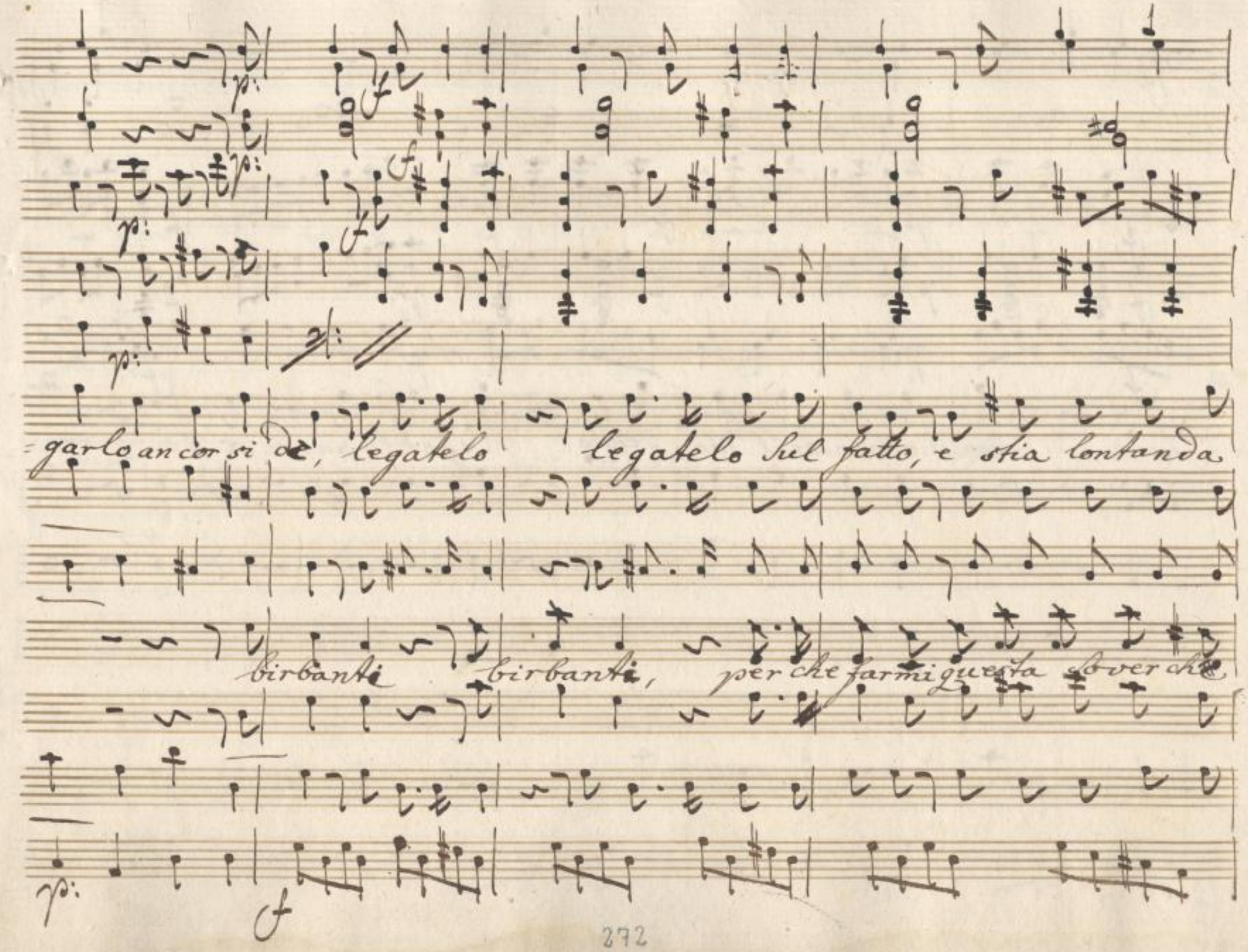
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



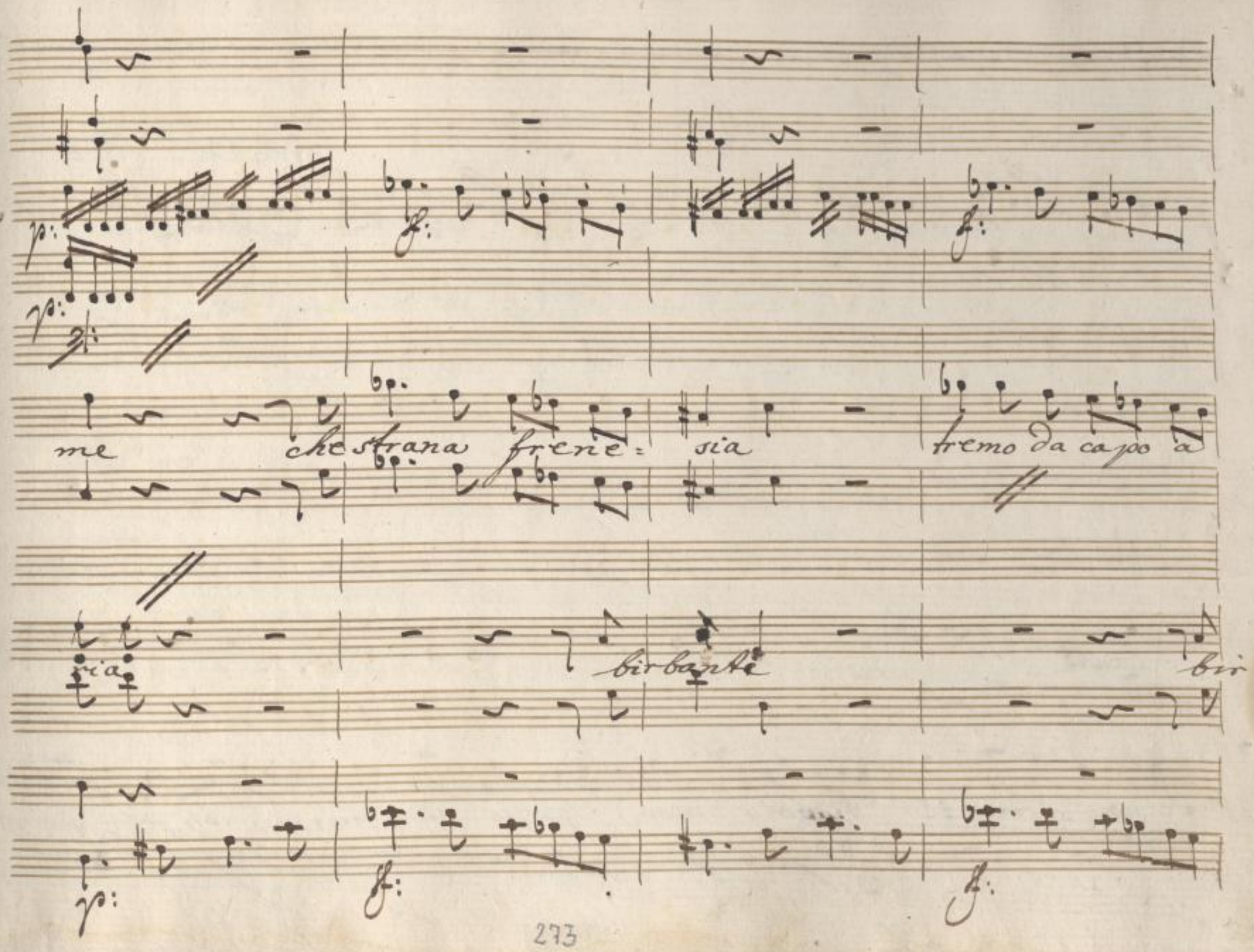
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

= ture, è matto anche il suo servo, legarlo ancor si dè, le =

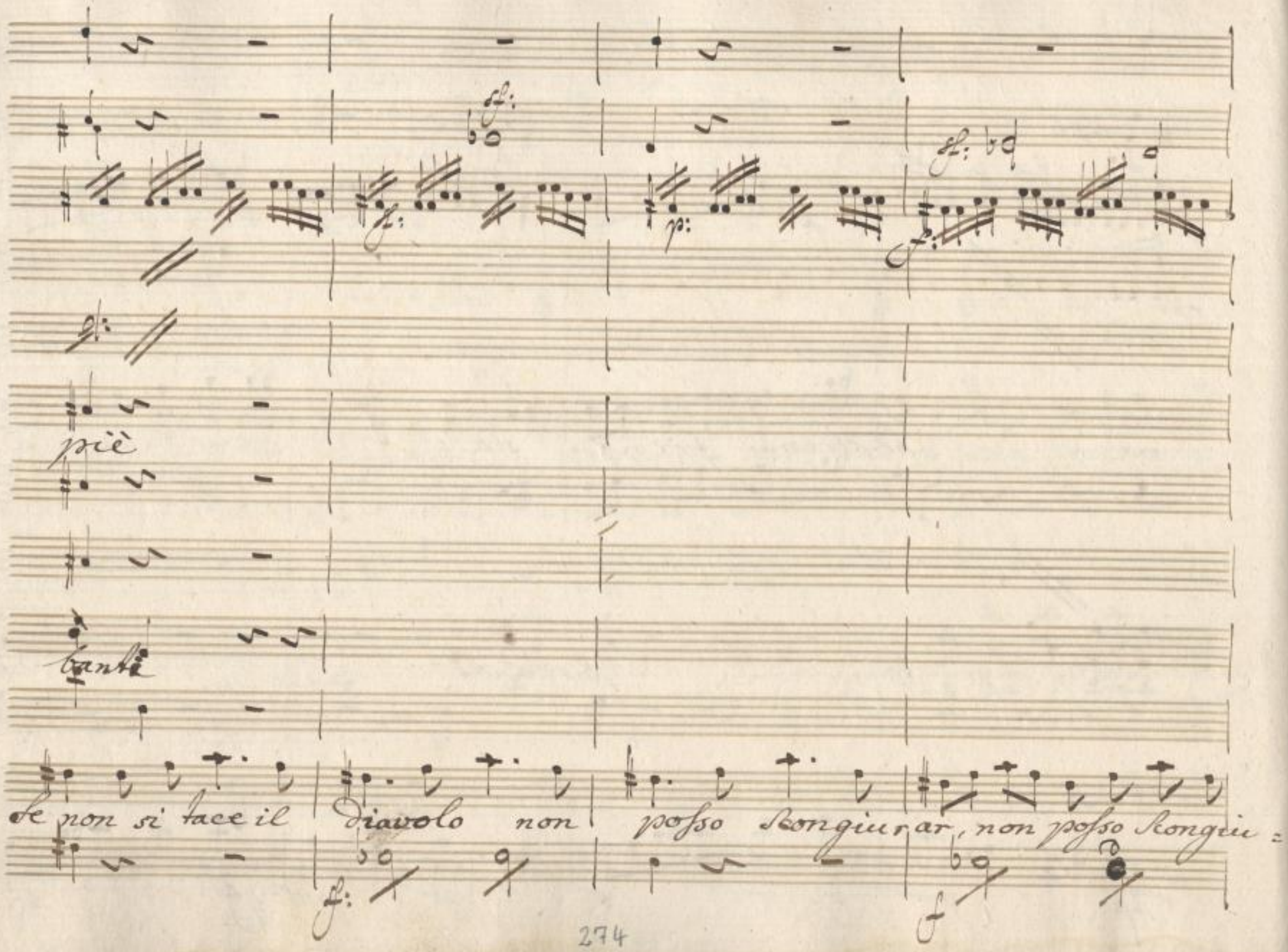
SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/932
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p: sf: sf:

p: sf: sf:

p: sf: sf:

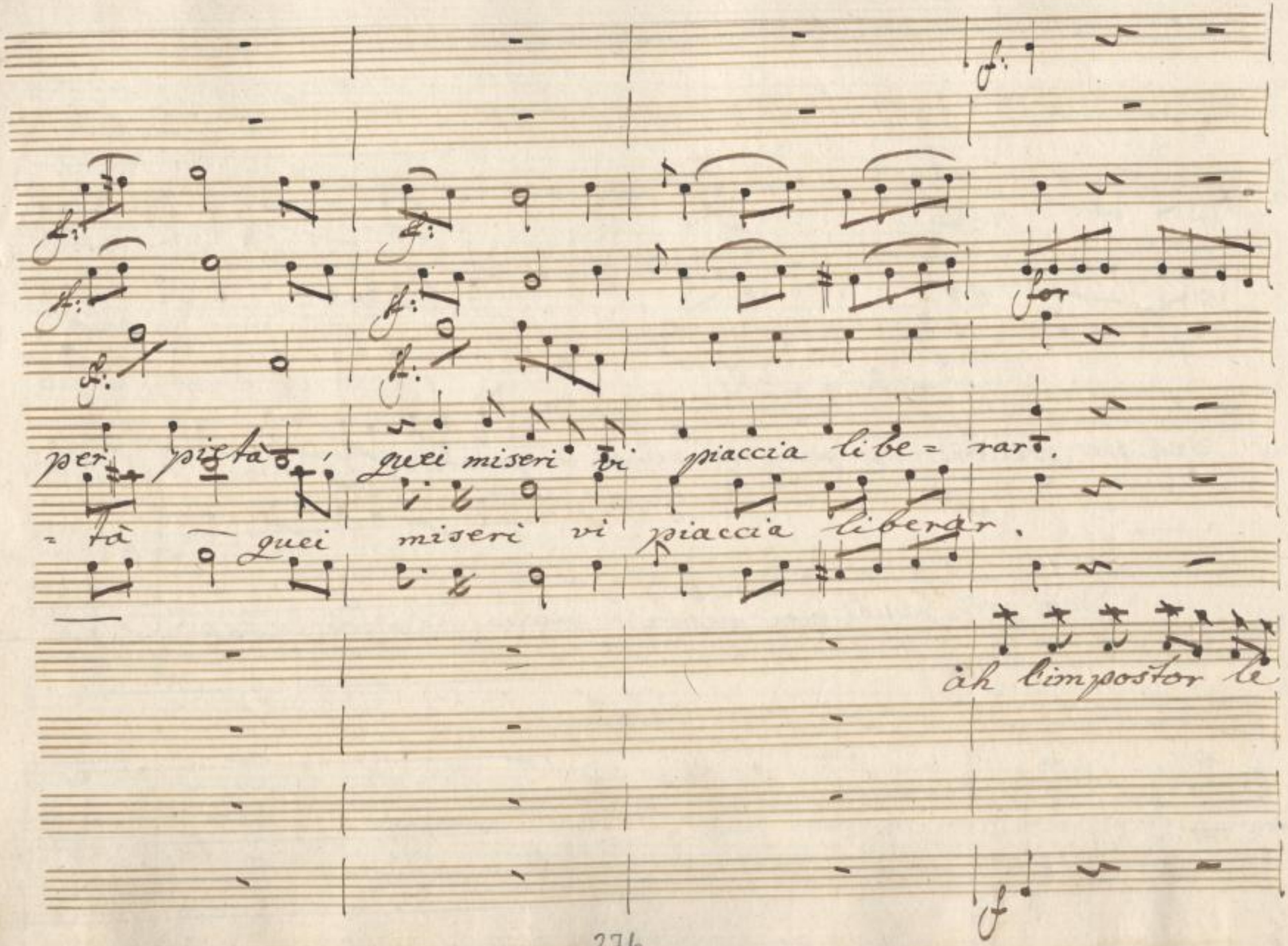
deh per pietà — quei miseri vi piaccia liberar deh

deh per pie

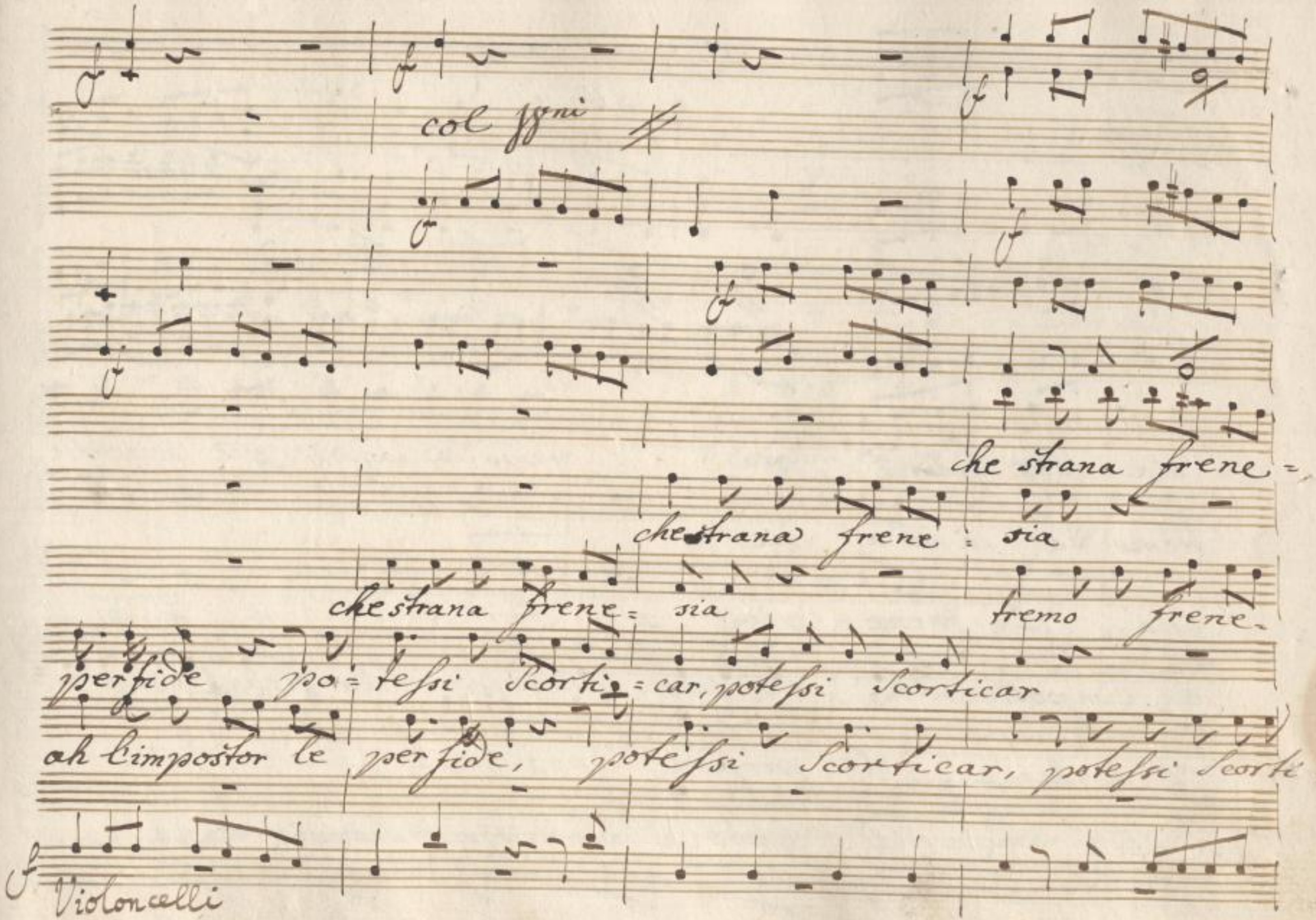
deh per pietà quei miseri vi piaccia li - be - rar, deh per pie -

rar.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/934 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

= sia, che freme = sia tremo da capo a piè che

tremo da capo a pie

= sia, che frene = sia

ah l'impostor le perfide potessi scorticar,

= car, le perfide potessi

se non si tace il diavolè non posso scongiurar

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/937 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

strana frene = sia tremo da capo a piè

ah l'impostor le perfide potessi scorticar, po =

se non si tace il diavolo non posso scongiu =

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col 1mo 2do in 8va

col 1mo 2do

tremo, tremo da capo a piè tremo tremo da capo a

= tessi scorti= car, scorticar. potessi scorti= car, scorticar, scorti=

= rar. Sentite Sentite Sentite Sen=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Sempereper Dresden 79645270/939 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

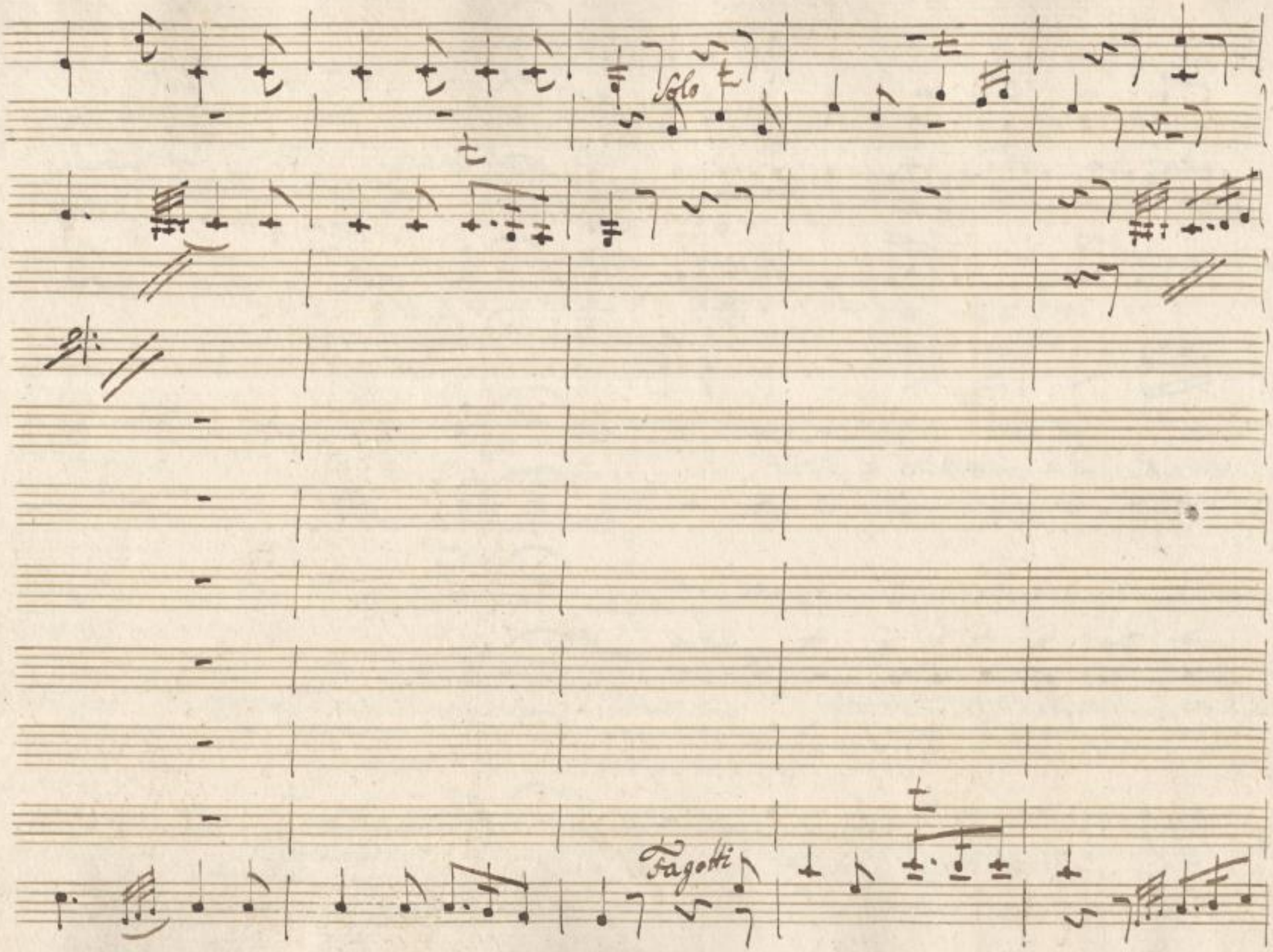
piè, da capo a piè.

= car, Scorticar,

= tite, Sentite Sentite.

Moderato.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

abbraca dabra cadabra cada —, abbraca

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

f

f

f

p:

p:

p:

come stà

ti cadano le labbra, vane lontan di quà

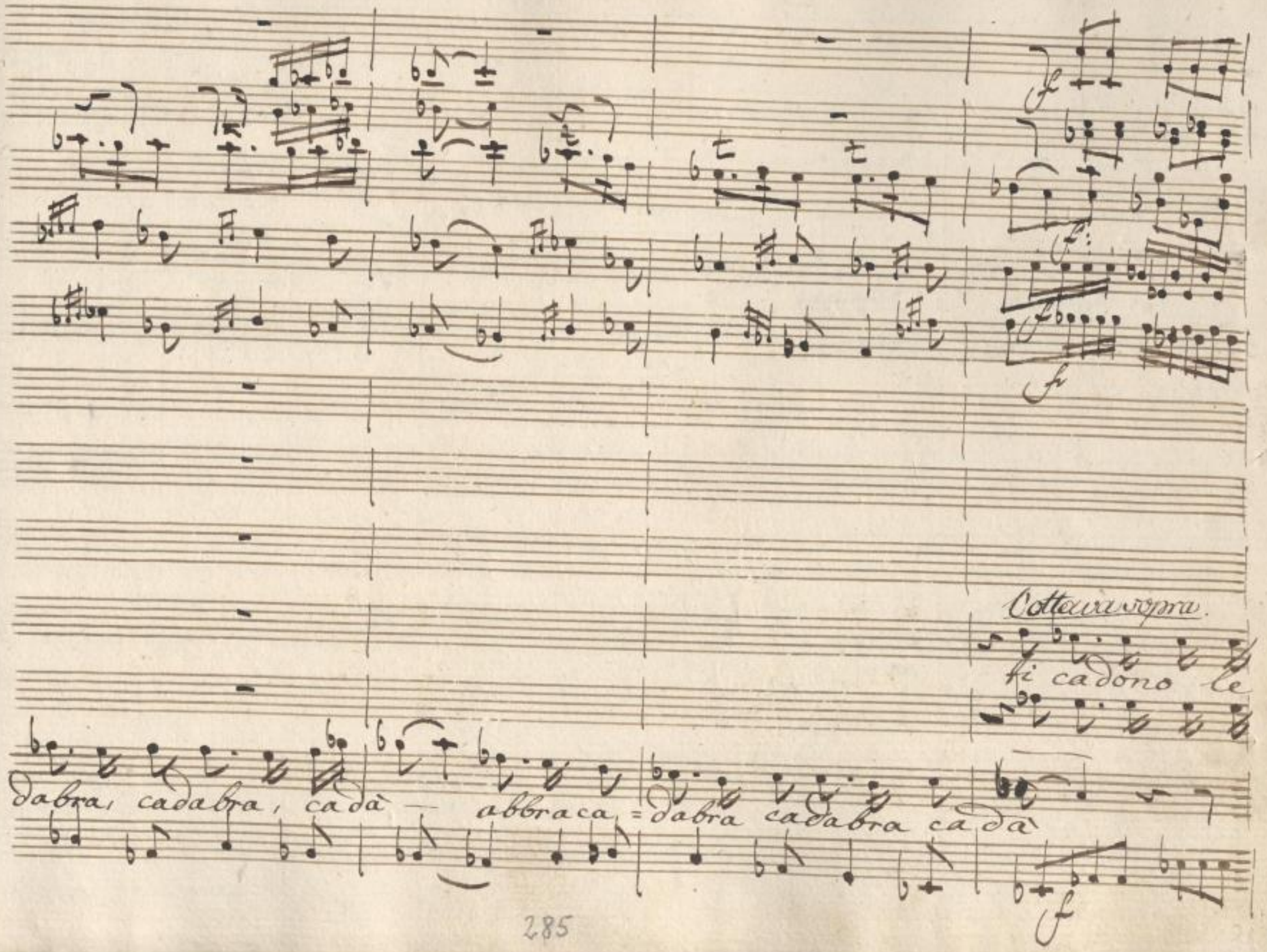
-dabra cadabra cadà

abbraca

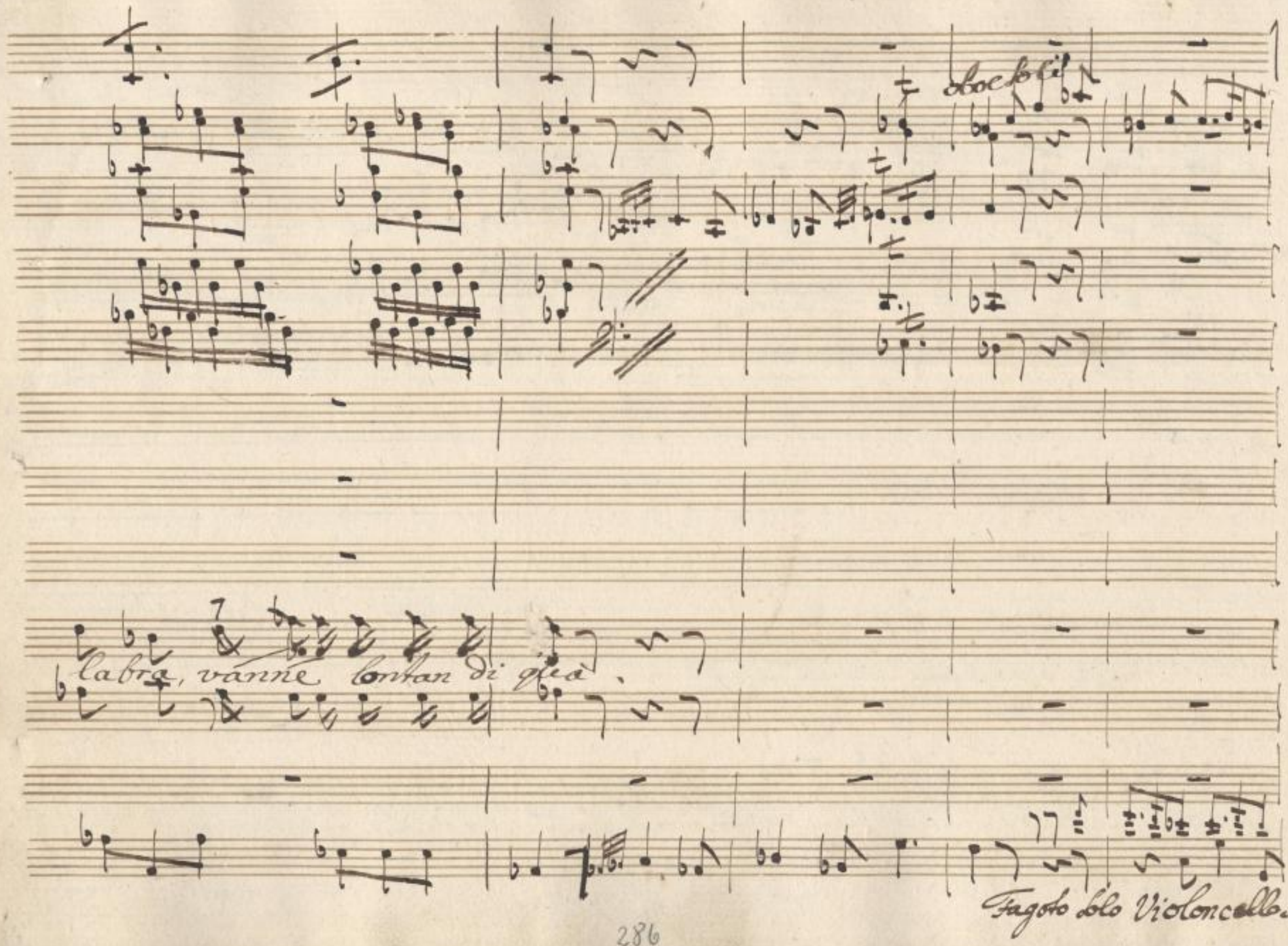
f

p:

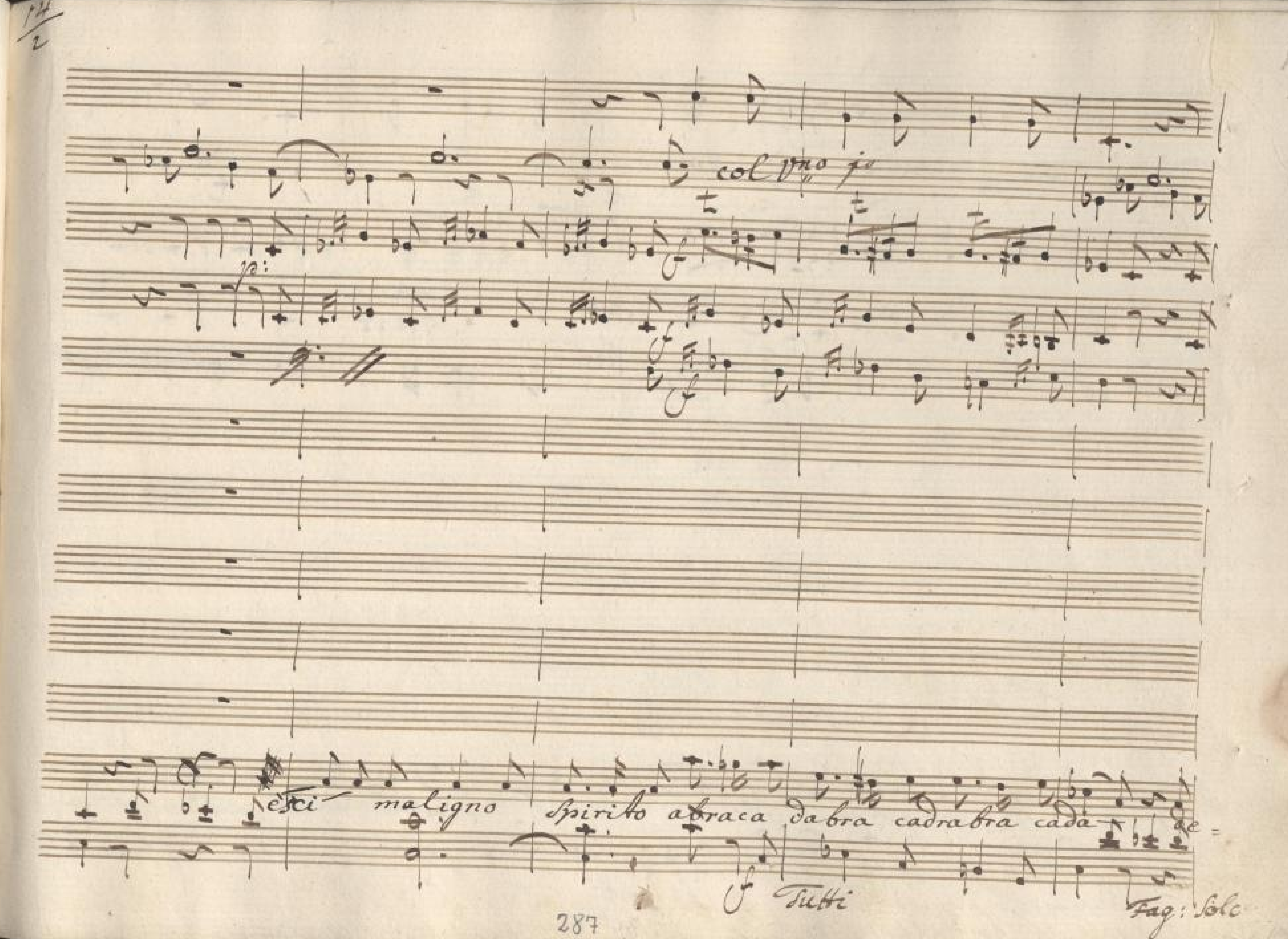
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



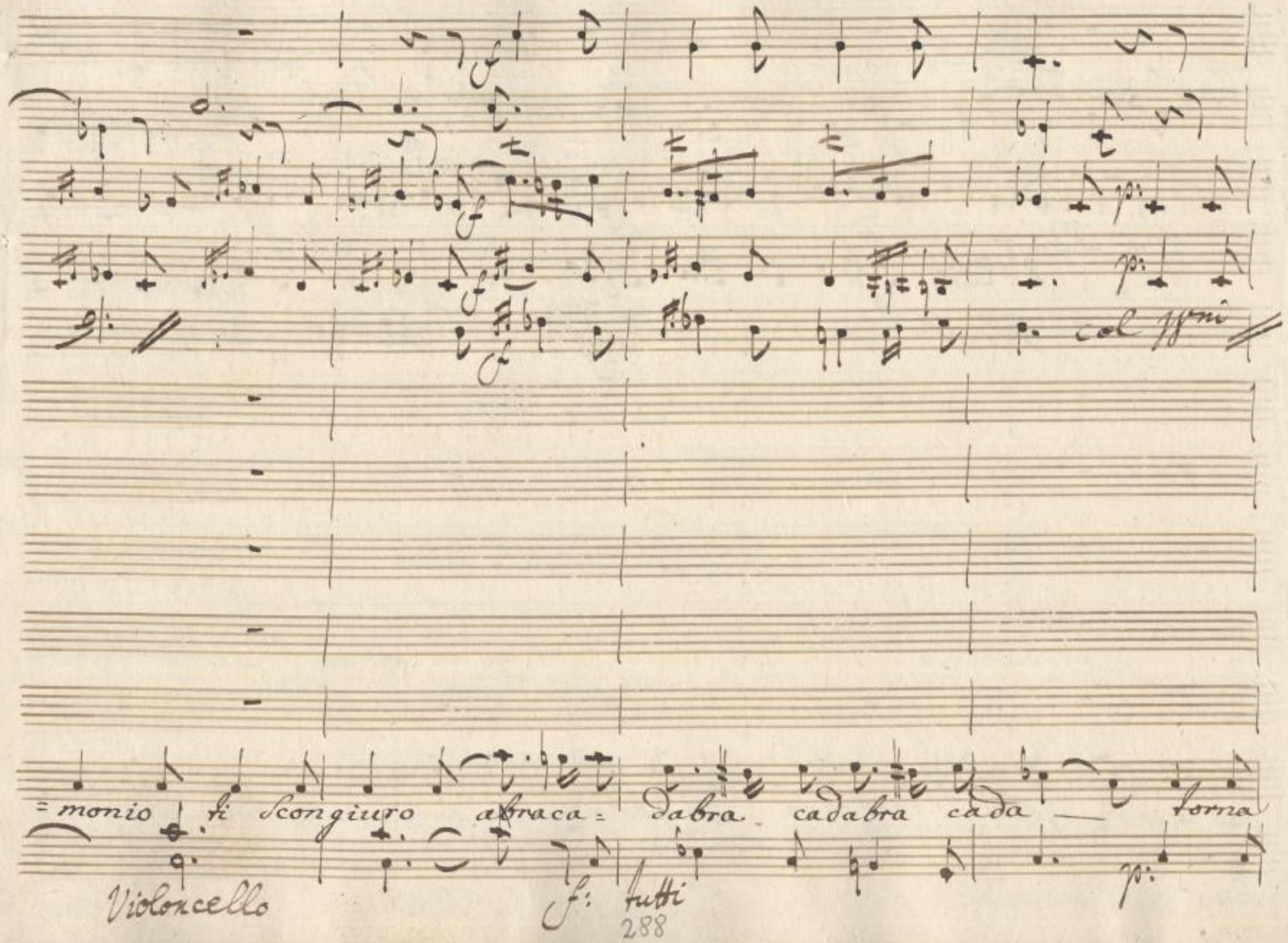
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Violini

Sotto voce

oh! Dei mi fan gelar

oh

Fagotti Soli

torna al tuo Speco oscuro, abbra ca- dabra cadabra cada torna

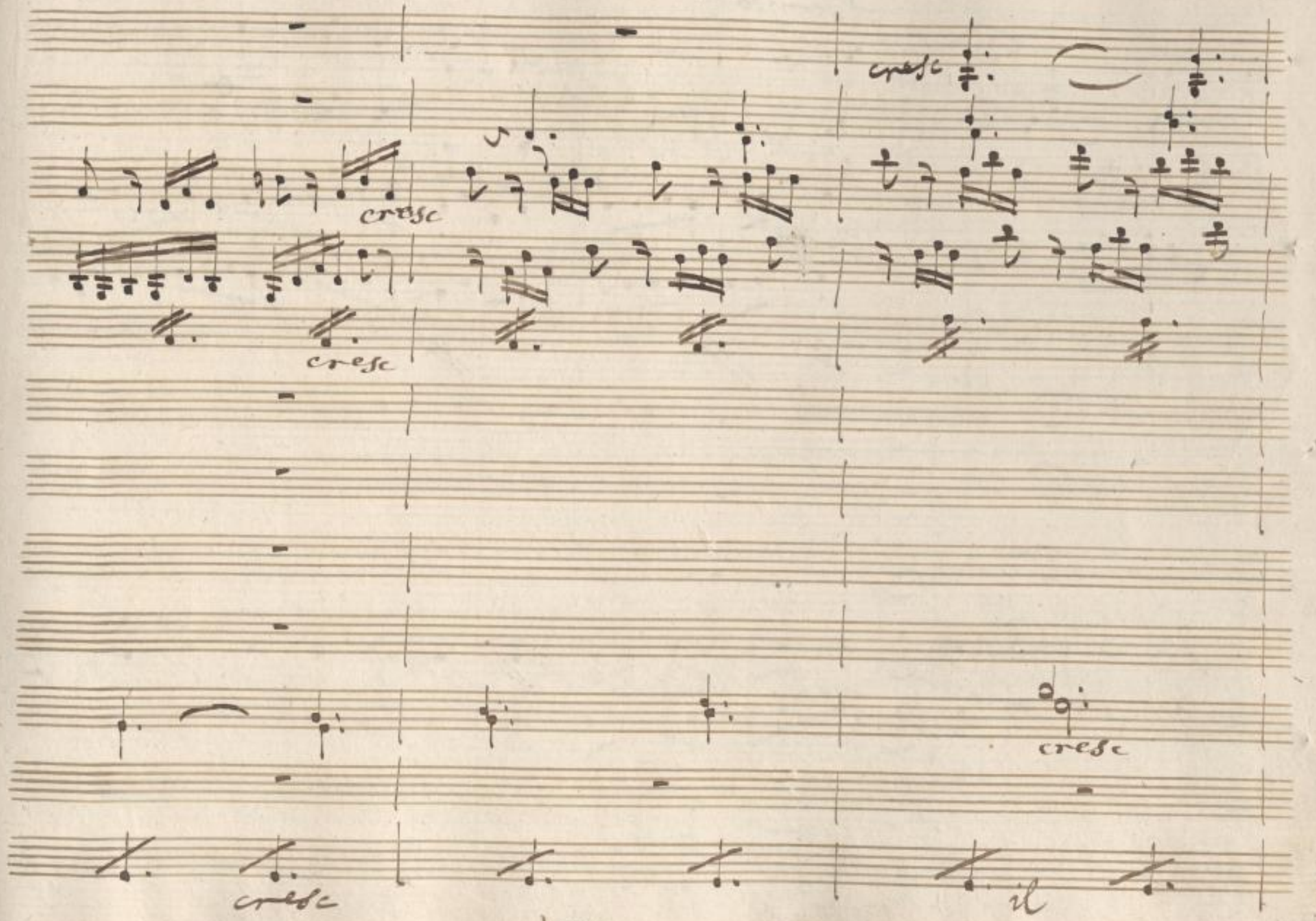
SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Sotto voce

oh Dei mi fan gelar.

torna al tuo speco oscuro, abbraca dabra, cadabria cada.

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Tempo 1o

col ssmi

f: ass:

p:

p:

p:

Se

o'esco dal le mani, o maledetti

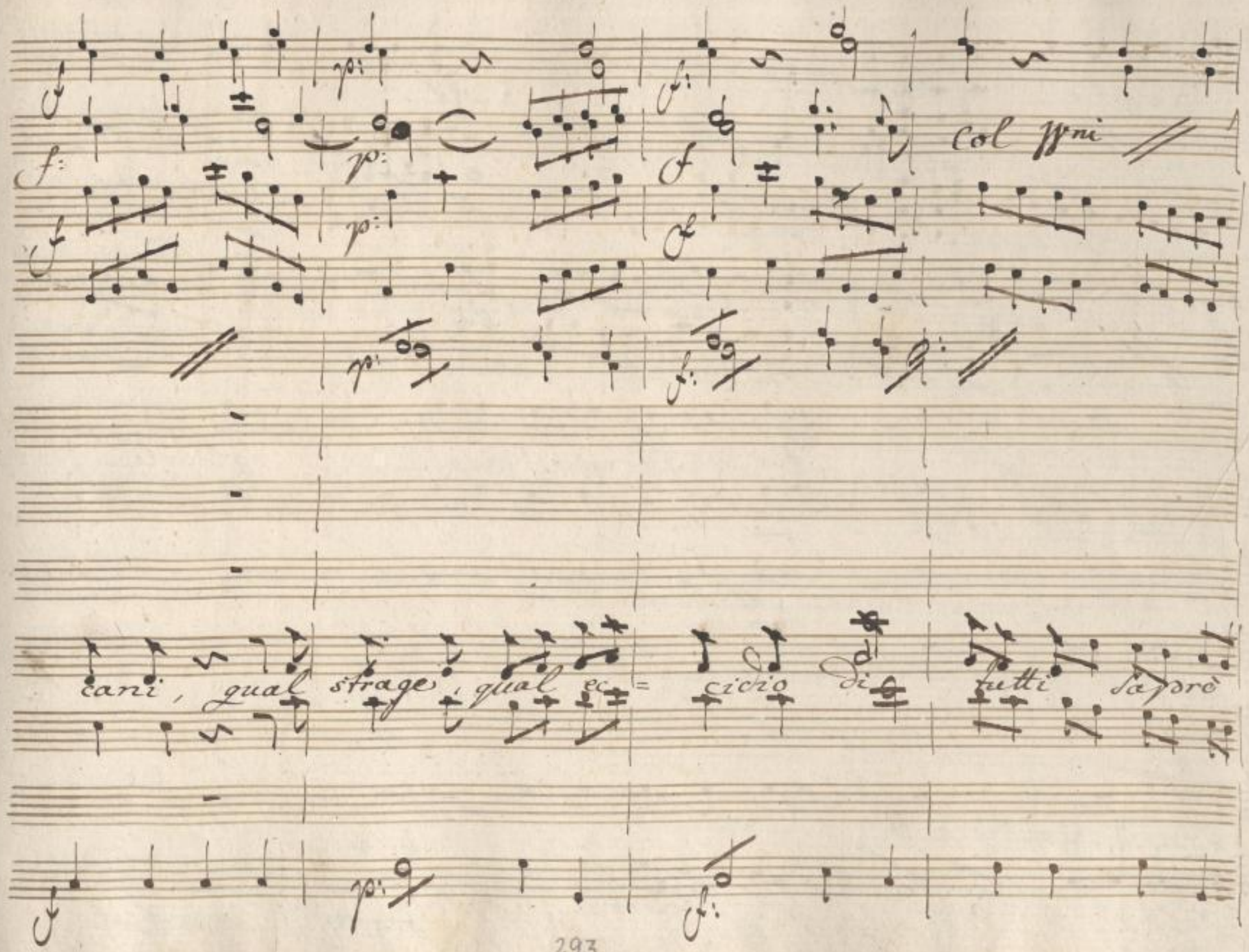
Se

Tempo Primo

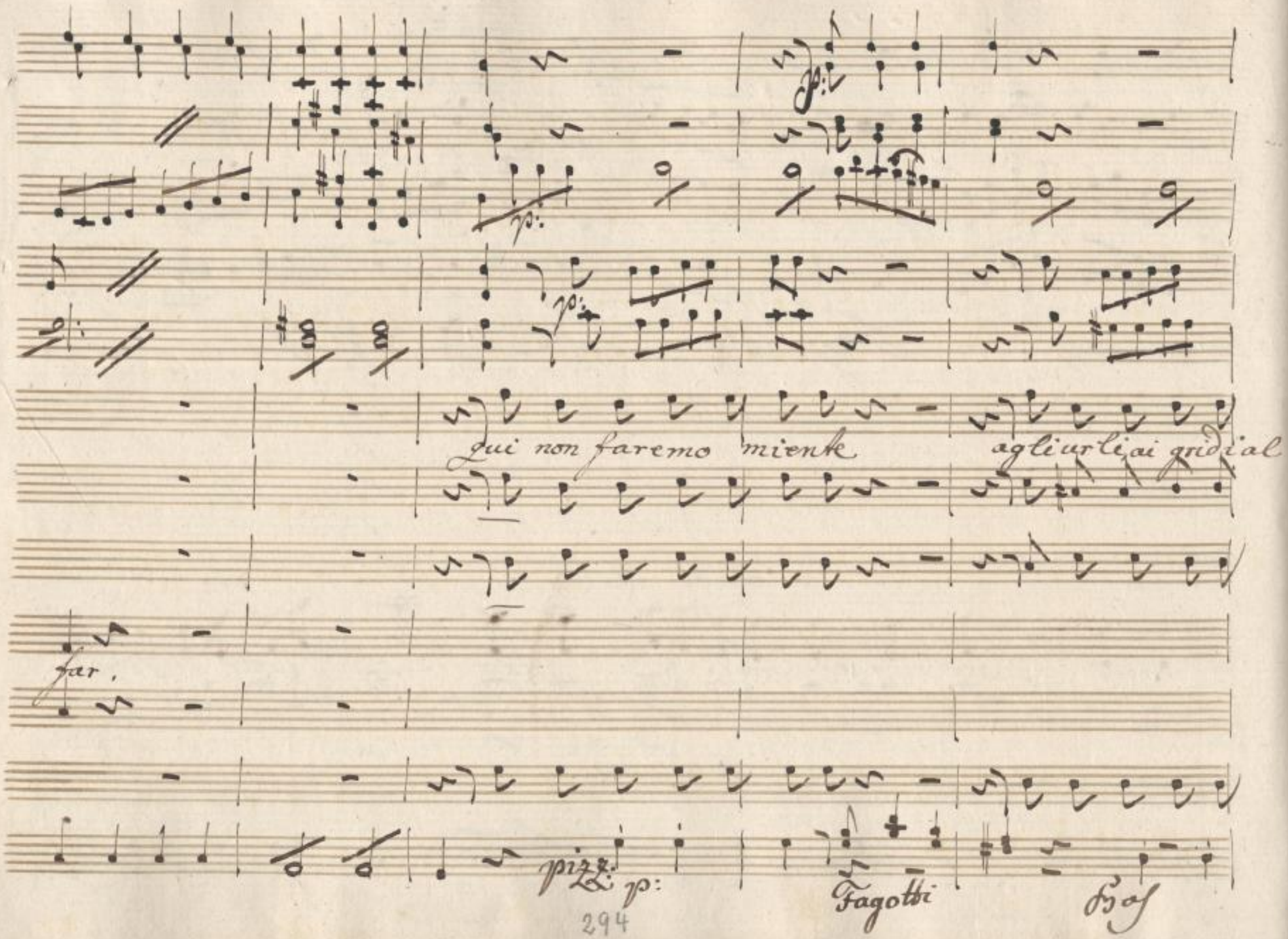
f: ass:

p:

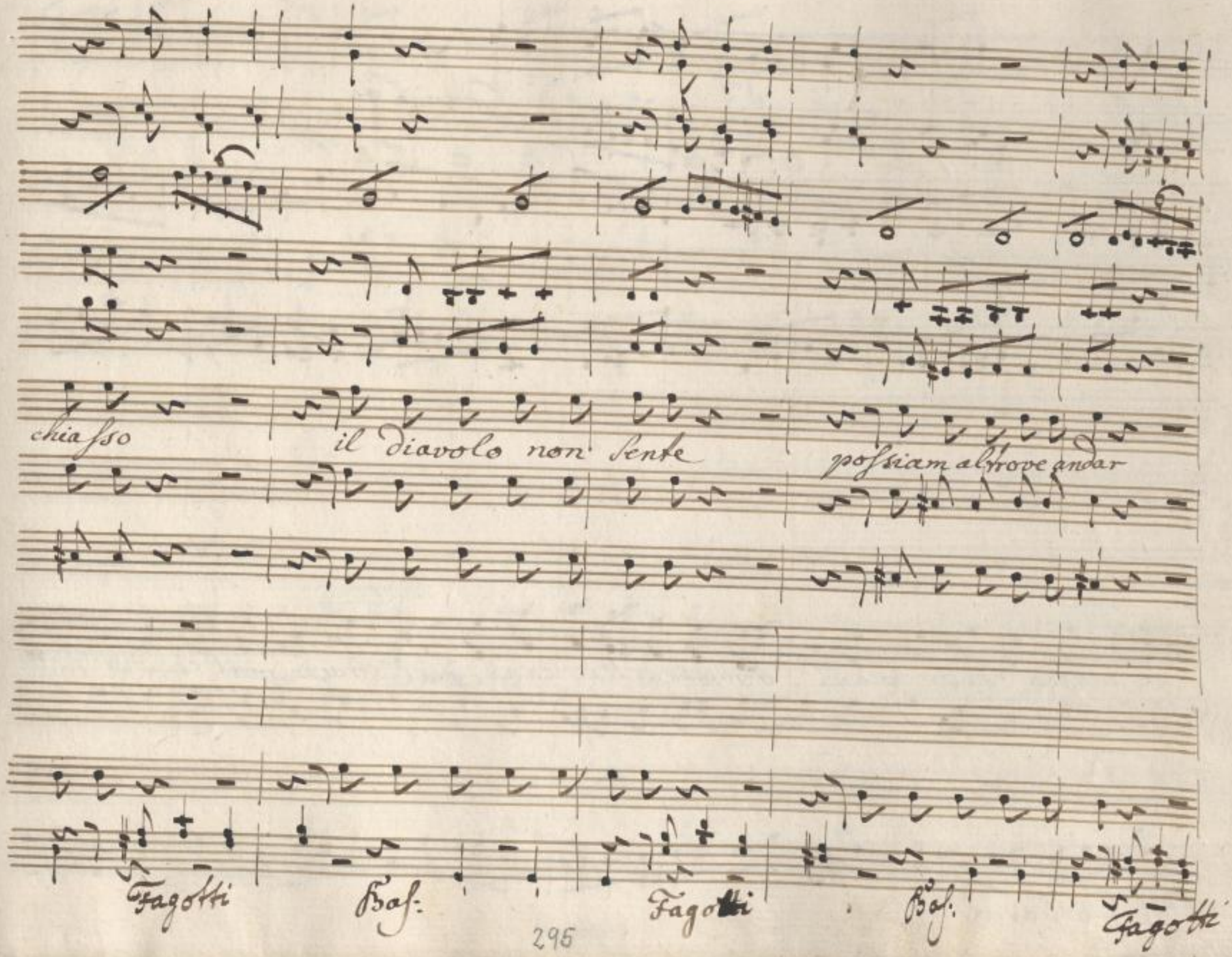
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



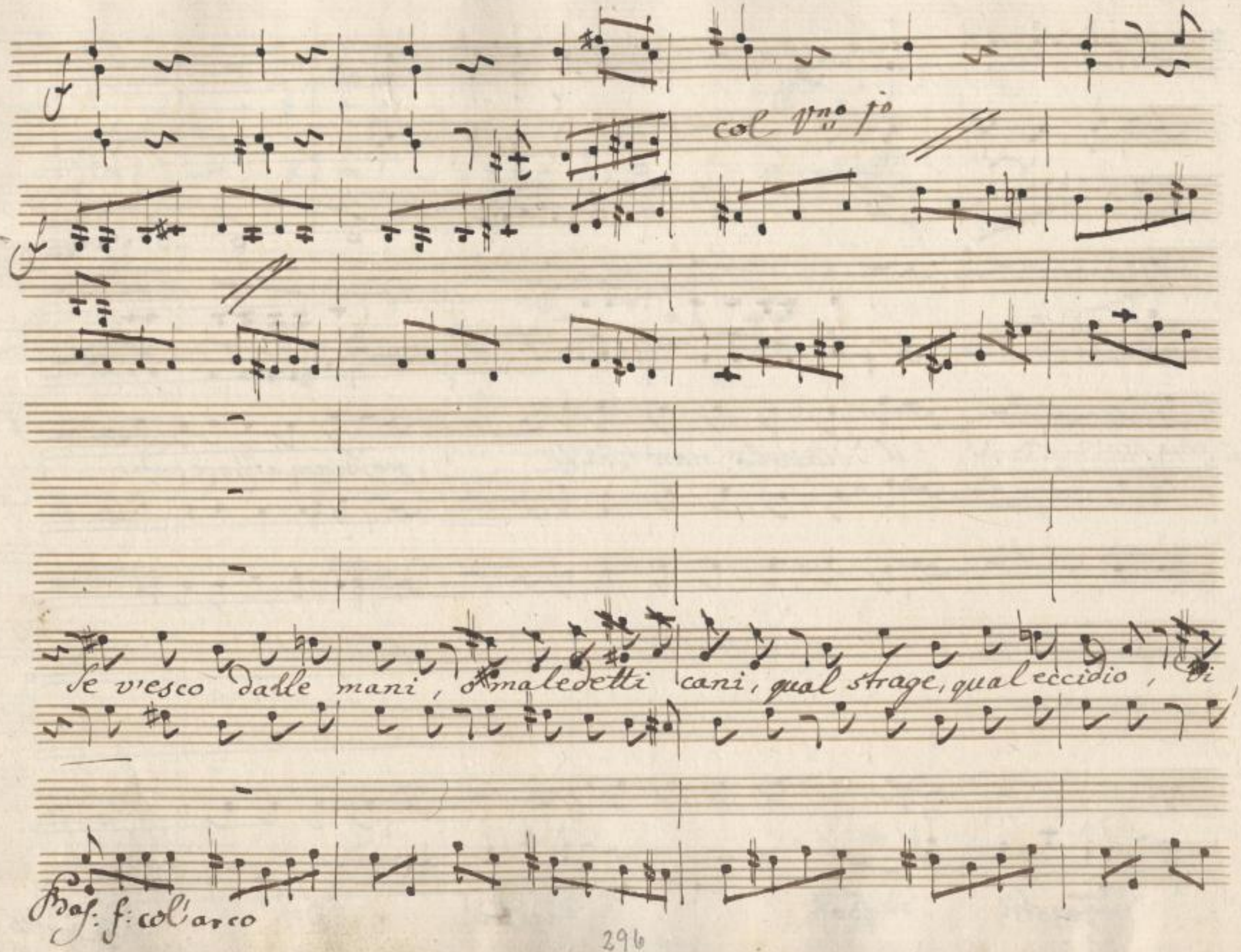
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



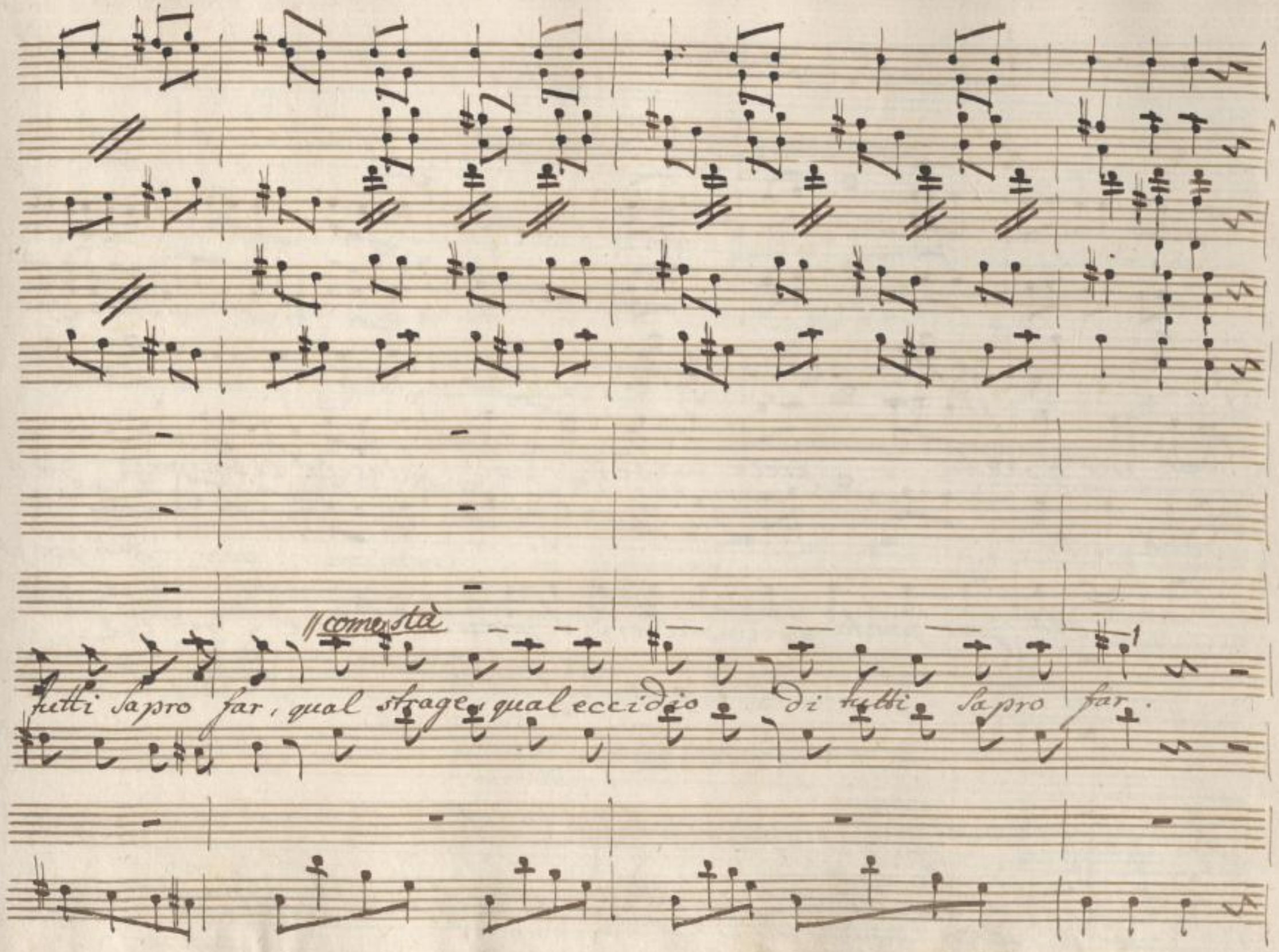
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/954
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... 79645270/956
Sempereper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

p: sf: sf:

p: sf: sf:

deh per pietà — quei miseri vi piaccia liberar, deh

deh — deh per pie=

deh per pietà quei miseri vi piaccia libe = rar deh —

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/957 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

sf: sf: p:

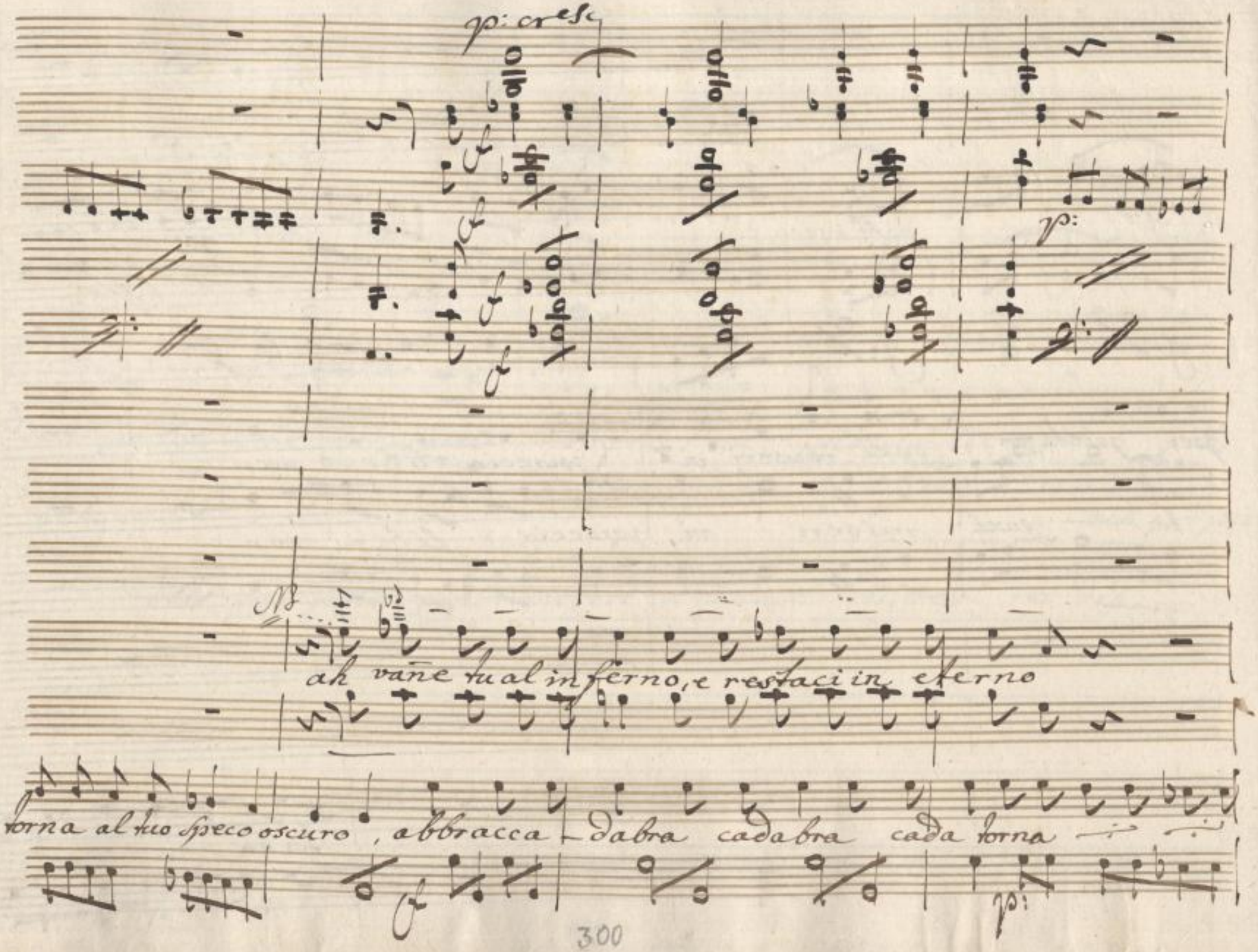
sf: sf:

per pietà quei miseri vi piaccia libe= rar,

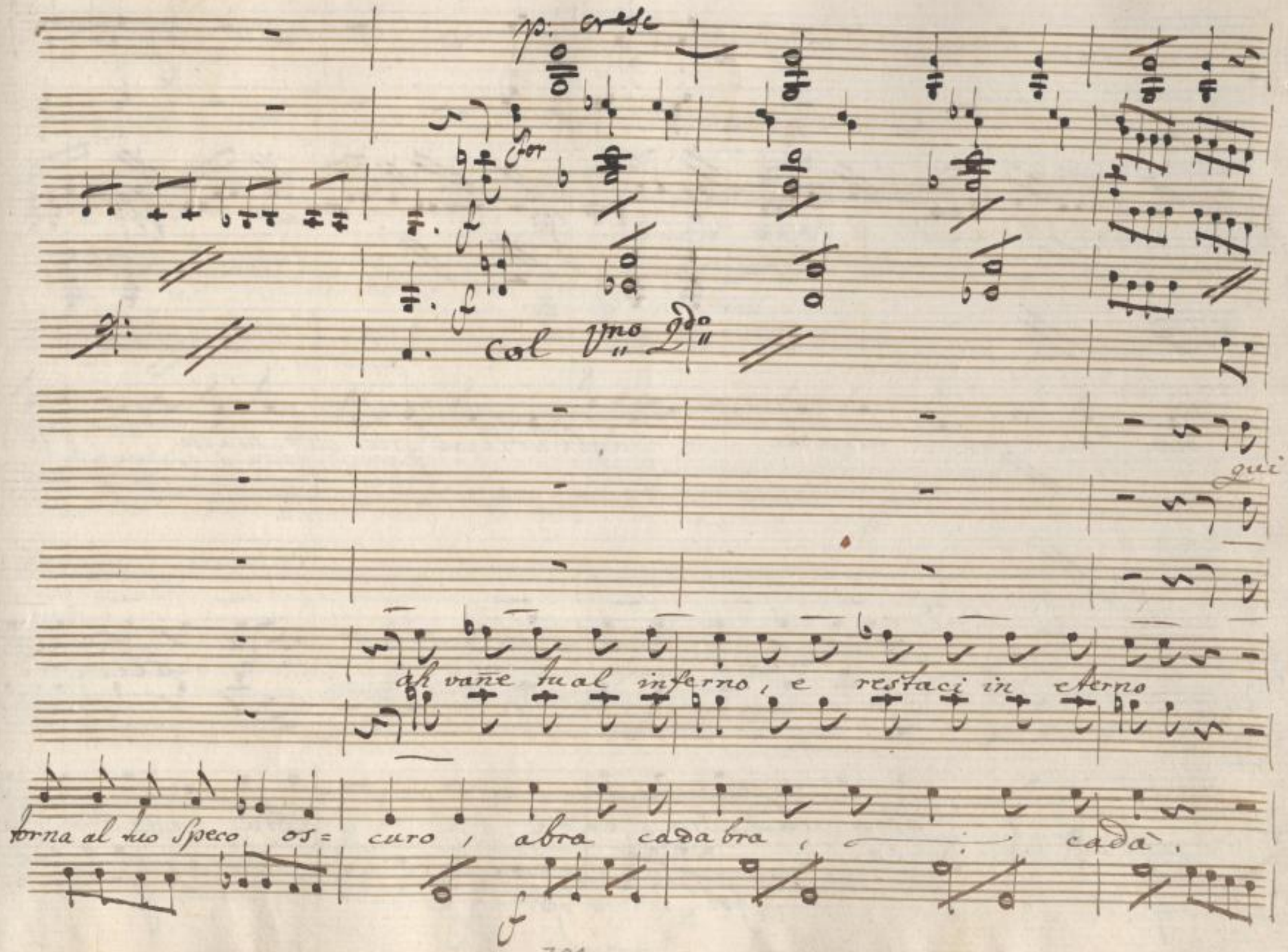
= tà quei miseri vi piaccia libe= rar.

torna,

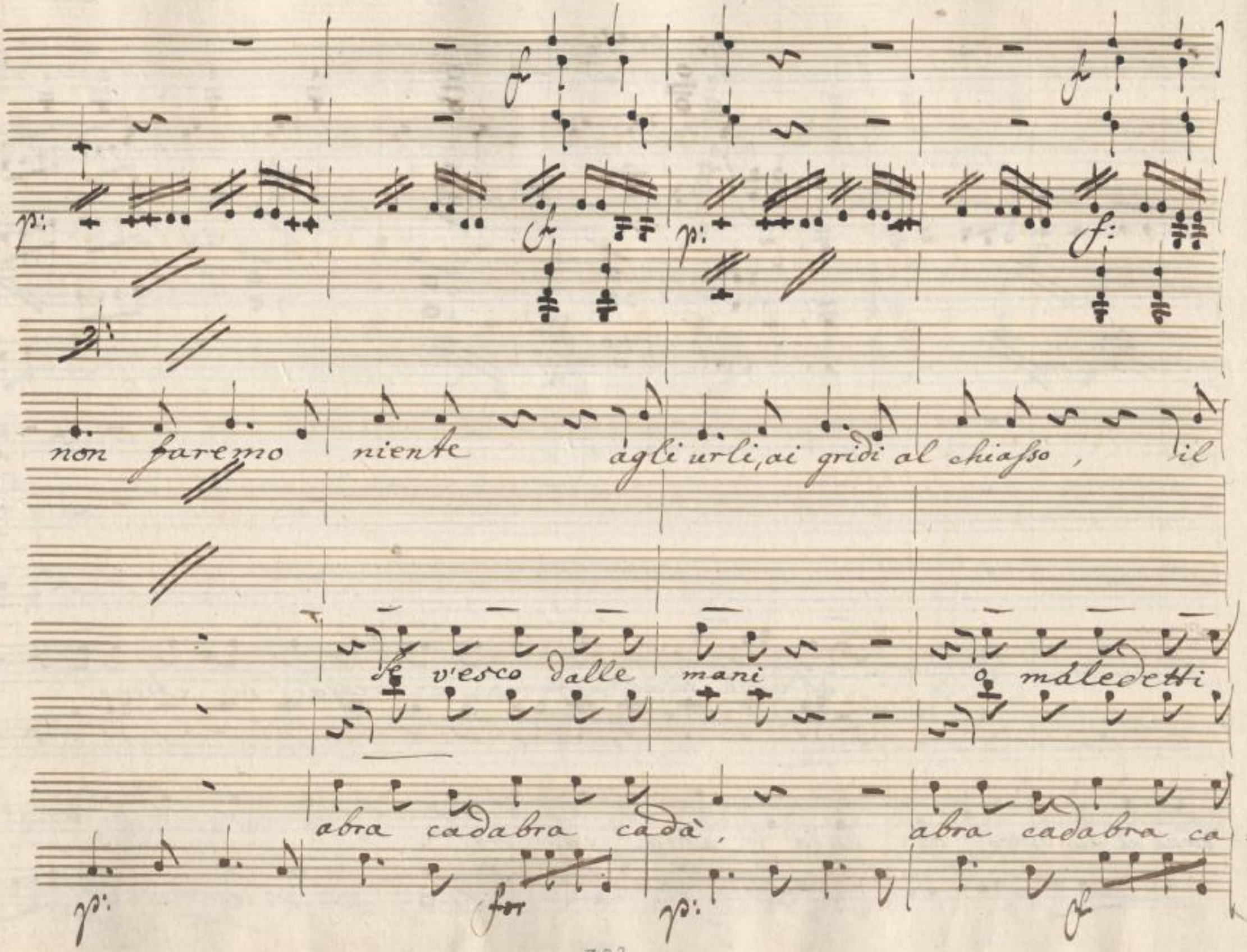
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



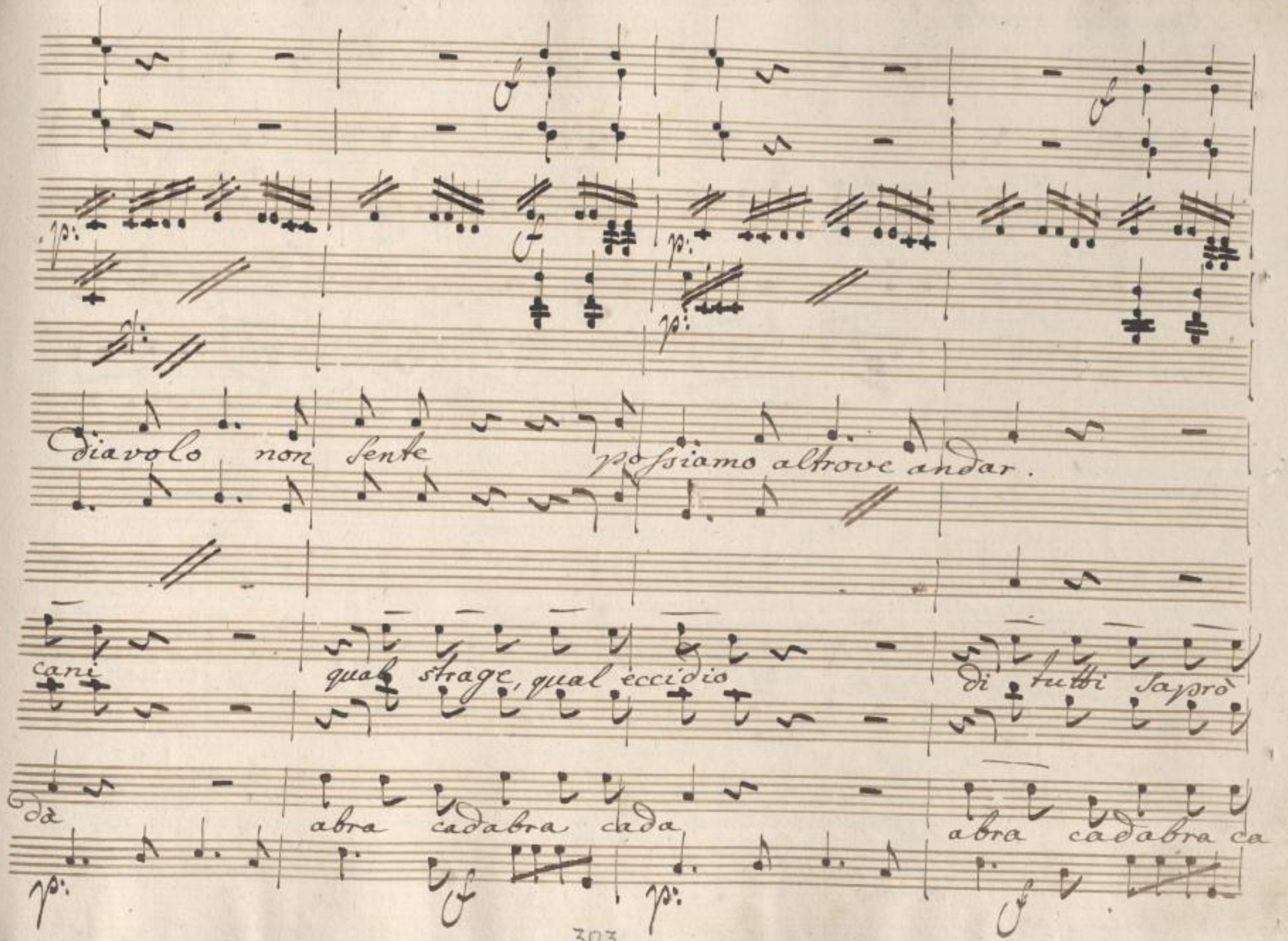
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/959
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG


diavolo non sente possiamo altrove andar.
cani qual strage, qual eccidio di tutti saprò
dà abra cadabra cada abra cadabra ca =

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

con più moto

Con più moto

qui non faremo niente agli urli, ai gridi al

come stà

far se v'esco dalle ma = ni o maledetti

se

dà abraca dabra cadabra cadabra abraca dabra ca =

Con più moto

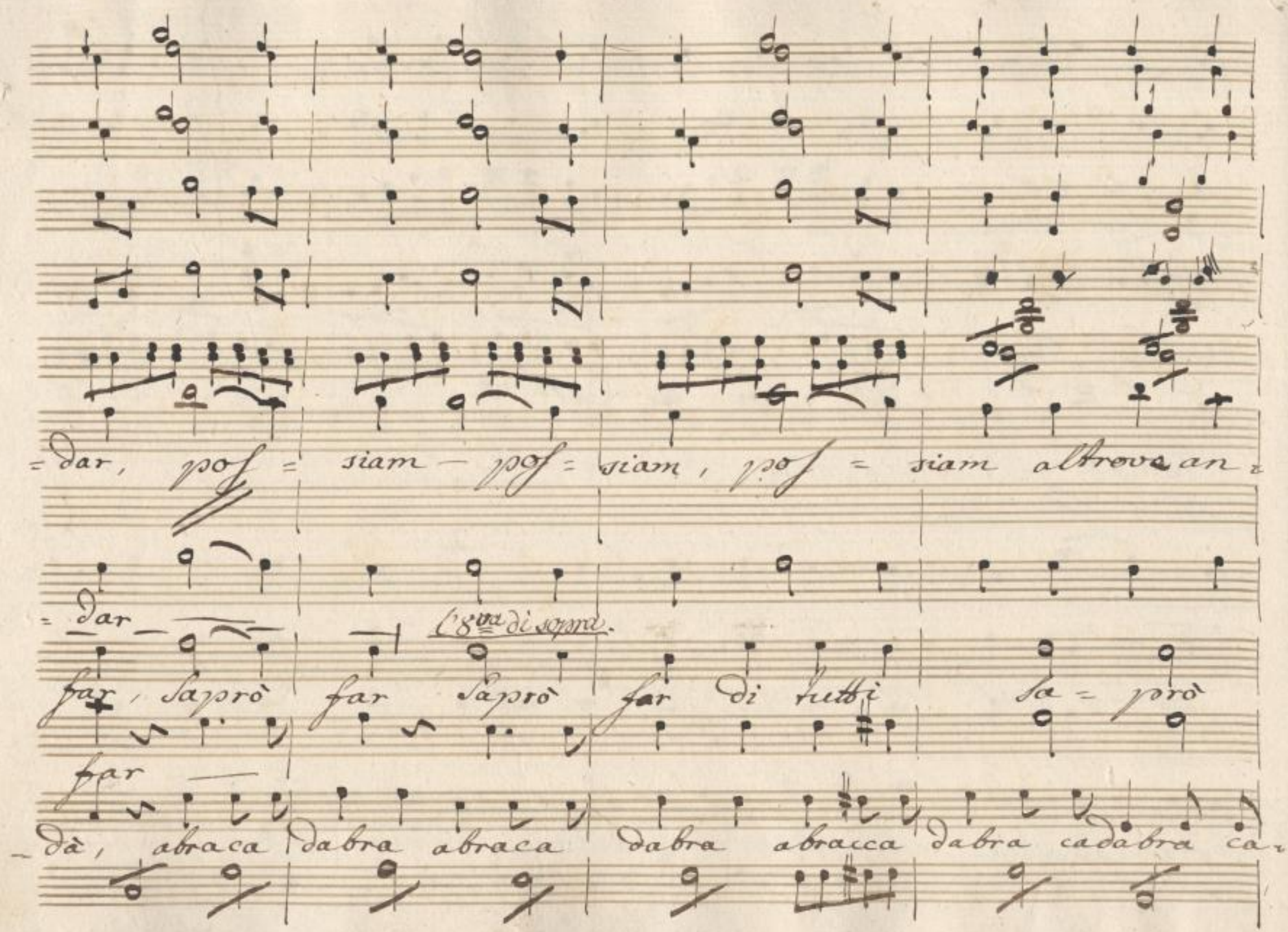
SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/963 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

chiasso il diavolo non sente possiamo altrove an=

cani qual strage, qual ecci=dio di tutti saprò

dabra, cadabra abraca dabra cadabra, cadabra abraca dabra ca=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/965 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=dar ppof = siam, ppof = siam, ppof = siam altrove an :

dar —

far Saporè far Saporè far di tutti Sa = porè

far. —

=dà, abraca dabra, abraca dabra, abraca dabra, cadabra ca =

SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Vni

=dar, possiam altrove andar, possiam altrove an=

=dar,

far, di tutti saprò far, di tutti saprò

far

=dà, abraca dabra cadà, abraca dabra ca=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col ssni

-dar, altrove andar, altrove andar, altrove andar.

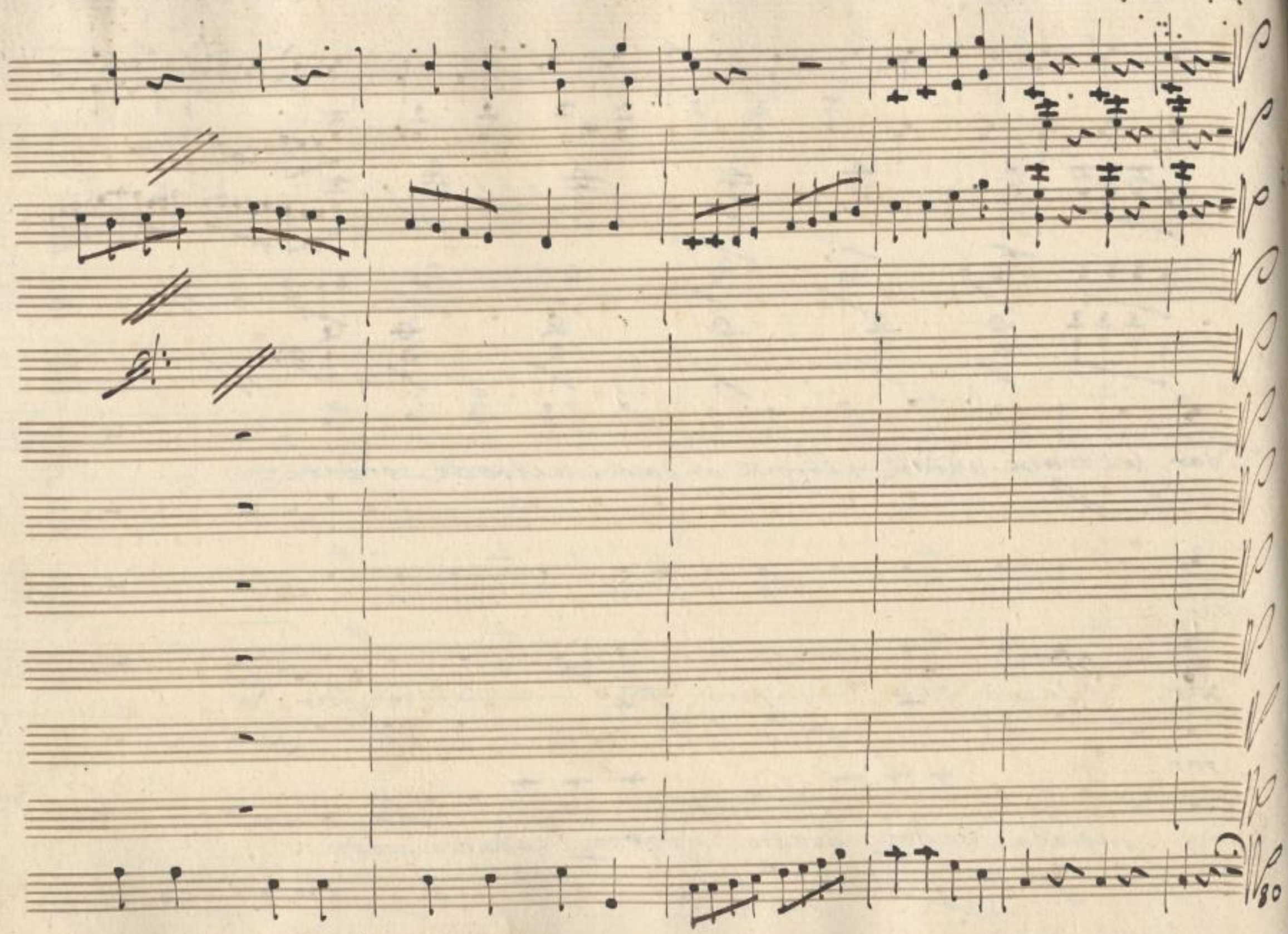
=dar

far, saprò far saprò far, saprò far.

far

=dà, abraca dabra, cadabra, cadabra, cadabra, cadà.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena 14.ma

Dromio Sirac poi Lesbia.

Drom:

Ho udito raccontar all'os.. teria

ch'oggi un Siracusano, sarà decapitato per che da Sira-

cusa hà qui approdato il Padrone, che sà come stiam noi, si

ferma anch'oggi in Efeso, per veder chi è colui che dee mo-

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/970 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

ri.re, ne pensa che qualcun ci puo scoprire sono

Lesb. Drom.

proprio in quieto Dromio o Numi! mia moglie me lo di-

Les.

cean le antici pate doglie. E cosi sposo ingrato non

sei ben sazio ancor di tormentarmi, di beffarti di me di maltrat.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/971 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom.

tarmi che vorresti da me,

Lesb

che ameri-

torni come or mi di. cesti.

Drom.

Io

Lesb

quando dove in questo loco stesso barbaro se nol

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

vuoi per la tua Lesbia per l'inno.. cente pargoletto almeno

Drom.

ch'ora ti stringe il seno. E cosa ci hò da far io

Lesb. Drom.

con questo par go= letto Come non è tuo figlio mio

Lesb.

figlio e poi senz'altro figlio mio potreste dubi=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Drom.

tarlo ah non deri der cru dele un alma oppressa La

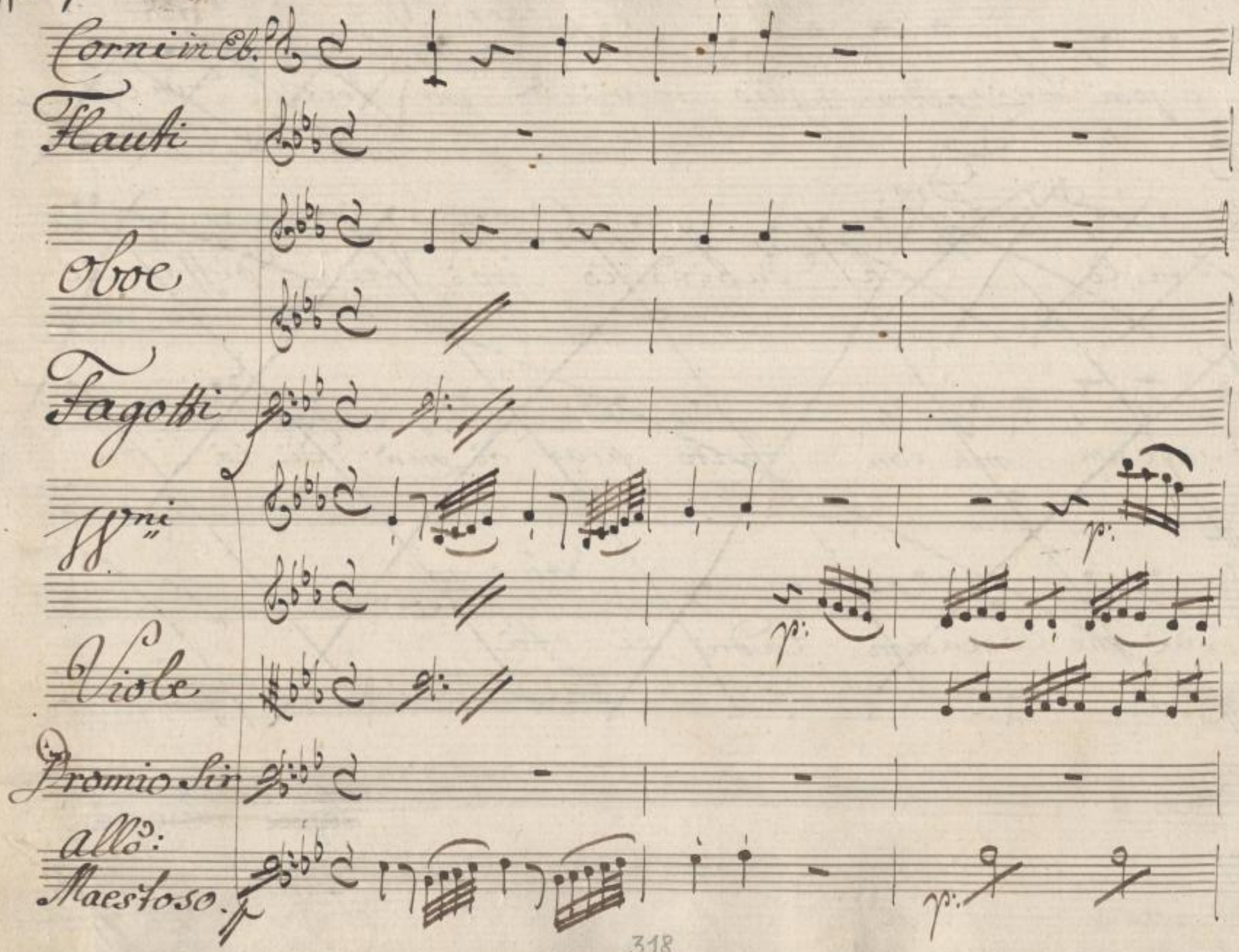
mia Signora moglie ne suoi viaggi è fatta dotto=

ressa.

Segue l'Aria di Dromio Sira:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 1379645270/974 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

No 7



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col p

a

sf:

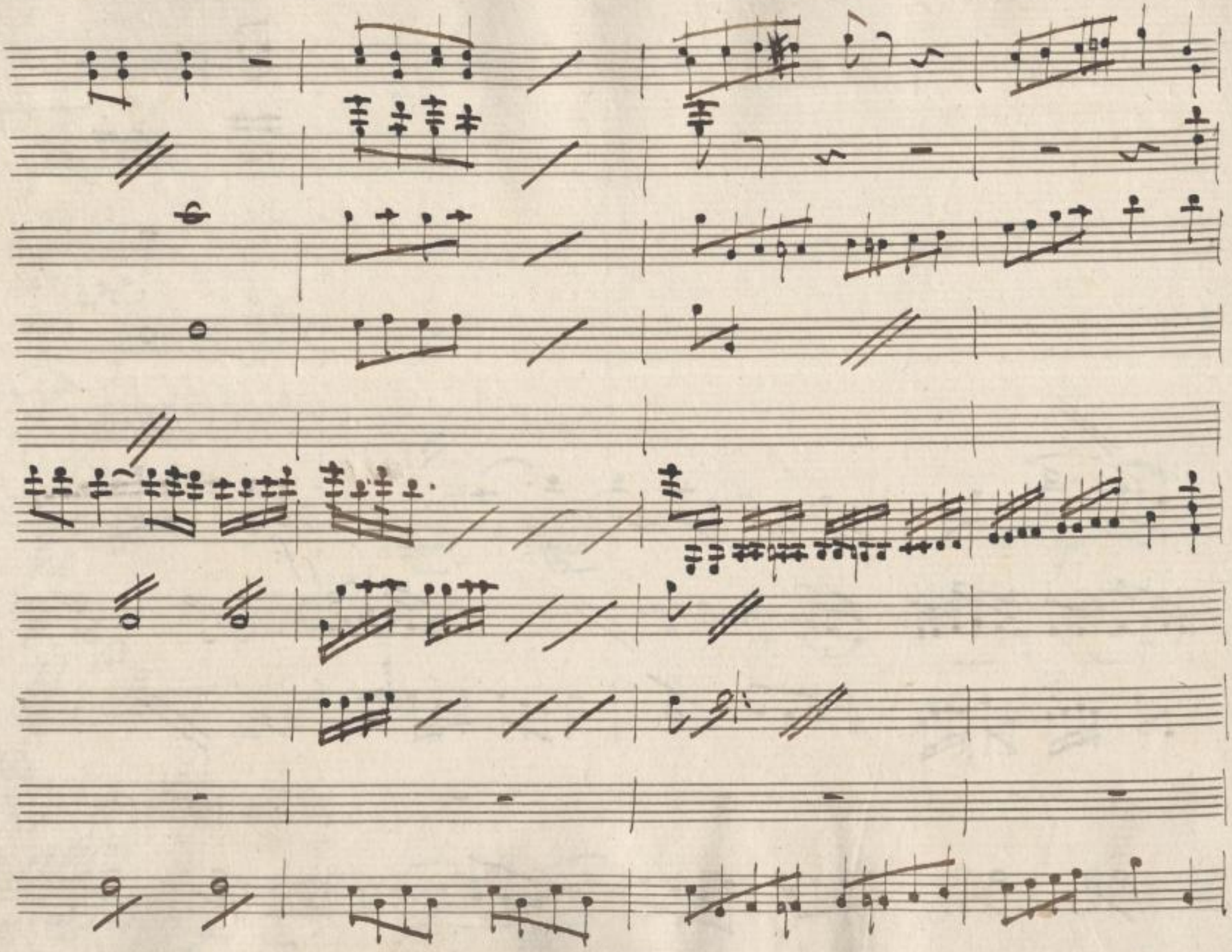
sf:

in 8va

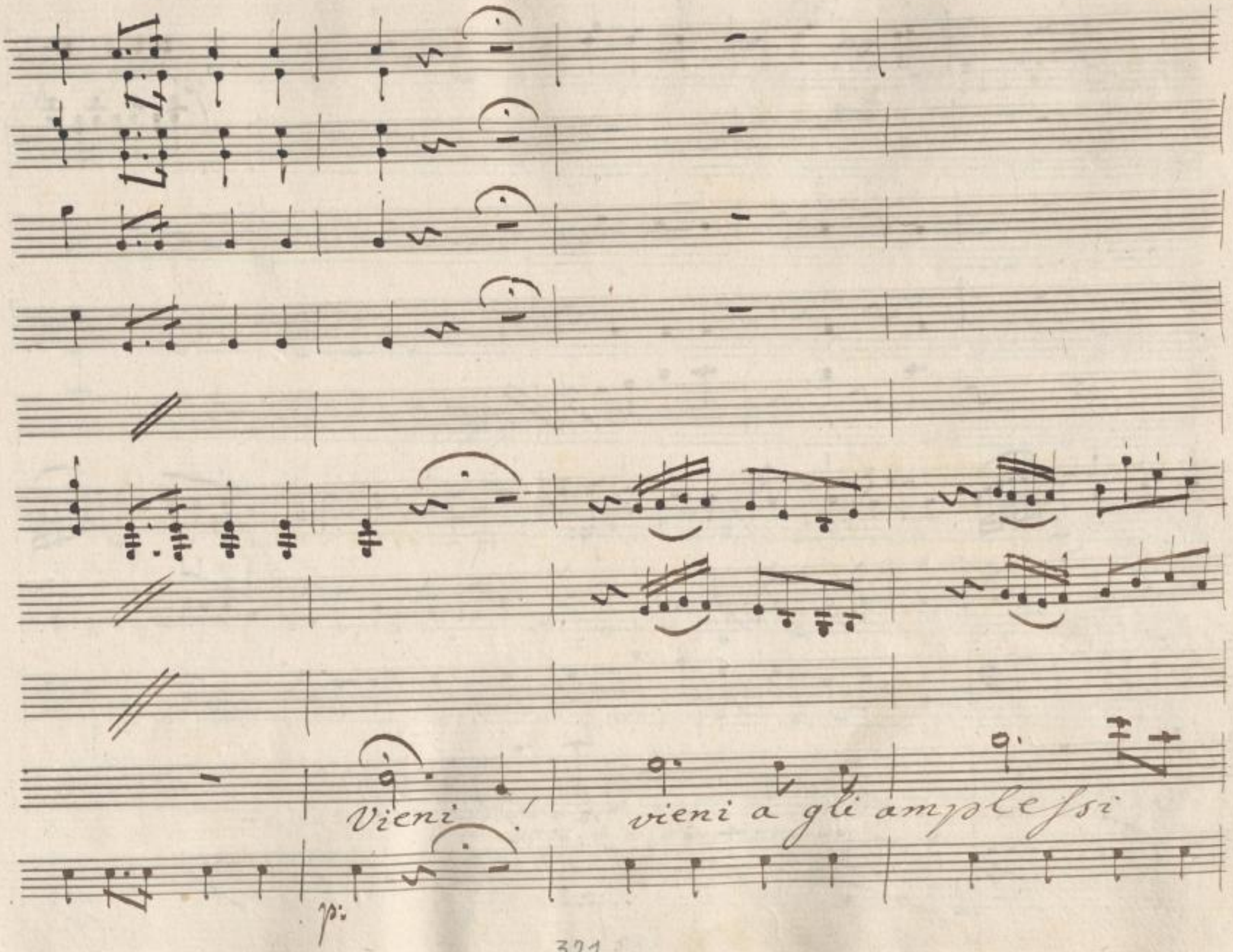
sf:

f

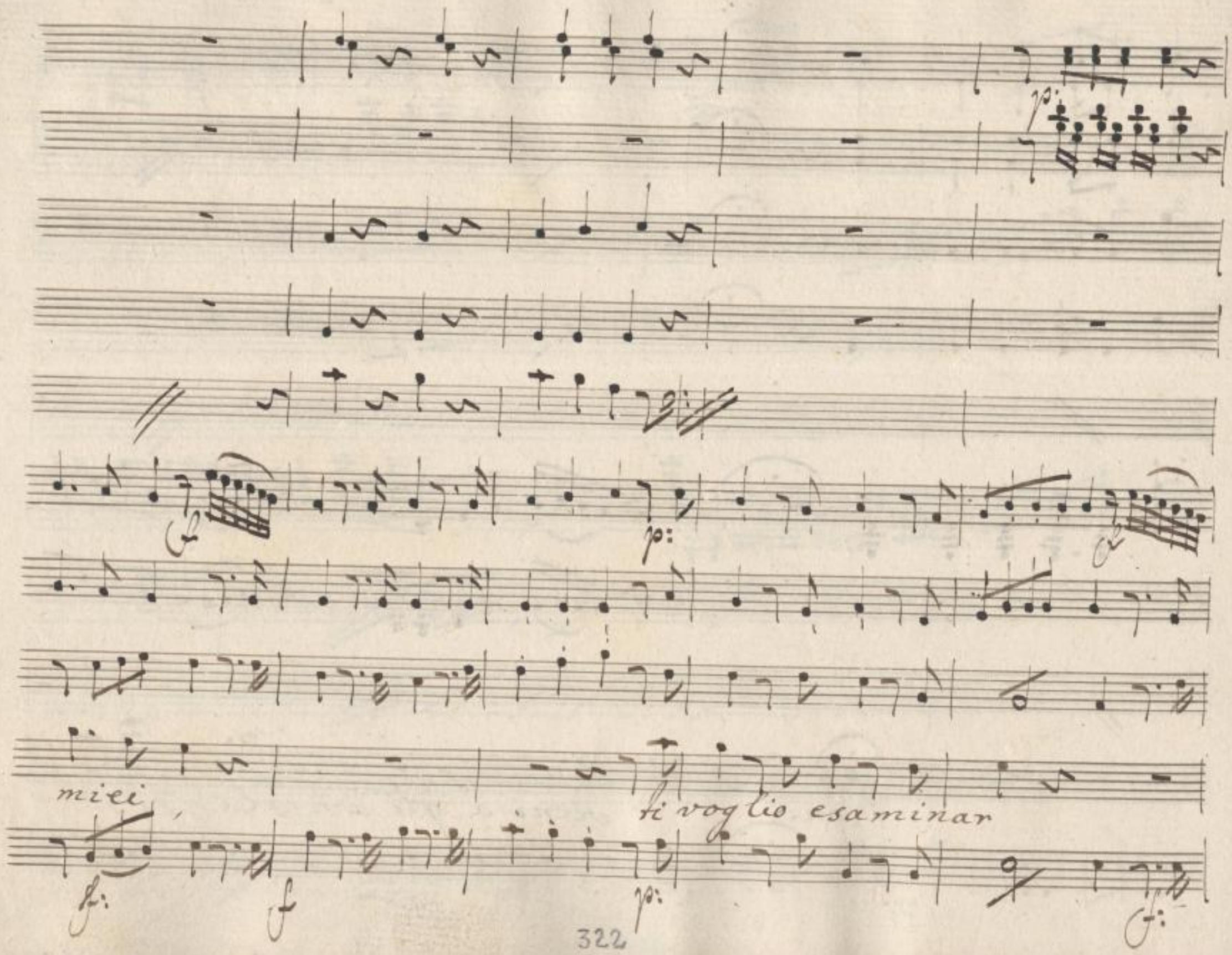
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379645270/976
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



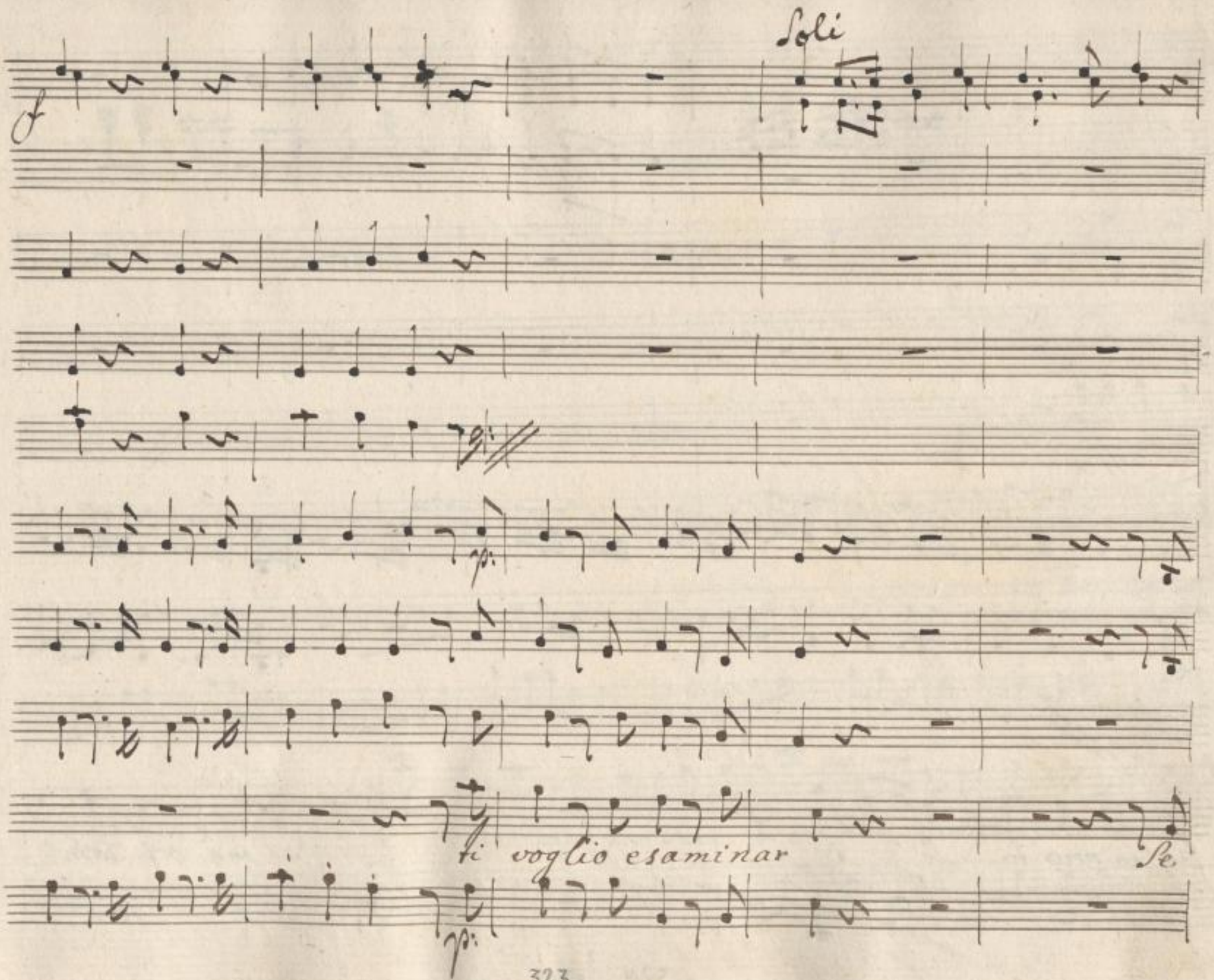
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



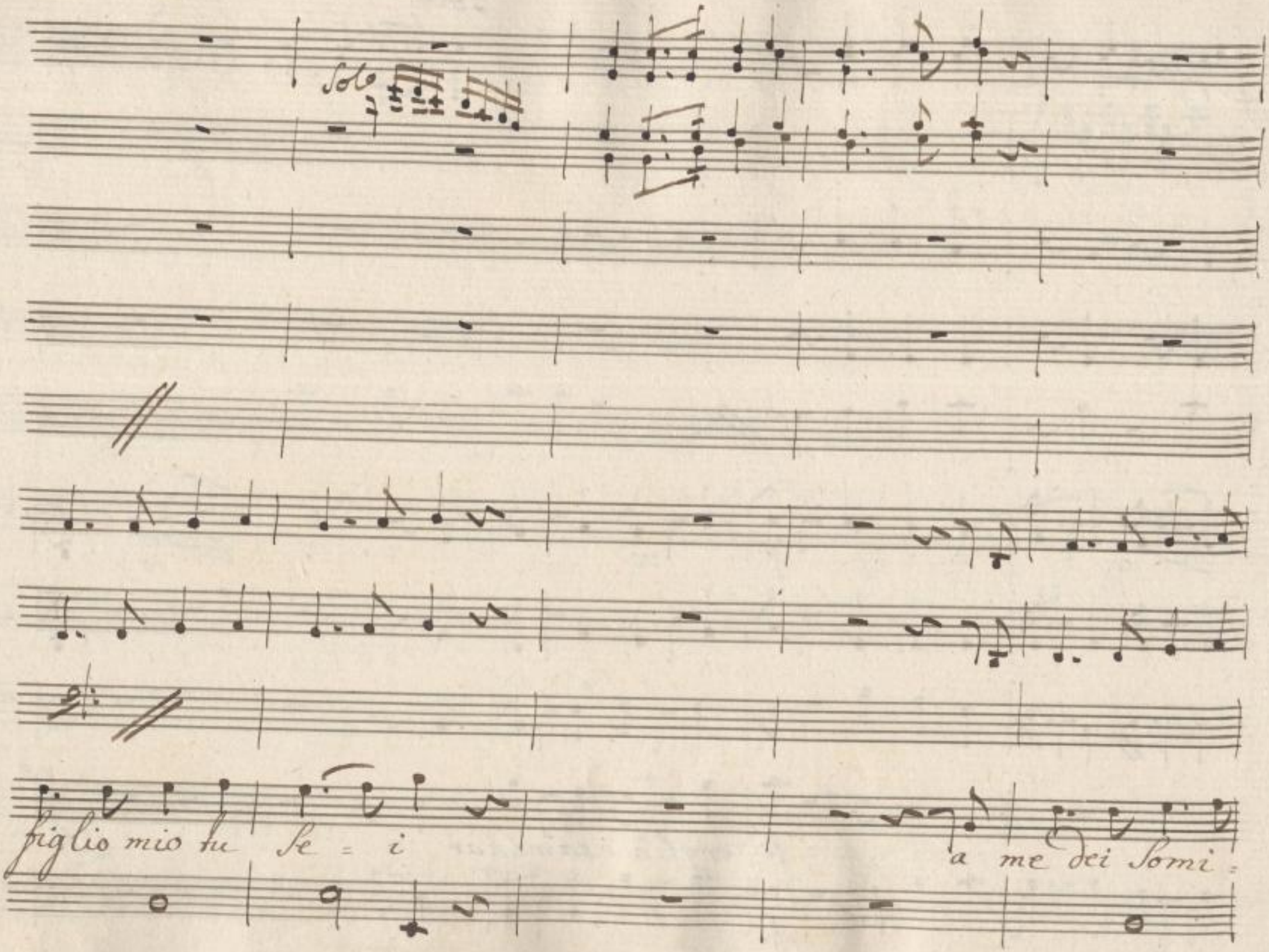
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



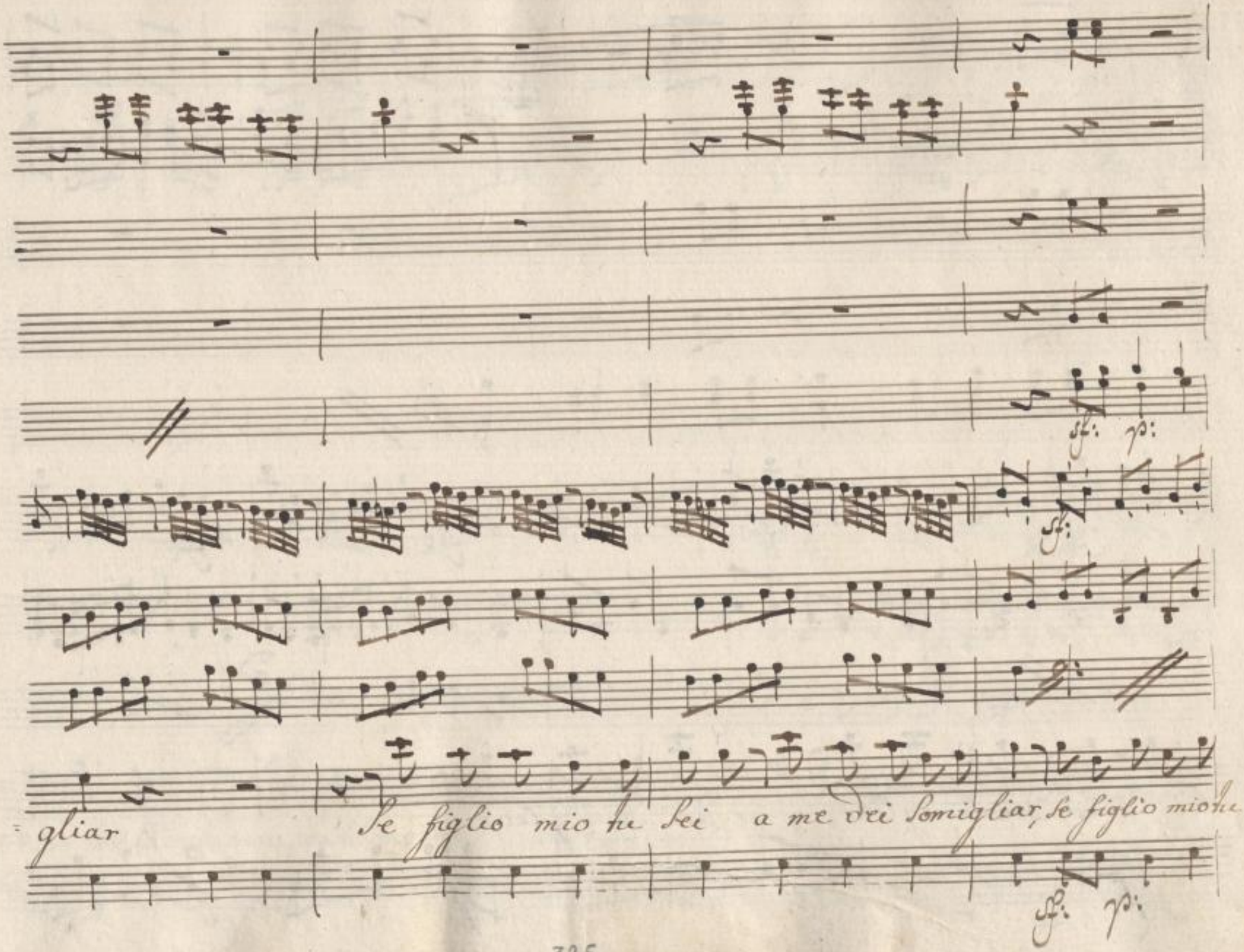
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



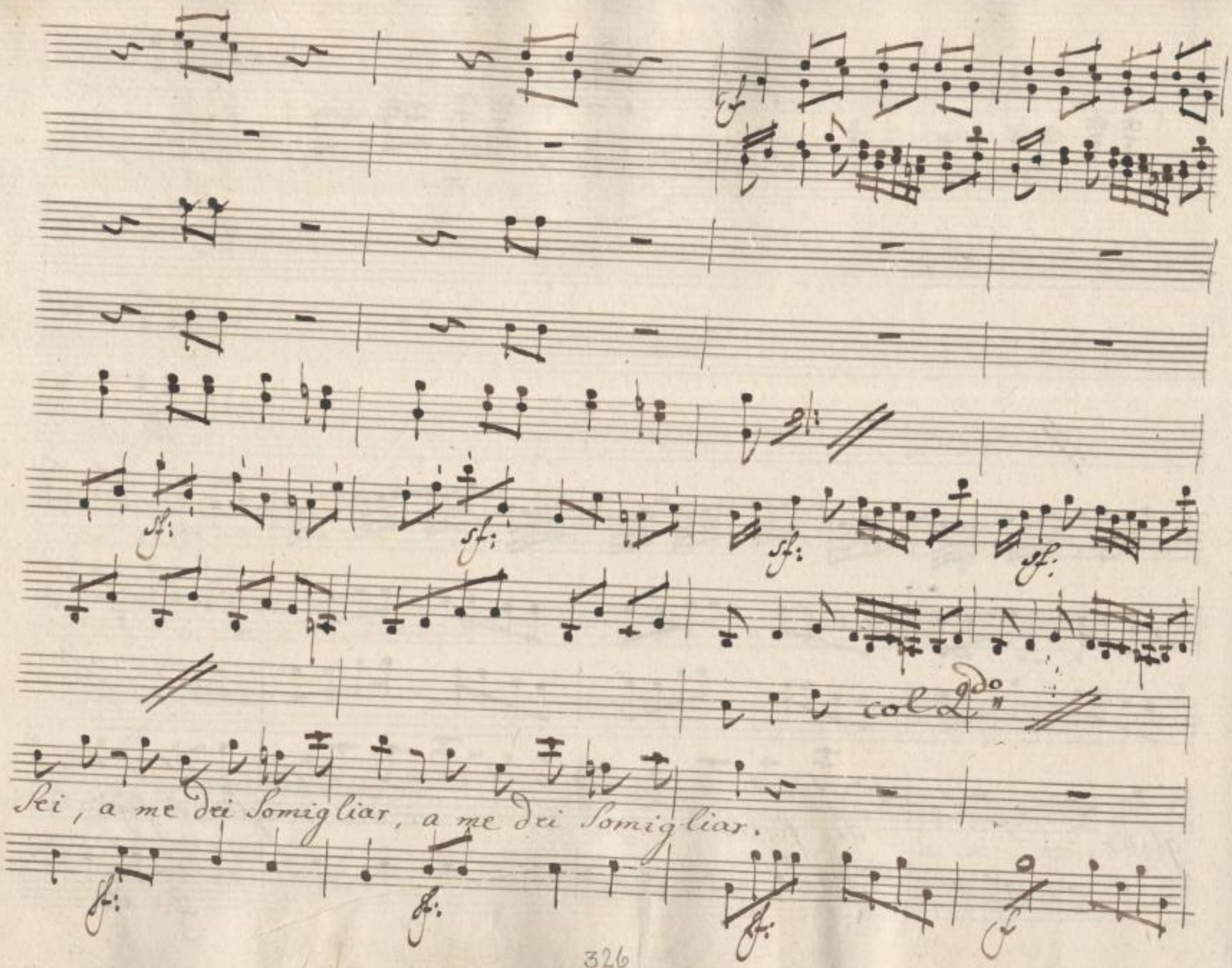
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



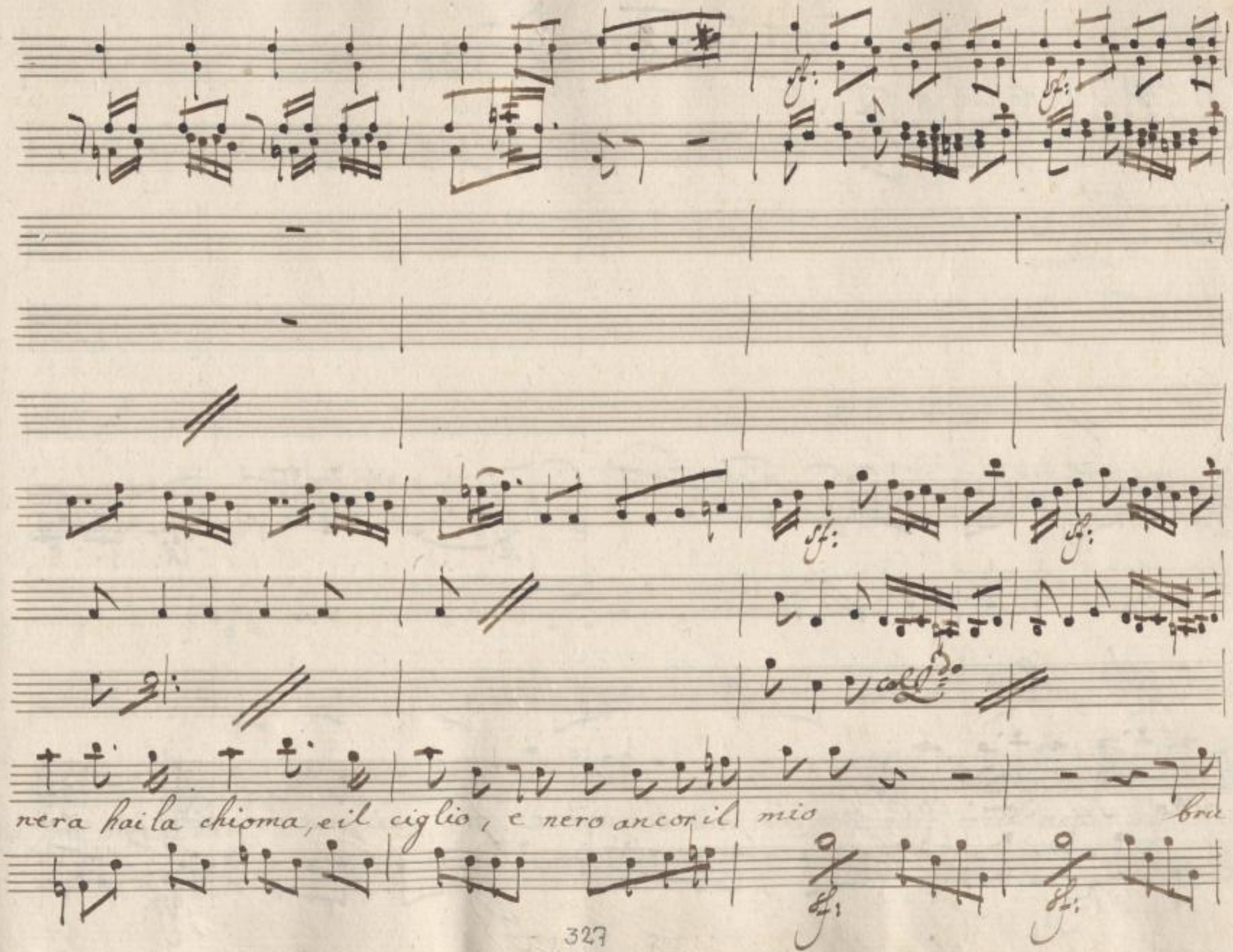
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



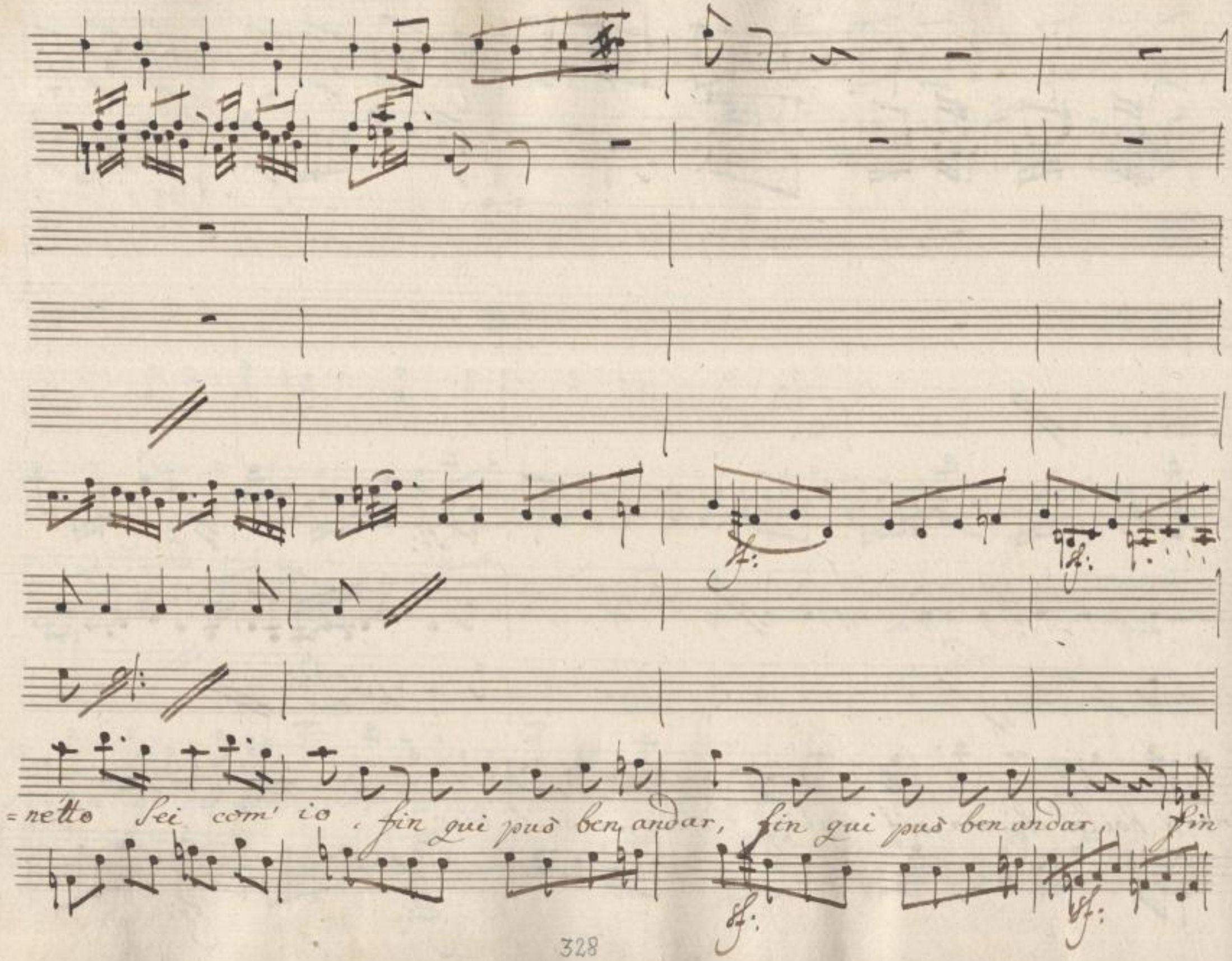
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

m: v:

col jmo

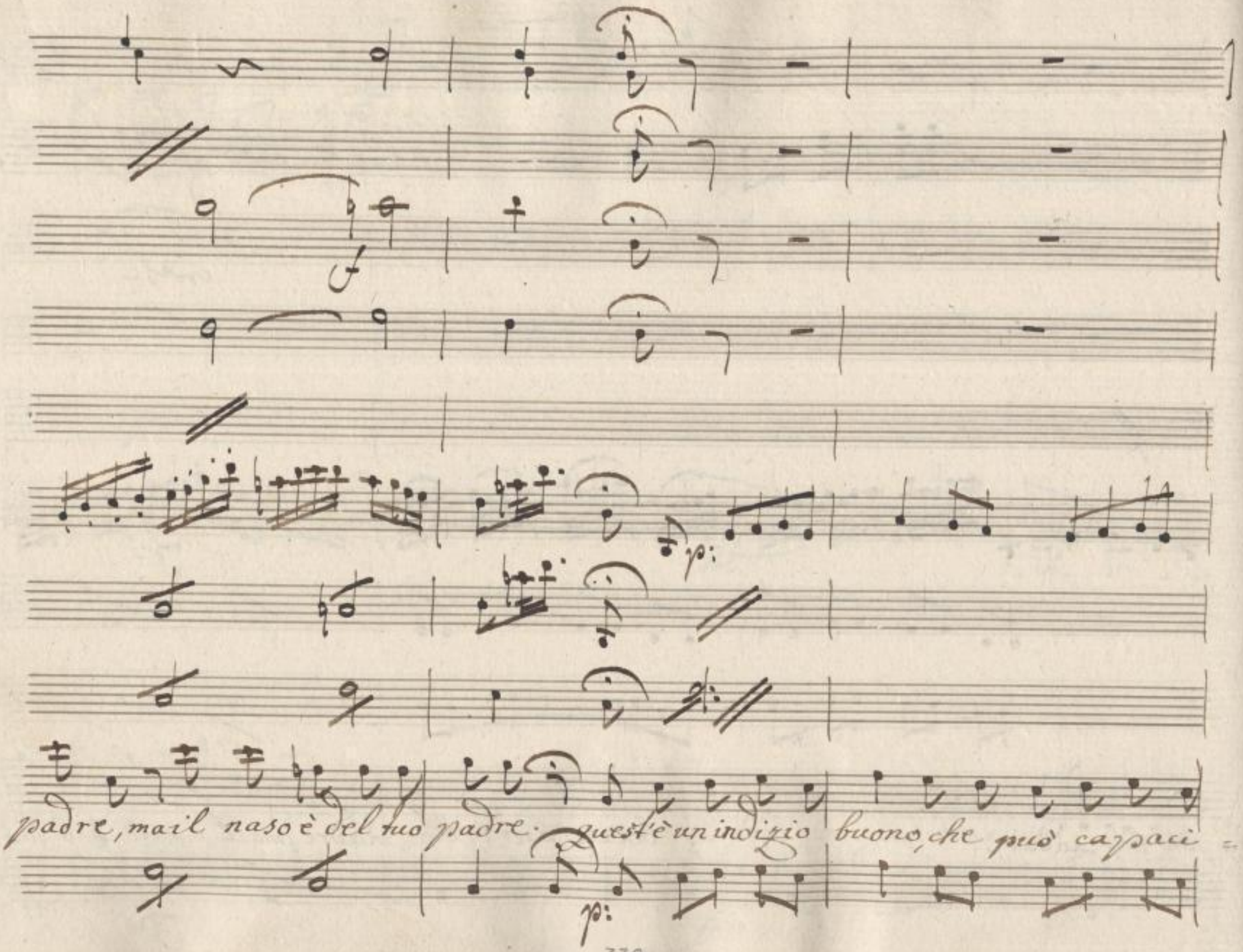
cresc

mf:

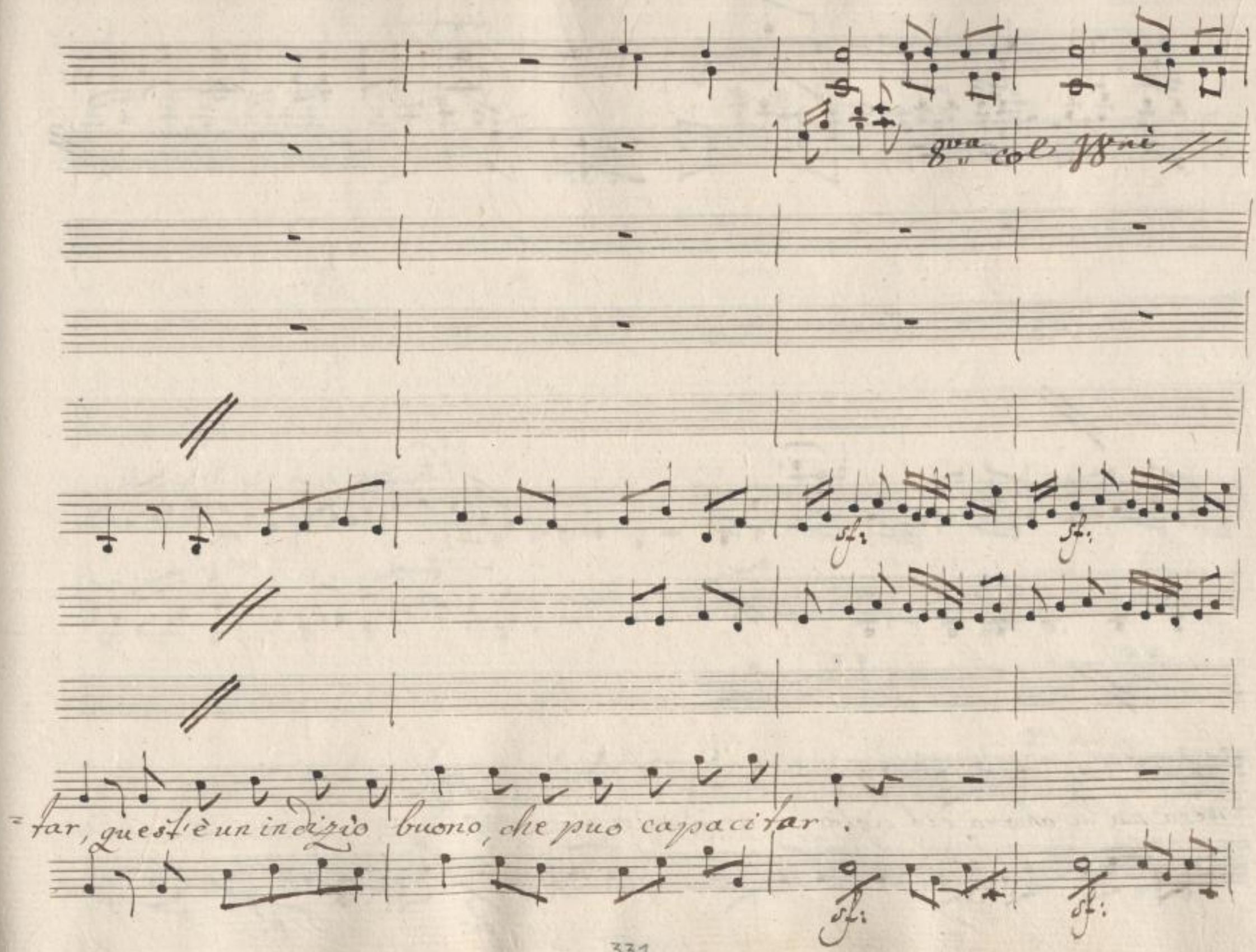
qui può ben andar, la bocca hai della madre, mail naso è del tuo

mf:

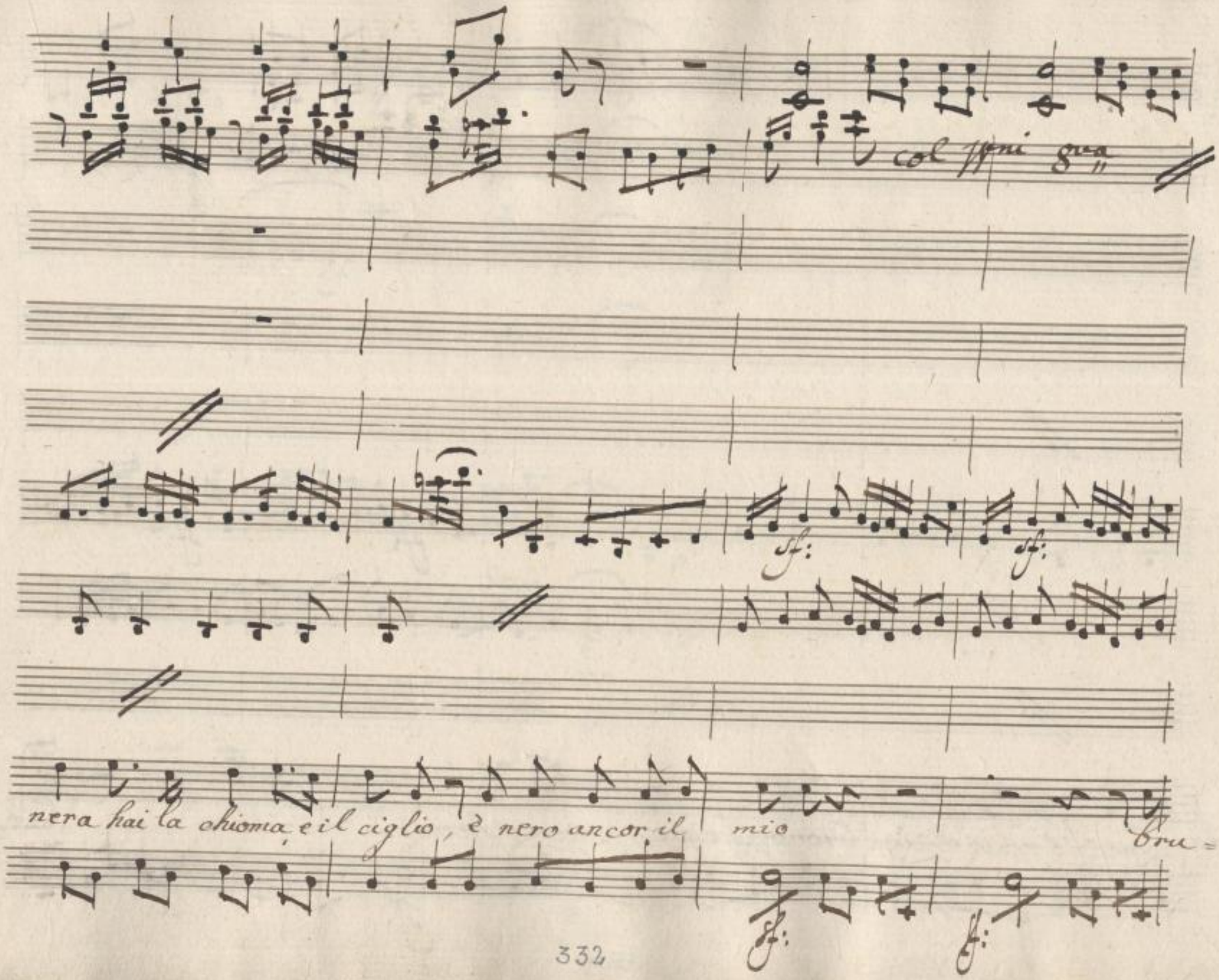
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/986
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



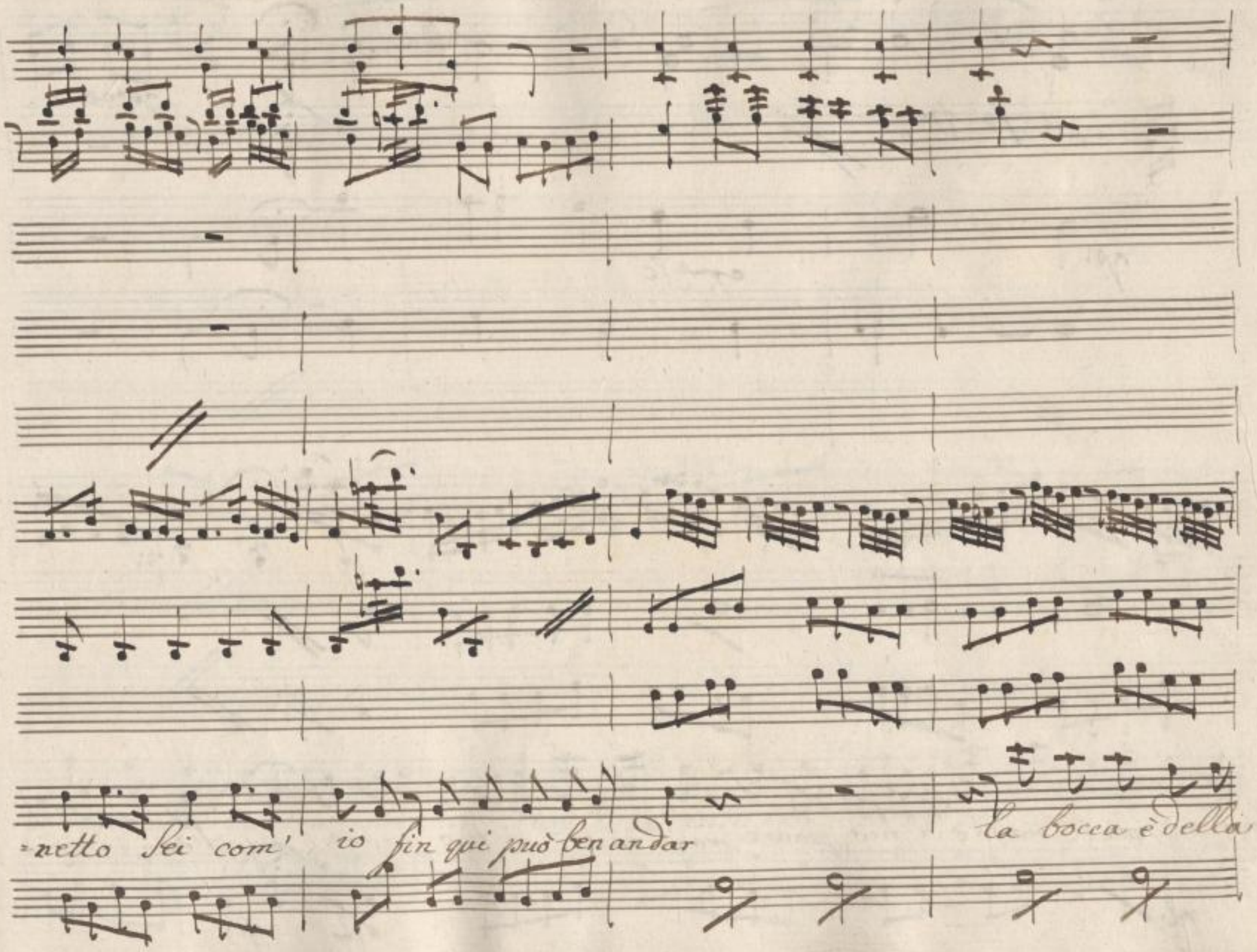
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/987
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempereper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/990
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

col 1o Vno

p:

cresc

pmo

mf:

f

p:

madre, ma il naso è di tuo padre, ma il naso è di tuo padre, quest'è un indizio

mf:

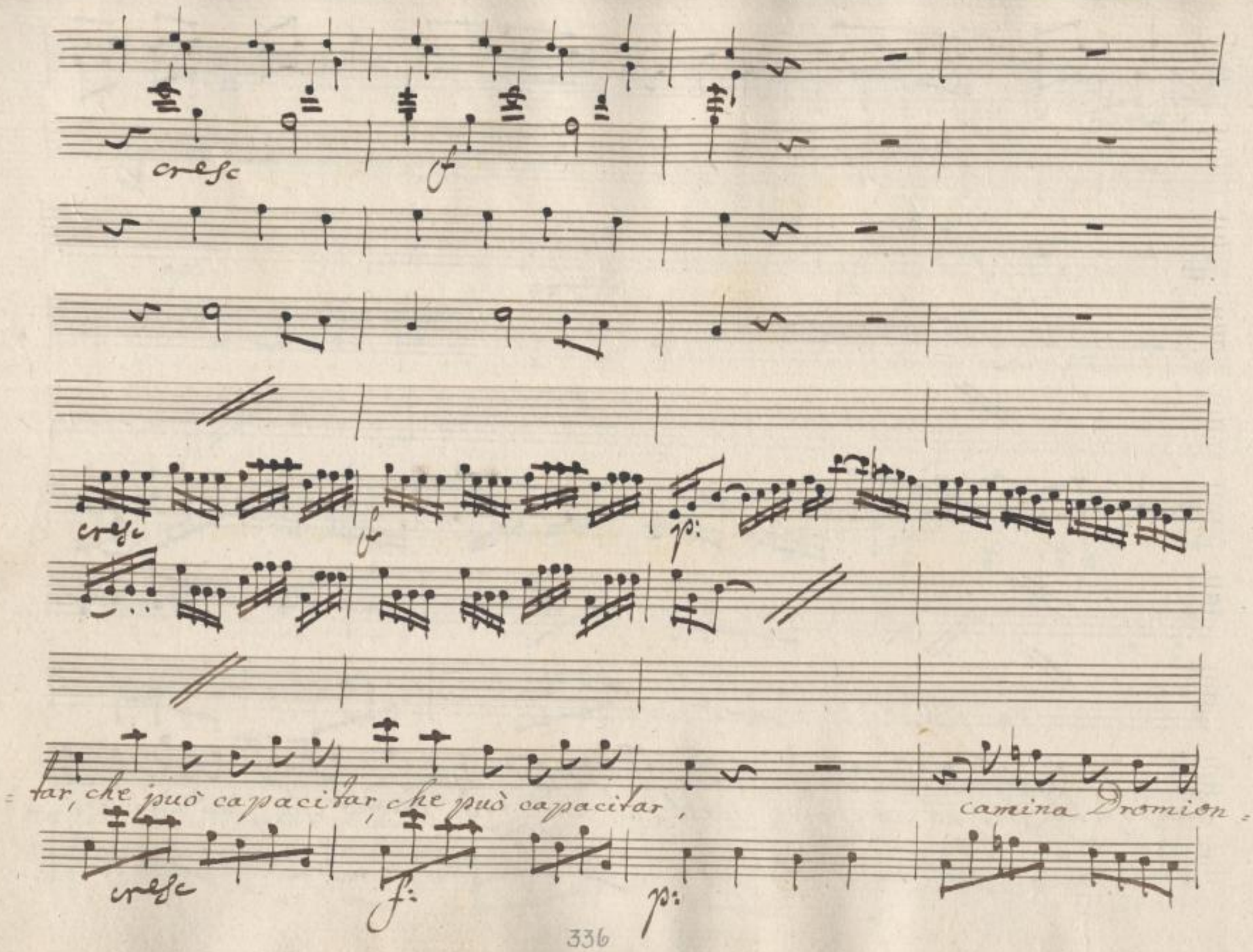
f

p:

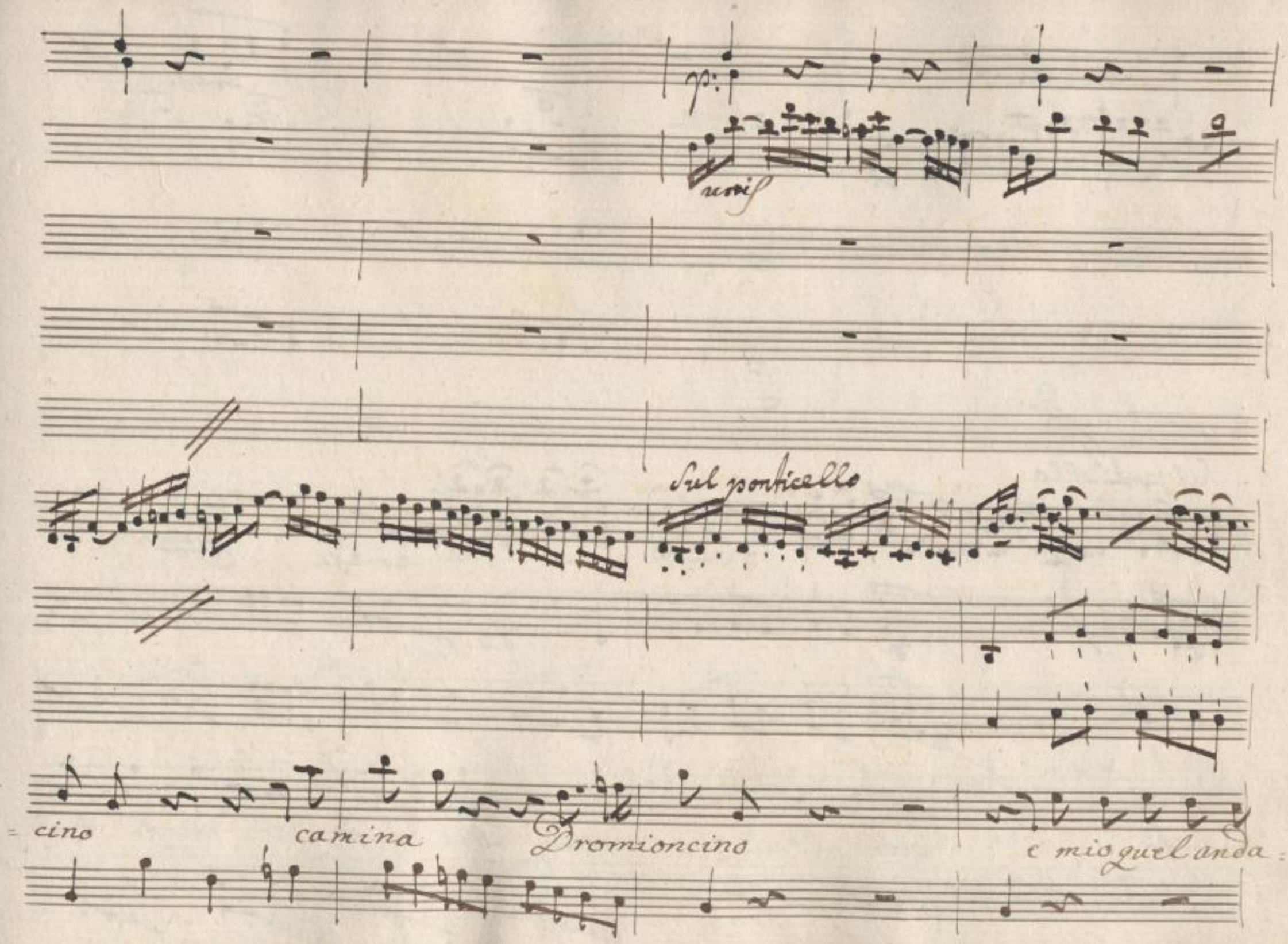
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

buono, che può capacitar, quest'è un indizio buono che può capaci=

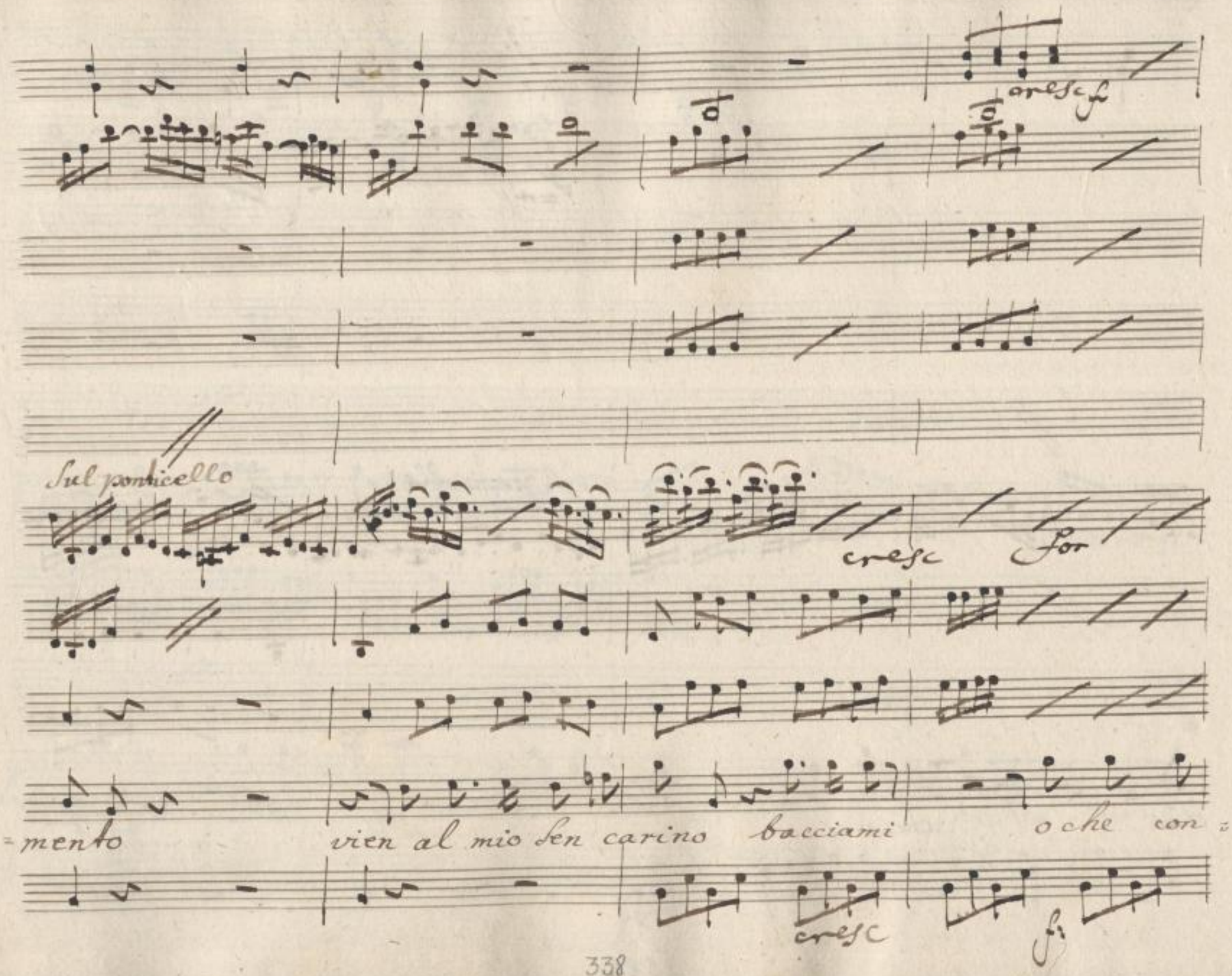
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



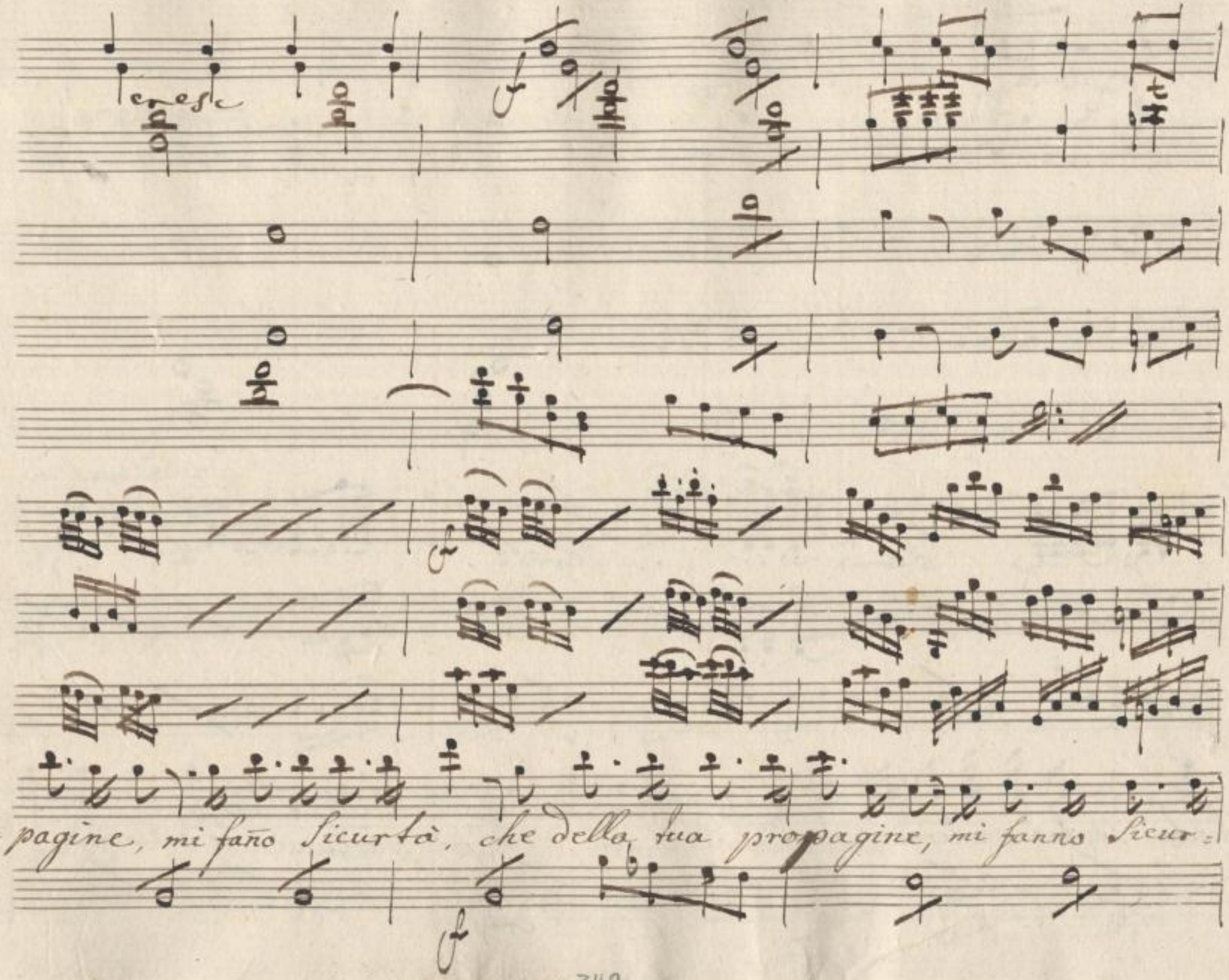
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

cresc

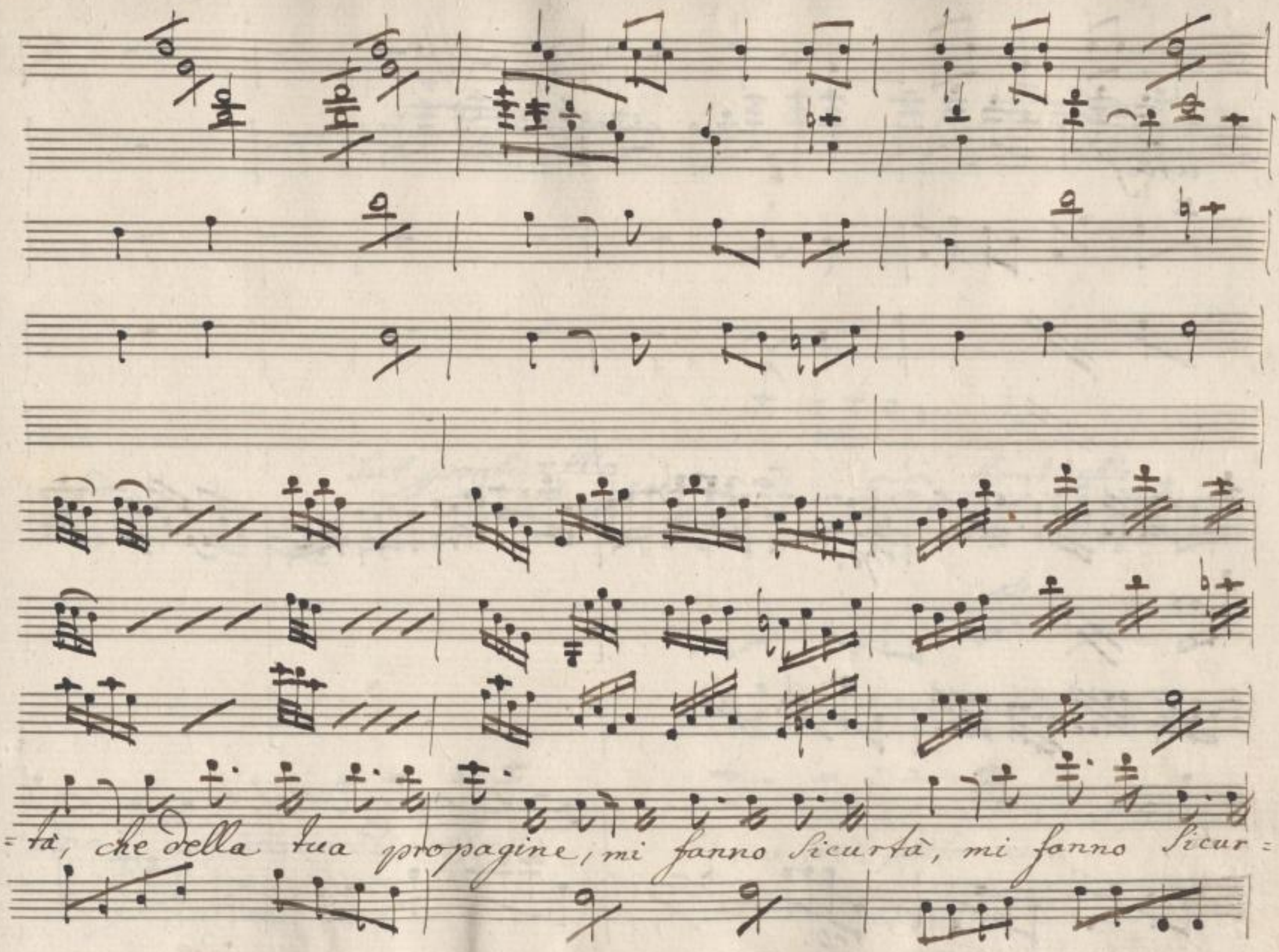
tento, Spirti paterni Spiriti, che in sen per te mi parlano, che della tua pro =

cresc

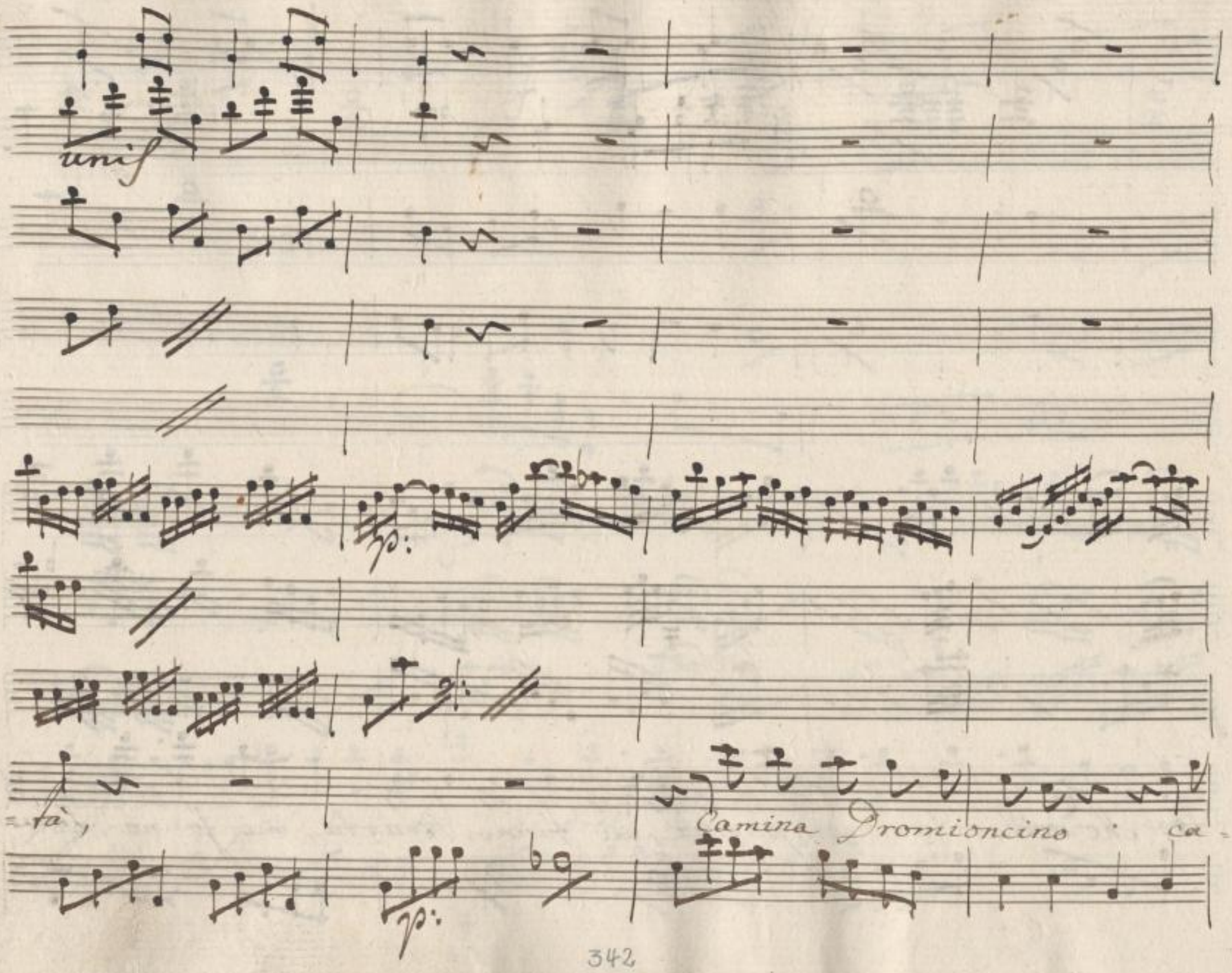
SLUB Wir führen Wissen. http://dig... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



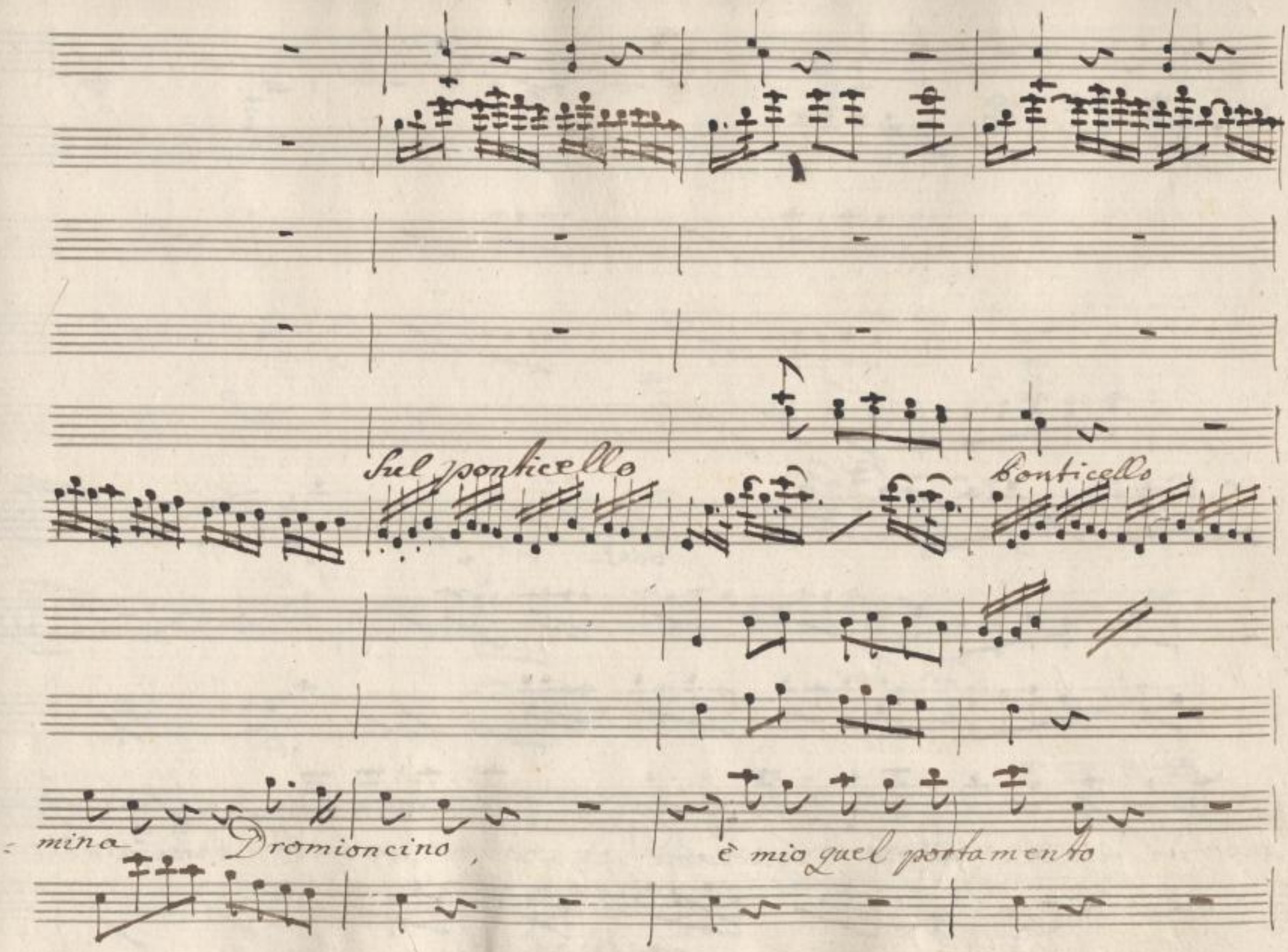
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



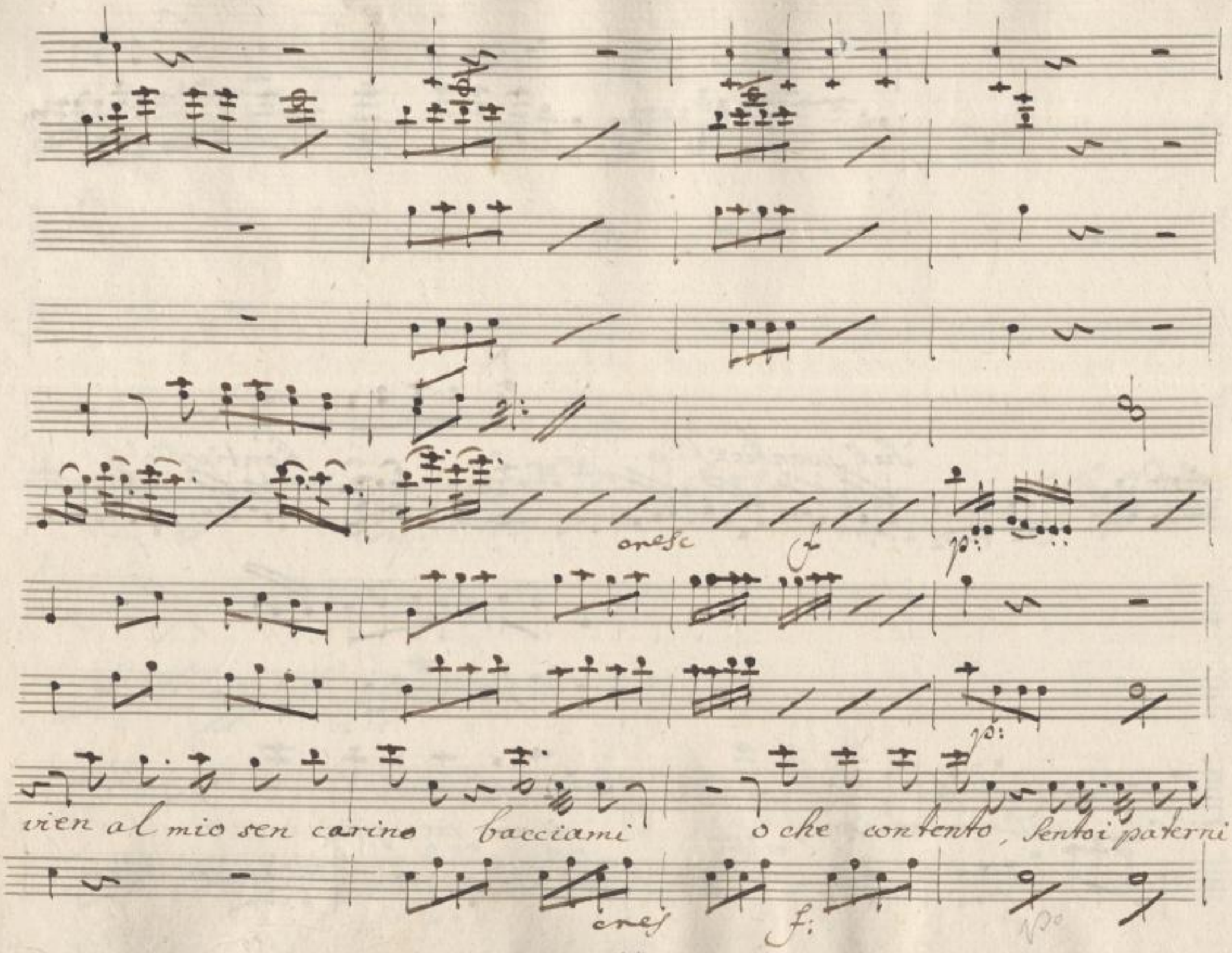
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



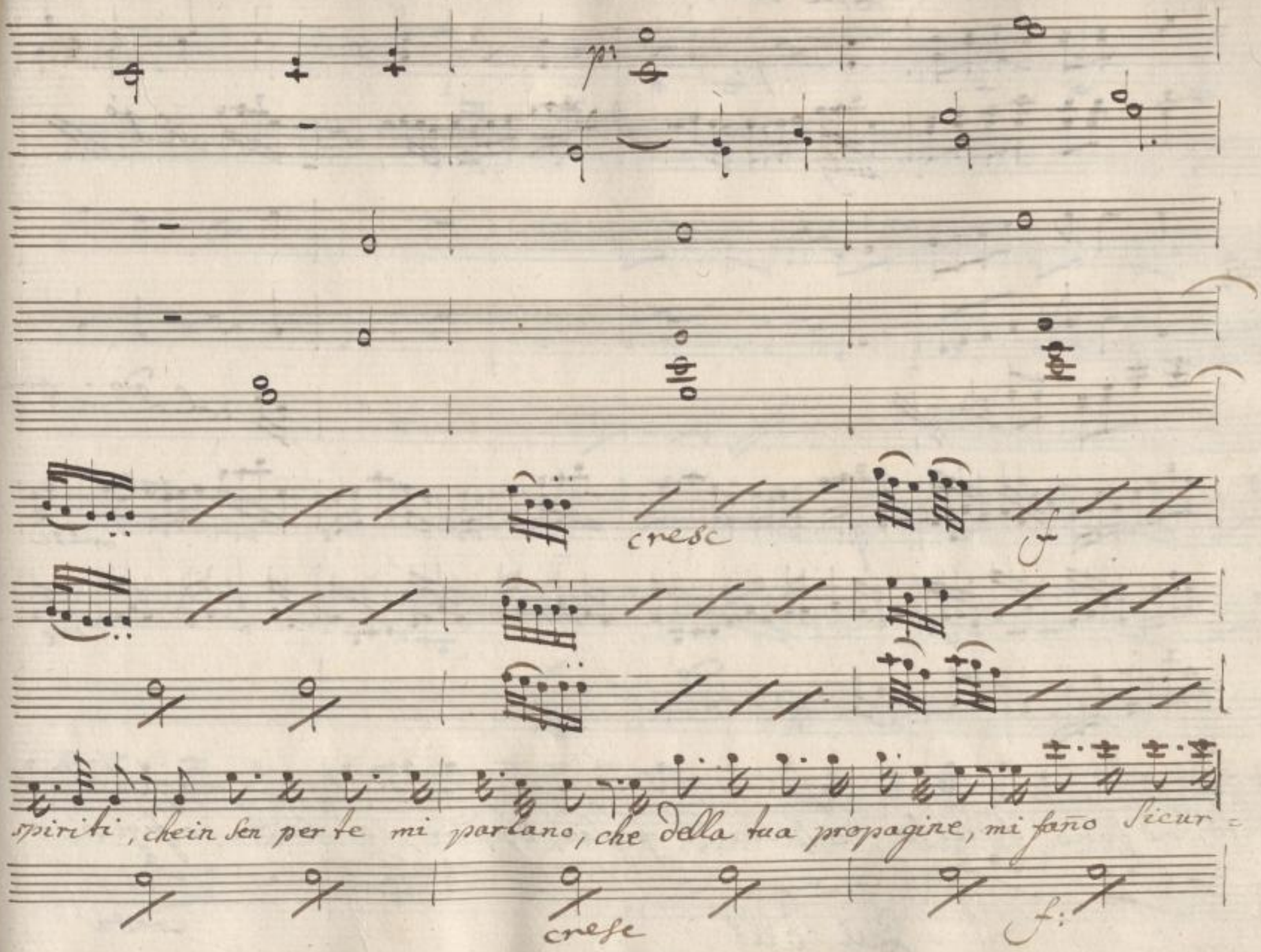
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Più allo

p:

unis

col 1o

col 2do in 8va

p:

cresc

col 2do

=tà, mi faño Sicurtà, o Sposa, o figlio, o padre, o Lesbia, o figlio, o

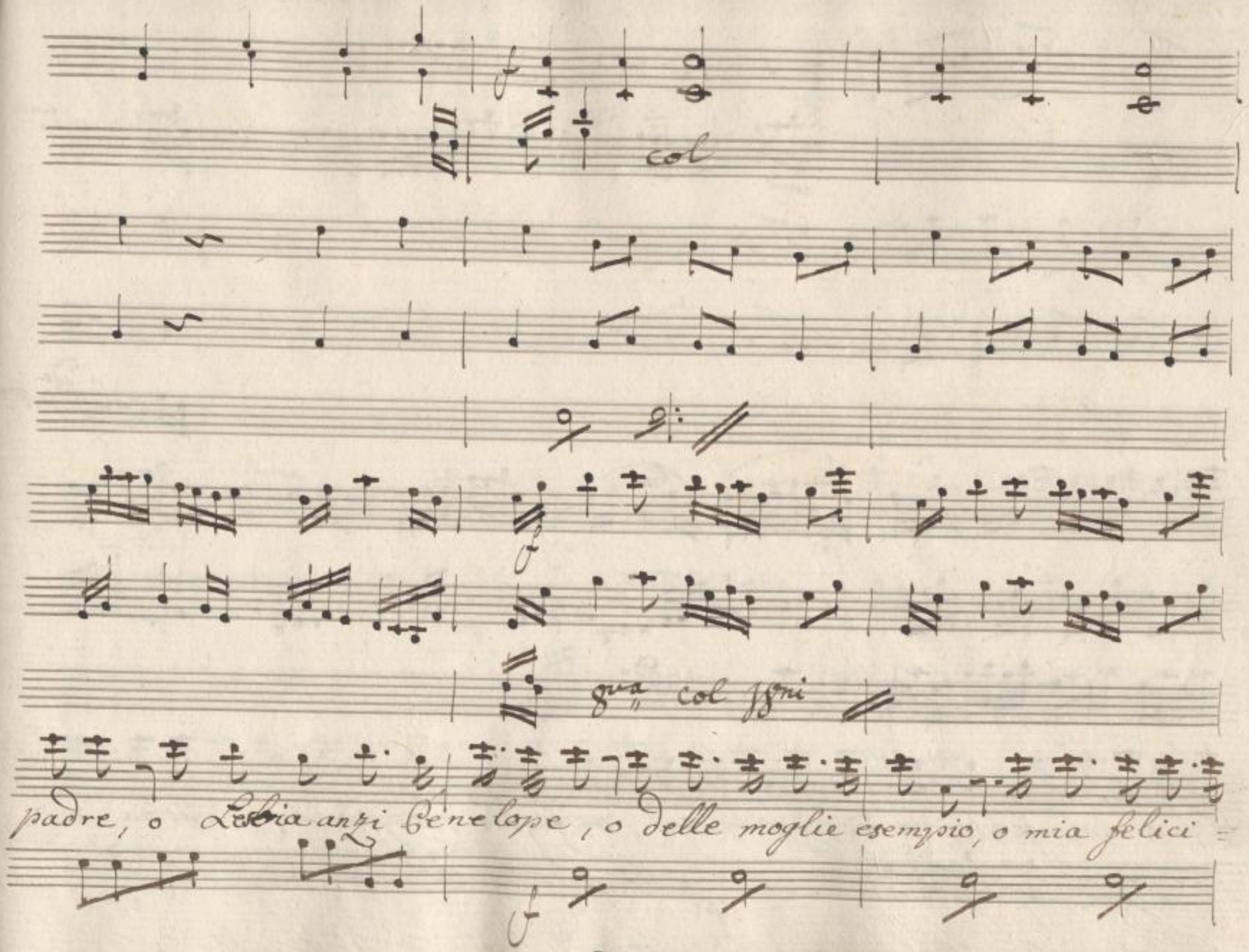
p:

Più allo

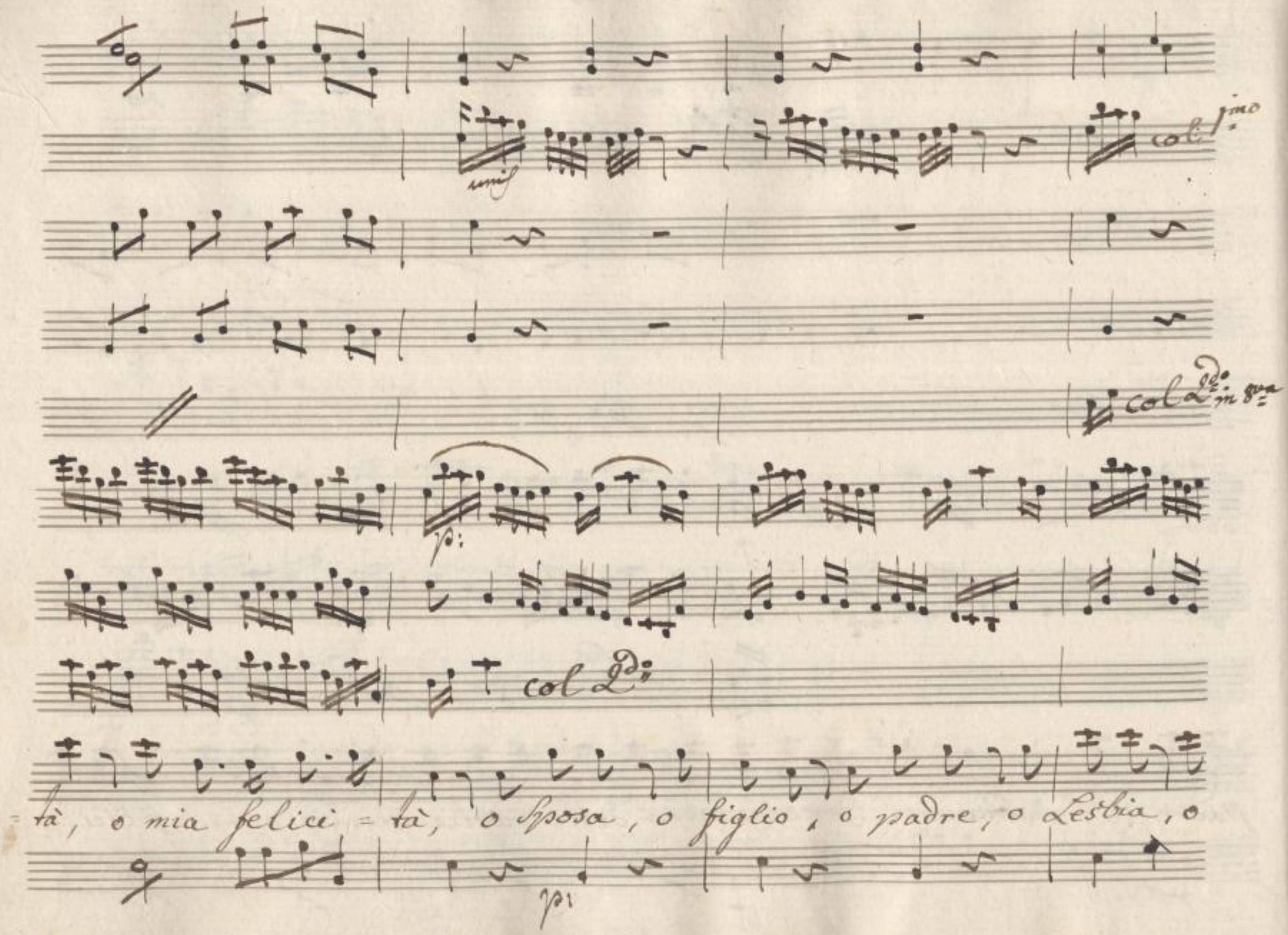
cresc

346

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://digi... dresden.de/id/379645270/1004
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

cresc

f:

col 8va

cresc

f

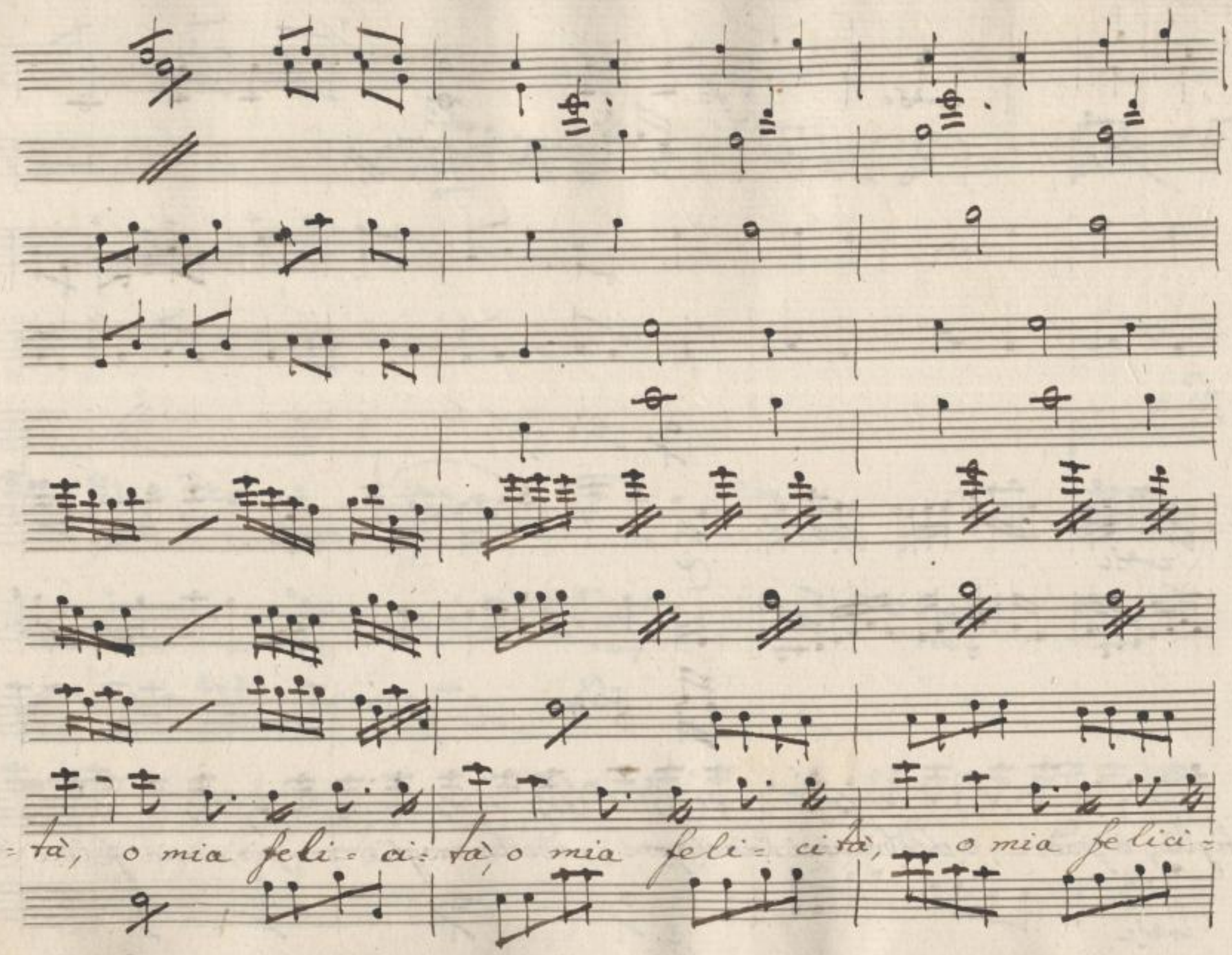
8va col 8va

figlio, o padre, o Lesbia anzi Penelope, o delle moglie esempio, o mia felici =

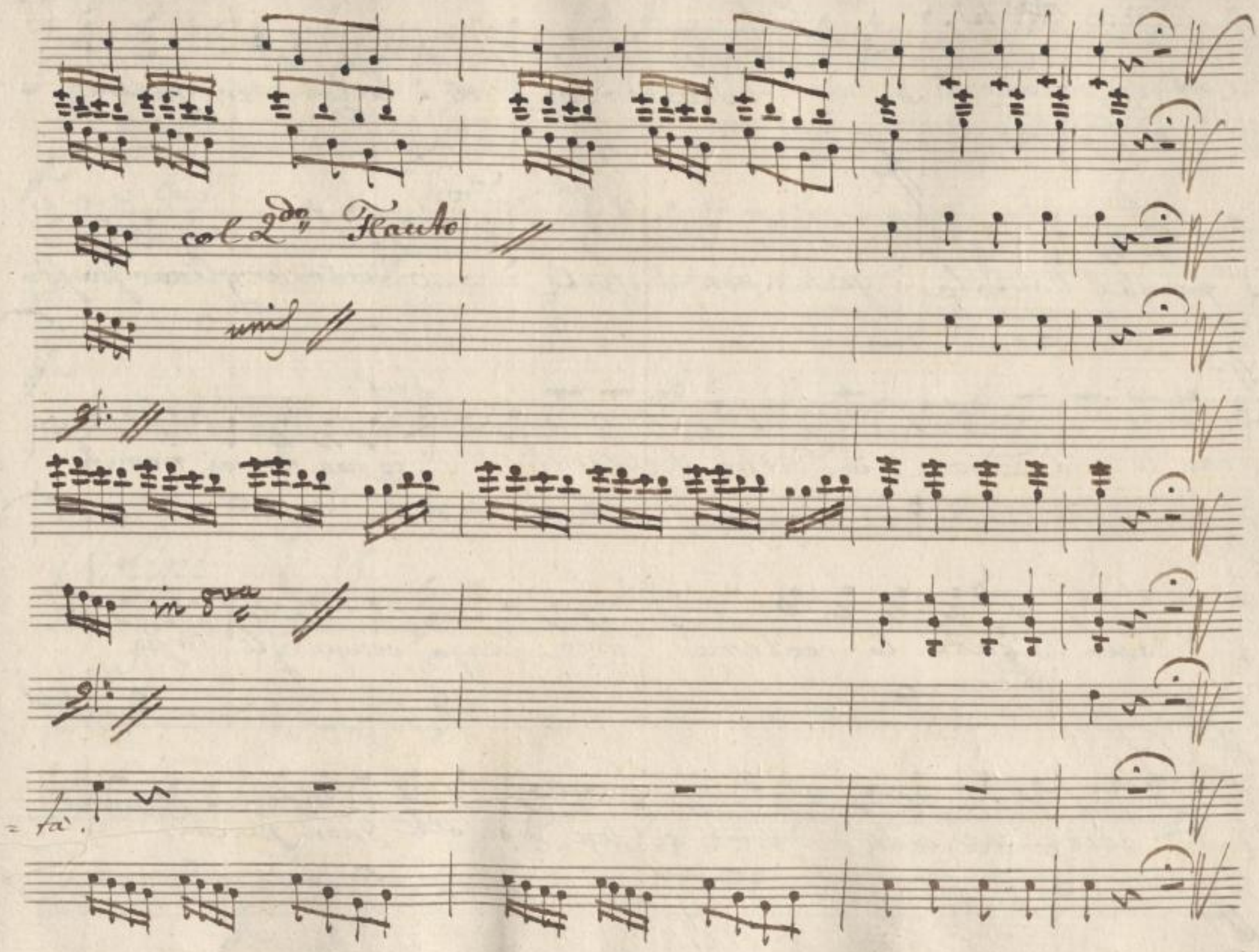
cresc

f

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden ...79645270/1006 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper Dresden
...79645270/1007
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Scena 15.

Euf: S: poi Dro: S: in di Sofro:

Euf:

Scostatevi ri = baldi, in questa forma l'onesta gente non s'assale

Dro:

o Cielo voglino assassi=nar il mio padrone in= dietro Scellerati

Euf:

io non ho mai negato daver avuto la catena d'oro; venga venga egli stesso

Sof:

ahime che vedo come si son disciolti: non ferite i

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 79645270/1009 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Dro:

miseri son pazzi gente, gente accor=rete a legarli anche le=

Euf: Dro:

garci non ci manca che questo per carità padrone, Salviamoci qui dentro.

Scena 17 Segue con Stromenti

Violini

Viole

Sofronia

ah non chiu=dete, non proibite a un

Allo:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

infelice Sposa, di Salvar il suo bene Sono le mie ca=

=tene, catene di pietà non di tormento.

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

ah che invan mi lamento mi deridono i

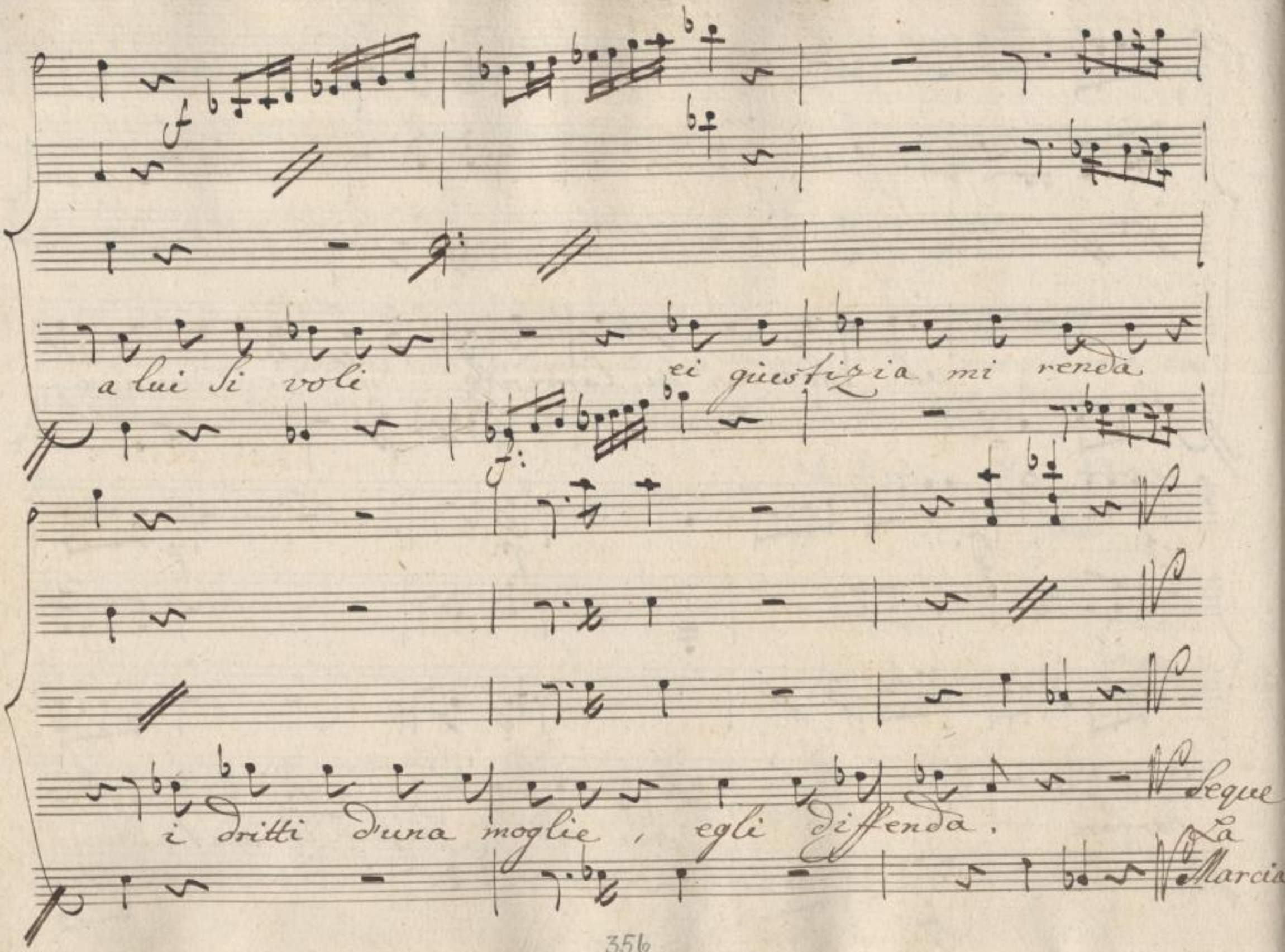
f: ff: p: p:

in 8va

barbari ma vedo passar il nostro duca

ffmo

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

17/2 N° 8 Scena 17.

Marcia

2 Timpani in D

2 Trombe

2 Corni in F

2 Flauti

2 Oboe

2 Fagotti

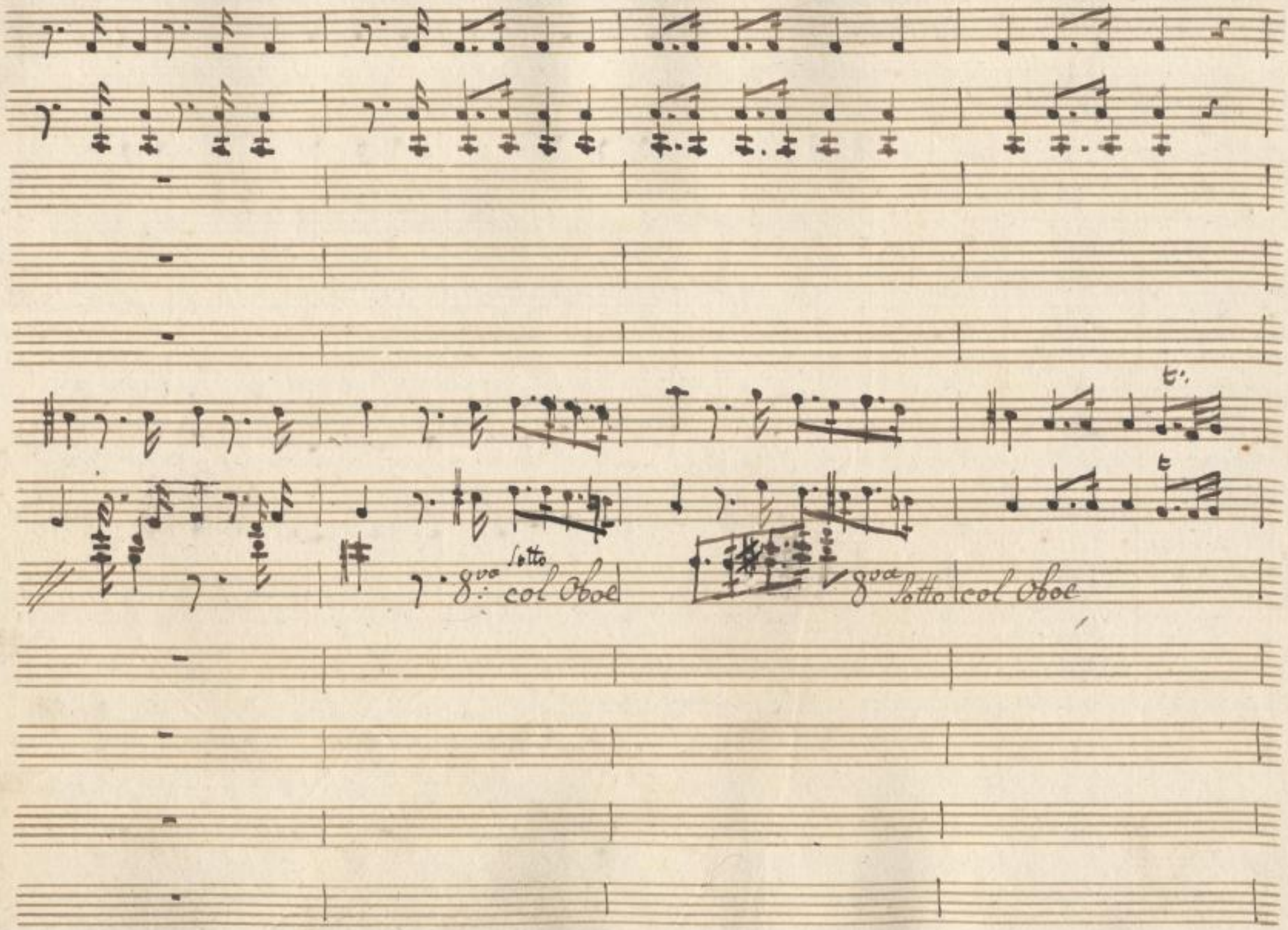
Violini

Viole

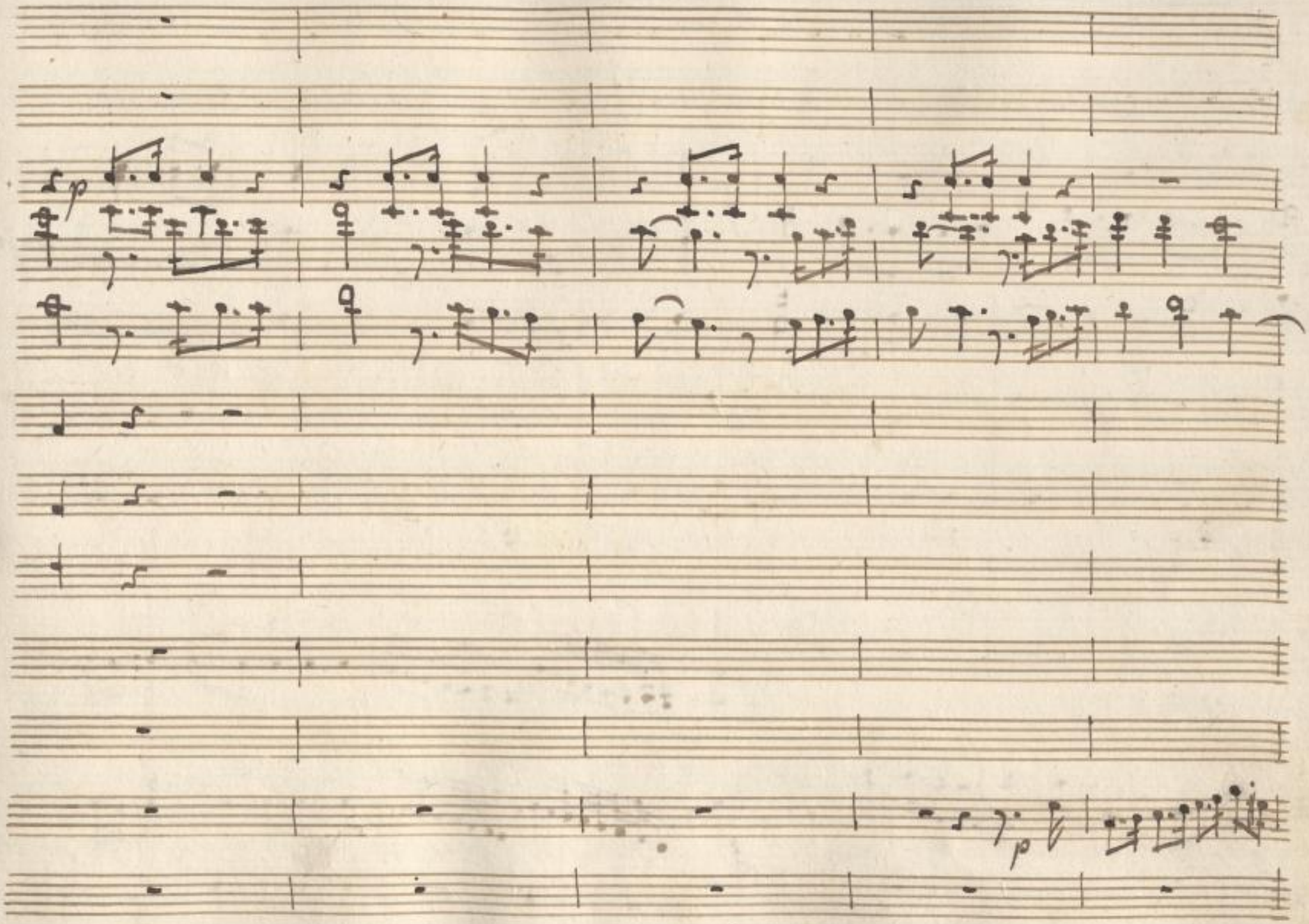
Maestoso

8va sotto col Oboe

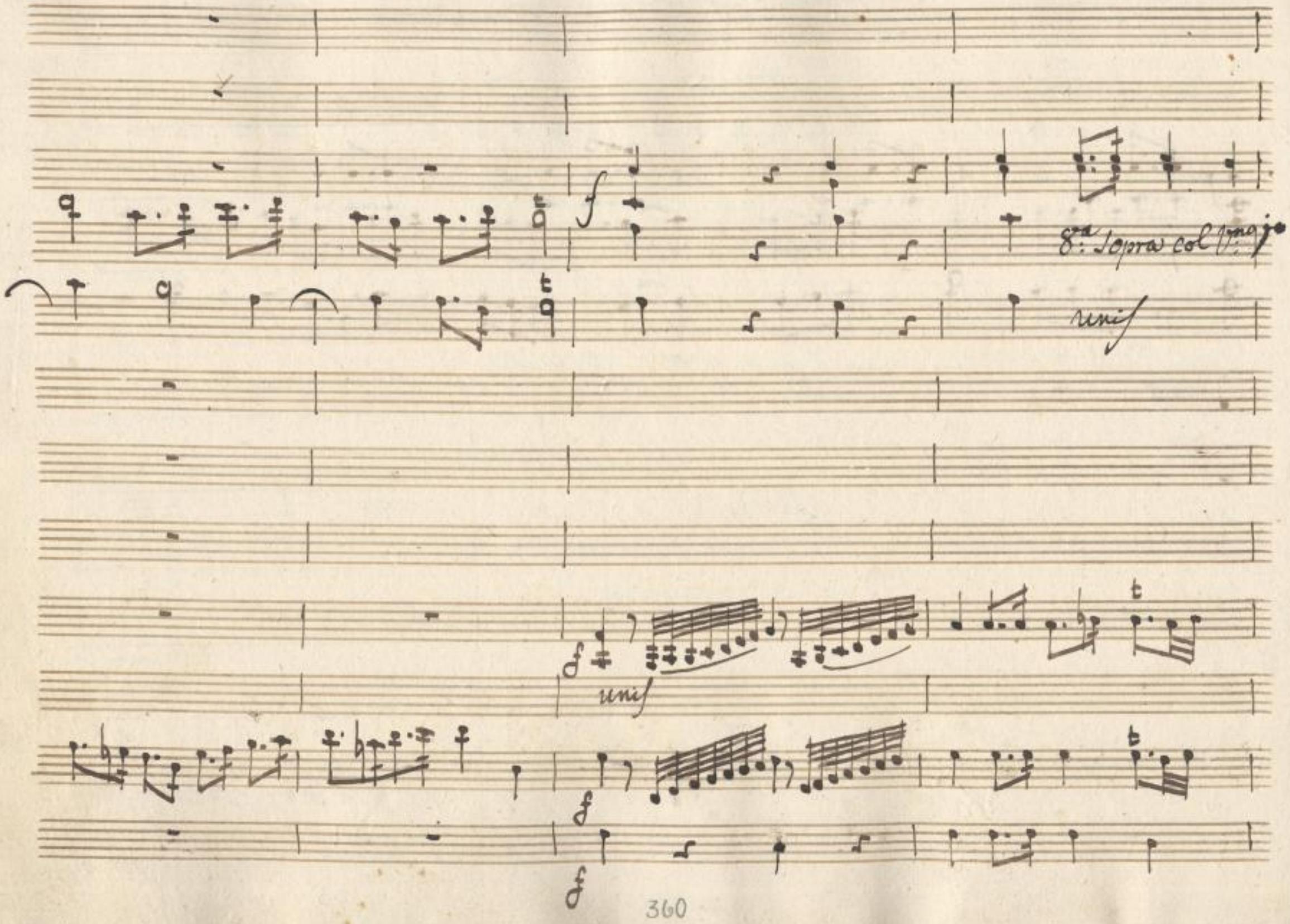
SLUB Wir führen Wissen. http://dig...dresden.de/id379645270/1014 Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



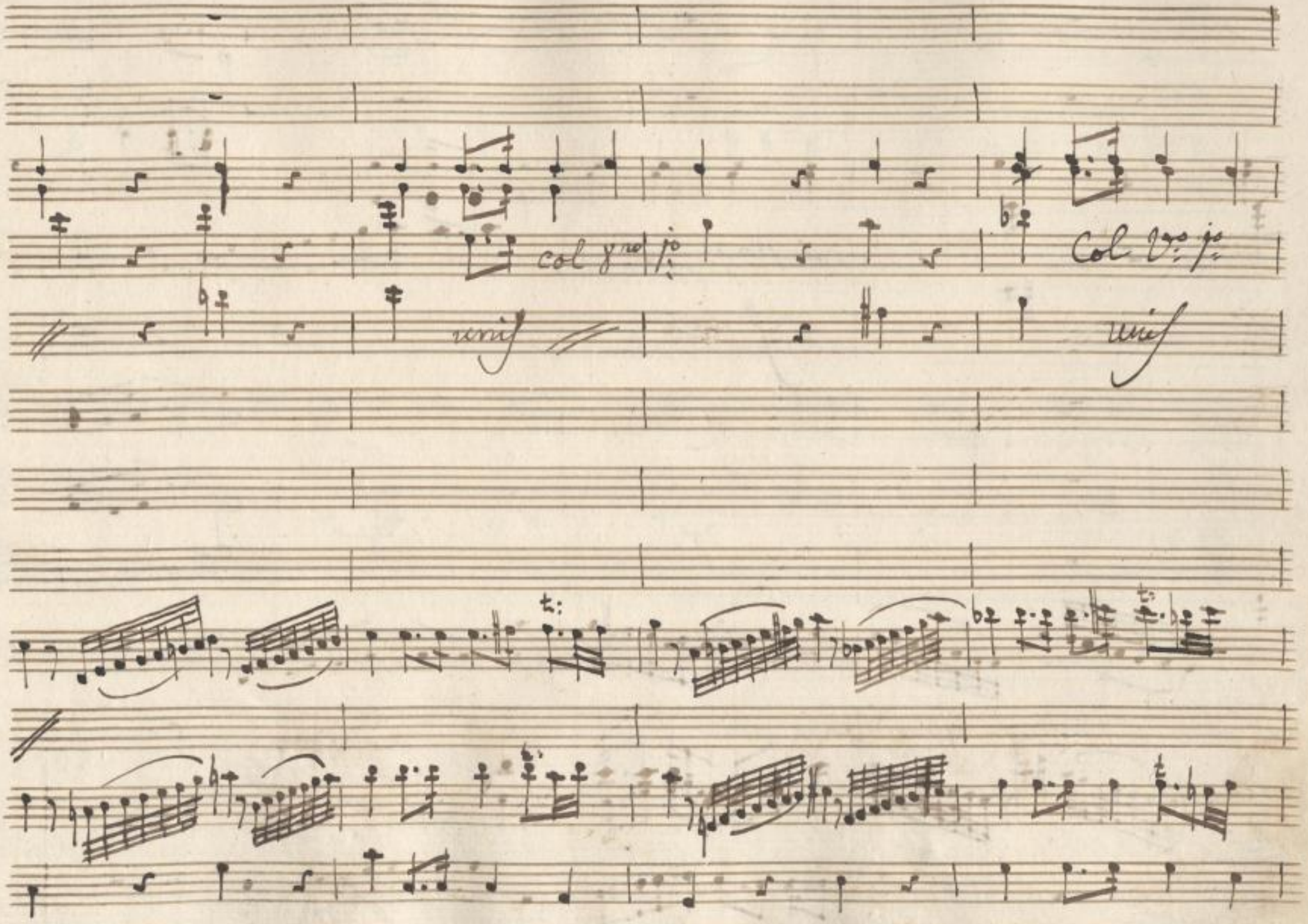
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



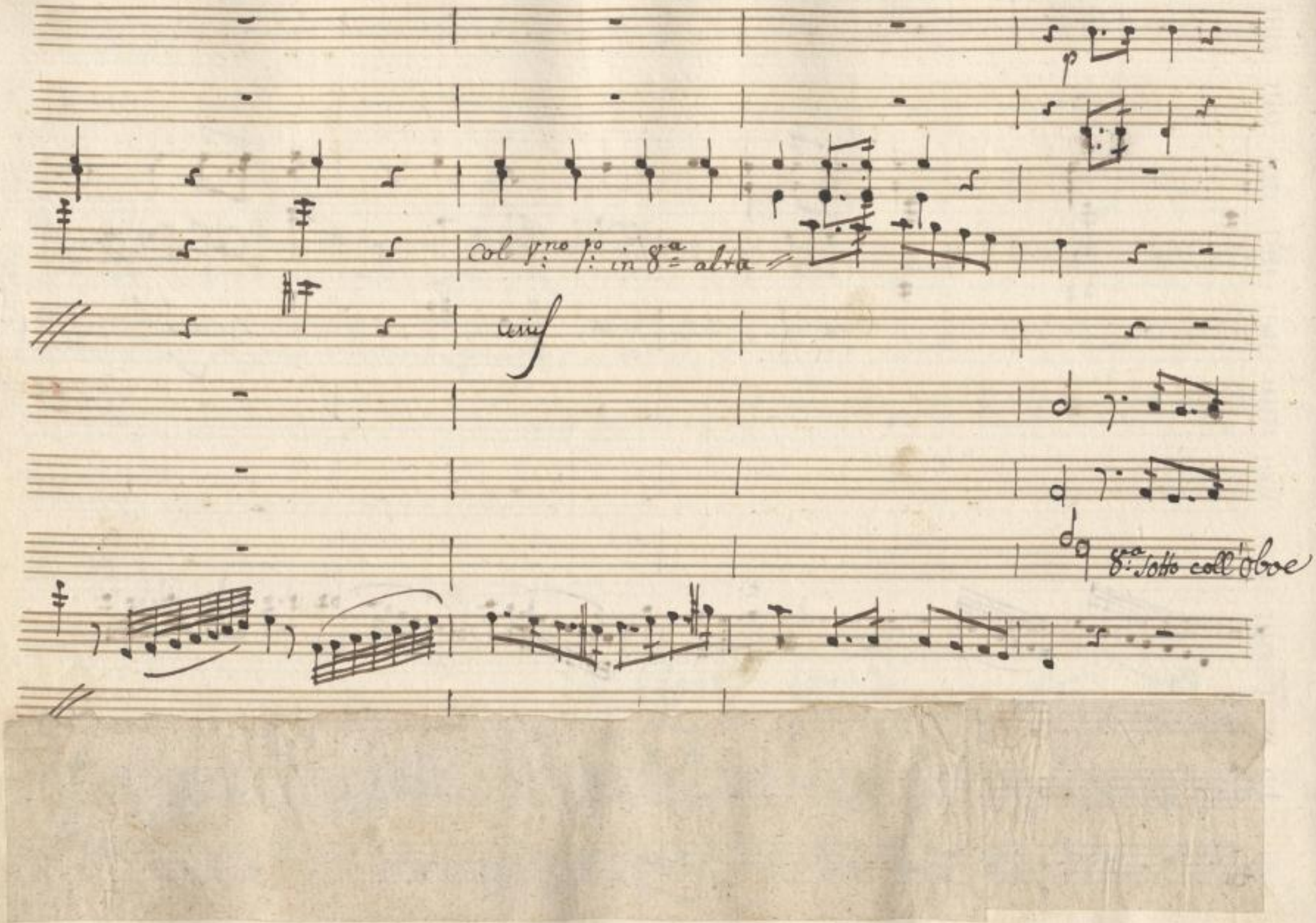
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



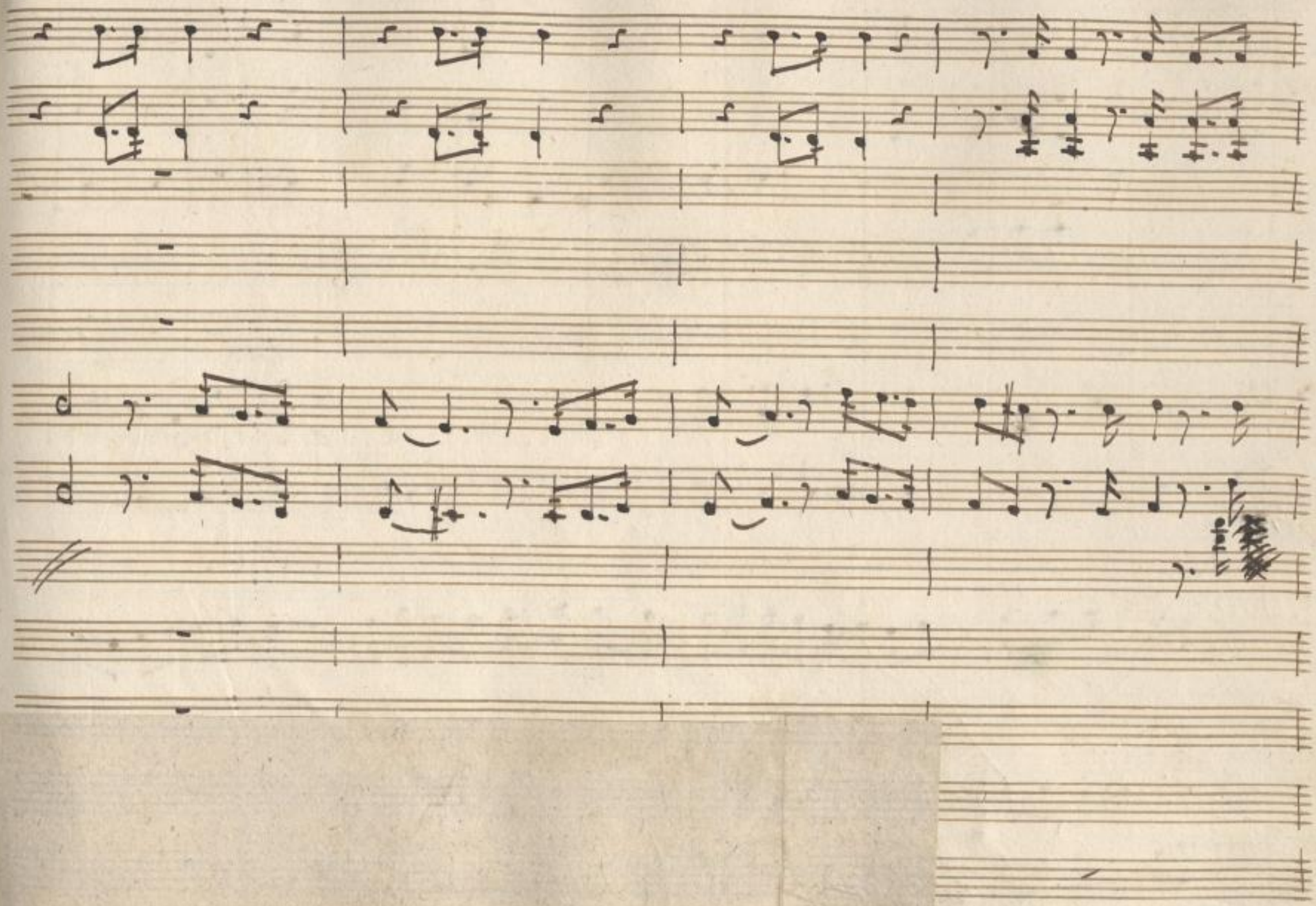
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



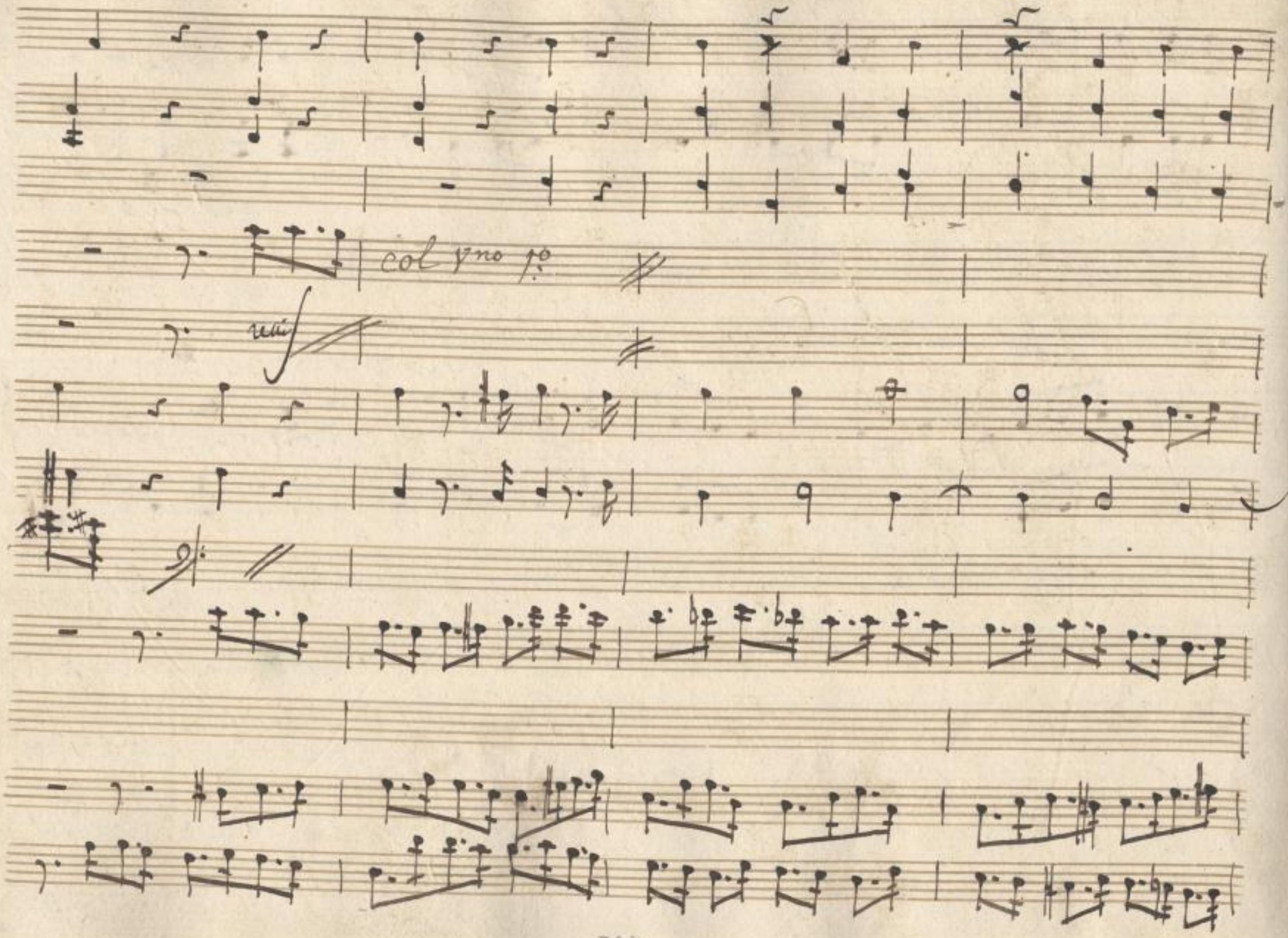
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



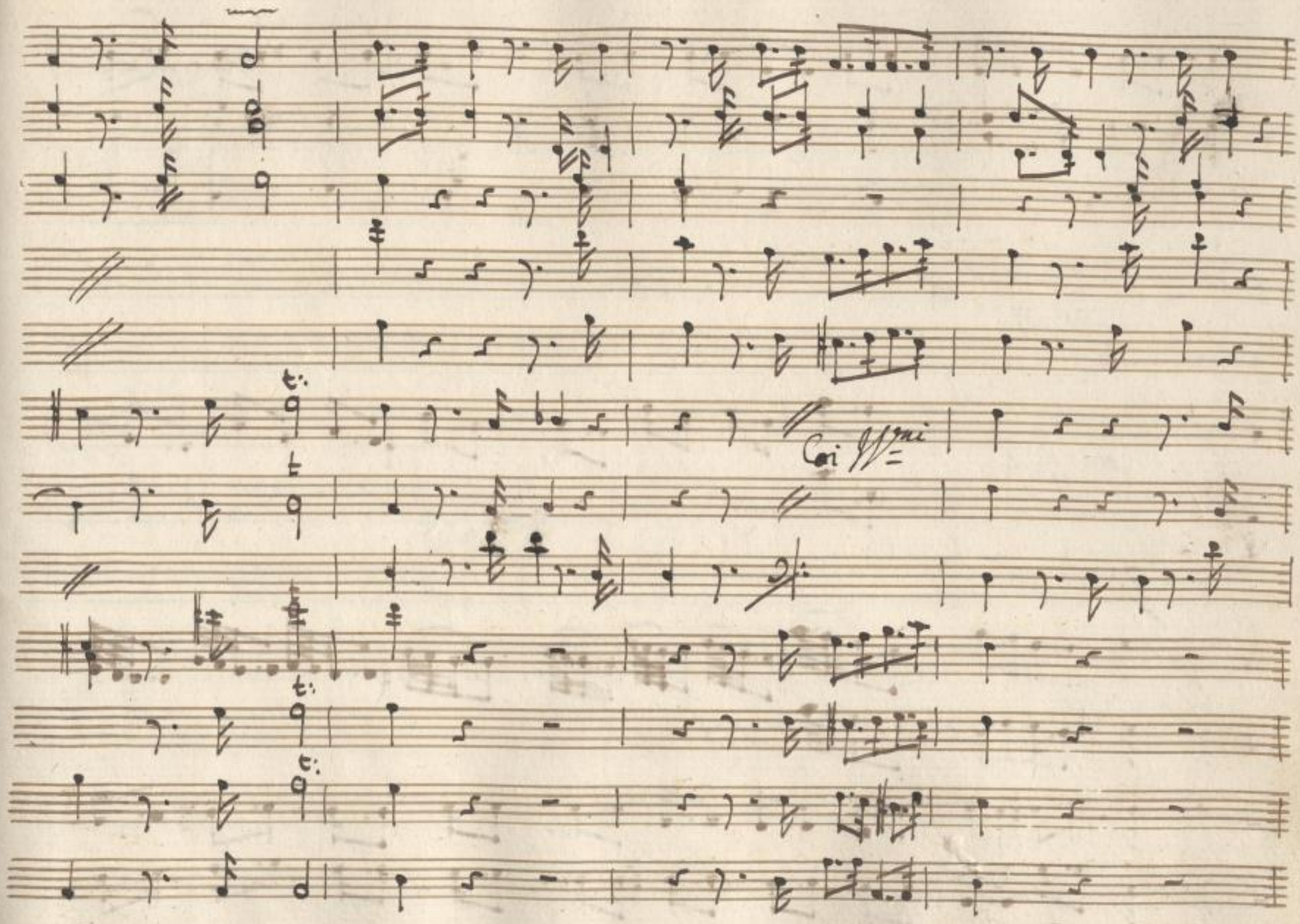
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



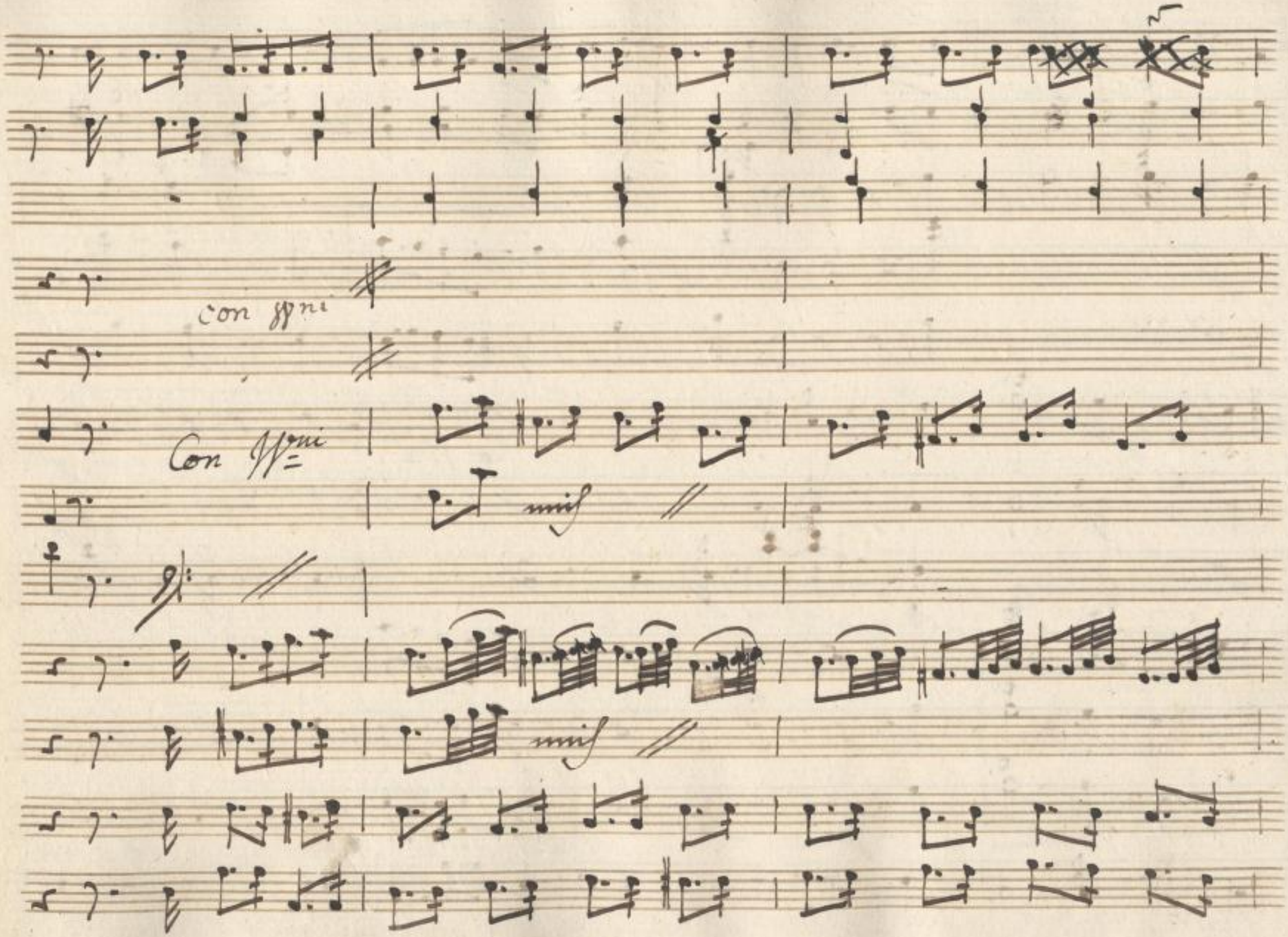
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1021
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1022
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



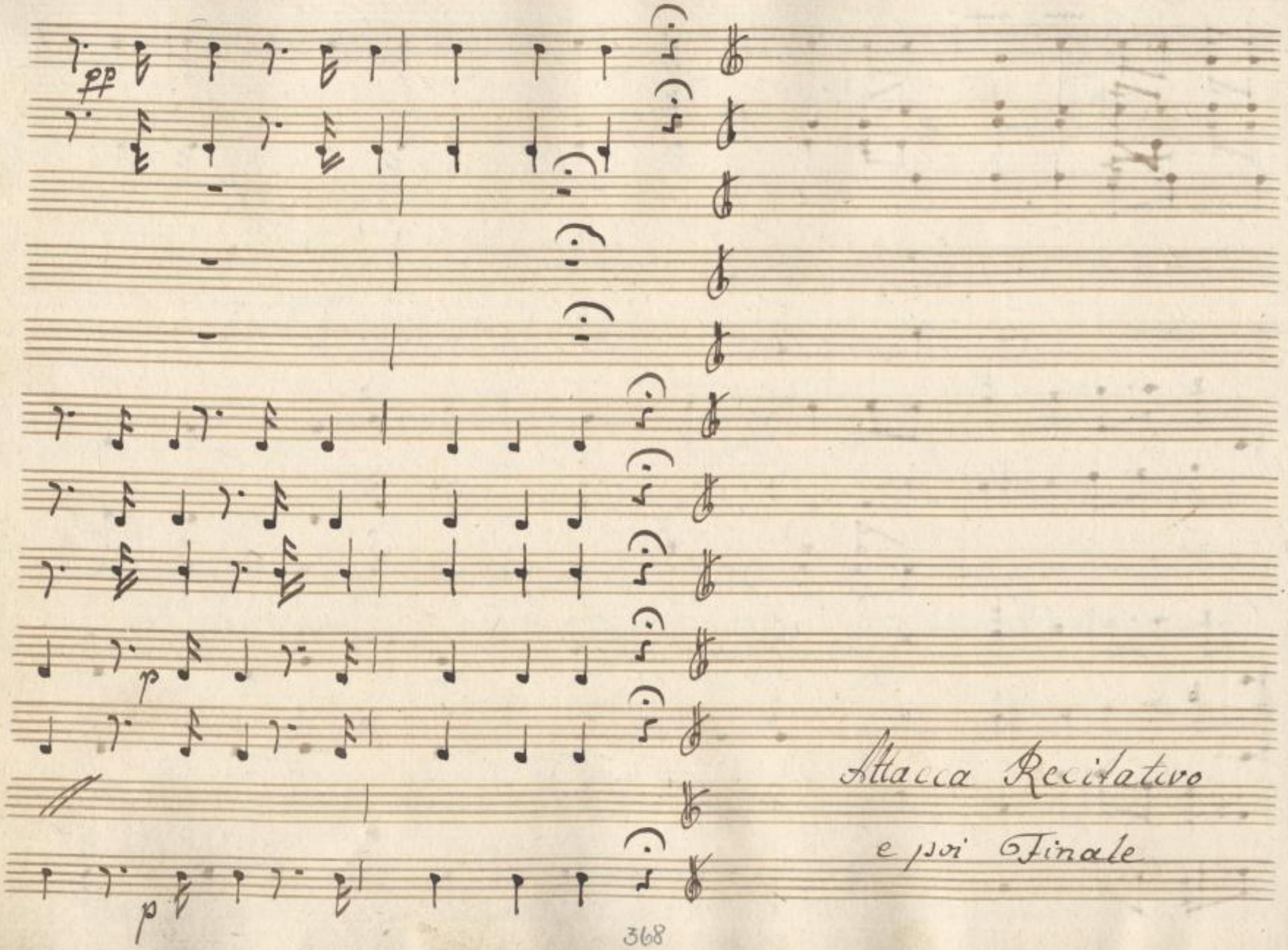
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/1023
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Dimi

Dimi

Dimi

SLUB
Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379645270/1024
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



Attacca Recitativo

e poi Finale

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Recit.vo

6 Violini

6 Viole

Solino

Basso

Si publichi di nuovo il voler della legge

mis

e se per l'infe- lice altri - non paga la pena dal ris=

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

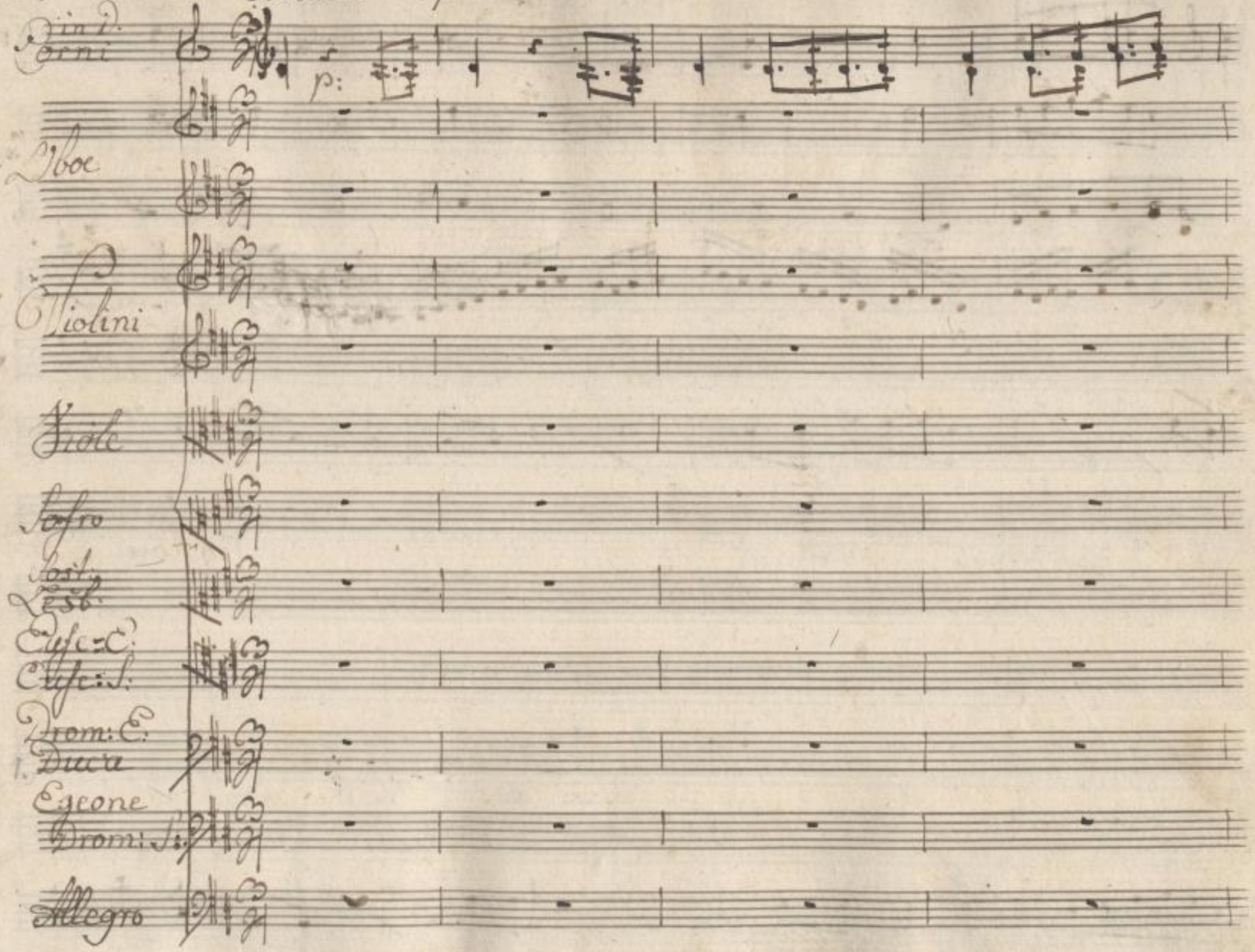
- catto alla sua sorte convien che vada e certa

è la sua morte

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Finale

Trombe sul palco



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Corni in orchestra.

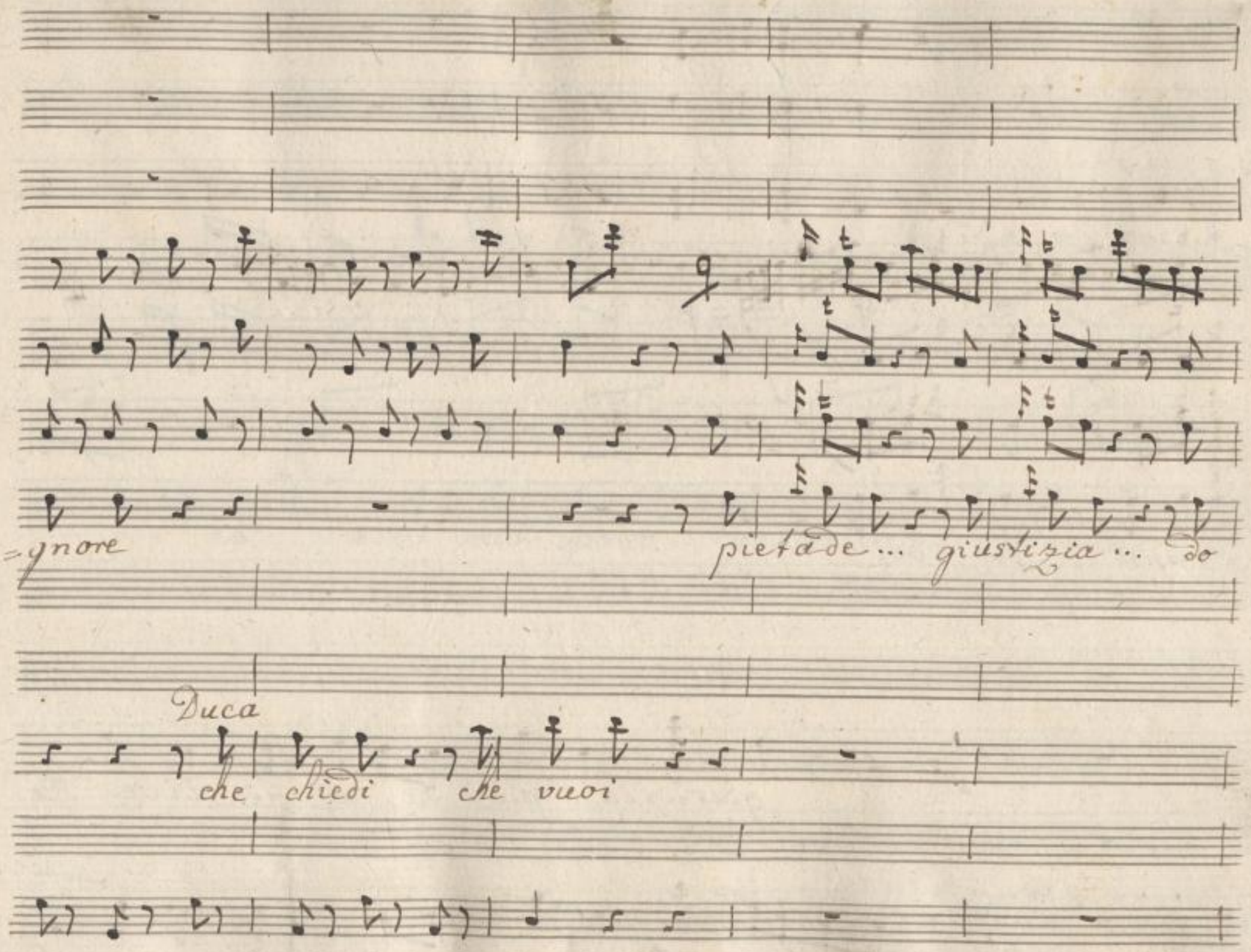
f

p

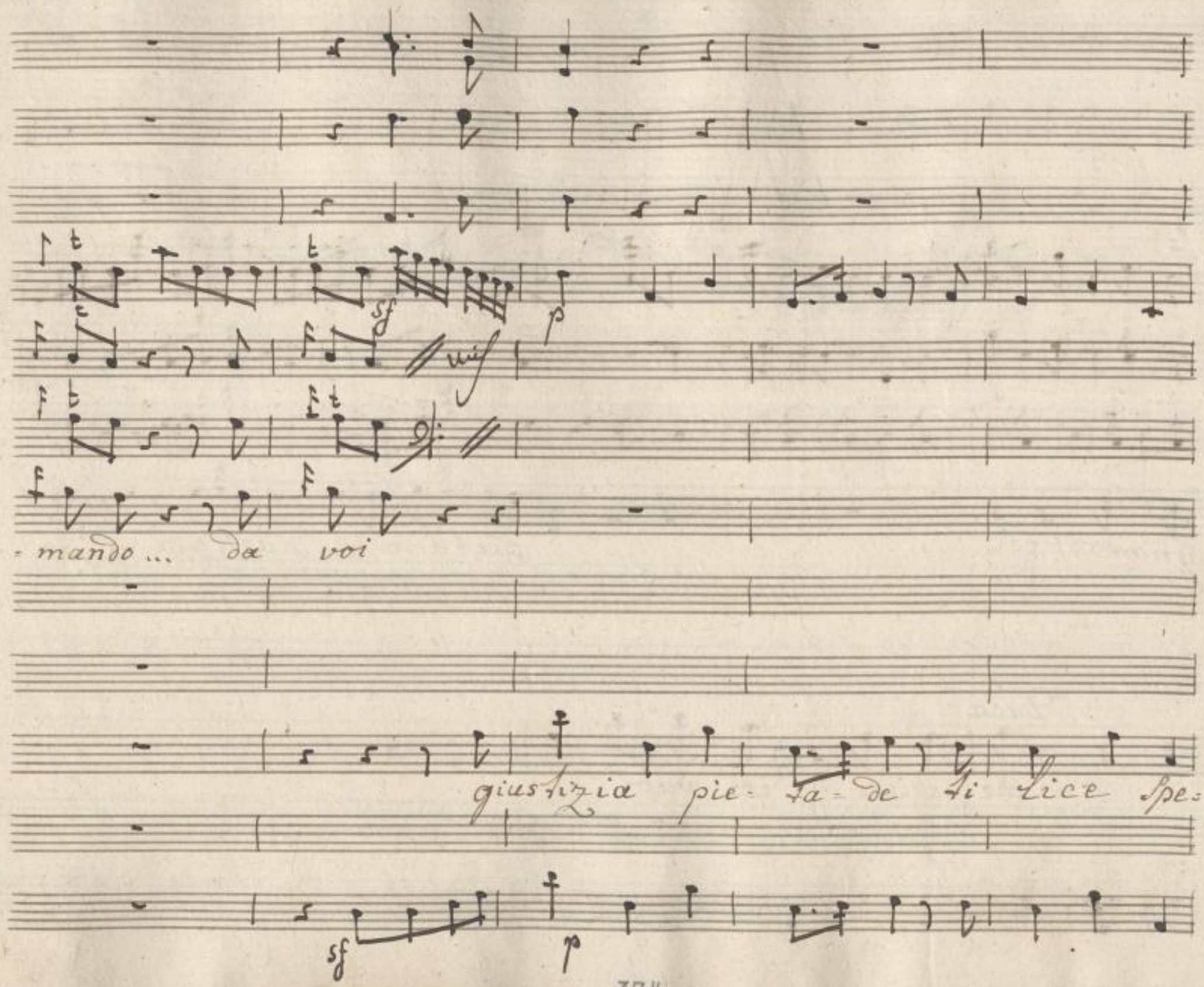
fo. Signore si=

f

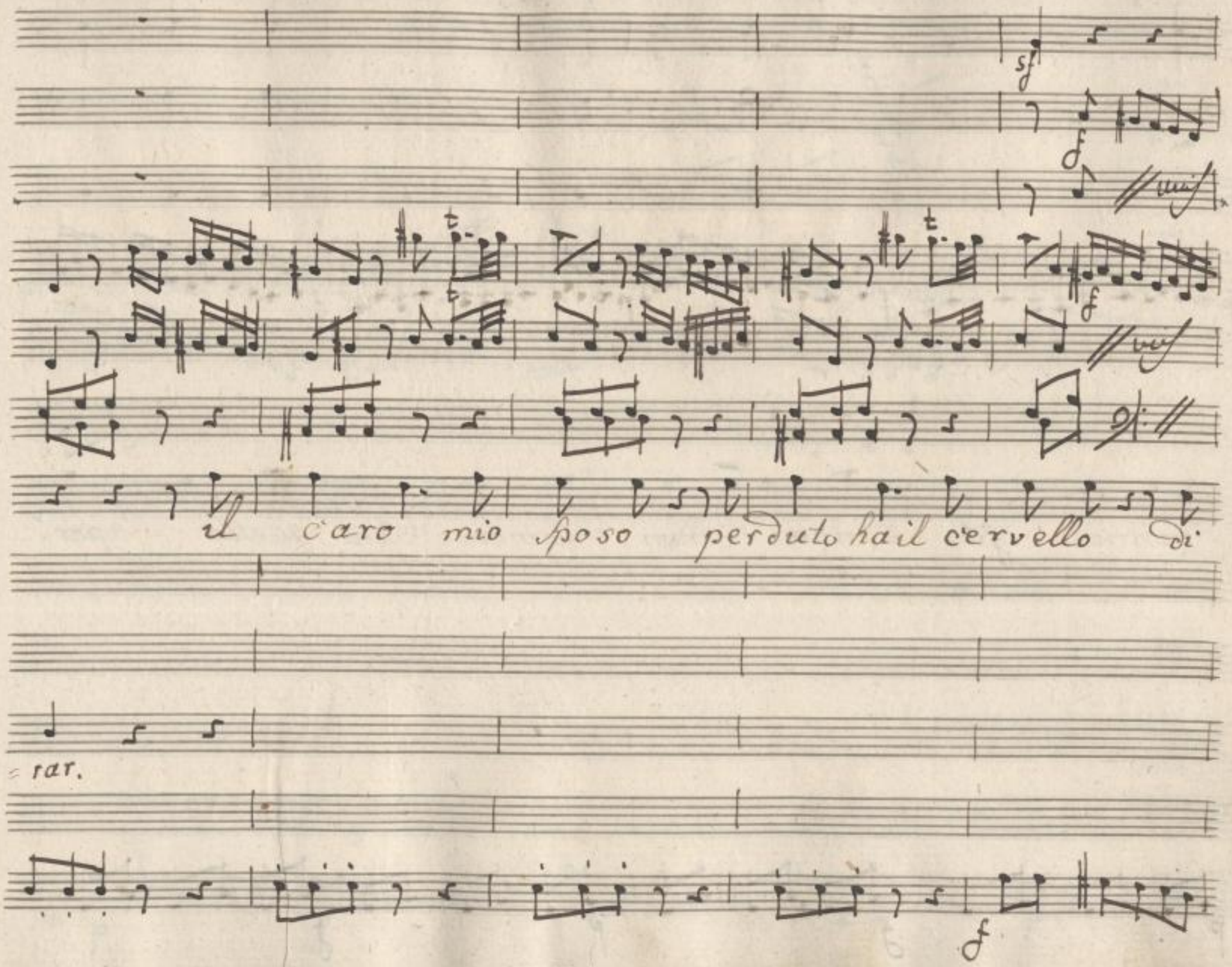
SLUB Wir führen Wissen. http://digital.slub-dresden.de/id379645270/1029 Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



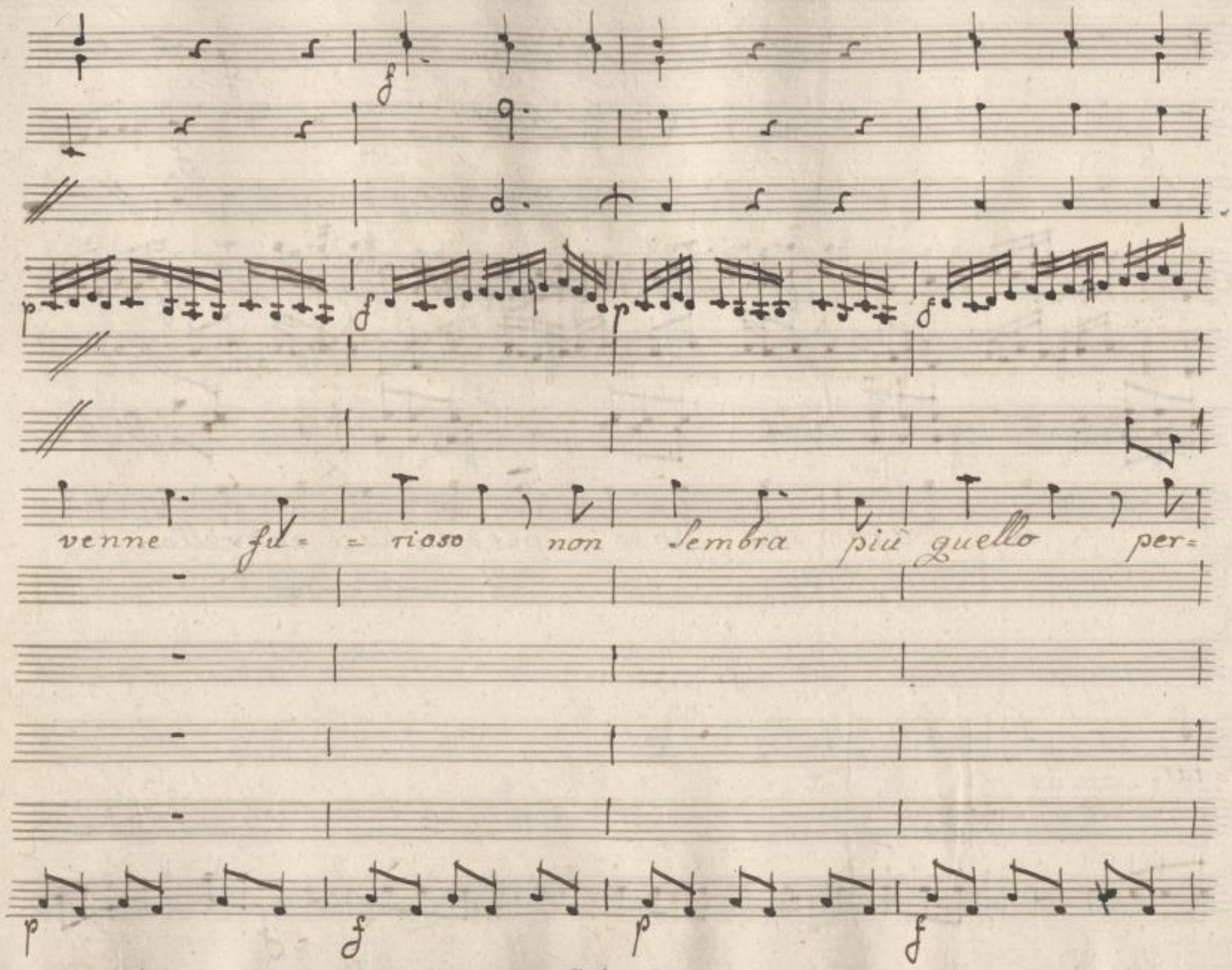
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



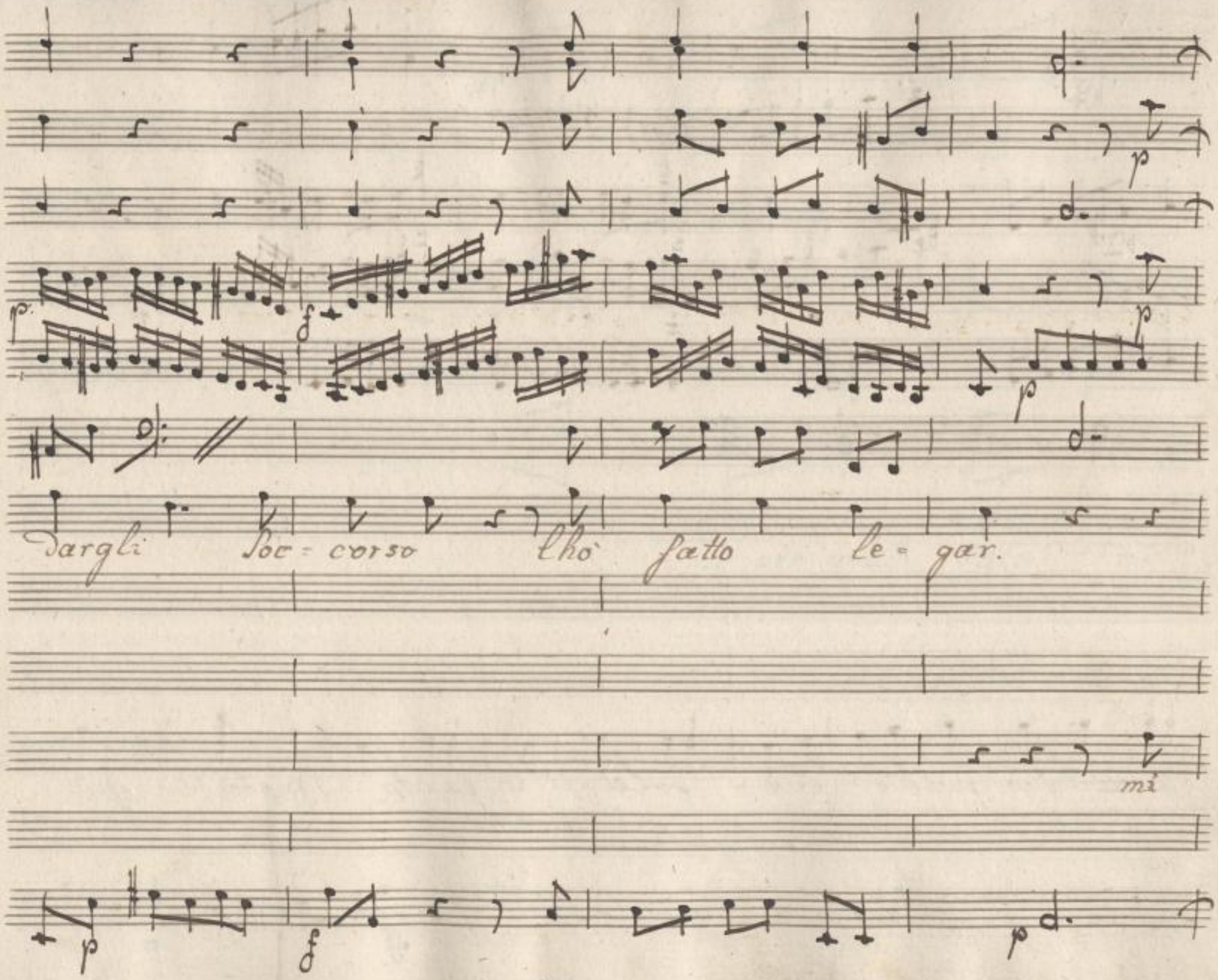
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



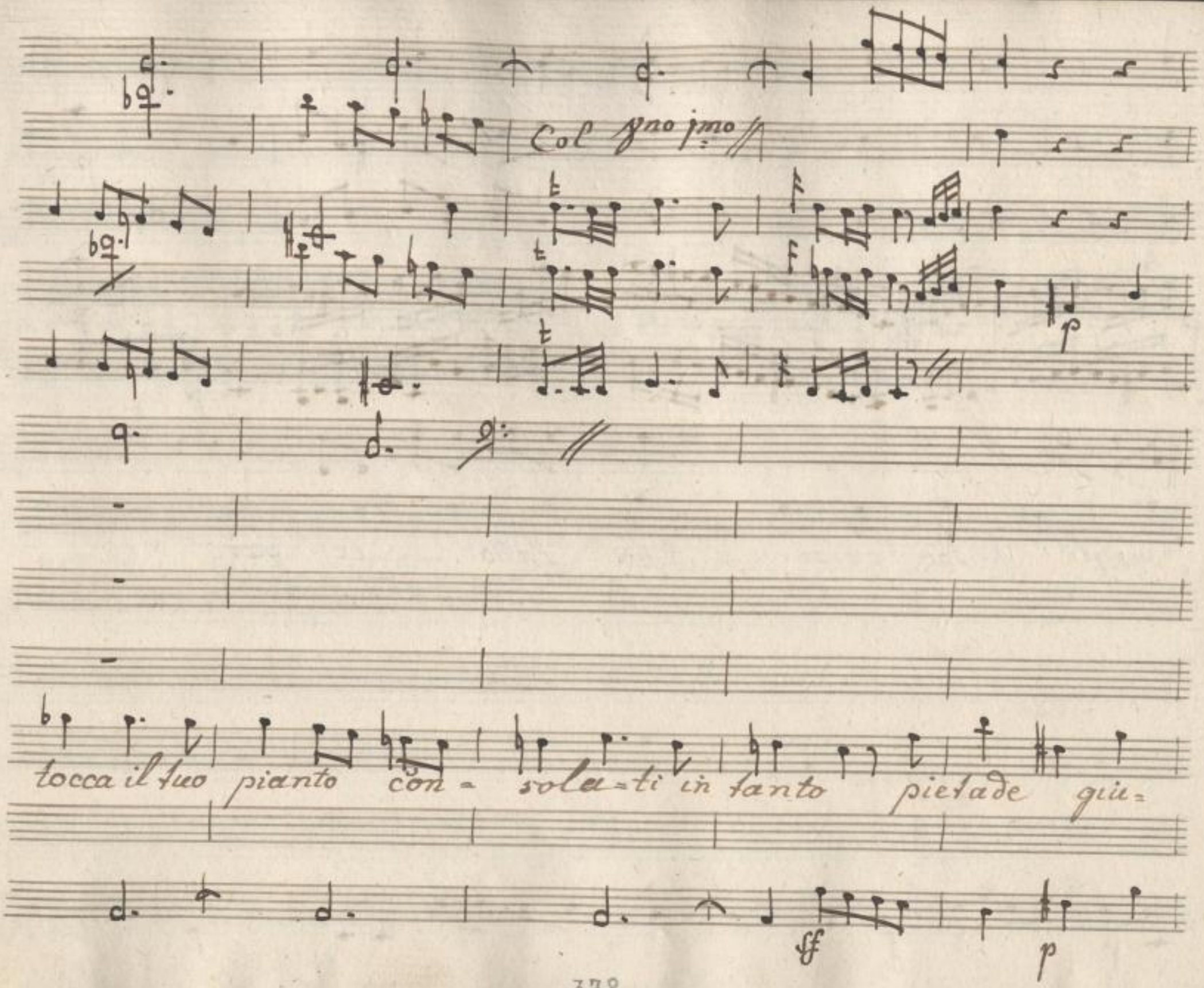
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digi... dresden.de/id/379645270/1032
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG


venne fu= = rioso non sembra più quello per=

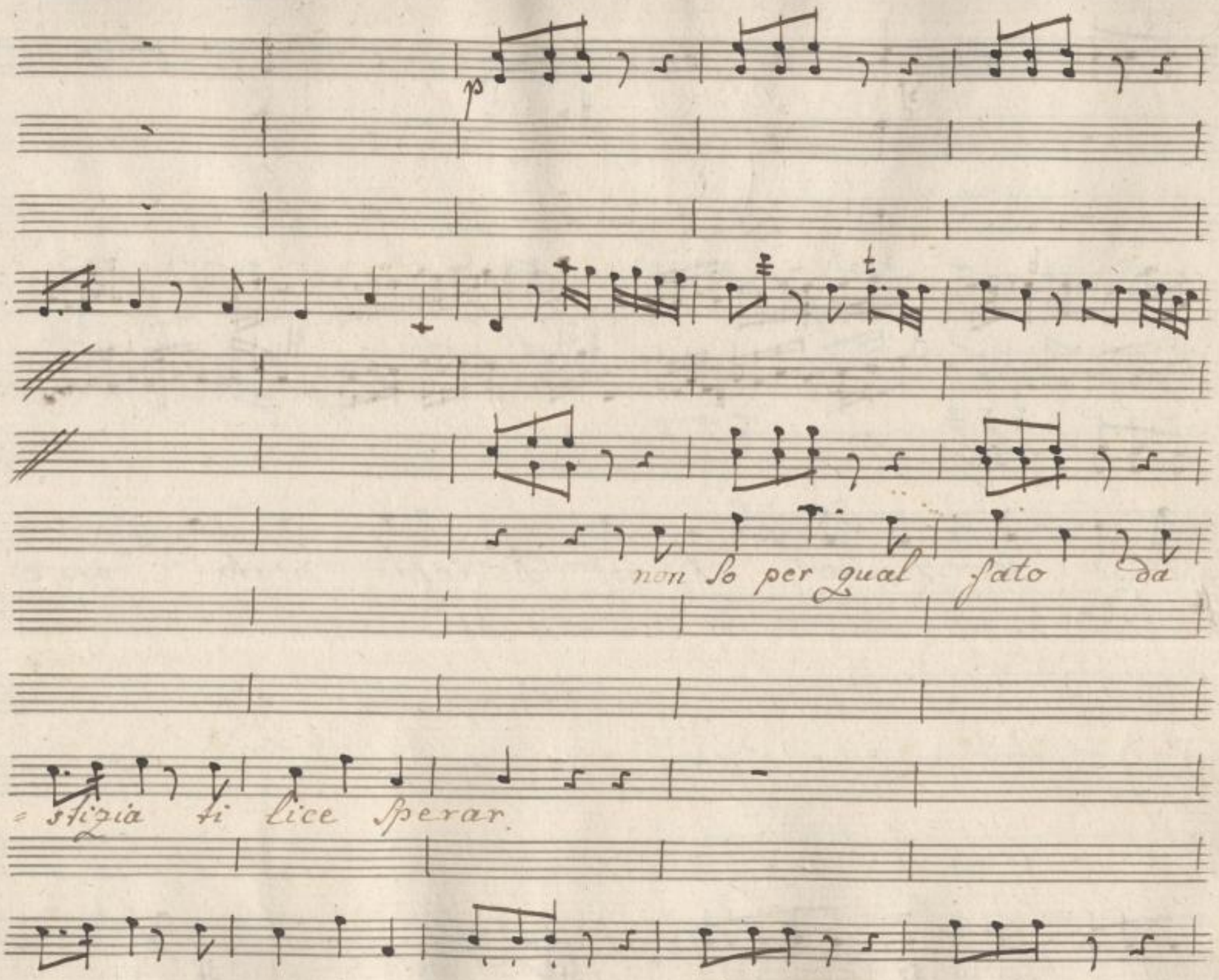
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



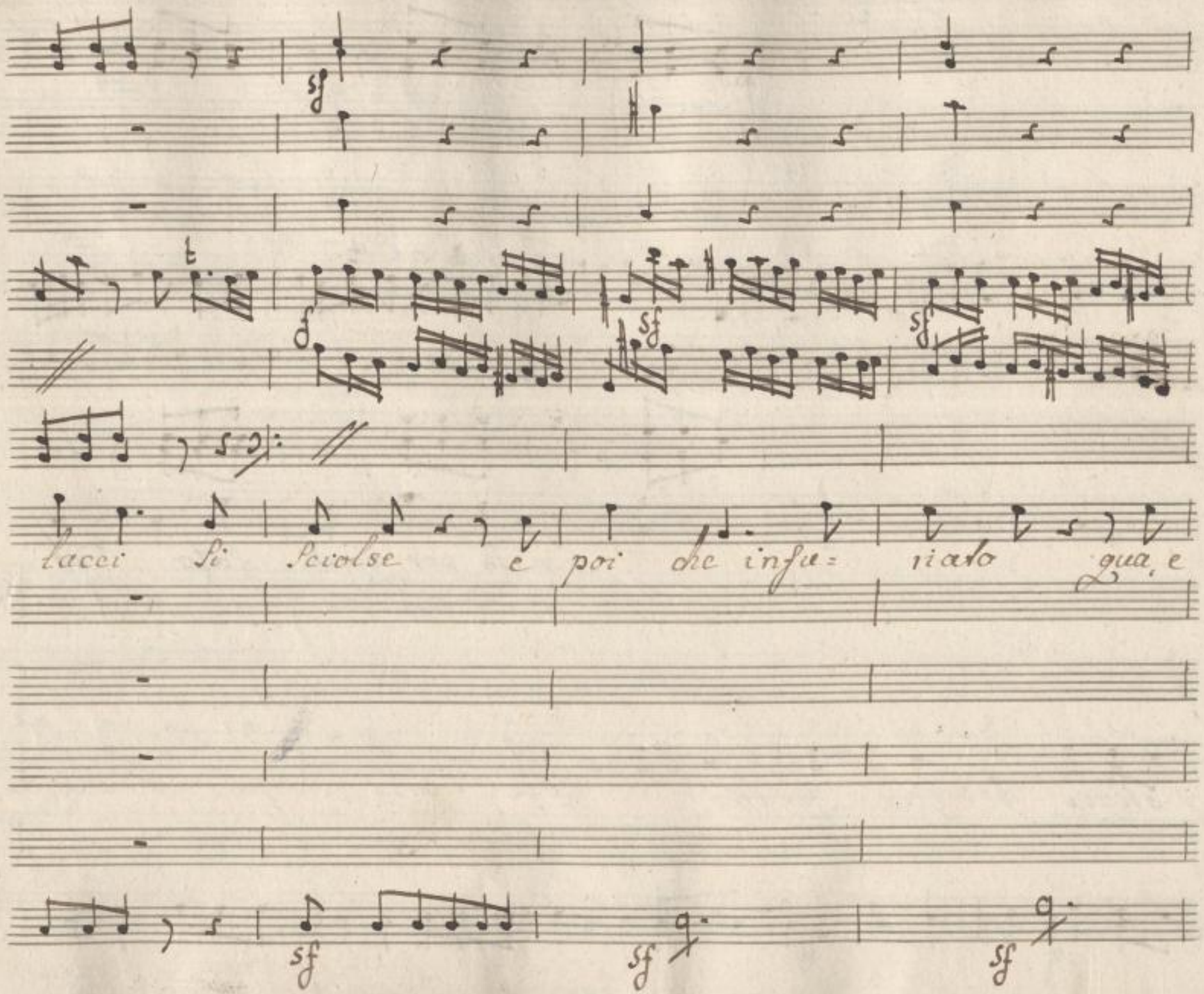
SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



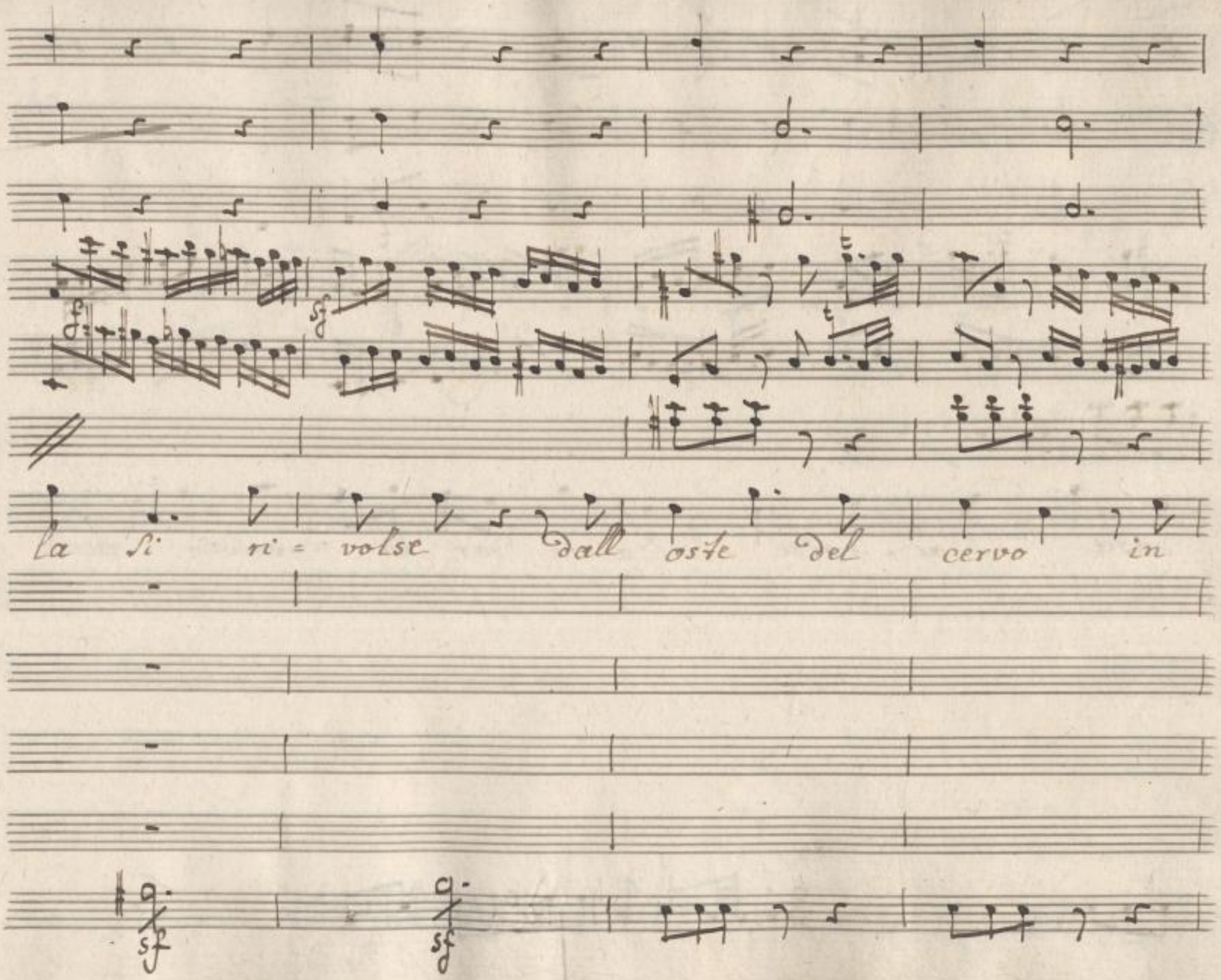
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1035
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



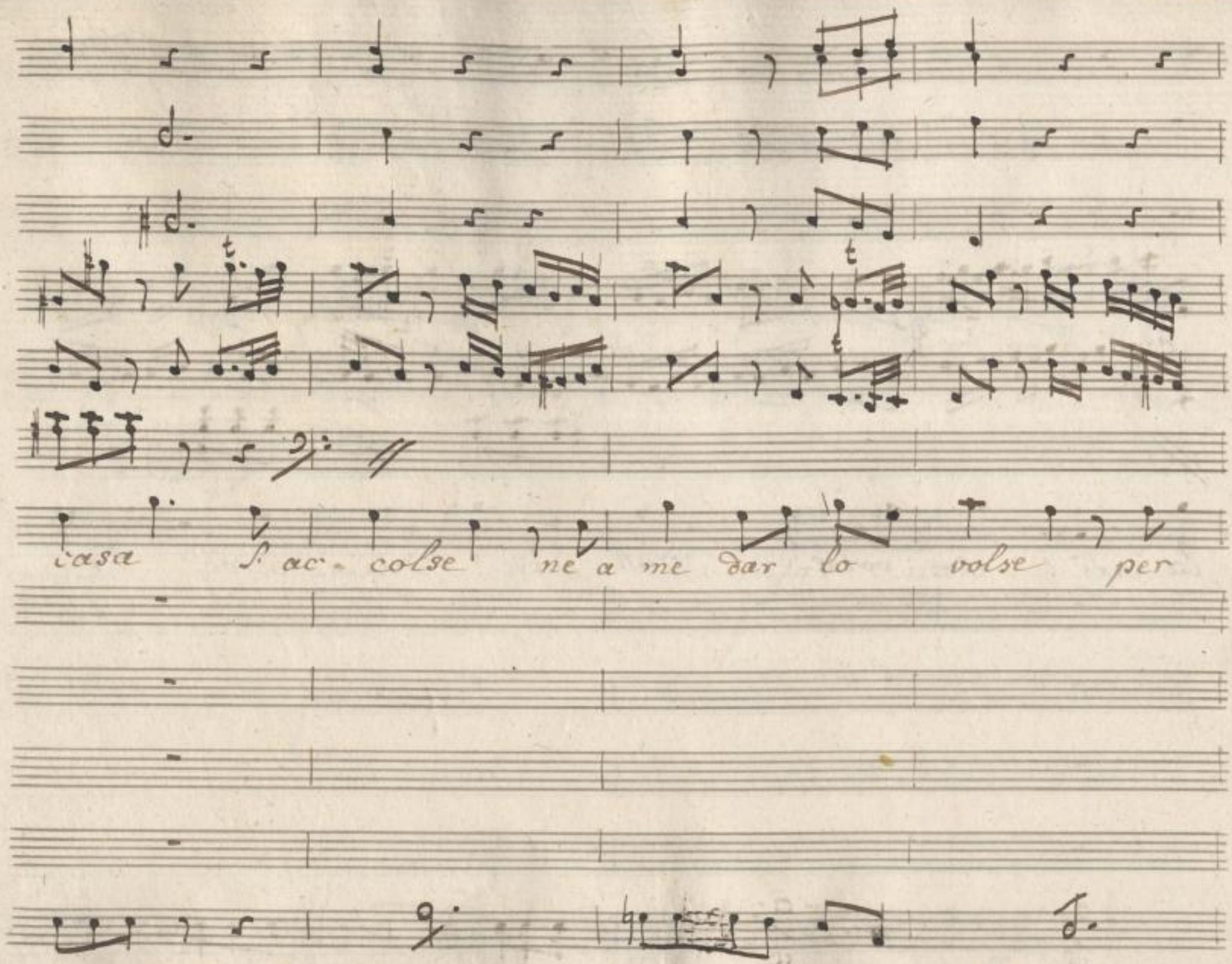
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



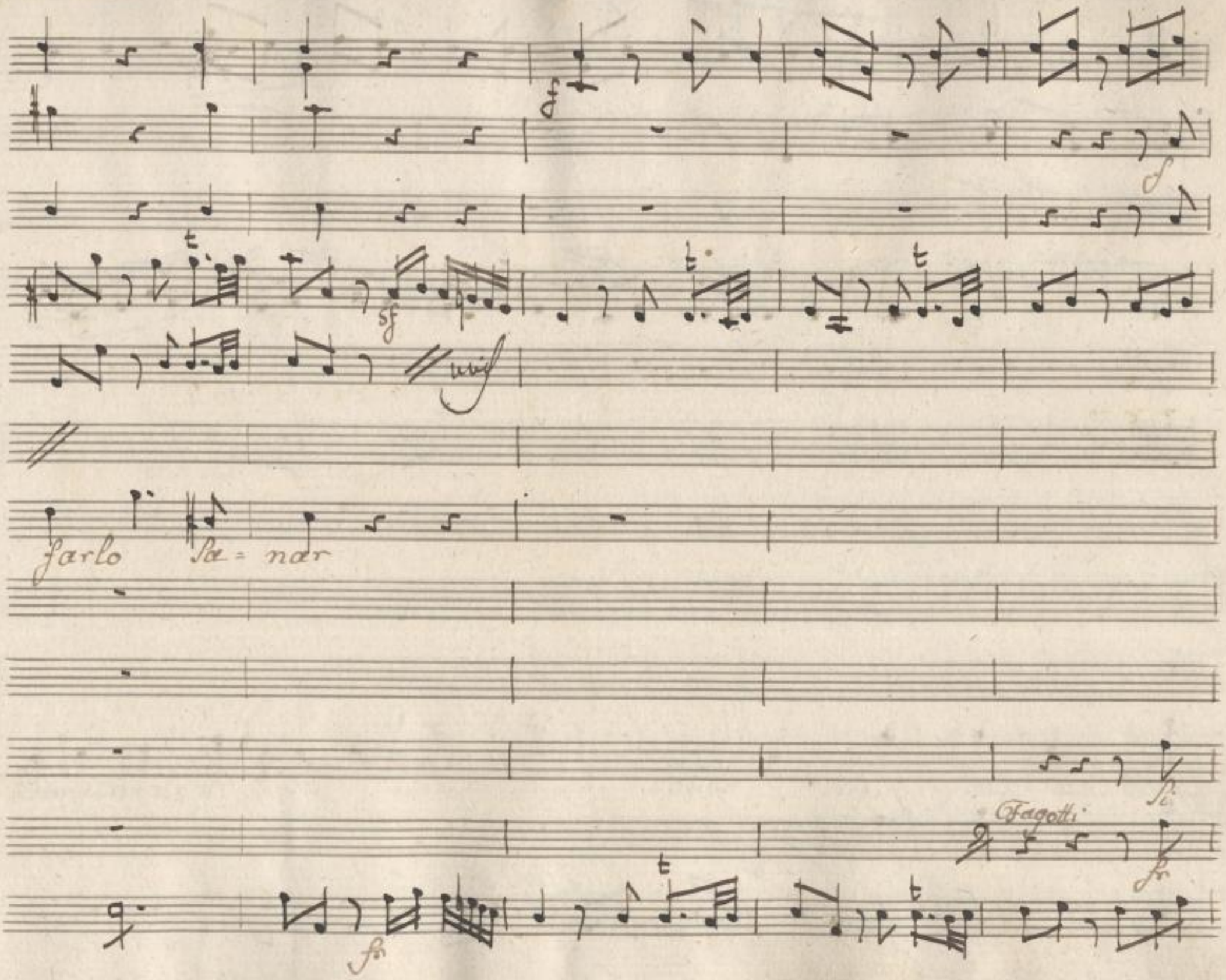
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1037
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



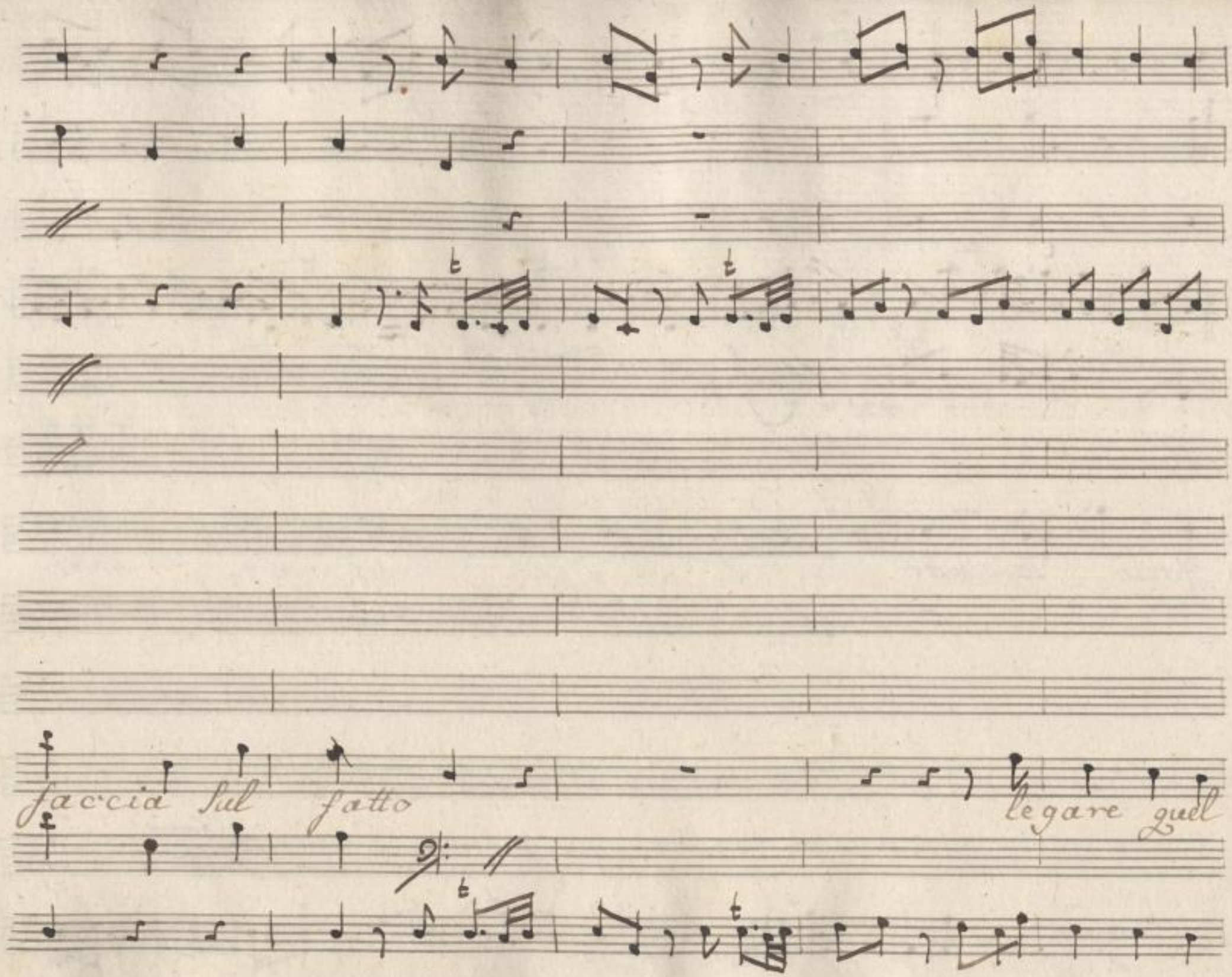
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1039
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



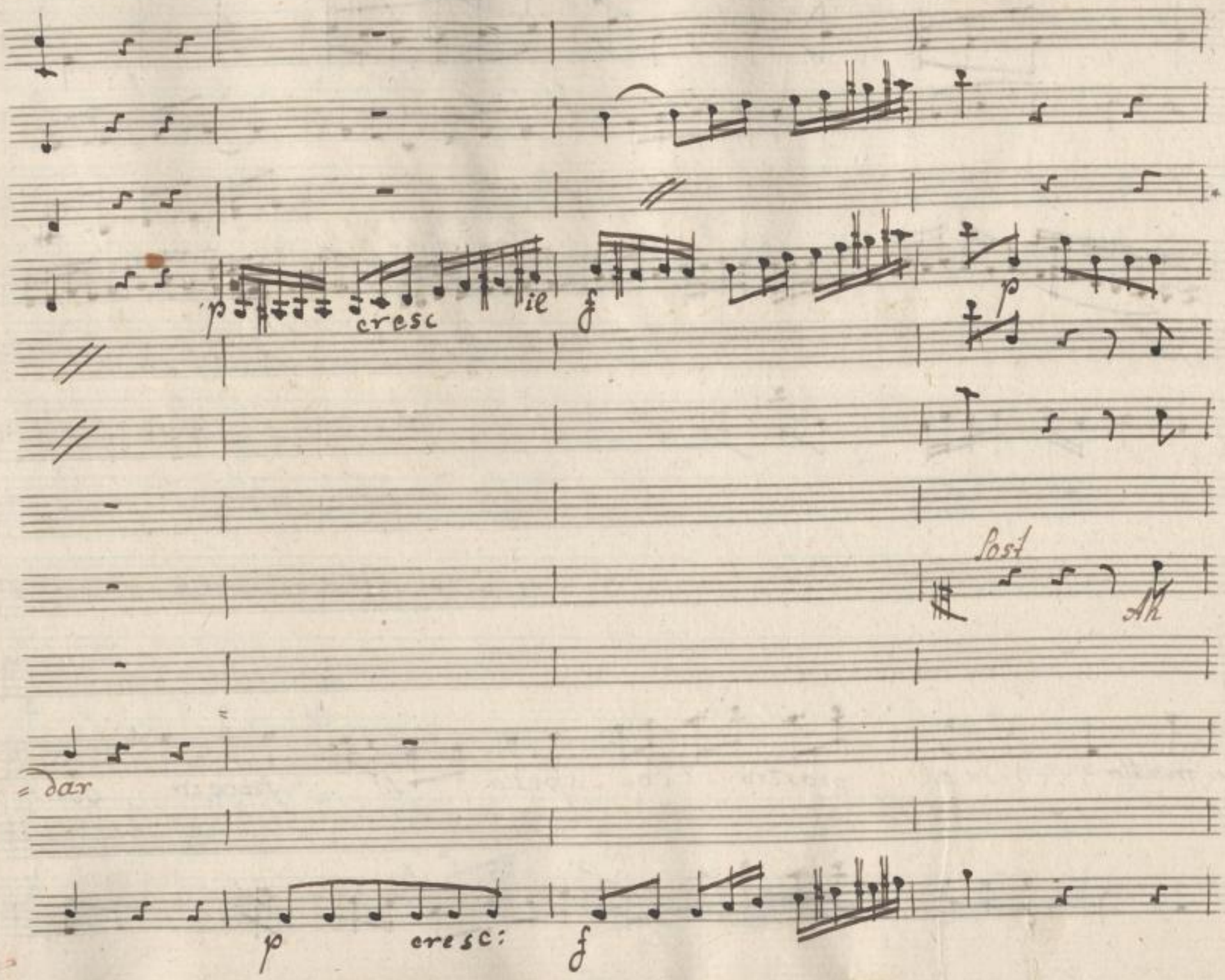
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



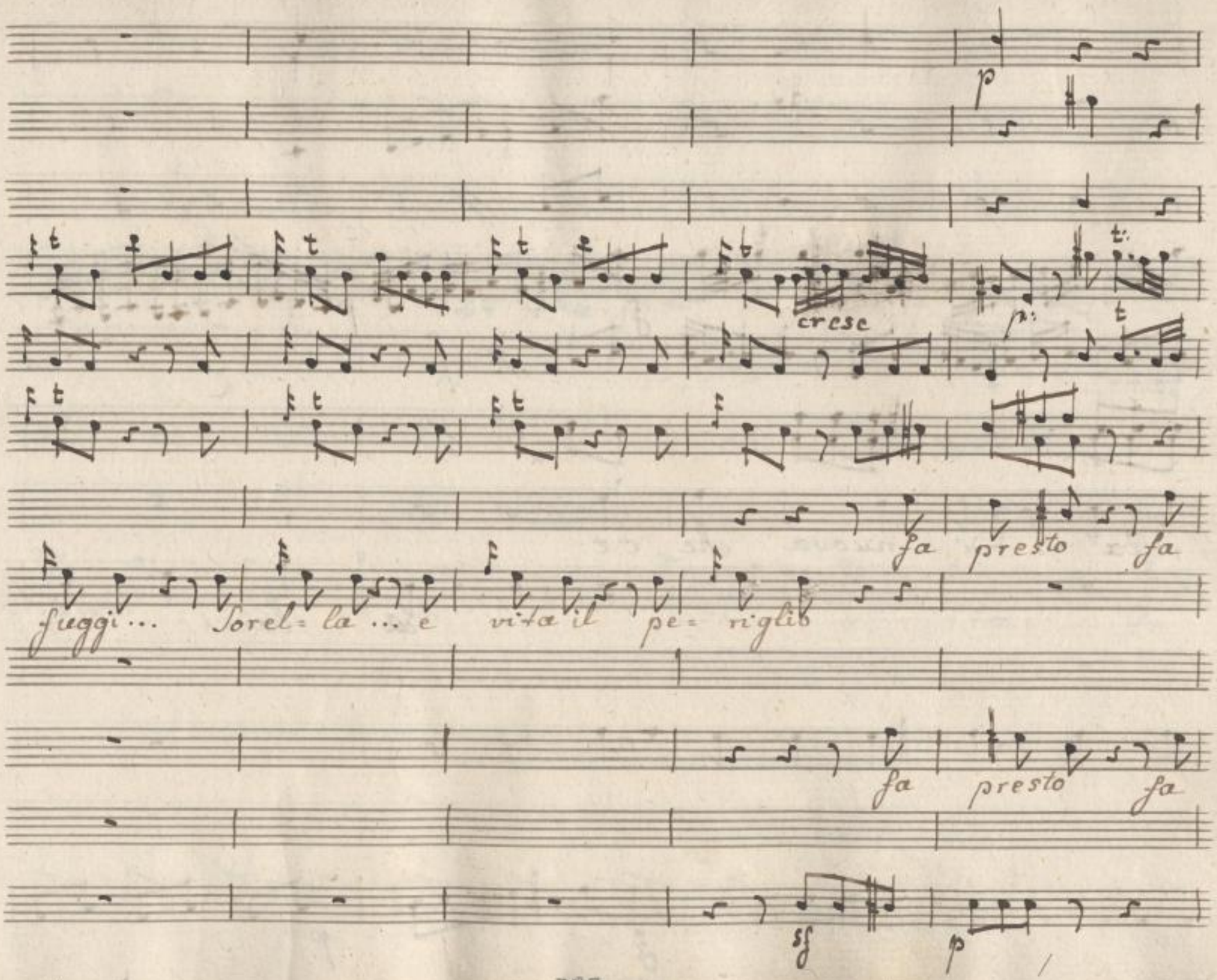
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempe... 79645270/1041
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

matto e al nostro co= spetto si' faccia qui=

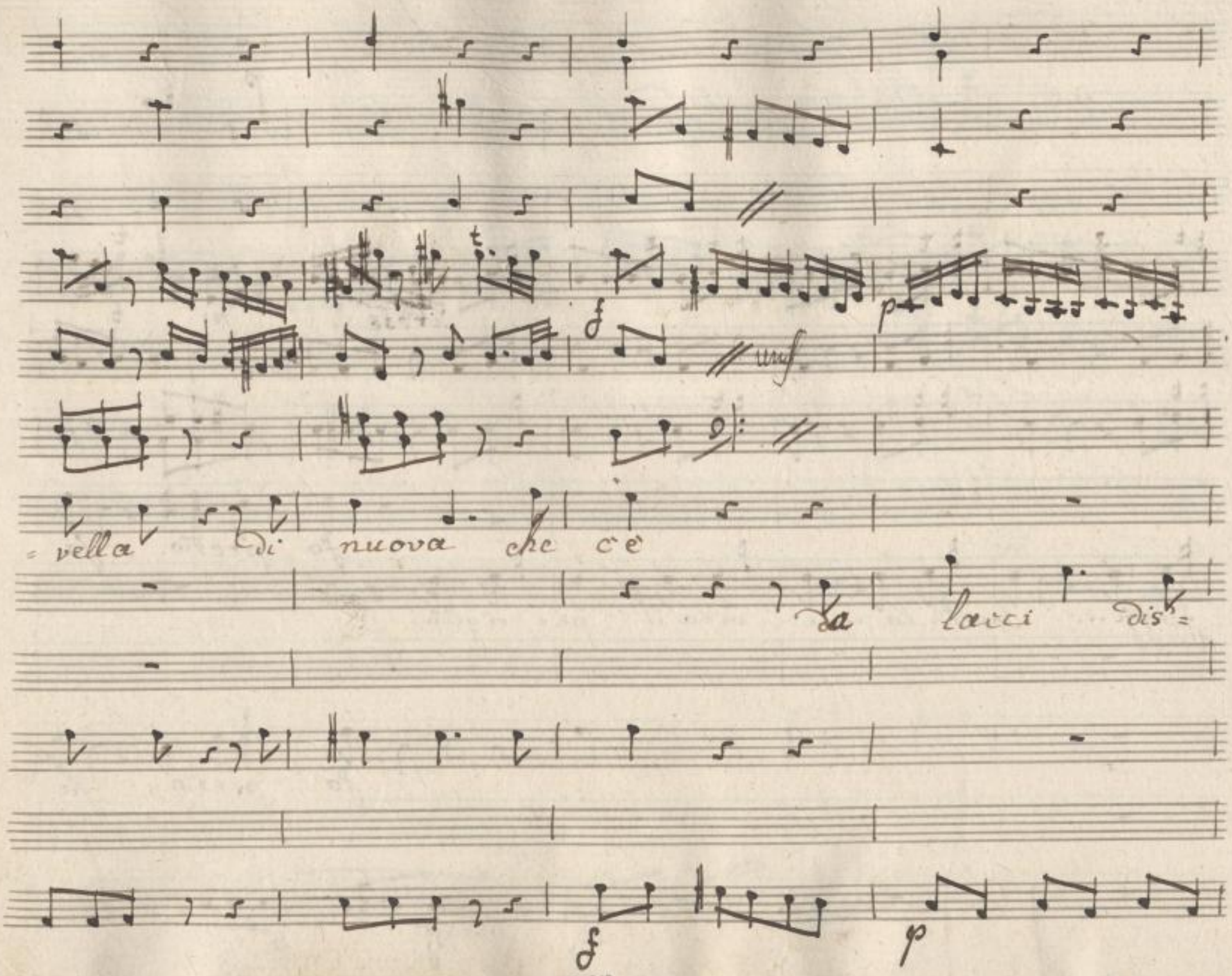
SLUB Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id479645270/1042
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



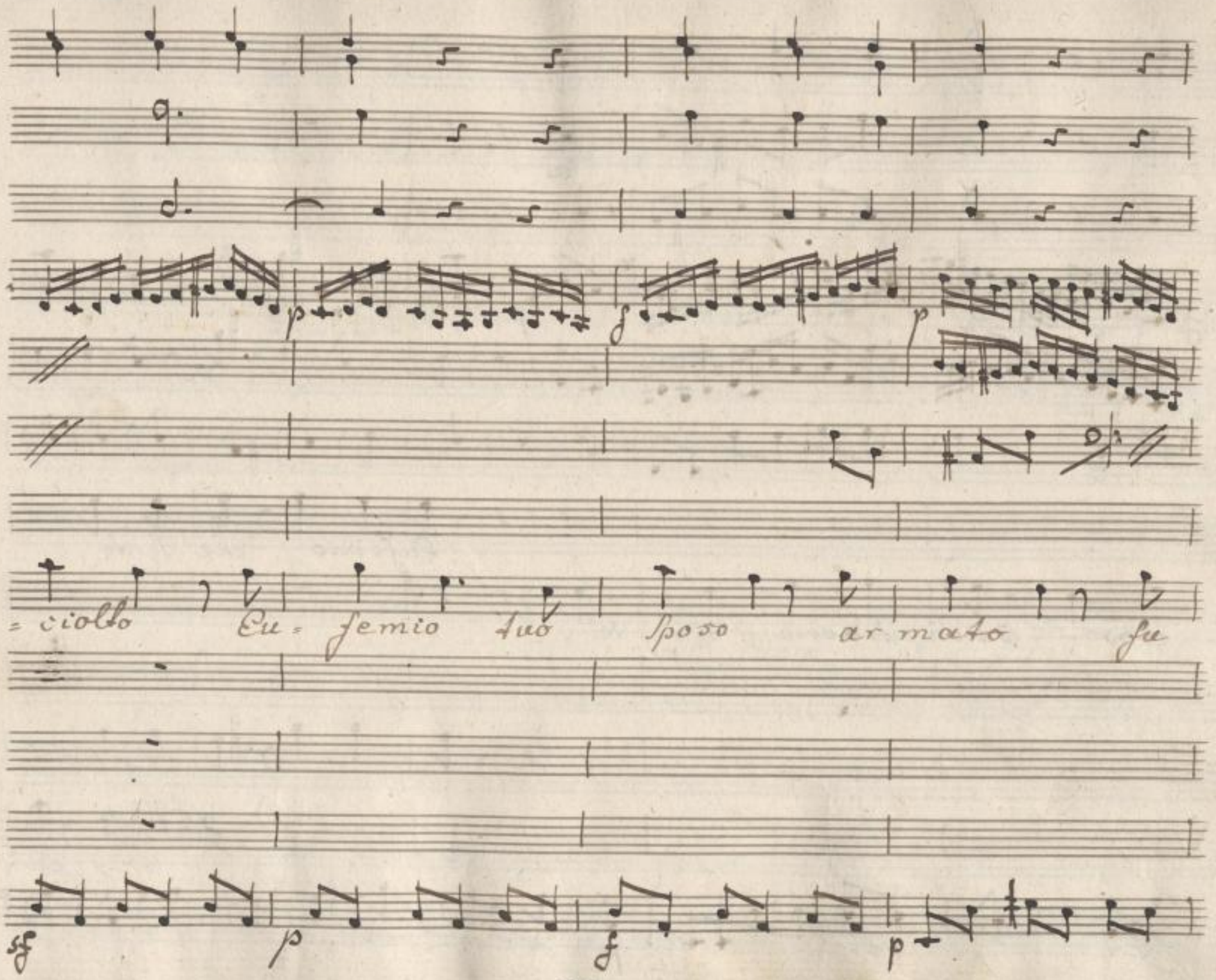
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



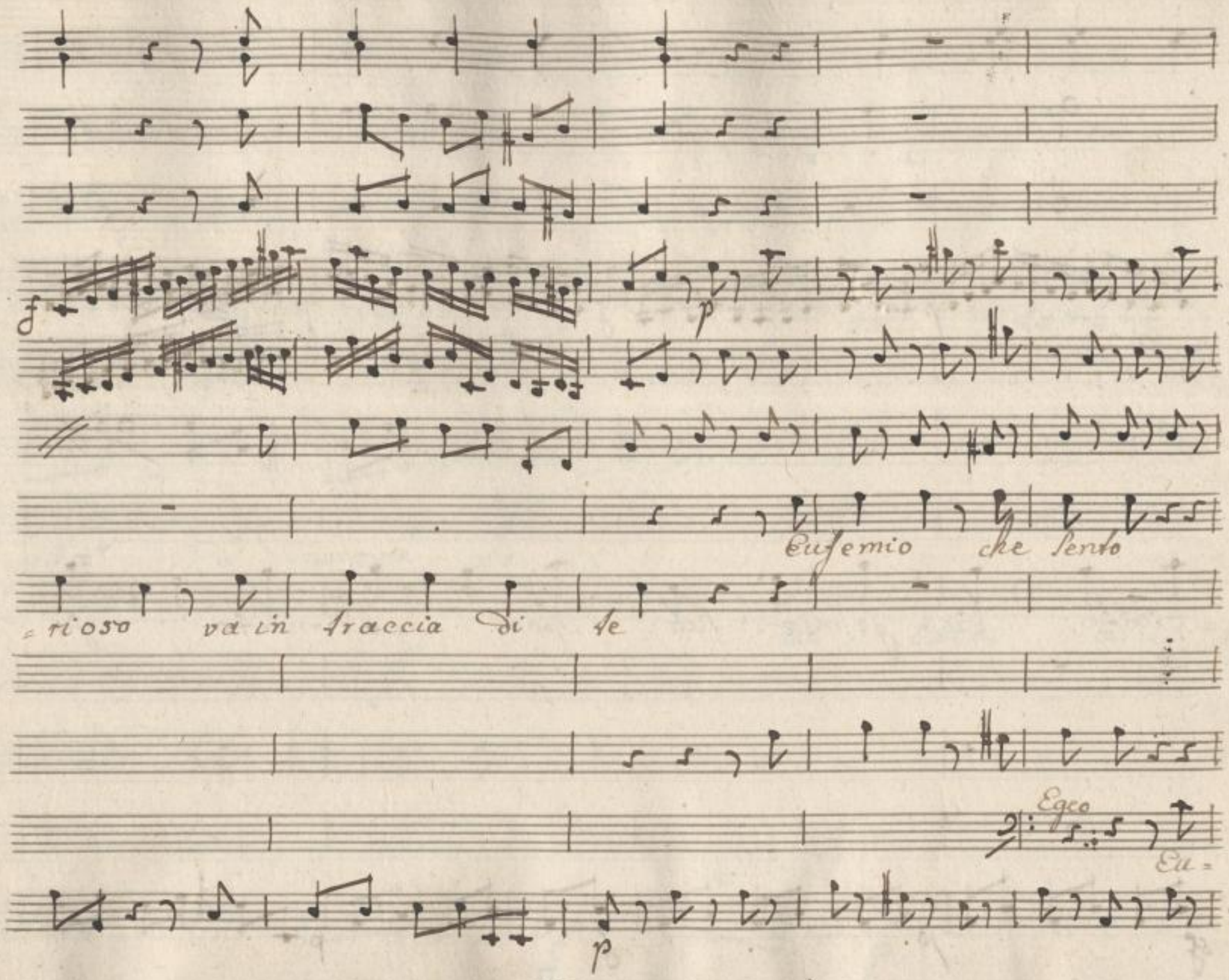
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digi... Semperoper Dresden
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



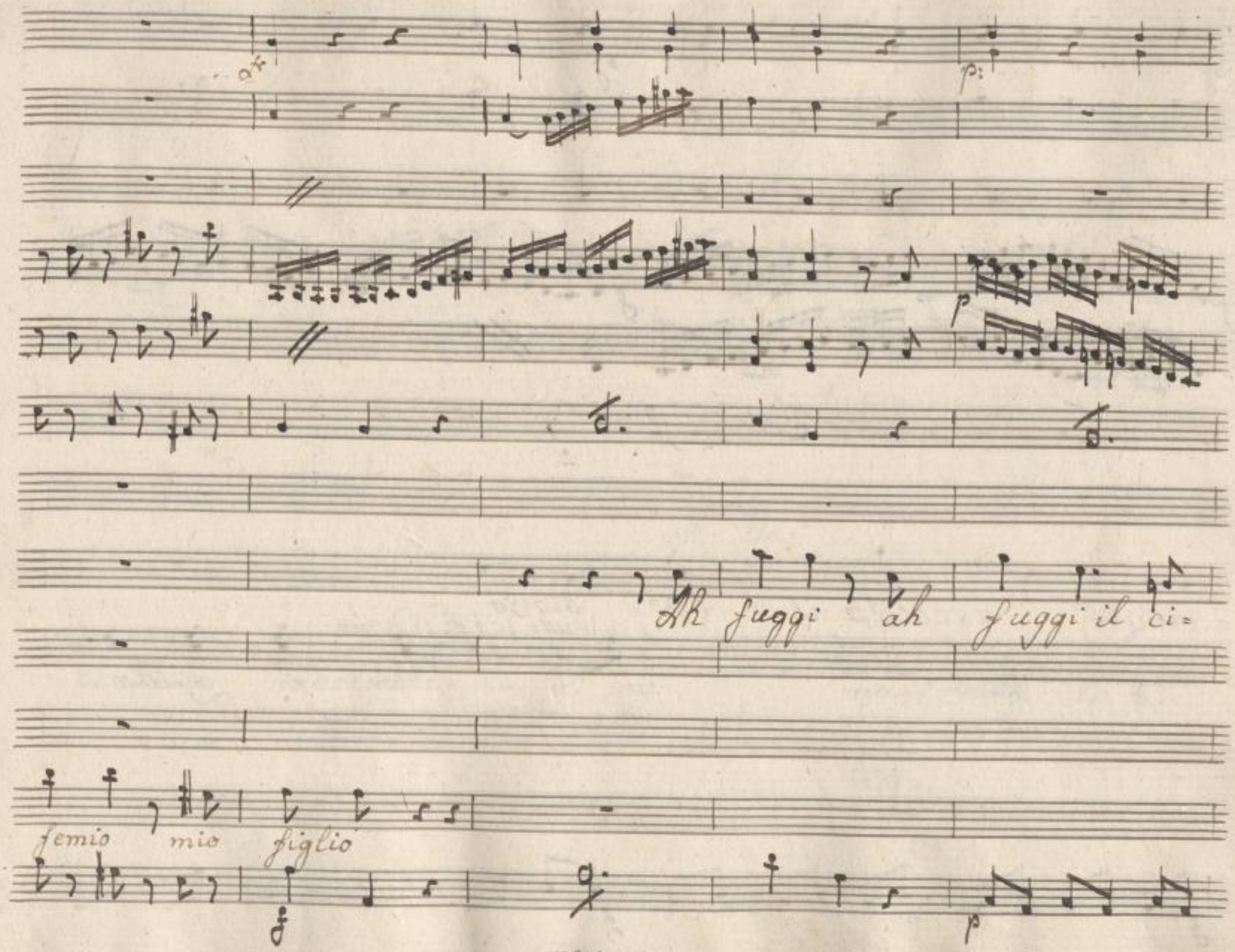
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



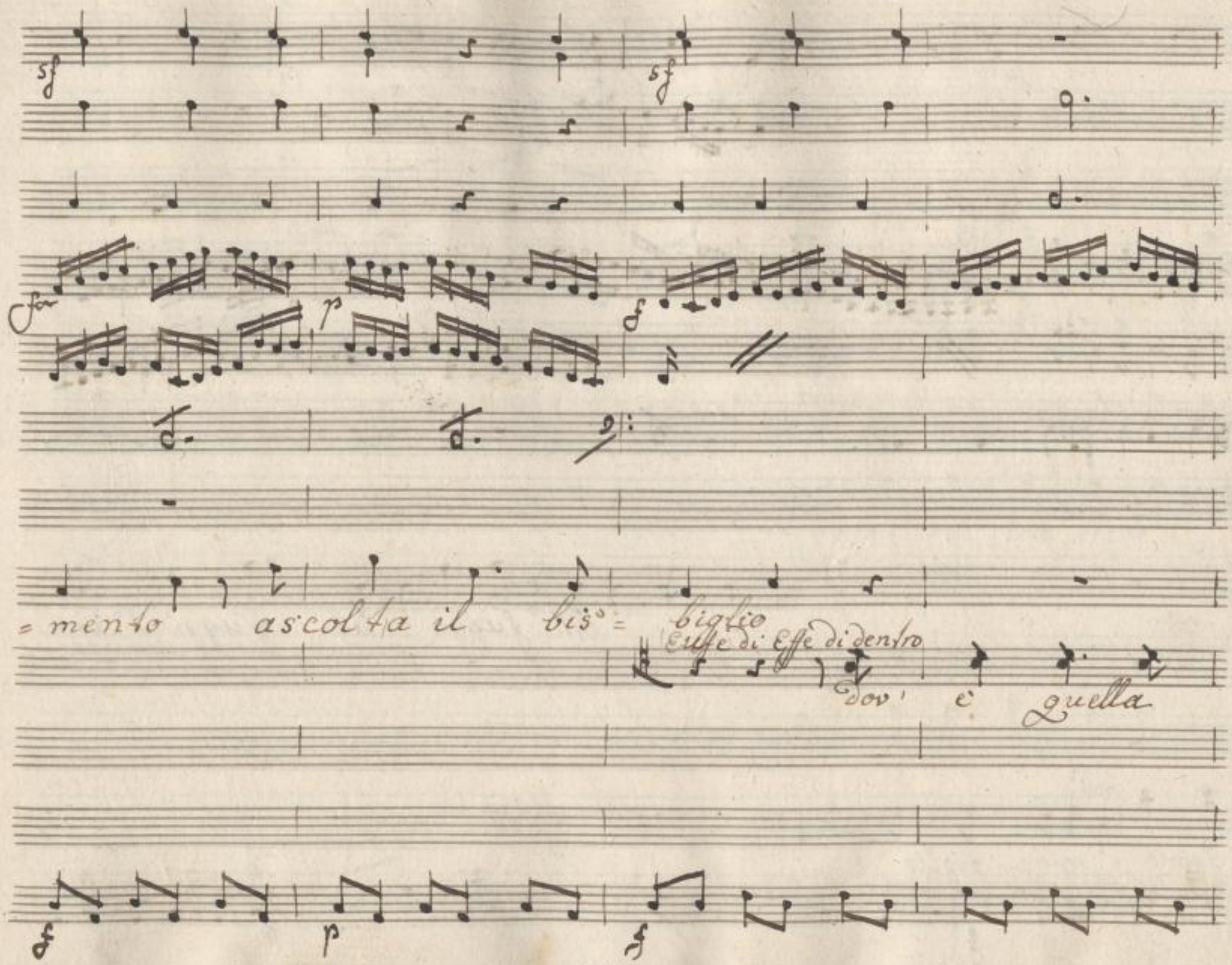
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



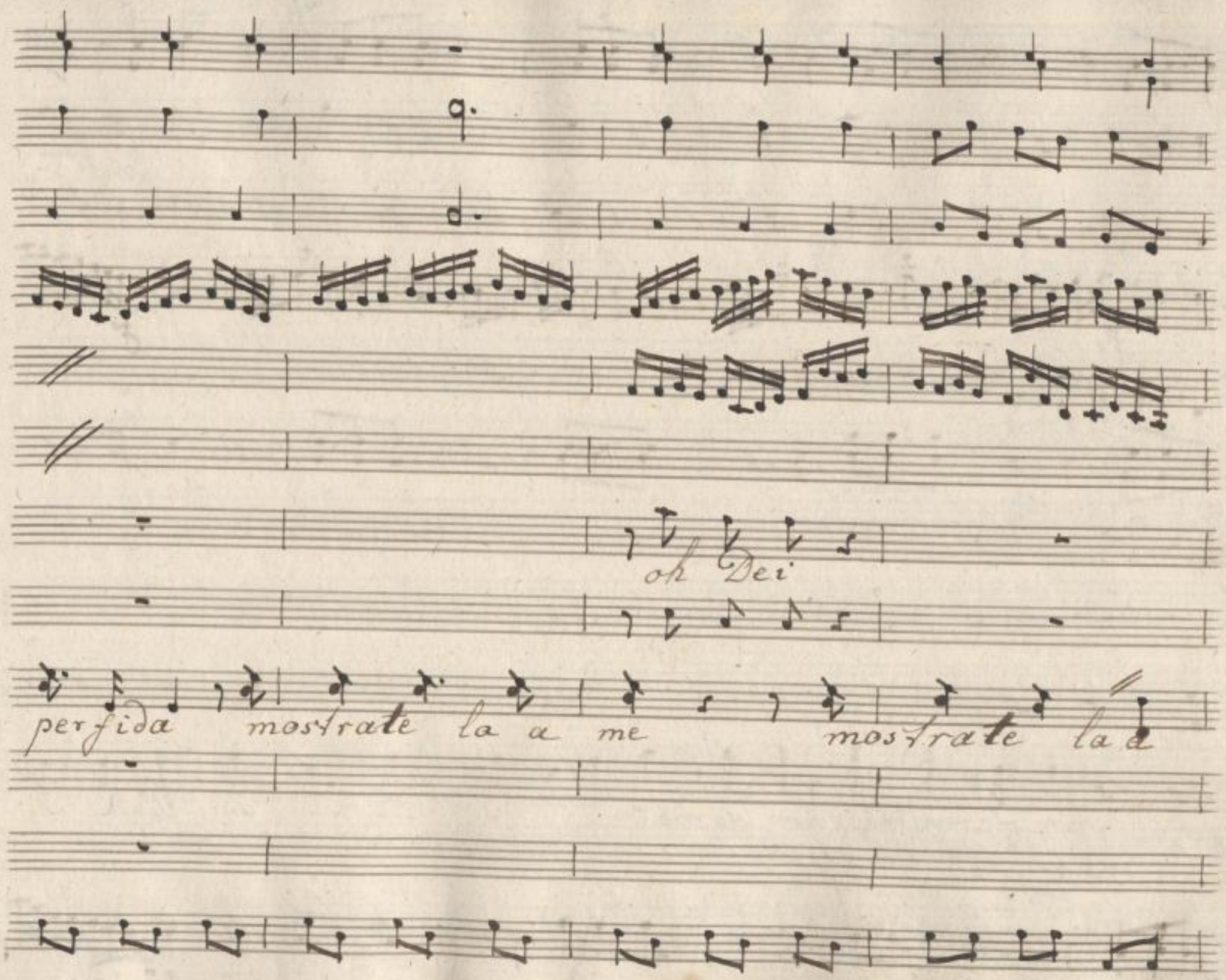
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digi... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



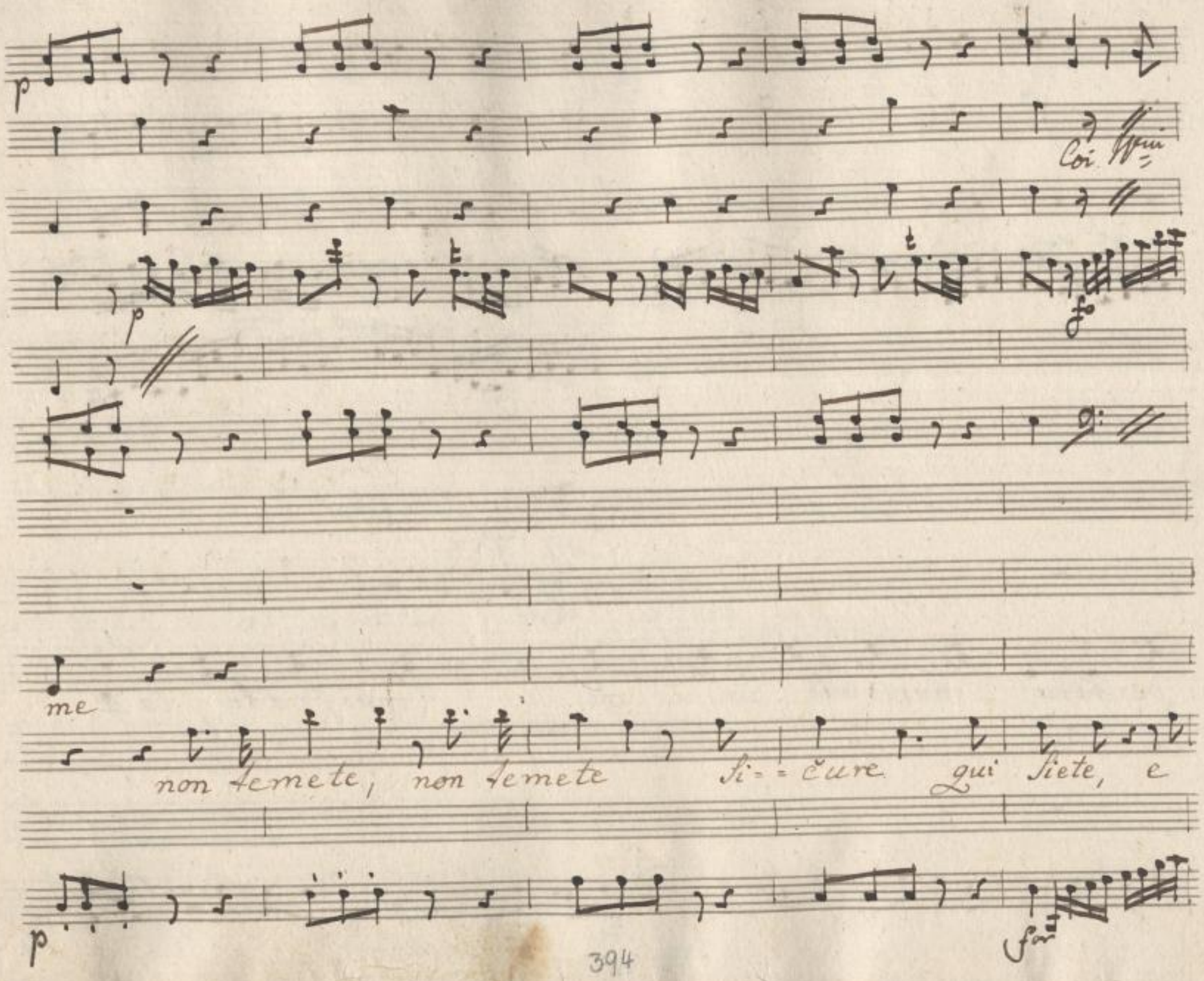
SLUB Wir führen Wissen.
http://digitalisierung.de/sdb_cs/id/979645270/1048
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



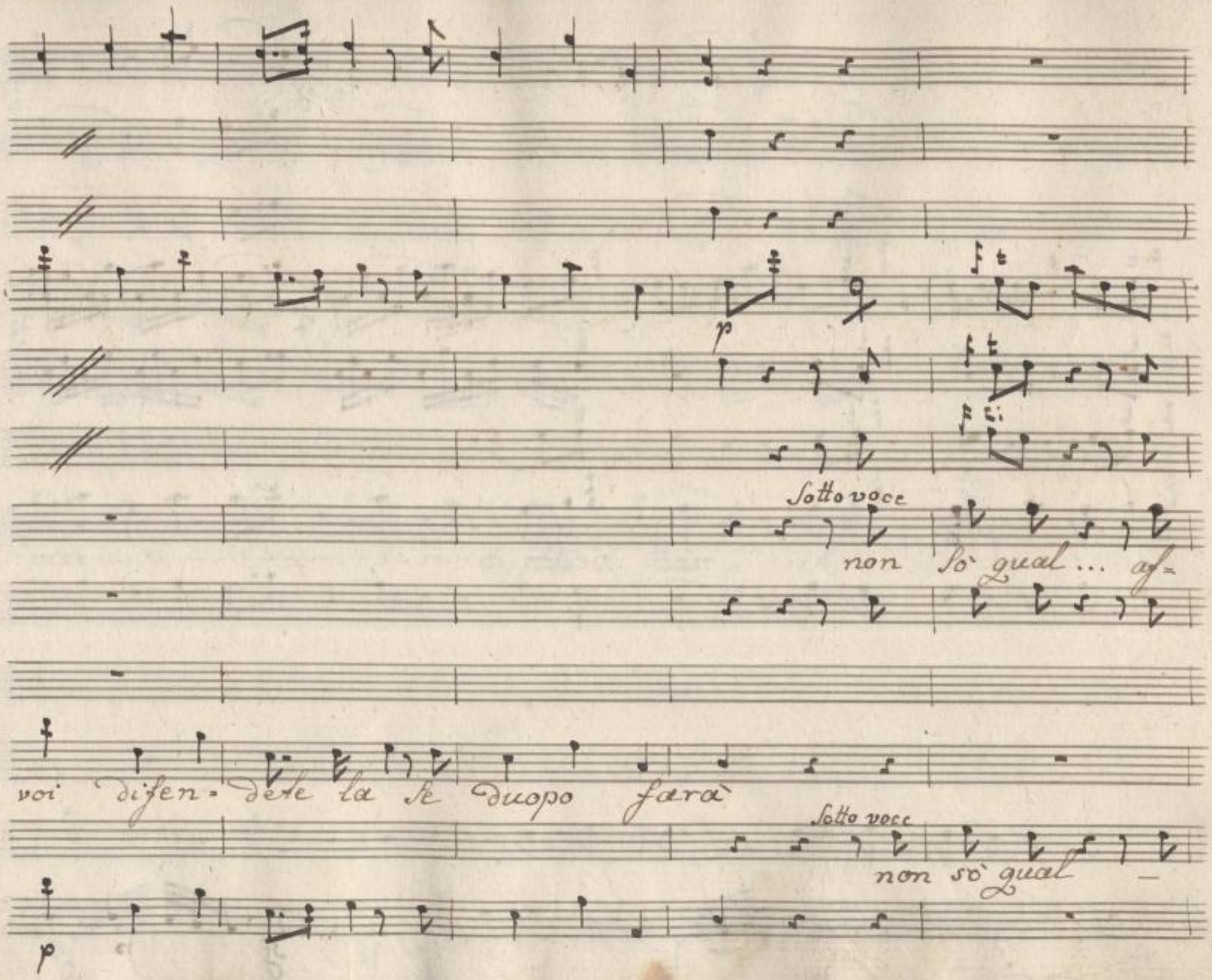
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



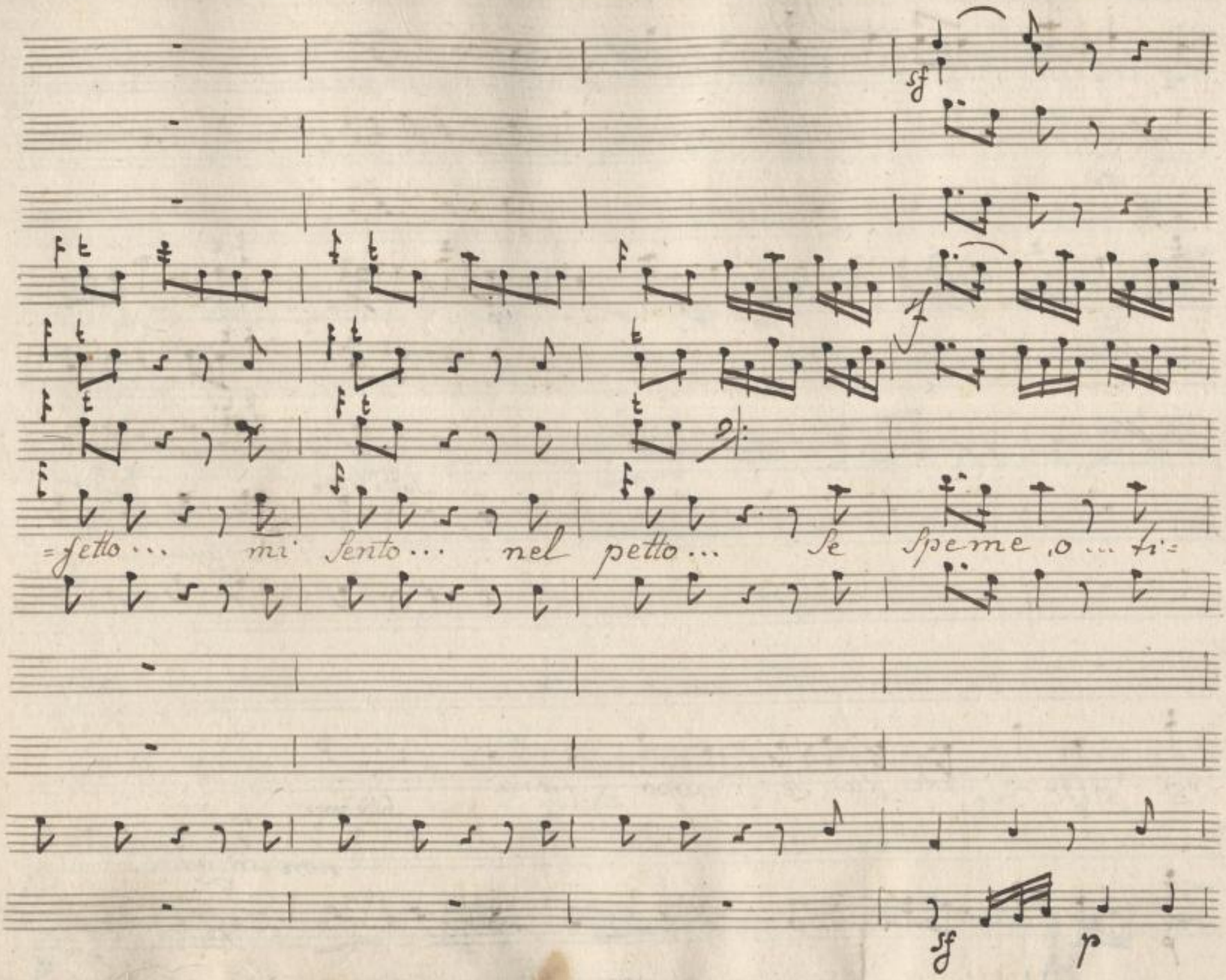
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1050
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



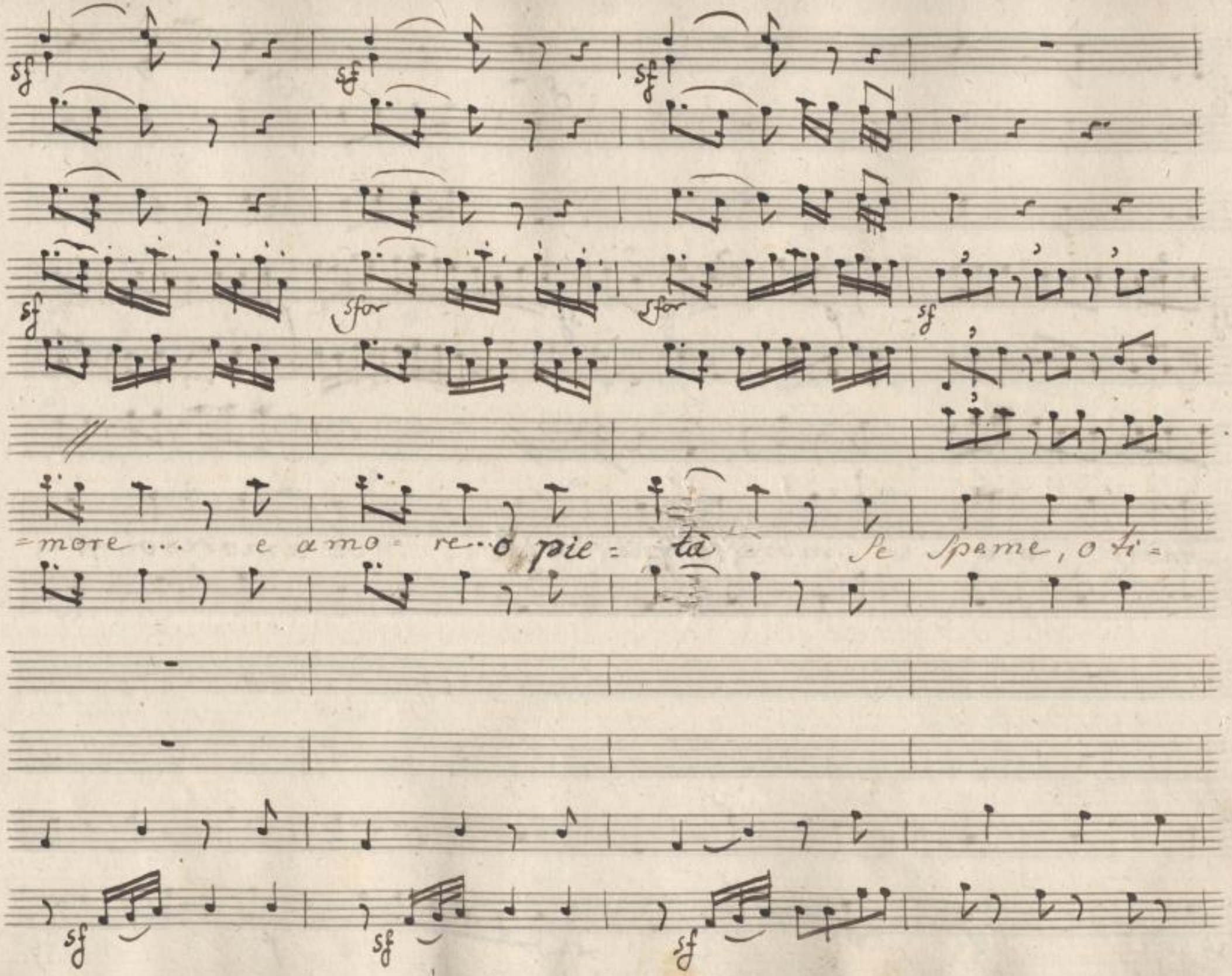
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1051
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



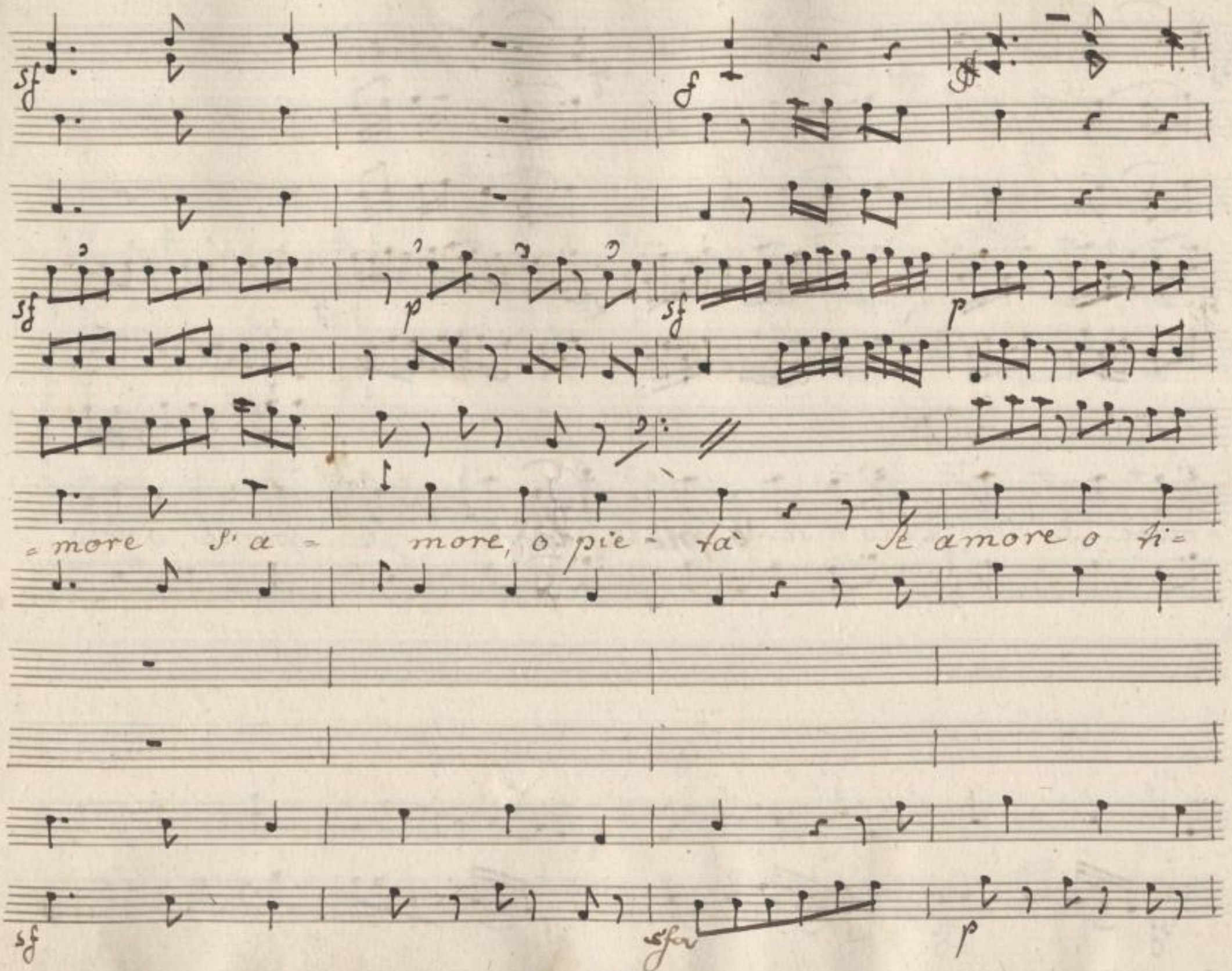
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



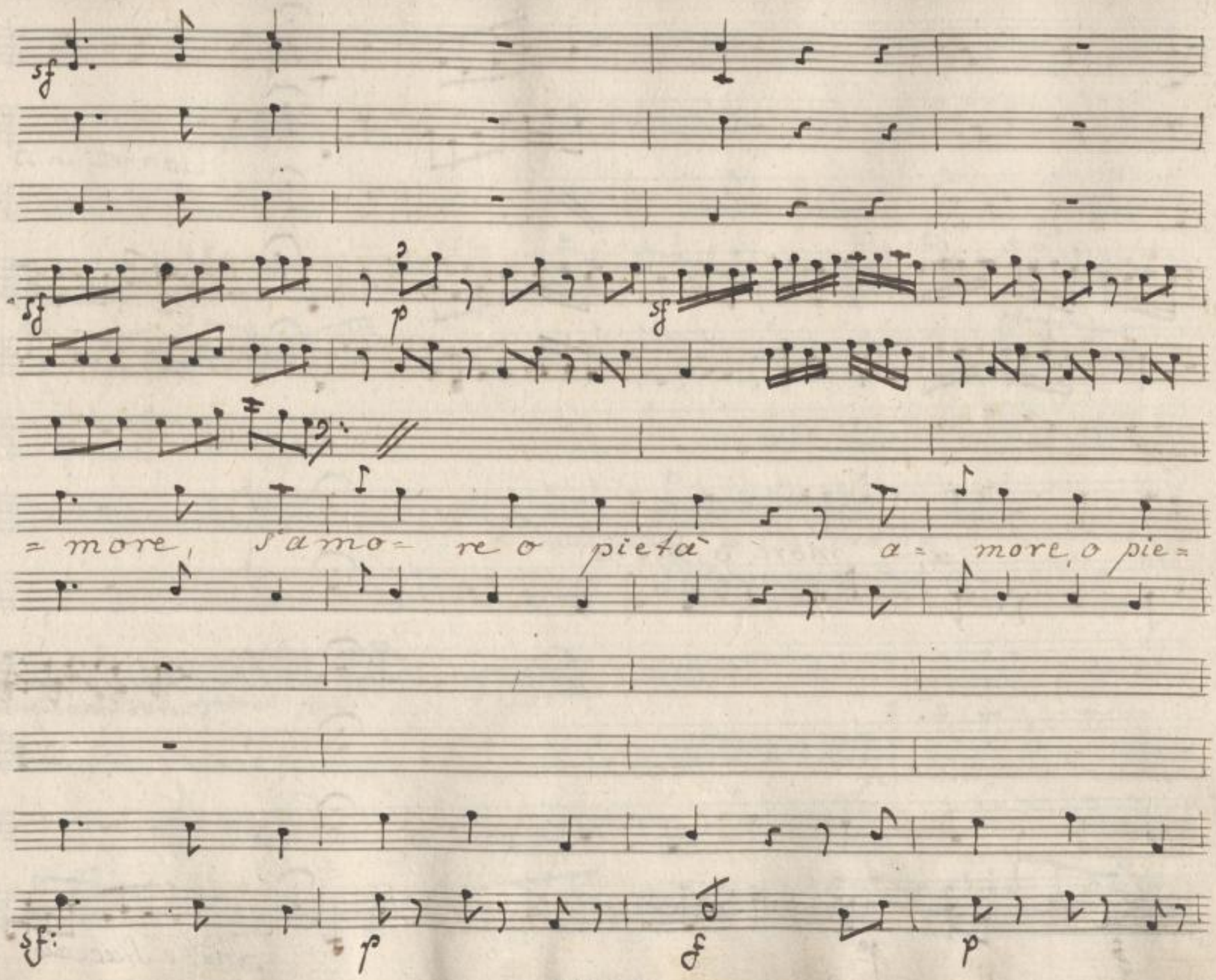
SLUB Wir führen Wissen.
http://digitalmuseum.de/sdb/...
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



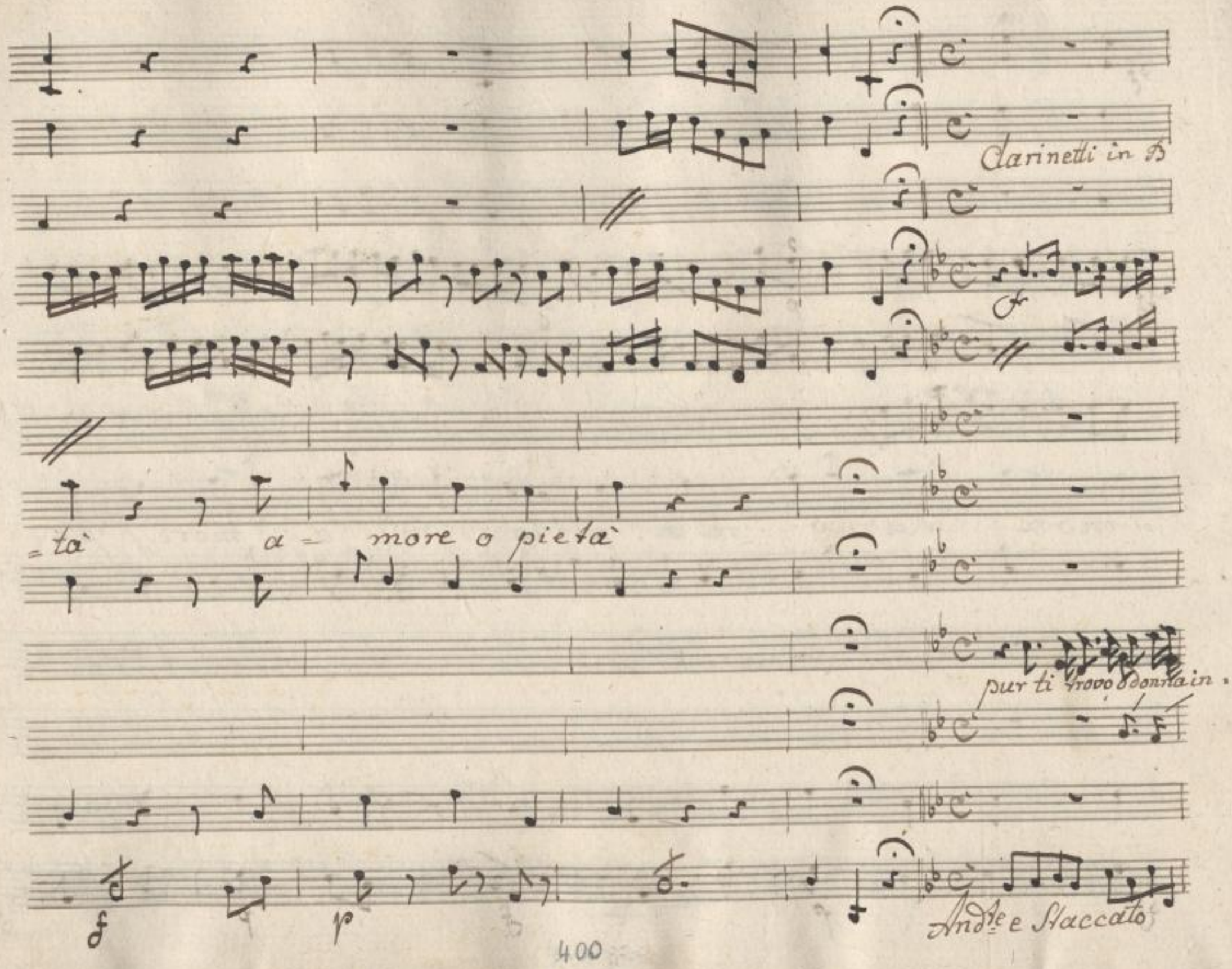
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempe... 279645270/1054
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



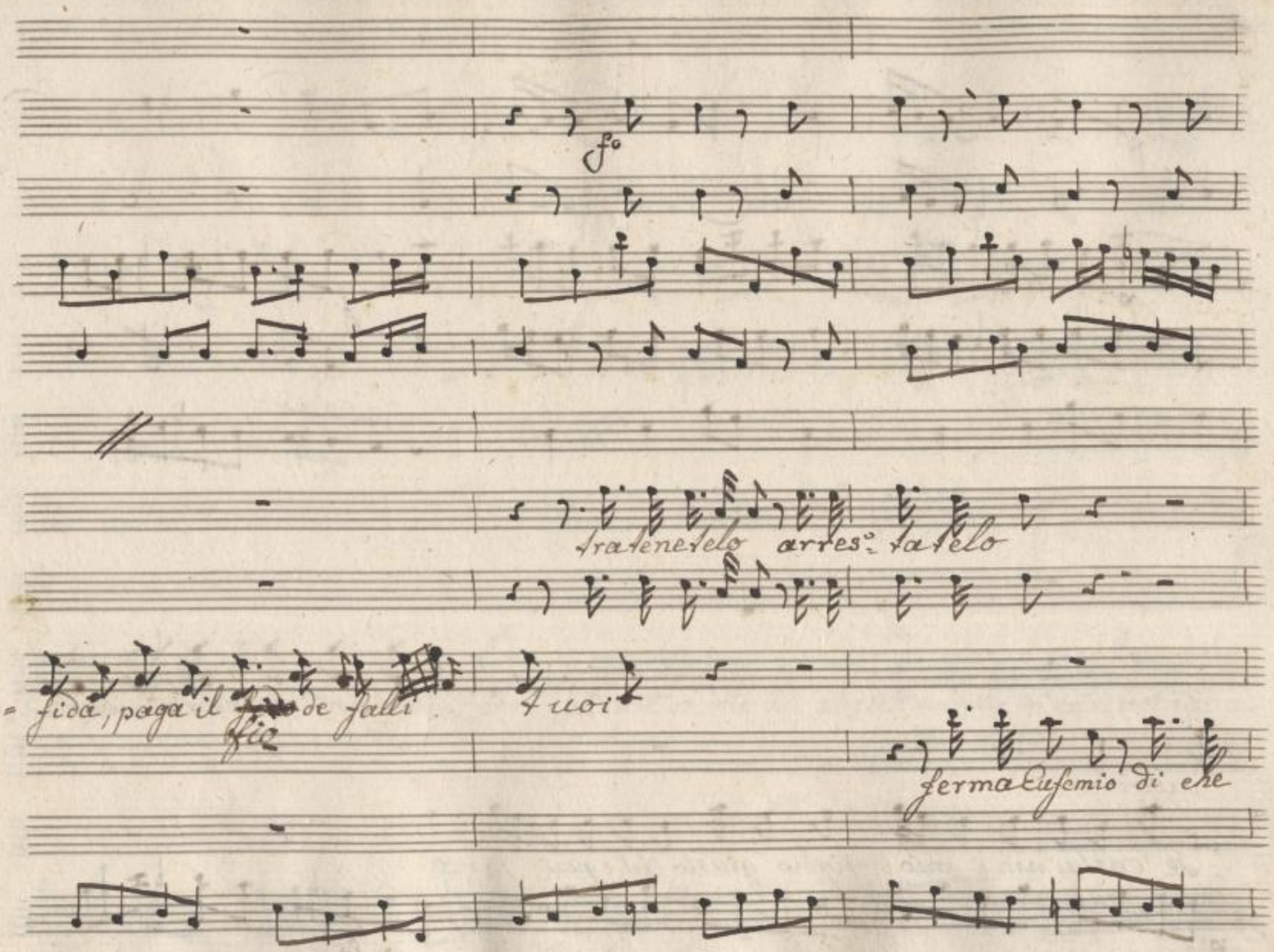
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1055
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



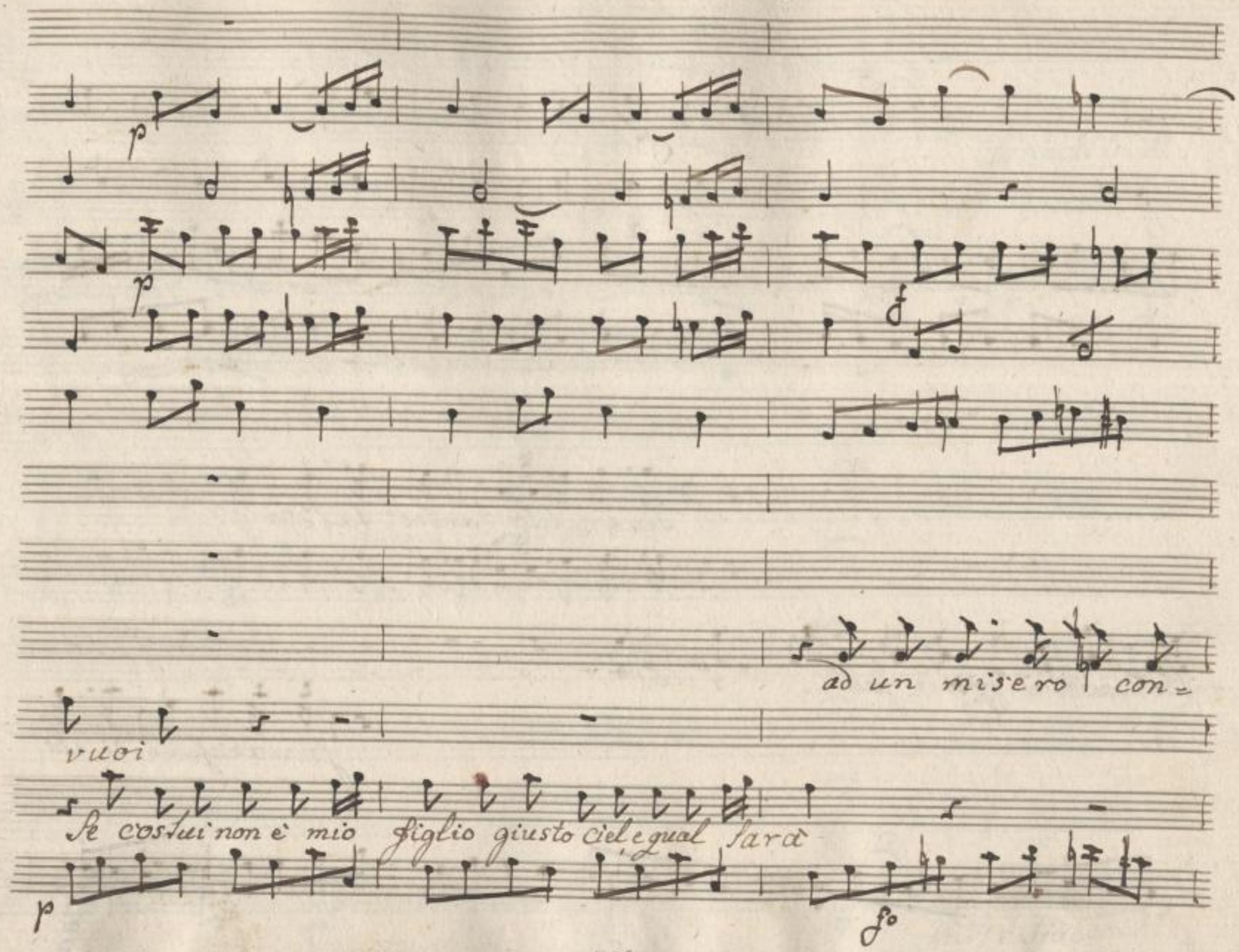
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1056
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



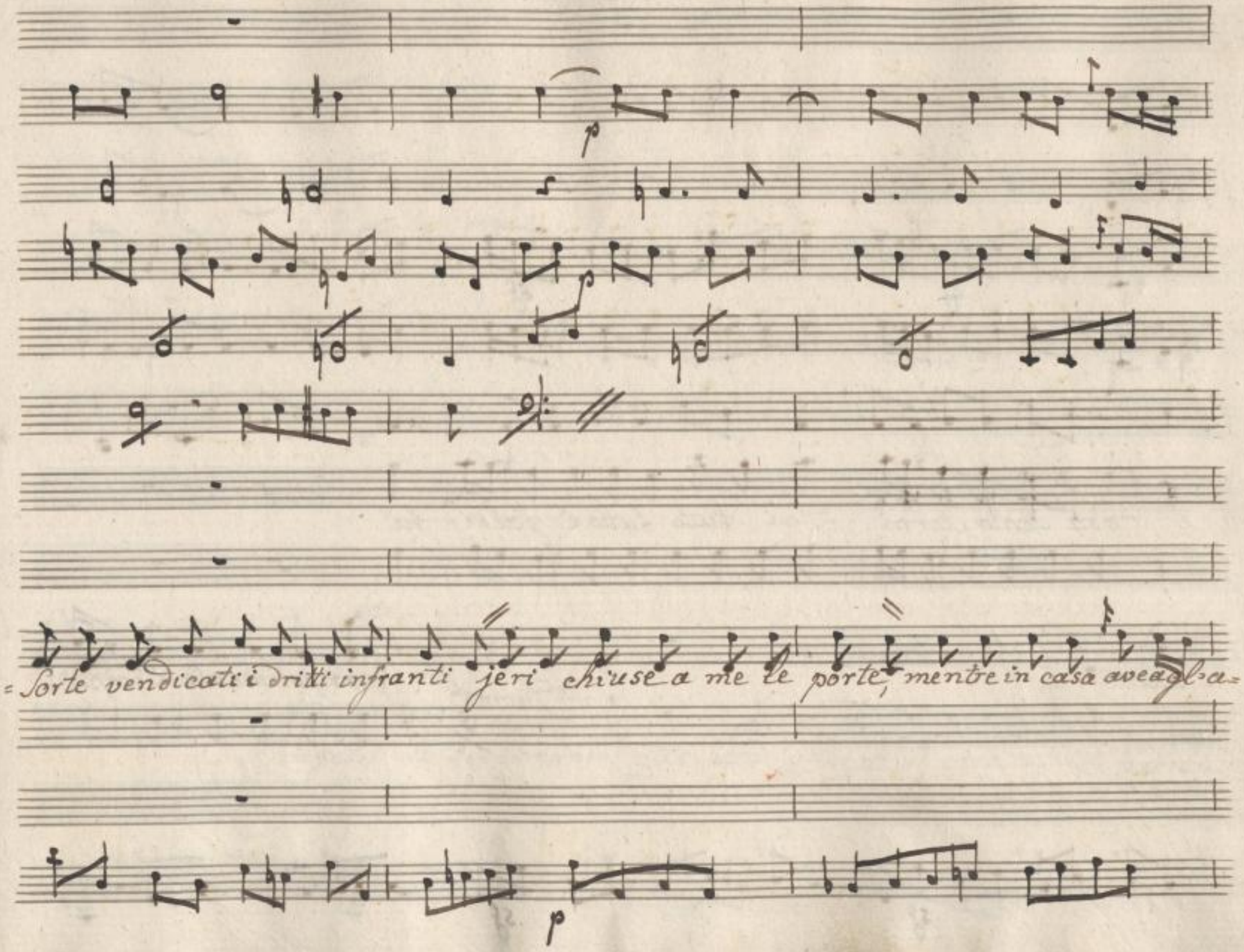
SLUB Wir führen Wissen.
http://digi... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



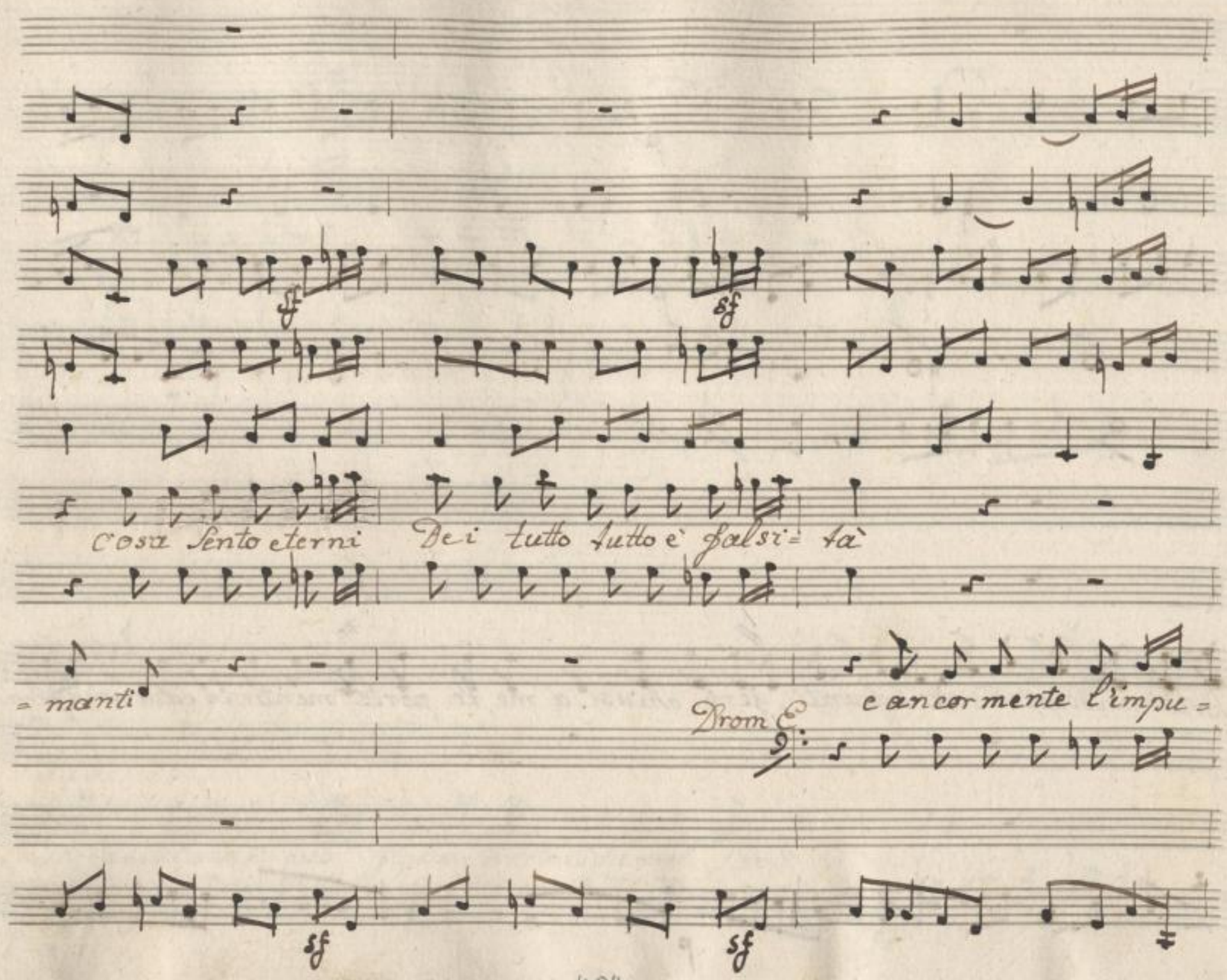
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://digitalsammlungen.de/sdb/...
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

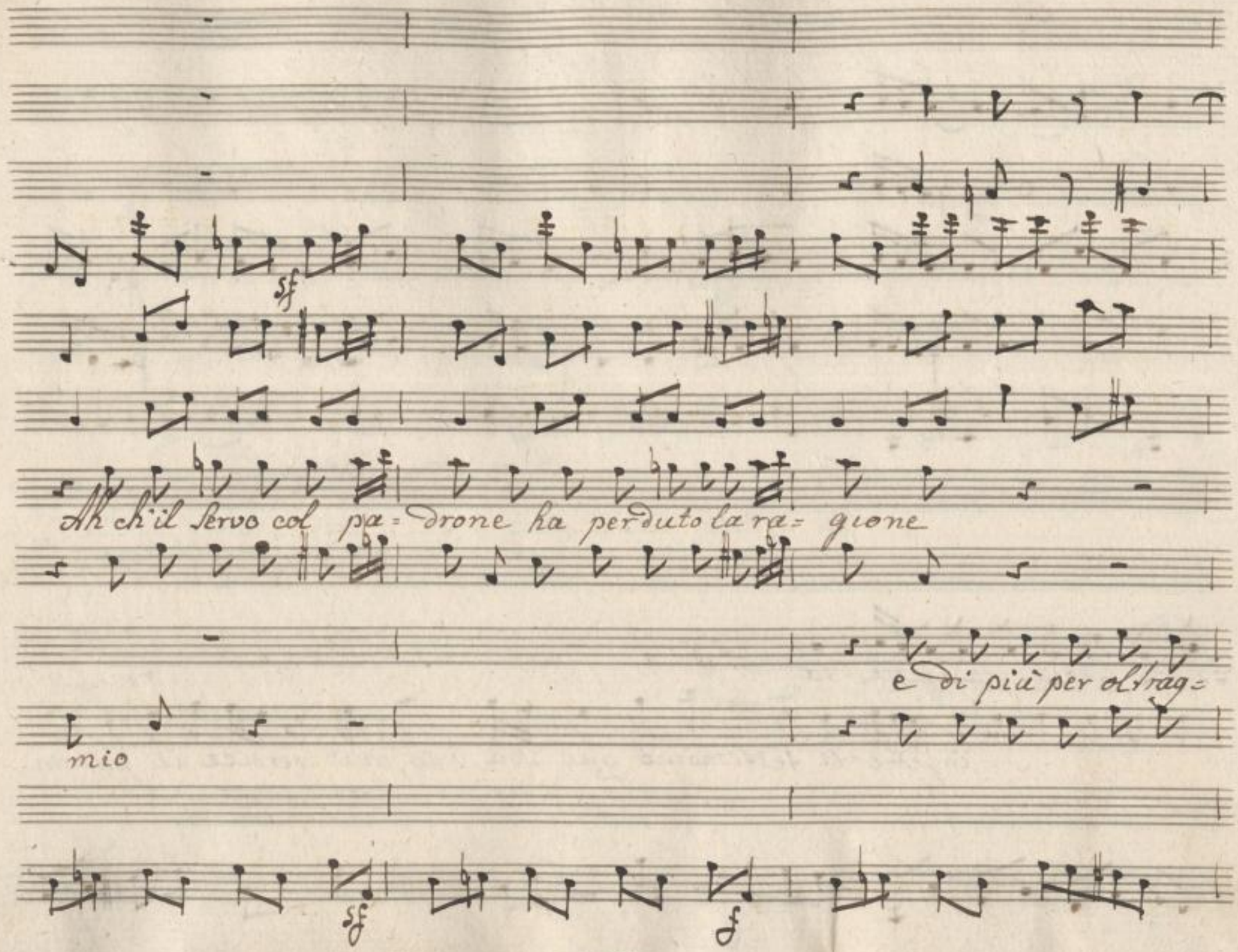


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=dente, o che nera infedel=ta

infedel=ta testimonio qui son io, ch'il verdice il padron

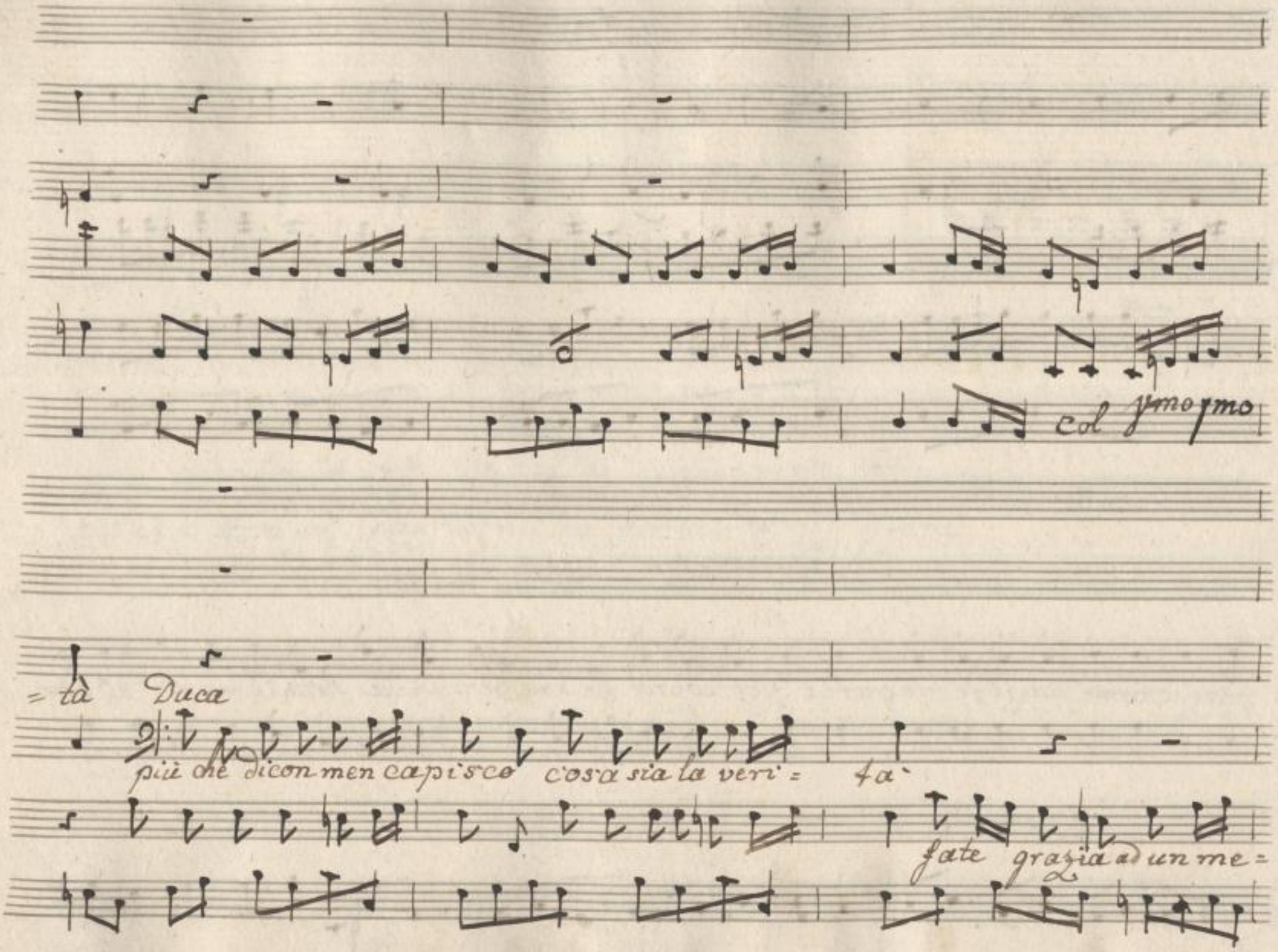
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



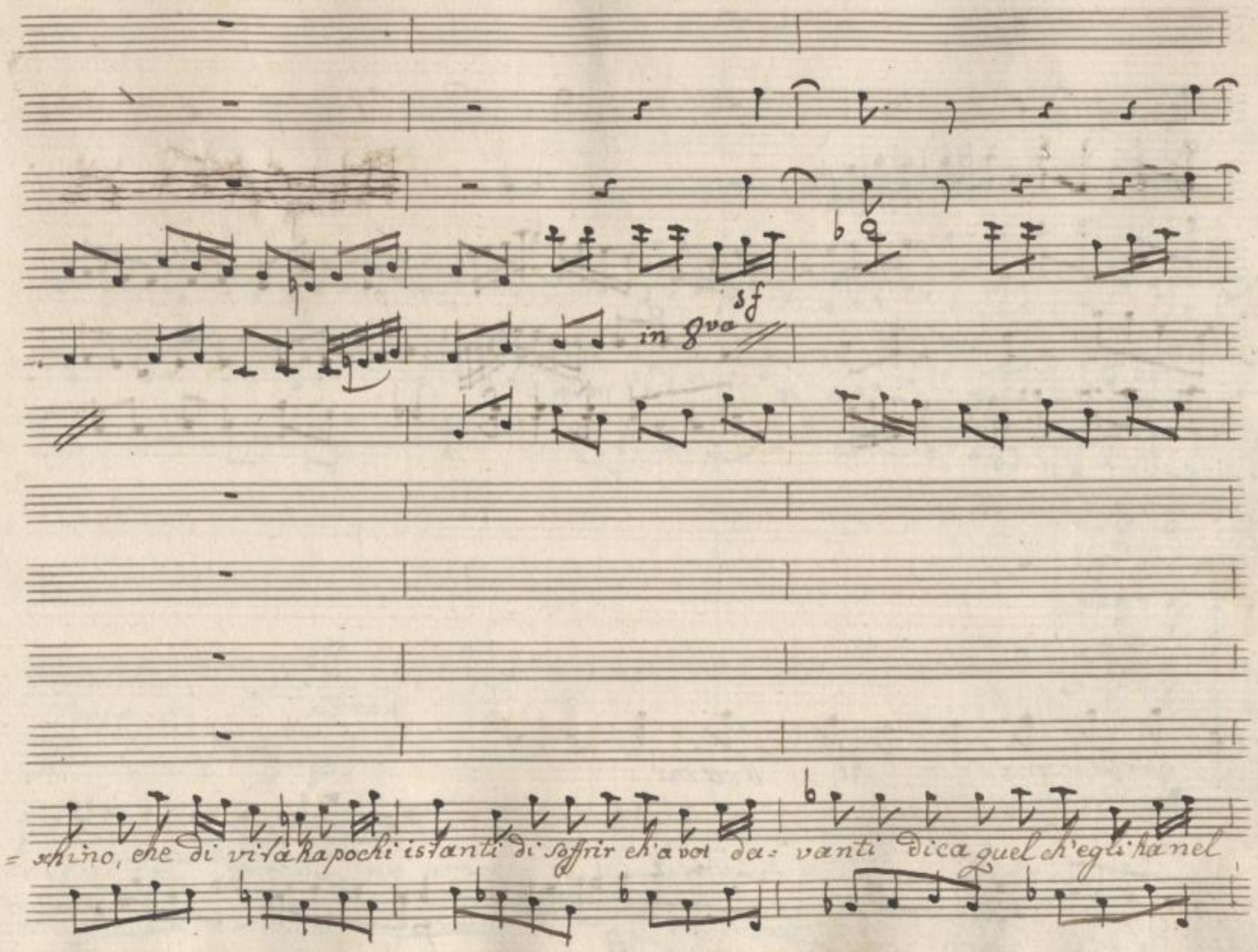
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

giarci, come pazzi fe legarci per coprir la sua per fida Sotto il manto di bon

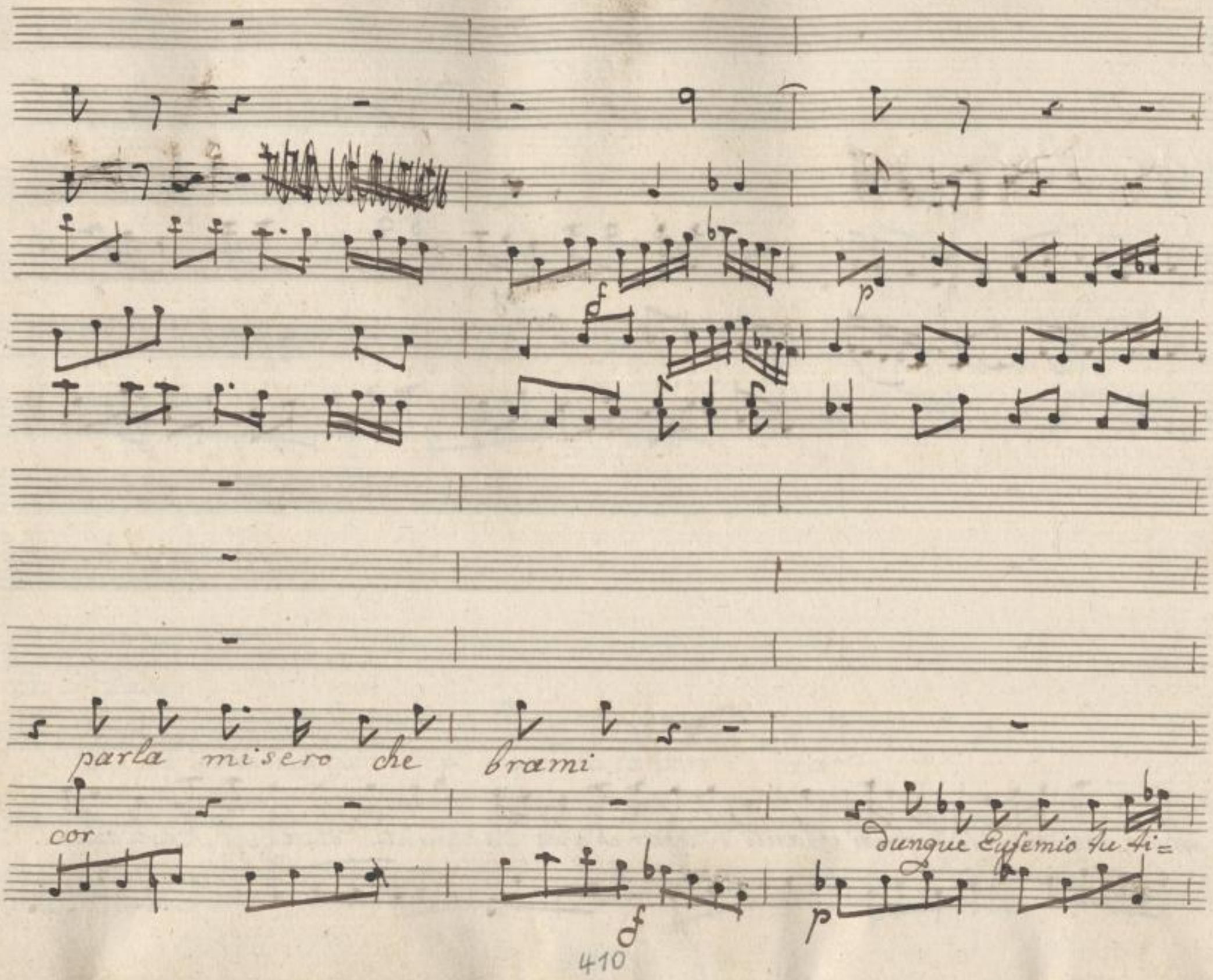
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://digi... dresden.de/...
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1067
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

f

ei suo padre

Drom: E: Si signor

Dro. E: voi mio padre

Duca

ei suo padre

chiami, e tu Dromio ah conosci o figlio amato l'invecchiato genitor

f

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p:

ei sto padre

voi mio padre

ei —

Drom: giuro al

Si tuo padre ambi due mi cono=scete

p:

412

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Ciel non sò chi siete, ne mio padre ho visto ancor,

suo

ah cangiato è questo aspetto dagli affanni dal ti=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

mi commove ogni suo detto pien ho calma di stupor,

mi commove ogni suo detto pien ho calma di stupor.

Duc: mi commove ogni suo detto mi commove ogni suo detto pien ho calma di stupor,

Drom: mi commove ogni suo detto pien ho calma di stupor

= mor, nella voce almen ri=

SLUB Wir führen Wissen. http://dr...de/879645270/1071 Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

questa voce e per me nuova

Drom:

ed è nuova ancor per me

trova quel che a te non mostra il volto

ti sovvenga il di che

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

in 8va

oh chear:

non ci sono stato mai Signor mio vi chiedo scusa oh —

siamo

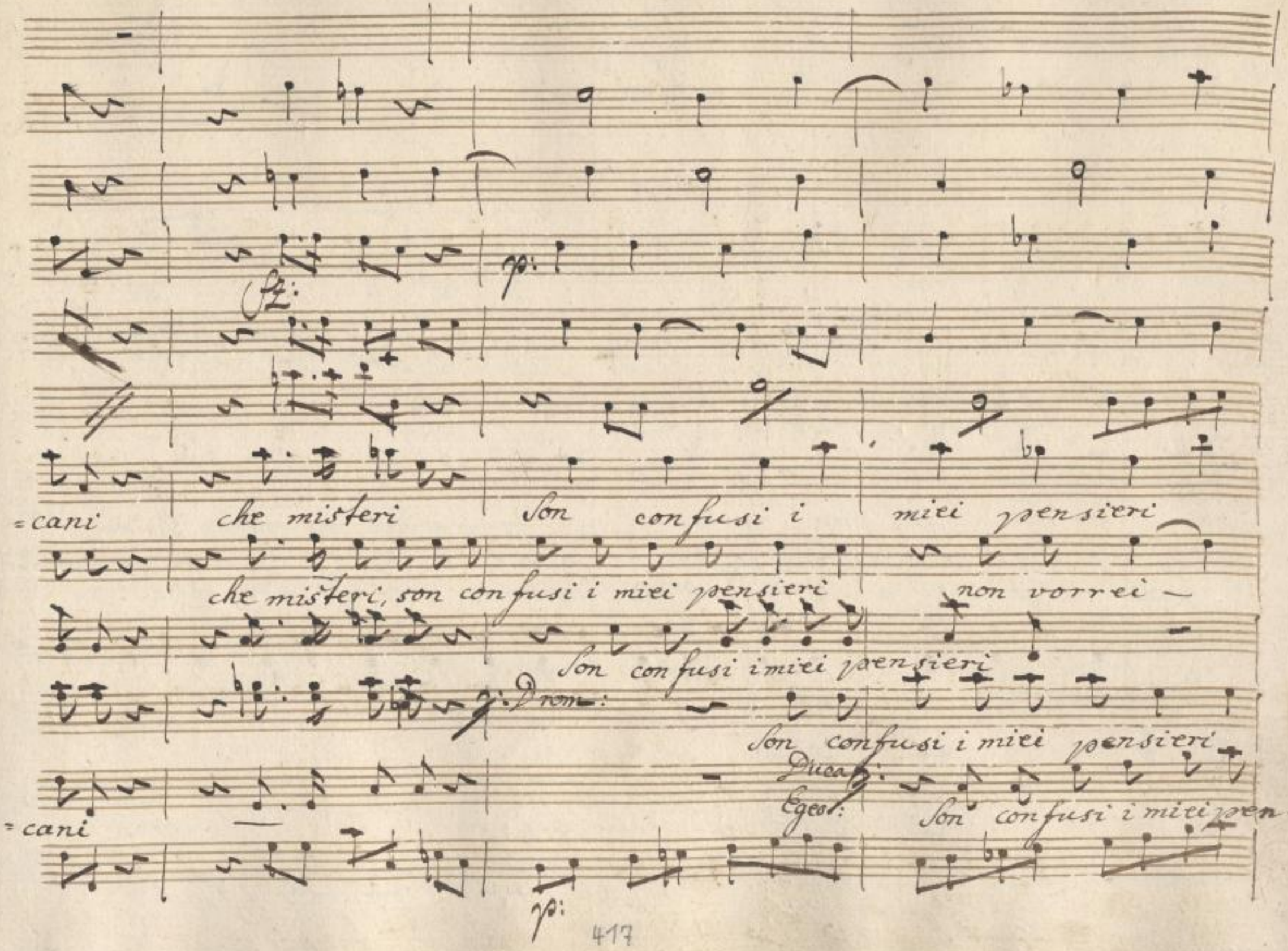
Duca oh —

m'hai già lasciato in Siracusa

oh chear:

416

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1073
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

non ... vorrei ... qui far ... error non vorrei qui far error.

non ... vorrei ... qui far ... error non vorrei qui —

Drom: Duca

non ... vorrei ... qui far ... error non —

= sieri, non ... vorrei ... qui far error non —

sf:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 979645270/1075 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

p: in 8va sotto

ff:

Lesbia

ah Signor ai piedi vostri tollerate che mi prostri

Duca

che volete che bra=

fp:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Col Vno 1o

una misera aju=tate ch'a perduto il caro sposo nel momento ch'il tro=

=mate

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

la brillante fore = stiera cosa sia pensar non sò Lesbia

Sostra:

=vò la

Dromio Sire il Sposo

la

Drom:

la beffana la versiera, che la pelle mi graffiò

SLUB Wir führen Wissen. http://digi... Semperoper Dresden 1079645270/1078 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

mio ed Eufemio il suo padrone or si tragano in prigione, ne perche pensar si

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Dromio! Eufemio il caso strano, e si può toccar col mano, che qualcun il nome

Scot:

può! Dromio!

Drom:

Duca

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

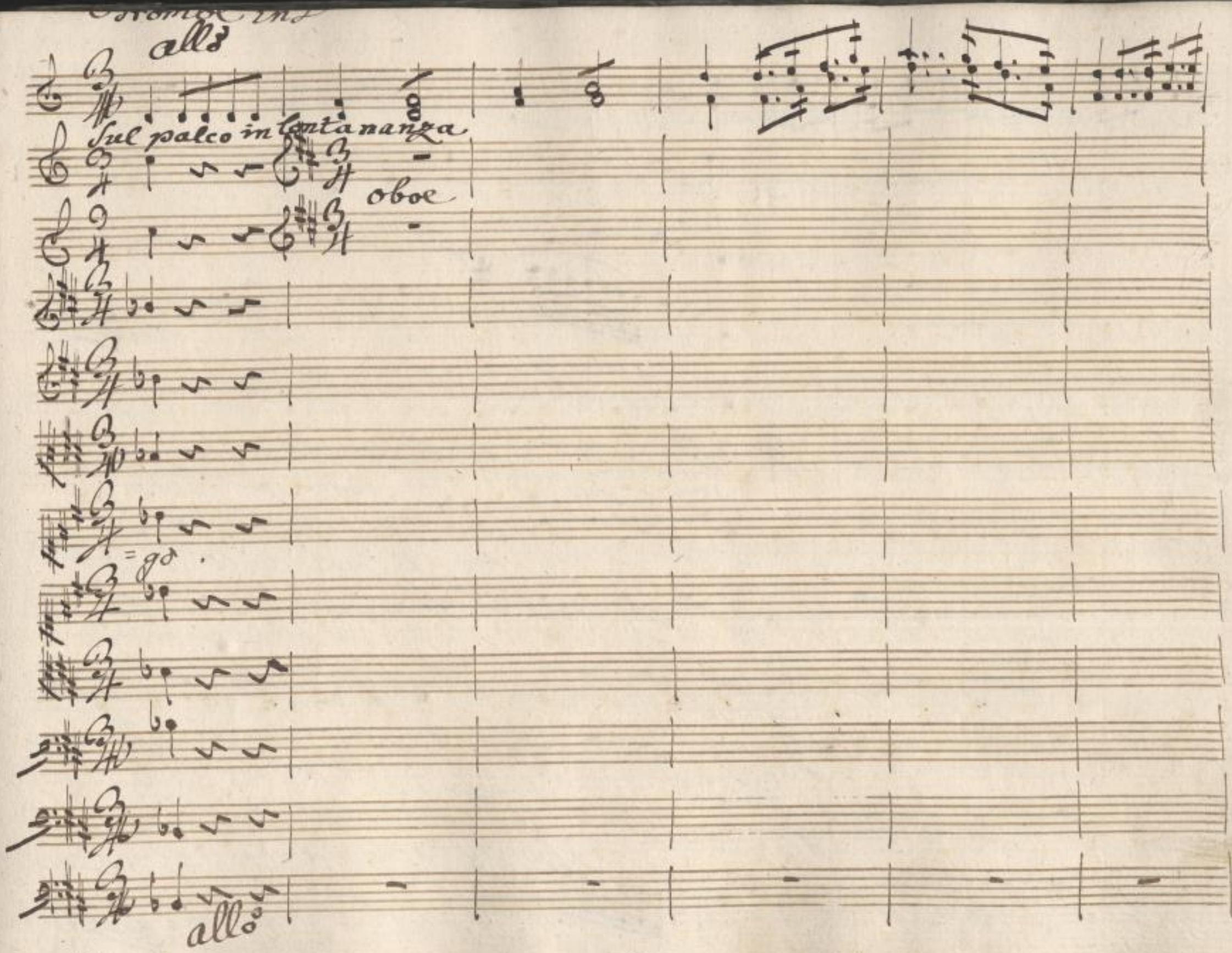
vostro per inganno si arrogo, per inganno s'arrogò, per inganno s'arro:

nostro
nostro

Drom:

Duca
Egeo:

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr... 79645270/1081
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/279645270/1082
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Sof: e Sost:

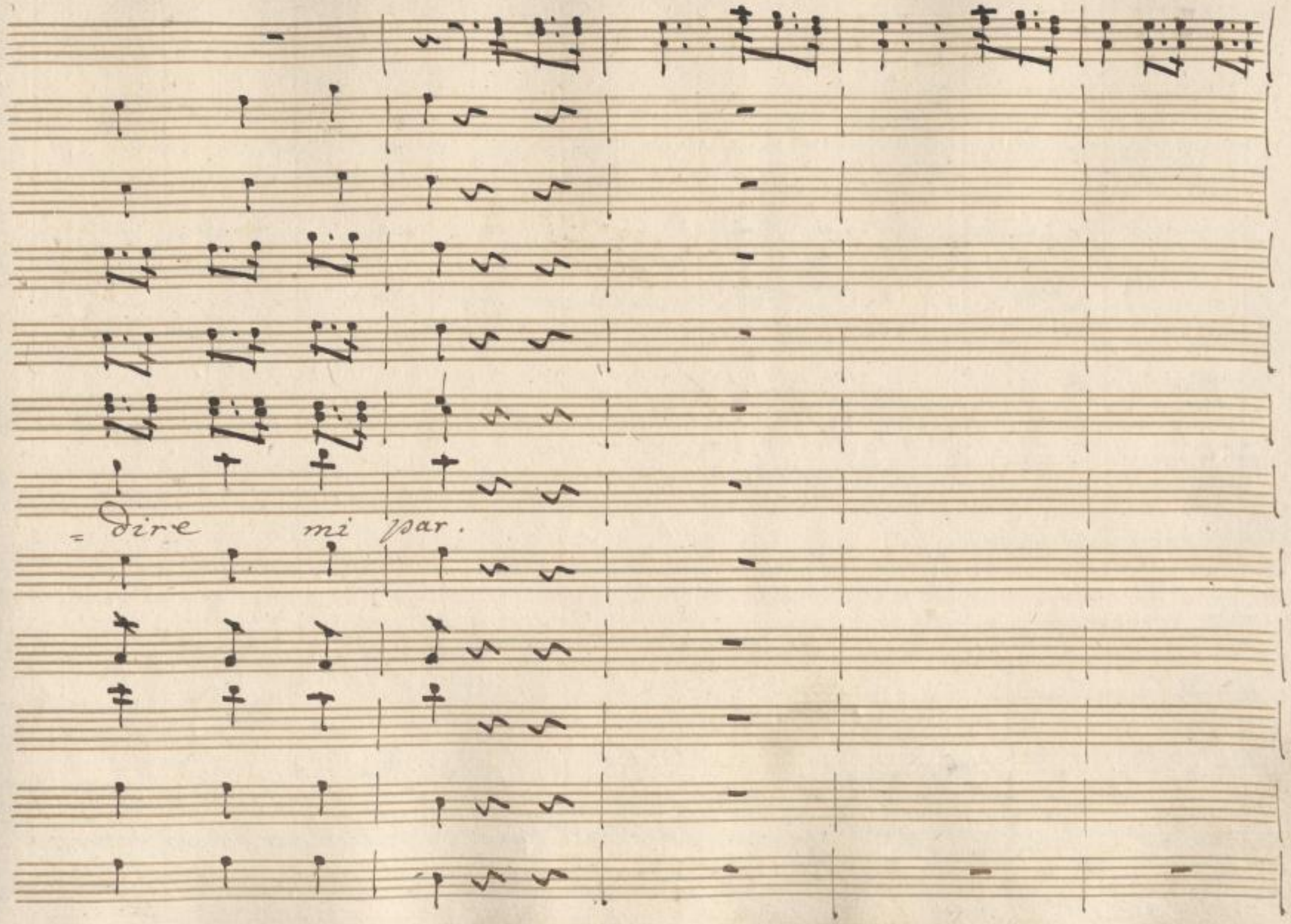
che suono è mai questo che u=

Drom:

Egeone

che suono è mai questo che u=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Duca

tornano le mie guardie ritiratevi tutti io vò esser

Recitvo

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

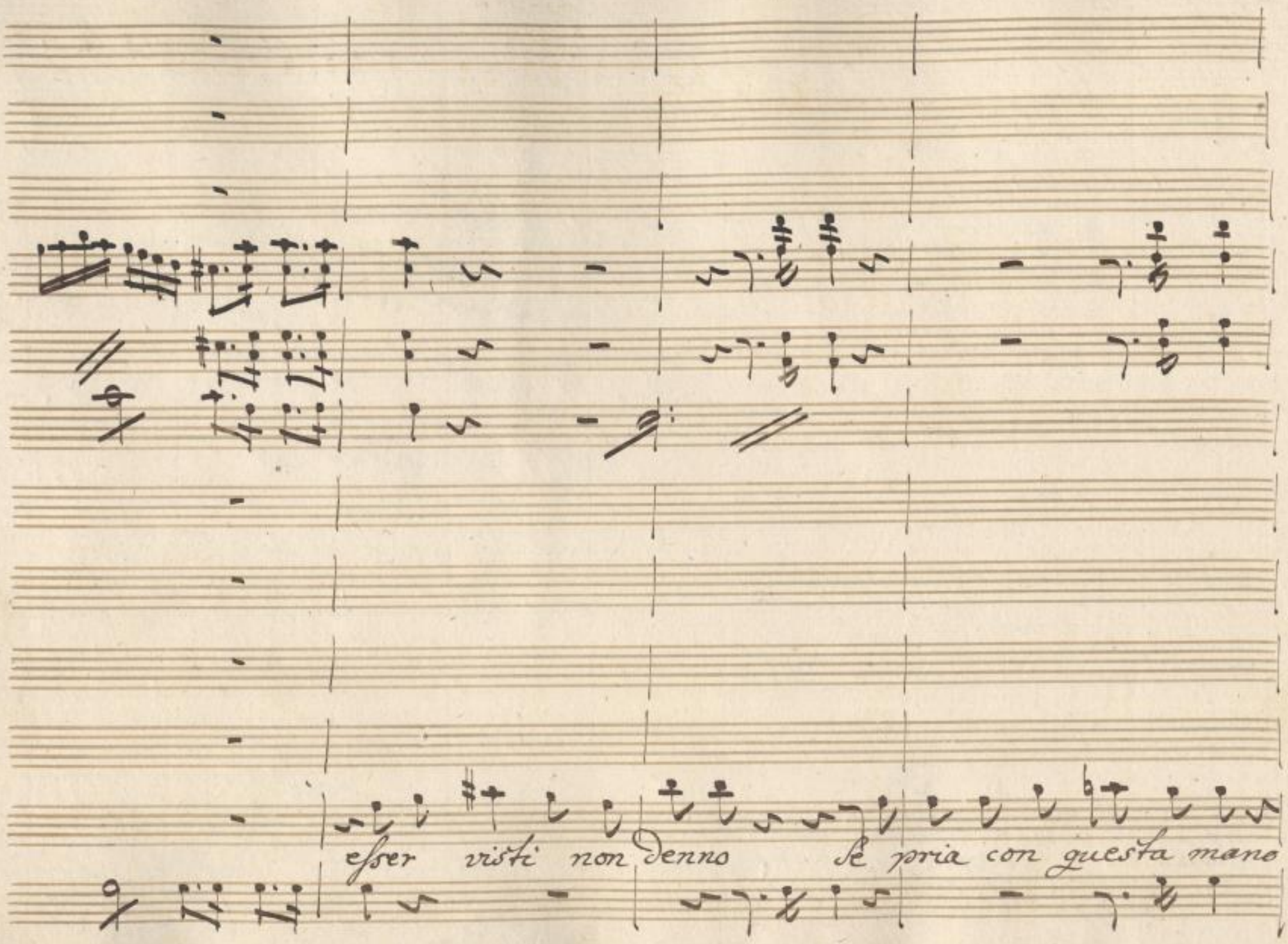
allo:

Solo copriteli Soldati

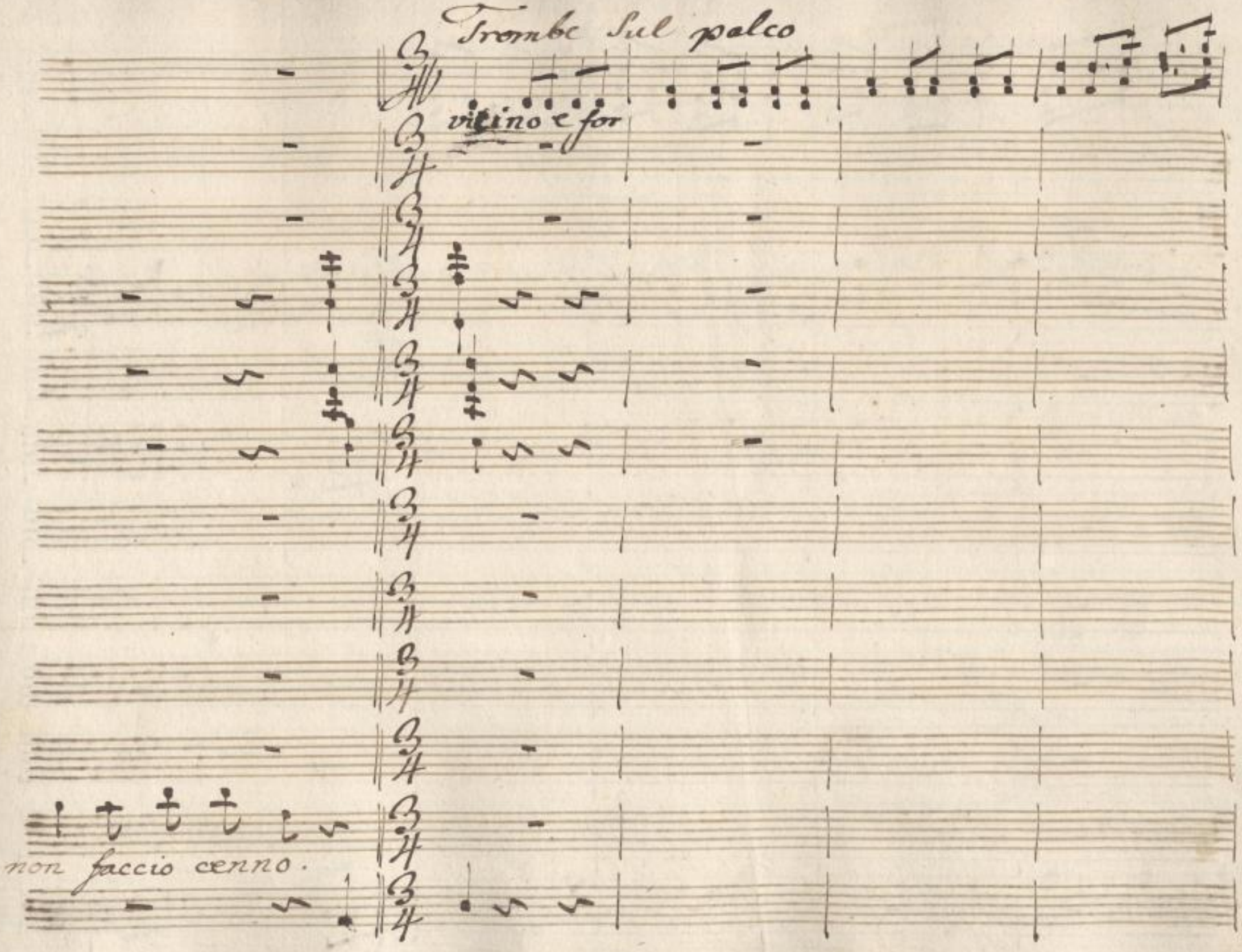
allegro

429

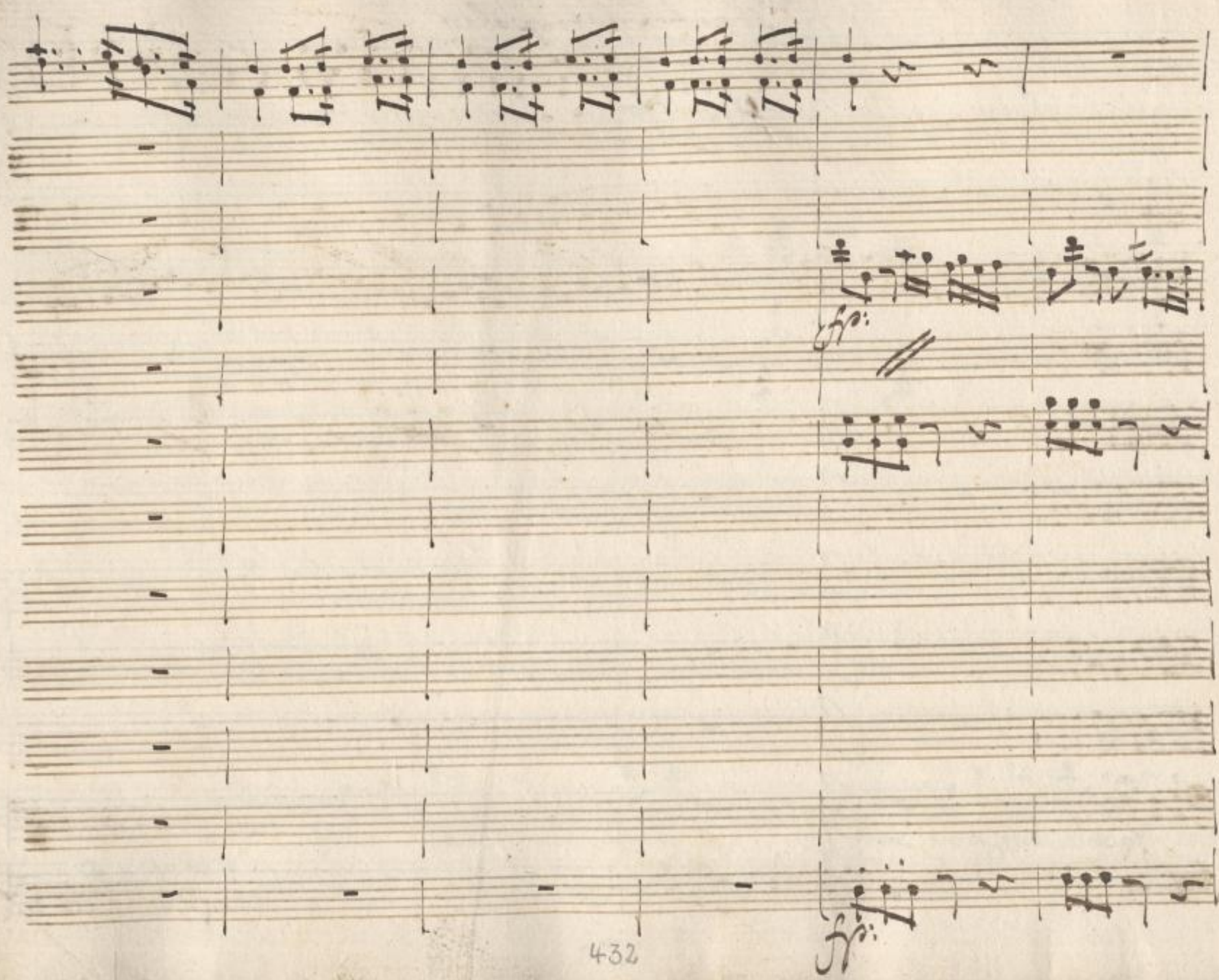
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1087
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

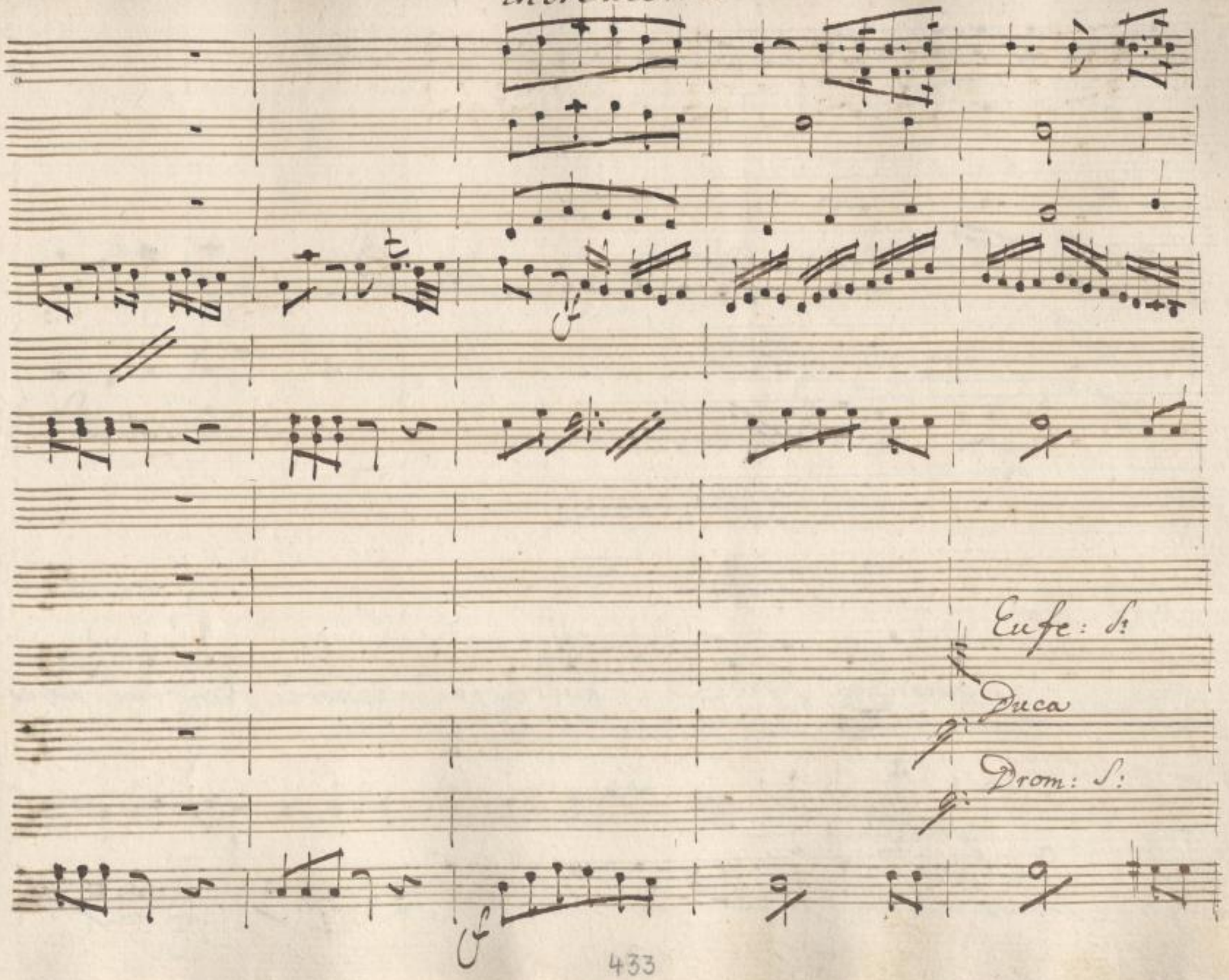


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

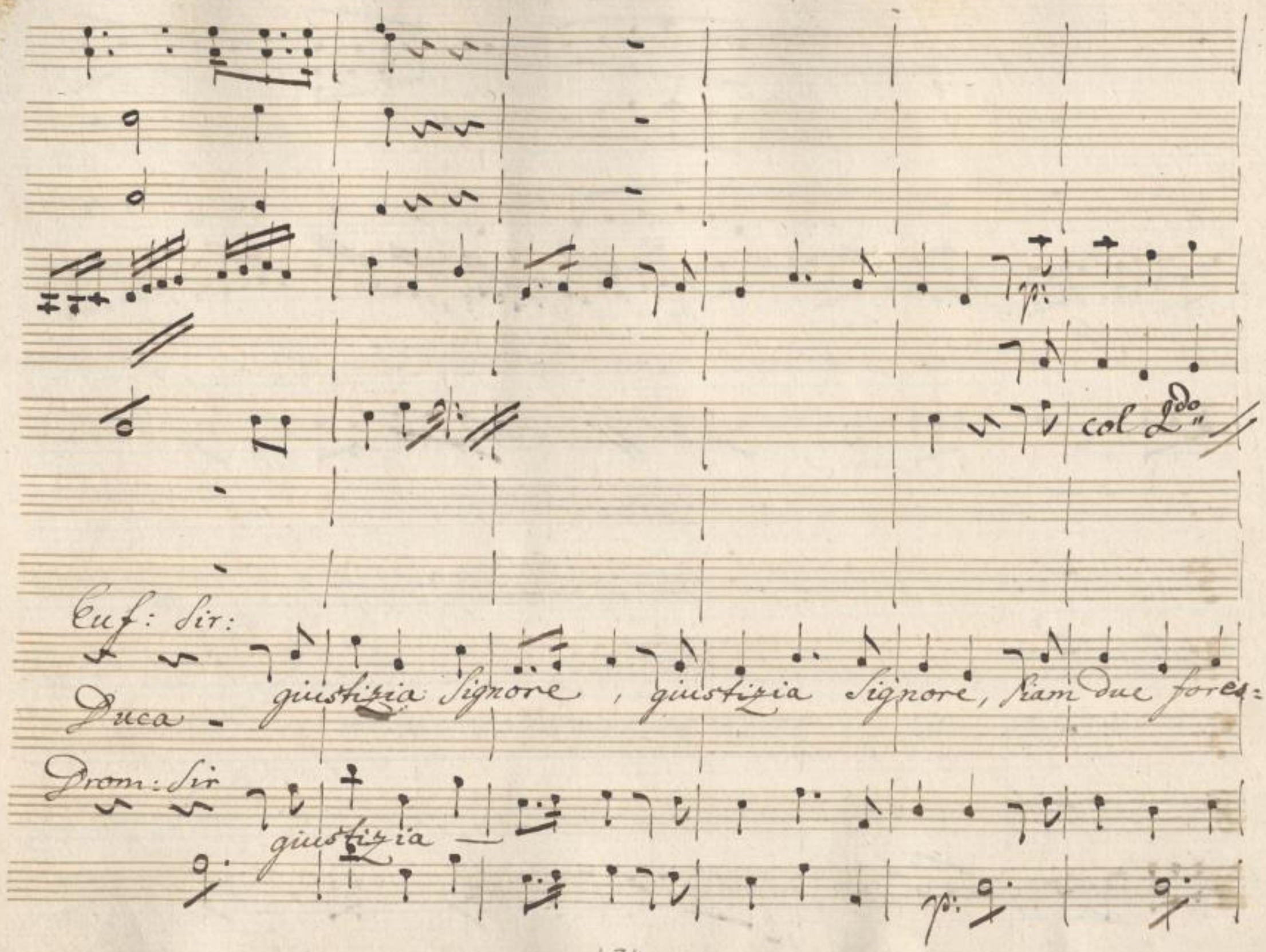


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper
Dresden
...79645270/1089
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

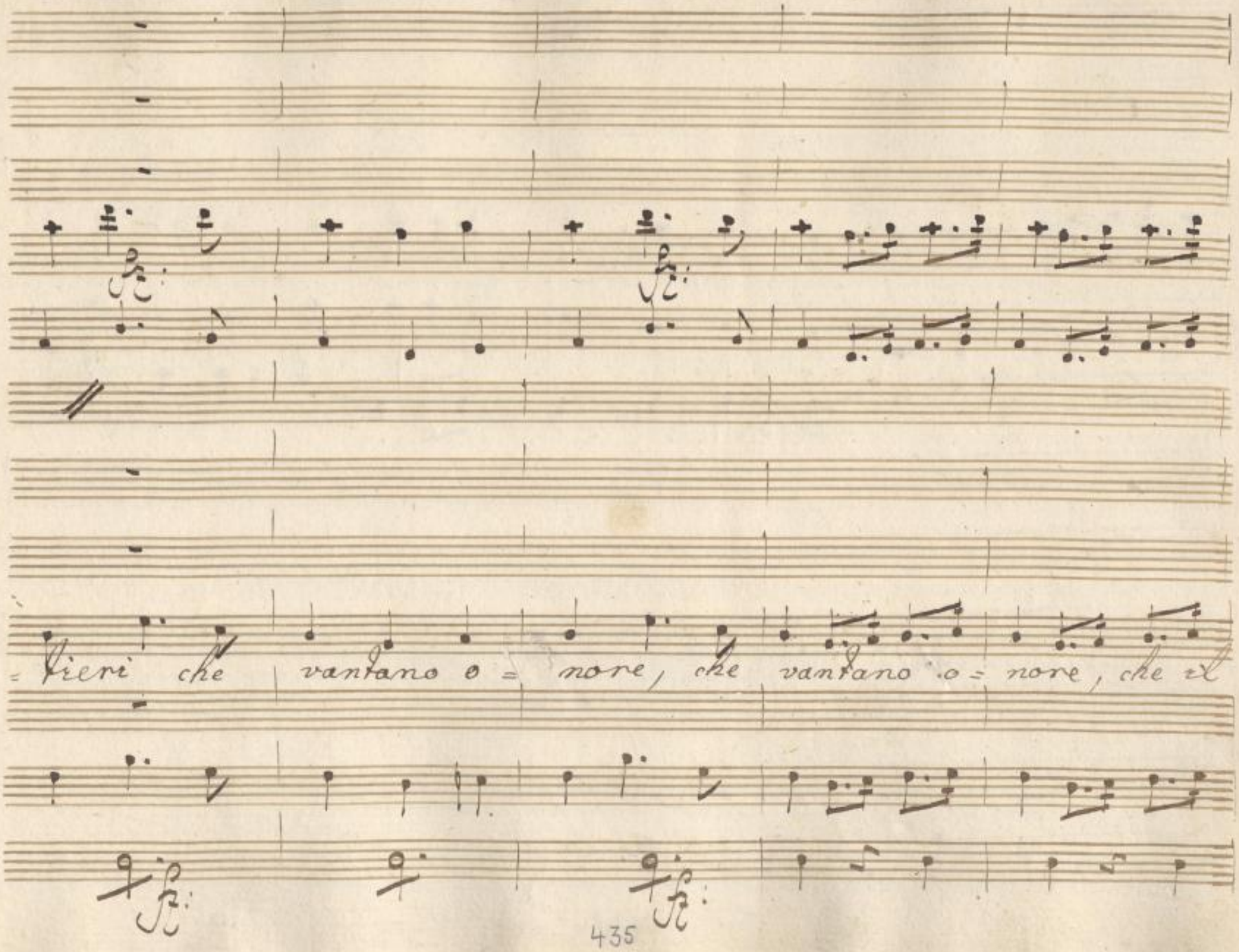
in orchestra



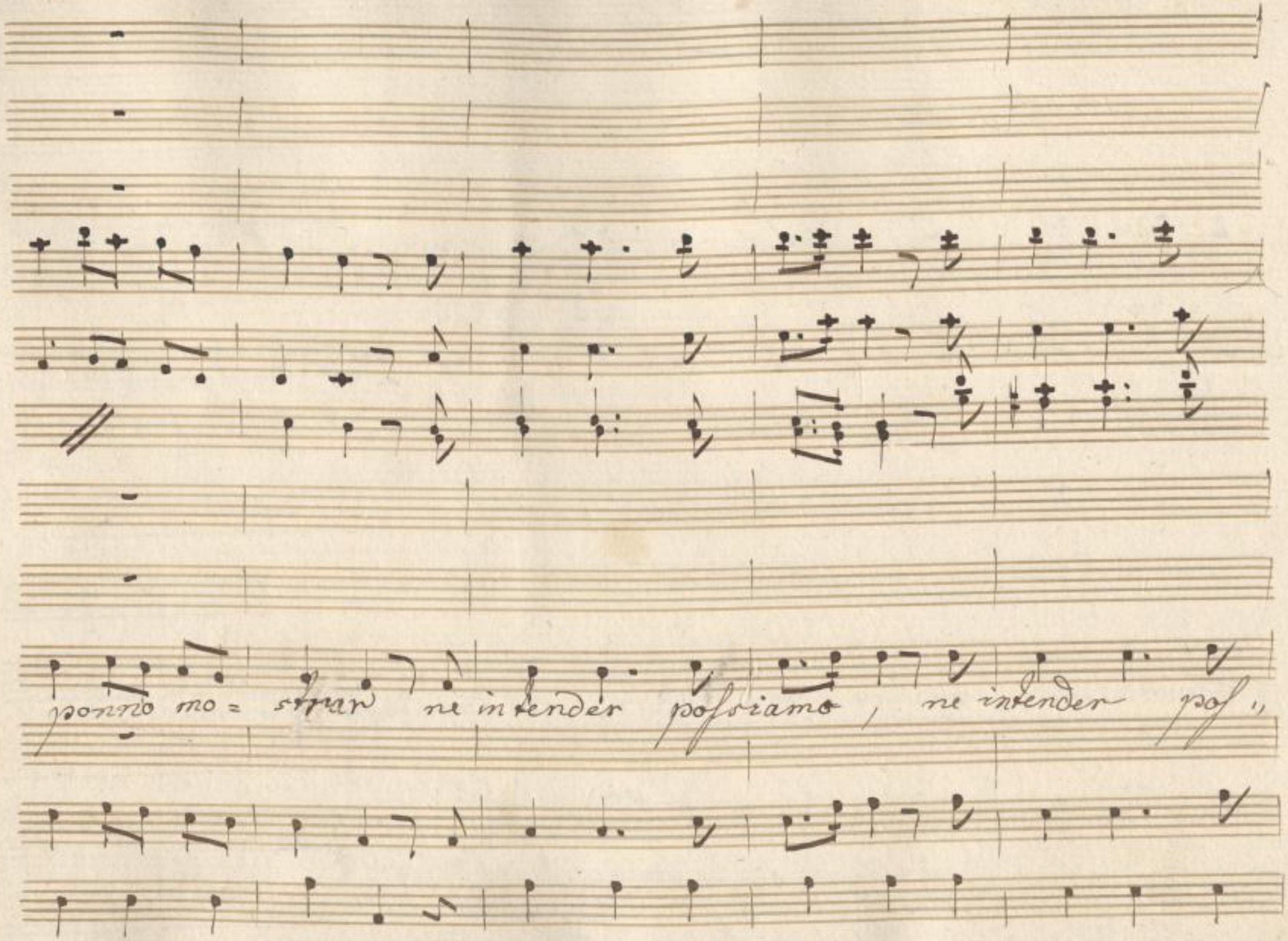
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr... 79645270/1090
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



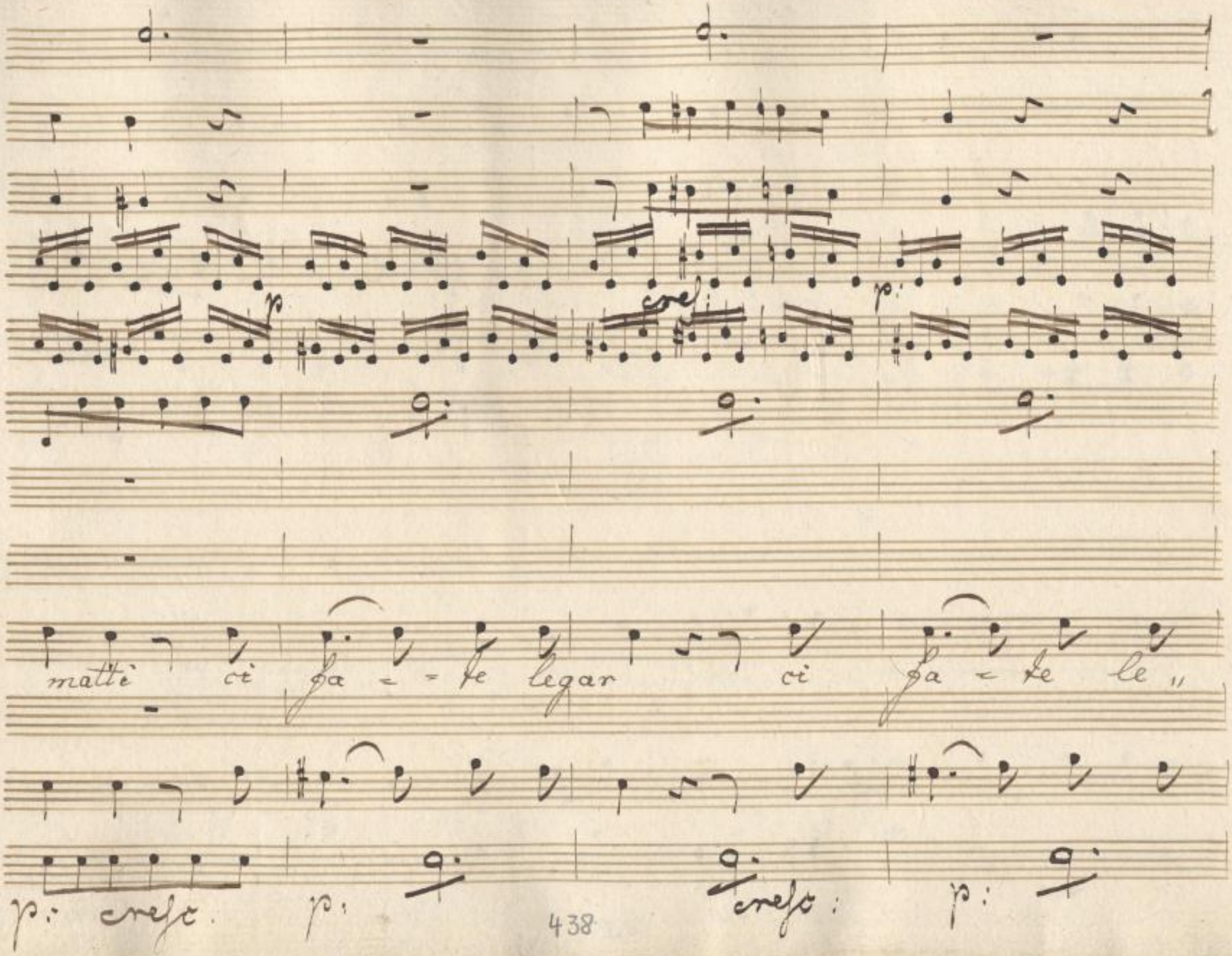
SLUB Wir führen Wissen.
http://digitalmuseum.de/sdm_de/id/379645270/1092
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



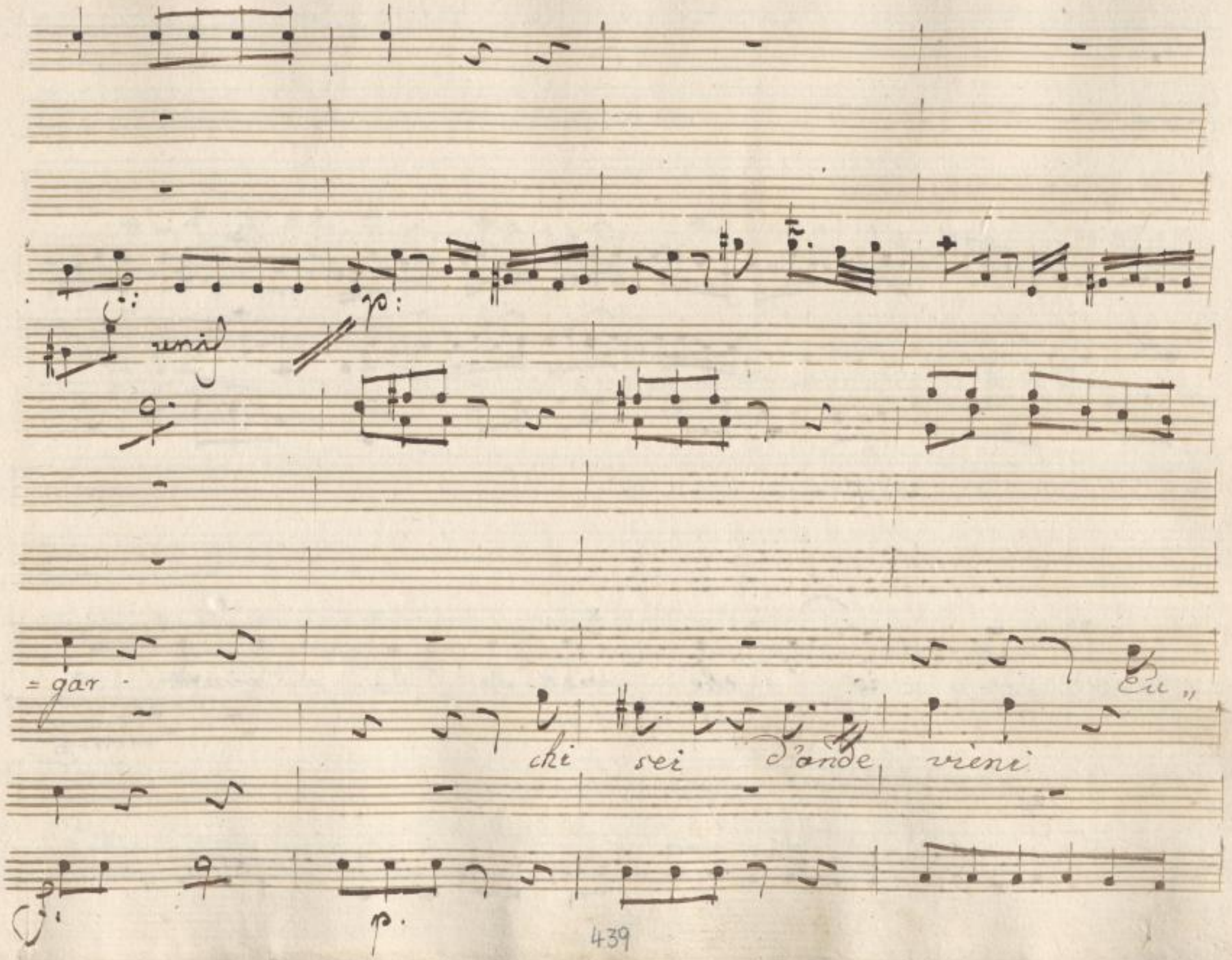
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

= siamo perche se non siamo col = pevo = li, o

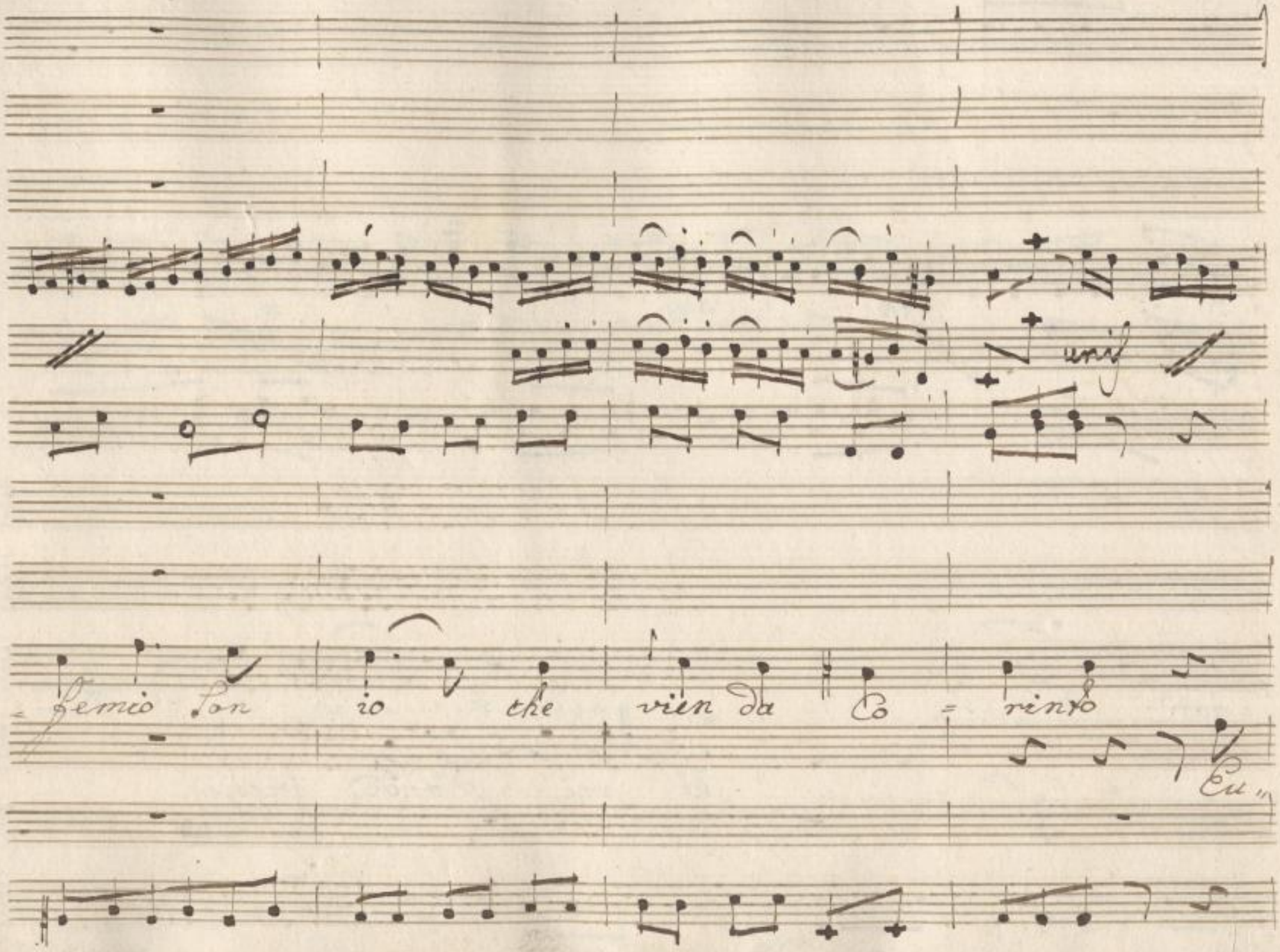
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



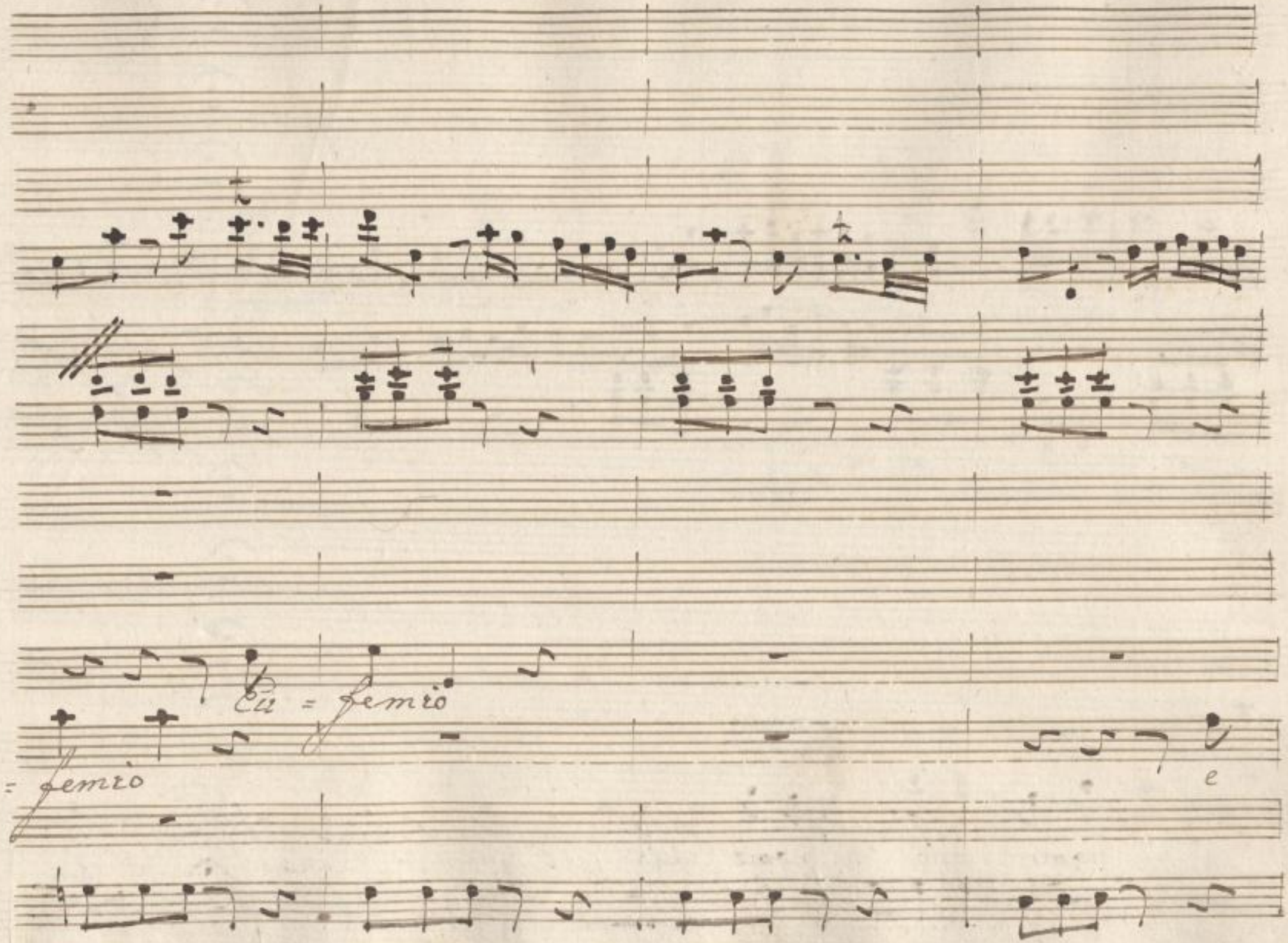
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempe... 279645270/1095
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



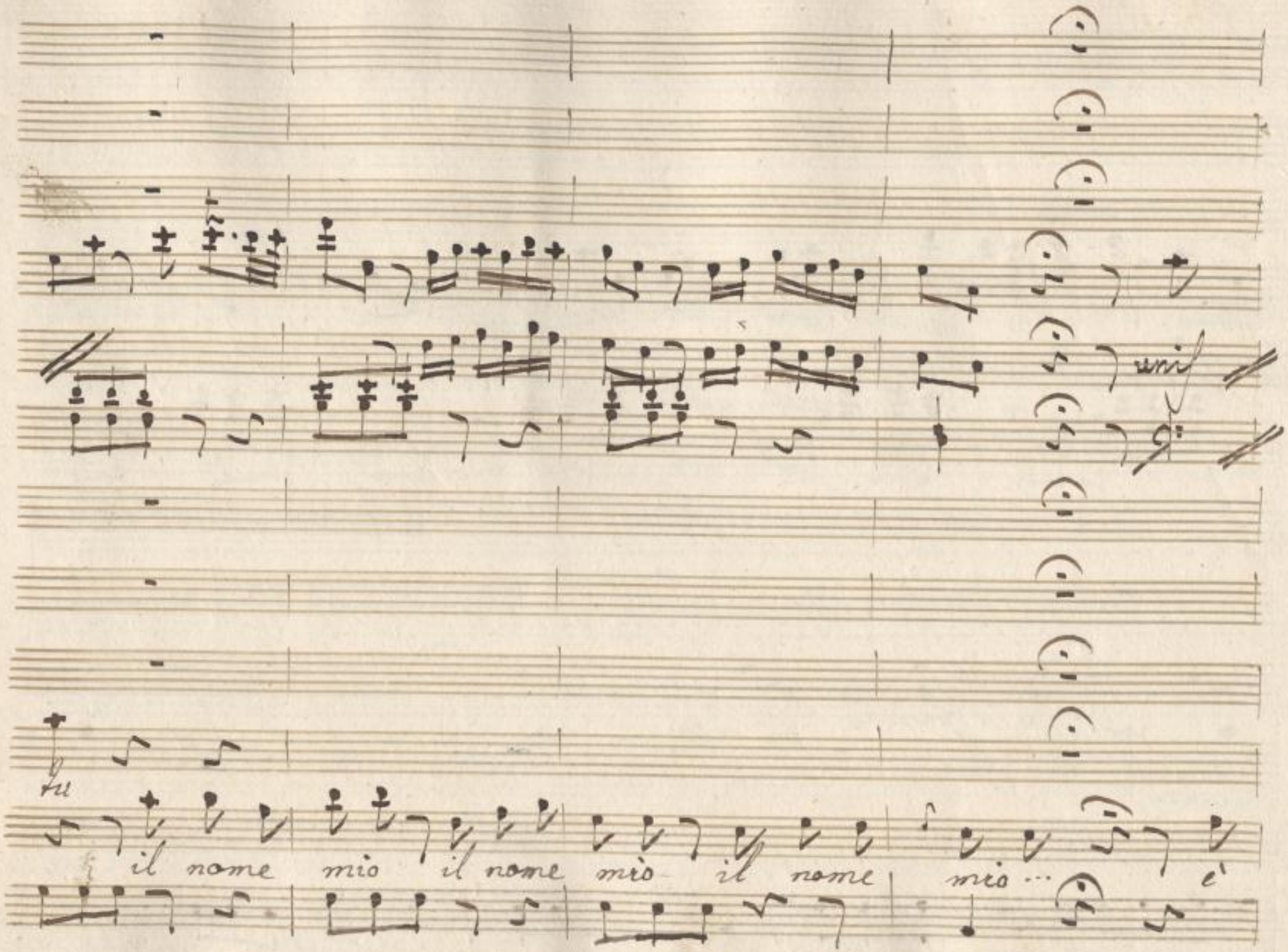
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



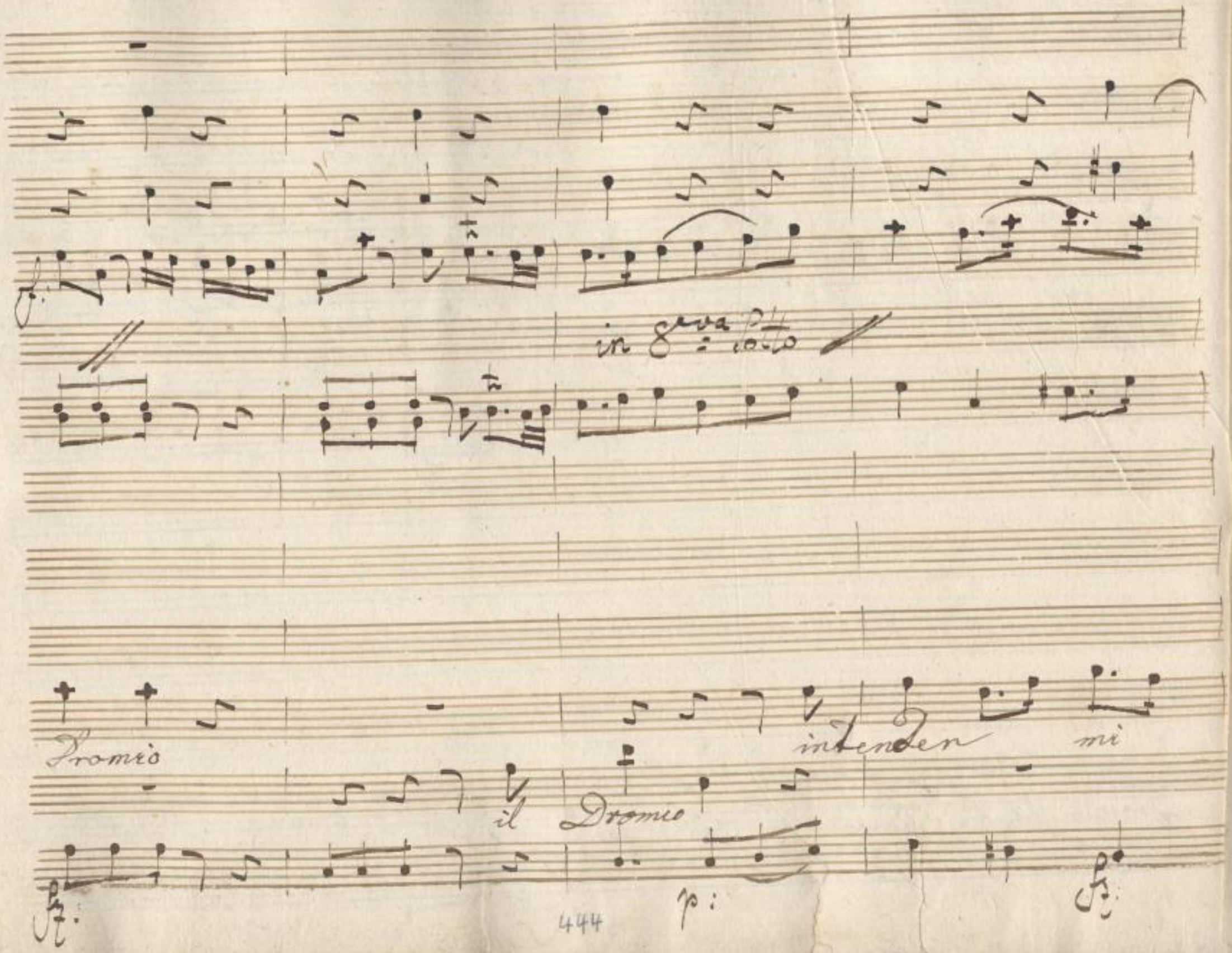
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digi... dr...
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Dromio Ali = becco e fò il Servi = tor

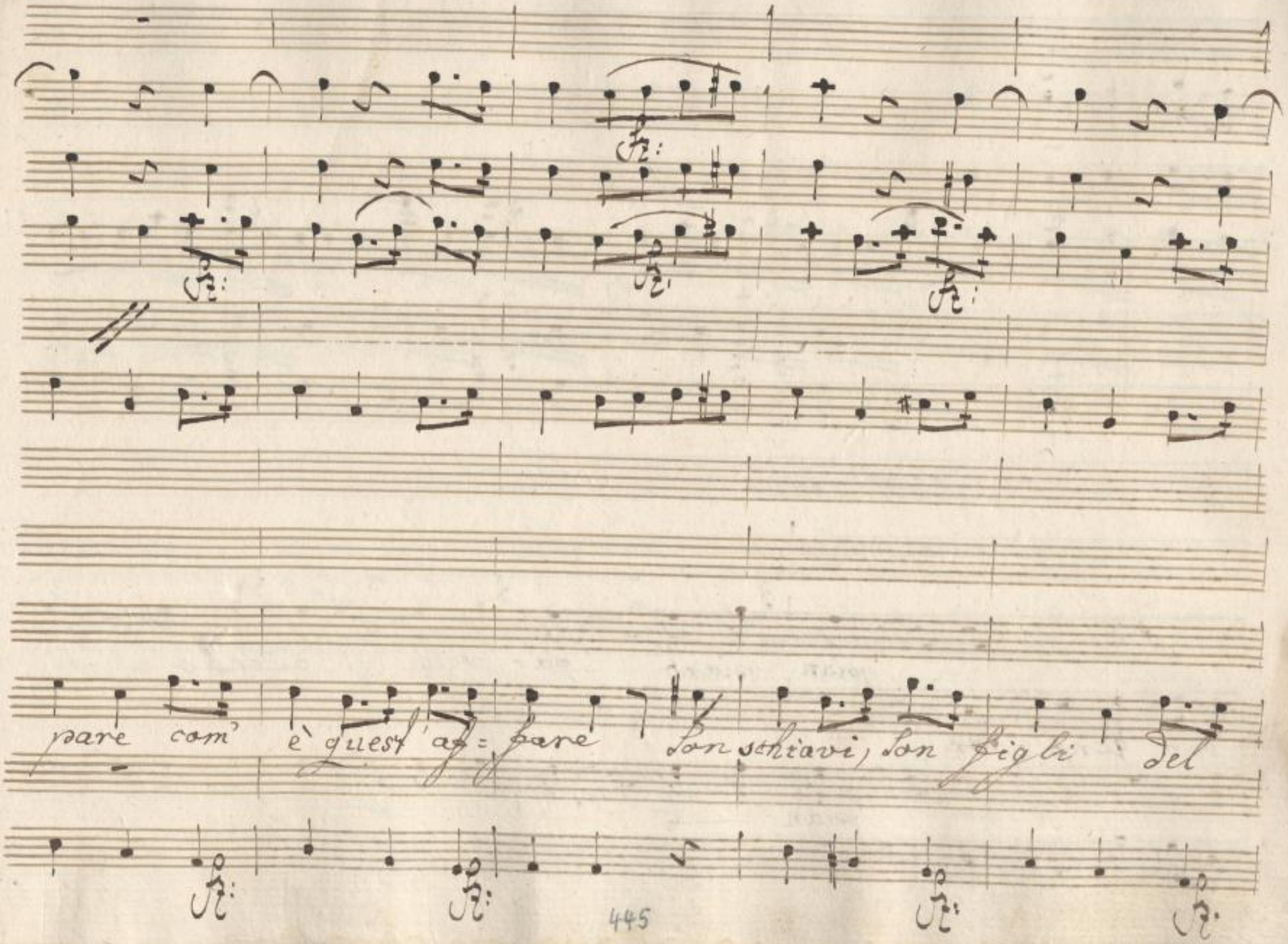
il

443

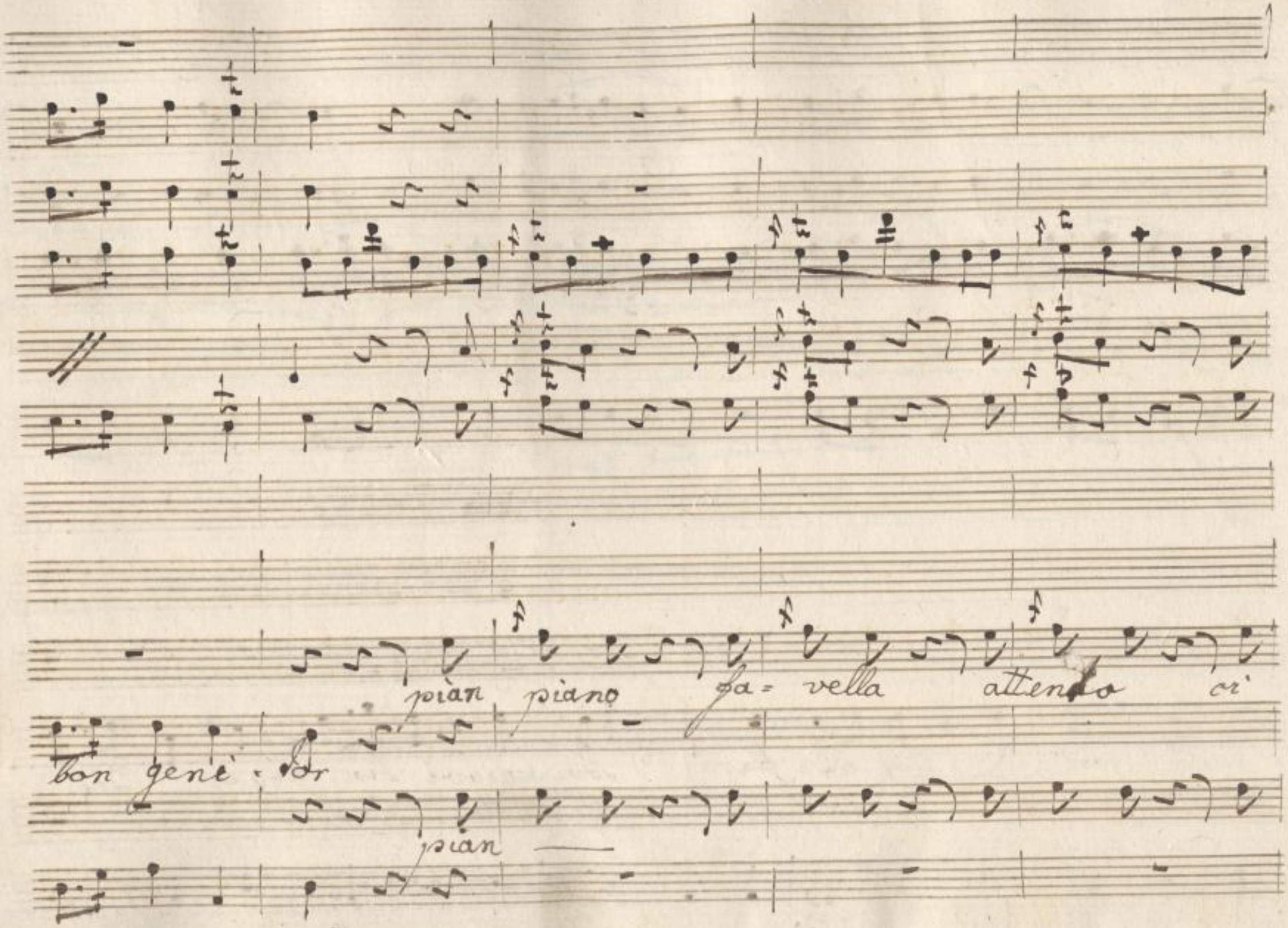
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://digi... dr...
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

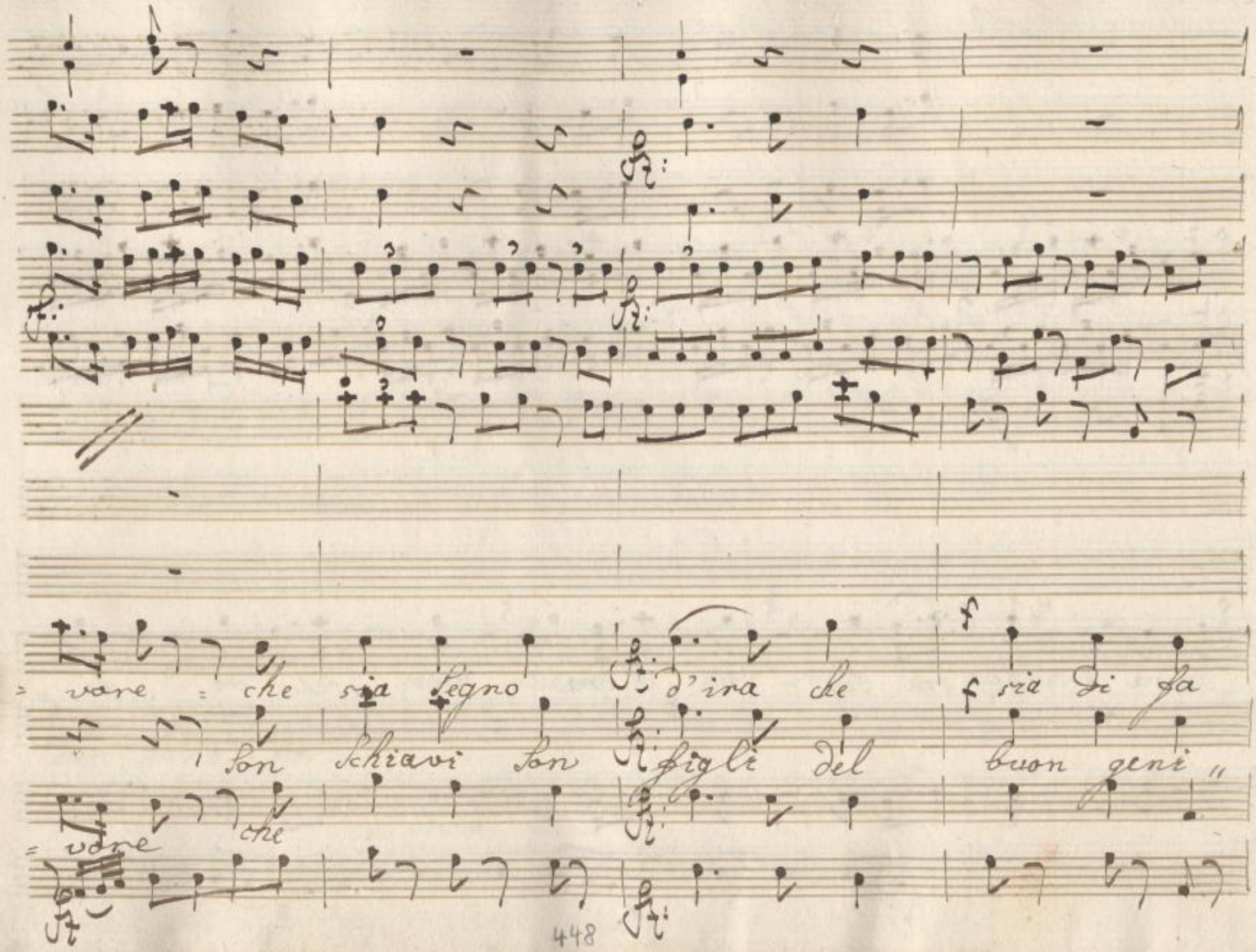


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

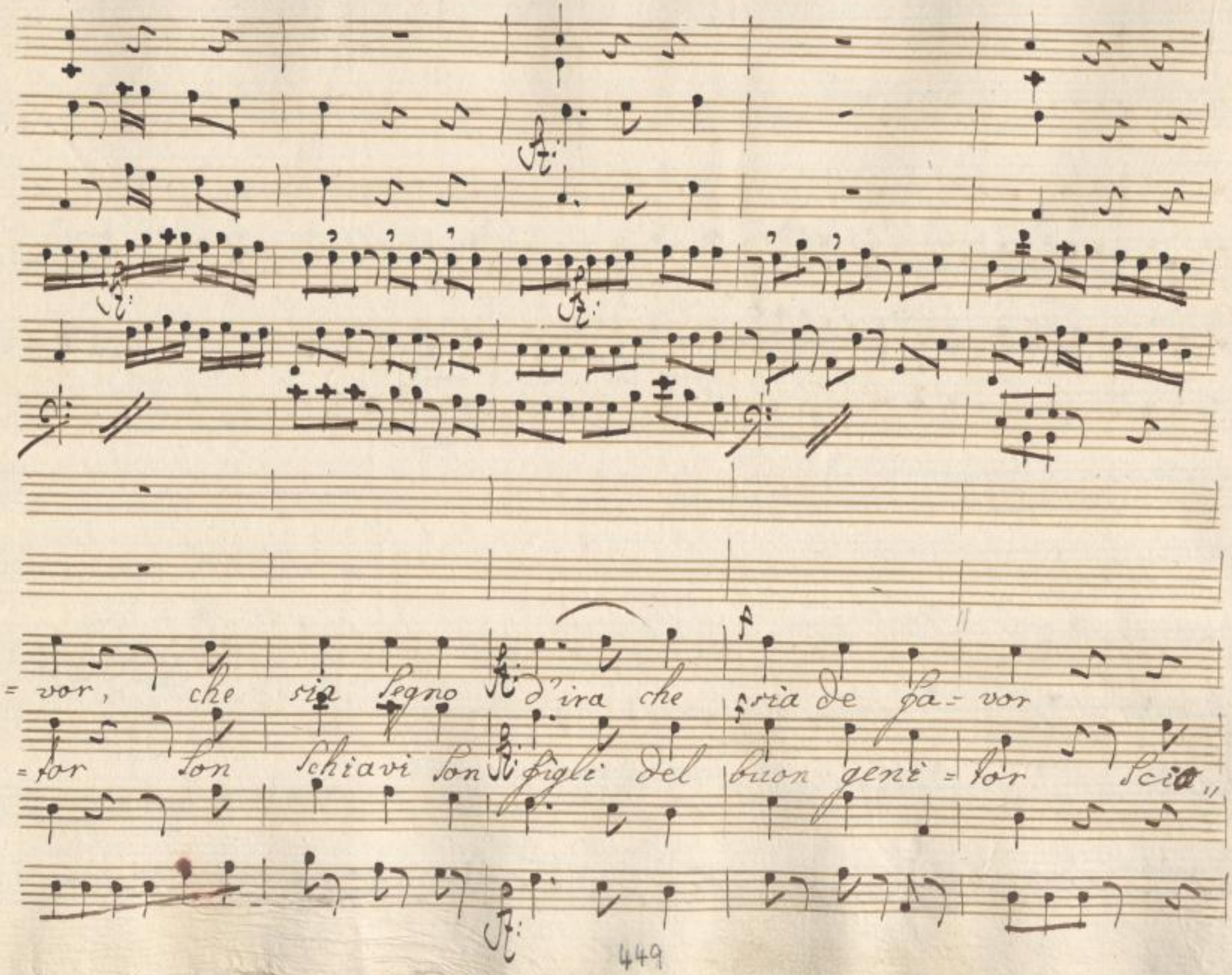
mira che sia seg = no d'ira che sia di fa

447

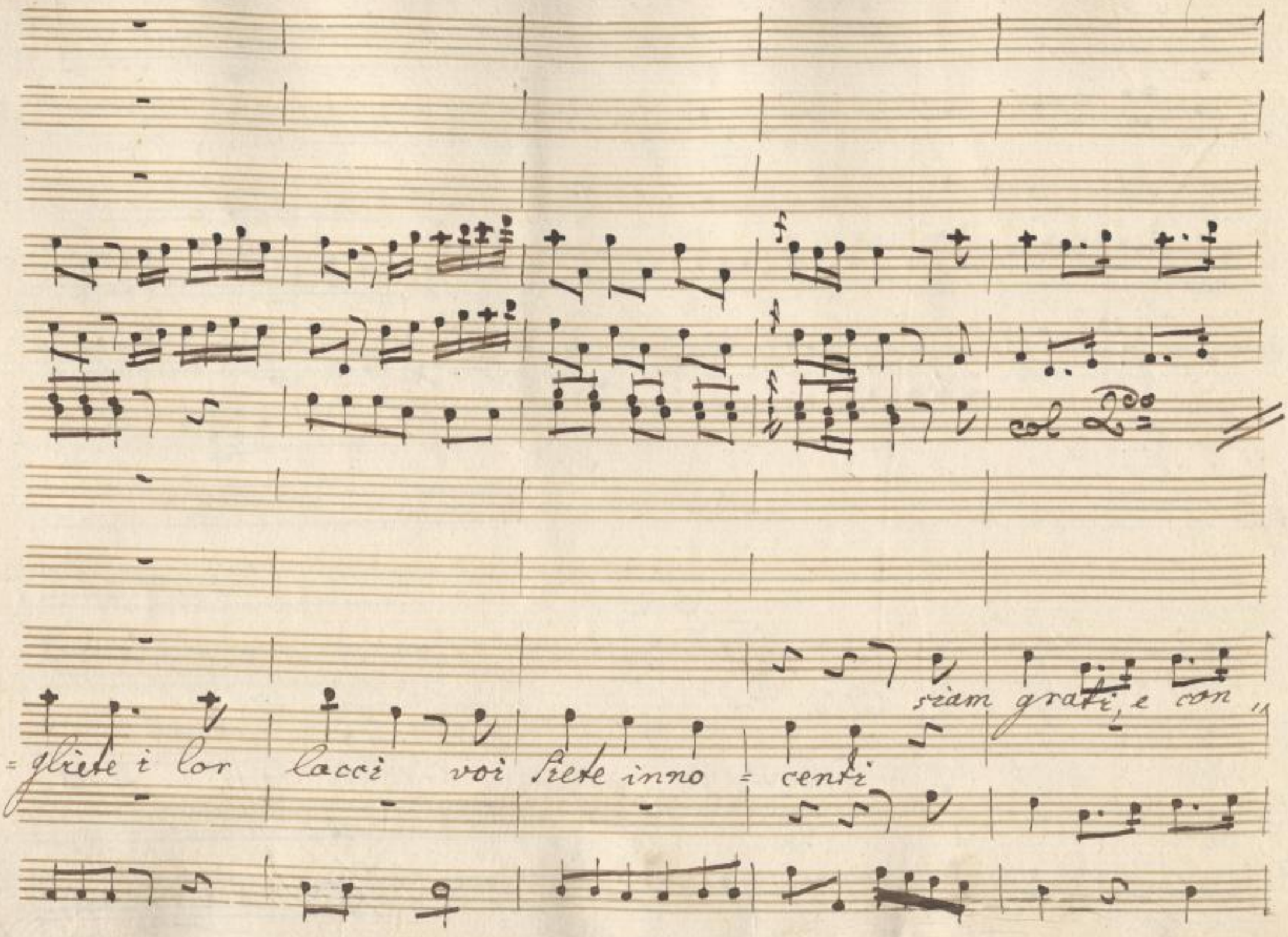
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



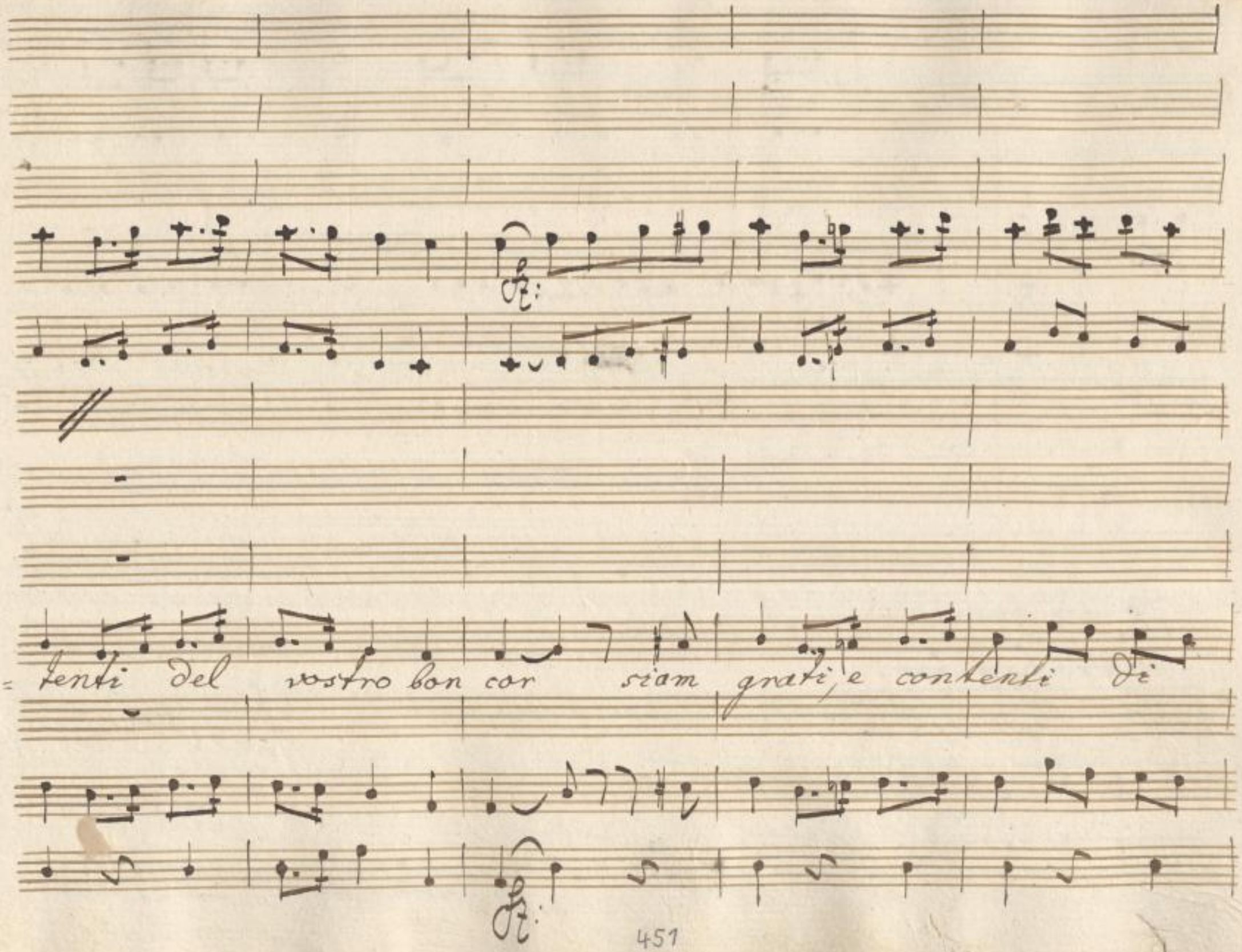
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id379645270/1105
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



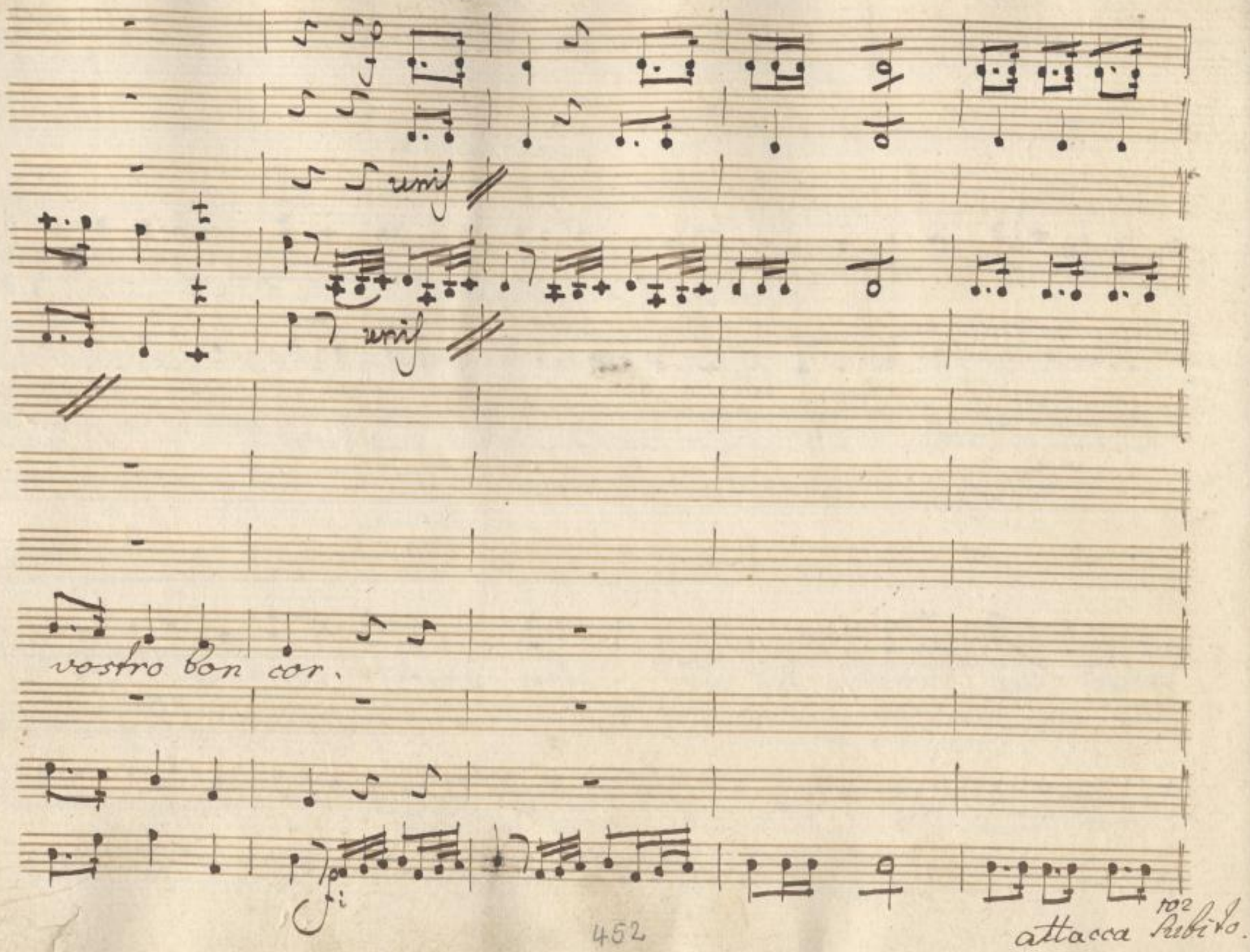
SLUB Wir führen Wissen.
http://digitalmuseum.de/sdb/...
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



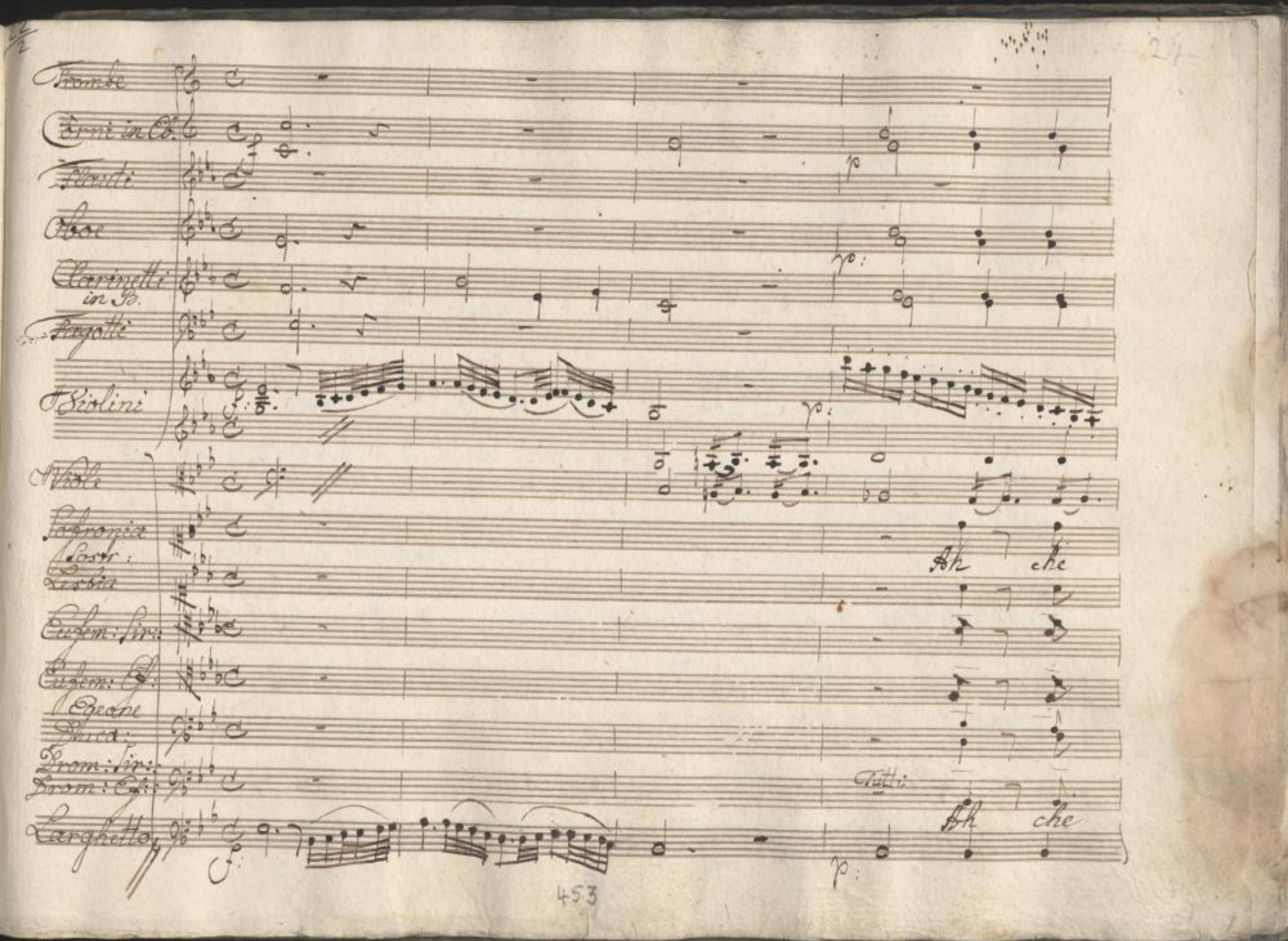
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digi... dr...
Semperoper Dresden
...79645270/1107
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

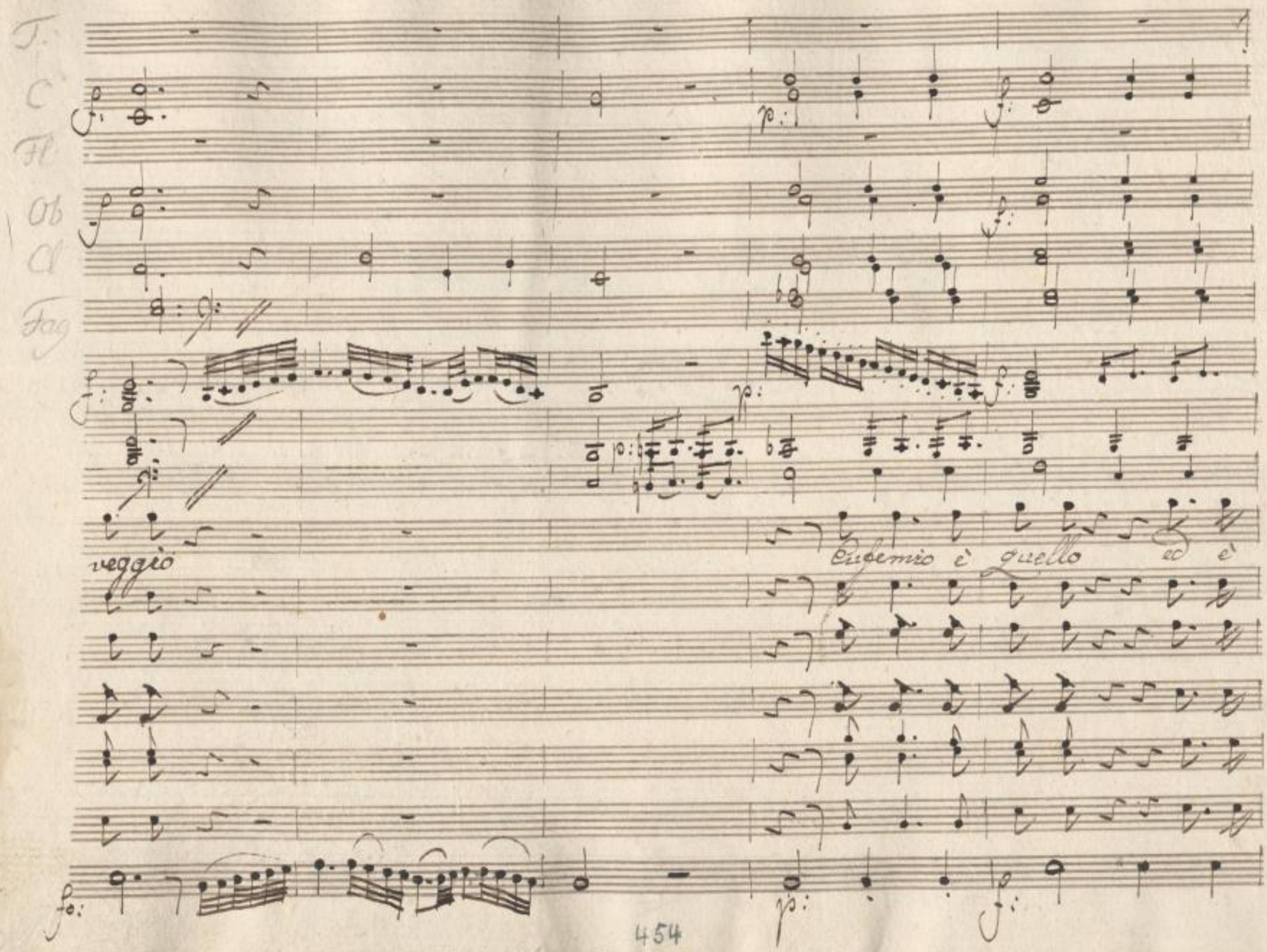


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1108
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

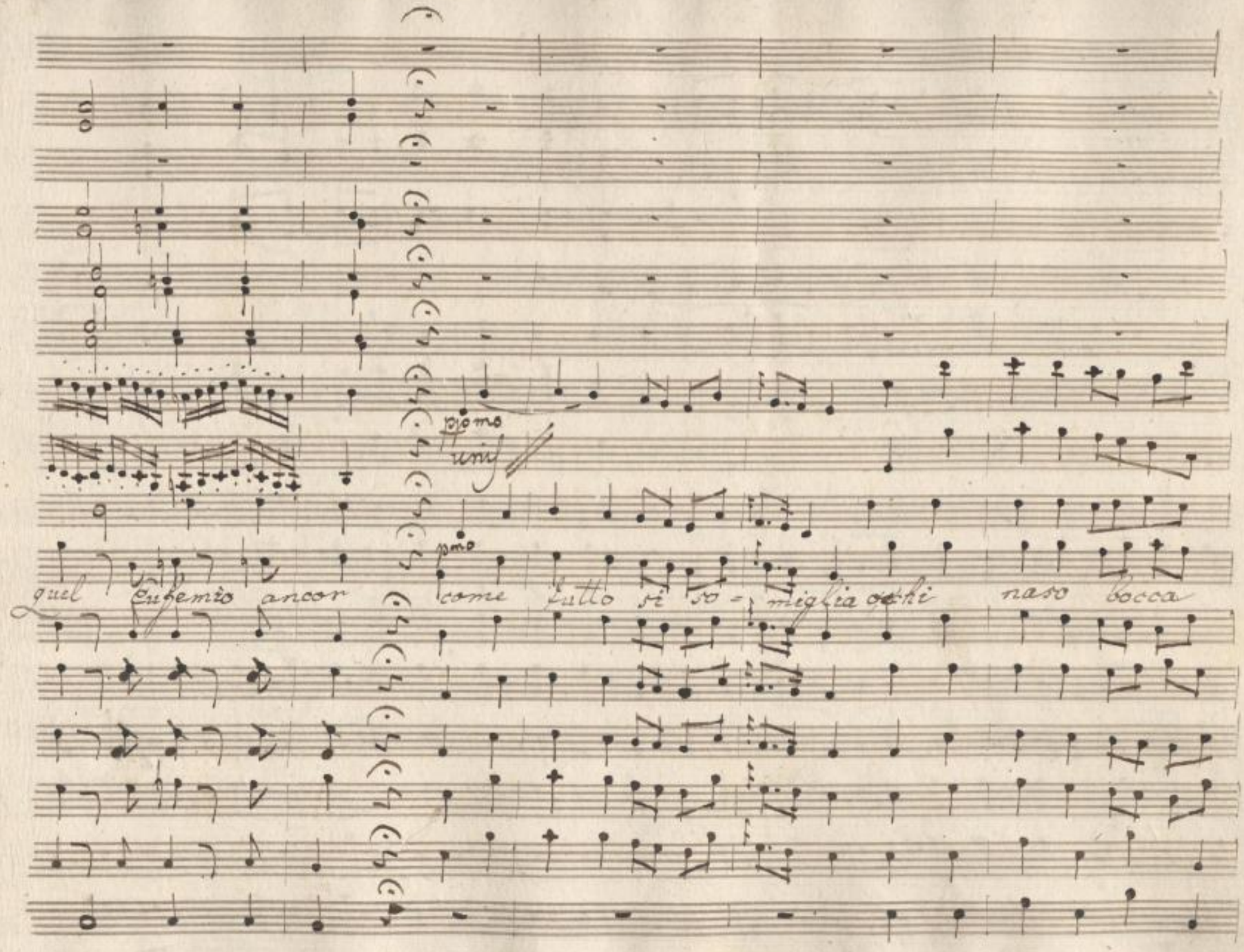


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempe... 1079645270/1109
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG


Trombe
Corni in Eb.
Flauti
Oboe
Clarinetti in B.
Fagotti
Violini
Viole
Sofronia
Sostr:
Lesbia
Eufem: Sir:
Eufem: Ef:
Egeone
Duca:
Drom: Sir:
Drom: Ef:
Larghetto
Ah che
Tutti
Ah che
453

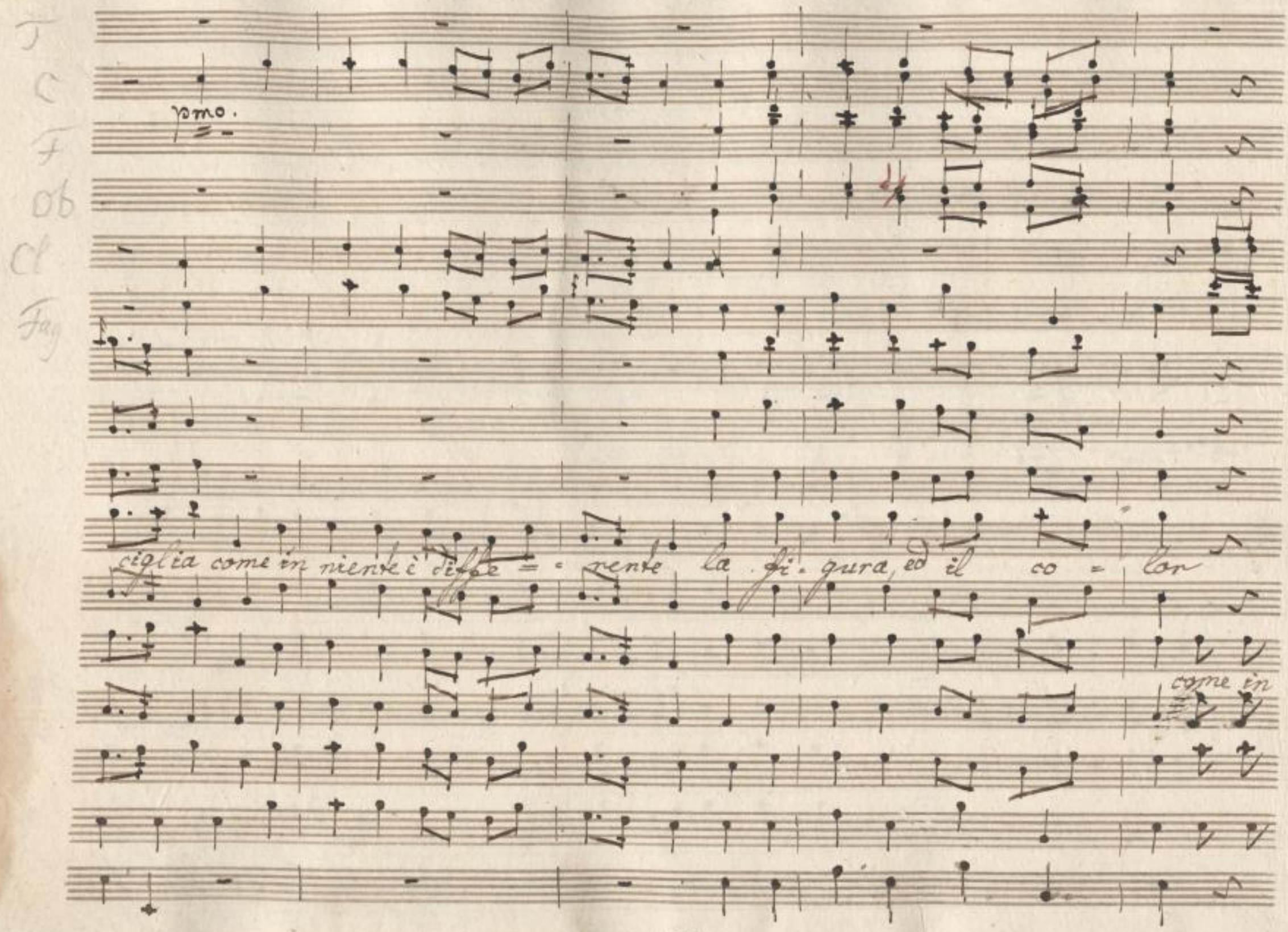


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempervivo 979645270/1111
Sempervivo Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

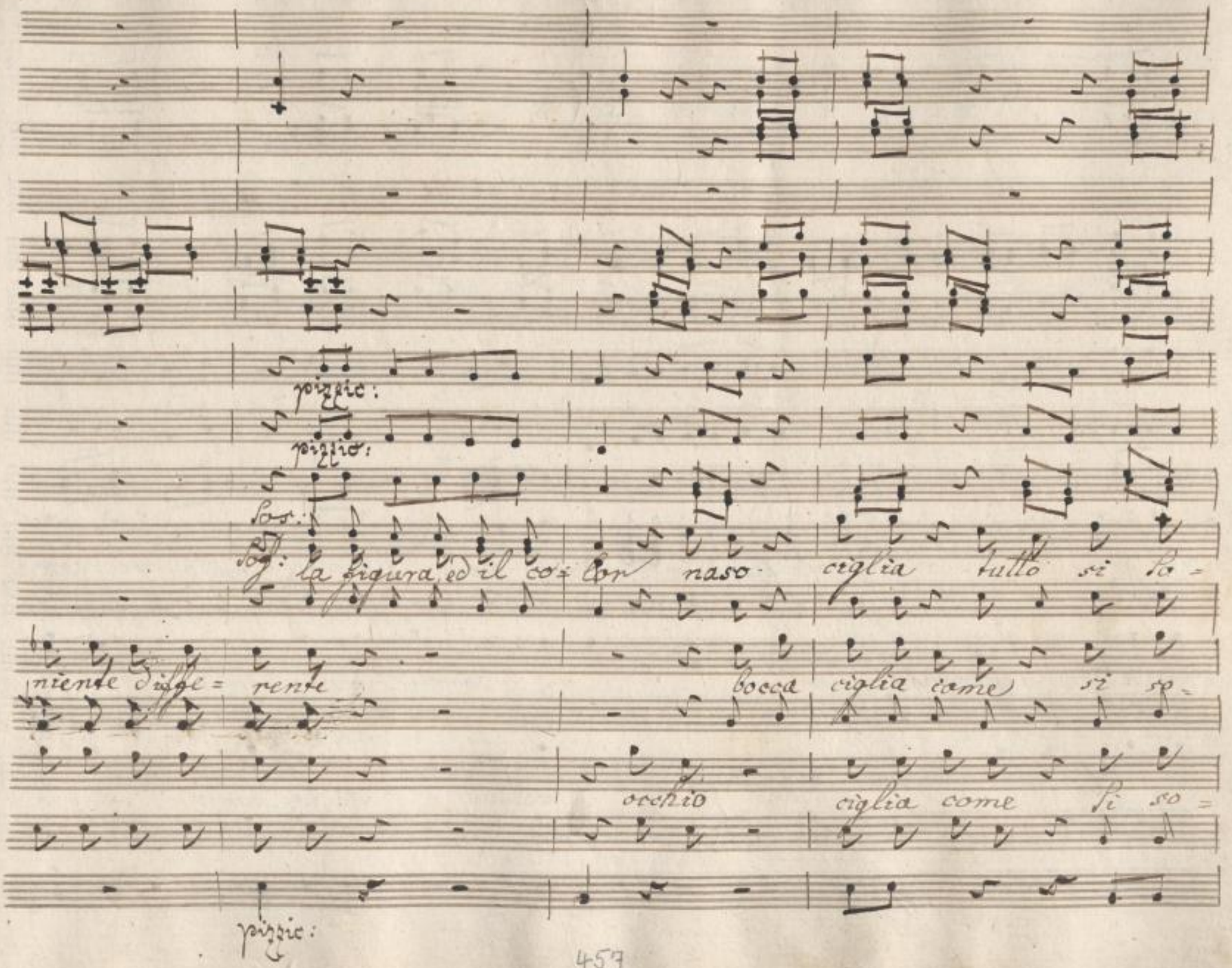


455

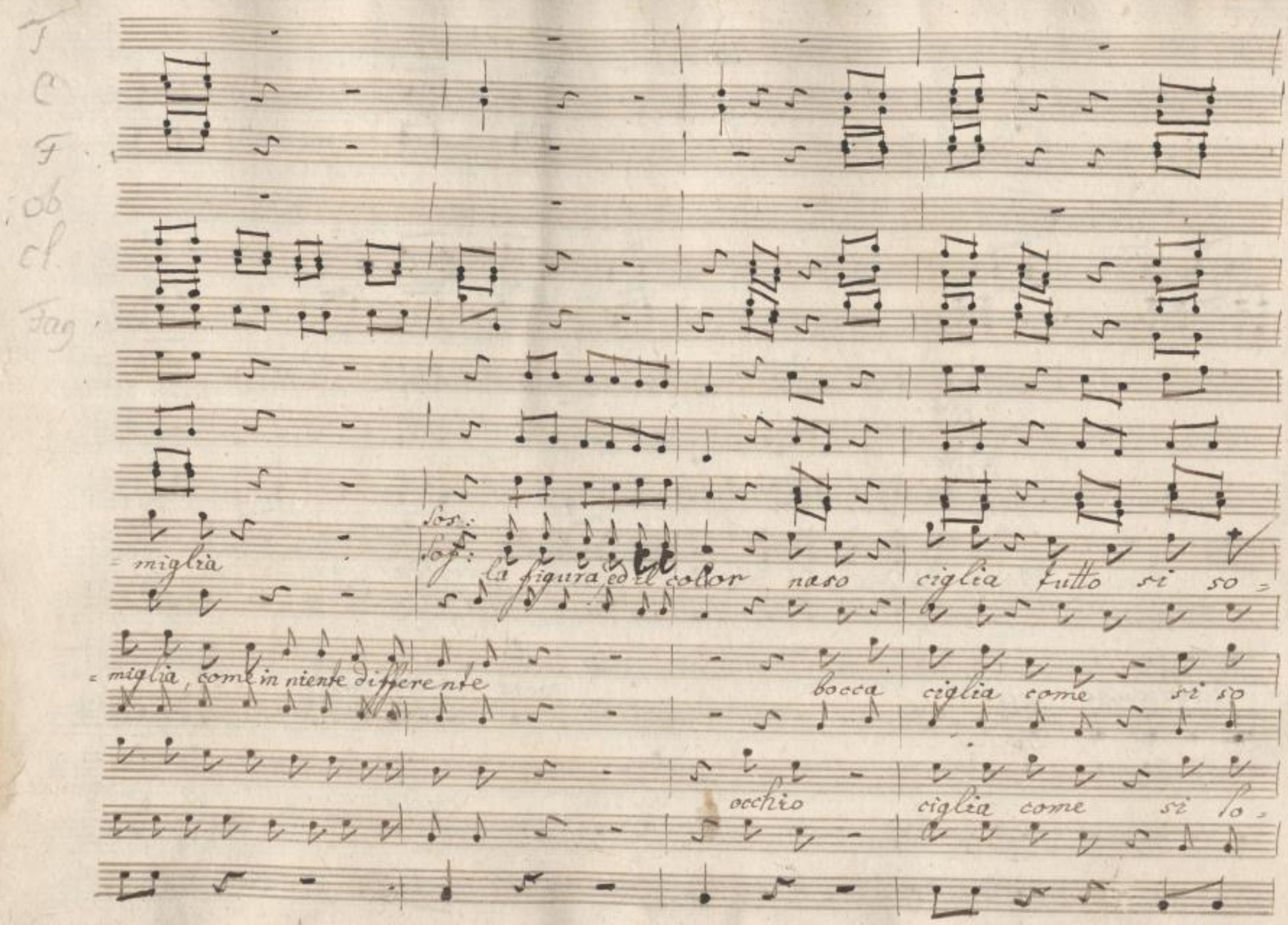
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempeloper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



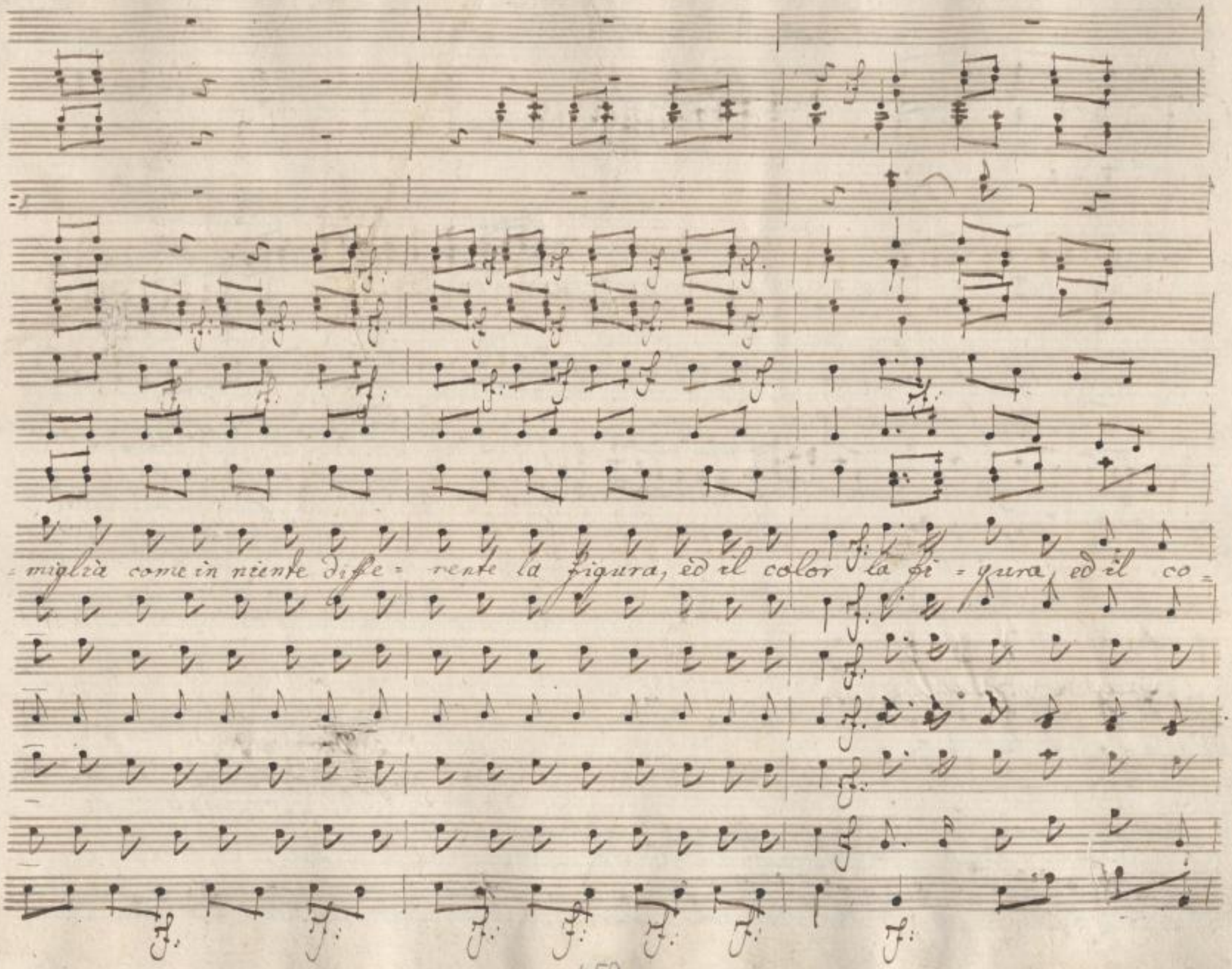
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

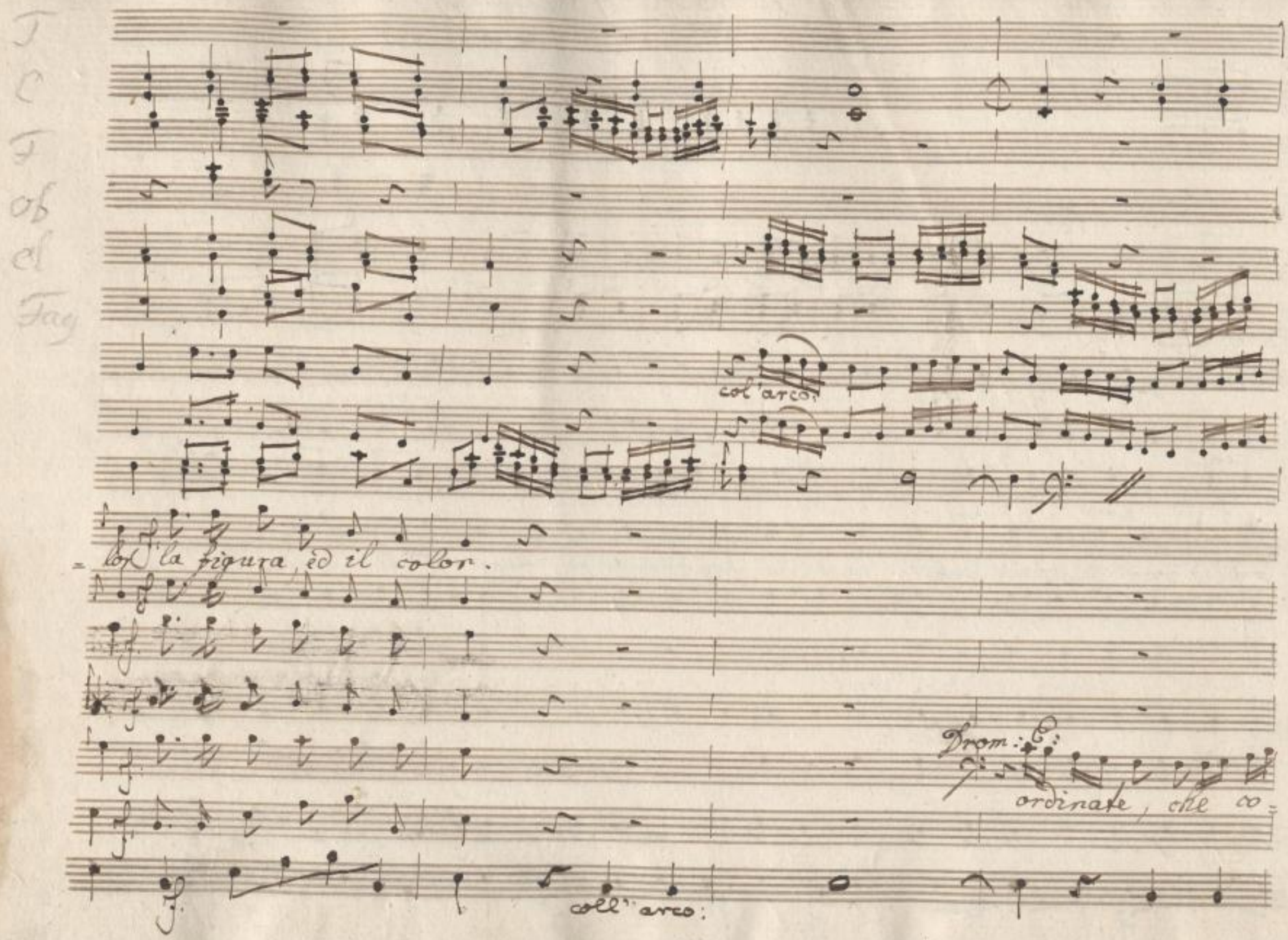


SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

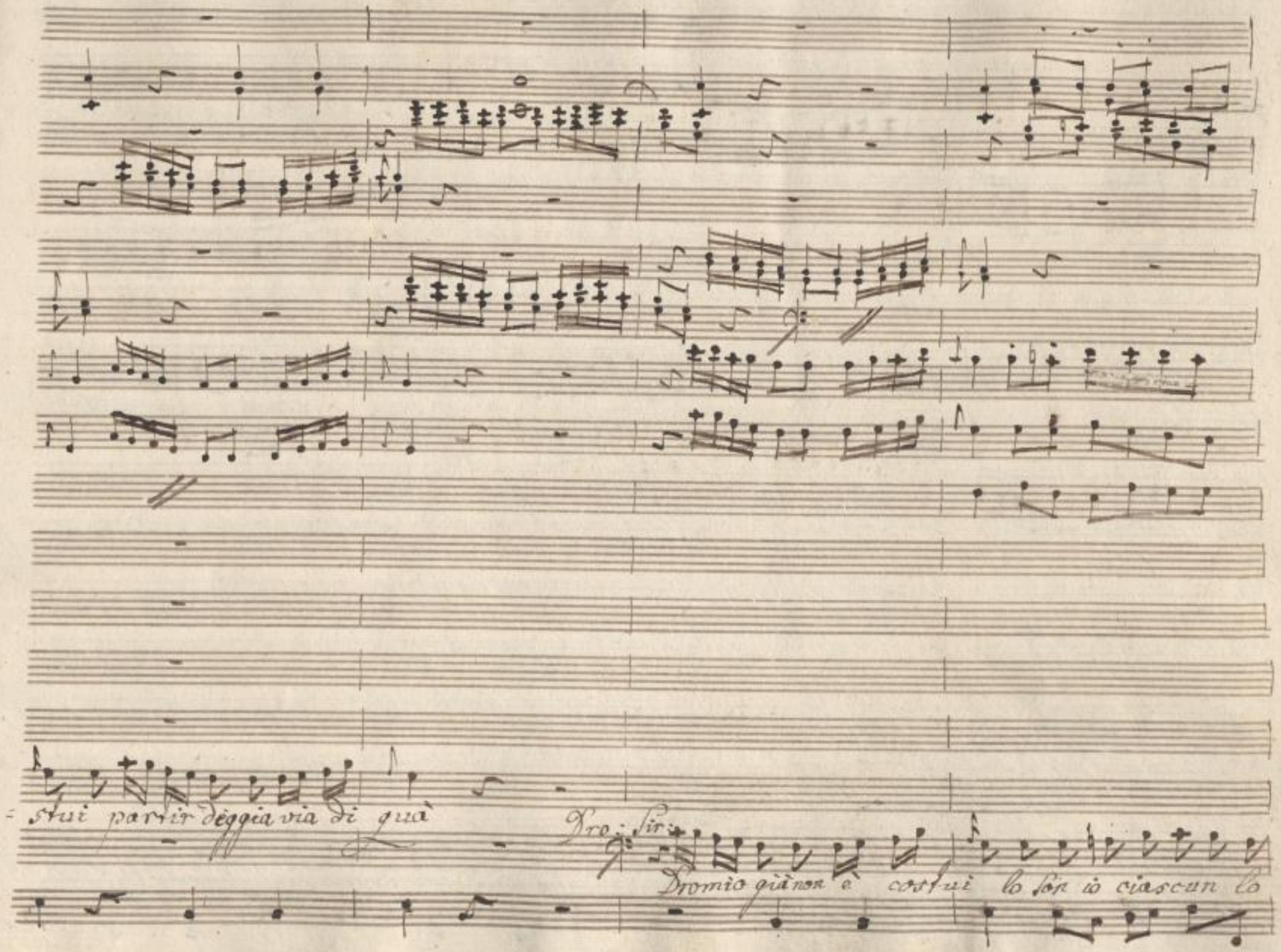


459

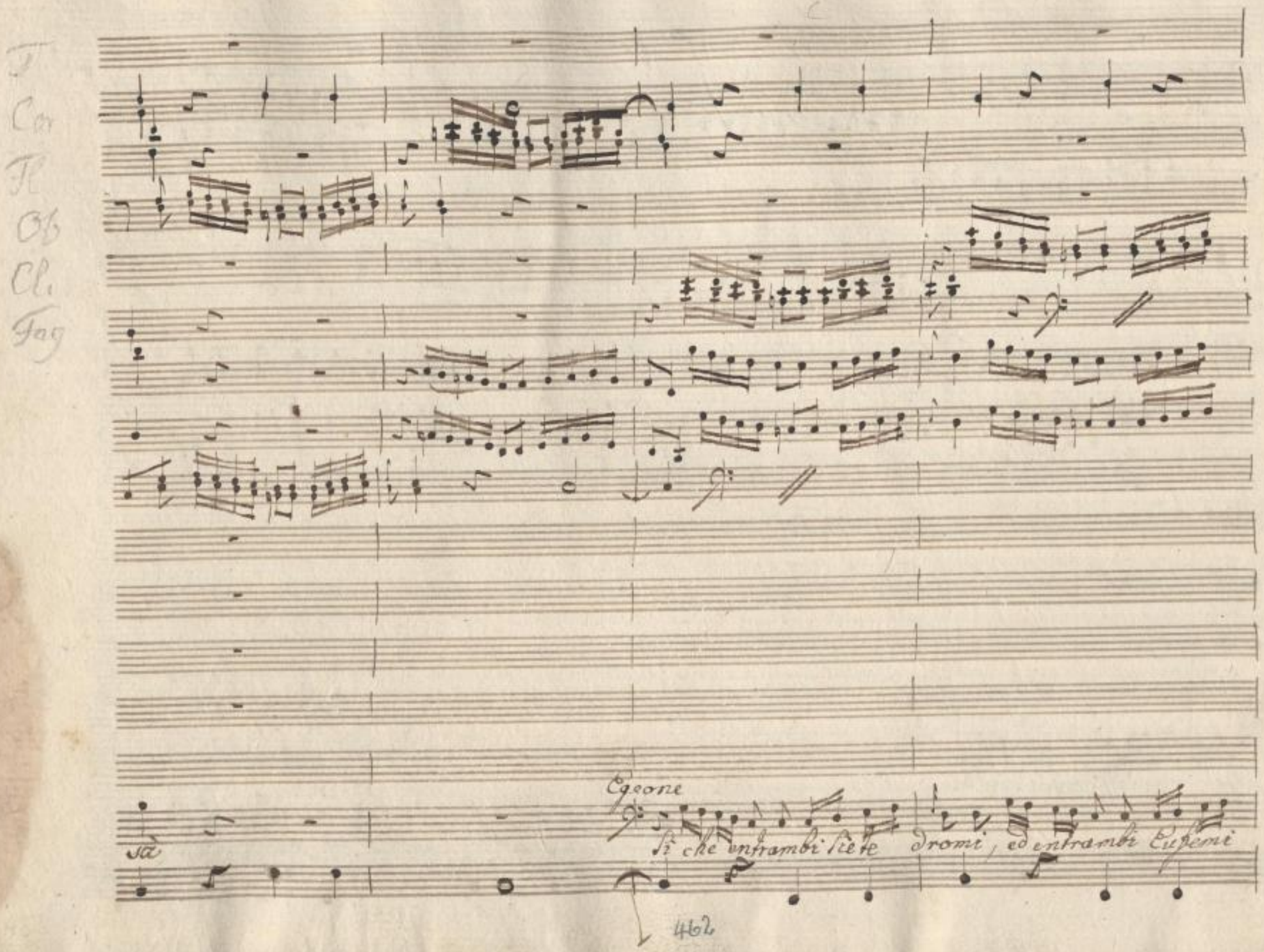
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempe... 979645270/1116
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



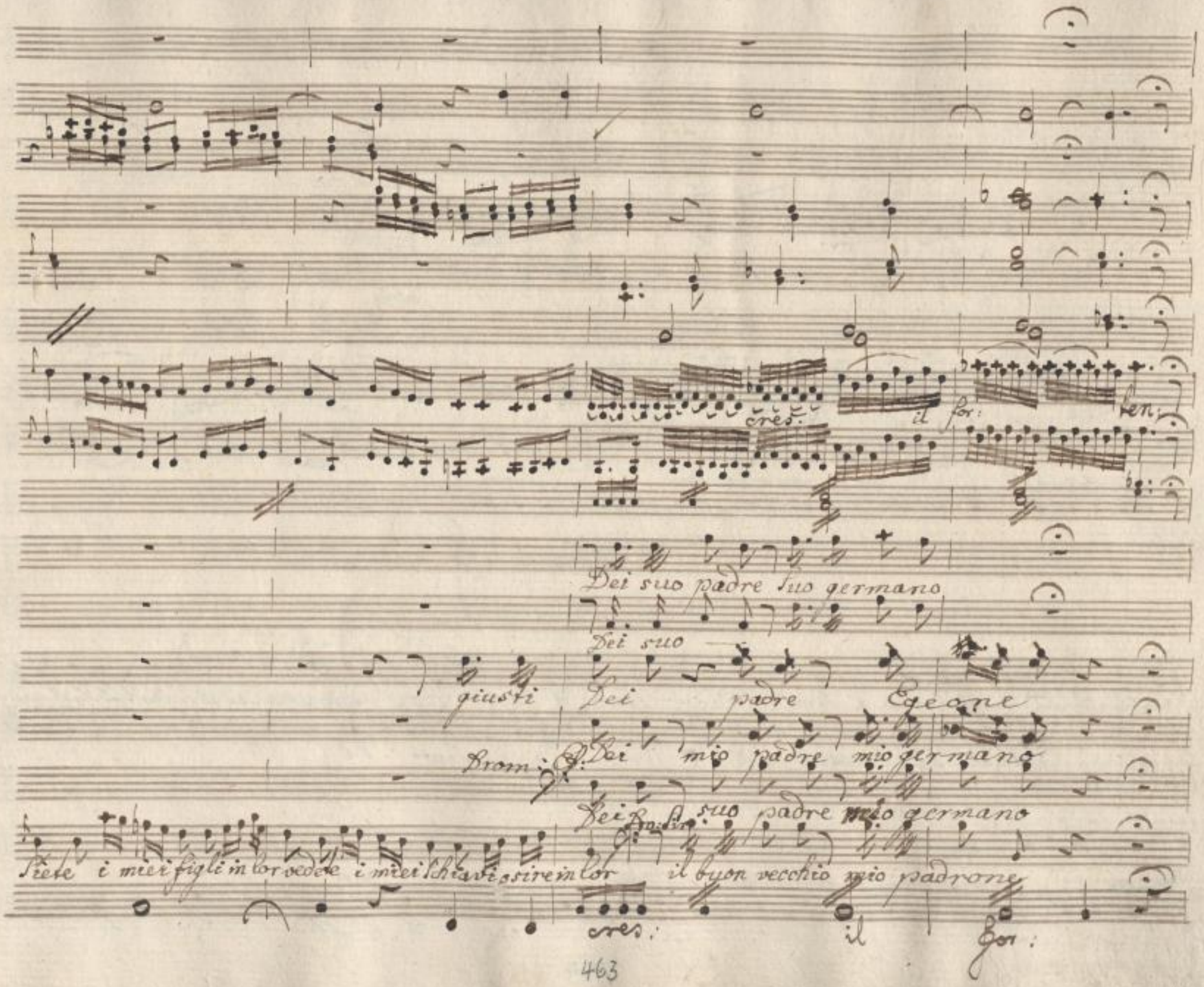
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



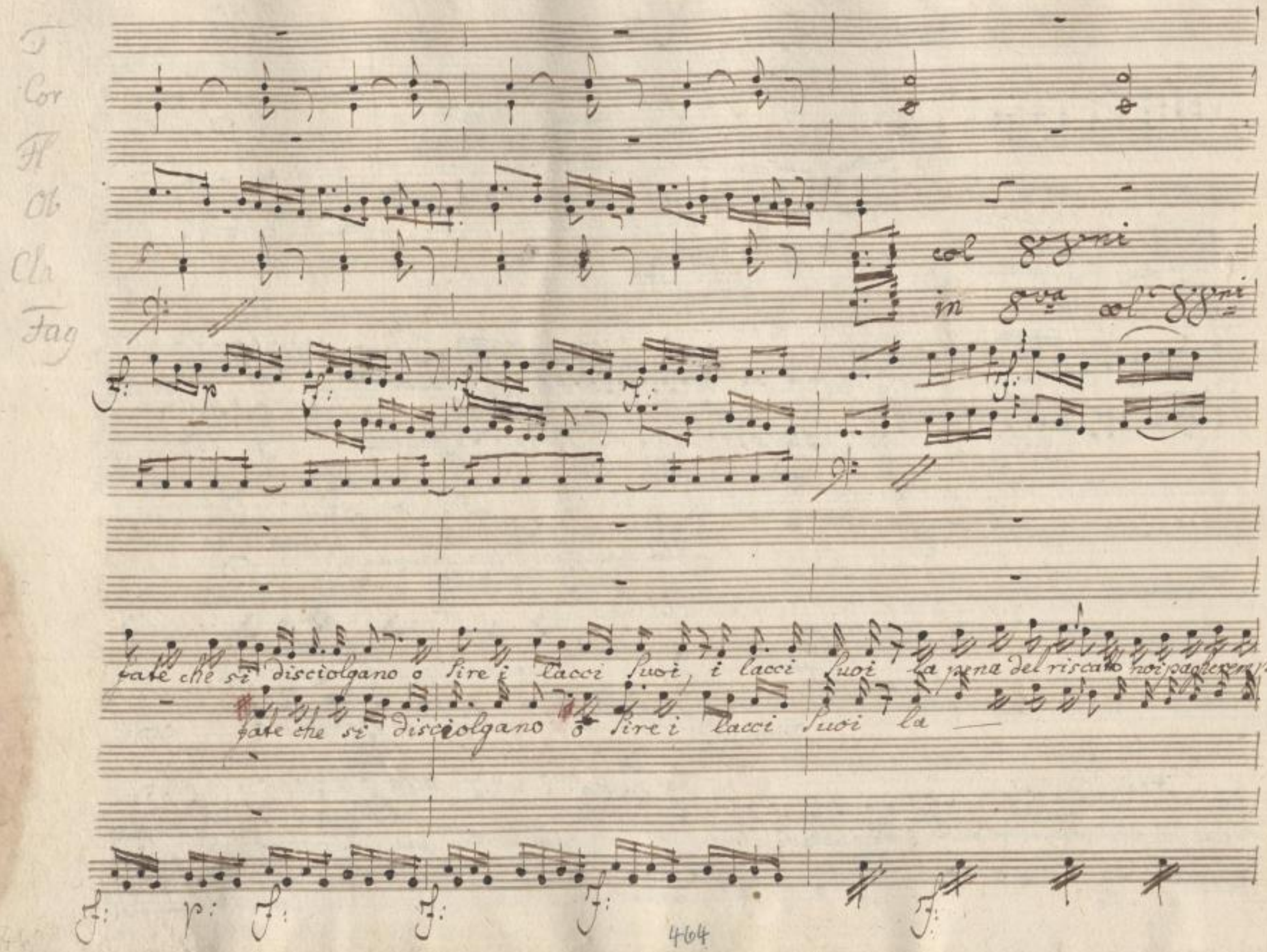
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



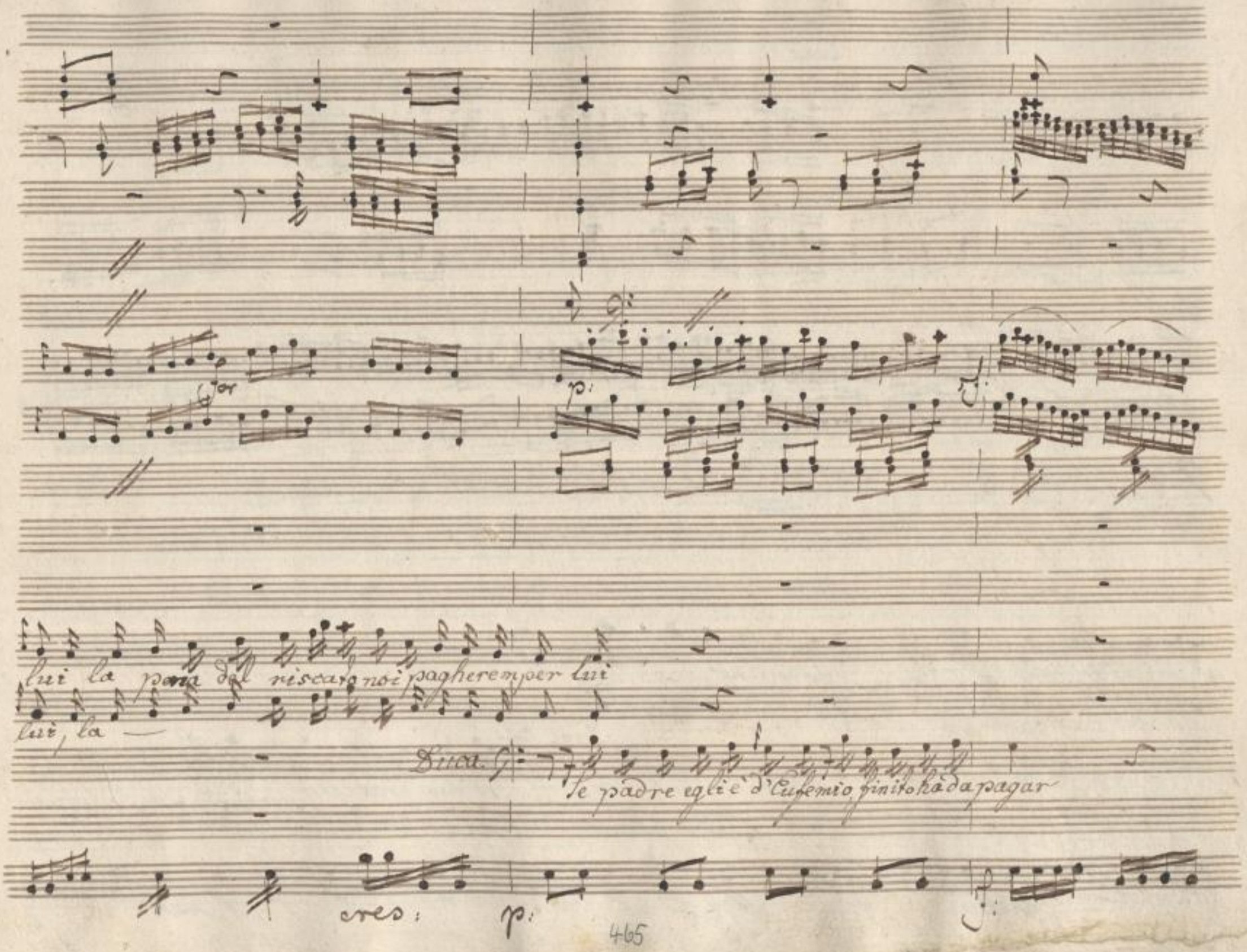
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



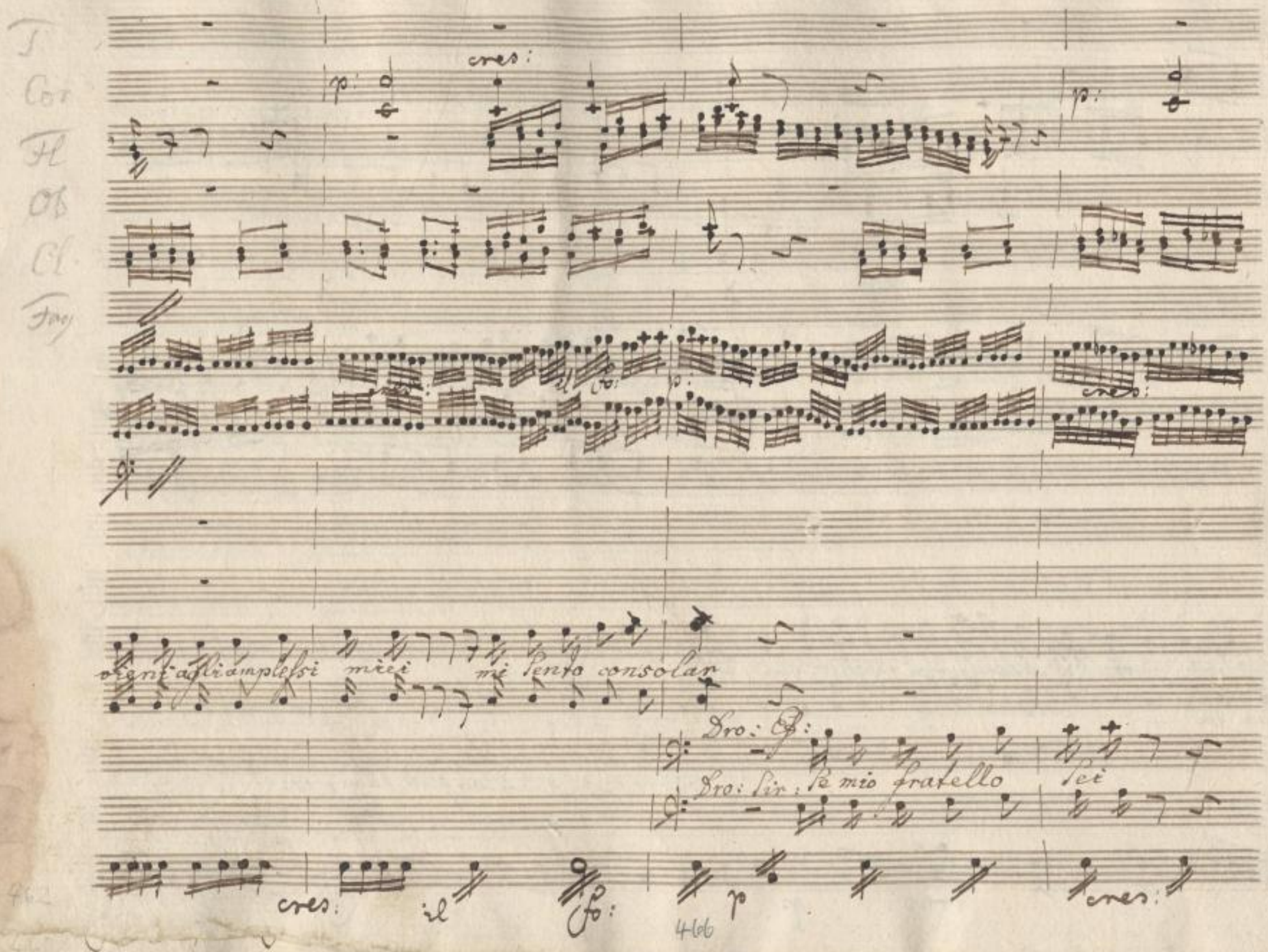
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digi... dresden.de/id/379645270/1120
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



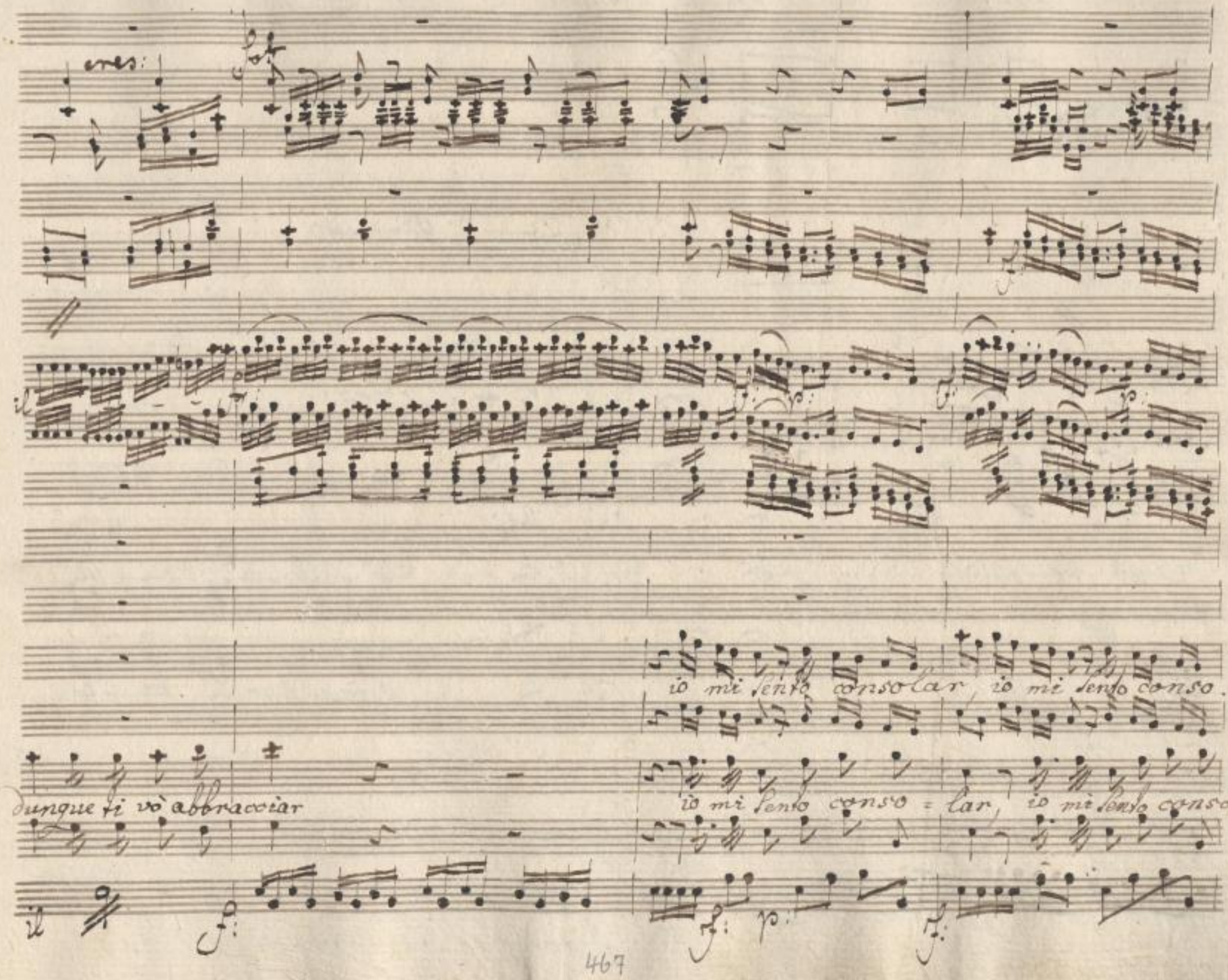
SLUB
Wir führen Wissen.
http://digi... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://digi... dresden.de/id/379645270/1122
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

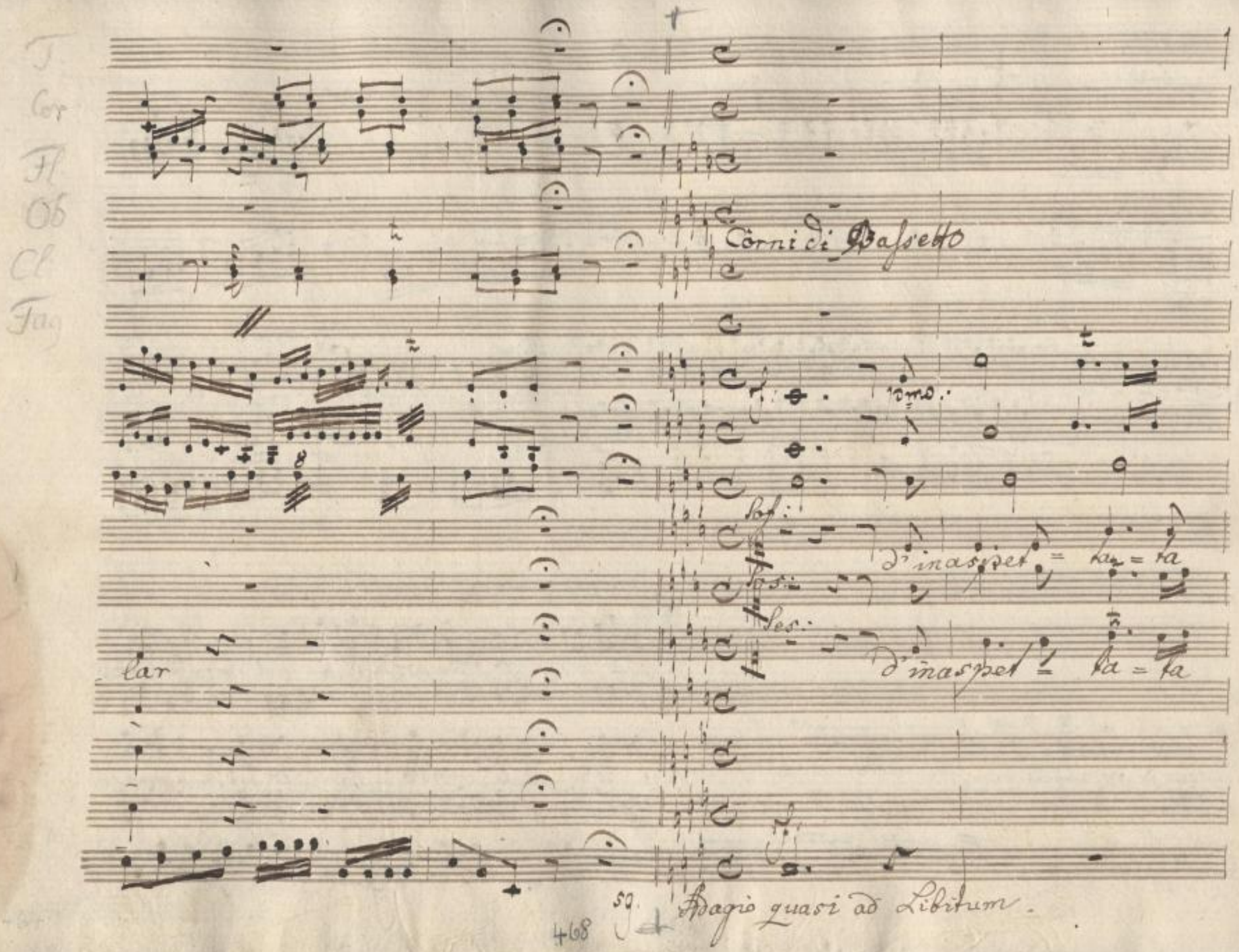


SLUB
Wir führen Wissen.
http://digi... dresden.de/id379645270/1123
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



467

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1125
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

cal = ma l'a = ma = bile Se = re = no dolce ristoro all'al = ma = co =

cal =

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

T
C
O
B
C
F

col oboe in 8va sotto

= mincia ad annunziar

Cuf: Sir:

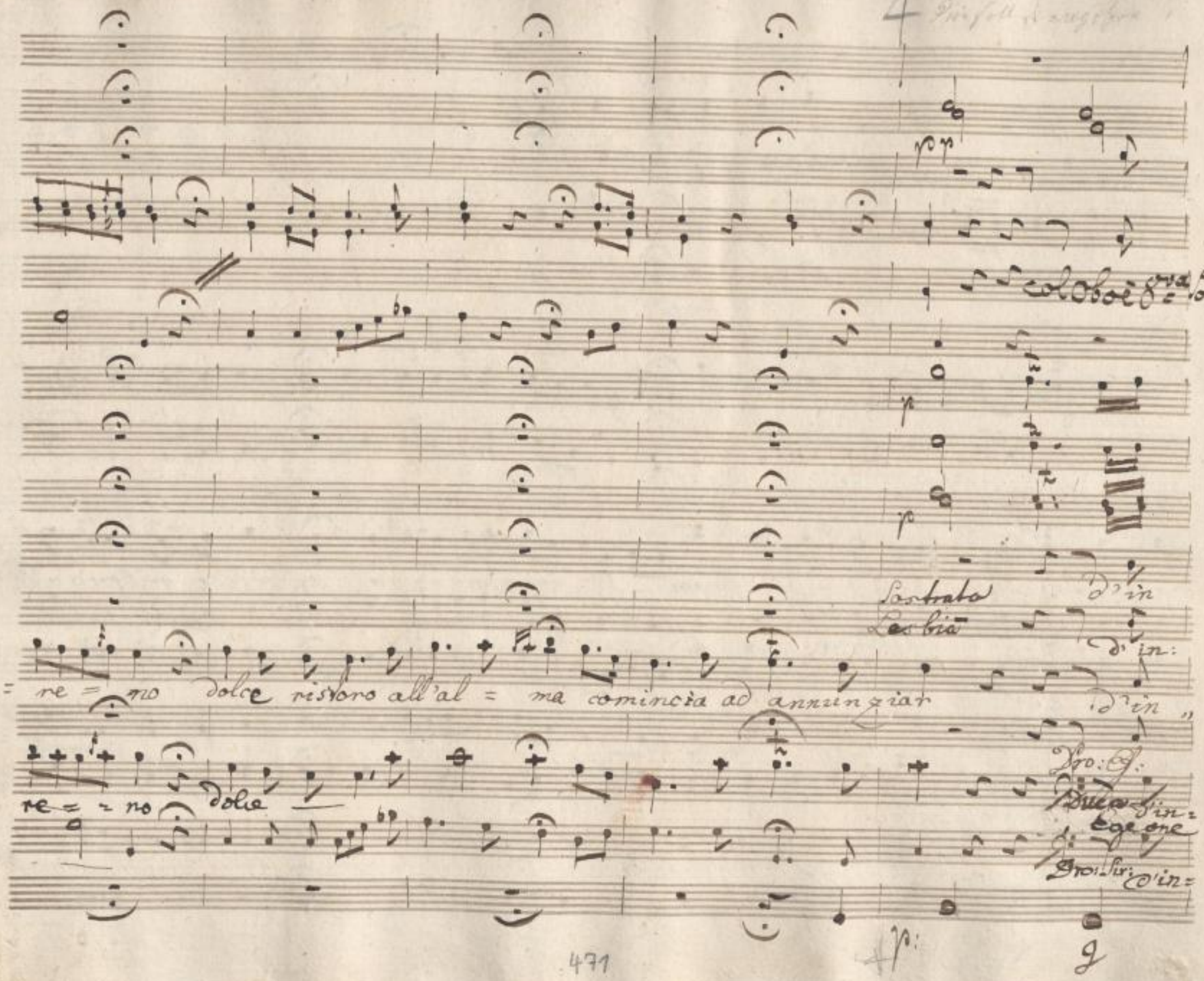
d'inaspet = tata cal - ma l'amabi = le Se =

Drom: Ef:

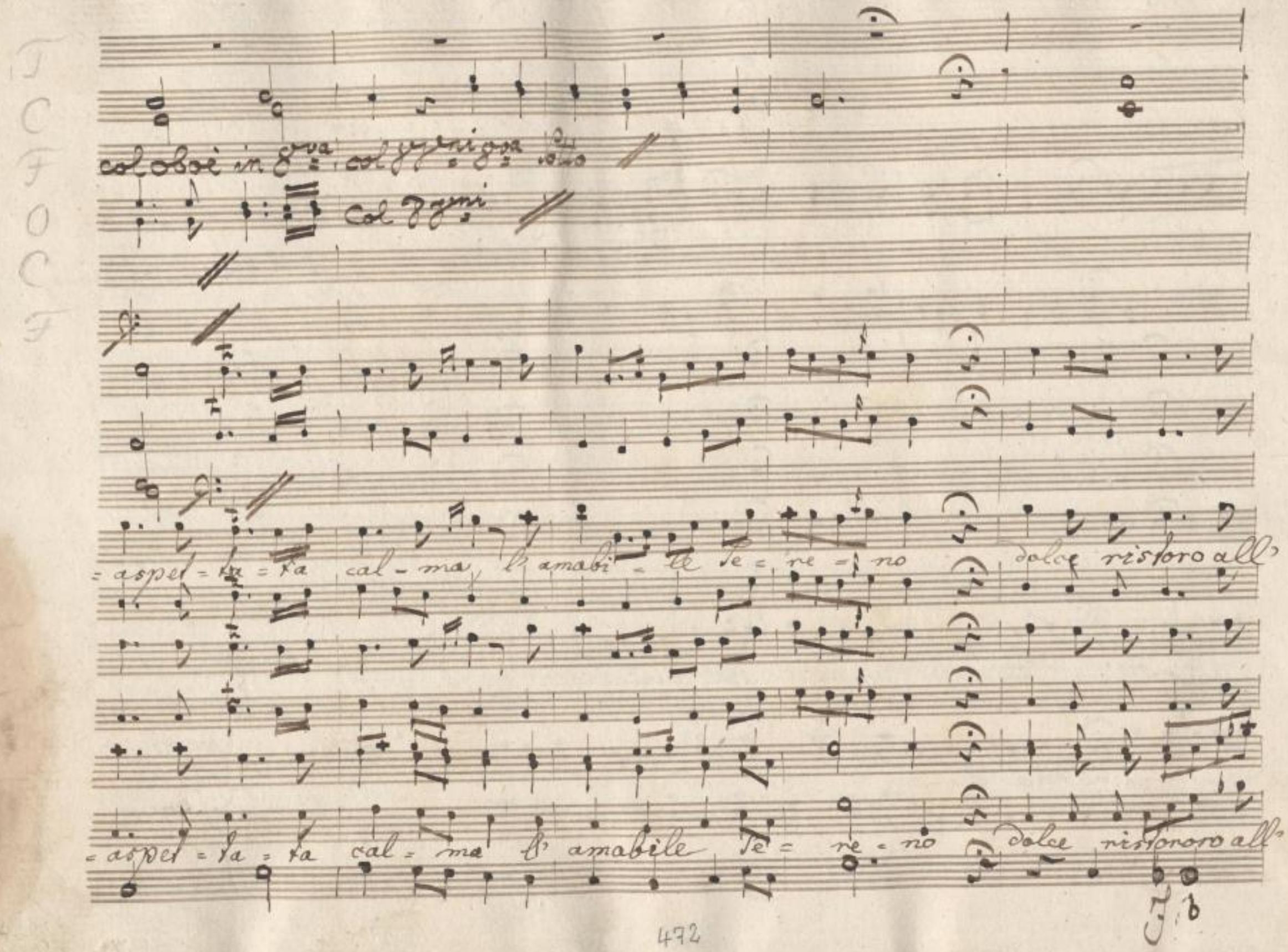
Dro: Sir:

d'inaspet = tata cal = ma l'amabile Se =

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://digitalmuseum.de/sdr/...79645270/1128 Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen. http://digi... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

in D:

col VVni 8va

ten:

ten:

po:

al = ma co = mincia ad annunziar.

Allegro.

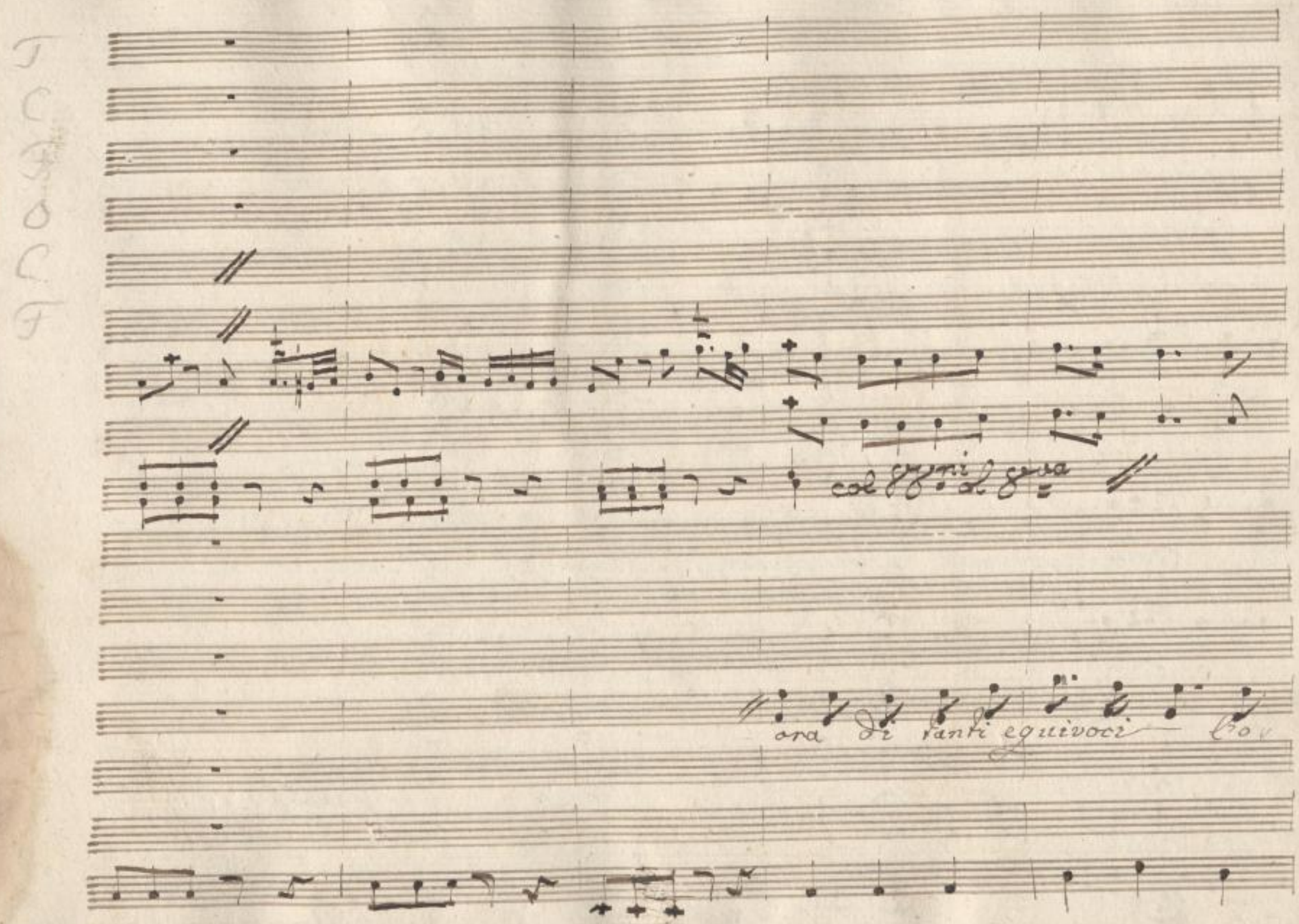
ten:

25c

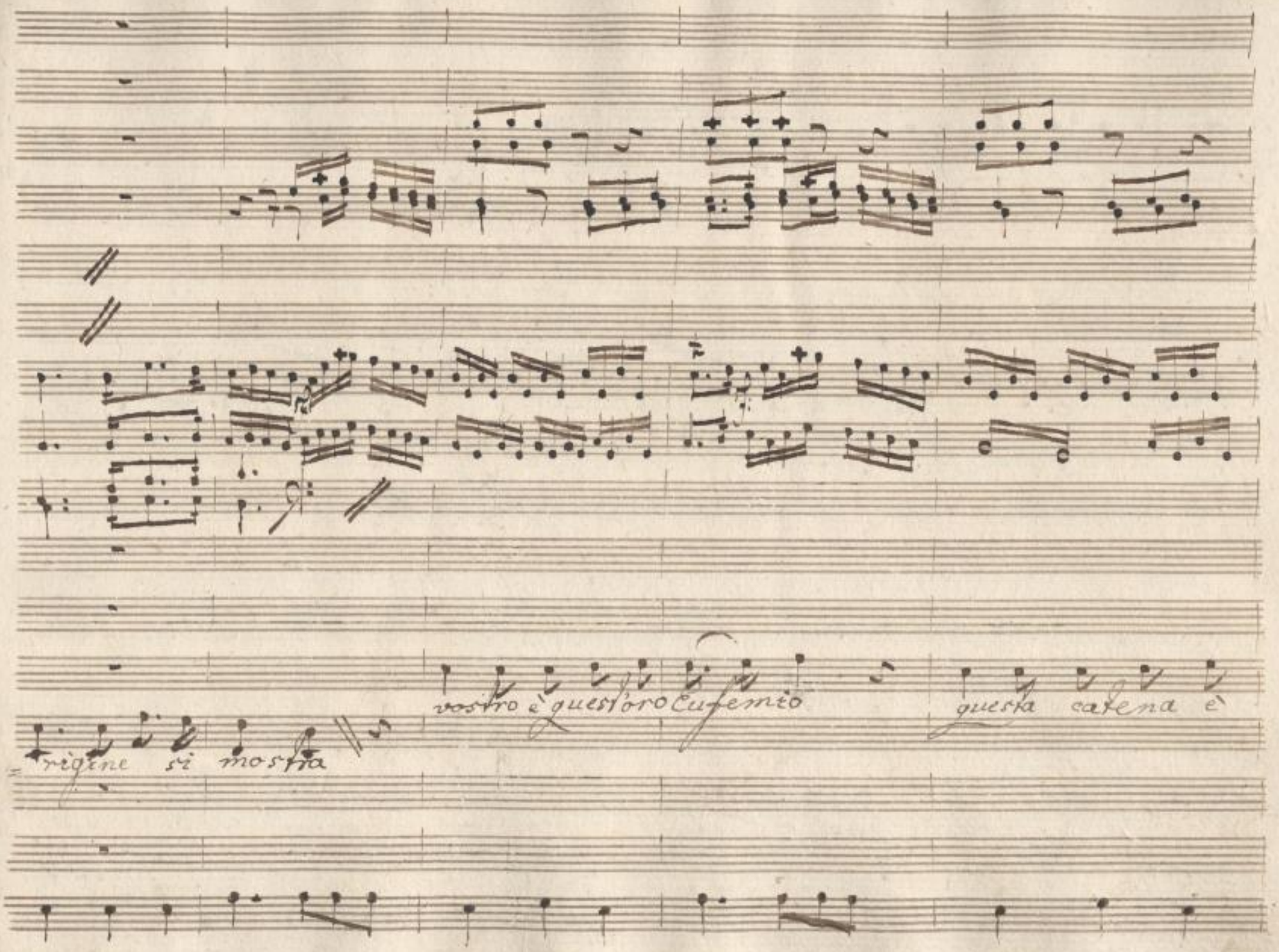
po Allegro.

473

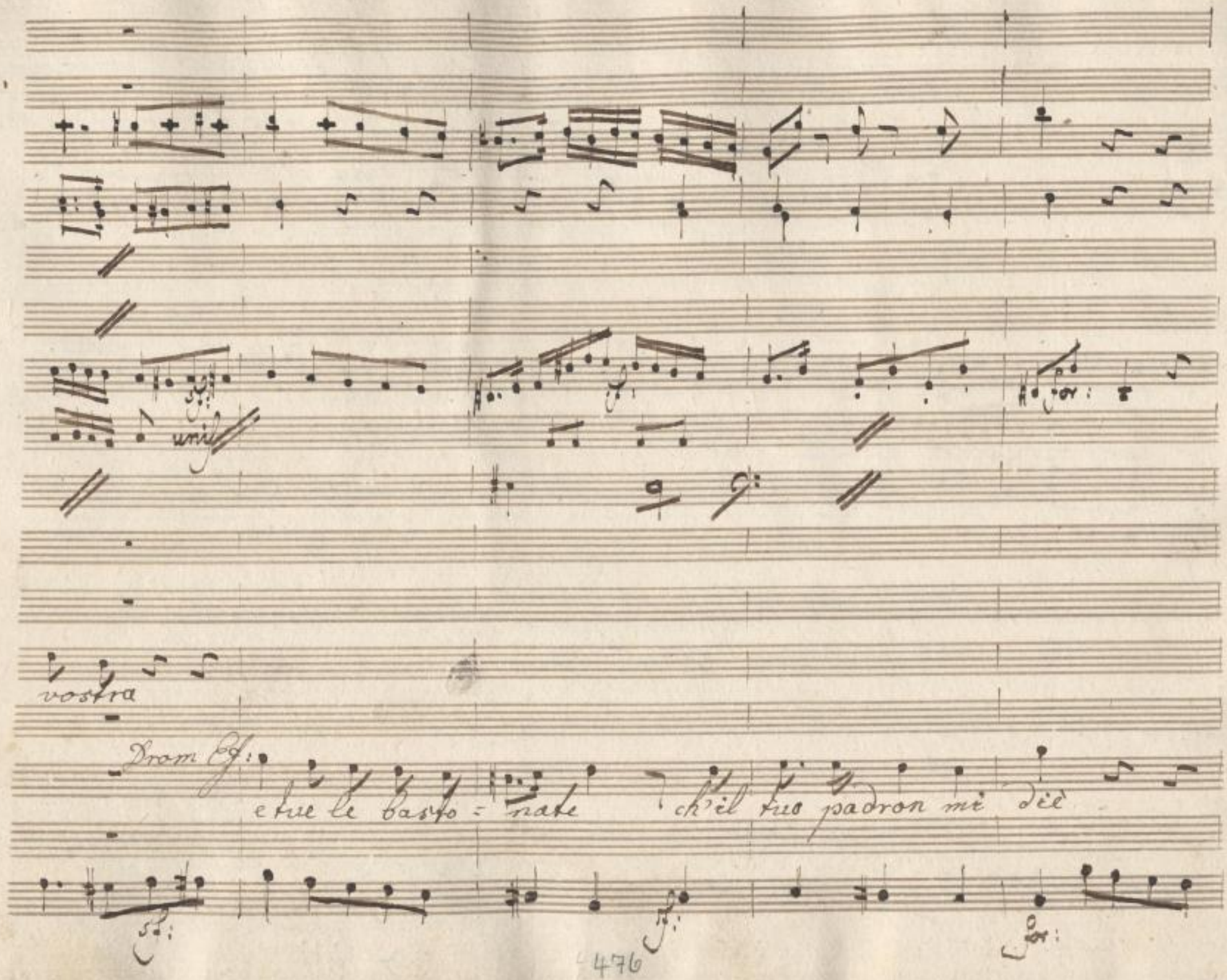
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://digi... dresden.de/id/...79645270/1131
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

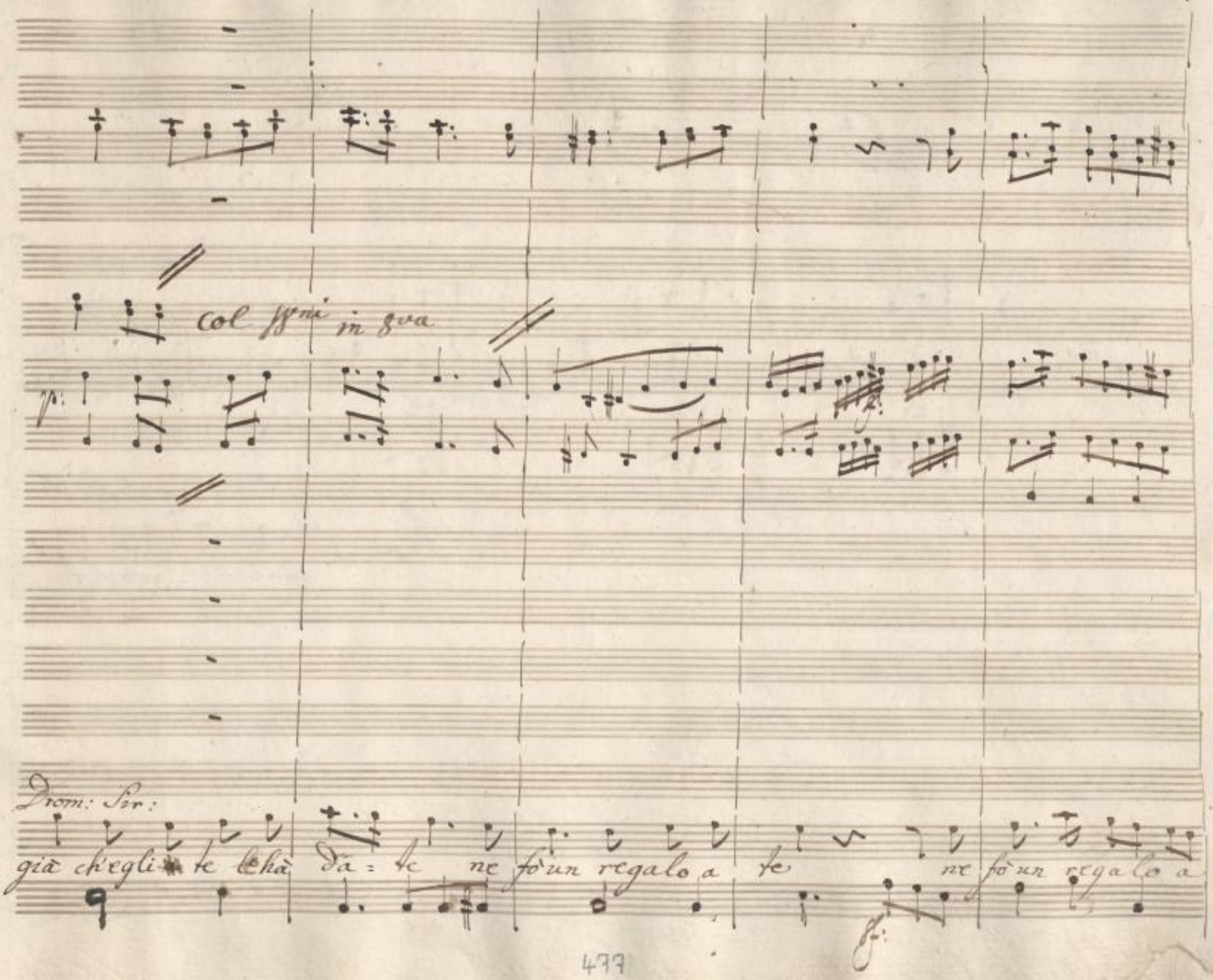


SLUB
Wir führen Wissen.
http://digitalsammlungen.de/sachsen/id/379645270/1132
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

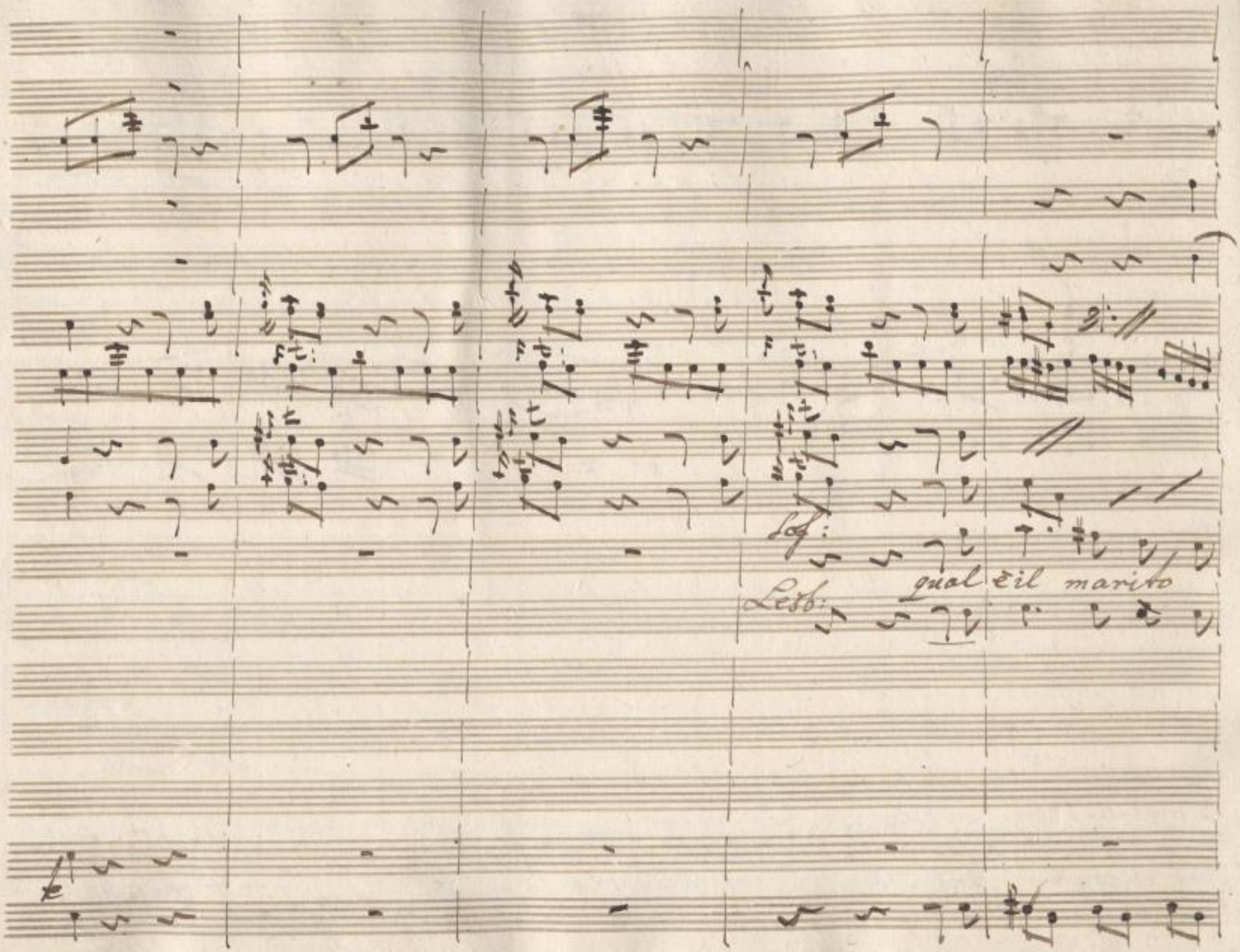


476

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://digi... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1135
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

mio

ho in testa d'esser io ho in testa d'esser io

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1136
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

col ssni in 8va

Sost:

degnissimo ne

voi se vo= lete ma= rito avrete in me

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

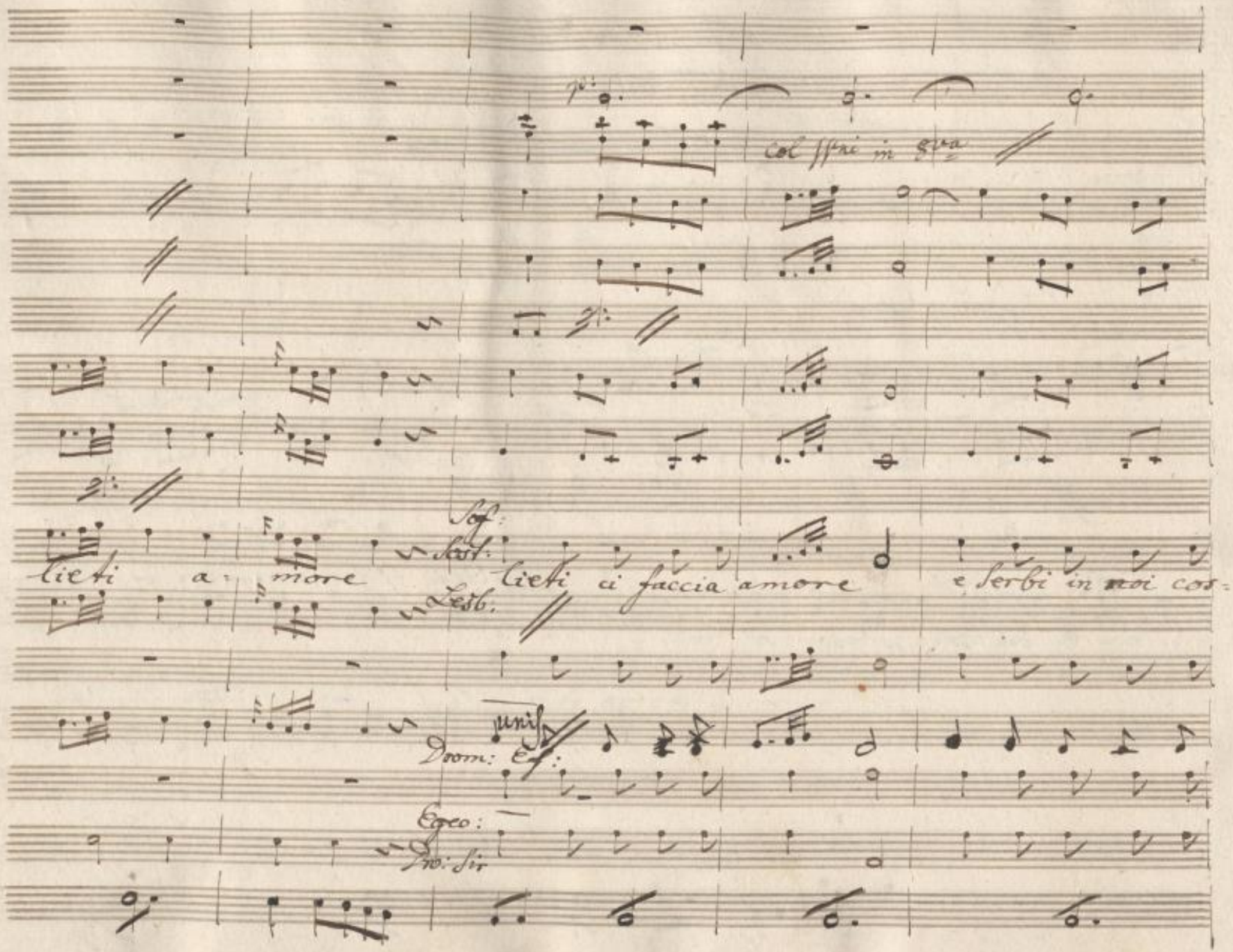
col ppni

col ppni in 8va

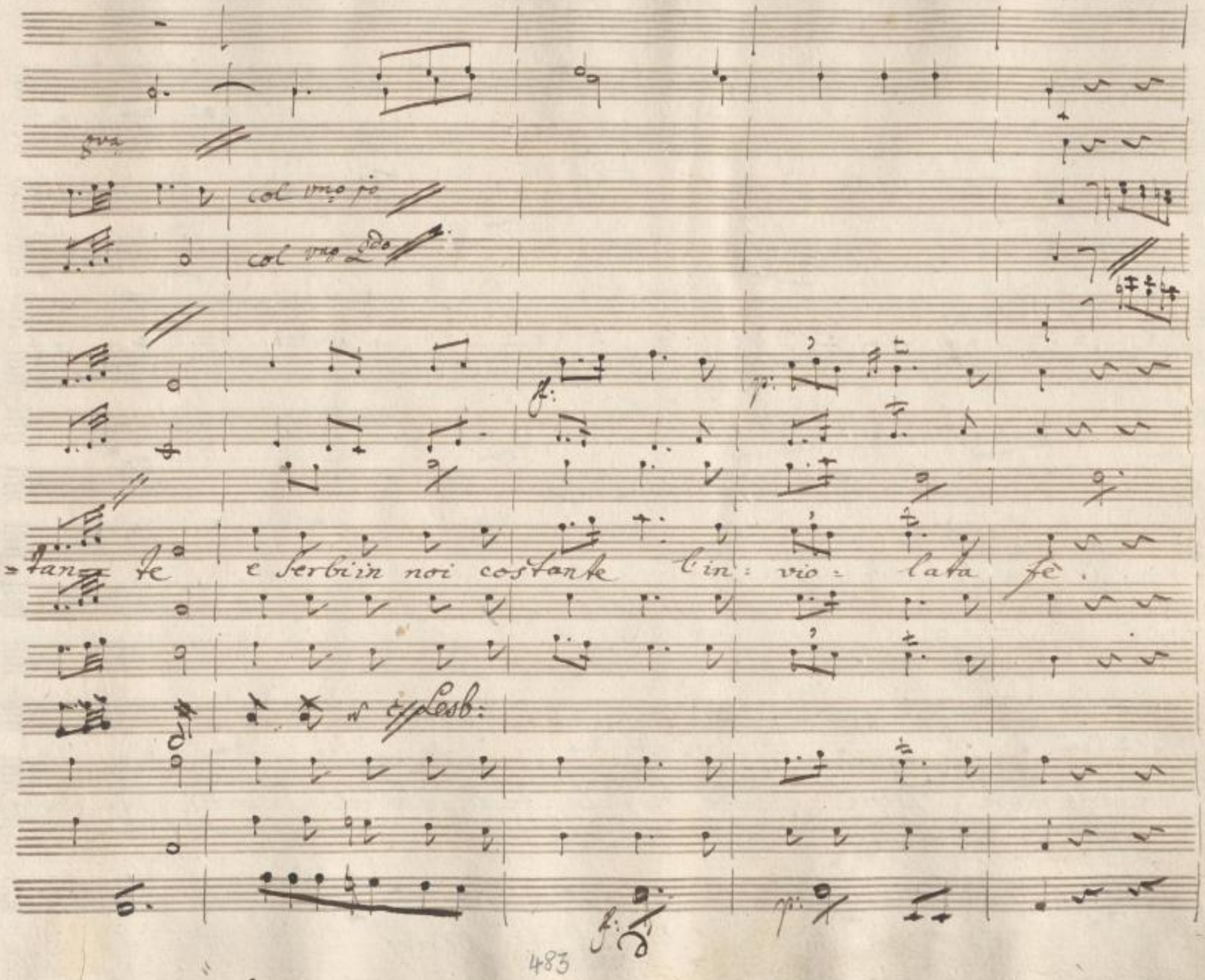
Sof: lieti ci faccia amo re, ci faccia

Lesb: Sie = te ma pria pensar si dè.

SLUB Wir führen Wissen. http://digi... Semperoper Dresden 1379645270/1138 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper Dresden
...79645270/1139
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col oboe in 8va

col 1mo Ldo

Duca

ora che tante pene son terminate in bene nella mia regia is=

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

col Vni

col Vno 1o

col Vno 2do

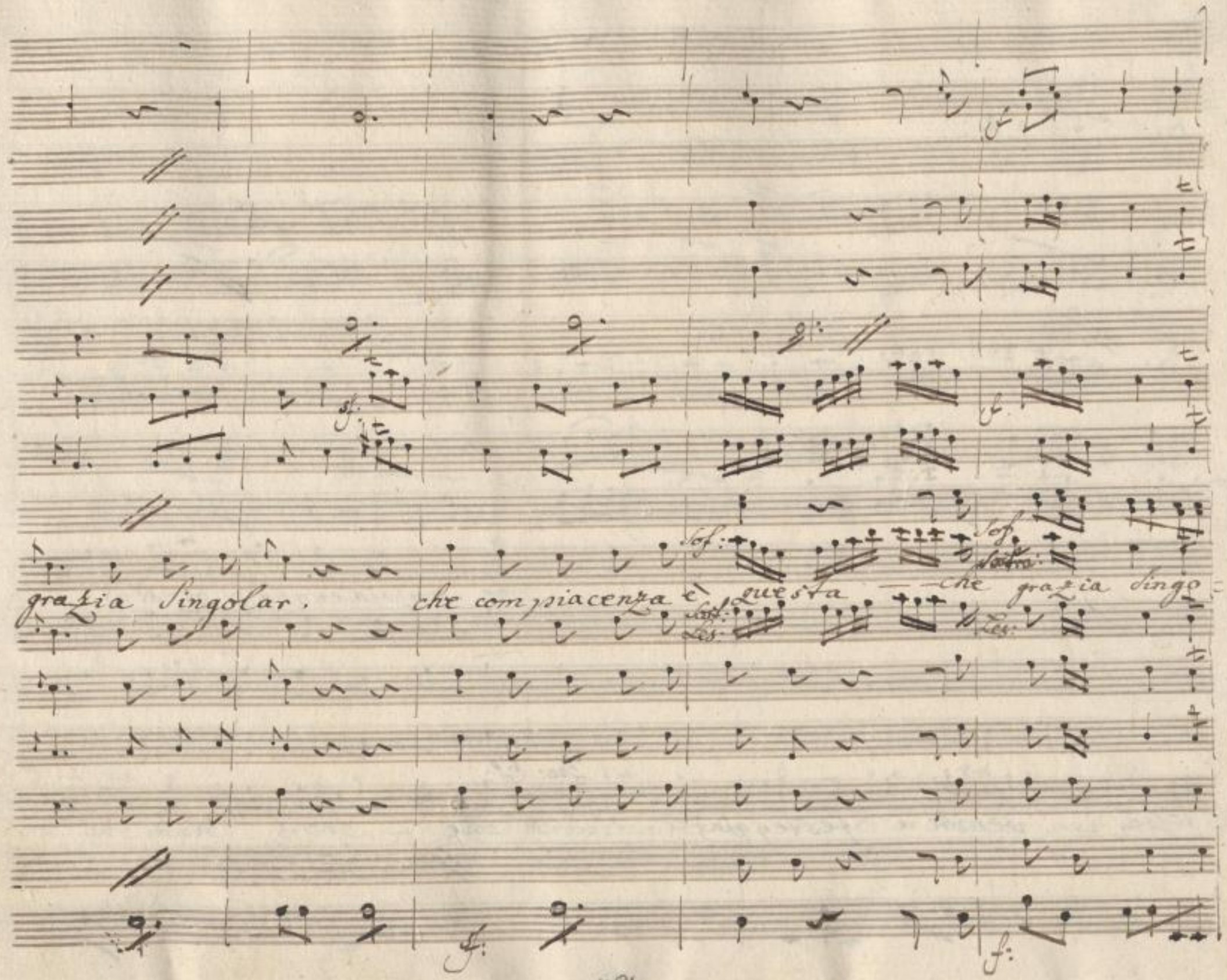
col Vni in 8va

che compiacenza è questa che

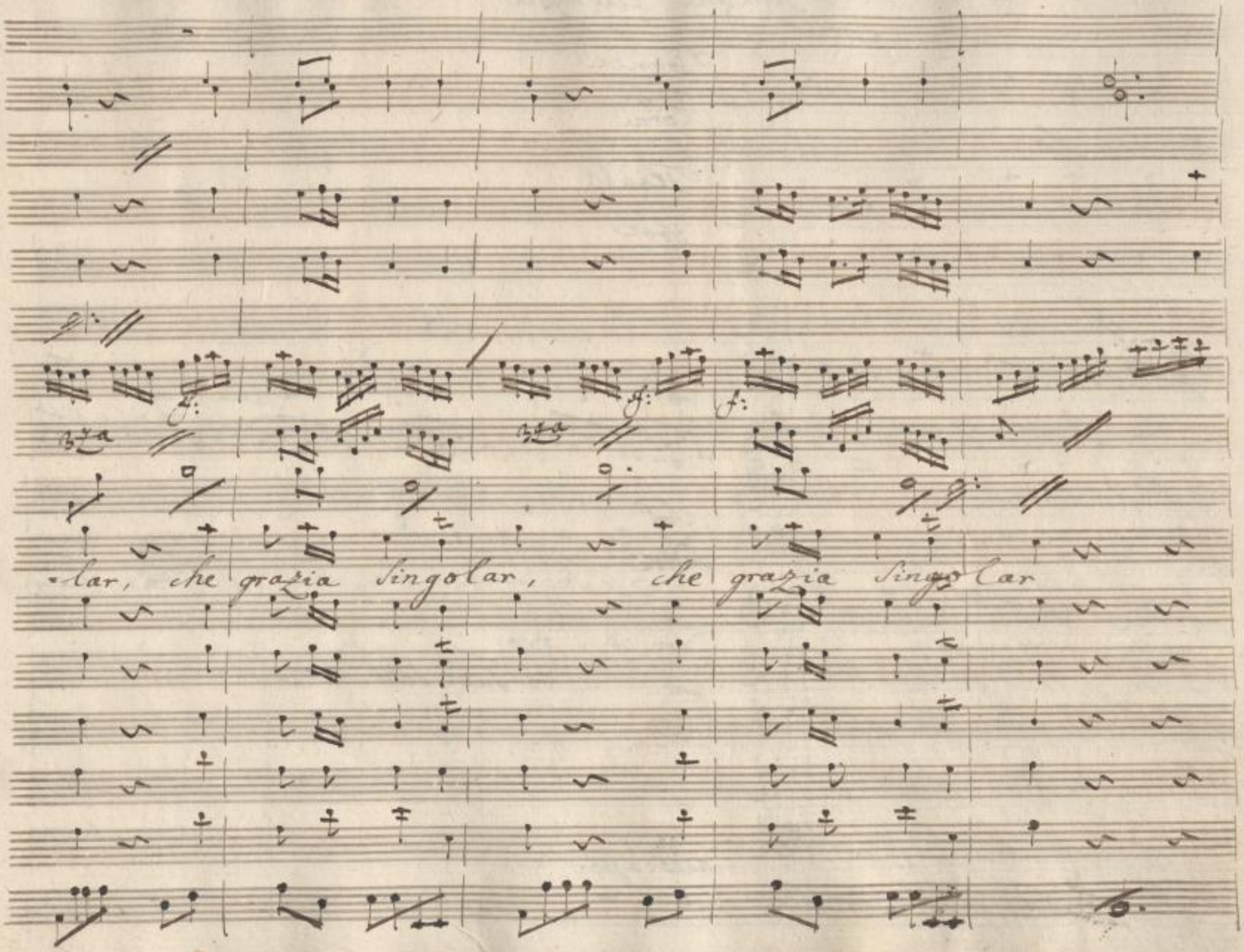
Dro: Ef:

tessa venite a festeggiar che —

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://digi... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Timpani all'assai

Trombe in D.

Corni

Flauti

oboe

p:

Sof:

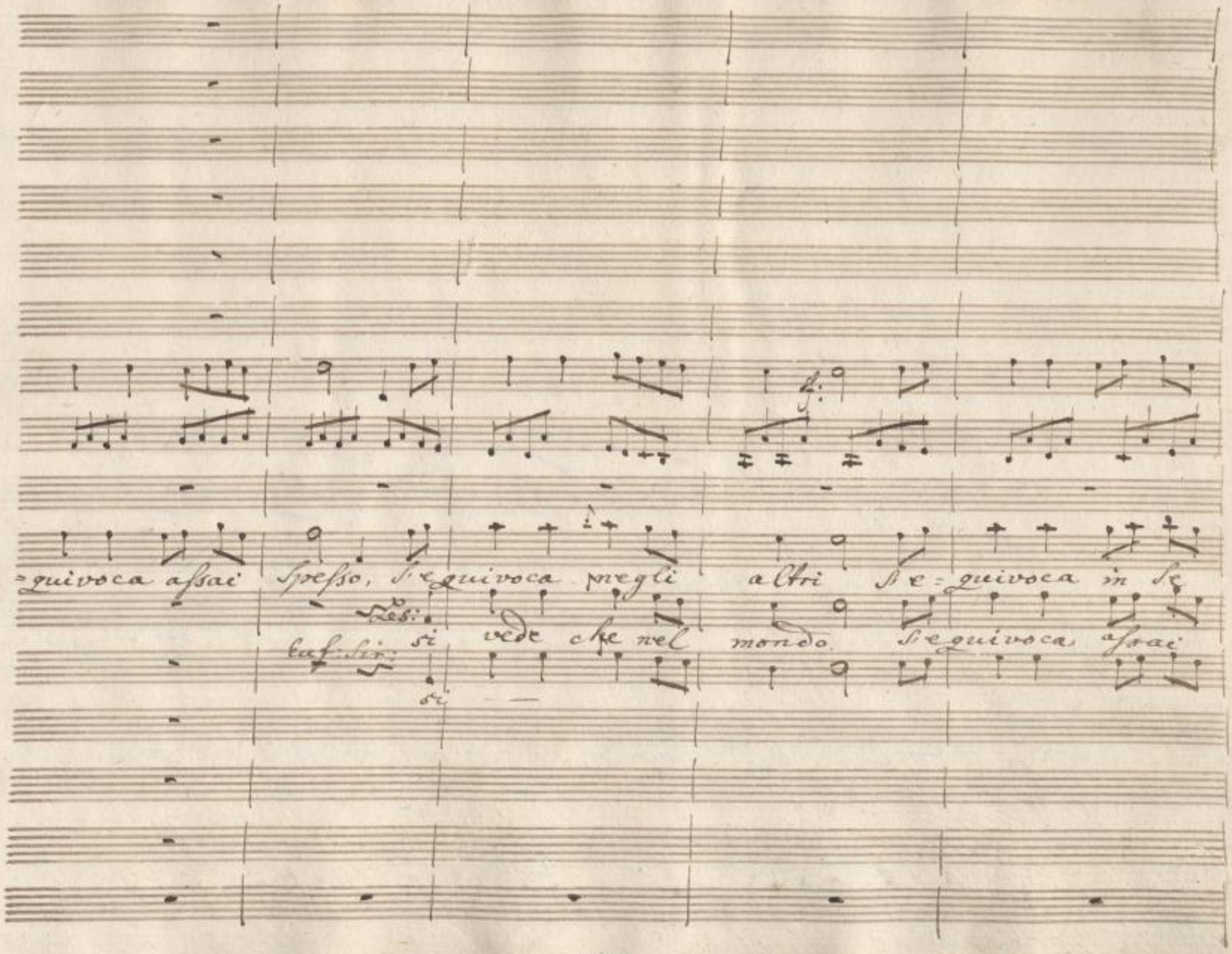
Sostra

Si vede che nel mondo s'e

Tutti sotto voce

all'assai

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden 279645270/1145 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://digi... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

stesso equi=voca=ta=lora chi crede=si infe=li=ce e=

spesso s'equi=voca negli altri s'equi=voca in se stesso s'e=

Euf: Ef: Si vede che nel mondo s'equivoca assai spesso s'e=

Tutti Si

Tutti si

Violoncelli

Basso

490

SLUB Wir führen Wissen. http://digi... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

=quivoco = fà ancora chi stimasi feli = ce, e = quivoca chi

:quivoca ta = lora chi ~~misero~~ credo = si infe = li = ce e = quivoco fa an =

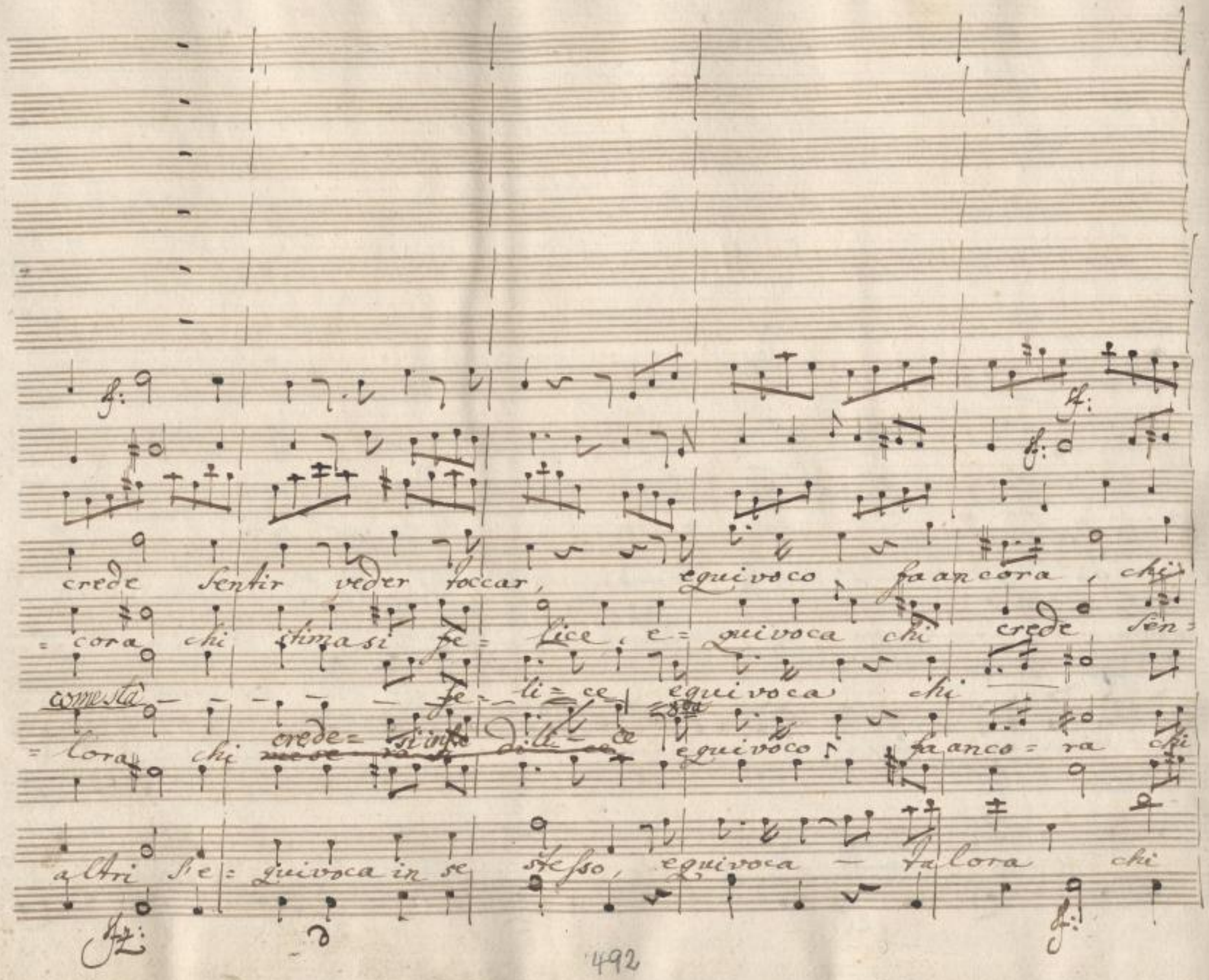
e = quivoco fa an =

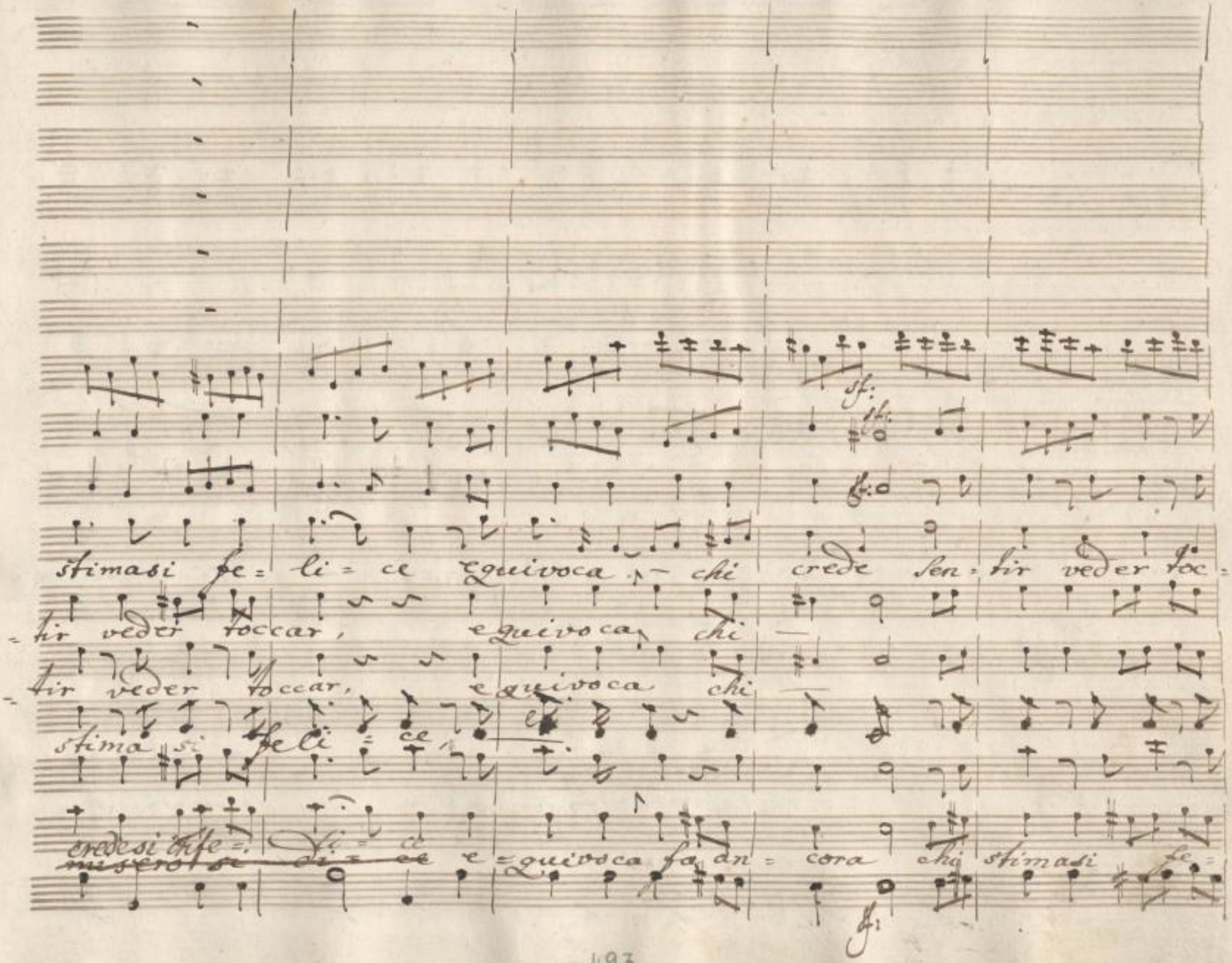
= qui = voca negl' altri s'e = quivoca in se stes = so e = quivoca = ra =

vede che nel mondo s'e = quivoca assai spesso, s'e = quivoca negl'

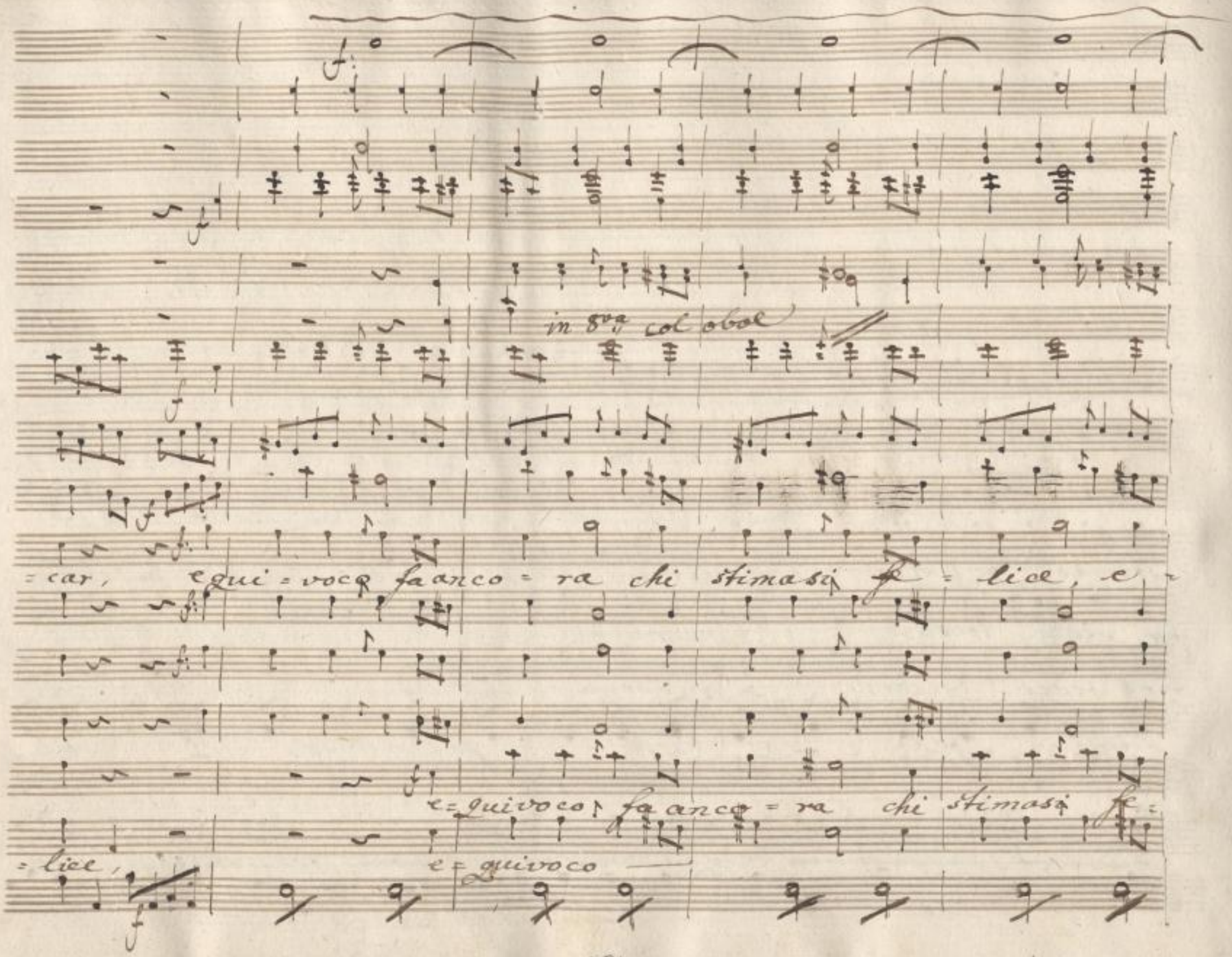
f:

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden ...79645270/1148 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

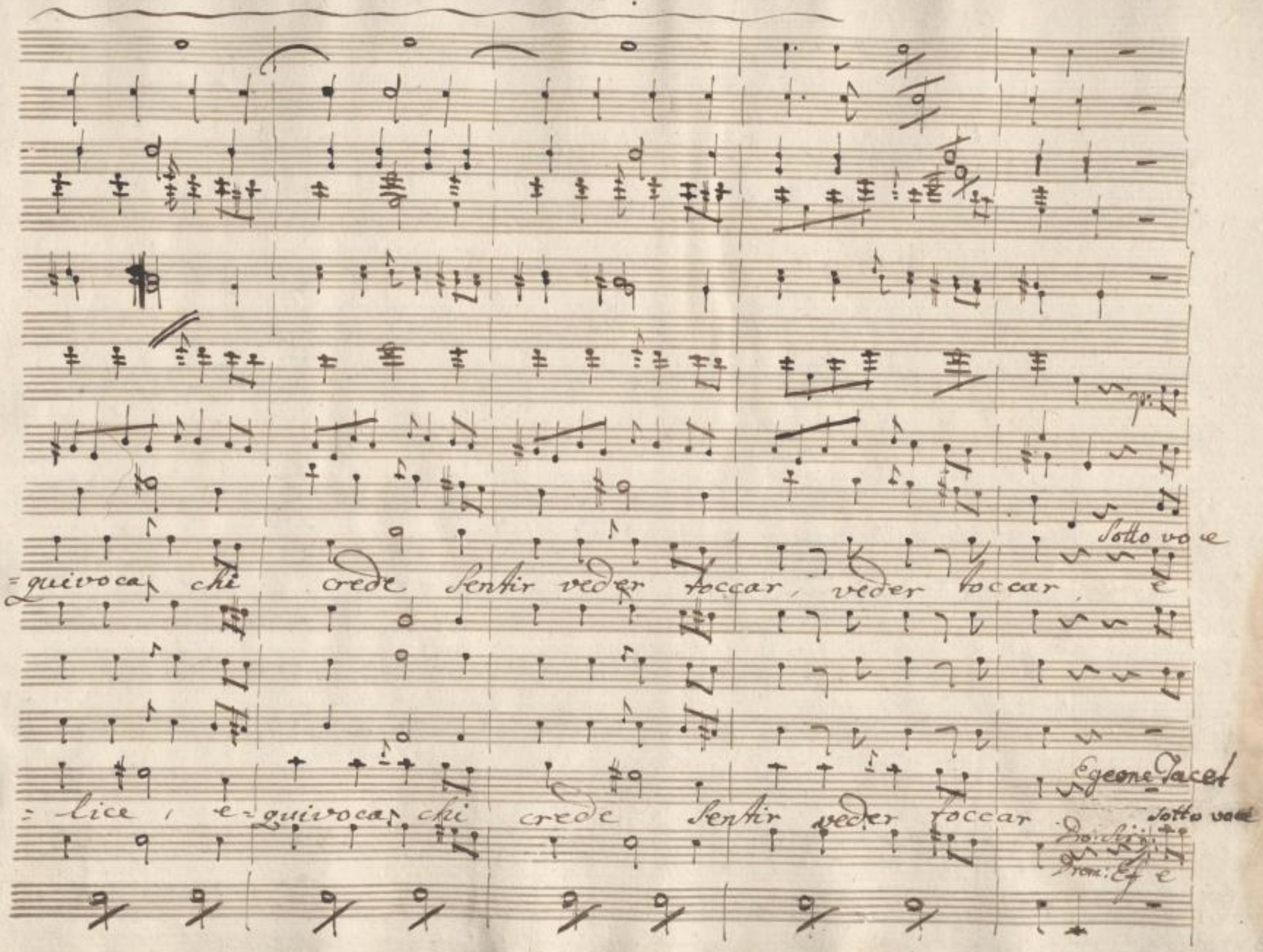

crede sentir veder toccar, equivoco fa ancora, chi
= cora chi stima si fe= lice, e= quivoca chi crede sen=
come stà — — — — fe= li= ce equivoca chi
= lora chi crede= si infe= dili= ce equivoco fa anco= ra chi
altri s'e= quivoca in se stesso, equivoca — talora chi



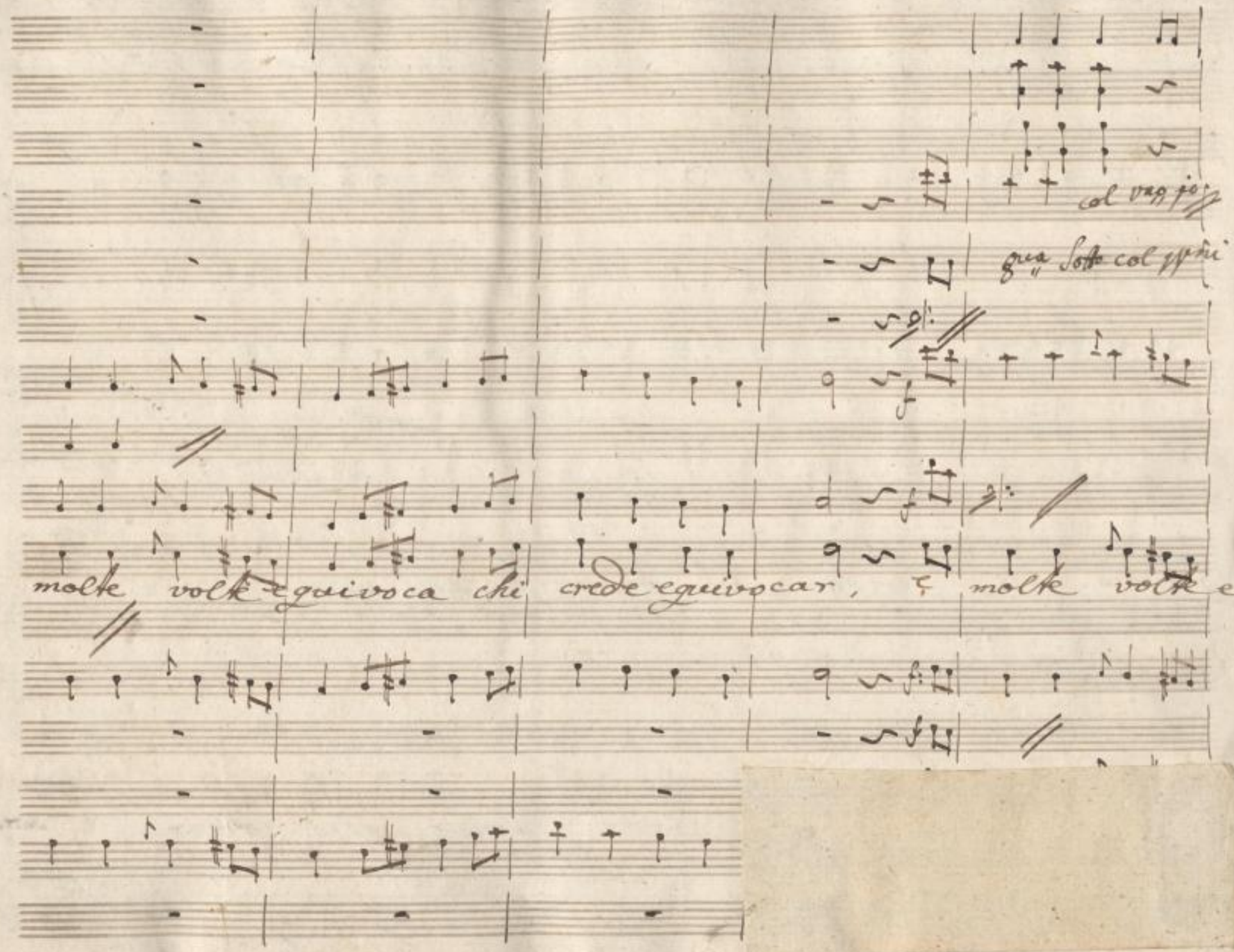
SLUB Wir führen Wissen. http://digi... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



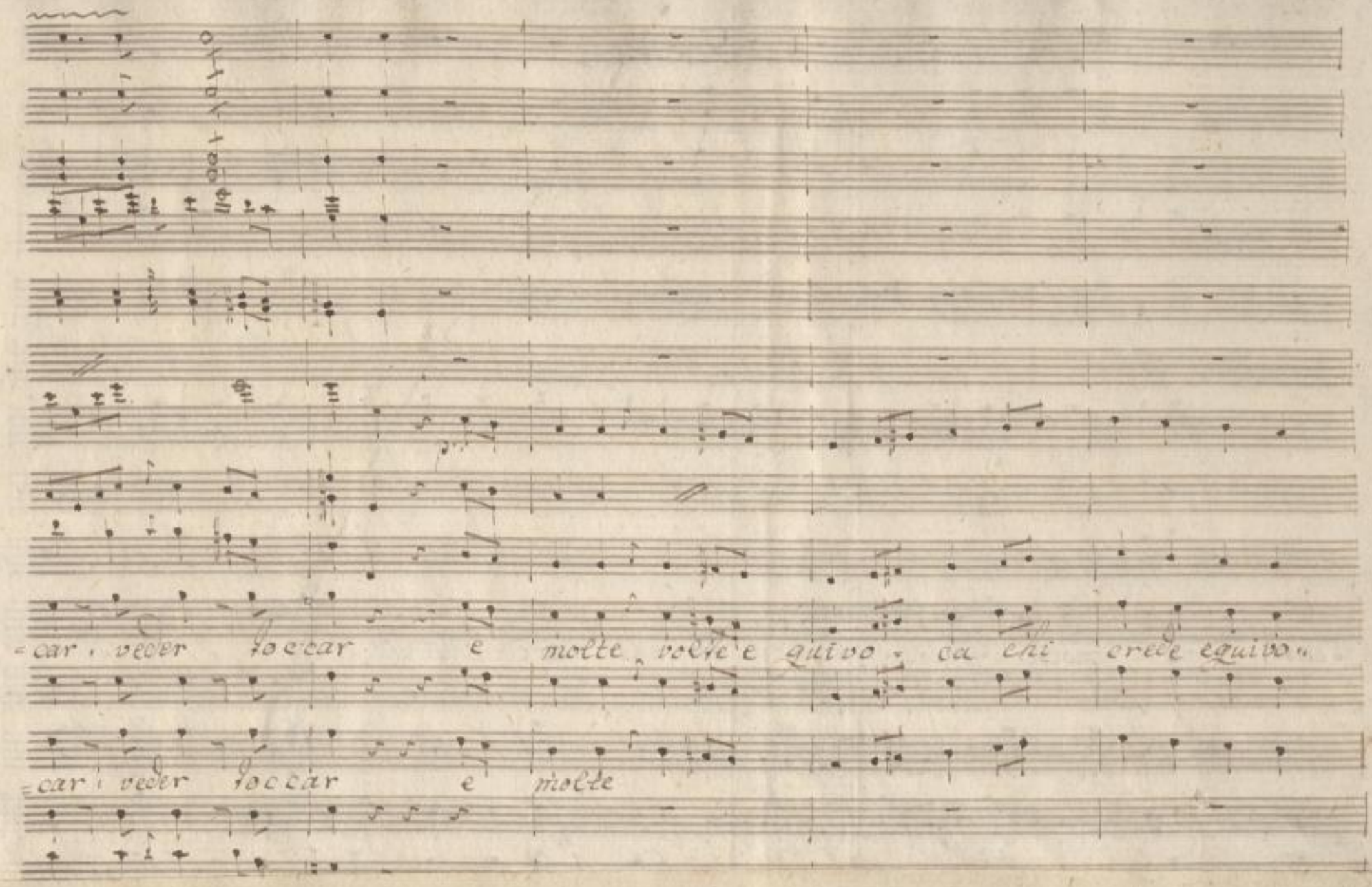
SLUB Wir führen Wissen. http://digi... Semperoper Dresden gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB Wir führen Wissen.
http://digital.slub-dresden.de/id379645270/1152
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://digitalsammlungen.de/sachsen/id/379645270/1153
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempe... 79645270/1154
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Col Vno 1o

in 8va Sotto col Vno

Ob

-car, e - molte volte e qui vo - ca, chi crede e qui vo - car. Se all'

Sotto voce

-car, e molte volte e qui voca, chi crede e qui vo - car Se all'

for:

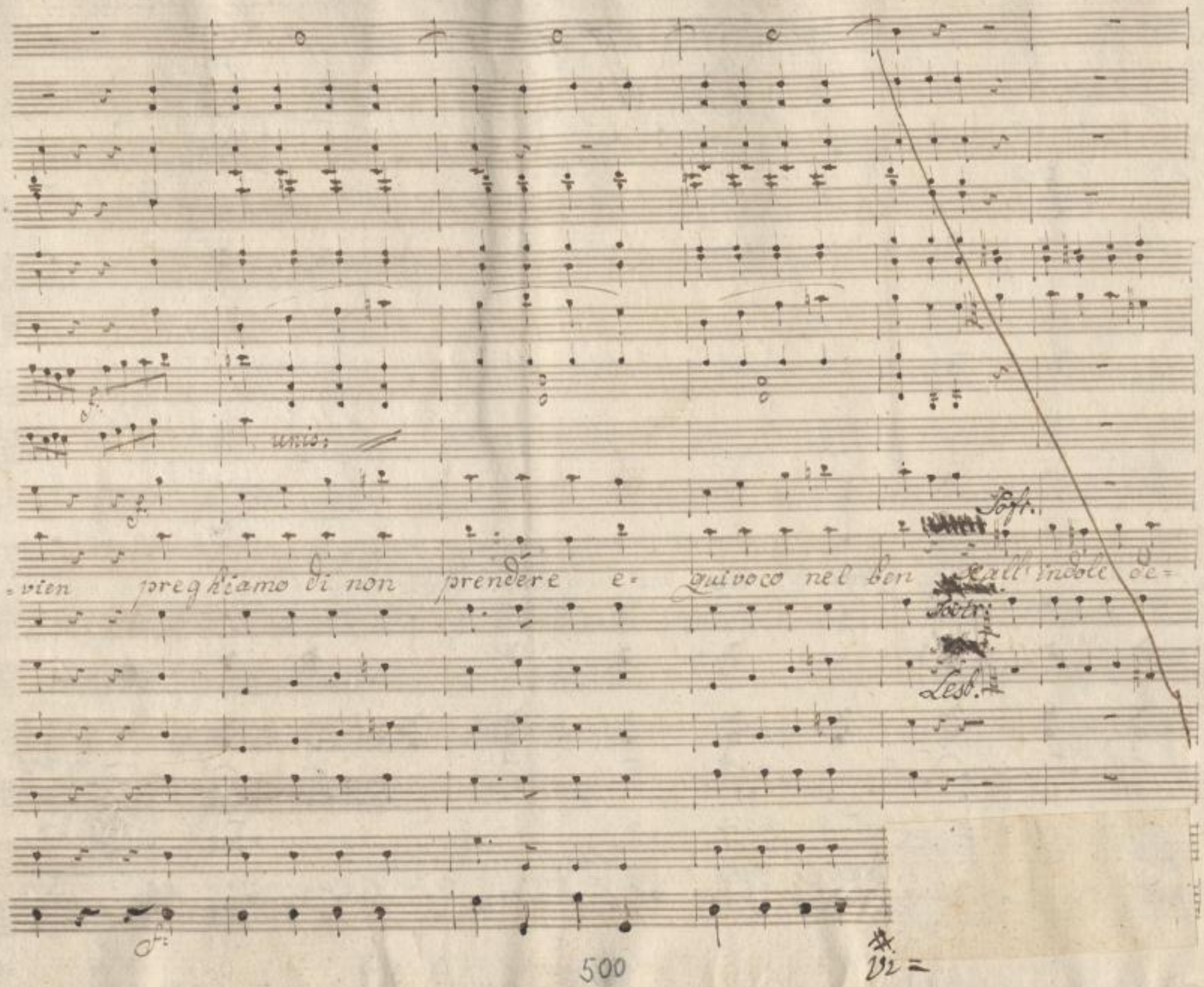
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempervoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

in = do = le degl' Uo = mi = ni l'e qui = vo = co con =

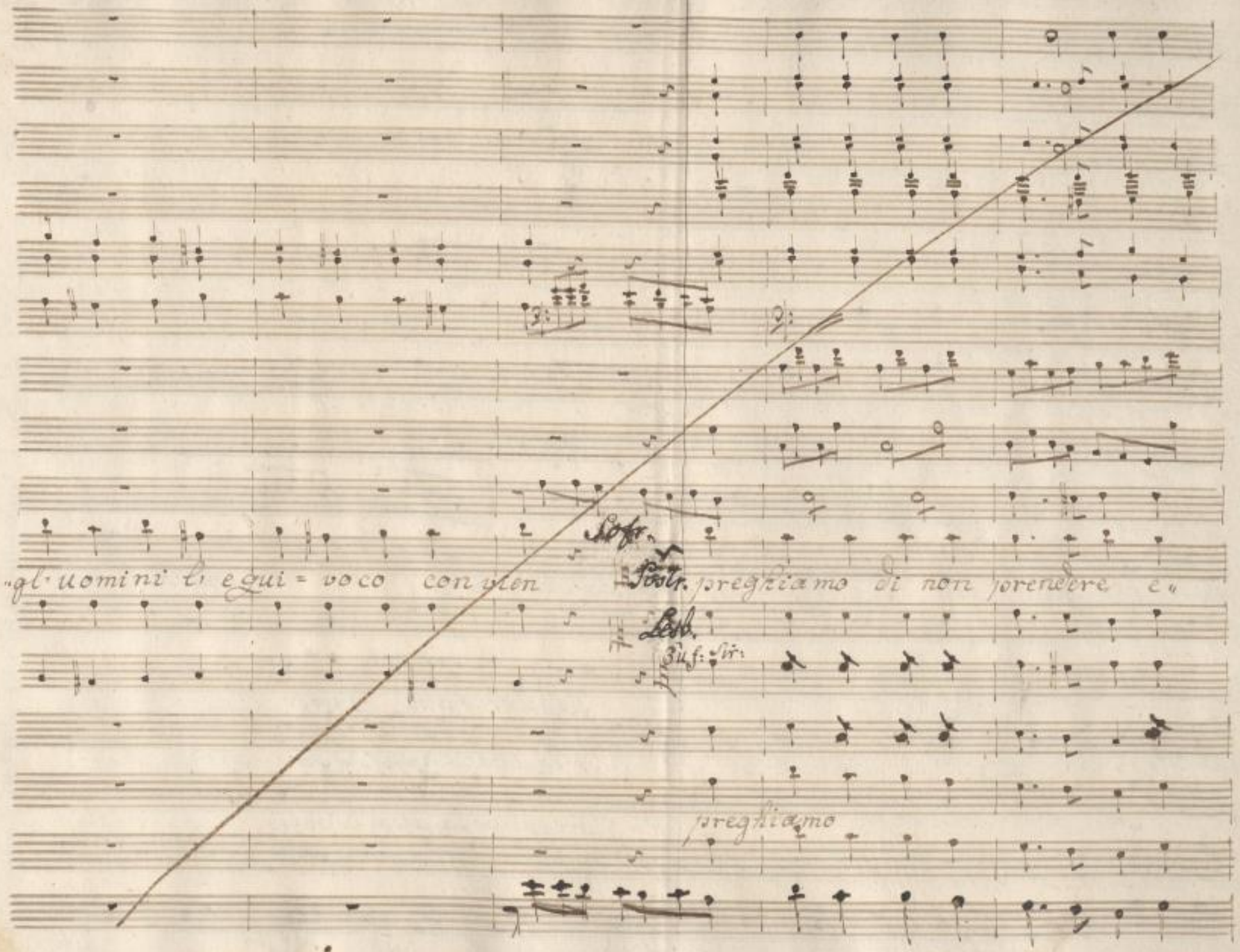
in = do = le degl' Uo = mi = ni l'e = qui = vo = co = con =

pd.

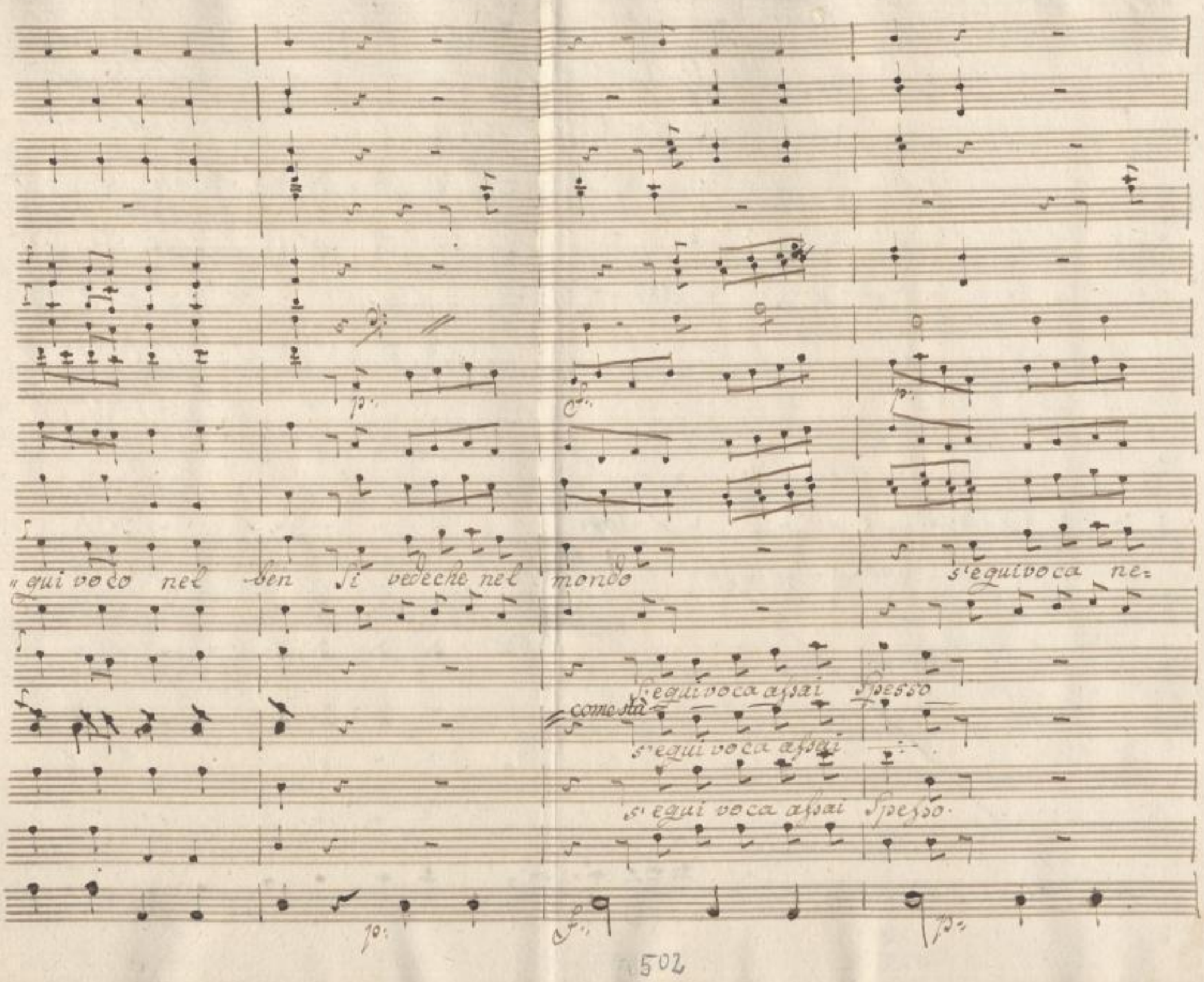
SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper Dresden
...79645270/1156
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



502

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Sempe... Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

gl' altri

equivoca fa= lora -

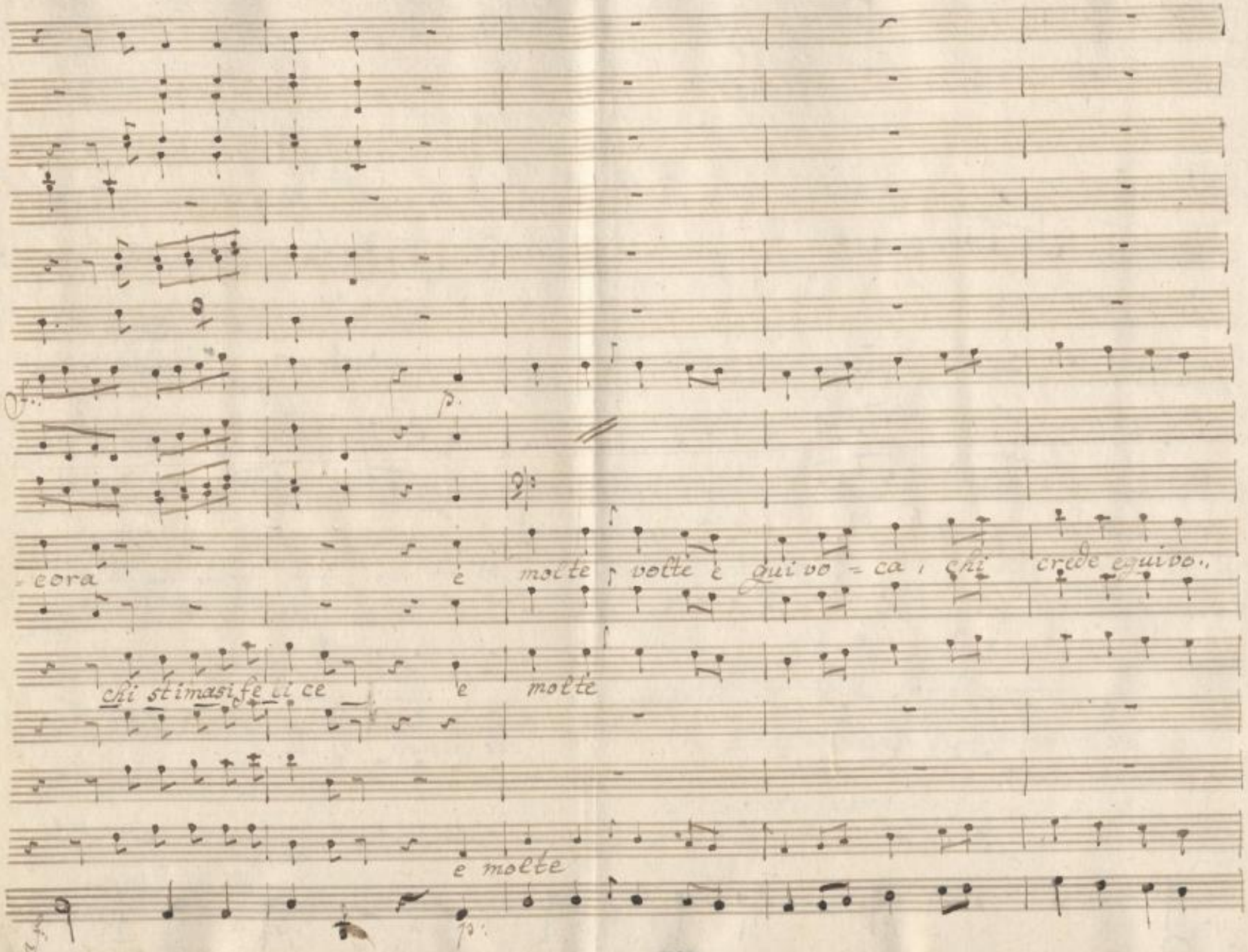
equivoco fa an=

s'equivoca in se stesso

che misero si dice

503

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1161
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Col 8Vni

Col 8Vni

car, e - molte, volte e qui vo - ca chi crede e qui - vo - car Se all'

forte.

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempe... 279645270/1162
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

in 8va Col Vni

indo = le degli uomi e = quivoco nel ben

Sotto voce

Se all'

Drom Ef:

Se all'

Drom: Sir:

Se all'

Violonc:

55 Ot.

(507)

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

preghiamo di non

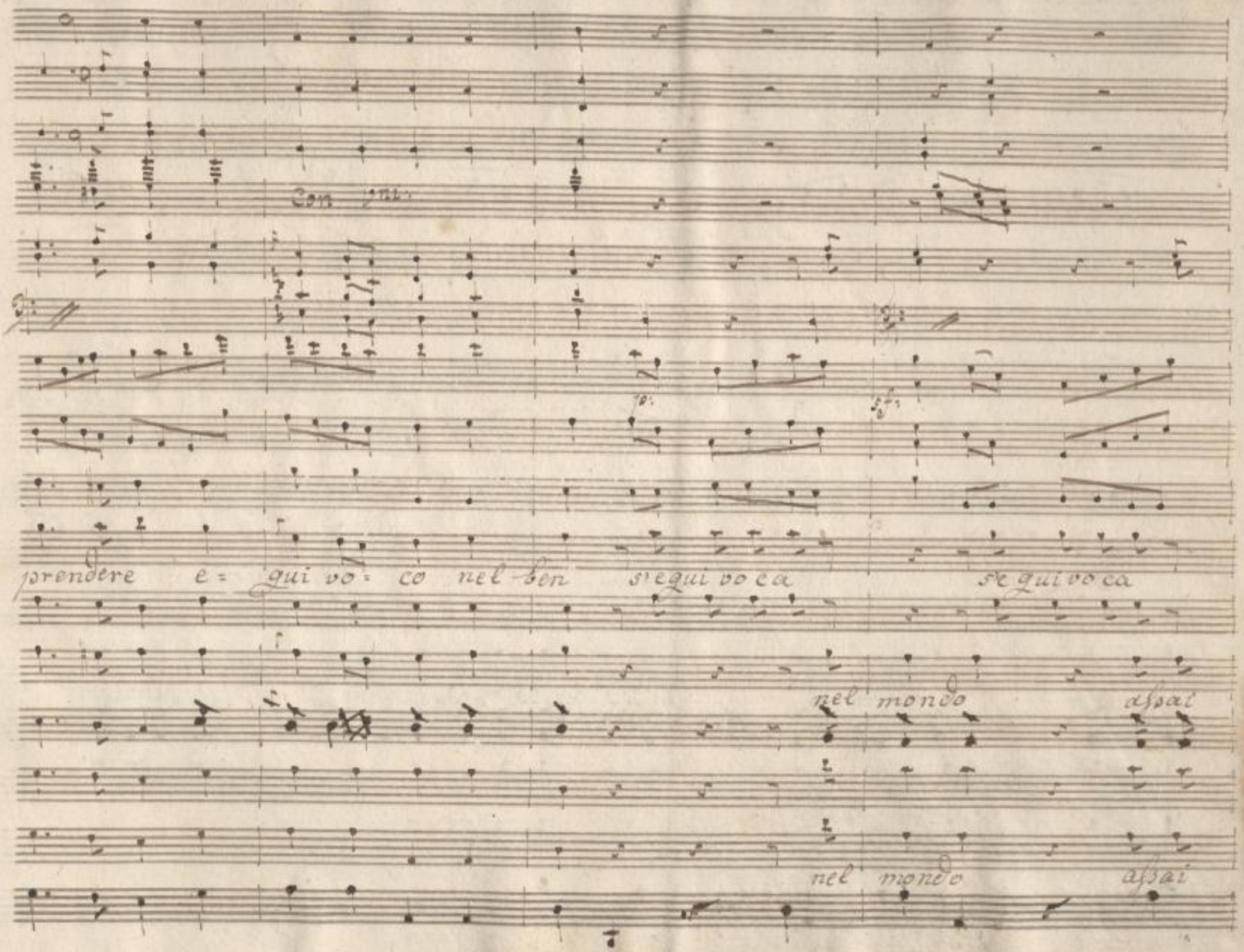
in dole degl' uomini l' e quivo co con-vien

preghiamo

preghiamo

for: Tutti

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dresden.de/id/379645270/1164
Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG



SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Sempe... 279645270/1165
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

s'equivoca s'equivoca nel mondo assai

spesso negli altri in se stesso s'equivoca s'equivoca

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... dr...
Semperoper Dresden
...79645270/1166
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Col Vni

Col Vnr

spesso negl'altri in se stesso preghiamo di non

s'equivoca s'equivoca preghiamo

preghiamo di non

SLUB Wir führen Wissen. http://di... Semperoper Dresden ...79645270/1167 gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

prende = re e = qui = vo co nel ben pre = ghiamo di non

prendere e = qui vo = co nel ben preghiamo di non

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

prendere e = qui - vo co nel ben preghiamo di non

prendere e = qui vo co nel ben preghiamo di non

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
Scan-ok/id/379645270/1169
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Col Viol.

in 8vo Col. Vni

prendere e= qui vo= co nel ben preghiamo di non

prendere e= qui = voco nel ben preghiamo di non

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

Coll' Vni

in 8va Coll' Vni

prendere e= quivo= co nel ben.

prendere e= quivo co nel ben.

Fine dell' Opera.

SLUB Wir führen Wissen.
http://di... Semperoper Dresden
gefördert von der Deutschen Forschungsgemeinschaft DFG

516

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]dresden.de/id979645270/1172
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]dr[illegible]/id/279645270/1173
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]dresden.de/id979645270/1174
Semper-Oper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

Mus. 4109/F/500
Mus. Opernarchiv 258 P

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]/dr[illegible]/id/279645270/1175
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG

SLUB
Wir führen Wissen.
http://di[illegible]
Semperoper
Dresden
gefördert von der
Deutschen Forschungsgemeinschaft
DFG